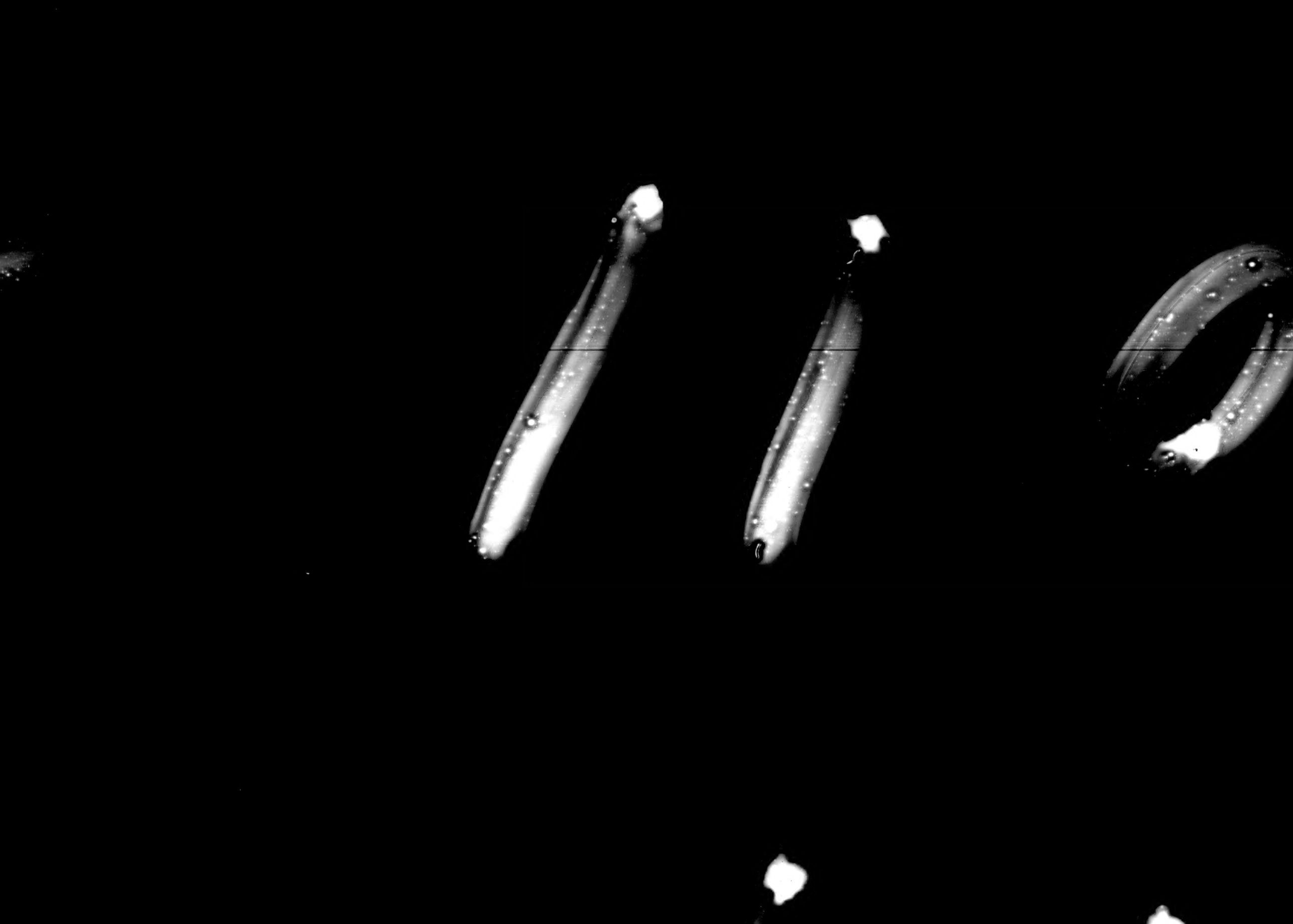


ST. ALBANS
VT.
REEL #P-210

G-163
(8-5-54)

RECORDS OF THE
DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

PASSENGER
MANIFESTS

INBOUND .....

AT THE PORT OF ST. ALBANS, VT

DATED PRIOR TO DECEMBER 1, 1954 AND
ARRANGED IN CHRONOLOGICAL ORDER

CAN. BORDER PORTS, CAN. ATLANTIC & PACIFIC SEAPORTS

It is intended that these microphotographs or duly authenticated reproductions therefrom shall have the same force and effect at law as the originals as provided in Section 13, Act of 7-7-43, 57 Stat. 380 as amended by Act of 7-6-45, Stat. 434. Destruction of the original paper records has been duly authorized by the Joint Congressional Committee on the Disposition of Executive Papers in

HOUSE REPORT NO. 329, 80TH CONGRESS, 1ST SESSION, DATED MAY 1, 1947, JOB NO. 347-185, AND TABLE NO. 6 OF CONTROL NO. 348,T-1 APPROVED BY THE ARCHIVIST OF THE UNITED STATES ON JULY 8, 1947.

MICROPHOTOGRAPHED BY
IMMIGRATION AND NATURALIZATION
SERVICE

G-159
(12-15-54)

CAMERA OPERATOR'S REPORT

1. PORT OF ST. ALBANS, VT. (CANADIAN BORDER PORTS CANADIAN ATLANTIC & PACIFIC SEAPORTS)

2. BRIEF TITLE OF RECORDS

INCOMING PASSENGER MANIFESTS

3. REEL NO.

256

4. STARTING DATE

AUG. 1913

5. CARRIER

6. ENDING DATE

AUG. 1913

7. CARRIER

8. NUMBER OF DOCUMENTS

177

9. NUMBER OF IMAGES

10. DATE PHOTOGRAPHED

11. CAMERA OPERATOR'S SIGNATURE

Copy only notations made on or after
4/1/34

Copied: Roland St Peter
Copyist

Certified correct:

Checker Foreman

(256)

Border Stations August 1913
(Continued)

Page	Name of station	
1	St Clair	Mich
2	Sault Ste Marie	"
26	St John	N. D.
30	Sweet Grass	Mont.
45	Sumas	Wash.
56	Vanceboro.	Me
66	Van Buren	"
67	Vancouver.	B.C.
106	Victoria	"
125	Waddington	N.Y.
126	Warroad	Minn.
128	Winnipeg	Man.
166	Yarmouth	N.S.

Chinese Stations

Page	Name of station	
170	Montreal	P.Q.
176	Vancouver	B.C.

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	TRANSIT
CLASS B						
CLASS C						
CLASS D						
CLASS E	1	1				
TOTAL	8	8	—	—	—	—

CLASS B

ALLAN.			C. P. R. AT			C. P. R. Pc.			DOMINION.			MISC.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	
Tourists	
Residents of United States	
Total	8

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1594

RECEIVED
AUG 28 1913
OFFICE OF
Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1 — 11—1594

PORT OF St Clair

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	Final complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Of what a citizen before b citizen
	Finney						Inspector of Ice										
AR 1	Russel	Harry Evans	36		M	M	Holding Maclaren Jce	Canada	English	Canada	Oil Springs			Mrs Charles Gloyd Oil Springs	Mich	Detroit	None
AR 2	Carter	William Henry	32		"	"	Carpenter Jce	"	"	"	Brigden			Mrs Florence E Barter Assetown Saskatchawan	"	"	"
AR 3	Carter	Beatrice Eva	04		F	"	None	"	"	"	Scotch	"	"	Margrat Long Brigden	"	"	"
AR 4	Wilson	William James	17		M	S	Laborer	"	"	"	Irish	"	Petrolia	Father Charles Maston Petrolia	"	"	"
AR 5	Coyle	Mabel "	20		F	"	Milliner	"	"	"	"	"	Wallaceburg	Thomas Coyle Wallaceburg out	"	"	"
AR 6	Murphy	Bertha "	21		"	"	Seamstress	"	"	"	"	"	"	Mrs Nellie Murphy Wallaceburg	"	"	"
AR 7	Mc " Donald	Laura Jean "	21		"	"	Dry Clerk	"	"	"	Scotch	"	Dresden	Frederick Mc " Donald Dresden	"	Hassens Island	"
AR 8	Douglas	George	28		M	M	Carpenter	"	"	"	"	"	Oil City	Mrs Douglas Kincardine	Ill	Chicago	"
	NOT USED																
	NOT USED																
	NOT USED																
	NOT USED																
13	NOT USED																
14	NOT USED																
15	NOT USED																
16	NOT USED																
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
1	NOT USED																

CLASS E.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

‡ arter 4 Mos-Hair Chair & Brown Eyes Blue born
arter 7 Yrs " " " " " " "

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 1 — 11—1894

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF St Clair

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Of whether a citizen before b citizen
	Primary E	E D					Inspector of Ice										
QR 1	Russel	Harry Evans	36		M	M	Welding Machine Opr	"	"	Canada	English	Canada	Oil Springs	Sister Mrs Charles Gloyd Oil Springs Ont	Mich	Detroit	None
QR 2	Carter	William Henry	32		"	"	Carpenter Jor	"	"	"	"	"	Brigden	Mother Mrs Florence E Carter Rosetown Saskatchawan	"	"	"
QR 3	Carter	Beatrice Eva	04		F	"	None	"	"	"	Scotch	"	"	Mother Margrat Long "	"	"	"
QR 4	Wilson	William James	17		M	S	Laborer	"	"	"	Irish	"	Petrolia	Grandfather Charles Maston Brigden	"	"	"
QR 5	Coyle	Mabel	20		F	"	Milliner	"	"	"	"	"	Wallaceburg	Father Thomas Coyle Petrolia	"	"	"
QR 6	Murphy	Bertha	21		"	"	Seamstress	"	"	"	"	"	"	Mother Nellie Murphy Wallaceburg out	"	"	"
QR 7	Mc Donald	Laura Jean	21		"	"	Drug Clerk	"	"	"	Scotch	"	Dresden	Father Frederick Mc Donald Dresden	"	Massena Poland	"
QR 8	Douglas	George	28		M	M	Carpenter	"	"	"	"	"	Oil City	Wife Mabel Douglas Kincardine	Ill	Chicago	"
9	NOT USED																
10	NOT USED																
11	NOT USED																
12	NOT USED																
13	NOT USED																
	NOT USED																
	NOT USED																
	NOT USED																
	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
	NOT USED																
	NOT USED																

CLASS E.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Carter 4 Mos - Hair Chair & Brown Eyes Blue born Detroit
Carter 7 Yrs " " " " " " " "

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913 — CLASS E

(OVER.)

11—1594

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	No	Self	$8.00	Yes	6 yrs	Detroit	July 4 1913 Own Home 388 Pilaster ave	No	No	No	No	Good	No	5	9½	Med	Brn	Blue	None	Canada	Stratford	St C & C Ferry	July 28 - 1913
2	Yes	Self	(20.00)	"	8 "	"	July 24 1913 146 Harrison St	"	"	"	"	"	"	5	10½	"	"	"	Scar on back of left hand	"	Horsham	" " "	" 29 "
3	"	Husband (Co)	"	8 "	"	"	" " Brother Alexander Wilson	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	Gray	None	"	Brigden	" " "	" 29 "
4	"	Self	138.00	"	4 "	"	Aug 2 1913 655 - 4th Ave	"	"	"	"	"	"	5	7¾	"	"	"	"	"	Petrolia	City of Toledo Excursion	Aug 6 - "
5	"	Self	6.00	"	6 Mos	"	Dec 1913 Aunt Mrs Thomas Moar 846 Milwaukee Ave	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	Blue	"	"	Kenora	" " "	" 6 - "
6	"	Self	5.00	"	8 Yrs	"	1913 Friend Mrs Jack Hosker Algonac	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	Brn	"	"	Wilkesport	R L & P L Ferry	" 18 - "
7	"	Self	6.00	No	—	—	— Brother Alexander McDonald Hassen Island	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Dresden	City of Toledo Excursion	" 19 "
8	No	Self	47.00	"	—	—	— Brother Donald Douglas 798 La Salle St	"	"	"	"	"	"	5	10½	"	Dandy	Blue	Scar across back of left hand	"	Luckno	St C & C Ferry	" 83 - "
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Thomas B. Dixon
Inspector in Charge.

St C & C Ferry — St Clair & Courtright Ferry
R L & P L " Roberts Landing & Port Lambton "
M C & S. " Marine City & Sombra "
City of Toledo Excursion. Courtright to Detroit
" " " " " Fassens Island

Edwin Pelet
Immigrant Inspector.

CLASS E.

11—1594

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1 — 11—2663

PER Allan LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.	Whether has been Canadian c
QR 1 B.S.1	Boskenoo	(Beckharan) Ivan	19		M S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Chaplain	Father Lavrov Boskenoo Orelo Province Kuria Russia			
QR 2 B.S.1	Koskela	Erick	31		M	"	"	"	Finland	Finnish	"	Ashland	Wife Frida Koskela	Ills	Chicago	no
QR 3 B.S.1	Purisor (Pulisev)	Ivan	33	4	M	Laborer	"	"	Finland	Finnish	"	Ashland	Left Finland Finland Wife Anna Purisor	Mich	Kinross	no
QR 4 B.S.1	Demsmore	William J.	19		S	Bookkeeper	"	"	Scotland	Scotch	"	Boston	Right Rev. Pastor Oulu Finland Father Wm Demsmore	"	Ste Marie	no
QR 5 B.S.1	Attelin	Waino	19		S	Laborer	"	"	Finland	Finnish	"	Ste Marie	Jasenk Cottage Monthie Glasgow Father Kusta Attelin	"	"	no
QR 6 B.S.1	Norback	William	32		M	"	"	"	"	"	"	"	Nemenlinna Finland Father Kusta Norback	"	"	no
QR 7 B.S.1	Norback	Anna	29		F	none	"	"	"	"	"	"	Karvia Seurunkiel.	"	Negaunee	no
QR 8 B.S.1	Saloven	Frans	48		M	Laborer	"	"	"	"	"	"	No Relatives	"	"	no
9 B.S.1	Di Natalia	Berardo	36		"	"	"	"	"	"	"	"	Wife Lara Saloven Karvia Seurunkiel	"	Munising	no
10 B.S.1	Di Domenico	Giacomo	35		"	"	No	No	Italy	South Italy	"	Sudbury	Wife Carlo Di Domenico San Stefano Abruzzi Italy	N.J.	Leamden	no
11 B.S.1	Maerino	Serafino	35		S	"	"	"	"	"	"	"	Wife Elizabeta Di Natalis Mateni Do Sister Barbara Maerino	"	"	no
12 B.S.1	Saastamoinen	abel	28		"	"	Yes	Yes	Finland	Finnish	"	Copper Cliff	Do Father Pekka Saastamoinen Pielavesi, Kuopio Finl.	"	"	no
13 B.S.1	Aalto	Frederik V.	23		"	"	"	"	"	"	"	Sudbury	Father John A. Blomberg Lapua, Vaasa Finland	Minn	Duluth	no
14 B.S.1	Poli (Poly)	Ivan	30		M	"	"	"	Russia	Russian	"	Hoboken	wife Anna Poli Kaminetz Podolsk Russ	Mich	Ironwood	no
15 B.S.1	Gromowski	Jacob	33		"	"	"	"	"	"	"	"	Wife Kilena Gromowski Do	Wis	Ewelding	no
16 B.S.1	Skunjek	Dimitry	38		"	"	"	"	"	"	"	"	Wife Jevdokia Skunjek Do	"	"	no
17 B.S.1	Domanchin	Alexey	33		"	"	"	"	"	"	"	"	Wife Euphemia Domanchy Do	"	"	no
18 B.S.1	Beasi	Fernando	27		S	Farmer	"	"	Italy	South Italy	"	Montreal	Father Alfredo Beasi 59 S.S Bergue Rome Italy	"	"	no
19 B.S.1	Petruschin (Petrusenko)	Stepan	21		"	Laborer	No	No	Russia	Russian	"	Hoboken	Cousin Stefan Petrusenko Pavlovka, Kherson Russia	Calif	Lake Tahoe	no
20 B.S.1	Hokkanen	Tobias	26		M	Miner	Yes	Yes	Finland	Finnish	"	Calumet	Father August Hokkanen Jyvaskyla Finland	N.D.	Hawley	no
21	Yarback	Yurpi				U.S. Navy	—	—				S.S. Yale	Sound Father Kusta Norback Karvia Seurunkiel Finland	Mich	Negaunee	no
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
2	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

○ Norback Yurpi No. 7. born Capital Declined
Norback Wm " " " "

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF [illegible], MICH., MONTH OF August 2d, 1913. Class "B" Alien.

(OVER.)

11—5000

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
																								1913
1	yes	self	3	No				Friend Nicolai Reinson 3252 S. Halsted Chgo.	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Brn	Blue		Russia	Abelon	Hlfx	3/19/13	Dom.	July 5
2	"	"	15	yes	1904/11	Asst Secretary	Dec 1911	No relatives	"	"	"	"	"	"	5	7	Dk	"	Brn	Scars over right eye	Finland	Loffpind	Duluth	8/8/12	Virginian	Aug 1
3	"	"	5	No				"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"		Russia	Neju Bauo	Archangel	4/10/13	Sicilian	" 1
4	"	"	50	"				"	"	"	"	"	"	"	5	10	Fair	"	Blue		Scotland	Glasgow	Duluth	3/18/13	Hesperian	" 6
5	"	"	11	"				"	"	"	"	"	"	"	5	9	Light	"	"		Finland	Helsingfors	"	6/20/13	Hampton	" 6
6	"	"	80	Yes	1902/9 1910/2 1904/9	Negaunee Copper Falls Negaunee	Left 1912 Left	Jacob or Karl Jaakko Palo Box 332 Negaunee Jacob Jaakko Palo Box 332 Negaunee	"	"	"	"	"	"	5	2	Fair	"	Brn		"	Kerrio	"	4/25/13	C.P. Scandanavian	" 6
7	"	Friend	"	"		Congress Wis	1912	Friend Willi Hakkila Munising Mich	"	"	"	"	"	"	5	1	Light	"	Hzl		"	Kaukila	"	"	C.P. "	" 6
8	"	self	10	"	1904/8	Munising Mich	Aug 1908	Bro Natali di Natali Camden N J.	"	"	"	"	"	"	5	10	Fair	"	Brn	Partly facial	"	Skelis	"	4/21/13	Hampton	" 11
9	"	"	45	"	1901/11	Pittsburg Pa	Mch 1911	Friend Do Do	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk Fair	"	"		Italy	Matera	"	4/29/13	C.P. Dom.	" 11
10	"	"	65	"	1907/11	Utica Pa	Nov 1911	Do Do	"	"	"	"	"	"	5	1	Light	Brn	Brn		"	Tomalla	"	"	"	" 11
11	"	"	100	"	1907/	Oil City Pa	Mch 1911	Do Do	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	Blue		"	Matera	"	"	"	" 11
12	"	"	20	No				Bro John Saastamoinen Box 312 Duluth Minn	"	"	"	"	"	"	5	7	Fair	"	"		Finland	Pielavesi	"	11/1/12	C.P. Victorian	" 15
13	"	"	55	yes	1907/8	Mine	June 1908	Friend John Erkki Brunswood Mich	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	Scar left forehead	"	Lapin	"	6/24/13	C.P. Virginian	" 18
14	"	"	16	No				Friend Filip Domansky 338 Layton Gardens Chi	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk	"	Brn		Russia	Kaunuto	"	7/7/13	Sicilian	" 19
15	"	"	21	"				Do Do	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Blue		"	"	"	"	"	" 19
16	"	"	13	"				Do Do	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	Scar over left eye	"	"	"	"	"	" 19
17	"	"	20	"				Bro Do	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	"	Blue		"	"	"	"	"	" 19
18	"	Bro	15	"				Bro Ruisdi Blasi Lake Valley Cal.	"	"	"	"	"	"	5	3	Dk	Blk	Brn	Dk mole left side neck	Italy	Rome	Hlfx	12/27/12	Virginian	" 20
19	"	self	5	"				Friend Jacob Schmidt Chester Neb	"	"	"	"	"	"	5	8	Rud	Brn	Blue	Scar lower lip	Russia	Pavlowka	Rome	7/7/13	Sicilian	" 21
20	"	"	6	yes	1907/13	Negaunee	June 1913	No relatives Will parents Mercedi on Lines 6th & 7	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	"	"		Finland	Ignawalo	"	11/1/12	C.P. Victorian	" 22
21	"	Father	Bro	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		Canada	Sault Ste Marie	Soo	8/4/13	C.P.R.	" 6
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

C. P. R.—Canadian Pacific Railway Co.
I. T. C. International Transit Co., Ferry.

CLASS B.

Earl F. Cox
Inspector in Charge.

19-21 92

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 2

11—2663

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PER Austro-American LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether a has been Canadian ci
Debarred. 1	Virgilio	Francesco	40	M	M	Laborer	no	no	Italy	Italian	Canada	Hobon	Wife Nunziella Campanelli Bitretto, Bari Italy	Ills	Chicago	no
Debarred. 2	Virgilio	Salvatore	20	"	"	"	"	"	"	"	"	"	mother Rosa, Calabria	"	"	no
Debarred. 3	Virgilio	Francesco	53	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Wife Rosa Maselli do	"	"	no
Debarred. 4	Virgilio	Biagio	17	"	S	"	"	"	"	"	"	"	Mother do	"	"	no
Debarred. 5	D'Vincenzo	Agostino	47	"	M	"	"	"	"	"	"	"	Wife Anna Cenzola do	"	"	no
6	D'Vincenzo	Dominic	11	"	S	"	"	"	"	"	"	"	Mother do	"	"	no
7	Carone	Francesco	19	"	"	"	ye	ye	"	✓	"	P.S. Maria	Father Guiseppi Carone Lucca Italy	"	"	no
8	Bukowiecki	Michal	28	"	M	"	"	"	Austria	Ruthenian	"	"	wife Maria Bukowiecki Kolomyja, Austria	"	"	no
9	Muzzi	Domenico A.	46	"	"	"	no	no	Italy	South Ital	"	"	Wife Maria Cantaloro Mongiana, Catanzaro, Italy	Pa	Beaver Falls	no
10	Vidas	Mate	55	"	M	"	"	"	Hungary	Croatian	"	Pembroke	Wife Maria Vidas Hrelgin Croat, Hung	Minn	Hibbing	no
11	Ozeretnick	Arivon	37	"	"	"	ye	ye	Russia	Russnick	"	Hobon	Wife Victoria Ozeretnick Chmielnik, Podolia Rus	Mich	St Marie	no
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
3	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN PORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHALL BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF SAULT Ste. MARIE, Mich., MONTH OF August 24, 1913. Austro-American Line "Class B".

(OVER.)

11—3965

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25.	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Fver in prison or almshouse, or institution for support by charity? Insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
																							1913
1	yes	self	18 ✓	yes	1900/14 Colorado	D.C.D. Nov 1912	Brother Law Dom. Co. Campbell's	No	No	No	No	Ringworm Headneck	No	5' 5½	Dk	bro	bro	Scarred hands from drawing	Italy	Bitretto	Barl	June 29 1913	Polonia	July 29
2	"	"	6 ✓	"	1905/12	D.C.D. July 14 1912	Do							5' 6				Scar forehead Roll, bread-pans	"	"	"	"	"	" 29
3	"	"	9 ✓	"	1900/6 Chicago 1905/11 Salt Lake	P.C. Nov 1911	Miss Michele Binetti 740 N Ohio Chgo						Good	5' 5	Gr	bro		small pit scar over left eye	"	"	"	"	"	Aug 11
4	"	Father	—	no		L.P.C.	Mill Dock Co Do							5' 7½		bro	bro	Horizontal scar on face	"	"	"	"	"	" 11
5	"	Self	35 ✓	yes	1905/12 Chicago	L.P.C. Nov 1911	Do Miss Do Do						Poor Lumber Supply	5' 6	3			End fingers cover ends and tip	"	"	"	"	"	" 11
6	"	Father	—	no		L.P.C.	Do Mrs. Do Do						Good			fair	other		"	"	"	"	"	" 11
7	"	Self	13 ✓	"			Nephew Michele Cosmo 740 N Ohio Do							5' 6	Dk	bro	blue	Dime shape scar on left eye	"	Foggia	"	"	"	" 11
8	"	"	18 ✓	"			Bro in Law Joseph Kobelecki 1038 W 47th Chgo.						Good	5' 8½			gr	Scar corner eye	Austria	Kolomyja	"	"	"	" 13
9	"	"	50 ✓	yes	1906/11	Wife Aug 1911 Eckins	Nephew Dom. Co Side Banff Alta							5' 4				Scar nose	Italy	Morgiana	"	"	"	" 16
10	"	"	71 ✓	"	1895/98	Brother James 1898 Brt Falls	No address Only Father Do							5' 7	fair	gr	blue	Red & blue scar Hump left shoulder	Hungary	Hrelyan	"	"	"	" 21
11	"	"	11 ✓	no										5' 8	3	Dk	bro	bro	Scar back of hand Left temple	Russia	Chmielnik	"	"	"	" 22
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

C. P. R.—Canadian Pacific Railway Co.

I. T. C.—International Transit Co., Ferry.

CLASS B.

11—1504

Immigrant Inspector.

Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 3

11—2663

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PER Canada LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has been Canadian
1	Kulik	Wasyl	20		M S	Laborer	yes	yes	Russia	Russniak	Canada	S S Marie	Mother Maria Kulik Konp. Gerengowai Russ	Mich	S Marie	no
2	Beitler	Karl	19		"	"	no	no	"	German	"	Chapleau	Father Frederick Beitler Malin, Kiev Russia	"	Lansing	no
3	Luczenko	Karasim	23		"	"	yes	yes	"	Russniak	"	"	Father Ivan Luczenko Bi	"	"	no
4	Ravlic	Marijan	40		M	"	no	no	Austria	Dalmatian	"	S S Marie	wife Kata Ravlic Kamimont Sol. austria	Minn	W. Duluth	no
5	Anic	Josip	37		"	"	yes	yes	"	"	"	"	Wife Matia Anic Kamemont Sol. Aust	"	"	no
6	Baschenow	Denis	30		"	"			Russia	Russian	"	Chapleau	Wife Nasellia Baschenow Shelo, Saratow Russia	Ills	Chicago	no
7	Elchow (Selkoff)	Petar	30		"	"			"	"	"	Hobon	wife Alexandria Elchow Galatsi Russ	Mich	S Marie	no
8	Elchow	Stepan	35		"	"			"	"	"	"	Wife Nastasia Elchow Shelo Russ	"	"	no
9	Kusmarcow (Kusmargoff)	Pietr	40		M	"			"	"	"	"	Wife Cipowda Kusmargoff Shelova Russ	"	"	no
10	Banovic	Ivo	31		"	"			"	"	"	"	Wife Ivan Banovic Sarakimova, Bania Hung	"	"	no
11	Dosen	Leopold	16		S	"	no	no	Hungary	Bosnian	"	Cambrooke	Father Leopold Dosen Bi	Minn	New Duluth	no
12	Mrovia	Antonij	24		M S	"	yes	yes	"	"	"	"	Wife Mercantes, Mirova Makarov, Gal. austria	"	"	no
13	Nieckula	Jonas	23		"	"			Austria	Polish	"	S S Marie	Father Franciszek Nieckula do	Ills	Chicago	no
14	Brzewant	Jan	27		"	"			"	"	"	"	Mother Marcellia Brzewant do	"	"	no
15	Szczmely	Andrej	37		M	"	no	no	"	"	"	St John NB	Gavatunka, Gal. austr	Mich	S Marie	no
16	Lucyk	Anton	32		"	"	yes	yes	"	Ruthenian	"	E Cochrane	Wife Teska Szczemetz Lopatin, Gal. austr	Ills	Chicago	no
17	Beacha	Wojciech	30		"	"			"	Russniak	"	Cartier	wife Alexandra Lucyk Kammenetz Russ	Mich	Gaylord	no
18	Millener	Franz	42		"	"	no	no	Russia	Polish	"	Hobon	wife anna Beacha Nova Wilna Kielce Russ	Mich	Detroit	no
19	Dedenko	Wasily	33		S	"	yes	yes	Austria	German	"	Butler	wife Teresia Millener Wien austr	Mich	Detroit	no
20	Nadelny	Anton	45		M	"			Russia	Russniak	"	Hobon	Mother Stepanida Didenko Nikolaj, Astrakhan Russ	Ind	Gleveland	no
21	Lazo	Mikolaj	37		"	"	no	no	"	Polish	"	"	wife Stanislawa Nedelny Lutsin Russ	Mich	Detroit	no
22	Bieniak	Jan	40		"	"			Austria	"	"	S S Marie	wife Hanna Lazo Szczirec Galz Austr	W. Va	Fairmont	no
23	Gurjek	Nikifor	31		"	"	yes	yes	"	Ruthenian	"	Adanac	wife Amelia Bieniak Litwinin Bogegany Aust.	Mich	S S Marie	no
24	Teodorsii	Elia	21		S	"	no	no	Russia	Russniak	"	Hobon	wife Katerina Gurjek Nova Sibicz Bassarabia Russ	"	"	no
25	Loitan	Jan	33		M	"	yes	yes	austria	Rumanian	"	Creighton Mine	Bro Lazo Teodorsii Creighton Mine ont	Ills	Chicago	no
26	Stratinari	Yeanaci	31		"	"			"	"	"	"	wife Paskwie Loitan Stroiestie, Buk. austria	"	"	no
27	Pachkowski	Napolek	27		S	"			"	"	"	"	wife Maria Stratinari Illiochestri, Buk. "	"	"	no
28	Mroczko	Kostanti	27		M	"	no	no	Russia	Polish	"	Hibbard	Mother Margane Pachkowski Stanislawowka, Volinia Russ	Ia	Dubuque	no
29	NOT USED												wife Pawline Mroczko Rudnick Volinia "	"	"	no
30	NOT USED															
4	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Sault Ste. Marie, Mich., MONTH OF August 24, 1913. **Class 'B' Canada Line.**

(OVER.)

11—9608

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?											25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? (If so, explain fully.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
																								1913
1	Yes	self	31	No				No address Friend Samuel Rosenau Box Lansing Mich	No	No	No	No	Good	No	5 2	Red	Hazel		Russia	Kovel	Hlf x	6/19/13	ITC Detroit	July 27
2	"	"	41	"				do							5-6	Dk	Brn			Malin	"	"	"	" 27
3	"	"	71	"				Friend Mrs Elenta Box 144 Woodland Minn do							5 8					"	"	"	"	" 27
4	"	"	81	"				do							5 8 2				Austria	Dol. Kamenna	Pole	5/8/13	ITC Pisa	" 29
5	"	"	31	"				do Friend Michal Simson 3752 So Halsted Chgo							5 "			Scar left eyebrow	"	"	"	"	"	" 29
6	"	"	41	"										amputated thumb at 1st	5 4			no thumb nail on	Russia	Shelo	"	6/1/13	ITC Wittekind	" 31
7	"	"	1	"				No address						Good Cripple Broken finger	5 4 3				"	Galatin	"	6/1/13	"	Aug 1
8	"	"	91	"				" "						"	5 11		Blk	Scar Chin and finger at. stiff	"	"	"	"	"	" 1
9	"	"	71	"										Good	5 5		Blue	Scar top of head + R Cheek	"	Shelo	"	"	"	" 1
10	"	"	21	yes 1906	summer 1911	Duluth	1911	Friend Ilia Sizdarevic Box 166 New Duluth							5 5		Brn		Hungary	Breina Semenovat	"	6/3/13	CP Pisa	" 3
11	"	"	1	No				do							5 9				"	"	"	"	CP "	" 3
12	"	"	20	No				Friend Josef Opanek 4536 Ropla Chgo do							5 3		Fair	Scar left nose	Austria	Zaromnice	Hlf x	7/8/13	ITC Hammond	" 6
13	"	"	20	"				do							5 2		Brn	Scar over nose	"	"	"	"	"	" 6
14	"	"	10	"				No address							5 3		med		"	Jarthenka	"	7/23/13	ITC Bowmanville	" 7
15	"	"	6	6 mo yes	fall 1911	Box Penn.	1911	Friend Adam Saulen Gilchrist Mill							5 5 3		Sal	Scar left side neck	"	Kulikow	Pole	6/5/13	ITC Pisa	" 7
16	"	"	10	No											5 8 3			Scar back of thumb	Russia	Kamenitz	"	7/13/13	ITC Milestone	" 14
17	"	"	20	"				Friend Ben Shelly Oconto Falls Wis							5 5 3		Dk		"	Nowowiesy	Hlf x	6/10/13	ITC LaPlata	" 19
18	"	"	63	"				Friend Marya Sobisky 37 Wells Detroit							5 2				Austria	Wien	"	7/6/13	ITC Wasgeuwood	" 20
19	"	"	5	"				Friend Jacob Salmi Chester N D							5 8 3		Blue	Scar over left eye	Russia	Nicolaj	Pole	6/8/13	ITC Willeba	" 21
20	"	"	18	"				Friend Jan Raszkiewicz 1104 Palmer Detroit							5 4		Gr		"	Lubcin	Hlf x	7/5/13	ITC Hammond	" 21
21	"	"	7	"				Friend Mike Yarrogod Fairmont Minn							5 9		Brn		Austria	Sygajec	Pole	5/8/13	ITC Pisa	" 21
22	"	"	28	"				No address							5 4		Brn	Scar back	"	Brzezany	Hlf x	4/14/13	ITC Graf. W.	" 22
23	"	"	21	"											5 7		Blue		Russia	Novo Selica	Pole	5/7/13	ITC Pisa	" 22
24	"	"	10	"				Fr. Johan Mihai Rusyn 3739 Ravenswood Row Chgo do							5 9	Med	Brn	Gr	Austria	Stolin	Hlf x	7/21/13	ITC Maine	" 24
25	"	"	10	"				do							5 6 2		Dk		"	Stezjetki	"	7/14/13	ITC Rouse	" 24
26	"	"	10	"				do							5 7				"	Illischestn	"	6/9/13	ITC Hammond	" 24
27	"	"	55	"				Fr Francisczek Rakoski 3148 Colter Subgwick do							5 8				Russia	Stanisaroudnia	Pole	7/21/13	CP Nicolet	" 24
28	"	"	21	"				do							5 7		Blue		"	Dubiecza	"	"	"	" 24
29																								
30																								

I. T. C. - International Transit Co., Ferry.
C. P. R. - Canadian Pacific Railway Co.

CLASS B.

Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 1

11—2983

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PER Canadian-Pacific LINE SS. CO. PORT

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.	Whether has been Canadian
1	Bolaic L.	Ivan	18	M	S		Laborer	yes	yes	Austria	Dalmatian	Canada	S.S. Marie	Father Andrej Bolaic			
2	Coia B.S.I.	Antonio	36		M					Italy	South Italian			Sirij. Sal. Austr. wife Erimana Lombardi	Minn	W. Duluth	no
3	Santilli B.S.I.	Emedio	22											Pasco Casami. Abitz Italy wife Tarsia Dell'Vecchio	Mich	S.S. Marie	no
4	DelRosa B.S.I.	Antonio	41											wife Maria Coia	"	"	no
5	Isaksen L.B.I.	Petra	26		M	no	none	yes	yes	Norway	Scandanavian	Norway	Skoan	Father Carl Isaksen	"	"	no
6	Reitelli B.S.I.	Lodovico	40		M		Laborer			Italy	South Italian	Canada	Larchwood	Skean Norway wife Teresa Monti	Minn	Nopeming	no
7	Chiacchetti B.S.I.	Ludovico	37											Cane. Roma Italy wife Maria Mussolleti	Mich	Detroit	no
8	Paloniemi B.S.I.	Aato	34		S		miner			Finland	Finnish	"	Coleraine	Do Father Matti Paloniemi	"	"	no
9	Nahkala L.B.I.	Johan	24											Kaukava Vaa. Finl. Father Oscar Nahkala	"	Isleming	no
10	Hrehorow	Jurko	36		M		Laborer			Austria	Polish	"	Cobalt	Do wife Maria Hrehorow	"	"	no
11	Kruczkowski	Michal	28											Argelchowice. Pol. Austr. wife Marina Kruczkowski	Minn	Nopeming	no
12	Haaviato B.S.I.	Axel	26							Finland	Finnish	"	Cobalt	Do Wife Ines Haaviato	"	"	no
13	Sglanski B.S.I.	Kazimir	43							Russia	Polish	"	S.S. Marie	Pietarocori Vaa. Finl. wife Josepa Sglanski	Mich	S.S. Marie	no
14	Schultz B.S.I.	Emil	25		S						German	"	Hobon	Torocin Volma Russ. Father Martin Schultz	"	Detroit	no
Debarred. 15	Peressello B.S.I.	Giovanni	41		M					Italy	North Italian	"	Sudbury	Vradawa, Siedlce Russ wife Andreini Giudetta	Wis	Rhinelander	no
16	Lomakovsky B.S.I.	Alexander	32					no	no	Russia	Polish	"	S.S. Marie	Rogogna Udine Italy wife Anna Lomakowsky	Minn	Nopeming	no
17	Antraligi (Antraligi)	Francesco	35				stone mason	yes	yes	Italy	South Italian	"	"	Sirkov Podvin Russ wife Liboria Pilo	Mich	Detroit	no
18	Di Pietro	Donato	23		S		Laborer					"	Ft William	Riggamonia Italy Father Domenico Di Pietro	"	S.S. Marie	no
19	NOT USED													Monte Silvano, Treano Italy	"	"	no
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
31	NOT USED																

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

B.M.D.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Sault Ste. Marie Mich., MONTH OF August 24, 1913. Class 'B' Can.-Pac. Line.

(OVER.)

11—8063

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25.	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
																								1913
1	Yes	self	25	No	1901/8	Butte Mont	Nov 1908	Maria Mijo Cacijo 124 - 57th St Duluth W.	No	No	No	No	Good	No	5	7	dk	brn	brn		Austria	Dalmatia	Rijeka	6/5/13	Kaiserin	July 28
2	"	"	32	yes				No address given	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blk	"		Italy	Piccobesenna	"	6/26/13	"	Aug 2
3	"	"	35	No				"	"	"	"	"	Good	"	5	3	"	brn	gy	scar under r eye	"	"	"	"	"	" 2
4	"	"	46	yes	1907-8	Chgo Butte	Jany 1906	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brn		"	"	"	"	"	" 2
5	"	"	2	"	1910/13	Nepsee	2 mos 1912	Rose Nalvon Dodsun 2206 - 7th S. Nepsee	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	blue			Norway	Skeen	"	8/1/13	Emp. Brit	" 3
6	"	"	30	"	1908/9	Omaha Neb	dec 1912	Miss Anana Jannoni 381 Rivard Detroit	"	"	"	"	"	"	5	6	dk	gy	brn		Italy	Leave	Udine	4/10/13	Kaiserin	" 6
7	"	"	34	No				do	"	"	"	"	"	"	5	10	"	blk	"		"	"	"	"	"	" 6
8	"	"	100	yes	1904	" Sebewaing	dec 1911	Rieka Anna Paloniemi do Sebewaing Mich	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	brn	blue	blue scar nose	Finland	Kaukava	"	3/1/13	Emp Ire	" 10
9	"	"	50	No				Maid do do	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	scar r temple	"	"	"	"	"	" 10
10	"	"	12	yes	1908/9	Phila	Aug 1909	Mr. Nesder Asowy 3746 Grand E Nepsee	"	"	"	"	"	"	5	4	dk	brn		scar chin	Russia	Augustowice	Russ	7/16/13	Kaiserin	" 16
11	"	"	9	No				do do	"	"	"	"	"	"	5	7	3	"	"	Prom mole r cheek	"	"	"	"	"	" 16
12	"	"	23	No				No address given	"	"	"	"	"	"	5	8	med	"	blue		Finland	Kurikka	"	7/4/13	Emp Brit	" 18
13	"	"	14	"				"	"	"	"	"	"	"	5	6	dk	"	"		Russia	Torocin	"	7/7/13	Montagnese	" 19
14	"	"	17	"				Miss Edw Shultz Oconto Falls Wis	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	"	"		"	Vlodawa	"	"	"	" 19
15	"	"	20	"		A. C. L.		Miss Giantarelli Emigr 130 Prince Albert Winn	"	"	"	yes	Good	"	5	8	dk	brn	"	scar over r eye	Italy	Pagogna	Udine	4/24/13	Kaiserin	" 20
16	"	"	7	"				Miss Marcelan Pittsburgh Penn	"	"	"	no	"	"	5	8	"	"	gy	small scar left cheek	Russia	Spekow	Russ	6/24/13	Lake Mich	" 22
17	"	"	2	"				Miss Vincenzo Pangarelli	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blk	brn		Italy	Reggamenna	"	6/26/13	Lake Mich	" 24
18	"	"	47	"				Mr. Antº Rafaelle do Osborn Mills Sox	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brn	brn		"	Monte Silvano	"	7/3/13	Kaiserin	" 24
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

C. P. R.—Canadian Pacific Railway Co.
I. T. C. International Transit Co., Ferry.

CLASS B.

Inspector In Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-18-97.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 5 — 11—2663

PER Cunard LINE SS. CO. PORT

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has been Canadian
	B. S. 1														
1	Demesczuk (Czermack) Dimitar	24	M	S	Laborer	yes	yes	Russia	Russnick	Canada	White River	Father Martin Demesczuk Grand Meadow Russ.	Mich	Detroit	no
2	Schokin B. S. 1	Michail D.	45	M		no	no	"	"	"	"	Wife Elena Schokin			
3	Kusma B. S. 1	Jaschim	35	S		yes	yes	"	Russian	"	"	Galatzi, Danetow Russia Mother Jewdokia Kusma	"	"	no
4	Brainow B. S. 1	Ivan	31	"		"	"	"	"	"	"	Father Ivan P. Brainow	"	"	no
5	Silkin (Czenko) B. S. 1	Ivan	27	M		"	"	"	"	"	"	Wife Anastas Silkin	"	"	no
6	Horenof B. S. 1	Wasyl	25	"		"	"	"	"	"	"	Do Wife Cipsula Horenof	"	"	no
7	Polischtschuk B. S. 1	Piotr	24	S		"	"	"	Russnick	"	"	Bobnika Danetow Russ Father Ciprian Polischtschuk	Ohio	Barberton	no
8	Sorokyn B. S. 1	Iwan	30	M		"	"	"	"	"	"	Mirapol Volinsk Russ Wife Maria Sorokyn	Ill	Chicago	no
9	Segtjerenko B. S. 1	Konstantin	27	"		"	"	"	"	"	"	Pikurka, Danetow Russ Wife Sofia Segtjerenko	Ohio	Barberton	no
10	Kusmenzew B. S. 1	Timofej (Timothy)	22	S		"	"	"	"	"	"	Lojowka, Minsk Russ Father Gregorij Kusmenzew	Ill	Chicago	no
11	Feodorow (Fedorenko) B. S. 1	Koni	32	M		no	no	"	Russian	"	"	Galatzi Danetow Russ Wife Jawonia Feodorow	Mich	Detroit	no
12	Schwedow B. S. 1	Jakub	33	"		"	"	"	"	"	"	Do Wife Matrona Schwedow	Ills	Chicago	no
13	Schor (Scher) B. S. 1	Philip	47	"		yes	yes	"	German	"	"	Do Wife Kata Schor	Ohio	Barberton	no
14	Langolf B. S. 1	August	48	"		no	no	"	"	"	"	Pesinowka, Danetow Russia Wife Kata Langolf	Mich	Portsmouth	no
15	Langolf B. S. 1	Frederick	16	S		yes	yes	"	"	"	"	Do Mother Do	"	"	no
16	Emerich B. S. 1	Andreas	28	"		"	"	"	"	"	"	Bro Frederick Emerich	"	"	no
17	Emerich B. S. 1	Christian	42	M		"	"	"	"	"	"	Do Wife Anna Emerich	"	"	no
18	Gustafson B. S. 1	Robert	28	S	Electrician	"	"	Sweden	Swedish	"	New Castle NB	Do Father Gustav Gustafson	"	"	no
19	Kleberg B. S. 1	Hugo	35	M	none	"	"	"	"	"	Romania	Norrkoping, Sweden No relatives	Minn	Nisfir	no
20	NOT USED												Ills	Chicago	no
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
6	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

@ Kleberg, Robt. A. age 9. M. Born Ohio
" John J. " 7 " " "
" Gustav W. " 5 " " "

P. O. U.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Sault Ste. Marie Mich., MONTH OF Aug. 24 1913, 190 Class 'B' Cunard Line.

(OVER.)

11—2868

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express, implied, or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
																							1913	
1	Yes	self	8	No			No address	No	No	No	No	Good	No	5	7	dk	brown	blue		Russia	Gosseri	Pere	5/6/13	Altonia	July 31
2	"	"	15	"			" "	"	"	"	"	"	"	5	9	med	"	"	moles on neck	"	Galatzi	"	"	"	" 31
3	"	"	16	"			" "	"	"	"	"	"	"	5	9	dk	"	gr		"	"	"	"	"	" 31
4	"	"	22	"			" "	"	"	"	"	"	"	5	7 3/4	"	fair	blue		"	"	"	"	"	" 31
5	"	"	27	"			" "	"	"	"	"	"	"	5	8 3/4	"	brn	"		"	"	"	"	"	" 31
6	"	"	25	"			" "	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	"	blue		"	McKeesville	"	"	"	" 31
7	"	"	25	"			Miss Frank Nemcier 1415 19th Chgo	"	"	"	"	"	"	5	9	med	"	"		"	Mozpol	"	"	"	" 31
8	"	"	35	"			No address	"	"	"	"	"	"	5	8	dk	hazel	brn		"	Petrska	"	"	"	" 31
9	"	"	32	"			" "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brn	"		"	Lopuska	"	"	"	" 31
10	"	"	20	"			" "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	scar	forehead	Galatzi	"	"	"	" 31
11	"	"	2	"			" "	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"			"	"	"	"	" 31
12	"	"	5	"			" "	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	mole left side	cheek	"	"	"	"	" 31
13	"	"	26	"			Miss Annie Langolf 2226 Court Pittsburg	"	"	"	"	"	"	5	5	Red	Red	blue			Rasmuska	"	"	"	Aug 2
14	"	"	200	"			Bro do do	"	"	"	"	"	"	5	7 2	dk	gr	brn	Mole left of nose		"	"	"	"	" 2
15	"	"		"			Uncle do do	"	"	"	"	"	"	5	6	Red	Red	brn	scar over eyebrow &		"	"	"	"	" 2
16	"	"	35	"			Friend do do	"	"	"	"	"	"	5	7 2	med	brn	blue	scar face &	left shoulder	"	"	"	"	" 2
17	"	"	50	"			do do	"	"	"	"	"	"	5	8 2	dk	"	blue	scar over	eye	"	"	"	"	" 2
18	"	"	9	"			Uncle Mr. R. A. Hedlund 28 g Newton Nephi	"	"	"	"	"	"	5	7 3	fair	"	"			Nordefjin	"	5/7/13	CP Ascania	" 7
19	"	Uncle Mon	Yes	Yes	Mon	1912	Uncle Carl Kleberg 8043 Ellis ave Chgo	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"			Sweden Swartberg	"	9/20/12	CP Ascania	" 15
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

29

C. P. R.—Canadian Pacific Railway Co.
I. T. C.—International Transit Co., Ferry.

CLASS B.

Inspector In Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-19-9 R.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 6. 11—2663

PER ..... Dominion ..... LINE SS. CO. PORT

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.	Whether has been Canadian
1	Ahté B.S.I. CAC PRIMARY	Axel	25	M	S.	Laborer	yes	yes	Russia Finland	Russian Finlander	Canada	Cobalt	Father Sam Hietanen Kotka Finland	Minn.	Duluth	Tyrone
2	Brocklehurst	Alice	24	F	Married	Milliner	.	.	England	English	.	Toronto	sister Nellie B. Harris	Ills.	Chicago	no.
3	Gollop B.S.I.	George	30	M	M	Miner	.	.	.	.	.	.	23 Leonards Road Wife Maud. Gollop	Mich.	Negaunee	no
4	Sleeman B.S.I.	Alfred	26	.	S	.	.	.	.	.	.	.	20 Taunton, Devon. Eng. Father Wm. Sleeman	"	.	no
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
7	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

OF Sault Ste. Marie, Mich., MONTH OF August 1st, 1913. **Class 'B' Dominion Line.**

11—3000

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	State the nature and circumstances of the last removal from the country to which he now comes.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?																	1913.
1	yes	self	30	No			No address Norfolk Rr. Steam Boiler #626-47th Ave Chgo	No	No	No	No	Good	No	5	4	med.	gr		Ireland	Kilkee	Clare	9/28/13	Teutonic	July 29
2	"	"	10	"			Brother-in-law Mike Meganne mile	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blue		England	Liverpool	Wkfx	7/2/13	2nd Cl. Dominion	" 30
3	"	"	80	"			do	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blue		"	Uffculme	"	7/17/13	Canada	Aug 5
4	"	"	150	yes 1910	1/2	Meganne mile	do	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	blue		"	Tawton	"	"	"	" 5
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

C. P. R.—Canadian Pacific Railway Co.

I. T. C.—International Transit Co., Ferry.

Lemuel B. Spaun Inspector.

CLASS B.

Earl Hess
Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 7

11—2663

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PER DONALDSON LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has been Canadian
1	Moffat	Grace R	35	7	S	domestic	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	P D Marie	sister Mrs Isabella Marshall 10 Stewart. Dalmuir Scot.	Mich	Detroit	no
2	Mason	Mollie B.	26	"	"	"	"	"	"	"	"	"	mother Lizzie Knox Cedarbank Motherwell Lanarkshire Scot	"	"	no
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	maccabim					Passenger			French Line				mother Lisapetta Serchia Belaus, Russia		My Rochester	no
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
31	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF SAULT Ste. MARIE, Mich., MONTH OF August 24, 1913. B- DONALDSON Line

(OVER.)

11—6000

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charitable institutions, or supported by others? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
																							1913
1	Yes	self	175	No			Fr. Alex Donaldson 883 Congress E Detroit	No	No	No	No	Good	No	5	-	Dk	Brn	Brn	Grocer	Scotland	Glasgow	Sault	10/3/12	20th Prin. Letitia	Aug 2
2	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	about 11		Rud	"	"		"	Clackmannan	"	11/15/12	3rd Cab. Athenia	" 2
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11	yes	self	52	No			Friend Pasq. Maccolini 330 State Rochester Ny	No	No	No	No	Good	No	"B"— French Line 5-4 for 1st class book 8/31					Italy	Calano	Melfi	4/18/13	Niagara	1st Co. Aug 12
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

C. P. R.—Canadian Pacific Railway Co.
I. T. C.—International Transit Co. Ferry.

CLASS B.

11—1464

Earl D. Cox
Immigrant Inspector.
Inspector In Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 8 — 11—2663

PER Russ-American LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	326	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has been Canadian cl
1	Grebenjuk	Michail	40	m	m	Laborer	yes	yes	Russia	Russniak	Canada	SS Marie	Wife Maria Grebenjuk Mankowka Kiev Rus			
2	Mandjuk	Dimitry	22	s	"	"	"	"	"	"	"	"	Father Ivan Mandjuk do	N.D.	Martin	No
3	Sagorodski	Ivan	36	m	m	"	no	no	"	Polish	"	Sudbury	do	"	"	No
4	Fedonjuk	Ivan	35	m	m	Farmer	yes	yes	"	Russniak	"	"	Wife Slawa Sagorodski Gaisecks, Volinsk Russia	Ills	Chicago	No
5	Fedonjuk	Dimitri	21	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Wife Ilena Fedonjuk Kronowska "	"	"	No
6	Petruk	Nikifor	23	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Wife Nastasia Fedonjuk Gaisecks "	"	"	No
7	Kaday	Ivan	17	s	"	"	"	"	"	"	"	"	Wife Jewenia Petruk Wolica, Russia	"	"	No
8	Malarchin	Andrej	32	m	"	"	"	"	"	"	"	"	mother Natalia Kaday Bilkowodka, Volinsk Rus	"	"	No
9	Bestjuk	Anton	23	"	"	"	"	"	Russian	"	"	S.S. Marie	Wife Jewdonia Malarchin Seemen, Pastow Rus.	Mich	S.S. Marie	No
10	Maximtschuk	Simis	19	"	s	"	"	"	Russniak	"	"	Ramsey	wife Feodora Bestjuk Bilkowodka Volinsk Rus	Ills	Chicago	No
11	Zdanovitch	Antonj	28	"	m	"	"	"	"	Polish	"	Byng Inlet	father Prokup Maximtschuk do	"	"	No
12	Zdanovitch	Josef	26	"	s	"	"	"	"	"	"	"	Wife anna Zdanovitch Rudnik Grodno Rus	Mich	Detroit	No
13	Tyschtschuk (Tyoczuk)	Ivan	20	"	"	"	no	no	Russia	Russniak	"	Cocrane	mother Alexandra Zdanovitch Liskova Grodno Rus	"	"	No
14	Niseguk	Pawel	37	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Chapleau	father Choma Tyschtschuk Gaskow, Kiev Rus	Ills	Chicago	No
15	Strak	alex	31	"	m	"	"	"	"	German	"	"	father Tonia Niseguk Bossowka Kiev Rus	"	"	No
16	Strak	Jacob	29	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Wife Lisa strak Katerinstadt, Samara Rus	"	"	No
17	Pasetschuk	maxim	29	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Wife maria strak do	"	"	No
18	Demtschuk	Antonj	37	"	"	"	"	"	"	Russniak	"	Hobon	wife Anna Pasetschuk Stricina, Volinsk Rus	Mich	S.S. Marie	No
19	Melnycguk	Astaps	32	"	"	"	"	"	"	"	"	S.S. Marie	wife Anna Demtschuk Griecow, Volinsk Rus.	"	"	No
20	Rasitsch	nikolaj	17	"	s	"	yes	yes	"	"	"	Massey	wife Maria Melnycguk do	"	"	No
21	Seguka	Nikifor	22	"	"	"	"	"	"	"	"	"	father Rikon Rasitsch Slutsk, Minsk Rus	"	Detroit	No
22	Galasaguk	Anton	25	"	m	"	no	no	"	"	"	Hobon	father Achim Seguka do	"	"	No
23	Vosnick	Luka	34	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Wife Lucia Galasaguk Bilokowodka, Volinsk Rus	"	S.S. Marie	No
24	Petruk	Ivan	25	"	s	"	yes	yes	"	"	"	"	Wife Wasilisa Vosnick Olesevska Volinsk Rus	"	"	No
25	Kostrukov	Eyshi	43	"	m	"	"	"	"	Russian	"	O.O. Marie	Bro Archemi Petruk Bilokowska Volinsk "	Ills	Peoria	No
Debarred. 26	Kislewinsky (Kiseewinsky)	Afanasy	23	"	s	"	"	"	"	"	"	"	Wife Sonia Kostrukov Stanesin Sarotof "	Mich	S.S. Marie	No.
27	Makuljuk	Semon	27	"	m	"	no	no	"	Russniak	"	Chapleau	mother alexandra Kislewinsky Kiev, Kiev Rus	Pa	Coatsville	No
28	Lisowee	nikifor	29	"	"	"	"	"	"	"	"	Cartier	Wife Alexandra Makuljuk Poltz, Volinsk Rus	"	"	No
29	Gulda	Ferdinand	18	"	s	"	"	"	"	German	"	Cutler	Wife Maria Lisowee Sand Hondal, Minsk Rus	Mich	Saginaw	No
30	Dobsky	Anton	31	"	m	"	yes	yes	"	Polish	"	"	Sister Martha Gulda Lutsk, Volinsk Rus	"	Detroit	No
9	NOT USED												Father Wojcinh Dobsky Lutsk do	"	"	No

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

C.M.V.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Sault Ste. Marie, Mich., MONTH OF August 24, 1913.

Class 'B' Russ-American.

(OVER.)

11—8003

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any order, solicitation, promise, or agreement, or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
																							1913.
1	Yes	Self	3 V	No			Friend Ivan Livanchuk Merlin N. D.	No	No	No	No	Good	No	5	3/2	fair	bro	blue		Russia	Mendrovka	Hfx	June 9 1913	GPC Birma	July 25
2	"	"	30 V	"			do do	"	"	"	"	"	"	5	2	Dk	"	bro	Scar over left eye	"	"	"	"	"	" 25
3	"	"	19 V	"			Friend Ivan Bruzykowski 1208 So Jefferson Chgo	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	gr	Scar small gsk face	"	Nolica	"	4/26/13	GTC Kuwak	" 27
4	"	"	11 V	"			do do	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue		"	"	"	"	"	" 27
5	"	"	13 V	"			do do	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	gr		"	"	"	"	"	" 27
6	"	"	17 V	"			do do	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	bro		"	"	"	"	"	" 27
7	"	"	3 V	"			do do	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue		"	Bilkowska	"	"	"	" 27
8	"	"	20 V	"			Friend Osip Klimo do	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	gr		"	Romanowka	"	5/13/13	GTC Russia	" 28
9	"	"	24 V	"			Friend alex. Bernadeyer 1208 S. Jefferson Chgo	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue		"	Mandol	"	4/26/13	GTC Kuwak	" 28
10	"	"	26 V	"			do do	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	gr	Scar over rt eye	"	Bilkowska	"	"	"	" 28
11	"	"	11 V	"			Father Jan Zdanowicz 1620 - 1st Fed Detroit do	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	bro		"	Zavistoki	"	4/26/13	"	" 31
12	"	"	2 V	"			do do	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	"	gr	Blind left eye	"	Kiskowa	"	"	"	" 31
13	"	"	33 V	"			Friend Andrej Kopin Box 638 Melrose Park Ills	"	"	"	Blind left eye	"	"	5	7	Med	"	gr	Scar right side chin	"	Jaskow	"	4/27/13	Cgo	" 31
14	"	"	33 V	"			do address	"	"	"	Good	"	"	5	8	Fair	"	blue	Scar left side neck	"	Bezowka	"	4/26/13	GTC Kuwak	" 31
15	"	"	55 V	"			Friend Konstantin Oplofer 3688 milw. ave Chgo do	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	bro		"	Katerinoladt	"	6/7/13	"	" 30
16	"	"	55 V	"			do do	"	"	"	"	"	"	5	4	Dk	"	gr		"	"	"	"	"	" 30
17	"	"	13 V	"			do address	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue		"	"	"	"	"	" 30
18	"	"	27 V	"			Friend Ivan Bruzykowski 1208 So Jefferson Chgo do	"	"	"	"	"	"	5	11	Red	"	gr		"	Atkowa	"	4/26/13	"	Aug 2
19	"	"	21 V	"			do do	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	"	"		"	Greecer	"	"	"	" 2
20	"	"	29 V	"			Friend Michael Bolaska 39 - 29th St Detroit do	"	"	"	Small finger left hand	"	"	5	5	Med	"	blue	Little finger rt hand amputd	"	"	"	"	"	" 2
21	"	"	33 V	"			do do	"	"	"	Good	"	"	5	6	Dk	"	gr	Scar top left eye	"	Shitsk	"	"	CP	" 4
22	"	"	15 V	"			Friend Wasyly Maly 1508 - 6th ave do	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	bro	Scar left jaw	"	"	"	"	"	" 4
23	"	"	60 V	"			do do	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	gr	Dark spot near eye	"	Bleshovska	"	6/3/13	GTC	" 6
24	"	"	60 V	"			Bro Trofil Petruk 2833 So Washington Penn do	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	Scar between eye	"	Olexovka	"	5/13/13	GTC Russia	" 6
25	"	"	70 V	"			Friend Osip Klimov do	"	"	"	"	"	"	5	7	3	"	bro		"	Michno	"	6/7/13	GTC Kuwak	" 11
26	No	"	6	"	L P. C.		Friend Michael Prisiazgouk Castanille Pa do	"	"	"	Large ring finger off	"	"	5	10	Med	bro	gr		"	Komenowka	"	6/13/13	GTC Russia	" 11
27	Yes	"	14 V	"			do do	"	"	"	Good	"	"	5	7	Dk	bro	blue	Scar left eye brow	"	Kamenitz	"	4/24/13	GTC Kuwak	" 11
28	"	"	80 V	"			Friend Adam Sawluk Ericchist Mich	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	gr	Scar chin	"	Polotz	"	"	"	" 11
29	"	"	18 V	"			Friend Marge Sobsky 37 Wells Detroit wife do	"	"	"	"	"	"	5	10	Med	"	blue		"	S. Novodel	"	7/7/13	"	" 2
30	"	"	40 V	"			do do	"	"	"	"	"	"	5	5	Red	"	"		"	Kutsk	"	7/6/13	Pier	" 2
														5	9	Dk	bro	bro	Dk moles left side neck	"	"	"	"	"	"

C. P. R.-Canadian Pacific Railway Co.
I. T. C.-International Transit Co., Ferry.

CLASS B.

Inspector in Charge

1-30-R.R.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 9 11—2563

PER Russ-American LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6 327	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has been Canada
1	Peregon	Mitrofan B.S.I.	31	M	M	Laborer	ye	yes	Russia	Russniak	Canada	Sudbury	Wife Paroline Peregon Stevisoga, Kiev Russ	Mich	Silver	No
2	Leganuk	Ignaty B.S.I.	18	"	S	"	"	"	"	"	"	"	Father Luke Leganuk Visoko, Litovsk, Grodno Rus	"	"	No
3	Marginko	Anton B.S.I.	28	M	M	"	"	"	Russian	"	"	Hobon	Wife Francisca M. Marginko Buchrin Volinsk Russ	"	"	No
4	Prokopczuk	Jakim B.S.I.	28	"	"	"	"	"	Russniak	"	"	Chapleau	Wife Tyrsia Prokopczuk Segumsko Volinsk Russ	Mich	St Ignace	No
5	Kostjuk	Peter B.S.I.	38	"	"	"	"	"	"	"	"	Hobow	Wife Katerina Kostjuk Molodeczno Volinsk "	Mich	Posmanie	No
6	Tabuliewski	Osip B.S.I.	20	S	"	"	"	"	Russian	"	"	"	Father Jesan Tabuliewski Lubucz Minsk Russ	"	"	No
7	Sobtchuk (Kbogut)	Timofij B.S.I.	32	M	"	"	"	"	Russniak	"	"	Schreiber	Wife Arifsia Sobtchuk Horlgur, Volinsk Russ	Mich	Lackawanna	No
8	Trucz	Simeon B.S.I.	27	"	"	"	ye	yes	"	"	"	"	Wife Jukla Trucz Grozow "	—	"	No
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
10	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Sault Ste. Marie, Mich., MONTH OF August 24, 1913. **Class 'B' Russ-American.**

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
																							1913.
1	"	self	18	No			Friend Piotr Kowalczuk 1 Jones Pl Detroit	No	No	No	No	Good	No	5	4	med	tro	blue	Remarks on Face	Russia	Yeleonowka	Hlfx	4/26/13	D&C Kuzak	Aug 21
2	"	"	12	"			do	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	"	"		"	Viorko	"	9/14/12	D&C Bzas	" 21
3	"	"	18	"			Mrs Jan Rackiewicz 1104 Calvin Detroit	"	"	"	"	"	"	5	5	dk	"	gr	scar left Thumb	"	Berkow	"	8/3/13	D&C Kuzak	" 21
4	"	"	2	"			Stephen Mrs Nakonecznyj 3421 U.S. Pt Omaha Neb.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue		"	Nodal	"	"	"	" 22
5	"	"	38	"			Ch Only Hotel do	"	"	"	"	"	"	5	8	Red	"	"	Remarks cigar	"	Mokodeczna	"	"	"	" 22
6	"	"	5	"			do	"	"	"	"	"	"	5	8	dk	"	"	front l ear Scar top left	"	Lutucz	"	"	"	" 22
7	"	"	17	"			M. Stefan Schwecuk 745 1st Lackawanna Ny	"	"	"	"	"	"	5	7	fair	"	"	wart	"	Nova Selica	"	7/24/13	D&C Bzas	" 23
8	"	"	26	"			do	"	"	"	"	"	"	5	5	dk	"	tro	dk mole left side up lip	"	Grozow	"	"	"	" 23
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

C. P. R. - Canadian Pacific Railway Co.
I. T. C. - International Transit Co., Ferry.

CLASS B.

Earl Hess
Inspector In Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuban (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 10 11—2663

PER Uranium LINE SS. CO. PORT

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has been in Canada.
1	B. S. Saranick	Jevdokim	28		m	m	Laborer	No	No	Russia	Russniak	Canada	Ft William	Wife Marina Saranick Dustyngrad, Kiev Russ	Mich	S. S. Marie	No
2	NOT USED																
3	NOT USED																
4	NOT USED																
5	NOT USED																
6	NOT USED																
7	NOT USED																
8	NOT USED																
9	NOT USED																
10	NOT USED																
11	NOT USED																
12	NOT USED																
13	NOT USED																
14	NOT USED																
15	NOT USED																
16	NOT USED																
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
11	NOT USED																

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Sault Ste. Marie, Mich., MONTH OF August 24, 1913. **Class 'B' Uranium.**

(OVER.)

11—2063

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27		28	29						
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? If supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any other solicitation, promise, or agreement, or ticket, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes self	Self	no					Mrs Pete Bozek Soo	No	No	No	No	Good	No	5	6				accn. left temple	Russia	Austrigad	Alpena	24/8/13	Victorian	Aug 22 1913
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

I. T. Co = International Transit Co. Ferry.

CLASS B.

Earl F Cox

Inspector In Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 11 ..... 11—2663

PER ..... ' Miscellanous. LINE SS. CO. PORT

329

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has been Canadian
1	Baranjuk	michal	19		M S	Laborer	ye	ye	Russia	Russinik	Canada	Fort William	Father Sem Baranjuk Kamenicz Podolski Russ	Mich	Kinross	no
2	Migueno	Wasyl	25		"	"	"	"	"	"	"	White River	Father Piotr Migueno Jaleteri, Sarotow Russ	Ohio	Barberton	no
3	Hulkovitch	Ivan	18		"	"	"	"	"	British	"	Byng Inlet	Father Ivan Hulkovitch Nesterki Grodno Russ	Mich	Detroit	no
4	Elchow	nikolaj	24		M	"	"	"	"	Russian	"	Cressway	Wife Katerina Elchow Shelo Saratow Russ	Ills	Chicago	no
5	Alinjuk	Wasyl	18		S	"	no	no	Austria	Ruthenian	"	Montreal	Father Pawel Alinjuk Skliadki Kud, Bukowina Aust	Mich	Detroit	no
6	Bury (Buryj)	Anna	21	7	M	none	"	"	"	"	"	SS Marie	Father Nicolaj Wajnina Kaunca, Gal. Aust	"	"	no
7	Bury	Eva	4		S	"	—	—	"	"	"	"	Gr Father do	"	"	no
8	Bury	Paulina	2		"	"	—	—	"	"	"	"	do	"	"	no
9	Zaitz	Feodor	33		M	Laborer	ye	ye	Russia	Russian	"	St John N.B.	do Wife Olga Zaitz	"	"	no
10	Segekin	Wasyl	34		"	"	"	"	"	"	"	Prarther	Kuniewicz Podolski Russia Wife Jewdokia Segekin	"	"	no
11	Larin	Miron	19		S	"	"	"	"	"	"	"	Father Alexi Larin Uszczyki Saratow Russ	"	"	no
12	Finogiew	Pawel	21		"	"	"	"	"	"	"	"	Mother Jewdokia Finogiew Friesi Tambof Russ	"	"	no
13	Toczynski	Hryc	18		"	"	no	no	Austria	Polish	"	Larson Mine	Father Michal Toczynski Galaczyski Austria	"	Kinross	no
14	Krawiec	Ivan	36		"	"	"	"	Russia	Russinik	"	Schreiber	Wife Wasyly Krawiec Semjonowka Lubin Russ	"	Detroit	no
15	Klimko	Alex	54		"	"	"	"	Austria	Ruthen	"	Hobon	Wife Maria Klimko Milnica Gal Austr	"	SS Marie	no
16	Klimko	Wasil	17		S	"	"	"	"	"	"	"	Mother do do	"	"	no
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
12	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Sault Ste. Marie, Mich., MONTH OF August 24, 1913, Class 'B' Miscellanous.

(OVER.)

11—3865

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? Supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	Yes	self	2	Yes	1912	Kenora	Jany 1913 Mrs Michel Gabo (Cousin) Mich	No	No	No	No	Good	No	5	7	fair	blue		Russia	Kaminetz	Alb	St John	Nov 1912	3rd Cl	Dunkerque	July 26
2	"	"	10	No			No address given							5	10	Ruddy	brown		"	Zalotoi	Aus		May 1913	"	"	" 30
3	"	"	20	"			Mrs Jan Stawinitch 1638 St Filo(?) Street							5	8	fair	blue		"	Rostoki	Hlfx		Jany 1913	"	"	" 31
4	"	"	31	"			Mrs Andrej Kapin Box 638 Milton Park Ill							5	7	Dk	blk	brown	"	Zhelon	"		Mch 1913	3rd Cl	"	" 31
5	"	"	34	"			No address given							5	5	blk			Austria	Slavski	Hlfx	Montreal	6 Nov 1912	2nd Cl	"	" 31
6	"	Husb	—	Yes	1913	Soo	Mrs Josef Burij Hyde St Soo					Good	Pyr. Amon.	4	11	fair	blue		"	Kamek	Alb	St Jno	Mch 1913	"	"	Aug 3
7	"	Father	"	"	"	"	Father Do					"	"						"	"	"	"	"	"	"	" 3
8	"	"	"	"	"	"	Do					"	"			fair	blue		"	"	"	"	"	"	"	" 3
9	"	self	13	No			No address given							5	5	Dk	brown		Russia	Semenicz	Hlfx		Apl 1913	3rd Cl	Dunkerque	" 7
10	"	"	26	"			" "							5	3		gray		"	Poratof	Aus		July 1913	"	"	" 11
11	"	"	34	"			" "							5	3	fair	blue		"	Kaczyken	"	"	"	"	"	" 11
12	"	"	27	"										5	5		blue		"	Gracci	Hlfx		Jany 1913	"	"	" 11
13	"	"	30	"			Mrs Nitro Kirilek Camp 40 Kenora Man							5	5	Dk	brown		Austria	Dobromlany	"		June 1913	3rd Cl	Dunkerque	" 19
14	"	"	19	"			Mrs Ethel Smiles 53 Bachelor Street							5	6	med	gray		Russia	Bobica	"		Mch 1913	"	"	" 32
15	"	"	None	"		L.P.C.	No address given							5	5	Dk	gray	brown	Austria	Altovia	"		Apl 1913	"	"	" 32
16	"	"	"	"		L.P.C.	" "							5	2	fair	blue	brown	"	"	"	"	"	"	"	" 32
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

C. P. R.—Canadian Pacific Railway Co.
I. T. C.—International Transit Co., Ferry.

[CLASS B.

Earl F. Cox
Inspector In Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-16, 9-P

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT UNES

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 12

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sault Ste. Marie Mich.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.	Whether has Cana
1	Jacovaccio B.S.I.	Michele	19		M	S	Laborer	Xs	Xs	Italy	South Italian	Canada	S.S. Marie	Father Angelo Jacovaccio Vellegri Rome Italy			
2	Bruschi B.S.I.	Pacifico	27		"	"	"	Yes	Yes	"	"	"	"	Mother Irma Bruschi	Mich	S.S. Marie	Yes
3	Fontedara B.S.I.	Enrico	28		M	"	"	No	No	"	"	"	"	Varnano, Macerata Italy Wife Regarena Marianna	Minn	Buhl	Yes
4	Radakovich B.S.I.	Mike	45		"	"	"	"	"	Austria	Bosnian	"	Ft. William	Bona Ascoli, Piceno, Italy Wife Milka Radakovich	"	"	Yes
5	Hrlyak B.S.I.	Dragan	36		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Ranja Serbia, Bosnia Wife Yoka Hrlyak	Mich	S.S. Marie	Yes
6	Hrlick B.S.I.	Michy	22		"	S	"	"	"	"	"	"	"	Do Father Kola Hrlick	"	"	Yes
7	Jurkovich B.S.I.	Martin	34		M	"	"	"	"	"	"	"	"	Do Wife Maria Jurkovich	"	"	Yes
8	Rakich B.S.I.	Jure	18		S	"	"	Yes	Yes	"	"	"	"	Do Father Nicola Rakich	"	"	Yes
9	Dragas B.S.I.	Gyorg	20		"	"	"	No	No	"	"	"	"	Do Father Steve Dragas	"	"	Yes
10	Miljanovich B.S.I.	Rajko L.	17		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Do Father Rajko Miljanovich	"	"	Yes
11	Balaic B.S.I.	Jure	19		"	"	"	No	No	"	Dalmatian	"	"	Do Father Boze Balaic	"	"	Yes
12	Tengeru B.S.I.	Jure	17		"	"	"	Yes	Yes	"	"	"	"	Sinj, Dal. Austr. Father Filip Tengeru	Minn	W. Duluth	No
13	Di Tillio B.S.I.	Nicolo	25		"	"	"	No	No	Italy	South Italian	Italy	Lucciano	Do Father Giovanni Di Tillio Lucciano Italy	"	"	No
14	Di Tillio B.S.I.	Giuseppe	18		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Do	Mich	S.S. Marie	No
15	Porcaro B.S.I.	Francesco	37		M	"	"	"	"	"	"	Canada	Ontario	Do Wife Rubina Caliguiuri Caraffa Cat. Italy	"	"	No
16	Parenti B.S.I.	Antonio	30		"	"	"	Yes	Yes	"	"	"	S.S. Marie	Wife Maria Martini Lucca Ne Marsi Aquila It.	"	"	No
17	Rahto B.S.I.	Samuel	25		"	S	"	"	"	Finland	Finnish	"	Cobalt	Mother Maria Rahto Jeneppi Finl.	Minn	Duluth	No
18	Neikkio B.S.I.	Niilo	25		"	"	"	"	"	"	"	"	S.S. Marie	Mother Valborg Neikkio Karvia Finl.	"	Davidson	No
19	Wintanen B.S.I.	Nikolaj	27		M	"	"	"	"	"	"	"	Sudbury	wife Alma Wintanen Kankaanpaa Finl.	"	Duluth	No
20	Maki B.S.I.	Frans	27		S	"	"	"	"	"	"	"	"	Mother Johanna Maki Normark Finl	"	"	No
21	Manczewski B.S.I.	Vincenty	30		M	"	"	"	"	Russia	Polish	"	Toronto	Wife Genovefa Manczewski Vojcowie, Radom Russ.	Mich	S.S. Marie	No
22	Orlando B.S.I.	Nicolo	21		"	S	"	No	No	Italy	South Italian	"	S.S. Marie	Mother Rita Orlando Vieremaa, Chisti Italy	Ney	New York	No
23	Mellin B.S.I.	Naimo	19		"	"	"	Yes	Yes	Finland	Finnish	"	"	Mother Hilda Mellin Wolkeakoski Hameen Finl.	Mich	S.S. Marie	No
24	Efimenko B.S.I.	Johan	16		"	"	"	"	"	Russia	Russian	"	E. Cochrane	Father Johan Efimenko Sziblowo, Kiev Russia	N. Y.	Ogden	No
25	Lillevane B.S.I.	Franz	22		"	"	"	"	"	Finland	Finnish	"	Copperhill	Nymanaki Ivom Finl. Wife Rosa Garofalo	Minn	Cuyuna	No
26	Garafolo PRIMARY.	Domenico	30		M	M	Laborer	"	"	Italy	South Italian	"	S.S. Marie	Policastro Cat. Italy Father Antonio Cardinone	Mich	S.S. Marie	No
27	Cardinone B.S.I.	Giuseppi	18		"	S	"	No	No	"	"	"	"	Patilia Policastro Italy Wife Filomena Zinicchio	"	"	No
28	Cosimo B.S.I.	Pietro	28		M	"	"	Yes	Yes	"	"	"	"	Lucca, Ne Marsi Aquila It. Wife Maria Lammi	"	Detroit	No
29	Lammi B.S.I.	John	25		"	"	"	"	"	Finland	Finnish	"	"	Yliotare Finl. Wife Ida Bauvie	"	Rudyard	No
30	Bauvie B.S.I.	Mete	41		"	"	"	No	No	Austria	Dalmatian	"	"	Gaostrog Dal. Austr.	Minn	W. Duluth	No
13	NOT USED																

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
TAXABLE

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.

MONTH OF August 24, 1913.

Class 'C' Taxable.

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?											25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	Yes	self	25	4 mos 1912	Siemi dept			Bro 216 Fremi Ave	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dk	Brn	Brn	Scar middle finger left hand	Italy	Villecrosi	New York	June 11 1912	SS Cedric	July 25 1913
2	"	"	45	1909/11	Chisholm Can Prov. Ont.	Oct 1912		Mrs Vittoria Donnadi Burke Minn							5	2									
3	"	"	35		Ny	Apr 1913		Do							5	6									
4	"	"	7	2 mo 1913	Duluth	June 1913		No address							5	6						Fermo	Ny	Apr 16 1913	SS America	" 25
5	"	"	6	"	"	"		"							5	2			Gr		Austria	Bosna Zanja	"	March 1913	DTC Adria	" 25
6	"	"	3	"	"	"		"							5	9			Blue		"	Lika	"	"	"	" 25
7	"	"	6	"	"	"		"							5	8			Gr	Scar left eyebrow	"	"	"	"	"	" 25
8	"	"	5	"	"	"		"							5	9			Brn	None	"	Zanja	"	"	"	" 25
9	"	"	6	"	"	"		"							5	11			Hzl		"	Subicea	"	"	"	" 25
10	"	"	5	"	"	"		"							5	7	Med	Brn	Blue		"	Zanja	"	"	"	" 25
11	"	"	16	"	trans	Ny	June 1913	Mrs Nicola Oscija 1st st Duluth.							5	2	Dk	"	Brn		"	"	"	"	"	" 25
12	"	"	10	"	"	"	"	Do							5	7					"	Sinj	"	June 5 1913	DTC Oceania	" 28
13	"	"	65	"	"	"	July 1913	Mrs Giov. Marini 500 Ohio Ave Do							5	8				Small scar forehead	"	"	"	"	"	" 28
14	"	"	50	"	"	"	"	Do							5	5					Italy	Lauciana	"	July 26 1913	ES Kaiserin Aug.	" 28
15	"	"	1	"	"	"	May 1913	Cosmi Carmino Fara 913 Brown Ave							5	3					"	"	"	"	"	" 28
16	"	"	21	"	1909/11 trans	"	Dec 1912	No address							5	3					"	Bovelino	"	May 1913	DTC Lombardia	" 29
17	"	"	25	"	1909/13	Trav Boston → Duluth	July 1913	no address							5	5					"	Lucca in Monti	"	Dec 1912	DTC Sant'Anna	" 29
18	"	"	12	"	1910/13 trans	Sweden Portland	June 1913	"							5	8	Fair		Blue		Finland	Ilmajoki	Boston	July 1913	CP Laconia	" 29
19	"	"	50	"	1905/11 trans	Hancock Portland	"	"							5	8	Med	"	Gr		"	Kania	Portland	6/11/13	DTC Franconia	" 30
20	"	"	3	"	"	Ny	"	"							5	9			Blue		"	Normark	"	6/28/13	CP Laconia	" 30
21	"	"	31	"	"	"	July 1913	Como Ludwig Alabama St 1211 Courtney Ave							5	10				End middle finger left hand	"	"	Ny	June 1913	CP Mauretania	" 30
22	"	"	10	"	"	"	Aug 1912	No address							5	7	Dk	"	Brn	Scar left eyebrow index	Russia	Brachova	"	July 1913	CP Lusitania	Aug 3
23	"	"	31	"	"	Boston	July 1913	"							5	3					Italy	Villemeno	"	Aug 15 1912	DTC Mendoza	" 4
24	"	"	6	"	"	Portland	May 1913	Box Pvt. Efimenko Ogden N. D							5	5	Fair	"	Blue	Scar left wrist	Finland	Kokia	Boat	2/3/13	DTC Francesca	" 6
25	"	"	30	"	"	Ny	"	Box Jake Skio Box 238 Eugene Minn							5	7	Dk	"		Scar back 3rd left finger right	Russia	Andronoka	Port	May 1913	CP Lusitania	" 6
26	"	"	30	"	"	"	Sept 1912	No address							5	5	Fair	"	Brn	Scar on neck Left eye	Finland	Kachela	Ny	"	CP Carmania	" 6
27	"	"	14	"	"	"	Mch 1913	Mrs Luigi Conti Box							5	6	Dk	"	"	Scar on forehead Left hand	Italy	Polecastro	"	2/27/12	DTC Princ. Adalia	" 7
28	"	"	12	"	"	"	May 1913	Mrs Antonio Cinquantelli 237 Burton Ave							5	10					"	Pitini Polimetro	"	2/13	DTC San Giorgio	" 7
29	"	"	8	"	"	"	Apr 1913	Box Jan Gustav Andersen Redgrad							5	6					"	Rosina	"	May 9 1913	DTC Verona	" 9
30	"	"	20	"	1905/8 trans	Keystone Ny	July 1913	M. Antle Conic W Duluth Box 231							5	2	Pal	"	Gr		Finland	Ylistaro	"	4/23/13	DTC Pretoria	" 9
															5	9	Dk	"	Blue	Mole face	Austria	Dal Gastorg	"	July 1913	DTC Sofia	" 9

I. T. C. - International Transit Co., Ferry.

C. P. R. - Canadian Pacific Railway Co.

James H. Jeffers Inspector

CLASS C. TAXABLE

11—4673

Earl Hess Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read, and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. 13

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

Class 'C' Taxable.

PORT OF Sault Ste. Marie Mich.

1		NAME IN FULL.		3	4	5	6.31	7		8	9	10		11	12		
✓	No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has Ticket and Cash
✓	1	Despot B.S.I.	Stefan	20		M S	Laborer	ye	ye	Austria	Slovak	Canada	Sault Ste Marie	father mate Despot Zaostrog Dal. aus	Minn	Duluth	no
✓	2	Despot B.S.I.	Ante	23		"	"			"	"	"	"	"	"	"	"
✓	3	Mallett B.S.I.	William J.	25		M	Bookmaker			England	England	England	Barrow in Furness	wife Dorothy Mallett Barrow in Furness Eng	Mich	Algonac	no
✓	4	Kuneda B.S.I.	Pawel	20		S	Laborer	no	no	Russia	Polish	Canada	Montagan Riv.	father Dom. Kuneda	Ind	Gary	no
✓	5	D'Amofrio B.S.I.	Donato	25		"	"			Italy	South Ital	"	Sault Ste Marie	Limoa Grazia Rua Mother Filomena Manuello	Del.	Wilmington	no
✓	6	Komadina B.S.I.	Domo 8-95738	37		M	"	1-11-34		Hungary	Croatian	"	Sudbury	Vacri Chieti Italy wife Maria Komadina	Minn	Virginia	no
✓	7	Matschouk B.S.I.	(Matsegor) Wanton	20		S	"	ye	ye	Russia	Russnick	"	Hobow	Klenovics Croatia Hung father Filip Matsegor Russia	Ills	Peoria	no
✓	8	Marjanen B.S.I.	Emil	33		M	"			Finland	Finnish	"	Walworth	Jamsel Volmia Russia wife Amalia Marjanen	Mich	Kinross	no
✓	9	Arocerio B.S.I.	Francesco	31		M	Laborer	no	no	Italy	South Ital	"	Sault Ste Marie	Gyvaskyla Finland wife Maria Cavallero	"	"	no
✓	10	505-2/1/05 6.D. Toma B.S.I.	Michael G.	19		S	"	ye	ye	Turkey	Greek	"	"	Afrigliano Cosmo Italy father George Toma	"	Ishpeming	no
✓	11	Jazzolena B.S.I.	Rocco	32		M	"	no	no	Italy	South Ital	"	"	Kolo Lunia Turkey wife Rosa LaPrete	"	"	no
Debarred.	12	Attilio B.S.I.	Guitila	26		S	"							Cavaglonia Cuneo Italy father Dom. Attilio	"	"	no
Debarred.	13	Di Rescio B.S.I.	Cesare	Appealed Aug. 17/13. 48		M		Dismissed Aug. 30/13.					Huntsville	Peruano Italy wife Louella Conte	Minn	Chisholm	no
Debarred.	14	Di Rescio B.S.I.	Speranza	Appealed Aug. 17/13 19		F	none	Dismissed Aug 30/13.					Sault Ste Marie	Sora Cat. Italy Mother do	Mich	Silver	no
✓	15	Luoma B.S.I.	Thomas A.	24		M	Laborer	ye	ye	Finland	Finnish	"	Copper Cliff	father Thomas Luoma	"	"	no
✓	16	Boricevic	Kata	27		F	none			Hungary	Croatian	"	Sault Ste Marie	Ylikiroma Vasa Finl. mother Maria Dragicevic	Colo	Denver	no
✓	17	Geach B.S.I.	649615 SA 8728730 Charles	23		M	Laborer			England	England	"	Timmins	Ivanic Cr. Hungary father Edw. J Geach	N.Y.	Copenhagen	no
✓	18	Jarnsewicz B.S.I.	Piotr	42		M	"	no	no	Austria	Polish	"	Sault Ste Marie	on Austrian Con. Eng wife Maria Jarnsewicz	Mont	Butte	no
Debarred.	19	De Vincentis B.S.I.	Beniamino	17		S	"	ye	ye	Italy	South Ital	"	"	Stawiszewo Pol. Aust father Eustachio De Vincentis	Mich	Sault Ste Marie	no
✓	20	Natolino B.S.I.	Edoardo	31		M	"				South Ital	"	Sudbury	Pocca Cesarea Chieti Italy wife Anna Renaldi	"	"	no
Debarred.	21	Bunelli B.S.I.	Antonio	40		"	"							San Daniele Udine Italy wife Teresa Orinsi	Minn	Hibbing	no
Debarred.	22	Borgna B.S.I.	Giovanni A.	38		"	"							Riva d'Arcano Udine Italy wife Maria Battaini	"	"	no
Debarred.	23	Tisano B.S.I.	Gregorio	31		"	"							Togagna Italy wife Albina Petroccia	"	"	no
Debarred.	24	Bunelli B.S.I.	Riccardo	31		"	"							San Daniele " wife Rosa Spata	"	"	no
Debarred.	25	Drinsi B.S.I.	Luigi	31		"	"							Togagna wife Maria a Bunelli	"	"	no
Debarred.	26	Bunelli B.S.I.	Amadio	27		"	"							San Daniele " wife Maria Pico	"	"	no
Debarred.	27	Narduzzi B.S.I.	Emilio F.	31		"	"							San Daniele " wife Maria Pedrelli	"	"	no
Debarred.	28	Ferrero B.S.I.	Luigi M.	38		"	"							San Daniele " wife Rosa Venerando	"	"	no
✓	29	Perra B.S.I.	Severi	18		S	"			Finland	Finnish	"	Copper Cliff	Togagna " mother Maria Perra	"	"	no
✓	30	Zdanivk B.S.I.	Piotr	35		M	"	no	no	Russia	Russniak	"	Hobon	Alakanna Vasa Finl wife Pauzina Zdanivk Kuolka Volmia Russia	Mich	Adelphia	no
	31	NOT USED													Mass	Boston	no

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
TAXABLE

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August 1st, 1913.

Class 'C' Taxable.

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				1913
1	Self	27	Yes	Iowa	Portland	Apl 1913	Fr. Auto Coviz Box 231 Woodruff Do	No	No	No	No	Good	Yr	5	10	Dk	Bro	Dk left Eyebrow	Austria	Zaostrog	Portland	Apl 6 1913	D to C Frankfurt	Aug 9
2	"	"	27	"	"	"	Do	"	"	"	"	"	"	5	6	med	Blue	scar chin						" 9
3	"	"	30	"	"	Boston	Aug 1913	Father John Wallett 120 Bond Nazarene Miss Miss Mahuska	"	"	"	"	"	5	8	Dk	Bro		England	Emma Varnen	Bost	8/1/13	C.P. Cymric	" 9
4	"	"	15	"	"	Portland	Apl 1913	1209 Jefferson Gary Ind	"	"	"	"	"	5	6	fair	Blue	scar left Thumb	Russia	Lurova	Portland	7/6/13	C.P. Frankfort	" 9
5	"	"	18	"	"	Ny	Mch 1913	Bro Dom Co D'Onofrio 173 Eastefan Wilmington Del	"	"	"	"	"	5	9	Dk	Bro	Curly hair	Italy	Vacri	Ny	Mch 1913	D to C Fr. de Gr.	" 10
6	"	"	8	"	Trans	Ny	1913	Bro Winko Komadina Virginia Minn	"	"	"	"	"	5	5	"	"	scar upper lip	Hungary	Mamora	"	May 1913	D to C St Louis	" 11
7	"	"	36	"	"	Portland	Apl 1913	Miss Sofie Petrova 2837 S. Wabash, Peoria Ill	"	"	"	"	"	5	6	"	"		Russia	Jaufel	Portland	Apl 1913	D to C Unknown	" 11
8	"	"	15	"	1906/12 1913	Piedmont Soo	July 1913	Sister Olivia Akos Kenora Man	"	"	"	"	"	5	5	fair	Blue	scar on left eye	Finland	Jyvaskyla	Ny	6/4/13	C.P. California	" 11
9	"	"	11	"	1906/11 Trans	Piedmont Ny	May 1913	Bds 814 Helen Box	"	"	"	"	"	5	8	Dk	Bro		Italy	Pofanacci	"	May 1913	D to C Berlin	" 11
10	"	"	6	"	1913 Ny	June 1913	Miss George Karalamelos Box	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"		Turkey	Limon Kolea	"	May 27 1913	D to C Themistocles	" 11
11	"	"	12	"	Trans 1913	" Chisholm	June 1913 Aug 1913	No address	"	"	"	"	"	5	8	"	Blue	scar left eyes	Italy	Giriosis	"	June 3 1913	D to C Cy Albert	" 13
12	"	"	11	"	1905/6 Trans	Ny	Apl 1913	Bk 135 Chisholm Minn	"	"	"	"	"	5	6	3	Brn	gr	"	Pornano	"	Apl 1913	C.P. Cy Albert	" 14
13	"	"	50	"	"	L.P.C.	June 1913	Sn Luigi 20 Rocca	"	"	"	"	"	5	4	2	Bro		"	Fora	"	June 1913	C.P. Canada	" 14
14	"	Father	—	"	"	L.P.C.	"	1493 Walnut Detroit Bro Do Do	"	"	"	"	"	5	3	3	"		"	"	"	"	"	" 14
15	"	Self	15	"	1910/12 Trans	Mother's Ny	Mo's Ny 1913	No address	"	"	"	"	Good	5	7	3	Fair	"	Finland	Yleksama	"	May 1913	D to C Caledonia	" 15
16	"	Step Child	12	"	"	"	Apl 1913	Husb Mijo Baricevic Box 27 Copper Mo	"	"	"	"	"	5	5	3	Dk	"	Hungary	Lacinja	"	4/1/13	C.P. Prince	" 16
17	"	Self	32	"	Trans	Portland	July 1913	Bro W. H. Grace 627 Roman Butte	"	"	"	"	"	5	7			gr	England	Frances	Portland	7/26/13	C.P. Francesia	" 16
18	"	"	15	"	"	Ny	May 1913	Miss Jan Willeman 1337 Quincy St Bos	"	"	"	"	"	5	6	3	"	Brn	Austria	Stanislawczyk	Ny	7/27/13	D to C Vaderland	" 18
19	"	"	30	"	"	"	Aug 1913	No address	"	"	"	"	"	5				Scar over eye	Italy	Jacco Casanio	"	Aug 15 1913	D to C Canada	" 18
20	"	"	17	"	"	A.C.L.	3/16/12	Miss Eva Piantarelli 170 Price Nebbiyamin	"	"	"	"	"	5	5				"	Pan Daniele	"	3/16/13	D to C La Provence	" 20
21	"	"	40	"	1911/13 Trans	Atlantic Mex A.C.L.	4/20/13	Do Do	"	"	"	"	"	5	5				"	Jogagna	"	4/10/13	D to C Chicago	" 20
22	"	"	30	"	"	A.C.L.	"	Do Do	"	"	"	"	"	5	4	3			"	"	"	"	"	" 20
23	"	"	15	"	"	A.C.L.	Apl 19 1913	Do Do	"	"	"	"	"	5	7			Gr	"	Pan Daniele	Portland	4/19/13	D to C Hannover	" 20
24	"	"	7	"	"	A.C.L.	Apl 1913	Do Do	"	"	"	"	"	5	9	3	Red	Brn	"	Jogagna	Ny	4/10/13	D to C Chicago	" 20
25	"	"	13	"	"	A.C.L.	"	Do Do	"	"	"	"	"	5	9				"	"	"	"	"	" 20
26	"	"	24	"	"	A.C.L.	Apl 1913	Do Do	"	"	"	"	"	5	8			Gr	"	"	Portland	4/19/13	" Hannover	" 20
27	"	"	10	"	"	A.C.L.	Mch 1913	Do Do	"	"	"	"	"	5	11				"	Pan Daniele	Ny	Mch 18 1913	D to C La Provence	" 20
28	"	"	30	"	"	A.C.L.	Apl 1913	Do Do	"	"	"	"	"	5	6	Red	Brn		"	Jogagna	"	4/10/13	D to C Chgo	" 20
29	"	"	10	"	1908/13 Trans	Virginia Ny	July 1913	Bro John Lenza Box 214 Wakefield	"	"	"	"	"	5	8	Fair	Blue		Finland	Alabama	"	7/11/13	D to C Caledonia	" 21
30	"	"	5	"	"	"	"	No address	"	"	"	"	"	5	8			scar left Thumb	Russia	Kucera	"	7/8/13	D to C Alice	" 21

I. T. C.-Interstate Transit Co. Ferry.

C. P. R.-Canadian Pacific Railway Co.

CLASS C. TAXABLE

11—4673

Immigrant Inspector.
Inspector In Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-30 A.P.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11–4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 14

Class 'C' Taxable.

PORT OF Sault Ste. Marie Mich.,

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Wh has Can
1	Yarosgok	Teodor	42		M	Farmer	no	no	Russia	Russian	Canada	Horm	Wife Paladia Yarosgok			
2	Yarosgok	Daniel	23		S	Farmer	yes	yes					Sofiura Volunid Russ	Wa	Fairmount	No
3	Jarvela	Emil	38		M	Farmer	yes	yes	Finland	Finnish		Allouez	Wife Lida Jarvela			
4	Pusa	Erland	24		S	Farmer	yes	yes	Finland	Finnish		Allouez	Lempanen Hameen Finl	Mich	Ironwood	No
5	Pudlesny	Piotr	39		M	Farmer	no	no	Russia	Polish		Scandia	Wife Magazeta Pudlesny			No
6	Maringuk	Joakim	26		M	Farmer	yes	no		Russian		Pomaria	Mother Paraska Maringuk		Detroit	No
7	Swetz	Alexy	28		M	Farmer	no	no		Polish			Wife Maria Swetz			No
8	Matwiuczuk	Wasyl	18		S	Farmer	yes	yes		Russian			Mother Josfin Matwiuczuk			No
9	Nikita	Roman	18		S	Farmer	yes	yes	Austria	Rumanian		Creighton	Father Nicolai Nikita	Ills	Chicago	No
10	Hojsaluk	Bartyk	24		M	Farmer	yes	yes		Ruthenian		Williams	Mother Paraska Hojsaluk	Mich	Detroit	No
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
15	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
TAXABLE

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August 24, 1913.

(OVER.)

Class 'C' Taxable.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29			30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in consequence of any offer, solicitation, promise, or agreement, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	self	10 V	1905	Fairmont	July	Bro Michel Yarossoff Fairmont Minn	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dk	Brn	Blue	Scar on neck	Russia	Dorfatka	N.Y.	7/15/13	S.S. Alice	1913.
2	"	"	5 V	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	Scar right side	"	"	"	"	"	Aug 21
3	"	"	80 V	1903	Virginia	Minn	Friend Katie Strand Do	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	Left index	"	"	"	"	"	"
4	"	"	80 V	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	Fair	"	"	Ensmic finger rt. crooked	Finland	Kuortesseci	"	May 7 1913	S.S. California	" 22
5	"	"	12 V	"	"	"	Fehy 1913	Miss Evlick Do 63 Lakeview Detroit	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"		"	Lempainen	"	"	"	"
6	"	"	35 V	"	"	Portland	Mich 1913	Mrs Joseph Kurz 203 Brandon Detroit	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Gr	Scar left jaw	Russia	Kommica	"	Feby 1913	S.S. Nan. Am	" 22
7	"	"	35 V	"	"	"	"	Do	"	"	"	"	"	5	5	Med	Bro	Bro		"	Motor	Portland	2/23/13	S.S. Pisa	" 22
8	"	"	28 V	"	"	"	"	Do	"	"	"	"	"	5	3	Fair	"	Blue	Scar left side chin	"	Kupsie	"	"	"	" 22
9	"	"	12 V	"	"	Portland	Mich	Fr. Johan Michael Rusau	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"		"	"	"	"	"	" 22
10	"	"	6 V	"	"	"	Apl 1913	Fr. Margit Lacsko Box 517 Do	"	"	"	"	"	5	2	Med	"	"	Scar on right eye	Austria	Illesdeston	"	2/23/13	S.S. Millebad	" 24
11														5	2	"	"	Blue		"	Kobelowsky	"	2/23/13	S.S. Belgic	" 26
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

C. P. R. - Canadian Pacific Railway Co.
I. T. C. - International Transit Co., Ferry.

CLASS C.
TAXABLE

11—4672

Earl T. Cox
Immigrant Inspector.
Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 15

Class 'C' Non-Taxable.

PORT OF Sault Ste. Marie Mich.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Wh has Ca
1	Laitinen	Aadi	29	M	S	Miner	ye	ye	Finland	Finnish	Canada	Toronto	Mother Hilda Laitinen Kangasniemi, Mik. Finl.	Mich	Negaunee	No
Debarred. 2	Lepisto	Ludwig	30	"	"	Laborer	"	"	"	"	"	"	Bro Janni Lepisto Kaukajoki Vasa. Finl.	"	S.S. Marie	No
3	Graves	Ernest	29	"	mid	Student	"	"	British Guiana	Afr. Black	"	Montreal	Mother Mrs Ruth Pile 60 Crook St Georgetown B. Guia	"	"	No
4	Kerilejut	Simitir	27	"	"	Laborer	no	no	Austria	Ruthenian	"	Sudbury	Mother Rosanna Kerilejut Gabiszgitke, Gal Austr	"	Silver	No
5	Di Francesco	Domenico	19	"	"	"	ye	ye	Italy	South Slav	"	SS Marie	Mother Caterina Beverino Philadelphi Lafayette Sta	"	SS Marie	No
6	Nirvonen	Jonni	24	"	"	"	"	"	Finland	Finnish	"	Sudbury	Mother Anna Nirvonen Kotka Finl	"	"	No
7	Pozzarella	Antonio	19	"	"	"	"	"	Italy	South Slav	Pass left by mistake	USA	Father Sebastiano Pozzarella	"	"	No
8	Ballan		21	"	"	"	no	no	"	"	"	"	George Lafayette Sta Father Domo Galleri	"	"	No
Debarred. 9	Levkon	Jan	35	"	M	"	ye	ye	Russia	Polish	Canada	Hoban	Wife Antonia Levko Sheboygan, Indiana Russ	"	"	No
10	Rimesta	Wiki	48	"	"	"	"	"	Finland	Finnish	"	Cobalt	Wife Hilma Rimesta Konjoni Vasa Finl.	"	Iron River	No
11	Maric	Ivan	49	"	Md	"	no	no	Hungary	Croatian	"	SS Marie	Son Frank Marie Klostarivanic Croat. Hung	"	Shingleton	No
12	Maki	Walter	21	"	S	Miner	yes	ye	Finland	Finnish	"	Sudbury	Brother David Maki Aurais, Vasa Finl.	Wis	Huxley	No
13	Supurdia	Mitro	33	"	"	Laborer	no	no	Hungary	Croatian	"	SS Marie	Father Jan Supurdia Sreanica Croatia Hungary	Mich	SS Marie	No
14	Vukovic	Josef	27	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father Stefan Vukovic Rasa Croatia "	"	"	No
15	Holmberg	Nils	45	"	M	"	ye	ye	Sweden	Scandinav	"	Chapleau	Wife Emma Holmberg Trollevo Sweden	Minn	Mpls	No
16	Holmberg	Nano W.	17	"	S	"	"	"	"	"	"	"	Mother do	"	"	No
17	Holmberg	Nils A.	19	"	"	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"	No
18	Jensen	Christian	37	"	"	Cook	"	"	Denmark	"	"	Ft Arthur	do Bro Nels Jensen	"	"	No
19	Mah	Jan	25	"	"	Laborer	no	no	Austria	Polish	"	Sudbury	Sonny, Nicola Lavec dem. Bro Frank Mah	Mich	SS Marie	No
20	Lintala	Jacob	27	"	M	Miner	ye	ye	Finland	Finnish	"	SS Marie	Wausau, Wis. Austr Wife Maria Lintala	Wis	Superior	No
21	Heiskanen	Jonni	23	"	S	"	"	"	"	"	"	"	Ilmajoki Vasa Finl Bro Simon Heiskanen Kuusama Oulun Finl	Mich	Johnning	No
22	Flegal	Gyorg	29	"	"	Butcher	"	"	Austria	German	"	"	Mother Julina Flegal Moldava Austria	"	"	No
23	Zelgarac	Mile	32	"	M	Laborer	no	no	Hungary	Croatian	"	"	Wife Ivana Zelgarac Okari Croatia Hung	"	SS Marie	No
24	Haji	Pariseis	23	"	S	"	ye	ye	Turkey	Servian	"	Ft Arthur	Mother Maria Apostolo Constantinopel Turkey	Minn	Duluth	No
25	Ranta	Jonni	26	"	"	"	"	"	Finland	Finnish	"	Sudbury	Father Salomon Heikkanta Pomarkku Finland	Mich	SS Marie	No
26	Matson	Oskar	31	"	"	"	"	"	"	"	"	Copper Cliff	Bro Antti Matson Parho, Vasa Finl	Minn	Duluth	No
27	Geach	James	19	"	"	"	"	"	England	English	"	Timmins	Mother Edna J Read 10 Antill Commerce Eng	Mont	Great Falls	No
Ship PRIMARY 28	Ilmoniemi	Solomon	28	"	M	"	"	"	Finland	Finnish	"	SS Marie	Wife Lotti J Richard Aravasaari Finland	Minn	Virginia	No
29	Richard	Edward	37	"	"	Miner	"	"	England	English	"	Toronto	Brother Arthur Richard 10 Antill Commerce Eng	Mich	Ironwood	No
30	Heiskanen	Juho	23	"	S	Laborer	"	"	Finland	Finnish	"	Creighton	Father Antti Heiskanen Oisalmi Kuopio Finl	"	Negaunee	No
16	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
NON-TAXABLE.

11—4678

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

MONTH OF August 24, 1913.

Class 'C' Non-Taxable.

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Every person or stowaway, or individual in transit through the United States, refused admission to some other country, and the reason therefor.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25		26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
																										1913.
1	Yes	self	35	yes	1906/13	Negaunee	1913	Bx 442, Negaunee Mich	No	No	No	No	Good	No	5	9½	Fair	bro	blue		Finland	Kangasniemi	N.Y.	4/1/06	St Louis	July 27.
2	"	"	None	"	In Output		1912	no address	"	"	"	"	Mentally deficient aff.	"	5	9	Red	"	"	Bald	"	Kankajoki	"	Feby 1903	Saxonia	" 28
3	"	"	38	✓ "	1909/12	Mich Ore Bette Ck	1912	"	"	"	"	"	Good	"	5	6	yel.	Ser	bro		British Guiana	Georgetown	"	4/3/09	CP Corsica	" 29
4	"	"	30	✓ "	1906/13	Ore Dock Pier Mellington	1913	"	"	"	"	"	"	"	5	3	med	bro	gr	Scar nose	Austria	Galicia Galicia	Galveston	4/Feb/06	St C Kaiserin	" 3
5	"	"	1	✓ "	1910/12	St Paul	Sept 1912	Bds Rear 1st Hotel Portage W Soo	"	"	"	"	"	"	5	7	Dk	"	bro		Italy	Philadelphia	N.Y.	Mch 1910	St C Berlin	Aug 1
6	"	"	12	✓ "	1911/13	Hancock	July 1913	No address	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	Ltbr	blue		Finland	Polvery	Halifax	4/Jy/11	CP Victorian	" 2
7	"	"	40	✓ "	4 Mos 1913	Soo	Aug 1913	Bds 720 Seymour Soo	"	"	"	"	"	"	5	2½	Dk	Bro	Bro		Italy	Barriga	Ore	5/27/11	St C Ardmore	" 3
8	"	"	5	✓ "	4 Mos 1913	Soo	"	Do Do	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"			Italy	N.Y.	5/20/11	St C Duca d'Abr	" 5
9	"	"	None	"	1908/12	Pacific Loading	Nov 1912	No address	"	"	"	"	"	"	5	7	Red	Bro	blue		Russia	Seregue	"	1/18/08	St C Russia	" 4
10	"	"	5	✓ "	1894/1908	Mackinac Island	July 1913	"	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	"	"	Scar face Hand mark	Finland	Kirjavri	Boston	Dec 1908	Can Line CP	" 6
11	"	"	3	✓ "	1909	Milwaukee	January 13	Paradise	1913	"	"	"	"	"	"	5	7	Dk	Bro	"		Hungary	Klotzaniuma	N.Y.	Dec 1909	St C Kais Wm	" 7
12	"	"	12	✓ "	1907/13	Dromond	Apl 1913	"	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	"	"	Scar on eyebrow	Finland	Uleaborg	Halifax	7/1/07	St C Emp Brit	" 7
13	"	"	8	✓ "	1912/13	Ontario	Mch 1913	"	"	"	"	"	"	"	5	8	Dk	Blk	Bro		Hungary	Szencia	N.Y.	Apl 1912	St C Kais Wm	" 7
14	"	"	19	✓ "	1905/13	Cleveland	July 1913	Ontario	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Bro	"		"	Slaski	"	Feby 1905	St C St. Louis	" 7
15	"	"	50	✓ "	1911/12	Pa Clarice	Dec 1912	"	"	"	"	"	"	"	5	10	Red	Bro	blue		Sweden	Molsjo	Halifax	4/24/11	CP Dominion	" 7
16	"	"	17	✓ "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	Dark	Blk	"	Scar on temple	"	Koellero	"	"	"	" 7
17	"	"	25	✓ "	1903/9 1 Mo 1912	"	Aug 1912	"	"	"	"	"	"	"	5	10½	"	Bro	"		"	"	NY	July 28 1912	CP Caronia	" 7
18	"	"	40	✓ "	1903/12	Oliver	Dec 1912	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Gr	Gr		Denmark	Aabus	Ohio	4/5/03	St C Canada	" 8
19	"	"	35	✓ "	1907/13	Negaunee	July 1913	Miss Jane Kosciuski 505 Tower Superior Wis	"	"	"	"	"	"	5	5	Dk	Bro	Bro	Scar on lip	Austria	Meinert	NY	Sept 1907	St C Ancona	" 8
20	"	"	7	✓ "	1906/13	Houghton	"	Uncle Jami Maki 3 E Co Houses, Dollarning	"	"	"	"	"	"	5	11	Med	"	Gr		Finland	Ylistaro	"	Sept 1908	St C St Paul	" 9
21	"	"	115	✓ "	1906/8 1910/13	Calumet	"	Do	"	"	"	"	"	"	5	4	Dk	"	Bro	Scar on left cheek	"	Kuusamo	Halifax	4/5/10	St C Virginian	" 9
22	"	"	5	✓ "	1910/11 3 Mos 1913	Detroit	July 1913	Miss Mary A. Vicary Do	"	"	"	"	"	"	5	4	Dk	"	Gr		Austria	Moldavia	Ohio	7/1/10	St C St Adelbert	" 11
23	"	"	58	✓ "	1911/13	"	Jan 9 1913	No address	"	"	"	"	"	"	5	10	Red	"	blue	Scar on cheek, left eye, left side of nose and chin, left side of neck	Hungary	Stani	NY	May 1911	CP Fr Line	" 11
24	"	"	15	✓ "	1911	"	May 1913	CP Detroit Hotel Do	"	"	"	"	"	"	5	8	Dk	"	Bro	Scar on left side of forehead and eyebrow	Turkey	Constantinople	"	June 1911	CP Fr Line	" 11
25	"	"	44	✓ "	1908/13	Delphming	Apl 1913	No address	"	"	"	"	"	"	5	9	Med	"	Bro	Little finger crooked	Finland	Pomark	Ohio	7/3/08	St C Virginian	" 13.
26	"	"	200	✓ "	1903/13	St Paul	July 1913	"	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	"	Blue	Scars on forehead	-	Pachos	Boston	1/26/03	St C Ivernia	" 15
27	"	"	120	✓ "	1907/13	Calumet	July 1913	Bx 1 Quartz Street 677 No Main Butte	"	"	"	"	"	"	5	5½	Red	"	Gr		England	Tranmell	Portland	2/13	CP Ausonia	" 16
28	"	"	18	✓ "	1911/13	Chgo & Va Minn	Apl 1913	No address	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Blue		Finland	Uleaborg	NY	7/14/11	St C Manchuria	" 18
29	"	"	40	✓ "	1907/13	Osceola Mich	July 1913	C/o Wm Mackey Drummond Island	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk	Gr	Bro	Scar on left side of neck	England	Freshwater	"	8/1/12	CP Alsatia	" 19
30	"	"	170	✓ "	1909/11 1907/13	Negaunee	Mch 1913	Bx Louis Heinkanen 311 Front ave Negaunee	"	"	"	"	"	"	5	5	Med	Bro	blue		Finland	Iisalmi	"	3/1/07	CP Cassandra	" 20

I. T. C. - International Transit Co. Ferry.

C. P. R. - Canadian Pacific Railway Co.

James H. Jewers Inspector.

Edward J. Shirley Inspector.

CLASS C.
NON-TAXABLE.

Edward F. Clay
Immigrant Inspector.
Inspector In Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF SAULT-S. MARIE, MICH.

SHEET No. 16

Class 'C' Non-Taxable

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12		
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has been in Canada
1	Karolkewicz	Walter	21		M S	Laborer	yes	yes	Russia	Polish	Canada	Edmonton	Father Anton Karolkewicz Emma, Gradon Rem	Mich	Detroit	No
2	Leski	Adam	25		" "	"	"	"	"	"	"	"	Father Pawel Leski Ludora Gradon "	"	"	No
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
17	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
NON-TAXABLE.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August 24, 1913.

Class 'C' Non-Taxable

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment, of the insane? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				1913.
1	Yes	self	$1 ✓	yes	1907/12	Detroit	now Miss Marjan Jeresczinski 1914 Do	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dk	Brn	Gr	scar at wrist	Russia	Tudora	Baltic	3/10	Ankania	Aug 22
2	"	"	No ✓	"	1910/12	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Blue		"	"	New York	Jany 1910	"	" 22
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

I. T. C.—International Transit Co., Ferry.
C. P. R.—Canadian Pacific Railway Co.

CLASS C.
NON-TAXABLE.

11—4673

Earl F. Low
Immigrant Inspector.
Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sault Ste. Marie Mich.

SHEET No. 17

Class 'C C'

335

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has Ticket Cash
1	Pitchuk	Ivan	28	M	M	Labourer	yes	yes	Russia	Russniak	Canada	S.S. Marie	Wife Maria Pitchuk Talnovia Kiev Rus	N.D.	Belfour	No
2	Jarosz	Pawel	25	"	"	"	"	"	"	Polish	"	Hamilton	Wife Marianna Jarosz Trumpol Lublin Russ.	Ills.	Chicago	No
3	Bakavic	Marko	47	"	"	"	no	no	Austria	Dalmatian	"	S.S. Marie	Wife Kata Bakavic Kamenmost Dal. Aust	Mich	Houghton	No
4	Bakavic	Jako	46	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Wife Mato Bakavic Do	"	"	No
5	Schopik	Daniel	28	"	"	"	"	"	Russia	Russniak	"	"	Wife Nastasia Schopik Nesterci Grodan Russ	Mich	S.S. Marie	No
6	Stefanczuk	Nikolaj	31	"	"	"	yes	yes	Austria	Ruthen	"	"	Wife Marta Stefanczuk Uzginiec Bukowina Aust	"	"	No
7	Radalj	Ivan	30	"	"	"	no	no	"	Dalmatian	"	"	Wife Mara Radalj Kamenmost Dal. Austr	"	"	No
Debarred. 8	Mykitiuk	Michael	20	"	S	"	yes	yes	"	Ruthenian	"	Debarred	Factor Ivan Mykitiuk Molodia Austria	Minn	Duluth	No
9	Pulciani	Giuseppi	50	"	M	"	no	no	Italy	South Italian	"	"	Wife Pasqualina Volva Posi Roma Italy	Mich	S.S. Marie	No
10	Stipac	Jure	19	"	S	"	yes	yes	Hungary	Croatian	"	Mich 63 C.N.R.	Factor Marko Stipac Amerjan Croatia Hung	"	Detroit	No
11	Kotsic	Michael	18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Factor Kuka Kotaic	"	S.S. Marie	No
12	Rusic	Dragatin	18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Factor Mato Rusic	"	"	No
13	Koscgin	Piotr	32	"	M	"	"	"	Russia	Russian	"	Blind River	Hrelin Croatia	"	"	No
14	Petrovich	Piotr	21	"	S	"	"	"	Hungary	Croatian	"	Port Arthur	Wife Marfa Kasegin 47 miles or astrakhan Russ	"	"	No
15	Pohorecki	Isidor	22	"	"	"	"	"	Russia	Russian	"	S.S. Marie	No Relatives	"	"	No
16	Jankowski	Wasyl	25	"	"	"	"	"	Austria	Polish	"	"	Factor Justin Pohorecki Kamenetz Podolsk Russ.	"	Gilchrist	No
17	Orzechowski	Jan	27	"	"	"	"	"	"	"	"	Revivo Man	sister Magdalia Molinowski Staraj Pol. Aust	Pa	Berwick	No
18	Danco	Vincenzo	27	"	M	"	no	no	Italy	South Italian	"	"	Factor Stanislaw Orzechowski Klewinca Austria	"	"	No
19	Chirico	Bruno	23	"	S	"	"	"	"	"	"	S.S. Marie	Factor Francesco Danco Frobriggi Catanzaro Italy	"	Beaver Falls	No
20	Cirillo	Luigi	50	"	M	"	"	"	"	"	"	Redberry	Factor Raffaele Chirico Wife Rosalia La Grotteria	Mich	S.S. Marie	No
21	Jacopello	Francesco	32	"	"	"	"	"	"	"	"	S.S. Marie	Do Wife Stella Caroffa	"	"	No
22	Spezialnae	Michal	20	"	S	"	yes	yes	Russia	Russian	"	Mich-ack	Fabrizzi Italy Mother Palabia Specialnae	"	"	No
23	Ucci	Natali	19	"	"	"	"	"	Italy	South It	"	Redberry	Antonin Volinia Russ. Factor Camillo Ucci	"	"	No
24	Smeszinen	Pawel	20	"	"	"	"	"	Russia	Russian	"	Schreiber	Lanciano Chieti Italy Father Egny Smeszinen	"	"	No
25	Werhowski	Pawel	20	"	"	"	no	no	"	"	"	"	Dobrenia Aust Uncle Ivan Werhowski	"	"	No
26	Dyruski	Josef	37	"	M	"	yes	yes	Austria	Polish	"	Nobon	Contadafot. Austrian Russ Wife Maryanna Dyruski	"	"	No
27	Legut	Nazar	51	"	"	"	no	no	Russia	Russian	"	Nipigon	Pyatow Cracow Austr Wife Palikia Legut	"	Detroit	No
28	Tschernetzky	Artem	28	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Justingrad Russia Wife Milana Tschernetzky	"	S.S. Marie	No
29	Kozyminsky	Alex	18	"	S	"	"	"	"	Polish	"	Thessalon	Father Stanislaw Kozyminski Creighton Mine Aut	"	"	No
30	NOT USED															
18	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS CC.

11—4673

C.P.R.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

MONTH OF *August 24*, 1913. Class 'CC'

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? (Persons so answered "Yes" will be specially inquired about by Examining Officers.) If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination. 1913
1	Yes	self	37 No					Friend Nawrel Kozemony Balfour N.D.	No	No	No	No	Good	No	6	DK	bro	bro	Remarried for second time	Russia	Dalnoi	Hlfx	May 7 Jun 1912	D T C Saturnia	July 25
2	"	"	27 Yes	from Nfld	Mch 1912			Friend Alex Bronadyn 1908 S Jefferson Chgo. Stephen Evan Balance Blk 21 - W Duluth	"	"	"	"	"	"	4	Med	"	"		"	Trampel Del	Nfld	Mch 1912	D T C Gaelic	" 28
3	"	"	25 No					Do	"	"	"	"	"	"	3	"	"	blue		Austria	Kammimat	Hlfx	Apr 1912	D T C Lusitania	" 29
4	"	"	35	"				Do	"	"	"	"	"	"	3	"	"	"		"	"	"	"	"	" 29
5	"	"	16	"				No address	"	"	"	Left Eye taken from injury	Good	"	2	DK	gr	"	Semi left eye	Russia	Noterla	Arc	5/12	D T C "	" 31
6	"	"	27	"				" "	"	"	"	"	"	"	3	fair	blue	"		Austria	Schisanuca	"	"	"	" 31
7	"	"	18	Yes	1900/10 Duluth	Minn	May 1912	" "	"	"	"	"	"	"	7	DK	bro	"		"	Del Kammimat	Nfld	May 1912	D T C Cunard	Aug 2
8	"	"	None No	L P C.				" "	"	"	"	"	"	"	2	fair	gr	"		"	Molodia	Arc	May 1911	D T C Lusitania	" "
9	"	"	41	Yes	1900/3 Hazelville	N Dak	May 1912	Friend Andrew Jaromir 381 River St Detroit	"	"	"	"	"	"	4	DK	gy	bro	Cap off top head	Italy	Posfi	Nfld	Feb 1912	D T C Caronia	" 6
10	"	"	131	"	"	"	Apr 1912	No address	"	"	"	"	"	"	10	"	bro	"	Scar left 2/3 of	Hungary	Burgin	"	Apr 1912	D T C St Louis	" 10
11	"	"	130	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	8	"	"	"		"	Smiljan	"	"	"	" 10
12	"	"	60	"	"	"	May 1912	"	"	"	"	"	"	"	10	Mod	blue	"		"	Hrelin	"	May 1912	D T C St Paul	" 10
13	"	"	25 No					"	"	"	"	"	"	"	3	DK	bro	"		Russia	Asbotkan	Arc	Aug 1912	D T C Lusitania	" 11
14	"	"	8	Yes	from	Nfld	Mch 1912	"	"	"	"	"	"	"	6	"	"	"		Hungary	Jelenje	Nfld	Mch 1912	D T C Kaiserin A.	" 13
15	"	"	210 No					Friend Adam Saulek Gilchrist Mich	"	"	"	"	"	"	8	"	"	blue		Russia	Kaminetz	Arc	5/12	D T C Lusitania	" 14
16	"	"	100	Yes	1910/12	Glassport Pa	Apr 1912	Friend Anton Sadowski 537 Moreland Berwick Pa	"	"	"	"	"	"	5	"	"	"		Austria	Stary	"	7/12	D T C "	" 15
17	"	"	275	"	from (?)	Nfld	Feb 1907	Do	"	"	"	"	"	"	5	Med	bro	"	Scarred brow over left eye	"	Kulovina	Nfld	2/07	D T C Lusitania	" 15
18	"	"	8	"	"	"	Oct 1910	Friend Dominico Del Fida Beaver Falls Pa	"	"	"	"	"	"	4	DK	bla	"		Italy	Petrizzi	"	Nov 1910	D T C Duca d'Aosta	" 16
19	"	"	46	No				No address	"	"	"	"	"	"	8	"	bro	"		"	"	Nfld	Apr 1912	D T C Volturno	" 16
20	"	"	26	Yes	1906/8	Edenia	Jan 1908	Friend Mr Calejuno Red Dot Hotel Soo	"	"	"	"	"	"	3	"	"	"		"	"	"	"	D T C "	" 16
21	"	"	35	No				Friend Nick Lokendi Soo	"	"	"	"	"	"	1	"	"	"		"	"	"	Lusitania	D T C "	" 16
22	"	"	Boy	No				Cous Adam Lapietro Soo	"	"	"	"	"	"	2	"	"	gr		Russia	Rublenka	Nfld	Aug 12	D T C Mt. Lime	" 17
23	"	"	20	Yes	from	Nfg	May 1912 (?)	No address	"	"	"	"	"	"	3	"	"	bro		Italy	Sanciano	Nfld	May 1912	D T C Duca d'Aosta	" 20
24	"	"	20	No				"	"	"	"	"	"	"	2	Med	"	blue		Russia	Kommingen	Nfld	Lusitania	D T C "	" 21
25	"	"	18	"				"	"	"	"	"	"	"	2	DK	"	gr	Scar on calf of	"	Enterisfeld	Arc	"	" "	" 21
26	"	"	13	"				"	"	"	"	"	"	"	7	"	"	bro		Austria	Agatova	Nfld	Aug 1912	D T C Lusitania	" 22
27	"	"	6	"				Friend Piotr Czuk Soo	"	"	"	"	"	"	6	fair	gr	blue		Russia	Jastingrad	Nfld	May (?)	D T C Lusitania	" 22
28	"	"	5	"				Do Do	"	"	"	"	"	"	6	Red	bro	blue		"	Rubulow	"	May 1912 (?)	D T C Bruna	" 22
29	"	"	4	"				No address	"	"	"	"	"	"	5	DK	"	gr	Mole near left Cor mouth	"	Pollotsk	Arc	May 1912	D T C Lusitania	" 22
30																								

C. P. R. - Canadian Pacific Railway Co.
I. T. C. - International Transit Co., Ferry.

CLASS CC.

11—4673

Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-29 A.R.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11–4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 18

Class 'D'.

PORT OF SAULT-S. MARIE, MICH.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.	Whether has Cana
	1	2	3	4	5	6	7			8	9	10		11	12		
														505-8-151541 6/13/38 ARR			
1	Walicki	Stanislaw	22		M	S	Laborer	yes	yes	Russia	Polish	Canada	S.S. Marie	Mother Marcina Walicki			
2	Pasternina	Fedko	25		"	"	"	no	no	Austria	Ruthen	"	"	Filipow Semenka Russ.	Mich	S.S. Marie	No
3	Bulgajewski	Marcin	19		"	"	"	yes	yes	Russia	Polish	"	"	Mother Maria Pasternina	"	"	No
4	Provedaikis	Antonio	19		"	"	"	"	"	Greece	Greek	"	Montreal	Mother Sofia Provedaikis	Ill	Canton	No
5	Hykkin	William J.	22		"	"	Marine Engineer	"	"	England	English	"	Buffalo	Father Wm J Hykkin	Mich	Detroit	No
6	Turner	John H. K.	21		"	"	Boiler Maker	"	"	England	English	"	S.S. Marie	Mother Thomas H.K. Turner	"	"	No
7	Urdaljak	Mate	22		"	M	Laborer	no	no	Austria	Dalmatian	"	"	Cheslyaday, Staff, Eng.	Minn	Duluth	No
8	Anttila	Samuel	27		"	S	"	yes	yes	Finland	Finnish	"	Copp Copp	Father Matt Vorlejna	Mich	S.S. Marie	No
9	Leivo	Kusta	20		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Sister Alex Anttila	"	"	No
10	Bianco	Sebastiano	23		"	"	"	"	"	Italy	South Ital	"	S.S. Marie	Kerikka Iva Finl	"	"	No
11	Curti	Francesco	23		"	"	"	no	no	"	"	"	"	Laihila Turun Finland	"	"	No
12	Holma	Jacob	55		"	S	"	"	"	Finland	Finnish	"	Hobon	Father Michaelangelo Bianco	"	"	No
13	Puro	Eli	25		"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	Coreligo, Catanzaro Italy	"	"	No
14	Koski	Otto	24		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father Sebastiano Curti	"	"	No
15	Wiita	Isak	25		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Policastro, Cat. Italy	"	"	No
16	Huikka	Jani	30		"	M	"	"	"	"	"	"	"	No Relatives	"	"	No
17	Di Candito	Carlo	40		"	"	Bricklayer	"	"	Italy	North Ital	"	S.S. Marie	Father antti Puro	"	"	No
18	Kovacevic	Jure	49		"	"	Laborer	"	"	Austria	Dalmatian	"	"	Alajarvi Vaa. Finl	"	"	No
19	Krasic	Stevo	47		"	"	"	no	no	Hungary	Croatian	"	"	Mother Emma Koski	"	"	No
20	Dominac	Mijo	35		"	"	"	"	"	"	"	"	Sudbury	Limingo Finl.	"	"	No
21	Dominac	Luka	19		"	"	"	"	"	"	"	"	"	novel etemi	"	"	No
22	Schweiz	Josef	28		"	M	"	"	"	Russia	Russian	"	Hobon	Wife Emmi Huikka	"	"	No
23	Rennanen	Kalle	38		"	"	"	yes	yes	Finland	Finnish	"	S.S. Marie	Kyroa Finland	"	"	No
24	Anderson	Isabella A.	22		F	S	Domestic	"	"	Scotland	Scotch	"	"	wife Albina Martinucci	"	"	No
25	Marchigiano	Sonilo	32		M	M	Laborer	"	"	Italy	South Ital	"	"	Lovnetto, Udine Italy	"	"	No
26	D'Enno	Domenico	26		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Wife Domica Kovacevic	"	"	No
27	Saarinen	Johan A	26		"	S	"	"	"	Finland	Finnish	"	"	Kamminat, Dal. Aust	Minn	Carson Lake	No
28	Guij	Piotr	24		"	M	"	"	"	Russia	Russian	"	Hobon	Wife Milania Krasic	"	"	No
29	Laurik	Wasyl	40		"	"	"	no	no	"	Russian	"	BC Rockhouten	Belovar, Croat. Hung	Mich	S.S. Marie	No
30	Young	Elizabeth	37		F	W	none	yes	yes	Scotland	Scotch	"	S.S. Marie	Wife Kata Dominac	"	"	No
														Jesenare Croatia Hung			
														Father Mike Dominac			
														Wife Rsena Schweiz	"	"	No
														Zavalja, Podolsk Russ	"	"	No
														Wife Hilda Rennanen	"	Kuross	No
														Gbaja Nameen Finl.			
														Mother Mrs Eliz. Dropp			
														Station Serone, Calabri Italy	"	Silvis	No
														Wife maria Sabino			
														Vacri, Chieti Italy	Ky.	New York	No
														Wife Marianna Di Toto			
														Father Heikki Saarinen	"	"	No
														Koukikanga Vaa. Finl	Mich	S.S. Marie	No
														Wife Maria Guij			
														Lumeno Grodno Russ	"	"	No
														Wife Paraska Laurik			
														Drenkow Kiev Russ	"	"	No
														Father Robt Wilson			
														103 High Loekbee Scotland	Ohio	Cleveland	No
19	NOT USED																

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August 24, 1913.

Class 'D'.

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prepaid ticket or by order of government, corporation, or individual, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
						NJ?																	1913.
1	Yes	Self	6	No			No address	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	brn	blue	born as Russian	Russia	Libiposo	Duluth	May 1911	C.P. Line	July 25
2	"	"	1	"			" "	"	"	"	"	"	"	5	9	DK	"	gr	born subject of Austria	Austria	Novosdvic	Hoffman	July 1911	D.T.C. Fort Erie	" 25
3	"	"	38	"			" "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue		Russia	Severova Ende	"	July 19 1912	D.T.C. Fort Erie	" 25
4	"	"	13	"			Bro. Nerilos Prowdenkis 401 E Walnut Bayton Ohio	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	hzl		Greece	Ruscki	"	July 21 1912	D.T.C. Fort Erie	" 25
5	"	"	12	"			No address	"	"	"	"	"	"	5	3	Red	brn	brn	scar middle finger left	England	Blakewell	"	4/7/12	C.P. Montreal	" 25
6	"	"	30	"			" "	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue		"	Chelyabey Sodini	Ore	May 7 1912	C.P. Lake Champ	" 25
7	"	"	400	yes	1906	June 1907	" "	"	"	"	"	"	"	5	9	fair	lt brn	"		Austria	Slivico	Nfld	Nov 1906	D.T.C. Fort Erie	10/30/13 " 26
8	"	"	34	No			" "	"	"	"	"	"	"	5	8	DK	brn	brn		Finland	Kuerkka	Ore	7/15/10	C.P. Victoria	" 26
9	"	"	40	"			" "	"	"	"	"	"	"	5	7	fair	"	blue		"	Laihila	Hfax	4/27/12	C.P. Emp. Brit	" 26
10	"	"	35	yes	1909/11	Bangor Me June Boston 1911	" "	"	"	"	"	"	"	5	7	DK	lt brn	brn		Italy	Corenza	Boston	6/11/07	D.T.C. Nord. Amer.	" 27
11	"	"	6	"	trans	Ny Apl 1907	Bro Luis. Curtis Box	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"		"	Policastro	Ny	Apl 1907	D.T.C. Nord Amer	" 28
12	"	"	180	No		L. P. C.	No address	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	brn	blue		Finland	Alaharma	Ore	12 years ago	D.T.C. Dominion	" 28
13	"	"	80	"		L. P. C.	" "	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	lt brn	"		"	Alajoini	Mont(?)	June 1907	D.T.C. Virginian	" 28
14	"	"	60	"		L. P. C.	" "	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	brn	"		"	Limingo	Hfax	June 1911	D.T.C. Allan Line	" 28
15	"	"	unkn	"		L. P. C.	" "	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"		"	Lofthjeld	"	Med 1909	D.T.C. "	" 28
16	"	"	50	yes	unknown	L. P. C.	" "	"	"	"	"	"	"	5	7	Red	"	"		"	Hyrra	Ny	Apl 1905	D.T.C. Unknown	" 28
17	"	"	43	"	trans	Ny Med 1906	Cous. Joze Kovacevic	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brn		Italy	Lorrello Sal	"	2/27/06	D.T.C. Can. Pac.	" 29
18	"	"	20	"	"	" 1912	Bro 29 Seventh Ave Passaic	"	"	"	"	"	"	5	4	DK	lt brn	"		Austria	Slivno Croatia	"	4/9/12	D.T.C. Saxonia	" 29
19	"	"	12	"	1911/12	Milwaukee June 1912	no address	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brn	"		Hungary	Belvar	"	Med 1911	D.T.C. Noordam	" 29
20	"	"	25	"	trans	Ny Med 1912	Bro Steve Dominac 610 Iroquois Ave Do	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	gr	scar on left eyebrow	"	Jasrana	"	June 1912	C.P. St. Louis	" 29
21	"	"	17	"	"	" "	Do	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"		"	"	"	"	"	" 29
22	"	"	38	No			No address	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brn	scar on side chin	Russia	Javelya	Hfax	5/13/12	D.T.C. Campania	" 31
23	"	"	80	"			" "	"	"	"	"	"	"	5	7	fair	"	blue		Finland	Lorina	"	7/25/12	D.T.C. Finnician	Aug 1
24	"	"	40	"			Alex Sneddon Bro's 883 E Cooper Detroit	"	"	"	"	"	"	5	5	DK	"	brn		Scotland	Glasgow	Ore	7/20/11	2nd class D.T.C. Hanover	" 2
25	"	"	18	yes	1909/11	Pa Bayonne June Boston 1911	No address	"	"	"	"	"	"	5	9	"	Med	brn	scar left thumb and wrist	Italy	Vacri	NY	Med 1909	D.T.C. Unknown	" 4
26	"	"	95	"	trans	N.Y. July 1910	" "	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brn	scar left temple	"	"	"	July 1910	D.T.C. Berlin	" 4
27	"	"	40	"	3 mo 1911	Mill June McMillan 1911	" "	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	lt brn	blue	scar left forefinger	Finland	Honkikaya	Hfax	Med 1911	D.T.C. Scandinavian	" 4
28	"	"	405	No			" "	"	"	"	"	Stammers fingers & toes	"	5	3	Med	brn	gr	scar left fore finger and thumb amputated	Russia	Lineovo	"	Med 1910	D.T.C. Anderson	" 4
29	"	"	8	yes	1910/12	Ny Apl June 1912	" "	"	"	"	"	Good	No	5	9	DK	"	blue	first and second finger of right hand amputated	"	Popinska	Ny	May 1910	D.T.C. Holland	" 5
30	"	"	10	No			Aunt Alex Young 7514 Bridge Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	1/2	fair	"	brn	Bro mole on temple	Scotland	Lockhea	Mont	Apr 11	C.P. Dominion	" 6

C. P. R. - Canadian Pacific Railway Co.

I. T. C. - International Transit Co., Ferry.

Lemuel B. Spaun Inspector

CLASS D. 11—4673

Carl F. Cox
Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-34 A.P.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 17

Class 'D',

PORT OF SAULT-S. MARIE, MICH.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs. / Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. / Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has Ticket Cash
1	Grandinetto Bruno	27	M	M	Laborer	No	No	Italy	South Italian	Came to Mile	Wife Rosina Chiarelli Agello, Borgo Italy	Mich	S.S. Marie	No
2	Johnson Elgot	25	"	S	"	Ye	Ye	Sweden	Scandan	"	Sudbury Bro Emil Johnson Lintorp, Sweden	"	"	No
3	Wezok Karlo	30	"	M	"	"	"	Russia	Russniak	"	S.S. Marie Wife Maria Wezok Petrowo, Russ.	"	Detroit	No
4	Stodolski Ignacy	37	"	"	"	"	"	Polish	"	"	Nobow Wife Maria Stodolski Manor. Lubeli Russ	"	S.S. Marie	No
5	Kapitan Stevan	30	"	"	"	"	"	Hungary	Slovak	"	Ft William 507 N Langstaff Hamilton Wife Maria Kapitan	Ohio	Cleveland	No
6	Krupa Jan	23	"	"	"	"	"	"	"	"	" Wife Julia Krupa 523 N Lord do	"	"	No
7	Kulander Emil	23	"	S	"	"	"	Finland	Finnish	"	Long Lake Bro Emil Kulander Raumo Finl.	Mich	S.S. Marie	No
8	Giglietti Rosario	2-	"	"	Tailor	"	"	Italy	South Ital	"	Ft Arthur Sister Angelo Giglietti Decollatura. Cat. Italy	"	"	No
9	Egernick Andrej	35	"	M	Laborer	No	No	Russia	Russniak	"	McKenzie Wife Barbara Egernick Monastrisg Kiev Russ.	"	"	No
10	Burlaka Porfilij	32	"	S	"	Ye	Ye	"	"	"	Sudbury Sister Filipe Burlaka Lis kowice Bessarabi Russ	"	"	No
11	Adamczuk Jakob	31	"	M	"	No	No	"	"	"	Chalk River Wife Anna Adamczuk Popudnia. Kiev Russ	"	"	No
Debarred 12	Kirinmaki Franz	21	"	S	"	Ye	Ye	Finland	Finnish	"	S.S. Marie Sister Kalle Kirinmaki Skoli. Lovon Finl	"	"	No
13	Kurick Hruka	23	F	M	none	No	No	Russia	Russniak	"	" Sister Pedro Feletewski	"	"	No
Debarred 14	Veligholowa Nastasia	20	"	"	"	"	"	Austria	Ruthenian	"	" Skoviski, Borchow Russ Sister Peter Stoban	Minn	New Duluth	No
15	Lahti Iyyni	18	"	S	Domestic	Ye	Ye	Finland	Finnish	"	Sudbury Kuopmen Bukowina Sister Mauri Lahti	"	"	No
16	Airaksinen Sida	19	"	"	"	"	"	"	"	"	" Victoria Mine Ont Sister Abe Airaksinen	Mich	S.S. Marie	No
17	Maluska Josef	37	M	M	Laborer	Ye	Ye	Russia	Polish	"	Montreal Kaschuva. Finland Wife Ludwiga Maluska	"	"	No
18	Maluska Vladislaw	14	"	S	"	No	No	"	"	"	Cochrane Livova, Sweden Russ Mother Maria Maluska	Ind	Gary	No
19	Ario Stanislaw	44	"	M	"	"	"	"	"	"	S.S. Marie Wife agnesha do Ario	"	"	No
20	Lisiecky Marcin	32	"	"	"	"	"	"	"	"	" Sobra. Kalisch Russ Wife antonia Lisiecky	Mich	S.S. Marie	No
21	Panasiewicz Maxim	25	"	"	"	Ye	Ye	"	"	"	" Wife Teodora Panasiewicz do	"	"	No
22	Chromuka (Egromuka) Pawel	35	"	"	"	"	"	"	Russniak	"	" Prugana Grodno Russ Wife Maria Egromuka	"	"	No
23	Manjgotic Lari	38	"	"	"	"	"	Hungary	Croatian	"	Porcupine Wife Antonia Manjgotic do	"	"	No
24	Dpanovic Michal	28	"	S	"	"	"	"	"	"	S.S. Marie Sisak. Croat. Hung. Mother Julia Dopanovic	"	"	No
25	Javorna Antonj	25	"	"	"	"	"	Russia	Polish	"	" Jambor. C. Hung Bro Stanislaus Javorna	"	Detroit	No
26	Mascioli Diamonte	18	"	"	"	"	"	Italy	South Ital	"	" Zakori. Kalisz Russ Sister Antonia Mascioli	"	"	No
27	Andrews Aaron A	25	"	M	Carpenter	"	"	England	England	"	Haileybury Cornello, Aquila Italy Wife Edith Andrews	"	S.S. Marie	No
28	Bonelli Desiderio	39	"	"	Laborer	"	"	Italy	South Ital	"	Huntsville Deberato Ont Wife Maria Salvatori	"	"	No
29	Anderson Carl O.	21	"	S	"	"	"	Finland	Finnish	"	Creighton Mine Farnano Italy Sister alfred anderson	Minn	Chisholm	No
30	Laitinen Johannes	23	"	"	"	"	"	"	"	"	" Senior. Oulun Finl Bro. Niilo Laitinen Lisalmi. Finl.	Colo	Denver	No
20	NOT USED													

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August 24, 1913.

Class 'D'.

(OVER.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prepaid or assisted passage, or employment, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				1913
1	Yes	self	4	Yes	1909	Phila	No address	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Dk	Fla	Brn		Italy	Aiello	Phila	May 1909	Pier	Aug 6.
2	"	"	60	No			"	No	"	"	"	"	"	5	8¾	Fair	Dk	Blue	Scar left side Chin	Sweden	Leetorp	Norfolk	4/30/12	Cunard	" 6
3	"	"	5	Yes	1907/10	Detroit	678 Franklin Street	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	Scar over left eye	Russia	Petanow	"	3/6/11	R. Mich	" 6
4	"	"	1	"	1907/12	Chgo	No address	"	"	"	"	"	"	5	7	Dk	"	Gy	Scar over left eye	"	Jaroo	Ney	7/02	Zeeland	" 7
5	"	"	60	No			Bro Josef Kapitan 720 E. 9th Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	3½	"	"	"	Scar between eyes	Hungary	Arwa Nardi	Alfx	12/00	Victorian	" 7
6	"	"	30	Yes	1905	Duluth	Do	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	Dk mole left eyebrow	"	"	Ney	April 1900	N. G. L.	" 7
7	"	"	60	"	1907/11	Superior Brigham Canon	1911 No address	"	"	"	"	"	"	5	9½	Med	"	Blue		Finland	Rauno	"	June 1907	Dr Pass	" 7
8	"	"	60	"	Now	Ney	Emp. Eugene Prigolini 1400 Kensington Ave	"	"	"	"	"	"	5	4	Dk	Fla	Brn	slightly deaf	Italy	Decollettor	"	April 1910	Dr C. Mendoza	" 7
9	"	"	32	"	1911	Brooklyn	No address	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	Brn	Blue	Scar on left forefinger	Russia	Movenlvez	"	Feby 1911	Dr C. Mcarmin	" 18
10	"	"	1	No			No address	"	"	"	"	"	"	5	10	Dk	"	"	Scar left temple	"	Gerasegani	Dr Jus	March 1911	Dr C. Mulhouse	" 8
11	"	"	75	"			"	"	"	"	"	"	"	5	11½	Med	"	"	Scar over eye	"	Papadnia	Alfx	April 1912	"	" 8
12	"	"	100	"			"	Yes	"	"	"	"	"	6	2	Dk	Brn	"		Finland	Dkalin	Ame	7/29/07	L. Mendota	" 8
13	No	Friend	8	Yes	1mo 1910	Ogd	Mrs A Alex Kuncl New Duluth Minn	No	"	"	Ogd 5 mo	"	Good	5	3¼	Fair	"	Gy		Russia	Skoratú	Mulcanon	Mulcanon	" 16.
14	"	"	8	No		L. P. C.	Mrs Oliva Veligholowa New Duluth Minn c/o Park Hotel	"	"	"	"	"	"	5	3	Dk	"	Brn		Austria	Rossezeue	Ame	May 1905	Dr C. Mulcanon	" 9
15	Yes	self	20	"			Do	"	"	"	"	"	"	5	4	Med	"	Blue		Finland	Kaukanpa	"	Aug 26 1905	Dr C. Victorian	" 8
16	"	"	20	"			Do	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"		"	Carotula	Dr Jus	12/23/11	Dr C. Emp Port	" 8
17	"	"	35	"			Do	"	"	"	"	"	"	5	6¾	Fair	"	"		Russia	Lunva	Ame	6/7/12	CP attemá	" 9
18	"	"	10	"			Mrs Mike Malinska 1209 Jefferson Ave Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	5	Dk	"	"		"	"	Alfx	7/18/11	CP Bozen	" 9
19	"	"	23	Yes	1906/7 2mo 1907	Detroit Chgo	Do	"	"	"	"	"	"	5	4½	Med	"	Blue		"	Mirkovica	Ney	June 1909	Dr C. Rotterdam	" 10
20	"	"	19	Yes			No address	"	"	"	"	"	"	5	1	Fair	"	"	Scar over left eye	"	Dobra	Ame	6/15/12	Dr C. Willebard	" 10
21	"	"	8	Yes	1907	Ogd	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"		"	Bergana	Ney	4/15/11	Dr C. Kursaal	" 10
22	"	"	1	Yes	1911	Ogd	"	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	"	"	Scar over left eye	"	"	"	April 1911	Dr C. Lituania	" 10
23	"	"	50	"	1910	Aug	Brn Bzg. Mänjgolic Ave	"	"	"	"	"	"	5	3	Dk	"	Brn		Hungary	Podovan	"	Aug 1910	Dr C. Laura	" 11
24	"	"	90	"	1907/11	Detroit	June 1911 No address	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"		"	Gambor	"	9/15/10	Dr C. Altona	" 13
25	"	"	90	"	1909/11	"	May 1911 "	"	"	"	"	Ordinary Appearance	"	5	8	Fair	"	Blue		Russia	Lisknow	"	5/06	CP Kryslowa	" 13
26	"	"	23	"	8 mo 1912	Boston	July 1912 "	"	"	"	"	Good	"	5	5	Dk	"	Gy		Italy	Cucullo	"	April 1912	CP Castle	" 13
27	"	"	40	No			"	"	"	"	"	"	"	5	9	Red	Brn	Brn		England	Haverhill	Ame	8/16/11	Dr Ky. George	" 13
28	"	"	56	Yes	Now	Ney	May 1912 Mrs Bro Children Minn	"	"	"	"	"	"	5	3	Dk	"	"	Mole under eye right eye	Italy	Varnaro	Ney	May 30 1912	CP Kg. Albert	" 14
29	"	"	170	No			No address	"	"	"	"	"	"	5	8½	Fair	"	Blue	Scar over face	Finland	Renion	Alfx	April 6 1912	Dr C. Virginian	" 15
30	"	"	75	Yes	1910/11	Mackinac	Minn Aug 1911 "	"	"	"	"	"	"	5	4	Med	"	Blue	Crooked heel	"	Disalmi	"	1/27/10	Dr C. Scandinavian	" 15

I. T. C. [illegible] Ferry.
C. P. R. [illegible] Railway Co.

James K. Jewell
Director

CLASS D
1F—4673

Earl Hoe
Immigrant Inspector.
Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-30 A.P.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF SAULT-S. MARIE, MICH.,

SHEET NO. 21

11.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.	W has Ca
Debarred. 1	B. S. I. Giambattista	Pietro	18		M	S	Laborer	ye	ye	Italy	Sicil Ital	Canada	North Bay	Padre Dom° Giambattista Ofena, Aquila Italy	Minn	Brooklyn	no
Debarred. 2	B. S. I. Venditti	Luigi	27		M		Steamfitter	ye	ye	Italy	Sicil Ital	Canada	North Bay	Bro Loreto Venditti Pova, Caserta Ital	Mich	Detroit	no
3	PRIMARY. Torpey	Mary	30	7	W		none			Ireland	Irish			Father Thos Murray 419 Bruce, Chatham Ont	Ind	Ind. Harbor	no
4	B. S. I. Ciriello	Giovanni	26		M	S	Laborer			Italy	Ital			Father Dom° Ciriello Potraja, Cat. Italy	Mich	S S Marie	no
5	B. S. I. Angiletta	Bruno	25		M									Wife Antonietta Daniele Potraja Italy			no
6	PRIMARY. Badalini	Ettorino	28		M									Father Nicola Badalini San Giorgio, Morcheu Italy			no
7	PRIMARY. Minelli	Rafaele	21		M							USA	Iron Mtn	Mother Anna Fortuna			no
8	PRIMARY. Plyos	Ver Dom CA-66-C.O.1525-P-88121 RV-6/11/28 WDH Ignatz	32		M					Russia	Russian	Canada	S S Marie	Wife Maria Plyos Corowo, Polonia			no
9	B.S.I. Krivda	Anselli	21		S									Father Joan Krivda Jastrzegrad, Kiev Russ			no
10	B.S.I. Stefo (Stefanff)	Philip	23		M					Turkey	Macedon		Toronto	Wife Kristina Stefo Florina, Macedonia			no
11	B.S.I. Petoe	Stojan	34											Wife Sofia Petoe Beff, Florina Macedonia			no
12	B.S.I. Rauto	Kacca	51		Widower					Finland	Finnish		S.O. Marie	Sister Stieda Sylvan Ruovesi, Nasseen Finl		Neff	no
13	B.S.I. Rauto	Maria	58	7	W		none			"	"			Bro Atte Haaparanta Karijoki Finl.			no
14	Bubo	Luigi	27		M		Laborer	ye		Italy	Sicil Ital			Wife Maria Gruteria Petrona Italy		S S Marie	no
15	Kahila	Miina	35		W		Cook	ye	ye	Finland	Finnish		Cobalt	No Relatives	Minn	Duluth	no
16	Kahila	Alma	13		S		none										no
10960 17	Kurich	Alex	27		M		Laborer			Austria	Ruthen		S S Marie	Wife Sophia Kurich Box 173 Bay View Sco Ont			no
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
21	NOT USED																

CLASS C. NON-TAXABLE — 2

CLASS D. — 15

† "Race or People" to be determined by the nation from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

C. M. O.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August 1st, 1913.

Class "D."

(OVER.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for support of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prepaid or promised transportation, offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?																	1913
1	Yes	Cousin	12	No	P Defective		Cousin Nicola Giambelluca 115 - 3d ave Brooklyn Manhattan	No	No	No	No	Poor phys.	No	5 ;	dk	bro	gr		Italy	Ofena	Aqlx	7/30/12	CP Niagara	Aug 15
2	"	Self	35	Yes	1909/ " Schenectady	L.P.C. Aug 1911	Brother Luigi Di Ruscio 493 Water Detroit					Good		5 6			bro		"	Rora	N.Y.	Apl 1909	DTC Finland	" 16
3	"	Aunt	"		1910/ 12 Mujo	Aug 1912	Uncle Mr. James Dorgy 330 W. 42nd St. New York							5 2	Rus		fr		Iceland	Sandvik	"	June 1910	CP Baltic	" 14
4	"	self	25	No			Bro Mr. Caliguiri rear det. hotel							5 3	dk	bro	bro		Italy	Fabrizia	Aqlx	4/15/10	DTC Campania	" 16
5	"	"	6	"			do							5 1/2					"	"	"	4/24/12	DTC Volturno	" 16
6	"	"	30	Yes	1908/ 3mo 1913	Phila Aug 1913	Bds 201 Peck Slip							5 10	fair	"	blue		"	San Giorgio	Nap	3/1910	DTC Guiseppe	" 17
7	"	"	15	"	do	do	do							5 6	dk	"	bro		"	"	"	Apl 1910	DTC St Luis	" 17
8	"	"	21	No			No address Bdg House							5 8			blue		Russia	Corovo	Aqlx	7/15/12	DTC Barcelona	" 16
9	"	"	2	"			610 Bro Cap Boy Bdg House							5 9	fair	"	"		Italy under stage	"	Quebec	10/ "	DTC Montreal	" 21
10	"	"	140	Yes	1907/ 10 Boy	Apl 1911	182 South St Bro							5 3	dk	"	bro		Italy for fear	Fiorita	Aqlx	3/8/12	DTC Montezuma	" 22
11	"	"	18	"	1907/ " Chgo	Aug 1911	do							5					"	"	Que	5/10/12	DTC Laurentic	" 22
12	"	Self	70	"	1904/ " Kingston	Apl 1911	Bro Hjalmar Raute Stoff merch							5 6 3	"	gr	"		Finland	Pilkajaveen	"	8/15/10	DTC Finnland	" 23
13	"	Aunt			1910/ "	"	do							5 2 2	fair	bro	blue		"	Karijoki	"	10/28/10	"	" 23
14	"	Self	50	"	1910 3mo	May 1913	Br Mr. Caliguiri 302 Mogague St							5 3	dk	"	"		Italy under expt term	Palermo	Ms	3/1/12	DTC Westerland	" 24
15	"	"	19	"	1910/ "	Aug 1911	Uncle Frina Andrea 81 Antonio Avenue Catania							4 9	fair	"	"		Finland	Vasa	Que	4/1/08	CP Kensington	" 24
16	"	Mother	"	"	"	"	Aunt do												"	"	"	"	"	" 24
17	"	Self	30	No			No address given							5 9	Red	Hair	bro		Austria	Plaska	"	7/7/10	DTC Umbria	10960/31 July 15
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

I. T. C. [illegible] Ferry.

C. P. R. [illegible]

Lemuel B. Shaw Inspector

James H. Jewell Inspector

Edgar J. Wiley Inspector

CLASS D:

Earl F. Lee
Immigrant Inspector.
Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-17-4 R.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT INDEXED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sault Ste. Marie, Mich.

SHEET NO. 2, 7 — 11—1504 — E.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	
1	Annandale	Gertrude	27	7	M	none	yes	yes	Canada	English	Canada	S S Marie	Bro. Edw. J. Bunnell 230 S. Lambert Rd London Eng	Ohio	Cleveland	Engl
2	Annandale	William	3		M	S	—	—	"	"	"	"	Uncle do	"	"	
3	Annandale	Robert		11	"	"	"	"	"	"	"	"	do do	"	"	
4	Whalen	Andrew	35		"	Boatsman	yes	yes	"	Irish	"	Oxford	Bro Edw Whalen Oxford Ont	"	"	
5	Marshall	Frank P.	56		"	Laborer	"	"	"	English	"	S S Marie	Fr John T Marshall Chelsea London Eng	Minn	Duluth	
6	Ewing	William	26		M	Cook	"	"	"	"	"	West Mead	Father David Ewing West Mead Ont	Mich	S S Marie	Engl
7	Ewing	Berta N.	22	7	"	none	"	"	"	Canadian	"	"	do	ND	Northwood	
8	Ewing	Alfred		4	M	S	—	—	"	English	"	"	No Relatives Gr Father David Ewing West Mead Ont	"	"	Ont
9	Stark	Gordon	22			Adware clerk	yes	yes	"	Scotch	Visitor U S A	Jacksonville Fla	Mother Mrs Annie Stark 149 Church Soo Ont	Fla	Jacksonville	
10	Gibbs	George W.	23		M	M	telephone Lineman	"	"	English	Canada	S S Marie	Wife Amelia Gibbs 157 Church Soo Ont	Mich	S S Marie	
11	La France	Roy	17		"	S	Laborer	"	"	French	"	Owen Sound	Father Frank La France Stratford, Ont	"	"	
12	Sorell	Albert	18		"	"	"	"	"	"	"	"	Father Frank Sorell Soulanges Ont	"	"	
13	Desilets	Lawrence	21		"	M	Barber	"	"	"	"	Montreal	Father Alfred Desilets 97 Ste Lucie Ave	"	Conway	
14	Desilets	Maud	23	7	"	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Ont
15	Collia	Gaspare	27		M	M	Laborer	no	no	"	So Italian	"	No Relatives Wife Josefina Collia Amedo Italy	"	S S Marie	Italy
16	Baker	Joseph	26		"	S	"	yes	yes	"	English	"	"	Father John Baker Somerville Que	"	"	
17	Pilon	Oscar	21		"	M	Telegrapher	"	"	"	French	"	Wife Jane M Pilon 97 Ovide Ave	"	Manning	
18	McDonald	Alex N.	21		"	S	Laborer	"	"	"	Scotch	"	Mother Mary McDonald Dalhousie Ont	"	St Ignace	
19	Brown	Effie	31	7	"	Domestic	"	"	"	"	"	Strathroy	No Relatives Father John Tisset	"	S S Marie	
20	Tisset	Edmond	16		M	S	Laborer	"	"	French	"	S S Marie	97 Joseph Ave Father Jos. O. Boulne	"	Shelldrake	
21	Boulne	Eugene	27		M	Electrician	"	"	"	"	"	Montreal	2526 St Andrea Montreal	"	Glendenning	
22	Boulne	Emma	27	7	"	none	"	"	"	"	"	"	Alice Noah Cameron Rockland Ont	"	"	
23	Boulne	Avila	5		M	S	"	—	—	"	"	"	Gr Father Jos. O. Boulne Montreal	"	"	
24	Boulne	Adrian	3		"	"	"	—	—	"	"	"	do	"	"	
25	Boulne	Rene	1	8	7	"	"	—	—	"	"	"	do	"	"	
26	Boulne	Mary J.		1	"	—	"	—	—	"	"	"	do	"	"	
27	Elliott	Susan	17		7	S	Domestic	yes	yes	"	English	S S Marie	Daughter Alfred Elliott Peterboro Ont	"	S S Marie	
28	Elliott	Alfred	47		M	M	Brickmaker	"	"	"	"	"	Wife Alvina Elliott do	"	"	Eng
29	Corriveau	Frank	19		"	S	Laborer	"	"	"	French	St Alexis	Father Antoine Corriveau St Alexis Que	Minn	Lambert	
30	McGregor	Lorne J.	17		"	"	"	"	"	"	Scotch	Visitor U S A	Father Jno P McGregor 286 College Toronto Ont	Mich	S S Marie	
31	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August 24, 1913.

CLASS E

(OVER.)

11—1504

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	16 If Yes— Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Ft. Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
1	Yes	Husb	2 Yrs	No				Aunt Robert Armandale 334 N. Bridge ave Cleveland O.	No	No	No	No	Good	No	5 7	Red	Blue	Blue		England	London	Quebec	Oct 10 1909	C.P. Empress	July 24 1913
2	"	Father	"	"				Father do do	"	"	"	"	"	"	"	"	Gr	Gr		"	"	Canada	Montreal	Que	7/5/13	C.P.	" 25
3	"	"	"	"				do	"	"	"	"	"	"	"	"	fair	Blue		"	Maine	"	"	"	"	"	" 25
4	"	Self	125	Yes	1907	1 yr	Duluth	Home	"	"	"	"	"	"	"	"	Fair	Blue		"	Oxford	"	"	"	"	"	" 25
5	"	"	14	"	1913	13	Sacramento	327 No 22 ave Duluth	"	"	"	"	"	"	5 9	Dk	Gr			England	Chelsea	Halifax	7/16/13	D.T.C. Canada	" 26
6	"	"	96	No				No address Father in Law E. L. Hagen Northwood N.D.	"	"	"	"	"	"	5 8	Red	Blue	tattoo hand & left arm		Canada	Pembroke N.D.	Ont	7/26/13	C.P.	" 26½
7	Husb	Father	100	Yes	1891	1912	Northwood	Father do	"	"	"	"	"	"	5 9	Red	"			Asia	Northwood N.D.	"	"	"	"	" 26
8				No			Ape	Br Father do	"	"	"	"	"	"	5 8	Dk	Brn	Brn		Canada	Ukrainian Mich	"	"	"	"	" 26
9	Self		30	Yes	1908	13	Jackonville	do	"	"	"	"	"	"	"	"	Fair	Blue		"	Sault Ste Marie	"	"	"	D.T.C.	" 26
10	"	"	25	No				No address Ops Mich Alkali Co. Box	"	"	"	"	"	"	5 9	Red	Gr			"	Scotch	"	"	"	"	" 26
11	"	"	4	Yes	1906	10	Baltimore	No address	Yes	"	"	"	"	"	6 4	Dk	Brn	Gr		"	Brantridge	"	7/25/13	"	" 28
12	"	"	2	No																"	Woodstock	"	"	"	"	" 28
13	"	"	400	"				Father in Law Louis Emmille Carney Mich	No	"	"	"	"	"	5 9	"	"			"	Ontario	"	"	"	"	" 28
14	Husb			Yes	1890	1912	Nedeau Carney	Wife do do	"	"	"	"	"	"	5 4	Dk	Fair			"	St Gertrude	"	"	"	C.P.	" 28
15	"	Self	10	"			Ape	No address Uncle Alf Smart	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"		Near centers & straddle forehead	Italy	Nicolaus Mich Nedeau	"	"	"	D.T.C.	" 28
16	"	"	30	"	1889	1903	Sawyer	From Grand Marais Michigan	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"			"	Amedee Que	Ont	Ape 1909	Ellis Island	" 27
17	"	"	18	No				Friend James Brady Marquette Mich	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"			Canada	Lonsville Que	Ont	7/29/13	D.T.C.	" 29
18	"	"	8	Yes	1909	11	Criminal Duluth	Or Ignace Mich Father Dave Brown	"	"	"	"	"	"	5 3	"	Brn			"	Conception Que	Out	7/30/13	C.P.	" 29
19	"	"	3	No				RFD 1 Box	"	"	"	"	"	"	5 8	Red	Brn	Gr		"	Dalhousie	"	7/30/13	D.T.C.	" 30
20	"	"	14	Yes	1908	8	Box	No address	"	"	"	"	"	"	5 3	Dk	Dk	Gr		"	Strathroy	"	7/31/13	"	" 31
21	"	"	300	No			May 1908	Father in Law Napoleon Gaudette Gladstone Mich	"	"	"	"	Crippled Left hand	"	5 5	Dk	Dk	Brn		"	Ottawa Que	"	7/29/13	"	" 29
22	Husb	—	"					Father do	"	"	"	"	Good	"	5 9	"	Brn	"	Rt hand married	"	Montreal Que	"	7/30/13	C.P.	" 30
23	Father		"					Br Father do	"	"	"	"	"	"	5 3	"	Blue			"	Rockland Ont	"	"	"	"	" 30
24	"							do	"	"	"	"	"	"	"	Med	Gr			"	"	"	"	"	"	" 30
25	"							do	"	"	"	"	"	"	"	Dk	Brn			"	"	"	"	"	"	" 30
26	"							do	"	"	"	"	"	"	"	Fair	"			"	Montreal	"	"	"	"	" 30
27	"	Self	Money	No				Employer Mrs Van Dusen Armory Place Box	"	"	"	"	"	"	"	"	Blue			"	"	"	"	"	"	" 30
28	"	"	50	Yes	1913	Years	Penn	Son	"	"	"	"	Phlycteniasis	"	5 5	"	"			"	Vaughan	"	7/31/13	D.T.C.	" 31
29	"	"	600	No				Near Box Sister Catherine Saulet Marie	"	"	"	"	Good	"	5 5	"	Brn	Brn	curly hair	England	Moreton	Penn	Ape 1878	Ellis Island	Aug 4
30	"	"	5	Yes	1913	Soon	Ape 1913	Aug 3 C/o Penn Restaurant Soo	"	"	"	"	"	"	5 6	"	Brn	Gr		Canada	Acadia	Ont	7/5/13	C.P.	" 3
																				"	Arnott	"	"	D.T.C.	" 3

I. T. C. International Transit Co. Ferry.

C. P. R.—Canadian Pacific Railway Co.

James H. Jewell Inspector

Edgar J. Daily Inspector

CLASS E.

Earl Hoe
Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1594

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sault Ste. Marie, Mich.,

SHEET NO. 22

11—1594

E

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	
1	B. S. I. Jackson	Joseph A	37		M	M	Carpenter	yes	yes	Canada	English	Canada	S S Marie	Wife Bessie M Jackson 154 Alexander Ave Out	Mich	S S Marie	
2	B. S. I. Hunter	Peter W.	38		"	"	"	"	"	"	Scotch	"	"	Mrs Mary Hunter 6 Salsbury Ave	"	Sibley	
3	(P) PRIMARY. Morrison	Christopher	23		"	S	Steel worker	"	"	"	"	"	"	Father Donald Morrison Sidney N. S.	NY	Buffalo	
4	P. B. PRIMARY. Charbonneau	Damien	54		"	Wd	Farmer	no	no	"	French	"	Montreal	Sister Miles Pauline 21 Platt Montreal	Minn	Brooks	
5	B. S. I. Gray	Ida M.	19	7	S	none	yes	yes	"	Irish	"	Chapeau	Mother Alphonsine M. Gray Chapeau Ont	"	St Paul	
6	B. S. I. Boldue	Simon	22		M	"	Farm Labr	"	"	"	French	"	St Benjamin	Father Alexis Boldue St Benjamin Ont	Wis	Lafon.	
7	B. S. I. Norback	Yusfi		11	F	7	none	—	—	"	Finnish	"	S S Marie	No Relative	Mich	Negaunee	
8	B. S. I. Legault	Hildege	31		M	M	Laborer	yes	yes	"	French	"	St Amours	Wife Alexina K. Legault St Amours Que	"	S S Marie	
9	B. S. I. Gibb	Alice A.	22		F	"	none	"	"	"	Irish	"	S S Marie	Father Robt Gunlop Mexford Ont	"	"	
10	B. S. I. Gibbs	Horace R.	2	10	M	S	"	—	—	"	"	"	"	Sr Sister do	"	"	
Debarred. 11	B. S. I. Rowlinson	Fred	33		"	M	Laborer	yes	yes	"	English	"	Thessalon	do Mother Mary Rowlinson Thessalon Ont	"	Marquette	Engl
Debarred. 12	B. S. I. Rowlinson	Elizabeth L. M.	29	7	"	none	"	"	"	"	Scotch	"	"	Father James Munn Thessalon Ont	"	"	Scot
Debarred. 13	B. S. I. Rowlinson	Ellen D.	7		"	S	"	no	no	"	English	"	"	Sr Sister do	"	"	
Debarred. 14	B. S. I. Rowlinson	Fred	5		"	M	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"	
Debarred. 15	B. S. I. Rowlinson	Rexford	2	9	"	"	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"	
Debarred. 16	B. S. I. Rowlinson	Clifford		10	"	"	"	—	—	"	"	"	"	do	"	"	
17	B. S. I. Thompson	James	34		"	M	Stationary Engineer	yes	yes	"	Scotch	"	S S Marie	do Wife Mary A. P. Thompson Cor Bay & Wallace Ave Out	"	"	
18	B. S. I. Belanger	Regis	34		"	"	Laborer	"	"	"	French	"	St Pelicarpe	Wife Mary Belanger St Pelicarpe Que	Ohio	Youngstown	Scot
19	P. B. S. PRIMARY. Savage	Clara (sister Kathleen)	23	7	"	S	Nun	"	"	"	Irish	"	Toronto	Sister James Savage 314 Powell Ottawa Ont	Mich	Escanaba	
20	Levinsky	Alexander	22		M	"	Salesman	"	"	"	Hebrew	"	Toronto	Father Louis Levinsky 387 Bleecker St Toronto	Wis	Superior	
Debarred. 21	Veligholowa	Maria	3	7	S	none	—	—	"	Ruthenian	"	S S Marie	No Relative	Mich	S S Marie		
Debarred. 22	Veligholowa	Wasilena		5	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	
Debarred. 23	Hudson	Frank E.	18		M	S	Waiter	yes	yes	"	Irish	"	North Bay	Uncle Frank O Hudson North Bay Ont	Ills	Chicago	
Debarred. 24	B. S. I. Malcolm	William	46		"	"	Fisherman	no	no	"	Scotch	"	S S Marie	Mother Bridget Malcolm Collingwood Ont	Mich	S S Marie	
Debarred. 25	B. S. I. Switzer	Edward	47		"	M	"	yes	yes	"	Irish	"	"	Wife Agnes Switzer Algoma Ave Out	"	"	
26	B. S. I. Desjardins	Alice	16	7	S	Domestic	"	"	"	"	French	"	Sawa Bay	Father John Desjardins Sawa Bay Ont	"	"	
27	(E) PRIMARY. Atkinson	Cyril R	20		M	S	Hdw Clerk	"	"	"	English	"	Little Current	Father Chas. R Atkinson Little Current Ont	Mich	Manistique	
28	B. S. I. Goldbeatt	Rachel	12	7	"	none	"	"	"	"	Hebrew	"	Owen Sound	Grandfather Louis Bernstein 1850 3 ave E Owen Sound	Mich	S S Marie	
29	(E) PRIMARY. Asquith	Charles	28		M	S	Laborer	"	"	"	English	USA	Sault Ste Marie	Father Alfred Asquith Auburn Ont	"	"	
30	B. S. I. Murdock	John	42		"	"	"	No	no	"	Scotch	Canada	Sudbury	Mother Mary M Murdock 777 Kennick Ottawa Ont	"	"	
23	NOT USED																

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

P. M. V.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August 21, 1913.

CLASS E

(OVER.)

11—1504

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50 and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	16 If Yes— Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Over 16 years of age and physically capable, can read the English or some other language.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid, or otherwise, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Ft. Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
																								1913
1	Yes	self	60	No				Montreal		No	No	No	Hunt under		5	5	Red	bro	blue	at hand							
2	"	"	18	Yes	1904	Sco	July 1905	"		"	"	"	Good		5	9	"	"	gr	maimed	Canada	Pembroke	Aug 30	8/5/13	CP	Aug 30
3	"	"	10	No																	"	Ottawa	"	"	D&C	"
4	"	"	40	Yes	1894/1905	Lambert	May 1905	Sr Damien Charbonneau							5	9	Mo	bro	bro	off	"	Aldie, N.S.	"	"	"	"
5	"	Mother	Now	No				Brother-in-law Sr Magathes Convent							5	9	"	"	blue		"	Athenaise	"	"	CP	"
6	"	Self	33	Yes				Sr Paul Uncle Chief Veilleux							5	2	fair	"	"		"	Chapeau	"	8/6/13	"	6
7	"	Father						Br-in-law Parson Wife Child Parent Class B. Allan							5	3	Dk	"	gr		"	St Benjamin	"	"	"	6
8	"	self	70	No													fair	bro	blue		"	St Hermas	"	"	"	6
9	"	Husband	35	Yes				No address Husband Geo W Gilfoy Belvidere Hotel J.							5	3	Dk	"	bro	mole left side nose	"	St Armes	"	8/7/13	CP	7
10	"	Father		"				Father Do							5	6	fair	"	bro		"	Meaford	"	"	D&C	" 7
11	"	self	2	"		L. P. C.		Br-in-law Geo Munro 136 Rock Marguette											blue		"	St Marie	"	"	"	" 7
12	"	Husband	—	"		L. P. C.		Do Do							5	3	Med	"	gr		England	Manchester	Halifax	3/27/05	Montcalm	8
13	"	Father				L. P. C.		Uncle Do Do							5	6	Dk	Red	bro		Scotland	Govan	"	1/05	Siberian	8
14	"	"	"	"		L. P. C.		Do Do									Dk	bro	"		Canada	Shawville	Ottawa	8/8/13	9 D C	8
15	"	"	"	"		L. P. C.		Do Do													"	"	"	"	"	8
16	"	"	"	"		L. P. C.		Do Do									Fair	Red	blue		"	"	"	"	"	8
17	"	Self	30	"				No address Uncle Flavien Joint Escanaba Mich							5	11	Med	Red	bro		"	"	"	"	"	8
18	"	"	7	"											5	10	Red	"	blue		Scotland	Kinparargan	Halifax	3/27/06	D C Siberian	8
19	"	"	21	"				Sr Convent Superior Mrs							5	3	Dk	"	gr		Canada	St Philippe Dorion	Montreal	8/8/13	CP	8
20	"	"	30	"				Miss Sara Goddard Pine St Ottawa							5	-	fair	Red	blue		"	Ottawa	"	8/7/13	"	7
21	"	Mother	—			L. P. C.		Will Mother Class D.							5	3	Dk	Red	bro		"	Toronto	"	8/8/13	D&C	8
22	"	"	—			L. P. C.		Do													"	St Marie	"	8/9/13	"	9
23	"	self	10	Yes	May 1913	D. C. D.	June 1913	Father John Hudson 1146 Seymour Ave Chgo					Syphilis													
24	"	Self	None	Indefinite		L. P. C.	—	No address		Yes			Accident	off	5	4	Med	"	gr		"	Toronto	"	"	"	9
25	"	"	"	"		L. P. C.	—	"		"			"	off	5	10	Dk	Red	bro		"	Collingwood	"	"	"	9
26	"	"	"					Sister Susan Desjardins		"			Do		5	10	Red	bro	bro		"	Dunnville	"	"	"	9
27	"	"	40	Yes	1903	Nawesha	Oct 1912	934 Cedar Ave Sr Mother Susan B. Nadeau Nawesha Wis		No			Goitre Bad		5	1	Dk	"	"		"	Jawa Bay	"	"	"	9
28	"	Father	None	No				Sister Sara Goddard Pine St Ave					Good		5	9	fair	Red	bro		"	Chatham	"	"	"	9
29	"	Self	51	Yes	1913	Ave	Aug 11 1913	Uncle James Ryan 409 Maple Ave Miles Wm Stanley Ave							5	5	Dk	bro	bro		"	Orwell	"	9/10/13	"	10
30	"	"	21	"	1898/1903	"	Aug 1913								5	9	Fair	Red	blue		"	Auburn	"	"	"	10
															5	9	Dk	Red	bro	Scar forehead over left eye	"	Ruin	"	9/14/13	"	11

I. T. C. - International Transit Co., Ferry.

C. P. R. - Canadian Pacific Railway Co.

Samuel B. Spaun
enter

Edgar J. Heisig
enter

CLASS E.

11—1504

Earl H Carr
Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-6-98 R.R.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1594

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 23

11—1504

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sault Ste. Marie, Mich.

E

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Watson	Margaret	32		F	M	None	yes	yes	Canada	German	Canada	S. S. Marie	Husband James Watson		
2	Watson	Ewing	11		M	S	"	"	"	"	English	"	"	174 Dennis Ave Out	Mich	Escanaba
3	Watson	Lorne	10		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father do	"	"
4	Watson	Una	5		F	"	"	—	—	"	"	"	"	do do	"	"
5	Watson	Earl	4		M	"	"	—	—	"	"	"	"	do do	"	"
6	Buchler	Thora	23		F	M	None	yes	yes	"	Scandanavian	"	"	do do	"	"
7	Urinich	Michael	25		M	S	Laborer	"	"	"	Croatian	"	"	Husband Harvey Buchler	"	"
8	McNulty	Thomas	23		"	"	Lumberman	"	"	"	Irish	"	"	do do	"	"
9	Wardell	Thomas J.	19		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father Joseph Urinich	"	"
10	Quinette	Joseph	37		M	Wid	Cook	No	No	"	French	"	Mass Point	Father Thomas McNulty Sprigton Ont	"	S. S. Marie
11	Nickle	John E.	24		M	S	Locomotive Engineer	yes	yes	"	Irish	"	Sheldon	Mother Minnie Wardell Sprigton Ont	Minn	Negaunee
12	Watson	James W.	38		M	M	Electrician	"	"	"	Scotch	"	S S Marie	Sister Donna Marie do	"	"
13	Beckner	Harvey C.	32		M	M	Sawfiler	"	"	"	German	"	"	St Julian Ave	Mich	Escanaba
14	Taylor	John J.	40		M	M	Stationer	"	"	"	Irish	"	"	mother Jeanette Nickle 800 Out	"	S S Marie
15	Taylor	Sarah	34		F	M	None	"	"	"	"	"	"	No Relatives	"	Escanaba
16	Taylor	Edna M.	1		F	S	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"
17	Buchholz	Charles	20		M	S	Laborer	yes	yes	"	German	"	Pembroke	Mother Isabella Taylor 486 Queen St Soo Ont	Utah	Salt Lake
18	Picotte	Maxime	21		"	"	"	no	no	"	French	"	Montreal	No Relatives Ex Mother Isabella Taylor 486 Queen St Soo Ont	"	"
19	Desrouches	Ernest	26		"	S	"	yes	yes	"	"	"	Ottawa	Father Albert Buchholz Pembroke Ont	"	"
20	Trombley	Henry	27		"	"	"	"	"	"	"	"	S S Marie	Father Isaac Picotte 188 Montgomery Montreal	Mich	S S Marie
21	Gagne	Leo	27		"	"	Foreman	"	"	"	"	"	"	mother Mathilda E Desrouches 119 Bridge St East Ottawa	Wis	Oconto
22	Melville	James J.	38		"	S	Rock Driller	"	"	"	Irish	"	"	Mother Matilda E Trombley 71 St Florence St East Ottawa	Mich	S S Marie
23	Desmoulin	Wilfred	25		"	"	Laborer	"	"	"	French	"	"	Father Damien Gagne 17 Notre Dame Montreal Que	"	Thorn River
24	Baragar	Malcolm	52		M	Wid	Lumberman	"	"	"	German	"	Hawkesville	Bro Michael Melville West Port Ont	"	Alpena
25	Baragar	Clara A	36		F	M	None	"	"	"	Scotch	"	"	Father Olivier Desmoulin 582 Chambois Montreal	"	S S Marie
26	Baragar	Wesley	16		M	S	"	"	"	"	German	"	"	Bro Amos Baragar Edgington Ont	"	Cheboygan
27	Baragar	Richard	11		"	"	"	No	No	"	"	"	"	No Relatives Uncle Amos Baragar Edgington Ont	"	"
28	Baragar	Lucy	6	7	"	"	"	—	—	"	"	"	"	do do	"	"
29	Whalen	Ellen	17	7	F	S	None	yes	yes	"	Irish	"	Killdare	do do	"	"
30	Cahill	Mary A.	25	7	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father James Whalen Killdare P.E.I.	Minn	St Paul
31	NOT USED													Mother Bridget A Cahill do	"	"

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

(3) Buchler, Morris — 3 — 7. Born Silonia Mich
(1) Taylor, Helen L. — 3 — 7 " Salt Lake City Utah.
3 Baragar children 4 — 7 Born Cheboygan Mich
" Baden 7 " " " "
" Ida 2½ " " " "

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August 24, 1913. CLASS E

(OVER.)

11—1304

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?																	
1	"	Husb	10		1894/ 1904	Ottawa	Mother Jeanette Beach Cedarville Mich	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dk	Marks on face	Canada	Sarnia	Det	8/11/13	D & C	Aug 11 1913.
2	"	Father	No				Mother Mrs do	"	"	"	"	"	"	"		fair	Red	"	"	"	"	"	"
3	"	"	No				do	"	"	"	"	"	"	"		Dk	Brn	"	"	"	"	"	"
4	"	"	No				do	"	"	"	"	"	"	"		fair	Light	"	"	"	"	"	"
5	"	"	"				do	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
6	"	Husb	4		1894/ 1911	Ithaca	Mother in Law do	"	"	"	"	"	"	"		Brn	Gr	Scar upper lip	"	"	"	"	"
7	"	Self	50		1906/ 9	Duluth	do	"	"	"	"	"	"	6	"	Brn	Blue		Norway	Drontheim	Ship.	Dec 1894	D & C Steele	"
8	"	"	5	No			No address Uncle James McNulty 118-25 Ave Superior Wisc	"	"	"	"	Appears defective	"	6	"	"	"	Scar left eye brow	Hungary	Ithaca	"	Aug 1906	D & C Kaiser Wm II	"
9	"	Wife	3				do	"	"	"	"	"	"	8	fair	"	"	Scar upper left	Canada	Sprucedale	Det	8/13/13	D & C	"
10	"	Self	100	Yes	1898/ 1913	Escanaba	Mich Commercial Hotel Escanaba Mich	"	"	"	"	Good	"	5	Dk	"	"	Scar not sure	"	"	"	"	"	"
11	"	"	30	No			do	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"		"	St Julien	"	8/13/13	"	"
12	"	"	5	Yes	1905/ 6	Ithaca	No address Mrs Margaret Walsh Escanaba Mich	"	"	"	"	"	"	5	9	fair	Blue	Scar nose & right ear	"	Fore Bay	"	"	"	"
13	"	"	42	"	1906/ 10	Detroit	Wife Thos E Buchanan Escanaba Mich	"	"	"	"	"	"	5	10	Med	"		"	Orangeville	"	8/16/13	"	"
14	"	"	3300	No			Bro E J Shields 38-0 20 av S. Oak Park Ill	"	"	"	"	"	"	5	7	Dk	Brn		"	Sarnia	"	"	"	"
15	"	"	—	Yes	1899/ 1907	St. Ignace	do do	"	"	"	"	"	"	5	5	Red	Blue		"	Orangeville	"	8/14/13	C P R	"
16	"	Father	—	No			do	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"		"	Petrolea	"	"	"	"
17	"	Self	3				do Friend Frank Flemming Ft Huntington Hotel Soo	"	"	"	"	"	"			Fair	Red		"	D D Marie	"	"	"	"
18	"	"	45	"			Bro Peter Pirotte 420 Brageon Ventre	"	"	"	"	"	"	5	7½	Red	Blue		"	Pembroke Ont	"	8/16/13	D & Co	"
19	"	"	3	"				"	"	"	"	"	"	5	6	Dk	Gr		"	St Boniface	"	8/17/13	C P R	"
20	"	"	3	"			No address	"	"	"	"	"	"	5	11	Med	"		"	Steele	"	"	"	"
21	"	"	27	Yes	3 mo 1911	Soo	Friend Geo Hoffer Reborn Mich	"	"	"	"	"	"	5	3	Dk	"		"	"	"	"	"	"
22	"	"	50	No			No address	"	"	"	"	"	"	5	8½	fair	Blue	Scars forehead little finger Rt crooked	"	Montreal	"	8/18/13	D & C	"
23	"	"	14	"			Pr Keiths Employment do	"	"	"	"	"	"	6	—	Red	Hzl		"	West Port	"	"	"	"
24	"	"	190	Yes	1904/6 1910	Chebogan	Bro Malon Barager Chebogan	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Blue		"	Brandon	"	8/20/13	"	"
25	"	Husb	—	"	"	"	do	"	"	"	"	"	"	6	6	Fair	Gr		"	Cow Bridge	"	"	C P	"
26	"	Father	—	"	"	"	Bro do do	"	"	"	"	"	"	5	1	Brn	"		"	Angus	"	"	"	"
27	"	"	—	"	"	"	do do	"	"	"	"	"	"	5	—	Dk	"		"	Newmarket	"	"	"	"
28	"	"	—	No			do do	"	"	"	"	"	"			Fair	Blue		"	"	"	"	"	"
29	"	Self	10				St Joseph Convent Co Penn do do	"	"	"	"	"	"	5	5	Dk	Brn		"	Orillia PEI	"	"	"	"
30	"	"	—	"				"	"	"	"	"	"	5	5	fair	Blue	None	"	Keswick	"	"	"	"

C. P. R.—Canadian Pacific Railway Co.
I. T. C.—International Transit Co. Ferry.

Leonard B. Shaun Inspector
James H. Groves Inspector
Edgar J. O'Riley Inspector

CLASS E.

11—1304

Earl Clem
Immigrant Inspector
Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 2.1

11—1594

E

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sault Ste. Marie, Mich.,

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Baker 3179	Greta 11215 3179	17		F	S	none	yes	yes	Canada	English	Canada	New Annan	Father John Baker New Annan P.E.I.	Minn	St Paul
2	Brown	Harold	28		M	"	Stage Manager	"	"	"	"	"	Ottawa	Father James A Brown 467 Rideau Ottawa Ont	"	Minneapolis
3	Ramon	Josiah	25		"	"	Salesman	"	"	"	French	"	Bourget	Father Delphis Ramon Bourget Ont	"	"
4	Boland	Edward	27		"	"	"	"	"	"	Irish	"	Naughton	Bro Albert Boland Stittsville Ont	Mich	Escanaba
5	McAlpin	Thomas	18		"	"	"	"	"	"	Scotch	"	"	Father Colin McAlpin Copper Cliff Ont	"	Sault Ste Marie
Deported. 6	Moreau	Paul	23		"	"	"	No	No	"	French	"	Webbwood	Bro Clarence Moreau Bonfield Ont	"	"
7	Beaudette	Mary L.	27		F	S	Domestic	yes	yes	"	"	"	Montreal	Father Joseph Beaudette 80 Ontario Ave	"	"
8	Beaulieu	Stanislas	39		M	S	Priest	"	"	"	"	Que	Quebec	Father Stanislas Beaulieu 778 a Notre Dame Montreal	Minn	Oakley
9	11215 Beaulieu 1179	Victor	32		"	"	Clerk	"	"	"	"	USA	Brooks Minn	do	"	Brooks
10	Trevonen	Hilkki	22		"	"	Miner	"	"	"	Finnish	Canada	Montreal	Father Edward Trevonen	"	"
11	Mercier	Christina	16	7	S	none	"	"	"	"	French	"	Copper Cliff	Occupant Van Ems Mother Jean a Mercier	Mich	Marquette Twin
12	Lindsay	Margaret	23		"	"	"	"	"	"	"	"	Chapleau	South Slaughter Out Sister Mary E Lindsay	Minn	St Paul
13	Daniel	mary	16		"	"	"	"	"	"	Irish	"	Arnprior	Arnprior Ont Father Joseph Daniel	"	"
14	Kilroe	Patrick	19		M	"	Laborer	"	"	"	"	"	Chapleau	Chapleau Ont Mother Sarah T Kilroe	"	"
15	Vance	William	45		"	S	"	"	"	"	"	"	Jockvale	Jockvale Ont	"	Mpls
16	Kalila	Aileen	10		F	S	none	—	—	"	Finnish	"	Ste Marie	No Relatives	"	Ste Marie
17	Audette	Philip	26		M	M	Laborer	yes	yes	"	French	"	Cobalt	No Relatives	Minn	Duluth
18	Audette	Pamphile	19		"	S	"	"	"	"	"	"	Marie	Sister Bonney Audette Marie Ont	"	"
19	NOT USED													do	"	"
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
25	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August 1st, 1913.

CLASS E

(OVER.)

11—1594

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29			30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	self	— No				Sr Jane de Courcel St Paul																	1913
2	"	"	10 V	"			Gde Kemiscouata Trans Co Mpls	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	bro	blue			PEI			
3	"	"	60 V	yes	1911/13	Dawson Mty 1913	Uncle Mat Lemon							5	10	Med	"	blue		Canada	New Annan	Bos	8/20/13	CP — Aug 20
4	"	"	10 V	"			Escanaba							5	6½	Dk	"	Brn		"	Ottawa	"	" "	" " 20
5	"	"	30 V	"			No address							5	—	Red	"	"		Ireland	Belfast	Que	8/27/14	CP Bavarian 20
6	"	"	40 V	"	L. P. C.		" "							5	10	Fair	"	Blue		Canada	Montreal	Bos	8/25/13	CP — " 20
7	"	"	10 V	"			Aunt Mrs Marie Boisvert Oakley Minn							5	7	Dk	"	Brn		"	Cologne	"	8/21/13	" " " 21
8	"	"	80 V	yes	1906/13	Brooks Alta Aug 1913	C/o Catholic Rectory Brooks Minn					Good		5	3	"	"	"	wears glasses	-	Hamelin	"	"	" " " 21
9	"	Bro	—	"	1899/	Lawrence 1899 Sept	Will Bro do							5	2	"	"	"		"	Orleans	"	"	" " " 21
10	"	self	65 V	"	from Ny	1905	Sister Maria de Lourdes							5	3	"	"	"		"	"	"	"	" " " 21
11	"	Church Society	2 V	No			19 Ave Marguerite C/o Br Jean de Lourdes Convent St Paul					Superior Classes of commercial academic		5	10	Dk	"	Blue		Italy	Frosinone	Ny	9 Sept 1905	DFC Carmania 22
12	"	"	4 V	"			do							5	3	Fair	"	"	Wears glasses	Canada	Walthen	Bos	8/21/13	CP — " 22
13	"	"	6 V	"			do							5	3	Red	"	Gr		"	Carleton Pl	"	"	" " " 22
14	"	Self	7 V	"			Aunt Mary Turner					Good		5	2	Med	"	"		"	Chapleau	"	"	" " " 22
15	"	"	100 V	yes	Various Points	3/6/13	1218 Jefferson Mpls C/o Kings Eats							5	10	Dk	"	Brn		"	Jockvale	"	8/23/13	" " " 23
16	"	Mother	— No				Mother Class do							5	3	Red	"	Blue	Wears glasses	"	Ottawa	"	8/26/13	CP — " 24
17	"	Self	20 V	yes	1903/13	Duluth June 1913	Mrs Mary E Burdett 527 Lake Av. So Duluth							5		Fair	"	"		"	H William	"	"	" " " 24
18	"	"	110 V	No			Wife Bro do							5	10	Dk	"	Brn		"	Montreal	"	"	" " " 24
19							do							5	8	Fair	"	Blue		"	"	"	"	" " " 24
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

C. P. R. - Canadian Pacific Railway Co.
I. T. C. - International Transit Co. Ferry.

David J. Dorey Inspector

CLASS E. 11—1594

Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—1594

1-18 a. m.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4673

Form 3. Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1

PORT OF St John N.B.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs. Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 125 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Primary Dpt. Bryant	Bert C.	14-M S			Laborer	yes	yes	England	English	Canada	Winnipeg	289 Mountain Av. Mother - Mrs E. Bryant	N.D.	Westhope
2	NOT USED														
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
31	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
NON-TAXABLE.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

MONTH OF August 14, 1913. Class C—non-taxable.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No. Time of previous years. Where? Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? If yes, explain fully! If no, write "No."	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	Yes	Self	$25	No	Mr. Alex Nov. Friend—Gen. Delivery Mr. Nicolaeff, N.D.	No	No	No	No	Good	Do	5	6½	Med	Dk	Bl.	None	Engl.	Walden Sask.	Gretna	May 31 1910	Grampian	Aug. 20. 1913.
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

W. R.—Wagon Road.

CLASS C.
NON-TAXABLE.

Don A. Gribble
Immigrant Inspector

11—4673

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SHEET NO. 1

11—1664

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF St. John, N. Dak.,

1	2	3	4	5	124	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
	Primary Insp.														
1	Khitchad	Kalil	21	M.	S	Laborer	yes	yes	England	English	Canada	Minto	Khitchad, William (Father) 21 Oldham St. Nottingham, Eng.	N. Dak.	Canada
2	Kalid		23	M.	S	Laborer	yes	yes	Syrian	Syrian	U.S.A.	New York	Hammud, Fatmay (Mother) Damascus, Syria	N.Y.	N.Y. City
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
31	NOT USED														

1 Cert

1 3/5

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS CC.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913

(OVER.)

11—1004

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by means of any prepaid ticket or by the payment of any person or persons, or by means of any solicitation, encouragement, or inducement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. Height. Ft.	Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.	29 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. Seaport of Landing.	30 Date of Landing.	31 Name of SS.	32 Date of Examination.	33
1	Yes Self	Self	Yes	No				No address																				
2	Yes Husband	Self	Yes	Yes	aug 1912	N Y City	aug 1913	Wallis, Amos (Husband) 104 Harding ave N Y City	No	No	No	No	Good	No	5 8	Med	Br.	Br.	None	England	Hadfield	Liverpool	Gt. N.	aug 1913	unknown	July 31 1913	
3									No	No	No	No	Good	No	5 3	Dk.	Bk.	Bk.	None	Syria	Damascus	N. Y. C.	Gt N	aug 1913	unknown	aug. 16 1913	
4																												
5																												
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

Gt. N. 196 - Great Northern R.R.

CLASS CC.

11—1004

Donald Gribble
Hinsfield J. Shumway
Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 3. 11—1504

PORT OF St. John, N. Bad

126

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.	Wh... has Ce...
1	Ferin	Andrey	18		M	S	Farmer	yes	yes	Russia	Lith.	Canada	Sifton Man	Ferin, Mikel (Father) Curland, Russia	N. Sask	Elrose	
2	Zesikind	John	19		M	S	Laborer	yes	yes	Russia	Lith.	Canada	Sifton Man	none	N. Sask	Elrose	
3	Maring	Ole	27		M	S	Laborer	yes	yes	Norway	Scand.	Canada	Moose Jaw Sask	Maring, Ole (Father) Bergen, Norway	N. Sask	Swift Cur	
4	~~Bryant~~	~~Bert~~	~~24~~		~~M~~	~~S~~	~~Laborer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~England~~	~~English~~	~~Canada~~	~~Winnipeg~~	~~Bryant, Mrs. E. (Mother) Tamworth, Staffordshire, England~~	N. Sask	~~Dunlop~~	
5	NOT USED																
6	NOT USED																
7	NOT USED																
8	NOT USED																
9	NOT USED																
10	NOT USED																
11	NOT USED																
12	NOT USED																
13	NOT USED																
14	NOT USED																
15	NOT USED																
16	NOT USED																
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
28	NOT USED																

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913

C. Class

(OVER.)

11—1894

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid the own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	28	yes			No address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Fair	Fr. Blue		None	Russia	unknown	Halifax	May 31 1912	Gt. N. 196 Tunisian	Aug. 8. 1913
2	yes	Self	33	no			No address	no	no	no	no	Good	no	5	7½	Med.	Fair	Gy	None	Russia	Do	Quebec	1901	Gt. N. 196 unknown	Aug. 8 1913
3	yes	Self	33	yes	N. Y. City		No address	no	no	no	no	Good	no	5	10	Fair	Fair	Blue	None	Norway	Bergen	N. Y. C.	1900	Gt. N. 196 Do	Aug. 9. 1913
4	~~yes~~	~~Self~~	~~23~~	~~yes~~	~~May 15 1912~~	~~N. Dak~~	~~Heathope, N. Dak.~~ Jackman, George (Friend)	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~Good~~	~~no~~	5	7½	Med.	Dk.	Blue	None	England	Wadsworth	Quebec	May 21 1913	H. R. Empress	Aug 20, 1913
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

Gt. N. 196 - Great Northern R.R.
H. R. - Hagen-road

CLASS D.

11—1894

Hinfield J. Stanley
Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Portland

Alaska Mch.

Quarter ending 1913

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B						
Japanese	1	1				
	1	1				
CLASS C						
	1	1				
CLASS C						
	3	3				
CLASS D						
	8	8				
CLASS E						
TOTAL	14	14	—	—	—	—

CLASS B

L.N.		C. P. R. AT		C. P. R. Pc.			DOMINION.						MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	ADMITTED	DEBARRED	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 4

11—1504

PORT OF St. John, N. Bd.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Gibbons (Primary 24 ff)	George (Family)	49	-	M	M.	Carpenter	yes	yes	Canada	English	Canada Man.	Brandon	Gibbons, Frank (Son) Guard. Brandon Asylum, Brandon, Man.	Ont.	Spokane Co.
2	Gibbons (Primary 24 ff)	Susan	51	-	F	M.	none	yes	yes	Canada	English	Canada Man.	Brandon	Gibbons, Frank (Son) Guard. Brandon asylum, Brandon, Man.	Ont.	Spokane Co.
3	Gibbons (Primary 24 ff)	Sara	17	-	F	S.	none	yes	yes	Canada	English	Canada Man.	Brandon	Gibbons, Frank (Bro.) Guard. Brandon Asylum, Brandon, Man.	Ont.	Spokane Co.
4	Gibbons (Primary 24 ff)	Violet	12	-	F	S	none	yes	yes	Canada	English	Canada Man.	Brandon	Gibbons, Frank (Bro.) Guard. Brandon Asylum, Brandon, Man.	Ont.	Spokane Co.
5	Gibbons (Primary 24 ff)	Eva	10	-	F	S	389 none	10/8/33	yes	Canada	English	Canada Man.	Brandon	Gibbons, Frank (Bro.) Guard. Brandon Asylum, Brandon, Man.	Ont.	Spokane Co.
6	Gibbons (Primary 24 ff)	Victor	8	-	M	S	none	no	no	Canada	English	Canada Man.	Brandon	Gibbons, Frank (Bro.) Guard. Brandon Asylum, Brandon, Man.	Ont.	Spokane Co.
7	Gibbons (Primary 24 ff)	George, Jr.	5	-	M	S	none	no	no	Canada	English	Canada Man.	Brandon	Gibbons, Frank (Bro.) Guard. Brandon Asylum, Brandon, Man.	Ont.	Spokane Co.
8	Goodnough (Primary 24 ff)	Frank	21	-	M	S.	Labourer	yes	yes	Canada	English	Canada Man.	Brandon	Gibbons, Frank (Friend) Guard. Brandon asylum, Brandon, Man.	Ont.	Spokane Co.
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
29	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913

CLASS E

(OVER.)

11—1804

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
							Gibbons, Charles (Son)																	
1	yes	Self	$55= yes	No	—	—	114½ N. Nora ave. Spokane Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Illinois	Bn.	Blue Gy.	None	England	Hallingford	Quebec	Gt. N. 196 April 1906	Gt. N. 196 Castlegarden	July 31, 1913
2	yes	Husband	No	—	—	—	114½ N. Nora ave. Spokane Wash. Gibbons, Charles (Bro.)	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Gy.	Bn.	None	England	Hoantoga	Quebec	Gt. N. 196 Sept. 1906	Gt. N. 196 Victoria	July 31, 1913
3	yes	Father	—	No			114½ N. Nora ave. Spokane Wash. Gibbons, Chas. (Bro.)	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Bn.	Gy.	None	England	Hallingford	Quebec	Gt. N. 196 Sept. 1906	Gt. N. 196 Victoria	July 31, 1913
4	yes	Father	—	No			114½ N. Nora ave. Spokane Wash. Gibbons, Chas. (Bro.)	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Bn.	Bn.	None	England	Hallingford	Quebec	Gt. N. 196 Sept. 1906	Gt. N. 196 Victoria	July 31, 1913
5	yes	Father	—	No			114½ N. Nora ave. Spokane Wash. Gibbons, Chas. (Bro.)	No	No	No	No	Good	No	—	—	Fair	Bn.	Bn.	None	England	Hallingford	Quebec	Gt. N. 196 Sept. 1906	Gt. N. 196 Victoria	July 31, 1913
6	yes	Father	—	No			114½ N. Nora ave. Spokane Wash. Gibbons, Chas. (Bro.)	No	No	No	No	Good	No	—	—	Fair	Lt. Bn.	Blue	None	England	Hallingford	Quebec	Gt. N. 196 Sept. 1906	Gt. N. 196 Victoria	July 31, 1913
7	yes	Father	—	No			114½ N. Nora ave. Spokane Wash. Gibbons, Chas. (Friend)	No	No	No	No	Good	No	—	—	Fair	Bn.	Bn.	None	England	Hallingford	Quebec	Gt. N. 196 Sept. 1906	Gt. N. 196 Victoria	July 31, 1913
8	yes	Self	yes	No	—	—	114½ N. Nora ave. Spokane Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Medium	Gy.		None	England	Harborough	Quebec	Gt. N. 196 Sept. 1906	Gt. N. 196 Victoria	July 31, 1913
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

Gt. N. 196. Great Northern R.R.

CLASS E.

Douglass
Winfield J. Hunsley
Immigrant Inspector.

11—1804

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 1

11—2963

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PER Allan LINE SS. CO. PORT

1	2		3		4	5	6 491	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Whiteley BS1	Ramsden N.	21		m.	S	Farm Laborer	yes	yes	England	English	Canada	Nokomis Sask	Mother, Sarah Whiteley Halifax England	Montana	Lombard
2	Porrisani BS1	Carlo 0505 20-35488 2-14-39 clb	19		m.	S	Laborer	yes	yes	Austria	Italian, So.	Canada	Canmore alta	Mother- Katarina Porrisini Eles, Austria	Mont.	Great Falls
3	Griffiths BS1	David J.	24		m.	S	Carpenter	yes	yes	Wales	Welsh	Canada	Prince Albert Sask	Mother- Eleanor Griffiths Swansea, Wales	Mont	Great Falls
4	Skinner BS1	Charles	24		m.	S	Black-Smith	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Prince Albert Sask	Father, Finley Skinner Fraserburgh, Scotland	Mont	Great Falls
5	Moore BS1	Elizabeth	24		f.	m	None	yes	yes	England	English	Canada	Calgary alta	Father, Thomas Pulley Shellow C. Durham, England	Mont	Great Falls
6	Hunt BS1	Theodore	25		m.	S	Carpenter	yes	yes	England	English	Canada	Montreal	Father - Rev. J. C. Hunt 71 King St. St. Helens, England	Mont	Bozeman
7	Ure BS1	Archie	20		m.	S	Iron Moulder	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Montreal	Father - George Ure Stirlingshire - Scotland	Mont.	Shelby
8	Gartly BS1	James D.	26		m.	S	Farm Laborer	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Montreal	Mother - Mrs Elizabeth Rattray Aberdeenshire, Scotland	Mont.	Shelby
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
30	NOT USED															

Allan

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907 Class B.

OF Sweet Grass Montana, MONTH OF August, 1913

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of, any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	50 ✓	No	—	—	Has Brother-in-law Arthur Mallett Lombard, Montana.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Med	Bro	Bro	—	England	Halifax	G.N.R. Halifax	May 6 1913	Carthaginian	July 25
2	Yes	Self	70 ✓	No	—	—	No address.	"	"	"	"	Good	No.	5	8½	Med	Bro	Bro.	—	Austria	Cles	G.N.R. Quebec	May 9 1913	Pomeranian	July 26
3	Yes	Self	100 ✓	No	—	—	No address	"	"	"	"	Good	No.	5	8	Med	Bro	Bro.	—	Wales	Swansea	G.N.R. St John	Apr 10 1913	Siccilian	Aug 5
4	Yes	Self	50 ✓	No	—	—	No address.	"	"	"	"	Good	No	5	7	Fair	Lt.	Grey	—	Scotland	Fearn	G.N.R. Halifax	Apr 6 1913	Scandinavian	Aug 5
5	Yes	Husb.	Husband ✓	No	—	—	With husband James Moore, Clayton Sheet 14 line 1	"	"	"	"	Good	No	5	4	Dark	Bro	Bro	—	England	Sheldon	G.N.R. Montreal	Nov 16 1912	Virginian	Aug 8
6	Yes	Self	3 ✓	No	—	—	Brother A Hunt 111 Bozeman Av, Bozeman Mont	"	"	"	"	Good	No	5	7½	Med	Bro	Bro	—	England	St Helens	G.N.R. Halifax	Apr 17 1913	Virginian	Aug 22
7	Yes	Self	10 ✓	No	—	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	11	Fair	Red	Blue	—	Scotland	Stirlingshire	G.N.R. Quebec	June 9 1913	Scandinavian	Aug 23
8	Yes	Self	10 ✓	No	—	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	11	Fair	Lt Red	Blue	—	Scotland	Aberdeenshire	G.N.R. Quebec	June 9 1913	Scandinavian	Aug 23
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

G.N.R. = Great Northern Railway

CLASS B.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1604

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 2 — 11—2663

PER C.P.R. (Atlantic) LINE SS. CO. PORT

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Kauraaja	Nestor	19		m	S.	Laborer	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Fort William	Nat. Father - Bolep Kauraaja Waasa, Finland	Mont	Great Falls
2	Dotset	John	21		m	S.	Laborer	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Christiana	No Relatives	Mont	Great Falls
3	Nelson	Hans	22		m	S.	Laborer	yes	yes	Denmark	Scand.	Canada	Suffield Alta	mother - Anna M. Nelson Addemey Denmark	Mont	Great Falls
4	Guggi	Rudolph	34		m	S.	Coal miner	yes	yes	Austria	German	Canada	Canmore Alta	Brother, Anton Guggi Gretzing Austria	Colo	Hastings
5	Cadder	Joseph	30		m	S.	Laborer	yes	yes	Italy	Italian So.	Canada	Fork George B.C.	Mother, Antica Cadder Gunpina Italy	Mont	Great Falls
6	Hjorth	Knud	29		m	S.	Farm Laborer	yes	yes	Denmark	Scand.	Canada	Calgary Alta	Father, August Hjorth Copenhagen Denmark	Mont	Shelby
7	Filstorm	Frieda	29		f.	S.	Domestic	yes	yes	Denmark	Scand.	Canada	Colyeu Alta	Step-mother, Sigride Mauseens Copenhagen Denmark	Mont	Shelby
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
31	NOT USED															

wr. m 505-11316-B.V. - 5/18/38 - R

11070/15730

11070/11863

CA-24-8303 7/26/38 with

11070/14137

Department of Commerce and Labor

John Dotset, line #2, was held on "no certificate" on Aug 5 1913 and admitted by B.S.I. Aug 6 1913, on wire from the Commissioner to proceed with the examination

H W Smith
Immigrant Insp.

11070/15730

No. 203
Ed. 8-9-11—700,000

father + Bolesh Peter, usa, wife and 3 minor children all usc -

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

B - U.S.N.

CLASS B.

BOOK BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

Class B.

OF Sweet Grass, Montana MONTH OF August, 1913

(OVER.)

11—3008

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or public institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prepaid ticket or by order of, or on account of, any corporation, association, society, municipality, or foreign government, or whether assisted in coming in any manner whatever, and if so, by whom?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	55	No	—	—	—	No address	No	No	No	No	Good	no	5	11	med	Dk	Blue	Scar outer corner left eye	Finland	Warsa	G.N.R. St John	mch 1 1913	Iceland	July 26
2	yes	Self	25	No	—	—	—	Accompanying Parents (U.S.C.) to Great Falls, Montana	"	"	"	"	Good	no	5	9	med	Bro	Blue	——	Norway	Potten	G.N.R. Quebec	aug 1 1913	Europ Britain	Aug 6
3	yes	Self	28	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	no	5	4	Fair	Lt Bro	Grey	Scar on left thumb	Denmark	Orke	G.N.R. quebec	may 29 1913	Lake Manitoba	Aug 6
4	Ticket to Saltmont	Self	85	Yes	1907 1908	Colo.	Jan 1908	No address	"	"	"	"	Good	no	5	10	med	Red	Grey	moles on both cheeks	Austria	Voetsberg	G.N.R. Quebec	Nov 27 1912	Lake Michigan	Aug 6
5	yes	Self	50	Yes	1908 1912	N.J.	Nov. 1912	No address	"	"	"	"	Good	no	5	7	Dark	Dk Bro	Bro	——	Italy	Guspina	G.N.R. Quebec	apl. 1913	Montana	Aug. 6
6	yes	Self	50	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	no	5	8½	Fair	Bro	Grey	——	Denmark	Copenhagen	G.N.R. St John	apl 17 1913	Emp Britain	Aug 19
7	yes	Self	15	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	no	5	6	med	Bro	Bro	——	Denmark	Copenhagen	G.N.R. St John	apl 17 1913	Emp Britain	Aug 19
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

G.N.R. = Great northern Railway

CLASS B.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 3

11—2863

PER Donaldson LINE SS. CO. PORT

1	2		3		4	5	193	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
11085/1987 1	Watson	John S.	20	m	S	Farm Laborer	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Hanley Sask		Father - John A. Watson Lothian Scotland	Mont	Big Timber
2	Wilson	George	23	m	S	Carpenter	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Prince Albert Sask		Father - Bartlett Wilson Aberdeen, Scotland	Mont	Great Falls
3	Armstrong	Robert	24	m	S	Farm Laborer	yes	yes	England	English	Canada	Calgary Alta		Mother - Emma Armstrong New Castle England	Mont	Great Falls
4	Chaval	Lydia	28	f	m	none	yes	yes	Belgium	French	Canada	New Glasgow N.S.		Father - Cyril Mallin Shallowa, Belgium	Mont	Sand Coulee
5	Chaval	Cyril	11	m	S	none	yes	yes	Belgium	French	Canada	New Glasgow N.S.		as above	Mont	Sand Coulee
6	Chaval	Arthur	6	m	S	none	—	—	Belgium	French	Canada	New Glasgow N.S.		as above	Mont	Sand Coulee
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
32	NOT USED															

60

B Donaldson

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHALL BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

Class B

OF Swift Grass Mont, MONTH OF August, 1913

(OVER.)

11—6008

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25		26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
																									1913
1	Yes	Self	50.00	No	—	—	Friend - Charles McAllister Big Timber, Mont.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Brn	Blue	——	Scotland	Lochrenze	G.N.R. Quebec	May 5 1913	Saturnia	Aug 1
2	Yes	Self	50.00	No	—	—	No address.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Med	Brn	Blue	——	Scotland	Aberdeen	G.N.R. St John	Apr 27 1913	Saturnia	Aug 5
3	Yes	Self	150.00	No	—	—	No address.	No	No	No	No	Good	No	5	11	Med	Brn	Blue	——	England	West Castle	G.N.R. St John	Apr 17 1913	Letitia	Aug 5
4	Yes	Husband	42.00	No	—	—	Husband - Henry Chorel. Sand Coulee, Mont.	"	"	"	"	Good	No	5	5	Med	Brn	Grey	——	Belgium	Shallowa	G.N.R. Halifax	May 29 1913	Cassandra	Aug 20
5	Yes	Father		No	—	—	With mother	"	"	"	"	Good	No	—	—	Med	Brn	Blue	——	Belgium	Shallowa	G.N.R. Halifax	May 29 1913	Cassandra	Aug 20
6	Yes	Father		No	—	—	With mother	"	"	"	"	Good	No	—	—	Med	L. Brn	Blue	——	Belgium	Shallowa	G.N.R. Halifax	May 29 1913	Cassandra	Aug 20
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

G.N.R. = Great Northern Railway.

CLASS B.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—1594

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Pclish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 4

11—2863

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PER White Star (Dominion) LINE SS. CO. PORT

1	/	2	3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Kinlock	Charles y.	50		m	S.	None	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Lives U.S. ny Vernon BC	Sister - Mrs A. Mayor Vernon BC	Scotland	
2	Grainger	William	35		m	m	Coal miner	yes	yes	England	English	Canada	Lethbridge Alta	Wife - Ada Grainger Byron Terrace Co. Durham England	Wyo	Sheridan
3	Perdy	John	38		m	m	Coal miner	yes	yes	England	English	Canada	Lethbridge Alta	Wife Minnie Perdy Byron Terrace Co. Durham, England	Wyo	Sheridan
4	Bubelic	Mike	20		m	m	Laborer	yes	yes	Austria	Slovenian	Canada	Lethbridge Alta	Wife - Lucy Bubelic - Allens Austria	Mont	Butte
5	Allen	Sarah C.	65		f	wd	none	yes	yes	England	English	England	Edmonton Lives U.S. Detroit	Step - Daughter - Kate Allen.	Mont and England	Butte
6	Englund	Emma	23		f	S	none	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	London Alta	# 30 Upper Park Rd. Hempstead London Eng Father - Erick Englund - Edmonton, Alta.	Mont	Great Falls
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
33	NOT USED															

7 names

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907 Class B.

OF Sweet Grass Mont., MONTH OF August, 1913

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	50 ✓	Yes	1889 1887	N.D. Mont	1887	In transit to Scotland S23 # 7856.	No	No	No	No	Good	No.	5	8½	Med	Bro	Hazel	None	India	Belgaum	G.N.R.	June 18 1913		190
2	Yes	Self	50 ✓	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	9½	Med	Lt	Blue	Coal mark on nose	England	Co. of Durham	G.N.R. Halifax	April 21 1913	Megantic	Aug 4
3	Yes	Self	50 ✓	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	7½	Med	Bro	Hazel	None	England	Co. of Durham	G.N.R. Halifax	April 21 1913	Megantic	Aug 7
4	Yes	Self	30 ✓	Yes	1911	Minn	1911	Sister Danka Bubelic, Butte Mont.	"	"	"	"	Good	No	5	8	Dark	Bro	Blue	——	Austria	Altan	G.N.R.	May 15 1913	Canada 2nd Class	Aug 14
5	Yes	Self	40 ✓	Yes	Visits only	✓		Claims trans to London, Eng S23 # 7857	"	"	"	"	Good	No	5	5	Med	Grey	Bro	Mole on Chin	England	Bideford	G.N.R. Montreal	May 1913	Canada 2nd Class	Aug 16
6	Yes	Self	75 ✓	No	—	—	—	Brother-in-law W J Andrum Great Falls, Mont.	"	"	"	"	Good	No.	5	9	Fair	Clear	Grey	——	Sweden	Stugen	G.N.R. Quebec	July 10 1913	2nd Class Megantic	Aug 18
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

G.N.R. = Great Northern Railway

CLASS B.

H.4

1-6-A.R.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Pclish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 5

11—2863

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PER Various LINE SS. CO. PORT

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.		
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.	
							Canada Line										
1 DEBARRED	Bianchi	BS1 Bernardo	33		m	m	Laborer	yes	yes	Italy	Italian Nor.	Canada	Kipp, Alta.	wife - Giovannina Bianchi - Cerano, Italy	Mont.	Great Falls	
2 DEBARRED	Xina	BS1 Giuseppe	47		m	m	Laborer	yes	yes	Italy	Italian Nor.	Canada	Kipp, Alta.	wife - Pacifica Xina - Cerano, Italy	Mont.	Great Falls	
3 DEBARRED	Bolognini	BS1 Pietro	35		m	m	Laborer	yes	yes	Italy	Italian Nor.	Canada	Kipp, Alta.	wife - Giovanina Bolognini Cerano, Italy	Mont.	Great Falls	
4 DEBARRED	Bandi	BS1 Giuseppe	29		m	m	Laborer	yes	yes	Italy	Italian Nor.	Canada	Kipp, Alta.	wife - Katarina Bandi - Cerano, Italy	Mont.	Great Falls	
5	NOT USED																
6	NOT USED																
7	NOT USED																
8	NOT USED																
9	NOT USED																
10	NOT USED																
11	NOT USED																
12	NOT USED																
13	NOT USED																
14	NOT USED																
							French Line										
15 DEBARRED	Xina	BS1 Giovanni	37		m	m	Laborer	yes	yes	Italy	Italian Nor.	Canada	Kipp, Alta.	wife - Francesco Xina - Cerano Italy	Mont.	Great Falls	
16	NOT USED																
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
							Unknown Line										
21	Henry	BS1 Gustov	29		m	S	Coal miner	yes	yes	Belgium	French.	Canada	Glasgow N.S.	father Hector Henry - Thallowa, Belgium	Mont.	Sand Creek	
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
31	NOT USED																

6

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHALL BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907 "Class B"

OF Sweet Grass Montana, MONTH OF August, 1913

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance of others, or not; if so, by whom?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1																									
2	Yes	Self	20 ✓	No	—	A. C. L.	—	Has Brother-in-Law, Antonio Stagnaro Walkerville, Mont.	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Dark	Brn.	—	Italy	Cerano	G N R	March 1913	Barcelona	Aug 12
3	Yes	Self	20 ✓	Yes	1908 1909	L. P. C. Mont	Mch 1909	No address	"	"	"	"	Good	No	5	4	Dark	Dark	Brn.	—	Italy	Cerano	G N R	March 1913	Barcelona	Aug 12
4	Yes	Self	19 ✓	No	—	A. C. L.	—	Brother - Antonio Bolognini Great Falls Mont	"	"	"	"	Good	No	5	6	Dark	Dark	Hazel	mole left Cheek	Italy	Cerano	G N R	March 1913	Barcelona	Aug 12
5	Yes	Self	19 ✓	No	—	A. C. L.	—	Cousin - Gaudenzio Bandi Great Falls, Mont	"	"	"	"	Good	No	5	4	Med	Brn	Grey	—	Italy	Cerano	G N R	March 1913	Barcelona	Aug 12
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15	Yes	Self	22 ✓	Yes	1909 1911	L. P. C. Mont	Aug 1911	Cousin - Gaudenzio Bandi Great Falls, Montana	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brn	Brn.	—	Italy	Cerano	G N R	May 21 1913	La Touraine	Aug 12
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21	Yes	Self	80 ✓	No	—	—	—	No address	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med	No	Grey	—	Belgium	Shalloven	G N R Halifax	Sept 1912	Ushuaia	Aug 20
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27				19																						
28																										
29																										
30																										

G. N. R. = Great Northern Railway.

CLASS B.

Hugh W. Lee
Immigrant Inspector

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 6

PORT OF Sweet Grass, Montana

1	2	3	4	5	196	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs. / Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. / Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Santini Primary H.W.S. Lione	18	m	S	Laborer	yes yes	Austria	Italian So.	Canada	Alta Cannora	Father - Johan Santini Cles, Austria	Montana	Great Falls
2	Mendini Primary H.W.S. Louie	38	m	m	Coal miner	Yes yes	Austria	Italian So.	Canada	Alta Cannora	wife - maria Mendini Cles, Austria	Montana	Great Falls
3	Winter Primary H.W.S. Katharine	17	f	S	Waitress	Yes yes	Denmark	Scand.	Canada	Alta Calgary	Father - Jorgen Winter Aalborg, Denmark	Mont	Plentywood
Deparred	Zingrini B.S.I. Giuseppe	38	m	m	Carpenter	yes yes	Italy	Italian Mor.	Canada	Sask Prince Albert	wife - Clair Zingrini Bocoli Italy	Mont	Somers
Deparred	Caranna B.S.I. Giuseppe	22	m	S	Carpenter	yes yes	Italy	Italian Mor.	Canada	Sask Prince Albert	mother, Theresa Caranna Bocoli Italy	Mont	Somers
6	Brega B.S.I. Antonio	28	m	S	Laborer	yes yes	Italy	Italian So.	Canada	Alta Calgary	Father, Fortune Brega Piacenza Italy	Mont	Great Falls
7	Orlandini B.S.I. Paul	29	m	m	Laborer	yes yes	Italy	Italian So.	Canada	Sask Prince Albert	wife - Dorina Orlandini Piacenza Italy	Mont	Great Falls
8	Atrbosi B.S.I. Carlo	28	m	m	Laborer	yes yes	Italy	Italian So.	Canada	Alta Calgary	wife - Brava Altrbosi Piacenza Italy	Mont	Great Falls
9	Bertolati B.S.I. Lodovico	31	m	m	Laborer	yes yes	Italy	Italian So.	Canada	Sask Prince Albert	wife - maria Bertolati Piacenza Italy	Mont	Great Falls
10	Carra B.S.I. Giovanni	27	m	S	Laborer	yes yes	Italy	Italian So.	Canada	Sask Prince Albert	Father, Antonio Carra Piacenza Italy	Mont	Great Falls
11	Veneroni B.S.I. Pietro	21	m	S	Laborer	yes yes	Italy	Italian So.	Canada	Sask Prince Albert	Father, Achilles Veneroni Piacenza Italy	Mont	Great Falls
12	Petroliferi B.S.I. Giovanni	44	m	m	Laborer	yes yes	Italy	Italian So.	Canada	Sask Prince Albert	wife - Teresa Petroliferi Sarmato Italy	Mont	Great Falls
13	Groppi B.S.I. Giuseppe	25	m	S	Laborer	Yes yes	Italy	Italian So.	Canada	Sask Prince Albert	Father - Pietro Groppi Sarmato Italy	Mont	Great Falls
14	Vallo B.S.I. Ettore	38	m	S	Laborer	yes yes	Italy	Italian So.	Canada	Sask Prince Albert	Father - Antonio Vallo Sarmato Italy	Mont	Great Falls
15	Gabba B.S.I. Luigi	43	m	S	Laborer	yes yes	Italy	Italian So.	Canada	Sask Prince Albert	Father - Pietro Gabba Castel San Giovanni, Italy	Mont	Great Falls
16	Milani B.S.I. Giuseppe	23	m	S	Laborer	yes yes	Italy	Italian So.	Canada	Sask Prince Albert	Father - Modesto Milani Sarmato Italy	Mont	Great Falls
17	Chiesa B.S.I. Luigi	24	m	S	Laborer	yes yes	Italy	Italian So.	Canada	Sask Prince Albert	Father - Amelio Chiesa Sarmato Italy	Mont	Great Falls
18	Bongiorni B.S.I. Federico	29	m	m	Laborer	Yes yes	Italy	Italian So.	Canada	Sask Prince Albert	wife - Emma Bongiorni Sarmato Italy	Mont	Great Falls
19	Dubino B.S.I. Mario	29	m	m	Laborer	yes yes	Italy	Italian So.	Canada	Sask Prince Albert	wife - Antonia Dubino Castel San Giovanni, Italy	Mont	Great Falls
20	Ferrari B.S.I. Ernesto	39	m	m	Laborer	yes yes	Italy	Italian So.	Canada	Sask Prince Albert	Sent wife - maria Ferrari Sarmato Italy	Mont	Great Falls
DEBARRED 21	Oniga B.S.I. Vasilio	48	m	m	Laborer	yes yes	Austria	Roumenian	Canada	Alta Lethbridge	wife - Aretha Oniga Zegug - Italy	Mont	Great Falls
22	Albanesi Primary H.W.S. Giuseppe	33	m	m	Laborer	yes yes	Italy	Italian So.	Canada Legers U.S.	unknown Sask Prince Albert	wife - Angella Albanesi Blanka Messa Roumania	Mont	Great Falls
23	Ferri Primary H.W.S. Pietro	40	m	m	Laborer	no no	Italy	Italian So.	Canada	Prince Albert	wife - Maria Ferri Sarmato Italy	Came Canada	Canada New Haven
24	NOT USED										Castel San Giovanni, Italy	Ky	New York
25	NOT USED												
26	NOT USED												
27	NOT USED												
28	NOT USED												
29	NOT USED												
30	NOT USED												
31	NOT USED												

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
TAXABLE

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

C. Taxable

MONTH OF August, 1913

(OVER.)

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50; and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	16 If Yes— Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or institution for support of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Ft.	24 Height. Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.	29 Seaport of Landing.	29 Date of Landing.	30 Name of SS.	31 Date of Examination.
1	yes	Self	57 ✓	yes	trans	My	mch 1913	No address	no	no	no	no	Good	no	5	8½	Med	Bro.	Bro.	none	Austria	Cles	G.N.R. My	mch 4 1913	Rochambeau	July 26
2	yes	Self	58 ✓	yes	1898 1910	Colo.	May 1910	No address	"	"	"	"	Good	no	5	6	med	Bro	Blue	none	Austria	Oles	G.N.R. My	mch 4 1913	Rochambeau	July 26
3	yes	Self	52 ✓	yes	trans	Me.	Dec 1912 ✓	Uncle Lars Winter Plentywood Mont.	"	"	"	"	Good	no	5	5	Fair	Lt	Blue	none.	Denmark	Uland.	Portland Me	Dec 1912	Canada	July 29
4	yes	Self	15 ✓	yes	1 mo 1912	L.P.C.	Nov. 1912	Cousin Giuseppe Caramma Somers Mont	"	"	"	"	Good	no	5	7	Dark	Dark Grey	Bro	——	Italy	Bocoli	G.N.R. My	Oct 9 1912	Rochambeau	Aug 6
5	yes	Self	15 ✓	yes	1 mo 1912	L.P.C.	Nov. 1912	Cousin, Giuseppe Caramma Somers, mont	"	"	"	"	Good	no	5	3	Dark	Bro	Bro.	——	Italy	Bocoli	G.N.R. My.	Oct 9 1912	Rochambeau	Aug 6
6	yes	Self	50 ✓	yes	trans	My	mch 1913	No address	"	"	"	"	Good	no	5	6	Dark	Bro	Bro	Scar left thumb	Italy	Piacenza	G.N.R. My	mar 27 1913	France	Aug 7
7	yes	Self	50 ✓	yes	trans	My	mch 1913	No address	"	"	"	"	Good	no	5	2	Dark	Bro	Bro	——	Italy	Piacenza	G.N.R. My	mch 19 1913	Berlin	Aug 7
8	yes	Self	100 ✓	yes	1907 1910	Mass.	Dec 1910	No address	"	"	"	"	Good	no	5	9	Dark	Dark	Bro	——	Italy	Piacenza	G.N.R. My	mch 22 1913	France	Aug 7
9	yes	Self	50 ✓	yes	trans	My.	mch 1913	No address	"	"	"	"	Good	no	5	3	Dark	Bro.	Bro.	——	Italy	Piacenza	G.N.R. My	mch 19 1913	Berlin	Aug 7
10	yes	Self	48 ✓	yes	trans	My	mch 1913	No address	"	"	"	"	Good	no	5	5	Dark	Bro	Bro	Scar on back of left hand.	Italy	Piacenza	G.N.R. My	mch 19 1913	Berlin	Aug 7
11	yes	Self	45 ✓	yes	trans	My	✓ trans mch.	No address	"	"	"	"	Good	no	5	8	Dark	Bro	Bro	——	Italy	Sarmato	G.N.R. My	mch 16 1913	La Provence	Aug 9
12	yes	Self	45 ✓	yes	1902 ✓ 1912	Various	1913	No address	"	"	"	"	Good	no	5	5	Dark	Bro	Bro	——	Italy	Groppavello	G.N.R. My.	mch 16 1913	La Provence	Aug 9
13	yes	Self	43 ✓	yes	1905 1907	Mass.	trans mch 1913	No address	"	"	"	"	Good	no	5	7	med	Bro	Bro	——	Italy	Sarmato	G.N.R. My	mch 16 1913	La Provence	Aug 9
14	yes	Self	60 ✓	yes	1909 1911	My Mom	trans Apr 7 1913 mch 16	No address	"	"	"	"	Good	no	5	7½	med	Bro	Blue	——	Italy	Castelbuono Girgenti	G.N.R. My	apr 2 1913	Rochambeau	Aug 9
15	yes	Self	45 ✓	yes	trans	My	1913 mch 16	No address	"	"	"	"	Good	no	5	3	med	Bro	Bro	——	Italy	Sarmato	G.N.R. My	mch 16 1913	La Provence	Aug 9
16	yes	Self	60 ✓	yes	trans	My	mch 16 1913	No address	"	"	"	"	Good	no	5	7	med	Bro	Bro	——	Italy	Sarmato	G.N.R. My	mch 16 1913	La Provence	Aug 9
17	yes	Self	42 ✓	yes	trans	My	1913 mch 16	No address	"	"	"	"	Good	no	5	7	Dark	Dk Bro	Bro	Scar index fingers left hand	Italy	Sarmato	G.N.R. My	mch 16 1913	La Provence	Aug 9
18	yes	Self	40 ✓	yes	trans	My	mch 16 1913	No address	"	"	"	"	Good	no	5	7½	Dark	Dk Bro	Bro	Scar finger left hand.	Italy	Ziano	G.N.R. My	mch 16 1913	La Provence	Aug 9
19	yes	Self	50 ✓	yes	trans	My	mch 16 1913.	No address	"	"	"	"	Good	no	5	7	med	Red	Bro	——	Italy	Piacenza	G.N.R. My	mch 16 1913	La Provence	Aug 9
20	yes	Self	40 ✓	yes	trans	My	apr 2 1913	No address	"	"	"	"	Good	no	5	7½	Med	Dk Bro	Grey	——	Italy	Ziano	G.N.R. My	apr 2 1913	Rochambeau	Aug 9
21	yes	Self	23 ✓	yes	1913	L.P.C. Mont.	Aug 13 1913	No address	"	"	"	"	Good	no	5	7½	Dark	Dk Bro	Bro	——	Austria	Blanka Mesa	Jul. My	Jul 1913	Ultonia	Aug 18
22	yes	Self	84 ✓	yes	trans	My	mch 1913	Brother - Giovanni Albanese Claims return to Canada 523 # 7858 New Haven Conn.	"	"	"	"	Good	no	5	7½	Dark	Dk Bro	Bro	Large scar on left side neck.	Italy	Sarmato	G.N.R. My.	mch 16 1913	La Provence	Aug 22
23	yes	Self	110 ✓	yes	trans	My	mch 1913	Cousin - Giovanni Ferri 27 Baxter St. New York City	"	"	"	"	Good	no	5	6	Dark	Bro	Bro	——	Italy	Castelbuono Girgenti	G.N.R. My	mch 22 1913	France	Aug 22
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

41

G.N.R. = Great Northern Railway

CLASS C.
TAXABLE

Hugh W. Smith
Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 7

PORT OF Sweet Grass, Montana

497

1	2	3	4	5	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Pirato BSI Pietro	25	m	S	Laborer	yes yes	Italy	Italian So.	Canada	Agrishew alta	No Relative	Mont	Great Falls
2	Comat Primary H W S Joe	38	m	S	Laborer	no no	Austria	Slovenian	Canada	Edmonton alta	No Relation	Mont	Great Falls
3	Larella Primary H W S August	22	m	S	Farm Laborer	yes yes	Belgium	Flemish	Canada	Lethbridge alta	Father- Bernard Larella Edmonton Alta	Mont	Great Falls
4	MacKintosh Primary H W S Hugh	30	m	S	Brick Layer	yes yes	Scotland	Scotch	Canada	Calgary alta	No Relative	Mont	Great Falls
5	Mc Millan Primary H W S Wilson	34	m	m	Brick Layer	yes yes	Scotland	Scotch	Canada	Calgary alta	No Relative	Mont	Lone Pine
6	Hannila Primary H W S Joel	25	m	m	Laborer	yes yes	Finland	Finnish	Canada	Edmonton alta	Brother, Alex Hannila Edmonton Alta	Utah	Scofield
7	Leach Primary H W S Mary	39	f	Wid	Domestic	yes yes	Scotland	Scotch	Canada	Calgary alta	No Relation	Mont	Great Falls
DEBARRED 8	Abram BSI Simon	36	m	S	Coal Miner	yes yes	Austria	Hebrew	Canada	G.T.P. Camp # 37 alta	No Relation	Mont	Great Falls
9	Woyghn Primary H W S Fred	33	m	m	Laborer	yes yes	Germany	German	Canada	Edmonton alta	No Relative	Mont	Great Falls
10	Thomas Primary H W S John	30	m	S	Farm Laborer	yes yes	Wales	Welsh	Canada	Edmonton alta	mother, Mary Thomas Merthyr Tydfil, Wales	Idaho	Twin Falls
11	Demos BSI Peter	26	m	S	Coal miner	yes yes	Greece	Greek	Canada	Calgary alta	father, Sam Demos Kalavdre, Greece	Mont	Butte
12	Demos BSI John	28	m	S	Coal miner	yes yes	Greece	Greek	Canada	Calgary alta	father, Peter Demos Kalavdre Greece	Mont	Butte
DEBARRED 13	Stopor BSI Samuel	36	m	S	Laborer	yes yes	Austria	Bosnian	Canada	C.N.R. Camp 31 alta	father, milos Stopor Petrovitel Austria	Mont	Great Falls
DEBARRED 14	Dovich BSI Peter	26	m	m	Laborer	no no	Austria	Bosnian	Canada	C.N.R. Camp 31 alta	wife, Simlinca Dovich Petrovich Austria	Mont	Great Falls
15	Paulson Primary H W S John	28	m	m	Carpenter	yes yes	Norway	Scand.	Canada	Lazzer alta	wife, Helga Paulson Fredenchshall, Norway	Mont	Great Falls
16	Augustine Primary H W S Charles	37	m	m	Laborer	yes yes	Austria	Croatian	Canada	Edmonton alta	No Relation	Mont	Helena
17	Concannon Primary H W S Michael E.	29	m	S	Iron Worker	yes yes	Ireland	Irish	Canada	Moose Jaw Sask	friend M Cahill Killavalla Westport Ireland	Wash	Spokane
18	Lavoll Primary H W S Peter G.	35	m	S	Carpenter	yes yes	Norway	Scand.	Canada	Edmonton alta	father, Johannis Lavoll Lyster Norway	Mont	Dutton
19	Johnson Primary H W S Frank	28	m	S	Carpenter	yes yes	Sweden	Scand.	Canada	Calgary alta	father- G. G. Johnson Stockholm 5th Post Office Sweden	Mont	Great Falls
20	Georgorgopoulos Porter Box Car Nicholo	30	m	S	Repairer	yes yes	Greece	Greek	Canada	Golden B.C.	father- Andrew Georgorgopolos Sapzova Greece	Ills	Chicago
DEBARRED 21	Radovanoc BSI Eli	30	m	S	Laborer	yes yes	Austria	Slovenian	Canada	Slovenian	mother- Rosa Radovanoc- Ubing- Austria	Mont	Great Falls
22	Graham Primary H W S Duncan	48	m	S	Fruit Nurseryman	yes yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver B.C.	Sister- Mrs Sarah Cooper- #14 Popular St Manefield England	Nev	Sort Work
23	Gabriel Primary H W S Joseph	28	m	S	Coal Miner	yes yes	Italy	Italian Nor	Canada	Calgary B.C.	Mother- Maria Gabriel Fruit- Italy	Mont	Great Falls
24	Radich Primary H W S Christ	40	m	m	Coal miner	yes yes	Austria	Bosnian	Canada	G.T.P. Camp 134 B.C.	Brother- Lk Radich G.T.P. Camp 134, B.C.	Mont	Red Lodge
25	Miller Primary H W S Frank	25	m	S	Car Repairer	yes yes	Germany	German	Canada	Medicine Hat alta	No Relation	Mont	Shelby
26	Clotia — Primary H W S Bucerie	35	m	S	Laborer	yes yes	Austria	Roumanian	Canada	Lethbridge alta	Brother- George Clotia P. Coposelli, Austria	Mont	Kalispell
27	Barton Primary H W S Thomas	35	m	m	R.R. Brakeman	yes yes	England	English	Canada	Lethbridge alta	No Relation	Mont	Glasgow
28	Mc Intyre Primary H W S James W.	27	m	S	Laborer	yes yes	Scotland	Scotch	Left U.S. Montana	Great Falls	father- Gordon Mc Intyre- Glasgow- Scotland	Mont	Great Falls
29	Marga Primary H W S John	28	m	S	Laborer	yes yes	Austria	Roumanian	Left U.S. Montana	Sweet Grass Kalispell	No Relation	Mont	Kalispell
30	Davidson Primary H W S John	33	m	S	Coal miner	yes yes	Scotland	Scotch	Canada	Lethbridge alta	No Relation	Utah	Gilbault
36	NOT USED												

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
NON-TAXABLE.

11—4478

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 7

PORT OF Sweet Grass, Montana

197

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.	Whether having a ticket through to final destination.	Whether in possession of $50 and if less how much.	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether ever in prison or almshouse or supported by charity.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Whether in addition to the price of ticket sufficient money to pay expenses to destination.	Whether ever before in the United States, and if so, when and where.	Whether ever before deported, and if so, when and why.	Whether a person who has been in the United States, went abroad, and has come back in consideration of an offer, promise, or agreement to perform labor.	Condition of health, mental and physical, deformity, and whether crippled, and by what.	Height.	Complexion.	Color of hair.	Color of eyes.	Marks of identification.
1	Pivato	Pietro	25		M	S	Laborer	yes	yes	Italy	Italian So.	Canada	Agassiz Alta	No Relative	Mont	Great Falls																
2	Comat	Joe	38		M	S	Laborer	no	no	Austria	Slovenian	Canada	Edmonton Alta	No Relation	Mont	Great Falls																
3	Larella	August	22		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Belgium	Flemish	Canada	Lethbridge Alta	father- Bernard Larella Edmonton Alta	Mont	Great Falls																
4	MacKintosh	Hugh	30		M	S	Bricklayer	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Calgary Alta	No Relative	Mont	Great Falls																
5	Mc Millan	Wilson	34		M	M	Bricklayer	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Calgary Alta	No Relative	Mont	Lone Pine																
6	Hamila	Joel	25		M	M	Laborer	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Edmonton Alta	Brother, Aleck Hamila Edmonton Alta	Utah	Scofield																
7	Leach	Mary	39		F	Wid	Domestic	Yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Calgary Alta	No Relative	Mont	Great Falls																
DEBARRED	Abram	Simon	36		M	S	Coal Miner	yes	yes	Austria	Hebrew	Canada	G.T.P. Camp #37 Alta	No Relative	Mont	Great Falls																
9	Woyghn	Fred	33		M	M	Laborer	yes	yes	Germany	German	Canada	Edmonton Alta	No Relative	Mont	Great Falls																
10	Thomas	John	30		M	S	Farm Laborer	yes	yes	Wales	Welsh	Canada	Edmonton Alta	mother, Mary Thomas Massycwmmines Wales	Idaho	Twin Falls																
11	Demos	Peter	26		M	S	Coal Miner	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Calgary Alta	father, Sam Demos Kalavdre, Greece	Mont	Butte																
12	Demos	John	28		M	S	Coal Miner	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Calgary Alta	father, Peter Demos Kalavdre Greece	Mont	Butte																
DEBARRED	Stopor	Samuel	36		M	S	Laborer	yes	yes	Austria	Bosnian	Canada	C.N.R. Camp 31 Alta	father, Milos Stopor Petrovitch Austria	Mont	Great Falls																
DEBARRED	Dovich	Peter	26		M	M	Laborer	no	no	Austria	Bosnian	Canada	C.N.R. Camp 31 Alta	wife, Semlinca Dovich Petgovich Austria	Mont	Great Falls																
15	Paulson	John	28		M	M	Carpenter	yes	yes	Norway	Scand.	Canada	Lagger Alta	wife, Helga Paulson Fredenchshall, Norway	Mont	Great Falls																
16	Augustine	Charles	37		M	M	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	Canada	Edmonton Alta	No Relation	Mont	Helena																
17	Concannon	Michael E.	29		M	S	Stone mason	yes	yes	Ireland	Irish	Canada	Moose Jaw Sask.	friend M. Cahill Killavalla Westport Ireland	Wash	Spokane																
18	Lavoll	Peter G.	35		M	S	Carpenter	yes	yes	Norway	Scand.	Canada	Edmonton Alta	father, Johannis Lavoll Lyster Norway	Mont	Dutton																
19	Johnson	Frank	28		M	S	Carpenter	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	Calgary Alta	father- G.K. Johnson 5th Post Office Stockholm Sweden	Mont	Great Falls																
20	Georgorgopoulos	Nicholo	30		M	S	Box Car Repairer	Yes	yes	Greece	Greek	Canada	Golden B.C.	father- Andrew Georgorgopolos Sapzova Greece	Ills	Chicago																
DEBARRED	Radovanac	Eli	30		M	S	Laborer	Yes	yes	Austria	Slovenian	Canada	Slovenian	mother- Sofia Radovanac Vibing - Austria	Mont	Great Falls																
22	Graham	Duncan	48		M	S	Fruit Nurseryman	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver B.C.	Sister - Mrs Sarah Cooper 414 Popular St. Mansfield England	Tex	Fort Worth																
23	Gabriel	Joseph	28		M	S	Coal Miner	yes	yes	Italy	Italian Nor	Canada	Calgary Alta	mother - Mona Gabriel Fruit Italy	Mont	Great Falls																
24	Radich	Christ	40		M	M	Coal miner	yes	yes	Austria	Bosnian	Canada	G.T.P. Camp 134 B.C.	Brother - R. Radich G.T.P. Camp 134, B.C.	Mont	Red Lodge																
25	Miller	Frank	25		M	S	Car Repairer	yes	yes	Germany	German	Canada	Medicine Hat Alta	No Relation	Mont	Shelby																
26	Clotia	Buceris	55		M	S	Laborer	yes	yes	Austria	Roumanian	Canada	Lethbridge Alta	Brother - George Clotia Coporelli, Austria	Mont	Kalispell																
27	Barton	Thomas	35		M	M	R.R. Brakeman	yes	yes	England	English	Canada	Lethbridge Alta	No Relation	Mont	Glasgow																
28	Mc Intyre	James W.	27		M	S	Laborer	yes	yes	Scotland	Scotch	Left U.S. Montana	Great Falls	father - Gardner Mc Intyre Glasgow Scotland	Mont	Great Falls																
29	Marga	John	28		M	S	Laborer	yes	yes	Austria	Roumanian	Left U.S. Montana	Great Falls Kalispell	No Relation	Mont	Kalispell																
30	Davidson	John	33		M	S	Coal miner	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Lethbridge Alta	No Relation	Wyo	Gibault																
36	NOT USED																															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
NON-TAXABLE.

11—4678

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913

Class C-Non Taxable

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?											25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance of employment, or labor contract, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	Yes	Self	33	Yes	1910	Mont.	Dec 1912	No address	No	No	No	No	Good	No	5	5	Med	Bro	Blue	mole outer corner Rt eye	Italy	Sprazzano	G.N.R. Balto	Dec 8 1910	unknown	July 25 1913
2	Yes	Self	200	Yes	1907 1913	Various	Jan 1913	Brother - Mike Comat Great Falls Mont	"	"	"	"	Good	No	5	9	Dark	Bro	Bro	mole left Cheek	Austria	Crovvine	G.N.R. ny	winter 1907	unknown	July 28
3	Yes	Self	100	Yes	1910 1912	Minn.	Aug 1912	No address	"	"	"	"	Good	No	5	4	Med	Bro	Blue	None	Belgium	Antiwp	G.N.R. ny	June 1910	unknown	July 28
4	Coutts to Conrad	Self	20	Yes	1912 1913	Ills.	Apr 28 1913	No address	"	"	"	"	Good	No	5	8	Med	Bro	Grey	None	Scotland	Southerlandshire	G.N.R. ny	Apr. 1912	Mauretania	July 29
5	Coutts to Conrad	Self	20	Yes	1907 1913	Mont	May 26 1913	Wife - Mrs. W. McMillan Love Vine, Mont	"	"	"	"	Good	No	5	10	Ruddy	Bro	Grey	None	Scotland	Millport	G.N.R. ny	Apr. 1902	Mongolian	July 29
6	G. Falls to Conrad	Self	50	Yes	1910 1913	Utah	May 1913	Wife - Rose Hannily Scofield Utah	"	"	"	"	Good	No	5	9	Fair	Bro	Blue	Powder marks on nose	Finland	Waasa	G.N.R. ny	Oct 1910	Mauretania	July 30
7	Yes	Self	10	Yes	1907 1913	Mont.	July 1913	Son, George Goodrow Great Falls, Mont,	"	"	"	"	Good	No	5	5	Med	Bro	Bro.	——	Scotland	unknown	Unknown	188?	unknown	Aug 2
8	Yes	Self	22	Yes	1909 1913	L.P.C. Mont	June 1913	No address	"	"	"	"	Good	No	5	7	Med	Bro	Hazel	Dark marked	Austria	Bettach	G.N.R. ny.	mch 1909	Caronia	Aug 4
9	Yes	Self	75	Yes	1910 1913	Texas	Jan 1913	No address	"	"	"	"	Good	No	5	9	Fair	Lt Bro	Blue	——	Germany	Sek	G.N.R. ny.	mch 12 1910	Lincoln	Aug 4
10	Yes	Self	1000	Yes	6 mos 1912	Idaho	Aug 16 1912	Uncle, Richards Thomas - Twin Falls, Idaho	"	"	"	"	Good	No	5	4	Fair	Bro	Blue	——	Wales	Massyewmmy	G.N.R. ny	Dec 18 1911	Lusitania	Aug 4
11	G. Falls to Conrad	Self	56	Yes	1907 1913	Various	July 1913	No address	"	"	"	"	Good	No	6	0	Dark	Bro	No	——	Greece	Kalavdre	G.N.R. ny	mch 17 1907	Unk.	Aug 5
12	G. Falls to Conrad	Self	56	Yes	1907 1913	Various	July 1913	No address	"	"	"	"	Good	No	5	5	Dark	Bro	No	——	Greece	Kalavdre	G.N.R. ny	mch 1907	Unk	Aug 5
13	Yes	Self	5	Yes	1906 1913	L.P.C. Minn	July 1913	Cousin Juros Stopar Great Falls Mont	"	"	"	"	Good	No	5	11	Med	Bro	No	——	Austria	Petrovitch	G.N.R. ny	May 1906	Unk.	Aug 5
14	Yes	Self	30	Yes	1906 1913	L.P.C. Minn	July 1913	Cousin Joe Llovich Great Falls, Mont	"	"	"	"	Good	No	5	6	Dark	Bro	Hazel	——	Austria	Petrovitch	G.N.R. Balto	mch. 1906	Unk	Aug 5
15	Yes	Self	100	Yes	1911 1912	Ills.	Aug 27 1912	No address	"	"	"	"	Good	No	5	4	Med	Bro	Grey	——	Norway	Fredenchshall	G.N.R. Quebec	Aug 14 1910	Lake Manitoba	Aug 5
16	G. Falls to Shelby	Self	45	Yes	1901 1913	Various	May 1913	Wife - Charlotte Augustine Helena, Mont	"	"	"	"	Good	No	5	7½	Med	Bro	Grey	——	Austria	Hargnem	G.N.R. ny.	Nov. 1901	Unknown	Aug 6
17	Shelby	Self	90	Yes	1906 1912	Ills.	Sep 1912	No address	"	"	"	"	Good	No	5	7¼	Med	Lt Bro	Grey	——	Ireland	Wellport	G.N.R. ny.	July 1906	unknown	Aug 7
18	Yes	Self	120	Yes	1907 1913	Mont.	Mch 1913	No address	"	"	"	"	Good	No	5	6	Med	Bro	Blue	——	Norway	Lyster	G.N.R. ny.	June 1902	Celtic	Aug 9
19	Yes	Self	35	Yes	1910 1913	Ills.	May 15 1913	Neg. Brother-in-law C. Lindahl 8th an So. Chicago Ills	"	"	"	"	Good	No	5	9	Fair	Lt	Blue	Scar under Rt. eye	Sweden	Copenhagen	G.N.R. ny.	Apr 1910	Lusitania	Aug 11
20	Yes	Self	75	Yes	1907 1913	Various	May 18 1913	Friend - Geo. Gaines Great Falls, Mont	"	"	"	"	Good	No	5	6	Dark	Bro	Bro	Scar lengthwise Rt index	Greece	Strpzora	G.N.R. ny.	May 28 1907	Franconia	Aug 12
21	Yes	Self	20	Yes	1907 1912	Various	Sep 1912	Friend - Dan Coval - c/o City Power Plant - Great Falls Mont	"	"	"	Yes	Good	No	5	7	Med	Bro	Blue	——	Austria	Ubina	G.N.R. Balto	Mch 24 1907	Breslau	Aug 14
22	Yes	Self	100	Yes	1907 1913	Various	Apr 1913	No address	"	"	"	No	Good	No	5	7½	Med	Grey	Blue	——	Scotland	Ardrosbay	G.N.R. ny.	May 1907	Carmania	Aug 15
23	Yes	Self	95	Yes	1907 1913	Mont.	May 1913	Cousin - Marino Goret - Great Falls - Mont	"	"	"	"	Good	No	5	2	Dark	Blk	Bro	——	Italy	Fenif	G.N.R. ny.	June 11 1909	Chicago	Aug 16
24	Yes	Self	30	Yes	1912 1913	Mont	Aug 1913	Wife - Maria Radich Red Lodge - Montana	"	"	"	"	Good	No	5	8	Med	Bro	Bro.	——	Austria	Ironitiza	G.N.R. ny.	Mch 1912	Unk.	Aug 17
25	Yes	Self	75	Yes	1859 1912	Mont	Sep 1912	No address	"	"	"	"	Good	No	5	10	Med	Bro	Grey	——	Germany	Unknown	G.N.R. ny.	1859	unknown	Aug 17
26	Yes	Self	300	Yes	2 mos 1910 1913	Various	Aug 5 1913	No address	"	"	"	"	Good	No	5	5	Dark	Bro	Bro	Scar over Left eye.	Austria	Copcell	G.N.R. ny.	June 1907	unknown	Aug 18
27	Yes	Self	50	Yes	1879 1913	Various	Apr 1913	Wife Ada Barton - Glasgow, Mont.	"	"	"	"	Good	No	5	8	Fair	Lt Bro	Grey	——	England	Yorkshire	G.N.R. Phila	1879	unknown	Aug 18
28	Yes	Self	35	Yes	1910 1913	Pa. Mont	Aug 12 1913	No address	"	"	"	"	Good	No	5	4	Med	Bro	Hazel	——	Scotland	Glasgow	G.N.R. Phila	May 1910	Mongolia	Aug 18
29	Yes	Self	80	Yes	1910 1913	Ohio Mont	Aug 5 1913	C/o G.N. Section force Kalispell, Mont.	"	"	"	"	Good	No	5	6	Med	Bro	Grey	——	Austria	Bucharest	G.N.R. ny.	July 1906	Carpathia	Aug 19
30	Yes	Self	100	Yes	1880 1913	Various	June 1913	No address	"	"	"	"	Good	No	5	9	Med	Bro	Hazel	——	Scotland	unknown	G.N.R. ny.	July 1880	unknown	Aug

30

G.N.R. = Great Northern Railway

CLASS C.
NON-TAXABLE.

11—4673

Hugh W. Smith
Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. 8

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sweet Grass Montana

198

1	2	3	4	5	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.	W ha Ca
1	Howden	Ross K	27		m	S	Carpenter	yes	yes	Norway	Scand.	Canada	Morse Jasc. Alta	Dad Father - Knute Howden Orestgen, Norway	Mont	Great Falls	
2	Hauritz	Carl F.	39		m	S	Barber	yes	yes	Denmark	Scand	Canada	Edmonton Alta	Mother - Sarah Hamitt Aalborg, Denmark	Mont	Great Falls	
3	Fulton	James M.	43		m	m	Book-Keeper	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Edmonton Alta	Sister - Mrs. Isabella Walker Glasgow Scotland	Utah	Salt Lake City	
4	Moran	James.	35		m	m	Brick-layer	yes	yes	Ireland	Irish	Canada	Medicine Hat Alta	wife - Helen Moran. Medicine Hat, Alta	Mont	Great Falls	
5	Duze	Max	26		m	w	Sailor	yes	yes	Russia	Polish	Left U.S. N. S.A.	Norge Mines	wife - Ida Duze New York City 1176-104th St	Mont	Great Falls	
6	Hakala	William J.	24		m	S	Farmer	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Eckville Alta	Father - Isac Hakala Eckville, Alta	Mont	Butte	
7	Robowoitra	Kitie	42		f	S	Domestic	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Bellevue Alta	No Relative	Mont	Chester	
8	Dewar	John	28		m	S	Farm Laborer	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Winnipeg Man.	No Relative	Mont	Miles City	
9	McCurrach	George.	32		m	S	Farm Laborer	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Three Hills Alta	Brother - Charles McCurrach Three Hills, Alta	Mont	Billings	
10	NOT USED																
11	NOT USED																
12	NOT USED																
13	NOT USED																
14	NOT USED																
15	NOT USED																
16	NOT USED																
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
37	NOT USED																

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
NON-TAXABLE.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

Class C. Non-Taxable.

(OVER.)

MONTH OF August, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25		26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	50 ✓	yes	1911 1913	N.D.	No address	no	no	no	no	Good	no	5	9	Fair	L. Bro	Blue	——	Norway	Oerstend	G.N.R.	Apr 10 1911	Cymric	Aug 20 1913
2	yes	Self	300 ✓	yes	1905 1913	Various	No address	"	"	"	"	Good	no	5	11	Fair	L. Bro	Blue	——	Denmark	Aalbeg	G.N.R.	June 10 1905	Caronia	Aug 20 1913
3	yes	Self	50 ✓	yes	1908 1913	Utah	No address	"	"	"	"	Good	no	5	9	med	Bro	Grey	——	Scotland	Glasgow	G.N.R.	Aug 13 1908	Unknown	Aug 20 1913
4	yes	Self	5 ✓	yes	1901 1913	Various	Brother - mike moran c/o Minneapolis Hotel G. Falls Mont	"	"	"	"	Good	no	5	8	med	Bro	Grey	——	Ireland	Leitrim	G.N.R.	Feb 1901	Unknown	Aug 20 1913
5	yes	Self	10 ✓	yes	1906 1913	N.Y.	To U.S. Recruiting office of War Dept. G. Falls Mont	"	"	"	"	Good	no	5	5	Dark	Hzl Bro	Brn	——	Russia	Radom	G.N.R.	Sep 1906	Pretorian	Aug 22 1913
6	yes	Self	37 ✓	yes	1906 1913	Mich	Brother - Viktor Hakala 241 E Greenwich St. Butte Mont	"	"	"	"	Good	no	5	5	Fair	L. Bro	Blue	——	Finland	Turu	G.N.R.	Sep. 1906	Bavarian	Aug 22 1913
7	yes	Self	70 ✓	yes	1912	Mont	To Homestead Chester Mont	"	"	"	"	Good	no	5	2	med	Bro	Blue	mole left cheek	Finland	Hauco	G.N.R.	July 1910	Carsican	Aug 22 1913
8	yes	Self	600 ✓	yes	1905 1913	My	Brother - Alick Deuar Miles City, Mont	"	"	"	"	Good	no	5	8	Ruddy	Bro	Blue	——	Scotland	Inverness	G.N.R.	Apr. 1905	Unknown	Aug 23 1913
9	yes	Self	35 ✓	yes	1906 1912	Mont	No address	"	"	"	"	Good	no	5	9	med	Bro	Blue	——	Scotland	Aberdeenshire	G.N.R.	June 1900	Norwegian	Aug 19 1913
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

G.N.R. = Great Northern Railway.

Hugh W. Smith
Immigrant Inspector.

11—6673

CLASS C.
NON-TAXABLE.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11–4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 9

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sweet Grass Mont.

1	2	3	4	5	199	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs. / Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. / Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Guardo / BSI / Barto	30	m	m	Laborer	yes yes	Italy	Italian So.	Canada	Largo Sc	wife-Genovessa Guardo- Valla Italy	Mont	Great Falls
2	Nelson / Primary J.F.K. / George	21	m	s	Farm Laborer	yes yes	Denmark	Scand.	Canada	Ramsey Alta	father, N.C. Nelson Copenhagen, Denmark	Mont.	Great Falls
3	NOT USED												
4	NOT USED												
5	NOT USED												
6	NOT USED												
7	NOT USED											1B	
8	NOT USED												
9	NOT USED												
10	NOT USED												
11	NOT USED												
12	NOT USED												
13	NOT USED												
14	NOT USED												
15	NOT USED												
16	NOT USED												
17	NOT USED												
18	NOT USED												
19	NOT USED												
20	NOT USED												
21	NOT USED												
22	NOT USED												
23	NOT USED												
24	NOT USED												
25	NOT USED												
26	NOT USED												
27	NOT USED												
28	NOT USED												
29	NOT USED												
30	NOT USED												
CS	NOT USED												

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS CC.

11—4673

BSP.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

Class C C

MONTH OF August, 1913

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
																							1913
1	yes	Self	24	yes	6 mos 1912	mont	Nov. 1912		No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brn	Brn	Scar over rt eye.	Italy	Volla	G.N.R. Ry.	Mch 1912	Unknown	July 25
2	yes	Self	100	yes	9 mos. 1912-1913	Ills. Minn.	Apr. 1913	Uncle Jno A. Peterson 430 So. Lombard av, Chicago	"	"	"	"	Good	No	6	3	Fair	Lt Brn	Hazel	——	Denmark	Copenhagen	G.N.R. Ry.	Aug 1912	United States	Aug 6
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

G.N.R. = Great Northern Railway.

CLASS CC.

11—4673

Hugh W. Smith
Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—4673

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 10

PORT OF Sweet Grass Montana

1	2	3	4	5	500	7	8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Stochofsky / William	23		m. S	Farm Laborer	yes	yes	Russia	German	Canada	Whitland Alta	Father - August Stochofsky Whitlow Alta,	Mont	Culbertson
2	Hecla / Gabriel	26		m. S	Laborer	Yes	yes	Finland	Finish	Canada	Fort William Ont	Father - Jack Hecla Waasa Finland	mont	Great Falls
3	Vignali / John	29		m. S	Laborer	yes	yes	Italy	Italian Nor	Canada	Prince Albert Sask	Father - Antonio Vignali, Bogotaros Palma Italy,	mont	Great Falls
4	Kangilo / Daniel	26		m. m	Laborer	yes	yes	Austria	Slovenian	Canada	Fort George BC	Wife Esambe Kangilo Beaf Portage	mont	Great Falls
5	Gillespie / Austin	21		m. S	Laborer	yes	yes	Ireland	Irish	Canada	Lethbridge	father - John Gillespie Sligo, Ireland	Mont	Great Falls
DEBARRED 6	Cikora / Albert	19		m. S	Laborer	Yes	yes	Austria	Polish	Canada	Winnipeg Man	No Relation	Mont	Virden
7	Kamsow / Walter H.	22		m. S	Farm Laborer	yes	yes	Russia	Polish	Canada	Calgary Alta	No Relation	Mont	Great Falls
8	Luderer / Hans E.	29		m. S	Civil Engineer	yes	yes	Germany	German	Canada	Medicine Hat Alta	No Relation	Mont	Great Falls
9	Schneider / Erich	21		m. S	Laborer	yes	yes	Germany	German	Canada	Lethbridge Alta	father, Edward Schneider Herten Germany	Mont,	Cut Bank
10	Schiavoni / Giovanni	35		m. S	Cook	Yes	yes	Italy	Italian So.	Canada	Crowsnest BC	Brother, Liberato Schiavoni Julianova, Italy	Mont	Great Falls
11	Zarocovich / Oscar	30		m. S	Laborer	yes	yes	Russia	Hebrew	Canada	Calgary Alta	father, Giorgi Zarocovich Villa Russia	mont	Great Falls
12	Lazovick / Tomo	40		m. S	Laborer	yes	yes	Montenegro	Montenegrin	Canada	Walden	No Relation	Mont	Great Falls
13	Muhlbeier / Fred	21		m. S	Laborer	yes	yes	Russia	German	Canada	Calgary	father, Fred Muhlbeier Sr Castor Alta.	mont	Great Falls
14	Brown / John	34		m. Wd	Farm Laborer	Yes	yes	Russia	German	Canada	Calgary	father, Fred Brown Barsea Russia	Mont	Great Falls
15	Corick / Joseph	23		m. S	Laborer	yes	yes	Austria	Bosnian	Canada	C N R Camp 31 BC	father, Sam Corick Petrovitch Austria	mont	Great Falls
16	Smith / Gust	29		m. S	Farm Laborer	Yes	yes	Germany	German	Canada	Stirling Alta	Brother, Johns Smith Vlek Luxemburg, Germany	Mont	Chester
17	Miller / Louis	25		m. S	Clerk	yes	yes	Austria	Hebrew	Canada	Calgary	Mother, Lyah Miller Vienna Austria	mont	Great Falls
18	Vekich / Jandre	28		m. S	Coal miner	No	no	Servia	Servian	Canada	Edmonton Alta	father, Peta Vekich Belgrade Servia	Mont	Great Falls
19	Antonovitch / Ilija	26		m. S	Coal miner	yes	yes	Austria	Slovenian	Canada	Edmonton Alta	father, Jordi Antonovitch Hargpum Austria	Mont	Great Falls
20	Lynch / Victor	28		m. m	Coal Miner	yes	yes	Austria	Croatian	Canada	Edmonton Alta	wife, Teresa Lynch Feume Austria	Mont	Great Falls
21	Hoessly / Theodre	23		m. S	Restaurant Keeper	yes	yes	Switzerland	German	Canada	Lethbridge Alta	mother, Mary Hoessly Schaffhausen Switzerland	mont	Great Falls
22	Jones / Frank	31		m. S	Coal Miner	yes	yes	England	English	Canada	Lethbridge Alta	father, George Jones Seton-Burn England	Wyo.	Sheridan
23	Lindberg / Andrew Jr.	29		m. S	Carpenter	Yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Calgary	father, Andrew Lindberg Sr. Robyg Sweden	Mont	Great Falls
24	Masterton / James	29		m. m	Brick-Layer	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Saskatoon Sask	father - Hugh Masterton - 12 Pickens St Aberdeen, Scotland	Mont	Great Falls
25	Kolick / Peter	24		m. m	Laborer	no	no.	Austria	Slovenian	Canada	Calgary Alta	wife - Rose Kolick - Argyeb - Austria	Mont	Great Falls
26	Bounett / Marcel F.	23		m. S	Newspaper Reporter	Yes	yes	France	Scotch	Canada	Winnipeg Man	father - Eugen Bounett * 9 Rue Aqueduc Paris - France	mont	Hallock
27	Knutson / Iver	26		m. S	Laborer	Yes	yes	Norway	Scand	Canada	Edmonton Alta	father - Knut Knutson - Bergen - Norway	mont	Great Falls
28	Ness / Carl O.B.	31		m. m	Clergyman	Yes	yes	Norway	Scand.	Canada	Calgary Alta	father - B Wolf Ness Arnefurd Norway	Iowa	Humboldt
29	Ness / Karan	24		f. W	None	Yes	yes	Norway	Scand.	Canada	Calgary Alta	father - Andrew Nelson - Fredenstad Norway	Iowa	Humboldt
30	Forester / Williams Jr.	22		m. S	Coal Miner	Yes	yes	England	English	Canada	Edmonton, Alta	father - Wm Forester - Sr. Birmingham, England	Mont	Great Falls
39	NOT USED													

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

11—4678

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913 — Class D

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25		26	27		28	29		30	31	32	33
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.														SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for support of the insane or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination. 1913
1	Yes	Self	75 ✓	Yes	1898 1909	N.D.	Uncle - Jake Stochofsky Culbritson, Mont	No	No	No	No	Good	No	5	9	Med	Bro	Bro	Scar index rt. hand	Russia	Unknown	G.N.R. Ry.	July 1898	unknown	July 25
2	Yes	Self	30 ✓	Yes	6 mos 1909	Utah	No address	"	"	"	"	Good	No	5	8	Med	Bro	Grey	None	Finland	Waasa	G.N.R. Ry.	July 1909	Mauretania	July 26
3	Yes	Self	150 ✓	Yes	1911 1912 ✓	Ny	No address	"	"	"	"	Good	No	5	6	Dark	Bro	Grey	None	Italy	Borgotaro Parma	G.N.R. Ry.	Aug 27 1911	Philadelphia	July 28
4	Yes	Self	435 ✓	Yes	1907 1912 ✓	Mont	No address	"	"	"	"	Good	No	6	0	Dark	Bro	Bro	Scar base of index finger left hand	Austria	Crosvine	G.N.R. Balto.	Jan 1907	unknown	July 28
5	Yes	Self	10 ✓	Yes	1910 1911	Mont	No address	"	"	"	"	Good	No	5	7	Med.	Red	Blue	None	Ireland	Sligo	G.N.R. Ry.	May 1910	Cedric	July 28
6	Yes	Self	10 ✓	No	—		A. C. L.	Uncle Gabriel Mosmeen Virden, Montana	"	"	"	Yes	Good	No	5	8	Dark	Bro	Grey	None	Austria	Krowcow	G.N.R. Quebec	Apr 28 1910	Sicilian	July 28
7	Yes	Self	60 ✓	Yes	1906 1910	Ny	No address	"	"	"	No	Good	No	5	6	Med	Bro	Blue	None	Russia	Opoturw	G.N.R. Balto.	July 17 1906	unknown	July 29
8	Yes	Self	2000 ✓	No	—	—	—	No address	"	"	No	Good	No	5	11	Fair	Bro	Blue	None	Germany	Dresden	G.N.R. Montreal	May 1912 ✓	Virginian	July 29
9	Conflicto	Self	45 ✓	No	—	—	—	No address	"	"	No	Good	No	5	9	Ruddy	Red	Bro	None	Germany	Herten	G.N.R. St. John	June 13 1912 ✓	Maria Eliza	July 30
10	Yes	Self	45 ✓	Yes	1904 1912 ✓	Various	No address	"	"	"	"	Good	No	5	7½	Dark	Bro	Bro	None	Italy	Moscene Lucca	G.N.R. Ry.	Apr 25 1904	Celtic	July 31
11	Yes	Self	300 ✓	Yes	1909 1911	Wash	No address	"	"	"	"	Good	No	5	6	Med	Bro	Blue	—	Russia	Vilna	P.N.R. Seattle	Fall 1908	Unknown	Aug 4
12	Yes	Self	50 ✓	Yes	1908 1911	Various	Brother Peter Lazovich Great Falls, Mont	"	"	"	"	Good	No	5	10	Dark	Bro	Bro	—	Montenegro	Nikesich	G.N.R. Ry.	Summer 1906	Steerage Line	Aug 4
13	Yes	Self	60 ✓	Yes	1897 ✓ 1910	N.D.	No address	"	"	"	"	Good	No	5	8	Dark	Bro	Bro	—	Russia	Odessa	G.N.R. Ry.	May 1897 ✓	unknown	Aug 4
14	Yes	Self	30 ✓	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	10	Med	Bro	Grey	—	Russia	Barsea	G.N.R. Quebec	Sept 1901	Cunard Line	Aug 4
15	Yes	Self	45 ✓	Yes	1907 1910	Mont	Brother Corick Great Falls, Mont	"	"	"	"	Good	No	6	1	Med	Bro	Blue	—	Austria	Petrovetch	G.N.R. Ry.	Aug 1907	Massara	Aug 5
16	Highway		1000 ✓	Yes	1905 1910	Ills	No address	"	"	"	"	Good	No	5	7	Med	Bro	Bro	—	Germany	Vhal	H.W. Ry.	May 15 1905	Potsdam	Aug 5
17	Conflicto	Self	75 ✓	Yes	1901 1906	Ny	No address	"	"	"	"	Good	No	5	7	Med	Bro	Bro	—	Austria	Vienna	G.N.R. Ry.	Summer 1901	unk	Aug 5
18	Yes	Self	60 ✓	Yes	1904 1910	Various	No address Claims transit to Servia Brother Steve Antonovitch Great Falls, Mont	"	"	"	"	Good	No	5	9	Med	Bro	Blue	—	Servia	Belgrade	G.N.R. Balto.	Spring 1904	unk	Aug 5
19	Yes	Self	35 ✓	Yes	1906 1911	Mont		"	"	"	"	Good	No	5	11	Med	Bro	Bro	Scar outer corner rt. eye	Austria	Hargrum	G.N.R. Ry.	Summer 1906	unk	Aug 5
20	Yes	Self	65 ✓	Yes	1909 1910	Ills	No address	"	"	"	"	Good	No	5	8	Med	Bro	Blue	—	Austria	Feume	G.N.R. Ry.	Mch 1909	Niagara	Aug 6
21	Yes	Self	200 ✓	Yes	transo	N.Y.	Friend B. Sochiele Great Falls, Mont	"	"	"	"	Good	No	5	11	Fair	Lt Bro	Blue	Scar 2nd finger rt. hand	Switzerland	Feuerthalen	G.N.R. Ry.	Apr 7 1912 ✓	George Washington	Aug 6
22	Yes	Self	50 ✓	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	7½	Med	Bro	Bro	—	England	Seaton-Burn	G.N.R. Halifax	Apr 6 1912	Virginian	Aug 7
23	Yes	Self	50 ✓	No	—	—	—	Brother - Reinhold Lindberg Great Falls Mont	"	"	"	"	Good	No	6	0	Fair	Lt Bro	Blue	—	Sweden	Rotberg	G.N.R. Quebec	June 1909	Corsican	Aug 9
24	Yes	Self	50 ✓	No	—	—	—	Friend - Stewart Morrison Box 1106 Great Falls Mont	"	"	"	"	Good	No	5	8½	Med	Bro	Grey	—	Scotland	Nud Milns	G.N.R. Quebec	Apr. Late 1911	Manitoba	Aug 11
25	Yes	Self	30 ✓	Yes	1908 1909	Minn	Friend - Miss Boltenor Great Falls, Mont	"	"	"	"	Good	No	5	8	Dark	Bro	Bro	—	Austria	Arguab	G.N.R. Ry.	Mch 1908	Unknown	Aug 14
26	Yes	Self	20 ✓	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	8	Dark	Brn	Bro	Scar one left eye	France	Paris	G.N.R. Quebec	July 1912	Sicilian	Aug 14
27	Yes	Self	200 ✓	Yes	1906 1908	Wis.	No address	"	"	"	"	Good	No	5	7	Med	Lt Bro	Grey	—	Norway	Bergen	G.N.R. Ry.	Sep 1906	Baltonic	Aug 16
28	Yes	Self	250 ✓	Yes	1905 1910	Minn	"	"	"	"	"	Good	No	5	9½	Fair	Lt	Bro	Blue	—	Norway	Arnefurd	G.T.R. Ry.	Sep 1905	Celtic	Aug 16
29	Yes	Hunt	✓	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	10½	Fair	Bro	Hazel	—	Norway	Fredenstad	G.N.R. Montreal	May 1911	Laurentic	Aug 16
30	Yes	Self	30 ✓	No	—	—	—	Brother Fred Forester Great Falls, Mont	"	"	"	"	Good	No	5	6	Med	Bro	Blue	—	England	Birmingham	G.N.R. Montreal	Aug 1911	Laurentic	Aug 18

G.N.R. = Great Northern Railway
H.W. = Highway

CLASS D.

11—4073

Hugh W. Smith
Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-38.a.P

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LACAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 11

PORT OF Sweet Grass Montana

501

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Lindberg	John A	22		m	S	Carpenter	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Calgary Alta	Father - Andrew Lindberg Brocke - Sweden	Mont	Great Falls
2	Guzal	Marten	25		m	S	Miner	yes	yes	Austria	Slovak	Canada	Bankhead Alta	No Relative	Mont	Rondon
3	Evans	Joseph	23		m	S	Blacksmith	yes	yes	England	English	Canada	Calgary Alta	No Relative	Mont	Great Falls
4	Hillman	Otto	35		m	S	machinist	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Kananaskis Alta	Father - P A Hill - Stockholm Sweden	Mont	Great Falls
5	Maldri	Arthur	23		m	S	Coal miner	yes	yes	Belgium	French	Canada	New Glasgow NS	Father - Cyril Maldri - Shallowa - Belgium	Mont	Sand Coulee
6	Misseldine	Frank	30		m	m	Coal Miner	yes	yes	England	English	Canada	Waterford Ont	wife - Grace F. Misseldine Lavendon England	Mont	Great Falls
7	Mc Guegen	Charles	29		m	S	Coal miner	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	New Aberdeen Ont	Father - Alexander Mc Guegen Lanerkshire - Scotland	Mont	Great Falls
8	Carney	Michael (Jr)	27		m	S	Coal miner	yes	yes	Scotland	Irish	Canada	Glace Bay Ont	father - Michael Carney (Sr) Lanerkshire - Scotland	Mont	Great Falls
9	Mannel	Charles H. (Sr)	45		m	m	Coal miner	yes	yes	England	English	Canada	Waterford Ont	wife - Jemima Mannel - Dukinfield, Cheshire, England	Mont	Great Falls
10	Mannel	Charles H. (Jr)	16		m	S	Coal miner	yes	yes	England	English	Canada	Waterford Ont	mother as above	Mont	Great Falls
11	Percival	Charles (Jr)	22		m	S	Chauffeur	Yes	Yes	England	English	Canada	Radisson Sask	Father - Charles Percival (Sr) Ellesmerport - England	Idaho	Pocatello
12	Currie	Samuel	26		m	S	Coal miner	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Kipp, Alta	Sister - Maggie Currie - Aldridge Alta	Mont	Great Falls
13	Chiesa	Guerrino	36		m	S	Laborer	yes	yes	Italy	Italian So.	Canada	Prince Albert Sask	Father - Giuseppe Chiesa - Castel San Giovanni Italy	Ny	New York
14	Guinzer	Martin	alias Webber, Mart	10		m	S	none	—	—	Russia	German	Canada	Stelma Alta	Grandfather - Mr Guinzle Stelma Alta	Mont	Helena
15	Jillin	Frank	Ca 20-901	33	10-17-29	m	m	Coal miner	yes	yes	Austria	Croatian	Canada	Cannonville Alta	father - Joe Jillin Bettina Austria	Mont	Great Falls
16	Ballingall	David (Jr)		22		m	S	Plasterer	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Medicine Hat Alta	father - David Ballingall (Sr) Edinburgh Scotland	Mont	Havre
17	Mc Kenzie	Thomas		24		m	S	Stone-cutter	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Monarch, Alta	Mother - Mrs Annie Mc Kenzie Taber, Alta	Mont	Great Falls
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
40	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

CLASS D.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913 Class D.

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
																								1913
1	Yes	Self	35	No	—	—	No address	No	No	No	No	Good	No	5	8	med	Brn	Hazel	—	Sweden	Brocke	G.N.R. Halifax	Apr. 1911	Virginian	Aug. 19
2	Yes	Self	175	Yes	1906 1912	Mont.	May 1912	No address	"	"	"	"	Good	No	5	9	med	Brn	Hazel	—	Austria	Prov. Kronsco	G.N.R. Ny.	July 1906	Unknown	Aug 19
3	Yes	Self	45	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	7	Fair	Brn	Grey	—	England	Staffordshire	G.N.R. montreal	June 1911	Canada	Aug 20
4	Yes	Self	150	Yes	1900 1911	Minn	July 1911	No address	"	"	"	"	Good	No	5	6	med	Brn	Grey	—	Sweden	Stockholm	G.N.R. Ny.	May 1899	United State	Aug 20
5	Yes	Self	44	Yes	1909 1910	Mont	Summer 1910	Brother - Geoffry Meldrin Sand Coulee, Mont	"	"	"	"	Good	No	6	0	Fair	Red	Grey	—	Belgium	Shallowra	G.N.R. Halifax	May 1910	Cassandra	Aug 20
6	Yes	Self	30	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	8	med	No	Brn	—	England	Carlton	G.N.R. Halifax	Dec'd. 1912	Hesperian	Aug 21
7	Yes	Self	25	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	6	med	Brn	Hazel	—	Scotland	Lanerchire	G.N.R. Quebec	May 1911	Parisian	Aug 21
8	Yes	Self	25	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	8	med	No	Grey	Coal mark in left ear.	Scotland	Lanerchire	G.N.R. Halifax	Nov 25 1911	Scotia	Aug 21
9	Yes	Self	100	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	4	med	Brn	Blue	Coal mark in left ear.	England	Alderly Hedge	G.N.R. Halifax	Dec. 1911	Dominion	Aug 21
10	Yes	Father	"	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	6½	Fair	No	Blue	None	England	Stockport	G.N.R. Halifax	Aug 1911	Pretorian	Aug 21
11	Yes	Self	70	No	—	—	—	Friend - Harry Murray Pocatello, Idaho	"	"	"	"	Good	No	5	7	med	No	Brn.	Small scar on left cheek	England	Ellesmeeport	G.N.R. Quebec	May 13 1912	Corsican	Aug 22
12	Yes	Self	100	Yes	1911 1912	Ills	Feb 1912	No address	"	"	"	"	Good	No	5	4	Dark	Brn	Brn	—	Scotland	Lanerchire	G.N.R. Ny.	May 1911	Furnesia	Aug 22
13	Yes	Self	74	Yes	trans	Ny.	Apr 1911	Friend, Attilia Moffi * 7 Cherry St, New York city	"	"	"	"	Good	No	5	9	med	Brn	Blue	—	Italy	Castel San Giovanni	G.N.R. Ny.	Apr. 1911	Cleveland	Aug 22
14	Yes	Father	none	No	—	—	—	Father - Martin Jaenger (alias Wilbur) Helena Montana	"	"	"	"	Good	No	—	-	Fair	Light	Brn	—	Russia	unknown	G.N.R. unknown	1903	unknown	Aug 23
15	Yes	Self	175	Yes	1907 1911	Calif.	June 1911	Friend - John Svandich Great Falls, Mont	"	"	"	"	Good	No	6	0	med	Light	Blue	—	Austria	Bettina	G.N.R. Ny.	May 1907	Slavonia	Aug 23
16	Yes	Self	100	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	10	med	Brn	Grey	—	Scotland	Edinburgh	G.N.R. St John	Feb. 1912	Cassandra	Aug 23
17	Yes	Self	100	Yes	1909 1910	Ohio	Nov. 1910	No address	"	"	"	"	Good	No	5	8½	Dark	Brn	Grey	Scar back of left hand	Scotland	Reaton	G.N.R. Montreal	Apr. 1908	Victorian	July 25.
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

G.N.R = Great Northern Railway

CLASS D.

11—4673

Hugh W. Smith
Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1504

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 12

11—1504

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sweet Grass Montana

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Dodge (Primary J F L)	Harvey W.	37		m	m	Farmer	yes	yes	Canada	English	Canada	Maidstone Sask	Sister, Mrs Nellie Doolittle Maidstone Sask	Mont	Big Sandy
2	McKenzie (Primary J F L)	Thomas (Transferred to class 20 check 11 J F L 17 H W S Stock Inspector)	24		m	s	Stone Cutter	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Monarch Alta	Mother - Mrs Anna McKenzie Maidstone Sask	Mont	Big Sandy
3	McDowell (Primary J F L)	Thomas J.	30		m	s	Cutter	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Monarch Alta	Brother Mrs McDowell Pabst Alta	Mont	Great Falls
4	Dodge (Primary J F L)	Mabel	33		f	m	none	yes	yes	Canada	English	Canada	Maidstone Sask	Sister in law, Mrs Nellie Doolittle Calgary Alta	Mont	Great Falls
5	Dodge (Primary J F L)	Lloyd	2	6	m	s	none	✓	✓	Canada	English	Canada	Maidstone Sask	Sister, Mrs Nellie Doolittle Maidstone Sask.	Mont	Big Sandy
6	Dodge (Primary J F L)	(Infant, not named)	0	2	m	s	none	–	–	Canada	English	Canada	Maidstone Sask	Same as above	Mont	Big Sandy
7	Lenardi (Primary H W S)	Bruno	29		m	m	Laborer	yes	yes	Canada	Italian	Canada	Calgary	Same as above wife - Italina Lenardi Francovilla, Citolia, Italy	Mont	Big Sandy
8 *	Sly (Primary H W S)	Charles	64		m	m	Farmer	yes	yes	Canada	English	Canada	Salmon Arm B.C.	No Relative	Mont	Great Falls
9	Sly (Primary H W S)	Elizabeth	35		f	m	none	yes	yes	Canada	English	Canada	Salmon Arm B.C.	No Relative	Mont	Sweet Grass
10	Peterson (Primary J F L)	Clarence L.	27		m	s	Farmer	yes	yes	Canada	Scand.	Canada	Derrick Sask	No Relative	Mont	Sweet Grass
11	Nelson (Primary J F L)	George	32		m	s	Brewer	yes	yes	Canada	Scand	Canada	Calgary Alta	Brother - Mynes Peterson Filling Sask.	Mont	Conrad
12	Cox (Primary J F L)	Peter	25		m	s	Farmer	yes	yes	Canada	Scand	Canada	Webb Sask	Father - Andrew Nelson Lawrencetown N.S.	Mont	Great Falls
13	Cox (Primary J F L)	Aleck B.	21		m	s	Clerk	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver B.C.	Brother - Albert Cox Kirby Sask.	Mont	Gilford
14	Byrnes (Primary J F L)	Olaf N.	33		m	m	Hotel Keeper	yes	yes	Canada	Scand	Canada	Elbow Sask	Brother as above	Mont	Gilford
15	Crowhurst (Primary J F L)	Nora	23		f	m	none	yes	yes	Canada	English	Canada	Chapleau Ont	wife - Minnie Byrnes Elbow Sask	Mont	Glasgow
16	Crowhurst (Primary J F L)	Norine	2	6	f	s	none	–	–	Canada	English	Canada	Chapleau Ont	Husband - Edwin Crowhurst Chapleau, Ont.	Calif.	San Francisco
17	Crowhurst (Primary J F L)	Alfred M.	1	6	m	s	none	–	–	Canada	English	Canada	Chapleau Ont	Father as above.	Calif	San Francisco
18	Detro (Primary J F L)	Charles	33		m	m	Street Car Conductor	yes	yes	Canada	French	Canada	Edmonton Alta	Father as above Brother, Hugo Detro Edmonton, Alta	Alaj	San Francisco
19	Detro (Primary J F L)	Muriel	27		f	m	none	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Edmonton Alta		Wyo.	Laramie
20 •	Meloy (Primary J F L)	Wallace H.	31		m	m	Farmer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Edmonton Alta	as above	Wyo.	Laramie
21	Meloy (Primary H W S)	(Mrs) Florence	27		f	m	none	yes	yes	Canada	English	Canada	Pugaske Sask	No Relative	Mont	Conrad
22	Meloy (Primary H W S)	Robert	3		m	s	none	–	–	Canada	Scotch	Canada	Pugaske Sask	No Relative	Mont	Conrad
23	Meloy (Primary H W S)	Donald	0	5	m	s	none	–	–	Canada	Scotch	Canada	Pugaske Sask	No Relative	Mont	Conrad
24	Macpherson (Primary J F L)	William C.	34		m	m	Civil Engineer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Calgary	No Relative	Mont	Conrad
25	Macpherson (Primary J F L)	Jessie	31		f	m	none	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Calgary	Father - Jos A. Macpherson Moose Jaw Sask	Mont	Great Falls
26	Macpherson (Primary J F L)	Bernard	10		m	s	none	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Calgary	As above	Mont	Great Falls
27	Macpherson (Primary J F L)	Madeline	8		f	s	none	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Calgary	As above	Mont	Great Falls
28	Richardson (Primary J F L)	George Jr.	19		m	s	Office Clerk	yes	yes	Canada	English	Canada	Calgary	As above	Mont	Great Falls
29	Campbell (Primary H W S)	See Josie 5 Brother-in-law 4/10/06 J F L	28		m	s	Lineman	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Calgary	Father, George Richardson Sr. Paris Ont	Mont	Great Falls
30	Brennan (Primary H W S)	Joseph	25		m	s	Lineman	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Calgary	Brother, James Campbell Calgary, Alta	Mont	Great Falls
31	NOT USED													Father - B. Brennan 37 York St, Ottawa, Pq.	Mont	Great Falls

* Chas Sly age 21 U.S.C.
Wm Sly " 15 " U.S.C.
Evelyn Sly " 12 " U.S.C.

• John Meloy U.S.C. age 7 yrs.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913

CLASS E

(OVER.)

11—1894

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	5000	Yes	1876 1907	Wisc.	May 1907	No address	no	no	no	no	Good	no	6	0	med	Bro	Grey	none	U Sa	Colfax Wis	Sweet Grass	July 25 1913	G N R	July 25
2	yes	Self	100	yes	1909 1910	Ohio.	Nov 1910	No address	"	"	"	"	Good	no	5	6½	Dark	Bro	Grey	Scar back of left hand	Scotland	Renton	G N R Montreal	Apr 1909	Victorian	July 25
3	yes	Self	60.	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	no	5	7½	med	Bro	Grey	Small tumor rt. thumb	Scotland	Kilmarnock	G N R Quebec	Aug 1907	Sicilian	July 25
4	yes	Husband	Husband	Yes	1880 1908	Wisc	May 1908	With husband above	"	"	"	"	Good	no	5	8	med	Bro	Grey	none	U Sa	Colfax Wis	Sweet Grass	July 25 1913	G N R	July 25
5	yes	Father	Father	No	—	—	—	With parents	"	"	"	"	Good	no	—	—	med	Bro	Grey	none	Canada	Lashburn Sask	Sweet Grass	July 25 1913	G N R	July 25
6	yes	Father	Father	No	—	—	—	With parents	"	"	"	"	Good	no	—	—	med	Bro	Grey	none	Canada	Lashburn Sask	Sweet Grass	July 25 1913	G N R	July 25
7	yes	Self	32	yes	1910	Mont Wash.	June 1910	No address	"	"	"	"	Good	no	5	4	Lt	Bro	no	Large scar rt Cheek	Italy	Stanerville	G N R	Apr 1910	La Veloce	July 25
8	yes	Self	700	yes	Birth	Ny Switch	June 1903	No address	"	"	"	"	Good	Blindness rt eye	5	5	med	Sandy	Blue	Blind rt eye	U S A	Ny.	St Lawrence	July 25 1913	G N R	July 26
9	yes	Husb		yes	Birth	Ind.	June 1903	No address	"	"	"	"	Good	no	5	4	med	Bro	no	none	U S A	Coldwater Ont	Sweet Grass	July 25 1913	G N R	July 26
10	yes	Self	100	yes	1909	Minn	July 1909	Cousin Myra Peterson Comrd. Mont	"	"	"	"	Good	no	5	9	fair	Bro	Blue	Third finger left hand Crooked	U S A	Crookston Minn	Sweet Grass	July 26 1913	G N R	July 26
11	yes	Self	10	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	no	5	4	med	Bro	Grey	none	Canada	Lawrencetown N S	Sweet Grass	July 26 1913	G N R	July 26
12	yes	Self	400	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	no	6	0	med	Bro	Grey	Scar right wrist	Canada	Owen Sound Ont	Sweet Grass	July 26 1913	G N R	July 26
13	yes	Self	1000	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	no	5	9	med	Bro	Blue	none	Canada	Owen Sound Ont	Sweet Grass	July 26 1913	G N R	July 26
14	yes	Self	500	yes	1893 1904	Minn	Nov 1904	No address	"	"	"	"	Good	no	5	9	med	Bro	Blue	Long scar index finger left hand	Norway	Sand	G N R Quebec	May 1881	Umbria	July 26
15	yes	Husb	50	No	—	—	—	Mother in law Mrs A Conrath San Francisco	"	"	"	"	Good	no	5	4	Fair	Bro	Blue	none	England	Southampton	G N R Quebec	Aug 1904	Southwark	July 28
16	yes	Father		No	—	—	—	With mother	"	"	"	"	Good	no	—	—	Fair	Lt	Blue	none	Canada	Chesleen Ont	Sweet Grass	July 28 1913	G N R	July 28
17	yes	Father		No	—	—	—	With mother	"	"	"	"	Good	no	—	—	Fair	Lt	Blue	none	Canada	Chesleen Ont	Sweet Grass	July 28 1913	G N R	July 28
18	yes	Self	15	Birth to 1906		Colo	Mch 1906	Father, James Detro Laramie Wyo.	"	"	"	"	Good	no	5	8	med	Bro	Hazel	none	U Sa	Kansas	Sweet Grass	July 29 1913	G N R	July 29
19	yes	Husb	Husb	No	—	—	—	With Husband	"	"	"	"	Good	no	5	6	med	Bro	Grey	none	Canada	Winnipeg Man	Sweet Grass	July 29 1913	G N R	July 29
20	yes	Self	5 Times	yes	Birth	Minn	Apr 1905	No address	"	"	"	"	Good	no	6	3	Dark	Black	Blue	none	U Sa	Springfield Minn	Sweet Grass	July 29 1913	G N R	July 29
21	yes	Father	Husb	yes	Birth	Various	Apr 1905	With husband	"	"	"	"	Good	no	5	6	med	Bro	Grey	none	U Sa	Kimball Prairie Minn	Sweet Grass	July 29 1913	G N R	July 29
22	yes	Father	Father	No	—	—	—	as above	"	"	"	"	Good	no	—	—	med	Bro	Blue	none	Canada	Fugarsha Sask	Sweet Grass	July 29 1913	G N R	July 29
23	yes	Father	Father	No	—	—	—	as above	"	"	"	"	Good	no	—	—	fair	Bro	Blue	none	Canada	Fugarsha Sask	Sweet Grass	July 29 1913	G N R	July 29
24	yes	Self	700	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	no	6	0	Dark	Bro	Bro	none	Canada	Drayton Ont	Sweet Grass	July 29 1913	G N R	July 29
25	yes	Husb		No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	no	5	7	Fair	Bro	Hazel	none	Canada	Wingham Ont	Sweet Grass	July 29 1913	G N R	July 29
26	yes	Father		No	—	—	—	With Parents	"	"	"	"	Good	no	—	—	Fair	Bro	Hazel	none	Canada	Coldwater Ont	Sweet Grass	July 29 1913	G N R	July 29
27	yes	Father		No	—	—	—	With Parents	"	"	"	"	Good	no	—	—	Fair	Bro	Hazel	none	Canada	Coldwater Ont	Sweet Grass	July 29 1913	G N R	July 29
28	yes	Self	25	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	no	5	11	med	Bro	Blue	none	Canada	Paris Ont	Sweet Grass	July 29 1913	G N R	July 29
29	yes	Self	25	yes	Visits	N D	Summer 1911	Brother. Fred Campbell Great Falls Mont.	"	"	"	"	Good	no	5	9	Dark	Bro	Grey	none	Scotland	Lanarkshire	G N R Quebec	July 27 1909	Southwark	July 28
30	yes	Self	20	Yes	Visits only		—	No address	"	"	"	"	Good	no	5	8	Ruddy	Bro	Grey	none	Ireland	Belfast	G N R Quebec	1906	[illegible]	[illegible]

G. N. R = Great Northern Railway

Hugh W. Smith
Immigrant Inspector

CLASS E. 11—1894

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—1304

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1594

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 13 — 11—1504

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sweet Grass, Montana

303

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Bright	Ray	12		m	S	none	yes	yes	Canada	English	Canada	Rush Lake Sask	Cousin Brother Eldon Bright Rush Lake Sask.	Mont	Joplin
2	Annis	Anthony	78		m	m	Farmer	yes	yes	Canada	French	Canada	Tyban Sask	Son, John Annis Tyban, Sask,	Mont	Kalispell
3	Annis	Eliza	76		f	m	none	yes	yes	Canada	English	Canada	Tyban Sask	Son, as above	Mont	Kalispell
4	Ferris	Michael L.	56		m	S	Farmer	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Vulcan Alta	No Relative	Mont	Conrad
5 *	Brown	Patrick H.	63		m	m	Farmer	yes	yes	Canada	German	Canada	Grassy Lake Alta	Daughter - Mrs Fanny Albright Grassy Lake, Alta,	Mont	Inverness
6	Brown	Virginia	62		f	m	none	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Grassy Lake Alta	as above	Mont	Inverness
7	Gross	Charles S.	33		m	S	Jeweller	yes	yes	Canada	German	Canada	Castor Alta	No Relative	Mont	Great Falls
8	Durand	William	17		m	S	Laborer	yes	yes	Canada	French	Canada	Pine Lake Alta	Father A. Durand, Red Deer, Alta	Mont	Sweet Grass
9	Downey	Hugh	32		m	S	Quartz miner	yes	yes	Canada	Irish	Canada	C.N.R. Camp 31 Alta	Father - John Downey Sheenboro P.Q.	Mont	Butte
10	Belanger	Georgina	30		f	m	none	yes	yes	Canada	French	Canada	Edmonton Alta	Husband Fred. Belanger, 633 Alter St. Edmonton, Alta	Idaho	Salmon City
11	Belanger	Lucian	3		m	S	none	—	—	Canada	French	Canada	Edmonton Alta	as above	Idaho	Salmon City
12	Belanger	Luella	1		f	S	none	—	—	Canada	French	Canada	Edmonton Alta	as above	Idaho	Salmon City
13	Finister	Francis	67		m	Wd	Farmer	yes	yes	Canada	French	Canada	Fort Saskatchewan Sask	as above	Idaho	Salmon City
14	Cristofferson	Carl	34		m	m	Mason	yes	yes	Canada	Scand	Canada	Mc Leod Alta	No Relative	Mont	Big Sandy
15	Burgmann	Jeane	25		f	m	none	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Lethbridge Alta	Mother-in-law - Richard Burgmann Lethbridge Alta	Mont	Great Falls
16	Luck	Percy W.	31		m	m	Sign Painter	yes	yes	Canada	English	Canada	Saskatoon Sask	Brother, Hazard Luck, Mirkirch Sask	Mont	Kalispell
17	Luck	Sophia	29		f	m	none	yes	yes	Canada	English	Canada	Saskatoon Sask	as above	Mont	Kalispell
18	Luck	Percival D.	1		m	S	none	—	—	Canada	English	Canada	Saskatoon Sask	as above	Mont	Kalispell
19 ○	Berquist	Karn Mates	26		f	m	none	yes	yes	Canada	Scand	Canada	Georgina Sask	No Relative	Mont	Havre
20	Berquist	Elsie L.	0	6	f	S	none	—	—	Canada	Scand	Canada	Georgina Sask	No Relative	Mont	Havre
21	Stalker	Carson	25		m	S	Machinist	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Calgary Alta	Mother, Christina Stalker Fort Louis, P.Q.	Mont	Shelby
22	Laurie	Robert J.	21		m	S	Machinist	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Calgary Alta	Father John Laurie Cranbrook, B.C.	Mont	Shelby
23	Moore	James W.	30		m	m	Traction Engineer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Cranbrook B.C.	Mother, Davide Moore Cranbrook B.C.	Mont	Sunburst
24	Kump	John	23		m	S	Farm Laborer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Edmonton Alta	Father, Louis Kump. Edmonton Alta	Idaho	American Falls
25	Wilson	West P.	45		m	m	Farmer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Kerrobert Sask	wife - Beatrice Wilson, Ridgetown, Ont	Calf	Bridger Creek
26	Seekins	Cynthia	34		f	m	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Lampton Ont	Mother - Emily P. Brown Elbow, Sask,	Mont	Sunburst
27	Seekins	Vera Gladys	5		f	S	none	✓	✓	Canada	English	Canada	Lampton Ont	as above	Mont	Sunburst
28	Seekins	Cynthia J.	4		f	S	none	✓	✓	Canada	English	Canada	Lampton Ont	as above	Mont	Sunburst
29	Seekins	Helen A.	3		f	S	none	✓	✓	Canada	English	Canada	Lampton Ont	as above	Mont	Sunburst
30	Seekins	Eva Jane	1	6	f	S	none	✓	✓	Canada	English	Canada	Lampton Ont	as above	Mont	Sunburst
42	NOT USED															

* Albright, Mary V. U.S.C. 5 yrs. born Payette Idaho.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

○ Berquist, Astrid E. U.S.C. 5 yrs. born Southhaven, Minn.
Berquist, Carl L.P. U.S.C. 3 yrs born De Lamar, Nev.

CLASS E.

37

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913

CLASS E

(OVER.)

11—1504

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Father	30.00	yes	Visits only	—	Father, Thomas A. Bright, Joplin Mont	No	No	No	No	Good	No	—	—	Med	Blu	Blu	Scar outer corner left eye.	Canada	Dresden Ont	Great Northern	July 31 1913	G.N.R.	July 31
2	yes	Self	700.00	yes	1884 1901	mich	Son, Elmer Amis, Kalispell Mont	"	"	"	"	Senility	No	5	4	Med	Grey	Blue	—	Canada	Unknown	Great Northern	July 31 1913	G.N.R.	July 31
3	yes	Husb	"	yes	1884 1901	mich	with husband	"	"	"	"	Senility	No	5	4	Med	Grey	Blue	—	England	Essex	G.N.R.	Aug 1 1913	Sailing Vessel	July 31
4	yes	Self	40.00	yes	Birth to 1904	Ida Wash	Brother, John Ferris, Conrad, Mont	"	"	"	"	Good	No	5	7	Med	Blu	Blu	—	U.S.A.	Potsdam N.Y.	Great Northern	Aug 1 1913	G.N.R.	Aug 1
5	yes	Self	50.00	yes	Birth to 1898	mo. N.D.	Son, Perry O. Brown, Inverness, Mont	"	"	"	"	Good	No	5	10	Med	Grey	Hazel	None	U.S.A.	Warrensburg Mo	Great Northern	Aug 1 1913	G.N.R.	Aug 1
6	yes	Husband	"	yes	Birth to 1898	mo. N.D.	as above	"	"	"	"	Good	No	5	6	Med	Blu	Blue	None	U.S.A.	St Louis Mo	Great Northern	Aug 1 1913	G.N.R.	Aug 1
7	yes	Self	3000.00	yes	Birth to 1908	Ills.	No address	"	"	"	"	Good	No	5	6	Dark	Blk	Blu	None	U.S.A.	Belmont Ills	Great Northern	Aug 1 1913	G.N.R.	Aug 1
8	yes	Self	500.00	No	—	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	10	Med	Blu	Blu	Scar on back left thumb.	Canada	Wolf Co. Ont	Great Northern	Aug 2 1913	G.N.R.	Aug 2
9	yes	Self	130.00	No	—	—	—	—	Brother James Devorney, Butte, Mont	"	"	"	"	Good	No	5	9	Med	Blu	Hazel	Wart on rt. hand.	Canada	Thornboro Ont	Great Northern	Aug 2 1913	G.N.R.	Aug 2
10	yes	Husband	60.00	No	—	—	—	—	Uncle Jacob Finister, Salmon City, Idaho	"	"	"	"	Good	No	5	4	Med	Blu	Blu	—	Canada	Montreal Que	Great Northern	Aug 2 1913	G.N.R.	Aug 2
11	yes	Father	"	No	—	—	—	—	with mother	"	"	"	"	Good	No	—	—	Fair	Lt	Blue	—	Canada	Edmonton Alb	Great Northern	Aug 2 1913	G.N.R.	Aug 2
12	yes	Father	"	No	—	—	—	—	with mother	"	"	"	"	Good	No	—	—	Fair	Lt.	Blu	—	Canada	Edmonton Alb	Great Northern	Aug 2 1913	G.N.R.	Aug 2
13	yes	Self	See Daughter	No	—	—	—	—	Brother Jacob Finister, Salmon City, Idaho	"	"	"	"	Ectropion of rt. lower eyelid		5	6	Dark	Blu	Grey	—	Canada	Naperville Que	Great Northern	Aug 2 1913	G.N.R.	Aug 2
14	yes	Self	35.00	yes	Various	mont	June 6 1913	Wife - Martha Christoffersen, Big Sandy Mont	"	"	"	"	Good	No	5	8	Med	No	Blue	—	Sweden	Dalkarme	Boston	July 1903	New England	Aug 4
15	yes	Husb	15.00	yes	1896 1911	Kan.	Sep 1911	Husband, Geo Burgmann, Great Falls, Mont	"	"	"	"	Good	No	5	0	Med	Blu	Blue	—	Canada	Harpeler Ont	Great Northern	Aug 4 1913	—	Aug 4
16	yes	Self	1000.00	No	—	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	6½	Fair	Red	Blue	—	England	Brighton Sussex	Great Northern	July 1904	Bavarian	Aug 4
17	yes	Husb	"	No	—	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	5	Dark	Blu	Blu	—	England	Deptford	Quebec	Jul 1909	Empress of Britain	Aug 4
18	yes	Father	"	No	—	—	—	—	with parents	"	"	"	"	Good	No	—	—	Lt.	Lt Blu	Hazel	—	Canada	Saskatoon Sask	Great Northern	Aug 4 1913	—	Aug 4
19	Highway	Husband	"	yes	Birth to 1910	N.D.	Apr 1910	With Husband	"	"	"	"	Good	No	5	5	Sandy	Blu	Blue	—	U.S.A.	Windmere Alb	Highway	Jul 17 1913	—	not given
20	Highway	Father	"	No	—	—	—	—	With Parents	"	"	"	"	Good	No	—	—	—	—	—	—	Canada	Georgina Ont	Highway	Jul 17 1913	—	not given
21	yes	Self	Hor	yes	Visits only		—	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	9½	Med	No	Grey	—	Canada	York Co. Ont	Great Northern	Aug 5 1913	G.N.R.	Aug 5
22	yes	Self	180.00	Six weeks 1913	Work		Apr 1913	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	8½	Med	No	Blue	Scar left of upper lip	Canada	Bensenjore	Great Northern	Aug 5 1913	G.N.R.	Aug 5
23	yes	Self	75.00	yes	1912 1913	Mont	Apr 1912	Wife - Louise Moore, Sunburst Mont	"	"	"	"	Good	No	5	7	Dark	Blk	Blu	—	Canada	Brighton Ont	Great Northern	Aug 7 1913	G.N.R.	Aug 7
24	yes	Self	150.00	No	—	—	—	—	Brother-in-law, W. F. Jaspersen, American Falls, Idaho	"	"	"	"	Good	No	5	11	Med	Blu	Hazel	Scar on rt. Cheek.	Canada	Edmonton	Great Northern	Aug 8 1913	—	Aug 8
25	no	Self	200.00	yes	Visits only		✓	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	8	Med	No	Blue	—	Canada	Ridgetown Ont	Great Northern	Aug 8 1913	G.N.R.	Aug 8
26	yes	Husb	50.00	No	—	—	—	—	Husband, Guy Seeking, Sunburst Mont	"	"	"	"	Good	No	5	5	Dark	Blu	Blue	—	Canada	Arcona Ont	Great Northern	Aug 8 1913	G.N.R.	Aug 8
27	yes	Father		No	—	—	—	—	With mother	"	"	"	"	Good	No	✓	✓	Fair	Lt Blu	Blue	—	Canada	Avenside Sask.	"	"	"	Aug 8
28	yes	Father		No	—	—	—	—	With mother	"	"	"	"	Good	No	✓	✓	Fair	Lt Blu	Blue	—	Canada	Maplebrook Sask.	"	"	"	Aug 8
29	yes	Father		No	—	—	—	—	With mother	"	"	"	"	Good	No	✓	✓	Fair	Lt Blu	Blue	—	Canada	Maplebrook York	"	"	"	Aug 8
30	yes	Father		No	—	—	—	—	With mother	"	"	"	"	Good	No	✓	✓	Fair	Lt Blu	Blue	—	Canada	Moose Jaw Sask	"	"	"	Aug 8

G.N.R. = Great Northern Railway. CLASS E.

Hugh W. Smith
Immigrant Inspector.

11—1504

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1594

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 11

11—1504

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sweet Grass, Montana,

1	2		3	4	5	504	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
	V-18385														
1	Moore	James	25	m	m	Carpenter	yes	yes	Canada	English	Canada	Calgary Alta	mother- Mrs Jane Moore Shellow, England	Mont	Great Falls
2	Shofner	John A	56	m	m	Farmer	yes	yes	Canada	English	Canada	Calgary Alta	no Relative	Mont	Great Falls
3	Shofner	Grace	36	f	m	none	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Calgary Alta	no Relative	Mont	Great Falls
4	Waderge	Lara	47	m	s	Farmer	yes	yes	Canada	Scand	Canada	Low Heath Alta	No Relative	Mont	Harre
5	Lebisto	John Jr.	22	m	s	Coal miner	yes	yes	Canada	Finnish	Canada	Essarville Alta	father John Lebisto, Sr Hajlwatey, Finland	Mont	Butte
6	Foster	John J.	24	m	s	Printer	yes	yes	Canada	French	Canada	Lethbridge Alta	Brother - Albert Foster (St not given) Toronto Ont	Wash	Spokane
7	Godfrey	Sidney	40	m	s	Laborer	yes	yes	Canada	French	Canada	Lacombe Alta	Sister - Mrs E. Ritz - Lacombe, Alta	Mont	Helena
8	Davies	Arthur	28	m	s	Laborer	yes	yes	Canada	Welsh	Canada	Strathmore Alta	mother - Elizabeth Davies Knighton Radnor Wales	Mont	Great Falls
9	Robinson	Archie J.	29	m	s	Clerk	yes	yes	Canada	English	Canada	Brantford Ont	father - John Robinson - Brantford Ont	Mont	Great Falls
10	Gower	Hubert J.	29	m	s	Plasterer	yes	yes	Canada	English	Canada	Strathmore Alta	Brother - Wm Gower - Belleville ont	Mont	Great Falls
11	Cameron	Stella M.	35	f	m	Boarding House Keeper	yes	yes	Canada	English	Canada	Lethbridge Alta	mother - Mrs Benson Brown - Almont, Ont	Mont	Great Falls
12	Cameron	Ida	12	f	s	none	yes	yes	Canada	English	Canada	Lethbridge Alta	as above	Mont	Great Falls
DEBARRED	Robinson	Samuel	65	m	s	Laborer	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Saaccatoon Sask	No Relative	Mont	Tampico
14	Hill	Belle	30	f	s	Domestic	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Calgary, Alta	No Relative	Mont	Great Falls
15	Crittenden	Orin A	26	m	s	Farmer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Imperial Sask	father - James H. Crittenden - Imperial Sask	Mont	Great Falls
16	Friel	James	25	m	s	Laborer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Calgary Alta	father - John Friel - 62 Newburn St. Glasgow Scotland	Mont	Harlem
17	Heidebracht	Henry K	24	m	m	Farmer	yes	yes	Canada	German	Canada	Rush Lake Sask	father - Jacob Heidebracht - Rush Lake, Sask.	Mont	Great Falls
18	Heidbracht	Christina	24	f	m	none	yes	yes	Canada	Scand	Canada	Rush Lake Sask	Brother - John Linder - Herbert, Sask.	Mont	Chinook
19	Bianco	Giuseppe	40	m	m	Coal Miner	yes	yes	Canada	Italian, Nor	Canada	Cannore Alta	wife - Olympia Bianco - Montestrutto, Italy	Mont	Chinook
20 *	Cofield	Gowan	71	m	Wd	Farmer	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Battleview Alta	Son - Chas. Cofield - Battleview - Alta.	Mont	Pompellier
21 *	Cutler	(Unnamed)	—	7 Mos	m	S.	none	—	—	Canada	English	Canada	Prov Alberta	No Relative	Mont	Great Falls
22 *	Browning	Jasper F.	57		m	Wd	Farmer	yes	yes	Canada	English	Canada	Innisfail Alta	Son - Warren C - Browning Innisfail Alta	Mont	Corvan Wyo
23	Neil	Rosie	23		m	m	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Medicine Hat Alta	mother - Mother Mrs Dora Robinson Medicine Hat, Alta	Mont	Augusta
24	Neil	Gilbert J.	—	4	m	S	None	—	—	Canada	English	Canada	Medicine Hat Alta	as above	Mont	Great Falls
25	Bartz	William H.	30		m	S	Farmer	yes	yes	Canada	German	Canada	Vanguard Sask	Brother - Herman Bartz - Edmonton - Alta.	Mont	Great Falls
26	Mc Lean	John	24		m	S	Farm Laborer	yes	yes	Canada	English	Canada	Medicine Hat Alta	Father - William Mc Lean - Medicine Hat, Alta	Mont	Great Falls
27	Lawrance	Frank a	25		m	S.	Farmer	yes	yes	Canada	English	Canada	Medicine Hat Alta	Father - Joe Lawrance Loughborough - England	Ohio	Cleveland
28	Davis	Alfred	32		m	m	Laborer	yes	yes	Canada	English	Canada	Medicine Hat Alta	No Relative	Wyo	Casper
29	Dermody	Edward J.	48		m	S	Printer	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Kennedy Sask	Brother - John Dermody - Kennedy Sask.	Ohio	Cleveland
30	~~Mc Cusbach~~	Transferred to C.N.T. see Sheet 8, Line 9. H.W. Smith, Imm. Inspector													
13	NOT USED	George	32		m	S	Farm Laborer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Three Hills Alta	Brother - Charles Mc Cusbach - Three Hills, Alta.	Mont	Great Falls

29-1

* Cofield Royce. Age 13. use John Lebisto
* Browning Roy age 11. use Jasper F. Browning
* Cutler Grace, (mother) age 19. Born in Montana

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913 CLASS E

(OVER.)

11—1894

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29			30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
																									1913
1	Yes	Self	80	visit only	—	—	No address	No	No	No	No	Good	No	5	5	Med	Bro	Hazel	Scars back of left hand.	England	Sheldon	G N R Quebec	July 12 1909	Virginian	Aug 8
2	Yes	Self	900	Yes	Birth 1906	Tenn. Mont.	mch. 1906	No address	"	"	"	"	Good	No	5	10	Dark	Grey	Blue	——	U S A	Fayetteville Tenn.	Sweet Grass	Aug 8 1913	G N R	Aug 8
3	Yes	Husb.		Yes	Birth 1906	Ills. Mont	mch 1906	With husband	"	"	"	"	Good	No	5	8	Fair	L Bro	Blue	None	U S A	Pana Ills.	Sweet Grass	Aug 8 1913	G N R	Aug 8
4	Yes	Self	700	Yes	1 1/2 Years	Mont.	Aug 1913	No address	"	"	"	"	Good	No	5	10	Fair	L Bro	Blue	——	Norway	Songsfjern	G N R Phila	June 1887	unk	Aug 9.
5	Yes	Self	75	Yes	1908 1910	Minn.	Nov. 1910	Friend, Oswald Weimeri Butte-Mont.	"	"	"	"	Good	No	5	11	med	L Bro	Grey	Scar on rt. Cheek.	Finland	Hailwoter	G N R Ny.	Feb 1908	Arabic	Aug 11
6	Yes	Self	60	Yes	1912 1913	Wash	Apr. 1913	Mother - Edith Foster Chicago Hotel - Spokane Wn	"	"	"	"	Good	No	5	6	med	Bro	Bro	——	Canada	Toronto Ont	G N R Sweet Grass	Aug 11 1913	——	Aug 11
7	Yes	Self	200	Yes	Birth 1892	S.D.	Apr 1892	Sister - mrs M Ratz Hebna, Mont	"	"	"	"	Good	No	5	10	Dark	Dark	Bro.	——	U S A	Lakeview mich	G N R Sweet Grass	Aug 11 1913	——	Aug 11
8	Yes	Self	50	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	5	med	Bro	Bro.	——	Wales	Knighton	G N R Quebec	May 1910	Grampian	Aug 12
9	Yes	Self	26	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	8	med	Dark	Bro.	——	Canada	West Montreal Ont	G N R Sweet Grass	Aug 12 1913	——	Aug 12
10	Yes	Self	70	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	11	med	Haze	Bro	——	England	Hastings Sussex	G N R St John	mch 4 1892	Empr Ireland	Aug 12
11	Yes	Self	75	Yes	1902 1907	Ny	Spring 1907	No address	"	"	"	"	Good	No	5	7	Fair	Bro	Grey	——	Canada	Frankville Ont	G N R Sweet Grass	Aug 12 1913	——	Aug 12
12	Yes	mother		Yes	1907	Ny	Spring 1907	No address	"	"	"	"	Good	No	—	—	Fair	Bro	Bro.	——	Canada	Athens Ont	G N R Sweet Grass	Aug 12 1913	——	Aug 12
13	Yes	Self	30	Yes	1888 1893	Insane Various	1893	Brother - James Robinson Pampico, Mont	"	"	"	"	Insane	No	5	9 1/2	med	Grey	Grey	——	Ireland	Co Durham	G N R Ny	1881	Erin	Aug. 12
14	Yes	Self	40	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	5	Dark	Bro	Bro.	——	Scotland	Aberdeen	G N R Quebec	May 1910	Hesperian	Aug 13
15	Yes	Self	90	Yes	Trans	Detroit	Winter 1911	No address	"	"	"	"	Good	No	5	7	med	Bro	Hazel	——	Canada	Toronto	G N R Sweet Grass	Aug 13 1913	——	Aug 13
16	Yes	Self	100	No	—	—	—	Friend - D. Clouse Great Falls Mont.	"	"	"	"	Good	No	5	6	Fair	Dark	Bro.	——	Scotland	Glasgow	G N R Halifax	mch 24 1908	Dominion	Aug 13
17	Yes	Self	200	Yes	Birth 1905	Net.	mch 1905	Brother - Peter Heidebrecht Chinook - Mont	"	"	"	"	Good	No	5	11	med	Bro	Grey	——	U S A	Jessen Net.	G N R Sweet Grass	Aug 14 1913	——	Aug 14
18	Yes	Husb		Yes	1907 1909	Sa.	Sep. 1909	Brother-in-law, as above	"	"	"	"	Good	No	5	4	Fair	L Bro	Grey	——	Sweden	Ytterhogdal	G N R Sweet Grass	Aug 14 1907	Adriatic	Aug 14
19	Yes	Self	100	Yes	Trans	Ny.	May 1909	Cousin - Joe Satoris Pompellier, Mont	"	"	"	"	Good	No	5	3 1/2	med	Bro	Grey	mole on lower lip.	Italy	Monstestrutto	G N R ——	May 1909	——	Aug 15
20	Highway	On mothers arms	150	Yes	Birth 1906	Various	Nov. 1906	No address	"	"	"	"	Good	No	5	10	med	Grey	Grey	——	U S A	Cadwell Ohio	Sweet Grass	Aug 15 1913	——	Aug. 15
21			Mother	No	—	—	—	With mother	"	"	"	"	Good	No	—	—	Fair	Bro	Blue	——	Canada	Prov. Alberta	G N R Sweet Grass	Aug 14 1913	——	Aug. 14
22	Highway		200	Yes	Birth 1907	Various	May 1907	No address	"	"	"	"	Good	No.	5	10	Med	Grey	Blue	——	U S A	Liberty Ills	H.W. Pascon	Aug 16 1913	——	Aug 16
23	Yes	Self	75	Yes	1890 1904	N.D.	Oct 1904	Husband - James Neil - Great Falls Mont,	"	"	"	"	Good	No	5	9	Med	No	No.	Mole on rt cheek.	U S A	Pheasander N.D.	G N R Sweet Grass	Aug 18 1913	——	Aug 18
24	Yes	Mother		No	—	—	—	Go along.	"	"	"	"	Good	No	—	—	Fair	Bro	Blue	——	Canada	Medicine Hat Alb.	G N R Sweet Grass	Aug 18 1913	——	Aug 18
25	Yes	Self	1000	Yes	1883 1906	Wis N.D.	Apr. 1906	Brother - Edward Bartz Great Falls - Mont.	"	"	"	"	Good	No	5	10	Med	Bro	Blue	——	U S A	Eaue Claire Wis	G N R Sweet Grass	Aug 18 1913	——	Aug 18
26	Yes	Self	over	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	8	Fair	L Bro	Blue	——	Canada	Hamilton Ont	G N R Sweet Grass	Aug 18 1913	——	Aug 18
27	Yes	Self	150	No	—	—	—	Brother - Alex K Laurence Casper Wyoming	"	"	"	"	Good	No	5	10	Med	Bro	Bro	——	Scotland	Inverness Co.	G N R Halifax	Apr. 1906	Dominion	Aug 18
28	Yes	Self	50	Yes	1900	Various	1900	Wife - Mabel Davis Son - Cleveland, Ohio.	"	"	"	"	Good	No	5	8	Med	L Bro	Hazel	——	U S A	Cleveland Ohio	Sweet Grass G N R	Aug 15 1913	——	Aug 18
29	Yes	Self	50	Yes	off & on 1887 1907	Various	Fall 1907	No address	"	"	"	"	Good	No	5	7	Med	Bro	Blue	——	Canada	North York Ont	Sweet Grass G N R	Aug 18 1913	——	Aug 18
30	Yes	Self	35	Yes	1906 1912	Mont	Dec 1912	No address	"	"	"	"	Good	No	5	9	Med	Bro	Blue	——	Scotland	Aberdeenshire	G N R Boston	June 1912	Norwegian	Aug 6

G.N.R. = Great Northern Railway
H.W. = Highway

CLASS E.

Hugh W. Smith
Immigrant Inspector.

11—1894

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Quebec
Inland Trans Mont.
August 1913

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1594

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
	33	28	5			3
CLASS B						
C Tax	23	20	3			1
C Non Tax	39	35	4			
CLASS C						
	3	2				
CLASS CC						
	47	46	1			
CLASS D						
	105	104	1			
CLASS E						
TOTAL	249	235	14			3

CLASS B

ALLAN.			C. P. R. T			C. P. R. Pc.			DOMINION.			Honolulu			MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
8			7						6			6			1		
8	-	-	7	-	-	-	-	-	6	-	-	6	-	-	1	-	-

NON - IMMIGRANTS.

In Transit	3
Tourists	
Residents of United States	3
Total	6

Class B continued

Aust Am.			French Canada														
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
				1			4										
-	-	-	-	1	-	-	4	-									

RECEIVED
SEP 2 - 1913
OFFICE OF
U. S. Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

256
142

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 15 — 11—1504

PORT OF Sweet Grass Montana

1	2		3		4	5	6 505	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Dickson	Grace	22		F.	M	none	Yes	Yes	Canada	German	Canada	Calgary Alta	Father - Ralph Chamberlain - Calgary, Alta.	Mont	Great Falls
2	Dickson	Leah	0	4½	F.	S.	None	—	—	Canada	German	Canada	Calgary Alta	as above	Mont	Great Falls
3	Mc Currach	Aleck	25		M	M	Farmer	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Three Hills Alta	Brother - Charles McCurrach Three Hills Alta	Mont	Billings
4*	Vallevand	Christina	52		F.	M.	None	Yes	Yes	Canada	Scand.	Canada	Broderick Sask	Brother - Ole Hattikuk Stavanger - Norway	Mont	Kevin
5	Stephenson	Johanna	59		F.	M	None	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Carew Alta	No Relative	Idaho	Rubinson
6	Gilbert	Sidney	20		M	S	Printer	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Edmonton Alta	Uncle - Philip Conner - Toronto Ont.	Mont	Great Falls
7	Dixon	Robert	7/7/36 - 4 Be 25		M	S	Coal Miner	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Bernan Alta	Sister - Mrs L Lemoine Netherhill Sask	Mont	Great Falls
8	Fuhrman	Henry W.	26		M	M	Farmer	Yes	Yes	Canada	German	Canada	Medicine Hat Alta	wife - Rosie Fuhrman Medicine Hat Alta	Mont	Great Falls
9	Johnson	Alfred	35		M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	Scand	Canada	Jasper Alta	Brother - August Johnson Bjoken Sweden	Mont	Great Falls
10	Peters	Lula	21		F.	M	None	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Nakusp BC	Father - Thomas Bowes Nakusp B.C.	Mont	Chinook
11	Peters	Ruth	0	8	F.	S.	None	—	—	Canada	English	Canada	Nakusp BC	Grandfather - as above	Mont	Chinook
12	Bowes	Marvin L	19		M	S	Farm Laborer	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Nakusp BC	Father	Mont	Chinook
13	Griffith	Edward 505 1-22-30 1025	28		M	S	Stoty Engineer	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Prince Albert Sask	Father - Valentine Griffith #23 Leicester Rd. London, England	Mont	Great Falls
14	Hemmenway	Charles W 285	26		M	S	Stoty Fireman	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Prince albert Sask	Brother - Richard Hemmenway Barrow Alta	Mont	Great Falls
15	Gedder	Joseph	22		M	S	Stone mason	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Calgary Alta	Father - John Gedder - Ottawa, Canada	Utah	Salt Lake
16	Mc Donald	George	28		M	S	Stone - Mason	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Calgary Alta	Father - James Mc Donald Regina - Sask	Utah	Salt Lake
17	Felsatti	Albert	33		M	S	miner	Yes	Yes	Canada	Italian So.	Canada	Crows Nest Alta	Mother - Lucia Felsatti Tyrol, Austria	Wyo	Arrow Springs
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
14	NOT USED															

* Vallevand, John age 12, born in Minn, USA (U.S.C.)

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913

CLASS E

(OVER.)

11—1504

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29				30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	15	Yes	1891 1900	N.Y.	Husband - James Dickson Great Falls - Mont	No	No	No	No	Good	No	5	4	Med	Bro	Blue	—	Canada	Berlin Ont	G.N.R. Sweet Grass	Aug 19 1913	—	Aug 19
2	Yes	Mother	No	—	—	—	as above	"	"	"	"	Good	No	—	—	Fair	L Bro	Blue	—	Canada	Calgary Alta	G.N.R. Sweet Grass	Aug 19 1913	—	Aug 19
3	Yes	Self	50	Yes	1888 1905	N.D.	No address	"	"	"	"	Good	No	5	8½	Med	Bro	Grey	—	U.S.A.	Kulm N.D.	G.N.R. Sweet Grass	Aug 19 1913	—	Aug 19
4	Yes	Husband	15	Yes	1883 1903	Minn	Husband - Poleif Vellerud Kevin Mont	"	"	"	"	Good	No	5	5	Med	Grey	Blue	—	Norway	Stavanger	G.N.R. Quebec	1883	Unknown	Aug 19
5	Yes	Husband	5	Yes	1897 1904	Idaho	Husband - Thos. Stephenson Rubenson, Idaho	"	"	"	"	Good	No	5	7	Med	Bro	Blue	Mole on left Cheek	Canada	Prov. Ontario	G.N.R. Sweet Grass	Aug 19 1913	—	Aug 19
6	Yes	Self	25	Yes	1907 1912	Various	No address	"	"	"	"	Good	No	5	8	Med	Bro	Grey	—	Canada	Toronto	G.N.R. Sweet Grass	Aug 20 1913	—	Aug 20
7	Yes	Self	100	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	8	Med	Bro	Blue	—	England	Dumston	G.N.R. Montreal	Mch 1907	Lake Manitoba	Aug 20
8	Yes	Self	4000	Yes	1887 1909	S.D.	Oct 1909	No address	"	"	"	"	Good	No	5	9	Fair	L Bro	Grey	—	U.S.A.	Mound City S.D.	G.N.R. Sweet Grass	Aug 20 1913	—	Aug 20
9	Yes	Self	20	Yes	1898 1910	Various	May 1910	No address	"	"	"	"	Good	No	5	11	Med	Bro	Bro	—	Sweden	Blaker	G.N.R. Sweet Grass	May 1898	Paris	Aug 21
10	Yes	Self	Husband	No	—	—	—	Husband - John Peters - Chinook - Mont	"	"	"	"	Good	No	5	0	Med	Bro	Hazel	—	Canada	Bolton Ont	G.N.R. Sweet Grass	Aug 21 1913	—	Aug 21
11	Yes	Father	Father	No	—	—	—	Father as above	"	"	"	"	Good	No	—	—	Fair	L Bro	Blue	—	Canada	Aberdeen Sask	G.N.R. Sweet Grass	Aug 21 1913	—	Aug 21
12	Yes	Self	100	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	7	Med	Bro	Hazel	—	Canada	Bolton Ont	G.N.R. Sweet Grass	Aug 21 1913	—	Aug 21
13	Yes	Self	890	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	11	Med	Bro	Blue	—	England	London	G.N.R. St John	Apr 1907	Lake Manitoba	Aug 22
14	Yes	Self	100	No	—	—	—	No address	"	"	"	"	Good	No	5	9	Med	Bro	Grey	—	England	Cambridgeshire	G.N.R. Quebec	Apr 1909	Unknown	Aug 22
15	Yes	Self	75	Yes	Visits	only	—	Uncle - James Geddes Salt Lake City, Utah	"	"	"	"	Good	No	5	9	Fair	No	Bro	Scar outer Corner left eye.	Canada	Ottawa	G.N.R. Sweet Grass	Aug 22 1913	—	Aug 22
16	Yes	Self	75	Yes	Visits	only	—	Cousin - Aleck McDonald Salt Lake City, Utah	"	"	"	"	Good	No	5	9	Fair	Bro	Blue	—	Canada	Toronto	G.N.R. Sweet Grass	Aug 22 1913	—	Aug 22
17	Yes	Self	1000	Yes	1909 1910	Mex	Apr 1910	Brother - Aleck Pekatis Arrow Springs, Wyo	"	"	"	"	Good	No	5	9	Dark	Lt Bro	Hazel	—	Austria	Stiro	G.N.R. Mex	Dec 1909	Philadelphia	Aug 23
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

G.N.R. = Great Northern Railway.

CLASS E.

Hugh W. Smith
Immigrant Inspector.

11—1504

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria; Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1 — 11—2663

PER Miscellaneous LINE SS. CO. PORT 617

1	2		3	4	5	7	8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has Ce
1	NOT USED														
	Allan Line:														
17862	Semple	B.S.I. Thomas	29	M	S.	Laborer	yes yes	Scotland	Scotch	Canada	Savona, BC.	Father, James Semple, Bigger, Scotland	Ore.	Medford	
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
	Canada Line:														
Deported	Lewczik	B.S.I. Dimitri	16	M	S.	Laborer	no no	Russia	Russian	Canada	Erskaw, Alta.	Father, Nicolai Lewczuk, Derevne, Chaboki, Russia	Wash.	Shelton	
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
	Dominion Line:														
16	Thomas	B.S.I. William	33	M	M	Coal Miner	yes yes	Wales	Welsh	Canada	Calgary, Alta.	Wife, Margaret M. Thomas, Bethesde, Wales	Wash.	Tacoma	
17	Francis	Primary F.C.S. Edward H	50	M	M.	Retired	yes yes	England	English	England	Benbridge	Wife, Violet Francis, Benbridge, England	Wash	Chelan	
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
	Sundry Pacific Lines:														
DEBARRED	Smertin	B.S.I. Ivan	35	M	S.	Laborer	yes yes	Russia	Russian	Canada	Canadian Nor. Ry Camp. 77, nr.	Father, Pavel Smertin, Bigatka, Kotelnich, Russia	Wash.	Seattle	
29	NOT USED														
30	NOT USED														
45	NOT USED														

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

OF Sumas, Wash., MONTH OF August 24, ~~190~~ 1913 Class B.

11—6868

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1																										1913
2	No	Self	$100	No				Friend, J. Swan, Medford, Ore.	No	No	No	No	Good	No	5	7⅛	Yel. Ruddy	Lt. Red	Blue	None	Scotland	Biggar	C.P.R. Montreal	June 6, 1913	Grampian	June 15
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8	Yes	Brother	$25	No		L.P.C.		Bro. Gahaca Levoguck, Shelton, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	4¼	Med.	Bro.	Bro.	Scar over inner corner right eyebrow	Russia	Derevni	C.P.R. Halifax	April 30, 1913	Columbian	Aug. 22
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16	Yes	Self	$17	No				Aunt, Mrs. W. J. Craig 2539 - S. H. St. Tacoma, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	8¾	Dk. Brn.	Dk. Brn.	Dk. Brn.	Scar left cheek Several small marks left forehead	England	Abergavenny	C.P.R. Montreal	May 27, 1913	Teutonic	July 27
17	Yes	Self	Yes 1913 Yes 1913	Wash.	May, 1913			No address	"	"	"	"	Good	No	5	10	Med.	Brn	Hazel	None	England	Cranleigh	C.P.R. Montreal	Aug. 16 1913	2d cabin Teutonic	Aug. 22
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26	Yes	Self	Bo.	No		L.P.C.		No address	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Dk. Brn.	Dk. Brn.	Dk. Brn.	Two scars right eyebrow Scar bridge nose	Russia	Bijatka	C.P.R. Vancouver	May 25, 1913	Unknown	Aug. 26
27																										
28																										
29																										
30																										

C.P.R. Canadian Pacific Railway

CLASS B.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-8-17-28 a R.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. 2

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sumas, Wash

618

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Visitor Marten	Arriving T.P.C. Robert H.	22		M	S.	Student	yes	yes	England	English	England	London	Marten, Annie Marten, St Harrington Gardens, London, Eng.	Australia	Adelaide
2	Bernardi	B.S.I. Pietro	43		M	M	Laborer	no	no	Italy	Italian	Canada	Lytton, B.C.	Wife, Julia Bernardi, Norvesa, Trevis, Italy	Del.	Chicago
DEBARRED	Kalenick	B.S.I. Alexey	20		M	S.	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Ashcroft, B.C.	Father, Mihail Kalenik, Bokint, Grodno, Russia	Wash.	Seattle
DEBARRED	Fabuda	B.S.I. Linton	18		M	S.	Laborer	no	no	Russia	Russian	Canada	Senlac, Alta.	Father, Julian Fabuda, Prusanko, Grodno, Russia	Wash.	Seattle
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
46	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
TAXABLE

11—6073

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.

MONTH OF August 24, 1913

Class C.

13 No. on list.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50; and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Ft.	Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
																									C.P.R.			1913
1	Yes	Self	$50. ✓	Yes	1913	Trans. N.Y.	July 20, 1913	No address, Adelaide, Australia	No	No	No	No	Good	No	5' 11	Fair	Lt. Bro.	Blue	None	Australia	Adelaide	C.P.R. N.Y.	July 25, 1913	Caronia	July 25
2	No	Self	85.	Yes	1904 to 1913	N.Y.	Apl. 1913	Friend, Luigi Fanlanetto, 2588 S. Siberia St., Chicago, Ill.	"	"	"	"	Good	No	5' 9¾	Med. Dk.	Bro.	Hazel	Left eye slight cast	Italy	Nawesa	C.P.R. N.Y.	Apl. 10, 1913	Chicago	Aug. 7
3	Yes	Self	25.	Yes	1913	Trans. Apl. 6, 1913	L.P.C.	Bro. in Law, Mikail Rutkowski, 76 Main St., Seattle, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5' 10¼	Fair	Lt. Bro.	Grey	Freckled Moles right cheek and face	Russia	Bokuni	C.P.R. Portland	Apl. 6, 1913	Frankfurt	Aug. 22
4	Yes	Self	25.	Yes	1913	Trans. Apl. 6, 1913	L.P.C.	Friend, Onufri Galach, 76 Main St., Seattle, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5' 6½	Dk.	Dk. Bro	Brn	Jaw and neck	Russia	Bokuni	C.P.R. Portland	Apl. 6, 1913	Frankfurt	Aug. 22
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Thos P Cook

C.P.R. - Canadian Pacific Railway

CLASS C
TAXABLE

Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 38.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. 3

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sumas, Wash.

619

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.	W h C
1	Lubinski	John	25		M	S.	Laborer	No	No	Russia	Lithuanian	Canada	Pacahontis, Alta.	Grandfather, Benedict Palubitas, Uladislaw, Russia.			
DEBARRED	Lindberg	Carl	21		M	S.	Logger	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Canada	Clayburn, B.C.	Father, Alfred Lindberg, Sundsvall, Sweden	Wash.	Bucklely	
3	Stein	Nicolas Steiner	24		M	S.	Logger	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Canada	Chase, B.C.	Father, Jonas Stein, Nordmaling, Sweden	Wash.	Bellingham	
4	Stetson	Primary E.S.H. Anton	47		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Denmark	Scand.	Canada	Abbotsford, B.C.	Claims none	Wash.	Bellingham	
5	Anderson	Primary F.C.J. Oscar	34		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Canada	Lytton, B.C.	None Whose address is known	Wash.	Bellingham	
DEBARRED	Thompson	B.S.I. Charles	36		M	Md. Rk.	Miner	Yes	Yes	Finland	Scand.	Canada	Quing Quy, B.C.	Bro., John Thompson, Wasa, Finland	Wash.	Sedro Wooley, Co.	
7	Joyce	Primary F.C.J. Patrick	35		M	M.	Painter	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Kamloops, B.C.	Wife, Mrs. Lucy Joyce, Bx. 65 Kamloops, B.C.	Wash.	Spokane	
8	Hurst	Primary E.B.H. Lazar	22		M	S.	Painter	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Canada	Vancouver	Mother, Annie Hurst, Glasgow, Scotland	Ill.	Chicago	
9	Anderson	Primary E.S.H. Peter	45		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Canada	Kamloops, B.C.	Sister, Christine Anderson, Bostad, Sweden	Wash.	Mineral Lake	
DEBARRED	Quentyn	B.S.I. Wilbert	29		M	M.	Laborer	Yes	Yes	Belgium	Flemmish	Canada	Kilgard, B.C.	Wife, Blanche M. Quentyn, Winkel, St. Eloi, Belgium	Wash.	Seattle	
DEBARRED	Stewart	B.S.I. Duncan	21		M	S.	Butcher	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Kamloops, B.C.	Mother, Mrs. C. Black, Glendevon Cottage, Conrie, Perthshire, Scotland	Wash.	Tacoma	
12	Lundgren	Primary F.C.J. Eskel	21		F	S.	Domestic Farm	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Canada	Matsqui, B.C.	Father, Andrew Lundgren, Matsqui, B.C.	Wash.	Tacoma	
13	Schwaillerer	Primary F.S.H. Martin	41		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Abbotsford, B.C.	Sister, Katrina Siegstaf, Bayeres Germany	Wash.	Seattle	
14	Nelson	Primary E.S.H. Edward	44		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Canada	Golden, B.C.	Bro., Gustaf Nelson, Town unknown Sweden	Wash.	Bellingham	
15	Allenbach	Primary F.C.J. Marie	25		F	S.	Domestic	Yes	Yes	Switzerland	German	Canada	Sardis, B.C.	Mother, Mrs. Susan Allenbach, Feutigen, Switzerland	Wash.	Mt. Vernon	
16	Larson	B.S.I. Christopher	26		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scand.	Canada	Matsqui, B.C.	Father, Berg Larson, Molde, Norway	Wash.	Sedro Wooley	
DEBARRED	Martin	B.S.I. Frank	34		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Brooks, B.C.	Father, Patrick Martin, Bell of Shannon, Ireland	Alaska	no particular address	
18	Nichols	B.S.I. John	41		M	S.	Laborer	Yes	Yes	England	English	Canada	Tulameen, B.C.	Claims none	Wash.	Sumas	
19	Oberg	Primary F.C.J. Severin	18		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Canada	Enderby, B.C.	Father, Johan Oberg, Lundvik, Logdea, Westerbotten, Sweden	Wash.	Bellingham	
20	Berggirst	Primary E.S.H. Philip	21		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Canada	Vancouver, B.C.	Uncle, Erick Bergquist, Elfsjoberg, Sweden	Wash.	Fortson	
21	Bergquist	Primary E.S.H. Matilda	51		F	Wd.	None	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Canada	Vancouver	Sister, Sophia Erickson, Fredericksberg, Sweden	Wash.	Fortson	
22	Lyons	Primary E.S.H. Michael	32		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Harrison Miles, B.C.	Father, John Lyons, Meenaraltard, Fergus, Co. Clare, Ireland.	Wash.	Seattle	
DEBARRED	Owen	B.S.I. Miles	23		M	M.	Traveling Salesman	Yes	Yes	Claims U.S.C.	English	Canada	Vancouver	None in Canada	Wash.	Seattle	
DEBARRED	Owen	B.S.I. Susana	22		F	M.	None	Yes	Yes	Claims U.S.C.	English	Canada	Vancouver	Aunt, Mrs. Chas. James, 381 or 384 Manitoba Ave. W., Winnipeg	Wash.	Seattle	
25	Langan	B.S.I. Michael	49		M	Wd.	Seaman	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Kamloops, B.C.	Father, Jeremiah Langan, Kings Co. Rellemack, Ireland	Wash.	Seattle	
DEBARRED	White,	B.S.I. Mckenzie	35		M	M.	Boiler Maker	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Mission, B.C.	Wife, Barbara White, 164 Gilbert St., Dundee, Scotland	Wash.	Sumas	
27	Jokinen	B.S.I. Onni	24		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Finland	Finnish	Canada	Port Moody, B.C.	Father, Joseph Hankyaki, Hangentina, Hemeland, Finland	Wash.	Sumas	
DEBARRED	Nelson	B.S.I. Charles	32		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Canada	Kamloops, B.C.	Father, Nels Swanson, Borkahus, Lomark, Sealof, Sweden	No place in particular		
29	Hammer	Primary E.S.H. Gunnar	22		M	S.	Blacksmith	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Canada	Matsqui, B.C.	Father, James Hammer, Wiksjo, Smoland, Sweden	Wash.	Sumas	
DEBARRED	Gallagher	B.S.I. William W.	32		M	S.	Logger	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Buckerfield River, B.C.	Father, Barney Gallagher, Bell of Shannon, Donegal, Ireland.	Wash.	Sedro Wooley	
17	NOT USED																

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
NON-TAXABLE.

11—4073

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August 24, 1913 Class C Nontaxable.

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prepaid ticket or by order of any corporation, association, society, municipality, or government, or whether assisted, or not, to come, in whole or in part, by any corporation, association, society, municipality, or government? If so, by which?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes Self	No.	Yes	1909 1912	Mich. Nor. Ry.		Nov. 1912	Father, Louis Lubinski, Buckley, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	5¾	Med.	Bro.	Grey	Cir. center forehead	Russia	Wladislav	C.P.R. Montreal	July, 1909	Unknown	1913 July 26
2	No	Walked	None	Yes	1909 1913	L.P.C. Wash.		July 31 1913	Friend, Albert Lundgren, 1525 Humboldt St., Bellingham, Wn.	"	"	"	"	Good	No	5	9½	Med. Dk.	Sandy	Grey	Large face, nose, cheek Cir. center forehead Long scar over	Sweden	Lundsvall	W.H. Boston	Spring 1907	Cymric	July 26
3	No	Self	$27	Yes	1904 1913	Minn.		Nov. 1912	Friend, Albert Lundgren, as above.	"	"	"	"	Good	No	5	10	Fair Ruddy	Bro.	Blue	right eye	Sweden	Nordmaling	C.P.R. N.Y.	May 3, 1912	Lusitania	July 27
4	Yes	Self	10.	Yes	1889 1912	Wash. Wis.		Apt., 1912	No address	"	"	"	"	Good	No	5	6½	Dk.	Ft.	Blue	None	Denmark	Sylland	W.H. Boston	Nov. 1889	Unknown	July 28
5	No	Walked	$15	Yes	1874 1912	Calif. Ida. Wash.		Aug. 1912	No address	"	"	"	"	Good	No	5	10½	Fair	Bro.	Blue	Right thumb, index & middle fingers amputated Large scar rear back	Sweden	Gottenburg	W.H. N.Y.	Apr. 1879	Unknown	July 28
6	No	Grubstaker	None	Yes	Assisted Alien 1913			Jan., 1913	Carlson, Mrs. Hilda Hoffman, Sedro Wooley, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	10¼	Fair	Bro.	Blue	Left thumb Sailing ship tattooed	Finland	Wasa	C.P.R. Quebec	May, 1895	Manitoba	July 28
7	No	Self	500.	Yes	4 mo. 1913	Wash.		July 23, 1913	Courtelanie Hotel, Spokane, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	5½	Med.	Bro.	Blue	Back right hand	Iceland	Galway	C.P.R. Montreal	July 1876	Unknown	July 30.
8	Yes	Self	260.	Yes	1910 1888 1913	All.		May 9, 1913	D.C. John Ewart, 1104 Argyle St., Chicago Ill. Box 32.	"	"	"	"	Good	No	5	8¼	Med. Dk.	Bro.	Bro.	None	Russia	Bierg	C.P.R. Halifax	Feb. 7, 1910	Dominion	July 30
9	No	Self	400.	Yes	1913	Wash.		Feb., 1913	Miracle Lake, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	8	Med. Ruddy	Sandy	Blue	Long deep cor. scar right Cheek.	Sweden	Bostad	C.P.R. N.Y.	Apr., 1888	Unknown	July 30
10	No	Self	14.	Yes	1910 1913	L.P.C. Wash.		July 28 1913	Friend, Daniel Yorkievec, 4109-9th Ave. S. Seattle, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	10½	Med. Ruddy	Blonde	Blue	Scar back right hand Small scar back left hand Deep scar right	Belgium	Aseghem	B.C.E.R. Quebec	June 6, 1910	Mount Temple	July 30
11	No	Self	11.	Yes	3 mo. 1913	L.P.C. Wash.		Mar., 1913	No address	"	"	"	"	Good	No	5	10	Med.	Bro.	Hazel	Mole right cheek	Scotland	Comrie	B.C.E.R. Quebec	May 2, 1911	Lake Manitoba	July 30
12	Yes	Self	25.	Yes	1900 1912	Wash.		Nov. 1912	Friend, Mrs. E. J. McNeeley, 223 N. Yakima Ave. Tacoma	"	"	"	"	Good	No	5	6	Fair	Bro.	Blue	None	Sweden	Ragunda	C.P.R. Quebec	June, 1900	Unknown	July 31
13	No	Self	21.	Yes	1903 1911 1913	Ohio. Wash.		Mar. 31, 1913	No address	"	"	"	"	Good	No	5	8¼	Dk.	Bro.	Blue	Small growth Lobe left ear	Germany	Emergam	W.H. N.Y.	Winter, 1903	Unknown	Aug. 1
14	Yes	Self	40.	Yes	1891 1912 1913	Wash.		Mar., 1913	No address	"	"	"	"	Good	No	5	9½	Med. Ruddy	Bro.	Blue	Irregular teeth	Sweden	Esebu	C.P.R. N.Y.	Fall 1891	Unknown	Aug. 2
15	No	Self	25.	Yes	1906 1913	Wash.		Apr., 1913	Bro. Lyle Ellenbach, Mt. Vernon, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	5	Med.	Bro.	Hazel	None	Switzerland	Fritigen	B.C.E.R. N.Y.	June, 1906	St. Paul	Aug. 2
16	No	Self	27.	Yes	1907 1913	Wash.		Aug. 1913	No address	"	"	"	"	Good	No	5	10¼	Dk. Med.	Sandy	Blue	Mole near Center forehead	Norway	Molde	B.C.E.R. N.Y.	Mar. 1907	Baltic	Aug. 4
17	No	Self	61.	Yes	1898 1913	L.P.C. N.Y.		July 25 1913	No address	"	"	"	"	Good	No	5	8½	Dk. Med.	Bro.	Bro.	None	Iceland	Shannon	Belle of C.P.R. N.Y.	May 27 1898	Ethiopia	Aug. 5
18	Yes	Self	3.	Yes	1880-98 1898-1913	Mass. R.I. Conn. Ill.		June, 1913	No address	"	"	"	"	Good	No	5	11¼	Dk.	Bro.	Bro.	None Small scar	England	Yeadon	C.P.R. Boston	About 1886	Pomona	Aug. 5
19	No	Self	25.	Yes	14.2 1911	Minn.		Oct. 1912	Cousin, Johan Lundberg, 2008 Lincoln St. Bellingham, Wn.	"	"	"	"	Good	No	5	11	Fair	Bro.	Blue	Ridge of nose	Sweden	Ames	C.P.R. N.Y.	May, 1912	Lusitania	Aug. 12
20	Yes	Self	350.	Yes	1913	Wash.		May 22, 1913	No address	"	"	"	"	Good	No	5	10	Med.	Blonde	Blue	None	Sweden	Elfsjokyta	C.P.R. N.Y.	Apr. 12, 1911	Lusitania	Aug. 12
21	No	Self		Yes	1911 1913	Wash.		May 22, 1913	No address.	"	"	"	"	Good	No	5	4	Med.	Grey	Blue	Male under left eye	Sweden	Tifors	C.P.R. N.Y.	Apr. 12, 1911	Lusitania	Aug. 12
22	No	Self	22.	Yes	1907 1912	Dacota Minn. N.D. S.D.		Oct. 1912	No address	"	"	"	"	Good	No	5	9½	Dk.	Blk.	Blue	Scar right neck	Ireland	Needmaker Ardfergus	B.C.E.R. N.Y.	Nov. 18, 1907	Arabic	Aug. 12
23	No	Walked	50 cts.	Yes	1900 1913	L.P.C. Minn.		May 1913	No address	"	"	"	"	Good	No	5	6¾	Med.	Bro.	Grey	Scar back left thumb	England	Kendal	B.C.E.R. N.Y.	Apr. 24 1908	Canfranc	Aug. 12
24	No	Walked		Yes	Born in Finland 1879	L.P.C. Minn.		May 1913	No address	"	"	"	"	Good	No	5	3¼	Med.	Bro.	Grey	None	U.S.A.	Minneapolis	B.C.E.R. C.P.R.	✓ Aug. 1879	✓ Germanic	Aug. 12 Aug. 15
25	Yes	Self	76.	Yes	1913	N.Y.		May 1913	Sailors Home, Seattle, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	8	Ruddy	Sandy	Blue	Large scar Center forehead	Ireland	Tellemore	N.Y.	Sept. 2, 1907	Campania	Aug 14
26	No	Reading Way	1.	Yes	1907 1913	Mass. L.P.C.		June, 1913	No address	"	"	"	"	Good	No	5	5¾	Med.	Bro.	Bro.	Scar under right eye Small scar right cheek	Scotland	Arbroath	W.B.C.E.R. N.Y.	Oct. 10, 1907	Campania	Aug 14
27	Yes	Self	5.	Yes	1910 1913	Ind. Wash.		May, 1913	No address	"	"	"	"	Good	No	5	9¾	Fair	Bro.	Blue	Mole left Cheek Small scar left chin	Finland	Hameenlina	B.C.E.R. Quebec	Oct. 10, 1910	Royal Edward	Aug. 14
28	No	Walked	85 cts.	Yes	1906 1912	L.P.C. Minn.		Oct. 1912	No address	"	"	"	"	Good	No	5	5	Med.	Bro.	Bro.	Mole under right corner mouth	Sweden	Bog	W.H. N.Y.	Apr. 25 1906	Europia	Aug. 15
29	Yes	Self	$5.	Yes	1909 1912	Wash.		Dec., 1912	No address	"	"	"	"	Good	No	6	1½	Dk.	Bro.	Blue	Scar over left eye	Sweden	Esko	C.P.R. Halifax	Apr. 11, 1908	Empress of Britain	Aug. 18
30	No	Walked	none	Yes	1902 1913	N.Y. Ind. L.P.C.		Mar., 1913	Friend, Jim Gray, Sedro Wooley, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	6½	Med. Dk.	Bro.	Blue	None	Ireland	Belle of Shannon	W.C.P.R. N.Y.	May 16, 1902	Columbia	Aug. 19

C.P.R. - Canadian Pacific Railway
W.H. - Walked Highway
B.C.E.R. - British Columbia Electric Railway
W.B.C.E.R. - Walked British Columbia Electric Railway
W.C.P.R. - Walked Canadian Pacific Railway tracks

CLASS C.
NON-TAXABLE.

11—4073

Edw. A. Corwin
Immigrant Inspector.

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR

1-31-21 R.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read, and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—4673

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. 4

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sumas, Wash.

620

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
DEBARRED	Campbell	B.S.I. Robert														
			25		M	S	Miner H.S.Pk.	yes	yes	England	Irish	Canada	New Westminster, B.C.	Mother, Agnes Campbell, 44 Main St. Cleatambon, Eng.	Wash.	Sedro wooley
DEBARRED	Mooney	B.S.I. Hugh														
			52		M	S	Laborer	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Friend, James Deunden, Dominion Hotel, Vancouver, B.C.	Wash.	Sumas
DEBARRED	Vagge	B.S.I. Michele														
4	Nelson	Primary F.C.J. Ed.	34		M	S	Laborer	yes	yes	Italy	Italian North	Canada	Nanaimo, B.C.	Bro. Luigi Vagge, Scoffara, Genoa, Italy	Wash.	Seattle
DEBARRED	Young	B.S.I. Joseph														
5	Strusz	Primary E.S.H. Eugen	29		M	S	Carpenter	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	Edmonton, Alta.	Father, Nels Pettison, Lottorp, Kalmer, Sweden	Calif	San Francisco
			28		M	S	Laborer	yes	yes	Scotland	Irish	Canada	Kamloops, B.C.	Father, Alex Young, 37 Hallside Dr. Glasgo, Scotland	no place in particular	
7	Johanson	Primary E.S.H. Andreo	20		M	S	Brass Polisher	yes	yes	Austria	Slovenian	Canada	Vancouver, B.C.	uncle, Leo Lomon, 6720 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio	Wash.	Seattle
8	Mattinger	Primary E.S.H. August	35		M	S	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	Lillooet, B.C.	Father, Johannes, Seel. Vamland, Sweden	Wash.	Seattle
			20		M	S	Tailor	yes	yes	Germany	German	Canada	Soda Creek, B.C.	Father, Johan, Neustadt. Bayern, Germany	Calif	Los Angeles
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
18	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
NON-TAXABLE.

11—4672

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August 24, 1913

Class C. Montreal.

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Walked	None	yes	1891 1903 1904 1912	Pa. N.J. L.P.C. Calif.	Sept., 1912	Friend, James Murphy, Sedro Woolley, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	8¼	Med.	Dk. Bro.	Blue	American & British flags tattooed right arm	England	Cleatamoor	W.C.P.R.	Feb.,		1913
2	No	Walked	None	yes	1885 1912	Ont. and Wash. L.P.C.	June 1913	No address	"	"	"	"	Good	no	5	8¼	Med	Grey	Blue	End middle right finger amputated	Scotland	Rhrlichank	N.Y.	1904	Teutonic	Aug. 19
3	No	Walked	$2	yes	1899 1913	Wash. L.P.C.	Aug. 8, 1913	No address	"	"	"	"	Good	no	5	3	Dk	Blk.	Bro.	Right index amputated	Italy	Genoa	W.G.N.R.	Apr., 1899	Kaiserine Theresia	Aug. 20
4	No	Self	30.	yes	1907 1913	Calif.	Apr. 19, 1913	Brother, Algot Nelson, 1523 Clement Ave., Alameda, Cal.	"	"	"	"	Good	no	5	8½	Med.	Lt. Bro.	Blue	Mole right jaw	Sweden	Lottorp,	C.P.R.	Nov., 1907	St Louis	Aug. 22
5	No	Walked	1¢	yes	1905 1913	Wash. L.P.C. Calif.	June, 1913	No address	"	"	"	"	Good	no	5	11	Med.	Dk. Bro.	Brn.	Scar near base left thumb	Scotland	Geasgow	W.C.P.R.	July 14, 1905	Minneapolis	Aug. 23
6	Yes	Self	55	yes	1910 1912	Ohio	Oct. 8, 1912	No address	"	"	"	"	Good	no	5	5	Med.	Brn.	Blue	Black spot on right cheek bone	Austria	Gabajki	C.P.R.	Nov. 30, 1910	Kroonland	Aug. 23
7	Yes	Self	500	yes	1903 1912	Wash. and Colo.	Nov., 1912	Friend, Gust. Holmgren, New England Hotel, Seattle, Wn.	"	"	"	"	Good	no	5	6¼	Med	Blonde	Blue	almost bald	Sweden	Seel	C.P.R.	Dec. 9, 1913	Carpathia	Aug. 24
8	No	Self.	50.	yes	1912	N.Y.	Oct., 1912	Brother, Henry Mettinger, Rt 612 Los Angeles, Calif.	"	"	"	"	Good	no	5	7	Med. Dk.	Brn.	Hazel	None	Germany	Newstadt	C.P.R.	Dec. 9, 1912	Kroonland	Aug. 24
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

C.P.R. - Canadian Pacific Railway
W.C.P.R. Walked Canadian Pacific Railway tracks
W.G.N.R. - Walked Great Northern Railway tracks.
W.H. - Walked Highway

Edw. F. Corwin
Immigrant Inspector.

CLASS C.
NON-TAXABLE.

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—4673

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 5

PORT OF Sumas, Wash.

621

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Martino	Pietro	20		M.	S.	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	Canada	Kelowna, B.C.	None	Wash.	Seattle
17860 2	Saatinen	Anton	21		M.	S.	Laborer	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Agassiz, B.C.	Father, Isaac Saatinen, Kemisankoki, Finland	Wash.	Sumas
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
49	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS CC.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.

MONTH OF August 24, 1913 Class C.C.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29			30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, contract, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	Yes	Self	$7. 7/8				Father, Giovanni Domastino, 1032 Main St., Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	5¾	Dk.	Dk, Bro.	Bro.	Scarones right eye	Italy	Di Macine	C.P.R. Montreal	Sept. 1909	Americs	1913 Aug. 13
2	Yes	Self	13.	Yes	1911	Trans. N.Y.	Oct. 1911 Bro., Edward Spatones, Lummas, Wash.	"	"	"	"	Good	no	5	8½	Fair	Lt. Bro.	Blue	Scar on right knee	Finland	Knusankan	C.P.R. N.Y.	Oct., 1911	Olympic	June 12
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

C.P.R.. Canadian Pacific Railway

CLASS CC.

11—4673

Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. 6

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sumas, Wash.

622

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	7 Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 Last Permanent Residence. City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 Final Destination. City or Town.
1	Zubinski	B.S.I.	Patrona	48	M	M.	None	yes	yes	Russia	Lithuanian	Canada	Pocahontis, Alta.	Father, Benedict Polaskiras,		
2	Zubinski	B.S.I.	William J.	19	M	S.	Coal Miner	yes	yes	Claimed U.S.C.	Lithuanian	Canada	Pocahontis, Alta.	Grandfather, Vladislav, Russia	Wash.	Buckley
3	Zubinski	B.S.I.	Antonio	16	M	S.	Laborer	yes	yes	Claims U.S.C.	Lithuanian	Canada	Pocahontis, Alta.	Grandfather, As above.	Wash.	Buckley
4	Ask	Primary E.S.H.	Andrew	29	M	S.	Log Scaler	yes	yes	Norway	Scand.	Canada	Golden, B.C.	Bro. Johannes Ask, As above.	Wash.	Buckley
DEBARRED	Matson	B.S.I.	Herman	30	M	S.	Laborer	yes	yes	Finland	Scand.	Canada	Prince Rupert, B.C.	Hatlestiand, Norway	Wash.	Seattle
6	Johnson	Primary E.S.H.	Peter	27	M	S.	Laborer	yes	yes	Denmark	Scand.	Canada	Abbotsford, B.C.	None	Ore.	Portland
7	Nordquist	Primary E.S.H.	August	36	M	S.	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	Burns Lake, B.C.	Mother, Magot Johnson, Copenhagen, Denmark	Wash.	Bellingham
8	Gustafson	Primary E.S.H.	August	36	M	S.	Hd. Rk. Miner	yes	yes	Finland	Scand.	Canada	Burns Lake, B.C.	Father, Andrew Nordquist, Filipstad, Sweden	Ore.	Portland
9	Hillier	B.S.I.	Harry	19	M	S.	Laborer	yes	yes	England	English	Canada	Matsqui, B.C.	Uncle, John Peterson, Nakolstad, Finland	Ore.	Portland
DEBARRED	Peterson	B.S.I.	Johan	46	M	Wid.	Blacksmith	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	Ft. George, B.C.	Uncle, D. Duncan, 2317 Renfrew St., Vancouver, B.C.	Wash.	Bellingham
DEBARRED	Harris	B.S.I.	Eric	24	M	S.	Laborer	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver	Bro., John N. Hanson, Gotteborge, Sweden	Wash.	Chehalis
12	Clement	Primary E.S.H.	Theodore	25	M	M.	Baker	yes	yes	Germany	German	Canada	Calgary, Alta.	Father, Thomas Hadras, Mugloe, New Leicester, England	No place in particular	
13	Clement	Primary E.S.H.	Gertrude	22	F	M.	None	yes	yes	Germany	Scotch	Canada	Calgary, Alta.	Father, Frederick, Eglein, Eslinger, Germany	Calif.	San Francisco
14	Taravas	Primary F.C.J.	Louis	28	M	S.	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Revelstoke, B.C.	Father in Law, As above Father, Ivanos Taravas,	Calif.	San Francisco
15	Clark	Primary E.S.H.	Joseph	26	M	S.	Laborer	yes	yes	England	English	Canada	Lytton, B.C.	Dorelas, Greece. Bro., Wm. Clark,	Wash.	Seattle
16	Evenson	B.S.I.	Hael	29	M	S.	Laborer	yes	yes	Norway	Scand.	Canada	Matsqui, B.C.	Sheffield, England. Father, Edwin Evenson,	Wash.	Sumas
17	Sicardema	B.S.I.	Gerrit	41	M	M.	Painter	yes	yes	Holland	Dutch	Canada	Victoria, B.C.	Aarnes, Norway Wife, Alida Sicardema,	Wash.	Edmonds
18	Caligiuri	Primary E.S.H.	Giuseppe	36	M	M.	Laborer	No	No	Italy	South Italian	Canada	Lytton, B.C.	Delfalda, Holland Wife, Maria, Spezzano,	Wash.	Lynden
DEBARRED	Jones	B.S.I.	Edward William	34	M	S.	Laborer	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver, B.C.	Italy Father, Edward Jones,	Wash.	Spokane
DEBARRED	Croce Alias, Croce, Ricci	B.S.I.	Giuseppe	33	M	M.	Laborer	No	No	Italy	South Italian	Canada	Ashcroft, B.C.	6 Crooked Lane, King William St. Lon. Wife, Rosa Croce,	Wash.	Bellingham
DEBARRED	Croce Ricci, Croce, Frank	B.S.I.	Francesco	26	M	M.	Laborer	yes	yes	Italy	South Italian	Canada	Ashcroft, B.C.	Figlina, Italy Wife, Rosetta Croce,	Wash.	Seattle
DEBARRED	Sanderson	B.S.I.	William C.	25	M	M.	Machinist	yes	yes	Scotland	Irish	Canada	Vancouver, B.C.	Figlina, Italy Wife, Helen Sanderson,	Wash.	Seattle
23	Davidoff	B.S.I.	Nicolai Jr.	40	M	M.	Carpenter	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Verigin, Sask.	112 West Hamilton St., Seattle, Wash. Father, Nicolai Davidoff,	Wash.	Bellingham
24	Davidoff	B.S.I.	Masta	40	F	M.	None	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Verigin, Sask.	Verigin, Sask. Father in Law.	Ore.	Albany
25	Sandberg	Primary E.S.H.	Gus	35	M	S.	Farm Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Huntingdon	As above. Mother, Christina Sandberg,	Ore.	Albany
26	Oatmyer	B.S.I.	William	32	M	S.	Carpenter	yes	yes	Claims U.S.C.	German	Canada	Maple, Sask.	Rysad, Sweden Father, John Oatmyer,	Wash.	Seattle
27	Delahunt	Primary F.C.J.	James	27	M	S.	Blacksmith	yes	yes	Ireland	Irish	Canada	Estaton, Sask.	127 Niagra St., Buffalo, N.Y. Father, Richard Delahunt, Co.	Wash.	Seattle
28	Bernstrom	Primary E.S.H.	Andrew Olaf	48	M	M.	Carpenter	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	Calgary, Alta.	Tipragy, Ballingary Co., Ireland. Married, Katherina Bernstrom,	Wash.	Bellingham
29	Bernstrom	Primary E.S.H.	Louisa	45	F	M.	None	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	Calgary, Alta.	Qwansja, Sifle, Sweden Sister, Anna Johnson,	Wash.	Seattle
30	Masset	Primary F.C.J.	Julius	28	M	S.	Coal Miner	yes	yes	Belgium	French	Canada	Nanaimo, B.C.	Upland, Parbo, Sweden Mother, Victor Delcount,	Wash.	Seattle
50	NOT USED													2322 Prince Edward St. Vancouver B.C.	Wash.	Sumas

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Bernstrom, Arthur A., age 6 – U.S.C. **CLASS D.**

11—6673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August 24, 1913 — Class D.

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Husband	800.	yes	1893 1912	Pa. Mich. and Okla.	Wife, Mayio Husband, Louis Lubinski, Buckley, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Med. Ruddy	Brn. Brn.	Gray	None	Russia	Uladislav	C.P.R. N.Y.	About 1893	Victorian	July 26
2	yes	Father	50	yes	1912	Mich. and Okla.	Father, As above.	"	"	"	"	Good	No	5	9¼	Med.	Brn.	Gray	None	U.S.A.	Grand Rapids, Mich	C.P.R.	"	"	July 26
3	yes	Father	None	yes	1912	Mich. and Okla.	Father, As above.	"	"	"	"	Good	No	5	4½	Med.	Brn.	Blue	None	U.S.A.	Shenandoa, Pa.	C.P.R.	"	"	July 26
4	yes	Self	300.	No			No address	"	"	"	"	Good	No	6	½	Fair Ruddy	Blonde	Blue	None	Norway	Hatlestrand	C.P.R.	Dec. 1911	Virginian	July 27
5	No	Guarantor	49.	yes	1911	Assisted Alien	No address	"	"	"	"	Good	No	5	7½	Med.	Dk. Brn.	Blue	None	Finland	Jacobstown	C.P.R.	Dec. 23, 1901	Campania	July 28
6	yes	Self	15.	No			No address	"	"	"	"	Good	No	5	5	Ruddy	Brn.	Blue	Pit Center right Cheek	Denmark	Copenhagen	N.Y. W.H.	Halifax Dec. 1909	Grampian	July 28
7	No	Self	630.	yes	1900 1907 1911 1899	Nev. Wash. Calif. and Mich.	No address	"	"	"	"	Good	No	5	11½	Ruddy	Dk. Brn.	Blue	Deep Scar to right of Chin	Sweden	Filfstad	C.P.R. Boston	May 1909	Devonia	July 28
8	No	Self	600.	yes	1911	Utah	No address	"	"	"	"	Good	No	5	8¼	Ruddy	Dk. Brn.	Blue	Small scar over right eye.	Finland	Jakolstadt	C.P.R. N.Y.	Spring 1899	Unknown	July 28
9	yes	Self	5.	No			No address	"	"	"	"	Good	No	5	8	Fair	Sandy	Blue	None	England	Stockton	W.H. Quebec	Oct., 1910	Lake Manitoba	July 29
10	yes	Self	80.	yes	1904 1910	Wash. Ore. and Wash.	No address	"	"	"	"	Good	No	5	5½	Med. Dk.	Brn.	Blue	Bald	Sweden	Goteborg	C.P.R. N.Y.	May, 1904	City of Rome	July 30
11	No	Bearing Coal	None	No			No address	"	"	"	"	Good	No	6	½	Fair	Brn.	Hazel	None	England	Leicester	C.P.R. Montreal	June, 1911	Laurentic	July 31
12	No	Self	150.	yes	1904 1910	Wash. Pa., Calif. and Ore.	Friend, Chas. Gahl, 2203 Fulton St., San Francisco	"	"	"	"	Good	No	5	5½	Med.	Sandy	Grey	Wart R. Temple	Germany	Wurtemburg	C.P.R. N.Y.	June 1904	Noordland	Aug. 1
13	No	Husband		yes	1910	Buck Ark., Ore. and Wash.	Friend, As above.	"	"	"	"	Good	No	5	6	Fair	Brn.	Hazel	Slightly limped right Cheek	U.S.A.	Little Rock, Ark.	C.P.R.			Aug. 1
14	yes	Self	90.	yes	1907 1912	Ca. and Wash.	Mar., Cousin, Louis Bancas, Box 64, Georgetown, Seattle, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	5¼	Dk.	Blk.	Brn.	None	Greece	Doredos	C.P.R. N.Y.	Mar. 1907	Unknown	Aug. 2
15	yes	Self	85.	yes	1905 1911	Mexico Sept.,	No address	"	"	"	"	Good	No	5	6	Dk.	Dk.	Blue	Deep sound scar left temple	England	Middlesbrough	C.P.R. Quebec	July 1905	Dominion	Aug. 3
16	No	Self	29.	yes	1907 1899	Mich. and Mich.	Spring, 1911	"	"	"	"	Good	No	5	10¾	Ruddy	Dk. Blonde	Blue	Wart base of forefinger Scar base of middle finger	Norway	Cvames	B.C.E.R. N.Y.	May 22 1907	Oscar II	Aug. 4
17	No	Self	5.	yes	1904 1912	Oregon Mich. and Wash.	Feb., 1912 Friend, Cornelius Nis, Lynden, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	6¾	Ruddy	Sandy	Blue	None	Holland	Coffenhausen	B.C.E.R. N.Y.	Feb. 1904	Statendam	Aug. 4
18	yes	Self	200.	yes	1908 1911	Wash. Ore. and Wash.	1911 Friend, Feriseppe Pastina, Washington St., Spokane, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	7	Dk.	Dk.	Brn.	None	Italy	Speggano	C.P.R. N.Y.	Oct., 1908	Unknown	Aug. 4
19	No	Walked	None	yes	1900 1910	Criminal N.Y. Ore. Bef.	1900 No address	Yes Prison	"	"	"	Good	No	5	7	Med.	Brn.	Blue	None	England	London	W.H. Quebec	May 14 1911	Dominion	Aug. 5
20	yes	Self	115	yes	1912	A.C.L. Wash.	Mar., 1912 Dominico DiRose, Gen. Del., Seattle, Wash.	No	"	"	Yes	Good	No	5	7	Dk.	Sandy	Brn.	None	Italy	Teglina	C.P.R. Philadelphia	Apr., 1910	Unknown	Aug. 6
21	yes	Self	170	yes	1908 1910	A.C.L. Wash.	May, 1910 Friend, Modesta Palermo, 4117-36th Ave. S.W., Seattle, Wash.	"	"	"	yes	Good	No	5	7¾	Dk.	Dk.	Hazel	None	Italy	Teglina	C.P.R. Boston	Dec. 13 1908	Kennebec	Aug. 6
22	No	Self	25.00	yes	1910 1911	L.P.C. Ore.	July 1911	"	"	"	No	Good	No	5	9½	Med.	Brn.	Blue	Pin mole left cheek Pin mole forefinger right	Ireland	Voconfatrick	B.C.E.R. N.Y.	Aug. 1907	Campania	Aug. 7
23	yes	Self	250.	No			No address	"	"	"	"	Good	No	5	7½	Fair Ruddy	Sudan	Blue	None	Russia	Kuskeoblet	C.P.R. Quebec	June, 1908	Unknown	Aug. 9
24	yes	Husband		No			No address	"	"	"	"	Good	No	5	5	Med.	Brn.	Brn.	None	Russia	Kuskeoblet	C.P.R. Quebec	June, 1908	Unknown	Aug. 9
25	No	Self	150	yes	1903 1912	Various	Aug. 1, 1912 No address	"	"	"	"	Good	No	5	5	Med. Dk.	Brn.	Blue	None	Sweden	Ystad	W.H. Boston	Spring 1908	New England	Aug. 8
26	No	Self	35.	yes	Back to 1911?	N.Y.	Aug. 3, 1911 No address	"	"	"	"	Good	No	5	9	Med.	Brn.	Blue	None	U.S.A.	Buffalo, N.Y.	B.C.E.R.	"	"	Aug. 9
27	yes	Self	250.	No			No address	"	"	"	"	Good	No	5	8	Med.	Brn.	Brn.	None	Finland	Bellingay	C.P.R. Quebec	Aug. 1911	Lake Manitoba	Aug. 11
28	yes	Self	300.	yes	1902 1911	Wash.	July 6, 1911 No address	"	"	"	"	Good	No	5	9½	Med. Ruddy	Brn.	Hazel	None	Sweden	Ofwansja	C.P.R. N.Y.	Aug. 1912	Zeeland	Aug. 11
29	yes	Husband		yes	1902 1911	Wash.	July 6, 1911 No address	"	"	"	"	Good	No	5	5½	Med.	Grey	Hazel	None	Sweden	Upland	C.P.R. N.Y.	July 25 1912	Zeeland	Aug. 11
30	yes	Self	15.	yes	1894 1896	Wash.	About 1896 Mocher, Eliza Messer, Issaquah, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	2	Fair	Brn.	Blue	Face right side full Scar left cheek	Belgium	Unknown	C.P.R. Boston	Feb. 1894	Unknown	

C.P.R. – Canadian Pacific Railway
B.C.E.R. – British Columbia Electric Railway
W.H. – Walked Highway

Edw. F. Bell
Commissioner of Immigration

11—4673

CLASS D.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read, and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Sheet No. 7

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sumas, Wash,

1	2		3	4	5	623	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Massel	Primary F.C.J. Victor E.	23		M. S.	Coal Miner	yes	yes	Belgium	French	Canada	Nanaimo, BC.	Uncle, Victor Delcourt, 2322 Prince Edward St. Vancouver, BC.	Wash.	Issaquah
2	Massel	Primary F.C.J. William	20		M. S.	Coal Miner	yes	yes	Belgium	French	Canada	Nanaimo BC.	uncle, As above	Wash.	Issaquah
DEBARRED	Collins	B.S.I. William Barton	32		M. S.	Laborer	yes	yes	England	English	Canada	Cegasiz, BC.	Mother, Mrs. Fannie Collins, 141 Suttor, Coalfield, Birmingham, England	Wash.	Seattle
4	Bjork	B.S.I. Jalmar	19		M. S.	Laborer	yes	yes	Russia	Scand.	Canada	Port Moody, BC.	Mother, Anna, Jastrakhustrajad, Romin, St. Petersberg, Russia	Wash.	Sumas
5	Peterson	Primary E.S.H. Erik	45		M. S.	Carpenter	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	Vancouver, BC.	Sis., Otto Peterson, Hegeskog, Golaba, Sweden	Wash.	Bellingham
DEBARRED	Sweeko	B.S.I. Matt	21		M. S.	Laborer	yes	yes	Austria	Slovak	Canada	Vancouver,	Father, John Sweeko, Pzopatz, Kapodistria, Austria	Wash.	Seattle
7	Ciaccia	Primary F.S.H. Ferdinando	20		M. S.	Laborer	yes	yes	Italy	South Italian	Canada	Kelowna, B.C.	Father, Paolo Ciaccia, Ovindoli, Aquila, Italy	Wash.	Seattle
8	Rainaldi	Primary F.S.H. Nicola	20		M. S.	Laborer	yes	yes	Italy	South Italian	Canada	Kelowna, B.C.	Father, Antonio Rainaldi, Ovindoli, Aquila, Italy	Wash.	Seattle
9	Nelson	Primary F.S.H. Axel	33		M. M.	Sawyer	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	Pine Grove, B.C.	Wife, Thyra Nelson, Pine Grove, B.C.	Wash.	Oso
10	Anderson	Primary F.C.J. John	27		M. S.	Laborer	yes	yes	Norway	Scand.	Canada	Lillooet, B.C.		Wash.	Spokane
11	Sandahl	Primary F.C.J. William	25		M. S.	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	None whose address is known	Mother, Clara Sandahl,	Wash.	Bellingham
12	Girardi	Primary F.S.H. Lorenzo	30		M. S.	Laborer	yes	yes	France	North Italian	Canada	Kamloops, BC.	Skola, Slussen, Sweden	Wash.	Sumas
13	Girardi	Primary F.S.H. Giocaeno	20		M. S.	Laborer	yes	yes	France	North Italian	Canada	Fraser Mills, BC.	Father, Giuseppe Girardi, Fraser Mills, BC.	Wash.	Sumas
14	Girardi	Primary F.S.H. Teresa	55		F. M.	None	yes	yes	Italy	North Italian	Canada	Fraser Mills, BC.	Father, As above	Wash.	Sumas
DEBARRED	Nukobratovic	Cargas, Mukich, Nukich B.S.I. Milan	28		M. S.	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	Canada	Fraser Mills, BC.	Father, As above	Wash.	Sumas
16	Box	Primary F.S.H. Harry	32		M. S.	Farm Laborer	yes	yes	England	English	Canada	Prince Rupert, BC.	Mother, Stana Nukobratovic, Kooringa, Aussera.	Wash.	Seattle
17	Watson	Primary F.C.J. William C.	33		M. S.	Laborer	yes	yes	Ireland	Irish	Canada	Chilliwack, BC.	Mother, Mary Box 85 Aberdeen St., Birmingham, Eng.	Ore.	Portland
18	Miletech	Alias, Miller, John Primary E.S.H. Joan	27		M. M.	Laborer	yes	yes	Austria	Slovenian	Canada	Kamloops, BC.	uncle, Peter H. Atkinson, Fairview, Vancouver, BC.	Wash.	Sumas
19	Fogaras	Primary E.S.H. Michal	24		M. S.	Laborer	yes	yes	Austria	Slovak	Canada	Port Alberni, BC.	Wife, Kata Miletech, Mother, Katherine Fogaras,	Wash.	Seattle
20	Bogenberger	Primary E.S.H. John	27		M. S.	Laborer	yes	yes	Germany	German	Canada	Ft. George, BC.	Olsavica, Austria Sister, Lina Bogenberger, Blending, Baaem, Germany	Wash.	Tacoma
21	Daniels	Primary F.C.J. Agnes	32		F. M.	None	yes	yes	England	English	Canada	Calgary, Alta.	Sister, Ada Johnston, 75 Rude Croix, Paris, France.	Wash.	Sumas
22	Daniels	Primary F.C.J. Gladys	4		F. S.	None	No	No	England	English	Canada	Calgary, Alta.	Aunt, As above	Wash.	Seattle
23	Fanger	Primary E.S.H. Albert	33		M. M.	Teamster	yes	yes	Switzerland	German	Canada	Vancouver, BC.	Father, Nicholas Fanger, Mission, BC.	Wash.	Seattle
24	Fanger	Primary E.S.H. Adeline	28		F. M.	None	yes	yes	Switzerland	German	Canada	Vancouver	Father in Law, As above	Calif.	San Francisco
DEBARRED	Bobick	B.S.I. Mate	23		M. S.	Laborer	No	No	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Father, Josef Bobick,	Calif.	San Francisco
26	Macken	Primary F.S.H. Erik	44		M. M.	Cabinet Maker	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Vancouver	Smatke, Austria	Wash.	Sumas
27	Macken	Primary F.S.H. William	23		M. S.	Carpenter	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Vancouver	Wife, Annie Macken, Wasa, Finland	Wash.	Bellingham
28	Geraldi	B.S.I. Giuseppe	62		M. M.	None	yes	yes	Italy	Naval Italian	Canada	Fraser Mills, BC.	Mother, Annie Macken, Wasa, Finland	Wash.	Bellingham
DEBARRED	Wensko	B.S.I. Josef	26		M. M.	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Eyshaw, Alta.	Son, Giovanni B. Geraldi, Fraser Mills, BC.	Wash.	Sumas
30	Segedi	Carl	27		M. S.	Blacksmith	yes	yes	Austria	Croatian	Canada	Kilgard, B.C.	Wife, Maria Wensko, Widow Petrovic, Serbia, Russia Father, Nicola Segedi, Petrovic, Mukovar, Austria	Wash.	Seattle
51	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.

MONTH OF August 24, 1913 — Class D.

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.									SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25		26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	$60.	yes	1894	Wash.	about 1896	Machen, Eliza Massot, Issaquah, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	5½	Med.	Brn.	Hazel	Mole right jaw.	Belgium	Antwerp	C.P.R. Boston	Feb., 1914	Antwerp	1913 Aug. 13
2	yes	Self.	18.	yes	1894	Wash.	about 1896	Mother, as above.	"	"	"	"	Good	no	5	4½	Fair	Lt. Brn.	Blue	None	Belgium	Antwerp	C.P.R. Boston	Feb., 1914	Antwerp	Aug. 13
3	no	Brother-in-law	1.	yes	1907 1911	L.P.C.	Mar., 1911	No address	"	"	"	"	Good	no	5	8¼	Ddk.	Ddk. Brn.	Brn.	Cross Love on L wrist. tattooed left forearm	England	Birmingham	W.B.C.E.R. Halifax	Nov. 1908	Virginian	Aug. 14
4	yes	Self	12.	no				No address	"	"	"	"	Good	no	5	6¼	Ruddy	Blonde	Blue	None	Russia	St. Petersburg	B.C.E.R. Quebec	Sep. 15. 1911	Empress of Ireland	Aug. 14
5	no	Self	40.	yes	1898 1912	Minn.	Aug. 1, 1912	No address	"	"	"	"	Good	no	5	7¼	Ddk. Med.	Sandy	Blue	Face freckled Straight of chin	Sweden	Kallmar	B.C.E.R. N.Y.	May 1898	Unknown	Aug. 15
6	no	Self	120.	yes	1910 1912	A.C.L.	May 1912	No Address	"	"	"	yes	Good	no	5	6	Med.	Brn.	Blue	Scar base right thumb Pit over right eyebrow	Austria	Austria	C.P.R. N.Y.	Mar. 18, 1910	La Touraine	Aug. 16
7	yes	Self	120.	yes	1909	Trans. Boston	Feb., 1909	Italian Consul, Seattle, Wash.	"	"	"	no	Good	no	5	1½	Ddk.	Blk.	Brn.		Italy	San Potito	C.P.R. Boston	Feb 22 1907	Cretic	Aug. 16
8	yes	Self	75.	yes	1911	Trans. N.Y.	Apl., 1911	Italian Consul, Seattle, Wash.	"	"	"	"	Good	no	5	9½	Ddk.	Ddk. Brn.	Hazel	None	Italy	Ovindoli	C.P.R. N.Y.	Apl. 3, 1911	Cretic	Aug. 16
9	no	Self	15.	yes	1908 1910	Mich. Canada.	Mar., 1910	No address	"	"	"	"	Good	no	5	10½	Med.	Brn.	Blue	Right index Crooked	Sweden	Wadmland	B.C.E.R. N.Y.	Feb., 1908	Mauretania	Aug. 16
10	no	Self	25.	yes	1907 1912	Various	May, 1912	No address	"	"	"	"	Good	no	5	8	Ddk. Ruddy	Auburn	Blue	None	Norway	Tvergn	C.P.R. Quebec	May, 1907	Ionian	Aug. 17
11	yes	Self	35.	yes	1911 1912	Minn.	Aug 1, 1912	Friend, Truman Olson, 2006 J. St., Bellingham, Wn.	"	"	"	"	Good	no	5	9	Fair	Lt. Brn.	Blue	None	Sweden	Gottenborg	C.P.R. Boston	May 10, 1911	Dominion	Aug. 17
12	yes	Self	50.	no				No address	"	"	"	"	Good	no	5	8½	Ddk.	Blk.	Hazel	Mole left chin	France	Maurienne St Julien de	B.C.E.R. Quebec	Sep. 12, 1904	Kensington	Aug. 17
13	yes	Self	50	no				No address	"	"	"	"	Good	no	5	8	Ddk.	Blk.	Brn.	Mole right chin	France	Maurienne St Julien de	B.C.E.R. St John	Apl 5, 1910	Sardinian	Aug. 17
14	yes	Son		no				No address	"	"	"	"	Good	no	5	5	Ddk	Blk.	Brn.	None	Italy	Caluss	B.C.E.R. St John	Apl 5, 1910	Sardinian	Aug. 17
15	no	Walked	100.	yes	1907 1911	D.C.D.	1911	Friend, Geo. Tesher, 167 Washington St. Seattle	"	"	"	"	Teacher	no	5	7¾	Med.	Ddk. Brn.	Gray	Mole right cheek	Austria	Kraainga	W.H. N.Y.	Spring 1907	Frankfort	Aug. 18
16	no	Self	75.	yes	1902 1908 1911	Pa. Ohio and Ill.	Dec., 1911	No Address	"	"	"	"	Good	no	5	8½	Ddk. Med.	Ddk. Brn.	Brn.	None	England	Stourbridge	W.B. Quebec	Dec. 1911	Dominion	Aug. 18
17	yes	Self	7.	yes	1885 1912	Alaska and Wash.	July 1912	Friend, Richard Wallace, Sumas, Wash.	"	"	"	"	Good	no	5	8½	Med.	Brn.	Blue	End right middle finger slightly deformed	Born at Sea	Sailing vessel Jessie Atkinson	C.P.R. Montreal	about 1880	Sailing vessel Jessie Atkinson	Aug. 18
18	yes	Self	66.	yes	1906 1912	Wash.	June, 1912	No Address	"	"	"	"	Good	no	5	5½	Ruddy	Brn.	Blue	Scar left cheek	Austria	Wernsiel	C.P.R. Baltimore	Mar., 1906	Bristol	Aug. 19
19	no	Self	35.	yes	1906 1912	Wash.	Apl., 1912	Friend, Mike Fabrik, 2147 - S. E. St. Tacoma, Wn.	"	"	"	"	Good	no	5	8	Med.	Dark Brn.	Blue	Mole left cheek Mole right cheek	Austria	Alsatia	C.P.R. N.Y.	Mar., 1906	Mayen	Aug. 19
20	no	Walked	25.	yes	1909 1910	Wis.	Fall 1910	No Address	"	"	"	"	Good	no	5	6	Ruddy	Brn.	Gray	Mole Badge of nobility	Germany	Bogersing	W.H. N.Y.	Dec., 1909	Vaderland	Aug. 19
21	yes	Husband	5.	no				Husband, John Daniels, 4119 - 38th Ave. S.E., Seattle, Wn.	"	"	"	"	Good	no	5	9	Med.	Brn.	Brn.	None	England	Birmingham	C.P.R. Quebec	Nov. 17, 1911	Virginian	Aug. 21
22	yes	Father		no				Father, As above.	"	"	"	"	Good	no			Fair	Lt. Brn.	Gray	None	England	Birmingham	C.P.R. Quebec	Nov. 17, 1911	Virginian	Aug. 21
23	yes	Self	400	yes	1888 1912	Calif.	May, 1912	Sister in Law, Julia Fredericks, 41 4th and Webster Sts. San Francisco	"	"	"	"	Good	no	5	8	Fair	Brn.	Brn.	None	Switzerland	Obwalden	C.P.R. N.Y.	Aug. 13 1888	La Bourgogne	Aug. 21
24	yes	Husband		yes	Birth 1912	Calif. and N.Y.	May, 1912	Sister, As above	"	"	"	"	Good	no	5	5	Med. Ddk.	Brn.	Brn.	Mole left cheek	U.S.A.	Brooklyn N.Y.	C.P.R.	"	"	Aug. 21
25	yes	Self	22	yes	1907 1910	L.P.C. Calif.	Apl., 1910	No address	"	"	"	"	Good	no	5	8½	Med.	Brn.	Brn.	Small scar left of nose	Austria	Smacke	B.C.E.R. N.Y.	Feb 25 1907	Dominion	Aug. 21
26	no	Self	50.	yes	1906 1907 1911 1912	N.Y. and Mass.	Aug. 1, 1912	No address	"	"	"	"	Good	no	5	10½	Ruddy	Blk.	Brn.	None	Finland	Wasa	B.C.E.R. Boston	July 1911	Cymric	Aug. 21
27	no	Father		yes	1911 1912	Mass.	Aug. 1, 1912	No Address	"	"	"	"	Good	no	5	9½	Med.	Brn.	Brn.	Mole near Chin	Finland	Wasa	B.C.E.R. Boston	July 1911	Cymric	Aug. 21
28	yes	Son	25.	no				Son, Lozenzo Gerardi, Sumas, Wash.	"	"	"	"	Good	no	5	5	Med.	Gray	Blue	Ends of right index and middle fingers off	Italy	Tovsino	B.C.E.R. St. John	Mar. 29 1910	Sardinian	Aug. 21
29	yes	Self	120.	no		L.P.C.		Cousin, Alex. Dulokewsky, 76 Main St., Seattle, Wash.	"	"	"	"	Good	no	5	5¾	Med.	Brn.	Brn.	Mole outer Corner right eye	Russia	Gherashova	C.P.R. Quebec	Jan 10, 1911	Pisa	Aug. 21
30	no	Self	130.	yes	1904 1910	Calif. Ohio Wash. and Ore.	Jan 6, 1910	Friend, Martin Velasco, 665 Lane St. Seattle, Wash.	"	"	"	"	Good	no	5	8¼	Ddk.	Brn.	Brn.	Scar under left eye	Austria	Kerestin Carz	B.C.E.R. N.Y.	Oct. 14 1914	Saltonia	Aug. 21

C.P.R. - Canadian Pacific Railway
W.B.C.E.R - Walked British Columbia Electric Railway Tracks
B.C.E.R. - British Columbia Electric Railway
W.H. - Walked Highway

11—4978

Edw. L. Corwin
Immigrant Inspector.

CLASS D.

U.S. IMMIGRATION

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. 8

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sumas, Wash.

1	2		3		4	5	624	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Sebastiani	Primary E.S.H. Nunzio	25		M.	S.	Laborer	yes	yes	Italy	South Italian	Canada	Kelowna, B.C.	Mother, Kristina Sebastiani Orindoli, Aquila, Italy	Wash.	Seattle
2	Johanson	Primary E.S.H. Edward	32		M.	M.	Laborer	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Regina, Sask.	Friend, Chas. Matila, 1356 Retallack St. Regina, Sask.	Ore.	Salem
3	Johanson	Primary E.S.H. Ada	25		F.	M.	Laborer	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Regina, Sask.	Friend, Chas. Matila, as above	Ore.	Salem
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
52	NOT USED															

"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

13—6978

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August 24, 1913

Class 20.

(OVER.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25		26	27		28	29		30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in consequence of any offer, solicitation, promise, or agreement, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	$60. ✓	No			No address	no	no	no	no	Good	no	5	6½	Dk.	Blk.	Brn.	Large mole right cheek	Italy	Caindoli	C.P.R. St John	Jn. 3, 1911	Montreal	1913 Aug. 23
2	yes	Self	$800. ✓	Yes	1907	Trans. Boston	Spring 1907	No address	"	"	"	"	Good	no	5	11	Med	Fair	Hazel	None	Finland	Bjemburks	C.P.R. Boston	Spring 1907	Guernia	Aug. 24
3	yes	Self		Yes	1902 1910	Mich. and Minn	Apl., 1910	No address	"	"	"	"	Good	no	5	5	Med.	Lt. Brn.	Blue	None	Finland	Alavoods	C.P.R. N.Y.	Oct., 1905	Baltic	Aug. 24
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

C.P.R. - Canadian Pacific Railway

CLASS D.

Edw. F. Corwith
Immigrant Inspector.

11—4073

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR IN CHARGE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 9 ..... 11—1904

PORT OF Sumas, Wash.

625

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Baird	Primary E.S.H. Nathan M.	49		M S.	Farmer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Calgary, Alta.	Mother, Seraphina Baird, Prince Leicester, N.S.	Wash.	Beach Diamond
2	Baird	Primary T.P.C. Blanche	42		F M.	None	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Calgary, Alta.	Sister, Maud Nelson, Spring Hill, N.S.	Wash.	Beach Diamond
3	Chapman	Primary F.C.J. Oscar	60		M S.	Contractor	yes	yes	Canada	English	Canada	Innisfail Alta	Friend, Wm. Beaver, Innisfail, Alta.	Wash.	Bellingham
4	Roach	Primary F.C.J. Harold	14		M S.	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Lion Valley, B.C.	2d Cousin, Samuel Roach, Mission, B.C.	Wash.	Bellingham
5	Broten	Primary E.S.H. John	22		M M.	Contractor P.R.	yes	yes	Canada	Scand	Canada	Golden, B.C.	Father, Peter Hanson, Bramble, Norway	Wash.	Seattle
DEBARRED	Marley	B.S.I. Edgar	18		M. S.	Waiter	yes	yes	Canada	English	Canada	Victoria, B.C.	Father, John Marley, 816 Blanchard St., Victoria, B.C.	Wash.	Seattle
DEBARRED	Johnson	B.S.I. Hugo A.	19		M S.	Saw Edger	yes	yes	Canada	Scand.	Canada	New Westminster	Father, Alex. Johnson, 1009 Queen St., New Westminster, B.C.	Wash.	Anacortes
DEBARRED	Houston	B.S.I. Thomas	50		M S.	Laborer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Abbotsford, B.C.	Bro., James Houston, Swartz Creek, Mich.	No place in particular	
9	Clark	Primary E.S.H. James Frank	39		M M.	Shingle Weaver	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Plaster Rock, N.B.	Bro., George E. Clark, Fredericton, N.B.	Wash.	Centralia
10	Clark	Primary E.S.H. Jessie H. 3028	34		F M.	None	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Plaster Rock, N.B.	Bro. in Law, As above,	Wash.	Centralia
11	Clark	Primary E.S.H. Reginald M.	3		M. S.	None	no	no	Canada	Scotch	Canada	Plaster Rock, N.B.	Uncle, As above	Wash.	Centralia
12	Clark	Primary E.S.H. Bona F.	1		F. S.	None	no	no	Canada	Scotch	Canada	Plaster Rock, N.B.	Uncle, As above	Wash.	Centralia
13	Tyson	Primary E.S.H. John	39		M M.	Bricklayer	yes	yes	Canada	English	Canada	Abbotsford, B.C.	Daughter, Mamie Tyson, Abbotsford, B.C.	Wash.	Sumas
14	Tyson	Primary E.S.H. Bertha P.	42		F M	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Abbotsford, B.C.	Daughter, As above	Wash.	Sumas
15	Tyson	Primary E.S.H. Kirby	2		M S.	None	no	no	Canada	English	Canada	Abbotsford, B.C.	Sister, As above	Wash.	Sumas
16	Ellis	Primary F.C.J. Mervyn	23		M S.	Baker	yes	yes	Canada	English	Canada	Calgary, Alta.	Mother, Mrs. Wm. Ellis, 567 Spence St., Winnepeg, Man.	Wash.	Seattle
17	Smith	Primary E.S.H. James F.	18		M S.	Laborer	yes	yes	Canada	English	Canada	Matsqui, B.C.	Father, James Smith, Sumas New Westminster, B.C.	Wash.	Bellingham
18	McKerrell	Primary E.S.H. Donald	39		M S.	Farm Laborer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Langley Prairie, B.C.	Bro., Robt. McKerrell, Gen. Del., Calgary, Alta.	Wash.	Sumas
19	Twohey	B.S.I. Dennis	76		M M.	Gardner	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Winnepegosis, Man.	Daughter, Mrs. M. E. Porter, 640 Marion Ave., Winnepeg, Man.	Wash.	Lynden
20	Twohey	B.S.I. Mary	66		F M.	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Winnepegosis, Man.	Daughter, As above.	Wash.	Lynden
21	Parsons	Primary E.S.H. Phyllis	23		F M.	None	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Lillooet, B.C.	Husband, A. J. Parsons, Lillooet, B.C.	Ore.	Portland
22	Bowman	Primary F.C.J. Otto	33		M S.	Log Engineer	yes	yes	Canada	German	Canada	Halkirk, Alta.	Father, H. Bowman, Halkirk, Alta.	Wash.	Lynden
23	Wilson	Primary E.S.H. William L.	42		M Wd.	Laborer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Savana, B.C.	Sister, Agnes Wilson, Kirkcaldy, Scotland	Wash.	Seattle
24	Dent	Primary F.C.J. Edward	28		M S.	Clerk	yes	yes	Canada	English	Canada	Edmonton, Alta.	Father, A. Dent, 188 Whamcliffe Rd., London, Ont.	Wash.	Neal Yakima
25	McGough	Primary F.C.J. Jas	49		M S.	Labarer	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Chilliwack, B.C.	Cousin, H. Montgomery, Wyoming, Ont.	Wash.	Bellingham
26	Morrison	Primary F.C.J. William	71		M Wd.	None	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Hamilton, Ont.	Son, Thomas Morrison, 99 Fraser Ave. E. Hamilton, Ont.	Calif.	San Anselmo
27	Morrison	Primary F.C.J. William M.	19		M S.	Labarer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Hamilton, Ont.	Bro., As above	Calif.	San Anselmo
28	Prosloske	Primary E.S.H. Nicholas	32		M M.	Labarer	yes	yes	Canada	Polish	Canada	Peadonville, B.C.	Bro., Joseph Prosloske, Allegrine, B.C.	Wash.	Acme
29	Prosloske	Primary E.S.H. Minnie	38		F M	None	yes	yes	Canada	German	Canada	Peadonville, B.C.	Bro. in Law, As above	Wash.	Acme
30	Homer	Primary E.S.H. John B.	41		M Wd.	Cook	yes	yes	Canada	German	Canada	Kamloops, B.C.	Sister, Teresa Wirl, Fels, Germany	Wash.	Seattle
53	NOT USED														

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Minor Children { Tyson, Frank - U.S.C. Mary Hannah Tyson
Tyson, Mariana - U.S.C.
Tyson, Jack - U.S.C. John Tyson

CLASS E.

Per order of July 28 1913 Bureau of Immigration file 925 [illegible]

"Not to land in the United States"

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF July 24, 1913 CLASS E.

(OVER.)

11—1304

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	100.	yes	1887 1892 1907	La. and Mass.	May, 1909	Bro. in Law, Isaac Skidmore, Black Diamond, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Ruddy	Sandy	Hazel	None	Canada	Leicester, N.S.	C.P.R.			1913 July 25
2	yes	Husband		yes	1891 1893	Wash.	1893	Bro., As above.	"	"	"	"	Good	No	5	7	Med.	Dk. Bro.	Bro.	Scar left forearm	Canada	Canaan, N.S.	C.P.R.			July 25
3	yes	Self	150.	yes	Birth & 1894	Kan., Tex. and Sec.	May, 1894	No Address	"	"	"	"	Good	No	5	8	Fair	Gray	Blue	None	U.S.A.	Bingham, Pa.	C.P.R.			July 25
4	yes	Father	2.	No				Father, John Roach, Gen. Del., Bellingham, Wash.	"	"	"	"	Good	No	"	"	Med.	Bro.	Bro.	None	Canada	Ft. Hope, Man.	C.P.R.			July 27
5	yes	Self	310.	yes	1903 1910	Various	Summer, 1910	No Address	"	"	"	"	Good	No	5	7½	Dk.	Lt. Bro.	Blue	Wart on bridge of nose	Norway	Aleamen	C.P.R.	Aug., 1908	Parisian	July 27
6	No	Walked	None	yes	1913	Wash. L.P.C.	May, 1913	No Address	"	"	"	"	Good	No	5	4	Dk.	Dk. Bro.	Bro.	Scar front left ear	Australia	Brisbane	W.H.	About, 1898	Makura	July 28
7	No	Walked	None	yes	1909 1wk.	Wash. L.P.C.	Spring 1909	No address	"	"	"	"	Good	No	5	9½	Fair	Lt. Bro.	Blue	Fingers Cigarette Smoker. Right eye cast.	Canada	New Westminster, B.C.	W.H.			July 28
8	No	Walked	10 cts	yes	Off and on since Birth 1873	Wash. L.P.C.	June, 1913	No Address	"	"	"	"	Good	No	5	6¼	Med.	Grey	Blue	Scar between eyebrows. Pit bridge of nose	Canada	Angerson, Ont.	W.H.			July 28
9	yes	Self	115.	yes	1904 1907	Me.	Summer, 1907	Father in Law, Samuel McFarland, 929-S. St., Centralia, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	7	Med.	Ruddy	Bro.	Black	None	Canada	Sunbury Co. N.B.	C.P.R.			July 28
10	yes	Husband		yes	1904 1907	Me.	Summer, 1907	Father, As above	"	"	"	"	Good	No	5	8½	Med.	Bro.	Blue	None	Canada	Three Brooks, N.B.	C.P.R.			July 28
11	No	Father		No				Grandfather, As above	"	"	"	"	Good	No	"	"	Fair	Lt.	Blue	None	Canada	Plaster Rock, N.B.	C.P.R.			July 28
12	No	Father		No				Grandfather, As above	"	"	"	"	Good	No	"	"	Fair	Lt.	Blue	None	Canada	Plaster Rock, N.B.	C.P.R.			July 28
13	yes	Self	110	yes	1903 1910	Wash.	Aug., 1910	No Address	"	"	"	"	Good	No	5	10½	Med. Ruddy	Dk. Bro.	Blue	Irregular teeth	England	Rellverston	B.C.E.R.	Dec. 1902	Tunisian	July 28
14	yes	Husband		yes	1903 1910	Wash.	Aug., 1910	No Address	"	"	"	"	Good	No	5	6	Dk.	Bro.	Bro.	None	England	Cletheroe	B.C.E.R.	Dec. 1902	Tunisian	July 28
15	No	Father		No				No Address	"	"	"	"	Good	No	"	"	Fair	Bro.	Bro.	None	Canada	New Westminster, BC	B.C.E.R.			July 28
16	yes	Self	130.	yes	4 mos. 1898	N.Y.	1898	Friend, Alistar Tyamble, Ethelton Hotel, Seattle, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	11	Fair	Bro.	Bro.	Face slightly freckled	Canada	St. Catherine, Ont.	C.P.R.			July 29
17	No	Walked	20.	No				No Address	"	"	"	"	Good	No	5	8¼	Med.	Bro.	Blue	None	England	Birmingham	W.H.		Lake Manitoba	July 29
18	yes	Self	12	yes	1907	Wash.	Fall, 1907	No Address	"	"	"	"	Good	No	5	9½	Dk.	Gray-Brown	Gray	Scar left cheek Mole right cheek	Scotland	Isle of Islay	B.C.E.R.	Fall 1903	Unknown	July 29
19	yes	Self	1000.	yes	1866 1898	Minn.	Mar., 1898	Friend, O.B. Carter, Lynden, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	11	Med.	Grey	Blue	Mole between eyebrows	Canada	Lindsay, Ont.	C.P.R.			July 30
20	yes	Husband		yes	Birth & 1898	Minn.	Mar., 1898	Friend, As above.	"	"	"	Chronic Bronchitis	No	No	5	8	Med	Grey	Blue	Protruding frontal left cheek bone	U.S.A.	St. Clair, Mich.	C.P.R.			July 30
21	No	Self	200.	yes	Birth & Off and on 1913	Mid. West.	July 17, 1913	Mrs. N. E. Elliott, 441- E. 43rd St., Portland	"	"	"	"	Good	No	5	0	Fair	Blonde	Blue	None	U.S.A.	Jamestown, N.Y.	C.P.R.			July 31
22	yes	Self	40.	yes	Birth & 1906	Wis., Mich. and Dak.	Mar., 1906	Uncle, John Conson, Lynden, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	6½	Med.	Bro.	Blue	Little finger	U.S.A.	Essexville, Mich.	C.P.R.			Aug. 2
23	No	Self	121.	yes	1901 1907	N.C.	Mar., 1907	No Address	"	"	"	"	Good	No	5	11½	Med. Ruddy	Dk. Bro.	Hazel	Mole right cheek	Scotland	Dundee	C.P.R.	Jan., 1901	Unknown	Aug. 2
24	yes	Self	25.	No				No Address	"	"	"	"	Good	No	5	8½	Med.	Bro.	Bro.	None	Canada	Mitchell, Ont.	C.P.R.			Aug. 2
25	No	Self	30.	yes	1885 Off and on 1895 1912	N.Y. and Wash.	Dec., 1912	Friend, Geo. Robinson, City Bakery, Bellingham, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	7	Med.	Lt. Bro.	Blue	None	Canada	Toronto, Ont.	B.C.E.R.			Aug. 2
26	yes	Daughter	9.	No				Daughter, Mrs. Robt. Wallace, San Selmo, Calif.	"	"	"	"	Good	No	5	7	Med	Grey	Blue	None	Scotland	Blantyre	C.P.R.	Oct., 1906	Ackenia	Aug. 3
27	yes	Self	8.	No				Sister, As above	"	"	"	"	Good	No	5	9¼	Med.	Bro.	Bro.	None	Scotland	Bridgeton	C.P.R.	Oct 1906	Ackenia	Aug. 3
28	yes	Self	20.	yes	1901 1907	Wash.	1907	No address	"	"	"	"	Good	No	5	5	Med.	Bro.	Bro.	None	Austria	Unknown	Unknown H	Cebaus 1896	Unknown	Aug. 4
29	yes	Husband		yes	Birth & 1907 1887 1904	Mo. and Wash.	1907 Last Feb. 1913	Mackey, Mrs. D. L. Smith, R.F.D. #1, Sumas, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	6	Med.	Bro.	Grey	Mole right side nose	U.S.A.	Gorrick, Mo.				Aug. 4
30	yes	Self	225.	yes	1913	Various	1913	No Address	"	"	"	"	Good	No	5	8½	Med. Dk.	Bro.	Bro.	Scar over bridge of nose	Germany	Zels	C.P.R.	June, 1907	Scandinavian	Aug. 4

Line 30. Landed, N.y. Feb. 14, 1913, Kroneland.

C.P.R. — Canadian Pacific Railway
B.C.E.R. — British Columbia Electric Railway
W.H. — Walked Highway
H. Highway

Thos. P. Cook

Edw. A. Darwitz
Immigration Inspector

CLASS E. 11—1304

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1504

NOT USED

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 10 — 11—1864

PORT OF Sumas, Wash.

626

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
														Appealed Aug. 5/13. Mail file, 10986/843 Bond authorized Aug 27/13 Entered U.S. Sept. 30/13.		
DEBARRED	Hay	B.S.I. Marie	43		F.	M.	None	yes	yes	Canada	Scand.	Canada	Chilliwack, B.C.	Father, Christian Nielson,	Iowa	Wheatland
DEBARRED	Hay	B.S.I. Nora	3		F.	S.	None (Refer to line 1.)	no	no	Canada	English	Canada	Chilliwack, B.C.	Fredericks Gede, Denmark. Grandfather,	Iowa	Wheatland
DEBARRED	Hay	B.S.I. Frank		9	M.	S.	None (Refer to line 1.)	no	no	Canada	English	Canada	Chilliwack, B.C.	As above. Grandfather,	Iowa	Wheatland
4	Kenney	Primary E.S.H. Lawrence	31		F.	M.	None	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Calgary, Alta.	As above Father, Andrew Pepper,	Calif.	San Francisco
5	Kenney	Primary E.S.H. Darnell	9		F.	S.	None	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Calgary, Alta.	Addison, Ont. Grandfather,	Calif.	San Francisco
6	Wiebe	Primary C.W. V.V. 35787 1/30/ E.S.H. Aaron	21		M.	M.	Laborer	yes	yes	Canada	German	Canada	Nakusp, B.C.	As above Father in Law, John Peters, Nakusp, B.C.	Ore.	Dalles
7	Wiebe	Primary E.S.H. Agatha	20		F.	M.	None	yes	yes	Canada	German	Canada	Nakusp, B.C.	Father in Law, As above	Ore.	Dalles
8	Wiebe	Primary E.S.H. Esther		7	F.	S.	None	no	no	Canada	German	Canada	Nakusp, B.C.	Grandfather, As above	Ore.	Dalles
9	McKay	Primary F.C.J. William Al.	38		M.	M.	Bricklayer	yes	yes	Canada	Scotch	Exit Detroit U.S.A.	Seattle, Wash.	Father, Peter McKay, Contractor, Hamilton, Ont,	Wash.	Seattle
10	Sumner	Primary F.C.J. Albert	51		M.	D.	Farmer	yes	yes	Canada	English	Canada	Silver Creek, B.C.	Son, Norman Sumner, Silver Creek, B.C.	Wash.	Sumas.
11	Bengtson	Primary E.S.H. Anna	40		F.	M.	None	yes	yes	Canada	Scand.	Canada	Wetaskiwin, Alta.	Bro. in Law, Chas. Olin, Wetaskiwin, Alta.	Wash.	Anacortes
12	Bengeson	Primary E.S.H. Teckla	12		F.	S.	None	yes	yes	Canada	Scand.	Canada	Wetaskiwin, Alta.	Uncle, As above	Wash.	Anacortes
13	Bengtson	Primary E.S.H. Charles	10		M.	S.	None	yes	yes	Canada	Scand.	Canada	Wetaskiwin, Alta.	Uncle, As above	Wash.	Anacortes
14	Bengtson	Primary E.S.H. Edith	9		F.	S.	None	yes	yes	Canada	Scand.	Canada	Wetaskiwin, Alta.	Uncle, As above	Wash.	Anacortes
15	Bengtson	Primary E.S.H. Esther	8		F.	S.	None	yes	yes	Canada	Scand.	Canada	Wetaskiwin, Alta.	Uncle, As above.	Wash.	Anacortes
16	Bengtson	Primary E.S.H. Mary	5		F.	S.	None	no	no	Canada	Scand.	Canada	Wetaskiwin, Alta.	Uncle, As above	Wash.	Anacortes
17	Bengtson	Primary E.S.H. Cecelia	3		F.	S.	None	no	no	Canada	Scand.	Canada	Wetaskiwin, Alta.	Uncle, As above.	Wash.	Anacortes
18	Bengtson	Primary E.S.H. Mabel	2		F.	S.	None	no	no	Canada	Scand.	Canada	Wetaskiwin, Alta.	Uncle, As above	Wash.	Anacortes
19	Davidoff	B.S.I. Nicolas	12		M.	S.	None	no	no	Canada	Russian	Canada	Verigin, Sask.	Father, Grandfather, Nicolai Verigin, Sask.	Ore.	Albany
20	Davidoff	B.S.I. Elizabeth	5		F.	S.	None	no	no	Canada	Russian	Canada	Verigin, Sask.	Grandfather, As above	Ore.	Albany
21	Davidoff	B.S.I. Nickichwar	1		M.	S.	None	no	no	Canada	Russian	Canada	Verigin, Sask.	Grandfather, As above	Ore.	Albany
22	Davy	Primary E.S.H. Wallace	36		M.	M.	Painter	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Abbotsford, B.C.	Wife, Florence Davy, Abbotsford, B.C.	Wash.	Blaine
23	Lapierre	Primary F.C.J. Virgelle	34		M.	Wd.	Carpenter	yes	yes	Canada	French.	Canada	Morse, Sask.	Bro., Ben. Lapierre, St. Eline, P.Q.	Wash.	Seattle
24	Sheppard	Primary F.C.J. Roy L.	21		M.	S.	Bookkeeper	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Morse, Sask.	Mother, Mrs. W. J. Pollack, Corbett, Ont.	Wash.	Seattle
25	Flynn	Primary E.S.H. Dalton	23		M.	S.	Laborer	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver, B.C.	Bro. Harry Flynn, Woolington, N.S.W., Australia	Wash.	Wahl
26	Williams	Primary E.S.H. William David	23		M.	S.	Teamster	yes	yes	Canada	English	Canada	Matsqui, B.C.	Aunt, Annie Walton, Liverpool, England	Wash.	Spokane
27	Barker	Primary F.C.J. Emma	33		F.	M.	None	yes	yes	Canada	Scand.	Canada	Kitcoty, Alta.	Father, Fred Golden, Frog Lake, Alta.	Wash.	Snohomish
28	Barker	Primary F.C.J. Giles J.	9		M.	S.	None	yes	yes	Canada	Scand.	Canada	Kitcoty, Alta.	Grandfather, As above.	Wash.	Snohomish
29	Barker	Primary F.C.J. Champ J.	5		M.	S.	None	no	no	Canada	Scand.	Canada	Kitcoty, Alta.	Grandfather, As above	Wash.	Snohomish
30	Rollag	Primary F.C.J. Knute H.	57		M.	M.	Farmer	yes	yes	Canada	Scand	Canada	Matsqui, B.C.	Sister, Mrs. Gertie Fredericksen, Matsqui, B.C.	Wash.	Bellingh
31	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Bengtson, Lena, Age 18 - U.S.C. CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF Aug. 24, 1913

CLASS E.

(OVER.)

No. on list.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	16 If Yes— Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 If in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by means of any prepaid ticket, or by the payment of any person, express or railroad company, in whole or in part?	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Ft.	24 Height. Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.	29 Seaport of Landing.	29 Date of Landing.	30 Name of SS.	31 Date of Examination.
1	No	City of Chilliwack 50	Yes	1909 and was	Assisted Alien	Dec. 1909		Sister, Mrs. Meta Overgaard, Wheatland, Boca	Yes	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Grey	Bro.	None	Denmark	Gemels	B.C.E.R.			1913
2	No	City of Chilliwack	No		Assisted Alien			Aunt.	Charity yes	"	"	"	Good	No	"	"	Med.	Lt. Bro.	Bro.	None	Canada	Vancouver, B.C.	B.C.E.R.			Aug. 5
3	No	City of Chilliwack	No		Assisted Alien			Aunt.	Charity yes	"	"	"	Good	No	"	"	Med.	Lt. Bro.	Bro.	None	Canada	Chilliwack, B.C.	B.C.E.R.			Aug. 5
4	No	Self 125	No					Husband, Wm. Kenney, 2514 - 3rd Ave., Seattle, Wn.	Charity	"	"	"	Good	No	5	0	Med.	Bro.	Blue	None	Canada	Chilliwack, B.C.	C.P.R.			Aug. 5
5	No	Mother	No					Father.	No	"	"	"	Good	No	5	6	Med.	Bro.	Blue	None	Canada	Addison, Ont.	C.P.R.			Aug. 5
6	Yes	Self 30	Yes	1911	Ore.	Dec. 29 1911		Father, John N. Wiebe, Halbo, Ore.	"	"	"	"	Good	No	"	"	Fair	Lt. Bro.	Grey	None	Canada	Perth, Ont.	C.P.R.			Aug. 5
7	Yes	Husband	No					Father in Law.	"	"	"	"	Good	No	5	7	Med. Dk.	Bro.	Bro.	Mole left side of nose	Canada	Steinbach, Man.	C.P.R.			Aug. 5
8	No	Father	No					Grandfather.	"	"	"	"	Good	No	5	4	Dk.	Bro.	Bro.	Mole right cheek	Canada	Plumas, Man.	C.P.R.			Aug. 5
9	Yes	Self 40	Yes	1911 1913	Wash.	June, 1913		Wife, Mary McKay, 1756 Rainier Ave., Seattle,	"	"	"	"	Good	No	"	"	Med.	Bro.	Bro.	None	Canada	Aberdeen, Sask.	C.P.R.			Aug. 5
10	No	Self 180	No						"	"	"	"	Good	No	5	8	Fair	Bro.	Blue	None	Canada	Hamilton, Ont.	C.P.R.			Aug. 5
11	Yes	Husband 100	Yes	1893 1897	R. I.	1897		No address Husband, Axel Bengtson, Anacortes, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	5¾	Med. Dk.	Bro.	Blue	None	England	Manchester	B.C.E.R.	July 1906	Montreal	Aug. 6
12	Yes	Father	No					Father,	"	"	"	"	Good	No	5	5	Med. Ruddy	Bro.	Blue	Mole left cheek	Sweden	Blisberg	C.P.R.	1893	Boston	Aug. 9
13	Yes	Father	No					Father, as above.	"	"	"	"	Good	No	"	"	Fair	Blonde	Blue	None	Canada	Wetaskiwin, Alta.	C.P.R.			Aug. 9
14	Yes	Father	No					Father, as above.	"	"	"	"	Good	No	"	"	Fair	Blonde	Blue	None	Canada	Wetaskiwin, Alta.	C.P.R.			Aug. 9
15	Yes	Father	No					Father, as above.	"	"	"	"	Good	No	"	"	Fair	Blonde	Blue	None	Canada	Wetaskiwin, Alta.	C.P.R.			Aug. 9
16	Yes	Father	No					Father, as above.	"	"	"	"	Good	No	"	"	Fair	Blonde	Blue	None	Canada	Wetaskiwin, Alta.	C.P.R.			Aug. 9
17	Yes	Father	No					Father, as above	"	"	"	"	Good	No	"	"	Fair	Blonde	Blue	None	Canada	Wetaskiwin, Alta.	C.P.R.			Aug. 9
18	Yes	Father	No					Father, as above	"	"	"	"	Good	No	"	"	Fair	Blonde	Blue	None	Canada	Wetaskiwin, Alta.	C.P.R.			Aug. 9
19	Yes	Father	None	No				No address	"	"	"	"	Good	No	"	"	Fair	Auburn	Blue	None	Canada	Wetaskiwin, Alta.	C.P.R.			Aug. 9
20	Yes	Father	None	No				No address	"	"	"	"	Good	No	"	"	Fair	Auburn	Blue	None	Canada	Weigin, Sask.	C.P.R.			Aug. 9
21	Yes	Father	None	No				No address	"	"	"	"	Good	No	5	"	Med.	Bro.	Blue	None	Canada	Weigin, Sask.	C.P.R.			Aug. 9
22	No	Self 65	Yes	1879 1899	Mich.	1899		No address	"	"	"	"	Good	No	"	"	Med.	Bro.	Blue	None	Canada	Weigin, Sask.	C.P.R.			Aug. 9
23	No	Self 35	Yes	1891 1911	Mass.	Aug. 1913		No address	"	"	"	"	Good	No	5	5¾	Med. Dk.	Lady	Blue	Split left thumb nail	Canada	Comelford, Ont.	B.C.E.R.			Aug. 8
24	No	Self 50	Yes	Visits only		Summer		No address	"	"	"	"	Good	No	5	7	Dk.	Bro.	Hazel	Specific mark 1st left forehead	Canada	St. Elias, P.Q.	B.C.E.R.			Aug. 9
25	No	Self 8	Yes	1907	Wash.	1907		Cousin, B. L. Baldwin, Gen. Del., Wall, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	7½	Fair Med.	Lt. Bro.	Blue Dk.	Scar left forefinger Scar back fingers	Canada	Corbett, Ont.	B.C.E.R.			Aug. 9
26	No	Self 48	No					No address	"	"	"	"	Good	No	5	7	Dk.	Bro.	Blue	left hand Scar over scars	England	London	Vancouver B.C.E.R.	Aug. 1905	Ogdens	Aug. 9
27	Yes	Husband 58	Yes	Citizen 1901	S. D.	Mar. 1901		Sister, Mrs. C. Jones, Charleston, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	4½	Dk. Ruddy	Dk. Lt. Bro.	Hazel	back right hand	China	Amoy	Quebec B.C.E.R.	May 1904	Tunisian	Aug. 9
28	Yes	Father	No					Aunt.	"	"	"	"	Good	No	5	2	Med.	Bro.	Blue	None	U.S.A.	Bending, S.D.	C.P.R.			Aug. 11
29	Yes	Father	No					As above Aunt.	"	"	"	"	Good	No	"	"	Med.	Bro.	Blue	None	Canada	Bruce, Alta.	C.P.R.			Aug. 11
30	No	Self 1	Yes	1876 & D. and 1902	Minn.	June, 1902		As above Friend, John Risen, 2720 Nebrum St., Bellingham,	"	"	"	"	Good	No	5	8	Med. Gen	Bro. Grey	Blue	None Small round scar center forehead	Canada	Bruce, Alta.	C.P.R.			Aug. 11
31																					Norway	Telemarken	N.Y.	May		

C.P.R.- Canadian Pacific Railway
B.C.E.R.- British Columbia Electric Railway

CLASS E.

Edw. S. Corwin
Inspector.

11—1906

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spaniah-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 18*97*.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Porter
Lunas Flash.
August 1913.

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
	5	3	1	#		
CLASS B						
CLASS C TAXABLE	4	2	2			
CLASS C NON-TAX	38	24	14			
CLASS CC	2	2				
CLASS D	63	51	12			
CLASS E	89	81	8			
TOTAL	201	163	38	#		#

CLASS B

	ATLN.			C. P. R. AT			C. P. R. Po.			DOMINION.			CANADA			MISCEL.		
	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
	1									3				1	#		1	

NON-IMMIGRANT

In Transit	
Tourists	Visitors 1
Residents of United States	1
Total	2

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1594

RECEIVED
SEP 4 - 1913
OFFICE OF
Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

256/143

NOT USED

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sumas, Wash.

SHEET NO. 11

11—1904

627

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Primary Class	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Rollag	Mary	Primary F.C.J.	46		F.	M.	None	yes	yes	Canada	Scand.	Canada	Matsqui, B.C.	Sister in Law, Mrs. Lottie Fredericks, Matsqui, B.C.	Wash.	Bellingham
2	Simmons	John B.	Primary F.C.J.	53		M.	W.	Basket Maker	yes	yes	Canada	German	Canada	Reinder, Alta.	None in Canada	Wash.	Anacortes
DEBARRED	Stein	David	B.S.I.	26		M.	S.	Laborer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver, B.C.	Father, James Stein, Cross Rds. Inn, Banisford, Falkirk, Scot	no fixed address in particular	
4	Barker	George Hagan	Primary F.C.J.	51		M.	M.	Farmer	yes	yes	Canada	German	Canada	Kitscoty, Alta.	Father in Law, Fred Golden, Frog Lake, Alta.	Wash.	Snohomish
5	Hicks	Young E.	Primary F.C.J.	42		M.	M.	Logger	yes	yes	Canada	English	Canada	Agassiz, B.C.	Father, Thomas B. Hicks, Ruby Creek, B.C.	Wash.	Auburn
6	Smyth	Samuel F.P.	Primary F.C.J.	22		M.	S.	Seaman	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Kamloops, B.C.	Father, Chas. C. Smyth, Bathurst, N.B.	Wash.	Seattle
7	Bryant	Walter J.	Primary F.C.J.	34		M.	S.	Blacksmith	yes	yes	Canada	English	Canada	Salmon Arm, B.C.	Father, Albert Bryant, Hermitage, Berkshire, England	Wash.	Seattle
8	Cobban	Annie	Primary E.S.H.	35		F.	M.	None	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Kamloops, B.C.	Father, James Forbes, Kamloops, B.C.	Wash.	Seattle
9	Cobban	Lillian	Primary E.S.H.	12-20-		29760-	31	37	70	B.C.					Grandfather, as above	Wash.	Seattle
10	Cobban	Wilfred James	Primary E.S.H.	7		F.	S.	None	no	no	Canada	Scotch	Canada	Kamloops, B.C.	Grandfather, as above	Wash.	Seattle
11	Lee	John	Primary F.C.J.	3		M.	S.	None	no	no	Canada	Scotch	Canada	Kamloops, B.C.	Grandfather, as above	Wash.	Seattle
12	Hooper	Herbert W.	Primary F.C.J.	27		M.	S.	Laborer	yes	yes	Canada	English	Canada	Mission, B.C.	Mother, Catherine Lee, 22 Hope St., Manchester, England	Wash.	Sumas
13	Hooper	Nettie	Primary F.C.J.	42		M.	M.	Logger	yes	yes	Canada	English	Canada	Abbotsford, B.C.	Mother, Adeline Hooper, Springvale, Ont.	Wash.	Bellingham
14	Hooper	Ruby Victoria	Primary F.C.J.	41		F.	M.	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Abbotsford, B.C.	Mother in Law, as above	Wash.	Bellingham
15	Hooper	Richard Walter	Primary F.C.J.	12		F.	S.	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Abbotsford, B.C.	Grandmother, as above	Wash.	Bellingham
16	Hooper	Ernest R.	Primary F.C.J.	10		M.	S.	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Abbotsford, B.C.	Grandmother, as above	Wash.	Bellingham
17	Fyfe	Peter	Primary E.S.H.	4		M.	S.	None	no	no	Canada	English	Canada	Abbotsford, B.C.	Grandmother, as above	Wash.	Bellingham
18	Fyfe	Mary	Primary E.S.H.	34	6	M.	M.	Car Inspector	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Winnipeg	Mother, Jane Fyfe, Stancell, Forfarshire, Scotland.	Wash.	Sedro Woolley
19	Fyfe	Peter Jr.	Primary E.S.H.	30		F.	M.	None	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Winnipeg	Mother in Law, as above	Wash.	Sedro Woolley
20	Fyfe	Mary Jr.	Primary E.S.H.	7		F.	S.	None	no	no	Canada	Scotch	Canada	Winnipeg	Grandmother, as above	Wash.	Sedro Woolley
21	Fyfe	Margaret	Primary E.S.H.	5		F.	S.	None	no	no	Canada	Scotch	Canada	Winnipeg	Grandmother, as above	Wash.	Sedro Woolley
22	Fyfe	Alice	Primary E.S.H.	3		F.	S.	None	no	no	Canada	Scotch	Canada	Winnipeg	Grandmother, as above	Wash.	Sedro Woolley
DEBARRED	O'Connell	Minnie	B.S.I.	1		F.	S.	None	no	no	Canada	Scotch	Canada	Winnipeg	Grandmother, as above	Wash.	Sedro Woolley
24	Dubois	Arthur	Primary F.C.J.	28		F.	S.	Dressmaker	yes	yes	Canada	Irish	Canada	St. John, N.B.	Mother, Mary O'Connell, 27 Duke St., St. John, N.B.	Wash.	Tacoma
25	Bradley	Annie Lee	Primary F.C.J.	18		M.	S.	Clerk	yes	yes	Canada	French	Canada	Lumby, B.C.	Uncle, Elzio Desserre, Lumby, B.C.	Wash.	Everett
26	Bradley	Annie Edith	Primary F.C.J.	23		F.	M.	None	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Guelph, Ont.	Mother in Law, Mrs. A. Bradley, 169 Ontario St., Guelph, Ont.	Ore.	Portland
27	Bradley	Arthur Ralph	Primary F.C.J.	4		M.	S.	None	no	no	Canada	Irish	Canada	Guelph, Ont.	Grandmother, as above	Ore.	Portland
28	Knox	Herbert Joseph	Primary F.C.J.	2		M.	S.	None	no	no	Canada	Irish	Canada	Guelph, Ont.	Grandmother, as above	Ore.	Portland
29	Greco	Gaetano	Primary F.C.J.	20		M.	S.	Blacksmith apprentice	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Deroche, B.C.	Father, William Knox, as above	Ore.	Portland
30	NOT USED			36		M.	S.	Laborer	yes	yes	Canada	South Italian	Canada	Penticton, B.C.	Mother, Theresa Manini, Deroche, B.C.	Wash.	Bellingham
55	NOT USED														Father, Pietro Greco, Spezzano Piccolo, Cosenza, Italy	Wash.	Seattle

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Johnson, Richard, age 4 - U.S.C. (accompanying mother, Mrs. Mary Rollag 1.
Barker, Holden, age 6 - U.S.C.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

MONTH OF August 24, 1913

CLASS E.

11—3004

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Entry (a person or anarchist, or individual who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining a belief in, teaching, or advocating

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—1894

1-29 a. R.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 1

11—3668

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PER White Star Dominion LINE SS. CO. PORT

1	2		3		4	5	6 238	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
✓	Roberts (Primary E.I.)	Bessie	29		f	m	None	yes	yes	England	English	Canada	St. John, N.B.	Mother Marie Dorsels Ramsgate, Engl.	La	New Orleans
2	NOT USED															
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
56	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Vanceboro, Me., MONTH OF August, 1913. "Class B"

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming, by means of any prepaid ticket, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Husb	—	No	—	—	—	1730 Mayfair St. New Orleans La With Husband	No	No	No	No	Good	No	5	0	Dark	Blk	Bn	—	England	North London	C.P.R. Halifax	May 23/13	Arabic	July 29/13
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

C.P.R. — Canadian Pacific Railway — Conf[illegible] Immigrant Inspector

CLASS B.

INSPECTOR

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. 2

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCEBORO, ME

1	2		3		4	5	6 239	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Roberts	Charles	39		M	M	Primary E.C. Interior decorator	Yes	Yes	England	English	Canada	St John N.B	Mother Eliza Roberts London Eng	Me	West Orland
2	NOT USED															
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
57	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
TAXABLE

11—4073

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913 Class C Taxable

(OVER.

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50; and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	16 If Yes— Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or institution for support of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Ft.	24 Height. Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 29 Seaport of Landing.	30 Date of Landing.	31 Name of SS.	32 Date of Examination.	33
1	Yes	Self	$100	Yes	from Various	1907-12	1913	Mar Friend, 1730 Moreau St New Orleans	Mrs Mother	No	No	No	Good	No	5	9	Med	Gr and Br	—	England	London	L & P R New York	Mar 1913	Germanic	July 29/13
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

CLASS C.
TAXABLE

Earl Crandlemire
Immigrant Inspector.

11—4673

Inspector

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read, and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCEBORO, ME

SHEET No. 3

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Simard & Co Magnicette	Luigi	44		M	M	Blacksmith	Yes	Yes	Italy	Italian So.	Canada	Digby N.S.	Wife Pauline Magnicette Sciarioni, Italy	Ny.	Newyork
2	Kennedy	William	27		M	"	Fisherman	"	"	Nfld	Scotch	Nfld	Conception Bay	Father Richard Kennedy Conception Bay Nfld	Mass	Gloucester
3	Smith	Clara	23		f	m	None	"	"	"	English	"	Heartscontent	Archibald Bryant Heartscontent "	"	Beverly
4	Visconnet	Michael	24		M	S	Fisherman	"	"	"	Irish	"	Placentia	Mother Jane Visconnet Placentia "	"	Boston
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
58	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
NON-TAXABLE.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913 Class C. Non-taxable

(OVER.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	$60 Yes	1902-13	New York	Jan 15/13	Sister Carolina Magnecelly 1114 Mulberry St., New York	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Blk	Br	—	Italy	Boorno	C P R	New York	1913 Aug 2	Dickinson	Aug 4/13
2	"	"	90 "	1910-13	Gloucester	Oct 1912	No one yet	"	"	"	"	"	"	5	8½	Med	Br	Blue	—		Conception Bay	"	Sydney	Aug 10/13	Lenhoss	Aug 14/13
3	"	Guest	20 "	1908-13	Beverly	April 1913	Husband Walter Smith 27 Anderson ave. Beverly	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	—		Abercrombie	"	"	Aug 14/13	Bruce	Aug 16/13
4	"	Self	25 "	1912	Boston	Sept 1912	No address	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	scar on left cheek	"	Placentia	"	June 19 1913	"	"	Aug 19/13
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

C. P. R. Canadian Pacific Railway

CLASS C.
NON-TAXABLE.

11—4673

Earl Grandlemire
Immigrant Inspector.

Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—4673

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. 4

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCEBORO, Me.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	McKenzie	Robert L	38		M S	Fisherman	Yes	yes	Nfld	Scotch	Nfld	Bonne Bay	Brother John McKenzie Bonne Bay Nfld	Me	Brewer
2	Parsons	Simeon	26		" "	Laborer	"	"	"	English	"	"	Mother Miss Parsons Bonne Bay	"	Bangor
3	Veitch	Ann	55		f "	None	"	"	"	Irish	"	Carbonear	Cousin Mike McCarty Bay de Verde	Mass	Charleston
4	Warford	Jos. E.	24		M "	Coal Miner	"	"	"	English	"	Conception Bay	Mother Susan Warford Conception Bay	"	Lynn
5	Woodfine	Nora	24		f "	Domestic	"	"	"	"	"	"	Father Wm Woodfine "	"	Roxbury
6	Squarie	Mary A	72		"	None	No	"	"	"	"	Bonaventure	Brother John Squarie Conception Bay	"	Everett
7	Perry	Mabel	17		" S	"	"	Yes	"	"	"	Botwood	Father Jas Perry "	N.J.	Jersey City
8	Fewer	Dennis	78		" Wid	"	"	"	"	Irish	"	Chapels Cove	Son Edward Fewer "	Mass	Reading
9	McGuire	Ernest	20		M S	Laborer	"	"	B.N.A.	Scotch	Blackhead	Sydney	Mother Mrs Argyle McKinnon Dover, Dauphin Co.	Pa	Philadelphia
10	Strickland	Melina	66		f Wid	None	No	No	Nfld	English	Nfld	Dover Station	Brother James Strickland Dover	Mass	W. Lynn
11	Short	Maud	19		" S	"	Yes	yes	"	"	"	"	Mother Caroline Short Hants Harbor Nfld	"	Swampscott
12	Loth	Sydney	20		" "	Domestic	"	"	"	"	"	"	Father Frederick Loth Hopes Harbor "	"	Everett
13	Smith	Walton Jr	0	4	M "	None	-	-	"	"	"	Trouthington	Grandfather Archibald Barrett Trouthington "	"	Beverly
14	Lane	John	23		" "	Carpenter	"	"	"	"	"	Hearts Content	Sister Josephine Lane Hearts Content "	"	E. Cambridge
15	Ryan	Lizzie	28		f M	None	"	"	"	"	"	Melrose Trinity Bay	Father John Ryan Melrose Trinity Bay "	"	Jamaica Plain
16	"	Judy	0	7	M S	"	—	—	"	"	"	St. Johns	Grandfather " St. Johns "	"	"
17	Baldwin	Fanny	23		f M	"	yes	yes	"	"	"	St. Johns E.	Father Nathan Perry St. Johns E. "	"	W. Lynn
18	Dormody	Bride	16		" S	"	"	"	"	Irish	"	Bay of Islands	Brother Edward Dormody Bay of Islands "	N.Y.	Brooklyn
19	Legrow	Isaac	20		M "	Laborer	"	"	"	English	"	Broad Cove	Sister Harriet Pearson Bell Island "	Mass	Chelsea
20	Flight	Thomas	21		" "	"	"	"	"	"	"	"	Brother Jacob Flight Broad Cove "	"	"
21	Powell	William	72		" M	Fisherman	"	"	"	"	"	Caribou	Cousin Henry Powell Caribou "	N.H.	Portsmouth
22	"	Sarah	65		f "	None	"	"	"	"	"	"	Cousin-in-law " " "	"	"
23	Keys	Emma	26		" S	Domestic	"	"	"	Scotch		Bay Rico	Mother Ella Keys Bay Rico "	Mass	Somerville
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
59	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

11—4073

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913 Class D

(OVER.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	$50	Yes	1875-80 Barnes 1909 Banger	Fet 1909	Aunt Jeanette Eatchell Brewer me	No	No	No	No	Good	No	6	0	Fresh	Br	Blue	—	U.S.A.					
2	"	"	40	"	1909	09 Bangor	"	"	"	"	"	"	"	5	9	Med	"	Br	—	Nfld	Brewer	Me	CPR	Jul 30/13	Bruce	Jul 25/13
3	"	"	100	No	—	—	— No address	"	"	"	"	"	"	5	9	Med	"	Br	—		Bonne Bay	"	CPR	"	"	"
4	"	"	45	"	—	—	Sister Mrs Teresa Fitzpatrick 49 Wolcott St Charlestown	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Gr	Blue	—	"	Eastmeat	"	CPR	Jul 24/13	Lintrose	"
5	"	Aunt	5	"	—	—	Uncle Wm Coates Lynn Mass	"	"	"	"	"	"	5	9	ork	Br	Br	Large mouth Slightly Crooked Nose	"	Conception Bay	"	CPR	Feb 10/13	Bruce	"
6	"	Son	50	"	—	—	Aunt Mrs John Colford 49 Lafayette St Roxbury	"	"	"	"	"	"	4	10	Lt	Lt	Blue	Scotch	"	"	"	CPR	Jul 30/13	Lintrose	Aug 1/13
7	"	Aunt	5	"	—	—	Son James Squires 16 Prospect St Everett	"	"	"	"	"	"	5	5	Med	Gr	Gr	—	"	Bonavista	"	CPR	Aug 4/13	Bruce	Aug 5/13
8	"	Self	250	"	—	—	Cousin Mrs Sarah Small 121 Devonshire Quincy Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	Fair	Br	Blue	—	"	Red Cove	"	CPR	Aug 11/13	"	Aug 12/13
9	Yes	"	80	Yes	1911-12	New York	Daughter Mrs Fanny Hughes 23 Middlesex Ave Chelsea Mass	"	"	"	"	Sight	"	5	5	Med	Gr	"	—	"	Chapels Cove	"	CPR	Aug 12/13	Lintrose	Aug 13/13
10	Yes	"	10	No	—	—	Aunt Father Walter Maguire 1912 991 Broadway Philadelphia Son Martin Hopkins	"	"	"	"	"	"	6	0	Blk	Blk	Br	—	U.S.A.	St Johns Nfld	Nfld	CPR	Feb 19/11	Grians	"
11	"	"	5	"	—	—	100 Kirkland St Worcester Aunt Mrs Alex Gleason 41 Hillside Ave Somerville	"	"	"	"	"	"	5	2	Med	Gr	Blue	—	"	Conception Harbour	Nfld	CPR	Aug 13/13	Bruce	Aug 14/13
12	"	"	10	"	—	—	Cousin Mrs Lillian Hillier 2 Russell St Everett	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Br	Br	—	"	"	"	CPR	"	"	"
13	"	Father	—	"	—	—	Mother Aunt Joanna McDonald	"	"	"	"	"	"	5	2	Fair	"	"	—	"	Twillingate	"	CPR	Aug 14/13	Invermore	Aug 15/13
14	"	Self	30	Yes	1910 1911	Mass Bet E. Cambridge	3 Marcella St E Cambridge Mass	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	Blue	—	"	Hearts content	"	CPR	"	Bruce	Aug 16/13
15	"	Husband	10	No	—	—	Husband Philip J Ryan 13 Chestnut Ave Jamaica Plain Mass	"	"	"	"	"	"	5	11	Dk	Lt	"	—	"	Melrose	"	CPR	1913 Aug 18	"	Aug 19/13
16	—	—	—	—	—	—	Father " "	"	"	"	"	"	"	5	0	Med	"	"	—	"	Trinity Bay	"	CPR	1913 Aug 19	Lintrose	Aug 20/13
17	Yes	Husband	0	"	—	—	Husband Israel Baldwin 20 Bradbum Ave W Lynn Mass	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	"	—	"	St Johns	"	CPR	"	"	"
18	"	Sister	10	"	—	—	Sister Mrs Gertie Wolf 306 Schenck Ave Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	Fair	Br	"	—	"	St Johns E.	"	CPR	"	"	"
19	"	Self	0	"	—	—	Brother Joseph Leglow 153 Cheshire St Chelsea Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	—	"	Bay of Islands	"	CPR	1913 Aug 21	"	Aug 23/13
20	"	"	26	"	—	—	Brother John Flight 28 William St Chelsea Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	"	Gr	—	"	Broad Arr	"	CPR	"	"	"
21	"	"	50	"	—	—	Son Thomas Powell 15 School St Portsmouth N.H.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	Lt	Blue	—	"	"	"	CPR	"	"	"
22	"	Husband	—	"	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Br	Gr	—	"	Carbonear	"	CPR	"	"	"
23	"	Self	50	"	—	—	Sister Mary Burns 50 Bengal St Somerville Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Gr	Hazel	—	"	"	"	CPR	"	"	"
24														5	8	"	Br	Br	—	"	Bay Roberts	"	CPR	"	"	"
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

C. P. R. Canadian Pacific Railway

Dan G. Stone
Earl Landlemire
Immigrant Inspector.

CLASS D.

11—4673

Inspector in

1823 2nd.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1594

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 15 11—1594

PORT OF VANCEBORO, ME.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	McDonald	Hugh	42		m	M	Machinist	Yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Elgin Bay P.E.I.	Mother Mary Ann McDonald Glade Bay NS Canada	Mass	Waltham
2	Arsenault	Fidele	25		"	S	Laborer	"	"	" P.E.I.	French	"	Egmont Bay P.E.I.	Mary Arsenault Egmont Bay P.E.I.	Me	So Andover
3	"	Arthur	19		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father Joseph Arsenault Egmont Bay P.E.I.	"	"
4	Estes	Rupert J	23		"	Commercial Traveler	"	"	"	English	"	St John NB	"	Dr N Estes New Welch NB	Mass	Boston
5	White	Lena	16		f	S	None	"	"	"	Irish	"	Blackville NB	Mother Mrs James McLaughlan Blackville NB	Me	Biddeford
6	Camp	Fred	16		m	"	"	"	"	"	English	"	Bridgetown NS	" Sampson Camp St John NB	Pa	Jeanette
7	Gillis	Mary	32		f	M	"	"	"	"	Scotch	"	Port Hood NS	Father Alexander McDougall Port Hood NS	Mass	Waltham
8	"	Catherine	6		"	S	"	—	—	"	"	"	"	Grandfather "	"	"
9	"	John A	5		m	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"
10	"	Mary J	4		f	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"
11	"	Neil	3		m	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"
12	"	Angus	1	6	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"
13	Jukes	Leroy	19		"	"	Laborer	Yes	yes	"	English	"	Springhill NS	Grandfather Joseph Jukes Springhill NS	"	Lynn
14	Gatto	Fred	25		"	M	Modern Spinner	"	"	"	Swiss	"	Amherst NS	Wife Georgiana Gatto Melrose Mass	"	Pittsfield
15	Morvent	Annie	30		f	"	None	"	"	"	French	"	Halifax NS	Mother in law Mrs Eliza Martell Yarmouth NS	Me	Gardiner
16	"	John	8		m	S	"	—	—	"	"	"	"	Grandmother "	"	"
17	"	Ernest	4		"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"
18	"	Annie	06		f	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"
19	McKenna	Ambrose	20		m	"	Carpenter	Yes	yes	" P.E.I.	Irish	"	Charlottetown P.E.I.	Mother Catherine McKenna Charlottetown P.E.I.	Mass	Attleboro
20	"	Dominick	17		"	"	Painter	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	Hicks	Jessie	20		f	"	Domestic	"	"	"	Scotch	"	Moncton NB	Father Wm Hicks Moncton NB	"	Melrose
22	Taylor	Ard Belle	30		"	"	School teacher	"	"	"	"	"	Earltown NS	" John Taylor Earltown NS	NH	Dover
23	Parry	Edward	21		m	"	Laborer	"	"	P.E.I.	French	"	St Louis P.E.I.	" Joseph Parry St Louis P.E.I.	Me	Rumford
24	Cochrane	Effie	37		f	M	None	"	"	"	Irish	"	Fortune Bridge P.E.I.	Husband Edward Cochrane Fortune Bridge P.E.I.	NH	Plymouth
25	"	Effie May	1	3	"	S	"	—	—	"	"	"	"	Father "	"	"
26	Gallant	Moses J	20		m	"	Laborer	Yes	yes	" P.E.I.	French	"	Dover Road P.E.I.	" Paul Gallant Dover Road P.E.I.	Me	Rumford
27	McFarlane E.C.	Archie A	19		"	"	Engineer Laborer	"	"	"	Scotch	"	Truro NS	Cousin Ingram Fielding Inverness NS	"	Bangor
28	Legresley	Fidele	11		"	S	None	No	No	" P.E.I.	French	"	Palmer Road P.E.I.	Uncle Maxime Legresley Palmer Road P.E.I.	"	Brunswick
29	Lefevre	Charles	23		"	"	Laborer	yes	yes	"	Irish	"	Charlottetown P.E.I.	Father Michael Lefevre Charlottetown P.E.I.	"	Bangor
30	Gallant	Joseph	21		"	"	"	"	"	"	French	"	Egmont Bay P.E.I.	" Neil Gallant Egmont Bay P.E.I.	"	Cortland
60	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Marven, Wm S 7 yrs U.S.C.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913 CLASS E

(OVER.)

11—1504

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	40	Yes	1909- 11	Waltham	June 1911 Grafton Lot Kitty Ellsworth William B. Waltham	No	No	No	No	Good	No	5	11	ork	Br	Gr	—	Canada	Port Morien N.S.	Vacation	July 25/13	C P R	July 25/13
2	"	"	12	"	1912- 12	So Gardiner	Sept 1912 So. Gardiner Me Friend John Thompson	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Blue	—	"	Egmont Bay P.E.I.	"	"	"	"
3	"	"	10	"	"	"	Mar 1912 So. Gardiner Me Friend R. L. Cleveland	"	"	"	"	"	"	5	7	Red	"	"	—	"	"	"	"	"	"
4	"	"	75	No	—	—	— Boston American, Boston Aunt Mrs Chas Young	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	Br	—	"	Newcastle N.B.	"	"	"	"
5	"	Uncle	5	"	—	—	— 8 Wood St. Peabody	"	"	"	"	"	"	5	4	Fair	ork	Blue	—	"	Maysville N.B.	"	"	"	"
6	Yes	Father	32	"	—	—	— Father Charles Camp 10 Sykes St. Jeanette	"	"	"	"	"	"	5	8	Lt	Br	"	—	"	Centerville N.B.	"	"	"	"
7	Yes	Guest	27	Yes	1902- 03	Malden	June 1905 Husband David Gilles 81 Taylor St. Waltham	"	"	"	"	"	"	5	0	Med	"	"	Faintly freckled	"	Antigonish N.S.	"	July 26/13	"	July 26/13
8	"	Father	—	No	—	—	— With mother	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	"	—	"	Port Hood N.S.	"	"	"	"
9	"	"	—	"	—	—	— " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Br	Hazle	—	"	"	"	"	"	"
10	"	"	—	"	—	—	— " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	Blue	—	"	"	"	"	"	"
11	"	"	—	"	—	—	— " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	"	—	"	"	"	"	"	"
12	"	"	—	"	—	—	— " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	Br	—	"	"	"	"	"	"
13	"	Self	125	"	—	—	— Mother Mrs J. A. Tate 221 Boston St, Lynn	"	"	"	"	"	"	5	10	Red	Br	"	—	"	Springfield N.S.	"	"	"	"
14	Sist	"	17	Yes	1912- 12	Boston	July 1912 No address	"	"	"	"	"	"	5	7	ork	"	Gr	—	"	Shubenacadie N.S.	"	July 28/13	"	July 28/13
15	Yes	Guest	5	"	1906- 08 1909- 10	Gardiner	Sept 1910 Husband John Morrow Wates St Gardiner	"	"	"	"	"	"	5	6	ork	Blk	Br	Office front teeth gone	"	Restigouche N.B.	"	"	"	"
16	"	Father	—	"	1906- 08 1909- 10	"	" With mother	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	Br	—	"	Lardaire N.B.	"	"	"	"
17	"	"	—	"	1909- 10	"	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"
18	"	"	—	No	—	—	— Father John McInnis	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	" P.E.I.	"	"	"	"
19	"	Self	5	"	—	—	— 62 Elm St. Attleboro	"	"	"	"	"	"	6	0	Med	Br	Blue-gray	—	"	Port Angeles P.E.I.	"	"	"	"
20	"	"	5	"	—	—	— Father John McInnis 62 Elm St. Attleboro	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
21	"	Father	40	"	—	—	— Aunt Mrs Wm Wilson 7 Lynde St Melrose	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	"	Gr	—	"	Moncton N.B.	"	"	"	"
22	"	Self	35	Yes	1906- 07	Newton	Dec 1907 Sister Mrs L. D. Hubber R.F.D. 2 Dover N.H.	"	"	"	"	"	"	5	6	Med	"	Blue	—	"	Earltown N.S.	"	July 29/13	"	July 29/13
23	"	"	10	"	1912- 13	Rumford	Mar 1913 Brother Philip Perry 415 Wells St. Rumford	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	—	"	St Louis P.E.I.	"	"	"	"
24	Sist	Guest	25	"	1908 08	Plymouth	Jul 1908 Brother Lewis Mulge Plymouth Vt	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	—	U.S.A.	Compton N.S.	"	"	"	"
25	"	Father	—	"	"	"	" With mother	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	Canada	Fortune Bridge P.E.I.	"	"	"	"
26	Yes	Self	5	No	—	—	— Brother Stephen Gallant 14 Urquhart St. Rumford	"	"	"	"	"	"	5	7	ork	Blk	Br	—	"	Durar Road P.E.I.	"	"	"	"
27	"	"	5	"	—	—	— Cousin James J. Gillis Bangor Me	"	"	"	"	"	"	5	10	Med	ork Br	Blue	—	"	Tignish N.S.	"	July 30/13	"	July 30/13
28	"	Mother	5	"	—	—	— Mother Mary Langelletto Brunswick Me	"	"	"	"	"	"	—	—	ork	Bk	Br	—	"	Belmont P.E.I.	"	"	"	"
29	"	Self	10	Yes	1909- 12	Bangor	Jun 1912 Cousin Patrick Lebreux 3 Emery St. Bangor	"	"	"	"	"	"	5	9	Ruddy	Br	Blue	—	"	Charlottetown P.E.I.	"	"	"	"
30	"	"	5	No	—	—	— Brother Edward Gallant 14 Medford St. Portland	"	"	"	"	"	"	5	9	ork	Br	"	—	"	Egmont Bay P.E.I.	"	"	"	"

C. P. R. Canadian Pacific Railway — Carl G. Stone, Earl Grandmere — Immigrant Inspector. — Inspector [illegible]

CLASS E.

11—1504

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1894

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 6

11—1504

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCEBORO, ME

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Hunt	Gertrude	36		f	m	None	Yes	yes	Canada	English	Canada	Halifax NS	Father John E Kemp Halifax NS	Mass	Lowell
2	" "	Mary	12		"	s	"	"	"	"	"	"	"	Grandfather " "	"	"
3	" "	Harry	10		m	"	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
4	" "	Agnes	8		f	"	"	—	—	"	"	"	"	" "	"	"
5	" "	Edward	6		m	"	"	—	—	"	"	"	"	" "	"	"
6	" "	Rita	3		f	"	"	—	—	"	"	"	"	" "	"	"
7	McDonald	Joseph	22		m	"	Laborer	Yes	yes	" PEI	Scotch	"	Lot 46, PEI	Father Loughlin McDonald Lot 46, PEI	Me	Bangor
8	" "	Chas	20		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
9	Pitzchester	Samuel	31		"	Nfd	Fisherman	"	"	"	English	PEI	"	Isaac Pitzchester Central Lot 16, PEI	"	"
10	Lucas	Caleb	21		"	"	Machinist	"	"	"	"	Central Lot 16 PEI	"	Anthony Lucas Edmundston NB	"	Waterville
11	Kramor	Jane	18		f	"	Domestic	"	"	PEI	French	"	Edmundston NB	Thomas Kramor "	Mass	Boston
12	McDonald	Mary	23		"	"	"	"	"	"	Irish	"	Morell PEI	Morell PEI	"	Attleboro
13	Hilcut	Sarah M	57		"	"	Nurse	"	"	"	Scotch	"	Shirdns NS	John McDonald Shirdns NS	"	W Roxbury
14	Richard	Esther	26		"	m	None	"	"	"	English	"	Windsor NS	Brother Joseph Hilcut Windsor NS	"	Mattapan
15	" "	Emerese	5		"	s	"	—	—	"	French	"	Sackville NB	Father Peter LeBlanc Sackville NB	"	Taunton
16	" "	Lillian	2	6	"	"	"	—	—	"	"	"	"	Grandfather " "	"	"
17	" "	Eugene	0	10	m	"	"	—	—	"	"	"	"	" "	"	"
18	" "	Sarah	17		f	"	Domestic	Yes	yes	"	"	"	"	Mother Marie Richard	"	"
19	Smyth	Ralph	17		m	"	Laborer	"	"	"	English	"	St Anns NB	Father St Annes "	"	"
20	Stanton	Mary	21		f	"	Domestic	"	"	" PEI	"	"	Weymouth NS	Father Jeremiah Smith Weymouth NS	Me	Winthrop
21	Griffin	Bernard P	23		m	"	St Railway Conductor	"	"	"	Irish	"	New Zealand	Patrick Stanton New Zealand PEI	Mass	Somerville
22	Bedford	Susie A	32		f	m	None	"	"	"	English	"	Lot 7, PEI	John Griffin Lot 7 PEI	"	Brookline
23	" "	Mildred	3		"	s	"	—	—	"	"	"	Moncton NB	Sister Mrs Ella McDougall Moncton NB	Me	Bangor
24	Keith	Flossie	25		"	"	School teacher	Yes	yes	"	Scotch	"	Havelock NB	Aunt Father Geoffy Keith Havelock NB	"	"
25	Coracanks	Antonino	47		m	m	Foreman Laborer	"	"	"	Italian	"	Crane Village NB	Father Salvatore Bonaguro Crane Village NB	Mass	Lynn
26	" "	Michael	11		"	s	None	"	"	"	"	"	"	Uncle " "	Ny	New York
27	Hoyt	Susie	20		f	"	Domestic	"	"	"	English	"	Millville NB	Father Charles Hoyt Millville NB	"	"
28	McKenna	Catherine	50		"	m	None	"	"	" PEI	Irish	PEI	Charlottetown	Husband John McKenna Charlottetown PEI	NH	Claremont
29	" "	Clara	12		"	s	"	"	"	"	"	"	"	Father Charles Stetson "	Mass	Attleboro
30	Stetherington	Clara	17		"	"	Domestic	"	"	"	English	"	"	Grandfather " "	"	"
61	NOT USED														Me	Ft Fairfield

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913

CLASS E

(OVER.)

11—1904

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Write "Yes" or "No" after each.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Husb	$20	Yes	1910-12	Lowell	Aug 1912	Husband Supp Aunt 147 Fletcher St Lowell	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Br	Br	—	Canada	Halifax NS	Vancouver	Jul 30/13	C P R	Jul 30/13
2	"	Father	—	"	"	"	"	With mother	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Bl	Blue	—	"	"	"	"	"	"
3	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Bl	"	—	"	"	"	"	"	"
4	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Bl	"	—	"	"	"	"	"	"
5	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Gr	"	—	"	"	"	"	"	"
6	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	"	—	"	"	"	"	"	"
7	"	Self	20	No	—	—	—	Brother Daniel McDonald Eagle House, Bangor	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Blk	"	—	"	"	"	"	"	"
8	"	"	25	"	—	—	—	Brother Daniel McDonald Eagle House, Bangor	"	"	"	"	"	"	5	9	Sallow	"	Gr	—	"	Lot 46, PEI	"	"	"	"
9	"	"	100	Yes	1905-06	W Fork	Mar 1906	No one else	"	"	"	"	"	"	5	11	Dark	"	Br	—	"	"	"	"	"	"
10	"	"	80	No	—	—	—	Friend George Gass 149 Marcella St, Boston	"	"	"	"	"	"	5	9	Red	Br	Blue	—	"	Norton PEI	"	Jul 31/13	"	Jul 31/13
11	Bro	"	30	"	—	—	—	Sister Agnes Seamer	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	—	"	Edmundston NB	"	"	"	"
12	Yes	"	10	Yes	1910-12	W Roxbury	Jun 1912	4 Colonial Pl Attleboro Friend Mrs Lloyd Leith	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	—	"	Morell PEI	"	"	"	"
13	"	"	20	No	—	—	—	9 Quincy St W. Roxbury Sister Mrs John Dorothy	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	"	"	—	"	Aberdeen NS	"	"	"	"
14	"	Husb	17	"	—	—	—	16 Sanford St Medford Husband Dgtr Richard	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	Gr	Br	—	"	Windsor NS	"	"	"	"
15	"	Father	—	"	—	—	—	30 Wales St Taunton With mother	"	"	"	"	"	"	5	3	Fair	Br	Gr	—	"	Buctouche NB	"	"	"	"
16	"	"	—	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	Blue	—	"	Sackville NB	"	"	"	"
17	"	"	—	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	Lt	"	—	"	"	"	"	"	"
18	"	Sister	20	"	—	—	—	Sister Les Richard 30 Wales St Taunton	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"
19	"	Self	10	"	—	—	—	Brother-in-law Charles Fadd Brockton, Mass	"	"	"	"	"	"	5	2	Fair	Br	Brn	—	"	St Ann NB	"	"	"	"
20	"	Father	5	"	—	—	—	Brother Thomas Hanlan 169 Northampton St Somerville	"	"	"	"	"	"	6	1	Med	"	Blue	—	"	Weymouth NS	"	Aug 1/13	"	Aug 1/13
21	"	Self	12	Yes	1912-13	Brookline	Jul 5 '13	Cousin as Above 6 Kendall St Brookline	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	—	"	Bay Jeddore PEI	"	"	"	"
22	"	Husb	12	No	—	—	—	Husband Geo Bedford Eagle House, Bangor	"	"	"	"	"	"	5	10½	Lt	"	"	—	"	Lot 7, PEI	"	"	"	"
23	"	Father	—	"	—	—	—	With mother	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	Red Br	Gr	—	"	Moncton NB	"	"	"	"
24	"	Self	7	"	—	—	—	Friend Mrs George Abood 2 Monfort Ct Lynn	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	Blue	—	"	"	"	"	"	"
25	"	"	200	Yes	1902-04	Ny	Sep 1904	Uncle Benj Abramson 609-1260 St New York	"	"	"	"	"	"	5	1	Med	Blk	"	—	"	Shediac NB	"	Sept 1902	"	Sept 1902
26	"	Father	—	"	"	"	"	With Brother Friend Mrs Mabel Graves	"	"	"	"	"	"	5	8	Ruddy	Br	"	—	Ireland Boyle Co Roscommon	Montreal PQ	Quebec	"	"	"
27	"	Father	10	No	—	—	—	Florence Gen'l Hospital Cambridge	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	Br	—	"	"	"	"	"	"
28	"	Husb	20	"	—	—	—	Sister Mrs Patrick Sheridan 62 Solmon St, Attleboro	"	"	"	"	"	"	5	6	Dark	Br	"	Slightly freckled	Canada	Millvale NS	Vancouver	Aug 4/13	C P R	Aug 4/13
29	"	Father	—	"	—	—	—	With mother	"	"	"	"	"	"	5	5	Ruddy	Dark Br	"	—	"	PEI Augustus	"	"	"	"
30	"	Self	5	Yes	1908-11	Livermore	Apr 1911	Father Edwin Shuttleworth Livermore Me.	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	Blue	—	"	"	"	"	"	"
															5	5	Fair	Br	Br	—	"	Jenkinsville NB	"	"	"	"

C. P. R. Canadian Pacific Railway Car U. Hose
East Brandon

CLASS E. 11—1904

Immigrant Inspector. Inspector in Charge

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1594

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 7

11—1504

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCEBORO, ME.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	McGillvray	George R	21		m	M	Salesman	Yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Fox Rivers N.S.	Mother Esther McGillvray Fox Rivers N.S.	Mass	Lowell
2	Ellsworth	Nellie	40		f	"	Domestic	"	"	P.E.I.	Irish	"	Skinners P.E.I.	Father Patrick Ellsworth Skinners P.E.I.	Me	Rumford
3	Cormier	Evangeline	21		"	M	None	No	No	"	French	"	St Marys N.B.	" Louis Pelletier St Marys N.B.	"	"
4	Beats	Frank W	18		m	S	Laborer	Yes	yes	"	English	"	Dooktown N.B.	" Edgar Beats Dooktown N.B.	"	Portland
5	Stanley	Augustus Js	20		"	"	"	"	"	"	Irish	"	Charlottetown P.E.I.	" Augustus Stanley Charlottetown P.E.I.	Mass	New Bedford
6	Bekoe	Michael	19		"	"	Fisherman	"	"	"	Scotch	"	Souris P.E.I.	" James Bekoe Souris P.E.I.	Me	Portland
7	McEachern	John	21		"	"	"	"	"	"	Scotch	"	"	" David McEachern Souris P.E.I.	"	"
8	Dunphy	Daniel	23		"	"	"	"	"	"	Irish	"	East Baltic P.E.I.	Mother Mrs Margaret Dunphy East Baltic P.E.I.	"	"
9	McDonald	Frank	23		"	S	Woodsman	"	"	"	Scotch	"	Glencoe P.E.I.	Father Alex McDonald Glencoe P.E.I.	"	Bangor
10	McKee	Joseph	43		"	"	Labourer	"	"	"	"	"	"	" Malcolm McKee Glencoe P.E.I.	"	"
11	Devoe	Edward M	23		"	"	"	"	"	"	French	"	St Andrews N.B.	" Mundy Devoe St Andrews N.B.	"	Hyde Park
12	Dentremont	Ambrose	23		"	"	Can Sealer	"	"	"	"	"	Aubrey N.S.	" Joseph Dentremont Aubrey N.S.	"	"
13	Amiro	Mark Js	21		"	"	Fisherman	"	"	"	"	"	"	" Mark Amiro Sr Aubrey N.S.	"	"
14	"	Fred	27		"	"	Can Sealer	"	"	"	"	"	"	" James Amiro Aubrey N.S.	"	"
15	"	James	19		"	"	Labour	"	"	"	"	"	"	" George Amiro Aubrey N.S.	"	"
16	Avery	Sophia	39		f	Wd	None	No	No	"	"	"	Larry Rivers N.S.	Brother Fred Poirier Larry Rivers N.S.	Mass	Cambridge
17	Pierre	Joseph H	17		m	S	Labour	Yes	yes	"	"	"	Grand Desert N.S.	Father Frances Le Pierre Grand Desert N.S.	"	Baldon
18	Way	Elodge	20		f	"	Nurse	"	"	"	English	"	Halifax N.S.	" Henry R Way Halifax N.S.	Ny	Brooklyn
19	Feeney	Joseph	27		m	"	Blacksmith	"	"	P.E.I.	Irish	"	Lena P.E.I.	Mother Catherine Feeney Lena P.E.I.	Mass	Malden
20	Buchanan	Louise	20		f	"	Domestic	"	"	"	Scotch	"	Overton P.E.I.	Grandmother Mrs Agnes B Buchanan Overton P.E.I.	"	Lantzville
21	Maillet	Laurence	37		m	M	Labour	"	"	"	French	"	St Charles N.B.	Brother Fred Maillet St Charles N.B.	Me	Waterville
22	"	Mary	28		f	"	None	"	"	"	"	"	"	" Cayle Richard St Charles N.B.	"	"
23	Goguen	Ithaby	27		m	"	Workman	"	"	"	"	"	Rogersville N.B.	Wife Lizzie Goguen Rogersville N.B.	"	"
24	Lavigne	Martin	20		"	S	"	"	"	"	"	"	"	Father Moses Lavigne Rogersville N.B.	"	Rumford Falls
25	Finnigan	Malcolm	28		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" James Lavigne Rogersville N.B.	"	"
26	"	Pat	20		"	"	"	"	"	"	Irish Friend	"	"	" John Finnigan Rogersville N.B.	"	"
27	McCann	John	20		"	"	Labourer	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	Perriault	Valerie	16		f	"	None	"	"	"	Irish	"	Ennishellen N.B.	Mother Mary McCann Ennishellen N.B.	"	Hyde Park
29	Boudreau	Harriet	18		"	"	Domestic	"	"	"	French	"	Loquetville N.B.	Father Edmond Perriault Loquetville N.B.	"	Rumford Falls
30	Dauphinee	Gertrude	16		"	"	None	"	"	P.E.I.	"	"	St Charles N.B.	" Alfred Boudreau Loquetville N.B.	"	"
62	NOT USED													Grandmother Mrs Mary Gordon St Charles N.B.	Mass	Salem

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913

CLASS E

(OVER.)

11—1904

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by others; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any contract, written or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
	Yes	Self	$10	Yes	1911-13	Jan 1913	Lot Cumberland Co. and Road to Rumford Falls	No	No	No	No	Good	No	5	10½	Fair	Dk	Br	Blue	—	Canada	Lot Range 2	Lancaster	Aug 4/13	C P R	Aug 4/13
	"	"	10	"	1911-12	Nov 1912	11 Brook St. Rumford Falls	"	"	"	"	"	"	5	4	Med	Br	"	"	—	"	Skinners Road	"	Aug 6/13	"	Aug 6/13
	"	Aunt	25	No	—	—	—	32 Main St. Rumford Falls	"	"	"	"	"	5	4	"	"	Br		—	"	St Anthony	"	Aug 6/13	"	Aug 6/13
	"	Self	27	"	—	—	—	No address	"	"	"	"	"	5	5	"	"	Blue		—	"	Docktown	"	"	"	"
	"	"	50	Yes	1911	Lincoln Apt	Lester Mrs Emma Logwood 25 Brook St. New Bedford	"	"	"	"	"	"	5	5	Blk	Blk	Br		—	"	Charlottetown	"	Aug 7/13	"	Aug 7/13
	"	"	5	"	1912-13	Portland Apt 1913	No address	"	"	"	"	"	"	5	8	Fair	Br	Blue		Scar under right eye	"	Lawrence	"	"	"	"
	"	"	5	"	1912	Bangor Occ 1912	"	"	"	"	"	"	"	5	8	ork	Blk	Br		—	"	"	"	"	"	"
	"	"	5	No	—	—	—	"	"	"	"	"	"	6	2	Lt	Lt	Blue		—	"	East Baltic	"	"	"	"
	"	"	10	Yes	1912-13	Bangor Occ 1913	"	"	"	"	"	"	"	5	9	Florid	Br	"		curly hair	"	Glencoe	"	Aug 8/13	"	Aug 8/13
	"	"	150	"	1907-10	Jan 1910	"	"	"	"	"	"	"	5	10	Med	Br	"		Blind left eye	"	"	"	"	"	"
	"	"	25	No	—	—	—	"	"	"	"	"	"	5	8	ork	Blk	Br		—	"	Salmon River	"	"	"	"
	"	"	6	Yes	1907-09	Various	1909	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"		—	"	Quebec PQ	"	Aug 9/13	"	Aug 9/13
	"	"	60	No	—	—	—	"	"	"	"	"	"	5	8	Sallow	Br	Blue		—	"	"	"	"	"	"
	"	"	25	Yes	1910-11	Various 1911	Uncle Sat Amiro Wytopitlock Me	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	"	Br		—	"	"	"	"	"	"
	"	"	10	No	—	—	Uncle Sat Amiro Wytopitlock Me	"	"	"	"	"	"	5	5½	ork	"	"		—	"	Yarmouth NS	"	"	"	"
	"	"	10	Yes	1911-11	Cambridge Sept 1911	Daughter Mrs Agnes Prudent 39 Bunyan St. Cambridge Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	Med	"	Gr		—	"	Larry River PEI	"	"	"	"
	"	Aunt	20	No	—	—	—	Sister Mrs Agnes Griffin 39 Myrtle St. Boston	"	"	"	"	"	"	5	6	Florid	"	Blue		—	"	Head Desert NS	"	"	"	"
	"	Self	20	"	—	—	—	Sister Ella F. Nagy Bungalow and 38 St. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	"	"		—	"	Halifax NS	"	"	"	"
	"	"	60	Yes	1905-09	Ny. Jan 1909	Sheets Mrs John Married 16 Lowell St. Malden	"	"	"	"	"	"	5	11	ork	"	"		—	"	Iona PEI	"	"	"	"
	"	"	10	No	—	—	—	Aunt Mrs Robert Wilson 26 Flat St. Portsmouth	"	"	"	"	"	5	4	Ruddy	"	"		—	"	Riverton PEI	"	"	"	"
	"	"	140	Yes	1907-13	Waterville Que 1913	Brother in law Charles Daigle 78 Water St. Waterville	"	"	"	"	"	"	5	10	ork	"	Br		—	"	St Norbert PQ	"	Aug 11/13	"	Aug 11/13
	"	Aunt	—	No	—	—	—	With Husband	"	"	"	"	"	5	3	"	ork	ork Br		—	"	St Charles PQ	"	"	"	"
	"	Self	7	Yes	1912-13	Rumford Falls Apt 1913	Cousin Lapo Daigle 240 Walker St. Rumford Falls	"	"	"	"	"	"	5	5	Red	Br	Br		—	"	Rogersville NB	"	Aug 13/13	"	Aug 13/13
	"	"	5	"	"	"	May 1913	Friend Joseph Arsenault 240 Walker St. Rumford Falls	"	"	"	"	"	5	1	ork	"	"		—	"	"	"	"	"	"
	"	"	12	"	"	"	Feb 1913	Friend Frank Allen 29 Buck St. Rumford Falls	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"		—	"	"	"	"	"	"
	"	"	7	"	"	"	May 1913	Friend Peter Lapoint 32 Buck St. Rumford Falls	"	"	"	"	"	5	6	Red	"	Gr		—	"	"	"	"	"	"
	"	"	5	"	"	Hystopitlock	1913	No address Sister Mrs Rosanna Causey	"	"	"	"	"	5	9	ork	Blk	Blue		—	"	Enniskillen PEI	"	Aug 13	"	Aug 13/13
	"	Sister	5	"	—	—	—	Spring Ave Rumford Falls Sister Mrs Celia Elwell	"	"	"	"	"	5	3	ork	"	Br		—	"	Paquetville NB	"	"	"	"
	"	Self	10	"	—	—	—	509 Virginia St Rumford Falls	"	"	"	"	"	5	4	Med	Br	Gr		—	"	"	"	"	"	"
	"	Mother	10	"	—	—	—	Mother Mrs Lapierre Dauphinee 5 Rice St. Salem	"	"	"	"	"	5	0	ork	"	Br		—	"	St Charles PEI	"	"	"	"

C. P. R. Canadian Pacific Railway

CLASS E.

Carr G. Stone
Edward Lemelin

11—1904

Immigrant Inspector.

Inspector in Charge

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1594

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 8

11—1504

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Jancetown Me

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Primary E.C. M°Neil	Daniel J	25		M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Sydney NS	Mother Jennie M°Neil Shubenacadie NS Canada	Me	Bancroft
2	" C.G.H. Hatton	Dolly	20		f	"	Domestic	"	"	"	Eng Irish	"	Black Rock NB	Brother Patrick Hatton Black Rock NB	Mass	Boston
3	M°Millan	John	21		m	"	Teamster	"	"	"	Scotch	"	Chatham NB	Father Malcolm M°Millan " "	"	Peabody
4	Howard	George E	33		m	"	Train despatcher	"	"	"	English	"	Edmundston NB	Sister Mrs Jennie M°Gibbon Woodstock NB	Me	Brunswick Ct
5	"	Mabel	33		f	"	None	"	"	"	"	"	"	Sister-in-law " "	"	"
6	"	Elizabeth	5		"	s	"	—	—	"	"	"	"	Aunt " "	"	"
7	"	Neil	2		m	"	"	—	—	"	"	"	"	" "	"	"
8	"	William	0	8	"	"	"	—	—	"	"	"	"	" "	"	"
9	Comeau C.C.	Joseph M	30		"	"	Laborer	Yes	yes	"	French	"	Barachois NS	Father George L Comeau Barachois NS	"	Bangor
10	Daigle "	Andrew	20		"	"	"	"	"	"	"	"	Richibucto NB	Uncle Eglone Richard Richibucto NB	"	Skowhegan
11	Terris "	Guy	22		"	"	"	"	"	"	Scotch	"	St John NB	Father John Terris St John NB	Mass	Everett
12	Keough C.G.H.	Fred	22		"	"	Farm Laborer	"	"	P.E.I.	Irish	"	Lignick PEI	Mother Mrs Caroline Goodwin Lignick PEI	"	Lynn
13	Adams "	John	25		"	"	"	"	"	"	English	"	Portage PEI	Father William Adams Wood Brook PEI	Me	Bamford Falls
14	Gateway "	Leota	17		f	"	Domestic	"	"	"	"	"	St Elmos PEI	" Sydney Gateway St Elmos PEI	"	Augusta
15	Robichaud "	Katie	23		"	"	"	"	"	"	French	"	Shippegan NB	" Nicholas Robichaud Shippegan NB	Mass	Athol
16	" "	Julia	27		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" Gaspard Robichaud Shippegan NB	"	"
17	Peters "	John J	29		M	"	Machinist Railway Fireman	"	"	"	English	"	Campbellton	No relative	"	E Boston
18	Anderson E.C. C.G.H.	Gerald	24		"	"	"	"	"	"	"	"	Dalhousie NB	Father Elmo Anderson Dalhousie NB	Me	Chaumont
19	Carr "	Albert A	45		"	"	Mill Laborer	"	"	"	"	"	Weston NS	" Isaac Carr Lepreaux NB	"	Brunswick
20	Scholar E.C.	Elizabeth	83		f	"	None	"	"	"	"	"	St John NB	Husband John Scholar St John NB	Mass	N Gambia
21	Rattray "	Roy W	17		m	"	Laborer	"	"	P.E.I.	"	"	St Peters Bay PEI	Father John Rattray St Peters Bay PEI	Me	Vanceboro
22	M°Auley "	George H	17		"	"	"	"	"	"	Scotch	"	"	" Samuel M°Auley St Peters Bay PEI	"	"
23	M°Donald C.G.H.	Hugh	32		"	"	Locomotive Fireman	"	"	"	Irish	"	"	" Miss Jane M°Donald Lot 6 PEI	"	Bangor
24	Clement E.C.	Thomas	19		"	"	Laborer	"	"	"	Scotch	"	Lot 6, PEI	Sister Mrs Angeline Theriault Gloucester NB	"	Orono
25	Shanahan "	Patrick F	23		"	"	Fisherman	"	"	"	French	"	Gloucester NB	" Sydney NS	Mass	Boston
26	Boulier "	Alma	20		f	"	Domestic	"	"	"	Irish	"	Sydney NS	No relative	Me	Lewiston
27	Gann "	Lottie	25		"	"	Dressmaker	"	"	P.E.I.	French	"	Grand Falls NB	Father Fred Boulier Grand Falls NB	"	Charlestown
28	Perry "	Asphroid	31		m	"	Laborer	"	"	"	English	"	Northam PEI	" Ceplod Gagnon Northam PEI	Mass	Rumford Falls
29	Richard "	Joseph	20		"	"	"	"	"	"	French	"	Bathurst NB	Mother Mrs Selina Perry Bathurst NB	Me	"
30	Gauvin "	Lucy	25		f	m	None	"	"	"	"	"	Roger's Ville NB	" Delphine Richard Roger's Ville NB	"	"
C3	NOT USED													Aunt Mrs Simon Babineau Roger's Ville NB	"	Riley

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

Howard, Edward 7yrs U.S.C.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

MONTH OF August, 1913 — CLASS E

11—1504

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29	30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	6	Yes	1907-12	Various	No address	No	No	No	No	Good	No	5	10½	Fair	Dk	Gr	—	Canada	St. Stanislas Province of Quebec	Aug 13/13	C P R		Aug 13/13
2	"	"	10	No	—	—	— Aunt Mary Hatton Pyndome Hotel, Boston	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Br	—	"	Black Rock N B	"	"	"	"
3	Brother	"	25	"	—	—	— Uncle John McDonald Oakdale, Quincy	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	"	Blue	—	"	Chatham N B	"	"	"	"
4	Yes	"	50	Yes	1897-07	Brownville Jct	May 1907 No address	"	"	"	"	"	"	6	1	"	"	Br	—	"	St Andrews N B	"	Aug 14/13	"	Aug 14/13
5	"	Husb	—	"	1880-07	Various	May 1907 With husband	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	—	U S A	New York City	"	"	"	"
6	"	Father	No	—	—	—	" parents	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	"	—	Canada	Woodstock N B	"	"	"	"
7	"	"	—	"	—	—	— "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"
8	"	"	—	"	—	—	— "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"
9	"	Self	5	Yes	1909-11	Various	Mar 1911 Sister Mrs John Devoe Bangor Me	"	"	"	"	"	"	5	8	Ork	Lt	Br	—	"	Bass Cove N S	"	"	"	"
10	"	"	5	No	—	—	— Father James Daigle Skowhegan Me	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	—	"	Richibucto N B	"	"	"	"
11	"	"	25	"	—	—	— Brother Judson Ferris 230 Main St Everett	"	"	"	"	"	"	5	9½	Lt	Lt Br	Blue	—	"	St John N B	"	"	"	"
12	"	"	17	"	—	—	— Sister Lillian Keough 1 Pierce Road Lynn	"	"	"	"	"	"	5	10	Med	Lt Br	"	—	"	Lynrisk P E I	"	Aug 13/13	"	Aug 13/13
13	"	"	30	Yes	1905-13	Rumford Falls Me	May 1913 Friends Cabot & Hayes 107 Pryor St Rumford Falls	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	Br	Mongrames	"	Wood Brook P E I	"	"	"	"
14	"	"	5	No	—	—	— Sister Lizzie Cattray 27 Lincoln St Augusta	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Blue	—	"	St Elmos P E I	"	"	"	"
15	"	"	20	"	—	—	— Friend Mrs Gustave Maskit 20 Exchange St Athol	"	"	"	"	"	"	5	2	Ork	"	Gr	—	"	Shippegan N B	"	"	"	"
16	"	"	35	"	—	—	— Friend Mrs Ray Clanton 28 Lamyuda St Athol	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Gr	—	"	"	"	"	"	"
17	"	"	30	Yes	1898-11	E Boston	June 1911 Brothers-in-law John & Cunningham 75 Brook St, E Boston	"	"	"	"	"	"	5	9	Med	"	Blue	Triangles near outside left eye	"	Bathurst N B	"	"	"	"
18	"	"	25	"	1911-13	Brownville Jct	May 1913 No address	"	"	"	"	"	"	6	4	"	"	"	—	"	Lisbon N B	"	"	"	"
19	"	"	15	"	1903-03	Boston	Oct 1903 Friend Frank White Wyanough St	"	"	"	"	"	"	5	7½	Slim	Lt	"	—	"	Chipman N B	"	Aug 14/13	"	Aug 14/13
20	"	"	34	"	1910-10	"	April 1910 Daughter Mrs Rosella McManus 15 Waldron St Cambridge	"	"	"	"	"	"	5	2	Med	Dk	Gr	—	"	St John N B	"	"	"	"
21	"	"	5	No	—	—	— No address	"	"	"	"	"	"	5	8	Lt	Br	Blue	Freckles	Canada	Charlottetown P E I	Various	"	"	"
22	"	"	5	"	—	—	— "	"	"	"	"	"	"	5	3	Fair	"	"	—	"	St Peters Bay P E I	"	"	"	"
23	"	"	20	Yes	1908-09	Rumford Falls	Nov 1909 No address	"	"	"	"	"	"	5	9	Med	"	"	—	"	Lot 1, P E I	"	Aug 18/13	"	Aug 18/13
24	"	"	25	No	—	—	— Brother-in-law Clement Waters St, Orono Me	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Br	—	"	Glenwood N B	"	Aug 19/13	"	Aug 19/13
25	"	"	20	Yes	1911-	Boston	Sept 1911 No address	"	"	"	"	"	"	5	4	Ork	"	"	—	N S	Barton Grove No 2 Sydney Co	May 1910	Bruce	"	
26	"	Father	5	No	—	—	— Sister Mrs Peter Baker 44 Birch St Lewiston	"	"	"	"	"	"	5	5	Med	"	"	—	Canada	St Rose N B	Aug 19/13	C P R	"	
27	"	Self	15	"	—	—	— Uncle C Tibbetts Franklin St Charlestown	"	"	"	"	"	"	5	7	Lt	"	Gr	—	"	Summerside P E I	"	"	"	
28	"	"	32	Yes	1911-12	Rumford Falls	Sept 1912 No address	"	"	"	"	"	"	6	1	Russ	Ork	Br	—	"	Rogersville N B	"	"	"	
29	"	"	25	"	1912-13	"	Apr 1913 Sister Mrs Jas Greenwood 3 Hess St Rumford Falls	"	"	"	"	"	"	5	9	Ork	Dk	Gr	Scar on left temple	"	"	"	"	"	
30	"	Husb	5	No	—	—	— Husband Roland Bond Exeter Me	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Br	—	"	"	"	"	"	

C P R — Canadian Pacific Railway — Carr G. Stone

Earl Grandmaison

CLASS E. 11—1504 Immigrant Inspector. Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1504

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 9 — 11—1504

PORT OF VANCEBORO, ME.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Vincent	Clifford	21	m	s Woodsman	Yes	yes	Canada	English	Canada	alma P.E.I.	Father James Vincent alma P.E.I. Canada		Me	Bangor
2	Currie	Walter	30	"	" "	"	"	"	Irish	"	Tignish P.E.I.	Brother Henry Currie Tignish P.E.I.		"	"
3	Smith	Herman	25	"	" "	"	"	"	"	"	Alberton P.E.I.	Father Wm Smith Alberton P.E.I.		"	"
4	Dunham	Maple L	16	"	None	"	"	"	English	"	Restigouche N.S.	Father Richard Dunham Restigouche N.S.		Mass	Cambridge
5	Gavel	William	21	"	Labourer	"	"	"	Irish	"	Restigouche N.S.	Father Edward Gavel Restigouche N.S.		Me	Lambert Lake
6	Britton	Anthony	18	"	" "	"	"	"	English	"	Forest Glen N.B.	Mother Mrs Hannah Britton Forest Glen N.B.		"	"
7	McGowen	Kenneth	17	"	" "	"	"	"	"	"	Bridgetown N.S.	Father Douglas McGowen Bridgetown N.S.		"	Bangor
8	Perry	Fermen	23	"	" "	"	"	"	French	"	St Louis N.B.	Father Gaspar Perry St Louis N.B.		"	Rumford Falls
9	Wallace	Mamie	24	f	M None	"	"	"	English	"	St John N.B.	Sister Mrs Hannah Fowler St John N.B.		"	Hampden Hg
10	"	Edith M	2	"	S "	—	—	"	"	"	"	Grandfather "		"	"
11	"	Violet E	1	"	" "	—	—	"	"	"	"	"		"	"
12	Flemming	Thomas A	20	m	" Labourer	Yes	Yes	"	Scotch	"	Wolfville N.S.	Father Mike Flemming Wolfville N.S.		Mass	Newton Centre
13	Comeau C.H.	Lucie	25	f	" Domestic	"	"	"	French	"	St Louis N.B.	Sister Celey Comeau St Louis N.B.		Me	Rumford Falls
14	Mills	Christie	74	"	Wid None	"	"	"	Scotch	"	Rockland N.S.	Son George Mills Rockland N.S.		Mass	Dorchester
15	McLean	James	18	m	S Labourer	"	"	"	P.E.I.	"	Melville P.E.I.	Father Neil McLean Melville P.E.I.		Col	Marysville
16	Perry E.C.	Annie M	21	f	" Waitress	"	"	"	English	"	Chipman N.B.	Sister Mrs Clarence Perry Chipman N.B.		Me	Bangor
17	Anderson C.H.	David 1-248228	8-16-38 25	m	" Miner	"	"	"	Scotch	"	Springhill N.S.	Father John Anderson Springhill N.S.		Mass	Dorchester
18	Miller	Eva M	26	f	M None	"	"	"	French Eng	"	Sheet Harbor N.S.	Father Patrick Perry Sheet Harbor N.S.		Vt	Johnson
19	"	Mary B	04	"	S "	—	—	"	"	"	"	Grandfather "		"	"
20	McKenna C.H.	John	50	m	M Carpenter	yes	yes	"	P.E.I.	Irish	"	Charlottetown P.E.I.	Sister Mrs Mary Connor Victoria St Charlottetown P.E.I.	"	Attleboro
21	McGrath	Agnes	76	f	Wid None	"	"	"	English	"	Shad Bay N.S.	Daughter Mrs Ellen Redmond Shad Bay N.S.		"	Foxboro
22	"	Elizabeth	18	"	S Nurse	"	"	"	Irish	"	Sherbrooke N.S.	Father Thomas McGrath Sherbrooke N.S.		Conn	New Haven
23	Ashford E.C.	John W.	48	m	M Carpenter	"	"	"	English	"	Arichat N.S.	Sister Mrs Ellen Myers Arichat N.S.		N.Y.	Rochester
24	"	Carrie	47	f	" None	"	"	"	French	"	"	Mary B. LeBlanc Arichat N.S.		"	"
25	Lodge	Shanton	25	m	" Clerk	"	"	"	English	"	Moncton N.B.	Mother Harriet E. Lodge Moncton N.B.		Va	Norfolk
26	"	Frances	21	f	" None	"	"	"	"	"	"	Cousin Sir Frederick Borden Moncton N.B.		"	"
27	"	Margaret	17	"	S "	—	—	"	"	"	"	"		"	"
28	Campbell	Agnes Rose	30	"	" Domestic	yes	yes	"	P.E.I.	Scotch	"	Kensington P.E.I.	Brother John Campbell Kensington P.E.I.	Mass	Swansea
29	Henderson	James H.	19	m	" Clerk	"	"	"	"	English	"	Freeland P.E.I.	Father Robert C. Henderson Freeland P.E.I.	"	Dorchester
30	Price	William C.	79	"	Wid Cooper	No	No	"	"	"	Hillsboro N.B.	Son Clifford Price Hillsboro N.B.		N.Dak	Lakota
31	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

* Emerson Ashford, 7, f. U.S.C.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913 CLASS E

(OVER.)

11—1904

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29			30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Know in polygamy, or alienhouse, or habitation for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
	Yes	Self	5	Yes	1911-12	Bangor	No address	No	No	No	No	Good	No	6	0	Dark	Br	Br	—	Canada	Elms P.E.I.		Aug 19/13	C P R	Aug 19/13
	"	"	5	"	1912-13	Brewerville	"	"	"	"	"	"	"	6	0	Med	"	Blue	—	"	Tignish P.E.I.	"	"	"	"
	"	"	20	"	"	Bangor	"	"	"	"	"	"	"	6	0	Lt	"	"	—	"	Alberton P.E.I.	"	"	"	"
	"	"	30	No	—	—	Sister Mrs C E Dyer Lake View Farm Cambridge	"	"	"	"	"	"	5	5	Ruddy	Br	"	—	"	Interlaque Ns	"	"	"	"
	"	"	5	Yes	1909-10	Mexico	Uncle Arthur Dyer	"	"	"	"	"	"	5	9	Med	Dk Br	"	Sycamore Eyes	"	Rockfield Ns	"	"	"	"
	"	"	5	No	—	—	Lambert Lake Uncle Arthur Dyer	"	"	"	"	"	"	6	0	"	"	"	Freckled	"	Forest Glen Ns	"	"	"	"
	"	"	15	"	—	—	Esther Douglas McGowan Bangor	"	"	"	"	"	"	5	9	Ruddy	Br	Br	—	"	Bridgetown Ns	"	"	"	"
	"	"	20	"	—	—	Cousin John Hammond 82 Rines St. Rumford Falls	"	"	"	"	"	"	6	2	Dk	Dk Br	Gy	—	"	St Louis NB	"	"	"	"
	"	Aunt	5	"	—	—	Husband Hugh Wallace Hampden Highlands Me	"	"	"	"	"	"	5	5	Med	Dk	Br	—	"	St John NB	"	Aug 20/13	"	Aug 20/13
	"	Father	—	"	—	—	Mother	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"
	"	"	—	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	"	—	"	"	"	"	"	"
	"	Self	10	"	—	—	Sister Mrs Blanche Ward 184 Cypress St Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	6½	Fair	Br	"	—	"	Musquodoboit Ns	"	"	"	"
	"	"	20	"	—	—	Sister Mrs Joseph Desmarais 182 Main ave Rumford Falls	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	Blue	—	"	St Louis NB	"	"	"	"
	"	Daughter	50	"	—	—	Daughter Mrs Minnie Davidson Uncle D J McLeay	"	"	"	"	"	"	5	6	Med	Dk	"	—	"	Victoria Ns	"	"	"	"
	Aunt	Self	70	"	—	—	Marysville N.B.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	Br	"	—	"	Metcalfe P.E.I.	"	"	"	"
	Yes	"	15	Yes	1911-12	Reading Mass	Mary Countess Mrs N B Hawkes 198 Vernon St Bangor	"	"	"	"	"	"	5	3	Fair	"	Gy	—	"	Boreas NB	"	Aug 22/13	"	Aug 22/13
	"	"	20	No	—	—	Sister Mrs Chas Pickards 94 Wales St Dorchester	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Red	Br	Blue	"	Springhill NS	"	Aug 21/13	"	Aug 21/13
	"	Aunt	10	Yes	1911-12	Johnson Vt	Aunt Mrs Chas R Miller Johnson Vt	"	"	"	"	"	"	5	5½	Dark	Dk	Br	Vaguely freckled	"	Shediac NB	"	"	"	"
	"	Father	—	No	—	—	Step Brother	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	Blue	—	"					
	"	Self	200	"	—	—	Wife Catherine McKenna 139 Elgin St Attleboro Mass.	"	"	"	"	"	"	5	9	Ruddy	Br	"	—	"	Lake Deed P.E.I.	"	1913 Aug 22	"	Aug 22/13
	Bet	Daughter	10	"	—	—	Daughter Mrs Sarah Jordan Central St Foxboro Mass.	"	"	"	"	"	"	5	1	Med	Gy	"	—	"	Margaretsville N.S.	"	"	"	"
	"	Self	20	"	—	—	Friend Ruth Lawlor 1319 W. Chapel St. New Haven Conn	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Br	Br	—	"	Shediac N.B.	"	"	"	"
	Yes	"	40	Yes	1890-1910	Various	Daughter Mrs Frank Murphy 18 Charlotte St Rochester N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	Dk	Dk Br.	Dk Br.	—	"	Derby, N.B.	"	1913 Aug 23	"	Aug 23/13
	"	Husband	40	"	1873 left 1910	"	With husband	"	"	"	"	"	"	5	4	Med	Br.	Blue	—	"	Anchat, N.S.	"	"	"	"
	Bet	Self	100	"	1906 may 1908	Boston Mass	Father in law C. Edna Billings 40 Monticello ave Norfolk Va	"	"	"	"	"	"	5	10	Dk	"	Br	—	"	Johnson N.B.	"	"	"	"
	"	Husband	—	"	1892 left 1911	Norfolk Va.	With husband	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	—	U.S.A.	Norfolk Va	"	"	"	"
	"	Father	—	No	—	—	With parents	"	"	"	"	"	"	—	—	—	light	Blue	—	Canada	Moncton N.B.	"	"	"	"
	"	Self	5	Yes	1906 may 1911	Mass Boston.	Brother Andrew Campbell Granada Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	Dk	Br	Br	—	"	Kensington P.E.I.	"	"	"	"
	Yes	"	10	No	—	—	Uncle W. T. Frydenger 8 Victoria St Dorchester Mass.	"	"	"	"	"	"	5	6	Med	"	Gy.	—	"	Freeland P.E.I.	"	"	"	"
	"	"	100	Yes	1909-10	N. Dak. Lakota.	Son Richard Price Lakota, N. Dak.	"	"	"	"	"	"	5	10½	Lt.	White	Blue	—	"	Summerside P.E.I.	"	"	"	"

C. P. R. Canadian Pacific Railway — Carl G. Hose, Immigrant Inspector.

CLASS E. 11—1904 — Earl Grandlemeyer, Inspector in

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

I-30-Q.M.

Boston

March 1913

August 1913

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1594

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
	1	1				
CLASS B						
Tarelle	1	1				
Non II	4	4				
CLASS C						
CLASS CC						
	23	23				
CLASS D						
	152	152				
CLASS E						
TOTAL	181	181	=	=	=	=

CLASS B

U. K.		C. P. R. AT	C. P. R. Fo.	DOMINION.			MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
						1					

NON - IMMIGRANTS.

In Transit ——

Tourists ——

Residents of United States ——

Total None

RECEIVED
AUG 28 1913
OFFICE OF
Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

256/144

C05

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 10 — 11—1504

PORT OF VANCEBORO, ME.

1	2		3		4	5	217	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Primary-E.C. Goodwin	Katie	16	7	f	s	None	yes	yes	P.E.I. Canada	Irish	Canada	P.E.I. St. Theresa	Father Peter Goodwin St. Theresa, P.E.I.	Mass	Haverhill
2	C.S.M. Kennedy	Joseph C.	22		m	"	actor	"	"	"	"	"	Halifax, N.S.	mother, Mrs. Donald Cunningham Halifax, N.S.	Me.	Rockland
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
65	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913

CLASS E

(OVER.)

11—1304

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Father	10	No	—	—	—	Sister Annie Gyrduni 13 Cedar St. Haverhill, Mass	No	No	No	No	Good	No	5	3	Med	Br	Blue	—	Canada	St. Theresa P.E.I.	Mt. Vancebro	1913 Aug 23	C.P.Ry	Aug 26/13
2	"	Self	13	"	—	—	—	No address	"	"	"	"	"	"	5	8	Fair	Lt.	"	—	"	Halifax N.S.	"	"	"	"
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

C. P. Ry. - Canadian Pacific Railway

CLASS E.

Carr G. Horn
Contract Interpreter
Immigrant Inspector.

11—1304

Inspector in Ch...

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Aliens
Arrived Montreal
August 1913

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1594

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B						
CLASS C						
CLASS CC						
CLASS D						
CLASS E	29	29				
TOTAL	29	29				

CLASS B

A. L. I.			C. P. R. AT			C. P. S. Fe.			DOMINION.				MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING

NON-IMMIGRANTS.

In Transit	
Tourists	
Residents of United States	
Total	Four

RECEIVED
AUG 28 1913
OFFICE OF
U. S. Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

256
145

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1 11—1504

PORT OF Van Buren, Me.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	Primary C.E.S.														
1	Bouchard	Ernest	79	m	m	Laborer	No	No	Canada	French	Canada	Cabano, P.Q.	wife Alma Cabans, P.Q.	Can.	
2	"	Joseph	26	"	s	"	"	"	"	"	"	"	Father Michael " "	Me	Caribou
3	Proulx	Michael	29	"	m	"	yes	yes	"	"	"	N.B.	" Herbert " "	"	"
4	"	Demerise	24	f	"	None	"	"	"	"	"	Salmon Lake	" Salmon Lake, N.B.	"	Keegan
5	"	Adelia	7	"	s	"	No	No	"	"	"	"	" in law Do.	"	"
6	"	Martial	4	m	"	"	"	"	"	"	"	"	Gr " Do.	"	"
7	"	Maritoisse	2	f	"	"	"	"	"	"	"	"	Do.	"	"
8	Beliveau	Omer	24	m	m	Shingle Bunches	yes	yes	"	"	"	Campbellton	wife Martha Campbellton, "	"	"
9	Astelo	James	33	"	"	Laborer	"	"	"	English	"	"	" Mary J " "	"	"
10	"	Violette	2	f	s	None	No	No	"	"	"	"	Mother Do.	"	"
11	"	Mary	20	"	m	"	yes	yes	"	"	"	"	Fath in law James Sr "	"	"
12	Cote	Joseph	33	m	"	Farm Laborer	No	No	"	French	"	St Fabien P.Q.	Father Zacharie St Fabien, P.Q.	"	Caribou
13	"	Amie Elmire	34	f	"	None	yes	yes	"	"	"	"	" in law Do.	"	"
14	"	Eva	15	"	s	"	"	"	"	"	"	"	Gr Father " Do.	"	"
15	"	Alberta	13	~~f~~	"	"	"	"	"	"	"	"	Do.	"	"
16	"	Maria	10	f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	"	~~Carot~~ Conrad	9	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	"	Almand	8	f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	"	Desirie	4	m	"	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
20	"	Loretta	3	f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	"	Joseph	1	3	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	Dionne	Edmund	18		"	"	"	"	"	"	"	N.B.	Father Mike	"	"
23	Robichaud	Albert	28		"	Laborer	yes	yes	"	English	"	Campbellton "	" Fred Chatham "	"	"
24	Bass "	Joseph	47		"	"	No	No	"	"	"	Tracadie	Sister Mary Thomas Tracadie "	"	Van Buren
25	Jan "	Mary J.	55	f	m	None	yes	yes	"	French	"	St Leonard "	Husband Joseph Jan St Leonard "	"	Presque Isle
26	" "	Antoine	14	m	s	"	"	"	"	"	"	"	Father Do.	"	"
27	" "	Lazarin	10	f	"	"	"	"	"	"	"	"	Do.	"	"
28	Nadeau	Ferdinand	30	m	m	Farmer	"	"	"	"	"	Penegamoc P.Q.	Father Pelat Penegamoc, P.Q.	"	Van Buren
29	"	Celidia	25	f	"	None	"	"	"	"	"	"	" in law Do.	"	"
30	NOT USED														
06	NOT USED														

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

C. M. U.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913. CLASS E

(OVER.)

11—1894

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Over 16, polygamist, or anarchist, or unable to read, or deported before? If so, why?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.	Complexion.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	$15	No	—	—	Uncle Mat Bouchard Caribou, Me.	No	No	No	No	Good	No	5	11	Med	Dark	Blue	—	Canada	St. Cristales P.Q.	F. Br.	July 25/13	Van Buren	July 25/13
2	"	"	15	"	—	—	" Do.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
3	"	"	50	"	—	—	Brin Law Chas Madeau Keegan, Me.	"	"	"	"	"	"	"	"	Dark	Br	Br	—	"	Rimouski P.Q.	"	"	"	"
4	"	Husb	—	"	—	—	With Husband	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	Blue	—	"	" N.B.	"	"	"	"
5	"	Father	—	"	—	—	" Parents	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	Blk	—	"	Salmon Lake	"	"	"	"
6	"	"	—	"	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
7	"	"	—	"	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
8	"	Self	15	"	—	—	No Address	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	Hzl	—	"	Jacquet River	"	30/13	"	30/13
9	"	"	15	"	—	—	Friend Frank Robichaw Keegan, Me.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Dark	Br	—	"	New Carlisle	"	31/"	"	31/"
10	"	Father	—	"	—	—	With Father	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Br	"	—	"	Campbellton	"	aug	"	aug
11	"	Husb	15	"	—	—	Husband James H. Keegan, Me.	"	"	"	"	"	"	5	0	Dark	"	"	—	"	Robinsville	"	2/13	"	2/13
12	"	Self	200	"	—	—	Cous Henry Cote Caribou, "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	Blue	—	"	St Fabien P.Q.	"	6/"	"	6/"
13	"	Husb	—	"	—	—	With Husband	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	Br	—	"	"	"	"	"	"
14	"	Father	—	"	—	—	" Parents	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	Dk	—	"	"	"	"	"	"
15	"	"	—	"	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
16	"	"	—	"	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
17	"	"	—	"	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
18	"	"	—	"	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	Blue	—	"	"	"	"	"	"
19	"	"	—	"	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	Br	—	"	"	"	"	"	"
20	"	"	—	"	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	Blue	—	"	"	"	"	"	"
21	"	"	—	"	—	—	" Friend Fred McDougall	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
22	"	Self	20	"	—	—	Caribou, Me.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Br	Br	—	"	Campbellton N.B.	"	7/13	"	7/13
23	"	"	15	"	—	—	" James Gammon Van Buren, Me.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	—	"	Logiville	"	14/"	"	14/"
24	"	"	20	"	—	—	" Do.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	—	"	Gracadie B+a	"	"	"	"
25	"	Husb	25	"	—	—	Brother Clifford Tellier Presqu Isle, Me.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	—	"	St Lemard "	"	19/13	B+a Ry	19/"
26	"	Father	—	"	—	—	With Mother	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
27	"	"	—	"	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
28	"	Self	200	"	—	—	Friend John Gastonguay Van Buren, Me.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	Blue	—	"	P.Q. F. Br. Perreaux	"	20/13	Foot Bridge	20/13
29	"	Husb	—	"	—	—	With Husband	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
30																									

F. Br. - - Foot Bridge
B. + a. - - Bangor + Aroostook Railway

CLASS E.

Chas Ellery
Immigrant Inspector.

11—1894

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—159

NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 1

11—3063

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

578 PER ALLAN LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
Visitor-1	Gloustone Primary	Alfred	51		m m	Retired	yes	yes	England	English	England	Shields	Lives at armcliffe 108 Seymour at No. Shields Eng.		England
Visitor-2	Gloustone	Annie	49		f m	none	yes	yes	England	English	England	Shields	as above		England
DEBARRED 3	Gambin B.S.I.	John	29		m s	Laborer	yes	yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver	Mother Margaret Gambin Bonnimahon Co Waterford Ireland		Mont Butte
4	Burt B.S.I.	Thomas H	21		m s	Coal Miner	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Nanaimo B.C.	John Burt Father Parkie Hill Row Kilmarnock Scot		Wash Seattle
5	Nielsen B.S.I.	Nils Christian	27		m s	Laborer	yes	yes	Denmark	Scand	Canada	Newport B.C.	Father B. Nielsen Stoving Randers Denmark		Wash Seattle
6	Raamussen B.S.I.	Anders Peter	26		m s	Laborer	yes	yes	Denmark	Scand	Canada	Newport B.C.	Father Abel Raamussen Godesal Denmark		Wash Seattle
7	Strande Primary	Paul	20		m s	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Canada	Port alberni B.C.	Father Iver Strande Nhalde Norway		N. Dak Park River
Visitor-8	Mould Primary	Leonard S.	21		m s	Commercial Traveller	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver	none		Canada
Visitor-9	Hay Primary	Agnes	67		f wd	none	yes	yes	England	English	Canada	S. Vancouver	Son Wm S. Hay 117 remgine rd Annesley S. London Eng.		Canada
Visitor-10	Haly Primary	Maude	34		f s	School teacher	yes	yes	England	English	Canada	S. Vancouver	Bro as above		Canada
— 11	Sinclair B.S.I.	James Anderson	21		m s	Optician	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Mother Jane Anderson Glasgow 126 Cathcart Scot		Canada
— 12	Westerlund B.S.I.	Leonard	Eliminated from application withdrawn												
13	Karlssen B.S.I.	Karl	34		m m	Carpenter	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	New Westminster	Father Leander Westerlund Sacrevaara Finland		Wash Tacoma
14	Karlssen	Kayza	30		f m	none	yes	yes	Sweden	Scand	U.S.A. Left Aug 23 N.Y. Wash	Hoquiam	Brother Emmanuel Karlssen Westerbotten Sweden		Wash Hoquiam
15	Karlssen	Bertha	5		f s	none	—	—	Sweden	Scand	Sweden	Westerbotten	Father Per Persson Westerboten Sweden		Wash Hoquiam
16	Karlssen B.S.I.	Hjalma	1	6	m s	none	—	—	Sweden	Scand	Sweden	Westerbotten	Father as above		Wash Hoquiam
— 17	Arnold B.S.I.	William R.	62		m m	Farmer	yes	yes	England	English	England	Wakefield	Wife Fannie Arnold Winterset Wakefield Eng.		England
DEBARRED 18	Quinion B.S.I.	Joel	17		m wo	Farm Laborer	yes	yes	France	French	Canada	Vancouver	Father William Quinion Pleyben Finistere France		Wash Renton
— 19	Thompson B.S.I.	Stanley	19		m s	Coal miner	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver	Father Robert Thompson Walton Eng. Lancs.		Princeton B.C. Canada
17806 20	Merkle B.S.I.	Charles	28		m s	Cook	yes	yes	Germany	German	Canada	Vancouver			Canada
17809 21 DEBARRED	Eltone Applicant	Olive M	30		f m	none	yes	yes	Eng.	Eng	Canada	Fida B.C.	Mother Mrs E Emerton Cricketer rugby Eng		Wash Seattle
22	Salbieff	Tamir Saulton	Affidavit Gen 24/3 Diseased Sec 27/8 Nil Pd 19/9 a/o 17										Mother Isabel Salbieff Ethot Lyng Oblast Russia		Cal San Diego
Visitor-23	McDougall	Edith	22		m s	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	Canada	New Westminster	Bro Wm A. McDougall Kelowna B.C.		Wash Seattle
Visitor-24	McDougall	Mina	33		f s	none	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Kelowna			Canada via Seattle
25	NOT USED		25		f s	none	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Kelowna	as above		Canada via Seattle
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
67	NOT USED														

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF VANCOUVER B C, MONTH OF AUGUST 24, 1913 CLASS B

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	20	No			IN TRANSIT		No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Grey	Bro		Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 9 1913 (Via) Princess Victoria				
2	Yes	Husb	Husb	No			IN TRANSIT		No	No	No	Good	No	5	4	Med	Bro	Bro		Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 9 1913 (Via) Princess Victoria				
3	Yes	Self	60	No			Friend Thomas Fitzgerald Butte Mont	D. C. D.	No	No	No	Good	No	5	4	Med	Bro	Bro		Home	England	N. Shields	Quebec	May 17 1913	Virginian	July 2
4	Yes	Self	10	No			Bro. George Burt Seattle E. Rist. Wash		No	No	No	No	No	5	3½	Med	Blk	Bro		Home	Ireland	Bonmahon	Quebec	Sept 29 1912	Corsican	July 3
5	Yes	Self	75	No			No address		No	No	No	Good	No	5	7½	Med	Red	Grey		Home	Scotland	Kilmarnock	Quebec	May 13 1913	Londonian	Augt
6	Yes	Self	75	No			No address		No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Bro	Blue	even eyes	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 7 1913 (Via) Princess Victoria	Denmark	Stroning	Halifax	Apl 13 1913	Corsican	Aug
7	Yes	Self	30	No			Pork River N.D. Ole Sorensen		No	No	No	Good	No	5	7½	Fair	Bro	Blue		Home	Denmark	Odense	Halifax	Apl 13 1913	Corsican	Aug
8	Yes	Self	50 over	Yes	Maine	Dec. 1912	IN TRANSIT		No	No	No	Good	No	5	6	Med	Bro	Blue		Entered at Blaine, Wash. (Date) DK (Via) G.N.R.	Norway	Strande	Halifax	Apl 15 1913	Virginian	Aug
9	Yes	Self	50 over	No			IN TRANSIT		No	No	No	Good	No	5	10	Med	Bro	Blue		Home	England	Dudley	Halifax	Dec. 22 1913	Hesperian	Aug
10	Yes	Self	50	No			IN TRANSIT		No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Grey	Blue		Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 12 1913 (Via) G.N.R.	England	Windsor	Montreal	June 2 1913	Victorian	Aug
11	Yes	Self	50 over	No			IN TRANSIT a 26207		No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Bro	Blue		Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 12 1913 (Via) G.N.R.	England	Brighton	Montreal	June 2 1913	Victorian	Aug
12	No	Self	25	No			IN TRANSIT Frieda Albert Crow Bismarck N. Dakota		No	No	No	Good	No	5	6½	Med	Bro	Blue		Entered at (Date) AUG 12 1913 (Via) G.N.R.	Scotland	Glasgow	Quebec	June 6 1913	Londonian	Aug
13	No	Self	80 over	Yes	10 to 13	Wash 1913	Apr 12 Hoquiam Wn Own home. 1415 B. St Bel.		No	No	No	Good	No	5	3	Med	Bro	Brown	Black	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 18 1913 (Via) Princess Victoria	Finland	Jacobstad	Halifax	Apl 15 1913	Virginian	Aug
14	No	Husb	Husb	No			as above		No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Bro	Blue	Beard	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 18 1913 (Via) Princess Victoria	Sweden	Westerbotten	Quebec	Jul 15 1913	Finnician	Aug
15	No	Father	7a	No			as above		No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Bro	Bro		Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 12 1913 (Via) Princess Victoria	Sweden	Westerbotten	Quebec	Jul 15 1913	Finnician	Aug
16	No	Father	7a	No			as above		No	No	No	Good	No	-	-	Lt	Bro	Grey		Home	Sweden	Westerbotten	Quebec	Jul 15 1913	Finnician	Aug
17	Yes	Self	50 over	No			IN TRANSIT a 26210		No	No	No	Good	No	-	-	Lt	-	Grey		Victoria B. C. AUG 21 1913 Princess Charlotte	Sweden	Westerbotten	Quebec	Jul 15 1913	Finnician	Aug
18	No	Self	50	No		A. C. L.	Uncle Louis Mark Renton Wash		No	No	No	Good	No	5	7	Fr.	Bro	Blue		Home	England	Wakefield	Montreal	May 26 1913	Finnician	Aug
19	Yes	Self	2	No			IN TRANSIT a 26212		No	No	No	Good	No	5	4	Med	Blk	Grey	Hair Cropped	Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 20 1913 (Via) G.N.R.	France	Pleben	Quebec	Jun 21 1913	Scotian	Aug
20	No	Self	30	No			No add Sister Mrs Seavia Pueblo Ave San Diego Bro. Larbert Salkild Magnolia Bar 211 1st ave So Seattle		No	No	No	Good	No	5	4	Fr.	Bro	Blue		Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 1 24 1913 (Via) Princess Charlotte	England	Bolton	Quebec	June 27 1913	Finnician	Aug
21	No	Self	50	No					No	No	No	Good	No	5	4	Fr.	Bro	Blue	Black	Victoria, B. C. (Date) AUG 25 1913 (Via) Princess Adelaide	Germany	Stuttgart	St John	Feb 15 1913	Corsican	June
22	No	Self	120	No		A. C. L.			No	No	No	Good	No	5	7	Fr.	Bro	Blue		Home	Eng.	Cheltenham	Montreal	May 25 1913	Sicilian	June
23	Yes	Self	50	No			IN TRANSIT		No	No	No	Yes	Good	No	5	7	Med	Bro	Brown	Home	England	Crookes	Quebec	May 19 1913	Ionian	Aug
24	Yes	Self	50	No			IN TRANSIT		No	No	No	No	Good	No	5	7	Fr	Grey	Hazel	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 25 1913 (Via) Princess Adelaide	Scotland	Glasgow	Halifax	Mar 17 1913	Grampian	Aug
25																				Home	Scotland	Glasgow	Halifax	Mar 17 1913	Grampian	Aug
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

William M. Shearer
George E Bruyes

U. S. Immigrant Inspector in Charge

CLASS B.

ALL R... CERTI... FOR ...

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

[redacted] under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 2 — 11—2563

579 PER CANADIAN AUST. LINE SS. CO. PORT

1	2	3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Raby	Wilfred	24		m S.	Rock miner	Yes	Yes	England	English	New Zealand	Auckland	Bro. John Raby 46 Redder st Morecambe Eng.		
Visitor 2	Drysdale	Simon	49		m M.	Saw-mill Operator	Yes	Yes	Australia	English	Exit N.Y. Australia	Bridgetown	No relatives	Mont	Butte
Visitor 3	Drysdale	Agnes L.	48		f. m.	None	Yes	Yes	Australia	Scotch	Exit W. Aust Australia	Bridgetown	No relatives	England	
4	Hocking	Les	36		m m.	Vaudeville artist	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Father Chas. Hocking Cornwall	England	
5	Hocking	Gloria	29	7	m	Vaudeville artist	Yes	Yes	English	English	Canada	Vancouver	M-in-Law Chas Hocking Cornwall	England	
6	Cox	Walter R.	21		m S.	Decorator Painter	Yes	Yes	Australia	English	Canada	Vancouver	Father Hughburn Nr Prospect	Adelaide	
Visitor 7	Robb	Isabel Fraser	26		f S.	None	Yes	Yes	New Zealand	Scotch	Exit S.F. Cal New Zealand	Onehunga	Father Alex. Robb Onehunga	New Zealand	
Visitor 8	Hooper	Samuel C.	37		m Wd	Merchant	Yes	Yes	England	English	Exit N.Y. England	Richmansworth	Mother Mrs. L. Hooper Strand	London	England
Visitor 9	Hooper	Bertie L.	3	7	S	None	—	—	England	English	Exit N.Y. England	Richmansworth	B-mother as above		England
Visitor 10	Page	Edith	30	7	S.	Nurse	Yes	Yes	England	English	Exit N.Y. England	Richmansworth	Friend Mrs L. Hooper as above		England
11	Cox	Ronald Dingley	21		m S.	Carpenter	Yes	Yes	Australia	English	Canada	Vancouver	Father Henry J. Cox 4th ave Joslin South	Aust	Cal San Fran
1860 12	Sampson	Elizabeth	40	7	Wd	Dressmaker	Yes	Yes	Australia	Eng.	Australia	Sydney	None		Cal San Fran
1860 13	Lunks	Nancy	27	7	S	Stenog	Yes	Yes	Australia	Eng.	Australia	Sydney	Fa Francis Dumps Post Office Top Sydney		Cal San Fran
1860 14	Bentley	Ida	23	7	S.	Stenog	Yes	Yes	Australia	Eng.	Australia	Hobart	Fa James Bentley Hobart Tasmania		Cal San Fran
15	Davey	Harry Fred	23		m S.	Tailor	Yes	Yes	Australia	Eng.	Canada	Vancouver	Fa. F. Fisher Clifton W. Australia		Cal San Fran
Visitor 16	Wallis	Phillip S.	28		m S.	Shipping agent	Yes	Yes	N. Zealand	Eng.	Exit S.F. Cal N Zealand	Auckland	Fa Robert Walter Albert Auckland N. Z.		New Zealand
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														

CANADA LINE

23	Roth	George	25		m S.	Laborer	Yes	Yes	Switzerland	German	Canada	Kamloops	Mother Caroline Boggmeier Zurich	Switzerland	
DEBARRED 24	Znegoff	Timbolat	26		m M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Cumberland	Wife Nemiga Znegoff Vladimyatsky	Vlad Russia	Wash Seattle
DEBARRED 25	Gabouloff	Alexander	16		m S.	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	New Westminster	Father Maximer Gobouloff Tersko	Vladakavkas Russia	Wash Moscow
26	NOT USED														Wash Seattle
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
68	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Edward L. Lawrence

CLASS B.

(N)
Can Aust

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF VANCOUVER B C, MONTH OF AUGUST 24, 1913 CLASS B

(OVER.)

11—8000

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Entry by person on statement, or landing, for care and maintenance, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Ft.	Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
1	No	Self- 37 yrs	09 10 Penn.				aug. 7 1910	Tom Bell G.D. Butte Mont						Entered at Blaine, Wash. (Date) JUL 26 1913 (Via) G.N.R.															
2	yes	Self- 500 yrs	from Seattle				July 1913	IN TRANSIT						Entered at Noyes, Minn. (Date) AUG - 2 1913 (Via) Soo Line															
3	yes	Husb	Husb yrs	from Seattle			July 1913	IN TRANSIT						Entered at Noyes, Minn. (Date) AUG 2 1913 (Via) Soo Line															
4	No	Self- 100	No					No address						Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 2 1913 (Via) Princess Victoria															
5	No	Husb	Husb	No				No address						Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 2 1913 (Via) Princess Victoria															
6	No	Self- 67	No					IN TRANSIT						Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG - 7 1913 (Via) G.N.R.															
7	yes	Father 40	No					IN TRANSIT						Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) AUG 2 0 1913 (Via) G.T.R.															
8	yes	Self- 800	No					IN TRANSIT						Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) AUG 2 0 1913 (Via) G.T.R.															
9	yes	Father -	No					IN TRANSIT						Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) AUG 2 0 1913 (Via) G.T.R.															
10	yes	self	100 No					For Cecil Martin Y.M.C.A. Oakland Cal						Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 2 5 1913 (Via)															
11	No	Self- 53	No					For Brod Davis Bisbee 146 Channel Bld S.F.						Victoria, B. C. (Date) JUN - 4 1913 (Via) City of Puebla															
12	No	Self- 46	No					No add.						Victoria, B. C. (Date) JUL - 4 1913 (Via) Princess Charlotte															
13	No	Self- 200	No					For Walter White Lumber S.F.						Victoria, B. C. (Date) JUL - 4 1913 (Via) Princess Charlotte															
14	No	Self- 100	No					No add						Victoria, B. C. (Date) AUG 2 4 1913 (Via) Princess Charlotte															
15	No	Self	60 No					IN TRANSIT						Portal, N. D. (Date) AUG 2 8 1913 (Via) C.P.R.															
16	yes	Self- 400	yes	Visits only																									
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23	No	Self- 44	No					No address						Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 8 1913 (Via) Princess Victoria															
24	No	50	No	L P. C.				Alex Begoff Warner & Wilson Nanaimo	No	No	No	No	Good	No	5	5	Med Bro	Bro	Chuckbone	land	Eschent	Russ	Aug 10 1912	Willehad	Aug 2
25	No	115	No	L P. C.				[redacted] Bourasoff Seattle St ad enuf	No	No	No	No	Good	No	5	11	Med Bro	Blue	Molder	Corner	Russia	Klazmurshy	Hel	Apr 20 1913	Bros.	Sweden	Aug 1
26									No	No	No	No		No	5	9½	Med Bro	Bro	[redacted]	and finger	Mond	Russia	Kaberov	Selini	Russ	May 5 1913	Pisa	Aug 2
27																													
28																													
29																													
30																													

William M. Shearer

U. S. Immigrant Inspector in Charge.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED

CLASS B

1-16 23-25 A.R.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spaniah-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 3 — 11—2563

580 PER C P ATLANTIC LINE SS. CO. PORT

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
DEBARRED 1	Pellefrone B.S.I.	Giacomo	37		m	m	Laborer	yes	yes	Italy	So. Italian	Canada	Vancouver	Wife Teresa Pellefrone Capistore Calabria Italy	Ohio	Youngstown
DEBARRED 2	Deligor B.S.I.	Christos	39		m	m	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Wife Mary Deligor	Wash.	Seattle
3	Goodsill B.S.I.	William John	21		m	s.	Decorater	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver	Father Walter Goodsill 82 Stanley rd. Hounslow	Eng.	
DEBARRED 4	Wise	Sam	24		m	m	Laborer	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Elisavetgrad	Wife Rosa Wise Elisavetgrad	Russia	
5	Hanson B.S.I.	Johan	37		m	m	Sailor	yes	yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Wife Teodora Hansen Stvenger	Norway	
6	Beire B.S.I. Primary E.S.L.	Ernest	23		m	s.	Laborer	yes	yes	Belgium	Flemmish	Canada	Fraser Mills	Father Pietre Beire Baneharff	Belgium	
Visit 7	Langeland Primary E.S.L.	Gerr	30		m	m	Master Mariner	Yes	yes	Norway	Scand	Exit Bellingham Wash Norway	Bergen	Father Christ Langeland Bergen	Norway	
Visit 8	Langeland Primary E.S.L.	Olga	22		f.	m	Home	Yes	yes	Norway	Scand	Exit Bellingham Wash Norway	Bergin	Father-in-law as above		
Visit 9	Shaw Primary E.S.L.	James C	69		m	m	merchant	yes	yes	England	English	Exit Chicago England	London	Son Cyrill A Shaw Coles Hill. Wiltshire Eng.		
Visit 10	Shaw Primary W.M.S.	Flora Helen	52		f	m	home	Yes	yes	England	English	Exit Chicago England	London	Son as above		
DEBARRED 11	Bourner appealed Aug 28	Arthur C	53		m	m	accountant	yes	yes	England	English	Exit Seattle Aug 30/12 Ord Jan 10 1913	Bromley			
12	Port	David	22		m	s.	Laborer	yes	yes	England	English	U.S.A.	Wash Taylor	Home given Mother Aspley Port		
13	De Meestar B.S.I.	Theophile	25		m	s.	Laborer	yes	yes	Belgium	Flemish	Canada	Fraser Mills	Ballymoran Ireland Pa Joseph De Meestar		
DEBARRED 14	Maegaard B.S.I.	Vilhelm	36		m	s.	Laborer	yes	yes	Denmark	Scand	Canada	V. Vancouver	Belgium Mother Laura Maegaard		
Visitor 15	Gardener Primary E.S.L.	Alexander K.	29		m	m	Teacher	yes	yes	Ireland	Irish	Exit Chicago Ireland	Belfast	Odense Denmark Wife Jessie M. Gardiner 71 Eglinton Rd Belfast Ire	Wash.	Seattle
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
69	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Edward L. Lawrence

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF VANCOUVER B C, MONTH OF AUGUST 24 1913 CLASS B

(OVER.)

11—6048

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29	30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance of any kind, prepaid, or otherwise, in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	$5	No		D. C. D.	Friend Vincenzo Brevetti Youngstown O		No	No	No	No	Tracho	No	5	4½	D K	Bro	Bro	Wrist	Italy	Vinestore	Quebec	Aug 27 1912	Lake Michigan	July 26
2	No		46	No		L. P. C.	Demitrius Kostendino 607 5th Ave Seattle		No	No	No	No	Good	No	5	9	D K	Grey	Bro	Cheek	Greece	Kaparella	Quebec	June 6 1913	Tyrolia	July 30
3	No	Self	134	No			Fr. W P White Paterson St Seattle		No	No	No	No	Good	No	5	5	Med	Bro	Hazel	Corner Chin	England	Edmonton	St John	Mar. 1 1913	C. Ireland	Aug 4
4	No	Self	25	No		D. C. D.	Bro. Boris Wise 2312 E. Union St Seattle		No	No	No	No		No	5	5	D K	Bro	Bro	None	Russia	Elizavetgrad	Quebec	July 7 1913	Montreal	Aug. 5.
5	Yes	Self	5	No			Frand Berj Tasta Seattle W.D.		No	No	No	No	Good	No	5	5¼	Dk.	Bro	Blue	Corner Chin	Norway	Stronger	Quebec	July 4 1913	Emp. Britain	Aug 5
6	Yes	Self	4	No			No address		No	No	No	No	Good	No	5	7¼	Med	Bro	Dark	Corner Ear	Belgium	Beauchante	Quebec	June 5 1913	Mount Temple	Aug 7
7	Yes	Self	60	No			IN TRANSIT		No	No	No	No	Good	No	5	5½	Fair	Bro	Blue	None G.N.R.	Norway	Bergen	Quebec	Aug 1 1913	Emp. Britain	Aug 6
8	Yes	Husb	Husb	No			IN TRANSIT		No	No	No	No	Good	No	5	3	Med	Bro	Blue	None G.N.R.	Norway	Bergen	Quebec	Aug 1 1913	Emp. Britain	Aug 6
9	Yes	Self	200	No			IN TRANSIT		No	No	No	No	Good	No	5	6¼	med	Grey	Blue	None G.N.R.	Eng.	London	Quebec	May 9 1913	Emp. Britain	Aug 8
10	Yes	Husb	Husb	No			IN TRANSIT		No	No	No	No	Good	No	5	6	med	Grey	Blue	None G.N.R.	Eng.	London	Quebec	May 9 1913	Emp. Britain	Aug 8
11	No	Self	50	Yes	Visit	Wn	7mo 1912		No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Bro	Bro	None	England	Darby	Quebec	June 20 1913	Emp. Ireland	Aug 12
12	Yes	Self	3	Yes	1 mo	A. C. L.	Oct 1912	Bro Jimmy Post Taylor Wash	No	No	No	Yes	Good	No	6	½	Mex	Brown	Grey	Dark Cheek	Ireland	Ballyroan	Quebec	Sept 3 1912	Emp. Britain	Aug 19
13	No	Self	65	No			Frdna Cyril Du Bois 8 Charles St Seattle		No	No	No	No	Good	No	5	3½	Med	Bro	Blue	None	Belgium	Kemmelke	Quebec	May 27 1913	Mount Royal	Aug 20
14	Yes	Self	25	No		A. C. L.	No address		No	No	No	No	Good	No	5	10¾	Med	Olk	Blue	None G.N.R.	Denmark	Odense	Que	June 4 1913	Emp Britain	Aug 21
15	Yes	Self	100	No			IN TRANSIT		No	No	No	No	Good	No	5	5½	Fair	Bro	Blue	Wear Glasses	Ireland	Belfast	Mont	May 30 1913	Lake Manitoba	Aug 23
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

William B. Shearer

U. P. M. A

U. S. Immigrant Inspector in Charge

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HERE

CLASS B.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 4 — 11—2663

581 PER C P PACIFIC LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Zernoff	Michel	32		m m	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife Nastachpe Zernoff	Kabachare	Russia
2	Fullarton	Ambrose W	25		m m	Prof athelete	yes	yes	Australia	Scotch	China	Hong-Kong	Wife Alice Fullerton	Brisbane	Aust.
3	Bekmurzoff	Kusha	32		m S.	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father Nazam Bekmurzoff	Salat	Russia
4	Halliday	Alexander	27		m S.	Sailor	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver	Miss W. Aitken Sister	166 Boaler	at Liverpool
5	Pitts	James W.	24		m S.	Sailor	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver	Mother Mary Pitts	42 upper Frederick	at Liverpool
6	Jarvie	John	28		m S.	Sailor	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Mother Isabella Jarvie	Paisley	Scotland
7	Porters	Harry	28		m S.	Sailor	yes	yes	Holland	Dutch	Canada	Vancouver	Father Arthur Porters	Rotterdam	Baker at 402 Hal.
8	Anderson	Harry	36		m S.	Sailor	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Vancouver	Father Andrew Anderson	Karka	Finland
9	Arkadior	Arkady	34		m S.	Student	yes	yes	Russia	Polish	Canada	Vancouver	Grand-mother Tatiana Wisilkova	Perm.	Russ
10	Hanada	Tameijiro	40		m m	Cook	yes	yes	Canada	Japanese	Japan	Fukuoka	Wife Chisato	Japan	
11	Kinney	Robert S.	42		m S.	Teacher	yes	yes	Canada	English	China	Canton	Father W. H. Kinney	Haliburton P.O.	B.C.
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
70	NOT USED														

B.S.I. Primary W.M.S. 1095/1881

S.S. to San Francisco 6L 27/3 2-1/2d

11 5 Cabin

*Instead of showing occupation of [illegible] "at home" or "none," state whether they are "learning" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF VANCOUVER B C, MONTH OF AUGUST 24, 1913 CLASS B

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29		SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any other solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	No		85 No				Stanchieff Bro 772 4th Ave Bro-in-law Tymofa Nesteroff Portland Ore	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUL 31 1913 (Via) Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5 7½	L		Grey crooked 1st joint Russia	Karachare	Vane.	April 26 1913	Emp.	July 31
2	No	Self	15 Yrs	1904	Phila	1905	44 Wall Henderson Y M C A	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUL 31 1913 (Via) Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5 9	D K	Alk	None	Australia	Sydney	Vane.	July 13 1913	Emp. Japan	July 31
3	No	Self	130	No			Box Dawson Y.T. Aberdeen Wash Mecca Hall	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 2 1913 (Via) Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5 7½	D K	Bro	Bro above Temple	Russia	Great Bear Lake	Vane.	Feb 25 1913	Emp. Japan	Aug 2
4	No	Self	65	No			a 20375 IN TRANSIT	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG - 4 1913 (Via) Princess Charlotte	No	No	No	Good	No	5 4½	Med	Bro	Grey	None	England	Liverpool	Vane.	Aug 2 1913	Russia	Aug 5
5	No	Self	40	No			a 20399 IN TRANSIT	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG - 5 1913 (Via) Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5 5½	Fair	Pro	Yel	None	England	Liverpool	Vane.	Aug 2 1913	Emp. Russia	Aug 5
6	No	Self	10 Yrs	June 1912	S.F.	May 1913	a 2 2 IN TRANSIT	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 2 1913 (Via) Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5 6½	Med	Pro	Blue	Wrist	Jap Lady	Scotland	Paisley	Vane.	Aug 2 1913	Emp. Russia	Aug 5
7	No	Self	18	No			a 2 2 IN TRANSIT	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 5 1913 (Via) Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5 8	Med	Pro	Blue	Back of R. Thumb	Tailor dresser	Holland	Rotterdam	Vane.	Aug 2 1913	Emp. Russia	Aug 5
8	No	Self	15 Yrs	95	S.F.	Jan 1913	a 2 2 IN TRANSIT	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 2 1913 (Via) Princess Charlotte	No	No	No	Good	No	5 8½	Med	Pro	Black	Forearm		Finland	Katha	Vane.	April 1913	Emp. Russia	Aug 5
9	No	Self	90	No			Friend Zenoschenenko John. S.F. Cal.	Entered at Vancouver, B. C. (Date) (Via)	No	No	No	Good	No	5 9	Med	Pro	Blue	None		Russia	Perm	Vane.	Aug 2 1913	Montague Emp.	Aug 6
10	No	Self	90 Yrs	01	Cal.	Alaska 1908	No address	Entered at Ikeham, Alaska (Date) AUG 1 2 1913 (Via) Mole Carter	No	No	No	Good	No	5 5¼	Olive	Alk	Pro	Cheek		Japan	Tsukuoka	Vane	Apr. 15 1913	Russia	Aug 8
11	Yes	Self	200 Yrs	1899	Mass	1905	University of Cal. Berkeley Cal	No	No	No	No	Good	No	5 4½	Med	Pro	Blue	None		Canada	Tusket N.S.	Vane.	1913	Montague	Aug 7
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

William M. Shearer

C. P. B. 4

U. S. Immigrant Inspector in Charge

U. S. BUREAU OF IMMIGRATION CERTIFICATE FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAS BEEN ENTERED HEREON

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF VANCOUVER B C, MONTH OF AUGUST 24, 1913 CLASS B

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29	30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express, implied, or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.	Complexion.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No		85 No				Stanchieff Bros 774.32 Bro-in-law Timaefa Nesteroff Portland Ore	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUL 3 1 1913 (Via) Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5	7½	Sallow	Brn	Freckled Grey Crooked 1st Joint Russia		Karachare	Vanc.	Apr 26 1913	Emp.	July 3
2	No	Self	15 Yes	Cook	1905	Phila	Ft Wm Henderson Y M C A	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 1 1913 (Via) Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5	9¼	DK	Blk	Beard	None	Australia	Sidney	Vanc.	July 13 1913	Japan	July 31
3	No	Self	130 No				B to Dawson B Aberdeen Wash Mecca Hall	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 2 1913 (Via) Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5	7½	DK	Brn	Bro above L temple	Russia	Gleat	Vanc.	Feb 28 1913	Emp Jap	Aug 2
4	No	Self	64 No				IN TRANSIT A20398	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG - 5 1913 (Via) Princess Charlotte	No	No	No	Good	No	5	4½	Med	Brn	Grey	None	England	Liverpool	Vanc.	Aug 2 1913	Russia Emp.	Aug 5
5	No	Self	40 No				IN TRANSIT A20399	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG - 5 1913 (Via) Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5	5¼	Fair	Bro	Scar above R Eye	None	England	Liverpool	Vanc.	Aug 2 1913	Russia Emp.	Aug 5
6	No	Self	10 Yes	June 1912	S.F.	May 1913 Cal.	IN TRANSIT A22206	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 5 1913 (Via) Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5	6½	Med	Bro	Blue	Wrist	Japan	Lady Scotland	Pawley	Vanc.	Aug 2 1913	Russia Emp.	Aug 5
7	No	Self	18 No				IN TRANSIT A22207	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 5 1913 (Via) Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Bro	Blue	back of R Thumb	Holland	Rotterdam	Vanc.	Aug 2 1913	Russia Emp.	Aug 5
8	No	Self	15 Yes	25 13	S.F. Cal	Jan 1913	IN TRANSIT A22208	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 5 1913 (Via) Princess Charlotte	No	No	No	Good	No	5	8½	Med	Bro	Blue	forearm	Finland	Katha	Vanc.	Aug 2 1913	Russia Emp.	Aug 5
9	No	Self	90 No				Friend Zimoschnenko John S.F. Cal.	Entered at Vancouver, B. C. (Date) (Via)	No	No	No	Good	No	5	9	Med	Bro	Dark	None	Russia	Perm	Vanc.	April 1913	Montagle	Aug 8
10	No	Self	90 Yes	01	Cal.	Alaska 1908	No address	Entered at Hyder, Alaska (Date) AUG 1 2 1913 (Via) White Center	No	No	No	Good	No	5	5¼	Olive	Blk	Bro	A Check	Japan	Fukuoka	Vanc.	Aug 12 1913	Russia Emp.	Aug 8
11	Yes	Self	200 Yes	1899 1905	Mass N.H.	1905	University of Cal. Berkeley Cal	S/S PRINCESS VICTORIA No No No Good No 5 4½ Med Bro Blue DK None Canada Trusket N.S Vanc. April 1913 Montagle Aug 11																	
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

William M. Shearer

C. P. B. 4

John L. Burdick

U. S. Immigrant Inspector in Charge

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

CLASS B

1811 a R

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

[redacted] under head of occupation as "in transit" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to [redacted] through in transit, should be classed as [redacted]

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 5 11—2663

582 PER CUNARD LINE SS. CO. PORT

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	B.S.I. Vilhelmsen	Jens S.	24		M S.	Laborer	Yes	Yes	Denmark	Scand	Canada	Vancouver	Father Hans Vilhelmsen Mulba Co. Varde Denmark	Wash	Seattle
2	B.S.I. Forsberg	John	25		M S.	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Port Alberni	Mother Christina Forsberg. Westerfors Sweden	Wash	Seattle
DEBARRED 3	B.S.I. Bakoeff	Constantine Hadgunat	3(		M M	Laborer	No	No	Russian	Russian	Canada	Prince Rupert	Wife Marie Bakoeff Yaroslav Vladimir Kar Russ	Wash	Seattle
Visa 4 DEBARRED	Primary Earland	Mark	33		M S.	Wheel Wright	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Father John Earland Broadwood Kellor Devon Eng.	Exit 1917.	England
5	B.S.I. Conboloff	Antonine	38		M M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Parell River	Wife Zathan Conboloff Kadimezsky Vlad Russ	Wash	Seattle
DEBARRED 6	B.S.I. Gaboulloff	Nicolai	29		M S.	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	New Westminster	Father Matamer Gaboulloff Tersko Vlad Kavkas Russ	Wash	Seattle
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
71	NOT USED												Charles E Selby		

6 1/2

(3)

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF VANCOUVER B C, MONTH OF AUGUST 24, 1913 CLASS B

(OVER.)

11—8068

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29				30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Self	50	No			No address	No	No	No	No	Good	No	5	10¾	Dk	Ruddy	Brown	None	Denmark	Malby	2	Dec 1912	Ascania	July 30
2	No	Self	300	No			Wright Hazel 146 Wash St Seattle	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 8 1913 (Via) Princess Victoria															Sept 20		
3	No	Self	87	No			Bro. Haleh Bokroff Seattle Wash. address	No	No	No	No	Good	No	5	10½	Med	Bro	Fresh	Chalk	Sweden	Westerfors	2	Dec 1912	Ascania	July 31
4	Yes	Self	1000	No				Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) Princess Victoria															Oct 20		
5	No		81	No			IN TRANSIT	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dk	Alb	Bro	Hair Thin Top	Russia	Kadgaron	2	Dec 1912	Ascania	Aug 1
6	No		150	No			No address. Dr. Bonasoff Seattle St address.	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 16 1913 (Via) Princess Victoria															Oct 4		
7								No	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Bro	Grey	None	England	Devonshire	2	Dec 1912	Altonia	Aug 15
8								Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]															Sept 20		
9								No	No	No	No	Good	No	5	9½	Med	Alb	Fair	Corner Mouth	Russia	Klagshamn	2	Dec 1912	Ascania	Aug 18
10								Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]															Oct 20		
11								No	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Bro	Bro	None	Russia	Kakerow Selimi	2	Dec 1912	Ascania	Aug 21
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

U. S. Immigrant Inspector in Charge

CLASS B.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 6 — 11—2863

583 PER DONALDSON LINE SS. CO. PORT

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
Visitor	Primary J.W.H.														
1	Stewart	Robert	56	M	M	Commercial Traveller	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Exit Scotland	Glasgow	Wife Margaret Stewart Kilbirnie Scotland		Scotland
Visitor	Primary J.W.H.														
2	MacDonald	John	54	M	S	Commercial Buyer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Exit Scotland	Glasgow	Sister Bella MacDonald Greenock Scotland		Scotland
DEBARRED	B.S.I.														
3	Damzoff	George	30	M	M	Laborer	Yes	No	Russia	†Russian	Canada	Parell River	Wife Lady Damzoff Vladimersh Russia	Wash	Seattle
Visitor	Primary C.L.														
4	Hendly	George	45	M	M	Grocer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Exit Canada	Vancouver	Wife Jeanette Hendry Buckie Banffshire Scotland		Scotland
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
72	NOT USED														

(1)

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

Donald

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF VANCOUVER B C, MONTH OF AUGUST 24, 1913 CLASS B

(OVER)

11—6008

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Born in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
							Entered at Portal, N. D.										(Date) AUG - 7 1913	(Via) C.P.R.							
1	yes	Self - 100	No				IN TRANSIT	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Med	Dro	Dro	None	Scotland	Glasgow	Montreal	July 14 1913	Letitia	Aug 1
2	yes	Self - 50	No				IN TRANSIT	No	No	No	No	Good	No	5	4	Med	Dro	Blue	None	Scotland	Midlothian	Montreal	July 14 1913	Letitia	Aug 1
3	No	Self - 34	No				Bro. Edgar Dennisoff 166 Main St. Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	9½	Med	Dk Brn	Brn	right face pitted	Russia	Vladivostok	Duluth	Aug 6 1913	Athenia	Aug 9
4	yes	Self - 80	No				IN TRANSIT	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Grey	Grey	None	Scotland	Buchie	St John	Mar 12 1913	Letitia	Aug 16
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

U. S. Immigrant Inspector in Charge

CLASS B.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM [illegible] FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN RETURNED

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN HEREOF WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF VANCOUVER B C, MONTH OF AUGUST 24, 1913 CLASS B

(OVER.)

11—6868

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	100	No			IN TRANSIT	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Med Bro	Bro	None	Scotland	Glasgow	Montreal	July 14 1913	Letitia	Aug 1
2	yes	Self	50	No			IN TRANSIT	No	No	No	No	Good	No	5	4	Med Bro	Blue	None	Scotland	Midlothian	Montreal	July 14 1913	Letitia	Aug 1
3	No	Self	34	No			Bro Edgar Demuzoff 166 Main St. Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	9¼	Dk Bro	Bro	Small mole left eye face pitted	Russia	Vladivostok	Duluth	Aug 26 1912	Athenia	Aug 9
4	yes	Self	80	No			IN TRANSIT	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Gray Blue	None	Scotland	Buchie	St John	Mar 12 1913	Letitia	Aug 16
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

1 Entered at Portal, N. D. (Date) AUG - 7 1913 (Via) C.P.R.

2 Entered at Portal, N. D. (Date) AUG - 7 1913 (Via) C.P.R.

3 Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) Great Northern

4 Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 15 1913 (Via) G.N.R.

L. P. C.

U. S. Immigrant Inspector in Charge

CLASS B.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 8 FOR THIS MATTER HAS BEEN ENTERED HERE

1-4 ex. R.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1 6 — 11—2643

584 PER FRENCH LINE LINE SS. CO. PORT

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
	B.S.I.															
~~1~~	~~Zuccati~~	~~Anotbate~~	~~37~~		~~M~~	~~M~~	~~Laborer~~	~~No~~	~~No~~	~~Italy~~	~~Italian~~	~~Canada~~	~~Kobrouca~~	Wife Filomina Monvechone	~~Ellumiere~~	
✓ 2	Stauber	Gottlieb 11/10/1927	22		M	S	Iron Moulder	Yes	Yes	Switzerland	German	Canada	Vancouver	Mother Anna Stauber Heinrichstr. Wersichon Switz	Wash.	Seattle
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
73	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

74 line

CLASS B.

NOTE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF VANCOUVER B C, MONTH OF AUGUST 24, 1913 CLASS B

(OVER.)

11—6068

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29			30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution or care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or assisted, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1																									
2																									
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

1 Not entered Robert J Morrare

1 No Self - 100 No — Pro-in-Lgw Salvatore, Rainio St Paul, John Allemandi [illegible]

2 No Self - 40 No — Rainier Blvd & College of Pierce — No No No No Good No — 4 10 — Med Brown Grey — Princess Victoria — Italy — Elia — Switzerland — Wenekon — 1913 — Halifax — Aug 8 — Florida Aug [illegible]

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 18 1913 (Time) [illegible]

Deformed fingers Hands — Dawson — July 14 1913 — La Touraine Aug [illegible]

U. S. Immigrant Inspector in Charge

CLASS B.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HERE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1501

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 8 — 11—2963

585 PER OSAKA SHOSEN K LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Martinenko B.S.I.	Sergai	38		M M	Farmer	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Mother Efrosinia M. Kharnovska	Russia	Montevideo
2	Martinenko B.S.I.	Melania	28		F M	None	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Mother-in-law as above		Montevideo
3	Solodilin B.S.I.	Kasma	24		M M	Farmer	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife Maderoda S. Montevideo		Montevideo
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
74	NOT USED														

*Instead of showing occupation of [illegible] "

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

OSK

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF VANCOUVER B C, MONTH OF August 24, 1913 **CLASS B**

(OVER)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29	30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, agreement, assisted, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self.	180	No				IN TRANSIT a 26202	No	No	No	No	Good	No	5	11¼	Med	Pro	Grey	None	Russia	Kharinovar	Victoria Jan 8 1913 Canada		Marm	Aug 5
2	Yes	Husb	Husb	No				IN TRANSIT a 26253	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Med	[illegible]	Grey	None	Russia	Nikolaeff	Victoria Jan 8 1913 Canada		Marm	Aug 5
3	Yes	Self.	50	No				IN TRANSIT a 26254	No	No	No	No	Good	No	5	5	Med	Pro	Grey	None	Russia	Nestorovk	Victoria Jan 8 1913 Canada		Marm	Aug 5
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

U. S. Immigrant Inspector in Charge.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HERE

CLASS B.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

[redacted] under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 9 — 11—2663

586 PER ROYAL LINE SS. CO. PORT

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
Visitor 1	Primary W M S Lorbury	Phillipa	26		F.	S.	None	yes	yes	England	English	Exit Skagway Alaska England	Ashtead	No relatives		Canada
Visitor 2	Primary W M S Lorbury	Laura	28		F.	S.	None	yes	yes	England	English	Exit Skagway Alaska England	Ashtead	No relatives		Canada
Visitor 3	Primary W M S Kidd	Edward	41		M.	M.	None	Yes	yes	Ireland	Irish	Exit Canada	Vancouver B.C.	None Given		Canada
Visitor 4	Primary W M S Kelloway	Emma	58		F.	M.	None	yes	yes	England	English	Exit Canada	Vancouver not given	Husband Rev. Bishop.	Kingston	England
Visitor 5	Primary W M S Kelloway	Mabel	21		F.	S.	Dressmaker	yes	yes	England	English	Exit Canada	Vancouver B.C.	Father as above	Kingston	England
Visitor 6	Primary W M S Ingerson	Henry Walter	33		M.	M.	Painter	yes	yes	England	English	Exit Canada	Vancouver B.C.	Wife Florence Ingerson 98 Bath Rd. Bristol Eng.		England
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
75	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS R.

Royal

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF VANCOUVER B C, MONTH OF AUGUST 24, 1913 CLASS B

OVER.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Error in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
							IN TRANSIT	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 12 1913 (Via) Princess Charlotte																
1	Yes	Self.	over $50	No				No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Lt Blue		None	England	Brentford	2 nds	July 8 1913	Royal Edward	Aug. 1
2	Yes	Self	over $50	No			IN TRANSIT	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 12 1913 (Via) Princess Charlotte																
								No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Lt Blue		None	England	Brentford	2 nds	July 8 1913	Royal Edward	Aug. 1
3	Yes	Self.	$50 ✓	No			IN TRANSIT	No	No	No	No	Good	No	5	7	Med DK	Blue		None	Ireland	Limerick	Mont.	Oct 4 1912	Royal George	Aug 9
4			30 ✓				IN TRANSIT	Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 12 1913 (Via) G.N.R.													Author			
								No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Bro	Bro	None	England	Leighton Buzzard	Mont	Oct 9 1912	Royal George	Aug 14
5			✓				IN TRANSIT	Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 15 1913 (Via) G.N.R.													Author			
								No	No	No	No	Good	No	5	4½	Fair	Bro	Blue	None	England	Leighton Buzzard	Mont	Oct 9 1912	Royal George	Aug 14
6	Yes	Self.	$20 ✓	No			IN TRANSIT	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 16 1913 (Via) Princess Victoria																
								No	No	No	No	Good	No	5	9	Ruddy	Br	Bro	None	Eng.	Devon	Hal	April 6 1913	Royal Edward	Aug 14
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 5[illegible] FOR THIS MANIFEST HA[illegible] BEEN ENTERED [illegible]

William M. Shearer
Charles E. Selby

C. P. R.

U. S. Immigrant Inspector in Charge

CLASS B

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 10 — 11—2663 — 587 — PER RUSS. AMERICAN LINE SS. CO. — PORT

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Agnaeff B.S.I.	Asabe	23	M	S		Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Bro. Michael Agnaeff. Vladimarka 14 Gerold	Wash	Clear Lake
DEBARRED	Appealed 8-2-13		Dismissed Aug. 19/13. Add'l file 10286/821											Sa. Bobby Besoloff		
2	Besoloff B.S.I.	Simon Abaeff	28	M	S		Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Sazdon I Russia	Wash	Satsup
DEBARRED	Appealed 8-2-13		Dismissed Aug. 19/13. Add'l file 10286/821											Sa. Lena Besoloff.		
3	Besoloff B.S.I.	Frank	22	M	S		Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Vladimarhar. Kosolyuskia 130	Wash	Satsup
DEBARRED	Appealed Aug 7		Dismissed Aug. 19/13 - Add'l file 10286/840											Elas Batazoff Father		
4	Batagoff B.S.I.	Agoube	27	M	S		Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	~~Canada~~	Fraser Mills	Bestepe Russia	Wash	Seattle
DEBARRED														Wife Kapa Bitzaeff		
5	Bitzaeff B.S.I.	Togan	31	M	M		Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Powell River	Uncle Bro Vladimarhar	Wash	Seattle
6	Gaboniff B.S.I.	Alexi	Eliminated Cigar Fitter					Yes	Yes	Russian	Russian	Canada	Vancouver	Bro-Chazyma Gaboneff	Wash	Clear Lake
														Mother Nzat Gasieff		
7	Gasieff B.S.I.	Girey C.	27	M	S		Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver B.C.	Cousin Vladimarhar	Wash	Seattle
DEBARRED														Wife Aminet		
8	Kogeroff B.S.I.	Ogin	42	M	M		Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Cumberland	Vladimeraffy Vlad. Russ	Wash	Seattle
9	Bibaeff B.S.I.	Biklam	23	M	S		Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Fraser Mills	Sa. Pasha Bibaeff	Wash	Port Angeles
														Julatova Vlad. Russ.		
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
76	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

MORE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN [illegible] WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES [illegible] BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF VANCOUVER B C, MONTH OF AUGUST 24, 1913 CLASS B

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Self	136	No				Found Alec Zitaeff Clear Lake Wn	Entered at Blaine, Wash.	No	No	No	Good	No	5	4	Wh Med	Med Pro	Gray	Russia	Vladivostok	Hal	Jan 19 1913	Czar	Aug
2	No	Self	391	No		A. C. L.		Wm Bealoff Cousin Satsop Wash	Entered at [illegible]	No	No	No	Yes	Good	No	5	6	Med	Pro	Pro	None	Russia	Sadon	Hal	Nov 10 1912	Russia	Aug
3	No	Self	100	No		A. C. L.		Wm Bealoff Cousin Satsop Wash	Entered at [illegible]	No	No	No	Yes	Good	No	5	7½	DK	Blk	Grey	None	Russia	Vladivostok	Hal	Nov 10 1912	Russia	Aug
4		Self	220	No		A. C. L.		Brother-in-law Halakseko Tieff Seattle	Entered at [illegible]	No	No	No	Yes	Good	No	5	8½	Med	Blk	Brown & Gray beard	None	Russia	Bezlan	Hal	Jan 1913	Czar	Aug
5	No		50	No		L. P. C.		No address	Entered at [illegible]	No	No	No	No	Good	No	5	9½	Med	Blk	Grey		Russia	Vladivostok	Hal	Feb 1913	Kursk	Aug
6	No		120	No				Irina [illegible] Dacan Clear Lake Wash	Entered at [illegible]	No	No	No	No	Good	No	5	7½	DK	Oth	Pro	Clear & long beard	Russia	Sdopsk	Hal	Dec 18 1912	Kursk	Aug
7	No	Self	81	Yes	May 22 1913 Aug 9 1913	Washington	Aug 9 1913	Bro. Chasalo Campbell Mill Co. Wn	Entered at Vancouver, B. C.	No	No	No	No	Good	No	5	10½	Med	Pro	Gray	Under Lower Jaw	Russia	Jinsey	Hal	Apr. 26 1913	Kursk	Aug
8	No		64	No		L. P. C.		Alec Rigoff Seattle Wash	[illegible]	No	No	No	No	Good	No	5	9½	DK	Oth	Pro	Cheek middle	Russia	Vladimersky	Hal	Mar 26 1913	Burma	Aug
9	No		105	No				Bro. Luba Babieff Puget S. Mills & Timb Co.	Entered at Blaine, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Med	Oth	Pro	Thumb outside	Russia	Putalova	Hal	Jan 19 1913	Czar	Aug
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

ALL RECORDS CERTIFICATES FOR THIS MAN

U. S. Immigrant Inspector in Charge

1-9 are

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. 11 — 11—2663

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

588 PER W. STAR DOINION LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
	B.S.I.														
1	Spies	Louis	28	M	S.	Waiter	Yes	Yes	Austria	German	Canada	Edmonton	Father John Spies Kloggnitz Lower Austria	Cal	San Fran
Visitor	Primary ESS					Hotel									
2	Gordon	Robert	40	M	S.	Keeper	Yes	Yes	Scotland	Scotch	England	London	Mother Mary J Gordon Hallow Flat Crail Scotland	England	
3	Johansson	John	19	M	S.	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Father Carl Johansson Skaking Hobe Sweden	Wash	Seattle
Visitor	Primary					Dental									
4	Robbins	Cornelius	59	M	M.	Surgeon	Yes	Yes	England	English	England	London	Wife Mrs Robbins 149 Harley St London England	England	
B.S.I.															
5	Burstein	Sarah	22	F	S.	Tailoress	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Canada	Vancouver	Mother Dina Burstein Smitkoff Russia	Minn	St Paul
Visitor	Primary ESS					Retd									
6	Innes	James A	38	M	S.	army offcr	Yes	Yes	England	English	England	Raffey Park	Raffey Park Horsham Eng.	England	
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
77	NOT USED														

6 374

White & Col

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

Edward L. Lawrence

MORE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF VANCOUVER B C, MONTH OF AUGUST 24, 1913 CLASS B

(OVER.)

11—6903

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $30, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Self.	50	No			Friend anton Kahler 600 1st St San Fran	No	No	No	No	Good	No	5	7¼	Med	Dro	Dro	Cheek	Austria	Glogguitz	Quebec	Sept 22 1912	Megantic	Aug 7
2	Yes	Self.	75	No				No	No	No	No	Good	No	5	11½	Med	Dro	Blue	None	Scotland	Kentyle	Quebec	Aug 3 1913	Canada	Aug 12
3	No	Self.	24	Yes	Aug 13 Wash 1913	Centralia Wash	IN TRANSIT Aug Bro. Axel Johansen	No	No	No	No	Good	No	5	8¼	Med	Dro	Blue	None	Sweden	Blakeley Hobell	Hal.	Jan 25 1913	Dominion	Aug 15
4	Yes	Self.	50	Yes	Visit only	1885	IN TRANSIT c/o Capt. Burstem 158 Indiana Courts St Paul	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Ruddy	Grey	Blue	None	England	London	Mont	July 1 1913	Laurentic	Aug 15
5	Yes	Self.	9	No	No			No	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Dro	Dro	None	Russia	Smithoff	Quebec	Aug 25 1912	Megantic	Aug 2
6	Yes	Self.	100	No				No	No	No	No	Good	No	6	2	Med	Dro	Blue	None	England	Horsham	Quebec	July 12 1913	Megantic	Aug 2
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 9 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 1 8 1913 (Via) G.N.R.

Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 2 5 1913 (Via) Princess Victoria

S.S. PRINCESS VICTORIA

Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 21 1913 (Via) G.N.R.

Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 2 6 1913 (Via) Princess Charlotte

William B Shearer

G. P. R G. P. R

U. S. Immigrant Inspector in Charge

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

CLASS B.

1-6-7 a.m.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 12 — 11—2963

589 PER MISCELLANEOUS LINE SS. CO. PORT

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
	B.S.I.															
1	Spencer	Francis R.	23		M	S.	Clerk	yes	yes	England	English	China	Shanghai	Father Joseph Spencer	Chattanooga Tenn	
2	Barrett	Ernest	19		M	S.	Seaman	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver	Father Thos Barrett	Yorktown England	Near Hayes Eng Australia
DEBARRED	(Appeal dismissed Dec 29/13 Dist. File 19486/840)															
3	Reboff	Hozena	19		M	S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Fraser Mills	Father Lambolat Reboff	Kotan Serbia	Wash Seattle
DEBARRED	B.S.I.						Coal									
4	Kidunoff	Peter	24		M	S	miner	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Mother Hagan Kidunoff	Russia	Cal Crockett
DEBARRED	B.S.I.															
5	Giegerich	Johan	26		M	S.	Seaman	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Father Adam Giegerich	Russbach Bavaria Germany	Wash Seattle
DEBARRED	B.S.I.															
6	Hatzistoff	Monadi	21		M	S.	Laborer	Yes	yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Iona Hatzistoff		Wash Seattle
DEBARRED	B.S.I.															
7	Godaff	Germen	15		M	S.	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Port Albern BC	Fa Zamayer Prov Vlad Bitar		Wash Seattle
DEBARRED	B.S.I.															
8	Samashko	Evan E	22		M	S	Laborer	Yes	yes	Russ.	Russ	Canada	Golden	Fa Edar Sagshko Penderskey	Russia	Wash Seattle
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
78	NOT USED															

(9)

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

Miscella

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF VANCOUVER B C, MONTH OF AUGUST 24, 1913 CLASS B

(OVER.)

11—6000

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self.	83	no			Bro- Arthur Spencer 234 W. 16 at N.Y.C. A 26205 IN TRANSIT	no	no	no	no	Good	no	5	4¾	Fair	Bro	Bro	none	England	Rotherham	Vanc.	Jul 20 1912	Rhode Island	
2	no	Self.	31	no			Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 5 1913 Via Princess Victoria Zoumbek Salbiff Jr. Seattle No at present known	no	no	no	no	Good	no	5	7½	Lt	Bro	Grey	none	England	London	Vanc.	Feb 13 1913	Dumfriesshire	Aug
3	no		150	no	L. P. C.		Entered at (Date) Gregorio Kuichishan Orchard Cal	no	no	no	no	Good	no	6	0	Med	Bro	Bro	black	Russia	Kobau	Vict	Dec 1912	unknown	Aug
4	no		57	no	D. C. D.		Entered at (Date) no address	no	no	no	no	Good	no	5	6	Fair	Bro	Blue	brown	Russia	Kasan	Hal	Aug 1913	unknown	Aug
5	no		8	no	L. P. C.		Entered at (Date) no address	no	no	no	no	Good	no	5	7½	Med	Bro	Brn	long Crooked	Germany	Russbach	Vanc	June 24 1913	Harpagus	Aug 6
6	no		100	no	D. C. D.		Entered at (Date) no address	no	no	no	no	Good	no	5	5½	DK	Bro	Bro	Each side	None	Russia	Zamanoel	Mar 1913	unknown	Aug 20
7	no		90	no	Under 16 Yrs.		Bro Chinas Toporoff 211 1st Ave So Seattle	no	no	no	no	no	no	5	10	Med	Blk	Hazel	None	Russia	Zamanov	Hal	Mar 1913	unknown	Aug 2
8	no		50	no	D. C. D.		Fr. Anton Nichodow Edgmont Wash	no	no	no	no	Good	no	5	9	DK	Bro	Grey	Pat center of forehead	Russia	Perudusky	Hal	Mar 29 1913	unknown	Aug 2
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

U. S. Immigrant Inspector in Charge

CLASS B,

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS VESSEL ARE BEING

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOUVER B C

SHEET NO. 13

590

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Primary W M S Caldro	Dominico	34		m m	Stone Mason	yes	yes	Italy	S. Italian	Canada	Vancouver	Wife Cristina Cubitanora Campo Bas. Italy	Ill	Joliet
2	Brady	Edna	12		s	None	yes	yes	Australia	Syrian	Canada	Vancouver	Mother Rose Brady Melbourne Aust Exhibition at	Wash	Seattle
3	Sarizzo	Antonio	32		m m	Coal Miner	yes	yes	Italy	N. Italian	Canada	Cumberland	Wife Natalina Cerizzo Napoli Italy	Kans	Frontenac
DEBARRED	Gais	Massimo	35		m m	Molder	yes	yes	Italy	N. Italian	Canada	Cumberland	Wife Paulina Gais Fraiva Italy	Cal	Los Angeles
DEBARRED	Baldino	Domineo	25		m m	Bricklayer	yes	yes	Italy	N. Italian	Canada	Cumberland	Wife Marie Baldino Parma Italy	Cal	Los Angeles
6	Akesson	Bruno	30		m m	Engineer	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Vancouver	Wife Augusta Akerson Hango Finland		Finland
DEBARRED	Carabinis	Joannis	19		m	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Westminster Junct	Father Nikola Carabinis Vitlia Greece	Wash	Seattle
8	Harding	Vernon	49		m	Financier	yes	yes	England	English	Canada	N. Vancouver	No relatives		England
9	Pergant	Luigi	36		m m	Laborer	no	no	Italy	So Italian	Canada	New Westminster	Wife Francesca Pergani Polistor Reg di Calabria Italy	Oreg	Portland
10	Zangieff	Woggeri	25		m m	Laborer	no	no	Russia	Russian	Canada	New Westminster B C	Wife Dirka Zangieff Ostrov Russia		Russia
11	Anderson	John	20		m	Coal Miner	yes	yes	England	English	Canada	Nanaimo	Bro Andrew Anderson Ludowth Co Durham Eng.	Ill	Johnson City
12	Eriksson	Edward	27		m	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Father Erik Eriksson Baling Sweden	Wash	Seattle
13	Jonson	John H	23		m	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Father John Jonson Boling Sweden	Wash	Seattle
Visitor	14 Petley	Charles R.	37		m m	Barrister	yes	yes	England	English	England	London	Wife Mrs C R Petley 39 Roland Gardens London		England
15	Williams	Julia	37		f	Domestic	yes	yes	England	English	Canada	Toronto	Mother Elizabeth Brennan 37 Roscullen St Liverpool Eng	Wash	Seattle
16	Von Emdin	Reggie	26		m	Fireman	yes	yes	France	French	Canada	St. George	Father Isadore Von Emdin Rosenthal France	Wash	Seattle
17	Hoglund	Helge	20		m	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Father Nels Hoglund Weda Sweden	Wash	Seattle
18	Kagieff	Timothy	27		m	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Newport Camp No 1	Bro Nargo Kagieff Sizuic Vladivostock R.	Wash	Cheer
19	Vukcich	Niko	34		m m	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	Canada	New Westminster	Wife Jone Vukcich Triesty Austria		Austria
20	Nelson	Gottfred John	29		m	Miner	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Father Nels G Nelson Bodevi Sweden	Wash	Seattle
21	Otto	Robert	25		m	Manufctr Cotton	yes	yes	Germany	German	U.S. Mass	Fall River	Mother Emma Otto Unterboihingen Germany	Cal	San Fran
Visitor	22 De Verra	Catherine	62		f	Wd None	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Uncle D. Katromir Zante Greece		Greece
23	Cosantino	Attilio	19		m	Laborer	yes	yes	Italy	So Italian	Canada	Field B C	Father Francesco Cosantino Capitiano Cosenza Italy	Ore	Portland
24	Roberts	Winnifred May	23		f	S. Domestic	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver	Mother Agnes Burgett 9 West St Shaidinhead Eng	N.Y.	Buffalo
25	DiBarnabo	Gennaro	28		m m	Laborer	yes	yes	Italy	So Italian	Canada	New Westminster	Wife Chiara Di Barnabo Pezza Aquila Italy	Cal	San Fran
26	Bernhardt	Eugen Gorty	29		m	Machinist	yes	yes	Austria	German	Canada	Vancouver	Mother Maria Bernhardt Bregenz Austria	Wash	Seattle
27	Reda	Antonio	25		m	Laborer	yes	yes	Italy	So Italian	Canada	Shannon Lake B C	Fa Vincenzo Reda Pendremit Italy	Wash	Seattle
28	Osserio	Pasquale	29		m m	Laborer	yes	yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife Maria Osserio Lagnano Italy	Wash	Seattle
DEBARRED	29 Romeo	Giuseppe	33		m m	Laborer	no	no	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife Rosalia Romeo Gidone Italy	Wash	Seattle
30	Rusoff	Achmet	26		m	Laborer	no	no	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Fa Zitha Rusoff Lomanco Vladivostock	Wash	Seattle
79	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

3 Passengers

CLASS C.
TAXABLE

William M. Shearer.
Edward L. Lawrence
Charles E. Selby
George E. Springs

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.

MONTH OF AUGUST 24, 1913 — CLASS C TAXABLE

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29				
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for support of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prepaid or assisted passage agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.																	
1	No	Self	23	Yes	1902 1907	Boston Mass	Trans apr. 1 1913 apr 1 1913	Cousin Dommco Viana 1404 Collins St Joliet Ill	Entered at Blaine, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	9½	DK	Bro Bro	Rudy	Home	Italy	Civitamova	Boston	apr. 1 1913	Celtic	July 25
2	No	Brother	15	Yes	1912 1 Mo.	Mich.	Dec 1912	Bro. Albert Brady Seattle Wash	Entered at Blaine, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	0	DK	Bro Bro	Rudy	Home	Australia	Melbourne	Ny.	Dec 1912	Lusitania	July 26
3	Yes	Self	24	Yes	Trans	Ny.	Aug 1912	Friend Appino, Paulo Frontanac Kansas	Entered at Blaine, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Bro Blue		Home	Italy	Faveria	Ny.	Aug 1912	La Lorraine	July 28
4	Yes	Self	10	Yes	Trans	L. P. C.	Aug 1912	Friend Augustino Avanatti Location at Avanatti Co. Augustino, Avanatti Los Angeles Cal.	Entered at Victoria, B. C.	No	No	No	No	Good	No	5	4½	DK	Bro Bro	Rudy	Home	Italy	Fraiva	Ny.	Aug 1912	La Lorraine	July 28
5	Yes	Self	15	Yes	Trans	L. P. C.	Aug 1912		Entered at Victoria, B. C.	No	No	No	No	Good	No	5	6	DK	Bro Bro	Rudy	Home	Italy	Fraiva	Ny.	Aug 1912	La Lorraine	July 28
6	Phila	Self	12	Yes	Trans	Ny.	June 1913	Hjalmar Hallman 713 Eastern at Phila IN TRANSIT	Entered at Blaine, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Bro	Blue	Home	Finland	Helsingfors	Ny.	June 7 1913	S.S. PRINCESS VICTORIA Mandalania	July 29
7	No	Self	34	Yes	Trans	L. P. C.	June 24, 1913	Friend Jim Gostan 607 5th Ave Seattle	Entered at Victoria, B. C.	No	No	No	No	Good	No	5	5¼	Med	Brn Brn	Lazenby Autumn	Home Mouth Blower Corner	Greece	Villia	Ny.	June 20 1913	Saxonia	July 31
8	Yes	Self	15	Yes	Trans	Ny.	apr. 14 1913	IN TRANSIT	Entered at Blaine, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	10¾	Fair	Bro	Grey	Home	England	London	Ny.	apr. 14 1913	Minneapolis	Aug. 1
9	No	Self	86	Yes	Trans	Ny.	June 1913	Cousin Nicodemo Marci. 648-5th St. Portland	Entered at Vancouver, B. C.	No	No	No	No	Good	No	5	4	Med	Bro	Grey	Home	Italy	Polston	N.Y.	June 1913	Stampalia	Aug. 1
10	No	Self	208	Yes	Trans	Ny.	apr. 1913	IN TRANSIT A 203	Entered at Blaine, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Med	Bro	Grey	Home	Russia	Orston	Ny.	apr 4 1913	St Paul	Aug 2
11	Yes	Self	20	Yes	Trans	Ny.	May 4 1913	Bro-in-law Frank Henderson Johnston City Wms. Co. Ill	Entered at Vancouver, B. C.	No	No	No	No	Good	No	5	5	Ruddy	Bro	Brn back	Knuckle L.	England	Thomley	Ny.	May 1913	Phila	Aug 2
12	No	Self	140	Yes	12 12	Ill.	Jul 3 1913	No address	Entered at Vancouver, B. C.	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Fair	Bro	Grey	Home	Sweden	Bolinge	Ny.	Nov 9 1912	Caronia	Aug 2
13	No	Self	120 over	Yes	12 13	Ill.	Jul 3 1913	No address	Entered at Vancouver, B. C.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Bro	Blue	Home	Sweden	Bolinge	Ny.	Nov 9 1913	Caronia	Aug 2
14	Yes	Self	50	Yes	Trans	Ny.	April 6 1913	IN TRANSIT	Entered at Vancouver, B. C.	No	No	No	No	Good	No	5	11	Med	Grey	Grey	Home	England	Isle of Wight	Ny.	apr 6 1913	S.S. PRINCESS VICTORIA Celtic	Aug 2
15	Yes	Husb	20	Yes	Trans	Portland Me.	June 1913	Husb. Wm. H. Williams 1/2 Braman Ste. Seattle	Entered at Vancouver, B. C.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Ruddy	Bro	Grey	Crest	England	Liverpool	Portland Me.	apr. 11 1913	S.S. PRINCESS VICTORIA Arabic	Aug. 3
16	No	Self	19	Yes	Trans	Ny.	June 17 1913	Sailors Home Seattle	Entered at Vancouver, B. C.	No	No	No	No	Good	No	5	10	Med	Autumn	Grey top of nose	Set	France	Rosenthal	Ny.	June 17 1913	S.S. PRINCESS VICTORIA Asiatic Prince	Aug 5
17	Yes	Self	80	Yes	Sept 12 Feb 13	Wash	Feb 1913	Lexington Hotel Seattle	Entered at Sumas, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	9½	Fair	Bro	Blue	Home	Sweden	Weda	Boston	Sept 1912	S.S. PRINCESS VICTORIA Lusitania	Aug 4
18	No	Self	25	Yes	Trans	Portland Me	Mar. 1913	Bro-Sapo Kapieff Clear Lake Wash	Entered at Blaine, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	10	Med	Blk	Bro	Left temple	Russia	Smirl	Portland Me.	Mar 7 1913	Dominion	Aug 6
19	Yes	Self	208	Yes	Trans	Ny.	Aug 25 1912	Bro 27 IN TRANSIT A 204	Entered at Vancouver, B. C.	No	No	No	No	Good	No	5	9	DK	Bro	Blue	Home	Austria	Trieste	Ny.	Aug 25 1912	Grover Cleveland	Aug 5
20	Yes	Self	50	Yes	05-12 3 mo 1913	Vabour Seattle	Aug 4 1913	No address	Victoria, B. C.	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Bro	Hazell	Mustache	Sweden	Nedboern	Boston	May 1 1913	Ivernia	Aug 8
21	Yes	Self	200	Yes	3 mo 1913	Mass	Jul 31 1913	No address	Alburgh, Vt.	No	No	No	No	Good	No	6	0	Fair	Bro	Grey	Home	Germany	enterbo Langen	Ny.	Apr. 1913	Geo Washington	Aug 12
22	Yes	Self	50	Yes	Jan 1913 Oct 1912	S.F. Cal	Jan 1913	IN TRANSIT	Blaine, Wash.	No	No	No	No	Good	No	4	11	Fair	Bro	Grey	Home	Greece	Zante	Ny.	Mar. 1912	Themistocles	Aug 12
23	No	Self	50	Yes	Trans	Ny.	Mar. 1913	Bro-Alfred Cozantino Portland Ore	Entered at Blaine, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Med	Bro	Brn	Home	Italy	Apiliano	Ny.	Mar. 1913	Adriatic	Aug 13
24	Yes	Self	8	Yes	Trans	Boston	Mar. 1913	Fiance. Harry Roberts 282 Parkdale ave Buffalo	Entered at Victoria, B. C.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Bro	Grey	Home	England	Lynn	Boston	Mar 29 1913	Bohemian	Aug 15
25	No	Self	50	Yes	Trans	Ny.	Oct 1912	No address	Entered at Vancouver, B. C.	No	No	No	No	Good	No	5	6	DK	Bro	Brn	Home	Italy	Pisina	Ny.	Oct 13 1912	Berlin	Aug 15
26	No	Self	60	Yes	1913	Ny.	June 1913	Fr. Johan Allemandi College at Seattle	Entered at Vancouver, B. C.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Bro	Grey	Home	Austria	Bregenz	Ny.	Feb 2 1913	Campenello	Aug 16
27	No	Self	90	Yes	Trans	Ny.	Sept 1912	Bro-Luigi Reda Kmp at Seattle	Entered at Vancouver, B. C.	No	No	No	No	Good	No	5	7	DK	Blk	Bro	Home	Italy	Mendicino	Ny.	Sept 26 1912	Malthe	Aug 18
28	No	Self	60	Yes	Trans	Ny.	May 1913	Fr. Antonio De Batista 1617 Lane at Seattle	Entered at Vancouver, B. C.	No	No	No	No	Good	No	5	5	Med	Bro	Bro	Home	Italy	Fognano	Ny.	May 1913	Amk.	Aug 18
29	No	Self	80	Yes	Trans	Ny.	Apr. 1913	Cousin, Joe Romeo 32-3rd ave Seattle	Entered at Blaine, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	1½	DK	Bro	Brn	Over nose	Italy	ardore	Ny.	Apr 23 1913	Amk.	Aug 18
30	No	Self	89	Yes	Trans	L. P. C. Portland Me	Apr. 1913	No address	Entered at (Date)	No	No	No	No	Good	No	5	10¼	Med	Blk	Bro	Wonder	Russia	Zamanco	Portland	Apr 1 1913	Ansonia	Aug 1

G. P. R

CLASS C. TAXABLE

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 52 FOR THIS MANIFEST HAS BEEN ENTERED

11—4673

Immigrant Inspector.

U. S. Immigrant Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LACAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOUVER B C

SHEET No. 14

591

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Clifton	Frederick	26		M	S.	Barber	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Bro- John Clifton London Eng	Cal	San Fran
2	Vallone	Giovanni	57		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Merritt B.C.	Sister anna Vallone Fagnano alto Aquila It	Wash	Seattle
3	Bernardi	Sabatino	47		M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Merritt B.C.	Wife Laura Bernardi Fagnano alto Aquila It.	Wash	Seattle
4	Delmaghi	Carlo	25		M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	N. Italian	Canada	Vancouver	Wife Emilia Delmaghi Vallago Treviso It.	Mont	Red Lodge
5	Bonora	Girolamo	36		M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	N. Italian	Canada	Vancouver	Wife Teresa Bonora Vallago Treviso Italy	Mont	Red Lodge
6	Seri	Theodoro	35		M	M	Laborer	No	No	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife Luisa Seri Fagnano Aquila Italy	Wash	Seattle
7	Bernardi	Mariano	56		M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife Angela Bernardi Fagnano Aquila Italy	Wash	Seattle
8	De Crescenzo	Francesco	28		M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife Gemma De Crescenzo Aquila Italy	Wash	Seattle
9	Iacobucci	Pedrdinando	54		M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife Anna Iacobucci Fagnano Italy	Wash	Seattle
10	Laffredo	Rosa	21		F	M	None	No	No	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Bro-in-law Loretto Laffredo Naples Italy	Wash	Seattle
11	Laffredo	Rico	3½		M	S.	None	—	—	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father Grocer	Wash	Seattle
12	Lian	Carl	26		M	S	Shoemaker	Yes	Yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Fa Soren Lian Mandal Norway	Wash	Seattle
13	Kazieff	Sabpo	37		M	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife Emma Kazieff Vladivostok Russia	Wash	Seattle
14	Nelson	Harold	24		M	S	Sailor	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Calgary	Bro Bernard Nelson Mjillby Sweden	Wash	Clear Lake
DEBARRED B.S.I.																
15	Antenucci	Stefano	20		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Newport	Fa Dominic A. Coppelo Italy	Wash	Seattle
16	Zaitor	Vazilor	21		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Fraser Mills	Bro John Zaitor Gortchiva Greece	Wash	Seattle
17	Ventura	Luigi	39		M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Ital.	Canada	Vancouver	Wife Maria Ventura Siderno R di Calabria It.	Wash	Bellingham
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
80	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
TAXABLE

Charles E. Tilley
Edward L. Lawrence
George P. Burnyeat.
Frank B. Frost.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.

MONTH OF AUGUST 24, 1913 — CLASS C TAXABLE

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution or hospital for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Self	600	Yes	7yr	Tram	San Fran	June 1913	No address	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Bro	Brown	None	England	London	San Fran	Ital Dec 1913	Lurline	Aug 19
2	No	Self	70	Yes	7yr	Tram	Ny.	Apr 1913	Fr. Antonio Battista 617 Lane St Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	9	DK	Grey	Bro	Light	Italy	Fagnano	Ny.	Apr 16 1913	America	Aug 19
3	No	Self	87	Yes	7yr	Tram	Ny.	Nov 1912	Fr. Antonio Battista 617 Lane St Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	5½	DK	Grey	Grey	None	Italy	Fagnano	Ny.	Nov 1912	Mendoza	Aug 19
4	No	Self	70	Yes	7yr	Tram	Phila	May 1913	Fernando Cecil Conn Red Lodge Mont	No	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Bro	Grey	None	Italy	Valpago	Phila	May 1913	Stampalia	Aug 19
5	No	Self	70	Yes	7yr	Tram	Phila	May 1913	Nephew Tomaso Cichel Red Lodge Mont	No	No	No	No	Good	No	5	9	DK	Bro	Bro	None	Italy	Valpago	Phila	May 1913	Stampalia	Aug 19
6	No	Self	85	Yes	7yr	Tram	Ny. 08-11 Phila Ohio	Apr 1913	No address	No	No	No	No	Good	No	5	5	Med	Bro	Grey	None	Italy	Italy	Ny.	Apr 16 1913	America	Aug 19
7	No	Self	117	Yes	7yr	Tram	Ny. 06-11	Apr 1913	No address	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Bro	Hazel	None	Italy	Fagnano	Ny.	Apr 16 1913	America	Aug 19
8	No	Self	60	Yes	7yr	Tram	Ny	Apr 1913	No address	No	No	No	No	Good	No	5	7	Med	Bro	Bro	Dk Curl Front	Italy	Fagnano	Ny.	Apr 20 1913	Mendoza	Aug 19
9	No	Self	80	Yes	7yr	Tram	Ny.	Apr 1913	Brother Pennadilli D. Seattle Wash	No	No	No	No	Good	No	5	6	DK	Bro	Brown	Forehead	Italy	Fagnano	Ny.	Apr 16 1913	America	Aug 20
10	No	Self		Yes	7yr	Tram	Ny.	Dec 1912	Brother-in-law Pasquale Lucchesi 500 King st Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	2½	DK	Bro	Bro	None	Italy	Naples	Ny	Dec 1912	Alberto	June 1913
11	No	Self		Yes	7yr	Tram	Ny	Dec 1912	Uncle as above	No	No	No	No	Good	No	—	—	Fr	Bro	Blue	None	Italy	Naples	Ny.	Dec 1912	Alberto	June 1913
12	Yes	Self	25	Yes	7yr	Tram	Ny.	Oct 1912	No address	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fr	Bro	Blue	Lame R. Leg	Italy	Naples	Ny.	Oct 1912	Oceanic	June 1913
13	No	Self	50	Yes 3 Weeks	7yr	Trams	Portland	Mar 1913	Fr. Alex Dattelli Clear Lake Dist Wash	No	No	No	No	Good	No	5	11	Med	Bro	Bro	None	Russia	Vladivostok	Portland Or.	Mar 1913	Dominion	June 20
14	Yes	Self	20	Yes	7yr	1912	Ga	June 1913	Uncle Emil Swanson 520 Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Bro	Blue	None	Sweden	Hartick	Savannah Ga	May 1913	Adriatic	Aug 21
15	No		24	Yes	7yr	Tram	Ny. D. C. D.	Sept 1912	Fr. Antonio De Marco 1129-3 ave Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	5	Med	Bro	Hazel	Dk Light Hand	Italy	Copello	Ny.	Sept 1912	Unknown	Aug 23
16	No	Self	110	Yes	7yr	Tram	Ny	Oct 1912	Fr. Harry Johnson 686 Holly St Bellingham	No	No	No	No	Good	No	5	10	DK	Bro	Bro	Dk Curl Bald	Greece	Artoliva	Ny.	Oct 1912	Carpathia	Aug 23
17	Yes	Self	33	Yes	05 11	Ny.		Mar 1913	Fr. Dominico Yelbe 522 King st Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	4	DK	Bro	Blue	Deformed	Italy	Sideuno	Ny.	Mar 1913	Ancona	Aug. 23
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

Entered at Victoria B. C. (Date) AUG 27 1913 (Via) City of Puebla

Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 9 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 9 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 2 0 1913 (Via) G.N.R.

Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 2 0 1913 (Via) G.N.R.

Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 1 9 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 1 9 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 1 9 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 1 9 1913 (Via) Great Northern

Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 1 8 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 1 8 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 2 0 1913 (Via) G.N.R.

Entered at [illegible] (Date) [illegible]

Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 2 4 1913 (Via) G.N.R.

Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 2 3 1913 (Via) Princess Victoria

S.S. PRINCESS VICTORIA

S.S. PRINCESS VICTORIA

C. P. R

CLASS C. TAXABLE

11—4673

Immigrant Inspector.

In Charge Immigrant Inspector

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 52[illegible] FOR THIS MANIFEST [illegible] BEEN F[illegible]

1-17 a IP.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOUVER B C,

SHEET NO. 15

592

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
✓																
	B.S.I.															
1	Pettofreppo	Helen	19		F	M	None	yes	yes	Italy	German	Canada	Vancouver	Fa John Aldrich 330 Union St Vanc B C.	Wash	Seattle
2	Primary H.W.J. Duran	John	26		M	S.	Electrician	yes	yes	Cuba	Spanish	Canada	Powell River	Fa Peter Duran Munalla #2 Havana Cuba	Wash	Seattle
3	Primary W.M.S. Westrup	Brian	22		M	S	Insurance	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver	Fa O.S. Westrup #15 Dudley Rd New Brighton Eng	Eng	New Brighton
4	B.S.I. Starkowsky	Joe	23		M	S	Coal miner	No	No	Russia	Polish	Canada	Cumberland	Father Stanislaw Starkowsky Illesay Russ. Poland	Wash	Black Diamond
5	B.S.I. Carlson	H Palmar	35		M	S.	Coal Miner	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Fa Carl Carlson Ede Creek Sweden	Wash	Seattle
6	B.S.I. Sonberg	Walter	31		M	S.	Coal miner	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Mother Maria Sonberg Boden Sweden	Wash	Seattle
7	B.S.I. Ellingsen	Martin	23		M	S.	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Fa Ellingsen Peterson Bergen Norway	Wash	Seattle
8	Primary H.W.J. Swanson	August	40		M	S.	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Mother Anna Swanson Vega Sweden	Wash	Seattle
9	B.S.I. Embon	Gustav Adolph	24		M	S.	Sheet Metal	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Father N.F. Embon Boden Sved	Ore	Portland
10	Primary H.W.J. Lund	John	24		M	S.	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Father Ole Lund Boden Sweden	Wash	Seattle
11	Primary J.W.H. Brandstrom	Oscar	33		M	M	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Wife Hulda Brandstrom Boden Sweden	Wash	Seattle
12	Primary E.S.S. Andersen	George	28		M	S	Coal Miner	yes	yes	Norway	Scand	Canada	Cowichan	Mother Matilda Andersen Trondhjem Norway	Idaho	Wallace
13	Primary E.S.S. Alpanis	Thrasivoloz	23		M	S.	Waiter	yes	yes	Turkey	Greek	Canada	Vancouver	Father Sawat Alpanis Constantinople Turkey	Wash	Seattle
14	Primary E.S.S. Wahl	Ewert Axel	29		M	S.	Floor layer	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Vancouver	Mother Anna Wahl Sidsby Finland	Wash	Seattle
15	Primary E.S.S. Stone	Arthur	22		M	S.	Butcher	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver	Mother Lina Stone 3606 Caroline St Vanc B C.	Wash	Seattle
16	Primary E.S.S. Fraser	William	28		M	S.	Artisan Wkr.	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Bro John Fraser 1532 Stanley ave Vanc. B.C.	Wash	Seattle
17	Primary E.S.S. Carlson	Carl Erick	34		M	M	Carpenter	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Father Rodt Carlson Ersa Sweden	Cal	Oakland
18	Primary E.S.S. Meyn	Johan Frederick	23		M	S.	Waiter	yes	yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Father Adolph Meyn Odisheim Germany	Wash	Seattle
19	Primary W.M.S. Zittenberg	Carl Johan Oscar	34		M	S.	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Port Green Rapids	Father Andrew Zittenberg Wessland Sweden	Wash	Seattle
20	Primary W.M.S. Rasmussen	Julius	25		M	M	Waiter	yes	yes	Denmark	Scand	Canada	Vancouver	Father Soren Rasmussen Aarhus Denmark	Wash	Seattle
21	Primary E.S.S. Rasmussen	Sophie	31		F	M	Cashier	yes	yes	Denmark	Scand	Canada	Vancouver	Father-in-law as above	Wash	Seattle
22	Primary E.S.S. Johnson	Ben H	28		M	S.	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Father J. Hansen Lodeshonn Sweden	Wash	Seattle
23	Primary W.M.S. Nelson	Oscar	32		M	S.	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Mother Johanne Pearson Orsha Sweden	Wash	Seattle
24	Primary W.M.S. Kval	John	29		M	S.	Tailor	yes	yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Father Ivar Kval Lillehammer Norway	Minn	Minneapolis
25	Primary W.M.S. Mc Donald	Jessie	26		F	Wd	Waitress	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Father John Mc Donald Aventyne Scotland	Cal	San Fran.
26	Primary W.M.S. Vieweradomy	Anton	29		M	M	Laborer	yes	yes	Austria	Polish	Canada	Vancouver	Wife Helena Vieweradomy Sokolkowo Poland	N Dak	Minot
27	Primary W.M.S. Jorrientz	Max	19		M	S	Butcher	yes	yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Father Jorrientz Albert Blumenthal Aber Lefkeen Germany	Wash	Seattle
28	Primary E.S.S. Dyrek	Peter	33		M	M	Laborer	yes	yes	Austria	Polish	Canada	Vancouver	Mother Agny Dyrek Bremyzd Poland	Wash	Aberdeen
29	Primary E.S.S. Stewart	Donald	29		M	S.	Laborer	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Bro Alf Stewart Wilsport Scotland	Wash	Seattle
30	Mc Kenzie	John	33		M	S.	Laborer	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Father John Mc Kenzie Wilsport Scotland	Wash	Seattle
31	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
NON-TAXABLE.

John Armstrong
William M Shearer
Edward L Fawcett
Geo E. Springer

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

MONTH OF AUGUST 24 1913 CLASS C NON TAX

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Husb	Husb	Yes	1894 1912	Minneola, Minn.	Oct 1912 Dearborn St. Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	3	Med	Bro	Grey	None	Sweden	Fraccorp	Blaine	July 4	Moor 25	July 25
2	No	Self	32	Yes	07 13	Chicago Ill	Jan 1913	No address																	
3	No	Self	50	Yes	6 mo 1912 1913	Cal	May 1913	England																	
4	No	Self	100	Yes	1910 1913	Wash	June 5 1913	Bro Black Diamond Wash	John Stajkowsky	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Fair	Lt Blue	None	Poland	Kleczan	N.Y.	Dec 1911	Teutonic	July 25
5	No	Self	14	Yes	09 13	Idaho	July 8 1913	No address																	
6	No	Self	16	Yes	09 13	Idaho	July 9 1913	Bro Seattle	Alfred Wachstrom 2096 Pike St	No	No	No	No	Good	No	5	7	Med	Bro	Blue	None	Sweden	Eda Creek	Boston	Apr 10 1909	Ivernia	July 26
7	No	Self	13	Yes	28 12 09 13	Cal.	July 11 1913	Fr. St Louis Hotel Seattle	Oscar Bramstrom	No	No	No	No	Good	No	6	¼	Sandy	Red	Freckles	None	Norway	Bergen	S. Fran.	Feb 27 1912	Tuscolor	July 26
8	Yes	Self	31	Yes	07 13	Various	July 1913	Bro-in-law Boston Hotel	John Ford 764 Terrace St Seattle	No	No	No	No	Good	No	6	1	Med	Bro	Blue	None	Sweden	Vasja	N.Y.	Apr 1907	Unknown	July 26
9	No	Self	25	Yes	10 13	Oreg.	June 25 1913	Bro-in-law 114 Wash. St Portland Ore.	John Ford	No	No	No	No	Good	No	5	11½	Med	Bro	Grey	Thumb	Sweden	Boden	Boston	Aug. 1910	Ivernia	July 26
10	Yes	Self	34	Yes	1911 1913	Various	June 28 1913	Howard Hotel																	
11	Yes	Self	65	Yes	07 13	Various	July 1913	St Louis Hotel Seattle	Wn	No	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Bro	Bro	None	Sweden	Boden	Quebec	July 1911	Unknown	July 26
12	Yes	Self	200	Yes	09 13	S. Dak.	Leeds Apr. 1913	No address																	
13	Yes	Self	56	Yes	07 13	Various	July 1913	Uncle Pavlor Gilpquir 1113½ 1st Ave So Seattle		No	No	No	No	Good	No	5	5	DK	Bro	Grey	Amputated R. Index	Turkey	Zomora	N.Y.	May 1906	Fr. Line	July 26
14	Yes	Self	108	Yes	03 13	Wash	January 1913	Bro-in-Law, Werner Thurston 3803 8.10 ave N.W. Ballard Wn		No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Bro	Grey	None	Finland	Lidsby	Boston	May 1903	Carpathia	July 26
15	Yes	Self	37	Yes	Jul 1913	Seattle	July 23 1913	No address		No	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Bro	Bro	None	Eng.	London	Quebec	Aug 25 1910	Royal George	July 27
16	Yes	Self	67	Yes	1910 1913	Ill Chicago	May 1913	No address		No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Bro	Grey	Cut scar inside L wrist	Scotland	Glasgow	Halifax	Apr. 1906	Sicilian	July 27
17	Yes	Self	60	Yes	07 13	Calif	Apr 30 1913	Wife Arneta Carlson 1122 10 Ave E. Oakland		No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Bro	Blue	None	Sweden	Orsa	Quebec	Oct 1906	Tunisian	July 27
18	Yes	Self	50	Yes	05 13	N.Y.	Jan 5 1913	No address		No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Bro	Bro	None	Germany	Odisheim	N.Y.	Jan 5 1905	Brandenburg	July 28
19	Yes	Self	45	Yes	09 13 99-11	Minn. Conn.	Mar. 1913	Trina Lou Lindlund 66 Charles St. Seattle		No	No	No	No	Good	No	5	9	DK	Bro	Bro	None	Sweden	Nessland	Boston	Oct 09	Cymbric	July 28
20	No	Self	200	Yes	1911-1912	Wash	Dec. 1912	No address		No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Bro	Blue	None	Denmark	Aarhus	N.Y.	Aug. 1899	St Louis	July 28
21	No	Husb	Husb above	Yes	02	Various	Dec. 1912	No address		No	No	No	No	Good	No	5		Med	Bro	Hazel	Of forehead	Denmark	Thisted	N.Y.	July 4 1902	Phila	July 28
22	No	Self	50	Yes	03 13	Wash	May 1913	No address		No	No	No	No	Good	No	5	10½	Fair	Bro	Blue	Finger L hand	Sweden	Soderhamn	Quebec	June 7 03	Unknown	July 28
23	No	Self	70	Yes	1899 1913	Cal	June 1913	No address		No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Bro	Blue	Finger & hand	Sweden	Orreka	N.Y.	May 1894	Majestic	July 28
24	Yes	Self	175	Yes	05 12	Various	Sept 1912	Uncle Christ Johnson 1807 14th at Minneapolis		No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Bro	Blue	None	Norway	Lillehammer	N.Y.	Aug. 1905	Celtic	July 28
25	No	Self	700	Yes	05 12	Cal	Aug 13 1912	No address		No	No	No	No	Good	No	5	4	Med	Bro	Hazel	None	Scotland	Strathkeath	N.Y.	Oct 1905	Unknown	July 28
26	No	Self	12	Yes	1912	various	Mar. 1913	Bro-in-Law Mike Ruschensky Minot, N. Dak		No	No	No	No	Good	No	5	7½	Med	Bro	Hazel	#5 Car	Poland	Wygnanka	N.Y.	Apr. 1912	Pennsylvania	July 28
27	Yes	Self	100	Yes	1911 1913	Seattle	July 2 1913	Bro. Chas. Jamentz 2122 10 Ave E Seattle		No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Bro	Blue	Index	Germany	Blumenthal	N.Y.	June 1912	America	July 31
28	No	Self	127	Yes	1900 1913	Wash	Apr 1913	Wife Rosa Dyrch 1940 Viaska St Aberdeen		No	No	No	No	Good	No	5	7½	Med	Bro	Hazel	Pt. Chin	Austria	Strezmitza	N.Y.	Oct 1900	Patricia	July 31
29	No	Self	200	Yes	08 13	Mont.	July 1913	No address		No	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Bro	Blue	None	Scotland	Achiebrie	N.Y.	Apr 1905	Tunisia	July 31
30	No	Self	100	Yes	09 13	Mont	June 1913	No address		No	No	No	No	Good	No	5	10½	Med	Bro	Grey	None	Scotland	Badinscallie	N.Y.	Apr 1909	California	July 31

C. P. R

CLASS C.
NON-TAXABLE.

11—4673

Immigrant Inspector
U. S. Immigrant Inspector in Charge

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 522 FOR THIS DAY HAVE BEEN ENTERED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOUVER B C

SHEET No. 16

593

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
	Primary 822															
1	Stewart	Donald	38		M	S	Laborer	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Bro. Murdo Stewart Ullapool Scotland	Wash	Seattle
2	Johansen	Alfred	29		M	S	Fisherman	yes	yes	Norway	Scand.	Canada	Vancouver	Father Ole Johansen Tromso Norway	Wash	Seattle
3	Blom	Fred	28		M	S	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	Vancouver	Bro. Harry Blom Gottenberg Sweden	Wash	Tacoma
4	Morrison	Mercy a	18	7	S		Theatrical	yes	yes	Canada	French	Canada	Vancouver	Father Fred Morrison 847 Pender St. E. Vanc	Wash	Seattle
5	Battistino	Giacomo	24		M	S	Coal Miner	yes	yes	Italy	N. Italian	Canada	Cumberland	Mother Maria Battistino Brosso Turin Italy	Wash	Seattle
6	Millson	Philip	24		M	S	Stenographer	yes	yes	England	English	Canada	New Westminster	Bro. Leo. Millson Chilliwack B C	Wash	Seattle
7	Barton	John	34		M	S	Cook	yes	yes	England	English	Canada	Port Alberni	Father Wm Barton 98 Atherton St Helens Lanc. Eng.	Ore	Portland
8	Keene	Joseph J.	23		M	S	Laborer	yes	yes	Russia	Polish	Canada	Vancouver	No relatives	Wash	Seattle
9	Makala	Matt	26		M	S	Laborer	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Nanaimo B C	Mother Maria Wasa Finland Makala	Wash	Seattle
10	Kordoyiannes	George J.	26		M	S	Machinist	yes	yes	Turkey	Greek	Canada	Vancouver	Mother Patra Kordoyiannes Mityline Turkey	Wash	Seattle
DEBARRED	B.S.I.															
11	Milian	David	24		M	S	Laborer	yes	yes	Romania	Romanian	Canada	Prince Rupert	Bro. John Milian Petersfeld Sebes Resgbkes Romania	Wash	Seattle
12	Peterson	Carl Wm	27		M	S	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	Vancouver	Father Victor Peterson Thorsa Sweden	Wash	Seattle
13	Lewis	Albert G.	27		M	S	Coal Miner	Yes	yes	Wales	Welsh	Canada	Vancouver	Mother Sarah Lewis Tonypandy Wales	Wash	Cashmere
14	D'Wolf	Alfonse	33		M	S	Laborer	yes	yes	Belgium	Flemmish	Canada	N. Vancouver	Father Gusta D'Wolf Wasteamp Belgium	Mich	Detroit
* 15	Banten	Theofil	33		M	M	Carpenter	yes	yes	Belgium	Flemmish	Canada	N. Vancouver	Bro. Adel Banten Lille France	Mich	Detroit
16	Banten	Gusta	33	7	M		Home	yes	yes	Belgium	Flemmish	Canada	N. Vancouver	Sister Eugenie De Konig Roulers Belgium	Mich	Detroit
17	Banten	Gustav	7		M	S	Home	—	—	Belgium	Flemmish	Canada	N. Vancouver	Aunt As above	Mich	Detroit
18	Burke	Michael	34		M	S	Laborer	yes	yes	Australia	Irish	Canada	Coalmont B C	Father Patrick Burke Hobart Tasmania	Wash	Seattle
19	Griffiths	Wathins	38		M	S	Laborer	yes	yes	Wales	Welsh	Canada	Coalmont B C	Bro. Dana Griffiths Cardigan Wales	Wash	Seattle
DEBARRED	B.S.I.															
20	Abdul	Rahim	36		M	M	Laborer	yes	yes	India	E. India	Canada	Vancouver	Wife Jiwan Village Ghraili Dst. Ludhiana Ind.	Oreg	Astoria
21	Person	Ole a.	25		M	S	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	Vancouver	Bro. Per Svanson Upon Sweden	Wash	Seattle
22	Henrikson	Erik	21		M	S	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	Abbotsford	Fa Henrik Andersson Voret Sweden	Wash	Seattle
23	Laforanie	Joseph	43		M	S	Cook	yes	yes	France	French	Canada	Vancouver	Bro. Hippolyte Laforanie Rue Charleton Paris	Colo	Denver
24	Lind	Carl	33		M	S	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	Vancouver	Mother Maria Larson Smythby Sweden	Wash	Seattle
25	Nelson	Johan	32		M	S	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	Abbotsford B C	Father Nels Nelson Lunna Sweden	Wash	Seattle
26	Campbell	John	23		M	S	Machinist	yes	yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver	Mother Grace Wains Newtown Grda C Down Ire.	Wash	Seattle
27	Peterson	Peter a.	24		M	S	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	Vancouver	Mother Kajsa Nelson Lockhom Sweden	Wash	Seattle
28	Svanson	Henning	23		M	S	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	Vancouver	Mother Kajsa Svanson Kolson Sweden	Wash	Seattle
29	Moore	Joseph H.	41		M	M	Plane Maker	yes	yes	Russia	Polish	Canada	Vancouver	No relatives	Ore	Portland
30	Oppenhuber	William	26		M	S	Laborer	yes	yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Father Henry Oppenhorst Hussein bie Mulfent Germany	Wash	Seattle
82	NOT USED															

* Mary age 4 yrs. Born Detroit Mich

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
NON-TAXABLE.

John M. Thomson
William M. Shearer
Edward L. Sommer

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUGUST 24, 1913 — CLASS C NON TAX

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.																	
1	no	Self	100	yes	06/13	Mont	June 1913	no address					no no no no	Good	no	5 11	Med Bro	Blue	Scar right side neck	Scotland	Palglass	N.Y.	June 1906	Tunesia	July 30
2	yes	Self	100	yes	07/13	Wm.	April 1913	no address					no no no no	Good	no	5 11	DK Bro	Bro.	None	Norway	Tromso	Boston	Apr. 1907	Ivernia	July 30
3	yes	Self	over 50	yes	02/12	Various States	Oct 1912	Friend Louis Engstrom 1414 So M St Tacoma Wn					no no no no	Good	no	5 9	Med Bro	Blue	None	Sweden	Gottenberg	Boston	May 1902	New England	July 31
4	yes	Self	10	yes	4e/13	Wash	July 1913	Mrs Tate % Tate Hotel Seattle					no no no no	Good	no	5 2	Fair Bro	Blue	None	England	London	Montreal	1898	Unknown	July 31
5	yes	Self	33	yes	1910/1912	Wash	Sept 1912	Friend Peter Massoli Ele Elm Wash					no no no no	Good	no	5 6¼	Fair Bro	Blued	Scar mark of Chin	Italy	Brazo	Montreal	Nov 1907	Pomeranian	July 31
6	yes	Self	40	yes	08/13	States	Mar. 1913	Bro. Fred Millson 6537-42nd ave S.W. Seattle					no no no no	Good	no	5 9½	Fair Bro	Blue	None	England	London	St John N.B.	Apr. 1908	St. Champlain	July 31
7	yes	Self	52	yes	21/13	Minn.	Mar. 1913	no address					no no no no	Good	no	5 8	med Bro	Bro	None	England	St Helens	N.Y.	May 1901	Allan Line Unknown	July 31
8	yes	Self	60	yes	04/11	Pa & Ohio	Aug 1912	no address					no no no no	Good	no	5 6½	Fair Bro	Blue	Mole L cheek	Russia	Lupara	Phila	Fall 1904	unknown	July 31
9	yes	Self	100	yes	07/12	Minn Wash	Aug 14 1912	Mr. Mike Rantis 1015 Wash St Seattle					no no no no	Good	no	5 6	Fair Bro	Blue	Scar back of Wrist	Finland	Wasa	N.Y.	May 1905	Lucania	Aug 1
10	no	Self	100	yes	07/13	Wyo	Sheridan July 20 1913	Friend Louis Barraco 300½ Main St Seattle					no no no no	Good	no	5 7	med Bro	Hazel	Amputated Left Eyelid	Turkey	Mitylene	N.Y.	Feb 22 1907	Emilia	Aug 2
11	no		60	yes	07/13	Wash	D.C.D. Apr 14 1913	Irvina Lamb Denver 547 King st Seattle					no no no no		no	5 9½	DK Bro	Bro	Droops	Romania	Zetego	Baltimore	Dec 1907	Kolu	Aug 4
12	yes	Self	50	yes	12-13/07-08	Wm	Jul 28 1913	Con. Charley Peterson 910 K ave N Seattle					no no no no	Good	no	5 11	Fair Bro	Blue	None	Sweden	Thorsa	N.Y.	Mar. 1907	Oceanic	Aug 2
13	yes	Self	200	yes	Sept 1912 May 1913	Wash	May 1913	Bro. John Lewis Carbonado Wash					no no no no	Good	no	5 5	Med Bro	DK Blue	Coal mark r. Ear	Wales	Marthyr	S.S. PRINCESS VICTORIA Queb	Apr 29 1911	Canada	Aug 3
14	no	Self	400	yes	Le March 12	Detroit	Nov 1912	Friend Jerome Boutera 690 Belvedere st Detroit					no no no no	Good	no	5 4	Fair Bro	Blue	Small deformed Left Eyebrow	Belgium	Wasteamp	N.Y.	Apr 30 1910	Mauretania	Aug 4
15	no	Self	600	yes	06/12	mich	Nov 1912	Bro. Jerome Boutera 690 Belvedere st Detroit					no no no no	Good	no	5 6½	Fair Bro	Blue	None	Belgium	Boulez	Mont	Aug 1906	Mount Temple	Aug 4
16	no	Husb.	Husband	yes	06/12	mich	Nov 1912	Bro-in-law as above					no no no no	Good	no	5 6	Fair Bro	Blue	None	Belgium	Boulez	Mont	Aug 1906	Mount Temple	Aug 4
17	no	Father	Father	yes	10/12	mich	Nov 1912	Uncle as above					no no no no	Good	no	5 -	Med Bro	Blue	None	Belgium	Boulez	N.Y.	June 1910	Lapland	Aug 4
18	yes	Self	60	yes	06/13	Ore	June 16 1913	Wash Hotel Seattle					no no no no	Good	no	5 6	DK Bro	Blue	None	Tasmania	Hobart	Portland Ore	Nov 1906	Unknown	Aug 4
19	yes	Self	125	yes	08/13	Alaska	June 11 1913	Northern Hotel 1st ave Seattle					no no no no	Good	no	5 8½	DK Bro	Blue	None	Wales	Cardigan	N.Y.	June 1908	Lusitania	Aug 4
20	no	Self	30	yes	10/13	B.C.	D.C.D. Apr. 1913	no address					no no no no		no	5 6	DK Bro	Blue	Scar below R. Jaw	India	Chyah	S. Trem.	Jul 29 1910	Tenyo Maru	Aug 5
21	yes	Self	35	yes	07/13	Various States	Apr 25 1913	no address					no no no no	Good	no	5 10½	Med Bro	DK Blue	None	Sweden	Oaben	N.Y.	Dec 07	Philadelphia	Aug 4
22	yes	Self	28	yes	10/13	Wash	May 1913	Friend Andrew Peterson 493 Aurora ave Seattle					no no no no	Good	no	6 0	Fair Bro	Lt Grey	None	Sweden	Noret	Queb	Nov 1910	L. Manitoba	Aug 4
23	no	Self	15	yes	07/13	Colo	June 1913	former home 2328 3rd ave East					no no no no	Good	no	5 5	Fair Bro	Lt Grey	None	France	Paris	N.Y.	Jul 17 1897	Labrecque	Aug 4
24	yes	Self	20	yes	03/13	Wash	Apr. 1913	Friend Ed Penny 109 W. Main st Seattle					no no no no	Good	no	6 0	Fair Bro	Lt Blue	None	Sweden	Kanttis	Queb	Nov 1903	Dominian	Aug 4
25	yes	Self	35	yes	07/13	Wash	Feb 1913	no address					no no no no	Good	no	5 7½	Fair Bro	Blue	None	Sweden	Lunna	Queb	Apr 1906	Dominian	Aug 4
26	yes	Self	60	yes	06/13	minn.	Apr. 1913	Friend Samuel McHagga 7805 Fremont ave Seattle					no no no no	Good	no	5 6	Med Bro	Blue	None	Ireland	Myllale	N.Y.	Jul 4 1906	Baltic	Aug 4
27	yes	Self	70	yes	09/13	Wash	Apr. 1913	Bro. Oscar Ottesen 34 Inglewood Seattle					no no no no	Good	no	5 9¼	Ruddy Red	Blue	None	Sweden	Loeman	Queb	May 1906	Corinthian	Aug 4
28	yes	Self	40	yes	10/12	Oreg.	Aug 12 1912	To Ryerson Prairie Wash					no no no no	Good	no	5 9	Fair Bro	Blue	None	Sweden	Kolsen	N.Y.	Jan 26 1910	Tritonia	Aug 4
29	yes	Self	52	yes	1897/1913	Various States	Apr. 1913	Portland Hotel at 3rd & Main					no no no no	Good	no	5 8	Med Bro	DK Blue	Left thumb Amputated	Russia	Kalna	N.Y.	June 10 1897	unknown	Apr 2
30	yes	Self	27	yes	07/13	Cal	Aug 4 1913	no address					no no no no	Good	no	5 6	Fair Bro	Blue	None	Germany	Eason-West	Pedro	Jul 1906	Kaiserin	Aug 4

Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUL 30 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUL 31 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUL 31 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUL 31 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 2 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]

Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG - 5 1913 (Via) G.N.R.

Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG - 5 1913 (Via) G.N.R.

Entered at [illegible] Wash. (Date) AUG - 5 1913 (Via) G.N.R.

Entered at [illegible] Wash. (Date) AUG - 5 1913 (Via) G.N.R.

Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 3 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 3 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at [illegible] (Date) [illegible] (Via) [illegible]

S.S. PRINCESS CHARLOTTE

S.S. PRINCESS VICTORIA

C. P. R.

CLASS C. NON-TAXABLE.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 834 FOR THIS MANIFEST HAS BEEN FORWARDED

U. S. Immigrant Inspector in Charge

Immigrant Inspector

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOUVER B C

SHEET No. 1

594

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Haller	Jake	22		M	S	Carpenter	Yes	Yes	Austria	Hebrew	Canada	Vancouver	Father Jacob Kramer Stanislau B Austria	Wash	Seattle
2	Kalb	Frank	41		M	S	Laborer	Yes	Yes	Germany	Germany	Canada	Prince Rupert	a U Relatives	Wash	Seattle
3	Berget	Peter O	33		M	S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Ola Elef Iverson Braaberget Norway	Wash	Seattle
4	Guintyn	Alberic Cyrille	29		M	S	Glazed pipe finisher	Yes	Yes	Belgium	Flemmish	Canada	Vancouver	Bro Arthur G Guintyn Sons Apts Callan Trafalgar	Wash	Seattle
5	Mitchell	Carl	23		M	S	Baker	Yes	Yes	Russia	Lithuanian	Canada	Vancouver	Fa Barney Mitchell	Wash	Seattle
6	Batting	William H	36		M	M	Picquer	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Bro Wm Batting Riverstyke B C	Cal	Los Ang.
7	Mundy	Clifford	30		M	S	Cook	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Sister Mrs Griffin 41 Bathurst St Toronto	Wash	Seattle
8	Barnham	James	38		M	S	Laborer	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Bro Lewis Barnham Manor House Feltham Middlesex Eng	Wash	Seattle
9	Thompson	Hugh S.	22		M	S	Farmer	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Fa Charles H Thompson Colchester Essex Eng	Idaho	Payette
10	Cutagin	Gerasim	33		M	S	Carpenter	Yes	Yes	Russia	Polish	Canada	Vancouver	Father Alexander Cutagin Zarodnik Russia	Wash	Seattle
11	Gaitia	John a	28		M	S	Carpenter	Yes	Yes	Spain	Spanish	Canada	Vancouver	Father John Gaitia Bilboa Spain	Wash	Seattle
12	Mondada	Gaetano	20		M	S	Cook	Yes	Yes	Switzerland	N. Italian	Canada	Hope B C 150 Mile	Father Arthur Mondada Municipio Switzerland	Wash	Seattle
13	Mitchel	Ingelbrecht	28		M	S	Marine Fireman	Yes	Yes	Switzerland	German	Canada	Vancouver	Mother Mary Mitchell Zurich Switzerland	Wash	Seattle
14	Mathison	Ed.	28		M	S	Fisherman	Yes	Yes	Norway	Scand	Canada	Kelowna B C	Father Mathias Peterson Sarpsborg Norway	Wash	Seattle
15	Youngberg	John	41		M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Mother Sofia Youngberg Borlenge Sweden	Colo	Kokomo
16	Renkevitz	Tony	29		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Canada	Vancouver	Mother Thomas Renkevitz	Wash	Seattle
17	Kagamoff	George	31		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Chadoff Ignor Xenia Ruzz Mother Sophia Kagamoff Glagoleve	Wash	Bellingham
18	Bateman	Godfrey	36		M	S	Accountant	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Mother Elizabeth Bateman Bradford Yorkshire Eng	Cal	San Fran
19	Anderson	Donald	34		M	M	Machinist	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Kamloops	Father Donald Anderson Girvin Langark Scotland	Cal	Chula Vista
20	Johnson	Andrew O	25		M	S	Sailor	Yes	Yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Father Thomas Johanson Bergen Norway 9 Egonde St	Wash	Seattle
21	Davis	John	52		M	M	Laborer	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Lytton B C	None		
22	Johnsen	Herman	23		M	S	Marine Fireman	Yes	Yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Father Johannes Hermanson Feltsung Bergen Norway	Minn	Minneapolis
23	Slaitish	Blas	20		M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Powell River	Sister Maria Slaitish Vodice Austria	Wash	Seattle
24	Morrell	Harry	24		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Canada	Calgary	Father Jake Morrell Odessa Russia	Wash	Seattle
25	Sulliver	William Edwin	20		M	S	Laborer	Yes	Yes	England	English	Canada	Lulu Island	Sister Mrs Forgeard Laurea Plymouth Eng	Cal	San Fran
26	Lundberg	Arthur	28		M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Mother Mary Lundberg Akernar Sweden	Wash	Seattle
27	Lundberg	Argo	48		M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Sister Mary Lundberg Akernar Sweden	Wash	Seattle
28	Nelson	Algat	25		M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Father Nels Nelson Akernar Sweden	Wash	Seattle
29	Ostrom	Ben	23		M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Father Axel Ostrom Akernar Sweden	Kans	Kanapolis
30	Julian	Axel	26		M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Father Ole Julian Akernar Sweden	Wash	Seattle

83 NOT USED 30

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
NON-TAXABLE.

Charles E Kelly
William M Thedrer
Edward L Carruthers
Special Inquiry Officers

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUGUST 24, 1913

CLASS C NON TAX

(OVER.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Even in prison or almshouse, or institution for care and treatment, or who is insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prepaid ticket, permit, or agreement, or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	25	yes	10 13	St Louis & Sun Cal	No address	no	no	no	no	Good	no	5	7	med	Bro	Grey	Dk	Curly	Hair	S.S. PRINCESS VICTORIA	Austria	Stanislau	Hy.	June 14 1910	Nordam	Aug 5
2	yes	Self	22	yes	01 12	Missouri	No address	no	no	no	no	Good	no	5	10	Dk	Bro	Bro	Dk			S.S. PRINCESS VICTORIA	Germany	Olm	Hy.	May 1901	Selfortia	Aug 5
3	yes	Self	300	yes	07 13	Minn Wash	No address	no	no	no	no	Good	no	5	7½	Fair	Bro	Blue	Lt			Victoria	Norway	Graaberget	2 cab	May 1907	L'Champlain	Aug 5
4	no	Self	28	yes	10 13	Wash	1913	no	no	no	no	Good	no	5	11	Fair	Bro	Blue	Dk			Princess Victoria	Belgium	Deschem	2 cab	June 6 1910	Mount Temple	Aug 5
5	no	Self	34	yes	07 13	Seattle Wash	mar. Cousin	no	no	no	no	Good	no	5	9	Fair	Bro	Blue	Dk			Princess Victoria	Russia	Kroni	Hy.	June 5 1907	Vaterland	Aug 5
6	no	Self	100	yes	7 mo 12-13	Cal	1913	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Bro	Blue	Lt			Princess Charlotte	England	Worthing	Mont	May 16 1908	Teutonian	Aug 5
7	no	Self	150	yes	05 12 11 13	Fresno Cal	apr. 1913	no	no	no	no	Good	no	5	8¼	Med	Bro	Blue	Lt			Princess Victoria	England	Romford	2 cab	May 1 1909	Dominion	Aug 7
8	yes	Self	58	yes	02 13	Cal Wash	apr. 1913	no	no	no	no	Good	no	5	11½	Med	Bro	Blue	Lt			S.S. PRINCESS VICTORIA	England	Feltham	Mont	June 1902	Kensington	Aug 6
9	no	Self	50	yes	11 12	Idaho	1912	no	no	no	no	Good	no	6	0	Med	Bro	Hazel	Dk			S.S. PRINCESS VICTORIA	England	Colchester	Hy.	Nov 24 1911	Laurentic	Aug 6
10	no	Self	500	yes	10 13	Wash	June 24 1913	no	no	no	no	Good	no	5	10	Fair	Bro	Bro	Dk			Princess Victoria	Russia	Starodubtz	Tacoma	Aug 6 1910	Seattle Maru	Aug 6
11	no	Self	40	yes	06 13	Wash	June 1913	no	no	no	no	Good	no	5	7	Med	Bro	Bro	Dk			Princess Victoria	Spain	Bilboa	Hy.	Nov 1906	New York	Aug 6
12	no	Self	40	yes	60 13	Pittsburg Cal	Jul 26 1913	no	no	no	no	Good	no	5	10	Med	Bro	Bro	Dk			Princess Victoria	Switzerland	Munsio	Hy.	Jun 24 1912	Olympic	Aug 8
13	no	Self	00	yes	6 mo 1910-1914	1902 L.P.C.	1913 L.P.C.	no	no	no	no	Good	no	5	9	Med	Bro	Blue	Lt			Princess Adelaide	Switzerland	Zurich	S.F.	Jun 10 1910	Pennsylvania	Aug 8
14	no	Self	200	yes	06 13	Wash	Jan 1913	Bro	George	Morrison	Sailors Union															Aug 3 1906	Republic	Aug 7
15	no	Self	100	yes	05 12	Colo	Dec. 1912	Friend	Joe	Brandt	Kokomo Colo															Oct 1905	Baltic	Aug 7
16	no	Self	85	yes	07 13	Wis Mont Ore Wash	May 1913	Boarding House			166 Main st Seattle															Sept 1907	King Wm II	Aug 7
17	no	Self	230	yes	02 13	Wash Alaska	apr. 1913	Friend		Hugnett	c/o Nestor Lumber Co Bellingham															Apr. 1909	Minneapolis	Aug 7
18	no	Self	90	yes	10 13	Ky City	Aug 1913				No address															Apr. 10 1910	Zacopa	Aug 7
19	no	Self	30	yes	09 13	Wy Cal	Mar 1913	Wife	Jeanette	Ga.	Chula Vista Mr. Wick															Aug 12 1909	California	Aug 7
20	yes	Self	11	yes	10 12	L.P.C. Seattle	Dec. 1912				1110 Boren ave Seattle															1910	Iverna	Aug 9
21	no	Self	55	yes	1912	Various Minn.	1912	Wife	Gertie	Davis	415½ 4th ave So Seattle															June Aug 1881	Hibernia	Aug 8
22	yes	Self	20	yes	08 13	Various States	mar. 1913	Sister	Hulberg	Peterson	Seattle															Mar 25 1908	Meldeskin	Aug 8
23	no	Self	63	yes	11 12	Seattle	Dec 1912	Friend	John	Linda	67-4th ave Seattle															Apr 24 1911	Amk.	Aug 8
24	no	Self	65	yes	11 12	Various States	Sept 1912				No address															Aug 1911	Kursk	Aug 9
25	no	Self	47	yes	12 13	Buffalo Ky	Feb 1913				No address															Dec 1902	Lusitania	Aug N
26	no	Self	50	yes	09 13	Various States	May 1913				No address															Dec 11 1909	Campania	Aug N
27	yes	Self	50	yes	09 13	Various States	May 1913				No address															Dec 1909	Campania	Aug 11
28	yes	Self	100	yes	11 13	Kans	May 1913	Bro	Emmene	Nelson	Kanapolis Kans															Apr. 1911	E. Britain	Aug 11
29	yes	Self	50	yes	09 13	Various States	May 1913				No address															Dec 1909	Lusitania	Aug 11
30	yes	Self	50	yes	07 13	Various States	May 1913				No address															Dec 1907	Oceanic	Aug 11

C. P. R

CLASS C.
NON-TAXABLE.

Immigrant Inspector.
U. S. Immigrant Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer, is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOUVER B C

SHEET No. 18

595

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Forsman Helz	45	M	M	Iron Worker	Yes Yes	Sweden	Scand	Canada	B C Granby Bay	Wife Matilda Forsman Hdala Halen Sweden	Wash	Seattle
2	Acevella Dominico	21	M	S	Laborer	Yes Yes	France	Spanish	Canada	B C Keatings	Father Jose Acevella Bgno Basque France	Ore	Portland
3	Pakorndyk Mike	28	M	S	Miner	Yes Yes	Austria	Polish	Canada	Prince Rupert	Sister Podedeyeeki Austria	Wash	Spokane
4	Bird John H	29	M	S	Farm Lab.	Yes Yes	England	English	Canada	Gibson Landing	Bro-in-law Bird Padro Southam Rugby Eng.	Wash	Seattle
5	Swailes Ralph	55	M	M	Contractor	Yes Yes	England	English	N S A	Seattle	Sister Elizabeth Davidson Ozrandon Manitoba Can.	Wash	Seattle
6	Johnson John	33	M	S	Miner	Yes Yes	England	English	Canada	B C Nanaimo	Uncle Tiot Johnson Wolverhampton Eng.	Wyo	Rock Springs
7	Bystrom Peter	24	M	S	Laborer	Yes Yes	Sweden	Scand	Canada	S. Vancouver	Mother Engeborg Bystrom Jimptland Sweden	Wash	Seattle
8	Stone Albert E	36	M	S	Laborer	Yes Yes	Sweden	Scand	Canada	B C Newport	Father Olaf Stuckoth Engedsvat Sweden	Ore	Ore City
9	Green Charles	28	M	S	Laborer	Yes Yes	England	English	Canada	Vancouver	Mother Mary Green West Point Marlona rd Brookfands Cheshire E.	Wash	Seattle
10	Bruflat Oscar	29	M	S	Jeweler Optician	Yes Yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Father Ole Bruflat Ozreichallen Norway	Wash	Seattle
11	Warren James	31	M	S	Carpenter	Yes Yes	England	English	Canada	Vancouver	Mother Emma Warren Penzana Cornwall England	Wash	Seattle
12	Dunning Geo W.	33	M	S	Sta Engineer	Yes Yes	England	English	Canada	B C Lake Bunion	Father Geo Wm. 161 Campert Rd. Clapham Eng.	Wash	Seattle
13	Berg Hugo	23	M	S	Laborer	Yes Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Father Erik Berg. Mota- Lavegrstat Sweden	Wash	Seattle
14	Everett Fred	24	M	S	Painter	Yes Yes	England	English	Canada	Vancouver	Mother Elizabeth Everett Church St South Liverpool E.	Cal	Oakland
15	Everett Bessie	22	F	M	None	Yes Yes	England	Scotch	Canada	Vancouver	Sister Eng Daphne Dundee Scotland	Cal	Oakland
16	Alexander Alexander	28	M	M	Carpenter	Yes Yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Wife Agnes Alexander 3 Hillhead Kirkintilloch Scot	Scotland	
17	Crook James	43	M	M	Laborer	Yes Yes	England	English	Canada	B C Collingwood	Wife Elizabeth Crook E. Collingwood E. B C.	N. Dak	Judd.
18	Gargaro Antonio	21	M	S	Laborer	Yes Yes	Italian	It South	Canada	Vancouver	Fa Felice Gargaro. Civittanova Campo Bass	W. Va	Middletown
19	Donald Alick	26	M	S	Plumber	Yes Yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Father Alick Donald Arbroath Scotland	Wash	Seattle
20	Olsen Ole	22	M	S	Laborer	Yes Yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Mother Alida Olsen Trondyhem Norway	Wash	Seattle
21	Andersen Fred Eric	22	M	S	Laborer	Yes Yes	Denmark	Scand	Canada	Lytton	Father Jens Andersen Ebero Denmark	Wash	Seattle
22	Olesen Albert	28	M	M	Laborer	Yes Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Wife Amelia Olsen Lindesholm Sweden	Wash	Preston
23	Sampson Ole	22	M	S	Laborer	Yes Yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Father Sivert Amanasen Rodland Norway	Wash	Seattle
24	Rossi Sam	40	M	S	Laborer	Yes Yes	Italy	N Italian	Canada	B C New Westminster	Bro-Louis Rossi Prozzotto Italy	Wash	Renton
25	Larson Charles	30	M	S	Carpenter	Yes Yes	Finland	Scand	Canada	B C Comox	Father Ernst Larson Helsingfors Finland	Wash	Seattle
26	Hallquist Carl	26	M	S	Carpenter	Yes Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Father John Hallquist Upton apt 2 Minneapolis Minn	Minn	Minneapolis
27	Williamson Ernst	26	M	S	Carpenter	Yes Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Father Wilhelm Peterson Ozsfasa Sweden	Wash	Seattle
28	Wintgens Joseph	38	M	S	Blacksmith	Yes Yes	Belgium	French	Canada	B C Granby Bay	Father Nicholas Wintgens Zombeca Belgium	Wash	Kirkland
29	Van Ravels Alfonse C.	35	M	M	Cook	Yes Yes	Belgium	Flemish	Canada	Vancouver	Wife Malvina Van Ravels 1 Cordova st W. Vanc B C.	Alaska	Ununiana
30	Green Joseph W.	27	M	M	Carpenter	Yes Yes	Russia	Hebrew	Canada	Calgary	Home	Wash	Seattle
84	NOT USED												

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
NON-TAXABLE.

Charles E. Eagles
William M. Sheafer
Edward L. Lawrence
George V. Bunnys
Frank E. Ford

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.

MONTH OF AUGUST 24, 1913 — CLASS C NON TAX

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	$40	Yes	10/13	Seattle	Room House 6th ave Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Bro	Blue	DK	Scar r side	Sweden	Christianstad	Halifax	Apr 17 1910	Virginian	Aug 11
2	Yes	Self	600	Yes	07/13	Oreg	Bro Parade Accevella Sherwood Ore (near portland)	No	No	No	No	Good	No	5	5½	DK	Bro	Bro	DK	Scar over L eye	France	Regno	Hy	Mar 1907	Ariel	Aug 11
3	Yes	Self	80	Yes	05/09 06/12	Various States	No address	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Med	Bro	Bro	Dk	Tattoo R forearm	Austria	Pedeyecki	Hy	Jul 1905	Unknown	Aug 12
4	Yes	Self	32	Yes	08/13	Mont	No address	No	No	No	No	Good	No	5	5¼	Sandy	Red	Blue	Light Sear L side of nose	S.S. PRINCESS VICTORIA Eng	England	Laddaro	Que	Sept 14 1907	Emp. Britain	Aug 12
5	Yes	Self	50	Yes	07/13	Seattle	No address	No	No	No	No	Good	No	5	8¾	Fair	Bro	Blue	None	S.S. PRINCESS VICTORIA Eng	England	Canfield	Que	1889	Dominion	Aug 12
6	No	Self	$2	Yes	12/13	Colo	Cousin Harry Johnson Rock Springs Wyo	No	No	No	No	Good	No	5	11	Med	Bro	Blue	None	Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 12 1913 (Via) G.N.R. Eng	England	Walsall	Hy	May 25 1912	Adriatic	Aug 12
7	No	Self	25	Yes	07/13	Wash	Friend Sila Caglson 301 5th ave So Seattle	No	No	No	No	Good	No	6	2	Fair	Bro	Blue	None	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 13 1913 (Via) Princess Charlotte Sweden	Sweden	Jemptland	Hy	Sept 1907	Lusitania	Aug 12
8	No	Self	12	Yes	1898 1913	Ore	Home in Oregon City	No	No	No	No	Good	No	5	9½	Fair	Bro	Blue	Finger L eye	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 13 1913 (Via) Princess Victoria Sweden	Sweden	Lundsval	Hy	Apr. 1 1898	Umbria	Aug 12
9	Yes	Self	20	Yes	03-08 10-13	Mont Cal	No address	No	No	No	No	Good	No	5	4½	DK	Bro	Bro	Amber Chin	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 13 1913 (Via) Princess Victoria England	England	Manchester	St John	Nov 19 1910	Virginian	Aug 13
10	No	Self	200	Yes	02/13	Cal	No address	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Bro	Blue	None	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 17 1913 (Via) Princess Charlotte Norway	Norway	Valdera	Hy	Nov 21 1902	Hekla	Aug 13
11	Yes	Self	44	Yes	08/13	Coast States	No address	No	No	No	No	Good	No	5	3½	DK Med	Bro	Bro	None	S.S. PRINCESS VICTORIA England	England	Penzance	Boston	Jan 1908	Cymric	Aug 13
12	Yes	Self	135	Yes	3 mo 1913	Seattle	Rooming House 574 Yesler Way Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Med	Bro	Blue	None	S.S. PRINCESS VICTORIA England	England	Clapham	Que	May 14 1904	Celtic	Aug 14
13	Yes	Self	40	Yes	11/13	Omaha Nev	No address	No	No	No	No	Good	No	5	10½	Fair	Bro	Blue	None	S.S. PRINCESS VICTORIA Sweden	Sweden	Motalavergstat	Hy	Jan 25 1911	C.F. Thetkin	Aug 14
14	No	Self	200	Yes	02/13	Various States	Friend H Matthews 564-28 at Oakland as above	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Bro	Wgel (Via)	None	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 20 1913 (Via) Amarilla England	England	South	Hy	Mar 4 1909	Lucitania	Aug 14
15	No	Self	40	Yes	Oct (2) 1912 May (3)	Cal Mass	IN TRANSIT	No	No	No	No	Good	No	5	0	Sandy	Bro	Blue	None	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 20 1913 (Via) Princess Victoria Scotland	Scotland	Paisley	Mont	May 1910	Grampian	Aug 14
16	Yes	Self	200	Yes	07/13	Dak	Nephew Joe Holgate	No	No	No	No	Good	No	5	5	Sandy	Red	Blue	Eyebrow	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 15 1913 (Via) Princess Victoria Scotland	Scotland	Glasgow	Que	Sept 1906	Athenia	Aug 14
17	Yes	Self	2	Yes	11/12	Minn. N Dak	Judge W Pugh	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Med	Bro	Angel		Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 16 1913 (Via) G.N.R. England	England	Bolton	Hy	Apr 15 1911	Laurentic	Aug 16
18	No	Self	115	Yes	11/13	Colo	Dailylli Monenecci Middletown W Va	No	No	No	No	Good	No	5	7¼	Med	Bro		Near over L little finger	Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 17 1913 (Via) G.N.R. Italy	Italy	Civitanova	Boston	Jan 1911	Canopic	Aug 16
19	No	Self	200	Yes	09/13	Ill	Bro John Donald 4444 Yesler Way Seattle	No	No	No	No	Good	No	6	0	Fair	Bro	Grey	None	Vancouver, B. C. (Date) AUG 15 1913 (Via) Princess Victoria Scotland	Scotland	Arbroath	Boston	Apr 1909	Hesperian	Aug 15
20	No	Self	15	Yes	11/13	Wash Ore	No address	No	No	No	No	Good	No	5	9½	Fair	Bro	Blue	Finger L hand	Vancouver, B. C. (Date) AUG 15 1913 (Via) Princess Victoria Norway	Norway	Malowar	Que	May 1911	Victorian	Aug 15
21	No	Self	40	Yes	11/13	Wash Ore	No address	No	No	No	No	Good	No	5	8¼	Fair	Bro	Blue	Scar under L ear	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 15 1913 (Via) Princess Victoria Denmark	Denmark	Esberg	Hy	Nov 4 1911	Helig Olaf	Aug 15
22	No	Self	50	Yes	10/13	Wash	No address	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Bro	Blue	Scar R hand	Entered at (Date) AUG 15 1913 (Via) Princess Victoria Sweden	Sweden	Sudsholm	Hy	Feb 25 1910	Columbia	Aug 15
23	No	Self	40	Yes	10/13	Wash	No address	No	No	No	No	Good	No	5	7¼	Fair	Bro	Blue	Scar under L eye	Entered at (Date) AUG 15 1913 (Via) Princess Victoria Norway	Norway	Weland	Que	Jan 1910	Emp. Ireland	Aug 15
24	Yes	Self	50	Yes	04/13	Wash	Bro John Rossi Renton Wash	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Bro	Blue	Finger L hand	Entered at (Date) AUG 16 1913 (Via) Princess Victoria Italy	Italy	Grosseto	Hy	Mar 1904	Britannia	Aug 16
25	Yes	Self	90	Yes	08/13	Various States	Hotel Rex Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Bro	Bro	Scar over L eye	S.S. PRINCESS VICTORIA England	England	Helensford	Hy	Jul 14 1908	C.F. Tiegen	Aug 16
26	No	Self	600	Yes	06/12	Minn.	Father John Holguin Upton ave So Minneapolis	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Bro	Blue	Scar under L eye	S.S. PRINCESS VICTORIA Sweden	Sweden	Vara	Hy	Sept 1906	Adriatic	Aug 16
27	Yes	Self	300	Yes	07/12 Sept 1912	Minn.	Bro Joseph Andepson 921 6th ave Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Bro	Blue	None	S.S. PRINCESS VICTORIA Sweden	Sweden	Uplasa	Hy	May 1907	Adriatic	Aug 16
28	Yes	Self	150	Yes	01/13	Wash Cal	Bro Harrison at Seattle Home 4th Kirkland Wash	No	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Bro	Blue	Scar over L eye	Entered at Princess Victoria (Date)	Belgium	Baelen	Mont	June 1900	Tintoretto	Aug 16
29	No	Self	400	Yes	98-10 10-12	Various States	No address	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Bro	Bro	Forehead L Chest	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 16 1913 (Via) Princess Victoria Belgium	Belgium	Antwerp	Hy	Aug 1910	Lapland	Aug 16
30	No	Self	600	Yes	04/13	Mass	No address	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Med	Bro	Blue	Scar L ear	Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 19 1913 (Via) G.N.R. Russia	Russia	Brooklyn	Boston	Nov 1907	Ivernia	Aug 16

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS MANI... BEEN ENTE...

G. P. R

CLASS C.
NON-TAXABLE.

11—473

Immigrant Inspector.

U. S. Immigrant Inspector in Charge

1-30 a R

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 19

596

PORT OF VANCOUVER B C

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Tatebe	Kenji	23		M	M	Laborer	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Vancouver B.C.	Wife Yaeno Tatebe Hiratsuka Nihon Gun Okayama Ken	Wash	Seattle
2	Printer	Peter	34		M	S.	Laborer	yes	yes	Germany	German	Canada	Merritt B.C.	Bro Antone Printer	Wash	Seattle
3	Newhaus	Fred.	32		M	S.	Laborer	yes	yes	Germany	German	Canada	Merritt B.C.	Bro John Newhaus Essen Germany	Wash	Seattle
4	Zarakoff	Peter	30		M	M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife Tatyna Zarakoff Saltatchy Russia	Wash	Seattle
5	Basoff	John	27		M	M	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife Dora Basoff Nyetianchy Russ	Wash	Seattle
6	Siddis	Blanche	42		F	S.	Waitress	yes	yes	Canada	Scotch	U.S. Exit Seattle	?	John Siddis address not given	Cal	San Fran
7	Kristis	Mike	18		M	S.	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	U.S. Exit Seattle	Tacoma	Mother Catherine Kristis Lidoukim Dorida Greece	Wash	Tacoma
8	Kristis	Gust	22		M	S.	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	U.S. Exit Seattle	Tacoma	Father Nick Kristos Lidoukim Dorida	Wash	Tacoma
9	Stares	Christ	19		M	S.	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	U.S. Exit Seattle	Tacoma	Mother Nellie Stares Athens Greece	Wash	Tacoma
10	Spinnar	Antone	34		M	S.	Cabinet maker	yes	yes	Austria	Bohemian	Canada	Vancouver	Mother Kate Spinnar Jehecklenz Bohemia Aust	Wash	Seattle
11	Agrzaroff	George	30		M	S.	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Fa Czar Agrzaroff Sophia Katchoffar Russ	Wash	Seattle
12	Higgins	John V	26		M	S.	Ship Stewart	yes	yes	Ireland	Irish	Canada	St George	Fa Charles Higgins Blackereck Co. Ireland	Wash	Seattle
13	Stolz	Frederick	29		M	S.	Carpenter	yes	yes	Germany	German	Canada	Burnaby B.C.	Fa Frank Stolz 33 Angerou St. Hey Hoen Comm.	Wash	Seattle
14	Haggkvist	Emil	27		M	S.	Fisherman	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	New Westminster B.C.	Fa Count Haggkvist Sundvall Sweden	Wash	Burlington
15	Stranberg	Olaf	29		M	S.	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Coq River Coq Come	Fa Eric Stranberg Mg. Gelby Sweden	Wash	Everett
16	Bergstrom	Fritz	28		M	S.	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Mother Carolina Bergstrom Hargoy Sweden	Wash	Seattle
17	Olson	John	23		M	S.	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Coq Come River	Fa Sakrer Olson Oliveger Sweden	Wash	Everett
18	Meyer	Hugo	27		M	S.	Tailor	yes	yes	Germany	German	Canada	Vancouver	No relatives	Cal	San Fran
19	Knight	Reginald S.	23		M	M	Engineer Elect	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver	Fa Arthur Knight Ashburnham Terrace, Penge, S.E.	Cal	San Fran
20	Knight	Matilda	26		F	M	home	yes	yes	England	Scand	Canada	Vancouver	Fa-in-law as above	Cal	San Fran
21	Stewart	Wm.	26		M	S.	Laborer	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver	Mother J. E. Stewart Hamelton Ireland	Wash	Seattle
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
85	NOT USED															

21

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
NON-TAXABLE.

Edward L. Lawrence
George E. Byington
Fourth B. Insp.
P.D Commissioners

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUGUST 24, 1913 CLASS C NON TAX

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No		85	01	1 Yr	Ore	aug 25 Father Kinataro I 216-2nd ave So Seattle	Entered at Cancelled. (Date) [redacted] (Via)	No	No	No	Good	No	5	1½	Olive	Dk	Bro	Molokai 12007	Akayama	Kehi	Victoria	Dec 26 1906	Rosa Maru	Aug 20
2	Yes	Self	28	00	13	Wash	July 29 Fr. Kenlien Christ 1913 3½2 Western Ave Seattle	Entered at (Date) (Via) Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Bro	Grey	Tattoo left hand	Germany	Calov	New Orleans	Dec 1900 Nov 30	Bahnhamm	Aug 19
3	Yes	Self	25	01	13	Wash	Jul 29 Fr Christ Kenlen 1913 3½2 Wash ave Seattle	Entered at (Date) (Via) Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5	4	Med	Bro	Bro	None	Germany	Essen	Ny.	1907	Samlank	Aug 19
4	No	Self	15	02	13	Wash	Jul Fr. Wasil Zabaleff 1913 117 Occidental ave Seattle	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 19 1913 (Via) Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5	10	DK	Bro	Bro	None	Russia	Galbatsky	Ny	Mar 1907	Unknown	Aug 19
5	Yes	Self	100	00	13	Seattle	Jul Cous. Wasil Zabaleff 1913 117 Occidental ave Seattle	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 19 1913 (Via) Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5	11	DK	Bro	Bro	None	Russia	Christianshy	Seattle	Jan 1910	Unknown	Aug 19
6	Yes	Self	75	1899	13	S.F. Cal	Feb Returning home 1913 25-43 Larkin St S.F. Cal	Entered at (Date) (Via) Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5	4	Med	Brown	Red	None	Canada	Muskquodobit	Seattle	Aug 20 1913	Steamer	Aug 21
7	No	Self	58	11	12	Tacoma	June 30 Cousin Jim Coston 1913 P.O. Box 75 Tacoma	Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 20 1913 (Via) G.N.R.	No	No	No	Good	No	5	6	DK	Blk	Bro	None	Greece	Lidorikion	Ny.	Apr 8 1911	Campania	Aug 19
8	No	Self	60	01	13	Tacoma	June 30 Fr Geo Demetriw 1913 1414 Commercial st Tacoma	Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 20 1913 (Via) G.N.R.	No	No	No	Good	No	5	7½	DK	Blk	Bro	None	Greece	Lidorikion	Ny.	Mar 12 1908	Midthe	Aug 19
9	No	Self	100	02	13	Tacoma	June 30 Cousin Geo Demetriw 1913 1414 Comercial st Tacoma	Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 20 1913 (Via) G.N.R.	No	No	No	Good	No	5	4	Med	Blk	Brn	None	Greece	Athens	Ny.	Wash. Aug 29 1908	Labaccogne	Aug 19
10	No	Self	70	01	12	Wash	Nov Fr. Antonio Di Iluia 1912 3543 6 Spruce St Seattle	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 20 1913 (Via) Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5	7½	Bro	Bro		None	Austria	Senechelem	Ny.	Mar 5 1907	K. Wm. II	Aug 20
11	No	Self	110	11	13	Seattle	Aug 10 1913	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 20 1913 (Via) Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5	9½	DK	Blk	Bro	None	Russia	Sofia		Mar 1911	Unknown	Aug 20
12	No	Self	200	01	13	Wash	Feb 1913 Let ave Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Bro	Bro	None	Ireland	Cork	Hal	Aug 1906	Lucilian	Aug 20
13	Yes	Self	40	05	13	Ill Ore	Feb 1913 Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	9	Med	Bro	Grey	None	Germany	Eidel 4 Enger	Ny.	Nov 1904	Unknown	Aug 20
14	Yes	Self	70	09	13	Wash	Mar 1913 Burlington Wash	No	No	No	No	Good	No	5	9	Med	Bro	Bro	None	Sweden	Sundvall	Hal	Feb 1913	Unknown	Aug 21
15	No	Self	50	06	13	Wash	Mar 1913 2405 Lombart st Everett	Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 23 1913 (Via) Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5	11½	Fr	Bro	Blue	Eye	Sweden	Elbeu	Boston	Apr 1896	Saponia	Aug 23
16	No	Self	30	04	13	Colo	June 1913	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 23 1913 (Via) Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5	10	Fr	Bro	Blue	Red cheek	Sweden	Bjarnon	Ny.	Nov 1904	Baltic	Aug 23
17	No	Self	5	10	13	Wash	Mar 7 Fr Pete Olson 1913 2405 Lombart st Everett	Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 24 1913 (Via) G.N.R.	No	No	No	Good	No	5	10	Fr	Bro	Blue	None	Sweden	Aliager	Quebec	Sept Emp. 1910	Britain	Aug 23
18	No	Self	14	04	13	Ore.	Mar 25 1913	Cancelled. (Date) [redacted] (Via)	No	No	No	Good	No	5	5	Ready	Blue	Blue	Eye 12002	Germany	Laumberg	Ny.	June 1904	Dutchland	Aug 23
19	Yes	Self	200	10	13	Cal.	Feb 1913	Victoria, B. C. Aug 27 1913 (Via) City of Puebla	No	No	No	Good	No	5	11½	Fr	Bro	Bro	None	England	Windsor	Mont	June Emp. 1910	Britain	Aug 23
20	Yes	Husb. Husb	1 Yr	01	13	Cal	Feb 1913	Victoria, B. C. (Date) AUG 27 1913 (Via) City of Puebla	No	No	No	Good	No	5	4	Fr.	Bro	Grey	None	Sweden	Kenstad	Boston	May 29 1907	Commonwealth	Aug 23
21	Yes	Self	200	07	13	Cal	Mar 25 Shanghai Fatze 1913 7 & Jackson St Seattle	No	No	No	No	Good	No	6	0	Fr	Bro	Bro	None	England	Jarmouth	S.F. Cal	May 29 1907	Alemeda	Aug 23
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

U. P. H

CLASS C.
NON-TAXABLE.

Frank Berrick
Immigrant Inspector.

U. S. Immigrant Inspector in Charge.

6,378

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11–4673

NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 20

597

PORT OF VANCOUVER B C

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	B.S.I. / Zaboff / Hariton	22		m S	Laborer	no	no	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father N. Zaboff.	Wash	Seattle
2	Primary E.C. / Papar / John	21		m S.	Waiter	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Father Father Papar	Wash	Seattle
3	Primary E.C. / Swedoff / Harry	28		m M	Iron Moulder	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife Varvara Swedoff	N Dak	Borwick
4	B.S.I. / Henri / Rennie	28		m S.	Sailor	yes	yes	France	French	Canada	Ft George	Father Lefebvre	Wash	Seattle
DEBARRED 5	B.S.I. / Bigaeff / Demetrius K.	22		m S	Laborer	no	no	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Vladimir Pzreia	Wash	Seattle
6	Primary E.C. / Papagoglor / Demetrius	32		m M	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Fraser Mills B.C.	Wife Sahara Papagoglor	Iowa	Mason City
DEBARRED 7	B.S.I. / Hadzikigoff / Hadgi Bartir	28		m M	Laborer	no	no	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife Sozo Hadzikigoff	Wash	Seattle
DEBARRED 8	Ugelac / Peter	52		m M	Laborer	no	no	Austria	Croatian	Canada	Prince Rupert	Wife Helen Ugelac	Wash	Seattle
DEBARRED 9	B.S.I. / Ostieff / Babasl	28		m S.	Laborer	no	no	Russia	Russian	Canada	Pavell River	Father Gaspat Ostieff	Wash	Seattle
10	B.S.I. / Sallazzo / Giovanni	20		m S.	Laborer	no	no	Italian	Italian So	Canada	Vancouver	Father Stefano Sallazzo	W Va	Holden
11	Primary E.C. / Flavidor / Pasquale	22		m S	Laborer	yes	yes	Italy	Italian So	Canada	Vancouver	Father Berniardino Flaviani	Cal	San Fran
12	Primary J.W.H. / Evangelor / Efthimios	21		m S.	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Father Petr Evangelor	Wash	Seattle
13	Primary J.W.H. / Anast / Nicolas	21		m S.	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Fraser Mills	Father Chrust Canaris	Wash	Seattle
14	Primary E.C. / Corcor / Jason	21		m S.	Candy Worker	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Mother Anna Union Islands	Wash	Seattle
15	B.S.I. / Zavaglia / Antonio	17		m S.	Laborer	yes	yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father Nick Zavaglia	Ore	Portland
16	B.S.I. / Makir / Steve	36		m M	Laborer	no	no	Greece	Greek	Canada	Fraser Mills	Wife Constantina Makir	Wash	Bellingham
17	Primary E.C. / Togaras / Mike	24		m S.	Laborer	yes	yes	Austria	Slovenian	Canada	Vancouver	Mother Katrina Alsovica	Wash	Tacoma
18	Primary J.W.H. / Akrop / Mike	24		m S.	Laborer	yes	yes	Austria	Dalmatian	Canada	Port Alberni	Fa Martin Akrop.	Wash	Seattle
19	B.S.I. / Radich / Bozo	24		m S.	Laborer	yes	yes	Austria	Dalmatian	Canada	Vancouver	Father Joseph Radich	Wash	Seattle
DEBARRED 20	Primary J.Z. / Agapitos / George	30		m M	Laborer	no	no	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Wife Delita Agapitos	Wash	Bellingham
21	Primary E.C. / Gabaff / Gusbaw	38		m M	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife Zena Gabaff	Wash	Seattle
10479 22	Primary E.C. / Gallo / Guiseppe	29		m M	Laborer	yes	yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife Janina Lopez	Wash	Seattle
17816 23	B.S.I. / Barbarich / Nick	35		m S.	Laborer	yes	yes	Austria	Croat	Canada	Kamloops	Father Mathei Oz.	Wash	Seattle
17859 24	B.S.I. / Zgoraieff / Theodore	31		m M	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Port Alberni	Wife Nahod	Wash	Compton
25	NOT USED													
26	NOT USED													
27	NOT USED													
28	NOT USED													
29	NOT USED													
30	NOT USED													
86	NOT USED													

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS CC.

John Stevenson
Edward L. Lawrence
Theodora E. Kelly
George C. Young

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUCUST 24, 1913

CLASS CC

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, contract, express, or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	96	No				Bro. Igor Zahroff 521 King at Seattle																	
2	No	Self	25	Yes	12/13	Wash	July 1913	Seattle Others Zealand 310 Wash																	
3	No	Self	18	Yes	09/12	Mich	May 1912	Cousin Paul Gmelnik Bowrick N. Dak.																	
4	No	Self	24	Yes	07/11	Rhode Island	1911	Seattle Sailor Hoppe																	
5	No	Self	70	No		L P. C.		Bro-in-law Kanitsch Kradzieff 521 King at Seattle																	
6	No	Self	110	Yes	4/12	Wash	Apr 1912	Cousin Harry Rino 728 Inland Gue Oregon City																	
7	No		100	No		L P. C.		Nagor Sagoff Seattle Robert Blvd																	
8	No		42	Yes	05/10	Assisted Alien Cal	1910																		
9	No		88	No		L P. C.		No address Bro. Vladimir Dmitieff Seattle 521 King at																	
10	No	Self	135	No				Bro. Leonty S. Holden W. Va. Box 82																	
11	Yes	Self	50	No				Friend Luigi Jaccovitti Gen Del. San Francisco Cal																	
12	Yes	Self	25	Yes	4/12	Vancouver Station	mar 1912	Bro. Mich Evangelov 3241/2 Main St Seattle																	
13	No	Self	55	Yes	10/13	Wash	Feb 1913	Bro Apostolov Anastas 1313-1st ave N. Seattle																	
14	No	Self	300	Yes		Trans	N.Y.																		
15	Yes	Brother-in-Law	12	Yes		Trans	N.Y.																		
16	No	Self	680	Yes	10/11	Cal	mar 1911 apr 1912	No address Bro-in-law Frank Lucca 466 at Portland IN TRANSIT A-262111																	
17	No	Self	250	Yes	06/12	Tacoma		Bro. Mike Barbel 2427 S. C. St Tacoma																	
18	No	Self	280	Yes	05/12	Ore Portland	June 1912																		
19	No	Self	300	Yes		Trans	N.Y.	No address																	
20	No		36	No		L P. C.	Aug 1909	No address Milt Dregar 302 Haight St																	
21	No	Self	94	Yes	4/3	Wash	Aug 1913																		
22	Yes	Self	250	Yes		Trans	N.Y.	No add Bro-in-law Luigi Brandonet 1123 Jackson St																	
23	No	Self	28	Yes	4/12	Wis	May 1912																		
24	No	Self	160	No				No add Bro Zambolar Compton Mill Co Compton																	
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

1	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUL 30 1913 Car Princess Charlotte	No	No	No	Good	No	5	6¼	Med	Bro	Bro			Kalad	Vanc.	mar 1912	unknown	July 29
2	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUL 30 1913 Car Princess Charlotte	No	No	No	Good	No	5	9½	Med	Bro	Bro			Grodna	Hal.	mar 1912	Themistocles	July 30
3	Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG - 5 1913 (Via) G.N.R.	No	No	No	Good	No	5	9½	Fair	Bro	Blue			Sadan	N.Y.	Sept 1909	unknown	Aug 4
4	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 5 1913 (Via) Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5	6½	Med	Bro	Blue			Vladimir	N.Y.	Oct 1907	LaLorraine	Aug 5
5	Entered at [redacted] (Date) AUG - 5 1913 Blaine, Wash.	No	No	No	Good	No	5	4½	DK	Alk	Bro			Hargiz	N.Y.	Oct 1911	Chicago	Aug 5
6	Entered at [redacted] (Date) AUG - 5 1913 (Via) G.N.R.	No	No	No	Good	No	5	8	DK	Alk	Bro			Christomathi	Hal	May 1912	unknown	Aug 6
7	Entered at [redacted] (Date) [redacted]	No	No	No	Good	No	5	11	DK	Alk	Bro			Vahovine	N.Y.	1905	unk.	Aug 9
8	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]	No	No	No	Good	No	5	9½	DK	Alk	Bro			Vladivostok	Montreal	unk	unk	Aug 9
9	Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 10 1913 (Via) G.N.R.	No	No	No	Good	No	5	8¼	Med	Bro	Bro			Adore	N.Y.	Apr 1912	Cedric	Aug 9
10	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 13 1913 (Via) City of Puebla	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Bro	Blue			Ovindoli	St John	Feb 1912	L. Melugin	Aug 8
11	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 8 1913 Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5	7¼	Med	Bro	Bro			Manpaetos	N.Y.	Feb 1911	Patris	Aug 8
12	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 8 1913 Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5	6¾	Med	Alk	Bro			Marmora	N.Y.	Apr 1910	athens	Aug 8
13	Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 15 1913	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Bro	Grey			Scala	N.Y.	May 1911	argentina	Aug 13
14	Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 21 1913 (Via) G.N.R.	No	No	No	Good	No	5	5½	Med	Bro	Bro			Manamola	N.Y.	Mar 1912	Albert	Aug 18
15	Entered at [redacted] (Date) AUG 21 1913	No	No	No	Good	No	4	6½	DK	Alk	Bro			Theva	N.Y.	Feb 1910	unk	Aug 19
16	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 19 1913 Princess Charlotte	No	No	No	Good	No	5	8½	Fair	Bro	Grey			Olsovica	N.Y.	Mar 1906	Mayn	Aug 18
17	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 19 1913	No	No	No	Good	No	6	0	DK	Bro	Bro			Dieno	N.Y.	Mar 14 1905	Sophia	Aug 18
18	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 19 1913	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Bro	Bro			Prologan	N.Y.	Aug 1909	Alice	Aug 19
19	Entered at [redacted] (Date) [redacted]	No	No	No	Good	No	5	5½	DK	Alk	Bro			Hatso	Queb	Apr 1911	unknown	Aug 21
20	Entered at Vancouver, B.C. (Date) AUG 20 1913	No	No	No	Good	No	5	1	DK	Alk	Bro			Galieff	N.Y.	Mar 1911	unk.	Aug 20
21	Entered at Vancouver, B.C. (Date) JUN - 6 1913	No	No	No	Good	No	5	4	DK	Bro	Bro			Cosenza	N.Y.	Mar 1912	Berlin	June 13
22	Entered at Vancouver, B.C. (Date) JUN 12 1913 Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5	9	Med	Bro	Bro			Pertlich	N.Y.	June 1911	Centurie	June 12
23	Entered at Vancouver, B.C. (Date) JUN 21 1913 Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5	Omea	Alk	Bro	R.			Vladimersky	Que	Aug 30 1911	unknown	June 17
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

CLASS CC.

11—4673

Immigrant Inspector.

U. S. Immigrant Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 38.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 21

598

PORT OF VANCOUVER B C

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	B.S.I.															
1	Pittofreyyo	Luigi	24		M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Fa Michele P. at Morrone Italy	Wash.	Seattle
DEBARRED	B.S.I.		Sustained Aug 30/13 - Ruled to appeal - Dept. file 10986/195													
2	Chima	Nikola	21		M	S.	Laborer	No	No	Italy	S. Italian	Canada	Vancouver	Father Buscepa. Chimla Italy	Wash.	Seattle
	E & C Primary															
3	Bunz	Edward	24		M	S.	Coal miner	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Cumberland B.C.	Mother Alice Burns Blantyre Lanark Scotland	Wash.	Roslyn
	Primary E & C															
4	Orzechowski	Joe Elias Peter	51		M	M	Laborer	Yes	Yes	Poland	Polish	Canada	Vancouver	Wife Ludvigi Kreslveky Poland	Wash.	Seattle
	Primary W.M.S.															
5	Bandrea	Lopito	19		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father Giovanni Celiero Teramo Italy	Wash.	Seattle
	Primary W.M.S.															
6	Palici Giusep	Giuseppe	30		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Fa Angelo Palici Caroli Cosenza Italy	Wash.	Seattle
	Primary W.M.S.															
7	Pompeo	Damineo	20		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Italy	S. Italian	Canada	Vancouver	Father Nicolo Pompeo Morrone Camp. Bass. Italy	Wash.	Seattle
	Primary W.M.S.															
8	Marrone	Giovannantonio	30		M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	S. Italian	Canada	Vancouver	Wife Concetta Morrone Fontecera Chieti Italy	Wash.	Spokane
	Primary W.M.S.															
9	Luciano	Nicola	50		M	M	Laborer	No	No	Italy	S. Italian	Canada	Vancouver	Wife Filomena Luciano Fontecera Chitri Italy	Wash.	Spokane
	Primary W.M.S.															
10	Ceci	Ignatio	31		M	S.	Laborer	No	No	Italy	S. Italian	Canada	Vancouver	Fa. Giovanni Ceci Rocco d Sangiovanni Italy	Wash.	Spokane
	Primary W.M.S.															
11	Lopez	Frank.	44		M	M	Laborer	Yes	Yes	Spain	Spanish	Canada	Powell River B.C.	Wife Maria Lopez Palma Seville Spain	Cal.	San Fran.
DEBARRED	B.S.I.															
12	Andreoli	Rinardo	34		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Italy	S. Italian	Canada	Victoria	Fa Augustino Andreoli Monte Redondo Italy	Cal.	Los Ang.
DEBARRED	Appeal July 26		Excluding decision affirmed Aug 9/13 - Dept file 10986/522													
13	Zahoreve	Alexander	40		M	M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Coquitlam	Wife Sacinea Zahoreve Tiebo Russia	Wash.	Seattle
	Primary															
14	Salsiccia	Donato	35		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Bro. Berardo Salsiccia Pesana, Aquila, Abruzzi It.	Wash.	Seattle
	Primary		5 3 35													
15	Hagenaars	Alyda	21		F	S.	Dressmaker	Yes	Yes	Holland	Dutch	Canada	So. Vancouver	Father Frank Hagenaars 134 - 47 ave So Vancouver B.C.	Wash.	Seattle
	R.S.I.															
16	Sarto	Pietro	25		M	M	Coal Miner	Yes	Yes	Italy	N. Italian	Canada	Cumberland	Father Francesco Sarto Foglie Tongano Italy	Mich.	Bessemer
17	Sarto	Giuseppina	25	7	M		None	Yes	Yes	Italy	N. Italian	Canada	Cumberland	Francesco Selva Foglie Italy	Mich.	Bessemer
DEBARRED	B.S.I.															
18	Faeni	Maria G.	58	7	Wd		None	No	No	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Son Luigi Minola Union St near Grove Vancouver B.C.	N.J.	Jersey City
	B.S.I.															
19	Kronfeshoff	Vladimer	43		M	M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife Mary Kronfeshoff Alexandrovka Zitomir Russia	Wash.	Seattle
	Primary E & C															
20	Gorty	Emeil O.	22		M	S.	Cook	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Mother Lizzetta Gorty 17 Herr at Pfullingen Germany	N.Y.	Rochester
	Primary E & C															
21	McIntyre	John	22		M	S	Cook	Yes	Yes	England	Scotch	Canada	Vancouver	Father Hugh McIntyre Kington on Thames Eng.	Wash.	Seattle
	Primary W.M.S.															
22	Finlay	Sadie	18	7	S		None	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver	Father Frank Finlay Shaveony Co. Lietham Ireland	Cal.	San Diego
	Primary W.M.S.															
23	Tronca	Oscar	22		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Mother Luisa Tronca Gagula Italy	Wash.	Seattle
	Primary E & C															
24	Stone	Bernard S	26		M	S.	Machinist	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Father Harry Stone Main St Vedic B.C.	Wash.	Seattle
	Primary E & C															
25	Mancini	Frank	25		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Italy	N. Italian	Canada	Vancouver	Mother Filomena, Torino Italy	Wash.	Seattle
	Primary E & C															
26	Sante	Claudio	51		M	M	Laborer	Yes	Yes	Italian	N. Italian	Canada	Vancouver	Father Samuel, Torino Italy	Wash.	Tacoma
	Primary W.M.S.															
27	Miles alias Pare	Constantinos	33		M	Wd	Laborer	No	No	Greece	Greek	Canada	New Westminster	No relatives	Wash.	Seattle
	Primary															
28	Padicares	Harolamus	24		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Father John Padicares Castrito, Greece	Wash.	Seattle
	Primary W.M.S.															
29	Gola	Santino	23		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father Ernesto Gola Fagnano Alto Aquila It.	Wash.	Everett
	Primary W.M.S.															
30	Venanzo	Vincenzo	36		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Powell River	Bro. Antonio Venanzo Rogna Laita Teramo It	Wash.	Seattle
87	NOT USED															

30

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

John Howell
William M. Shearn
11—6678
Edward L. Corsina
George E. Demyer.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUGUST 24, 1913 — CLASS D

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?											25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	No	Self	70 Yrs	04 11	N Y	Mar 1911	Cousin Frank Faccone Dearborn St Seattle	No	No	No	No	No	Good	No	5	5½	DK	Auburn	No	Left side Near Eye	Italy	Marrone	N Y	apr 1904	Romanic	July 25
2	No	Self	71 Yrs	Trans	L P C	1907	Katie 1300 Jackson St Seattle	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	DK	Auburn	No	Brown eyes Under right	Italy	Chiavaro	N Y	mar 1907	Sannio	July 25
3	Yes	Self	15 Yrs	Yes	1910	1910	Fr. Saulsy Denver Roslyn Wash	No	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Fair	Bro	Blue	None	Scotland	Blantyre	N Y	apr 19 1910	Pannonia	July 25
4	No	Self	15 Yrs	08 12	Wash	1912	No address	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Med	Bro	Blue	Bald	Poland	Kreslvchy	Victoria	aug 1907	Unknown	July 25
5	No	Self	60 Yrs	09 10 1mo	Various	1910	No address	No	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Fair	Bro	Hazel	Over Left eye	Italy	Celiero	N Y	may 1904	Unknown	July 25
6	No	Self	56 Yrs	1909	Seattle	July 1909	Amelia Santo Perri 25-27 Vernon St. Seattle	No	No	No	No	No	Good	No	5	5½	DK	Auburn	None	Near Left side	Italy	Caroleri	N Y	June 22 1909	Cretic	July 25
7	No	Self	59 Yrs	1910 1911	Seattle	apr 1911	Jos Rossetti 3101 Fave Ave Seattle	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Med	Bro	Hazel	Near Left eye	Italy	Morrone	N Y	Jan 1910	La Lorraine	July 25
8	No	Self	162 Lbs	Trans	N Y	1912	No address	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	DK	Bro	Blue	None	Italy	Fossacesia	N Y	apr 17 1912	Duc de Aosta	July 25
9	No	Self	100 Yrs	1mo 1910	N Y	Oct 1910	No address	No	No	No	No	No	Good	No	5	8¼	DK	Grey	Grey	None	Italy	Fossacesia	N Y	Sept 1910	Duc de Aosta	July 25
10	No	Self	40 Yrs	Trans	N Y	apr. 1906	No address	No	No	No	No	No	Good	No	5	3¼	DK	Bro	Bro	Under	Italy	Sangiovanni	N Y	apr 1906	Italia	July 25
11	No	Self	57 Yrs	1910 1912	Cal	July 2 1912	Former address 23 Mission St.	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	DK	Bro	Bro	Bald	Spain	Puma	Mexico	July	Barbarian	July 25
12	No	Self	60	No		L P C	No address	No	No	No	No	No		No	5	6½	Med	Auburn	Grey	Hand Crooked	Italy	Reamdo	N Y	apr 1902	Unknown	July 26
13	No	Self	15	No		L P C	Cousin Agor Zahowe 211 1st Ave So Seattle	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	DK	Auburn	Brown	Mole above Left eye	Russia	Tiebo	Halifax	mar 26 1912	Kurak	July 26
14	Yes	Self	200 Yrs	Trans	N Y	May 1909	Cousin Berardino Zorte 222 King St Seattle	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Med	Auburn	Bro	Left eye	Italy	Pezzina	N Y	may 1909	Europa	July 26
15	Yes	Self	25 Yrs	Visit	Seattle	Aug 1 1909	Fr. Jack Boss 4749 Graham St. Seattle	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Bro		None	Holland	Hague	Halifax	apr 17 1911	Canarova	July 26
16	Yes	Self	68 Yrs	Trans	N Y	Sept 1910	Bro-in-law Francesco Maltino Bessemer Mich	No	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Med	Auburn	Bro	Near middle back of head	Italy	Aglie	N Y	Sept 1910	La Lorraine	July 28
17	Yes	Husband	Husband	Trans	N Y	Feb 1912	Sister Maria Maltino Bessemer Mich	No	No	No	No	No	Good	No	4	11	Med	Auburn	Bro	Wears Glasses	Italy	Agliè	N Y	Feb 1912	La Lorraine	July 28
18	Yes			Yes	L P C	1911	Son Michele Faconi 2 Antonio Ambrosio Jr. Seattle	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Med	Grey	Bro	Left Upper incisor missing	Italy	Morrone	Del Sannio	Oct 1909	Piedmonte	July 28
19	No	Self	110	No			211 Main St Seattle	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	DK	Bro	Bro	Over Corner of Left eye	Russia	Tipe	Halifax	Mar 3 1912	Lithuanian	July 28
20	Seattle	Self	25 Yrs	08 11	N Y	Oct 1911	Friend John Lentz 35 Oakman St Rochester	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Auburn	Bro	Near Left Thumb	Germany	Stuttgen	N Y	Jul 20 1908	Fred. Wilhelm	July 28
21	Yes	Self	45	No			No address	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Bro	Blue	None	England	Kingston	Mont.	May 6 1912	Jonian	July 27
22	Yes	Uncle	See Uncle	No			Accompanying Uncle Class C With Finlay	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Bro	Blue	Cheek	Ireland	Shancory	Quebec	Nov 5 1911	Megantic	July 28
23	No	Self	125 Yrs	5 mo 1909	Wash	Nov 1909	Cousin Luigi Satti 310 Main St Seattle	No	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Dk	Auburn	Bro	Gold Crowned Front Teeth	Italy	Raiano	N Y	June 21 1909	Cretic	July 28
24	No	Self	120	No			Bro- Arthur Stone Seattle Wash G.T.	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Bro	Bro	Arm	England	Kent	Quebec	Nov 1910	Empress	July 28
25	No	Self	100 Yrs	04 10	Penn.	Feb 1910	Cousin Alberto Maneini 500 King St Seattle	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	DK	Blk	Bro	Near under Left eye	Italy	Torino	N Y	apr 24 1904	Sardinian	July 28
26	No	Self	100 Yrs	06 11	Wash	July 1911	Cousin Vita Filo 25-27 S 2d St Tacoma Wn	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Grey	Blue	Cross Eyed	Italy	Torino	Boston	apr 1906	Romanic	July 28
27	No	Self	47½ Yrs	03 11	Wash	Feb 1911	Bro-Salvior Milor 511 1st ave Seattle	No	No	No	No	No	Good	No	5	7¼	Med	Bro	Blue	Wart Left Cheek	Greece	Castros	Boston	Mar 1903	Unknown	July 28
28	No	Self	42 Yrs	04 09	Wash	1909	Cousin John Pedeagas 615 Wash St. Seattle	No	No	No	No	No	Good	No	5	9½	DK	Blk	Hazel	Long Scar Left Cheek	Greece	Kastriz	N Y	Sept 6 1904	Unknown	July 28
29	No	Self	40 Yrs	Trans	N Y	May 1911	Bro-Dominico Gola 2221 Fulton St Everett	No	No	No	No	No	Good	No	5	6½	DK	Brn	Hazel	Small Scar Left Cheek	Italy	Fagnano	N Y	May 6 1911	Verona	July 28
30	No	Self	57 Yrs	06 11	Wash	1911	Friend Pietro Filo 506 King St Seattle	No	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Med	Grey	Brn	Scar Center Forehead	Italy	Rogna	Lista	May 1906	Marsonia	July 28

C. P. R

CLASS D.

ALL RECORDS CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

John K. Burdick
Immigrant Inspector.

U. S. Immigrant Inspector in Charge

11—4678

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read, and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French", appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOUVER B C

SHEET No. 22

599

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
	Primary E&L															
1	Ronde	Gust	30		m	S.	Laborer	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Vancouver	mother Ina Ronde Turpen Finland		
2	Hammel	John	23		m	S	Laborer	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	St George	Mother Mary Hammel Mikel Finland	Wash	Seattle
3	Mack	Ed	26		m	S	Laborer	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	St George	Father Evert Mack Tampere Finland	Wash	Seattle
4	Uzelac	Mike	27		m	S	Laborer	No	No	Austria	Croatian	Canada	Britannia mines	Bro Louis Uzelac Yerkovina Croatia	Wash	Seattle
5	Arzooragoff	Solomon	25		m	S.	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Lillooet	Father Zaharie Arzooragoff Vladikavkar Russia	Wash	Seattle
6	Porgino	Dominico	38		m	m	Laborer	No	No	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife Pepina Porgino Citta Aquila Italy	Wash	Seattle
DEBARRED	Keyal	Alexander	35		m	m	Painter Auto.	yes	yes	Syrian	Syrian	Canada	Vancouver	Mother Meeras Keyal Beyrut Syria	Wash	Seattle
8	Aikaroff	Antoine	27		m	m	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife Maria Aikaroff Vladikavkar Russia	Wash	Seattle
9	Heehimovich	Peter	23		m	S.	Baker	yes	yes	Austria	Slovenian	Canada	Vancouver	Mother Mary Heehimovich Gernphich Austria	Wash	Seattle
10	Tabra	Vasil	26		m	S.	Laborer	yes	yes	Romania	Romanian	Canada	Prince Rupert	Father George Tabra Salsoutho Hungary	Wash	Seattle
11	Kyono	Junhachiro	35		m	S.	Student agriculture	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Vancouver	Bro Konosuke Kyono Kyono Iwano Ashta Japan	Pa	Sharon
12	Sommer	Henry J.	34		m	m	Laborer	yes	yes	Germany	German	Canada	Fraser Mills B C	Wife Alice Sommer Sydney France	Ny	Southampton
13	Bobinac	Stepan	35		m	S.	Laborer	No	No	Austria	Croatian	Canada	Britannia Beach B C	Father Stipe Bobinac Fiume Austria	Wash	Seattle
14	Cuntari	Joseppi	35		m	m	Laborer	yes	yes	Italy	So Italian	Canada	Kelowna	Wife Josephina Cuntari Cosenza Italy	Wash	Seattle
15	Giglio	Ernesto	23		m	S.	Laborer	Yes	yes	Italy	So Italian	Canada	Kelowna	Mother Rosie Giglio Taggiano Castello Cosenza It	Wash	Seattle
16	Sacchetti	Pasquale	22		m	S.	Laborer	Yes	yes	Italy	So Italian	Canada	Kamloops	Father Jacinto Sacchetti Bellagino Italy	Wash	Seattle
17	Propich	Joel 50 2/24/22	25		m	S	Laborer ex 3/16/13 re 26-11834	Yes	yes	Austria	Croatian	Canada	Britannia Beach	Father Mike Propich Kreviport Croatia Austria	Wash	Seattle
18	Corak	Mike	23		m	S.	Laborer	Yes	yes	Austria (Seattle letter no applic.)	Croatian	Canada	Britannia Beach	Father Mata Corak Otocac Austria	Wash	Seattle
19	Haralabopulos	Christ	26		m	S.	Cook	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Uncle Steve Haralabopulos Argundi Greece	Wash	Seattle
20	Treflas	Jim	21		m	S.	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Father Constantino Treflas Vilelim Greece	Wash	Seattle
21	Theodore	Tom 9 x 11/29/16	27		m	S.	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Sapperton	Mother Mary Theodore Vilichia Greece	Wash	Seattle
22	Gimpi	Marco	55		m	m	Laborer	No	No	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife Angela Gimpi Sant Pietro di Majada Campara It	Wash	Seattle
23	Starr	Wm J.	42		m	S.	Real Estate Dealer	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver	Father Joseph Starr Farmingham Eng	N.y.	N.y.
24	Parpot	John	21		m	S.	Laborer	No	No	Austria	Slovenian	Canada	New Westminster	Mother Anna Parpot Stony Brietg Austria	Cal	Los Angeles
25	Spiris	Demetrius	26		m	S.	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Father Spiris S. Liger Athaea Greece	Wash	Everett
26	Prothero	Herbert	25		m	S.	Coal Miner	yes	yes	Wales	Welsh	Canada	Britannia mines	Mother Sarah G Evans Dowlais Wales	Wash	Seattle
27	Miller	Alfred	23		m	S.	Draftsman	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Calgary	Father Wm Miller 6 East Rustaria Terrace Edinburg Scot	Mont	Butte
28	Arbuckle	Isabel	27		f	S.	Domestic	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Victoria	Mother Jessie Arbuckle Glasgow Scotland	Wash	Seattle
29	Dimarzio	Antonio	25		m	S.	~~Baby~~ Laborer	yes	yes	Italy	So Italian	Canada	New Port B C	Father Dammich Dimarzio Pietronico Italy	Ore	Portland
30	Di Pasquale	Evangelo	22		m	S.	Laborer	yes	yes	Italy	So Italian	Canada	New Port B C	Father Giovanni Di Pasquale Pietronico Italy	Wash	Seattle
88	NOT USED															

CLASS C. NON-TAXABLE - 1

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D. - 29

William M. Shearer
Edward L. Lawrence
11-6-16
George E. Bennyas.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUGUST 24, 1913 CLASS D

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29	30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
					1909																			
1	No	Self	30	Yes	1901	Minn.	No address	No	No	No	No	Good	No	5	9½	Fair	Bro	Blue	Eye	Finland	Turku	St John	1909	Feb Emp. Brit.	July 28
2	No	Self	60	Yes	08 11	Mich	No address	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Bro	Blue	forehead	Finland	Mikel	N.Y.	1908	Feb Iverna	July 28
3	No	Self	30	Yes	09 11	Mich	No address	No	No	No	No	Good	No	5	10½	Med	Bro	Blue	None	Finland	Tampere	Halifax	1909	apr Unknown	July 28
4	No	Self	100	Yes	04 12	Minn	Bro. Albumbek A. 619 King St Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	8	DK	Bro	Blue	Eye	Austria	Verhoven	Baltimore	1904	May Gara	July 28
5	No	Self	170	Yes	09 11	Wash	119 Yesler Way Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	11	Med	DK	Bro	Side head	Russia	Vladivostok	N.Y.	1909	apr. 25 Estonia	July 28
6	No	Self	160	Yes	6 mo 1910	Wash	501 King St Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	7½	DK	Grey	Hazel	None	Italy	Bussi	N.Y.	1910	Jan Celtic	July 28
7	No		150	Yes	2 wk 1910	D. C. D. San Fran	No address	No	No	No	No		No	5	10½	DK	Olk	Bro	Center L. lip	Syria	Beyrut	San Fran	1910	July Unknown	July 28
8	No	Self	160	No			Friend George Zakoff 321 King St Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	8	DK	Olk	Bro	Left Forehead	Russia	Vladivostok	Halifax	1912	mar 3 Lituania	July 29
9	No	Self	40	Yes	07 12	Mont.	Fr. John Miller 14 ave Seattle Wash	No	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Bro	Bro	Poch marked	Austria	Pemchich	N.Y.	1907	apr. Sophia	July 29
10	No	Self	25	Yes	09 12	Pa.	Bro Nick Tabra Sharon Pa.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Med	Bro	Blue	None	Romania	Berna	N.Y.	1909	Feb Carpathia	July 29
11	No	Self	30	Yes	05 09	N.Y.	Friend Robert U. Thompson Southampton N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Olive	Blk	Bro	None	Japan	Akite	Seattle	1913	aug 9 Kanagawa	July 29
12	Yes	Self	200	No			No address	No	No	No	No	Good	No	5	5	Med	Bro	Bro	Chin	G.N.R. Germany	Jarsmiler	Quebec	1912	June 10 Cecilian	July 29
13	No	Self	100	Yes	03 11	Various	No address	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Med	Bro	Bro	Upper Incisor	G.N.R. Austria	Sinac	N.Y.	1903	mar Unknown	July 29
14	No	Self	50	Yes	Trans	N.Y.	Bro. Dammico Cuntari 1123 Jackson St Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Med	Bro	Blue	Cheek	Italy	Cosenza	N.Y.	1912	mar 21 Konigalberta	July 29
15	No	Self	55	Yes	06 11	Ore	Friend Louis Grantonie 1123 Jackson St Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	9	DK	DK	Bro	Forehead	Italy	Castello	N.Y.	1912	apr. Neapolitano	July 29
16	No	Self	130	Yes	07 12	Wash	Angle Louis Grantonie 1123 Jackson St Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	9	DK	DK	Bro	Forehead	Italy	Zugnano	N.Y.	1906	apr. Prince	July 29
17	No	Self	250	Yes	07 11	Spokane Wash	No address	No	No	No	No	Good	No	5	9	DK	DK	Bro	Head amputated	Italy	Rulliano	N.Y.	1907	June Neckar	July 29
18	No	Self	76	Yes	05 10	States	No address	No	No	No	No	Good	No	6	1½	Med	Blk	Bro	Nose	Austria	Krivipost	N.Y.	1907	aug 21 King Wilhelm II	July 29
19	No	Self	60	Yes	06 09	Wash	No address	No	No	No	No	Good	No	5	9½	Med	Bro	Bro	R. eye	Austria	Otocac	Baltimore	1905	mar ? Kaiser W.	July 29
20	No	Self	30	Yes	4	Ore	Friend Athanasia Theodor P.O. Box 673 Seattle Wn	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Med	Bro	Bro	Partly bald	Greece	Kranidi	N.Y.	1906	Feb Calgeria	July 29
21	No	Self	32	Yes	09 12	Ore	Bro. Athanasias Theodore P.O. Box 673 Seattle Wn	No	No	No	No	Good	No	5	9	DK	DK	Bro	3 mos N.R. Creek	Greece	Vilechia	N.Y.	1911	aug Oceanic	July 29
22	Yes	Self	80	Yes	Trans	N.Y.	7th Tabanco Pocho New York	No	No	No	No	Good	No	5	4	DK	DK	Bro	Finger left hand amputated	Greece	Vilechia	N.Y.	1909	Oct Patricc	July 29
23	No	Self	50	Yes	03 13	Cal	Bro. W. H. Brogan 339 W. 8 at Los Ang	No	No	No	No	Good	No	5	10	DK	DK	Bro	Head	Italy	San Pietrodi Maiada	N.Y.	1906	Aug 7 La Veloce	July 29
24	No	Self	40	Yes	Trans	N.Y.	Bro Tony Ponport Everett Wash	No	No	No	No	Good	No	5	10	Med	Bro	Grey	Pimple Scar	England	Kidderminster	Hal.	1903	mar Canada	July 29
25	No	Self	39	Yes	05 12	N.Y.	No address	No	No	No	No	Good	No	5	4	Med	Bro	Bro	Scar to L. of mouth	Austria	Borgeta	N.Y.	1910	apr. La Lorraine	July 30
26	Seattle	Self	60	Yes	2 mo 1912	Pa. Wash	No address	No	No	No	No	Good	No	5	9½	Dk	Brown	Gray	Under Chin	Greece	Chipe	N.Y.	1904	May City of New York	July 30
27	Yes	Self	25	Yes	1911	Chicago	Cousin Wm Halston See phone book Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Bro	Grey	None	Scotland	Edinburg	Mont.	1912	Feb Lusitania	July 29
28	No	Self	35	No			Y. W. C. A. Portland Ore	No	No	No	No	Good	No	5	0	Med	Bro	Bro	None	Scotland	Blantyre	Mont.	1911	May Megantic	July 29
29	No	Self	40	Yes	1911 12	Conn.	No address	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Bro	Blue	None	Italy	Pietronico	N.Y.	1911	June Hesperian	July 30
30	Yes	Self	45	Yes	09 11	Various States	No address	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Med	Bro	Grey	Thumb	Italy	Pietronico	N.Y.	1904	mar Taormina	July 30

C. P. R

CLASS D.

11—4673

U. S. Immigrant Inspector in Charge

Immigrant Inspector.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOUVER B C,

SHEET No. 23

600

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
	Primary 624															
1	Santillo	Sabatino	30	m	m		Laborer	no	no	Italy	S. Italian	Canada	Vancouver	mother Mary Santillo Aquila Italy	Wash	Seattle
2	Santillo	Rebecca	20	7	m		home	no	no	Italy	S. Italian	Canada	Vancouver	as above	Wash	Seattle
3	Petur	Blas	32	m	s.		Laborer	yes	yes	Austria	Dalmatian	Canada	Newport B.C.	father Marko Blaz Hungary Dalmatia	Ore	Portland
4	Shamatoretz	Joe	36	m	s.		Laborer	yes	yes	Russia	Polish	Canada	Vancouver	father Martin Shamatoretz Poland Russ	Wash	Montesano
DEBARRED	Gerginar	George	43	m	m		Laborer	no	no	Greece	Greek	Canada	Vancouver	wife Parisha Gergenar Olivar Greece	Wash	Seattle
6	Brozatz	Romeo	44	m	m		Lecturer	yes	yes	New Zealand	S. Italian	Canada	Grimsby		Wash	Seattle
7	Varacalli	Carlo	22	m	s.		Laborer	yes	yes	Italy	So. Italian	Canada	Vancouver	no relatives father Paolo Varacalli Gutonuzzina Italy	Cal	San Fran
8	Kyriakulis	Gust	30	m	s.		Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	father Christ Kyriakulis Karagiangor Greece	N.J.	Jersey City
9	Scott	Frank	29	m	s.		Laborer	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver	father Sam Scott Penrith Northumberland Eng.	Wash	Seattle
10	Yakemoff	Valesko	29	m	s.		Laborer	yes	yes	Turkey	Bulgarian	Canada	Chilliwack	Sally Yakemoff Sister Palopska Macedonia	Wash	Seattle
11	Forberg	Erie	22	m	s.		Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Port Alberni	mother Christina Forberg Magnet Sweden	Wash	Seattle
12	Banson	Peter	29	m	s.		Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	father Evan Banson Bangor N.Y.	Wash	Seattle
13	Knutson	Christ	22	m	s.		Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	father K. Knutson Hestal Norway	Wash	Seattle
14	Corkos	Demetrius	25	m	s.		Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	mother Anastassia Corkos Agoztolion Greece	Wash	Seattle
15	Metaxaton	Constantinos	35	m	s.		Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	New Westminster	mother Anna Mataxaton Agoztolion Greece	Wash	Seattle
16	Engstrom	Andrew	26	m	s.		Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	New Westminster	father Frank Engstrom Port Borgen Gottenburg Swd.	Wash	Seattle
17	Forsberg	Andrew	28	m	s.		Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Port Alberni	mother Christina Forsberg Vesterfors Sweden	Wash	Seattle
18	Garland	Godfrey	31	m	s.		Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	father Jones H. Hawkinson Torson Sweden	Wash	Chehalis
DEBARRED	Jacobsen	John	26	m	s.		Carpenter	yes	yes	Norway	Scand	Canada	Prince Rupert	mother Christina Hansen Rodbotten Trondhjem Nor.	Wash	Seattle
20	Grigtovich	Nicolai	33	m	m		Laborer	yes	yes	Russia	Polish	Canada	Ft. William	wife Evdokia Grigtovich Skatza Poland	Wash	Seattle
21	Benson	Sam	30	m	s.		Carpenter	yes	yes	Norway	Scand	Canada	Marysville B.C.	mother Carrit Benson Lilleastul Stavanger Nor.	Wash	Seattle
22	McCallum	Mabel	28	f	s.		Dress Maker	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Winnipeg	aunt Mrs. Janet McCallum 731 St. George Rd Glasgow	Cal	Oakland
23	Savino	Sabastiano	39	m	m		Laborer	yes	yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	wife Maria Savino Ratsino Aquila Italy	Wash	Seattle
24	Dentino	Pettino	30	m	m		Laborer	yes	yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Step-Fa Pantlo Chicorellos Petturano Sol Giogio Aquila It	Wash	Seattle
25	Dentino	Christina	27	f	m		none	yes	yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver		Wash	Seattle
* 26	Dentino	Mineta	6	f	s.		none	—	—	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Step-Granfather as above	Wash	Seattle
27	Zvethovic	Ferdinand	37	m	s.		Carpenter	yes	yes	Servia	Servian	Canada	Vancouver	as above mother Katina Zvetkovic	Wash	Seattle
28	Gerritsen	Theodor	27	m	s.		Cabinet maker	yes	yes	Holland	Dutch	Canada	Bromby Bay	Balghe near Belgrade Servia father S. J. Gelritsen	Wash	Seattle
29	Haas	Ernest	43	m	s.		Cabinet maker	yes	yes	Belgium	German	Canada	Vancouver	Roetineren Holland Sister Pauline Schneider	Wash	Seattle
30	Casanova	Raimondo	33	m	m		Laborer	yes	yes	Italy	N Italian	Canada	Eburne B.C.	Brussels Belgium Wife Mary Casanova Cirigui Cerbi Reggio Emilia It	Wash	Seattle
89	NOT USED															

* Bruno age 2 Born in U.S.
Lucetta " 1 " U.S

30

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

John Hammond
William M. Shearer
11—4678
Edward L. Lawrence
George E. Bruniges

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUGUST 24, 1913

CLASS D

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29			30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any contract, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Self	70 yrs	03 12	Various States	mar. 1912	Friend John Cicorin 167 Wash St Seattle																	
2	No	Husb	Husb yrs	12	Wash	mar 1912	Fa John Cicorin 167 Wash St Seattle																	
3	No	Self	34 yrs	07 12	Ore	Jan 1912	Bro. Marion Petrus Minn. Park. Portland Ore																	
4	No	Self	38 yrs	05 12	minn	June 1912	Fa Andrew Peterey Montesano Wash																	
5	No	Self	50 yrs over	09 12	L.P.C. Wash	Feb 1912	Bro Bill Georgmar no address																	
6	No	Self	50	No																				
7	No	Self	80 yrs	Trans	Ny.	mar. 1910	Cousin Sareffa Dominico c/o Bank at 427 1st St. City																	
8	No	Self	100 yrs	03 12	Wash	apr. 1912	Friend T. Mordgaris 410 Jackson st Seattle																	
9	Yes	Self	45	No			no address																	
10	Yes	Self	125 yrs	06 12	Pa Ohio	Jan. 1912	no address																	
11	Yes	Self	140 yrs	09 11	Ore Wash	mar. 1911	no address																	
12	Yes	Self	80 yrs	07 12	Wash	mar. 1912	no address																	
13	Yes	Self	130 yrs	08 12	Wash	Feb 1912	no address																	
14	No	Self	100 yrs	08 10	Richmond Va	Feb. 1910	Cousin Geo. Calichis 1328 8th st Seattle																	
15	No	Self	400 yrs	08 10	Richmond Va	Feb 1910	Friend George Calichis 1328 8th st Seattle																	
16	No	Self	100 yrs	06 11	Wash Minn.	Aug. 1911	St Louis Rooming House Seattle																	
17	No	Self	200 yrs	09 11	Ore. Wash	July 1911	Wright Hotel 166 Wash St Seattle																	
18	No	Self	65 yrs	02 10	minn.	apr. 1910	Cousin O W Johnson Chehalis Wash																	
19	Yes	Self	5	0 yrs	07 12	mont.	Apr. 1912	Reynolds Hotel 4th ave Seattle																
20	No	Self	25 yrs	07 11	Colo	Aug. 1911	Bro. Nikita Britnovee no address Seattle																	
21	Yes	Self	200 yrs	09 12	Nebraska	May 1912	no address																	
22	Yes	Self	5	0 No			Friend Mrs. J. De Intype 4521 Maple St Oakland																	
23	No	Self	100 yrs	02 11	St Paul minn	Aug 1911	Bro Giuseppe Sanno 5 B King St Seattle																	
24	No	Self	105 yrs	02 12	Ohio Wash	June 1912	Bro-in-law Vitorio Cipolla 1421 Nye Place Seattle																	
25	No	Husb	Husb above	Husb yrs 1912	Wash	June 1912	Bro. Vitorio Cipolla 1421 Nye place Seattle																	
26	No	Father	7a yrs	1910 1912	Wash	June 1912	Same as above																	
27	No	Self	55 yrs	05 12	Oreg.	June 1912	Fr. Todor Kusacovic 623 King St Seattle																	
28	No	Self	50	No			no address																	
29	No	Self	100	No			no address																	
30	No	Self	60 yrs	02 11	Wash	Mar. 1911	no address																	

C. P. R

CLASS D.

11—4673

Immigrant Inspector.

U. S. Immigrant Inspector in Charge

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN DESTROYED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LACAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 24

601

PORT OF VANCOUVER B C,

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Johnsen	John D	24		m S	Marine Fireman	yes	yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Father John Johnsen Gjesfjorden Norway	Wash	Seattle
2	Caras	Dominico	30		m m	Laborer	no	no	Italy	So Italian	Canada	New Westminster	Wife Elizabeth Caras Mammola Italy	Ore	Portland
3	Zec	Ivan	26		m m	Laborer	no	no	Austria	Dalmatian	Canada	Vancouver	Father George Zec Smotchy Austria	Wash	Seattle
4	Mikulis	Mate	27		m s	Laborer	yes	yes	Austria	Dalmatian	Canada	Vancouver	Bro. Gaton Mikulis Smotchy Austria	Wash	Seattle
5	Hendry	Robert	58		m m	Carpenter	Yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Bro-in-law John Barbour 165 W Nile st Glasgow Scot	Wash	Tacoma
DEBARRED B.S.I. 6	Radha-Kishen		35		m m	Lumber Yard Foreman	yes	yes	India	E. Indian	Canada	Vancouver	Wife Ishari Bhaiowal Dist Hoshiarpur Ind	Cal	San Fran
7	Baker	Joe	26		m s	Teamster	yes	yes	Belgium	Flemmish	Canada	N. Westminster	Father August Baker Blankenburg Belgium	Wash	Georgetown
8	Korti	Victor	30		m s	Coal Miner	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Nanaimo B C	No relative	Minn	Virginia
9	Matanich	George	41		m s	H.R. Miner	yes	yes	Austria	Slovenian	Canada	Deep Cove B C	Bro. Tatone Matanich Opblodme Slemmark Austr.	Mont	Great Falls
10	Hendry	Jeanie	50		f m	None	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Bro-John Barbour 165 W. Nile st Glasgow Scot	Wash	Tacoma
11	Hendry	Robert	12		m s	None	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Uncle as above	Wash	Tacoma
DEBARRED B.S.I. 12	Phillipe	Joseph	36		m s	Laborer	yes	yes	France	French	Canada	Ruskin	Father Joseph Phillipe Boarbeck France	Wash	Yakima
13	Schumacker	George	42		m m	Chemist	yes	yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Wife Mary Schumacker 2-6-7 and W Vanc. B C	Ore	Roseburg
14	Andriola	Michele	28		m s	Bricklayer	yes	yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Bro Raffale Andreoli Santeramo Barri Italy	Wash	Seattle
15	Desirat	Pierre	25		m s	Lawyer	yes	yes	France	French	Canada	Ruskin B C	Father Jean Desirat Gaillde S. Yan France	Wash	N. Yakima
16	Rupich	Raymond	35		m m	H.R. Miner	yes	yes	Austria	Croatian	Canada	Lillooet B C	Wife Margaeta Rupich Helin Austria	Alaska	Juneau
17	Pahle	Frank	40		m m	H.R. Miner	No	No	Austria	Croatian	Canada	Lillooet B C	Wife Maria Pahle Helin Austria	Alaska	Juneau
DEBARRED B.S.I. 18	Gjukic	Dmitar	26		m s	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	Canada	Spences Bridge B C	Bro Gjukic Father Blocha Croatia	Wash	Seattle
19	Asich	Steve	26		m s	Laborer	No	No	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Sister-in-law Katie Asich Austria	Ore	Portland
20	Konieff	Hadgismel	505-20-2020	6/19/35									Mother Hadzi Konieff Karshen Vladikavkas Russ	Wash	Seattle
21	Kalapaca	John	23		m s	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Bro Jerlon Kalapaca Hala Galicia Austria	Wash	Seattle
22	Downs	John William	25		m s	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Bro Char H.B. Downs Chrisprich London Eng.	Wash	Seattle
23	Downs	Emily Esther	31		m m	Plumber	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver	Fa-in-law Goodsall 52 Stanley Rd Hounslow Eng.	Wash	Seattle
24	Stoddart	David	29		f m	None	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver	Mother Charlotte Stoddart Lyeford Villa Twickenham Scot	Cal	San Fran
DEBARRED B.S.I. 25	Piara (Singh)		32		m s	Hardware Clerk	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Father Partha Singh Lungpini P.O. Hoshiarpur Indja	Cal	Marysville
DEBARRED B.S.I. 26	Izoraeff	Ali	30		m s	Milk Peddler	yes	yes	India	E. India	Canada	Victoria	Father Kasim Izoraeff Zamguhor Turkestan Russia	Wash	Seattle
27	Stanchiec	Pete	19		m s	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Mother Gofia Stanchiec Vilza Poland	N Dak	Berwick
28	Christion	George	34		m s	Laborer	yes	yes	Russia	Polish	Canada	Vancouver	Father Nick Christion Dozziat Romania	Ore	Portland
29	Drobac	Mike	24		m s	Hotel Pantryman	yes	yes	Romania	Romanian	Canada	Vancouver	Father Steve Drobac Bracac Austria	Wash	Seattle
30	Juskovich	Radosav	21		m s	Merchant	yes	yes	Austria	Servian	Canada	Vancouver	Fa Bro Juskovich Micsich Montenegro	Wash	Seattle
90	NOT USED		26		m s	Laborer	yes	yes	Montenegro	Montenegrin	Canada	Vancouver			

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

Charles E. Selby
Commissioner
William M. Shearer
11—6078
Edmund L. Lawrence
George E. Byrnes

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUGUST 24 1913 CLASS D

(OVER.)

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50; and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	17 If Yes— Date of last departure from U. S.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; a polygamist; or otherwise excluded by law; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Ft. Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
1	No	Self	200	No				No address		No	No	No	Good	No	5	4½								
2	No	Self	100	Yes	Frame	4 yr.	1909	Bro-in-law-Luciano Dommer 645-5 st No Portland		No	No	No	Good	No	5	6	Med	Bro	Blue	½ Circle	Italy	Mammola	N.Y.	
3	No	Self	28	Yes	12	Wash	Apr 1912	No address		No	No	No	Good	No	5	6	Med	Bro	Bro	Forehead	Austria	Imotsky	N.Y.	
4	No	Self	40	Yes	1910	Wash	Jul. 1910	No address		No	No	No	Good	No	5	9	DK	Bro	Grey	None	Austria	Imotsky	N.Y.	
5	Yes	Self	500	Yes	06 10 4 mo	Wash	Nov 1910 Dec.	Son Wm Hendry Lawrence Hotel Tacoma		No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Gray	Blue	None	Scotland	Glasgow	N.Y.	
6	No	L.P.C.	75	Yes	1909	Wash	1909	No address		No	No	No	Good	No	5	8	DK	Alk	Bro	Face pitted	India	Bharowal	Vancouver	
7	Yes	Self	50	Yes	Visit only		July 1912	Bro-Julius Baker Parnell Bar Georgetown Wn		No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Bro	Bro	Belgium	Belgium	Blankenberge	Lauchenburg	N.Y.
8	Yes	Self	34	Yes	01 12	Minn		Father John Korti Virginia Minn.		No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Bro	Blue	Face pitted	Finland	Wasa	Portland	1901
9	No	Self	50	Yes	04 06	Kansas	May 1906	No address		No	No	No	Good	No	5	10	Med	Bro	Blue	None	Austria	Lankoujmund	Phila	1904
10	Yes	Husb	Husbyes	Yes	06 10	Wash	Nov 1910	Son Wm Hendry Lawrence Hotel Tacoma		No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Bro	Blue	None	Scotland	Glasgow	Montreal	1906
11	Yes	Father	Fatheryes	Yes	06 10	Wash	Nov 1910	Bro- as above		No	No	No	Good	No	-	-	Lt	Bro	Bro	None	Scotland	Glasgow	Montreal	1906
12	No	Friend	100	Yes	08 10	Wash	Mar. 1910	No address		No	No	No	Good	No	5	4½	Med	Bro	Grey	None	France	Boasbeck	Quebec	1908
13	Yes	Self	2000	No				None Anglar Grocery Jackson St Seattle		No	No	No	Good	No	6	1	Med	Bro	Blue	None	Germany	Brunswick	Montreal	1918
14	No	Self	18	Yes	08 12	Wash	Jul. 1912	Yakima Realty & Inv. Co. N. Yakima		No	No	No	Good	No	5	4½	DK	Bro	Brown	Scar R. hand	Italy	Santeramo	N.Y.	
15	No	Self	40	No				Friend Mike Police		No	No	No	Good	No	5	7½		Bro	Bro	Pitted	France	Caillac	Quebec	1912
16	No	Self	37	Yes	04 10	Alaska & Wash	June 1911	Juneau Alaska		No	No	No	Good	No	5	5¾	Med	Bro	Blue	Scar of head	Austria	Hrelin	N.Y.	
17	No	Self	41	Yes	05 11	Wash & Idaho	Jan 1912	Friend Rich Police Juneau Alaska		No	No	No	Good	No	6	2½	DK	Bro	Blue	None	Austria	Hrelin	N.Y.	
18	No		500	Yes	09 12	Wash	Feb 1912	D.C.D. Bro John Kukrie 619 King St Seattle		No	No	No		No	5	7½	Med	Bro	Bro	Mashed & Burnt Scar	Austria	Lovinac	N.Y.	
19	No	Self	90	Yes	06 12	Ore	May 1912	Bro Mich Grgich 87 Portland		No	No	No	Good	No	5	7½	DK	Bro	Brown	End of Thumb	Austria	Gorpich	N.Y.	
20	No	Self	40	Yes	Farm	Boston	Mar. 1911	Angell Tatar Ran Kuroff 211 1st ave So. Seattle		No	No	No	Good	No	6	0	Med	Bro	Bro	Loss of Thumb Hand	Russia	Karshen	Boston	1911
21	No	Self	40	Yes	07 09	Minn.	Fall 1909	No address		No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Bro		Upper teeth Gold	Austria	Skala	St John	1907
22	No	Self	346	Yes	1913 1 wk Visit	Seattle	July 1913	Friend W. P. White Madison St Seattle		No	No	No	Good	No	5	4	DK	Alk	Bro	Chin	England	Brighton	St John	1912
23	No	Husb	Husbyes	Yes	1913	Seattle	Jul 1913	Friend as above		No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Bro	Grey	None	England	London	St John	1912
24	No	Self	100	No				No address		No	No	No	Good	No	5	8½	Fair	Bro	Blue	Indented scar	Scotland	Tweedmouth	Hal.	1912
25	No	L.P.C.	100	Yes	09 10	Cal	Sept 1910	Friend Hasara Sing Marysville Wash		No	No	No	Good	No	5	10	DK	Alk	Bro	Center forehead	India	Lompaeil	San Fran	1907
26	No	D.C.D.	100	Yes	Farm	N.Y.	Mar. 1912	Bro John Gnaeff 211 1st Ave So Seattle		No	No	No		No	5	8	DK	Alk	Bro	None	Russia	Gblag	N.Y.	1912
27	No	Self	375	Yes	07 12	Conn.	Mar. 1912	Cousin Mike Alempich Borwich N. Dak		No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Bro	Blue	Scar Throat	Russia	Vilna	N.Y.	1907
28	No	Self	200	Yes	09 11	Wash	Jan 1911	Cousin John Mayr 1220 E No at N. Portland		No	No	No	Good	No	5	7	Med	Bro	Bro	Scar of nose	Romania	Dorfiat	N.Y.	1909
29	No	Self	110	Yes	10 11	Minn.	Sept 1911	No address		No	No	No	Good	No	6	1	Med	Bro	Bro	Forehead	Austria	Grocac	N.Y.	1910
30	No	Self	165	Yes	06 12	Minn.	Jan 1912	Bro Radowan J. 623 King St Seattle		No	No	No	Good	No	5	9½	Med	Bro		Gl. L eye	Montenegro	Miesten	N.Y.	1906

Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG - 1 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Cancelled (Date) (Via)

Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 1 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 1 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]

Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]

Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG - 5 1913 (Via) G.N.R.

Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 2 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 2 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Ketchikan, Alaska. (Date) AUG - 5 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Ketchikan, Alaska. (Date) AUG - 5 1913 (Via) [illegible]

Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG - 5 1913 (Via) [illegible]

Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG - 4 1913 (Via) [illegible]

Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 4 1913 (Via) Princess Victoria

Victoria, B. C. (Date) AUG - 5 1913 (Via) [illegible]

Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]

Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG - 5 1913 (Via) [illegible]

Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 4 1913 (Via) [illegible]

Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 4 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 4 1913 (Via) Princess Victoria

U. P. R

CLASS D.

11—4673

John G. Hunter

Immigrant Inspector

U. S. Immigrant Inspector in Charge

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN F[illegible] HEREON.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOUVER B C

SHEET No. 25

602

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
		B.S.I.														
1 DEBARRED	Mricoff	Soulimane	25		M	Wo	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Port Alberni	Hosp. Za Sophie Mricoff	Wash	Seattle
							Dismissed Aug. 25/20 and file 10486/941									
2	Chumaroff	Nicolas	27		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Port Alberni	Brother Zerfa Chumaroff	Wash	Seattle
3	Zagaloff	Salaman	31		M	S.	Laborer	No	No	Russia	Russia	Canada	Vancouver	Vladimirash Russia	Wash	Seattle
DEBARRED 4	Balikoff	Avdirahman	24		M	S.	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father Basa Zagaloff	Wash	Seattle
		Primary												Magagmetansky Russia		
5	Perri	Rosairo	23		M	S	Teamster	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father Rabadi Balikoff	Wash	Seattle
		Primary												Magannedanshy Russia		
6	Pearce	Walter	28		M	S.	Cement Finisher	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Mother Thos Pearce	Wash	Seattle
		Primary												Park St Leamington Eng.		
7	Vegero	Tony	28		M	S.	Laborer	No	No	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Bro Eugene Vegero	Wash	Seattle
		Primary												Rome Italy		
8	Dahl	John	30		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Fa Swan Johnson	Wash	Seattle
		Primary												Trondhjem Norway		
9	Bua	Sehelto	29		M	M	Painter	Yes	Yes	Holland	Dutch	Canada	Vancouver	Father Shelto Buas	Wash	Spokane
		Primary												Amsterdam Holland		
10	Bua	Jacoba	26		F	M	None	Yes	Yes	Holland	Dutch	Canada	Vancouver	Fa-in-law as above	Wash	Seattle
		Primary												Wife Ozenda Minichello		
11	Minichiello	Raffaele	37		M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Cristinzova Del Sannio Campo Basso	Wash	Boston
		Primary												Mother Panagiota Papadopulos		
12	Papadopulos	Vasilios	27		M	S.	Candy Vendeh	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	New Westminster	Brother Peter Papadopulos	Mass	Boston
		Primary												Repelon Greece		
13	Olson	Peter	22		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Father Olg Anderson	Ore	Portland
		Primary												Valista Sweden		
14	Basher Jr.	Alexander P.	32		M	S.	Bookkeeper	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver		Iowa	Madrid
		Primary														
15	Olson	Gustav A.	29		M	S.	Blacksmith	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	No relatives Eng.	Wash	Seattle
		Primary												Father Olg Johnson		
16	Aberg	Mike	29		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Granby Bay BC	Lundgar Sweden	Wash	Seattle
		Primary												Father John Aberg		
17	Levitt	Sam	31		M	S.	Tailor	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Canada	Vancouver	Spallaro Dalmatia Aust.	Wash	Seattle
		Primary												Bro Simon Levitt		
18	Simonson	Otto	35		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Merritt BC	Lasdy Russia	Wash	Seattle
		Primary												Bro Gus Simonson		
19	Johnson	Frank	31		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Merritt BC	Brakata Sweden	Wash	Seattle
		Primary														
20	Mandich	Mike	33		M	M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Point Roberts	No relatives	Wash	Seattle
		Primary												Wife Angle Mandich		
21	Vaalin	Pete	35		M	M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Jefferson Idaho	Croupa Austria	Wash	Seattle
		Primary												Wife Mary Vaalin		
22	Clemente	Tony	31		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Edmonton	Croupa Austria	Wash	Seattle
		Primary												Mother Lisa Clemente		
23	Dunkinfield	Grace	75		F	Wd	None	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Cocula Aquila Italy	Wash	Seattle
		B.S.I.												Son-in-law J. Roheff 2146 8th Ave W. Vancouver B.C.		
24	Chochoff	Alex	23		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Samara Chochoff Fa	Wash	Seattle
25	Chochoff	Abisal	22		M	S.	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Lenzheoff Russia	Wash	Seattle
		Primary														
26	Bogress	John	27		M	S.	Waiter	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Father as above	Wash	Seattle
		Primary												Father Gust Bogress		
27	Bogress	Nicholas	24		M	S.	Waiter	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Tripoli Greece	Wash	Seattle
		Primary												Father Gust Bogress		
28	Matson	Mary	25		F	S.	Domestic	Yes	Yes	Finland	Finnish	Canada	Vancouver	Tripoli Greece	Wash	Seattle
		Primary												Father Evlo Matson		
29	Patrechelli	Liberato	35		M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Tampere Finland	Wash	Seattle
		Primary												Wife Maria Patrechelli		
30	Arnone	Affredo	33		M	M	Laborer	No	No	Italy	So Italian	Canada	Kamloops	San Marcoda Catula Roggia It.	Wash	Seattle
														Wife Rosalie Arnone		
31	NOT USED													Bedcito Cosenza It.	Wash	Seattle

CLASS C.
NON-TAXABLE - 1

CLASS D. - 28

Charles E Kelly
William M. Shearer
Edward L. Lawrence
Inspectors

† "Race or People" should be determined by the nationality from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUGUST 24 1913

CLASS D

(OVER.)

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50; and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Know in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by means of any order, solicitation, premium, or agreement to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Ft.	Height. Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	29 Seaport of Landing.	30 Date of Landing.	31 Name of SS.	32 Date of Examination.	33
1	No	Self	170	Yes	01 12	Seattle	1912	me mar. Omelia Zanesbeh Salbaeff wife Seattle																				
2	No	Self	42	Yes	from Hy.			wife Omelia Zaggio Chumaro Seattle																				
3	No	Self	500	Yes	from Hy.			Filipolat Zagoroff Seattle																				
4	No	Self	100	No				Stanbep Balikoff Seattle																				
5	Yes	Self	20	Yes	01 12	Seattle	1912	Father Santo Peri Jul 9 2725 Norman St Seattle																				
6	Yes	Self	29	Yes	11 12	Various States	1912	No address																				
7	No	Self	225	Yes	00 08	Bar Ore	Summer 1905	No address																				
8	No	Self	100	Yes	07 12	Various States	Jan 1907	No address																				
9	No	Self	1000	Yes	07 10	Wash	Sept 1910	No address																				
10	No	Husb	Husb	Yes	07 10	Wash	Sept 1910	No address																				
11	No	Self	300	Yes	from Boston		Feb 1910	Cous. Donnier Chanitto 310 North st Boston																				
12	No	Self	41	Yes	03 11	Colo Ore	Sept 1911	No address																				
13	No	Self	55	Yes	07 12	Iowa	Sept 1911	Bro Eric Olson Madria Iowa																				
14	No	Self	400	Yes	07 12	Wash	Feb 1912	Father Alex P. Basher Dec 22 S.D. Seattle																				
15	No	Self	45	Yes	Visit only			friend Swan Dalquist 5 Fairview Ave Seattle																				
16	No	Self	500	Yes	09 12	Seattle	Mar 1912 Apr. 1912	Bro Erik Obelg 1407 Boulevard Seattle																				
17	No	Self	300	Yes	1896 1912	Com. Wash		No address																				
18	No	Self	300	Yes	00 11	Ballard	Jul 4 1911	Friend Buz Nelson Wilbur St Ballard Wn																				
19	No	Self	300	Yes	00 11	Wyo Wash	Apr. 1911	No address																				
20	No	Self	50	Yes	12 12	Wash	Mar 1912	No address																				
21	No	Self	65	Yes	09 11	Wash	Jul 1911	No address																				
22	No	Self	220	Yes	05 11	Various States	Oct 1911	No address																				
23	Yes	Self	30	Yes	1888 1912	Minn Wash	Nov 1912	Daughter Mrs M. H. Faust 6320 4th ave NE Seattle																				
24	No	Self	210	No				Sam Cassanoff Mail 222 Occidental Ave Seattle																				
25	No	Self	210	Yes	from Hy.		Mar 1911	same as above																				
26	No	Self	200	Yes	04 12	Various States	Apr. 1911	No address																				
27	No	Self	200	Yes	07 10	Ore Wash	Feb 1910	No address																				
28	Yes	Self	75	Yes	05 12	Wash	Aug 1912	Sister Mrs. Kupriannen 1715-24 ave Seattle																				
29	No	Self	50	Yes	09 11	Seattle	Aug 1911	Sister Giovani Di-Carlo 3421-17 ave So Seattle																				
30	No	Self	100	Yes	09 12	Wash	Apr. 1912	Fr. Luigi Brandinetti 1122 Jackson St Seattle																				

C. P. R.

[CLASS D.

U. S. Immigrant Inspector in Charge.

Immigrant Inspector.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN FURNISHED HEREON.

1-30 AR

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOUVER B C,

SHEET No. 26

603

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Crocco	Francisco	26		m	m	Laborer	Yes	Yes	Italian	So Italian	Canada	Kamloops BC	Wife Rosalia Crocco	Wash	Seattle
2	Koztich	John	35		m	m	coal miner	Yes	Yes	Montenegro	Montenegrin	Canada	P. Rupert BC	Wife Masa Koztich	N.Y.	N.Y.
3	Valcovich	Peter	32		m	S.	Planer man	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Podgoritza Monte	Ore	Portland
4	Aguzoff	Pimol	25		m	S.	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Mother Helen Valcovich	Wash	Seattle
5	Johnson	Albert	31		m	S	Dtg miner	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Pzzuis Pzo Istria Austr	Wash	Seattle
6	Pettersen	Aage	24		m	S	Gardener	Yes	Yes	Denmark	Scand	Canada	Victoria	Father Iglam Aguzoff	Ore	Portland
7	Hey	Alfred	31		m	S	Carpenter	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Vladmursky Russia	Wash	Seattle
8	Johnson	Andrew O.	25		m	S.	Sailor	Yes	Yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Father C. Johnson	Wash	Seattle
9	Welsh	Thos	42		m	S.	Laborer	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Lytton BC	Hagby Sweden	Ore	Portland
10	Santo	Leonardo	19		m	S.	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father Emil Pettersen	Wash	Seattle
11	Maccitti	Pietro	27		m	S.	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Harsens Denmark	Cal	San Fran
12	Borrett	William a	25		m	m	Swimming Instructor	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Mother Eliza Hey	Cal	San Fran
13	Borrett	Gertrude	26		f	m	home	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Huddersfield Yorkshire Eng.	Wash	Seattle
14	Fiegl	William	26		m	S.	Farm Laborer	Yes	Yes	Germany	Germany	German	Kaiser Jack	Father Thos Johnson	Wash	Seattle
15	Enich	Daniel	26		m	S.	Laborer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Bergen No 16 Gonda St Hor	Cal	Healdsburg
16	Simat	George	22		m	S.	Laborer	Yes	Yes	Austria	Croatia	Canada	Vancouver	Father home	Wash	Seattle
17	Miller	Max	29		m	m	Tailor	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Canada	Vancouver	Father-in-law Francesco Santo	Wash	Seattle
18	Miller	Margaret	27		f	m	home	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Canada	Vancouver	Cividale Prov Aquila Italy	Cal	San Fran
19	Reid	Robert G.	38		m	m	Engine fitter	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Father Camello Maccitti	Cal	San Fran
20	Reid	Mary	45		f	m	home	Yes	Yes	England	Scotch	Canada	Vancouver	Cividale Italy	Wash	Seattle
21	Anderson	Sam	34		m	S.	Carpenter	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Mother Mrs Hannah Barrett	Cal	San Fran
22	Moreide	Anton	26		m	S.	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scand	Canada	Naramata	34 Exmy Rd. Plaistow London	Wash	Seattle
23	Angelorante	Giovanni	25		m	S.	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Mother-in-law as above	Wash	Seattle
24	Fraser	John	30		m	m	Carblaar Worker	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Mother Mary Fiegl	Cal	Healdsburg
25	Fraser	Marie D	23		f	m	home	Yes	Yes	Scotland	German	Canada	Vancouver	Marsberg Westphalia Germany	Wash	Seattle
26	Matson	Ole	40		m	S.	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scand	Canada	Kelowna	Father Leo Enich	Wash	Seattle
27	Utter	Francesco	33		m	S.	Laborer	No	No	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Grazan Austria Simat	Wash	Seattle
28	Romeo	Giuseppe	26		m	S.	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father Andrea Simat	Wash	Seattle
29	Papas	Vasilios	40		m	m	Carpenter	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Fraser Mills	Ingram Austria	Wash	Seattle
30	Kuretich	Nick	23		m	S.	Laborer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Fd Abel Moses Moller	Wash	Seattle
														Grive Lomzy Poland	Wash	Seattle
														f.-in-law as above	Wash	Seattle
														home	Cal	San Fran
														home	Cal	San Fran
															Wash	Seattle
														Father Ole Moreide	Wash	Seattle
														Gaskold Bergen Nor	Wash	Seattle
														Fa Grazio Angelorante	Cal	San Fran
														Cividale Italy	Cal	San Fran
														Sister Anna Harvest 1426	Wash	Seattle
														Woodlawn Fraser Paisley Scot.	Wash	Seattle
														Sister-in-law as above	Wash	Seattle
														Fa Mathias Peterson	Wash	Seattle
														Borgen Norway	Ohio	Youngstown
														Fa Salerio Utter Woodlino	Ohio	Youngstown
														Reg Catab. Italy	Wash	Bellingham
														Father N. Romeo Rome Italy	Wash	Seattle
														Wife Sofia Papas.		
														Fatherin Evdoxia Greece		
														Father Evdoxia Kuretich		
														Podstavh Austria		

92 NOT USED

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Charles E. Lilly
Inspector in Charge
William M. Shearer
11—4673
Edward L. Lawrence
George E. Bunnell

26

CLASS D.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUGUST 24, 191 CLASS D

(OVER.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	no	Self	117	yes	07 10	Wash	apr 1910 Luigi Grandinetti 1122 Jackson St Seattle	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 7 1913 (Via) Princess Victoria	no	no	no	good	no	5 9	OK	Bro	Brn	Sear end of Hand	Italy	Trglina	Boston	April 1907	Boston	Aug 7
2	yes	Self	200	yes	07 08	Wash	may 1909 no address	Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG - 8 1913 (Via) G.N.R.	no	no	no	good	no	5 8	OK	Blk	Bro	L hand	Split	Montenegro	Podgoritza	Hy.	apr 1907	Umara	Aug 7
3	no	Self	200	yes	05 12	Ore	april 1912 Cousin John Stalcer 3306 S. C 42nd st Portland	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 7 1913 (Via) Princess Victoria	no	no	no	good	no	5	10	fair	Bro	Blue		Austria	Pezino	Hy	Sept 22 1907	Slavonia	Aug 7
4	yes	Self	85	yes		Trans	Portland 1912 Zorbich Zolbooff 211 1st ave So Seattle	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 7 1913 (Via) Princess Victoria	no	no	no	good	no	5	5½	med	OK	Bro	Brn	Forehead	Russia	Vladimirsky	Portland	mar 1912	Ausonia	Aug 7
5	no	Self	50	yes	1892	Various	apr 1912 States 1912 no address	Entered at (Date) AUG - 7 1913 (Via) Princess Victoria	no	no	no	good	no	5	11	4	fair	Bro	Blue	Wrist	Sweden	Hagby	Hy.	1910	Empress Ireland	Aug 7
6	yes	Self	200	no			no address																			
7	yes	Self	32	yes	02 12	Mass	Jul 1912 Dec. no address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 7 1913 (Via) Princess Victoria	no	no	no	good	no	5	8	fair	Bro	Blue	Sear end of L thumb	Denmark	Harring	St John	June 1917	Herron	Aug 7
8	yes	Self	11	yes	12	Seattle	1912 Mrs Week 1110 Boren ave Seattle	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 7 1913 (Via) Princess Victoria	no	no	no	good	no	5	6	fair	Bro	Grey	Wears glasses	England	Huddersfield	Phila	June 1910	Empress Ireland	Aug 7
9	yes	Self	65	yes	1898	Various	Sept 1911 States 1911 no address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 7 1913 (Via) Princess Victoria	no	no	no	good	no	5	11	med	Bro	Blue	Large mole	Germany	Berlagen	Portland	Sept 1910	Empress Asia	Aug 9
10	no	Self	28	no			Luigi Isaccetti Sen Del S. F. Cal	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 13 1913 (Via) City of Puebla	no	no	no	good	no	5	6	med	Bro	Blue	Curly	Ireland	Westport	Hy.	1898	Campania	Aug 8
11	yes	Self	90	yes	Trans	Wis	Jan 1911 no address	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 13 1913 (Via) City of Puebla	no	no	no	good	no	5	6	med	Bro	Bro		Italy	Ovindoli	Quebec	Aug to 1910	Unknown	Aug 8
12	no	Self	30	no			Sister-in-law Mrs Hattie Edwards 3107½ Western ave	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 9 1913 (Via) Princess Victoria	no	no	no	good	no	5	9	fair	Bro	Blue	Nose	Italy	Ovindoli	Hy.	Jan 1911	Duca di Aosta	Aug 8
13	no	Husb	Husb	no			Sister as above	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 9 1913 (Via) Princess Victoria	no	no	no	good	no	5	4½	fair	Bro	Blue	Nose	England	London	Vane.	Mar 1911	Moana	Aug 8
14	no	Self	38	yes	Trans	Hy	aug 1911 Uncle Henry Fiegl Healdsburg Cal	Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG - 8 1913 (Via) G.N.R.	no	no	no	good	no	5	8	fair	Bro	Blue	Nose	England	Liverpool	Vane	Mar 1911	Moana	Aug 8
15	no	Self	200	yes	08 11	Various States	may 1911 no address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 8 1913 (Via) Princess Victoria	no	no	no	good	no	5	9	med	Bro	Bro	Nose	Germany	Marsburg	Hy.	Aug 1911	Geo. Wash.	Aug 8
16	no	Self	100	yes	09 10	Various States	Sept 1910 no address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 8 1913 (Via) Princess Victoria	no	no	no	good	no	5	11	med	Bro	Hazel	Nose	Austria	Agram	Baltimore	May 1908	Unknown	Aug 8
17	no	Self	400	yes	03 09	Hy	may 1909 Rochester no address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 8 1913 (Via) Princess Victoria	no	no	no	good	no	5	9	med	Bro	Bro	Nose	Austria	Agram	Hy.	Mar 1909	K. W. Dalcross	Aug 8
18	no	Husb	Husb	no																						
19	no	Self	350	no			Friend John Gordon Seminary ave Oakland Cal	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 11 1913 (Via) Princess Adelaide	no	no	no	good	no	5	5	med	Bro	Grey		Nose	Eng.	Hull	Vane.	Dec. 1911	Makura	Aug 9
20	no	Husb	Husb	no																						
21	no	Self	400	yes	03 12	Wash	apr 1912 As above Bro-in-law John Anderson 632 E 2 W. Seattle	Entered at (Date) AUG - 9 1913 (Via) Princess Victoria	no	no	no	good	no	5	6	Ruddy	Grey	Bro		Nose	Scotland	Kilbirnie	Vane.	Dec. 1911	Makura	Aug 9
22	no	Self	300	yes	07 11	Wash Seattle	June 1911 Ole Anderson 1931 1st ave Seattle	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 9 1913 (Via) Princess Victoria	no	no	no	good	no	5	7	fair	Bro	Blue	Sear end of	Sweden	Vanga	Hy.	Oct 1903	Arabic	Aug 9
23	no	Self	300	yes	05 08	Wash. D. C.	Jul 1908 no address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 11 1913 (Via) Princess Adelaide	no	no	no	good	no	5	6	fair	Bro	Hazel	Index	Norway	Askvold	Boston	Apr. 1903	Saxonia	Aug 9
24	no	Self	100	yes	06 12	Chicago	Aug 1912 no address	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 13 1913 (Via) City of Puebla	no	no	no	good	no	5	7½	med	Bro	Bro	Scar on Chin	Italy	Ovindoli	Hal	Aug 23 1910	Campania	Aug 9
25	no	Husb	Husband	yes	06 12	Chicago	Aug 1912 no address	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 14 1913 (Via) Princess Charlotte	no	no	no	good	no	5	8	fair	Bro	Bro	Nose	Scotland	Inverness	Mont	Apr. 1906	Unk.	Aug 9
26	no	Self	100	yes	01 10	Wis	Aug 1910 Bro Leo Mason 415 6th st Seattle	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 14 1913 (Via) Princess Charlotte	no	no	no	good	no	5	1	fair	Bro	Blue	Nose	Germany	Frankfort	Hy	June 1906	Unk.	Aug 9
27	no	Self	115	yes	02 10	Various States	may 1911 Bro Giovanni Ottes 354 Main st Youngstown	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 9 1913 (Via) Princess Victoria	no	no	no	good	no	5	4	Ruddy	Grey	Bro	Nose	Norway	Soracom	Quebec	May 1901	Parisian	Aug 9
28	no	Self	125	yes	Trans	Hy	apr 1910 Bro Antonio Romeo 223 Jefferson st Youngstown	Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG - 9 1913 (Via) G.N.R.	no	no	no	good	no	5	2	med	Bro	Blk	Nose	Italy	Bovdino	Hy.	Apr. 1902	Unknown	Aug 9
29	no	Self	46	yes	12 11	Wash	Aug 1911 R. R. M. Parker R. R. 396 Bellingham	Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 11 1913 (Via) G.N.R.	no	no	no	good	no	5	7	med	Bro	Bro	Sear forehead	Italy	Rome	Hy.	Apr. 1910	Cincinnati	Aug 9
30	yes	Self	30	yes	07 12	Various States	Jan 1912 no address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 11 1913 (Via) Princess Adelaide	no	no	no	good	no	5	11	med	Bro	Blk	Sear inside Corner eye	Greece	Artotina	Hy.	May 1910	Athos	Aug 11

C. P. R.

CLASS D.

U. S. Immigrant Inspector in Charge.

Immigrant Inspector.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS MANIFEST HA[illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 27

604

PORT OF VANCOUVER B C

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	Primary W H														
1	Fossir Primary E & B	Baptiste	30		m S.	Laborer	yes	yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father Dominic Fassir	Wash	Cle Elum
2	Zimmekor Primary E & B	Nick	39		m M.	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Fraser Mills B C	Wife Katrina Zimmekor Italy	Wash	Tacoma
3	Misic Primary E & B	Ignacio	23		m S.	Laborer	yes	yes	Austria	Dalmatian	Canada	Vancouver B C	Father Marco Misic Austria	Wash	Seattle
4	Giorgon Primary E & B	Gust	28		m M.	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Fraser Mills	Wife Panayon Giorgon Greece	Wash	Tacoma
5	Bergren Primary E & B	Ludvig	32		m S.	Carpenter	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Mother Caroline Bergren Sweden	Wash	Seattle
6	Bergren Primary E & B	Elov	23		m S.	Carpenter	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Mother as above	Wash	Seattle
7	Vacca Primary E & B	George	47		m M.	Laborer	yes	yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Son Gennaro Vacca Pizuza, Catal Campo Basso It.	Wash	Seattle
8	Iannone Primary E & B	Francesco	20		m S.	Laborer	yes	yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Mother Vincenza Iannone Castella Petruso Campo Basso It.	Wash	Seattle
9	Stove Primary C E	Harry (Bk 1010 1434)	23		m S.	Laborer	yes	yes	Belgium	Flemish	Canada	Cloverdale	Father Francois Stove Lendalida Flandre Belg.	Wash	Olympia
10	Engstrom Primary C E	Axel	27		m S.	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Mother Hagnar Engstrom Hassad Sweden	Wash	Seattle
11	Salaman B.S.I.	Stephen	24		m S.	Laborer	yes	yes	England	Hebrew	Canada	Vancouver	Father Ernest Salaman 67 London Wall, London E.C.	Wash	Blaine
12	Moses B.S.I.	Elepharios	60		m M.	Sailor	no	no	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Wife Angelina Moses Smirna Ottoman Greece	Wash	Seattle
DEBARRED 13	Pazey Primary C E	Peter	27		m S.	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Ta Ruema Pazey Petrozchovka Russia	Wash	Seattle
14	Bogaris Primary E & B	Peter	40		m M.	Restaurant Keeper	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Victoria	Wife Angeliki Bogaris Mygarita Greece	Wash	Seattle
15	Uram Primary C E	Louis	29		m S.	Carpenter	yes	yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Father Ole Uram Vestnar Norway	Oreg	Portland
16	Renter B.S.I.	Fred	21		m S.	Cooper	yes	yes	Germany	German	Canada	Goodrich	Father Adam Renter Goodrich Man. Canada	Wash	Seattle
17	Gaboueff Primary W M	Alexis	27		m S.	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife Chayuna Gaboueff Galgordi Vladikavkaz Russia	Wash	Clear Lake
18	Engstrom Primary W M	Eric	29		m S.	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Manzo Bay B C	Father John Engstrom Hammaland Sweden	Wash	Seattle
19	Lundberg Primary E & B	Per G.	32		m M.	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Vandby B C	Wife Kati Lundberg Ledjnsjo Sweden	Wash	Adna
20	Pan Primary E & B	Nick	33		m M.	Teamster	yes	yes	Austria	Polish	Canada	Powell River	Wife Flora Pan Felwar Austria	Wash	Seattle
21	Petropulos Primary E & B	Leonidas P.	60		m M.	Contractor	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Wife Mary Petropulos Vostizza Greece	Cal	San Fran
22	Lumsen Primary E & B	Victor	25		m S.	Laborer	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Vancouver	None	Wash	Seattle
23	O'Riordan Primary E & B	John Francis	24		m S.	Laborer	yes	yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver	Father Wm O'Riordan 46 St. Vincent Lanace Limerick Ire	Cal	Los Ang
24	Sarros Primary E & B	Athanasios J.	23		m S.	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Father John Sarros Evgenia Greece	Wash	Seattle
DEBARRED 25	Lahke B.S.I.	John (Deported 7-14-13 Deported Aug 30/13 Head tax 1098/$5)	28		m S.	Laborer	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Vancouver	Bro Victor Lahke Salminer Reynold Finland	Cal	San Fran
26	Finholm B.S.I.	Emil	26		m S.	Carpenter	yes	yes	Finland	Scand	Canada	Powell River	Father Matts Finholm Jacobstad Finland	Wash	Tacoma
27	Gaboueff	Constantin Kardinka	27		m S.	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Newport B C	Mother Daisie Gaboueff Kagair Russia	Wash	Seattle
Debarred 28	Chataeff B.S.I.	Magomet M.	28		m S.	Laborer	no	no	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Mother Dutgehun Chataeff Limitz Russia	Wash	Seattle
29	Mc Intyre Primary W M S	Sidney H.	22		m M.	Motor Mechanic	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver	Father A. H. Mc Intyre Luton Bedfordshire Eng.	Wash	Seattle
30	Mc Intyre Primary W M S	Beatrice	21		f M.	None	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver	Fa-in-law as above	Wash	Seattle
93	NOT USED														

Charles E. Kelly
William M. Kearle
Edward L. Lawrence
George C. Bamyer

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUGUST 24, 1913 CLASS D

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	If in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	100 Yes	07	Various	Sept	Owen D. Bartino															Sept			
2	No	Self	70 Yes	09	States	1908	Che Elm Wash	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 11 1913 (Via) Princess Adelaide	No	No	No	Good	No	5	10	Med Bro	Brn	Oval	None	Italy	Pinara	Ny.	1902	LaGascogne	Aug 11
3	No	Self	40 Yes	08	Oct	Bro	Gust Zyrronekos	Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 12 1913 (Via) G.N.R.	No	No	No	Good	No	5	6	Dk Grey	Bro	Round	None	Greece	Artotina	Ny.	May 1909	Athos	Aug 11
4	No	Self	125 Yes	10	Wash	June 1911	Flavell Wash	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 11 1913 (Via) Part Right	No	No	No	Good	No	5	9½	Dk Brn	Grey	Oval	Adelaide	Austria	Zedno	Ny.	June 1910	Calabria	Aug 11
5	No	Self	480 Yes	10	Wash	Mar 1912	Brother Vasilios Gregon 1451 Main St Seattle	Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 12 1913 (Via) G.N.R.	No	No	No	Good	No	5	8	Dk	Brn	Round	Scar Back Forehead	Greece	Artotina	Ny.	Mar 1910	Alice	Aug 11
6	No	Self	350 Yes	09	Minn.	Mar 1912	Sister Louisa Bergren 1451 Main St Seattle	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 12 1913 (Via) Princess Charlotte	No	No	No	Good	No	5	9	Med Bro	Blue	Oval	Scar Back of L Hand	Sweden	Vermland	Boston	May 1909	Ivernia	Aug 11
7	No	Self	82 Yes	Trans	Ny.	Feb 1911	Brother Salvatore D'Mappa 1427-11 ave N. Seattle	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 12 1913 (Via) Princess Charlotte	No	No	No	Good	No	5	8¼	Fair	Bro	Oval	None	Sweden	Vermland	Ny.	Dec 1909	Lusitania	Aug 11
8	No	Self	80 Yes	Trans	Ny.	Apr 1911	No address	Blaine, Wash. (Date) AUG 12 1913 (Via) G.N.R.	No	No	No	Good	No	5	8	Dk	Blk	Bro	None	Italy	Patrisa	Ny.	Feb 1911	Taormina	Aug 11
9	No	Self	100 Yes	Visit only	20 Yes	Portland 1913	Friend Alfonso Suebour Rt 41 R 7 D Olympia Wn	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 11 1913 (Via) Princess Adelaide	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Bro	Oval and Thumb	Scar Back of L Hand	Italy	Campobasso	Ny.	Apr 1911	Taormania	Aug 11
10	No	Self	75 Yes	09	Comm.	June 22	Friend Wm Berg. 1327 1st ave Seattle	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 12 1913 (Via) Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5	9½	Fr.	Brn	Oval	None	Belgium	Lendaleda	Neb	May 1910	Corinthian	Aug 11
11	No	Self	20	No			No address	Entered at Cancelled. (Date) (Via)	No	No	No	Good	No	5	6¼	Med Bro	Hazel	Oval	None	England	London	St John	Sept 22 1909	United States	Aug 11
12	No	Self	68 Yes	1900	7 Cal	Apr 1910	Manuel Soerates 202 Yesler Way Seattle	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 12 1913 (Via) Princess Victoria	No	No	No	Very Good	No	5	4½	Dark Grey	Bro	Cataract Left Eye	Scar Left Index	Greece	Samos	Local	Mar 1911	L. Champlain	Aug 11
13	No	D. C. D.	20 Yes	10	N. H.	1912	Sister Mary Powey 1427 11 ave Seattle	Entered at Cancelled. (Date) (Via)	No	No	No	Good	No	5	10¼	Med	Bro	Oval	Mand off	Russia	Petroshoora	Ny	Sept 1900	Holy Cross	Aug 12
14	No	Self	300 Yes	09	Wash	Feb 1910	Bro-Leo Bogaris 115 Main St Seattle	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 13 1913 (Via) Princess Charlotte	No	No	No	Good	No	5	5½	Dk	Blk	Bro	None	Greece	Villia	Ny.	Mar 2 1910	Lithuania	Aug 12
15	No	Self	50 Yes	08	Wisc.	Dec 1911	Friend Karl Iverson 25 Burnaigh ave Portland	Blaine, Wash. (Date) AUG 26 1913 (Via) G.N.R.	No	No	No	Good	No	5	9½	Med	Bro	Oval	None	Norway	Vestnar	Ny.	Aug 1909	Europe	Aug 12
16	No	Self	50	No			Friend Gustav Vereh Appleton Wash	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 12 1913 (Via) Princess Victoria	No	No	No	Good	No	6	2	Fr.	Bro	Blue Temple	Under Left Eye	Germany	Schwelgugen	St John	April 1908	Baltic	Aug 12
17	No	Self	120	No			Friend D. Kaan Clear Lake Wash	Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 14 1913 (Via) G.N.R. via Lake Patricia	No	No	No	Good	No	5	7½	Dk	Blk	Bro	Fair line Up C. Forehead	Russia	Salgordi	Hal.	Mar 1911	Lake Mich	Aug 12
18	Yes	Self	250 Yes	09	Wash	June 1912	Bro Oscar Engstrom 1096 Jefferson St Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	L †	Blue	None	S.S. PRINCESS VICTORIA Sweden	Bazunda	Ny.	Mar 17 1912	Kursk	Aug 13
19	No	Self	35	No			Bro-Andrew C. Adna Wash	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Med	Bro	Blue	None	S.S. PRINCESS VICTORIA Sweden	Sidinsjo	Quebec	May 1909	Cormania	Aug 12
20	Yes	Self	200 Yes	1909	Wash	Feb 1910	No address	Blaine, Wash. (Date) AUG 12 1913 (Via) G.N.R.	No	No	No	Good	No	5	8½	Dk	Dk	Bro	Cheek	Austria	Helwag	Ny.	May 1911	Victorian	Aug 12
21	No	Self	600 Yes	06	Cal	Feb Spring 1911	No address	Victoria, B. C. (Date) AUG 13 1913 (Via) City of Puebla.	No	No	No	Good	No	6	8	Fair	Grey	Bro	None	Greece	Vostizza	Ny.	Jan 1909	Unknown	Aug 12
22	No	Self	200 Yes	08	Wash	Oct 1911	No address	Vancouver, B. C. (Date) AUG 14 1913 (Via) Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5	7½	Fair	Bro	Blue	None	Finland	Jeyraskyla	Ny.	Sept 1906	Hamburg	Aug 12
23	No	Self	90	No			Bro. Wm O'Riordan Sen. Del. 2 Aug.	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 14 1913 (Via) Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Bro	Blue	None	Ireland	Limerick	Neb	July 1908	St Paul Emp.	Aug 13
24	No	Self	600 Yes	07	Various States	Jan 1912	No address	Vancouver, B. C. (Date) AUG 13 1913 Cut Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Bro	Grey	Under Chin	Greece	Beeson	Ny.	May 1911	Ireland	Aug 13
25	No	Self	500 Yes	02	Ill	Aug 1910	No address	Blaine, Wash. (Date) AUG 25 1913 (Via) G.N.R.	No	No	No	Good	No	5	5	Dk	Brn	Bro	Cheek	Finland	Newstad	Phila.	Nov 1907	Mauritic	Aug 13
26	No	Self	45	No			Friend Alex Clow 1421½ N. 30 St Tacoma	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]	No	No	No	Yes	Good	No	5	9	Med	Bro	Blue	None	Finland	Jacobstad	St John	July 1902	Makleet	Aug 13
27	No	Self	122	No			Friend Oberi Bekoff 52 King St Seattle	Vancouver, B. C. (Date) AUG 14 1913 (Via) Princess Victoria	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Blk	Bro	Scar Back of Left Hand	Russia	Beresank	Hal.	May 1912	Emp. Britain	Aug 14
28	No	Self	100	No			Bro. Gleb Chataff 52 King St Seattle	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]	No	No	No	Good	No	5	7½	Dk	Brn	Bro	Large Scar Left Thumb and Index	Russia	Limitin	St John	May 17 1912	Kursk	Aug 14
29	No	Self	100	No			Stander Hotel Seattle	No	No	No	No	Good	No	6	1/4	Fair	Lt Bro	Bro	None	S.S. PRINCESS VICTORIA England	Luton	Neb	April 1913	Cornithian	Aug 14
30	No	Hotel	Hotel	No			Stander Hotel Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Med	Dk Bro	Blue	None	S.S. PRINCESS VICTORIA England	London	Mont	Sept 1910	Royal Edward	Aug 13
																							Jul 2 1912	Tunisian	Aug 13

G. P. R

CLASS D.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST [illegible]

John P. Sweeney
Immigrant Inspector.
U. S. Immigrant Inspector in Charge.

11—4673

1-3 d AR

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. 28

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOUVER B C

605

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
Primary															
1	Spademan	Albert													
DEBARRED		B.S.I.													
2	Jagut (Sing)														
DEBARRED		B.S.I.													
3	Jouli														
DEBARRED		B.S.I.													
4	Sham (Sing)														
DEBARRED		B.S.I.													
5	Nunó (Sing)														
		B.S.I.													
6	Aghatsall	Tepsariko													
		B.S.I.													
7	Agouzaroff	Asabe J.													
		B.S.I.													
8	Colombazo	Stephanie													
Primary															
9	Ferguson	Stewart C.													
Primary															
10	Kellman	Andrew													
Primary															
11	Blonquist	Elizabeth													
Primary															
12	Romano	Guiseppe													
Primary															
13	Maritsar	Paul													
Primary															
14	Maritsar	Mary E.													
Primary															
15	Gannaros	John													
Primary															
16	Billen	Joseph													
Primary															
17	Jensen	William													
Primary															
18	Hill	Nestor													
Primary															
19	Wirta	Helmer													
		B.S.I.													
ADMITTED	Davies	Alice L.													
Aug 26/13		B.S.I.													
ADMITTED	Davies	Cecelia													
Aug 26/13		B.S.I.													
ADMITTED	Davies	Margaret J.													
DEBARRED		B.S.I.													
23	Kantieff	Harilon													
DEBARRED		B.S.I.													
24	Vukobratovich	Milan													
DEBARRED		B.S.I.													
25	Domanovich	John													
		B.S.I.													
26	Fiolo	Michell													
Primary															
27	Mansieff	Jas Manners													
Primary															
28	Allen	Glick													
Primary															
29	Kachuk	Stephen													
Primary															
30	Chenan	Antoine													
31	NOT USED														

23	M. S.	Laborer	Yes	Yes	England	English	Canada	Chilliwack	Fa. Sydney S. Spademan							
27	M. M.	Laborer	Yes	Yes	India	E. Indian	Canada	Vancouver	Mother Newton Wanstead P.O. Northampton						Cal	San Fran
28	M. M.	Laborer	No	No	India	E. India	Canada	Lilloet B.C.	Wife Maimie Gaghar dau						Wash	Seattle
28	M. S.	Laborer	Yes	Yes	India	E. Indian	Canada	Millside	Wife Fatima Val Lalpore						Wash	Seattle
26	M. S.	Laborer	Yes	Yes	India	E. Indian	Canada	Vancouver	Dist Jallunder India						Ore	Portland
30	M. S.	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Port Alberni	Father Agar Sing Vil. Malpore						Ore	Victoria
19	M. S.	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Dist Hoshiarpur India						Wash	Seattle
27	M.	None	Yes	Yes	Italy	German	Canada	Vancouver	Bro. Fiosseo Sing Vil. Kama						Wash	Seattle
33	M.	Bookkeeper	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Calgary	Dist Pahala India						Colo	Trinidad
31	M. S.	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Father Sargeeo A.						Cal	San Jose
45	M. S.	Cook	Yes	Yes	Finland	Scand	Canada	Vancouver	Sister Vladimir Agougaroff						Wash	Seattle
32	M. M.	Laborer Foreman	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father Peter Agougaroff						Cal	San Fran
25	M. M.	Street Work	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Bro. Dadon Russia						Wash	Seattle
26	M.	None	Yes	Yes	Greece	English	Canada	Vancouver	Bro-in-Law Raffaler Colorado						Colo	Trinidad
36	M. S.	Laborer	Yes	Yes	Turkey	Greek	Canada	Vancouver	Parents, Agnilla Italy						Cal	San Jose
31	M. M.	Hair Dresser	Yes	Yes	Belgium	French	Canada	Vancouver	Mother Elena Ferguson						Wash	Seattle
27	M. S.	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scand	Canada	Mill Creek B.C.	Bro. Newtown Ardara Ire.						Cal	San Fran
22	M. S.	Miner Coal	Yes	Yes	Finland	Finnish	Canada	Buckley Valley B.C.	Sister Margurite Jonson						Wash	Seattle
35	M.	Teacher Music	Yes	Yes	England	English	Canada	Revelstoke	Father Adahl Sweden						Wash	Seattle
9	M. S.	None	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	None						Cal	San Fran
7	M. S.	None	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Wife Teresa Romano						Ny	Ny
24	M. S.	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Bro. Antonmena Italy						Wash	Portangeles
22	M. S.	Laborer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Brandy Bay B.C.	Father Demetrius Maritsar						Wash	Portangeles
24	M. S.	Laborer	No	No	Austria	Servian	Canada	Cowichan B.C.	Bro. Pizon Greece						Wash	Seattle
30	M. S.	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father-law as above						Cal	San Fran
24	M. S.	Blacksmith	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Calgary Alta	Father Agaguort Gannaros						Wash	Seattle
29	M. S.	Iron Moulder	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Sonia Audrey						Cal	San Fran
25	M. S.	Laborer	Yes	Yes	Austria	Ruthenian	Canada	Vancouver	Wife Marie Brussels						Wash	Seattle
38	M. S.	Cook	Yes	Yes	France	French	Canada	So. Vancouver	Belgium						Cal	San Fran
									Fa. Jens Jo Amundsen						Wash	Seattle
									Brothers Norway						Wash	Seattle
									Father John Hill						Wash	Seattle
									Helsingfors Russia						Wash	Seattle
									Father Herman Wirta						Wash	Issaquah
									Helsingfors Finland						Wash	Seattle
									Father John Henry Free						Wash	Seattle
									Brother Ont Can.						Wash	Seattle
									Bro-father as above						Wash	Seattle
									Father Kapriell						Wash	Seattle
									Mother Stano Austria						Wash	Seattle
									Bro. Lorenza Croatia Aust.						Col	Walsenburg
									Father Mike Austria						Wash	Seattle
									Bro. Lorenzo Austria						W. Va	Middletown
									Father Emelio Fiolo						Wash	Seattle
									Chvadel Nova Del Zannio It.						Wash	Seattle
									Father Jas Mansieff						Pa	Phila.
									Albyns London Eng.						Cal	San Fran
									Father Alick Allen							
									Firzroth Scotland							
									Mother Kate Kachuk							
									Chorzow Austria							
									Mother Catonnie Chenan							
									22 Rue de L'Hermitage Hautes Fr.							

Charles E. Lees
William M. Shearer
Edward L. Lawrence
Agent E. Brunyee

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

11—4878

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUGUST 24, 1913 CLASS D

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Self	$2	No				No address	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Ruddy	Dk Bro	Scar between Thumb & 1st index		England	Kings Cliff	St Johns	Mar 29 1912	L. Manitoba	Aug 13
2	No	L P. C.	No					Friend Dyal (Aug 12) 1st Ave Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dk	Blk	Scar under finger	Entered at (Date) (Via)	India	Poothbindh	Vanc.	1905	unknown	Aug 14
3	No	L P. C.	22					No address	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dk	Blk	Scar on L forearm	Entered at (Date)	India	Dargallander	Vanc.	Nov 1907	Tartar	Aug 14
4	No	L P. C.	No					No address	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Dk	Blk	Scar forearm	Entered at (Date)	India	Lalpore	Vanc.	Oct 1906	unknown	Aug 14
5	No	L P. C.	42	Yes	Cal	1911		No address	No	No	No	No	Good	No	5	10½	Dk	Blk	Scar Face cheek	Entered at (Date) AUG 17 1913 (Via) Princess Victoria	Ind	Kamal	S.F. Cal	1910	unknown	Aug 14
6	No	Self	100	Yes	Penn	Ny.		Zabe Kolzoff	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dk	Blk	Bro	Vancouver, B. C.	Russia	Limite	Ny.	May 20 1912	Pres. Grant	Aug 15
7	No	Self	80	Yes	4 12	Seattle		Cousin Fanny Agous- graff 924 Main St Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	7¼	Med	Bro	Bro	Vancouver, B. C. (Date) AUG 16 1913 (Via) Princess Victoria	Russia	Sador	Boston	Apr 20 1911	Svernia	Aug 15
8	Yes	Husb	24	Yes	1894 1911	Seattle	Apr 1911	Sabbatino Colo Tonso Trinidad Colo	No	No	No	No	Good	No	4	9	Med	Bro	Bro	Entered at Blaine Wash. (Date) AUG 15 1913 (Via) G.N.R.	None	N.S.A.	Seattle	Blaine	Aug 15 1913	S.S. 35	Aug 14
9	Yes	Self	50	Yes	Penn	Ny.		Uncle Stewart Campbell 908 So 3rd St San Jose Cal	No	No	No	No	Good	No	6	0	Med	Bro	Bro	None	Ireland	Newton Ards	Ny.	Mar 1912	Lusitania	Aug 14
10	Yes	Self	32	No				Cousin P. J. Petlund R.F.D. 2 Box 818 Green Lake	No	No	No	No	Good	No	5	4¾	Lt	Lt	Blue	Redirected to Victoria B.C. left at post office Manilla	Sweden	Ofdahl	Hal	Dec 1909	Grampian	Aug 14
11	No	Self	70	Yes	99-07 08-11	San Fran	June 1911	Sister Mrs. H.S. Nelson 145 Hol St S.F. Cal	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Bro	Blue	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 20 1913 (Via)	Finland	Oravais	Ny.	May 1908	Oskar II	Aug 14
12	No	Self	125	Yes	Penn	Ny.	Sept 1909	Mr. Francesco Muldaea 2nd St Ny Ny	No	No	No	No	Good	No	5	4	Med	Bro	Bro	Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 15 1913 (Via) Great Nor. R'way	Italy	Sea over reye	Ny.	Sept 1909	Cretic	Aug 14
13	No	Self	100	Yes	21 11	Wash	Apr 1911	Bro-in-law Bro. Ernst Mbaitsar Port Angeles Wash	No	No	No	No	Good	No	5	9	DK	DK	Bro	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 18 1913 (Via) Sol Duc	Greece	Antonimena	Ny.	Mar 1901	Piroz	Aug 14
14	No	Self	Husbyn	Yes	Birth 1911	Vancouver	1911	Bro-in-law as above	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Amb	Blue	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 18 1913 (Via) Sol Duc	None	Asia	Richfield Utah	Seattle	Aug 15 1913		Aug 14
15	No	Self	100	Yes	Penn	Ny.	Sept 1910	Bro. Jim Gamparo 316 Wash St Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Fair	Bro	Blue	Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 15 1913 (Via) G.N.R.	None	Turkey	Sonia	N.Y.	Sept 1910	alice	Aug 14
16	No	Self	125	No				No address	No	No	No	No	Good	No	5	4½	DK	Bro	Bro	Vancouver, B. C. (Date) AUG 14 1913 (Via) Princess Victoria	None	Belgium	Brussels	Mont	Oct 1911	Megantic	Apr 14
17	No	Self	47	Yes	07 10	Wash	Oct 1910	Bro. William Olson 318 Wash St Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	9½	Fair	Bro	Blue	Vancouver, B. C. (Date) AUG 14 1913 (Via) Princess Victoria	None	Norway	Drammen	Boston	Jul 1907	Laponia	Aug 14
18	No	Self	300	Yes	08 12	Wash	Jul 1912		No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Bro	Blue	Vancouver, B. C. (Date) AUG 14 1913 (Via) Princess Victoria	None	Finland	Helsingfors	N.Y.	Jan 6 1904	Phila.	Aug 14
19	No	Self	60	No				No address Frzena Bernard Mackey Issequah Wash	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Bro	Blue	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 14 1913 (Via) Princess Charlotte	None	Finland	Helsingfors	Quebec	Apr 1910	Finnician	Aug 14
20	No			Yes	7/8	from Buffalo N.Y.	Aug 1911	Lawyer M.W. Lowery 200 Boston Blk Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	2	Med	Bro	Blue	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 15 1913 (Via) Princess Charlotte	None	Canada	Toronto	Ny.	Aug 25 1911	California	Aug 16
21	No			Yes		from Ny.	1911	None	No	No	No	No	Good	No	-	-	Med	Bro	Bro	Entered at (Date) AUG 15 1913 (Via) Princess Charlotte	None	England	Bognor	Ny.	Aug 25 1911	Calfornia	Aug 16
22	No			Yes				None	No	No	No	No	Good	No	-	-	Med	Bro	Bro	Entered at (Date) AUG 15 1913 (Via) Princess Victoria	None	England	London	Ny.	June 1911	Calif.	Aug 16
23	No	L P. C.	90	Yes	From	Portland	Mar 1912	Bro. Louis Kantiess 211 King St Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	7¼	Med	Bro	Blue	Left eye	Russia	Archon	Portland	Mar 9 1912	Zieten	Aug 16
24	No	D. C. D.	200	Yes	07 11	East States	May 1911	Bro. Joe Vukobratov Walsenburg Colo	No	No	No	No	Good	No	5	7½	DK	Dk	Mole Same	Entered at (Date) (Via)	Austria	Corenza	Ny.	Apr 1907	Frankfort	Aug 16
25	No	D. C. D.	100	Yes	07 10	Seattle	Aug 1910	Nathan Saloon 624 Weller St Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	7½	DK	Dk	Yel	Entered at (Date) AUG 17 1913 (Via) G.N.R.	Austria	Krovsema	Ny.	Dec 1907	Sophia	Aug 16
26	No	Self	120	Yes	22 10 2 mo	Mass	Apr 1910	Angelo Minemillo Middletown W. Va	No	No	No	No	Good	No	5	5½	DK	Blk	Eye	Blaine, Wash. (Date) AUG 15 1913 (Via) Princess Victoria	None	Italy	Sannio Civita Del Sorbe	Boston	May 1909	Romanic	Aug 16
27	Yes	Self	70	Yes	1911	N. Dak	Jul 1911		No	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Bro	Hazel	Vancouver, B. C. (Date) AUG 15 1913 (Via) Princess Victoria	Scotland	Dumbarton	Quebec	June 1911	Emp Britain	Aug 15
28	No	Self	50	Yes	09 11	Wash	Oct 1911	No address	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Bro	Blue	Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 17 1913 (Via) Princess Victoria	Scotland	Arbroath	Mont	May 10 1909	Grampian	Aug 15
29	No	Self	90	No				No address Bro. Mike Kaelnuk 403 Marshall St Phila	No	No	No	No	Good	No	5	9	Med	Bro	Bro	Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 17 1913 (Via) G.N.R.	Austria	Chelojow	St John	Apr 1907	Montreal	Aug 15
30	No	Self	78	No				Bro. Fred Lanzig 818 Pacific St S.F. Cal	No	No	No	No	Good	No	5	10	DK	Gray	Bro	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 16 1913 (Via) Princess Charlotte	France	Bourgneuf	Quebec	June 10 1912	Sicilian	Aug 15

C. P. R

CLASS D.

11—4673

U. S. Immigrant Inspector in Charge

Immigrant Inspector.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read, and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 29

606

PORT OF VANCOUVER B C,

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	Primary 2 2														
1	Corak	Nicola	26		M S.	Laborer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Father Steve Corak Zerovina Austria	Wash	Seattle
2	Primary Webber	Catherine	44		F M	Dressmaker	Yes	Yes	Austria	German	Canada	Vancouver	Bro Henry Webber Prague Austria	Wash	Seattle
3	Primary May	Sidney	26		M S.	Sailor	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver	Mother Hester May Belfast Ireland	Wash	Seattle
4	Primary Arquille	Achille	23		M S.	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Mother Domenica Arquillo Paigno Aquila Italy	Cal	San Fran
5	Primary Ceserone	Giacomo	21		M S.	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Fa Domnico Ceserone Poiano Aquila It	Cal	San Fran
6	Primary Gioia	Salvatore	28		M S.	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Fa Vincenzo Gioia Poigna Aquila Italy	Cal	San Fran
7	Primary DiGinio	Antonio	35		M M.	Laborer	No	No	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife Lorenza DeSaulo Torino Aquila Italy	Cal	San Fran
8	Primary Andrei	Raffaele	35		M M	Laborer	No	No	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife Serafina Andrei Torino Aquila Italy	Cal	San Fran
9	Primary Cordiashi	Bernardo	34		M M	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife Barbenna Cordiashi Pesina Aquila Italy	Cal	San Fran
10	Primary Carr	John R.	27		M S.	Laborer	Yes	Yes	England	English	Canada	Shoal Bay B C.	Mother Mrs Elizabeth Bell Westover Carlton H. Calle on Lyne	Wash	Seattle
11	Primary Reyntjens	Jerome	19		M S.	Waiter	Yes	Yes	Belgium	Flemmish	Canada	Vancouver	Father Joseph Reyntjens Sedelgem W. Flanders Belgium	Ore	Portland
12	Primary Loumbert	August	25		M S.	Laborer	Yes	Yes	Belgium	Flemmish	Canada	Vancouver	Mother Julia Loumbert Wingene W. Flanders Belg	Wash	Taylor
13	Primary Demeunynck	Octave	23		M S.	Laborer	Yes	Yes	Belgium	Flemmish	Canada	Vancouver	Mother Maria Demeunynck Marke W. Flanders Belg	Wash	Seattle
14	Primary VanOsnabrugge	Jan Johan	38		M	Wd Pantryman	Yes	Yes	Belgium	Flemmish	Canada	Vancouver	Bro Jan VanOsnabrugge Utrecht Belgium	Wash	Seattle
15	Primary Grassi	Fedele	32		M	Wd Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Sister Lucia Grassi Gregno Italy	Cal	San Fran
16	Primary Federici	Marco	29		M S.	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father Agostino Federici Marzli Agnolla Italy	Wash	Seattle
17	Primary Sametz	Pete	29		M S.	Laborer	Yes	Yes	Austria	Bohemian	Canada	Vancouver	Father Tom Sametz Olabinza Aust.-Bohemia	Wash	Seattle
18	Primary Fisher	George	24		M S.	Laborer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Prince Rupert B C.	Bro Tony Fisher Wolfsberg Austria	Wash	Seattle
* 19	Primary Tuttle	Margaret Neil	25		F M.	None	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver	Fa John M. W. Knock Belfast Ireland	Cal	San Fran
20	Primary Siffert	Emil	43		M S.	Farm Lab	Yes	Yes	Switzerland	German	Canada	Edmunds	Bro Alex Freburg Spitzerlaya	Wash	Seattle
21	Primary Bengtsen	Espar	23		M S.	Carpenter	Yes	Yes	Denmark	Scand	Canada	Vancouver	Father Oli Bengtsen Fakse Denmark	Wash	Seattle
22	B.S.I. Gebegoff	Yage	60		M M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife Chanyasa Gebegoff Christianshtz Russia	Wash	Seattle
23	Primary Wms Duran	Rudolph	27		M S.	Carpenter	Yes	Yes	Finland	Scand	Canada	Vancouver	Bro Sam Duran Helingfors 308 4th st Finland	Ore	Portland
24	Primary Rasmussen	John	27		M S.	Carpenter	Yes	Yes	Denmark	Scand	Canada	Vancouver	Father Niels Rasmussen Rahus Denmark	Wash	Seattle
25	B.S.I. Balrbom	Demetri	28		M S.	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Kamloops	Mother Jinska Balrbom Novotageoff Russia	Wash	Seattle
DEBARRED 26	B.S.I. Boloeff	Michel	23		M M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Lytton B C.	Wife Sophia Boloeff Kirsnov Russia	Wash	Seattle
DEBARRED 27	B.S.I. Ekaeff	Tatarkan	18		M S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Victoria	Father Milan Ekaeff Nova Chyphansky Russia	Wash	Port Angeles
28	Primary R D C. Mitros	Athanasios	37		M M	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Hastings B C.	Wife Postadia Mitros Greece Lamia	Wash	Bellingham
29	Primary L L C. Bamkas	Louis	31		M S.	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Hastings B C.	Mother Aspasia Bamkas Lamia Greece	Wash	Bellingham
30	Primary Di Fabio	Francesco	18		M S.	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Fa Andrew Di Fabio Paquanio Italy	Wash	Seattle
95	NOT USED														

Face Husb. See line 19 2nd Sheet of Pass E

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Charles E. Selby
William M. Shaver
Edward L. Lawrence
Gaspard C. Gunnison
11—0732
AD Commissioner

CLASS D.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.

MONTH OF AUGUST 24, 191 CLASS D

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
							Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 15 1913 (Via) Spokane & C.N.R.																	
1	No	Self	40 Yrs	No			No address	No	No	No	No	Good	No	6	2	Med	Bro	Bro	Nostril	Austria	Vercovina	Hy.	May 1910	Argentina	Aug 15
2	No	Self	200 Yrs	No			Y.W.C.A. Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Bro	Blue	Nose	Austria	Prague	Hy.	Oct 1902	Kroonland	Aug 15
3	No	Self	5 Yrs	No			No address	No	No	No	No	Good	No	5	10	Med	Bro	Blue	Tattoo Left Arm	Ireland	Belfast	Vanc	Dec 1910	Chelohsin	Aug 15
4	No	Self	5 Oyrs	No			No address	No	No	No	No	Good	No	5	7	DK	Blk	Bro	Near Kindey Finger	Italy	Rocano	Hy.	Oct 1910	Berlin	Aug 15
5	No	Self	5 Oyrs	No			None	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Bro	Blue	Bony Sear Left Hand	Italy	Rocano	Boston	Mar 1903	Canopic	Aug 15
6	No	Self	100 Yrs	No			None	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Med	Blk	Bro	Blaine, Wash. AUG 15 1913 Eyebrow	Italy	Rocano	Hy.	Mar 1904	La Gascogne	Aug 15
7	No	Self	100 Yrs	No			None	No	No	No	No	Good	No	5	11	Med	Bro	Blue	Victoria, B.C. AUG 20 1913 Corner Left Eye	Italy	Forme	N.Y.	May 1910	Verona	Aug 15
8	No	Self	97 Yrs	No			None	No	No	No	No	Good	No	5	7	DK	Blk	Bro	Victoria, B.C. AUG 20 1913 Upper Chin	Italy	Forme	Hy.	Nov 1909	Verona	Aug 15
9	No	Self	70 Yrs	No			None	No	No	No	No	Good	No	5	5	Med	Blk	Bro	Entered at Victoria, B.C. (Date) AUG 20 1913 Near Left Cheek	Italy	Pesina	Hy.	Jan 1909	Berlin	Aug 15
10	No	Self	200 Yrs	No			None	No	No	No	No	Good	No	6	1/4	Med	Bro	Bro	Dk. Body Sear Left Cheek	Ireland	Belfast	Vanc	May 1907	Yunnidion	Aug 15
11	No	Self	70 Yrs	No			Mr. & Mrs. Anderson Hotel Perkins Portland	No	No	No	No	Good	No	5	10½	Fair	Bro	Blue	Entered at Victoria, B.C. (Date) AUG 17 1913 Wart on Chin	Belgium	Odelam	Hal	Mar 7 1912	Royal George	Aug 16
12	No	Self	8 Oyrs	Tram	Hy.		Bro-Sister-in-law Taylor Wash Mrs Elorne Alvers 1109-9 Ave So Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	10½	DK	Bro	Brown	Entered at Victoria, B.C. (Date) AUG 17 1913 Corner Left Eye	Belgium	Winghene	Hy.	Mar 4 1912	Finland	Aug 16
13	No	Self	85 Yrs	Tram	Hy.			No	No	No	No	Good	No	5	10½	Fr	Bro	Blue	Entered at Vancouver, B.C. (Date) AUG 17 1913 (Via) Princess Charlotte Cheek & Neck	Belgium	Marka	Hy.	Mar 19 1911	Mauretania	Aug 16
14	Yes	Self	30 Yrs	Tram	Hy.		No address	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Bro	Blue	Vancouver, B.C. (Date) AUG 16 1913 (Via) Princess Victoria None	Belgium	Utrecht	Hy.	Apr 1906	White Star	Aug 16
15	No	Self	55 Yrs	No	Cal		None	No	No	No	No	Good	No	5	3	Med	Bro	Bro	Vancouver, B.C. (Date) AUG 16 1913 (Via) Princess Victoria Chest	Italy	Arezzo	Hy.	Apr 1910	Volga	Aug 16
16	No	Self	400 Yrs	05	Wash		Bro Luigi Federico 95 Seattle Post Rd.	No	No	No	No	Good	No	5	0	DK	Bro	Bro	Vancouver, B.C. (Date) AUG 16 1913 (Via) Princess Victoria Chin	Italy	Tavelli	2 Det	May 1904	Unknown	Aug 16
17	No	Self	45 Yrs	03 12	Colo.		Apt. Emely John Sarnets 565 Lane St Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fr	Bro	Bro	Vancouver, B.C. (Date) AUG 16 1913 (Via) Princess Victoria	Austria	Nabina	Baltimore	Mar 03	Chemnitz	Aug 16
18	No	Self	22 Yrs	07 11	Wash	1911	Bro-in-law John Topher 167 West St Seattle Sister Mrs Jessie Elliott 154 Larkin at S.	No	No	No	No	Good	No	5	9½	Med	Bro	Bro	Vancouver, B.C. (Date) AUG 16 1913 (Via) Princess Victoria	Austria	Trieste	Hy.	Mar 1907	Graf Waldersee	Aug 16
19	No	Husb	See Husb	No															Entered at Victoria, B.C. (Date) AUG 21 1913 (Via) Princess Charlotte						
20	No	Self	17 Yrs	Tram	Hy.	Mar 1911	No address	No	No	No	No	Good	No	5	5	Med	Bro	Bro	Entered at Vancouver, B.C. (Date) AUG 16 1913 (Via) Princess Victoria Near Left Eye	Ireland	Belfast	Mont	Mar 1912	Cantonic	Aug 16
21	Yes	Self	15 Oyrs	4 12	Wis		Apr Bro Martin Bengtsen 1912 3502 7th St Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	9	DK	Bro	Bro	Vancouver, B.C. (Date) AUG 16 1913 (Via) Princess Victoria	Switzerland	Friesburg	Hy.	Mar 1911	Lapland	Aug 16
22	No	Self	200 Yrs	07 10	Alask.		Aug Lasbek Rudquest 1910 Seattle 2nd & Yesler	No	No	No	No	Good	No	5	7	Med	Bro	Blue	Vancouver, B.C. (Date) AUG 16 1913 (Via) Princess Victoria Joint L. Thumb	Denmark	Faksel	Hy.	Mar 16 1911	C.F. Tiegen	Aug 16
23	No	Self	5 Oyrs	07 11	Oreg.		June 1911 6 Prefer 2nd & H. Portland	No	No	No	No	Good	No	5	8½	DK	Brey	Blue	Entered at Vancouver, B.C. (Date) AUG 16 1913 (Via) Princess Victoria None	Russia	Chernowitz	Hy	Aug 1907	Unknown	Aug 18
24	Yes	Self	11 Oyrs	No			Mr. Martin Bengtsen 3502 7th St Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Fair	Bro	Bro	S.S. PRINCESS VICTORIA Hazel Right Sear	Finland	Helingfors	Salvation	Apr 7 1907	Jura	Aug 17
25	No	Self	75 Yrs	05 10	Cal.	1910	No address	No	No	No	No	Good	No	5	10				S.S. PRINCESS VICTORIA Center Forehead	Denmark	Cahurs	Que	Jul 5 1911	L. Manitoba	Aug 16
26	No	D. C. D.	230 Yrs	Tram	Hy.		Bro Geo. Potoeff 1910 Seattle 234½ Yesler	No	No	No	No			7		Med	Bro		Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 19 1913 (Via) G.N.R. Left Side L. Thumb	Russia	Korostachoff	Que	Sept 1907	Unk.	Aug 17
27	No	A. C. L.	300 Yrs	Tram	Seattle	Mar 1910	P.S. Mills & Timber Co Seat Port Angeles	No	No	No	No	Good	No	5	7	DK	Blk	Bro	Entered at (Date) Right Cheek	Russia	Arston	Hy	Feb 7 1912	Unk.	Aug 17
28	Yes	Self	38 Oyrs	08 10	Seattle	Mar 1910	None	No	No	No	No	Good	No	5	7½	DK	Bro	Blue	Blaine, Wash. (Date) AUG 19 1913 (Via) G.N.R. None	Russia	Sandyshor	Seattle	Mar 1912	Unk.	Aug 19
29	No	Self	700 Yrs	08 10	Seattle	Mar 1910	None	No	No	No	No	Good	No	5	7½	DK	Bro	Blue	Blaine, Wash. (Date) AUG 19 1913 (Via) G.N.R. None	Greece	Lamia	Hy	Apr 1908	Columbia	Aug 18
30	No	Self	80 Yrs	Tram	Hy.	June 1912	No address	No	No	No	No	Good	No	5	6½	DK	Blk	Bro	Vancouver, B.C. (Date) AUG 18 1913 (Via) Princess Victoria None	Greece	Lamia	Hy.	Apr 1908	Columbia	Aug 18
																				Italy	Fagnanis	Hy.	June 27 1912	Fred. Der	Aug

C. P. R. C. P. R.

CLASS D.

11—6670

Immigrant Inspector.

U. S. Immigrant Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, spod turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SHEET No 30

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOUVER B C

607

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.
1	Colista	Antonio	32		m	m	Laborer	no	no	Italy	S. Italian	Canada	Vancouver	Wife Maria Colista Pontagio Italy	Wash	Seattle	no
2	MacFarlane	James	45		m	m	Builder	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Lawyer J. McRobert Paisley Scotland	Wash	Seattle	no
3	MacFarlane	Nellie	44		f	m	Home	yes	yes	Scotland	English	Canada	Vancouver	as above	Cal	San Diego	no
4	Poropet	George	32		m	m	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	Canada	Prince Rupert	Wife Anna Poropet Soldier Austria	Cal	San Diego	no
5	Gubich	Guro	23		m	s	Laborer	yes	yes	Austria	Herzeg.	Canada	Vancouver	Sister Mare Gubich Broth. Aust.	Wash	Seattle	no
6	Dragur	Bozco	23		m	s	Laborer	yes	yes	Austria	Herzeg.	Canada	Vancouver	Fa. Andrew Dragur Austria	Wash	Seattle	no
7	Miller	John	34		m	s	H.B. Miner	yes	yes	Austria	Dalmatian	Canada	Brittania Mines	Bro. Tony Miller Austria	Wash	Seattle	no
8	Reid	David V.	24		m	s	Bookkeeper	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Fa. Dalziel Drive Glasgow Scot.	Colo	Silverton	no
9	Patinor	Guz	27		m	s	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Fa. Dalziel Drive Glasgow Scot.	Wash	Seattle	no
10	Franeodis	Anastasius	20		m	s	Boot black	yes	yes	Turkey	Greek	Canada	Powell River	Fa. Baros Patrinos Patros Greece	Wash	Seattle	no
11	Vibanac	Matija	38		m	m	Coal Miner	no	no	Germany	Bohemian	Canada	Vancouver B.C.	Fa. Peter Franeodis Galena, Marmara Turkey	Wash	Seattle	no
12	Colori	Raffael	20		m	s	Shoe Black	yes	yes	Italy	So Italian	Canada	Ladysmith	Wife Mary Vibanac Moravia Germany	Wash	Seattle	no
13	Raymond	Fred	32		m	s	Coal Miner	yes	yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Mother Maria Colori Campobasso Italy	Wash	Seattle	no
14	Miller	Frank	38		m	s	Coal Miner	yes	yes	Austria	German	Canada	Vancouver	Fa. Fred Raymond Westphalia Germany	Wash	Seattle	no
15	Munravich	Ada	34		m	m	Laborer	no	no	Austria	Slovenian	Canada	Vancouver		Wash	Seattle	no
16	Munravich	Antonio	24		m	s	Laborer	yes	yes	Austria	Slovenian	Canada	Prince Rupert	None Fa. Nicolo Munravich Gospich Aust.	Wash	Seattle	no
17	DeBoak	Gustav	25		m	s	Laborer	yes	yes	Austria	Slovenian	Canada	Prince Rupert	Father Nicolo Munravich Gospich Aust.	Wash	Seattle	no
DEBARRED 18	Itabashi	Ekichi	25		m	s	Laborer	yes	yes	Belgium	Flemish	Canada	Fraser Mills	as above	Wash	Seattle	no
19	Tuaeff	Hariton	28		m	s	Laborer	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Vancouver	Father Antos De Boak Maelbeek, Belgium Fa. Yuri Itabashi Yamanashi Ken Japan	Wash	Seattle	no
20	Tourkaeff	Avdiraksman	30		m	s	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Ebume B.C.	Father Hagachihonami Shizuoka Ken Japan Mother Mary Tuaeff Christian Russia	Wash	Seattle	no
21	Gaskell	Louisa	26		m	m	Laborer	no	no	Russia	Russian	Canada	Jordan River	Father Ivan Tourkaeff Mother Vladimar Tourkaeff Vladimar Russia	Wash	Seattle	no
110770 19106 22	Kipperburg	Ben	34	2-7-34	f	s	Domestic	yes	yes	England	English	Canada	Winnipeg	Sister Mrs H. Hempsell Ballone Rd Sheffield Eng.	Wash	Seattle	no
23	De Fabio	Antonio	20		m	s	Fisherman	yes	yes	Norway	Scandinavian	Canada	Vancouver	Father Museum Olsond Norway	Cal.	Oakland	no
24	Quirino	Antonacco	25		m	s	Laborer	yes	yes	Italy	So. Italian	Canada	Vancouver	Father Sabatino D'Fabio Fagnano Italy	Wash.	Seattle	no
25	Leo	Carmillo	24		m	m	Laborer	yes	yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife Valadino D. Aquilla Italy	Wash	Seattle	no
26	Di Fabia	Domaeso	20		m	s	Laborer	no	no	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father Lorenzo D. Aquilla Italy	Wash	Seattle	no
27	Di Amanti	Berardino	22		m	s	Laborer	yes	yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father Sabatino Fagnano Italy	Wash	Seattle	no
28	Saranis	John	25		m	m	Laborer	no	no	Italy	So. Italian	Canada	Vancouver	Father Orazio D'Amanti Aquilla Italy	Wm	Seattle	no
29	Otta	Guiseppe	41		m	m	Laborer	yes	no	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Wife Rose Saranis Conju Greece	Wm	Seattle	no
30	Opalich	Rade	20		m	s	Laborer	yes	yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Mother Anna Maria O. Marana del Sannio Campobasso It.	Wm	Seattle	no
96	NOT USED		23		m	s	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Father Andre O. Udbina, Croatia Austria	Wm	Seattle	no

30

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

Charles E. Sellon
William M. Shearer
Edward L. Lawrence
Geo. E. Symons
RD Conveyance Per R.S.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUGUST 24, 1913 CLASS D

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution or hospital for care or treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	No	Self	$50	Yes	Trans	Ny		No	No	No	No	Good	No	5	4½	Med	Bro	Bro	Bald	Italy	Fontagio	Ny.	May 1911	LaLorane	Aug 18.
2	No	Self	500	Yes	11	Cal		No	No	No	No	Good	No	5	10	Fr.	Grey	Blue	None	Scotland	Scot	Ny.	Sept 1908	Celtic	Aug 18
3	No	Husb	Husb	Yes	11	Cal		No	No	No	No	Good	No	5	5	Fr	Bro	Bro	None	Australia	Melbourne	None	Sept 1908	Moana	Aug 18
4	No	Self	100	Yes	11	Wash	Bro Tony Porepet 67 Wash Ave Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	9	Med	Bro	Bro	None	Austria	Vodice	Ny.	Feb 1910	Florida	Aug 18
5	No	Self	400	Yes	07	Wash		No	No	No	No	Good	No	5	11½	Med	Bro	Bro	None	Austria	Vodth	Baltimore	Sept 1907	Frankfort	Aug 18
6	No	Self	150	Yes	08 12	Wash	Bro No address Buckley Wash	No	No	No	No	Good	No	6	2¾	Med	Bro	Bro	None	Austria	Razlo	Ny.	Feb 1908	Panonia	Aug 18
7	No	Self	60	Yes	09 12	Wash	Fr. No address	No	No	No	No	Good	No	5	11	Med	Bro	Bro	None	Austria	Paganza	Ny.	Nov 1900	Unknown	Aug 18
8	No	Self	135	Yes	11 12	Colo	Fr. D. MacLean Near Silverton Colo	No	No	No	No	Good	No	5	7	Med	Bro	Blue	Red	Scotland	Glasgow	Ny.	Jan 27 1911	Caledonia	Aug 18
9	No	Self	40	Yes	6 mo	Ny.	July 1911 No address	No	No	No	No	Good	No	5	8½	DK	DK	Bro	Chest	Greece	Patros	Ny.	Jan 1911	Selma	Aug 18
10	No	Self	60	Yes	09 12	Wash	Wm. Jan 1912 Fr. Dimitrios Mitrakes 313 1st Ave Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	8½	DK	DK	Bro	Eyes	Turkey	Galima	Ny.	May 24 1909	Patria	Aug 18
11	No	Self	23	Yes	02 06	Pa	Bro Paul Urbanae May 1906 425 Jng Ave Seattle	No	No	No	No	Good	No	6	0	Med	Bro	Grey	Thumb	Germany	Moravia	Ny.	Jul 1902	Wash-	Aug 18
12	No	Self	25	Yes	Trans	Ny.	May 1909 Italian Consul	No	No	No	No	Good	No	5	6½	DK	Blk	Bro	None	Italy	Galinda	Ny.	May 14 1910	Unknown	Aug 18
13	No	Self	80	Yes	03 12	Ark.	June 1912 Fr. W. Heidin 89 Yesler Way Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Med	Bro	Bro	Forehead	Germany	Westphalia	Ny.	Mar 1907	Fatherland	Aug 18
14	No	Self	100	Yes	08 12	Mo.	May 11 1914 No address	No	No	No	No	Good	No	5	10	Med	Bro	Bro	Pitted	Austria	Zille	Ny.	Jul 26 1908	Palice	Aug 18
15	No	Self	100	Yes	Trans	Ny.	May 1911 No address	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Bro	Blue	Hand	Austria	Gospich	Ny.	May 1911	Hanover	Aug 18
16	No	Self	200	Yes	Trans	Ny.	May 1911 No address	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fr	Bro	Blue	Wrist	Austria	Gospich	Ny.	May 1911	Hanover	Aug 18
17	No	Self	120	Yes	Trans	Portland	Mar 1912 Fr. Cyril DeBoak 8. Charles St Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Med	Blk	Grey	Small mole	Belgium	Moelbeck	Portland	Mar 1912	Amsonia	Aug 20
18	No	Cit. Son	60	No			U S Hotel Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	9	Alw	Blk	Bro	Neck	Japan	Toyama	Ken	May 1907	Maru	Aug 20
19	No	Self	110	Yes	11	Wash	1911 Court Jim. Graaff 521 King Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	5	Med	Bro	Brod	Joint	Russia	Cinder	Victoria	June 1909	Unknown	Aug 21
20	No	Self	430	No			Fr. Symbolat Zagaeng 507 Henry St Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	8¾	Med	Bro	Bro	None.	Russia	Vladivostok	Hal	Apr. 1912	Estonia	Aug 21
21	No	Self	50	No			Friend Mrs James Crabtree 5619 Arrington Ave. Melrose Oakland Co.	No	No	No	No	Good	No	5		Med	Bro	Bro	None	England	Manchester	Quebec	1911	Comp. Ireland	Aug 19
22	No	Self	30	Yes	Trans	Wash	1911 Bro Jagnah Kapenburg Vinon Island Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	5	Med	Bro	Blue	Cataract	Norway	Olsond	Ny.	1911	Caronia	Aug 19
23	No	Self	70	Yes	Trans	Ny.	March 1911 No address	No	No	No	No	Good	No	5	5	Med	Bro	Bro	None	Italy	Fagnano	N.Y.	March 1912	Berlin	Aug 19
24	No	Self	60	No			No address	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Bro	Bro	None	Italy	Aquilla	St. John	April 1912	Corinthian	Aug 19
25	No	Self	70	Yes	Trans	Ny.	May 1912 No address	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Bro	Bro	None	Italy	Aquilla	N.Y.	May 13 1912	Taormina	Aug 19
26	No	Self	75	Yes	Trans	Ny.	Apr. 1912 No address	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Blk	Bro	No	Italy	Fagnano	N.Y.	Apr 8-12.	Nova America	Aug 19
27	No	Self	58	Yes	Trans	Ny.	Apr 24 1911 No address	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Bro	Bro	None	Italy	Aquilla	N.Y.	Apr 24/11	Indiana	Aug 19
28	No	Self	200	Yes	1906 1910	Seattle	March 1910 Coffee House 210 Cell St. Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Bro	Blue	None	Greece	Corfu	N.Y.	Aug 6-06	La Gascogne	Aug 19
29	No	Self	200	Yes	Trans	N.Y.	May 1909 No address Fr. Nick Radovich 623 King St Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Ruddy	Red	Blu	Pink Hair.	Italy	Marone	N.Y.	May 1909	Bungalow Irene	Aug 19
30	No	Self	265	Yes	Trans	N.Y.	May 1908	No	No	No	No	Good	No	5	10	Med	Bro	Bro	R. Index	Austria	Udbina	N.Y.	May 1908	P. Wanna	Aug 19

CLASS D.

11—4678

U. S. Immigrant Inspector in Charge

Immigrant Inspector.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN FORWARDED HEREON.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classed under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LACAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOVER B C

SHEET No. 21

608

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	February 1														
1	D'Achille	Giraldo	40	m	m	Laborer	Yes	No	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Bro Carmine D'Achille	Cal	San Fran
2	Vallone	Guiseppe	47	m	m	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Merritt B C	Wife Lauring Vallone	Wash	Seattle
3	Pasquale	Santi D.	28	m	m	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife Mariana Pasquale	Wash	Seattle
4	Jakobuer	Gulfredo	17	m	s	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Merritt B C	Sister Valerina Jacobuer	Wash	Seattle
5	Sombanis	Athanatios	40	m	m	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greece	Canada	Fraser Mills	Wife Vasil Sombanis	Minn	Minneapolis
6	Verder	Gust	48	m	m	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Fraser Mills	Wife Katrina Verder	Minn	Minneapolis
DEPARTED															
7	Stapener	Vasil	45	m	s	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Canada	Vancouver	Bro George Stepener	Wash	Seattle
8	Brodik	John	54	m	m	Laborer	No	No	Austria	Slovenian	Canada	Not Given	Wife Della Brodik	Wash	Seattle
9	Michel	Franz	30	m	s	Laborer	Yes	Yes	Belgium	Flemmish	Canada	Fraser Mills	Bro Frederick Michel	Wash	Seattle
10	Johnson	Albin	35	m	m	Carpenter	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Wife Wilhelmina Johnson	Wash	Seattle
11	Strand	Ole	26	m	s	Carpenter	Yes	Yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Bro Christian Strande	Wash	Seattle
12	Hess	Christ	27	m	s	Carpenter	Yes	Yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Father Peter Hess	Wash	Seattle
13	Krayan	John	32	m	s	Laborer	Yes	Yes	Austria	Slovenian	Canada	Vancouver	Bro John Krayan Parish	Wash	Seattle
14	Crljenko	Marko	27	m	s	Laborer	Yes	Yes	Austria	Slovenian	Canada	Vancouver	Brother Peter Crljenko	Wash	Seattle
15	Pierce	Walter H.	32	m	s	Carpenter	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Father S. H. Pierce	Wash	Seattle
16	Anderton	Stanley H.	27	m	s	Laborer	Yes	Yes	Eng	Eng.	Canada	Vancouver	Mother Mrs May Anderton	Colo	Denver
17	Barnar	Hubert C.	19	m	s	Electrician	Yes	Yes	Eng	Eng.	Canada	Vancouver I.	Father Rose Mather	Wash	Seattle
18	Dragonsoff	Safarby	29	m	s	Laborer	No	No	Russ	Russ.	Canada	Barnaston B C	Bro Thany Hadaff	Wash	Seattle
19	Baseles	Athandsez	25	m	s	Cook	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Zersky Oblast Russ.	Wash	Seattle
20	Leask	Andrew	23	m	s	Carpenter	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	No relatives	Minn	St Paul
21	Hadaff	Tagaret	27	m	s	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Fa George Leask	Cal	San Fran
22	Anderson	Emil	30	m	s	Carpenter	Yes	Yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Husband Aberdeenshire Scot.	Wash	Seattle
23	Hadaff	Dingis	32	m	s	Laborer	No	No	Russ.	Russ.	Canada	Vancouver	Bro Thany Hadaff	Cal	San Fran
24	Halset	Edward	24	m	s	Fisherman	Yes	Yes	Norway	Scand	Canada	Vancouver	Zelo Makehesh Zersky Oblast Russ	Wash	Seattle
25	Sherbshaw	Frank	36	m	s	Laborer	Yes	Yes	Austria	Romanian	Canada	Jordan River B C	Fa Anders Halset	Wash	Seattle
26	Andelson	Pete	29	m	s	Laborer	Yes	Yes	Austria	Romanian	Canada	Jordan River	Father Katharina S.	Wash	Seattle
27	Anton	George	29	m	s	Merchant	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Sinkuicza Hungary	Wash	Seattle
28	Zaleveris	Harry	32	m	s	Cook	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Fa Abram Andelson	Ore	Portland
29	Krellis	Harry	28	m	m	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Bargsino Hungary Aust	Wash	Seattle
30	Calneer	Guiseppe	21	m	s	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Ital	Canada	Newport	Mother Constantyne Anton	Wash	Seattle
97	NOT USED												Kalpitas Greece		
													Fa Louis Zaleveris		
													Wafyora Greece		
													Fa Ilora Krellis		
													Cithern Greece		
													No relatives		

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Charles L. Selby
Edward L. Lawrence
Geo R. Dennys
R. V. Converse Ass P S

CLASS D.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUG. 24, 1913

CLASS D

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in consequence of any offer, solicitation, promise, or agreement, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Self	63	Yes	05 10	Pas Wash	May 1908	No address														apr. 1905	Haverford	Aug 19
2	No	Self	74	No				No address														apr. 1912	Corinthian	Aug 19
3	No	Self	130	Yes		Tram Wy.	June 7 Yr. 1912	Antonio Scarella 1617 Lane St Seattle														June 1912	Grosse Ile	Aug 19
4	No	Self	60	No																		apr. 1912	Corinthian	Aug 19
5	No	Self	120	Yes	8 mo	Col	Dec 1910	No add. Bro. Chas Dewey Buffet Cousin. Chas Dewey Buffet														apr. 1910	Anthonson	Aug 19
6	No	Self	300	Yes	8 mo 1910	Col	Dec. 1910															apr. 1910	Martha Wash	Aug 19
7	No	Self	450	Yes	05 11	Wash	April 1911	No address														Dec 1905	Anthonson	Aug 22
8	No	Self	35	Yes	05 11	Chicago	1911															Aug 15 1908	Ionic	Aug 20
9	No	Self	65	Yes		Tram Portland	Mar 7 Yr. 1912	None Cyril DeBoats 8 Chester St Seattle														Mar 19 1912	Gaelic	Aug 20
10	No	Self	35	Yes		Visit Seattle	1911	Fr. Henry Gustafson Myrtle Place Seattle														July 1910	Britain	Aug 20
11	No	Self	80	Yes	05 12	Minn Wash N. Dak	Mar min apr. 1912	No add. Alex Hess Po 114 Marion St Seattle														June 1905	Arabic	Aug 20
12	No	Self	750	No																		May 1910	Royal Edward	Aug 20
13	No	Self	50	Yes	06 10	Ind Gary	1910	None Joe Nekrich 354 Pine St W. Seattle														May 1908	Dunbrose	Aug 20
14	No	Self	45	Yes	05 11	Seattle	May 7 Yr. 1911															apr 1905	Panama	Aug 20
15	Yes	Self	600	No																		apr 1911	Royal Edward	Aug 21
16	Yes	Self	400	Yes	10 11	Mass	apr. 1911	No address														apr 1910	Megantic	Aug 21
17	Yes	Self	70	No																		Mar 27 1912	Manitou	Aug 21
18	Yes	Self	82	Yes	10 11	Seattle	apr. 1911	No add. H. Freeman 2000 S 24 Tacoma Gena Zeholff Fr. 507 King St Seattle														apr. 1910	Mauretania	Aug 21
19	No	Self	210	Yes	05 12	Various States	Aug 1912															Mar 1908	Lusitania	Aug 21
20	Yes	Self	30	No																		Aug 1911	Sextian	Aug 21
21	No	Self	675	Yes	4 mo 1911	Seattle	Jul 1911	Bro. Robert C. Gilbert 2241 Cal Fr. Emmuey Zeliff 211 1st St Seattle														Feb 1911	Anthonson	Aug 21
22	No	Self	400	Yes	07 12	Ill	Apr 1912															Dec 1907	Phila	Aug 21
23	No	Self	675	Yes	10 11	Seattle	Oct 7 Yr. 1911	No add. Emmuey Zeliff 211 1st St Seattle														Mar 1910	Ank.	Aug 21
24	Yes	Self	90	Yes	10 11	Idaho	Apr 1911															July 1910	Fortuna	Aug 21
25	Yes	Self	100	Yes	05 12	Mont	April 1912	No add.														Apr 1908	K. Wm. II	Aug 21
26	No	Self	100	Yes	07 12	Wash	April 1912	No add														Apr. 1907	Carpathia	Aug 21
27	No	Self	400	Yes	05 10	Wash	Mar 1910	No add														Mar 1905	Romanic	Aug 22
28	Yes	Self	50	Yes	02 09	Wash	Feb 1909	No ad														Oct 1902	Ank.	Aug 22
29	No	Self	80	Yes		Trans Wy.	Dec 1911	No ad														Dec 1911	Germanic	Aug 22
30	No	Self	60	Yes		Trans Wy.	Mar 1912	No ad														Mar 25 1912	Sanluigio	Aug 22

Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 21 1913 (Via) G.N.R.
Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 19 1913 (Via) Princess Victoria
Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 19 1913 (Via) Princess Victoria
Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 19 1913 (Via) Princess Victoria
Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 21 1913 (Via) G.N.R.
Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 21 1913 (Via) G.N.R.
Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) G.N.R.
Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 20 1913 (Via) Princess Victoria
Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 20 1913 (Via) Princess Victoria
Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 20 1913 (Via) G.N.R.
Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 20 1913 (Via) G.N.R.
Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 20 1913 (Via) Princess Victoria
Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 20 1913 (Via) Princess Victoria
Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 20 1913 (Via) Princess Victoria
Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 20 1913 (Via) Princess Victoria
Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 21 1913 (Via) Princess Victoria
Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 21 1913 (Via) Princess Victoria
Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 22 1913 (Via) G.N.R.
Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 22 1913 (Via) G.N.R.
Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 22 1913 (Via) Princess Victoria
Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 21 1913 (Via) Princess Victoria
Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 22 1913 (Via) Princess Victoria
Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 21 1913 (Via) Princess Victoria
Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 21 1913 (Via) Princess Charlotte
Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 21 1913 (Via) Princess Victoria
Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 21 1913 (Via) Princess Victoria
Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 22 1913 (Via) Princess Victoria
Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 22 1913 (Via) Princess Victoria
Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 22 1913 (Via) Princess Victoria
Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 22 1913 (Via) Princess Victoria

C. P. R. C. P. R.

CLASS D.

11—4073

John R. Burnett
Immigrant Inspector.

U. S. Immigrant Inspector in Charge.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HE

1-30 a.18.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4673

NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOVER B C

SHEET No. 32

609

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Battaglia	Gerolamo	19		m	s	Laborer	yes	yes	Italy	N. Italian	Canada	Vancouver	Fa Francesco B. Molalazqua Italy	Wash	Seattle
2	Nordland	Zacharias	40		m	s	Blacksmith	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Vancouver	Sister Sarah Nordland Danson Ranch B.C.	Wash	Seattle
3	Perrin	Pietro	21		m	s	Laborer	yes	yes	Italy	N. Ital	Canada	Vancouver	Fa Gaetano Perrin Corso St. 24 Caroline st	Wash	Seattle
4	Goldberg	Sam	22		m	s	Presser Clothes	yes	yes	Russia	Hebrew	Canada	Vancouver	None Given	Ill	Chicago
5	Solz	Wasil	25		m	s	Clerk	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	None Given	Ill	Chicago
6	Panagotis	Vatin	19		m	s	Waiter	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Mother, Stavrula. Pylo, Greece		
7	Sulin	Frank	24		m	s	Laborer	yes	yes	Austria	Slovenian	Canada	Vancouver	Father, Joe. Flitsk, Austria	Ore	Portland
8	Male	Frank	50		m	s	Laborer	yes	yes	Austria	Slovenian	Canada	New Westminster	Bro. John. Comnic, Austria	Wash	Seattle
9	Braverman	Sam	39		m	m	Tailor	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Mother, ~~Ekaterina~~, Mashor. Thristiana, Russia	Wash	Seattle
10	Calams	Alex	29		m	s	Clerk	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Father, James. Tripoli, Greece	Wash	Seattle
11	Trampas	John	21		m	s	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Father, Louis. Colovatis, Greece	Ill	Chicago
12	Polos	Tom	29		m	s	Waiter	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Fraser Mills	Mother, Kalas. Pyrgos, Greece	Wash	Bellingham
13	Lairas	Jim	23		m	s	Waiter	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Father, Theodore. Artotina, Greece	Wash	Seattle
14	Karsonoff	Sadoulla	30		m	s	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father, Docks K. Zemarcod, Tirosky, Russia	Wash	Bellingham
15	Smith	John	38		m	m	Com. Trav.	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Fraser Mills	Bro. Thos. 456 Clairmont ave, Montreal, Canada	Wash	Seattle
16	Babich	Matt	23		m	s	Laborer	no	no	Austria	Dalmatian	Canada	Vancouver	Father, Joseph. Hemotoki, Dalmatia, Aust.	Cal	S.F.
17	Turforo	Dominico	25		m	s	Laborer	no	no	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father, Bruno F. Siderno, R di Calabria, It	Wash	Seattle
18	Tricolo	Casmo	30		m	s	Laborer Coal	no	no	Italy	So Ital	Canada	Vancouver	Fa. Francesco Tricolo Siderno Reg. di Calabia It	Wash	Seattle
19	Gravichis	Anton	29		m	m	Miner	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Cumberland	Wife Annie Gravichis Cumberland B.C.	Wash	Melmont
20	Povic	Alena	21		f	m	Home	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Cumberland	Mother Jenostic Vybcochechir Russia	Wash	Melmont
21	~~Povic~~ Eliminated	Josic														
22	Howe	Patrick	47		m	Wd	Laborer	yes	yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver	Bro. Mother (illegible) Guthrie Oklahoma	Wash	Seattle
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
31	NOT USED															

Class E Robert Sherrard

21

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

Edward L. Lawrence
Charles E. Selby
Geo E Bruyere
A A Commissioners per R S

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUG. 24, 1913 — CLASS D

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29		SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	no	Self	60	no			no ad					no	no	5	7	fr	Bro	Grey	none	Italy	Molatsana	Mont.	Sept 1911	Hesperian	Aug 22
2	no	Self	100	no			no ad					no	no	5	7	Bld	Brn	Blue	none	Sweden	Frontmeten	Que	July 1912	Anconia	Aug 22
3	no	Self	50	no			no ad					no	no	5	5	med	Bro	Brn	none	Italy	Torin	Que	Oct 19 1911	Virginian	Aug 22
4	no	Self	100	yes	07	Ill	apr 1912	Zanfirescu, 729 Maxwell Ave, Chicago				no	no	5	3	fr	Bro	Blue	none	Russia	Marianipole	Ny.	Nov 1907	Barbarossa	Aug 22
5	no	Self	700	yes	02 10	Ill	May 1913	Dimetrius Salz, 721 Blue Island Ave, Chicago				no	no	5	11	fair	Bro	Blue	none	Greece	Tripolis	Ny.	May 1902	Unknown	Aug 22
6	no	✓	75	yes	1907 1910	Ore	Sept 1910	Bro, Andrew, 234 Couche St, Portland Ore				no	no	5	5	fr	brn	brn	also chest	Greece	Pylo	N.J.	Sept 1907	Unknown	Aug 23
7	no	✓	60	yes	1909 1912	Wash	June 1912	no ad				no	no	5	9	med	brn	brn	scar over L eye	Austria	Flitst	Ny.	Dec 1909	New York	Aug 23
8	no	✓	50	yes	1904 1912	Wash	May 1912	no ad				no	no	5	10	med	brn	grey	hand stuff	Austria	Connie	N.J.	Mar 1904	Urania	Aug 23
9	no	✓	40	yes	1891 1910	Wash	1910	wife, Mrs S. Brannman, 210½-14 Ave S, Seattle, Wash				no	no	6	0	med	brn	blue	mole L cheek	Russia	Tristiana	N.J.	June 1891	Unknown	Aug 23
10	no	✓	200	yes	1901 1912	Wash	Apr 1912	Cousin, John Sasas, 644 Blue Island Ave, Chicago				no	no	6	0	med	dk	brn	none	Greece	Tripoli	N.J.	Jan 1901	Unknown	Aug 23
11	no	✓	30	yes	1910 1911	Wash	June 1911	Friend, Harry Johnson, 606 Hollis St, Bellingham Wash				no	no	5	10½	med	dk	brn	several moles on chin	Greece	Colovatis	N.J.	Aug 1910	Themistocles	Aug 23
12	no	✓	300	yes	1899 1912	various	Aug 1912	no ad				no	no	5	7	med	brn	brn	none	Greece	Pyrgos	N.J.	Apr 1899	Unknown	Aug 23
13	no	✓	55	yes	1910 1912	Wash	Apr 1912	Friend, Harry Johnson 606 Hollis St, Bellingham Wash				no	no	5	8	med	brn	brn	scar R wrist	Greece	Artotina	N.J.	June 1910	Argentina	Aug 23
14	yes	sing	200	yes	1912	trav NY	Mar 1912	Brother, Hatachaske K, 211-1st Ave N, Seattle				no	no	5	6½	ruddy	brn	brn	light index deformed	Russia	Zamarcae	N.J.	Mar 30 1912	Pres Grant	Aug 23
15	no	✓	100	no			no ad					no	no	5	9½	fr	brn	blue	scar L forehead	Scotland	Leslie	Quebec	May 15 1912	Scandinavian	Aug 23
16	no	✓	31	yes	1907 1910	Cal	Apr 1910	no ad				no	no	5	9	earthy	dk	brn	R index crooked	Austria	Hemotsky	N.J.	Feb 27 1907	Econe	Aug 23
17	no	✓	50	yes	1907 1910	N.Y. and Wash	July 1910	Friend, Dominico Yelbe 221 King St, Seattle, Wash				no	no	5	2	med	brn	grey	Scars R forehead	Italy	Sidorno	N.J.	July 1907	Saxnir	Aug 23
18	no	✓	37	yes	04 10	N.Y.	Aug 1910	Fr, Dominico Yelbe 221 King St Seattle				no	no	5	1	DK	DK	Blue		Italy	Sederno	N.Y.	Jul 1904	Nord America	Aug 23
19	no	✓	30	no				Brother-in-law Canton Velaconi Melmont Wn				no	no	5	5	med	Bro	Blue	none	Russia	Colveria	Que	July 1911	Columbia	Aug 23
20	yes	Self	75	no				Husband Victor B. Melmont Wash				no	no	5	4	DK	DK	Grey	none	Russia	Hyperoeechia	Que	Jul 1911	Columbia	Aug 23
21	~~yes~~	~~Father~~	~~no~~					~~Father as above~~				~~no~~	~~no~~	~~5~~	~~7~~	~~fr~~	~~Bro~~	~~Blue~~	none						
22	yes	Self	100	yes	1895 1911	Vancouver States	Mar 1911	no ad				no	no	5	8	med	Bro	Blue	Right arm has been broken	Ireland	Cork	Ny.	1863	Unknown	Aug 23
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 22 1913 (Via) Princess Victoria — Long Beach, Wash. — Blaine, Wash. — Vancouver, B. C. — Blaine, Wash. — Vancouver, B. C. — Blaine, Wash. — Vancouver, B. C

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOUVER B C,

SHEET NO. 23

11—1504

610

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	Primary															
1	Rouleau	Joseph	45		m	m	Wd Saw Filer	yes	yes	Canada	French	Canada	Vancouver	Son Prevean Rouleau Sanct St Marie Ont	Wash	Seattle
2	Muir	John Jr.	29		m	S.	Coal Miner	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Nanaimo	Father John M. Sr Dalry-Ayrshire Scotland	Wash	Roslyn
3	Buckley	Edna	23		f.	m	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Winnipeg	Husb. Wm Buckley Surty 1 333 Langside st Winnepeg Man	Wash	Seattle
4	Buckley	Martha	1	4	f.	S.	None	—	—	Canada	English	Canada	Winnipeg.	Father as above	Wash	Seattle
5	Walker	Annie M.	26		f.	m	None	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Bro Richard Haley 5th & Chesterfield ats North Vanc. B.C.	Wash	2 glmgr. San Juan
6	Lovell	Fred	36		m	m	Jeweler	yes	yes	Canada	English	Left U.S.A at San Francisco U.S.A	San Francisco	Sister Mrs. Jos Pickens Harrison Mills B.C.	Cal	San Francisco
7	Lovell	William	10		m	S.	None	yes	yes	Canada	English	Left U.S. at San Francisco Canada	Vancouver	Aunt as above	Cal	San Francisco
8	Greer	Edwin	69		m	S.	Merchant	yes	yes	Canada	English	Left U.S at Seattle U.S.	Denver Colo	Sister Mrs. T.P. Sills Sterling B.C.	Colo	Denver
9	Meagher	Norbert J.	24		m	m	Manager film Co	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Wife Isabel Meagher 1137 Beach Ave Vanc B.C.	Wash	Seattle
10	Lagrimini	Antonio	24		m	S.	Laborer	yes	yes	Canada	So Italian	Canada	Vancouver	Father Daniel Lagrimini Borgo Sansepolgro Italy	Ill	Joliet
11	Propeta	Francesco	21		m	S	Laborer	yes	yes	Canada	N. Italian	Canada	Vancouver	Father Fano Propeta Serguno Italy	Wash	Seattle
12	Santo	Angelina		7	f	S.	None	—	—	Canada	Cumberland	Canada	Cumberland	Bro in Law Father Francesco Santo Agnie Italy	Mich	Bessemer
13	Grenhall	David	22		m	S.	Painter	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Mother Margaret Greenhalf 973 7th Ave W. Vanc. B.C.	Wash	Seattle
14	Miniaci	Pietro	23		m	S.	Laborer	yes	yes	Canada	So Italian	Canada	Vancouver	Father Francesco Miniaci Casle Cozenza Italy	Wash	Seattle
15	Finlay	William	58		m	m	None.	yes	yes	Canada	Irish	Canada	So. Vancouver	Bro Frank Finlay. Shanbory Co. Lietram Ireland	Cal	San Diego
16	Mellor	Chas. W	37		m	S.	Nurse	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Sister Mrs Quartermain 8 Aberdeen ave Peterboro Ont	Wash	Seattle
17	Meghar	Isabel	24		f.	m	None	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Father R. Clark St. John N.B.	Wash	Seattle
18	Finlay	Rozie	48		f.	m	None	yes	yes	Canada	Irish	Canada	So Vancouver	Bro-in-Law Frank Finlay Shaneory. Co Lietram Ireland	Cal	San Diego
19	Finlay	Wm Jr.	5		m	S.	None	—	—	Canada	Irish	Canada	So Vancouver	as above	Cal	San Diego
20	Phair	Harold	24		m	S.	Electrician	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father James E Phair 1175 Haro St Vanc. B.C.	Cal	San Fran
21	Balla	Pietro	33		m	m	Coal Miner	yes	yes	Canada	N. Italian	Canada	Bank Head alta	Bro Batiste Balla	Wash	Carbonado
22	Balla	Cecilia	33		f.	m	None	yes	yes	Canada	Italian N.	Canada	Bank Head	Saragnasco Turin Italy	Wash	Carbonado
23	Balla	Giocchino	7		m	S.	None	—	—	Canada	Italian N.	Canada	Bank Head	Bro.-in-law as above	Wash	Carbonado
24	Balla	Onarina	6		f.	S.	None	—	—	Canada	Italian N.	Canada	Bank Head	Uncle as above	Wash	Carbonado
25	Balla	Alberta		8	f	S	None	—	—	Canada	Italian N.	Canada	Bank Head	Uncle as above	Wash	Carbonado
26	Hayward	Charles D	72		m	S.	Bricklayer	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Uncle as above	Wash	Carbonado
27	Duncan	David	39		m	m	Boiler maker	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	No relatives Wife Mary Duncan 2307 Renfrew st Vanc. B.C.	Wash	Seattle
28	Levesque	Jules	50		m	S	Laborer	yes	yes	Canada	French	Canada	Vancouver	No relatives	Wash	Seattle
29	Di Luigi	Pietro	32		m	S.	Laborer	yes	yes	Canada	So Italian	Canada	Vancouver	Father Antonio Di Luigi Celuza Teramo Italy	Wash	Seattle
30	Jardine	Angus M.	24		m	S.	Bookkeeper	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	B.C. Fort George	Mother Mary Jardine Galt Ont. Canada	Mass	Boston
99	NOT USED														Cal	Los Angeles

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

John Thomson
William M. Shearer
Edward L. Lammon
Geo B Grainger

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUGUST 24, 1913

CLASS E

(OVER.)

11—2504

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Over 16 years of age and able to read; if so, state language or dialect.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft. Ins.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	135 yes	12/13	Spokane	June 15 1913	no address	no	no	no	no	Good	no	5 7	Med Bro	Bro	none	Canada	S.S. PRINCESS VICTORIA sailed from Victoria	Seattle	July 25 1913	S.S. PRINCESS VICTORIA Victoria	July 25
2	yes	Self	22 yes	05 TO	Penn & Mont	Mar 1910	Fr. Martin Hines Roslyn Wash	no	no	no	no	Good	no	5 11	DK.	Bro	Bro	none	Scotland	Dalry	N.Y.	July 1904	S.S. PRINCESS VICTORIA Ethiopia	July 25
3	yes	Self	50 yes	Visits only			Mother-in-law Mrs A.T. Buckley 811 Lawman bld. Seattle	no	no	no	no	Good	no	5 2	Fair	Bro	Blue	none	Canada	Watterdown	Seattle	July 25 1913	S.S. PRINCESS VICTORIA Victoria	July 25
4	yes	Mother	—	no			as above	no	no	no	no	Good	no	— —	Fair	Bro	Blue	none	Canada	Winnipeg	Seattle	as above	S.S. PRINCESS VICTORIA as above	July 25
5	no	Self	60 yes	06 08	NY.	Oct 1908	Husband Wm H. Walker Entered at Blaine, Wash. (Date) JUL 26 1913 (Via) G.N.R.	no	no	no	no	Good	no	5 1/2	Fair	Bro	Grey	none	Ireland	Keller	Blaine	Wash 7-26-13	S.S. PRINCESS VICTORIA July 25
6	yes	Self	5 yes	07 13	Cal	July 1 1913	Hidden inlet Co S.J. Island Wife Mrs E. Lowell Lumey apts Lumey at D.	no	no	no	no	Good	no	5 6	Fair	Bro	Blue	none	Canada	Vancouver	Seattle	July 26 1913	S.S. PRINCESS VICTORIA Princess Victoria July 25
7	yes	Father	above	07 13	Cal	July 1 1913	Mother as above	no	no	no	no	Good	no	— —	Fair	Bro	Blue	none	Canada	Vancouver	Seattle	July 26 1913	S.S. PRINCESS VICTORIA Princess Victoria July 25
8	yes	Self	100 yes	1880 1913	Colo	July 14 1913	Home 317 14th st at Denver Colo	no	no	no	no	Good	no	5 5	Fair	Grey	Blue	none	Canada	Fredericksburg	Seattle	July 26 1913	S.S. PRINCESS VICTORIA Princess Victoria July 25
9	yes	Self	300 yes	1894 1896 1909	Minn.	1896 Aug 26	none 3rd ave 819 Entered at (Date) (Via)	no	no	no	no	Good	no	5 11	Fair	Bro	Blue	none	Canada	Kingston	Seattle	July 27 1913	S.S. PRINCESS VICTORIA Victoria July 26
10	yes	Self	90 yes	1912	Various	1912	Brev. Armando Lagrumini Entered at Blaine, Wash. (Date) JUL 27 1913 (Via) G.N.R.	no	no	no	no	Good	no	5 7½	Med	Bro	Bro	none	Italy	Sanarpolpro	Blaine	July 26 1913	S.S. PRINCESS VICTORIA Victoria July 26
11	yes	Self	60 yes	06 10	Various	June 1910	Joliet Ill- States Elina Propeta 621 Mercer St Seattle	no	no	no	no	Good	no	5 6	Med	Bro	Bro	none	Italy	Fano	NY.	May 1906	Victoria July 26
12	yes	Father	—	no			Aunt Marie Malina Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUL 26 1913 (Via) Princess Victoria	no	no	no	no	Good	no	5 6	Med	Bro	Bro	none	Italy	Fano	NY.	July 25 1913	S.S. PRINCESS VICTORIA Victoria July 26
13	yes	Self	80	no			Bessemer Mich Sister Mary Monaco 828 Broadway Seattle Entered at Blaine, Wash. (Date) JUL 28 1913 G.N.R.	no	no	no	no	Good	no	— —	Med	Bro	Bro	none	Canada	Cumberland	Blaine	1913	S.S. PRINCESS VICTORIA July 26
14	yes	Self	80	yes	1mo 1909	Pa.	Sister Mary Monaco 828 Broadway Seattle	no	no	no	no	Good	no	5 5½	Fair	Bro	Blue	none	England	Liverpool	St John	April 23 1909	S.S. PRINCESS VICTORIA L. Manitoba July 26
15	no	Self	3000 yes	74 78	Various	1888	no address Entered at Victoria, B. C. (Date) JUL 31 1913 (Via) Princess Charlotte	no	no	no	no	Good	no	5 5	DK	Alh	Bro	none	Italy	Casle	Boston	Feb 7 1909	Romanic July 26
16	no	Self	83 yes	01 11	Various	Mar 191	no address Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 6 1913 (Via) Princess Victoria	no	no	no	no	Good	no	5 7½	Med	Bro	Bro	none	Ireland	Shancorry	Quebec Ont.	Nov 1908	Corsican July 28
17	no	Self	25 yes	1893 1894	Calias Me.	1894	Husband Robert Meagher 3rd ave Seattle Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 1 2 1913 (Via) Princess Charlotte	no	no	no	no	Good	no	5 3	DK	Bro	Bro	none	Canada	Peterboro	Seattle	7-28 1913	P. Victoria July 28
18	no	Husb	Husband	no			no address Entered at Victoria, B. C. (Date) JUL 31 1913 (Via) Princess Charlotte	no	no	no	no	Good	no	5 9	Med	Bro	Grey	none	Canada	St Stephen	Seattle	7-28 1913	P. Victoria July 28
19	no	Father	—	no			no address Entered at Victoria, B. C. (Date) JUL 31 1913 (Via) Princess Charlotte	no	no	no	no	Poor	no	— —	Fair	Lt	Blue	none	Ireland	Aghodday	Quebec	Nov 1908	Corsican July 28
20	no	Self	90 yrs	Was.	Wash	Oct 1903	Emma Lloyd Wife 3203 Keniel Ct Friend John Doliat Carbonado Wash	no	no	no	no	Good	no	5 11	Fair	Lt	Blue	none	England	Fortin	Quebec	Nov 1908	Corsican July 28
21	Seattle	Self	37 yes	Trans	NY.	Oct 1903	as above	no	no	no	no	Good	yes	5 11½	Med	Bro	Hazel	none	Canada	Victoria			July 29
22	Seattle	Husb	Husband	yes	Trans	NY.	Nov 1904	as above	no	no	no	no	Good	no	5 10	Med	Bro	Hazel	Centerforhead	Italy	Paragnaco	NY.	1903 Oct	La Bretagne July 29
23	Seattle	Father		no			as above	no	no	no	no	Good	no	5 6	Fair	Bro	Grey	none	Italy	Lessalo	NY.	Nov 1904	La Touraine July 29
24	Seattle	Father		no			as above	no	no	no	no	Good	no	— —	Med	Bro	Bro	none	Canada	Canmore alta	Seattle	July 30-13	S.S. Pr. Victoria July 29
25	Seattle	Father		no			as above	no	no	no	no	Good	no	— —	Fair	Bro	Blue	none	Canada	Canmore alta	Seattle	July 30-13	S.S. Pr. Victoria July 29
26	yes	Self	70 yes	last 4 years	Various	May 1913	Royal Hotel Tenacres ave	no	no	no	no	Good	no	5 8	Fair	Bro	Bro	none	Canada	Bank Head alta	Seattle	July 30-13	S.S. Pr. Victoria July 29
27	yes	Self	50 yes	Visit only			no address	no	no	no	no	Good	no	5 10	Fair	Bro	Hazel	none	Canada	Marpora	Seattle	July 1913	S.S. PRINCESS VICTORIA Victoria July 29
28	yes	Self	130 yes	30 years	Mass	June 1913	Northern Hotel Seattle	no	no	no	no	Good	no	5 8	Fair	Grey	Blue	none	England	Tyne	Quebec	July 1908	S.S. PRINCESS VICTORIA Empress England July 29
29	yes	Self	100 yes	01 08	Mass	1908	Go Bank No 1 North Square Boston Mass Entered at Blaine, Wash. (Date) JUL 31 1913 (Via) Sumas Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUL 30 1913 (Via) Princess Charlotte	no	no	no	no	Good	no	5 8	Fair	Bro	Bro	none	Canada	Baltimore	Seattle	July 30 1913	S.S. PRINCESS VICTORIA Victoria July 29
30	no	Self	150	no			no address	no	no	no	no	Good	no	5 8	Fair	Bro	Bro	L Dept	Italy	Celiera	NY.	Aug 1911	S.S. PRINCESS CHARLOTTE Roma July 30
																		Canada	Salt Ont	Seattle	Jul. 31	Princess Charlotte	July 30

C. P. R.

CLASS E.

U. S. Immigrant Inspector in Charge. Inspector.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—1894

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1594

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOUVER B C,

SHEET NO. 34

11—1504

611

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	Primary															
1	McDonald	Marion	31		F	S	milliner	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Ontario	Father Donald McDonald 245 Bdway Minneapolis Minn.	Wash	Seattle
2	Cook	Benjamin	25		M	S	Boiler Maker	Yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father Wm. J. Cook Woking Surray Eng.	Wash	Seattle
3	Williams	Thomas	26		M	S	Lineman	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	No relatives	Wash	Tacoma
4	Camerons	Roma	23		F	S	School Teacher	Yes	yes	Canada	English	Canada	Cloverdale	Bro. Lyal Camerons Cloverdale Canada B.C.	Cal	Long Beach
5	Adams	William	20		M	S	Bookkeeper	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father Duncan Adams Newcastle on Tyne Eng.	Wash	Seattle
6	Dove	Alexander J.	47		M	M	Broker	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	None	Cal	San Diego
7	Manger	David	19		M	S	Carpenter	yes	yes	Canada	English	Canada	Calgary	Father Nicholas Manger 717-15 st West Calgary Alta	Wash	Seattle
8	McCowan	John	25		M	S	Machinist	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Point Grey B.C.	Father John McCowan Point Grey B.C.	Cal	Sacramento
9	Lynge	Thomas	44		M	S	Laborer	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Three Valleys B.C.	Cousin Geo. Nicholson Winnipeg Canada	Wash	Seattle
10	Owen	Wm Ray	32		M	S	Laborer	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Bro. Father Wm Ray Waldemar Ont. Canada	Wash	Seattle
11	Bonghet	Mary	52		F	M	None	yes	yes	Canada	French	Canada	Vancouver	Son Joseph Bonghet 62 d Bdway Vanc. B.C.	Wash	Tacoma
12	McInnis	Jessie	26		M	M	Teamster	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Father James McInnis Owen Sound Ont Can.	Wash	Spokane
13	Shannon	Arthur	39		M	Wd	Teamster	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	No relatives in Canada	Ore	Portland
14	Gourley	Dave	20		M	S	Coal Miner	Yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Nanaimo B.C.	Father Jas Gourley Nanaimo B.C.	Wash	Ravensdale
15	Mitchell	Alec	34		M	S	Sawyer	Yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Mother Theresa Mitchell Gaspereau Nova Scotia	Mont	Butte
16	Kyle	Harry	63		M	S	Blacksmith	Yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Bro. Jamy Kyle Brockville Ont Canada	Wash	Seattle
17	Baker	John	48		M	M	Carpenter	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver		Wash	Seattle
18	Baker	Margaret	48		F	M	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	No relatives	Wash	Seattle
19	Gordon	James	20		M	S	Blacksmith	Yes	yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Mother Elizabeth Gordon 28 Rugger st Belfast Ireland	Wash	Seattle
20	Fraser	Beryl Winchester	20		M	S	Pattern maker	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Father Dr. H. W. Fraser 949-11 Ave E Vanc. B.C.	Cal	Denair
21	Evans	Frank	31		M	S	Laborer	yes	yes	Canada	Welsh	Canada	Coalmont	Father John Evans 62 Lindsay ave Toronto	Wash	Seattle
22	Crosby	John H	23		M	S	Clerk	yes	yes	Canada	English	Canada	Richmond Hill Ont	Uncle John Hutchinson Aurora Ont Canada	Cal	Los Angeles
23	Ramsay	Thomas	42		M	S	Plumber	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Uncle Chas Ellis Berwick. Kings Co. N.S. Canada	Cal	San Fran
24	Buss	Arnold	1	10	M	S	None	-	-	Canada	Dutch	Canada	Vancouver	Father Sebety Buss Sr. Amsterdam Holland	Wash	Seattle
25	Arbuthnot	Mark	25		M	S	Manufacturer	Yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Mother Anna Arbuthnot 624-12 ave West Vanc. B.C.	Cal	San Fran
26	Young	Claude	21		M	S	Sailor	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Moose Jaw	Father Alexander Young Windsor Nova Scotia	Wash	Seattle
27	Spencer	Christine	18	7	M	None	yes	yes	Canada	Scotch Indian	Left Ship Via Seattle	Wash	Tacoma	Father Thos. Paxton 50 mile house B.C.	Wash	Tacoma
28	Williams	Edward E	34		M	M	Carpenter	yes	yes	Canada	Welsh	Canada	Collingwood East B.C.	Father Thos. Williams Fairfield plains Ont.	Cal	Ontario
29	Williams	Lulu	30	7	M	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Collingwood East B.C.		Father Owen Gilroy Collingwood East B.C.	Cal	Ontario
30	Williams	Edna	10	7	S	None	yes	yes	Canada	Welsh	Canada	Collingwood East		Gr-father as above	Cal	Ontario

NOT USED

Marce m 10 yrs Born
Anna f 11 yrs Duluth Minn.
Jennie f 9 yrs

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

Harold age 3 yrs born Ontario Cal

Remarks Lines 9 & 10 5th Class A

John Howard
William M. Shearer
Edward L. Lawrence
Charles E. Kelly

yes E Jennings

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUGUST 24, 1913 — CLASS E

(OVER.)

11—1264

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	100	yes	04 13	Seattle Wash	May 1913	Cousin Mrs. T. M. Keller 922 Lumber Ex. Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	5	DK Fair	Bro	Bro	None	Canada	Alexandria Ont.	Seattle	July 31 1913	SS Pr. Charlotte	July 30
2	yes	Self	25	No				No address	No	No	No	No	Good	No	5	8	DK	Bro	Bro	None	Eng	Surrey	Quebec	June 19 1908	Corsican	July 30
3	yes	Self	40	No				Bro. Fred K. Williams c/o Bell Tel. Co. Tacoma	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Med	Bro	Bro	None	Eng	New Castle	Quebec	May 1903	Tunisian	July 30
4	No	Self	4000	No				Father Edwin Cameron 7236 8th st Long Beach Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUL 31 1913	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Bro	Blue	Princess Victoria (Via) None	Canada	Kensington	Seattle	July 31		July 31
5	yes	Self	85	No				Canadian Bank of Commerce Seattle Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUL 31 1913	No	No	No	No	Good	No	5	9	Med	Bro	Bro	Princess Victoria (Via) None	England	N. Castle upon Tyne	St John	Apr. 1909	Egyptian	July 31
6	No	Self	6500	yes	Farmer	Ky.	1886	Bro. Charles V. E. Dove San Diego Cal Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG - 7 1913	No	No	No	No	Good	No	6	3	Fair	Bro	Bro	Princess Adelaide (Via) None	England	London	U.S.	1886	Monarch	July 31
7	yes	Self	50	No				Bro. Geo. Manger S.P. Seattle Wn.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Bro	Blue	None	Canada	Hopetown	Seattle	Aug 1 1913	Princess Victoria	July 31
8	Seattle	Self	90	yes	12	Cal Sacramento	May 1912	Bro. Jas. McCowan 119 2d st Sacramento	No	No	No	No	Good	No	5	7	Med	Bro	Bro	None	Canada	Montreal	Seattle	Aug 1 1913	Princess Victoria	July 31
9	yes	Self	10	yes	04 12	Cal Seattle	Feb. 1912	Nephew Thos. Ptolemy 911 Connecticut st Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Bro	Blue	None	Canada	Winnipeg	Seattle	Aug 1 1913	Princess Victoria	July 31
10	yes	Self	70	yes	1900 1913	Cal-2 Wash	Feb. 1913	No address	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Bro	Blue	None	Canada	Waldemar	Seattle	Aug 2 1913	Princess Victoria	Aug 1
11	yes	Self	70	yes	1896 1912	mar. minn.	1912	Husb. Philip Beaupet Genl. Del. Tacoma Wash Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 4 1913	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Bro	Bro	None	Canada	Quebec Que.	Seattle	Aug 2 1913	Princess Victoria	Aug 2
12	yes	Self	40	yes	Visit only 4 mo		Nov. 1912	Wife Marie McDonnie 1418 Atlantic st Spokane	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Bro	Blue	None	Canada	Owen Sound	Seattle	Aug 3 1913	Princess Victoria	Aug 2
13	yes	Self	200	yes	1905	N. Dak.	Jan. 1905	No address	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Fair	Bro	Bro	None	Canada	Walnut Ont	Seattle	Aug 3 1913	Princess Victoria	Aug 2
14	yes	Self	20	yes	Visit	Seattle	1911	Summer Sister Mrs. Jas Curry Ravensdale Wash	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Bro	Blue	None	Canada	Nanaimo	Seattle	Aug 3 1913	Princess Victoria	Aug 2
15	yes	Self	90	yes	04-07 10-12	Mont Butte	April 1912	Sister Mrs. J. W. Johnson 801 So Main st Butte	No	No	No	No	Good	No	5	11	Med	Bro	Bro	None	Canada	Aspin N.S.	Seattle	Aug 3 1913	Princess Victoria	Aug 2
16	yes	Self	45	yes	Visits	Wash	Dec. 1912	Stetson Post Mill Co 162 1st ave So Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Fair	Grey	Bro	None	Canada	Brockville Ont	Seattle	Aug 4 1913	Princess Victoria	Aug 3
17	yes	Self	2000	No				Son-in-law Arthur J. H. Blair R.F.D. 2 Box 142a Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Bro	Blue	missing L. Index	England	Wallenhall	Quebec	Nov. 1906	Emp. Ireland	Aug 3
18	yes	Husb	Husb	No				Son-in-law as above	No	No	No	No	Good	No	4	11	DK Med	Bro	Bro	None	England	Manchester	Quebec	Nov. 1906	Emp. Ireland	Aug 3
19	yes	Self	60	yes	09 10	St Paul minn.	May 1906	Friend Henry Watkins 7 ave bet. Pike & Pine Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	10½	DK Med	Bro	Bro	Pitt Center forehead	Ireland	Belfast	Portland Me	Feb. 1909	Canada	Aug 4
20	No	Self	200	yes	02 1904	minn.	Feb. 1904	Bro-in-law Robt. L. Thompson Denair Cal Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 8 1913	No	No	No	No	Good	No	5	8	Holiday	Bro	Bro	None (Via) Princess Victoria	Canada	Winnipeg	Seattle	Aug 8 1913		Aug 4
21	yes	Self	70	yes	10 13	various states	May 1913	Northern Hotel Seattle Wm. Alfred Crosby Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG - 6 1913	No	No	No	No	Good	No	5	7	Holiday	Red	Grey	None (Via) Princess Victoria	Canada	Cayuga	Seattle	Aug 5 1913	Princess Victoria	Aug 4
22	yes	Self	50	yes	Visit only	Cal	July 1913	6468 Santa Monica Blvd Hollywood Cal Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG - 6 1913	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Med	Bro	Bro	None (Via) Princess Victoria	Canada	Richmond Hill	S.F. Cal	Aug 5 1913		Aug 4
23	No	Self	100	yes	11 12	Colo Cal	July 1912	7th st Lawrence & 244 Folsom st S.F. Cal Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG - 6 1913	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Fair	Bro	Grey	None (Via) Princess Victoria	Canada	Summerside	S.F. Cal	Aug 5 1913		Aug 5
24	No	Father	Father	No				accompanying Father & Mother Sr. Claud Mfr.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Bro	Grey	None (Via) Princess Charlotte	Canada	Vancouver	Seattle	Aug 6 1913	Prin. Charlotte	Aug 5
25	yes	Self	200	yes	06 07	Tacoma Seattle	Mar 1907	Uncle Robt Smurl S.F. Cal Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 7 1913	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Bro	Grey	None (Via) Princess Victoria	Canada	Ottawa	Seattle	Aug 8 1913	Princess Victoria	Aug 5
26	yes	Self	45	No				No address Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 5 1913	No	No	No	No	Good	No	5	10	Med	Bro	Blue	Tattoo L. arm	Canada	Windsor	Seattle	Aug 6 1913	Pr. Victoria	Aug 5
27	yes	Self	25	yes	Jan? Aug 13	Tacoma	Aug 4 1913	Husband Herbert H. Spencer 3502 N. 34 st Tacoma	No	No	No	No	Good	No	5	4	DK DK	Bro	Bro	S.S. PRINCESS VICTORIA None	Canada	B.C. House 150 Mile H.	Seattle	Aug 7 1913	Princess Victoria	Aug 6
28	No	Self	25	yes	09 12	Cal Ontario	April 1912	Bro-in-law Clarence Sidney Ontario Cal Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 7 1913	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Med	Bro	Grey	Princess Victoria (Via) None	Canada	Fairfield Plain	Seattle	Aug 7 1913	Princess Victoria	Aug 6
29	yes	Husb	Husb	yes	09 12	Cal Ontario	Apr. 1912	Bro-in-law as above Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 7 1913	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Bro	Blue	Princess Victoria (Via) None	Canada Ontario	Brantford	Seattle	Aug 7 1913	Princess Victoria	Aug 6
30	yes	Father	—	yes	09 12	Cal Ontario	Apr. 1912	as above Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 7 1913	No	No	No	No	Good	No	—	—	—	—	—	Princess Victoria (Via) None	Canada	Fairfield Plain	Seattle	Aug 7 1913	Princess Victoria	Aug 6

C. P. R.

CLASS E.

11—1264

U. S. Immigrant Inspector in Charge.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN FILED HEREIN

1-30 R.R.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm; either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOUVER B C

SHEET NO. 25

11—1504

612

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
*	Primary															
1	Williams	Clarence	7		m	S.	home	yes	yes	Canada	Welsh	Canada	Collingwood B C East	Grandfather Thos Williams Fanfield Plains Ont. Canada	Cal	Ontario
* 2	Williams	Frank	5		m	S.	none	—	—	Canada	Welsh	Canada	Collingwood B C East		Cal	Ontario
* 3	Williams	Sarah	1	7	f	S.	none	—	—	Canada	Welsh	Canada	Collingwood B C East	Gr. fa. as above	Cal	Ontario
4	Walker	Wm D	44		m	S.	Contractor	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Gr. fa. as above	Cal	Ontario
5	Hickey	John	49		m	m	Laborer	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Bro-in-law R.S. Forsythe 929 Kent Vancouver B C	Ore	Portland
6	Jarvis	Wm J.	39		m	m	Carpenter	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Bro. Patrick Hickey Hegeford England	Cal	Los Ang.
7	Jarvis	Elden	35		f	m	home	yes	yes	Canada	German	Canada	Vancouver	Bro. Robert Jarvis Vonda Sask. Canada	Wash	Seattle
8	Wilder	Warren	75		m	S.	Laborer	yes	yes	Canada	German	Canada	Vancouver	Bro-in-law as above	Wash	Seattle
DEBARRED 9	Foster	Thos William	22		m	S.	Locomotive fireman	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	No relatives	Wash	Seattle
10	Glazer	Louis	50		m	m	Tailor	yes	yes	Canada	Hebrew	Canada	Vancouver	Father Thos Wm Foster 1975 Dave W. Vancouver B C.	Cal	Monrovia
11	Share	Rachel	23	7	m		home	yes	yes	Canada	Hebrew	Canada	Vancouver	Wife Fannie Glazer 1281 Howe St Vancouver B C.	Cal	Los Ang.
12	Share	Milton		6	m	S	home	—	—	Canada	Hebrew	Canada	Vancouver	Mother Fanny Glazer 1281 Howe St Vancouver. B C.	Cal	Los Ang.
13	Stone	Hubert	24		m	m	Carpenter	yes	yes	Canada	English	Canada	Winnipeg	Bro-mother as above	Cal	Los Ang.
14	Stone	Elsie	1	11	f	S	home	—	—	Canada	English	Canada	Winnipeg	Wife. Eva Stone Bunkwille Midson Gloucester England	Cal	Los Ang.
15	Kennedy	Sam	26		m	S.	Cook	yes	yes	Canada	Irish	U.S.A.	Seattle	Father as above Cantagonicat Nova Scotia	Cal	Los Ang.
16	Vacca	Alfonso	25		m	m	Laborer	yes	yes	Canada	Italian	Canada	Vancouver	Wife Maggie Vacca Coastal Petrosa Bro Cam B.	Wash	Seattle
⊛ 17	Borretti	Violet Gertrude	8	7	f	S.	none	—	—	Canada	English	Canada	Vancouver	Grandmother Mrs Hannah Barrett Emmy rd Plaistow London E.	Wash	Seattle
18	Boudin	Arthur	30		m	S	Carpenter	yes	yes	Canada	French	Canada	Vancouver	Bro. Jos Boudin 929 Edward E Vancouver B C	Ore	Portland
19	Pearson	Harry	24		m	S.	Salesman	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father Harry Pearson Talbot Hotel Blackpool Eng.	Wash	Seattle
20	Roy	Paul	41		m	m	Painter	yes	yes	Canada	German	Canada	Vancouver	Bro-in-Law Harry Draper #25 Shankendorf at Hamburg Germ.	Ore	Roseburg
? 21	Roy	Bertha	37	7	m		home	yes	yes	Canada	German	Canada	Vancouver	Brother as above	Ore	Roseburg
22	Fraser	Audrey M	3	7	f	S	home	—	—	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Aunt Anna Turvert Scotland #26 Woodland Terrace Paisley	Wash	Seattle
23	Buckingham	Alfred James	39		m	m	Newspaper Reporter	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Fa. Geo A Buckingham 92 Harrow Rd Paddington London E	Wash	Wenatchee
24	Buckingham	Elizabeth C.	33	7	m		home	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Fa-in-Law as above	Wash	Wenatchee
25	Lipsett	John Caleb	52		m	S.	Carpenter	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Bro-Herbert E Lipsett 625-7 Ave East Calgary	Wash	Seattle
26	Lamb	John B.	40		m	m	Placer miner	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Brackendale B C	Wife Marjorie Johnston Brackendale B.C.	Alaska	Juneau
27	Trussell	Phillip E.	26		m	S.	Fireman Marine	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Sister Bertha Trussell 246 12 Ave E. Vancouver B C	Wash	Spokane
28	Kubrycht	Charles	43		m	m	Carpenter	yes	yes	Canada	Bohemian	Canada	Vancouver	Wife Anna S. Kubrycht Courtney B C	Wash	Seattle
29	Chester	Ruby	18	7	f	S.	Bookkeeper	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father Denis Chester 221 4th Ave W. N. Vancouver	Cal	San Fran
30	Chester	Mabel	15	7	f	S.	home	yes	yes	Canada	English	Canada	N. Vancouver	Father Denis Chester	Cal	San Fran
31	NOT USED															

* Parents line 28 & 29 preceding sheet

⊛ Parents Sheet 6 of Class D lines 12 & 13

? Parents lines 24 & 25 6th Sheet Class E.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

John Hunter Commander
William M. Shearer
Edward L. Lawrence
Charles E. Selby

Geo E. Burrage

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUGUST 24, 1913 — CLASS E

(OVER.)

11—1304

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29	30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express, implied, or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft. Ins.		Hair. Eyes.		Country. City or Town.				
1	yes	Father —	yes		09 12	Ontario Cal	apr. 1912 Clarence Sidney Ontario Cal. ale Parents See preceding Sheet	No	No	No	No	Good	No	— —	—	— —	None	Canada Fairfield, Alberta	Seattle	Aug 7 1913	Princess Victoria	Aug 6
2	yes	Father —	yes		09 12	Ontario Cal	apr. 1912 as above	No	No	No	No	Good	No	— —	—	— —	None	Canada Fairfield, Alberta	Seattle	Aug 7 1913	Princess Victoria	Aug 6
3	yes	Father —	No				as above	No	No	No	No	Good	No	— —	—	— —	None	Canada East B.C.	Seattle	Aug 7 1913	Princess Victoria	Aug 6
4	yes	Self —	100	No			No address	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Med Bro Bro	None	Canada Canada	Toronto	Aug 7 1913	Pr Charlotte	Aug 6
5	No	Self —	100	No			No address	No	No	No	No	Good	No	5	5	Med Bro Ort	None	England Hereford	St John	Mar 1910	C. Manitoba	Aug 6
6	yes	Self —	200	yes	82 92	Dakota N. Dak.	Jul 1892 No address	No	No	No	No	Good	No	6	1	Med Bro Blue	None	Canada Fallis Ont	Seattle	Aug 7 1917	Princess Victoria	Aug 6
7	yes	Husb	Husb	yes	1892	N. Dak	Jul. 1892 No address	No	No	No	No	Good	No	5	3	Med Bro Grey	None	U.S.A. Madison Wis	Seattle	Aug 7 1913	Princess Victoria	Aug 6
8	yes	Self.	50	yes	1882 1892	N. Dak	July 1892 No address	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair Grey Blue	None	Canada Toronto	Seattle	Aug 7 1913	Princess Victoria	Aug 6
9	No	Tuberculosis	No				F. M. Passenger Monrovia	No	No	No	No		No	5	10½	Fair Lt Blue	None	Canada Nanaimo				Aug 8
10	No	Self —	800	yes			Visit only Chehalis Hotel Los Ang.	No	No	No	No	Good	No	5	11½	Fair Grey Bro	None	Russia Riga	Montreal	June 1888	Amk.	Aug 7
11	No	Husb	2000	yes	Visit	Boston	1898 Husband See a Shark Chehalis Hotel Los Ang.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair Bro Blue	None	Canada Montreal	Seattle	Aug 16 1913		Aug 7
12	No	Father	Mother	No			as above	No	No	No	No	Good	No	—	—	Fair Lt Blue	None	Canada Vancouver	Seattle	Aug 16 1913		Aug 7
13	yes	Self —	80	No			Father Albert Stone Box 360 R.F.D. #3 Los Ang.	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Med Bro Bro DK	None	England Pierce Bay	Quebec	Nov 1903	Parisian	Aug 7
14	yes	Father	7a	No			as above	No	No	No	No	Good	No	—	—	Med Bro Grey Lt	None	Canada Winnipeg	Seattle	Aug 8 1913	Pr Victoria	Aug 7
15	yes	Self —	10	yes	10 13	Seattle	Jul 20 1913 Home 410 Federal St Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Fair Lt Blue	None	Canada Antagonist	Seattle	Aug 8 1913	Princess Victoria	Aug 7
16	No	Self —	105	yes		Penn	apr. 1910 Rte Margo Seattle S.D. Zirena Salvatore	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med Bro Brn	Temple	Italy Petrona	Wy.	apr. 1910	Tarmina	Aug 9
17	No	Father	Father	No			Aunt Mrs. H. Edwards 310 7½ Western ave Seattle	No	No	No	No	Good	No	— —	—	Fair Bro Blue	None	Canada Vancouver	Seattle	Aug 10 1913		Aug 8
18	yes	Self —	125	yes	1898 1910	Duluth	winn June 1910 No address	No	No	No	No	Good	No	5	9	Med Bro Bro	None	Canada Grand River	Seattle	Aug 9 1913	Princess Victoria	Aug 8
19	yes	Self —	50	No			No address	No	No	No	No	Good	No	5	7	Med Bro Bro	None	England Blackpool	Halifax	Mar 1909	Grampian	Aug 8
20	yes	Self —	300	No			Roseburg Oregon	No	No	No	No	Good	No	5	3	Med Grey Grey	None	Germany Woten	Vancouver BC	Mar 1903	Moana	Aug 8
21	yes	Husb	above	No			Roseburg Oregon	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med Bro Grey	None	Germany Sadbusch	Wy.	Apr. 1909	Patricia	Aug 8
22	No	Father	Father	No			accompanying Parents	No	No	No	No	Good	No	—	—	— —	None	Canada Vancouver	Seattle	Aug 14 1913		Aug 9
23	yes	Self —	100	No			Wenatchee Fruit Growers Association	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Med Bro Blue	None	England London	St John	apr. 1910	C. Manitoba	Aug 9
24	yes	Husb	Husb	yes	Butcher 1910 Visit	Pa	1910 As above	No	No	No	No	Good	No	5	7	Med Bro Bro	None	U.S.A. Scranton Pa	Blaine	Aug 12 1913	G 47559	Aug 9
25	No	Self	50	yes	1900	Wash	1900 No address	No	No	No	No	Good	No	5	11½	Med Bro Blue	None	Canada Brampton	Seattle	Aug 11 1913	Princess Victoria	Aug 9
26	No	Self —	1000	No			No address	No	No	No	No	Good	No	5	9½	Med Bro Bro DK	None	Canada Elgin	Seattle	Aug 10 1913	Princess Victoria	Aug 9
27	No	Self —	90	No			No address	No	No	No	No	Good	No	5	8	Med Bro Grey	Chin	England Brentford	St John	Jul 1901	Cameronian	Aug 9
28	yes	Self —	22	yes	1899 1900	N. Dak	1900 Fr. Paul Bossen Ripton Wash Mother Louisa Theater 2-53-22nd at Oakland	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Med Bro Blue	None	Austria Cecilia	Wy.	Apr. 1899 Feb. 1908	Unknown	Aug 9
29	yes	Mother	12	No				No	No	No	No	Good	No	5	5	Med Bro Blue	None	England London	Halifax	Aug 10 1908	Ionian	Aug 11
30	yes	Mother	12	No			Mother as above	No	No	No	No	Good	No	5	0	Med Bro Blue	None	Eng. London	Halifax	Aug 10 1908	Ionian	Aug 11

C. P. R

CLASS E.

John F. Sandbusch
Immigrant Inspector.

11—1304

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 36

11—1904

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

613

PORT OF VANCOUVER B C

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	Primary W.M.S															
1	Olson	Oscar	32		m	S	Laborer	yes	yes	Canada	Scand	Canada	Cranbrook	Father John Brandura Lanchester Wis U.S.A	Wash	Seattle
2	Vint	John Marine	40		m	S.	Engineer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Bro Peter Vint 1516-4th ave Brandview Vanc B.C.	Wash	Seattle
3	Livingston	Donald	28		m	S.	Laborer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Father John Livingston Oban Scotland	Wash	Seattle
4	Sargent	Wm D	40		m	m	Clerk	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Wife Catherin Sargent 646 Seymore St Vanc B.C.	Wash	Thorn
5	Burley	Arthur H	32		m	S.	Painter	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father George Burley 96 Chyneh rd St George Bristol E	Wash	Seattle
6	Gurling	Martin H	38		m	m	Builder	yes	yes	Canada	English	Canada	Lynn Valley B.C.	Son Sidney Gurling Lynn Valley B.C.	Cal	San Diego
7	Gurling	Amy	38		f	m	Home	yes	yes	Canada	English	Canada	Lynn Valley	Son as above	Cal	San Diego
8	Gurling	Albert Edward	17		m	S.	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Lynn Valley	Bro as above	Cal	San Diego
9	Gurling	Charles Richard	11		m	S.	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Lynn Valley	Bro as above	Cal	San Diego
10	Gurling	Elizabeth T.	10		f	S.	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Lynn Valley	Bro as above	Cal	San Diego
11	Gurling	Victoria May.	4		f	S	None	—	—	Canada	English	Canada	Lynn Valley	Bro as above	Cal	San Diego
12	Harris	Alfred W.	35		m	S.	Seaman	yes	yes	Canada	English	Canada	Hammond	Father James Harris	Wash	Seattle
13	Watson	Matthew	50		m		Sheet Mineral Work	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Fraser Mills	Sister Mrs. Catherine Grant Glasgow-Patterson St. Scotland	Wash	Seattle
14	Starkey	Henry	37		m	S.	Seaman	yes	yes	Canada	Eng.	Canada	Victoria	Bro. Chas Starkey No 37 Rosebank rd Bow London Eng	Wash	Seattle
15	Warrell	Charles Frederick	39		m	m	Laborer	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Wife Ruth Jane Warrell 688 22 Ave Vancouver B.C.	Cal	San Fran
16	Benson	James C.H.	36		m	S.	Real Estate Agent	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Bro J. B. Benson Collegiate School Parkland ave Vict B.C.	Cal	Los Ang
17	Roberts	Christina C.	79		f	Wd	None	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Cookshire Que	No relatives		
18	Yonder	William	23		m	S	Sash & Door Maker	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father Sam Yonder 162-7th Ave E Vanc B.C.	Wash	Seattle
19	Wilson	Herbert	25		m	S	Marine Fireman	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father Anthony Wilson Port Arthur Ont. Canada	Wash	Seattle
20	Sivertz	Beltran	33		m	S.	Seamster	yes	yes	Canada	Scand	Canada	Vancouver	Bro Christian Sivertz 1275 Denman st Vict. B.C.	Wash	Seattle
21	Cario	Gaspere	48		m	Wd	Laborer	yes	yes	Canada	Italian	Canada	Vancouver	Sister Marie Cario Parenzo Prov Cosinza It.	Wash	Seattle
22	Herring	Albina	38		f	m	None	yes	yes	Canada	French	Canada	Vancouver	Bro Joe Fournier, 1330 La Salle st Montreal Can.	Cal	San Fran
23	Herring	Theodore	3		m	S.	None	—	—	Canada	French	Canada	Vancouver	Uncle as above	Cal	San Fran
24	Williams	John	40		m	S.	Laborer	yes	yes	Canada	Welsh	Canada	Vancouver	None Given	Cal	San Fran
25	Giammone	Battista	37		m	m	Laborer	yes	yes	Canada	Italian	Canada	Vancouver	Wife Theresa Giammone Polgo-Trancr Como Italy	Cal	San Fran
26	Dingee	Jennie	38		f	m	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Husband A E Dingee Regina Alta Canada	Wash	Seattle
27	Dingee	Roy	16		m	S	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father as above	Wash	Seattle
28	Dingee	Gladys	12		f	S	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father as above	Wash	Seattle
29	Dingee	Freda	10		f	S.	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father as above	Wash	Seattle
30	Shephard	Carrie	37		f	m	Hotel Keeper	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father as above Mother Mrs Wm Powell 675 Hamilton st Vanc B.C.	Wash	Seattle
102	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

William M. Shearer
Edward L. Lawrence
Charles E. Kelly

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUGUST 24, 1913

CLASS E

(OVER.)

11—1884

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Born in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	35	Yes	1891 1910	Wis	1910	No address	No	No	No	No	Good	No	5	7¼	Fair	Rose	Blue	Discolor on L hand	Tattooed	S.S. PRINCESS VICTORIA	Norway	Christiana	Boston	1891	Anthemon	Aug 9
2	Yes	Self	100	Yes	Visit only			Fr. Roquell 2312 4th St. Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	10	Med	Bro	Bro		None	S.S. PRINCESS VICTORIA England	Port Patrick	Mont	May 1910	Teutonic	Aug 10
3	Yes	Self	60	No																								
4	Yes	Self	500	No				No address Friend Samuel Jenkins Thorn Wash	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Med	Bro	Bro		None	S.S. PRINCESS VICTORIA Scotland	Oban	Quebec	Dec 1907	Grampion	Aug 10
5	Yes	Self	55	Yes	Visit 1909	Wash	1909															S.S. PRINCESS VICTORIA						
																						England	Bristol	Boston	Apr. 1916	Cymric	Aug 10
6	No	Self	500	Yes	Visit only			No address	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Bro	Blue		None	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 1 2 1913 (Via) Princess Victoria						
7	No	Husb	Husb	Yes	Visit only			No address	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Bro	Blue		None	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 1 1 1913 (Via) Princess Adelaide						
8	No	Father	—	Yes	Visit only			No address	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Bro	Brn		None	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 1 1 1913 (Via) Princess Adelaide						
9	No	Father	—	Yes	Visit only			No address	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Bro	Grey		None	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 1 1 1913 (Via) Princess Adelaide						
10	No	Father	—	Yes	Visit only			No address	No	No	No	No	Good	No	—	—	Fr.	Bro	Grey		None	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 1 1 1913 (Via) Princess Adelaide						
11	No	Father	—	Yes	Visit only			No address	No	No	No	No	Good	No	—	—	Fr.	Bro	Grey		None	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 1 1 1913 (Via) Princess Adelaide						
12	Yes	Self	50	Yes	06 09	Ohio	Summer 1909	No address	No	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Bro	Bro	DK Scar under eye	None		Canada	Limeol	Seattle	Aug 12 1913		Aug 11
13	Yes	Self	112	Yes	12 1898	Mass Wash	1898	No address	No	No	No	No	Good	No	5	9½	Med	Bro	Blue		None	Entered at (Date) AUG 1 2 1913 (Via) Princess Victoria	Canada Scotland	Princess Adelaide Faversham Peterhead	Eng. Boston	Dec 1906 1887	Marchioness of Aberdeen Ann Brown	Aug 11 Aug 12
14	Yes	Self	30	Yes	08 09	N. Dak	Spring 1909	No address	No	No	No	No	Good	No	5	7¼	Fair	Lt	Blue		None		England	London	Hal	Nov 1906	Southwark	Aug 11
15	No	Self	100	Yes	26 04	N.H. Boston Mass	Dec 1904	No address	No	No	No	No		No	5	4½	Med	Bro	Blue		None	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 1 4 1913 (Via) Princess Victoria	Canada	Farnham				Aug 12
16	No	Self	50	No				Friend E. Frank Parker 247 Magnolia St L. Beach Cal	No	No	No	No	Good	No	5	10½	Med	Bro	Grey		None	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 1 4 1913 (Via) Princess Charlotte	Ireland	Co Down	Belfast	Jan 1906	Victorian	Aug 12
17	Yes	Son	00	No				Son George Roberts 1914 N. 37 St Seattle	No	No	No	No			5	0	Med	Bro	Blue		None	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 1 8 1913 (Via) Princess Victoria	Scotland	Aberdeen	Wash	Mar 1906	Edinburgh Castle	Aug 13
18	Yes	Self	50	Yes	Visit		1906	No address	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Lt	Blue	Finger Scar 3rd left	None	S.S. PRINCESS VICTORIA	Canada	Glasgow	Seattle	Aug 13 1913	Princess Victoria	Aug 12
19	Yes	Self	75	Yes	12	Great Lakes	Jul 1912	No address	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Med	Bro	Bro	DK Brown mark End of nose	None	S.S. PRINCESS VICTORIA	Canada	Port Arthur	Seattle	Aug 13 1913	Princess Victoria	Aug 12
20	Yes	Self	35	Yes	1898 1910	Wash	Aug 3 1910	No address	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Lt	Blue		None	S.S. PRINCESS VICTORIA	Iceland	Seaford	Mont	1885 Mar 1909	Unknown La Gascogne	Aug 12 Aug 12
21	Yes	Self	235	Yes	Trans	Ny.	Mar 1909	Son Francisco Cairo 502 Hillman at Brooklyn	No	No	No	No	Good	No	5	3¼	Med	Bro	Blue	Bald	Italy	Entered at Blaine, Wash. (Date) AUG 1 8 1913 (Via) G.N.R. Princess Victoria	Parenti		Ny.	Aug 19 1913		Aug 13
22	Yes	Self	130	No																								
23	Yes	Mother	—	No				Husb Theodore Herring 801 Vallejo St. S.F. Cal Father as above	No	No	No	No	Good	No	5	—	Med	Bro	Bro		None	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 1 8 1913 (Via) Princess Victoria	Canada	St Lin	Seattle	Aug 19 1913		Aug 13
24	No	Self	150	Yes	Visits only																	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 1 4 1913 (Via) Princess Victoria	Canada	Montreal	Seattle	Aug 19 1913		Aug 13
25	No	Self	40	Yes	Trans	Ny.	Mar 1901	No address	No	No	No	No	Good	No	5	1½	Fr	Bro	Blue		Scar Neck		Canada	Bennet Settlement	Seattle	Aug 19 1913		Aug 13
26	Yes	Self	50	Yes	Visits	Only		No address	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Med	Bro	Blue		Dark Mark	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 1 4 1913 (Via) Princess Victoria	Italy	Massolo	Ny.	Mar 1901	La Lorraine	Aug 13
27	Yes	Mother	Mother	Yes	Visits	Only		No address	No	No	No	No	Good	No	5	3	Med	Bro	Bro	DK	None	S.S. PRINCESS VICTORIA	Canada	New Brunswick	Seattle	Aug 14 1913	Princess Victoria	Aug 13
28	Yes	Mother	Mother	Yes	Visits	Only		No address	No	No	No	No	Good	No	—	—	Med	Bro	Bro		None	S.S. PRINCESS VICTORIA	Canada	St John	Seattle	Aug 14 1913	Princess Victoria	Aug 13
29	Yes	Mother	Mother	Yes	Visits	Only		No address	No	No	No	No	Good	No	—	—	Med	Bro	Bro		None	S.S. PRINCESS VICTORIA	Canada	St John	Seattle	Aug 14 1913	Princess Victoria	Aug 13
30	Yes	Self	50	Yes	Visits	Only		Cousin Mrs. Ellis 245—15 Ave N. Seattle	No	No	No	No	Good	No	4	11	Med	Bro	Blue	DK	None	S.S. PRINCESS VICTORIA	Canada	Russell Ont.	Seattle	Aug 14 1913	Princess Victoria	Aug 13

C. P. R.

CLASS E.

Immigrant Inspector.

U. S. Immigrant Inspector in Charge

11—1884

AND RECORDED ON CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED THEREON

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOUVER B C,

SHEET NO. 37

11—1504

614

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	Primary W. W.															
1	McDougall	William	67		m	m	None retired	yes	yes	Canada	Scotch	U S a	San Francisco	Sister Mrs. A. Dennison 85 Miller Ave Toronto Canada	Cal	San Fran.
2	Pitts	Henry	39		m	s	Contractor foreman	yes	yes	Canada	English	Canada	N. Vancouver		Cal	Lodi
* 3	Lennis	Harris	37		m	m	Salesman	yes	yes	Canada	Hebrew	Canada	Vancouver	Father Jacob Lennis None West Selkirk Manitoba	Cal	Los Ang.
4	Dalton	William E.	32		m	s	Shingle Weaver	yes	yes	Canada	English	U S a	Seattle		Wash	Seattle
5	Robinson	James M.	38		m	m	Jeweler	yes	yes	Canada	Scotch	U S a	Long Beach Cal	Address of relatives unknown Mother Mrs. John Robinson	Cal	Long Beach
6	Corbane	Ever	29		m	s	Coal Miner	yes	yes	Canada	Finnish	Canada	Revelstoke B.C.	Winnipeg Manitoba Father Albert Corbane	Wash	Issaquah
* 7	Lennis	Freeda	26		f	m	None	yes	yes	Canada	Hebrew	Canada	Vancouver	Helsingfors Finland Father-in-law Jacob Lennis	Cal	Los Ang.
8	Lennis	Charles	9		m	s.	None	yes	yes	Canada	Hebrew	Canada	Vancouver	West Selkirk Manitoba	Cal	Los Ang.
9	Lennis	Pearl	5		f	s.	None	—	—	Canada	Hebrew	Canada	Vancouver	G-father as above	Cal	Los Ang.
10	Lennis	Max	3		m	s	None	—	—	Canada	Hebrew	Canada	Vancouver	G-father as above	Cal	Los Ang.
11	Lennis	Sarah	2		f	s.	None	—	—	Canada	Hebrew	Canada	Vancouver	G-father as above	Cal	Los Ang.
12	Lennis	Sam		8	m	s.	None	—	—	Canada	Hebrew	Canada	Vancouver	G-father as above	Cal	Los Ang.
13	Collander	Lawrence J	23		m	s	Dyer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Father Captain Collander 2346-5 ave W. Vane. B.C.	Cal	San Fran.
14	Davidson	Richard	49		m	m	None Retired	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Edmonton	320 W. H. Davidson	Cal	San Diego
15	Davidson	Minnie	44		f	m	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Edmonton	44-8 ave E. Vane. B.C.	Cal	San Diego
16	Davidson	Bertha	15		f	s.	None	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Edmonton	B.-in L. as above	Cal	San Diego
17	Ross	James	39		m	s.	Gardiner	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Uncle as above	Cal	San Diego
18	Elliot	John T.	52		m	s.	Farm Lab.	yes	yes	Canada	English	Canada	Surrey Centre B.C.	Fa. James Ross Sr. Mains of Fillefy Aldy. Aberdeen Scotland	Wash	Seattle
19	Turtle	Ernest L.	26		m	s.	Implement agent	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Edmonton	Bro. Arthur E. Elliot Medicine Hat B.C. Canada	Wash	Seattle
20	Elliot	Edith	47		f	wd	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Peterboro Ont	Cousin Arthur Cather Mayors office Vane. B.C. Bro. Albert Broughdeda Toronto Ont	Cal	San Fran.
DEBARRED 21	Ast	Frank Sr.	57		m	m	Laborer	no	no	Canada	German	Canada	Regina	Bro. Christian Ast Sent Rel. Regina Sask.	Cal	San Fran.
DEBARRED 22	Ast	Juliana	45		f	m	None	yes	yes	Canada	German	Canada	Regina Sask	~~Daughter None~~ Bro-in-law as above	Wash	Chehalis
DEBARRED 23	Ast	Bertha	18		f	s.	Domestic	yes	yes	Canada	German	Canada	Regina Sask	Uncle as above	Wash	Chehalis
DEBARRED 24	Ast	Reinhold	12		m	s.	None	no	no	Canada	German	Canada	Regina Sask	Uncle as above	Wash	Chehalis
DEBARRED 25	Ast	Wendell	10		m	s.	None	yes	yes	Canada	German	Canada	Regina	Uncle as above	Wash	Chehalis
DEBARRED 26	Ast	Walter	8		m	s.	None	yes	yes	Canada	German	Canada	Regina	Uncle as above	Wash	Chehalis
DEBARRED 27	Ast	Frank Jr.	5		m	s.	None	—	—	Canada	German	Canada	Regina	Uncle as above	Wash	Chehalis
	Primary W. W.															
28	Wilson	Alex W.	21		m	s.	Laborer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Fa. William Wilson 1161 Lindsay st E Vane. B.C.	Cal	San Fran.
	Primary W. W.						Tobacco						B.C.			
29	McAleenan	James	36		m	s.	Merchant	yes	yes	Canada	English	Canada	Prince Rupert	Mother Ellen McAleenan Belcher Camp U S a	Wash	Seattle
30	Donnelly	Mary	28		f	s.	Bookkeeper	yes	yes	Canada	Irish	U S a	North Yakima	Wm. Mother Mrs. J. A. Haycock Victoria Rd So Vane. B.C.	Wash	N. Yakima
103	NOT USED															

* One Son Wilfred Lennis born in B.C.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

William M. Shearn Geo E. Bourge
Edward L. Lawrence
Charles E. Selby

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUGUST 24, 1913 — CLASS E

(OVER.)

13—5894

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	If an alien, whether able to read. (Every immigrant alien or person of alien birth, otherwise admissible, who can read some language or dialect, is admissible if not otherwise excluded.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft. Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	160 Yes	05/13	Cal	May 1913	Grand Southern Hotel 109½ Mission St. S.F. Cal	No	No	No	No	Good	No	5 10½	Med	Grey	Blue	None	Canada	S.S. PRINCESS VICTORIA Doon, Ont	Seattle	Aug 14 1913	Princess Victoria	Aug 13
2	No	Self	40 Yes	Several	Cal	Sept 1911	Sister Miss Ella Ringo Lodi Cal	No	No	No	No	Good	No	5 6½	Fair	Bro	Blue	None	Canada	S.S. PRINCESS VICTORIA Coburg	Seattle	Aug 14 1913	Princess Victoria	Aug 13
3	No	Self	1200 Yes	1898 1899	Grand Dak.	1902	Cousin Israel Finklestein 2nd Ave. Los Angeles Cal	No	No	No	No		No	5 6	Med	Gray Bro	Dk Side	Chin	Germany	Unknown	Seattle	June 1902	Unknown	Aug 15
4	Yes	Self	175 Yes	06/13	Wash	April 1913	Irvine Hotel Seattle	No	No	No	No	Good	No	5 9½	Med	Bro	Grey	None	Canada	S.S. PRINCESS VICTORIA Colman P.E.I.	Seattle	Aug 15 1913	Princess Victoria	Aug 14
5	Yes	Self	300 Yes	Nov 12, 1912 Jul 1913	Cal	Jul 1913	Wife Ethel R. 954 Cerritos ave Long Beach Cal	No	No	No	No	Good	No	5 7	Med	Bro	Blue Gray	Scar L eye	Canada	S.S. PRINCESS VICTORIA Lakefield	Seattle	Aug 15 1913	Princess Victoria	Aug 14
6	Yes	Self	80 Yes	1 mo	Trans Wy.	1904	Irma Bernard Machen Issaquah Wash	No	No	No	No	Good	No	6 0	Fair	Bro	Blue	None	Finland	S.S. PRINCESS VICTORIA Helsingfors	N.Y.	May 1905	Osear II	Aug 14
7	No	Husb	Husb Yes	1893	Minn.	1893	Son Jacob Finklestein Los Ang Cal	No	No	No	No	Good	No	5 5	Med	Bro	Brown	None	Germany	Unknown	Boston	1893	Unknown	Aug 15
8	No	Father	— No				as above	No	No	No	No	Good	No	— —	Med	Bro	Brown	None	Canada		Seattle	Aug 16 1913	Princess Victoria	Aug 15
9	No	Father	— No				as above	No	No	No	No	Good	No	— —	Med	Bro	Brown	None	Canada		Seattle	Aug 16 1913	Princess Victoria	Aug 15
10	No	Father	— No				as above	No	No	No	No	Good	No	— —	Med	Bro	Brown	None	Canada		Seattle	Aug 16 1913	Princess Victoria	Aug 15
11	No	Father	— No				as above	No	No	No	No	Good	No	— —	Med	Bro	Brown	None	Canada		Seattle	Aug 16 1913	Princess Victoria	Aug 15
12	No	Father	— No				as above	No	No	No	No	Good	No	— —	Med	Bro	Brown	None	Canada		Seattle	Aug 16 1913	Princess Victoria	Aug 15
13	No	Self	200 Yes	00/11	Ohio	Feb 1911	No address	No	No	No	No	Good	No	5 10	Med	Bro	Blue	Wrist	Canada		Seattle	Aug 15 1913	C P R S S	Aug 15
14	Yes	Self	500 Yes	Visit only			No address	No	No	No	No	Good	No	5 9	Med	Bro	Grey Blue	None	Canada		Seattle	Aug 22 1913	Steamer	Aug 15
15	Yes	Husb	Husb No				None	No	No	No	No	Good	No	5 4	Med	Bro	Grey	None	Canada		Seattle	Aug 22 1913	Steamer	Aug 15
16	Yes	Father	Fa No				None	No	No	No	No	Good	No	— —	DK	Bro	Brown	None	Canada		Seattle	Aug 22 1913	Steamer	Aug 15
17	No	Self	230 No				None	No	No	No	No	Good	No	5 8	Med	Bro	Blue	Cheek	Scotland		Hal-	Apr 1908	Tunisian	Aug 15
18	No	Self	60 Yes	07/09	Mass	Jan 1909	None	No	No	No	No	Good	No	5 9	Fair	Bro	Blue	None	Canada		Seattle	Aug 16 1913	Steamer	Aug 15
19	No	Self	200 No				Sister-in-law Jessie Elliott 154 Lakeview Ave. S.F.	No	No	No	No	Good	No	5 9	Fair	Bro	Blue	None	Ireland		Mont	Nov 1908	L. Manitoba	Aug 15
20	No	Self	600 Yes	1896 1899	Ogdensburg	Feb 1899	Friend L. J. O'Farrell 400 Call Bldg S.F. Cal	No	No	No	No	Good	No	5 3	Fair	Bro	Blue	None	Canada		Seattle	Aug 22 1913	C P Boat	Aug 16
21	Yes	Sec. 11	50 Yes	09/11	Wash	1911	Daughter Carolina Jansz Chehalis Wash	No	No	No	No	Good	No	5 8½	DK	Bro	Black	Cheek Mole right	Austria	Silesia	Wy.	May 1905	Lusitania	Aug 18
22	Yes	Sec. 11	First Yes	Trans	Wy.	May 1905	Daughter as above	No	No	No	No	Good	No	5 3	DK	Grey	Brown	Mole left side of Chin	Austria	Silesia	Wy.	May 1905	Lusitania	Aug 18
23	Yes	L. P. C.	— Yes	Trans	Wy.	May 1905	Sister as above	No	No	No	No	Good	No	5 2	Med	Bro	Brown	near nose	Austria	Silesia	Wy.	May 1905	Lusitania	Aug 18
24	Yes	L. P. C.	Yes	Trans	Wy.	May 1905	Sister as above	No	No	No	No	Good	No	— —	Med	Bro	Brown	None	Austria	Silesia	Wy.	May 1905	Lusitania	Aug 18
25	Yes	L. P. C.	Yes	Trans	Wy.	May 1905	Sister as above	No	No	No	No	Good	No	— —	Med	Bro	Brown	None	Austria	Silesia	Wy.	May 1905	Lusitania	Aug 18
26	Yes	L. P. C.	Yes	Trans	Wy.	May 1905	Sister as above	No	No	No	No	Good	No	— —	Med	Bro	Brown	None	Austria	Silesia	Wy.	May 1905	Lusitania	Aug 18
27	No	D. C. D.	No				Sister as above	No	No	No	No		No	— —	Med	Bro	Brown	None	Canada	Arat				Aug 18
28	No	Self	48 Yes	Visit only			No address	No	No	No	No	Good	No	5 9½	Ruddy	DK	Grey	None	Scotland	S.S. PRINCESS VICTORIA Glasgow	Dunb	May 24 1909	Pretorian	Aug 16
29	Yes	Self	200 Yes	1883 1909	Kans	1909	No address	No	No	No	No	Good	No	5 4½	Ruddy	Dk	Grey	Blue	None	S.S. PRINCESS VICTORIA England	Phila	1883	Indiana	Aug 16
30	No	Self	25 Yes	09/13	Wash	Aug 3 1913	#6 Box Car at North Yakima Wash	No	No	No	No	Good	No	5 ½	Med	Bro	Hazel	None	Canada	S.S. PRINCESS VICTORIA Ottawa	Seattle	Aug 17 1913	Princess Victoria	Aug 16

C. P. R.

CLASS E.

Immigrant Inspector.

U.S. Immigrant Inspector

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM... FOR THIS MANIFEST ... BEEN ENE...

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOVER B C

SHEET No. 38

11—1504

615

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Pinks	Benjamin	26		M	S.	Edgerman	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father alfred Pinks Eastham London Eng.	Ohio	Port Clinton
2	McLeod	John	24		M	S	Blacksmith	Yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Father Wm C McLeod Cape Breton N.S.	Wash	Seattle
DEBARRED 3	Field	Walter	40		M	M	Clerk	Yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Wife Maryanne Field Okeanow Det C P R Hotel	Wash	Seattle
4	Forrer	Henry	19		M	S	Laborer	Yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Hazelton	Fa A C Farrer Hize Inlet B C Canada	Wash	Seattle
5	McCutcheon	Herbert 03	30		M	M	Miner Placer	Yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Wife Clara McCutcheon 420 Davie St Vanc. B C.	Alaska	Nome River
6	Trovers	Harry C.	28		M	S	Seaman	Yes	yes	Canada	Irish	Canada	Port Hellin B C	Father John Trovers Port Simpson B C	Wash	Seattle
7	Coxon	William Reg	27		M	S	Painter ca 23-14357	Yes	yes	Canada	English	Canada	Lethbridge alta 10-2 5-31	Fa John Coxon Derby Eng	Cal	Los Ang.
8	Burke	Jessie	30		F	wd	Waitress	Yes	yes	Canada	English	U.S.A.	San Francisco Cal E.P. Orland Wm	Friend Mrs. Jos Burton 1324 1st ave E. Vanc. B C	Cal	San Fran
9	Burke	Harry	12		M	S	None	Yes	yes	Canada	English	U.S.A.	San Francisco Cal E.P. Orland Wm	as above	Cal	San Fran
10	Tipping	Herbert	25		M	S	Bookkeeper	Yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father Chas Tipping Killing Iver Barnet Co ltd	Cal	Riverside
11	McLendon	Wallace R.	29		M	S	Painter	Yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Father Phillip McLendon Charlottetown P.E. Island	Cal	San Fran
12	Gaskill	Elizabeth	31		F	S	Domestic	Yes	yes	Canada	English	Canada	Winnipeg	Sister Mrs. M Hemphill 43 Baffin Rd Sheffield	Cal	Oakland
13	Hatch	Ernest	18		M	S	Laborer	Yes	yes	Canada	English	Canada	English	Fa John Hatch 2506-6th Cor W. Vanc B C	Wash	Wanachee
14	McKiver	Walter	20		M	S	Shingler	Yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Fa Joseph McKiver 54 43rd ave E Vanc B C.	Wash	Tacoma
15	Grant	Joseph	38		M	S	Teamster	Yes	yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Mother Mrs Jas Dryshim Shawville P.Que. Can.	Wash	Port Orchard
16	Richardson	Ray	18		M	S	Laborer	Yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Fa Wm A. Richardson 1719 Iew at Vanc B C.	Wash	Wanachee
17	McDonald	William A 19-19-5021-10120	40		M	S	Laborer	Yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Bro John M McDonald Milan P.O. Ont	Wash	Seattle
18	Taylor	Thomas	30		M	S	Plumber	Yes	yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Mother Agnes Taylor 2 Mulhouse at Belfast Ire.	Cal	San Fran
19	Jenkins	George	21		M	S	Shingler	Yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Fa Henry Jenkins 464 Frederick Ave E Vanc.	Cal	San Fran
20	Walferder	Walter W.	37		M	M	Merchant	Yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Mother Eliza Kate Wm Willows P.O. Victoria B C	Cal	San Diego
21	Hill C E S	McDonald	25		M	S	Laborer	Yes	yes	Canada	English	Canada	Edmonton alta	Father Peter Hill Tamlin Eng.	Cal	San Francisco
22	Dixon	Harry	23		M	M	Hotelman	Yes	yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Father Geo. Dixon 537 Homer St. Van	Cal	San Francisco
23	Dixon	Ethel M	22		F	M	None	Yes	yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	F-in-law Geo Dixon 537 Homer St. Van.	Cal	San Francisco
24	Courey	Anna	19		F	S	None	Yes	yes	Canada	French	Canada	St Rose Manitoba	Aunt Mrs Alfred Turcotte St. Rose Manitoba	Ore	Oregon City
25	Courey	Angile	44		F	M	None	Yes	yes	Canada	French	Canada	St Rose manitoba	Sister Mrs Alfred Turcotte St. Rose manitoba	Ore	Oregon City
26	Courey	Narcisse	50		M	M	Carpenter	Yes	yes	Canada	French	Canada	St Rose manitoba	Brother Mrs Alfred Turcotte St. Rose. Manitoba	Ore	Oregon City
27	Glynn	Henry Wm C	30		M	M	Carpenter	Yes	yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Bro Norbert Glynn Orillia	Wa	Seattle
28	Cuss.	Ernest	29		M	S	Fisherman	Yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father John Cuss Quebec. Can.	Alaska	
29	Langford	Frea	33		M	M	Bricklayer	Yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Wife Ethel Langford Oakville Man.	Wa	Seattle
30	Langford	Herbert 1	36		M	M	Bricklayer	Yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Wife Janet Langford Oakville man.	Wa	Seattle
31	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

William M. Shearer from V. B. Ford-
Edward L. Lawrence
Charles E. Sells
R D Coroners R.N.W.M.P.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUG. 24, 191

CLASS E

(OVER.)

11—1904

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	If other mental, by means of any defect, whether physical or mental, coming or remaining, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	100	No			Bro Charles Pinks Port Clinton Reynolds Hotel Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Bro	Blue	Scar over r. eyebrow	S.S. PRINCESS VICTORIA England	London	Hal	aug 1905	Lifesian	Aug 16
2	Yes	Self	15	Yes	10 yrs	11	Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	9½	Med	Bro	Bro	DK Eyes & little finger deformed	S.S. PRINCESS VICTORIA Canada	Cape Breton	Seattle	aug 1913	Princess Victoria	Aug 16
3	No	L.P.C.	3	Yes	1 mo 1907	July 1907		No	No	No	No	Good	No	5	11½	Med	Bro	Grey	(Left) Tattoo dots on forearm		England	Ipswich	June 15 1907	Phila	Aug 18
4	Yes	Self	10	Yes	1911	Wash		No	No	No	No	Good	No	5	11	Med	Bro	Grey	End L index Deformed	S.S. PRINCESS VICTORIA Canada	Sadner	Seattle	aug 20 1913	Princess Victoria	Aug 18
5	Yes	Self	400	Yes	09 11	Wash Mont		No	No	No	No	Good	No	5	10	Med	Bro	Blue	None	S.S. PRINCESS VICTORIA Canada	Hagaguardavare	Seattle	aug 19 1913	Princess Victoria	Aug 18
6	Yes	Self	95	Yes	10 12	Conn		No	No	No	No	Good	No	5	7	Med	Bro	Grey	None	S.S. PRINCESS VICTORIA Canada	Acton	Seattle	aug 19 1913	Princess Victoria	Aug 18
7	Yes	Self	50	No				Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 18 1913 (Via) Princess Victoria																	
8	No	Self	50	Yes	1905 1913	Cal	Mar 1913 Residence 5 yrs S.F. Cal	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Bro	Blue	Arm	England	Derby	Que	June 1910	Corsican	Aug 18
9	No	Self	No.	Yes	1905 1913	Cal	Mar 1913 O'Farrall at S.F. Cal as above	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 17 1913 (Via) Puebla																	
10	No	Self	110	Yes	Visit only		Friend David Johnson 265 Lime at Riverside	No	No	No	No	Good	No	5	2	Med	Bro	Bro	None	Canada	Winnipeg	S.F.	aug 1913	C.P.R. Steamer	Aug 18
11	No	Self	60	Yes	04 10	Cal	May 1910 Fr. Mrs. Hartman 1135 McAlister at S.F. Fr. Mrs. Jennie Coastline	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 17 1913 (Via) Puebla																	
12	No	Self	50	No				Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 20 1913 (Via) Amatella																	
13	Yes	Self	20	No			1919 Armond Ave Oakland Fr. Mr. Zuller	No	No	No	No	Good	No	5	-	Med	DK	Bro	None	England	C. Finchley	St John	apr 8 1909	Virgian	Aug 18
14	Yes	Self	26	Yes	3 mo 1912	Wn	Aug 1912 Wenatchee Wash Bro. Daniel McKinzie	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 20 1913 (Via) Amatella																	
15	Yes	Self	100	Yes	09 and 1913 11	Wash	Aug 16 1913 157½ Tacoma Ave Tacoma To his property at Port Orchard	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Bro	Blue	None	Canada	Princess Victoria Toronto	Seattle	aug 20 1913	Victoria	Aug 18
16	Yes	Self	2	Yes	Visit only		June Fr. Mrs. Zuller Wenatchee Wn	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Med	Bro	Bro	None	S.S. PRINCESS VICTORIA Canada	Vancouver	Seattle	aug 20 1913	Victoria	Aug 19
17	Yes	Self	50	Yes	6 mo 1913	Wash	Jul 1913 Fr. Mrs. W. Martin 11th Ave E. Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	4	Med	Bro	Blue	None	S.S. PRINCESS VICTORIA Canada	Harkam	Seattle	aug 20 1913	Victoria	Aug 19
18	No	Self	45	Yes	Visit only 2 wks		No address	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Bro	Blue	Scar forehead	S.S. PRINCESS VICTORIA Canada	Petealiant	Seattle	aug 20 1913	Victoria	Aug 19
19	No	Self	45	Yes	1911	Wash	Jul 1911 No address	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 20 1913 (Via) Princess Victoria																	
20	No	Self	600	Yes	6 mo 12-13	Cal	May 1913 Wife Mrs. Violet Cor. 9th & Jay Connaway Cal	No	No	No	No	Good	No	5	7	Med	Bro	Blue	None	Canada	Winslow	Seattle	aug 20 1913	Victoria	Aug 19
21	Yes	Self	115	No			No address	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 20 1913 (Via) Princess Victoria																	
22	No	Self	100	Yes	1912 1913	Ore.	May 24 1913 No address	No	No	No	No	Good	No	5	9¼	Med	Bro	Blue	None	Ireland	Belfast	St John	May 1906	Montrose	Aug 19
23	No	Husb.		Yes	1912 1913	Ore	May 24 1913 No address	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 18 1913 (Via) Princess Charlotte																	
24	No	Father	Em ployed	No			Uncle Denis Prelleau Oregon City Or	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	No	Acc	None	Canada	Hamilton	Seattle	aug 20 1913	Victoria	Aug 19
25	No	Husb		No			Brother Denis Prelleau Oregon City Or	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 20 1913 (Via) Princess Victoria																	
26	Yes	Self	800	Yes	5 mo 1883	Boston	1883 Bro. in L. Denis Prelleau Oregon City Ore	No	No	No	No	Good	No	5	7	Med	Bro	Blue	None	Canada	Victoria	Seattle	aug 20 1913	C.P.R. Steamer	Aug 19
27	Yes	Self	80	No			No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 21 1913 (Via) Princess Victoria																	
28	No	"	80	Yes	1912	Seattle	1912 No address	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dk	Bro	Brown	None	Canada	Quebec	Seattle	aug 21 1913	Princess Victoria	Aug 20
29	No	"	50	No	"	"	" No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG 20 1913 (Via) Princess Victoria																	
30	No	"	20	No	"	"	" No address	No	No	No	No	Good	No	5	10½	Dk	Bro	Blue	None	Canada	Ottawa	Seattle	aug 20 1913	Princess Victoria	Aug 20

C. P. R.

CLASS E.

U. S. Immigrant Inspector in Charge.

Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Chicago

Aug. 26

Aug. 28/13

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
	110	85	25			13
CLASS B						
C Tax	47	42	5			3
C Non Tax	143	138	5			2
CLASS C						
	24	19	5			1
CLASS CC						
	375	314	27	4		
		3	1			
CLASS D						
	209	190	10			
CLASS E						
TOTAL	869	791	78	4		19

CLASS B

ATLAN.			C. P. R. AT			C. P. R. Pc.			DOMINION.			O.S.R.			MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
20	3		10	5		27			6			3			26		
203			105			27			6			3			26		

NON - IMMIGRANTS,	
In Transit	19
Tourists Visitors	35
Residents of United States	17
Total	71

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1594

Class B - continued

Canada			Cunard			Can. Nor.			Hone Hsun			French			Russ. Amr.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
1	3		3	3		6			3	1		1			3	5	
1	3	-	3	3	-	6	-	-	3	1	-	1	-	-	3	5	-

RECEIVED
SEP 2 - 1913
OFFICE OF
Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

256
146

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOVER B C

SHEET NO. 89

11—1094

616

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Culbert	William	27		M	S.	Carpenter	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver B.C.	Fa James Culbert		Glendale Ont
2	Blackstone	Cyril	22		M	M	Carpenter	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Britannia Beach B.C.	Fa Wallace Blackstone	Wash	Seattle
3	Blackstone	Marie	22		F.	M	Home	Yes	Yes	Canada	German	Canada	Britannia Beach B.C.	Harsham Sussex Eng.	Wash	Seattle
4	Ward	Sidney	28		M	S.	Carpenter	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Bro-in-law as above	Wash	Seattle
5	Moffatt	Daniel a	21		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Newport B.C.	Mother Anna Ward Hartlepool Eng	Cal	Denver
6	Smith	Isabel	34		F.	S.	Nurse	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Fa James Moffat Dommon Cape Breton Canada	Wash	Seattle
7	Johnstone	Harold	22		M	S.	Lineman Tel-a-Tel	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Mother Elizabeth Smith 1131-13 ave W. Vanc B.C.	Cal	Los Ang.
8	Mace	William a	67		M	S.	Contractor	Yes	Yes	Canada	Eng.	Canada	Vancouver	Sister Mrs A Milne Langville Ont	Cal	San Fran
9	Clarke	Robert E	57		M	M	Farmer	Can	Yes	Canada	Eng	Canada	Vancouver	Bro Milan H Harrison 350 Pender St W. Vanc B.C.	Cal	Los Ang.
10	Clarke	Olive B.	41		F.	M	Home	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Bro. H.E. Clark Belleville Ont	Wash	Seattle
11	Wilkie	Peter J.	36		M	M	Merchant	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Sister Mrs. J. Kellogg Lemonville Ont	Wash	Seattle
12	Roberts	Nelson	18		M	S.	Laborer	Yes	Yes	Canada	Scand	Canada	N. Westminster B.C.	Wife Maud Wilkie 749 Charles St Vanc.	Cal	San Jose
13	Martin	Walter	39		M	S.	Real Estate Dealer	Yes	Yes	Canada	Eng.	Canada	Vancouver	Fa Ben Roberts New Westminster B.C.	Wash	Seattle
14	Tulloch	Guy	23		M	S.	Jeweler	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Mother Mrs. Martin Great Marlow Bucks Eng.	Wash	Seattle
15	Jones	Chas C	38		M	S.	Lumber Caller	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Mother M A Ot. Halifax N.S.	Wash	Seattle
* 16	Povie	Jozie	1	2	F.	S.	Home	—	—	Canada	Russia	Canada	Cumberland B.C.	Fa William E Jones Halifax N.S. Canada	Wash	Seattle
17	Clunkston	Joseph	31		M	W	Ins Manager	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Sister Jenozzie Tyberozicdzo Russia	Wash	Melmont
18	Woolverton	Mrs. J Harry	26		F.	M	House Wife	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Saskatoon	Bro. H.E. Pinter 1124-8 Ave W. Vanc B.C	Wash	Vancouver
19	McLean	Randolph	24		M	M	Electrician	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Saskatoon	Bro. Leed Comer Saskatoon Canada	Wash	Tacoma
20	McLean	Carry E	21		F.	M	Home	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Saskatoon	Fa Randolph J McLean Woodstock N.B.	Wash	Tacoma
21	NOT USED													Bro-in-law as above	Wash	Tacoma
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
105	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will b… …is sheet.

CLASS E.

Edward L. Lawrence
Frank B. Frost

E 7

* Mother-in-law 20 Last Sheet Class D

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

MONTH OF AUG. 24, 1913

CLASS E

11—1904

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29				30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	125	Yes	10 11	Wash	July 1911	Hotel Washington at Seattle Wash	No	No	No	No	Good	No	6	0	Med	Bro	Bro	None	Canada	Allandale Ont.	S.S. PRINCESS VICTORIA Seattle	aug 22 1913	Victoria	Aug 20
2	Yes	Self	200	No				No address	No	No	No	No	Good	No	6	1½	Med	Bro	Bro	None	England	Fareham	S.S. PRINCESS VICTORIA Mont	May 1910	Royal George	Aug 20
3	Yes	Husb	Husb Yes	Burbato 1913	Mar 3 Utah	1913		No address	No	No	No	No	Good	No	5	3	Med	Bro	Blue	None	Utah	Salt Lake City	S.S. PRINCESS VICTORIA Seattle	aug 21 1913	Victoria	Aug 20
4	Yes	Self	80	No				Uncle Robert Ward Denver Colo	Entered at (Date) (Via)					No	No	No	No	Good	No	5	8	Fr	Bro	Blue	None	Eng.	Princess Victoria W. Hartlepool	Que	June 1906	Corinthian	Aug 21
5	Yes	Self	62½	Yes	1 mo 1910	Mass	Jul 1910	No address	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Med	Bro	Bro	Fr Thumb Cut Short	Canada	Dunmore	S.S. PRINCESS VICTORIA Seattle	aug 22 1913	Victoria	Aug 21
6	Yes	Self	100	Yes	04 13	Cal	Jul 1913	San Antonio Hosp. Uplands Col (Sub Local) Ward Dealer	No	No	No	No	Good	No	5	5	Med	Bro	Bro	None	Canada	Montreal	S.S. PRINCESS VICTORIA Seattle	aug 22 Pr. 1913	Victoria	Aug 24
7	No	Self	450	Yes	over 08 17		Aug 1913	1619 Golden Gate Ave S.F.	Entered at Vancouver, B. C.					No	No	No	No	Good	No	6	0	Med	Bro	Blue	Slightly Defc. right eye	Canada	Princess Victoria Longueuil Que.	Seattle	aug 22 Pr. 1913	Victoria	Aug 21
8	No	Self	10000	Yes	1897 1900	Wis.	1900	No address	Entered at Vancouver, B. C.					No	No	No	No	Good	No	5	6	Fr	Bro	Blue	Slightly Defc.	Canada	Princess Victoria Luger Que.	Seattle	aug 22 Pr. 1913	Victoria	Aug 21
9	Yes	Self	1000	Visit only	Wife	Jul 1913		Wm D Phillips 1121-22 Gov. Y. Seattle	Entered at Victoria, B. C.					No	No	No	No	Good	No	5	8½	M	Bro	Blue	Cut Scar L Thumb	Canada	Princess Charlotte Belleville Ont.	Seattle	aug 22 Pr. 1913	Victoria	Aug 21
10	Yes	Husb	Husb	Visit only	Wife	Dec 1913		Wm D Phillips 1121-22 Gov. H. Seattle	Entered at Victoria, B. C.					No	No	No	No	Good	No	5	5	M	Br	Blue	None	Canada	Princess Charlotte Colborne Ont.	Seattle	aug 22 Pr. 1913	Victoria	Aug 21
11	Yes	Self	150	Yes	Visit only			San Jose Cal Virginia Henry Barker 502 Marmion Bldg Seattle	Entered at Blaine, Wash.					No	No	No	No	Good	No	5	7½	Fr	Bro	Blue	None	Scotland	(Date) AUG 21 1913 (Via) G.N.R. Paisley	Halifax	1892	Cymric	Aug 24
12	Yes	Self	40	No				No address	No	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Bro	Blue	None	Canada	Toronto	S.S. PRINCESS VICTORIA Seattle	aug 22 Pr. 1913	Victoria	Aug 21
13	Yes	Self	40	Visit only				No address	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Bro	Blue	Bald on top head Scar hairline of forehead	England	Congleton	S.S. PRINCESS VICTORIA Mont	1905	Dominion	Aug 20
14	Yes	Self	61	Yes	10 13	Wash Cal	Aug 1913	Mrs. Lounge 1325 6th Ave Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	9	Med	Bro	Bro	Cut Scar on Forehead	Canada	Halifax	S.S. PRINCESS VICTORIA Seattle	aug 22 Pr. 1913	Victoria	Aug 21
15	Yes	Self	90	Yes	11 13	Wash Ore	Aug 1913	Ballard Lumber Co Ballard Wash	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Med	Bro	Cut Scar on L index	Canada	Chalton	S.S. PRINCESS VICTORIA Seattle	aug 22 Pr. 1913	Victoria	Aug 21
16	Yes	Mother	No					Father Victor Dove Belmont Wash	Entered at Vancouver, B. C.					No	No	No	No	Good	No	5	4	OK	OK	Grey	None	Russia	Princess Victoria Vybcorreckin	Seattle	aug 24 Pr. 1913	Victoria	Aug 23
17	Yes	Self	80	Yes	1897 1904	Ohio U.S.	Oct 1905	Son Joseph Clementson Box 247 Vane Wash	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Bro	Bro	Cut Scar Under Chin	England	Hanley	Princess Victoria Que	May 1883	Dominion	Aug 23
18	Yes	Self	100	Yes	Visit		1913	Husband J. Harry W. 1250 S 10th St Tacoma	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fr.	Bro	Blue	None	Canada	Woodstock	Princess Victoria Seattle	aug 24 Pr. 1912	Victoria	Aug 23
19	Yes	Self	25-6	Yes	4 mos 1896	Mass	Dec 1906	Uncle Oscar Tompkins Tacoma Wash	No	No	No	No	Good	No	6	4	Med	Bro	Blue	Cut Scar L Thumb	Canada	Woodstock	Princess Victoria Seattle	aug 24 Pr. 1913	Vict	Aug 23
20	Yes	Husb	Husb	Yes	2 wks 1913	Me.	Apr 1913	As above	No	No	No	No	Good	No	5	2	Med	Bro	Blk	None	Canada	Woodstock	Princess Victoria Seattle	aug 24 Pr. 1913	Vict	Aug 23
21																										

C. P. R.

CLASS E.

Immigrant Inspector.

U. S. Immigration

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS TEN FEET

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 1

11—2863

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PER Athenian. LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6 508	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
DEBARRED															
1	James	Montagere	25		M S	waiter	Ye	Ye	English	English	B.C	Vancouver	Mother Sarah James London England	Wash	Seattle
2	Hadfield	Thomas	24		M M	Machinist	Ye	Ye	England	English	B.C.	Victoria	Father Thomas Hadfield Victoria B.C	Ohio	Martins Ferry
3	Hadfield	Annie T.	21	7	M W	Daughter	Ye	Ye	Engld	English	B.C	Victoria	Father Edward Thompson Stoke on Trent England	Ohio	Martins Ferry
4	Mac Kenzie	John	28		M S	Farm Laborer	Ye	Ye	Scotland	Scotch	B.C.	Victoria	Sister Mrs Annie Campbell Victoria B.C	Wash	Seattle
5	Taylor	Mortimer	29		M M	Laborer	Ye	Ye	Engld	English	B.C.	Victoria	Wife Edith Taylor Blackpool England	Ills	Morris
6	Patmore-Peters	Annie Jr. c/a 11-28-28	60	7	M	Trained Nurse	Ye	Ye	Engld	English	B.C.	Kelowna	Daughter Mrs J.H. Bailey Kelowna B.C	Wash	Seattle
7	Thom	Julius Jr.	27		M S	waiter	Ye	Ye	Italy	No. Italian	B.C	Victoria	Mother Francesca Thom Turin Italy	Calif	Los Angeles
8	Rossi	Ferruccio	24		M S	waiter	Ye	Ye	Italy	No. Italian	B.C.	Victoria	Father Giuseppi Rossi Milan. Italy	Calif	Los Angeles
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
106	NOT USED														

11070
10864

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907 class "B"

OF VICTORIA, B. C., MONTH OF August, 1913

(OVER.)

11—8668

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Every in polers or alsohoues, or public tuition for care and treatment, or public lunacy, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	no	seg	13	no	—	L. P. C.	—	Find. cousl. Rogers Seattle Wn	Entered at [redacted] no no no no Good no					6	Farr	Br	Blue	140	no	England	London	Halifax	Feby 1913	Scandinavian	29 July 13
2	yes	seg	100	no	—	—	—	Uncle. John Powell Martin Ferry. Ohio	Entered at Victoria, B. C. no no no no Good no					(Date) AUG 5 1913 (Via) Princess Charlotte 7½	Md	Br	Br	143.	no	England,	Stoke "on Trent"	Quebec	20 Sept 1912	Virginian	2. aug 13
3	yes	Husband	no	—	—	—	—	Uncle. John Powell Martins Ferry Ohio	Entered at Victoria, B. C. no no no no Good no					(Date) AUG 5 1913 (Via) Princess Charlotte 3	Dark	Br	Br	120	no	England	Stoke "on Trent"	Quebec	16. may 1913	Virginian	2 aug 13
4	yes	seg	50	no	—	—	—	no - address Lieut Evan Docherty Morris. Man.	Entered at Victoria, B. C. no no no no Good no					(Date) AUG 4 1913 (Via) Princess Charlotte 9	Med	Br	Blue	168	no	Scotland	Fairlock	Quebec	16. may 1913	Hesperian	4 aug 13
5	yes	seg	60	no	—	—	—		Entered at Victoria, B. C. no no no no Good no					(Date) AUG 1 0 1913 (Via) Prince George 7½	Med	Br	Br	140	no	England	Oldham	Montreal	31. may 1913	Corsican	7. aug 13
6	yes	seg	464	yes	1905	Calif	Nov 1905	no - address	Entered at Victoria, B. C. no no no no Good no					(Date) AUG 7 1913 (Via) Princess Adelaide 3	Med	Br	Blue	155	no	Australia	Adelaide	Montreal	16. may 1913	Victorian	7. aug 13
7	yes	seg	150	yes	1913	N. y.	1913 Jan	no - address	Entered at Victoria, B. C. no no no no Good no					(Date) AUG 2 0 1913 (Via) Umatilla 6	Dark	Br	Br	140	no	Italy	Sarsina	Quebec	1912	Virginian	18. aug 13
8	yes	seg	150	yes	1913	Texas.	1913	no - address	Entered at Victoria, B. C. no no no no Good no					(Date) AUG 2 0 1913 (Via) Umatilla 8	Med	Br	Br	147	no	Italy	Milan	Quebec	31. dec 1912	Virginian	18. aug 13
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

CLASS B.

INSPECTOR IN CHARGE

ALL RECORDS OF ... CERTIFICATES FOR ... FOR THIS MANIFEST ... BEEN ENTERED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 2 11—2663

PER C. P. R. (atlantic) LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	309	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
10594 1	West-Haden B.O.J	Anna.	40	7	s	Trained Nurse	ye	ye	Engld.	English	B.C.	Victoria	Mother Jane. West-Haden Exmouth. England	Wash	Seattle
1 2	Turnbull B.O.J	James. W	49	11	m	Carpenter	ye	ye	Engld.	English	B.C.	Victoria	wife Margaret Turnbull Dudley. England.	Wash	Seattle
1 3	Orlay B.O.J	Edward.	26	11	s	none	ye	ye	Belgium	French	Lyt u.s.a.	New York	Mother Mary Orlay Tamise Belgium	Belgium	Tamise
1765 1 3	Miriani B.O.J	Geosodo	17	11	s	student	ye	ye	Italy	So Italian	B.C	Victoria	Father Bernardino Miriani Victoria B.C	Wash	Seattle
1 5	Walker B.O.J	William	23	11	s	Laborer	ye	ye	Ireland	Irish	B.C.	Victoria	Friend Samuel Raney Victoria B.C	Ill.	Chicago
1 6	Nacnehr B.O.J	Joseph.	18	11	s	Laborer	ye	ye	austria	German	sask.	Regina	stp Father Stanislaw Bargarski Regina. Sask.	Wash.	Chehalis
1 7	Bergsten B.O.J	Carin	25	7	s	No occupation	ye	ye	Sweden	Scandinavian	Sweden	Gutenberg	Mother. Alida. Bergsten Gutenberg Sweden	Wash	Seattle
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
107	NOT USED														

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

class "B"

OF VICTORIA, B. C., MONTH OF August, 1913

(OVER.)

11—8008

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, or promise, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Ye	Self	$50	No	—	—	No — address		No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Hr.	Hr.	135	No	England	London	Quebec	2 Aug 1913	Empress of Britain	2 Aug 13
2	Ye	Self	125	No	—	—	No — address		No	No	No	Good	No	5	8½	Ruddy	Hr	Blue	150	No	England	New Castle on Tyne	St John	12 June 1913	Empress of Britain	1 Aug 13
3	No	Self	1000	No	—	—	Sister Mrs. E. Walker 215 St. Boulevard Mary Oxley, Tamise Belgium		No	No	No	Good	No	5	11	Ruddy	Hr	Blue	175	No	Belgium	Tamise	St John	16 June 1913	Empress of Britain	6 Aug 13
4	Ye	Self	25	No	—	—	No — address		No	No	No	Good	No	4	9	Dark	Hr	Hr	90	No	Italy	Aquila	Quebec	1912 Sept	S. S. IROQUOIS P. S. N. Montrose	6 June 13
5	Ye	Self	55	No	—	—	Mother Mrs. A. Walker 2 Chicago Ills.		No	No	No	Good	No	5	9	Ruddy	Red	Blue	147	No	Ireland	Tandragee	Quebec	1912 Nov 14	Empress of Britain	11 Aug 13
6	Ye	Self	50	No	—	—	Cousin Fritz Tang. Chehalis. Wash		No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Hr	Blue	135	No	Austria	St Nicholas	St. John	16 Feb 1913	Montford	13 Aug 13
7	Ye	Self	65	No	—	—	Sister Mrs F. J. Jeffery Seattle Wn.		No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Hr	Blue	140	No	Sweden	Gutenburg	Quebec	14 Aug 1913	Empress of Ireland	22 Aug 13
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 2 1913 (Via) Princess Charlotte

Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 6 1913 (Via) Princess Charlotte

Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 1 1 1913 (Via) Princess Charlotte

Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 1 9 1913 (Via) Princess Charlotte

Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 2 2 1913 (Via) Princess Adelaide

PR. ADELAIDE C.P.R.

CLASS B.

INSPECTOR IN CHARGE.

ALL RECORDS OF ... CERTIFICATES FOR ... 824 ... FOR THIS MANIFEST HAVE ... ENTERED ...

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 3 11—2663

PER C. P. R. (Empress) LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	510	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Patterson	Era. Z.	30	7	M S	Engineer	yes	yes	N. Zealand.	English	N. Z.	Whangarei	Husband. Wm. R. Patterson Whangarei N. Zealand.	Wash.	Seattle
2	Holden	Robert.	23		M S	Clerk.	yes	yes	England.	Irish	N. Z.	Sydney	Father. Alexander. Holden Belfast. England	Oregon	Portland
3	Wright	Henry. B.	25		M S	Book Keeper	yes	yes	England.	English	Australia	Mt. Elliott	Father. Henry. Wright Hull. England	Calif	San Francisco
4	Beelby	Sydney. O.	28		M S	Commercial Traveler	yes	yes	Australia	English	B. C	Victoria	Father. Geo. Beelby Sydney. Australia	Calif	San Francisco
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
108	NOT USED														

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907 class "B"

OF VICTORIA, B. C., MONTH OF August, 1913

(OVER.)

11—6063

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
								Entered at						(Date)				(Via)					PR. ADELAIDE C. P. R.
1	Yes	Husband	Yes	No	—	—	No address	No	No	No	No	Good	No	5	3	Med.	Gr.	Blue	135	No	Scot.	Collingwood	Victoria, B.C.	30 July 1913	Makura	10 June 13
								Entered at Victoria, B. C.						(Date) AUG 13 1913				(Via) Princess Charlotte					
2	Yes	Self	150	No	—	—	No address	No	No	No	No	Good	No	5	9½	Dem.	Bl.	Grey	150	No	Indus.	Bridgeport	Victoria, B.C.	23 July 1913	Makura	12 Aug 13
								Entered at Victoria, B. C.						(Date) AUG 18 1913				(Via) City of Puebla					
3	Yes	Self	270	No	—	—	No address	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Med.	Blue	Blue	140	No	England	Hull	Vancouver, B.C.	26 Aug 1913	Niagara	12 Aug 13
								Entered at Victoria, B. C.						(Date) AUG 18 1913				(Via) City of Puebla					
4	Yes	Self	600	No	—	—	No address	No	No	No	No	Good	No	5	10	Dull	Bl.	Bl.	150	No	Australia	Hand. Nambucca	Vancouver, B.C.	26 Aug 1913	Niagara	12 Aug 13
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

CLASS B.

INSPECTOR IN CHARGE.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM FOR THIS BLUE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 4 — 11—2663

PER Cunard. LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	311	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Inglis	Rosa	24	7	s	Domestic	yes	yes	England	English	B.C.	Nanaimo	Mrs. Percy Thomas. Inglis Nanaimo B.C	Wash	Seattle
2	NOT USED														
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
109	NOT USED														

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B:

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907 class "B"

OF VICTORIA, B. C., MONTH OF August, 1913

(OVER.)

11—9008

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Je	Seag	60	✓	20	—	— — Tid. from T. Cunliffe Seattle	Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 21 1913 (Via) S.S. "Dorothy"						20	10	10	Good	Do	Fr. Dark Br. M. 135	Do	Finglish	Scotch	Lutheran	2 Aug 1913	Victoria	20 Aug 13
2																									
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

CLASS B.

S J Burford
INSPECTOR IN CHARGE

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST [illegible] BEEN ENTERED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 53.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 5 11—2663

PER 9 Dominion LINE SS. CO. PORT

512

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
✓ 1	Cowie	Richard	23		M	S	Pattern Maker	Yes	Yes	Scotland	Scotch	B. C	Victoria	Father Archibald Cowie Falkirk Scotland	Wash	Seattle
2	NOT USED															
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
110	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

class "B"

OF VICTORIA, B. C., MONTH OF August, 1913

(OVER.)

11—6003

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29	30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	Yes	Self	100.00	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5 8½	Ruddy	Blue	Blue	no	Scotland	Falkirk	St. John	9/13	Athenia	12 Aug 13
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 12 1913 (Via) Princess Charlotte

CLASS B.

INSPECTOR IN CHARGE.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN FILED HERE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 6

11—2563

PER Royal. LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
105	U. S.														
1	Morris	Albert. Edmd	20	M	S	clerk	yes	yes	Engld.	Irish	B.C.	Victoria	Father. W. A. Morris		
2	Martinoty	Edmund.	36	M	S	Laborer	yes	yes	France.	French.	Alberta	Calgary	Secundra. Bad. Centre Lodi Mr. Louis Martinot. Tarrieres France	Oregon Calif	Portland San Francisco
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
111	NOT USED														

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907 Class "B"

OF VICTORIA, B. C., MONTH OF August, 1913

(OVER.)

11—8008

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	50	Yes	1913	Work	No - address	No	No	No	No	Good	No	6	Dark	Nor	Blue			England	Dover	Montreal	17 July 1913	S. S. PR. CHARLOTTE
2	Yes	Self	50	No	—	—	No - address	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Med.	Nor	Blue		France.	Terrieres	Halifax	20 Aug 1913	Royal Edward

23. April 1913

Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via)

Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 27 1913 (Via) City of Puebla

3																								
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

CLASS B.

INSPECTOR IN CHARGE.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS [illegible] HAVE BEEN ENTERED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1

11—2663

PER White Star (Dominion) LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	514	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Carlson	Henry A.	22	M	S	Logger	Yes	Yes	Sweden	Scandinavian	B. C.	Chase	Father Carl Peterson Blacking. Sweden	Wash	Spokane
2	Peterson	Gus.	26	M	S	Logger	Yes	Yes	Sweden	Scandinavian	B. C.	Chase	Father. B. Andersson Blacking. Sweden	Wash	Spokane
3	Baran	Charles	25	M	M	Carpenter	Yes	Yes	England	English	B. C.	Victoria	Wife Florence Baran Milsummer. Northe England	Pa.	Scranton
4	Wilson	Fred.	22	M	S	Painter	Yes	Yes	England	English	B. C.	Victoria	Father Arthur J. Wilson Blackburn. England	Wash	Seattle
5	Row	John	64	M	M	Merchant	Yes	Yes	England	English	Eng. via New York	Exeter	Wife Mary E. Row 38 Bridgeham Crescent. Exeter England	Eng.	Exeter
6	Blakey	John. Thomas	35	M	M	Draughtsman	Yes	Yes	England	English	B. C.	Victoria	Wife Mary Blakey. Sunderland. England	Wash	Seattle
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
112	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

class "B"

OF VICTORIA, B. C., MONTH OF August, 1913

(OVER.)

11—3468

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? If so, supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prepaid ticket or by the payment of any part of the transportation by others, or by means of any part of the money brought by the alien, or otherwise than by himself.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self.	100	No	—	—	No address					Good	No	5	10	Red	Blue	176	No	Sweden	Bladding	Halifax	April 1913	Megantic	29. July 13
2	Yes	Self	100	No	—	—	No address					Good	No	5	10	Fair	Blue	160	No	Sweden	Bladding	Halifax	April 1913	Megantic	29. July 13
3	Yes	Self.	60	No	—	—	Mrs. Frederick Barnes Scranton Pa.					Good	No	5	8½	Fair	Blue.	168	No	England.	Mid-summer-Norton	Quebec	16. Sept 1912	Canada	6 aug 13
4	Yes	Self	50	No	—	—	No address					Good	No	5	9	Red	Blue	155	No	England	Blackburn	Quebec	7. Sept 1912	S. S. Tennetic	SOL DUC 20. June 13
5	Yes	Self.	100	No	—	—	3 T. & 2 Girls. Returning to Home Exeter England					Good	No	5	6	Fair	White	150	No	England	Hansbury	Montreal	2. July 1913	Tennetic	31. aug 13
6	Yes	Self	70	No	—	—	No address					Good	No	5	9	Dark	Blue	140	No	England	Sunderland	Quebec	2. aug 1913	Canada	23 aug 13
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

Entered at Victoria, B. C. (Date) JUL 29 1913 (Via) Princess Adelaide

Entered at Victoria, B. C. (Date) JUL 29 1913 (Via) Princess Adelaide

Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 8 1913 (Via) Princess Adelaide

Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 11 1913 (Via) Princess Charlotte

Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 15 1913 (Via) Princess Adelaide

CLASS B.

INSPECTOR IN CHARGE.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS MANI

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 8

11—2663

PER Miscellaneous LINE SS. CO. PORT

515

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Anderson	Thomas	24	M	S	Sailor	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	B.C.	Victoria	Brother Anna Anderson Fredricks Tad. Norway	Wash	Seattle
2	Kusma	Robert	20	M	S	Sailor	Yes	Yes	Russia	Russian	Russia	Draga	Father Martin Kusma Draga. Russia	Wash	Seattle
3	Silva	Manuel	61	M	S	Sailor	Yes	Yes	Malta	Italian	England	London	Wife Fannie Silva Boleta Malta	Wash	Seattle
DEBARRED	Smith	James.	19	M	S	Sailor	Yes	Yes	Russia	Russian	Russia	Draga	Father China Smith Draga. Russia	Wash	Seattle
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
113	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

class "B"

OF VICTORIA, B. C., MONTH OF August, 1913

(OVER.)

11—8003

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	50	No	—	—	No - address		No	No	Good	No	✓	5	8	Red	Blue	175		Norway	Trondhjelstad	B.C. Victoria	1 aug 1913	ship Host-Hale	9 aug 13
2	Yes	Self	50	No	—	—	No. address		No	No	Good	No	✓	10	Fair	Br.	Br.	180		Russia	Draga	B.C. Victoria	1 aug 1913	Host. Hale	19 aug 13
3	Yes	Self	50	Yes 1890	N. Y.	1890	No. address		No	No	Good	No	✓	½	Dark	Bl	Br.	160		Malta	Rabta	B.C. Victoria	1 aug 1913	Host. Hale	19 aug 13
4	Yes	Self	50	No	—	D. C. D.	—		No	No	[redacted]	No	✓	6	—	Fair	Br	Grey	170		Russia	Draga	B.C. Victoria	1 aug 1913	Host. Hale	19 aug 13
5							No - address		No	No	No	No (sick)	No													
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 10 1913 (Via) Empress

Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 19 19 (Via) Princess Charlotte

Entered at Victoria, B. C. (Date) AUG 19 1913 (Via) Princess Charlotte

Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]

CLASS B.

INSPECTOR IN CHARGE.

ALL RECORD... CERTIFICATES ... FOR THIS MANI... BEEN ENTE...

1-4 & R

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 9

PORT OF VICTORIA, B. C.

1	2		3	4	5	5166	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	
1	Gasse	Charles	40	M	M	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	B. C.	Jordan River	Wife Julia Gasse. Kogkas. Russia	Wash	Seattle	
2	Hadfield	John	37	M	M	Laborer	yes	yes	England	English	B. C	Victoria	Wife Matilda Hadfield Victoria B. C	Calif	Hanford	
3	Hosch	Paul	27	M	S	Architect	yes	yes	Switzerland	German	B. C.	Victoria	Mother Bertha Hasch Basel. Switzerland	Ills.	Chicago	
4	Haddon	Thomas	38	M	M	Carpenter	yes	yes	England	English	B. C.	Victoria	Wife Emma. Haddon Derby. England	Wash	Pt. Angeles	
5	Dennis	Williams	24	M	S	Laborer	yes	yes	England	English	B. C.	Victoria	Mother Mary Dennis Chesterfield. England	Wash	Pt. Angeles	
6	Knoth	Wilhelm	21	M	S	Farmer	yes	yes	Germany	German	not.	Brantford	Father Henry Knoth Gronau. Germany	Oregon	Sublimity	
7	Focke	Herbert	22	M	S	None	yes	yes	Germany	German	Germany	Meersaine	Father Ernest Focke Meersaine. Germany	N. J.	Passaic	
8	Attoj	Harry	29	M	M	Laborer	yes	yes	Russia	Russia	B. C.	Pr. Rupert	Wife Colinka Attoj Kogkas. Russia	Wash	Seattle	
9	Tsimnoj	Nakut	32	M	M	Laborer	no	no	Russia	Russian	B. C.	Pr. Rupert	Wife Nagunga Tsimnoj Kogkas. Russia	Wash	Seattle	
DEBARRED 10	Eder	Louis	26	M	S	Machinist	yes	yes	Germany	German	alberta	Calgary	Father Joseph Eder Lang. Germany	Wash	Seattle	
11	Josieff	Doslambek	17	M	S	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	B. C.	Jordan River	Mother Jacky Josieff Yegomatsa. Russia	Wash	Seattle	
12	Chaimanoff	alexander	27	M	S	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	B. C.	Jordan River	Father Guerman Chaimanoff Ivny. Kruk. Russia	Wash	Seattle	
DEBARRED 13	Josieff	Muskabed	22	M	S	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	B. C.	Jordan River	Mother Jacky Josieff Yegomatsa Russia	Wash	Seattle	
14	Rousos	Andrew	33	M	M	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	B. C.	Victoria	Wife Sophia Rousos Vissa Greece	Wash	Seattle	
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
114	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
TAXABLE

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913

Class "C" taxable

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for support of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
							Entered at Victoria, B. C.																		
1	Ye	Seg	£50	Ye	1913	Wash	Jan 1913																		
							No - address																		
							Entered at Victoria, B. C.																		
2	Ye	Seg	60	Ye	1913	Maine	Feby 1913																		
							Bro. James. Hadfield Hanford. Calif																		
							Entered at Victoria, B. C.																		
3	Ye	Seg	150	Ye	1913	2 Wks.	July 1913																		
							No - address																		
							Entered at																		
4	Ye	Seg	50	Ye	1913	Mass	1913																		
							No - address																		
							Entered at																		
5	Ye	Seg	50	Ye	1913	Mass	1913																		
							No. address																		
							Entered at Victoria, B. C.																		
6	Ye	Seg	170	Yes	1913	N. J	1913																		
							July	Frd. Rev. R. Laing Sublimity. Oregon																	
							Entered at Victoria, B. C.																		
7	Ye	Seg	150	Ye	1913	N. J.	1913	Mov. Jas. Paul Haberland Passaic. N. J.																	
							Feby																		
							Entered at Victoria, B. C.																		
8	Ye	Seg	147	Ye	1913	N. J.	1913	Nephew. T. Zgaponof Seattle Wn.																	
							Aprio																		
							Entered at Victoria, B. C.																		
9	Ye	Seg	153	Ye	1913	Maine	1913																		
							No - address																		
							Entered at [redacted]																		
10	No	Seg		Ye	1913	L. P. C.	June 1913	Jas. Alamanda. Seattle Wash																	
							Yrio																		
							Entered at Victoria, B. C.																		
11	Ye	Seg	210	Ye	1913	Maine	1913																		
							4 yrio	No - address																	
							Entered at Victoria, B. C.																		
12	Ye	Seg	152	Yes	1913	Maine	1913																		
							4 yrio	No - address																	
							Entered at Victoria, B. C.																		
13	Ye	Seg	210	Yes	1913	N. J	1913																		
							4 yrio	No - address																	
							Entered at [redacted]																		
14	No	Seg.	98	Ye	1913	L. P. C.	1913																		
							4 yrio	No - address																	
							Entered at [redacted]																		
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

							Entered at Victoria, B. C.																		
1	Ye	Seg	£50	Ye	1913	Wash	Jan 1913	No - address						(Date) JUL 2 6 1913		(Via) Iroquois									
														No 40 40 40 Good	40	✓	9 Dark	Bl	Br.	165	40	Russia	Kogkas	N. Y.	Jany 1913
							Entered at Victoria, B. C.																		
2	Ye	Seg	60	Ye	1913	Maine	Feby 1913	Bro. James. Hadfield Hanford. Calif						(Date) JUL 3 0 1913		(Via) City of Puebla									
														No 40 40 40 Good	40	✓	8 Med	Br	Grey	135	40	England.	Manchester	Portland Me	Feby 1913
							Entered at Victoria, B. C.							(Date) AUG 6 1913		(Via) Prince Rupert									
3	Ye	Seg	150	Ye	1913	2 Wks.	July 1913	No - address						No 40 40 40 Good	40	✓	11 Fair	Br	Grey	150	40	Switzerland	Basel.	Portland Me	Feby 1913
							Entered at							(Date)		(Via)									
4	Ye	Seg	50	Ye	1913	Mass	1913	No - address						No 40 40 40 Good	40	✓	6 Dark	Br	Blue	147	40	England.	Grantham	Boston	7. May 1913
							Entered at							(Date)		(Via)									
5	Ye	Seg	50	Ye	1913	Mass	1913	No. address						No 40 40 40 Good	40	✓	4 Dark	Br	Blue	147	40	England.	Lincolnsh	Boston	7. May 1913
							Entered at Victoria, B. C.							(Date) AUG 8 1913		(Via) Princess Adelaide									
6	Ye	Seg	170	Yes	1913	N. J	1913	Frd. Rev. R. Laing Sublimity. Oregon						No 40 40 40 Good	40	✓	6½ Fair	Br	Br	154	40	Germany	Geornau.	N. Y.	17. Feby 1913
							July																		
							Entered at Victoria, B. C.							(Date) AUG 9 1913		(Via) Iroquois									
7	Ye	Seg	150	Ye	1913	N. J.	1913	Mov. Jas. Paul Haberland Passaic. N. J.						No 40 40 40 Good	40	✓	4 Dark	Br	Br.	140	40	Germany.	Meerane	N. Y.	17. Jan Mexico 1913
							Entered at Victoria, B. C.							(Date) AUG 1 2 1913		(Via) Iroquois									
8	Ye	Seg	147	Ye	1913	N. J.	1913	Nephew. T. Zgaponof Seattle Wn.						No 40 40 40 Good	40	6	¼ Dark	Bl	Br	200	40	Russia	Kogkas	N. Y.	26. Feby 1913
							Aprio																		
							Entered at Victoria, B. C.							(Date) AUG 1 2 1913		(Via) Iroquois									
9	Ye	Seg	153	Ye	1913	Maine	1913	No - address						No 40 40 40 Good	40	✓	½ Dark	Bl	Br.	170	40	Russia	Kogkas	Portland Me	1. Aprio 1913
							Entered at [redacted]							(Date) [redacted]		(Via) [redacted]									
10	No	Seg		Ye	1913	L. P. C.	June 1913	Jas. Alamanda. Seattle Wash						No 40 40 40 Yes Good	40	✓	8 Med	Br	Grey	150	40	Germany	Lang	N. J.	Feby 1913
							Entered at Victoria, B. C.							(Date) AUG 2 0 1913		(Via) Iroquois									
11	Ye	Seg	210	Ye	1913	Maine	1913	No - address						No 40 40 40 Good	40	✓	6 Dark	Bl	Br	140	40	Russia	Hayonnatane	Portland Me	1. Aprio 1913
							4 yrio																		
							Entered at Victoria, B. C.							(Date) AUG 2 0 1913		(Via) Iroquois									
12	Ye	Seg	152	Yes	1913	Maine	1913	No - address						No 40 40 40 Good	40	✓	7 Dark	Br	Br	170	40	Russia	Novgo-Vrudk	Portland Me	4 Aprio 1913
							4 yrio																		
							Entered at Victoria, B. C.							(Date) AUG 2 0 1913		(Via) Iroquois									
13	Ye	Seg.	210	Yes	1913	N. J	1913	No - address						No 40 40 40 Good	40	✓	9½ Dark	Bl	Br.	140	40	Russia	Hayonnatane	N. Y.	20 Aprio 1913
							4 yrio																		
							Entered at [redacted]							(Date) [redacted]		(Via) [redacted]									
14	No	Seg.	98	Ye	1913	L. P. C.	1913	No - address						No 40 40 40 Good	40	✓	8 Dark	Bl	Br.	170	40	Greece	Salla	N. Y.	20 Aprio 1913
							4 yrio																		
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

CLASS C.
TAXABLE

11—4673

Immigrant Inspector.

INSPECTOR IN CHARGE.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN FILED HEREON

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read, and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LACAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 10

PORT OF Victoria, B. C.

1	2		3	4	5	6 517	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Carr	Travers H.	27		m s	Lithographer Master	yes	yes	England	English	BC	Indian River	Father, Thos Carr Derby, England	Wash	Seattle
2	Caset	Haakon	48		m s	Mariner	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	Victoria	Father, Sunder Caset Gjamet, Norway	Wash	Seattle
3	Gassoff	Timothy	25		m s	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	BC	Jordan River	Father, Isaac Gassoff Kofkas, Russia	Wash	Seattle
4	Buffort	Marco	37		m s	Sculptor	yes	yes	Germany	German	BC	Victoria	Mother, Margaret Buffort Luxemburg, Germany	Wash	Seattle
5	Linger	Antonio	32		m s	Barber	yes	yes	Austria	German	BC	Victoria	Brother, Leopold Linger Braunau, Austria	Wash	Seattle
6	Johnson	Magnus	23		m s	Blacksmith	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	Pt. Rupert	Father, John Johnson Drammen, Norway	Wash	Spokane
7	Peterson	Edvan A.	38		m m	Logger	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Chase	Wife, Hilda Peterson Karlskrona, Sweden	Wash	Spokane
8	Parson	Axel	26		m s	Logger	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Chase	Father, Peter Parson Kinnefjed, Sweden	Wash	Spokane
9	Halstrom	Gus	28		m s	Logger	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Chase	Mother, Anna Halstrom Sollefteo, Sweden	Wash	Spokane
10	Djoiner	Olaf	32		m s	Barber	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Vancouver	Father, John Djoiner Ringkeards, Sweden	Wash	Seattle
11	Olson	Otto	21		m s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Victoria	Mother, Annie Johnson Alderhelm, Sweden	Wash	Seattle
12	Mundal	Peter	24		m s	Logger	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	Newport	Father, Andrew Mundal Bergen, Norway	Wash	Everett
13	Carlson	Edward	25		m s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Ft. George	Father, Carl Tenderson Skofde, Sweden	Wash	Seattle
14	Walker	Adam Jn.	40		m m	Waiter	yes	yes	Scotland	Scotch	BC	Branch	Mother, Annie Walker Glasgow, Scotland	Wash	Seattle
15	Stenseth	Nels	36		m s	Fisherman	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	Victoria	Mother, Catrina Stenseth Tamerford, Norway	Wash	Tacoma
16	Mannold	Jentoft	32		m m	Fisherman	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	Victoria	Mother, Johana Mannold Radin, Norway	Wash	Everett
17	Larson	John	40		m s	Fisherman	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	Victoria	Father, Lars Johanneson Wisterfard, Norway	Wash	Tacoma
18 DEBARRED	Dolan	Thomas	30		m s	Plasterer	yes	yes	Ireland	Irish	BC	Vancouver	Father, Michael Dolan Ballinamore, Ireland	Wash	Seattle
19	McFarland	John	38		m s	Carpenter	yes	yes	Ireland	Irish	BC	Duncan	Father, Galbraith McFarland Gippsland, Australia	Wash	Seattle
20	Dahl	Andrew E.	36		m s	Carpenter	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	Victoria	Father, Ole Olson Calesund, Norway	Wash	Seattle
21	Fry	Teresa R.	29		m s	Laborer	yes	yes	Mexico	Spanish	BC	Victoria	Care Puget Sound Lumber Co Victoria, B.C.	Wash	Seattle
22	Snellman	Gubert	25		m s	Logger	yes	yes	Russia	Finnish	BC	Chemainus	Father, John Snellman Jacobstadt, Finland	Wash	New Castle
23	Olson	Ole	22		m s	Farm Laborer	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	New Westminster	Father, Ole Olson Calesund, Norway.	Wash	Seattle
24	Nelson	Nels	29		m m	Laborer	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	New Westminster	Wife, Anna Nelson Calesund, Norway	N. Dak	Kendricks
25	Haanes	Carl	25		m s	Farm Laborer	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	Westminster	Father, J. Haanes Fakanger, Norway	Wash	Tacoma
26	Pierson	Ole	25		m s	Logger	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Vancouver	Father, Pier Monguson Ostbyh, Sweden	Wash	Seattle
* 27	Barwick	George	39		m m	Plumber	yes	yes	England	English	BC	Victoria	Father-in-law, Robt. Marrion Victoria, B-C.	Wash	Seattle
28	Barwick	Edith	36		F m	none	yes	yes	England	English	BC	Victoria	Father, Robt. Marrion Victoria, B-C.	Wash	Seattle
29	Barwick	Marion	13		F s	none	yes	yes	England	English	BC	Victoria	Grandfather, Robt. Marrion Victoria B-C	Wash	Seattle
30	Barwick	Ethel	12		F s	none	yes	yes	England	English	BC	Victoria	Grandfather, Robt. Marrion Victoria B-C.	Wash	Seattle
115	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

* Archie Barwick, age 10, Born
Robert Barwick, age 8. Born

CLASS C.
NON-TAXABLE.

11—4678

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913 Class "C" non-taxable

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for persons or paupers; if so, when?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	47	yes	1913 1912	Alaska	21 July 1913 no address	no	no	no	no	Good	no	5	9	Fair	Lt Br	Br	150	no	England	Derby	Quebec	May 1910	PR. ADELAIDE C.P.R. Dominion	25 July	13
2	yes	Self	100	yes	1913 1911	Wash	May 1913 no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Ruddy	Br	Blue	185	no Quite bald	Norway	Carnat	Victoria B.C.	24 Feb 1912	PR. ADELAIDE C.P.R. Pa. Alice	25 July	13
3	yes	Self	885	yes	1913 1906	Wash	Feb. 1913 no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Br	Br	170		Russia	Koffkae	N.Y.	April 1911	S.S. IROQUOIS P.C.R. Mauretania	25 July	13
4	yes	Self	35	yes	1913 1912	Oregon Wills	April 1913 Studio Fredo 1501 Lakeside Ave. Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	11	Fair	Lt Br	Blue	170	no	Germany	Luxemburg	N.Y.	March 1906	S.S. SOL DUC Geeland	26 July	13
5	yes	Self	137.50	yes	1913 1909	Wash Minn	20 June 1913 no address	no	no	no	no	Good	no	5	6½	Fair	Br	Blue	140	no	Austria	Sarsten	Montreal	15 June 1912	PR. CHARLOTTE C.P.R. Laurentic	26 July	13
6	yes	Self	308	yes	1913 1902	Wash Mont Pa	Feb 1913 no address	no	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	Lt Br	Blue	140	no	Norway	Drammen	Quebec	May 1909	PR. GEORGE G.T.P. Corsican	26 July	13
7	yes	Self	130	yes	1913 1910	Wash	7 March 1913 no address	no	no	no	no	Good	no	5	11	Fair	Br	Blue	176	no	Sweden	Karlskrona	N.Y.	19 May 1908	PR. ADELAIDE C.P.R. Germania	29 July	13
8	yes	Self	100	yes	1913 1908	Wash	7 March 1913 Brother, Gus Parson Spokane, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	10	Med	Br	Blue	185	no	Sweden	Fimerdeo	N.Y.	March 1910	PR. ADELAIDE C.P.R. Lusitania	29 July	13
9	yes	Self	150	yes	1913 1906	Wash Wyo.	7 March 1913 no address	no	no	no	no	Good	no	5	11	Med	Br	Blue	190	no	Sweden	Follefteo	N.Y.	24 Dec 1908	PR. ADELAIDE C.P.R. Cedric	29 July	13
10	yes	Self	100	yes	1912 1910	Wash Ida	Oct 1912 no address	no	no	no	no	Good	no	5	6	Fair	Lt Br	Blue	150	no	Sweden	Dryksands	N.Y.	8 May 1906	PR. ADELAIDE C.P.R. Carmania	29 July	13
11	yes	Self	120	yes	1913 1910	Wash	1 April 1913 Friend, Martin Carlson Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	6	½	Dark	Br	Blue	170	no	Sweden	Adderholm	Boston	23 March 1910	PR. ADELAIDE C.P.R. Megantic	30 July	13
12	yes	Self	80	yes	1913 1903	Wash Minn	May 1913 Aunt, Carrie Wikrem Everett, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	11	Med	Br	Blue	157	no	Norway	Berger	Halifax	April 1910	PR. ADELAIDE C.P.R. Victorian	30 July	13
13	yes	Self	125	yes	1913 1912	Wash	March 1913 no address	no	no	no	no	Good	no	6	1	Med	Br	Blue	170	no	Sweden	Skofole	Quebec	9 May 1913	PR. ADELAIDE C.P.R. Southwark	30 July	13
14	yes	Self	65	yes	1913 1903	Wash Minn	Jan. 1913 no address	no	no	no	no	Good	no	5	5½	Med	Br	Br	140	no	Scotland	Newton	Montreal	July 1911	S.S. SOL DUC Tunisian	31 July	13
15	yes	Self	50	yes	1913 1910	Wash	4 July 1913 no address	no	no	no	no	Good	no	5	9¼	Dark	Br	Blue	158	no	Norway	Stanseth	Montreal	May 1913	PR. CHARLOTTE C.P.R. Dominion	31 July	13
16	yes	Self	50	yes	1913 1901	Wash	4 July 1913 Wife, Thora Arnold Everett, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	9½	Med	Br	Blue	162	no	Norway	Bodin	N.Y.	2 April 1910	PR. CHARLOTTE C.P.R. Campania	31 July	13
17	yes	Self	50	yes	1913 1909	Wash L.P.C.	4 July Dec 1913 Brother, Paul Larsen Tacoma, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	9	Med	Br	Blue	162	no	Norway	Westerland	N.Y.	Jan. 1901	PR. CHARLOTTE C.P.R. Etruria	31 July	13
18	yes	Self	14	yes	1912 1907	Wash Alaska	1912 March no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Br	Br	160	no	Ireland	Ballinamore	N.Y.	May 1909	Caronia	1 Aug	13
19	yes	Self	300	yes	1913 1900	Wash Alaska	1913 Feb Pennington Hotel Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Br	Grey	150	no	Ireland	Newtown Stewart	Vancouver B.C.	May 1907	PR. CHARLOTTE C.P.R. Minnewaska	1 Aug	13
20	yes	Self	150	yes	1913 1900	Wash	1913 Nov Louis Levin Larson Wife, Seattle, Wash	no	no	no	no	Right Scrotal Hernia	no	5	10	Med	Br	Blue	175	no	Norway	Calesund	N.Y.	June 1900	PR. RUPERT G.T.P. Irernia	1 Aug	13
21	yes	Self	80	yes	1912 1906	Wash	15 Jan 1913 no address	no	no	no	no	Good	no	5	4½	Dark	Bl	Br	134	Face Pock-marked Scar on nose	Mexico	Oaxaca	↓	↓	S.S. IROQUOIS P.C.R.	1 Aug	13
22	yes	Self	200	yes	1913 1911	Wash	July 1913 Brother, Dick Shellman New Castle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	8½	Med	Br	Blue	145		Finland	Jacobstadt	N.Y.	Dec 1906	PR. RUPERT G.T.P. Baltic	2 Aug	13
23	yes	Self	400	yes	1913 1904	N. Dak.	1913 March no address	no	no	no	no	Good	no	5	9½	Fair	Lt Br	Blue	165	no	Norway	Calesund	Quebec	July 1911	PR. CHARLOTTE C.P.R. Empress of Britain	5 Aug	13
24	yes	Self	100	yes	1913 1911	N. Dak	1913 June Uncle, Donald Liddle Kendricks, N. Dak.	no	no	no	no	Good	no	5	11	Med	Br	Blue	178	no	Norway	Calesund	N.Y.	Aug 1904	PR. CHARLOTTE C.P.R. Arabic	5 Aug	13
25	yes	Self	120	yes	1913 1907	N. Dak	1913 25 April no address	no	no	no	no	Good	no	5	7	Med	Br	Br	175	no	Norway	Lakanger	Halifax	March 1911	PR. CHARLOTTE C.P.R. Victorian	5 Aug	13
26	yes	Self	203	yes	1913 1902	Wash	1913 30 Aug no address	no	no	no	no	Good	no	5	9½	Med	Br	Blue	158	no	Sweden	Oettyn	N.Y.	12 Nov 1907	PR. CHARLOTTE C.P.R. Philadelphia	5 Aug	13
27	yes	Self	100	yes	1912 1902	Wash	1912 30 Aug Former Home 6½ - 30th Ave. Seattle	no	no	no	no	Good	no	5	9	Med	Br	Br	160	no	England	St. Peters	Quebec	April 1890	PR. RUPERT G.T.P. Dardanian	5 Aug	13
28	yes	Husband	—	yes	1912 1902	Wash	1912 30 Aug Former Home 1672 - 30th Ave. Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	3	Med	Br	Blue	120	no	England	Norwood	Quebec	May 1876	PR. RUPERT G.T.P. Vancouver	5 Aug	13
29	yes	Father	—	yes	1912 1902	Wash	1912 30 Aug Former Home 1612 - 30th Ave. Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	↓	↓	↓	↓	↓	—	no	BC	Vancouver	↓	↓	↓	5 Aug	13
30	yes	Father	—	yes	1912	Wash	1912 Former Home 612 - 30th Ave, Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	↓	↓	↓	↓	↓	↓	no	BC	Vancouver	↓	↓	↓	5 Aug	13

PR. CHARLOTTE C.P.R. — Canadian Pacific Ry
PR. ADELAIDE C.P.R. — Canadian Pacific Ry.
PR. GEORGE G.T.P. — Grand Trunk Pacific Ry
PR. RUPERT G.T.P. — Grand Trunk Pacific Ry
S.S. IROQUOIS P.C.R. — International S/S Co.
S.S. SOL DUC — International S/S Co.

CLASS C.
NON-TAXABLE

S. J. Burfoot
Immigrant Inspector.
INSPECTOR IN CHARGE.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11–4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 11

PORT OF Victoria, B. C.

1	2		3	4	5	318	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has Cash
1	Martinsen 889	Hjalmar	24		m s	Fisherman yes yes			Norway	Scandinavian	BC	Sooke	Father, Andreas Martinsen Haretael, Norway			
2	Hanson 889	James	21		m s	Fisherman yes yes			Norway	Scandinavian	BC	Sooke	Father, Hans Olson Bergen, Norway	Wash	Bellingham	
3	Carlson 889	August	32		m s	Laborer yes yes			Sweden	Scandinavian	BC	Victoria	Mother, Christina Carlson Hofmanstuft, Sweden	Wash	Bellingham	
4	Munden 889	Carl	30		m s	Sculptor yes yes			Germany	German	BC	Victoria	Brother, John Munden Victoria, B-C.	Wash	Spokane	
5	Bjongren 889	Gus	24		m s	Laborer yes yes			Sweden	Scandinavian	BC	Sooke	Father, Wm. Bjongren Solnar, Sweden.	Wash	Seattle	
6	Premko 889	William	24		m s	Carpenter yes yes			Austria	Bohemian	BC	Golden	Brother, Joe Premko Chicago, Ills.	Wash	Seattle	
7	Rougnes 889	Arthur	22		m s	Laborer yes yes			France	French	BC	Vancouver	Mother, Jane Rougnes Nantes, France	Wash	Ballow	
8	Salumi 889	Joseph	22		m s	Carpenter yes yes			France	French	BC	Vancouver	Father, Victor Salumi Poissons, France	Wash	Seattle	
9	Gregory 889	Frank	32		m s	Copper Miner yes yes			England	English	BC	Victoria	Brother, Ivan E. Gregory Grass Valley, Cal.	Wash	Seattle	
10	Warren 889	Sydney	30		m s	Copper Miner yes yes			England	English	BC	Victoria	Father, Wm. Warren Saint Buryn, England	Mont	Butte	
11	Newton 889	Thomas E.	23	3	3	52	yes yes	4	7	37	England	English	BC	Victoria	Brother, Jas. Newton Victoria, B-C.	Mont	Butte	
12	Pearson 889	Axel	35		m m	Electrician yes yes			England	English	BC	Victoria	Brother, Elof Pearson Attleborough, Mass.	Wash	Seattle	
13	Peterson 889	Hugo	32		m s	Carpenter yes yes			Sweden	Scandinavian	BC	Victoria	Father, John Peterson Lulea, Sweden	Wash	Seattle	
14	Moberg 889	Gus	21		m s	Laborer yes yes			Sweden	Scandinavian	BC	Yellow Head Pass	Father, G. F. Moberg Norbottom, Sweden	Wash	Seattle	
15	Williamson 889	George	24		m s	Laborer yes yes			Sweden	Scandinavian	BC	Yellow Head Pass	Father, Alexander Williamson Turriff, Scotland	Wash	Seattle	
16	Clarke 889	John	24		m s	Miner yes yes			Scotland	Scotch	BC	Victoria	Wife, Anna Clarke Athens, Greece	Wash	Seattle	
17	Nelson 889	Hulda	42		m m	Laborer yes yes			Greece	Greek	BC	Prince Rupert	Father, Isaac P. Nelson Norbottom, Sweden	Wash	Seattle	
18	Luzmore 889	Ernest	23		F s	Domestic yes yes			Sweden	Scandinavian	BC	Victoria	Brother, Joe Luzmore Vancouver, B.C.	Oregon	Portland	
19	Johnson 889	Lennart	30		m s	Laborer yes yes			England	English	BC	Vancouver	Mother, Selma Johnson Norbottom, Sweden	Mont	Butte	
20	Nelson 889	Olof	26		m s	Carpenter yes yes			Sweden	Scandinavian	BC	Victoria	Brother, Peter Nelson Lyon Falls, So. Dakota	Wash	Seattle	
21	Jacobson 889	Peter	40		m s	Laborer yes yes			Sweden	Scandinavian	BC	Sydney	Uncle, Swert Rick Vancouver, B-C.	Oregon	Portland	
22	Jacobsen 889	John	20		m s	Laborer yes yes			Norway	Scandinavian	BC	Vancouver	Brother, Elizabeth Brueston Dublin, Ireland.	Wash	Seattle	
23	Brierton 889	John	22		m s	Laborer Ste. yes yes			Norway	Scandinavian	BC	Vancouver	Father, Frang Gustafson Skurf, Sweden	Wash	Seattle	
24	Gustafson 889	Charles	32		m s	Fireman yes yes			Ireland	Irish	BC	Victoria	Father, Sundek Sunderson Trondjhiem, Norway	Wash	Spokane	
25	Sunderson 889	Alec	29		m s	Plasterer yes yes			Sweden	Scandinavian	BC	Victoria	Brother, Alexander Wood Lighthorn, Scotland	Wash	Seattle	
26	Wood 889	James	29		m s	Plasterer yes yes			Norway	Scandinavian	BC	Victoria	Brother, Frank Almack Calgary, Alberta	Wash	Seattle	
27	Almack 889	Thomas	30		m s	Logger yes yes			Scotland	Scotch	BC	Vancouver	Father, Henry Larson Copenhagen, Denmark	Mich	Detroit	
28	Larson 889	Peter	22		m s	Machinist yes yes			England	English	Alberta	Calgary		Wash	Seattle	
29	NOT USED		27		m s	Logger yes yes			Denmark	Scandinavian	BC	Kenecombe				
30	NOT USED															
16	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
NON-TAXABLE.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913 — Class "C" non-taxable

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25		26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Every [illegible] [illegible] for crime and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	60	yes	1909 1913	Wash	June 1913	Cousin, Olaf Sandberg Bellingham, Wash.	no	no	no	no	Good	no	6	—	Med	Br	Blue	165	no	Norway	Harstad	N.Y.	11 May 1908	United States	6 Cang	13
2	yes	Self	140	yes	1906 1913	S. Dak.	March 1913	Sister, Annie Berg Bellingham, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	7½	Med	Br	Blue	175	no	Norway	Bergen	Boston	July 1904	S. S. PR. CHARLOTTE Saxonia	6 Cang	13
3	yes	Self	200	yes	1906 1913	Cal.	March 1913	Friend, Fred Anderson Spokane, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	10	Med	Br	Blue	175	no	Sweden	Hofmantorp	N.Y.	May 1906	PR. ADELAIDE C.P.R. Carmania	8 Cang	13
4	yes	Self	40	yes	1910 1913	Wash	1913 20 Aug.	Brother, Anton Knudsen Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Br	Br	147	no	Germany	Hamburg	N.Y.	July 1906	PR. ADELAIDE C.P.R. Kaiser Wilhelm II	8 Cang	13
5	yes	Self	80	yes	1906 1912	Minn. Ills	March 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	6	1	Fair	Br	Blue	162	no	Sweden	Helsingland	Quebec	July 1910	PR. ADELAIDE C.P.R. Royal Edw.	9 Cang	13
6	yes	Self	300	yes	1910 1913	Wash	1913 Dec	Friend, Wm. Peterson Ballew, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Fair	Br	Br	165	no	Austria	Stagbowo	N.Y.	2 Nov 1906	PR. ADELAIDE C.P.R. Kaiser Wilhelm II	9 Cang	13
7	yes	Self	51	yes	1911 1912	Cal	1912 March	no address	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Br	Br	152	no	France	Nantes	Portland	4 Sept 1910	PR. ADELAIDE C.P.R. Empress of Britain	9 Cang	13
8	yes	Self	50	yes	1901 1913	Cal. Ariz.	1913 May	no address	no	no	no	no	Good Imperial Hermes	no	5	10	Dark	Bl	Br	170	no	France	Pennart	Montreal	July 1911	PR. ADELAIDE C.P.R. Corinthian	7 Cang	13
9	yes	Self	500	yes	1913	Cal	1913	Friend, Harry Brown Butte, Mont.	no	no	no	no	Good	no	5	3	Med	Br	Blue	165	no	England	Zelant	N.Y.	March 1901	PR. ADELAIDE C.P.R. New York	11 Cang	13
10	yes	Self	300	yes	1913 1903	Mont	1913 Jan	no address	no	no	no	no	Good	no	5	3½	Dark	Br	Blue	145	no	England	St. Buryn	N.Y.	April 1903	PR. ADELAIDE C.P.R. St. Louis	11 Cang	13
11	yes	Self	65	yes	1899 1913	Cal	1913 March	no address	no	no	no	no	Good	no	5	4	Med	Br	Grey	135	no	England	Cleator Moor	N.Y.	11 Aug 1903	S. S. PR. CHARLOTTE Eureka	11 Cang	13
12	yes	Self	100	yes	1909 1913	Wash	1913 31 March	Sister, Mrs. Walter Swarfirer Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	11	Med	Br	Grey	160	no	Sweden	Broby	N.Y.	June 1899	PR. ADELAIDE C.P.R. St. Louis	12 Cang	13
13	yes	Self	163	yes	1905 1913	Mich	1913 31 March	no address	no	no	no	no	Good	no	6	1	Med	Br	Blue	180	no	Sweden	Luleo	N.Y.	12 July 1909	S. S. PR. CHARLOTTE Adriatic	12 Cang	13
14	yes	Self	175	yes	1911 1913	Mich	1913 1 April	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10	Dark	Br	Br	165	no	Sweden	Norbotten	N.Y.	Sept 1908	S. S. PR. CHARLOTTE Caronia	12 Cang	13
15	yes	Self	110	yes	1905 1913	Mont	1913 Sept	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8½	Med	Br	Blue	160	no	Scotland	Turriff	St John	April 1904	PR. RUPERT G.T.P. Lake Erie	13 Cang	13
16	yes	Self	110	yes	1909 1912	Oregon Wash	1912 Sept	Bro-in-law, Eric Dallin Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	11	Med	Br	Blue	155	no	Greece	Athens	N.Y.	Aug 1905	PR. RUPERT G.T.P. Saxonia	13 Cang	13
17	yes	Self	120	yes	1905 1912	Wash N.Y.	1912 27 April	Friend, Ben Larson Portland, Oregon	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Z Br	Blue	142	no	Sweden	Norbottom	Quebec	14 Aug 1909	S. S. PR. CHARLOTTE Empress of Britain	13 Cang	13
18	yes	Self	60	yes	1912 1913	Mont	1913 July	Brother, Wm. Lagmore Butte, Mont.	no	no	no	no	Good	no	5	6	Med	Br	Blue	150	no	England	Hayle	N.Y.	19 Nov 1905	S. S. IROQUOIS P. S. N. St. Paul	13 Cang	13
19	yes	Self	150	yes	1910 1913	Wash	1913 June	no address	no	no	no	no	Good	no	6	1	Med	Br	Blue	188	no	Sweden	Norbottom	Quebec	7 May 1907	S. S. IROQUOIS P. S. N. Empress of Ireland	13 Cang	13
20	yes	Self	20	yes	1912 1913	S. Dak	June 1913	no address	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Z Br	Blue	140	no	Sweden	Lakolm	Baltimore	March 1912	S. S. PR. CHARLOTTE Wilhelm II	14 Cang	13
21	yes	Self	50	yes	1912 1913	Oregon	April 1913	Uncle, Alfred Kiefe Portland, Oregon	no	no	no	no	Good	no	5	9½	Fair	Br	Br	135	no	Norway	Trondheim	Quebec	8 June 1912	S. S. PR. CHARLOTTE Canada	14 Cang	13
22	yes	Self	50	yes	1906 1913	Oregon	April 1913	Uncle, Alfred Kiefe Portland, Oregon	no	no	no	no	Good	no	5	9½	Fair	Br	Blue	135	no	Norway	Trondheim	Quebec	8 June 1912	S. S. PR. CHARLOTTE Canada	14 Cang	13
23	yes	Self	22	yes	1915 1912	Cal	1912 Sept	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9½	Med	Br	Blue	165	no	Ireland	Dublin	N.Y.	Jan 1906	S. S. PR. CHARLOTTE Teutonic	20 Cang	13
24	yes	Self	75	yes	1904 1913	Wash	1913 June	Friend, Fred Johnson Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Br	Blue	140	no	Sweden	Skurf	Boston	May 1905	S. S. PR. CHARLOTTE Saxonia	21 Cang	13
25	yes	Self	250	yes	1907 1913	Wash	1913 March	Brother, Chas. Sunderson Spokane, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	5½	Fair	Br	Blue	148	no	Norway	Trondheim	N.Y.	Jan 1904	S. S. PR. CHARLOTTE Baltic	21 Cang	13
26	yes	Self	100	yes	1912 1913	Wash	1913 April	no address	no	no	no	no	Good	no	6	1	Med	Br	Br	190	no	Scotland	Peebles	N.Y.	March 1904	PR. ADELAIDE C.P.R. Oceanic	23 Cang	13
27	yes	Self	50	yes	1907 1912	Mich	1912	Sister, Mrs. Sadie Michie Detroit, Mich.	no	no	no	no	Good	no	5	7	Med	Br	Br	135	no	England	Manchester	Montreal	10 Sept 1904	PR. ADELAIDE C.P.R. Tunisian	23 Cang	13
28	yes	Self	50	yes	1923 1913	Ind. Wash	April 1913	no address	no	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	Z Br	Grey	150	no	Denmark	Clarus	N.Y.	10 Oct 1903	PR. ADELAIDE C.P.R. Bergen	23 Cang	13
29																										
30																										

S. S. PR. CHARLOTTE — Canadian Pacific Ry Co.
PR. ADELAIDE C.P.R. — Canadian Pacific Ry Co.
PR. RUPERT G.T.P. — Grand Trunk Pacific Ry. Co.
S. S. IROQUOIS P. S. N. — International S/S Co.

CLASS C. NON-TAXABLE.

S. J. Burford
Immigrant Inspector.
INSPECTOR IN CHARGE.

ALL RECORDS OF CERTIFICATE FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HERE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—4673

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 12

PORT OF VICTORIA, B. C.

519

1	2		3	4	5	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Wh has Car
1	Keroff	Samuel	28	M	S	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	B.C.	Jordan River	Father Ahmet Keroff. Roglas. Russia	Wash	Seattle	
2	Keroff	Nicholas	20	M	S	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	B.C.	Jordan River	Father Ahmet Keroff. Roglas. Russia	Wash	Seattle	
3	Serovich	John	27	M	S	coal miner	yes	yes	Montenegro	Montenegrin	B.C.	Port Moody	Father Nicholas Serovich Nikshik. Montenegro	Wash	Seattle	
4	Trebyesann	Michael	27	M	S	coal miner	yes	yes	Montenegro	Montenegrin	B.C.	Port Moody	Father Thomas Trebyesann Byon Montenegro	Wash	Roslyn	
5	Gregorovich	Milosor	20	M	S	Laborer	yes	yes	Montenegro	Montenegrin	B.C.	Kamloops	Uncle Gabisa Gregorovich Samelgrad. Montenegro	Wash	Roslyn	
6	Cimovich	Joseph.	22	M	S	Laborer	yes	yes	Montenegro	Montenegrin	B.C	Victoria	Father Gabe Cimovich Samelgrad. Montenegro	Wash	Seattle	
7	Todoff	Harry	22	M	S	Laborer	yes	no	Russia	Russian	B.C	Jordan River	Father Omar Todoff. Magonatane Russia	Wash	Seattle	
8	Joloff	Adolgery	22	M	S	Laborer	no	no	Russia	Russian	B.C.	Jordan River	Father Eli Joloff Magonatane Russia	Wash	Seattle	
9	Noff	Harry	28	M	M	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	B.C.	Jordan River	Wife Nicky Noff. Magonatane Russia	Wash	Seattle	
10	Mudrovich	Peter	43	M	M	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	B.C.	Port Alberni	Wife Karla Mudrovich Rebenik. Austria	Oregon	Walton	
11	Kollelgan	Stephen	28	M	M	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	B.C.	Jordan River	Wife Josie Kollelgan Fiume. Austria	Wash	Seattle	
12	Sudoff	Duda.	23	M	S	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	B.C.	Jordan River	Father Ely Sudoff Magonatane Russia	Wash	Seattle	
13	Sosanis	Nicholas	35	M	M	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	B.C.	Victoria	Wife Angel Sosanis Viela. Greece	Wash	Seattle	
14	Pomnik	George.	21	M	S	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	B.C.	Tod. Inlet	Father Nicholas Pomnik Gospich. Austria	Wash	Seattle	
15	Plasig	Joseph.	23	M	S	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	B.C.	Tod. Inlet	Father Simon Plasig Victoria B.C	Wash	Seattle	
16	Stamoulis	Peter	42	M	M	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	B.C.	Victoria	Wife Fortune Stamoulis Korescouthine Greece	Wash	Seattle	
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
17	NOT USED															

10

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS CC.

11—4678

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

class "C. C."

MONTH OF August, 1913

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Even in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
					1909	July															July		
1	Yes	Self	1012 Yes	1911 Wash	1911 July		no address	No No No No	Good	no	No	6	Dark	Bl	Wh.	165	no	Russia	Kaykas	N.Y.	1909 March	Mauretania	25 July 13
					1912			Entered at Victoria, B. C.															
2	Yes	Self	300 Yes	1913 Wash	1913 24 June		no address	No No No No	Good	no	No	6½	Dark	Bl	Wh	168	no	Russia	Kaykas	N.Y.	1912 Aug	Mauretania	25 July 13
					1906			Entered at Victoria, B. C.															
3	Yes	Self	60 Yes	1913 Wash	1913 May		no address	No No No No	Good	no	No	7	Dark	Wh	Wh	170	no	Montenegro	Rebreich	N.Y.	1906 July	Mauretania	28 July 13
					1906			Entered at Victoria, B. C.															
4	Yes	Self	250 Yes	1913 Wash	1913 May		no address	No No No No	Good	no	No	9	Dark	Wr	Wh	175	no	Montenegro	Ryon	N.Y.	1906 March	S. S. PR. CHARLOTTE	
								Entered at															
5	Yes	Self	50 Yes	1912 Oregon	1912 March		no address	No No No No	Good	no	No	7	Dark	Bl	Wh	150	no	Montenegro	Jewelgrod	N.Y.	1912 Jan	S. S. PR. CHARLOTTE	
					1907			Entered at															
6	Yes	Self	50 Yes	1909 Wash	1909		no address	No No No No	Good	no	No	10½	Dark	Wr	Blu	170	Eye	Montenegro	Jewelgrod	N.Y.	1907	Mauretania	3 June 13
					1910			Entered at Victoria, B. C.															
7	Yes	Self	250 Yes	1912 Alaska	1912		Frid. Harry. Havano ff. Seattle wn	No No No No	Good	no	No	8	Med	Wr	Gy	175	no	Russia	Nagomatan	N.Y.	1910 July	Mauretania	9 Aug 13
					1910			Entered at Victoria, B. C.															
8	Yes	Self	211 Yes	1912 Alaska	1912		Frid. Harry. Havano ff. Seattle wn	No No No No	Good	no	No	7	Med	Wr	Wh.	160	no	Russia	Nagomatan	N.Y.	1910 July	Mauretania	9 Aug 13
					1910			Entered at Victoria, B. C.															
9	Yes	Self	203 Yes	1912 Alaska	1912		Bro. Joe. Medacovich Walter, Oregon	No No No No	Good	no	No	11	Med	Wr	Wh	195	no	Russia	Nagowotan	N.Y.	1910 July	Mauretania	9 Aug 13
					1909			Entered at Victoria, B. C.															
10	Yes	Self	170 Yes	1911 Wash	1911 Dec		Bro. Frank. Kokelyann Seattle wn	No No No No	Good	no	No	7½	Med	Wr	Blu	160	no	Austria	Rebreich	N.Y.	1909 Dec	Mauretania	16 Aug 13
					- S.S. -			Entered at Victoria, B. C.															
11	Yes	Self	160 Yes	1908 N.Y.	1908 March		no address. Bro. Geo. Sosanis Seattle wn	No No No No	Good	no	No	8	Med	Wr	Blu	160	no	Austria	Bonecania	N.Y.	1908 March	Mauretania	16 Aug 13
								Entered at Victoria, B. C.															
12	Yes	Self	500 Yes	1912 N.Y.	1912 Aug.			No No No No	Good	no	No	9	Dark	Bl	Br	160	Eye	Russia	Nagomatan	N.Y.	1912 Aug	Mauretania	19 Aug 13
					- S.S. -			Entered at Victoria, B. C.															
13	Yes	Self	125 Yes	1911 N.Y.	1911 Nov			No No No No	Good	no	No	10½	Dark	Bl	Br	170	no	Greece	Vilsa	N.Y.	1911 Jan	Mauretania	19 Aug 13
					1908			Entered at Victoria, B. C.															
14	Yes	Self	50 Yes	1911 Kansas	1911 March		no address	No No No No	Good	no	No	6½	Dark	Bl	Br.	160	no	Austria	Gospich	Baltimore	1908 July	Mauretania	19 Aug 13
					1909			Entered at Victoria, B. C.															
15	Yes	Self	50 Yes	1912 Oregon	1912		no address	No No No No	Good	no	No	8	Dark	Bl	Br.	165	no	Austria	Gospich	N.Y.	1909 Aug	PR. ADELAIDE C.P.R.	
								Entered at															
16	Yes	Self	50 No	—	—	—	no address	No No No No	Good	no	No	8½	Dark	Bl.	Br.	170	no	Greece	Kouscoubion	Serbia	1911	Mauretania	23 June 13
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

CLASS CC.

11—4673

Immigrant Inspector.

INSPECTOR IN CHARGE.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 521 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HERE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Victoria, B. C.

SHEET No. 13

1	2		3		4	5	6 520	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	
1	Hansel	Joseph	35		m	s	Laborer	yes	yes	Germany	German	BC	Vancouver	Mother, Theresa Hansel Berlin, Germany	Wash	Seattle	
2	Brady	Patrick	36		m	s	Cement Finisher	yes	yes	Ireland	Irish	BC	Victoria	Father, Thomas Brady Ballynanf, Ireland	Wash	Seattle	
3	Askrarich	Louis	32		m	s	Laborer	yes	yes	Austria	Herzegovinian	BC	Jordan River	Mother, Rezada Askrarich Sadsko, Austria	Wash	Seattle	
DEBARRED 4	Ralulka	Basil	42		m	m	Laborer	no	no	Austria	Roumanian	BC	Duncan	Wife, Elena Ralulka Lupea, Austria	Wash	Seattle	
5	Skoko	Michael	27		m	s	Laborer	yes	yes	Austria	Servian	BC	Sooke	Father, Joseph Skoko Prevesinje, Austria	Wash	Seattle	
6	Marcikich	Ciril	41		m	s	Butcher	yes	yes	Austria	Servian	BC	Ft. Rupert	Mother, Ellen Ingrefich Alt Palanka, Austria	Wash	Seattle	
7	Muras	Steven	24		m	s	Laborer	yes	yes	Austria	Servian	BC	Sooke	Father, Adam Muras Engiesec, Austria	Wash	Seattle	
8	Hadfield	George	34		m	m	Laborer	yes	yes	England	English	BC	Victoria	Wife, Ethel Hadfield Victoria B-C	Cal	Hanford	
9	Fleming	William	35		m	m	Plasterer	yes	yes	Scotland	Scotch	BC	Victoria	Wife, Jane Fleming Victoria, BC	Oregon	Portland	
10	Cutler	Thomas	24		m	s	Machinist	yes	yes	England	English	BC	Victoria	Sister, Muriel Gales Victoria, B-C	Wash	Seattle	
11	Ericson	Andrew	26		m	s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Vancouver	Father, August Ericson Alviga, Sweden	Wash	Seattle	
DEBARRED 12	Engelsen	Peter	24		m	s	Logger	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	Butte Inlet	Father, Engeld Engelsen Bergen, Norway	Wash	Ine Kenna	
11070 11848 13	Mayotte	Guillermo	26		m	s	Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Victoria	Brother, Luigi Mayotte Cisterno, Italy	Wash	Pontiac	
14	Liddall	Wilfred	30		m	s	Carpenter	yes	yes	England	English	Sask.	Moose Jaw	Father, Richard Liddall Rochdale, England	Wash	Seattle	
15	Ostberg	Victor	31		m	s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Port Alberni	Mother, Catharine Ostberg Gole, Sweden	Wash	Seattle	
16	Filipowski	Lazare	35		m	s	Tailor Baker	yes	yes	Germany	Hebrew	BC	Vancouver	Brother, Louis Filipowski Gulhausen, Germany	Wash	Seattle	
17	Lyda	Jacob	29		m	m	Coal Miner	yes	yes	Russia	Finnish	BC	Nanaimo	Wife, Ellen Lyda Nanaimo, B-C.	Wash	Renton	
18	George	Michael	27		m	s	Laborer	yes	yes	Servia	Servian	BC	Sooke	Mother, Stana George Kuinsa, Servia	Wash	Seattle	
19	Johnson	Albert	21		m	s	Carpenter	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Victoria	Father, Johan Johnson Kamtar, Sweden	Wash	Seattle	
20	Geddes	Albert	30		m	s	Carpenter	yes	yes	Scotland	Scotch	BC	Vancouver	Father, Wm. Geddes Edinburgh, Scotland	Wash	Seattle	
DEBARRED 21	Dyglid	John	27		m	s	Carpenter	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	Victoria	Father, Peter Dyglid Botten Hardin, Norway	Wash	Seattle	
22	Jackson	Robert D.	24		m	s	Painter	yes	yes	England	English	BC	Vancouver	Father, Wm. Jackson Walker, England	Wash	Seattle	
DEBARRED 23	Anderson	Fred	21		m	s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Sydney	Brother, John Anderson Aland, Sweden	Wash	Seattle	
24	Hansen	Christian	27		m	s	Laborer	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	Victoria	Mother, Ingeborg Hansen Drobak, Norway.	N. Dak.	Stanley	
25	Sperandio	Sebastino	29		m	s	Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Victoria	Father, Benedetto Sperandio Comeliano, Italy	Cal	S. Francisco	
26	Walker	James	31		m	m	Carpenter	yes	yes	Scotland	Scotch	BC	Vancouver	Wife, Elizabeth Walker Aberdeen, Scotland	Wash	Seattle	
27	Bewley	Frederick E.	38		m	s	Architect Draftsman	yes	yes	Australia	Irish	BC	Victoria	Father, Thos. W. Bewley Melbourne, Australia	Cal	L. A.	
28	Price	Charles	30		m	s	Carpenter	yes	yes	Scotland	Scotch	BC	Victoria	Mother, Janet Price Greenock, Scotland	Wash	Seattle	
29	Tabar	Joseph	36		m	s	Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Victoria	Father, Anton Tabar Lairino, Italy	Cal	L. A.	
30	Fioriene	Clement	45		m	m	Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Victoria	Wife, Cassara Fiorino Buesna, Italy.	Wash	Taylor	
118	NOT USED																

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913 Class "D"

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25		26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	60 yes	1905 1912	Cal Wash	25 April 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	0	Dark	Br	Br	164	no	Germany	Hansen	Baltimore	29 March 1905	Wittekind	25 July 13
2	yes	Self	1600 yes	1892 1911	N.Y. Blks. Wash	Aug 1911	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Ruddy	Red	Blue	174	no	Ireland	Ballymaugh	N.Y.	5 May 1912	PR. ADELAIDE C.P.R. Germania	25 July 13
3	yes	Self	185 yes	1905 1909	Blks. Wash	Sept 1909	Friend, Tom Kusilovich Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	6	—	Dark	Bl	Br	185	no	Austria	Gadsko	N.Y.	2 Nov 1905	PR. CHARLOTTE C.P.R. Lusitania	25 July 13
4	no	Self	20 yes	1910 1912	Engaged L.P.C. Mont	Feb 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8½	Dark	Bl	Br	165	no	Austria	Lupsa	N.Y.	2 Dec 1910	Carmania	25 July 13
5	yes	Self	350 yes	1906 1908	Blks Wash	Oct 1908	no address	no	no	no	no	Good	no	6	—	Dark	Bl	Br	190	no	Austria	Jevesinje	N.Y.	4 Sept 1906	PR. CHARLOTTE C.P.R. Lofia	25 July 13
6	yes	Self	100 yes	1904 1912	Wash	1 July 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	4½	Dark	Br	Br	145	no	Austria	Alt Polanka	N.Y.	20 June 1904	PR. CHARLOTTE C.P.R. Savoie	26 July 13
7	yes	Self	50 yes	1905 1912	Pa. N.Y.	10 June 1912	Cousin, Andrew Smiras Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	10	Med	Br	Grey	175	no	Austria	Enejegec	N.Y.	1 Dec 1905	PR. CHARLOTTE C.P.R. Slavonia	26 July 13
8	yes	Self	60 no	—	—	—	Brother, Jas Hadfield Fanfold, Cal.	no	no	no	no	Good	no	5	2½	Med	Bl	Blue	125	no	England	Manchester	Halifax	10 March 1911	Royal George	S.S. CITY OF PUEBLA 20 July 13
9	yes	Self	150 yes	1909 1912	N.Y. Ohio Oregon	April 1912	Brother, Margaret Fleming Portland, Oregon	no	no	no	no	Left Hospital Hernia	no	5	11	Med	Br	Blue	165	no	Scotland	Glasgow	N.Y.	1 Dec 1909	PR. CHARLOTTE C.P.R. Tunisia	25 July 13
10	yes	Self	80 no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Br	Br	135	no	England	Durham	Quebec	June 1911	PR. ADELAIDE C.P.R. Scotian	29 July 13
11	yes	Self	50 yes	1904 1912	Minn	Feb 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	6½	Med	Br	Blue	148	no	Sweden	Arviga	Boston	Aug 1904	PR. ADELAIDE C.P.R. Ivernia	29 July 13
12	yes	Self	80 yes	1909 1911	Minn Wash	5 July 1911	Brother, Chas. Engelson Mc Kenna, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	8	Fair	Lt Br	Blue	145	no	Norway	Bergen	Quebec	1 May 1909	PR. ADELAIDE C.P.R. Empress of Britain	29 July 13
13	yes	Self	70 yes	1908 1911	A.C.L. Wash	6 April 1911	Pontiac Brick Co. Pontiac, Wash	no	no	no	yes	Good	no	5	7½	Dark	Br	Br	160	no	Italy	Cisterna	N.Y.	1 April 1908	Lombardi	29 July 13
14	yes	Self	200 no	—	—	—	Sister, Edith Liddall Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	4½	Fair	Br	Blue	145	no	England	Rochdale	St. John	22 April 1912	PR. ADELAIDE C.P.R. Erie	29 July 13
15	yes	Self	140 yes	1902 1911	Colo	1 April 1911	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10½	Fair	Br	Blue	180	no	Sweden	Cofde	N.Y.	1 April 1902	PR. ADELAIDE C.P.R. Saxonia	30 July 13
16	yes	Self	200 no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	6	Med	Br	Br	160	no	Germany	Mulhausen	Montreal	1 June 1911	PR. ADELAIDE C.P.R. Ivernian	30 July 13
17	yes	Self	55 yes	1904 1912	Wash	2 March 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9½	Fair	Lt Br	Blue	170	no	Finland	Lapoa	Quebec	9 June 1912	PR. CHARLOTTE C.P.R. Edward	27 July 13
18	yes	Self	67 yes	1905 1909	Pa. Ohio Wash	Feb 1909	no address	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Br	Br	165	no	Servia	Krimea	N.Y.	2 March 1905	PR. CHARLOTTE C.P.R. Virginia	27 July 13
19	yes	Self	300 yes	1910 1912	Wash	April 1912	Brother, Ernest Johnson Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	7½	Fair	Red	Blue	160	no	Sweden	Kamar	N.Y.	1 May 1910	S.S. IROQUOIS P.R.R. Mauretania	1 Aug 13
20	yes	Self	60 yes	1904 1911	Pa.	Aug 1911	no address	no	no	no	no	Good	no	6	½	Med	Br	Br	160	no	Scotland	Edinburgh	Boston	1 Nov 1904	PR. CHARLOTTE C.P.R. Sardinia	1 Aug 13
21	yes	Self	150 yes	1907 1911	Wash	2 March 1911	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9½	Fair	Lt Br	Blue	165	Scar lower lip	Norway	Rottenfjarden	N.Y.	14 April 1907	S.S. IROQUOIS P.R.R. Carmania	1 Aug 13
22	yes	Self	20 no	—	L.P.C.	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9½	Dark	Br	Blue	154	no	England	Auckland New Zealand	Halifax	2 March 1912	Tunisian	1 Aug 13
23	yes	Self	52 yes	1910 1912	Wash	1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	11	Fair	Lt Br	Blue	160	no	Sweden	Oland	Boston	25 Oct 1910	HR. CHARLOTTE C.P.R. Columbia	1 Aug 13
24	no	Self	15 yes	1908 1910	L.P.C. Wash	Aug 1910	no address	no	no	no	no	Good	no	5	6	Ruddy	Br	Blue	140	no	Norway	Drobak	N.Y.	1 March 1908	Oscar II	1 Aug 13
25	yes	Self	950 yes	1905	N.Y.	Dec 1905	Brother, Antonio Sparandio San Francisco, Cal.	no	no	no	no	Good	no	5	11	Med	Br	Blue	194	no	Italy	Comeliano	N.Y.	1 Dec 1905	La Savoie	S.S. UMATILLA 2 Aug 13
26	yes	Self	150 yes	1906 1908	N. J.	1 May 1908	Cousin, John Watt Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	9	Med	Br	Blue	160	no	Scotland	Aberdeen	Montreal	7 July 1911	HR. CHARLOTTE C.P.R. Sandringham	2 Aug 13
27	yes	Self	1000 yes	1909 1911	Cal	Feb 1911	Brother, Thos. W. Bewley Jr. San Francisco, Cal.	no	no	no	no	Good	no	5	5	Med	Br	Blue	166	no	Australia	Melbourne	S.F.	1 May 1909	S.S. UMATILLA La Lorraine	4 Aug 13
28	yes	Self	50 no	—	—	—	Brother-in-law, John Loughrey Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Br	Blue	139	no	Scotland	Grenock	Victoria	20 May 1912	PR. ADELAIDE C.P.R. Empress of Asia	4 Aug 13
29	yes	Self	160 yes	1907 1910	D-T N.Y. Wash	15 Aug 1907 March	Friend, Jos. Ganati San Francisco, Cal.	no	no	no	no	Good	no	5	4	Med	Bl	Br	175	no	Italy	Sarsina	N.Y.	15 May 1907	S.S. UMATILLA La Bretagne	4 Aug 13
30	yes	Self	175 yes	1911	Wash	1911	Brother, John Dionicene Taylor, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	6½	Dark	Grey	Grey	160	no	Italy	Buccna	N.Y.	2 May 1910	HR. CHARLOTTE C.P.R. Piemonte	4 Aug 13

HR. CHARLOTTE C.P.R. — Canadian Pacific Ry
PR. ADELAIDE C.P.R. — Canadian Pacific Ry
S. S. IROQUOIS P. R. R. — International S.S. Co.
S. S. CITY OF PUEBLA — Pacific Coast S.S. Co.
S. S. UMATILLA — Pacific Coast S.S. Co.

CLASS D.

11—4673

S. J. Burfard
Immigrant Inspector.
INSPECTOR IN CHARGE.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT LOAN

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 14

PORT OF Victoria, B. C.

521

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Trillo (BS)	Domingo	41		m	s	Laborer	no	no	Spain	Spanish	BC	Victoria	Brother, Jenna Trillo Corona, Spain		
2	Moore (BS)	Walter James	27		m	s	Salesman	yes	yes	Australia	English	BC	Victoria	Mother, Mary Moore Whanganui, N. Zealand	Cal	S. Francisco
3	Lysell (BS)	William	42		m	s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Vancouver	Brother, Peter Larson Helsingfors, Sweden	Cal	S. Francisco
4	Johnson (BS)	Martin	19		m	s	Carpenter	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	New Westminster	Father, Johan Johnson Calesund, Norway	Wash	Los Angeles
5	Stenner (BS)	John	23		m	s	Logger	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Chemainus	Father, Wm. Stenner Stockholm, Sweden	Wash	Seattle
6	Johnson (BS)	Adolph	33		m	s	Logger	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Sooke	Father, John Carlson Ostersund, Sweden	Wash	Seattle
7	Larson (BS)	Lars	33		m	s	Carpenter	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Victoria	Father, Lars Larson Carlstad, Sweden	Wash	Seattle
8	Chieff (BS)	Abraham	24		m	s	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	BC	Victoria	Father, Linda Chieff Vladikofkaz, Russia	Wash	Seattle
9	Kadief (BS)	Aslambek	25		m	s	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	BC	Vancouver	Father, Jaka Kadieff Vladikofkaz, Russia	Wash	Seattle
10	Trandum (BS)	Lars	31		m	s	Carpenter	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	Burns Lake	Mother, Mary Trandum Eidvold, Norway	Wash	Seattle
11	Miller (BS)	Martin	31		m	s	Fisherman	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	Pt. Rupert	Mother, Mary Miller Throndheim, Norway	Wash	Seattle
12	Swanson (BS)	Ernst	30		m	s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Burns Lake	Mother, Amelia Swanson Norrkoping, Sweden	Wash	Seattle
13	Johnson (BS)	Adolf	27		m	s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Burns Lake	Father, John Johnson Malmberg, Sweden	Wash	Seattle
14	Yukemir (BS)	Ilija	26		m	m	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	BC	Victoria	Father, Maya Yukemir Gospich, Austria	Wash	Seattle
15	Yukemir (BS)	Sofia	19		f	m	none	yes	yes	Austria	Croatian	BC	Victoria	Brother, Mike Kankar Victoria, B.C.	Wash	Seattle
16	Yukemir (BS)	Michael		6	m	s	none	—	—	Austria	Croatian	BC	Victoria	Uncle, Mike Kankar Victoria, B.C.	Wash	Seattle
17	Yukemir (BS)	Peter	39		m	m	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	BC	Sooke	Wife, Lina Yukemir Bonich, Austria	Wash	Seattle
18	Butke (BS)	Peter	24		m	s	Laborer	no	no	Austria	Croatian	BC	Victoria	Mother, Sophia Butke Bonich, Austria	Wash	Seattle
19	Baker (BS)	Helen May	43		f	s	School Teacher	yes	yes	England	English	BC	Victoria	Brother, Wm. E. K. Baker Victoria, B.C.	Cal	Los Angeles
20	Vukovich (BS)	Michael	26		m	s	Laborer	yes	yes	Montenegro	Montenegrin	BC	Victoria	Father, Keze Vukovich Danelegrad, Montenegro	Wash	Seattle
21	Zubich (BS)	John	28		m	s	Laborer	no	no	Montenegro	Montenegrin	BC	Victoria	Mother, Mary Zubich Podgoritza, Montenegro	Wash	Seattle
22	Topping (BS)	Harold	23		m	s	Worker Cement	yes	yes	England	English	BC	Tod-Inlet	Sister, Mrs. E. Wilson Bedale, York, England	Wash	Seattle
23	Holt (BS)	Andrew	29		m	s	Carpenter Coal	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	Vancouver	Father, Christian Johnson Fredericksstad, Norway	Wash	Seattle
24	Erdar (BS)	John	49		m	m	Miner Coal	yes	yes	Austria	Croatian	BC	Ladysmith	Wife, Engie Erdar Kust, Austria	Wash	Seattle
25	Salakovich (BS)	John	20		m	s	Miner Coal	yes	yes	Austria	Croatian	BC	Ladysmith	Father, Peter Salakovich Draga, Austria	Wash	Seattle
26	Lyons (BS)	William	23		m	s	Iron Moulder	yes	yes	Scotland	Scotch	BC	Victoria	Uncle, Wm. Lyons Falkirk, Scotland	Wash	Seattle
27	Lari (BS)	Oscar	31		m	s	Miner Coal	yes	yes	Russia	Finnish	BC	Vancouver	Father, Andrew Lari Kufunon, Finland	Wash	Seattle
28	Dressler (BS)	Karl	24		m	s	Laborer	yes	yes	Austria	German	Alberta	Edmonton	Step-father, Wm. Jog Gerlesdorf, Austria	Wash	Seattle
29	Damiani (BS)	Ralph	27		m	s	Laborer	yes	yes	Italy	So. Italian	BC	Victoria	Father, Lemonio Damiani Aquila, Italy	Wash	Tacoma
30	Salerno (BS)	Dominic	30		m	s	Laborer	yes	yes	Italy	So. Italian	BC	Victoria	Father, Ministro Salerno Villafourina, Italy	Wash	Seattle
119	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913 — Class "D"

OVER.

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50; and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Ft.	Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
1	yes	Self	21	yes	1910 1912	Cal Wash	April 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	3½	Dark	Bl	Gray	140	no	Spain	Comma	New Orleans	Feb 1910	S. S. IROQUOIS P. S. N. Unknown	4 Cing 13
2	yes	Self	500	no	— 1893	— Alaska	— Feb.	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8½	Dark	Bl	Br	147	no	England	London	BC Vancouver	4 April 1912	S. S. UMATILLA Jealandia	4 Cing 13
3	yes	Self	100	yes	1911	Wash	1911	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10	Med	Br	Blue	162	no	Sweden	Lanterona	Philadelphia	1 May 1913	S. S. BOL DUC Unknown	5 Cing 13
4	yes	Self	60	yes	1912 1907	N.Y.	1912 March	Brother, Gus Oberner Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	6	—	Med	Br	Blue	165	no	Norway	Calesund	N.Y.	April 1912	S. S. PR. CHARLOTTE Olympic	5 Cing 13
5	yes	Self	275	yes	1911 1909	Cal	1911 April	Brother, Lago Johnson Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Br	Blue	170	no	Sweden	Stockholm	Boston	23 May 1909	PR. RUPERT G.T.P. Invernia	6 Cing 13
6	yes	Self	100	yes	1913 1909	Wash	1910 April	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10	Fair	Z Br	Blue	170	no	Sweden	Restroon	N.Y.	9 May 1909	S. S. PR. CHARLOTTE Carmania	7 Cing 13
7	yes	Self	400	yes	1912	Wash	1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Br	Blue	148	no	Sweden	Carlstad	N.Y.	April 1909	S. S. PR. CHARLOTTE Baltic	8 Cing 13
8	yes	Self	161	yes	1910 1910	N.Y.	1910 Jan.	Brother, Andrea Chieff Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	10½	Med	Br	Br	180	no	Russia	Vladikofkas	N.Y.	Sept 1910	PR. ADELAIDE C.P.R. Carona	8 Cing 13
9	yes	Self	155	yes	1912 1903	Mich	1912 May	Brother, Alex Radieff Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	11¼	Dark	Bl	Br	175	Face small-pox pitted	Russia	Vladikofkas	N.Y.	6 July 1910	PR. ADELAIDE C.P.R. Brema	8 Cing 13
10	yes	Self	600	yes	1912 1902	Wash	1912	Uncle, Chris. Trandum Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	7½	Ruddy	Br	Blue	168	no	Norway	Eidsvald	N.Y.	April 1903	PR. GEORGE G.T.P. Germanic	10 Cing 13
11	yes	Self	150	yes	1909	Wash	1909	no address	no	no	no	no	Good	no	6	2	Ruddy	Br	Blue	170	no	Norway	Trondjheim	Boston	1 May 1862	PR. GEORGE G.T.P. Laconia	10 Cing 13
12	yes	Self	700	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Fair	Z Br	Blue	165	no	Sweden	Norkoping	Quebec	1 May 1910	PR. GEORGE G.T.P. Montrose	10 Cing 13
13	yes	Self	700	yes	1908 1906	Wash Ills.	1908 May Feb.	no address	no	no	no	no	Good	no	5	11½	Med	Z Br	Blue	170	no	Sweden	Malmberg	Boston	1 April 1908	PR. GEORGE G.T.P. Saxonia	10 Cing 13
14	yes	Self	570	yes	1911	Oregon	1911	no address	no	no	no	no	Good	no	5	7½	Dark	Br	Br	170	no	Austria	Gospich	N.Y.	Feb. 1906	Imig. Sta. PR. CHARLOTTE Washington	11 Cing 13
15	yes	Husband	—	yes	1912	N.Y.	1912 Feb.	no address	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Bl	Blue	130	no	Austria	Larkorac	N.Y.	Feb. 1912	La S. S. PR. CHARLOTTE Savoie	11 Cing 13
16	yes	Father	—	no	— 1907	— Ills.	— March	no address	no	no	no	no	Good	no	5	✓	←	←	←	✓	no	B C	Victoria	✓	←	S. S. PR. CHARLOTTE	11 Cing 13
17	yes	Self	75	yes	1910 1905	Wash Mo. Utah	1910 6 Feb.	no address Brother, Steve Buthe	no	no	no	no	Good	no	5	10½	Med	Br	Blue	183	no	Austria	Bonich	N.Y.	April 1907	S. S. PR. CHARLOTTE Dora	11 Cing 13
18	yes	Self	75	yes	1911	Cal.	1911	Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	6	—	Dark	Bl	Br	180	no	Austria	Bonich	N.Y.	1905	La S. S. PR. CHARLOTTE Provence	11 Cing 13
19	yes	Self	500	no	— 1906	—	— Jan	no address Friend, Jno. Vukasovich	no	no	no	no	Good	no	5	4	Med	Br	Br	112	no	England	Penzance	Quebec	June 1911	Emp. S. S. IROQUOIS P. S. N. of Ireland	11 Cing 13
20	yes	Self	132	yes	1908 1907	Wash Ills. Oregon	1908 June	Cousin, Mirko Vukasovich Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	10½	Dark	Bl	Br	165	no	Montenegro	Danelegrad	N.Y.	1 May 1906	La S. S. PR. CHARLOTTE Lorraine	11 Cing 13
21	yes	Self	175	yes	1910	Wash	1910	Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	9	Dark	Bl	Br	160	no	Montenegro	Podgoritza	N.Y.	Jan. 1907	S. S. PR. CHARLOTTE Hudson	11 Cing 13
22	yes	Self	300	no	— 1910	—	— Dec	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10	Fair	Br	Blue	175	no	England	Chelmsford	Halifax	Nov 1911	S. S. PR. CHARLOTTE Aconia	12 Cing 13
23	yes	Self	300	yes	1911	Wash	1911	no address	no	no	no	no	Blond left Grey	no	5	8	Fair	Br	Blue	160	no	Norway	Fredericksted	Quebec	1 May 1910	S. S. PR. CHARLOTTE Victorian	12 Cing 13
24	yes	Self	100	yes	1909	N.Y.	1909 May	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Bl	Br	155	no	Austria	Kust	N.Y.	1 May 1909	S. S. PR. CHARLOTTE La Savoie	12 Cing 13
25	yes	Self	100	yes	1910	N.Y.	1910	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8½	Med	Br	Br	165	no	Austria	Draga	N.Y.	22 Oct. 1910	S. S. PR. CHARLOTTE Touraine	12 Cing 13
26	yes	Self	50	no	— 1909	—	— Oct.	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Bl	Grey	140	no	Scotland	Falkirk	Quebec	7 June 1912	S. S. PR. CHARLOTTE Athenia	12 Cing 13
27	yes	Self	160	yes	1911	Pa.	1911	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10	Med	X Br	Blue	190	no	Finland	Kuusmon	N.Y.	Oct. 1909	S. S. PR. CHARLOTTE Lusitania	13 Cing 13
28	yes	Self	60	no	— 1910	—	— April	no address Brother, Tony Damiani	no	no	no	no	Good	no	5	10½	Med	Br	Br	170	no	Austria	Serlesdorf	Quebec	1 May 1912	S. S. PR. CHARLOTTE Montezuma	13 Cing 13
29	yes	Self	624	yes	1911 1906	Wash Oregon	1911 April	Toleona, Wash Friend, Jas. Dartibile	no	no	no	no	Good	no	5	2½	Dark	Bl	Br	170	no	Italy	Cquila	N.Y.	Feb. 1910	S. S. PR. CHARLOTTE Cedric	13 Cing 13
30	yes	Self	200	yes	1909	Wash	1909	Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Br	Grey	175	Long scar on forehead	Italy	Villafurina	N.Y.	June 1906	S. S. PR. CHARLOTTE Hudson	13 Cing 13

S. S. BOL DUC — International S/S Co.
S. S. IROQUOIS P. S. N. — International S/S Co.
PR. GEORGE G. T. P. — Grand Trunk Pacific Ry. Co.
PR. RUPERT G. T. P. — Grand Trunk Pacific Ry. Co.
PR. ADELAIDE C. P. R. — Canadian Pacific Ry. Co.
S. S. PR. CHARLOTTE — Canadian Pacific Ry. Co.
S. S. UMATILLA — Pacific Coast S/S Co.

CLASS D.

11—4473

S. J. Rehfuss
Immigrant Inspector.
INSPECTOR IN CHARGE.

CERTIFICATES FILED FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN RETURNED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11-30 copies of one

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 15

PORT OF Victoria, B. C.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	
1	Fitzpatrick	Arthur	37		m	s	Waiter	yes	yes	Australia	Irish	B-C	Oldstream	Father, John Fitzpatrick Narrabri, Australia	Ore	Portland	
2	Bunting	Frederick J.	30		m	m	Longshoreman	yes	yes	England	English	B-C	Victoria	Father, John Bunting Murray Park, Man.	Wash	Seattle	
3	Bunting	Daisy	34		F	m	none	yes	yes	England	English	B-C	Victoria	Father-in-law John Bunting Murray Park, Man.	Wash	Seattle	
4	Imutire	William C.	22		m	s	Horseman	yes	yes	Scotland	Scotch	B-C	Victoria	Father, Henry O. Imutire Edinburgh, Scotland	Ore	Portland	
5	Bkas	James	37		m	m	Laborer	no	no	Greece	Greek	B-C	Victoria	Wife, Marina Bkas Argos, Greece	Wash	Seattle	
6	Burlet	Frank	25		m	s	Carpenter	yes	yes	Italy	So. Italian	B-C	Jordan River	Father, Sirmo Burlet Syracuse, Italy	Wash	Seattle	
7	Jonnnott	Marian	41		m	m	Laborer	yes	yes	Italy	So. Italian	B-C	Victoria	Wife, Antonia Jonnnott Charlamand, Italy.	Wash	Tacoma	
8	Jones	Charles	22		m	s	Laborer	yes	yes	England	English	B-C	Victoria	Brother, Reginald Jones Vancouver, B-C.	Wash	Seattle	
9	Kennedy	John	26		m	s	Laborer	yes	yes	England	English	B-C	Victoria	Father, John Kennedy Egremont, England	Wash	Seattle	
10	Ward	John H.	25		m	s	Laborer	yes	yes	England	English	B-C	Victoria	Father, Jas. Ward Camborne, England	Mich	Detroit	
11	Clare	Walter	20		m	s	Clerk	yes	yes	England	English	B-C	Victoria	Father, Frederick Clare Gravesend, England	Mich	Detroit	
12	Plizka	Harry	20		m	s	Laborer	yes	yes	Austria	Polish	B-C	Victoria	Father, Thos. Plizka Steinbach, Man.	Wash	Seattle	
13	Wilson	David	30		m	m	Iron Moulder	yes	yes	Scotland	Scotch	B-C	Victoria	Wife, Katharine Wilson Victoria, B-C.	Wash	Seattle	
14	Grezelle	John	37		m	m	Laborer	yes	yes	Italy	So. Italian	B-C	Jordan River	Wife, Cecilia Grezelle Romakeno, Italy	Wash	Seattle	
15	Rossi	Luigi	33		m	s	Laborer	yes	yes	Italy	So. Italian	B-C	Jordan River	Father, Cantone Rossi Guila Nora Italy	Wash	Seattle	
16	Johnson	Gus	23		m	s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	B-C	Victoria	Mother, Sylvia Johnson Norrbotten, Sweden	Wash	Seattle	
17	Carson	Andrew	29		m	s	Laborer	yes	yes	Scotland	Scotch	B-C	New Westminster	Uncle, John Cuffle Ft. Eyre, Ireland	Wash	Seattle	
18	Cathcart	Henry	42		m	m	Laborer	yes	yes	Scotland	Scotch	B-C	New Westminster	Wife, Elizabeth Cathcart Ayr, Scotland	Wash	Seattle	
19	Borg	Charles	30		m	s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	B-C	McBride	Mother, Catherine Borg Smoland, Sweden	Wash	Seattle	
20	Thompson	Andrew	35		m	s	Laborer	yes	yes	Norway	Scandinavian	B-C	Sooke	Brother, Ole Thompson Christiansund, Norway	Wash	Seattle	
21	Johnson	Edward	25		m	s	Bridge Carpenter	yes	yes	Sweden	Scandinavian	B-C	Vancouver	Father, John Anderson Malmo, Sweden	Wash	Seattle	
22	Gracie	Cyrus	34		m	s	Waiter	yes	yes	Scotland	Scotch	B-C	Vancouver	Brother, Jas. E. Gracie Glasgow, Scotland	Wash	Seattle	
23	Rowland	John E.	21		m	s	Farm Laborer	yes	yes	England	English	B-C	Chemainus	Father, John, Wm. Rowland London, England	Wash	Tacoma	
24	Cochrane	James	27		m	s	Blacksmith	yes	yes	Scotland	Scotch	B-C	Victoria	Brother, Margaret Cochrane Edinburgh, Scotland	Wash	Seattle	
25	Anderson	Eric	29		m	s	Carpenter	yes	yes	Sweden	Scandinavian	B-C	Tod Inlet	Mother, Annie Anderson Marby, Sweden	Wash	Seattle	
26	Holt	Andrew	29		m	s	Carpenter	yes	yes	Norway	Scandinavian	B-C	Tod Inlet	Father, Christian Johnson Fredrichstad, Norway	Wash	Seattle	
27	Carlson	Oscar	28		m	s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	B-C	Victoria	Father, Carl Swanson Hultagor, Sweden	Wash	Seattle	
28	Johnson	Mathias	28		m	s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	B-C	Victoria	Father, John Anderson Ingelldrumpad, Sweden	Wash	Seattle	
29	Olson	Charles	36		m	s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	B-C	Victoria	Brother, Claralage Johnson Smoland, Sweden	Wash	Seattle	
30	Woods	Stephen Jos.	23		m	s	Carpenter	yes	yes	England	English	B-C	Victoria	Father, Stephen Woods Attelsey, England	Wash	Seattle	
120	NOT USED																

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on [illegible] sheet.

11—4673

CLASS D.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August 24th, 1913 — Class "D"

(OVER.)

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50; and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any prepaid ticket, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Ft.	Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
1	yes	Self	66	yes	1912	Cal	1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10	Med	Br	Blue	165	no	Australia	Narrabri	Montreal	June 1901	S. S. SOL DUC Lamland	14 Aug	13
2	yes	Self	245	yes	1912	Cal	1912	no address	no	no	no	no	Good	no	6	2	Dark	Br	Blue	190	no	England	Enfield	Montreal	June 1891	S. S. PR. CHARLOTTE Lake Ontario	14 Aug	13
3	yes	Husband		yes	1912	Cal	1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	6	Fair	Br	Blue	130	no	Irish	Detroit			S. S. PR. CHARLOTTE	14 Aug	13
4	yes	Self	50	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	6	½	Med	Br	Blue	160	no	Scotland	Edinburgh	Quebec	11 Aug 1911	S. S. PR. CHARLOTTE Hesperian	14 Aug	13
5	no	Self	L.P.C.	yes	1911	Wash	1911	no address	no	no	no	no	Good	no	5	2½	Dark	Bl	Br	140	no	Greece	Argos	N.Y.	Feb. 1908	Carolina	15 Aug	13
6	yes	Self	350	yes	1912	Cal	1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Fair	Br	Blue	177	no	Italy	Syracuse	N.Y.	Nov. 1903	S. S. PR. CHARLOTTE Sardinia	15 Aug	13
7	yes	Self	175	yes	1911	Wash	1911	no address	no	no	no	no	Good	no	5	2½	Med	Br	Br	145	no	Italy	Charlamand	N.Y.	April 1905	S. S. PR. CHARLOTTE Roma	15 Aug	13
8	yes	Self	60	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	7	Med	Br	Blue	140	no	England	Glastonbury	St. John	April 1912	S. S. PR. CHARLOTTE England of Britain	16 Aug	13
9	yes	Self	50	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	4	Med	Br	Blue	135	no	England	Arlicdon	Halifax	March 1912	S. S. PR. CHARLOTTE Pretorian	16 Aug	13
10	yes	Self	50	yes	1912	Mich	1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10	Med	Br	Br	140	no	England	Camborne	N.Y.	May 1911	S. S. IROQUOIS P. S. N. St. Paul	16 Aug	13
11	yes	Self	150	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Ruddy	Br	Br	135	no	England	Gravesend	St. John	March 1911	S. S. IROQUOIS P. S. N. Virginian	16 Aug	13
12	no	Self	L.P.C.	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9	Dark	Br	Br	156	no	Austria	Gortkorio	Halifax	April 1909	Unknown	16 Aug	13
13	yes	Self	50	yes	1912	Wis	1912	Sister, Mrs. S. Andrews Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	11	Fair	Br	Br	165	no	Scotland	Lenzie	Boston	Feb. 1905	S. S. IROQUOIS P. S. N. Laurentic	16 Aug	13
14	yes	Self	110	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Bl	Br	180	no	Italy	Kamazeno	Quebec	May 1910	S. S. PR. CHARLOTTE Cymbrian	16 Aug	13
15	yes	Self	105	yes	1910	Ohio	1910	no address	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Bl	Br	150	no	Italy	Epulia Nara	N.Y.	July 1908	S. S. PR. CHARLOTTE Irene	18 Aug	13
16	yes	Self	150	yes	1911	Wash	1911	no address	no	no	no	no	Good	no	6	1	Med	Br	Blue	186	no	Sweden	Norrkotten	Quebec	10 Aug 1910	S. S. IROQUOIS P. S. N. Empress of Ireland	18 Aug	13
17	yes	Self	200	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	5	Med	Br	Blue	140	no	Scotland	Muirkirk	Quebec	9 July 1912	S. S. PR. CHARLOTTE Empress of Britain	17 Aug	13
18	yes	Self	300	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	7½	Med	Br	Grey	150	no	Scotland	Normanside	Quebec	9 July 1912	S. S. PR. CHARLOTTE Empress of Britain	17 Aug	13
19	yes	Self	100	yes	1908	Wash	1908	no address	no	no	no	no	Good	no	5	11½	Med	Br	Blue	165	no	Sweden	Dafla	Halifax	16 Jan. 1905	S. S. PR. CHARLOTTE Parisian	19 Aug	13
20	yes	Self	90	yes	1908	Wash	1905	no address	no	no	no	no	Good	no	5	11½	Ruddy	Br	Br	165	no	Norway	Christiansand	N.Y.	12 June 1898	S. S. PR. CHARLOTTE Cymric	19 Aug	13
21	yes	Self	50	yes	1910	Minn	1910	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9	Med	Br	Grey	174	no	Sweden	Malmo	N.Y.	April 1905	S. S. PR. CHARLOTTE Lucania	19 Aug	13
22	yes	Self	50	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	11½	Dark	Grey	Br	170	no	Scotland	Glasgow	Montreal	June 1911	S. S. IROQUOIS P. S. N. Southwark	19 Aug	13
23	yes	Self	50	no	—	—	—	Friend, Jas. Ward Tacoma, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	7	Med	Br	Blue	150	no	England	London	St. John	Nov. 1910	S. S. IROQUOIS P. S. N. Lake Champlain	19 Aug	13
24	yes	Self	200	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	6	2½	Med	Br	Br	180	no	Scotland	Bonnese	St. John	April 1911	S. S. IROQUOIS P. S. N. Saturnia	19 Aug	13
25	yes	Self	150	yes	1911	Wash	1911	no address	no	no	no	no	Good	no	6	—	Med	Br	Blue	165	no	Sweden	Marbyn	Quebec	June 1909	S. S. IROQUOIS P. S. N. Lake Erie	20 Aug	13
26	yes	Self	120	yes	1911	Wash	Dec 1911	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Fair	Br	Blue	175	no	Norway	Fredrickshald	Montreal	20 May 1910	S. S. IROQUOIS P. S. N. Victoria	20 Aug	13
27	yes	Self	350	yes	1912	Wash	1912	Brother, Frank Carlson Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	11	Ruddy	Br	Blue	185	no	Sweden	Hultago	N.Y.	8 March 1910	S. S. IROQUOIS P. S. N. Lusitania	20 Aug	13
28	yes	Self	400	yes	1912	Wash	12 June 1912	Friend, Walfrid Anderson Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	11	Ruddy	Br	Blue	205	no	Sweden	Ingelldunga	N.Y.	30 Oct 1909	S. S. IROQUOIS P. S. N. Mauretania	20 Aug	13
29	yes	Self	400	yes	1911	Wash	1911	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Ruddy	Br	Blue	170	no	Sweden	Smoland	N.Y.	April 1902	S. S. IROQUOIS P. S. N. Philadelphia	21 Aug	13
30	yes	Self	105	no	—	—	—	Sister, Winifred Eleman Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	10	Dark	Br	Br	155	no	England	St. Helens	Halifax	April 1912	S. S. PR. CHARLOTTE Virginian	22 Aug	13

S. S. SOL DUC — International S/S Co.
S. S. PR. CHARLOTTE — Canadian Pacific Ry Co.
S. S. IROQUOIS P. S. N. — International S/S Co.

CLASS D.

11—4673

INSPECTOR IN CHARGE.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS MANIFEST LEFT

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-30-copied by A.C.M.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 16

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Victoria, B. C.

1	2		3	4	5	323	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	
1	Zoulas	Manuel	24		m s	Waiter	yes	yes	Greece	Greek	B C	Victoria	Father, Nicholas Zoulas Lamos, Greece	Cal	L.A.
2	Jacobson	Jacob	24		m s	Laborer	yes	yes	Norway	Scandinavian	B C	Victoria	Mother, Carrie Jacobson Farsmay, Norway	Wash	Port Angeles
3	Carlson	John	25		m s	Laborer	yes	yes	Norway	Scandinavian	B C	Sooke	Father, Carl Johanson Trondjheim, Norway	Wash	Port Angeles
4	Imrity	George	30		m s	Carpenter	yes	yes	Scotland	Scotch	B C	Victoria	Mother, Sarah Imrity Glasgow, Scotland	Mont	Conrad
5	Corsie	Thomas	30		m s	Carpenter	yes	yes	Scotland	Scotch	B C	Victoria	Mother, Jessie Corsie Kirkwall, Scotland	Mont	Conrad
DEBARRED 6	Tabasoff	Sabe	40		m m	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	B C	Pr. Rupert	Wife, Cura Tabasoff Vladikoffsak, Russia	Wash	Seattle
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
121	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913 — Class "D"

(OVER.)

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50; and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	16 If Yes— Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Ft.	24 Height. Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.	29 Seaport of Landing.	29 Date of Landing.	30 Name of SS.	31 Date of Examination.
1	yes	Self	120	yes	1907 1912 1906	Cal	23 April 1912	Friend, later Canadian San Francisco, Cal	no	no	no	no	Left Inguinal Hernia	no	5	8	Dark	Bl	Br	140	no	Greece	Samos	N.Y.	1 June 1907	S. S. CITY OF PUEBLA
2	yes	Self	60	yes	1912 1910	Wash S. Dak.	19 2 April 1911	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Br	Blue	150	no	Norway	Hammar	Quebec	1906	Victorian
3	yes	Self	75	yes	1911 1906-10	Wash	June 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10	Med	Br	Blue	165	no	Norway	Trondyheim	St. John	15 April 1910	Empress of Ireland
4	yes	Self	160	yes	1910 1912 1908	Mont	Aug 1912	Br father, Jas. Imrie Conrad, Mont.	no	no	no	no	Good	no	6	7	Dark	Br	Blue	145	no	Scotland	Glasgow	Halifax	19 April	Grampian
5	yes	Self	100	yes	1911	Oregon	1911	no address	no	no	no	no	Good	no	5	6½	Ruddy	Br	Blue	142	no	Scotland	Kirkewall	Halifax	1905	Sicilian
6	no	Self	100	no	-	D. C. D.	-	Bro-in-law Dike Kergroff Seattle, Wash	no	no	no	no	Somewhat	no	5	4	Med	Bl	Br	130	Mole left side forehead	Russia	Galat	Victoria	19 Fall	Empress of Japan
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

U. S. CITY OF PUEBLA
PR. ADELAIDE C. P. R.
S. S. SOL DUC

Pacific Coast S/S Co.
Canadian Pacific Ry.
International S/S Co.

CLASS D.

11—4673

S. J. Pugsley
Immigrant Inspector.
Inspector in Charge

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read, and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-6 copied by D.W.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 17 11—1504

PORT OF Victoria, B. C. Seattle Wash.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Ot citiz bef citiz
1	Francis (BB) Robert	32	m	wd	carpenter	yes yes	Canada	English	BC	Victoria	Mother, Annie Francis Birkenhead, England	Oregon	Portland	E
2	Cooper (BB) Alfred F.	22	m	m	Clerk	yes yes	Canada	English	Alberta	Edmonton	Wife, Joyce Cooper Mary Lake, Alberta	Wash	Seattle	
3	Rickaby (BB) Edna	20	F	s	none	yes yes	Canada	English	BC	Victoria	Father, J. B. T. Rickaby Victoria, B.C.	Alaska	Idlitarod	
4	Hayen (BB) Jacob	32	m	s	Farmer	yes yes	Canada	Scandinavian	Alberta	Garden Plains	Sister, Mary Hardebo Garden Plains Alberta	Wash	Seattle	
DEBARRED 5	Loyns (BB) Joseph	22	m	s	Coal Miner	yes yes	Canada	Armenian	BC	S. Wellington	Brother, Samuel Loyns Newark, Ohio	Wash	Seattle	
DEBARRED 6	Veraldi (BB) Antonio	21	m	m	Laborer	yes yes	Canada	So. Italian	BC	Victoria	Wife, Rosa Veraldi Tessale, Italy	Wash	Seattle	
7	Ashton (BB) Charles	29	m	s	Tailor	yes yes	Canada	Irish	BC	Vancouver	Brother, John Ashton New York, N. Y.	Wash	Seattle	
8	Johnson (BB) Julia	29	F	m	none	yes yes	Canada	Scotch	BC	Vancouver	Mother, Mrs Andrew Dickie Upper Stewiacke, N. S.	Wash	Seattle	
9	Anuck (BB) Edward J.	28	m	s	Clerk	yes yes	Canada	English	BC	Alberni	Father, Edward J. Ryerly Halifax, N. S.	Wash	Seattle	
10	Seifert (BB) Hans Kurt 11/215 19/315	25	m	m	Butcher	yes yes	Canada	German	BC	Victoria	Wife, Bessie Seifert Victoria, B.C.	Wash	Seattle	
11	Robson (BB) John	21	m	s	Barber	yes yes	Canada	Irish	Sask	Wolseley	Mother, Agnes Robson Muskoka, Ont.	Cal	San Francisco	
DEBARRED 12	Mac Donald (BB) Joseph	30	m	s	Laborer	yes yes	Canada	Scotch	BC	Spence Bridge	Mother, Annie Mac Donald Irish Cove, N. S.	Wash	Seattle	
13	Androcli (BB) Rinaldo	34	m	s	Laborer	yes yes	Canada	No Italian	BC	Victoria	Father, Augustino Androcle Rome, Italy	Cal	Cupertino	
14	Rolls (BB) Harry	31	m	m	Carpenter	yes yes	Canada	English	BC	Vancouver	Father, Henry J. Rolls Portsmouth, England	Oregon	Ashland	E
15	Johnson (BB) Nels	44	m	s	Laborer	yes yes	Canada	Scandinavian	BC	Victoria	Brother, John Johnson Gallbrandestorp, Sweden	Wash	Seattle	
16	Arman (BB) Stephen	35	m	s	Coal Miner	yes yes	Canada	No. Italian	BC	Ladysmith	Mother, Rosette Arman Toro, Italy	Wash	Seattle	
17	D'Araglia (BB) Frank	28	m	s	Coal Miner	yes yes	Canada	No. Italian	BC	Ladysmith	Brother, Ernesto D'Araglia Toro, Italy	Wash	Seattle	
18	Aston (BB) Joseph	46	m	wd	Coal Miner	yes yes	Canada	English	BC	Nanaimo	Daughter, Edith Aston Picton, Ont.	Wash	Seattle	E
19	White (BB) Alfred	32	m	s	Gardiner	yes yes	Canada	English	BC	Victoria	Father, John A. White Kenilworth, England.	Wash	Roche Harbor	E
20	Brading (BB) Charles	42	m	s	Cook	yes yes	Canada	English	BC	Jordan River	Mother, Eliza Brading Dunedin, N. Zealand	Wash	Seattle	
21	Browne (BB) Cyril W.	20	m	s	Clerk	yes yes	Canada	Irish	Man	Brandon	Father, Wm. Browne Drogheda, Ireland	Cal	Los Angeles	
22	Gray (BB) Arthur	25	m	s	Carpenter	yes yes	Canada	Welsh	Sask	Regina	Father, Jayne Gray Swansea, Wales	Cal	San Francisco	
DEBARRED 23	Godfrey (BB) George D.	29	m	s	Carpenter	yes yes	Canada	English	BC	Vancouver	Father, Geo. B. Godfrey Eastbourne, England.	Oregon	Portland	E
24	Elliott (BB) Joseph L.	37	m	s	Waiter	yes yes	Canada	English	BC	Vancouver	Father, Israel Elliott Chippenham, England	Wash	Seattle	E
25	Searle (BB) Arnold	22	m	s	Laborer	yes yes	Canada	English	BC	Victoria	Father, Jarvis W. Searle New Falmouth, England	Wash	Seattle	E
26	Nigh (BB) Robert	53	m	s	Stone Cutter	yes yes	Canada	Scotch	BC	Victoria	Bro-in-law Jas Wilson Hamilton, Ont.	Wash	Seattle	E
27	DeVoe (BB) Ada	25	F	s	School Teacher	yes yes	Canada	English	N. B.	St. John	Brother, Eng. E. L. Botsford St. John, N. B.	Oregon	Portland	Co
28	Morrison (BB) Alec	26	m	s	Laborer	yes yes	Canada	Scotch	BC	Victoria	Father, John Morrison Stornoway, Scotland	Wash	Seattle	Sa
29	McLeod (BB) Duncan	25	m	s	Sailor	yes yes	Canada	Scotch	BC	Victoria	Father, John McLeod Lewis, Scotland	Wash	Seattle	Sa
30	Lewis (BB) Thomas	46	m	wd	Carpenter	yes yes	Canada	English	BC	Victoria	Friend, Arthur Courtnright Victoria, B.C.	Wash	Tacoma	E
122	NOT USED													

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913

CLASS E.

(OVER.)

11—3894

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	200	no	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	6	1	Dark	Br	Blue	180	no	England	Birkenhead	Quebec	29 May 1906	Emp. of Ireland	25 July 13
2	yes	Self	52	no	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	11	Fair	Br	Br	150	no	Quebec	Montreal	"	"	PR. CHARLOTTE C.P.R.	25 July 13
3	yes	Father	320	no	—	—	Friend, Alfred C. Walthy Ballard, Alaska	no	no	no	no	Good	no	5	7¼	Med	Br	Br	140	no	Quebec	Montreal	"	"	PR. ADELAIDE C.P.R.	25 July 13
4	yes	Self	35	yes	1902 1908	Wis Wash	June 1908	no	no	no	no	Good	no	5	7	Fair	Br	Blue	185	no	Norway	Sandever	H. Sd.	April 1902	PR. ADELAIDE C.P.R.	25 July 13
5	no	Self	0	no	—	L.P.C.	— Sister, Mrs Zoyne Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	9	Med	Br	Blue	164	no	Sask	Moose Jaw	"	"	Germania	25 July 13
6	no	Self	31	yes	1909 1912	L.P.C. Alaska	April 1909 Oct	no	no	no	no	Good	no	5	6	Med	Br	Blue	135	no	Italy	Sessale	H. Sd.	April 1909	Unknown	25 July 13
7	yes	Self	60	yes	1909	Wash Cal	1909	Friend, Giuseppi Pisani Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	4	Med	Br	Blue	170	no	Ireland	Castleblayney	L.F.	May 1902	PR. CHARLOTTE C.P.R. Unknown	26 July 13
8	yes	Husband	60	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	Br	Br	144	no	Nova Scotia	Stewiacke	"	"	PR. CHARLOTTE C.P.R.	26 July 13
9	yes	Self	300	no	—	—	— Husband, Colin Johnson Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	9	Med	Br	Grey	165	no	Nova Scotia	Halifax	"	"	PR. CHARLOTTE C.P.R.	26 July 13
10	yes	Self	100	yes	1904 1909	Ohio	Oct 1909	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10	Med	Br	Br	175	no	Germany	Deritz	H. Sd.	March 1906	PR. CHARLOTTE C.P.R. America	26 July 13
11	yes	Self	610	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	6	—	Fair	Br	Blue	140	no	Ont.	Hamilton	"	"	S. S. CITY OF PUEBLA	26 July 13
12	yes	Self	100	yes	1907 1912	Wash	Aug 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	11½	Med	Br	Blue	162	no	Nova Scotia	Gish Cove	"	"	S. S. SOL DUC	26 July 13
13	no	Self	65	yes	1901 1902	L.P.C. Mass	May 1902	Friend, Antonio Pichetti Cupertino, Cal.	no	no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Br	Blue	150	2nd finger crooked at joint to hand	Italy	Rome	H. Sd.	April 1901	Zecken	29 July 13
14	yes	Self	150	no	—	—	— Wife Edna Wolfe Portland, Oregon	no	no	no	no	Good	no	6	—	Med	Br	Br	175	no	England	Portsmouth	Halifax	April 1905	PR. ADELAIDE C.P.R. Tunisian	29 July 13
15	yes	Self	120	yes	1883 1905	Colo. Minn.	May 1905	no address	no	no	no	no	Good	no	5	5½	Med	Br	Blue	156	no	Sweden	Halmstad	H. Sd.	Sept 1893	PR. ADELAIDE C.P.R. Bremen	30 July 13
16	yes	Self	50	yes	1897 1898	Cal	Dec 1898	no address	no	no	no	no	Good	no	5	7	Ruddy	Grey	Grey	180	no	Italy	Toro	H. Sd.	April 1897	PR. ADELAIDE C.P.R. Unknown	30 July 13
17	yes	Self	100	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	5	Ruddy	Br	Blue	155	no	Italy	Toro	B.C. Vancouver	July 1905	PR. ADELAIDE C.P.R. Corsican	30 July 13
18	yes	Self	50	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Br	Blue	165	no	England	Blackney	Halifax	March 1906	S. S. IROQUOIS P.S.N. Southwark	30 July 13
19	yes	Self	50	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	7	Med	Br	Grey	160	no	England	Kenilworth	Quebec	30 April 1903	San Juan Corsican	30 July 13
20	yes	Self	150	yes	1905	Cal	Dec 1905	no address	no	no	no	no	Good	no	5	4½	Med	Br	Grey	126	no	Australia	Sydney	L.F.	Aug 1905	S. S. IROQUOIS P.S.N. Geonna	31 July 13
21	yes	Self	60	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	6	2	Fair	Br	Grey	160	no	Ont.	Toronto	Jne.	March 1909	PR. CHARLOTTE C.P.R. S. S. UMATILLA	3 Aug 13
22	yes	Self	56	yes	1909	Maine	March 1909	Uncle, Thos. A. Williams San Francisco, Cal.	no	no	no	no	Good	no	5	9	Fair	Br	Blue	150	no	Wales	Swansea	Portland	1909	Caesania	5 Aug 13
23	yes	Self	300	yes	Dec 1912 1913	Oregon Wash	March 1913	Friend, Harry Monteith Portland, Oregon	no	no	no	no	Good	no	5	10	Med	Br	Blue	165	no	England	Lightertor	Montreal	Nov 1903	PR. CHARLOTTE C.P.R. Jovian	6 Aug 13
24	no	Self	16	no	—	L.P.C.	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	5	Ruddy	Red	Blue	135	no	England	Cirencester	St. John	F. St. 1907	Lake Champlain	7 Aug 13
25	yes	Self	120	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10½	Med	Br	Br	180	no	England	New Falmouth	Halifax	March 1907	PR. ADELAIDE C.P.R. Royal George	7 Aug 13
26	yes	Self	360	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	7½	Dark	Grey	Blue	150	no	Scotland	Brechin	Quebec	Aug 1880	PR. ADELAIDE C.P.R. Montreal	7 Aug 13
27	yes	Self	100	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Br	Br	130	no	N. B.	St. John	"	"	PR. ADELAIDE C.P.R.	7 Aug 13
28	yes	Self	40	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Br	Blue	150	no	Scotland	Stromaway	Halifax	March 1907	PR. ADELAIDE C.P.R. Lauretic	8 Aug 13
29	yes	Self	40	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10	Med	Gyhs	Blue	170	no	Scotland	Lewis	Quebec	May 1906	PR. ADELAIDE C.P.R. Grecian	8 Aug 13
30	yes	Self	600	no	—	—	— Son, Frederick Lewis Tacoma, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	6	Med	Grey	Blue	158	no	England	Cradley	Quebec	May 1906	PR. ADELAIDE C.P.R. Grampian	8 Aug 13

PR. CHARLOTTE C.P.R.
PR. ADELAIDE C.P.R.
S. S. IROQUOIS P. S. N.
S. S. SOL DUC
S. S. CITY OF PUEBLA
S. S. UMATILLA
San Juan II

Canadian Pacific Ry
Canadian Pacific Ry
International S.S. Co.
International S.S. Co.
Pacific Coast S.S. Co
Pacific Coast S.S. Co.
Launch

CLASS E.

11—1896

Immigrant Inspector.
INSPECTION IN CHARGE.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM... FOR THIS MANI...

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-31-Copied by R. M.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Victoria, B. C.

SHEET NO. 18

11—1504

525

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. / Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.	Of w citize before citize
1	Laski (BB) Aldrick	19		m s	Butcher	yes	yes	Canada	Finnish	BC	Ladysmith	Friend Jacob Ryan Ladysmith, B-C.			
2	Edwards (BB) Herbert W.	18		m s	Clerk	yes	yes	Canada	Welsh	BC	Kamloops	Father, Lewis J. Edwards Hakery, B.C.	Wash	Seattle	
3	Carroll (BB) James	20		m s	Clerk	yes	yes	Canada	Irish	BC	New Westminster	Father, W. J. Carroll New Westminster, B-C.	Wash	Seattle	
4	Gilderdie (BB) David	24		m s	Laborer	yes	yes	Canada	Irish	BC	Victoria	Brother, Wm. Gilderdie Victoria B-C.	Wash	Everett	
5	Metcalf (BB) James	26		m s	Laborer	yes	yes	Canada	English	BC	Victoria	Father, James Metcalf Carlyle, England.	Wash	Seattle	
6	Pickering (BB) Thomas	40		m m	Carpenter Marine	yes	yes	Canada	English	BC	Vernon	Wife, Eleanor M. Pickering Vernon, B-C	Wash	Seattle	
7	Mc Cance (BB) William	22		m s	Fireman	yes	yes	Canada	Irish	BC	Salt Springs Islands	Mother, Sadie Mc Cance Vancouver, B-C.	Wash	Port Angeles	
8	White (BB) Samuel	23		m s	Logger	yes	yes	Canada	French	BC	Duncan	Uncle, Joe Matin Duncan, B-C.	Wash	Seattle	
9	Carter (BB) Alfred	41		m m	Charty Miner	yes	yes	Canada	English	BC	Nanaimo	Wife, Charlotte Carter Nanaimo B-C.	Wash	Seattle	
10	Mc Millan (BB) Andrew	22		m s	Machinist	yes	yes	Canada	Scotch	Alberta	Calgary	Father, Daniel Mc Millan Sherbrook Q-C.	Wash	Seattle	
11	Stoakes (BB) Ethel	19		F s	Stenographer	yes	yes	Canada	Irish	Alberta	Calgary	Father, James Stoakes Calgary, Alberta	Wash	Seattle	
12	Hooper (BB) Thomas W.	27		m s	Machinist	yes	yes	Canada	English	Alberta	Calgary	Father, Henry C. Hooper Charlottetown, P.E. Island	Wash	Seattle	
13 DEBARRED	Boyt (BB) Frederick Wm.	49		m m	Musician	yes	yes	Canada	English	BC	Vancouver	Wife, Patty M. Boyt Vancouver, B-C.	Wash	Sol Duc	
14	Scott (BB) Lena	27		F s	none	yes	yes	Canada	Scotch	N. B.	Fredericton	Father, Jas. Scott Fredericton N. B.	Wash	Aberdeen	
15	Borroman (BB) Richard	27		m s	Laborer	yes	yes	Canada	Scotch	BC	Jordan River	Father, Geo. Borroman Jordan River, B-C.	Wash	Port Angeles	
16	Newman (BB) Thomas 22/25446 3/24/26	39		m s	Laborer	yes	yes	Canada	English	BC	Jordan River	Father, Thomas Newman Ramsgate, England	Wash	Port Angeles	
17 DEBARRED	Chippard (BB) Arthur	32		m s	Labrer	yes	yes	Canada	English	BC	Victoria	Mother, Annie Chippard Taunton England	Wash	Seattle	
18	Mc Donald (BB) Roderick	28		m s	Laborer	yes	yes	Canada	Scotch	BC	Cowichan	Father, John Mc Donald Midland, Ont	Wash	Seattle	
19	Grant (BB) Myrtle	20		F s	none	yes	yes	Canada	Irish	Sask	Saskatoon	Brother, Frank Grant Saskatoon, Sask.	Wash	South Bend	
20	Benson (BB) Reid	23		m s	Carpenter	yes	yes	Canada	English	BC	Port Alberni	Father, Wilmot Benson West Port N.S.	Wash	Tacoma	
21	Iviatt (BB) James	31		m s	Laborer	yes	yes	Canada	English	BC	Victoria	Mother Emma Iviatt Eastbourne England	Cal	Los Angeles	
22	Ball (BB) Charles	37		m s	Laborer	yes	yes	Canada	English	BC	Victoria	Brother, John Ball Blanford, England	Wash	Port Angeles	
23	Darling (BB) Sydney	18		m s	Laborer	yes	yes	Canada	English	BC	Vancouver	Sister, Mrs Emily Coles Victoria B-C.	Cal	San Diego	
24	Hiscock (BB) Alfred B.	33		m s	Sta. Fireman	yes	yes	Canada	English	BC	Victoria	Father, Alfred Hiscock Hull England	Wash	Bellingham	
25	Hiscock (BB) James A.	31		m s	Farm Laborer	yes	yes	Canada	English	BC	Victoria	Father, Alfred Hiscock Hull England	Wash	Bellingham	
26	Loftus (BB) Albert L.	29		m s	mill Wright	yes	yes	Canada	Irish	BC	Vancouver	Brother, John P. Loftus Vancouver, B-C.	Wash	Monroe	
27	Loftus (BB) Dominic	21		m s	Farmer	yes	yes	Canada	Irish	BC	Vancouver	Brother, John P. Loftus Vancouver, B-C	Wash	Monroe	
28	Loftus (BB) Mary A.	65		F wd	none	yes	yes	Canada	Irish	BC	Vancouver	Son, John P. Loftus Vancouver, B-C	Wash	Monroe	
29 DEBARRED	Blair (BB) Thomas	38		m m	Laborer	yes	yes	Canada	English	BC	Fitzgerald	Wife, Olive Blair Victoria B-C	Cal	L. A.	
30 123	Campbell (BB) James	47		m m	Laborer	yes	yes	Canada	Scotch	BC	Nanaimo	Wife, Agnes Campbell Cumbank, Scotland	Wash	Seattle	

NOT USED

170

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF *August*, 1913 CLASS E

(OVER.)

11—1894

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29			30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or public institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	53	no	—	—	Brother, August Lachi, Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	0½	Fair	Br	Blue	150	no	B-C	Wellington	✓	✓	✓	PR. ADELAIDE C.P.R. 9 Aug 13
2	yes	Self	54	no	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	7½	Med	Br	Grey	120	no	B-C	Vancouver	✓	✓	✓	PR. ADELAIDE C.P.R. 9 Aug 13
3	yes	Self	58	yes	1912	Wash	Brother, Lawrence Carrell, Everett, Wash	no	no	no	no	Good	no	6	1½	Fair	Br	Blue	160	Scar R side face	B-C	New Westminster	✓	✓	✓	PR. ADELAIDE C.P.R. 9 Aug 13
4	yes	Self	120	no	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10	Fair	Br	Blue	170	no	B-C	Victoria	✓	✓	✓	S.S. PR. CHARLOTTE 11 Aug 13
5	yes	Self	50	no	—	—	Brother, Joseph Imleaf, Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	6	Med	Br	Br	160	Scar over left eye	England	Carlyle	Quebec	May 1908	Athenic	S.S. IROQUOIS P.S.N. 12 Aug 13
6	yes	Self	50	no	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Br	Blue	145	no	Ont	London	✓	✓	✓	S.S. SOL DUC 13 Aug 13
7	yes	Self	54	yes	1910 1913	Wash	Sister, Mrs. R. Williams, Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	7	Fair	Br	Blue	160	no	Ont	Hamilton	✓	✓	✓	S.S. PR. CHARLOTTE 13 Aug 13
8	yes	Self	140	no	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9	Dark	Br	Br	160	no	Quebec	Quebec	✓	✓	✓	S.S. PR. CHARLOTTE 13 Aug 13
9	yes	Self	100	no	—	—	Father, Joseph Carter, Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	11½	Med	Br	Blue	185	no	Ont.	Hamilton	✓	✓	✓	S.S. PR. CHARLOTTE 13 Aug 13
10	yes	Self	75	no	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10	Med	Br	Blue	160	no	N.S.	Sherbrook	✓	✓	✓	S.S. PR. CHARLOTTE 13 Aug 13
11	yes	Self	65	no	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	4	Dark	D Br	Br	122	no	Alberta	Medicine Hat	✓	✓	✓	S.S. IROQUOIS P.S.N. 13 Aug 13
12	yes	Self	72	no	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Br	Blue	140	no	P.E.I.	Charlottetown	✓	✓	✓	S.S. PR. CHARLOTTE 13 Aug 13
13	no	Self	4.50	no	—	L.P.C.	no address	no	no	no	no	Good	no	5	6	Med	Grey	Br	150	Scar under left eye	England	London	St. John	10 April 1901	Dominion	14 Aug 13
14	yes	Father	50	no	—	—	Aunt, Mrs. Dr. Everett Lane, Aberdeen, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	3	Dark	D Br	Br	125	no	N.B.	Fredericton	✓	✓	✓	S.S. PR. CHARLOTTE 14 Aug 13
15	yes	Self	32	no	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	6	—	Fair	Br	Grey	165	no	Scotland	Fauick	Montreal	June 1906	Lake Manitoba	S.S. SOL DUC 15 Aug 13
16	yes	Self	100	yes	1906	N.H. Maine	March 1906	no	no	no	no	Good	no	5	8½	Dark	Bl	Br	165	no	England	Ramsgate	Portland	2nd March 1906	Kensington	S.S. SOL DUC 15 Aug 13
17	no	Self	12	no	—	L.P.C.	—	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Bl	Br	135	no	England	Chatham	Quebec	1 July 1906	Lake Champlain	16 Aug 13
18	yes	Self	50	yes	1905 1907	Minn	Left 1907	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Br	Blue	155	no	Ont	Millard	✓	✓	✓	S.S. PR. CHARLOTTE 16 Aug 13
19	yes	Father	20	yes	1903 1906	Wash	Left 1906 Father, Jas. Grant, South Bend, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	6	Fair	Br	Blue	126	no	Ont.	Marketon	✓	✓	✓	S.S. PR. CHARLOTTE 16 Aug 13
20	yes	Self	65	yes	1910 1911	Maine	April 1911	no	no	no	no	Good	no	5	3	Med	Br	Blue	130	no	N.S.	West Port	✓	✓	✓	S.S. IROQUOIS 18 Aug 13
21	yes	Self	150	no	—	—	— Brother, Chas. Imatt, Los Angeles, Cal.	no	yes	no	no	Good	no	5	6½	Dark	Br	Br	137	no	England	Highbury	Quebec	20 April 1908	Lake Erie	S.S. UMATILLA 19 Aug 13
22	yes	Self	55	no	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9½	Fair	Br	Grey	160	no	England	Blanford	Quebec	June 1906	Canada	S.S. SOL DUC 19 Aug 13
23	yes	Self	40	no	—	—	Father, Ingram H. Darling, San Diego, Cal.	no	no	no	no	Good	no	5	5½	Fair	Br	Br	115	no	England	London	Quebec	May 1903	Lake Champlain	S.S. UMATILLA 19 Aug 13
24	yes	Self	69	no	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	2	Dark	Br	Blue	130	no	England	Chorlton	Halifax	17 March 1902	San Juan II Ionian	19 Aug 13
25	yes	Self	55	no	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10	Med	Br	Blue	180	no	England	Hasington	Quebec	July 1910	San Juan III Brampian	19 Aug 13
26	yes	Self	200	no	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	6	—	Fair	Br	Br	173	no	Ont	Phelps	✓	✓	✓	S.S. PR. CHARLOTTE 19 Aug 13
27	yes	Self	200	no	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	11½	Med	Br	Grey	160	no	Ont	Phelps	✓	✓	✓	S.S. PR. CHARLOTTE 19 Aug 13
28	yes	Self	200	no	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Grey	Br	160	no	Ont	Phelps	✓	✓	✓	S.S. PR. CHARLOTTE 19 Aug 13
29	no	Self	58	yes	1906	L.P.C. Maine	April 1906	no	no	no	no	Good	no	5	10	Med	Br	Blue	200	no	England	Darlington	Portland	2nd April 1906	Canada	19 Aug 13
30	yes	Self	200	no	—	—	— no address	no	no	no	no	Good	no	6	2½	Med	Br	Br	190	no	Scotland	Kilmuir	Quebec	June 1909	Champlain	S.S. PR. CHARLOTTE 21 Aug 13

San Juan II
PR. ADELAIDE C.P.R.
S.S. PR. CHARLOTTE
S.S. SOL DUC
S.S. IROQUOIS P.S.N.
S.S. UMATILLA

Launch
Canadian Pacific Ry.
Canadian Pacific Ry.
International P.S. Co.
International P.S. Co.
Pacific Coast S.S. Co.

CLASS E.

11—1894

J. J. Dunseath
Immigration Inspector.
INSPECTOR IN CHARGE.

ALL RECORDS OF ... CERTIFICATES ... FOR THIS MAN ... BEEN ...

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-30-Copied by D.M.

London
Montreal, P.Q.
August 1913

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
	33	31	2			2
CLASS B						
CTOX	14	12	2			
CNONTOX	58	57	1			
CLASS C						
	16	16				
CLASS CC						
	96	89	7			
CLASS D						
	67	60	7			
CLASS E						
TOTAL	284	265	19	=	=	2

CLASS B

ALLAN.			C. P. R. AT			C. P. R. Pc			DOMINION.			Donaldson			MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
7	1		7			4			6			1			3	1	
7	1	-	7	-	-	4	-	-	6	-	-	1	-	-	3	1	-

NON - IMMIGRANTS.	
In Transit	2
Tourists	
Residents of United States	
Total	2

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1594

Class B continued

Can.Nor.			Cunard.														
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
2			1														
2	-	-	1	-	-												

NOT USED

256
147

ALL RECORDS
CERTIFICATES FORM 524
FOR THIS MANIFEST HAVE
BEEN ENTERED HEREON

CEIVED
2 - 1913
OFFICE OF
ci ner of Immigration
REAL, C. NADA.

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 19 11—1504

PORT OF Victoria, B. C.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Of w citize befor citize
1	Harber	William	58	m	s	Logger	yes	yes	Canada	Irish	BC	Rock Bay	Brother John Harber Mitchell, Ont.	Wash	Seattle	Ca
2	Seymour	Joseph	47	m	s	Logger	yes	yes	Canada	French	BC	Vancouver	Brother, Frank Seymour St Anne, Quebec	Wash	Seattle	Ca
3	Tagar	Alfred H.	34	m	s	Farmer	yes	yes	Canada	English	Sask	Alberta	Cousin, Fred Tagar Coquitlam, B-C.	Cal	L. A.	E
4	Glover	Albert	28	m	s	Blacksmith	yes	yes	Canada	English	BC	Union Bay	Father, Albert Glover Union Bay, B-C.	Wash	Aberdeen	E
5	Mc Donald	Alfred	28	m	s	Logger	yes	yes	Canada	Scotch	BC	Shawnigan	Father, John Mc Donald Charlottetown P.E.I.	Wash	Seattle	C
6	Jackson	George	25	m	s	Logger	yes	yes	Canada	English	BC	Shawnigan	Brother, Wm. Jackson Ladysmith B-C.	Wash	Seattle	C
7	Mc Donald	Vail	21	m	s	Logger	yes	yes	Canada	Scotch	BC	Ladysmith	Father, Daniel Mc Donald Antigonish, N. S.	Wash	Seattle	C
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
124	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913

CLASS E.

(OVER.)

11—1894

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	50 yes	120 yes	Wash	1 Jan 1913	no address	no	no	no	no	Good	no	5	11	Med	Grey	Br	165	no	Ont.	Hibbert	—	—	S. S. PR. CHARLOTTE — 21 Aug	13
2	yes	Self	100	no	—	—	Friend, Geo. Sickel Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	9	Med	Grey	Grey	145	no	Quebec	St. Anne	—	—	S. S. PR. CHARLOTTE — 21 Aug	13
3	yes	Self	300	no	—	—	—	no	no	no	no	Good	no	5	11	Fair	Br	Br	165	no	England	Chiselhurst	Montreal	May 1895	S. S. PR. CHARLOTTE — 21 Aug	13
4	yes	Self	775	no	—	—	no address Friend, John Lempire Aberdeen, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	8½	Med	Br	Br	165	no	England	Sheffield	Quebec	July 1906	S. S. PR. CHARLOTTE — 21 Aug	13
5	yes	Self	100	no	—	—	—	no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Br	Blue	170	no	P. E. I.	Charlottetown	—	—	PR. ADELAIDE C.P.R. — 22 Aug	13
6	yes	Self	100	yes	1907 1913	Wash	no address	no	no	no	no	Good	no	5	7	Med	Br	Blue	160	no	B-C.	Wellington	—	—	PR. ADELAIDE C.P.R. — 22 Aug	13
7	yes	Self	80	yes	910	Wash	Dec 1913 no address	no	no	no	no	Good	no	6	1	Med	Br	Blue	175	no	Nova Scotia	Antigonish	—	—	PR. ADELAIDE C.P.R. — 22 Aug	13
8																								
9																								
10													24											
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								
31																								
32																								
33																								

PR. ADELAIDE C.P.R.
S. S. PR. CHARLOTTE

Canadian Pacific Ry
Canadian Pacific Ry

CLASS E.

11—1894

Immigrant Inspector.
INSPECTOR IN CHARGE.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM FOR THIS MANIF... BEEN PUT...

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-7- copies furnished by C.M.

Boston
Washington, D.C.
August 1913

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DIS-APPEARED	IN TRANSIT
CLASS B						
	6	6				
CLASS E						
TOTAL	6	6	—	—	—	—

CLASS B

ALIEN.			C. P. R. AT			C. P. R. Pc.			DOMINION.						MISCEL.		
									ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING

NON - IMMIGRANTS.

In Transit —
Tourists —
Residents of United States —
Total Four

RECEIVED
AUG 26 1913
OFFICE OF
Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1594

NOT USED

256/148

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1 ..... ---- 11—1504

PORT OF Waddington, N.Y.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Connell	Austin H.	42		M	M	Farmer	yes	yes	Canada	English	Canada	Chesterville	Brother, Walter Connell. Chesterville, Ont.	N.Y.	Madrid
2	"	Ida	39		F	"	Housekeeping	"	"	"	"	"	"	Sister, Nancy Cuttenfield. Chesterville, Ont.	"	"
3	McLeod	Andrew	31		M	"	Farmer	"	"	"	Scotch	"	Dundas	Brother, William McLeod. Dundas, Ont.	West Stockbury	
4	"	Mary	30		F	"	Housekeeping	"	"	"	"	"	"	Mother, Lucy Hyde. Dundas, Ont.	"	"
5	Morrell	Wesley	39		M	M	Farmer	"	"	"	"	"	Ottawville	Wife, Edith Morrell. Ottawville, Ont.	N.Y.	Webster
6	[illegible]	Nancy	19		F	S	Farm laborer	"	"	"	Irish	"	Morristown	Mother, Mary Kelley. Morristown, Ont.	"	Waddington
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
125	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF August, 1913

CLASS E

(OVER.)

11—1894

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29				30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Have ye polygamy or anarchistic principles, or practice them, or are ye members of any organization that teaches the overthrow by force of all forms of law, or the assassination of officials?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	yes	self	$39.10	yes	6 mos 1908 1 week	Mad. Jct. N.Y. Nov. 1907	Brother-in-law Joseph Sullerfield R.F.D. No. 2 Maddington, N.J.	no	no	no	no	Good	no	5 4	Med.	Blue	Grey	scar on back of left hand	Canada	Cleaterville	Maddington N. and M. F.	July 30	Elaine	July 30, 1913.
2	"	husband	no	"	yes	yes, no	Accompanying husband	"	"	"	"	"	"	5 5	Fair	"	Blue	None	"	"	"	"	"	"
3	"	self	$16.00	"	19 & 6 months 2 weeks	Amesbury, Mass. Jan. 1908	Brother-in-law Joseph Sullerfield R.F.D. No. 2 Amesbury, Mass.	"	"	"	"	"	"	5 7	"	"	Grey	Injury to right hand	"	Renfrew	"	Aug 6th	Niagara	Aug. 6.	"
4	"	husband	no	"	1908 1 mo	"	Accompanying husband	"	"	"	"	"	"	5 8	"	"	Blue	None	"	Dundee	"	6th	"	6.	"
5	"	self	$	"	1908 1 week	Cedar Lake, N.Y. Sept. 1908	Cousin Wabash, "	"	"	"	"	"	"	5 7	med.	Brn	Grey	Lame in left hip	"	Arnabrock	"	7th	"	7.	"
6	"	"	$18.00	"	1911	Waddington, N.Y.	R.F.D. No. 2 Waddington, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 7	Fair	Brn	Blue	None	"	Morrisburg	"	8th	"	9.	"
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

W and M. F. Waddington and Morrisburg Ferry

CLASS E.

Frank B Spencer
Immigrant Inspector.

11—1894

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-6- copied by C. M.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. 1

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Warroad, Minn.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	128 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Peters.	John Otto.	46		M	S	Comdalmn	Y	Y	Germany	German.	Sherbrook	Sask.			
2	Whitelaw	James.	42		"	M	Carpenter	"	"	Scotland	Scotch.	Winnipeg	Manitoba	Home, (Bro) William Whitelaw Ayton Scotland.	Minn	Warroad.
3	NOT USED														"	"
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
126	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF Aug 24, 1913. Class D.

(OVER.)

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50; and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Ft.	Height. Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	29 Seaport of Landing.	30 Date of Landing.	31 Name of SS.	32 Date of Examination.	33
1	yes	Self	$200.00	yes	1883 to 1905	Can	July 1905.	Friend. John Todd. Warroad, Minn.	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Blue	out scar on forehead	Germany	unknown	New York	1883	unknown.	Aug 8-13	6 Ry. # 22
2	"	"	$70.	No					"	"	"	"	"	"	5	10	Med	Red	Nose	Scotland	Ayton.	Quebec	May 9 1911	Athenia	Aug 13-13.	6 Ry # 22
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

C. N. Ry.---- Canadian Northern Railway

CLASS D.

11—4673

William J. Brownlee
James B. McKenzie
Immigrant Inspectors.
James T. Watson

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-2 - Copied by E. M.

Quebec
Montreal Month
ended 1913

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1594

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B						
CLASS C						
CLASS CC	2	2				
CLASS D	1	1				
CLASS E						
TOTAL	3	3	—	—	—	—

CLASS B

ALLAN.			C. P. R. AT			C. P. R. Po.			DOMINION.						MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING

NON - IMMIGRANTS,	
In Transit	—
Tourists	—
Residents of United States	None
Total	

RECEIVED
SEP 1 - 1913
U. S. Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

NOT USED

2316
149

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1

11—1504

PORT OF Warroad, Minn.

4429

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative of friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Hackett.	Alfred A.	44	M	M	Ship builder	Y	Y	Canada	Scotch	Canada	Winnipeg	(wife) Maud Hackett. Winnipeg Man	Minn	Warroad.
2	NOT USED														
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
127	NOT USED														

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF Aug 24, 1913.

CLASS E.

(OVER.)

11—1504

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29		30	31	32	33
No.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	y	Self	$40.	yes	1888 to 1892	Bay city Mich.	1892 (friend) Bert Steele Warroad, Minn.	No	No	No	No	Good	No	5	10	Med	Bro	Lost 1st finger R hand.	N.	Canada	South Hampton	Ontario	July 30 1913	C P Ry #2	Aug 14 1913.
2																									
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									
31																									
32																									
33																									

C. P. Ry --- Canadian Pacific Railway.

CLASS E.

William J. Brennan
James D. Watson
Frederick D. Ellis

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1- copied by E. M.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1 — 11—28653

441 PER Allan LINE SS. CO. PORT

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination. Canada.
1	Roppul	Andreas	39	—	M	M	Laborer	yes	yes	Russia	German	Canada	Prince Albert 458 Cathedral Winnipeg	Wife — Katarina Helzel, Samarski Russia	Ill	Chgo	
DEBARRED	Schmeidt	Frederick	37	—	M	M	"	"	"	"	"	"	"	Brothers George, Friedenich — Morgenthal, Samarsky Russia	Pa	Lincoln	
DEBARRED	Debarred	Katarine Margaret	28	—	F	"	Marie	"	"	"	"	"	"	Brother-in-law " " "	"	"	
DEBARRED	"	Natalia	2	—	F	S.	"	no	no	"	"	"	"	Uncle " " "	"	"	
5	Hodgkins	Frederick	38	—	M	M	Farmer	yes	yes	Engl.	Engl.	"	Calgary Alberta	Bro Wm Cowley near Oxford Eng	England		
6	"	Gertrude	35	—	F	M	Cow	"	"	"	"	"	"	"	England		
7	Specht	Mateas	17	—	M	S	Laborer	"	"	Russia	German	"	334 Alfred ave Winnipeg	Father Johanna Rowas, Lanarky	Ill	Chic	
8	Greenshields	Catherine	33	—	F	M	Nurse	"	"	Scotland	Scotch	"	478 Aiken Winnipeg Man	Bro Andrew McLeod 45 Albert Rd. Cross Hill Glasgow	ND	Hannah	
9	"	Andrew	8	—	M	S	"	yes	yes	"	"	"	do	do	"	"	
10	"	Jessie	6	—	F	S	"	"	"	"	"	"	do	do			
11	Sharkey	Robert Shirley	34	—	M	M	Steel Baker	yes	yes	Ireland	Irish	"	Brookside Cook	Grandfather — Alex Shirley Ballymony, County Antrim, Ireland	My		
DEBARRED	Lotz	David	20	—	M	S	Laborer	"	"	Russia	German	"	170 Talbot Winnipeg	Father Jacob —	My		
13	Clow	Geo. Edwin	25	—	M	S	Boot maker	"	"	England	English	"	Elgin Ave. Winnipeg	Father Arthur Clow Elgin Ave. Winnipeg	Neb	Lincoln	
14	Jones	Owen	42	—	M	M	Missionary	"	"	Wales	Welsh	"	4414 Boyd Ave. Winnipeg	Father-in-law Arthur Litchwell Northamptonshire, Engl	Canada		
15	Brannin	Carl	23	—	M	S	Carpenter	"	"	Switzerland	German	"	141 York East Winnipeg	Wife — Laura — Bryn Siberyn, Anglesey, Wales	Ney	Utica	
16	Woode	Annie	37	—	F	M	None	"	"	Ireland	Irish	Ireland	24 Portmeen Westport	Father — Paul — Kinta Spiegelgasse 12, Zurich	Ny	Buffalo	
17	"	Mary	24	—	F	S	Embroider	"	"	"	"	"	24 Portmeen Belfast	Friend Bridget Gannon Belfast Ire	Mrs	Williams	
18	Michel	David	23	—	M	"	Laborer	"	"	Russia	German	Canada	452 Aberdeen Winnipeg Man	Mother Gemma Sharleneke Volinski Russia	Wis	Milwaukee	
19	Brenton	Wm George	32	—	M	M	Carpenter	"	"	Eng	Eng	"	786 Goodet Winnipeg	Wife — Adelaide			
20	Specht	Johannas	30	—	M	M	Laborer	no	no	Russia	German	"	Prince Albert Winnipeg	34 Alexander Rd Torquay Devon Eng Wife — Elizabeth	Mich	Detroit	
DEBARRED	Craven	James	39	—	M	S	"	yes	yes	Eng	Eng	"	Manitoba	Mother — Mrs Elizabeth Craven Necdolony Sam. Rus.	Minn	Minneapolis	
Visitor	Fraser	Thos Bowden	27	—	"	Professor	"	"	Scotland	Scotch	"	"	University	139 Greenard St Wolseley Mother, Margaret —	ND	Grand Forks	
23	Govan	John Taylor	20	—	"	"	Clerk	"	"	Scotland	"	"	58 Ave B N. Saskatoon	31 Arden St. Edenbyre Scotland Uncle Wm Laird	"	Park River	
24	Hemmingsen	Carl Nicodi	29	—	"	"	Carpenter	"	"	Norway	Saand	Norway	Dongoe Balefjord	60 Meadowbank St Stenungsund Bro — Alfred — Thomas	Canada		
25	Morsberg	John Gottfred	19	—	M	S	Laborer	"	"	Sweden	"	"	154 Marion St Boniface	Father Andrew Gustaf Nedenaj Sweden	Minn	Duluth	
DEBARRED	Nonnie	Henri	19	—	M	S	Gardener	"	"	France	French	Canada	27 Aulet St Montreal	Father-in-law — Chetaplon-sur-Bayon France	Ndak	Necke	
27	Hartmann	Leitur Jonsson	23	—	M	S	Chemist	"	"	Iceland	Icelandic	"	20 Argyle Winnipeg	Mother Thordia Reykjavik Iceland	Minn	Duluth	
28	Bruckman	John	36	—	M	M	Farmer	"	"	Russia	German	"	709 Bofast Winnipeg	Bro — Alexander — Rossochrier Russia	Pa	Portland	
29	"	Annie	40	—	F	M	None	no	no	"	"	"	"	Bro-in-law do	"	"	
30	"	Elizabeth	7	—	F	D	"	"	"	"	"	"	"	Uncle do	"	"	
128	NOT USED																

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

ited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

F WINNIPEG, MAN., MONTH OF AUG 27 1913, 191 Class B

14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31	32	33
			Whether ever before in the United States; and if so, when and where?											Height.			Color of—	Place of Birth.					
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Ft.	Ins.	Complexion.	Hair. Eyes. Marks of Identification.	Country.	City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
								Entered at Ronier Minn (Date) July 30 1913 (Via) D.W.P. Ferry															
Yes	Self	$27 ✓	No	—	—	—	No address	No	No	No	None	Good		5	10	Med	Gr Bl	None	Russia	Kelgel	Halifax	Nch1 1913	Hesperian July 2
No	L.P.C.	$65	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"		5	7	"	Bro Gry	under ear	"	Mogilev	"	Oct 27 1912	Scandinavian July 2
"	L.P.C.	With Husb	"	—	—	—	"	"	"	"	"	Bad		5	7	"	Bro	Bro	"	"	"	"	"
"	L.P.C.	With Father	"	—	—	—	"	"	"	"	"	Good		5	6	"	Bro Blue		"	"	"	"	"
Yes	Self	Go ✓	No	—	—	—	Bro Wm Cowley rear Dr Ind. Eng A 25551 Brotherhood	No	No	No	No	Good		5	6	"	Med Br Blue	None	Eng	Cowley	Quebec	May 13/13	Scotian July 29
"	Husb	None	No	—	—	—														Not Given			
"	Self	23 ✓	Yes	1913	Chester	1913	Cousin John Agnew Carr 232 Elliott Ave Erie Pa Mother in law Mrs Jessie Cook	No	No	No	No	Good		5	6	"	Med Br Blue	None	Russia	Glasgow	Rowno	Feb 10 1913	Grecian July 29
No	Husb	$30 ✓	No	—	—	—														Glasgow			
"	Father	Mrchnt	Yes	May 1913	Chester	1913	Cousin Johanna Carr 232 Elliott Ave Erie Pa Mother in law Mrs Jessie Cook	No	No	No	No	Good		5	9	"	Dk Br Blue	None	Scotland	Glasgow	Quebec	May 13/13	Scotian " 29
"	"	"	No	—	—	—																	
"	Self	$58.00 ✓	"	—	—	—	Mother Mrs. John Darcus 70 Nevins St. Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good		5	6	"	Med Brn Blue		Ireland	Ballymony	Halifax	Mch1 1913	Numidian " 2
"	"	52 ✓	"	—	—	—														Co Antrim			
Yes	"	46 ✓	"	—	—	—	Dr. H. Lincoln, Nebr.	No	No	No	No	Good		5	6½	"	Gr		Russia	Balyn	"	1913	Hesperian " 3
No	"	54 ✓	No	—	—	—	Friend Ed Cochrin Galt Ont. A 25511	No	No	No	No	Good		5	7½	"	Dk Blue		Engl	Rotherwell	Glasgow	May 1913	Victorian " 2
Yes	"	52 ✓	No	—	—	—	Bro Rud — 21 Allen St Utica N.Y.	No	No	No	No	Good		5	10	Med	Dk Br Bld		Wales	Bryn Mawr	Liverpool	Mch 1913	Teutonic Aug 2
Yes	"	52 ✓	No	—	—	—	Uncle — Martin Vanzler 295 Northampton St Buffalo N.Y.	No	No	No	No	Good		5	6	Dk	Br Hzl	None	Switzerland	Zurich	Quebec	June 13/13	Scotian " 2
"	Son	$30 ✓	"	—	—	—	Son Patrick Woods Williams Mann Bro	No	No	No	No	Good		5	3½	Med	Br Gr	Scar over left eye	Ireland	Riversdale	"	January 1913	" " 4
"	Bro	$60 ✓	"	—	—	—																	
No	Bro	$31 ✓	"	—	—	—	Bro Jacob — North Milwaukee Wis	No	No	No	No	Good		5	5½	"	Br	None	Russia	Odessa	"	1912	Dominion " 4
No	Self	90 ✓	No	—	—	—	No add	No	No	No	No	Good		5	8	"	Gr		England	Torquay	Quebec	May 24 1913	Scotian " 5
"	"	27 ✓	"	—	—	—																	
"	L.P.C.	50 ✓	"	—	—	—	Bro-in-law Dick Herman 814 Walnut St Grand Forks N.D.	No	No	No	No	Good		5	6	"	Blu	Pockmarked	Russia	Narcolony	Halifax	Nov 30 1912	Victorian " 5
"	"	30 ✓	"	—	—	—	Cousin — David Allpass Fort River N.D.	No	No	No	No	Good		5	5½	"	"		England	St Albans	Liverpool	Mar 9 1913	Victorian " 5
"	"	$45 ✓	"	—	—	—	Cousin Jas Young A 25487 36 South St Hamilton Ont	No	No	No	No	Good		5	10	"	Gr		Scotland	Selkirk	Montreal	Sept 24 1912	2nd Cab. Hesperian " 6
"	"	67 ✓	"	—	—	—	Sister Amund Brookstar 608 N 95th St Duluth Minn	No	No	No	No	Good		5	8	"	Br		"	"	Quebec	May 23 1913	Island " 8
"	"	7 ✓	Yes	Abt Jan 1913	Pt Huron	May 14 1913	Bro John Larson Neche No Dak	No	No	No	No	Good		6	—	"	Dk Bl left ear	C.P.R.	Sweden	Kubikenborg	Ronier Minn	Mch 23 1913	Virginian " 8
"	"	7 ✓	"	Abt Jan 1913	Pt Huron	May 14 1913	Bro John Larson Neche No Dak	No	No	No	No	Good		5	8	"	"	None	"	"	Neche N Dak	April 9 1913	" " 9
Yes	"	30 ✓	"	1912	Rainy River	1913	Father-August Abetella Bygone-Bygones — A 25488	No	No	No	No	Good		5	8½	Dk	Br		France	Abetella	Ronier Minn	Aug 3 1913	Corsican " 11
No	Friend	39 ✓	No	—	—	—	Friend-Pierre Olson 319 N 38th Ave W. Duluth	No	No	No	No	Good		5	6	"	Bl	Dirt in left eye	Iceland	Asp	Ronier Minn	Aug 13 1913	Pretorian " 11
Yes	Brother	124 ✓	No	—	—	—	Bro in law Heinrich Oswald 630 No Kellogg St John Ore	No	No	No	No	Good		5	3	Fair	Blu Gry	None	Russia	Rossochien	Eastport Idaho	Aug 15 1913	Hesperian "
"	Bro	—	"	—	—	—	Bro —	No	No	No	No	Good		5	11	Dk	Bro	Bro	Chec	C.P.R.	Eastport Idaho	Aug 15 1913	" "
"	Uncle	—	"	—	—	—	Uncle	No	No	No	No	Good		5	8	"	Bro	Bro	Ire	None	"	"	" "

CLASS B.

Another Immigrant Inspector

O.P. Holton Immigrant Inspector

ALL RECORDS OF FORM 830 HAVE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-90—Consul Sgt. & M.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 2 — 11—2563

142 PER Allan LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Brickman	Johannes	5	m	S	None	—		Russia	German	Canada	59 Boyd Ave Wpg Man	Uncle Alexander Brickman Rossoschrier Russia	Oreg	Portland
2	"	Jacob	5	m	S	"	—		"	"	"		do	"	"
3	Reibel	Franz	49	m	M	Laborer	Yes	No	"	"	"	North Battleford Sask	Wife: Anna Margarette Neucolony Semarah Russia	Pa	Pittsburg
4	"	Alexander	20	m	S	"	"	"	"	"	"		do	"	"
5	Kay	Martha Alice	28	F	M	Weaver	yes	yes	English	English	"	La Colle Falls Sask	Father Joseph Kay Bolton Lancashire England	England	
6	Borthnick	Rena	25	F	M	None	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Kerson	None	Ill	Chgo
7	"	Naphtala	3	m	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"
8	"	Solomon	2	"	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"
9	"	Maria	—	F	—	—	—	—	Canada	"	Canada	Wpg Man	"	"	"
10	Greenshields	William	31	M	M	Grocer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	"	77 Lily St Wpg Man	Aunt Jennie Mungall 7 Barracks St Glasgow Scot	"	"
11	Schwabenland	Heinrich	36	m	M	Laborer			Russia	German		Wpg Man & College	Uncle: Alex Schwabenland	ND	Hannah
12	Harrison	Ellen	40	F	S	Bookkeeper	"	"	England	English	England	Yorkshire	Cousin Edgar Harrison Errand Office Errand Terry Bridge Yorkshire Eng	Minn	Wpls
													Terry Bridge Yorkshire Eng	Wash	Seattle
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
129	NOT USED														

ADMITTED Aug 25/13 BSI
ADMITTED Aug 25/13 BSI
ADMITTED Aug 25/13 BSI

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

'O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

)F WINNIPEG, MAN., MONTH OF AUG 24 1913, 191

Class B.

11—6068

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? If so, explain. If supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft. Ins.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.				
Race																								
1	Yes	uncle	Yes	No	—	—	—	uncle Heinrich Otwald 630 Kellog st St Johns Oreg	Entered at Eastport Idaho (Date) Aug 19 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	no	None	—	Bro	Bro Bro	None	Russia	Rostochien	W Fx	13/22 1912	Hesperian	Aug 14
2	"	"	"	"	—	—	—	do	Entered at Eastport Idaho (Date) Aug 18 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	—	—	—	" 14
3	"	self	15	No	—	—	—	No add.	Entered at Ranier, Minn (Date) Aug 15 1913 (Via) D.W.P. ferry	"	"	"	"	"	5-8	Med	Ra Ra	"	Russia	Nencolaey	Quebec	Nov 18 1912	Dominion	" 14
4	"	father	—	No	—	—	—	"	Entered at Ranier, Minn (Date) Aug 15 1913 (Via) D.W.P. ferry	"	"	"	"	"	5-6	"	Ro Ra	"	"	"	"	"	"	"	" 14
5	"	self	$100	"	—	—	—	Father Joseph Kay 2355 21 Bolton Lancashire Eng Husband Michael — 12 N Center Chgo Ill Brother	Entered at Noyes, Minn (Date) Aug 13 1913 (Via) G. N.	"	"	"	"	"	5 0	"	Blk Gr	None	England	Bolton	Montreal	Oct 2nd Cabin 1912	Victorian	" 13
6	No	Self	—	—	—	—	—	"	Entered at Pembina, N. D. (Date) AUG 25 1913 (Via) N.P.R.	"	"	"	"	"	4 11	"	Br Bl	"	Russia	Kerson	Quebec	July 2 1913	Italian	" 20
7	—	—	—	"	—	—	—	"	Entered at Pembina, N. D. (Date) AUG 25 1913 (Via) N.P.R.	"	"	"	"	"	—	"	Br	"	"	"	"	"	"	"	" 20
8	—	—	—	"	"	—	—	"	Entered at Pembina, N. D. (Date) AUG 25 1913 (Via) N.P.R.	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" 20
9	—	—	—	"	"	—	—	"	Entered at Pembina, N. D. (Date) AUG 25 1913 (Via) N.P.R.	"	"	"	"	"	—	"	"	"	Canada	Dart Williams Ont	—	—	—	" 20
10	No	Self	33	"	—	—	—	Wife Catherina — Manna N.D.	Entered at Hannah, N Dak (Date) Aug 23 1913 (Via) Gt Nor Ry	"	"	"	"	"	5 2	"	Gr	"	England	Glasgow	"	May 8 1912	Grampian	" 20
11	"	—	36	No	—	—	—	No add	Entered at Noyes, Minn (Date) Aug 24 1913 (Via) Doar mail for	"	"	"	"	"	5-5	"	Br Bl	"	Russia	Soleman	Nfld	Nov 30 1911	Victorian	" 21
12	Yes	"	$25	"	—	—	—	Brother James Harrison 2021 Ingersoll Pl. Seattle, Wn	Entered at Noyes, Minn (Date) Aug 24 1913 (Via) G. N.	"	"	"	"	"	5 4	"	Dk Bl	None	England	Darlington	Quebec	July 24 1913	2nd Cabin	" 21
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								
31																								
32																								
33																								

CLASS B.

Peter Grover
C. F. W. Peterson.
Immigrant Inspector.

11—1004

ALL RECORDS OF
CERTIFICAT
FOR

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 3 — 11—2563

443 PER Austro-American LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has been in Canada.
	Deported	D.S.I.														
DEBARRED 1	Dzwezuk	Pavlo	30	m	m	Laborer	No	No	Austrian	Ruth.	132 Dearaldi		Wife-Connie			
DEBARRED 2	Kravic	Wasyl	34	m	m	"	Yes	Yes	"	"	Can. Winnipeg		Germany, gal. Austria	Ill.	Chicago	N
		B.S.I.											Wife-Anna			
3	Plach	Dilip	41	m	m	Carpenter	"	"	"	German	148 Higgins Ave		Bro-Edward	"	"	
		B.S.I.	110.70	69.00							Winnipeg		Bosnia, Austria	Mich.	Detroit	
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
130	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

G-163
(1-5-54)

RECORDS OF THE
DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

PASSENGER
MANIFESTS

INBOUND .....

[redacted]

AT THE PORT OF ST. ALBANS, VT

DATED PRIOR TO DECEMBER 1, 1954 AND
ARRANGED IN CHRONOLOGICAL ORDER

CAN. BORDER PORTS, CAN. ATLANTIC & PACIFIC Seaports

It is intended that these microphotographs or duly authenticated reproductions therefrom shall have the same force and effect at law as the originals as provided in Section 13, Act of 7-7-43, 57 Stat. 380 as amended by Act of 7-6-45, Stat. 434. Destruction of the original paper records has been duly authorized by the Joint Congressional Committee on the Disposition of Executive Papers in

HOUSE REPORT NO. 329, 80TH CONGRESS, 1ST SESSION, DATED MAY 1, 1947, JOB NO. 347-185, AND TABLE NO. 5 OF CONTROL NO. 348,T-1 APPROVED BY THE ARCHIVIST OF THE UNITED STATES ON JULY 8, 1947.

MICROPHOTOGRAPHED BY

IMMIGRATION AND NATURALIZATION
SERVICE

G-163
(8-3-54)

RECORDS OF THE
DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

PASSENGER
MANIFESTS

INBOUND .....[redacted]

[redacted]

AT THE PORT OF ST. ALBANS, VT

DATED PRIOR TO DECEMBER 1, 1954 AND
ARRANGED IN CHRONOLOGICAL ORDER

CAN. BORDER PORTS, CAN. ATLANTIC & PACIFIC SEAPORTS

It is intended that these microphotographs or duly authenticated reproductions therefrom shall have the same force and effect at law as the originals as provided in Section 13, Act of 7-7-43, 57 Stat. 380 as amended by Act of 7-6-45, Stat. 434. Destruction of the original paper records has been duly authorized by the Joint Congressional Committee on the Disposition of Executive Papers in

HOUSE REPORT NO. 329, 80TH CONGRESS, 1ST SESSION, DATED MAY 1, 1947, JOB NO. 347-185, AND TABLE NO. 6 OF CONTROL NO. 348,T-1 APPROVED BY THE ARCHIVIST OF THE UNITED STATES ON JULY 8, 1947.

MICROPHOTOGRAPHED BY

IMMIGRATION AND NATURALIZATION
SERVICE

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 3 — 11—2563

443 PER Austro-American LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	Passed B.S.I.														
DEBARRED 1	Dzwezuk	Pavlo	30	m	m	Laborer	No	No	Austrian	Ruth.	132 Dorauli		Wife-Connie		
DEBARRED 2	Kravic	Wasyl	34	m	m	"	Yes	Yes	"	"	Can. Winnipeg		Wife-anna		
3	Blach	Dilip	41	m	m	Carpenter	"	"	"	German	148 Higgins Ave		Bro-Edward	Mich.	Detroit
											Bosnia, austria				
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
130	NOT USED														

† "Race or People" to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF WINNIPEG, MAN., MONTH OF AUG 24 1913, 191 Class B.

(OVER.)

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	16 If Yes— Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Ft.	25 Height. Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination
1	Assisted Alien	Yes Bro	4	No	—	—	—	Brother-in-law, [redacted] Sask.						Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via)												1913
2	Assisted Alien	"	0	"	—	—	—	Kar, 10640 [redacted] Ave						Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via)												
3	No	Self	300	Yes	1910	Winnipeg July 1910		Do.		No	No	No	Good	No	5	7	Dk Br	Blue	Med	None	Aust.	Bala-	Hyde	June 29 1913	Polonia	July 30
4								No address						Entered at Noyes, Minn. (Date) July 31 1913 (Via)	5	7	Med Brn	Brown	Med	Mortgage	"	Buttown	Radon	"	"	"	" 31
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										

CLASS B.

11—1604

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 508 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN FORWARDED HERE.

Immigrant Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-3-copied by A.M.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 4 — 11—2863 — 444 — PER Canada — LINE SS. CO. — PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has been in Canada
1	Zygmund	Rekla	27		D S	Domestic	yes	yes	Austria	Polish	Canada	Winnipeg Man	901-Bourbon St Father Tadeusz Plebanowka Galicia Aust	N D	Hilton	
2	Machtigali	Edward	31		M M	Farm Lab.	"	"	Russia	German	"	Yorkton Sask	Wife, Sdg Liboduak Lubin Russia	Ind	Detroit	
3	Rowny	Michal	38		M M	Laborer	"	"	Austria	Ruthenian	Leaving U.S.	6,9,85 Regina Winnipeg Ont	wife, Ksania Dzyanuska Galicia Austria		Austria	
4	Swiaczenko	Woladimir	24		"	"	"	"	Russia	Polish	"	Sudbury Ont	Father-Nykolil Shingarovska Kiew Russia	N.D.	Dayton	
5	Pioketer	Emil	23		"	Painter	No	No	"	German	"	Yorkton Sask	Sister Mich		Detroit	
6	Rast	Edward	48		M	Laborer	yes	yes	"				Wife Louisa Bobrantza Petrokow Russia	Ill	Chgo	
7	Stempin	Anton	41		"	"	No	No	"	Polish	"	71 Cronyn St Winnipeg	Wife Josefa Stempin Lipska, Radomsky Russia	"	"	
8	Uzel	Michael	46		M M	Carpenter	Yes	Yes	Austria		884 Burrow Ave		Wife-Teresa- Mikola, Gal Aust	Pa.	Glenfort	
9	Kurzydwo	Walenty	21		M S	Dairy Farm Labor	"	"	"	"	"	"	Father-Kazimier- Do	"	"	
10	Labijak	Kasper	34		M M	Labor	"	"	Russia	"	"	159 Rachel St	Wife-Katerzyna- Barkowscze, Russia	Mich	Detroit	
11	Wurch	Samuel adolf	29		M S	Plasterer	"	"	"	German	"	160 Aberdeen St Winnipeg	Mrs- Daniel- Nanowolki, Getomari Russia	Minn	St Paul	
12	Jacobi	Albert	31		M M	Carpenter	"	"	"	"	"	837 Manitoba Ave Winnipeg	Wife Berthe Gort Sidak, Volhynia Russia	"	"	
13	Grimm	Otto	31		M M	Carpenters Helper	"	"	"	"	"	690 Alexander Ave	Wife-Emma- Horr	Mich	Detroit	
14	Wajda	Marlin	21		M S	Laborer	"	"	Austria	Polish	Canada	9th St Brandon Man	Mother-Katerzyna Brzezowa, Gal. Aust.	Minn	Minneapolis	
15	Zub	Teodor	26		M S	"	"	"	"	Ruth.	Can.	Beausejour Man	Father-Hnat Bonnie-Gal. Aust.	Canada		
16	Michalik	Walenty	42		M M	Lock-smith	"	"	Russia	Polish	"	284 Austin St Winnipeg	Wife-Stanislawa Bibiano, Kalisky, Russia	Ill	Evanston	
17	Stiller	Walenty	26		M M	Laborer	No	No	"	"	"	"	Wife-Zofia Do	"	"	
18	Madej	Wasyl	43		M M	Miller	No	No	Austria	Ruth.	Can.	Canada	Wife-Natalka Father Mulyna, Ggranti,	N.J.	Newark	
19	Mulanka	Marcin	30		M M	Blacksmith	Yes	Yes	Austria	Polish	Can.	102 Sarbert Winnipeg	Brodi Austria Father-Kanapek-Miller,	N.J.	Trenton	
20	Kusz	Jacob	19		"	Carpenter	"	"	Russia	German	"	Winnipeg Man	Sarator Russia	Wis	Oshkosh	
21	Metz	Rudolph	22		"	Laborer	"	"	"	"	"	29 Isabella St	Mother-Fredericka Pautzke Volynia Russia	Mich	St Joseph	
22	Geish	Heinrich	44		M M	"	"	"	"	"	Russia	Nikolajewka	Brother-Johannes Nikolajewka Russia	Mont	Wyoheno	
23	"	Elizabeth Eva	36		F M	None	"	"	"	"	"	"	Brother do	"	"	
24	"	Katerina	13		4 S.	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"	
25		Heinrich	10		M	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"	
26		Johannes	3		"	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"	
27	"	Olga	10		F	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"	
28	Ritz	Frederick	54		M M	Farm Laborer	yes	yes	"	"	"	Russia	Wife Ottelia Rohrscuk Volynska Russia	N.D.	Davenport	
29	"	Lydia	19		F S	Domestic	"	"	"	"	"	"	Mother "	"	"	
30	"	Olga	17		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
131	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

Debarred Aug 30/13 B.S.I.

Debarred Sept 4/13 B.S.I.

Debarred Sept 4/13 B.S.I.

Ja 24-3157 CHB 4/8/33

Ja 24-3472 5/29/33 CHB

Ja 24-10348 7/8/39 els

Ja 24-10349 7/7/39 els

Wrote 72 Lines of where property belongs.

Connect with Russ Dep.

B Canada

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 4 — 11—2063 — 444 — PER Canada — LINE SS. CO. — PORT

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. / Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has been in Canada
1	Zygmund Rekla	27		M S	Domestic	yes	yes	Austria	Polish	Canada	901-Bamberd Ave Winnipeg Man	Father Tadeusz Plebanowska	Galicia Aust	N.D.	Milton
2	Machtigali Edward	31		M M	Mistamshio	"	"	Russia	German	"	Yorkton Sask	Wife Edg Libodwska	Lubin Russia	Mich	Detroit
3	Rowny Michal	38		M M	Laborer	"	"	Austria	Ruthenian	Leaves W.S.	6 9 8 Barrows via Winnipeg	wife, Ksania Swanenka	Galicia Austria		Austria
4	Lwaczenko Wladimir	24		S	"	"	"	Russia	Polish	"	Ont Sudbury	Father Nykolil Shmgarovska	Kiev Russia	N.D.	Hegdon
5	Tiodter Emil	23		"	Painter	No	No	"	German	"	Yorkton Sask	Home		Mich	Detroit
6	Rick Edward	48		M	Laborer	yes	yes	"	"	"	"	Wife Louisa			
7	Stempin Anton	41		"	"	No	No	"	Polish	"	"	Bobrantza Petrokow	Russia	Ill	Chgo
8	Uzil Michael	46		M M	Carpenter	yes	yes	Austria	"	884 Burrows Ave	Wpg.	Wife Josefa Stempin	Lipska, Russia	"	"
9	Kurzydlo Walenty	21		M S	Laborer	"	"	"	"	"	"	Kodonbsky Russia			
10	Labijak Kasper	34		M M	Laborer	"	"	Russia	"	159 Rachel St.	"	Wife-Teresa Wolcola	Gal Aust	Pa.	Glenfort
11	Wurch Samuel	29		M S	Plasterer	"	"	"	German	"	"	Father-Kazimier Do		"	"
12	Jacobi Albert Adolf	31		M M	Carpenter	"	"	"	"	160 Aberdeen St.	"	Wife-Katerzyna Barbunowcge	Austria	Mich	Detroit
13	Grimm Otto	31		M M	Carpenter Helper	"	"	"	"	"	Winnipeg	Bros-Daniel Nanonowki	Retomari Russia	Minn	St. Paul
14	Wajda Marcin	21		M S	Laborer	"	"	Austria	Polish	837 Mayfield Ave.	"	Wife Bertha Gort			
15	Zub Teodor	26		M S	"	"	"	"	Ruth.	Winnipeg	"	Sister Volinen	Russia	"	"
16	Michalek Walenty	42		M M	Farmer	"	"	Russia	Polish	$40 Alexander Ave	"	Wife-Emma — Hoor			
17	Stiller Walenty	26		M M	Laborer	No	No	"	"	"	"	Sister Volinsky	Russia	Mich	Detroit
18	Wodagi Wasyl	43		M M	Miller	No	No	Austria	Ruth.	Can.	9th St.	Mother-Katerzyna			
19	Mulawa Marcin	30		M M	Blacksmith	yes	yes	Austria	Polish	Can.	Brandon Man	Brzezowa, Gal. Aust.		Minn	Minneapolis
20	Nesig Jacob	19		"	Carpenter	"	"	Russia	German	"	Winnipeg Man	Father-Hayko Bowno-Gal. Aust.		Canada	
21	Metz Rudolph	22		"	Laborer	"	"	"	"	"	102 Isabella St.	Wife-Elizabeth Bibrano, Kalisky	Russia	Ill	Evanston
22	Geish Heinrich	44		M M	"	"	"	"	"	Russia	Winnipeg	Wife-Dominyka Do		"	"
23	" Elizabeth Eva	36		F M	None	"	"	"	"	"	"	Sister-Natalea Gretzow	Gal Aust.	N.J.	Newark
24	" Katerison	13		"	"	"	"	"	"	"	"	Father Mulywa Jgcanti			
25	" Heinrich	10		"	"	"	"	"	"	"	"	Bridon, Brodi	Austria	N.J.	Trenton
26	" Johannes	3		"	"	"	"	"	"	"	"	Father Kamyak — Millers			
27	" Olga	10		"	"	"	"	"	"	"	"	Sister of Russia		Wis	Oshkosh
28	Ritz Frederick	54		M M	Farm Laborer	yes	yes	"	"	"	"	Mother Frederika Lutz			
29	" Lydia	19		S	Domestic	"	"	"	"	"	"	Volcina Russia		Mich	St Joseph
30	" Olga	17		"	"	"	"	"	"	"	"	Brother-Johannes Nikolayawka	Russia	Mont	Wyoham
31	NOT USED											Bro in law do		"	"
												do		"	"
												do		"	"
												do		"	"
												do		"	"
												do		"	"
												Wife Othelia			
												Robuscuk Volinska	Russia	N.D.	Davenport
												Mother "		"	"
												" "		"	"
												" "		"	"

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

Note 13 Line & others properly belongs. Counted with Russ Aug.

B Canada

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF WINNIPEG, MAN, MONTH OF AUG 24 1913, 191 Class B.

(OVER.)

11—8008

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29				30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assisted, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Cousin	$25	No	—	—	—	Bro Pavel Helton N Dak	Entered at Pembina N. Dak (Date) July 31 1913 (Via) N. P.	No	No	No	Good	None	5	3½	Med	Bl.	None		Austria	Plebanowka	Quebec	June 1913	Liefeld	July 26
2	Yes	Self	$13	Yes			Trans at Huron May 1913.	Friend Edward Zeppas 814 Hellmich Ave Detroit Mich a25509	Entered at Noyes, Minn (Date) July 24 1913 (Via) " Soo						5	7	"	Bro	Grey		Russia	Kimenetz	"	May 22 1913	Lederland	July 26-13
3	"	"	$10 10					Wife Keanzia Dwanuka Galicia Austria	Entered at Noyes, Minn (Date) July 24 1913 (Via) " G. N.						5	2	"	Bro			Austria	Dwanuka	Halifax	May 29 1913	Bosina	July 26-13
4	No	"	$15	"	—	—	—	Bro. Iwan Dogdon N.D.	Entered at Noyes, Minn (Date) July 25 1913 (Via) Soo						6		"	"			Russia	Shingarenka	"	June 10 1913	Birmo	July 28-13
5	"	"	$79	"	—	—	—	Bro in Law Adolf Neuman 219 Kadalf Ave Detroit Mich	Entered at Noyes, Minn (Date) July 25, 1913 (Via) Soo middle finger						5	9	"	"			"	Gustinowa	"	May 1913	Frankfort	July 26-13
6	"	"	$35	"	—	—	—	Bro in Law Alfred Lougl 349 Willow St Chgo Ill	Entered at Noyes, Minn (Date) July 29 1913 (Via) Soo Ring finger left hand						5	6½	"	"			"	Olganovsky	"	March	Lacka	Quebec	1910	Barcelona	" 29
7	L.P.C.	"	$6	"	—	—	—	Frd. Wodaplawa Balicki 6401 Superintendent St. Louis Chi	Entered at Noyes, Minn (Date) July 30 1913 (Via) G. N.						5	6½	"	"	Blue	None	"	Lipsko	Halifax	Aug 25 1913	Noordam	" 29
8	"	"	$6	"	—	—	—	Bro Jan Gleasport, Pa.	Entered at Noyes, Minn (Date) July 30 1913 (Via) G. N.						5	9	"	"			Austria	Wolo	Quebec	June 1913	Wilhelm	" 30
9	"	"	$7	No	—	—	—	Friend Jan Smazal Gleasport, Pa	Entered at Noyes, Minn (Date) July 30, 1913 (Via) G. N.						4	11	"	"	Red		"	"	"	June 1913	"	" 30
10	"	"	$50	No	—	—	—	Bro Carl Antonn Mug Yaski, 475 Hastings St. Detroit Mich	Entered at Noyes, Minn Portal Saskatchewan (Date) July 30, 1913 (Via) G. N. left cheek						5	3	"	"	Hazel		Russia	Mrozy	"	June 21 1913	Bessa	" 30
11	"	"	"	"	—	—	—	Bro-Law—Hersch Reiske 8 Springfield Ave Phila Pa	Entered at Noyes, Minn (Date) July 30 1913 (Via) Soo						5	7	"	"	Gl.	None	Russia	Mamonowki	Halifax	Apr. 1913	Rydan	" 30
12	"	"	$60	No	—	—	—	Cousin—Rose Kruzik 157 So Wabash St., Chgo	Entered at Noyes, Minn (Date) July 31 1913 (Via) Soo	Good	No				5	8	Dk	Brn	Left eye		Russia	Gorsh-ok	"	June 1913	Wilhelm	" 31
13	"	"	$52	No	—	—	—	Bro Edward Werner, 222 Military Ave Detroit, Mich	Entered at Noyes, Minn (Date) July 31 1913 (Via) Soo	No	No	No	Good		5	8	Med	Brn	Left eye		"	Horo-szky	Quebec	June 1913	Barcelona	" 31
14	"	"	$47	No	—	—	—	Friend—Jan Majcher, 117 4th St No Nples Minn	Entered at Noyes, Minn (Date) July 31 1913 (Via) Soo						5	6½	"	Gr	None		Austria	Grzeda-szky	"	June 1913	Wilhelm	" 31
15	Yes	"	$9	No	—	—	—	Friend Michael Kopan (Poorly) Box 348 Virginia Minn	Entered at Noyes, Minn (Date) July 30 1913 (Via) G. N.						5	7	Blk	Gr			"	Bonno-wski	Halifax	May 15 1913	Brantford	" 31
16	No	"	$23	No	—	—	—	Brother-in-Law Julia Kopan 1412 Florence Ave Evanston Ill	Entered at Noyes, Minn (Date) Aug 2 1913 (Via) Soo						5	4	"	Brn			Russia	Jurek	Quebec	July 1913	Barcelona	Aug 1
17	"	"	$38	No	—	—	—	Friend— Do	Entered at Noyes, Minn (Date) Aug 2 1913 (Via) Soo						5	3	Blk	Hazel			"	"	"	June 25 1913	Rexfeld	" 1
18	"	"	$40	No	—	—	—	Bro-in-law Mike Hanczon Ski 537-18th St Minneapolis Minn	Entered at Noyes, Minn (Date) Aug 4 1913 (Via) Soo						5	1	Med	Brn	Left eye		Aust.	Kovo	"	July 1913	Barce-lona	" 1
19	No	L.P.C.	$36	Yes 1909 1912	New Jersey	April 1912		Brother, Stocek, Indiana 71 Farina Court, Jamison Trenton	Entered at Noyes, Minn (Date) Aug 4 1913 (Via) G. N.						5	8½	"	Bro	Blue		Austria	Gridon	"	Aug 8 1913	Pisa	Aug. 2-13
20	"	L.P.C.	$37	"	Detroit	Huron 1913		Consumpscot Maine 277 Congress Portland Me	Entered at Noyes, Minn (Date) Aug 4 1913 (Via) Soo Defective middle finger						5	8½	"	Gr			Russia	Willar	"	June 1913	Vesa	" 4
21	"	Friend	$7	No	—	—	—	Friend Sam'l Bleich 1010 Linn St St Joseph Mich	Entered at Noyes, Minn Hamline, N. Dak (Date) Aug 7, 1913 (Via) N. P.						5	7½	Lt	Brn	Blue	Finger left hand	"	Sabatas	Halifax	June 1913	Rheims	" 4
22	"	Self	$200.00	No	—	—	—	Bro in Law Dave Tier Box 99 Hyslam Mont Bro-in-law	Entered at Pembina N. Dak (Date) Aug 7, 1913 (Via) N. P.						5	8	M	Bro	"	None	"	Walder	"	July 1913	Hanover	" 5
23	"	Husb.	—	No	—	—	—	do	Entered at Pembina N. Dak (Date) Aug 7, 1913 (Via) N. P.						5	3	M	"	"		"	Sitel	"	"	"	" 5
24	"	Father	—	No	—	—	—	do	Entered at Pembina N. Dak (Date) Aug 7, 1913 (Via) N. P.												"	Nikolajewka	"	"	"	" 5
25	"	"	—	No	—	—	—	do	Entered at Pembina N. Dak (Date) Aug 7, 1913 (Via) N. P.												"	"	"	"	"	" 5
26	"	"	—	No	—	—	—	do	Entered at Pembina N. Dak (Date) Aug 7, 1913 (Via) N. P.												"	"	"	"	"	" 5
27	"	"	—	No	—	—	—	do	Entered at Pembina N. Dak (Date) Aug 7, 1913 (Via) N. P.												"	"	"	"	"	" 5
28	"	Self	$10	"	—	—	—	Bro-in-law Dread Adolph Hanna Davenport Wash	Pembina, N. Dak (Date) Aug 8, 1913 (Via) N. P.						5	10	Med	Brn	Rt		"	Lucken	"	June 1913	"	" 6
29	"	Father	No	"	—	—	—	" "	Pembina, N. Dak (Date) Aug 8, 1913 (Via) Pivot Jt Rt Check N.P.						5	3½	"	"	Blue		"	Helmsfla	"	"	"	" 6
30	"	"	"	"	—	—	—	" "	Pembina, N. Dak (Date) Aug 8, 1913 (Via)						5	2½	"	"	"	None	"	"	"	"	"	" 6

CLASS B.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR 5 YEARS

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-30-expired by R-M.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1594

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 5

11—2063

445

PER Canadian LINE SS. CO. PORT

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has been in Canada.
1	B.S.I. Kuzma	Roman	23	M S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Ruth	Canada	46 Gore st.	Father-Hryhoro-				
2	B.S.I. Dorosch	Heinrich	48	M M	Farmer	"	"	Russia	German	"	Winnipeg 401 Selkirk	Brother-in-law-Gal. Aust.		Minn	Grand Rapids	
3	B.S.I. "	Marhies	45	F M	none	No	No	"	"	"	Winnipeg	Brother-in-law-Johni		"	"	
4	B.S.I. "	Heinrich	10	M S	"	Yes	Yes	"	"	"	"	Father-Tamar	Russia	Minn	Clements	
5	B.S.I. "	Natalia	6	F S				"	"	"	"	Bro in law	do	"	"	
6	B.S.I. "	Lydia	4	F S				"	"	"	"	uncle	do	"	"	
7	B.S.I. Turek	Wawrinec	43	M M	Laborer	yes	yes	Austria	Polish	"	"		do	"	"	
8	B.S.I. Matyen	Wilhelm	21	" S	Farm Laborer	"	"	Russia	German	"	157 Stephen St Winnipeg	Wife	Karolina	"	"	
9	B.S.I. Roczka	Jan	25	" "	Laborer	"	"	Austria	Polish	"	1394 Alexander Brandon	Father	Wladimir Galecia Austria	N J	Passaic	
10	B.S.I. Giselli	Reinhold	39	M M	"	"	"	Russia	German	"	47 " " St	Father	Eare — Hamburg	N D	Dorenda	
11	B.S.I. Papus	Alexander	27	M M	"	"	"	Russia	German	"	944 Alexander Winnipeg	Mother	Valenia Russia	Mass	Worcester	
12	B.S.I. Kiszkan	Michael	43	M M	"	"	"	"	Polish	"	crook Bay Rupert Land	Wife	Agnieszka Austria	S D	Thomas	
13	B.S.I. Kobaluk	Wasyl	44	M M	"	"	"	Austria	Ruthenian	"	132 Desreldi Winnipeg	Wife	Tanaschof Petatkoff	Colo	Pueblo	
14	B.S.I. Langton	Abbey	26	M S	Carpenter	"	"	Russia	German	"	182 Pacific Ave Winnipeg	Wife	Karbonieny Grodnsky Russia	Mich	Thomas	
15	B.S.I. Glube	Samuel	18	M S	Cotton Weaver	"	"	"	Hebrew	"	185 Bannatyne Winnipeg	Wife	Klaszkowca Galicia	"	"	
16	B.S.I. Liszczenko	Wlos	25	M M	Laborer	"	"	Russia	Russian	"	136 9th Selkirk	Father	Klaszkowca Gal Aust	Mich	Detroit	
17	B.S.I. Orzechowski	Stepken	35	M M	"	"	"	Austria	Ruth	Canada	Emerson	Father	Wasyl Volens Russia	Mich	Stjoseph	
18	B.S.I. Giambersio	Donato	30	M M	"	"	"	Italy	(South)		4th Ave 54 St.	Father	Shimon Kalycz Russia	Colo	Denver	
19	B.S.I. Perrotta	Pasquale	31	M M	"	No	No	"	"		9th 153	Wife	Marie			
	Disappeared B.S.I. Mich	Heinrich	60	" "	"	"	"	Austria	German	"	420 Salter Winnipeg	Wife	Bohuslow Kiecu Russia	Russia		
	Disappeared B.S.I.	Elizabetha	55	F "	"	Yes	"	"	"	"		Wife	Zofia			
	Deported Sept 15/12 B.S.I. Eriman	Rudolf	5	M S	"	—	—	"	"	"		Wife	Louisa Galicia	Minn	St Vincent	
23	B.S.I. Kodet	Joseph	34	" M	"	Yes	yes	"	Polish	"	897 Edmund Winnipeg	Wife	Cienstra Poland	Ill	Blue Island	
24	B.S.I. Dausek	Jacob	19	M S	"	No	No	Russia	German	"	98 Alexander Winnipeg	Wife	Rosina Cienstra Poland	"	"	
25	B.S.I. Neuman	Edward	30	M M	"	yes	yes	"	"	"		Son	Joseph Rosina	"	"	
26	B.S.I. Blaustein	Lehaia	45	M M	Tinsmith	"	"	"	Hebrew	"	Roosevelt Winnipeg	Mezolovitsa	Yozef Austria	N D	Nakomis	
27	B.S.I. Karazowski	Kazimier	29	M M	Miner	"	"	"	Polish	"	132 Desreldi Winnipeg	Wife	Amelia			
28	B.S.I. "	Stolonia	21	F M	None	No	No	"	"	"	Bigger Park	Wife	Ingrdnow Poland	"	Neche	
	Disappeared B.S.I. Jaworonski	Antony	32	M M	Laborer	Yes	Yes	"	"	"		Father	Wladislaw Lenkowski Russia	Ill	Chicago	
30	B.S.I. "	Margaretta	20	F M	None	No	No	"	"	"	5032 Chicago, Ill. 11316-C-V-C.	Father	Olginik Beava Austria	"	"	
132	NOT USED											Father	Do	"	"	
												Father-Grandfather	Bielg Dolna Galicia	"	"	
												Brother-in-law	Do.	"	"	

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF WINNIPEG, MAN., MONTH OF AUG 24 1913, 191 Clara B.

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prepaid or assisted ticket, express or implied, or from whom?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Self	61 No	—	—	—		Uncle - Peter Diduck 767 Earle N. GP Nephew Gotlieb Hermann Clements Minn							5	3½	Dk	Gry	Blu	Roo	Russia	Schenb	Quebec	6/13	Waldeck	Aug 2
2	"	"	37 "	"	—	—	—	Entered at Noyes Minn (Date) Aug 9 1913 (Via) Roo	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Dk	Blu	"	"	"	"	"	"	"
3	"	Husb	60 "	"	—	—	—	do Entered at Noyes Minn (Date) Aug 9 1913 (Via) Roo	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	Gra	"	"	Schwab	"	6/13	"	"
4	"	Father	— "	"	—	—	—	do Entered at Noyes Minn (Date) Aug 9 1913 (Via) Roo	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	Blu	"	"	"	"	"	"	"
5	"	"	— "	"	—	—	—	do Entered at Noyes Minn (Date) Aug 9 1913 (Via) Roo	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	"	"	— "	"	—	—	—	do Noyes Minn (Date) Aug 9 1913 (Via) Roo	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	"	Self	46 "	"	—	—	—	Cousin Andrzej Pusek 111-10 St Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Dk	Blu	"	Austria	Zhydnicw	"	May 24 1913	Barcelona	"
8	"	"	17 "	"	—	—	—	Friend Edw Sperling Dresden N.D. Entered at Neche, N. Dak. (Date) Aug 11 1913 (Via)	"	"	"	"	"	"	5	11	"	Dk	Blu	C.P.R.	Russia	Rozgie	Halifax	Aug 24 1913	Nordan	"
9	"	"	52 "	"	—	—	—	Friend Poletan Lozicente 24 Elsworth Worcester Mass Entered at Neche, N. Dak. (Date) Aug 11 1913 (Via)	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	Br	"	C.P.R.	Austria	Crocna	Quebec	April 27 1913	Hellikad	"
10	"	"	38 No	"	—	—	—	Uncle John McAlton St Thomas N.D. Entered at Noyes Minn (Date) Aug 9 1913 (Via) Roo	"	"	"	"	"	"	5	9	W	Fr	Blu	"	Russia	Turbarkoff Peterkoff Krodnobny Grodnobny	Quebec Halifax	June 3 1913	Resa	"
11	"	"	50 "	"	—	—	—	Cousin: Franz Papus 1615 Spruce St Entered at Neche, N. Dak. (Date) Aug 12 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	"	5	10½	Med	Bro	Blu	"	"	"	"	June 3 1913	Rhein	"
12	"	"	40 "	"	—	—	—	Friend Wenchert St Thomas N.Dak Entered at Neche, N. Dak. (Date) Aug 12 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	"	5	4½	Dark	Bro	Blu	"	Austria	Mlerczkowce	Quebec	May 22 1913	Federbush	"
13	"	"	37 "	"	—	—	—	do Cavalier N. Dak. (Date) Aug 28 1913 (Via) N.P.	"	"	"	"	"	"	5	8½	"	Blk	Gra	Pockmarked	"	"	"	May 22 1913	Federbush	"
14	Yes	"	49 No	"	—	—	—	Friend Gust Kroeschell 414 Wright St Rockford Ill Entered at Pembina, N. Dak. (Date) Aug 13 1913 (Via) N.P.	"	"	"	"	"	"	5	6	Med	Bro	Blu	None	"	"	"	June 6 1913	Wallstad	"
15	No	"	107 No	—	—	—	—	Uncle - Emil Engle 1447 Ogden St. - Denver Colo Entered at Malone, N.Y. (Date) Aug 16 1913 (Via) N.Y.C.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Br	Blu	N.Y.C.	"	Jurek Bohuslaw	"	June 25 1913	Aefeld	"
16	Yes	"	40 "	"	—	—	—	Wife: Marie A28490 Bohuslaw Kiew Entered at Noyes Minn (Date) Aug 17 1913 (Via) Roo	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Br	Blu	"	"	Kees	Halifax	June 25 1913	Pallenz	"
17	No	"	21 "	"	—	—	—	Frd Joe Strega St Vincent Minn Entered at Noyes Minn (Date) Aug 13 1913 (Via) Roo	"	"	"	"	"	"	5	7	Ruddy	Bro	"	"	"	Donato	"	July 14 1913	Prof Wallenz	"
18	Yes	"	20 No	—	+	—		Bro Cousin: Donato Allamprese 481 Manchester Ave Entered at Noyes, Minn (Date) Aug 13 1913 (Via) Roo	"	"	"	"	"	"	5	—	Med	Bro	Blk	Left Eye Out	Italy	Gelicus	"	May 17 1913	Fesordon	"
19	"	"	10 "	"	—	—	—	Uncle: Do Entered at Noyes, Minn (Date) Aug 13 1913 (Via) Roo	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Blk	Blu	"	"	Casiesla	"	"	"	"
20	No	"	14 "	"	—	—	—	Son in Law Jos Wilhelmi Nokomis N.D. Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via)	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Br	Br	Deep Left eye frown	Austria	Muegolowtza	Quebec	June 9 1913	Patricia	"
21	"	"	No "	"	—	—	—	do Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via)	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	None	"	"	"	"	"	"
22	"	Grd Father	" "	Under 16 Yrs.				Uncle do Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via)	"	"	"	"	"	"	—	—	"	Lt Bl	"	"	"	"	"	July 13 1913	Hellikad	"
23	No	Self	38 Yes	1911	Hazleton Pa	1912		Cousin Frank Marcak 356 Chestnut St Kulpmont Pa Entered at Noyes, Minn (Date) Aug 14, 1913 (Via) Roo	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Dk	"	"	"	Chmelnow	"	July 13 1913	Hellikad	"
24	No	"	27 No	—	—	—		Friend Wm Penhold Kvachak Pa Dresden N.D. Entered at Neche, N. Dak. (Date) Aug 15 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	Boo	"	"	Russia	Kostopole	Halifax	May 6 1913	Planze	"
25	Yes	"	3 No	—	—	—		Brother-in-Law Edward Stegmyan Neche N.D. Entered at Neche, N. Dak. (Date) Aug 15 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	Bro	Gra	"	"	Stroelowytka	Quebec	June 13 1913	Mattikens	"
26	No	"	80 No	—	—	—		Cousin - Jane Stock 1316 Halstead St. Chgo Entered at Noyes, Minn (Date) Aug 15 1913 (Via) Roo	"	"	"	"	"	"	5	5	Dk	"	Gra	"	"	Cran-	Halifax	June 19 1913	Patricia	"
27	"	"	92 No	—	—	—		Friend - Anton Andrejus 32 Bidwell St. Chgo. Entered at Pembina, N. Dak. (Date) Aug 15 1913 (Via) N.P.	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	"	"	"	"	gent	"	July 5 1913	Hanna	"
28	"	Husb	No	—	—	—		Do. Entered at Pembina, N. Dak. (Date) Aug 15 1913 (Via) N.P.	"	"	"	"	"	"	5	3½	Med	Bro	Gra	"	"	Zarnada	"	"	"	"
29	No	Self	150 Yes	Atwood	7/13			Do. Entered at Pembina, N. Dak. (Date) Aug 15 1913 (Via) N.P.	"	"	"	"	"	"	5	3	Dk	Bro	"	"	"	Bohuslaw	"	"	"	"
30	"	Husb	" "	Now in July				Do. Entered at Pembina, N. Dak. (Date) Aug 15 1913 (Via) N.P.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Biela Polen	"	"	"	"

CLASS B.

11—1804

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided, and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-30-copied by - a W.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 6

11—2663

446 PER Canadian LINE SS. CO. PORT

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has Cana
1	B.S.I. Gavronski	Wladyslaw	4	m	—	—	—	—	—	Russia	Polish	Can	Beggar	Grd Father—Tramnigert Biela Dolna, Lethuania	Ill	Chicago	
2	" B.S.I.	Stefan	2	m	—	—	—	—	—	"	"	"	"	Do	"	"	
3	Wagner B.S.I.	Michael	30	m	m	Yes	Yes	"		"	German	"	Rosenfeld	Wife—Pauline Rosenfeld	N.D.	Neche	
DEBARRED	Boczar B.S.I.	Hrycko	21	m	S	Laborer	"	"		Austria	Ruth	"	911 college	Father Zbaraz, Galicia	Texas	Round Rock	
5	Jakimow B.S.I.	Antoni	43	m	m	"	No	No		"	"	"	Barber	Wife Zbaraz, Galicia	Texas	Round Rock	
6	" B.S.I.	Julia	20	f	m	None	"	"		"	"	"	187 St W	father-in-law: Olexa Pankewech Gosciewo Galicia	Minn	Truffs	
7	Dolhan B.S.I.	Michael	42	m	m	Laborer	"	"		"	"	"	"	father: Do Wife Nofka Gosciewo	"	"	
8	Kilscher B.S.I.	Adam	37	"	"	"	Yes	Yes		Russia	German	"	635 Johnson	Wife Julianna Volkow Volissa Russia	"	Cass Lake	
9	Rosin B.S.I.	Erdmann	18	m	S	"	"	"		"	"	"	Wpg Man 380 Kate 47	Mother: Justina Jaszinowka Volinski	Wisc	Wales	
10	Kovacs B.S.I.	Elizabeth	29	f	m	None	"	"		Hungary	Magyar	"	Elmwood 270 Castle	mother-in-law Susanna Kovacs Hungary	Mich	Detroit	
11	Czarnec B.S.I.	Wasyl	42	m	m	Laborer	"	"		Austria	Polish	"	Elmwood Wpg	Wife Julia Hungary	Minn	St Vincent	
12	Hensel B.S.I.	Reinholt	21	m	S.	"	No	No		Russia	German	"	Redwood Blue 527 Alexander	Father: Ludwig Kosnarowka Volhynien	Wisc	Cavilier	
13	Gottschling B.S.I.	Johan Gottlieb	30	m	m	"	Yes	Yes		"	"	"	128 Rosser Elmwood	Father Eugent Torchin, Volinsky	Wis	Wakoma	
14	" B.S.I.	Emma	25	f	m	Domestic	No	No		"	"	"	"	Father " Do Do	Do	Do	
10142	Heilgosz B.S.I.	Wawryniec	34	m	m	Laborer	Yes	Yes		Austria	Polish	"	232½ McDonald	Wife Julia —	Ill	Chicago	
15	Ricke B.S.I.	Heinrich	23	"	"	"	"	"		Russia	German	"	703½ Dufferin	Wpg Man Father Antonia —	Minn	St Paul	
10144	Rach B.S.I.	Reinhold	43	"	"	Farmer	"	"		"	"	"	657½ Dufferin	Wife Eugenia — Wpg man	Mich	Detroit	
18	Mayer B.S.I.	Karl	28	"	S	"	"	"		Germany	"	"	Wpg man	Father Jacob — Razjag, Volyn, Russia			
19	Enders B.S.I.	Joseph	30	m	m	Mechanic	Yes	Yes		Austria	German	"	Deerfield Man 851 Toronto Wpg	Father: Heinrich Stibbingen, Germany	N.D.	New Salem	
20	" B.S.I.	Mary	19	f	m	None	"	"		"	"	"	"	Father: Do Stryj, Galicia	Ill	Chicago	
21	Jakoboske B.S.I.	Heinrich	47	m	m	Carpenter	Yes	Yes		Russia	German	"	810 Bannatyne Wpg	Wife: Julianna Dereczynowka Volinsky	Wis	Racine	
22	Ostrowsky B.S.I.	Jakob	39	m	m	Laborer	"	"		Austria	Polish	"	31 Dennis St	Wife—Otylia — Lostwinze, Gal. Austria	Mo	Leadwood	
23	Zarembo B.S.I.	Stanislaw	26	m	m	Locksmith	"	"		Russia	"	"	159 Rachel st	Sister—Agatha Yolenda Kowle, Volinsky, Russia	Mich	Detroit	
24	" B.S.I.	Stanislawa	18	f	m	None	"	"		"	"	"	"	Sister-in-law Do	"	"	
25	Wilicz Kewicz B.S.I.	Alexander	44	m	m	Laborer	"	"		Austria	"	"	615 Dufferin	Wife—Amela — Budzanow, Gal. Austria	Ill	Wauconda	
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
133	NOT USED																

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF WINNIPEG, MAN., MONTH OF AUG 24 1913, 191 Class B

(OVER.)

11—6869

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Every [illegible] polygamist, or [illegible] and whether coming or [illegible] as which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Father	Yes $	Yes	1907	P. Humphrey Mich	Friend-Andrej Andre 3/12 Jas. 32 Bulwer St.	Entered at Pembina, N. Dak.	No	No	No	Good	No	5	7½	Dk	Brn	Brn	None	Russia	Bialy Bolina	Halifax	July 5 1913	Hanna	Aug 25
2	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Drera	"	"	"	"
3	No	Self	3 No	—	—	—	Brain-Edward Sta. man Neche N.D.	Entered at Neche, N. Dak.				Good	No	5	8	Dk	Brn	Brn	None	Germany	Charlow	"	July 13 1913	Wittekind	" 20
4	No	L.P.C.	25 No	—	—	—	Bro. Petro 421 Bloor Ave	Entered at [redacted]				Good	No	5	3½	Dk	Brn	Brn	[redacted]	Russia	Lagur nov-	Que	July 13 1913	Whitehead	" 20
5	No	"	75 No	1909	1912	Mpls	Cousin Jas. Do 1466 6th St No	Entered at Noyes, Minn.				Good	No	5	7	Dk	Brn	Brn	C.P.R. None	Austria	Lubicinka	Hfx	July 13 1913	Rhein	" 16
6	"	Husb	— No	—	—	—	Cousin Do	" " Leed None				"	"	5	7	"	"	"	"	"	Holubica	"	May 31 1913	Pallanza	" 16
7	"	Self	20 No	—	—	—	Cousin Do	Entered at Noyes, Minn.				Good	No	5	2	Dk	Brn	Blu	C.P.R.	"	Brodey	"	"	"	" 16
8	Yes	Brs in Law	25 "	—	—	—	Bro in Law Aug. Magen Box 103 Cooperstown N.D. Frd. Frank Sperling Milnor N.D.	" " " "				"	"	5	4	"	"	"	"	"	Jasnecew	"	"	"	" 16
9	No	Self	10 No	—	—	—		Entered at Noyes, Minn.				Good	No	5	6½	"	Brn	"	Boo	Russia	Verbien	Quebec	June 25 1913	Crefeld	" 18
10	"	Brs in Law	none "	—	—	—	Bro in Law Jno Balla 2232 Jefferson Detroit Mich	Entered at Hamel N. Dak.				"	"	5	2	"	Brn	Hzl	Over Lame	"	Jasnicka	"	July 31 1913	Millekund	" 19
11	No	Self	2 No	—	—	—	No add	Entered at Noyes, Minn.				Good	No	4	11	"	Brn	Brn	Boo	Hungary	Tamanda	Halifax	June 24 1913	Rim-Detar	" 20
12	No	"	35 No	—	—	—	Frd. Argent Hartung R.F.D. Cavalier N.D. Bro: Frederick Tekoroo N.D.	Entered at Neche, N. Dak.				"	"	5	3½	"	Brn	Brn	"	Austria	Pausla	"	April 1913	Madera	" 20
13	"	"	34 "	—	—	—		Entered at Noyes, Minn.				"	"	5	10½	"	Brn	Blu	C.P.R.	Russia	Kosnarowka	Quebec	Sept 20 1912	Willehad	" 21
14	"	"	20 "	—	—	—	Do	Entered at Noyes, Minn.				"	"	5	6½	"	Brn	Blu	Boo	"	Rozyka	"	May 1913	Barcelona	" 4
15	Yes	"	$150 Yes	1904	1912	Chgo Ill	Bro. Blazey 4947 Justine St Chgo Ill	Entered at Noyes, Minn.				Left Sister	Good	5	2	Med	Brn	Blu	Broad Jaw	"	Rozyfka Europa	"	"	"	" "
16	No	"	$25.00 "	Bro Portland Me	1913		Dan'l Adolph Greenwald 18 Dunsell Place St Paul Minn	" " " "				"	"	5	9½	"	Brn	Hzl	None	Austria	Kaszyce	"	May 5 1913	Risa	May 26
17	"	"	$50.00 No	—	—	—	Bro Wilh — 196 Beth St Detroit Mich	Entered at Noyes, Minn.				"	"	5	11	"	Brn	Blu	None	Russia	Rzeczchow	Halifax	May 5 1913	Brandfort	June 12
18	"	Self	$600 Yes	Bro Boston	1913	apr	Frd. Christ Kalberer New Salem N.D.	" " " "				"	"	5	8½	"	Brn	Hzl	"	Germany	Gittingen	Boston	May 5 1913 apr	Risa	June 20
19	No	"	65 Yes	1907 1911	Chicago	1911	Bro Phil 1244 Front Ave	Entered at Noyes, Minn.				"	"	5	1½	"	Brn	Hzl	"	Austria	Stry	Quebec	June 20 1913	Jakobek	Aug 2
20	No	Husb	No	—	—	—																			
21	Yes	Self	100 Yes	1908	July 1913	Francis Pembina	Frd. Ferd. Snyder 1624 Front Ave	Entered at Pembina, N. Dak.				Good	No	5	7½	Dk	Brn	Brn	None	Russia	Derwaka	Quebec	June 20 1913	Crefeld	Aug 24
22	No	"	46 "	1910	No	July 1913	Bro in Law Jno Gecko Leadwood Mo.	Entered at Noyes, Minn.				"	"	5	8½	"	Brn	Brn	Left Eye	Austria	Shmeliesky	Halifax	June 19 1913	Patricia	July 26
23	"	"	100 No	—	—	—	Bro in Law Antone Mizgorski, 475 Harding St No	Entered at Noyes, Minn.				"	"	5	3½	"	Brn	Brn	None	Russia	Dombrowa	"	"	"	" 30
24	"	Husb	No	—	—	—	Do	Entered at Noyes, Minn.				"	"	5	1½	"	Brn	Brn	"	"	Lublin	"	"	"	" 30
25	Yes	Self	12 Yes	1909 1911	Okla. Tex.	July 1911	Bro in Law Michael Mojeski Denwski. 11,7324 [illegible]	" " " "				"	"	5	9½	"	Brn	Brn	Deformed	Austria	Budzanow	"	"	"	Aug 2
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FOR
FOR THIS MANIFEST
BEEN ENTERED B

CLASS B.

11—1864

Immigrant Inspector

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city, or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-25- copyfied by OCR

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 7 — 11—2663 — 447 — PER C. P. R. — LINE SS. CO. — PORT

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has ticket to Canada
1	Weinstein	Oscher	33		M	M	Farmer	No	No	Russia	Hebrew	Canada	Winnipeg Man	334 Flora Ave Wife Eva	Ill	Chgo	
2	Ortu	Antonio	32		M	M	Laborer	No	No	Italy	So Italian	"	Winnipeg Man	Regen Kiew Russia	Ill	Chgo	
3	Kiocak	Wladyslaw	20		"	S	"	yes	yes	Russia	Polish	"	Winnipeg Man	Mother — Frodicia —	Minn	St Paul	
4	Manastyarsky	Martin	20		"	S	"	"	"	"	"	"	Winnipeg Man	Father — Josef	Ill	Chgo	
5	Kingman	George	20		M	S	Stenographer	"	"	Engl	English	"	Winnipeg Man	Mother — Emily —	Mich	Detroit	
6	Zimmerman	David	53		M	M	Laborer	"	"	Russia	German	"	Winnipeg Man	Wife — Katie —	Ohio	Akron	
7	Jagers	Wilhelm	23		"	S	Dental mechanic	No	No	"	"	"	Winnipeg Man	Father — Michael —	Ill	Ripedale Chicago	
8	Connor	Geraldine Lindsay	20		"	"	"	yes	yes	Ireland	Irish	"	Edmonton Alta	Mother — Victoria —	ND	McArthur	
9	Trostmann	Jean Emile	25		M	M	Carpenter	"	"	Belg.	Flemish	Belg.	Brussels	Rue des Pretres 22 Brussels Belg.	Neb	Neb	
10	"	Henriette	26		F	M	none	"	"	"	Flemish	"	"	Mother in law — do	Cal	San Fran	
11	Breger	Maurice (adolf)	26		M	"	Peddler	"	"	Russia	Hebrew	Canada	Winnipeg Man	Wife Paiae — Russia	"	"	
12	Lund	Ola	24	4-25-07	M	S	Carpenter	"	"	Norway	Scand	"	Winnipeg Man	Kakvaluvoka Kerconsky	Ill	Chgo	
13	Somerville	David	22		"	M	Laborer	"	"	Ireland	Irish	"	Winnipeg Man	Mother — Anna —	Wash	Grafton	
14	"	Mabel	23		F	"	none	"	"	"	"	"	"	Mother — Elizabeth — Cookstown Ireland	Ind	Hammond	
15	Paulsen	Brita Martha	21		F	S	Domestic	"	"	Sweden	Scand	"	Winnipeg Man	Mother in Law — do	"	"	
16	Whatley	Charlotte	63		F	M	none	"	"	England	English	England	Kidderminster	Father — Enoch — Vale — Husband Walter Whatley	Wash	Seattle	
17	Park	Chaim	40		M	M	Emigrant Merchant	"	"	Russia	Hebrew	Canada	Winnipeg Man	Wife Idasi — Charlow	England		
18	Nastrantes	Stylianos	18		M	S	Laborer	"	"	Greece	Greek	"	Winnipeg Man	586 Main St Father Panaros — Russia	Pa	Pittsburgh	
19	Weinstein	David	32		M	M	Tailor	"	"	Russia	Hebrew	"	Winnipeg Man	Courdeno (Kestouga) Greece	Nebr	Lincoln	
20	Bodnar	Annie	19		F	M	None	"	"	Austria	Ruth	"	Winnipeg Man	570 Redwood Ave Wife Rosa Muszerez	Ohio	Cleveland	
21	Andrejczuk	Wasylena	16		F	S	Domestic	No	No	"	"	"	Winnipeg Man	371 Jarvis Ave Father Zeko Gutrazyk Melinicea Galicia	ND	Welton	
22	Enders	Mary	19		F	M	None	yes	yes	"	German	"	Winnipeg Man	561 Furnham Ave Father-in-law Heinrich Steyi Austr	Ill	Chicago	
23	Huber	Joseph	53		M	M	Stone Mason	"	"	Hungary	"	"	Brandon Man Box 651	Wife Rosalia Volna Hungary	Minn	St Paul	
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
134	NOT USED																

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

23 Female

CLASS B.

E. M. D. BOARD

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF WINNIPEG MAN., MONTH OF AUG 24 1913, 191 Class B.

(OVER.)

11—6868

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
														Height.				Place of Birth.					
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Ft.	Ins.	Complexion. Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.																
1	yes	Bro $20	no				Bro-Sam- 1805 N12 St Chicago Ill	Entered at Noyes Minn	No	No	No	No	Blind Left Eye	5	2	Med Br	Lt	Left	Russia	Holofiwka	Quebec	apl 1913	Lk Mich	July 2
2	"	Self 21	no				Uncle Pietro marconi c/o 405 E 7th St St Paul Minn	" " "	Good	No				6	—	Dk Blk	Bro	None	Italy	Zuepani	"	may 7 1913	Montreal	" 29
3	no	" 24	"				Brgeand Josef Ozender 8405 Superedno Ave Chgo Ill	Entered at Pembina N. Dak	"	"	"	"		5	6	Dk	Br	Bl							
4	"	" 30	"				Bro Lewis Marzolo 1176 Military St Detroit Mich	Entered at Noyes Minn	"	"	"	"		5	6½	"	Lt	"	Russia	Lipski	"	June 4 1913	Lk Mich	" 29
5	"	" 45	No				Sergin Neff George 562 Yale Ave Detroit Mich	Entered at Noyes Minn	"	"	"	"		5	11	"	Br	Lt	"	Bondich	"	June 4 1913	Mont Beac	" 29
6	"	" $45	"				Nephew Paul George Riverdale Chicago Ill	Entered at Noyes Minn	"	"	"	"		5	4	"	Br	Dk	Eangl	Chalten ham	"	1912	Oshk Lapland	" 31
7	no	A. C. L.	"				Friend Jake Deck [redacted]	[redacted]	"	"	"	"		5	82	Lt	Dk	Bl	Russia	Salman	"	Sept 19 1912	Lk Erie	Aug 1st
8	No	" 60	No				Bro Gothya Nod Bro Fred Connor 115 W 52d St. Ney C.	Entered at Pembina N. Dak	"	"	"	"		5	11	Med	Gr	None	"	Uzbonia	"	July 3 1913	Ny Volga 3rd Cabin	" 4
9	no	" 230	no				no add	Entered at Dunseith [illegible]	"	"	"	"		5	7	Fair	Blu	C.P.	Ireland	Belfast	Quebec	Nov 2 1912	Lk Champl	" 4
10	no	Husb —	"				do	Entered at Dunseith [illegible]	"	"	"	"		5	—	Med	Br	"	Belgium	Malines	"	July 9 1913	Mtl	" 7
11	"	Self $60	"				Bro- Leib Breger 1831 Northave Chgo Ill	Entered at Noyes Minn	"	"	"	"		5	7	Dk	Br	"	"	Buggenhout	"	"	"	" 7
12	no	" 40	no				Bro Tom Tolfeson Box 442 Grafton N Dak	Entered at Neche N. Dak	"	"	"	"		6	7	Dk	Br	C.P.R.	Russia	Nikolaikivka	Odessa	Aug 10 1913	Mt Temple	" 8
13	"	Uncle 53	"				Uncle Alex McCrum 432 Drueman Hancock Ind	Entered at Ranier Minn	"	"	"	"		6	1	Med	Br	Blu	Norway	Kollefjord	Quebec	Aug 10 1912	E of Ireland	" 9
14	"	" None	"				do	Entered at Ranier Minn	"	"	"	"		5	11	"	Br	D.W.P. ferry	Ireland	Cookstown	"	June 4 1913	E of Britain	" 12
15	yes	Bro 8	No				Bro Peter — 1323 1st Ave Seattle Wash	Entered at Victoria B.C.	"	"	"	"		5	1	"	Br	D.W.P. ferry	"	"	"	"	"	" 12
16	"	son $50	"				Husband Jno Whatley Kidderminster Eng	Entered at Pembina N. Dak	"	"	"	"		5	6	Med	Br	S.S. Pr. Charlotte	"	Walden	"	Aug 29 1913	Mtl Emp 2nd Cabin	" 12
17	"	Uncle $25	"				Uncle Schlenad Klein 29 Vine St Pittsburg Pa	Entered at Buffalo N.Y.	"	"	"	"		5	4	Med	Br	N.P.	Canada	Dysart	Montreal	June 13 1913	Montreal	" 13
18	yes	Bro in law	No				Bro-in-law Steno Nicolo Rouss 402 Main St Duluth Minn	Entered at Noyes Minn	"	"	"	"		5	6	Lt	Br	Blk Chest	England	Kidderminster	"	"	"	" 12
19	no	Bro. $25	"				Bro Samuel 3233 Orange Ave	Entered at Noyes Minn	"	"	"	"		5	7	Med	Br	Bro None	Russia	Paolutz	Quebec	July 2 1913	Montezuma	" 16
20	yes	Husb 1	"				Husb Peter Miller N D	Entered at [redacted]	"	"	"	"		5	8	[redacted]			Greece	Kestaoga	"	7/00 pf July 7 1913	Montreal	" 20
21	"	Brother	"				Bro in law do	Entered at [redacted]	"	"	"	"		5	0	"	Bro	Blk	Russia	Berezno	"	"	"	" 20
22	no	Husb —	no				Brother-in-law Philip 1244 Grant St	Entered at Noyes Minn	"	"	"	"		4	11	Med	Br	G. N.	Austria	Milnica	"	"	"	" 21
23	yes	Self 26	No				Brother-in-law Meachan Baker [illegible] 8 N Hulett St	Entered at Noyes Minn	"	"	"	"		5	2½	"	Br	G. N.	"	Stryj	"	July 27 1913	Montreal	" 21
																			Hungary	Volova	Wpg	May 28 1913	Mt Royal	" 22
																								" 23

Peter Bruce
J B Holton
U. S. Immigrant Inspectors.

CLASS B.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 504 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-23- copied by

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 8 — 11—2663

448 PER Cunard LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has been in Canada
1	Wolf	Heinrich	35	M	M	Laborer	yes	yes	Russia	German	Canada	106 McGregor Wpg Man	Wife Anna Elis — Kiderowetzkoblock Russia	Colo	Pt Morgan	
2	Coombs B.S.I.	Reginald Sydney	42	M	S	Miner	"	"	England	English	U.S.	Rex U.S. born Box 677 Gilbert Minn	Mother Mary Beaworick Charlestown St Austell Cornwall	Minn	Gilbert	
3	Powell	Peter Phillip	29	"	M	Laborer	"	"	Wales	English	Canada	492 Magnus Wpg Man	Bro John — 24 Brynderyn Wales	Minn	Marcellus	
4	"	Mary Anne	30	F	"	None	"	"	"	"			Doublaix Wales Brother Law			
5	Lambert B.S.I.	Arthur	21	M	S	Farmer	"	"	Engl.	English		Regina Sask	Father Fred K — Baston Co Market Keeping. Eng			Canada
6	Jarczenko B.S.I.	Michal	45	M	M	Laborer	"	"	Russia	Russian		Boarding Out	Wife Mrs Motelewska Kiew	Russia	Dodek	Kief
7	Gaven B.S.I.	Jacob	40	M	M	"	"	"	"	Lithuanian	Russia	Biroze	Father Isaac Biroze Govensky, Russia	N.D.	Rock Lake	
8	" B.S.I.	Maria	42	F	M	None	No	No	"	"	"	"	Brother Law Do	"	"	
9	" B.S.I.	Anna	9	F	—	14/28320	—	—	"	"	"	"	Grandfather Do	"	"	
10	" B.S.I.	John	4	M	—	—	—	—	"	"	"	"	Do	"	"	
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
135	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

OF WINNIPEG, MAN., MONTH OF AUG 24 1913, 191 Class B.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Self	No	—	—	—	Friend David Knoebl Entered at Royes Minn (Date) July 29, 1913 (Via) Soo																		
							Dad Morgan Colo No No No No Good None 5 7 Med Br Bl None Russia Princegs Charlotte													Quebec	May 19 1913	Astoria	July 28
2	"	"	22 Yes	Sept 6 1912	Gilbert Minn	July 1913	Friend Mrs Williams Entered at Ronan, Minn (Date) July 27 1913 (Via) Dul S.S. Ferg																		
							Elsa Location (Gilbert) Minn " " " " " " 5 10 " Dk Dk England															"	Sept 6 1912	"	" 26
3	"	"	200 No	—	—	—	Grand-mother Katherine Ross Entered at Royes Minn (Date) Aug 1 1913 (Via) G. N.																June 23		
							Daisy Hyatt Marcellus Mich " " " " " " 5 6 " Br Br eye, brown Wales Douglas													"		"	" 31
4	"	Husb	No	—	—	—	Entered at Royes Minn (Date) Aug 1, 1913 (Via) G. N.																		
							Stood None 5 1 " Dk Bl None Merthyr Wales															"	"	"	" 31
5	Yes	Self	5 No	—	—	—	Alvide Henry Merrill, Entered at Pembina, N. Dak. (Date) Aug 13 1913 (Via) N. P.																		
							Doldena Columbia H 25484 " " " " " " 5 5 " Dk Bl England Boston															June 10 1913	June 10 1913	Arsonia	Aug 13
6	No	Self	22 No	—	—	—	Brawley Jackieb Tchigan Entered at Royes Minn (Date) Aug 15, 1913 (Via) Soo																		
							Kuf Fodek " " " " " " 5 7 " " Bl Russia Motelwoka															"	May 17 1913	Arsonia	" 13
7	Yes	"	30 No	—	—	—	Putsan Stanislaw Kruschuk, St John N Dak Aug 18, 1913 G. N.																		
							Fork Lake, N D " " " " " " 5 4 " Bl Bl " Brizza															"	July 14 1913	Arsonia	" 16
8	"	Husb	"	—	—	—	Bro — Do. St John N. Dak. Aug 18, 1913 G. N. " Derecowy																		
							Uncle — " " " " " " 4 11 " " " " Jodzanty															"	"	"	" 16
9	"	"	"	—	—	—	Do Entered at St John N. Dak. (Date) Aug 18, 1913 (Via) G. N.																		
							" " " " " " — — " " " " "															"	"	"	" 16
10	"	"	—	—	—	—	Do " " St John N. Dak. Aug 18, 1913 G. N. " "																		
							" " " " " " — — " Br " " "															"	"	"	" 16

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 504 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN FORWARDED.

CLASS B.

Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-10 copied by [illegible]

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1894

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 9 — 11—2863

449 PER Donaldson LINE SS. CO. PORT

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	3 Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 City or Town.	Whether has been in Canada
1	Schlotthauer	Sabina	34	F	M		none	no	no	Russia	German	Canada	507 Aberdeen Winnipeg Man	Father in law David Kraft			
2	"	Gottfried	10		M	S	"	"	"	"	"	"	"	Grandfather "	Nebr	Scotts Bluff	
3	"	Amelia	8		F	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
4	"	Anna	6		"	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
5	"	Maria	3		"	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
6	Urimbenicz	Emelia	15	7	F	S	"	yes	yes	"	"		678 Aberdeen Winnipeg	Mother Susanna Katerina Millik	Neb	Scotts Bluff	
7	Gibson	George	21		M	Married	Blacksmith	"	"	Scotland	Scotch	"	795 Simcoe Winnipeg	Father David - 38 st. Mary St. Edinburgh Scot	"	Grand Forks	
8	Pamusauckas	Kazimir	39		"	"	Carpenter	no	no	Russia	Lithn.	"	321 North - 21 Brandon Man	None	Ill	Chgo	
9	"	Susanna	14		F	S	None	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"	
10	Murray	Alexander	40		M	"	Paper Maker	"	"	Scotland	Scotch	"	20 Hagens ave Toronto	Father - John Murray	Ont	New Canaan	
11	Burtsch	Elizabeth	37		F	M	None	no	no	Russia	German	"	883 College St	Father-in-law - Emil Gee	Ind	Elkhart	
12	"	Georg Johann	13		M	"	"	"	"	"	"	"	"	Grand Father	"	"	
13	"	Marie	8		F	"	"	"	"	"	"	"	"	Do.	"	"	
14	"	Carl	3		M	"	"	"	"	"	"	"	"	Do.	"	"	
15	Russell	Peter	37		"	M	Carpenter	yes	yes	Scotland	Scotch	"	116 Harriett Winnipeg	Wife Maggie - 2 children Mary & Scotland	Ohio	Youngstown	
16	Follows	Arthur	42		"	"	Transferred to White Star Line	"	"	England	English	"	41 Brighton St Nottingham Eng	Wife Martha - Oldbury Lancashire Eng	Ind	Bedford	
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
136	NOT USED																

DEBARRED

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NOTE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

OF WINNIPEG MAN., MONTH OF AUG 24 1913, 191 Class B.

11—6868

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance, express or implied, to labor in the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Husb	None	No	—	—	— None	Entered at Noyes Minn (Date) July 29 1913 (Via) Roo	No	No	No	Good	None	5	7	Med	Dk	Brn	None	Russia	Kraft	Quebec	May 10 1913	Saturnia	July 25
2	"	Father	"	"	—	—	"	Entered at Noyes. Minn (Date) July 29, 1913 (Via) Roo	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" 25
3	"	"	"	"	—	—	"	Entered at Noyes. Minn (Date) July 29 1913 (Via) Roo	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" 25
4	"	"	"	"	—	—	"	Entered at Noyes. Minn (Date) July 29 1913 (Via) Roo	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" 25
5	"	"	"	"	—	—	"	Entered at Noyes. Minn (Date) July 29 (Via) Roo	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" 25
6	"	"	28	"	—	—	Father Fredrick — c/o Fredrick Brown Fredonia N.D.	Noyes. Minn (Date) July 26 1913 (Via) Roo	5	2	Alb	Lt	Blue	"	"	Miller	"	June 10 1913	Cassandra	" 26
7	"	Self	28	No	—	—	No address	Cavalier, N. Dak. (Date) July 30 1913 (Via) G. N.	5	5	Alb	Br	Bl	"	"	Scotland	Elgin	"	May 7 1913	2nd Cat. Saturnia	" 30
8	Yes	Nephew	2	"			Nephew Virginia Radewicske 9-7-11 Bl Chgo Ill	Noyes, Minn (Date) Aug 4 1913 (Via) G. N.	5	6	2	Med	Lt Bl	"	"	Russia	Shumkitze	"	June 3 1913	"	Aug 4
9	"	Cousin	None	"			Cousin	Noyes, Minn (Date) Aug 4 1913 (Via) G. N.	4	11	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" 4
10	"	Self	46	"	—	—	Bro. Sow. Allen Catto New Canaan Conn. Cousin Just Mother Enfield, N.D.	Noyes, Minn (Date) Aug 4, 1913 (Via) Scar Right edge	5	3	"	Dk Br	Bl	"	"	Scotland	Aberdeenshire	Grandborn	St John	Apr 24 1913	Saturnia	" 5
11	No	Cousin	No	—	—	—	Do	[redacted] (Date) (Via)	5	1	"	Lt Br	Bl	"	"	Russia	Hirsch-berg	Germany	June 17 1913	Saturnia	" 7
12	Assisted Alien			"	—	—	Do	[redacted] (Date) (Via)	—	—	"	Lt Br	Bl	None	"	"	"	"	"	"	" 7
13	Assisted Alien			"	—	—	Do	[redacted] (Date) (Via)	—	—	"	Lt Br	Bl	"	"	"	"	"	"	"	" 7
14	Assisted Alien			"	—	—	Do	[redacted] (Date) (Via)	—	—	"	Lt Br	Bl	"	"	"	"	"	"	"	" 7
15	"	Self	115.00	"	—	—	Sister Isabella Keller 543 N Woodland Youngstown O. Bro in Law Albert E Schlotis 91 St Bedford Ind	Entered at Cavalier, N. Dak. (Date) Aug 13 1913 (Via) N. P.	5	11	"	Br	Bl	"	"	Scotland	Elgin	St John	Apr 22 1913	Saturnia	" 12
16	"	"	30	"	—	—	"	"	5	7	"	Dk	Br	"	"	England	Bolton	Quebec	May 1913	Dominion	" 8
17																					
18																					
19																					
20																					

ALL RECORDS OR CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN FILED

CLASS B.

Peter Turner
U. S. Immigrant Inspector.

Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-15- copied by M.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1504

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 10 11—2663

450 PER French LINE SS. CO. PORT

1	2	3		4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has Ticket
✓ 1	Leszczyszyn, Kyrilo	B.S.L.	42	m	m		Laborer	yes	yes	Austria	Ruth	Can	Dudley	Wife - Natalia -			
2	Boutal, Jean	B.S.L.	53	m	m		Sta Engineer	"	"	France	French	Can	Winnipeg	Bro. Jos. Jaf Aust	Mich	Detroit	
														Bro. Fr: C.A. Fields			
														Angelomme Sherout	France		
3	NOT USED																
4	NOT USED																
5	NOT USED																
6	NOT USED																
7	NOT USED																
8	NOT USED																
9	NOT USED																
10	NOT USED																
11	NOT USED																
12	NOT USED																
13	NOT USED																
14	NOT USED																
15	NOT USED																
16	NOT USED																
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
137	NOT USED																

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

E. M. V. B French (1)

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF WINNIPEG MAN., MONTH OF Aug 24 1913, 191 Class B.

(OVER.)

11—6000

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?											25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? (If yes, explain fully as to which.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination
1	No	self $60	No	—	—	—	Friend-Vasyl Petryn 669 Austin Ave Winnipeg Man	Entered at Noyes, Minn (Date) Aug 22, 1913 (Via) Great Northern																1913.
2	Yes	"	No	—	—	—	Wife. Do A 25492 Do	Entered at Niagara Falls, Ny (Date) Aug 26 1913 (Via) Great Northern																Aug 2
3																								Aug 22
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN EXTRACTED

CLASS B.

11—1804

Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-2-copied by - D.M.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 11

11—2563

451 PER North German Lloyd LINE SS. CO. PORT

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has been in Canada.
DEBARRED Reason																
1	Appealed July 26/1913 - rec'd pending decision Aug. 13, 1913 - montreal file No 10986/648															
	Sebryk	Teliadia	23	7	S	None	yes	yes	Austria	Ruth	Canada	671 Stella Ave 794. Montreal	Father, Pietro — Dunska, Galicia, Austria	Ill.	East St Louis	
2	NOT USED															
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
138	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

E. M. V. 23 North German

MORE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF WINNIPEG MAN., MONTH OF AUG 24 1913, 191 Class B.

(OVER.)

11—6868

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in good health and good mental condition, or physical defect, or disease, or deformity, or crippled, or otherwise handicapped.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	L P C. Bro-Law $27	No	—	—	—	Bro-Law Jurko Czarny 6010 N. 6th St. E. St Louis Ill.	Bro-Law	No	No	No	No	Good	No	Data		Fair	Light Blue	Blue	Dark	two small moles	Austria	Slavisha	Halifax	June 9 1913	Brandonian	July 26
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

CLASS B.

11—1864

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 522 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED IN

Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 53.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Copied-by- EM.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 323 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 12. 11—2663

452 PER Royal LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has Ticket
1	Erickson	Lars	30		M S.	Farm Laborer	Y		Sweden	Scand	Canada	312 Edlin St. Winnipeg	Bro. Jonas — Eng. Edta Dorkmyr Sweden	Minn.	Aitkin	
2	"	Anna	19		F S.	Domestic	"	"	"	"	"	Do	"	"	"	
3	Streeter	Frank	34		M M.	Carpenter	"	"	England	English	"	1319 Ave J. Saskatoon	Wife Catherine — 86 Goring Rd. Worthing Sussex Eng.	N.D.	Fargo	
Adpd. Deported	Barker	Grace Laura Matilda	40		F M.	Home	Y	Y	England	Eng.	Canada	Gen Hospital Winnipeg	Sister Mrs. Maude Thorn 8 Rosnaul Battersea Pk. London S.W.	Minn.	Duluth	
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
139	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

E. M. V. S.S. Royal

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF WINNIPEG, MAN., MONTH OF AUG 24 1913, 191 Class B.

(OVER.)

11—3000

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	16 If Yes— Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in expectation, or pursuant, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Supplemental Information Required by Naturalization Act Approved June 29, 1906. 24 Height. Ft.	24 Height. Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.	Supplemental Information Required by Immigration Regulations. 29 Seaport of Landing.	30 Date of Landing.	31 Name of SS.	32 Date of Examination
1	no	Self	50 yes	1903 1905	Atkinson Minn	Oct 1905	Uncle N. D. Johnson Box 729 Atkinson Minn	Entered at Noyes Minn (Date) Aug 9 1913 (Via) Soo	No No No No Good None	5	8	med Br Gr	None		Sweden	Bentland	Luebeck	July 5 1913	Roy Edw	Aug 9
2	"	"	25 no	—	—	—	"	Entered at Noyes Minn (Date) Aug 9 1913 (Via) Soo	" " " " Good None	5	5	Dark	Br Bl		"	"	"	"	"	"
3	"	"	40 "	—	—	—	Friend Wm Berens	Entered at Pembina N. Dak (Date) Aug 14 1913 (Via) N. P.	" " " "	5	5	Dark	Br Bl		"	"	"	med 12 1913	"	"
4	No	Self	15 No	—	—	—	Husb. Thos Fargo N.D. 430 E Superior	Entered at Noyes Minn (Date) Aug 23 1913 (Via) Soo	No No No No Good None	5	7½	Med	Br		England	Northing	Holyfax	Sept 25 1912	Byd Edw	Aug 22
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

ALL RECORDS OF CERTIFICATE FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

CLASS B.

11—1694

Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-4. copied by @ am.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 13 — 11—2663

453 PER Russian American LINE SS. CO. PORT

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has Ticket and Cash
✓																
1	Jukeles	Friedel	40	M	M	Shoe Maker	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Canada	381 Selkirk ave Winnipeg Man	Wife Esther Jukeles	Minsk, Russia	Mass	Boston
2	Zueber	Heinrich	22	"	S	"	"	"	"	German	"	406 Talbot St Winnipeg Man	Father Christian Zueber	Zirice, Volynska, Russia	Neb.	Lincoln
3	Liebmann B.S.I.	Lieb	33	M	M	Shoemaker	"	"	"	Hebrew	"	664 Redwood Winnipeg Man	Sister Rheina Boltz	Sarato, Russia	Neb.	Lincoln
4	" B.S.I.	Fromia	25	F	M	None	"	"	"	"	"	"	Sister in Law Lipitekawa	Sav. Rus.	Ny	Ny
5	Patrieu B.S.I.	Jadesza	44	F	"	"	No	No	"	Russia	"	563 Manitoba St Winnipeg Man	Bro Maksim Palarow	do	"	"
6	" B.S.I.	Jirgen	10	M	S	"	"	"	"	"	"	"	Grasnabick, Saratoff Russia Uncle		Iowa	Manning
7	Gier B.S.I.	Makie Katerina	21	F	S	Domestic	Yes	Yes	"	German	"	504 Boyden Winnipeg Man	Father Peter Alexkina	Saratoff	Neb	Lincoln
8	Schenwolf	Eva	28	"	"	None	No	No	"	"	"	524 Redwood Winnipeg Man	Father in Law David Schenwolf		Colo	Ft Collins
9	" B.S.I.	Jacob	8	M	S	None	No	No	"	"	"	"	Grandfather Ulyanow	Russia	"	"
10	Kuczuk B.S.I.	Ronsan B.S.I.	21	M	M	Laborer	"	"	"	Russian	"	1705 Inglis St Regina	wife Daryla Telechany	Minsk Russia	Ill	Chicago
11	Weizel B.S.I.	Eva	20	F	"	None	"	"	"	German	"	524 Redwood Winnipeg Man	Father David Schenwolf		Colo	Ft Collins
12	Schmitke B.S.I.	Gustave	35	M	"	Laborer	"	"	"	"	"	2209 Ellesmere Winnipeg Man	Wife Abnelia Kuter	Ulyanow Russia	Ore	Portland
13	Biersonoff B.S.I.	Iwan	19	M	S	"	Y	Y	"	Russian	"	Rancedhurst Sask	Father Timfey Chiribajowa	Smarch	Mich	Detroit
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
140	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF WINNIPEG MAN., MONTH OF AUG 24 1913, 191 Class B.

(OVER.)

11—6000

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or public institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Self $25 Yes		1901	1911	Dept. Boston	Bro: Yudel Jurkales 93 Lawrence St. Boston Friend: Jacob Klain 221 C St. Lincoln Neb.		No	No	No	Entered at Newport, Vt. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.	Good	5	1	Red	Brown	Dark		Russia	Zirrec	Kelfx	June 23d 1913	Russia	July 19
2	"	" $48 "					For— Mr Baskovitz, Baskovitz Sister 52-114 St NY NY					Entered at Pembina N. Dak (Date) July 31, 1913 (Via) N. P. Ry. Star Leader		5	6	Blue	Sallow	Dark		"	Baltyn	"	Aug " 1914	Kursk	" 28
3	"	" 2000 No					do					Entered at Malone, N. Y. (Date) Aug 8, 1913 (Via) N.Y.C.		5	6	"	"	Blue		"	Belinok	"	June 23 1913	Russia	Aug 5
4	"	Husb — "					Husband Fedor — 1003 Merle & Mason Ctg Ia.					Entered at Malone, N. Y. (Date) Aug 8, 1913 (Via) N.Y.C.		4	11	"	"	Haz		"	Pechetzia	"	"	"	" 5
5	"	" No "					"					Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]		5	00	"	"	Gray		"	Bardk	"	June 7 1913	Kursk	" 9
6	"	Father "					"					Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]								"	Grajnia	"			
7	"	Sister 50 No					Sister: Sader 1008 "B" St.					" " " Rogers, Minn.		5	1	"	Br.	Gray	G.N.	"	Barok	"			" 8
8	"	Husb no "					Bro in law Es Achziger Ft Collins Colo					" " " Pembina, N. Dak.		4	11	"	Br.	Bl.	N.P.	"	Glachma	"	Apr 26 1913	"	" 11
9	"	" " "					Uncle "					" " " Pembina, N. Dak.				"	Br.	Bl.	N. P.	"	Uberdorf	"	June 7 1913	Czar	" 12
10	"	Self 60 "					Br in law: Iwan "Clamutoff 1738 Austin Ave					" " " Rogers, Minn.		5	5	"	Br.	Gray	C&NW.	"	Ulyanow	"	"	"	" 12
11	"	Husb $40					Husband Frederick — Fort Collins Colo					Entered at Pembina, N. D. (Date) SEP - 5 1913		5	8½	Dk	Br.	Brn	N.P.R.	"	Olszewa	"	June 1913	Berne	" 13
12	"	Self $42 "					Sister in law Florentene 813 Ivanhoe Portland Ore.					Entered at Vancouver, B.C. (Date) Aug 22, 1913 (Via) D.A.Spokane Victoria		5	7	Med	Br.	Brn		"	Kuter	"	Dec 17 1913	Kursk	" 18
13	"	" 19 "					Bro in law: Korovin, Jacob 430 Farnsworth Ave					Entered at Rouses, Minn. (Date) Aug 22, 1913 (Via) D.W.&P. Ferry		5	11½	"	Br.	Blu	Packmarked	"	Cherebyows	"	Mar 29 1913	"	" 26
14																							Dec 1913	Kursk	" 21
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

L.P.C.

L.P.C.

ALL RECORDS OF CERTIFICATE FORM 504 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON.

CLASS B.

11—1004

Inspector in Charge.
Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-13- copied by @ M.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 14 — 11—2663

454 PER Ultramarine LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has Ticket
110701/15447		B.S.I.										723 Magnus				
1	Reinik	George	43	M	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	German	Canada	Wpg Man	no relatives	Colo	Brighton	
2	"	Lydia	42	F	M	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
3	"	Henrietta	15	F	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	"	Ada	11	F	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
5	"	Martha	8	F	S	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"	
6	"	Leopold	4	M	S	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	
7	"	Matilda	2	F	S	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	
8	Klaman	CA. 8-145273 - 1/17/25 Ludwig	26	M	M	Laborer	No	No	"	"	"	Sidney Sask	Wife Wilhelmina Jobenowka Volenska Russia	Mich	Detroit	
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
141	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

OF WINNIPEG, MAN., MONTH OF AUG 24 1913, 191 Class B.

11—6008

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or assisted, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	NO	Brother in law	100	No	—	—	Bro in law Jno. Amend Box 108 Brighton N.D.	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Med. Bro	Blue	None	Russia	Nikolajtka	Halifax	June 7 1913	Cassel	Aug	9
2	"	"	—	"	—	—	—	Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug 14, 1913 (Via) G. N.						"	"	"	"	"	"	Petanin	"	"	"	"	9
3	"	"	—	"	—	—	—	Uncle do						"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	9
4	"	"	—	"	—	—	—	Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug. 14, 1913 (Via) G. N.						"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	9
5	"	"	—	"	—	—	—	do						"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	9
6	"	"	—	"	—	—	—	do						"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	9
7	"	"	—	"	—	—	—	do						"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	9
8	Yes	Self $36	✓	"	—	—	—	Brs. Michael— 104 Petersoudt Detroit						"	"	"	"	"	"	Kluboczica Volhynia	"	April 30 1913	Volturno	"	22
9								Entered at Pembina, N. Dak. (Date) Aug 22 1913 (Via) N. P.																	
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

ALL RECORDS OF CERTIFICATES POEM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED IN BOOK

CLASS B.

11—1504

Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-8 copied by Q.M.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 15 — 11—2663

455 PER White-Star-Dominion LINE SS. CO. PORT

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has Ticket
✓	Primary M.M.											163 Nassau St.		Bro-Jos — United St.			
1	Patchell B.S.I.	Walter Joseph	21		m	s	Sailor	yes	yes	England	English	Can	Winnipeg Man	Birmingham, Engl	Mich	Detroit	
2	Dellaert B.S.I.	Petrus	27		m	s	Laborer	"	"	Belgium	Flemish	"	52 Rue Rhone Emp	Father-Leo-Vanderglen West Flanders Belg	Ill	Moline	
3	Lazaroff Primary C.B.H.	Kosta	31		m	m	"	"	"	Turkey	Bulg	"	923 St	Wife-Kadyja-Kiolof Bulgaria	Ind	Indianapolis	
4	Kneebone B.S.I.	Herbert	22		m	s	Blacksmith	"	"	England	English	361	Derby St	Father-Thos.-Do. Do. Do. Kimberley Eng	Utah	Park City	
5	Sokal B.S.I.	Martin	26		m	m	Storer	"	"	Austria	Ruth	"	Yorkton Sask	None	Ohio	Cleveland	
6	Nearing B.S.I.	Henry	40		m	m	Carpenter	"	"	England	English	"	15 Victoria Ave Regina Sask	Wife-Clara-4 Derby Lane Liverpool Eng	Mich	Detroit	
7	Marcovich B.S.I.	Anna	21		f	m	None	yes	yes	Roumania	Hebrew	"	978 Main St City	Father-Kalmul-Jost Bacau, Roumania	ND	Grand Forks	
8	"	Polly	11		f	—	—	—	—	—	—	"	"	Grand Father Do Do	"	"	
9	Klopel Primary M.M.	Peter Rudolph	27		m	s	Laborer	yes	yes	Germany	German	"	2231 Ballogker	Bro-August-Leuchtenberg Mansfelder near Eisleben Germany	"	Langdon	
10	Ekensteen B.S.I.	Knute Goran	17		m	s	Carpenter	"	"	Sweden	Scand	"	988 Clifton Wpg Man	Father-Olof 94 Tendsmaken Stockholm Swed	Minn	Duluth	
11	" B.S.I.	Olga Agusta Cecilia	15		f	s	None	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
12	Pakulak B.S.I. Primary M.M.	Stepan	46		m	m	Farmer	No	No	Austria	Ruth	"	Komarno Man	Wife-Justa-Do Galicia	Sask	Bathgate	
13	Hallows	Arthur	42		m	m	Carpenter	yes	yes	England	English	"	4 Jacques St W. Winnipeg Man	Wife-Bertha-Didsbury, Lancashire England	Ind	Bedford	
14	NOT USED																
15	NOT USED																
16	NOT USED																
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
142	NOT USED																

13

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

P M V B White star Dom

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF WINNIPEG, MAN., MONTH OF AUG 24 1913, 191 Class B.

(OVER.)

11—8008

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Read in person or elsewhere, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination
																							1913
1	No	Self	$18	Yes		Mich. Sept. 1912	No address	Entered at Pembina, N. Dak. (Date) July 29 1913 (Via) N. P.	No	No	No	Med.	Well Built	5	8½	Med.	Dk.	Brn.	None	Engl.	Binnum Land Grant	Sept 7 1913	2nd Cabin Lancastria	July 28
2	"	"	18	No	—	—	Bro-Edward — Moline Ill.	Entered at Pembina, N. Dak. (Date) Aug 1, 1913 (Via) N. P.	"	"	"	"	"	5	9½	"	"	"	"	Belg.	Nationalized Grant	Feb 17 1913	Halifax	Canada	Aug. 1
3	"	"	80	No	—	—	Bro-Evan Petroff, 403 Box - Collinsville Ill.	Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug 3 1913 (Via) G. N.	"	"	"	"	"	5	3	Dk.	Dk.	Brn.	Scar Above Left Eye	Russ.	Laborer	Sept 7 1912	Quebec	Lawrentian	" 2
4	"	"	90	No	—	—	Friend-Leslie Roach, Park City, Utah	Entered at Pembina, N. Dak. (Date) Aug 3 1913 (Via) N. P.	"	"	"	"	"	5	4½	"	Dk.	Brn.	None	Engl.	Commercial Traveller	Nov 2nd Cab. 1912	Quebec	Teutonic	" 2
5	Yes	"	$25	"	—	—	Friend Asst. Bookkeeper 707 Berg St. Cleveland Ohio	Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug 4, 1913 (Via) G. N.	"	"	"	"	"	5	6	"	Brit.	Brit.	None	Austria	Laborer	Nov 17 1912	Quebec	Megantic	" 4
6	"	"	52	"	—	—	Friend M. Parlenger 299 Martin, Detroit Mich	Entered at Rennie, Minn. (Date) Aug 5 1913 (Via) D.W.P. Jct.	"	"	"	"	"	5	6½	"	Brn.	Brn.	"	Austria	Novelists	Quebec	May 21 1913	Quebec	Teutonic	" 4
7	No	Husb.	No	—	—	—	Friend - Leon Hemmy 902 - 4 Ave. Grand Forks	Entered at Neche, N. Dak. (Date) Aug 6, 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	5	4	"	Brk	Brn	"	England	Liverpool	"	July 2 1913	Laurentic	" 6
8	"	Pastor	—	—	—	—	Do	Entered at Neche, N. Dak. (Date) Aug 6, 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	Roumania	Bucan	Mother	"	"	" 6
9	"	Self	18	"	—	—	Cousin Otto Ellerman Langdon N.D.	Entered at Pembina, N. Dak. (Date) Aug 8, 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	5	10	"	Dk.	Brn.	Freckled	Germany	Laborer	Quebec	May 15 1913	Canada	" 8
10	"	Brother-in-law	25	"	—	—	Bro in law Oscar Eiden Hallock Minn	Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug 12, 1913 (Via) G. N.	"	"	"	"	"	5	8	"	Bro	Bro	"	Sweden	Stockholm	"	July 13 1913	Megantic	" 12
11	"	"	25	"	—	—	do	Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug 12, 1913 (Via) Nor. N.	"	"	"	"	"	5	6	"	Bro	Gr.	"	"	"	"	"	"	" 12
12	"	Self	10	No	—	—	Fred Oscar Braun Bellingham Wash	Entered at Neche, N. Dak. (Date) Aug 18, 1913 (Via) Gt. N. Ry.	"	"	"	"	"	5	6	"	Lt. Blue	Chest	Scar Left	Austria	Druggist	Quebec	Nov 1 1912	Canada	" 16
13	"	"	50	"	—	—	Brother-in-law Albert E. Smith 9 Street Bedford Ind.	Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug 9 1913 (Via) Soo	"	"	"	"	"	5	7	"	Brn	Brn	None	England	Bolton	"	May 21 1913	2nd Cabin Teutonic	" 8
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN [illegible]

CLASS B.

11—1[illegible]

Peter Grover
Arthur [illegible]
O B [illegible]

Immigrant Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-13- copied by C. M.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1504

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 16. 11—2663

456 PER Miscellaneous LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has been in Canada
✓																
1	Zebner	Edward	18		M S	Blksmith	yes	yes	Russia	German	Canada	262 Dora Wpg Man	Bro Adolph			
2	Kozonowski	Alexander	21		M S	Iron-moulder	"	"	"	Polish	"	1501 Rosser Ave Wpg	Natalia Volchuski Father Franz	Russia	Mich	Sawyer
3	Jethon B.S.I.	Andrew	—		M S	Farm Labor	"	"	"	German	"	Wpg.	Barasnoka Volin Russia		St Joseph	
4	Lisowski	Franciszek	40		M M	Shoe Maker	"	"	Austria	Polish	"	914 Selkirk Ave Wpg	Mother Magdalena Scholter Bonaster Wife Katerzyna		N.D.	Fiche
5	Kozlinski B.S.I.	Wasyl	48		M M	Labor	No	No	"	Polish	132	Wpg	369 Burkowska Czeszanow Aust Wife Sekla	Russia	Milwaukee	
6	Zych	Adam	22		" S	"	yes	yes	Russia	Polish	"	Selkirk	Father Jakun Lukowce, Gal Aust		N.D.	Glasston
Deberred	Kau B.S.I.	Alexander	18		" "	"	"	"	"	German	"	25 Barbara St	Father George Lipsko Podomesko Russia		Wy	Little Falls
8	Kiltau B.S.I.	Conrad	19		" M	"	"	"	"	"	"	College Ave Wpg Man	Father Philip Assinaya Kamaszynski		Colo	Sterling
9	"	Anna Elizabeth	19		" D	"	none	No	No	"	"	557 Aberdeen Wpg Man	Neue Norga Saratof Russia Father in Law		Nebr	Scotts Bluff
X 10	Green B.S.I.	Nikolaus	37		M M	Labor	"	"	"	German	215 Aberdeen Ave	"	Mother Margaret Meine Norga Saratoff Russia		"	"
11	" B.S.I.	Katerina	35		M M	None	Yes	Yes	"	"	"	"	Main Line Do		Wis	Milwaukee
12	"	Henry	11		M	—			"	"	"	"	Grand Mother Do		"	"
13	"	David	6		M	—			"	"	"	"	Do		"	"
14	"	Conrad	4		M	—	CA-18-11274-4/12/38 with		"	"	"	"	Do		"	"
15	"	Anna	1		F	—			"	"	"	"	Do		"	"
16	Romanoff	Abel	29		M M	Laborer	No	No	Turkey	Bulgarian	"	Aug J. Scott Saskatoon Sask	Wife Agaise Gurkoda Bul (Old)		"	Minnesota
17	Kortch B.S.I.	Frouk	35		M M	Laborer	505-R-101212-4/11/26 with		Austria	Polish	"	Konorg Ont	Mother Antonina Step Brother Gol		Pa	Eleanora
18	Kolman B.S.I.	Fred	25		M S.	"	"	"	Russia	German	"	German Man	No rel		N.D.	Fiche
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
143	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

× Line 10 - David Green - 6 - U.S.C. CLASS B.

C.M.V. B Mueller

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

OF WINNIPEG MAN., MONTH OF AUG 2 1913, 191 Class B.

11—9968

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Father	None	No	—	—	Father Rudolf—, Sawyer Mich	No	No	No	No	Good	None	5	8½	Med	L Br	Bl	None	Russia	Kura	Halifax	May 1913	Unk	July 25
2	"	Self	$25	No	—	—	Entered at Pembina N. Dak. (Date) Aug 1, 1913 (Via) N. P.																		
3	Yes	Cousin	$100	No	—	—	Entered at Neche N. D. (Date) NOV 1 1913 (Via)							5	10		Br	Gy	C.P.Rs.	"	Bawin	Quebec	Aug 15/12	?	Aug 1
4	"	Self	$25	No	—	—	Entered at Neche N. D. (Date) Aug 4, 1913 (Via) Soo							5	8½		Bl	Bl	Slightly	"	Sokol	"	1913	?	" 2
5	No	"	$40	No	—	—	Entered at Noyes Minn (Date) Aug 9, 1913 (Via) C.P.R.							5	7½	"	Bl	Gy	Scars on neck	Austria	Czeznow	"	May 1913	?	" 6
6	"	"	$60	"	—	—	Entered at Neche N. Dak (Date) Aug 9, 1913 (Via) C.P.R.							5	5	"	Bl	Br	None	"	Lwzykiwe	Halifax	1913	?	" 9
7	Yes	Brother-in-law	$30	Yes	1901	L.P.C. Sterling Colo	Entered at Noyes Minn (Date) Aug 14, 1913 (Via) Soo							5	6	"	Gy	Br	[redacted]	"	Beegnow	Quebec	Oct 1912	?	" 14
8	No	Self	$95	No	—	—	Entered at Pembina N. Dak (Date) Aug 15, 1913 (Via) N. P.							5	9¾	"	"	Bl	Scar on forehead	"	Dobrinky	Quebec	May 23 1913	?	" 14
9	"	Aunt	None	"	1904	Harrington Kans	Entered at Pembina N. Dak (Date) Aug 15, 1913 (Via) N. P.							5	6	Dk	L Br	Br	None	"	New Yorga	Halifax	Debit 1913	Unk	" 14
10	Yes	Bro-in-law	$50	Yes	1907	Kans	Entered at Noyes Minn (Date) Aug 18, 1913 (Via) Soo							5	3½	Med	Dk Br	Gy	"	"	"	"	"	"	" 14
11	"	Bro-in-law	"	"	"	"	Entered at Noyes Minn (Date) Aug 18, 1913 (Via) Soo							5	6½	"	Br	"	"	"	"	Que	April 1913	?	" 16
12	"	Uncle	"	"	"	"	Entered at Noyes Minn (Date) Aug 18, 1913 (Via) Soo							5	"	"	Blk	"	"	"	"	"	"	"	" 16
13	"	Uncle	"	"	"	"	Entered at Noyes Minn (Date) Aug 18, 1913 (Via) Soo							"	"	"	Br	Br	"	"	"	"	"	"	" 16
14	"	"	No	—	—	—	Entered at Noyes Minn (Date) Aug 18, 1913 (Via) Soo							"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" 16
15	"	"	"	"	"	"	Entered at Noyes Minn (Date) Aug 18, 1913 (Via) Soo							"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" 16
16	Yes	Self	$60																						
17	No	Self	$85	No	—	—	Cousin: Joseph Kun Prokop Entered at Neche N. Dak (Date) Aug 21 1913 (Via) Soo							5	5	No	Br	Gy	None	Austria	Stor Rosk	Quebec	Nov 1912	?	Aug 20
18	"	"	6	"	—	—	Ind: Philip Schultz Bucheld Entered at Neche N. Dak (Date) Aug 22 1913 (Via) C.P.R.							5	9	"	Br	Gy	None	Russia	Rezykon	"	Jan 3 1913	?	" 21

CLASS B.

ALL RECORDS OF CERTIFICATE FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN FORWARDED

Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—1594

1-18-copied by A.M.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 17.

457

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
Adm! Deported 1	Dyer	Edgar	19		M S	Farmer	Yes	Yes	England	English	Canada	259 Milton Winnipeg Man	Father Dawn — High St. Dunster Somerset Eng	Ill	Batavia
Adm! Deported 2	Poole	George	18		" "	Laborer	"	"	"	"	"	"	Father John — West Cottage Dunster Eng	"	"
Adm! Deported 3	Martin	Katherine	44		S M	None	No	No	Russia	German	"	106 McKenzie Winnipeg Man	Bro in Law Jacob Martha		
Adm! Deported 4	"	Amelia	10		" S	"	Yes	Yes	"	"	"	"	Rozgiya Stratoff Russia U Kola	Neb	Sand Bluffs
Adm! Deported 5	"	Heinrich	7		M	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
Adm! Deported 6	Grosdinski	Staka	49		M Wid	"	"	"	Austria	Servian	"	161 Mountain Elmwood	Bro: Pietro Grosdinski Lipka, Austria	"	"
Adm! Deported 7	"	Maria	17		S	"	"	"	"	"	"	"	Uncle.	Minn	Duluth
ADMITTED 8	Makrenascii	Karolina	35		M	"	"	"	Russia	Polish	"	58 Herbert St Winnipeg Man	Father Kovecak Mator Karmylchka, Lublin Russia	"	"
9	Winstone	Rawdon Richard	37		M	Carpenter	Yes	Yes	Engl	Engl	"	37 Pacific Ave Winnipeg Man	Wife Ethel Bethersden, Kent Eng	Minn	Cloquet
10	Verkinderen	Leon	18		M S	Laborer	"	"	Belg	Flemish	"	Winnipeg Man	Father Sobild Petherwin, Launceston Eng Andre — Woesele W. Flanders Belg	Ohio	Cleveland
11	Csoma	John	47		M M	Farm Lab	"	"	Hungary	Magyar	"	22 Princess Woodridge Winnipeg Man	Wife Mary — Bridge Elizabeth Hungary	N D	Joliet
12	Guraly	Michael	47		M M	Laborer	"	"	"	"	"	332 Princess Winnipeg Man	Wife Mary — Mosper Hungary Elizabeth Mosper Hungary	Ohio	Akron
13	Dio	Lasglo	50		M M	"	"	"	"	"	"	Do	Wife: Hungary Nephew "	"	"
14	Szabo	Lajos	24		M S	"	"	"	"	"	"	467 Marion Winnipeg Man	Bro: Joseph Csepreg Hungary	Ohio	Cleveland
15	Legien	Stanislaw	28		M M	"	No	No	Austria	Polish	"	Edam	Wife Admit Widdin Wake, Gals Austria	Ill	Spring Field
16	Ramza	Jan	25		M S	"	Yes	Yes	"	"	"		Sister-Mann — Do.	"	"
17	Meszyski	Stanislaw	24		M S	"	"	"	"	"	"	176 Princess Winnipeg Man	Walker-Gregory-Co- Kotmed. Pol. Trust Wife-Agatha-Crimea	Minn	Minneapolis
18	Schrier	Jacob	37		M M	Mechanic	"	"	"	German	"	8½ Austin Montreal	Pleveli Russia	Ill	Chicago
19	Babig	Frederick	23		M S	"	"	"	Germany	"	"	8½ Alexander Edmonton	Father-John-Waldenburg		
20	Delma	Everet	28		M S	Farmer	"	"	Holland	Dutch	"	6½ 52, Louise Bridge	Glazzie, Germany Father-Banko-Espi-	Pa.	Pittsburg
21	Smorehome	Peter	34		M M	Miner	"	"	Austria	Ruthenian	"	Left this at Winnipeg	vert, Zwolend. Holl. Father-geo.-Meletza	Wisc	Randolph
22	Heinze	Heinrich	28		M M	Laborer	"	"	Russia	German	"	USA Milton N D	Borchel, Austria Wife-Amelia-	N D	Walton
23	Deissner	David	27		M M	"	No	No	"	"	"	351 Aberdeen Winnipeg	Dobrinsky, Saratoff Russia Wife-Anna —	Colo	Denver
24	Orlandoni	Ercoli	27		M S	"	Yes	Yes	Italy	No. Ital	"	Prince Albert	Do. Bro-Berenino-San An- tonio Tetia Italy	"	"
25	Zanotti	Giuseppe	38		M M	"	"	"	"	"	"	Leave Winnipeg	Wife Ercolina — Letter Trento Ital	Minn	St. Paul
26	Economo	Nick	43		M M	"	"	"	Greece	Greek	"	422 Main St Winnipeg	Do Wife-Wilhelmine — Edwardson, Kurien, Greece	"	"
27	Dommer	Ernest Wm.	24		M M	Carpenter	"	"	Switzerland	German	"	Leave U.S. at Once	Wife-Mane-Sumellin Canton, Switzerland	Greece	
28	Matthys	Charles	38		M M	Farm Laborer	"	"	Belgium	Flemish	"	Niagara	Wife-Justeen-Kama Eastern Italy	Switzerland	
29	Merli	Antonio	23		M S	Laborer	"	"	Italy	Ital No.	"	Prince Albert	Letta Giovanni Contessa, Cravenza, Italy	Mich	Detroit
30	Montanari	Ettore	25		M S	"	"	"	"	"	"	"	Mother: Ermelinda Contessa, Italy	Ky	Nyc.
144	NOT USED													"	"

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
TAXABLE

11—4678

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUG 24 1913, 191 Class C-taxable

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, agreement, assistance or encouragement, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Date of last departure from U. S.							Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	self	Yes	Yes	Dec 1912	Portland Me	Uncle Wm Dyer Franklin St Bangor Me		No	No	No	Good	None	5	7	Med	Dk	Hazel	None	England	Billbrook	Portland	Apl 14 1913	Ascania	July 20
2	"	"	"	"	"	"	Friend "							Entered at Noyes Minn (Date) July 27, 1913 (Via) Soo											
3	No	"	None	Yes	Dec	Portland Me	April 1913	Friend Mr Nelson Scotts Bluff Nebr						5	6	"	Blu	"	"						
4	"	"	"	"	"	"	"	"						Entered at Noyes Minn (Date) July 29, 1913 (Via) Soo											
5	"	"	"	"	"	"	"	"						5	6	"	Blu	"	"	Russia	Messer	Portland	June 14 1913	Ausonia	" "
6	No	Son	None	Yes	Dec	Portland Me	May 1913	Louisiana 15 " 5th Ave N.						Entered at Noyes Minn (Date) July 29, 1913 (Via) Soo											
7	"	Bro	20	"	Does	"	"	Bro Home						5	6	"	Blu	"	"	"	Dranzoa	"	"	"	" "
8	"	Houston	30	"	Portland Me		Mch 27 1913	Houston: Kazimer St Cloquette Minn						Entered at Noyes Minn (Date) July 29, 1913 (Via) Soo											
9	"	Self	65	"	"	Ny	Apl 1913	Friend Ernest Diamond 961 N Harvard Ave Clevel and Ohio						5	6	"	Blu	"	"	Russia	Messer	Portland	June 14 1913	Ausonia	" "
10	"	"	6	"	"	"	"	"						Entered at Noyes Minn (Date) July 29, 1913 (Via) Soo											
11	"	Self	55	"	Feb 1913	Portland	Mr Leadem Son in Law Nicholas 378 Broadway							5	6	"	Blu	"	"	"	Dranzoa	"	"	"	" "
12	"	"	55	"	"	"	3rd. Nicholas 378 Broadway							Entered at Rainier Minn (Date) July 29, 1913 (Via) Soo											
13	"	"	52	"	"	"	"	"						5	4½	Med	Blk	Blu		Austria	Zeits	Ny	Mar 1913	Prinz Joseph II	" "
14	"	"	74	"	Feb 1913	Portland	Uncle Isaac Doe 48½ Elk							Entered at Rainier Minn (Date) July 27, 1913 (Via) Div & P. Ferry											
15	"	"	29	"	"	"	Brother-in-law Edward Spencer 2183 Folsom St							5	6	"	Blu	"	"	"	"	"	"	"	" "
16	"	"	36	"	"	Portland Me	Do.							Noyes, Minn. AUG 26 1913 C.P.R.											
17	No	"	38	"	"	Me	Cousin Augustine Lucians 13 Brest 11 Rue Voltaire							5	3½	"	Blu	"	"	Russia	Tarantokha Saltcherwo	Portland	Mar 27 1913	Pisa	" 25
18	"	"	85	"	"	Portland Me	Nephew Wladislaw Pozlaski 182 Delaware St							Entered at Noyes Minn (Date) July 29, 1913 (Via) Soo											
19	Yes	"	18	"	"	Ny	May 1913	Friend Chas Wrigley 200 Anderson St Cattaraugus						5	6	"	Blu	"	"	Eng	Cornwall	Ny	Apl 23 1913	Oceanic	" 29
20	No	"	66	"	"	Portland Me	Apl 1913	Uncle A. Hudanna Box 16 Randolph Mass						Entered at Rainier Minn (Date) July 29, 1913 (Via) Soo											
21	Yes	"	63	"	12-13	Milton N.D	July 1913	Wife Mary Milton N.D						5	6	"	Blu	"	"	Belg	Hele-va	Ny	Apl 29 1913	Lapland	" 30
22	"	Friend	25	Yes	Dec 1912	Portland Me	Friend-David Deisner							Entered at Noyes Minn (Date) July 31 1913 (Via) G. N.											
23	"	Uncle	20	"	"	"	Uncle							5½	6	"	Blu	"	"	Hungary	Kepper	Portland	Mar 17 1913	Millstad	" 30
24	"	Self	80	"	"	Ny	Mch 1912	Friend Giacomo Morelli 1 St Paul Minn						Entered at Noyes Minn (Date) July 31 1913 (Via) G. N.											
25	"	"	40	"	"	"	1913	No address						5	6	"	Blu	"	"	"	"	"	"	"	" "
26	No	"	100	"	"	"	Aug 1912	Wife-Wilhelmine Kowaleen, Kurnik 25513						Entered at Noyes Minn (Date) July 31 1913 (Via) G. N.											
27	Yes	"	27 50	"	"	"	July 1913	Wife-Marie-Amelia 26/3 Canton Archyland 125514						5	6	"	Blu	"	"	"	"	"	"	"	" "
28	No	"	55	"	"	"	Nov	Brother-in-law Ed. Delight 31/3 Rue Lt. Delight						Entered at Rainier Minn (Date) July 31 1913 (Via) G. N.											
29	Yes	"	33	"	1912	Ny	1913	Cousin Augustino Luciano Newport Nap						5	6½	"	Blu	"	"	Italy	Venora	Ny	Mar 31 1913	Gallia	" "
30	"	"	32	"	1913	Ny	June 1913	Cousin Giovine Leno 35 Bleecker St Ny C.						Entered at Rainier Minn (Date) Aug 6 1913 (Via) Soo											
														5	5	"	"	"	"	Italy	Canterura	Ny	Apl 12 1913	Moltke	" "

CLASS C.
TAXABLE

O B Nelson
Immigrant Inspector.
Inspector in Charge.

11—4673

ALL ALIEN CERTIFICATES FURNISHED FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ISSUED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—4673

1-30 — Copied by R.M.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

297

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 18

458

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Krempin	Prelecia	32	—	m s	farm laborer	y	y	Russia	German	2209 Gallagher Ave	Winnipeg, Man.	Bro Ferdinand	N D	Dresden
2	"	Bertha	33	—	m m	none	no	no	"	"	Can.	Wife.	Gabrosky Volmen Brainerd	"	"
3	"	Arthur	10	—	m	—	"	yes	yes	"	"	"	"	Do.	"	"
4	"	Edward	7	—	m	—	—	—	—	"	"	"	"	Do.	"	"
5	"	B.S.I. John	3	—	m	—	—	—	—	"	"	"	"	Do	"	"
6	"	B.S.I. Gustav	—	11	m	—	—	—	—	"	"	"	"	Do	"	"
7	Gretzner	Fredk Edward	45	—	m s	Machinist	"	"	Germany	German	"	"	Bro Paul Kremer	Mich	Detroit
8	Zabogniek	Carlo	18	—	m s	Laborer	yes	yes	Austria	Austrian	"	"	Father Eugenio Romania	"	"
9	Italia	Dante Umberto	33	—	m s	Miller Cook	"	"	Italy	No Ital	"	Calgary	Bro Egisto	N D	Milton
10	"	Cesare	42	—	m m	Laborer	"	"	"	"	"	Prince Albert	Father Gaetano Tonlenure, Italy	Ny	Ny
11	Guarnieco	Antonino	17	—	s	"	"	"	"	"	"	Calgary	Father Carlo Carrozzatti Italy	"	"
12	Lamborgini	Pietro	31	—	m	Labor	"	"	"	No Italy	"	Alta.	Wife Pisare	Ill	Glenby
13	Williams	Owen John	38	—	m	Carpenter	"	"	Wales	Welsh	"	Hawkrig Wpg Man	Wife Catherine	"	"
14	Djaczynski	Jan	24	—	m s	Laborer	"	"	Austria	Ruthenian	"	333 Ruperts Wpg Man	Father Nicola Clynog Road Carnarvonshire N Wales	Ny	Ny Mills
15	Schubach	George Heinrich	40	—	m m	Laborer	no	no	Russia	German	883	Kiestowa Sask	Father Emil Geo	Pa	Phil.
16	Petracek	Joseph	34	—	m m	Farmer	yes	yes	Austria	Bohemian	"	College St Winnipeg Man	Father Frantek Hruenbeck Lundar, Man	N D	Elliott
17	Meisner	Peter	22	—	m m	Laborer	"	"	Russia	German	485	Carberry Mountain Ave	Father Gottlieb Darmstadt Germany	"	Goplen
18	"	Amalia	22	—	f m	none	"	"	"	"	"	Winnipeg	Father Gottlieb Youst, Samarski, Russia	"	Minn Herman
19	"	B.S.I. Amalia Jr.	—	1	f	—	—	—	—	"	"	"	Grand Father Do	"	"
20	Winter	B.S.I. Joseph	27	—	m m	Farm Laborer	yes	yes	Austria	"	"	Ont	Wife Gertrude Do	"	"
21	Williams	Primary 0.34 P.T. Thomas Llentad	47	—	m	Stonemason	"	"	Wales	Welsh	"	Keewatin	Wife Mary Oberwendhurst Bosnia	N D	Crystal
22	Pritchard	Griffith	23	—	s	Carpenter	"	"	"	"	"	65 Harriett St Winnipeg Man	Wife Mary Port Dallot Co Wales	My	Nica
23	Slozezynski	B.S.I. Martyn	22	—	m m	Laborer	"	"	Russia	Russian	Can	44 Chas St Yorkton Sask	Father Griffith Cargoglen Wales	Ill	Chgo
24	Lauridsen	Primary 0.34 Mage Johansen	21	—	s	Clerk	"	"	Denmark	Scand	"	Winnipeg	Wife Barnaglanton Glasgow, Scotland	N D	Jaigo
25	Lictaert	B.S.I. Alida	23	—	f	Domestic	"	"	Belgium	Flemish	"	Lockwood Sask 282 Notre Dame	Father Hans Nelson Wife Estelle Engelen, Belgium	Ill	Chgo
26	Rogich	B.S.I. Nikolas	17	—	m	Laborer	"	"	Servia	Servian	"	St Boniface Clerk	Father Ezaz Mokolski Belgium	Mich	Detroit
27	Curtoni	Primary 0.34 Ettori Antonio	23	—	"	"	"	"	Italy	North Italian	"	Saskatoon Prince Albert	Father John Rogich Servia	Minn	Mpls
28	"	Primary 0.34 Francesco	38	—	m	"	"	"	"	"	"	"	Father Kartoni Sarmeto Picuzi Italy Wife Eugenia "	"	St Paul
29	Delfanti	Primary 0.34 Luigi	24	—	s	"	"	"	"	"	"	"	Mother Rosa "	"	"
30	Pelgaro	Giovannie	17	—	"	"	"	"	"	"	"	"	Father Cesare "	"	"
145	NOT USED														

† "Race or People" to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4678

ADMITTED
DEBARRED

CLASS C.
TAXABLE

B. M. V.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APR 24 1913, 191

Class C-taxable

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25		26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Self	$38	Yes	1907	N.Y.	March 1913.	Edward Peterson Dresden, N.D.							Entered at Pembina N. Dak (Date) Aug 1, 1913 (Via) N. P.											
2	"	Husb.	"	"	"	"	"	Do							Entered at Pembina N. Dak (Date) Aug 1, 1913 (Via) N. P.											
3	"	Father	"	"	"	"	"	Do							Entered at Pembina N. Dak (Date) Aug 1, 1913 (Via) N. P.											
4	"	"	"	"	"	"	"	Do							Entered at Pembina N. Dak (Date) Aug 1, 1913 (Via) N. P.											
5	"	"	"	"	"	"	"	Do							Entered at Pembina N. Dak (Date) Aug 1, 1913 (Via) N. P.											
6	"	"	"	"	"	"	"	Do							Entered at Pembina N. Dak (Date) Aug 1, 1913 (Via) N. P.											
7	"	"	80	"	1910	Detroit	July 9/13	Brother-in-law Edward Nelson, 172 Helen Ave Detroit, Mich							Entered at Pembina N. Dak (Date) Aug 1, 1913 (Via) C.P.R.											
8	"	Bro	—	Yes	1913	Mich	Oct 12 1913	Brother-in-law Fred Anton Bro (Cousin) Post Office Box 72 Rugby N.D.							Entered at Noyes, Minn. (Date) July 31 1913 (Via) Bro											
9	Yes	Self	30	"	"	N.Y.	May 1913	Friend Antonio Montenero 14 Sullivan St N.Y.							Entered at Ranier, Minn. (Date) Aug 6 1913 (Via) C.P.R. Liverpool											
10	"	"	140	"	1911	N.Y.	Oct 1912	Friend Antonio Montenero 32 Orchard St N.Y.C.							Entered at Ranier, Minn. (Date) Aug 6, 1913 (Via) C.P.R. Liverpool											
11	"	"	100	"	Francis 1908	N.Y.	Sept 24 1912	Cousin-Lentonio Pisani Box 211 Aguilar Colo.							Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug 5, 1913 (Via) G. N.											
12	"	"	120	"	1912	Francis	Apr 1913	Brother Joe Pisani 261 College Ave Trinidad Colo.							Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug 5, 1913 (Via) G. N.											
13	No	"	9	50	Yes	Francis	Feb 13	Uncle John Bonnie Ry mile Creek Co. Ry							Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug 5, 1913 (Via) G. N.											
14	"	"	40	"	Trans	N.Y.	July 24/13	Cousin Julian $17 So Robert St St Paul Minn							Entered at Noyes, Minn. (Date) AUG 2 6 1913 (Via) C.P.R.											
15	Assisted Alien No Cousin		50	"	"	"	"	Cousin-Jacob Mohr Ellendale N.D.							Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]											
16	"	Self	5	"	"	"	"	Friend Frank Kubesch Grafton N.D.							Entered at Pembina N. Dak (Date) Aug 7, 1913 (Via) N. P.											
17	"	Self	100	"	"	"	"	Dec 1913. Friend Geo. Adam Bowdle, Minn.							Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]											
18	"	Husb.	"	L.P.C.				Dec 1912 Herman, Minn.							Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]											
19	"	Father	No	L.P.C.				Do							Entered at Pembina N. Dak (Date) Aug 8, 1913 (Via) C.P.R.											
20	"	Self	25	Yes	No	N.Y.	June 1912.	Friend Karl Sekully Crystal N.D.							Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug 5, 1913 (Via) G. N.											
21	"	"	85	"	Portland		April 1913	Cousin Attorney Williams Utica N.Y.							Entered at Ranier, Minn. (Date) Aug 7 1913 (Via) Sand Delft Liverpool											
22	"	"	50	"	"	"	"	Cousin Pierce Jones 4258 Gladys Ave Chgo Ill							Entered at Pembina N. Dak (Date) Aug 5, 1913 (Via) C.P.R.											
23	No	Self	26	"	Trans	N.Y.	April 17/13	Bro-in-Element (Dick) Fargo N.D.							Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug 6 1913 (Via) G. N.											
24	"	"	90	"	May Trans 1913	Chgo	July 1913	Friend D. Rogers 3842 Nelson Chgo Ill							Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug 9, 1913 (Via) Zoo											
25	"	"	57	50	Yes	N.Y.	Aug 17-1912	Aunt Julia Gerhardt 2 St Paul & Van Dyke Sts Detroit Mich							Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug 8, 1913 (Via) G. N.											
26	"	"	110	"	"	"	Dec 1912	Bro John Rogich 1/2 Bro 30 1st St So Minneapolis Minn							Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug 6, 1913 (Via) G. N.											
27	Yes	"	40	"	"	"	March 1913	None							Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug 6, 1913 (Via) G. N.											
28	"	"	40	"	"	"	"	"							Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug 6, 1913 (Via) G. N.											
29	"	"	55	"	"	"	"	"							Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug 6, 1913 (Via) G. N.											
30	"	"	18	"	"	"	"	"							Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug 5, 1913 (Via) G. N.											

CLASS C.
TAXABLE

Peter Turner
O B Bolton

Immigrant Inspector.

11—4678

NO RECORD
CERTIFICATES FOR THIS ALIEN
HAVE BEEN ISSUED HERE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-30-: copied by C M

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 19.

459

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Pezzoni	Emilio	44		M M	Laborer	yes	yes	Italy	North It.	Canada	Prince Albt	Wife Pralgonbee Virginia —		
													Sarmato Piacenza Italy	Minn	St Paul
2	Chiesa	Domenico	43		" "	"	"	"	"	"	"	"	Wife Teresa Brigetto —		
													"	"	"
3	Bellegente	Camillo	37		" "	"	"	"	"	"	"	"	Wife Catera Rasino —		
													"	"	"
4	Braghero	Ernesto	30		" "	"	"	"	"	"	"	"	Wife Brugimanto —		
													Belgonna Perchenz Italy	"	"
5	Dibachi	Galentina	32		" "	"	no	no	"	"	"	"	Wife Belfonte —		
													Ernst Pechinsa Italy	"	"
6	Zuccoro	Alberta	33		" S	"	"	"	"	"	"	"	Father Chesara —		
													Natzzigno Pecenze Italy	"	"
7	Ottoviano	Abonesi	28		" M	"	yes	yes	"	"	"	"	Wife Gina —		
													Alenesopy Pavis Italy	"	"
8	Blaznik	Agnes	19		D S	Seamstress	"	"	Austria	Slavonian	Austria	Galicia Cazna	Father Jokanna —		
													Cazna Galicia Aust	Nebr	Bellingham
9	Shumieniz	Andrej	33		M M	Laborer	"	"	"	Ruth.	Can.	1034 at Allen Ave.	Wife Marcia — Saca —		
													Kupo ya Aust	Wash	Vesely
10	Czortypski	Victor	18		M S	"	"	"	"	Polish	"	Beaverjoin man	Father Antoni —		
													Stary Zerdy, Gal. Aust.	"	"
11	Glaster	Philip	48		" M	"	no	no	Russia	German	"	No. Battleford	Wife Susanna —		
													Neue Colony Samarski Russia	Pa	Pittsburg
12	"	Heinrich	24		" "	"	yes	yes	"	"	"	"	Mother "		
													"	"	"
13	Olson	Anders	22		M S	Stonemason	"	"	Sweden	Scand	"	312 Ellendale Wpg	Father Olof Larson		
													Lycko Vest Botten Sweden	Minn	Wayzata
14	Fiesz	Heinrich	21		M M	Laborer	no	no	Russia	German	"	476 Main Wpg	father Johannes		
													Hoheheim Ebernick Russia	Neb	Grand Island
15	"	Amalia	20		F "	None	no	no	"	"	"	Do	father widow Do		
													Do	"	"
16	"	Marie	3/4		F S	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"
17	Daeslar	Ambrose	40		M M	Laborer	y	y	"	"	"	North Battleford Sask	wife Helena		
													Neu Colony Samara	Pa	Pittsburg
18	Brusak	Edward	31		M M	Tinsmith	"	"	Austria	Bohemian	Prussia	32 Wolseley Ave	Wife — Czeslen —		
													32 George Polen Bohemia Aust.	Ohio	Cleveland
19	Sadon	Paul	28		" S	Artist	"	"	France	French	"	290 Bathurst Ont	Father — Serge Sadow		
													Nyman Ruby Nord France	France	X
20	Patelle	Giovanni	23		" "	Laborer	no	no	Italy	North Italian	Leaves U.S. at	Prince Albert Sask	Father Pietro —		
													Sarmato Piacenza Italy	Italy	X
21	Konneckas	Ludwig	46		M S	Coal Miner	y	y	Russia	Lithuanian	"	Wpg	Mother Anna		
													Redzwilecka Kowno	Pa	Phila.
Adm. Sept 5/13	Goldstein	Herock	20		M S	Innersmith	"	"	"	Hebrew	"	1 yr in Sask 1 yr in Wpg	father Aaron		
													Zayosky Perawok Russia	Mass	Detroit
23	Woodburn	James	33		" M	Farmer	"	"	Scotland	Scotch	Left U.S. at	Gilmer Nebr	Bro. Robt —		
													Dalmyir Scotland	Nebr	Gilmer
ADMITTED Sept 5/13	Rusk	Maria	30		D "	Laborer	no	no	Russia	German	Can	College Ave Wpg	Father Heinrich Hanster		
													Arofstaie Russia	Colo	Dr Collins
ADMITTED Sept 5/13	"	Amalia	9		" —	—	yes	"	"	"	"	"	Grd Father "		
													" "	"	"
ADMITTED Sept 5/13	"	Jacob	7		M —	—	no	"	"	"	"	"	" "		
													" "	"	"
ADMITTED Sept 5/13	"	Maria	5		D —	—	"	"	"	"	"	"	" "		
													" "	"	"
ADMITTED Sept 5/13	"	Katarina	3		D —	—	"	"	"	"	"	"	" "		
													" "	"	"
ADMITTED Sept 5/13	"	Lydia	3/12		D —	—	—	—	"	"	"	"	" "		
30	Olson	Gustaf Olaf	33		M M	Carpenter	y	y	Sweden	Scand	"	Crooked River	Wife Martha "	Kansas	
													Ystenland Sweden	Minn	Duluth

NOT USED

146

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

29 2 Apr 1 Rus

CLASS C. TAXABLE

11—4673

E Taxable B. M. V. (3)

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUG 24 191[illegible], 191

Class C Taxable

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any premium, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	$19.00	Yes	Dra NY	3/16-1913	None	Entered at Noyes, Minn.				Sound	None	5	3	Med	Br	Gr	None	Italy	Sarmato	NY	Mch 16 1913	La Provincia	Aug 8
2	"	"	$40	"	"	"	"	Entered at Noyes, Minn.				"	"	5	2½	"	"	Br	"	"	"	"	"	"	" 8
3	"	"	$40	"	"	"	"	Entered at Noyes, Minn.				"	"	5	2½	"	"	Br	"	"	"	"	"	"	" 8
4	"	"	$40	"	"	3/24	"	Entered at Noyes, Minn.				"	"	5	8	Dk	Med	Br	"	"	Bulgonow	"	Mch 23 1913	Krona	" 8
5	"	"	$60	"	"	3/16	"	Entered at Noyes, Minn.				"	"	5	1	Med	Br	Br	"	"	Salmato	"	Mch 13 1913	La Province	" 8
6	"	"	$43	"	"	3/24	"	Entered at Noyes, Minn.				"	"	5	5	"	"	Br	"	"	Matizjani	"	Mch 23 1913	Prince	" 8
7	"	"	$43	"	"	3/31	"	Entered at Noyes, Minn.				"	"	5	6	"	"	Br	"	"	Cirencepay	"	May 3 1913	"	" 8
8	Yes	Friend	$10	Yes	"	3/	" Friend Joseph Heichel Bellingham Wash	Entered at Dunn, Wash.				Aug 15 1913	C.P.												
9	No	Self	$	"	Portland Me.	April 1913.	Mo address	Entered at Necke, N. Dak.				Aug 14 1913	C.P.R.	4	11	Ruddy	Br	Br		Austria	Kolonica	"	Mch 1913	Neccar	" 12
10	"	"	$5	"	"	"	"	Entered at Necke, N. Dak.				Aug 14 1913	C.P.R.	5	1	Med	Fair	Gray	Freckled	"	Bordyan	Austria	Mch 20 1913	Adriata	" 13
11	Yes	"	$13	"	Dra NY	Jan 20 1913	"	Entered at Ranier & Pembina Right Eye				Aug 15 1913	D.W.P. ferry	5	5½	"	Bl	Gray	None	"	Cornesky	"	April 4 1913	Barca	" 13
12	"	Father	None	"	"	"	"	Entered at Ranier, Minn.				Aug 15 1913	D.W.P. ferry	5	8½	"	"	Br	"	Russia	New Colony	NY	June 20 1913	Czar	" 14
13	No	Self	37.00	"	Fremont Ny		Uncle Hans Peterson Waverly Minn	Entered at Noyes, Minn.				Aug 14 1913	C.P.	5	6½	"	Bl	Br	None	"	"	"	"	"	" 14
14	No	Cousin	80	Yes	" Portland Me		Cousin: Dennis Fuse Grand Island Neb	Entered at Noyes, Minn.				Aug 16 1913	C.P.	5	9	"	Bl	Blu	None	Sweden	Karlia	"	May 20 1913	Marsetta	" 14
15	"	"	—	"	"	"	"	Entered at Noyes, Minn.				Aug 16 1913	C.P.	5	6	"	Bro	Br	C.P.	Russia	Kober	Portland Me	Apr 1913	Aconia	" 14
16	"	"	—	No	—	—	—	Entered at Noyes, Minn.				Aug 16 1913	C.P.	5	2	"	Ra	"	"	"	Do	"	"	"	" 14
17	Yes	Self	10.00	Yes	Francis Ky		No add	Entered at Ranier, Minn.				Aug 25 1913	D.W.P. ferry	5	6	"	Bro	Blu	"	Canada	W Jay	—	—	—	" 14
18	"	"	"	"	Aug. Clergy Dau. 1911 Com.	Dau. Sister-in-law Adele Wyo 1912 ner. 3/31	Mrs Adele Wyo	Entered at Pembina, N. Dak.				Aug 25 1913	D.W.P. ferry	5	11	"	Bro	Ra	"	Russia	New Eden	NY	Jan 12 1913	Czar	" 14
19	"	"	$100	"	Dra NY June 1913		Father George, A 255720 Ruby nord Prance	Entered at Noyes, Minn.				Aug 12 1913	G. N.	5	2	Dk	"	"	None	Prance	Ruby	NY	June 3 1913	Kronland	" 15
20	"	"	$28.00	"	"	Mch 16 - 1913	Father Petro A 255 18 Sarmato	Entered at Ranier, Minn.				Aug 13 1913	D.W.P. ferry	5	10	Med	"	"	"	Italy	Sarmaland	"	Mch 16 1913	La Province	" 15
21	No	"	100	"	1903 1907 Fra France	1907 Yes Portland	Piccemeki Italy Wife: Julise Nebelinsot 107 Broadway Me St	Entered at Ranier, Minn.				Aug 9 1913	D.W.P. ferry	5	11	"	Bro	Blu	"	Russia	Radgordon	Portland Me	Apr 1913	Resa	" 16
22	Yes	"	"	"	Francis Ky		Oldest Bro: Lazar 43 Middlett St	Entered at Noyes, Minn.				Aug 16 1913	G. N.	5	4½	"	Dk	Blu	"	"	Odessa	Ky	Oct 1912	Amerika	" 16
23	No	"	300	"	1912 1913 Nebr	Aug 1913	Wife Margaret Gillner Nebr Brother Jacob Bayer Fort Collins Colo	Entered at Noyes, Minn.				Aug 16 1913	G. N.	5	7	"	Br	Br	"	Scotland	Glasgow	"	Dec 1912	Caledonia	" 16
24	Yes	Aunt	$3.00	Yes	Dra Phila	May 6 1913	Father	Entered at Pembina, N. D.				SEP - 5 1913	N.P.R.	5	7	"	Br	Br	Med Nose Short	Russia	Gittle	Phila	May 6 1913	Haverford	" 18
25	"	Father	—	"	"	"	"	Entered at Pembina, N. D.				SEP - 5 1913	N.P.R.	5	2½	"	Br	Br	None	"	Uhlenoff	"	"	"	" 18
26	—	—	—	"	"	"	"	Entered at Pembina, N. D.				SEP - 5 1913	N.P.R.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" "
27	—	—	—	"	"	"	"	Entered at Pembina, N. D.				SEP - 5 1913	N.P.R.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" "
28	—	—	—	"	"	"	"	Entered at Pembina, N. D.				SEP - 5 1913	N.P.R.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" "
29	—	—	—	No	—	—	—	Entered at Pembina, N. D.				SEP - 5 1913	N.P.R.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" "
30	No	Self	60	Yes	Aug. Dra NY	Aug 1913	Friend Earl Derby, 204 Woodland Ave Duluth Minn	Entered at Noyes, Minn.				Aug 19 1913	G. N.	5	10	"	Br	Br	"	Sweden	Lorlena	Ky	May 1913	Carmia	" 16

CLASS C. TAXABLE

Petty Turner
B Skelton

11—4675

Immigrant Inspector. Inspector in Charge.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS MA... BEL...

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1=30= Copied by E. M.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 20

460

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
Ledyard Detroit	Derkacs B.S.I.	Jendrzich	25		M S	Laborer	yp.	yp.	Austria	Polish	Canada	751 Henry Wpg	Father - Michael Kozlowa Galicia	North Dakota	Spokane
2	Olsson B.S.I.	Bernt Oskar	21		M S	14-26385	"	"	Sweden	Scand	12/26/20	C.P.R.	Mother - Wanda Przemysl "	Minn	Duluth
3	Storms	Chas. Victor	21		M S	"	"	"	"	"		Grand Trunk	Father - J. Thomas Kopelan Yernland Sweden		
4	Ettermann B.S.I.	Emil	21		" "	"	"	"	Russia	German	"	22 23	Father - Gottlieb Kyrkow Yernpelland Sweden		
5	Waterland B.S.I.	John	26		M M	Bricklayer	"	"	England	Eng	"	Wpg Mens 106 Princess	Father - Sokowolski Volinski Russia	Ore	Portland
6	Bauer	Heinrich	31		M M	Butcher	"	"	Russia	German	"	Wife 509 Jarvis	Wife - Caterina Brought Rd Oblerton Skipper Anacita	Minn	St Paul
1	Castellan	Umberto	23		" S	Painter	"	"	Italy	North Italian	"	Winnipeg	Father - Goldkerberg Saratoff Russia	"	Mpls
10148	Bieske B.S.I.	Henrich	23		" M	Laborer	"	"	Russia	German	"	703½ Pulbrook Wpg Mens	Father - Eugenio — Casello del Lodes Mexico Italy		Italy
10149	Mayer B.S.I.	Karl	28		" S	Farmer	"	"	Russia	German	"	Wpg Mens	Wife Antonia — Central Volenski Russia	Minn	St Paul
10	Hovenamm (Primary 4 O&K)	Heinrich	57		M S	Farm Lab.	"	"	Germany	"	"	Deerfield Man Oriental Hotel	Father Jacob — Hofenhoven Effingen Germany	N.D.	Mordalem
11	Libbey	Harold Levy	29		M S	Salesman	"	"	Australia	Hebrew	Left US at Niagara Falls USA.	Wpg Chicago	Bro - Frederick Oberoffenfeldt - Hessen Nesc Germ	Wis.	Cornell
12	NOT USED												No one	Ill	Chicago
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
147	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

1 Pass'd 1 Rec

CLASS C. TAXABLE

C Tax 4

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

MONTH OF AUG 24 19[illegible], 191

Class C-taxable

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Cousin	30	Yes	Transit	May June 1913	Cousin: Rosa Chrusciel E 218 2nd Ave	Entered at Pembina N. Dak (Date) Aug 19, 1913 (Via) N. P.		No	No	No	Good	None	5	10	Med	Lt Blu		Austria	Korytowa		June 1913	Krooseland	Aug 18 1913
2	No	2 of 46	"	"	Transit	May 1913	Friend Earl Darby, 214 Woodland Ave Duluth	Entered at Noyes, Minn (Date) Aug 19, 1913 (Via) G. N.		"	"	"	"	"	6	1	"	Fr. Blu		Austria	Austrian Bukowina	"	1913	Caronia	" 18
3	"	"	40	"	"	"	"	Entered at Noyes, Minn (Date) Aug 19, 1913 (Via) G. N.		"	"	"	"	"	5	6½	"	Brn	Brn	"	"	Austrian Bukowina	"	"	"	" 18
4	"	"	47	"	Portland Me	1913	Friend Gustaf Pauly 307-21st N. Portland	Entered at Vancouver, B. C. (Date) Aug 22 1913 (Via) S.S. Princess Victoria		"	"	"	"	"	5	6½	"	Brn	Brn	"	Russia	Austrian Bukowina	Portland	May 1913	Willehad	" 20
5	No	"	48	Yes	Transit	May 1913	Friend	Entered at Noyes, Minn (Date) Aug 22 1913 (Via) Dw + P		"	"	"	"	"	5	8	"	Fair	Fair	"	England	Sheffield	N.Y.	Sept 1913	Adriatic	" 21
6	No	"	35	Yes	1912 Omaha	May 1913	Friend	Entered at Noyes, Minn (Date) Aug 22 1913 (Via) Soo		"	"	"	"	"	5	6½	"	Brn	Blu	"	Russia	Gobi Karomil	Boston	Sept 1912	?	" 21
7	yes	"	100	"	Bro NY Apl 13	1913	Father Angelus 223 1491 Cancello de Arcles Prov Italy	Entered at Noyes, Minn (Date) Aug 23 1913 (Via) Soo		"	"	"	"	"	5	8½	"	Brn	Brn	"	Italy	Cancello de Arcles	N.Y.	Apl 1913	Chicago	" 21
8	No	"	20 00	"	Portland Me	1913	Friend Adolph Greenwalt 18 Fairfield Ave St Paul Minn	Entered at Noyes, Minn (Date) June 7 1913 (Via) Dom P. Soo		"	"	"	"	Left Cheek	5	9	"	Brn	Blk	"	Russia	Alexandrowka	Portland	Mch 8 1913	Westerland	June 7
9	"	"	600	"	Boston Apl	1913	Bro Christ Kalberer New Salem N Dak	Entered at Pembina, N. Dak. (Date) June 20, 1913 (Via) N.P.		"	"	"	"	None	5	8½	"	Brn	Brn	"	Germany	Hoddenhofen Gittingen	Boston	Apl 1913	Pisa	June 20
10	"	"	4	"	Cornell Wis	Aug 1913	Friend Earl Johnson Cornell Wis	Entered at Noyes, Minn (Date) Aug 23 1913 (Via) Dw + P. Soo		"	"	"	"	"	5	6	"	Brn	Blu	"	"	Wassel	NY	Mar 1913	Pennsylvania Northern Pacific Ry	Aug 22
11	Yes	"	50	"	Chicago	Aug 1913	Friend C J Gordon 1847 E 42 St.	Entered at Pembina N. D. (Date) AUG 23 1913 (Via) N.P.R.		"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Australia	Melbourne	Pembina N.D.	Dec 1912	Campania	" 23
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED

CLASS C.
TAXABLE

11—4673

O B Nelson
Immigrant Inspector.

Walter L. Fisher
Inspector in Charge.

Copied 10 Nov 10 Line 45

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Copied 10 & 11 by E. C.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 21.

461

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	3 Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 City or Town.
1	Riolis	Luigi	23		M	S	Coal Miner	Yes	Yes	Italy	Italian			G.P.O. Camp Father: Antonio —		
2	Brauglia	Luigi	48		M	S	Laborer	"	"	"	"	"	"	Mynnops Madons Wife- Carmelina —	Ill	Ogilvie
3	Martin	Heinrich	43		M	S	"	"	"	Russia	German	"	106 Mackenzie Wpg Man	Modena Modena Bros Jacob	"	"
4	Twogolel	Jan	19		M	S	Coal Miner	"	"	Austria	Polish	"	Vineyard	Rozaglya Saristoff Father-in-law Vladislaw —	Nebr	Scotts Bluff
5	Baum	Annie	50		W	Wd	Dressmaker	No	No	Russia	Hebrew	Can	638 Ross Ave Winn.	Mother Chinka Galicia Uncle. Jankiel Sawerinopoley	Pa	Coal Center
6	Rotenberg	Edgar	23		M	S	Barley Maker's Helper	Yes	Yes	"	"	"	71 Regent St New York City	Brother-in-law Julius Adam Uncle. Ancus Brother Max	N.Y.	N.Y. City
7	"	"	17		M	S	Tailor's Apprentice	"	"	"	"	"	Mpg Man	Sister Constance Wolinsky Aunt	Minn	Winnipeg
8	Juka	Michael	27		M	S	Laborer	No	No	Aust	Polish	"	668 Selkirk Ave Winnipeg	Bro: Fred do	"	"
9	Cochrane	Jessie	57		W	Wd	None	Yes	Yes	Scotch	Scotch	Left U.S. at Portal N.D.	Mpg Man	Wolanuw Galicia Aust Sister Miss Jennie Mongal	N.D.	Portal
10	Babogrucki	Horst	23		M	S	Coal Miner	"	"	Austria	Ruth.	Left U.S. at Emerson Man.	Hamnah Sask	Shylask Galicia Aust Father-in-law —	"	Hannah
11	Dillman	John	25		M	S	Laborer	"	"	Russia	German	U.S.A.	Milton N.D.	Zwinacyk Galicia Aust Mother Margarita Paddo	N.D.	Milton
12	Burka	Alexander	26		M	S	Machinist	"	"	Austria	Ruth.	"	533 Aberdeen Wpg Man	Yeno Norga Father-in-law Bro: Peter	Nebr	Scotts Bluff
13	Frankel	Lavick Selig	21		M	S	Salesman	"	"	Russia	Hebrew	"	Norman Ont. Wpg. Man	Grzymalow, Galicia, Austria Uncle. Moses Frankel	N.D.	Valley City
14	Ring	Johanna	52		W	Wd	None	"	"	Norway	Scand			Richecha Minsk, Russia Sister: Antonell Larson	Wis	Gary
15	Crehel	Louis	41		M	Wd	Plumber	"	"	Belgium	Flemish	Left U.S. at Niagara Falls N.Y. U.S.A.	Jenlon, Man 2330 Sask St. Chicago, Ill	Moelvin Ringsager, Norway Bro: Polidor —	Wis	Rice Lake
* 16	Spanovich	Louis	34		M	M	Draftsman	"	"	Austria	Croatian	Left U.S. at Niagara Falls, N.Y. U.S.A.	Winnipeg, Man 2330 Braddock Ave Turtle Creek, Pa.	Ghent, East Flanders, Belgium Father: Thomas —	Ill	Chicago
17	"	Dana	34		M	M	None	"	"	"	"	Left U.S. at Niagara Falls, N.Y.	U.S.A.	Uroptcha, Croatia, Austria Father-in-Law:	Pa	Swissville
18	Vander Driessche	Albert	36		M	M	Packer	"	"	Belgium	Flemish	Left U.S. at Niagara N.D.	"	do	"	"
19	Richardson	Edward	27		M	S	Carpenter	"	"	Holland	Dutch	"	Chicago, Ill 27-1st St Edmonton, Alta.	no rel Father: John —	Ill	Chicago
* 20	Grossman	Esther	26		W	Wd	None	"	"	Russia	Hebrew	Canada Left U.S. at Niagara Falls N.Y. 508 2nd Ave	Edmonton, Alta. Gen. Delivery	Halifax, Amsterdam, Holland Father: Kalman Grossman	Mass	Boston
21	"	Louis	4	6	M	—	—	—	—	"	"	"	"	Bogaros, Torontal, Hungary Friend:	Minn	Minneapolis
22	Dugonits	Nikolausz	26		M	M	Baker	Yes	Yes	Hungary	German	Canada	446 College Ave St James, Man.	Father: Nick — Sr. do	"	"
23	Dugonits	Rose	24		F	M	None	"	"	"	"	"	"	Father: Dimitro Letzoff	"	"
24	Dimitroff	Paul	26		M	S	Laborer	"	"	Turkey	Bulg.	"	128 Ross Ave Winnipeg	do	"	"
25	Atanasoff	Dimiter	38		M	M	"	"	"	Bulgaria	Bulg.	"	128 Dufferin St Winnipeg	Wife- Kunda — Lopnez, Bulgaria	"	"
26	Krizir	Ludwig	49		M	M	Farmer	No	No	Russia	German	"	708 Alexander Ave Winnipeg	Wife- Aleinick Sister- Domenica Rambrowd, Volin, Russia	N.D.	McCauleyville
27	Cordelli	Salvatore	29		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	Italian	"	311 Toronto St Winnipeg	Father- Antonio Gotte di Castello, Italy	Ill	Chicago
28	Williamson	George Spence	28		M	S	Plumber	"	"	Scotland	Scotch	"	250 Selkirk Ave Winnipeg	Mother — Wife — Katarina —	Ill	Chicago
29	Bryndzala	Pietro	38		M	M	Laborer	"	"	Austria	Polish	"	150 McDermot Ave Winnipeg	Lepperzniki Galicia Aust Wife- Isabella	Wis	Oshkosh
30	D'Orsi	Francesco	18		M	S	"	No	No	Italy	Italian	"	Winnipeg	Father: Nicola Sr. Stefano Alcello, Italy	Pa	Pittsburg

148 NOT USED

29

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
NON-TAXABLE

* Spanovich, Louis - M - S - U.S.C.
* Line 20 - Grossman, Esther - Married - 3 yrs - U.S.C.
○ Dugonits, Nikolausz - Married - 3 yrs - U.S.C.
○ " Anna Rose - 11 mos - "

Cancelled

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUG 21 1913 SEP 12 nov , 191

Class C - non-taxable

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	$1	yes	1910	Ogilsbi	aug 19 1912 Cousin. John Riolin Ogilsbi Ill							5	2½	Med	Bl.	Gr.	none	Italy	Munsons	N y	Sept 1910	La Provence	July 25
2	"	"	$225	"	1912	"	aug 24 1912 Friend "							5	2½	Med	Bl.	Gr.	none	"	Modena	"	Feb 1912	Umbria	" 25
3	No	"	"	"	1912	Nebr	dec 20 1911 Friend Mr Nelson Scotts Bluff nebr							6	—	Med	Bl.	Bl.	Left hand crooked	Russia	Rozogiya	Zuelle	June 25 1912	Cassandra	" 25
4	yes	"	$28	"	1913	"	various dates 1911 Friend Judges Netcline Pa. 1913 Wife. Josepha — Coal Center Pa.							5	8½	"	Bro	Gray	right eye	Austria	Mokchivka	N y	Apr 5 1911	Bremen	" 26
5	No	"	$15	"	1913	New York	June 1 1913 Son - Joseph - 39 E. 6th St. N.Y. City							4½	"	"	Bro	Gray	none	Russia	Odessa	"	May 1905	Celtic	" 28
6	No	"	yes	"	1913	"	June 15 1913 Friend Walker, Sam 645 Jackson St Minneapolis Minn							5	"	"	Bro	Gray	none	Russia Finn	Konetentuno	Quebec	June 15 1906	?	" 29
7	No	"	$15	yes	1913	"	do							5	"	"	"	"	"	Russia Jew	"	"	"	?	" 29
8	No	"	$50	yes	1913	Mich	1913 Friend							5	1	"	"	"	"	Austria	Wolinow	Libau	1906	?	" 29
9	Yes	"	$20	"	1905	Hannah N.D.	July 1913 Daughter - Mrs Janette Black, Hannah N.D.							5	4½	"	Gr	Blue	"	Scotland	Stuarttown	Prue	June 1905	Carinthia	" 29
10	No	"	$30	"	1909	Milton N.D.	July 26 1913 home Milton N.D.							5	4½	"	Bl.	Bl.	"	Austria	Brzezinka	"	May 1904	?	" 30
11	"	"	$49	"	1913	Nebr	June 1913 Bro in Law Fred Hardt Scotts Bluff Nebr							5	6	"	Bro	Hazel	"	Russia	Neuhorga	"	May 1905	Alcesta	" "
12	"	"	$31	"	1907	Chicago Ill	nov 1912 no address							5	"	"	Bro	Blue	"	Austria	Grzymalow	N.y.	July 1907	Graf Waldersee	" 28
13	"	"	$41	"	1908	Gary Ind	July 13, 1913 Bro: maurice 420 Adams St. Gary, Ind							5	9	"	Bro	Bro	"	Russia	Volka Manlar Hammare	"	May 23 1908	Deutschland	" 28
14	"	"	$50	"	1913	Newfolden Minn	May 1913 Bro; Mateas Larson Nye, Nes							5	7	"	Bro	Gr	"	Norway	Tallermoen	Lue	1905	Virginian	" 28
15	"	"	$35	"	1906	Chicago, Ills	May 1913 Home 2820 Lake St. Chicago, Ills							5	2	"	Bro	Bro	"	Belgium	Ghent	N.y.	Jan 1906	Carmania	" 29
16	"	"	$7	"	1913	Swissvalle Park. Pa	June 17, 1913 Home: 2563 Braddock ave, Swissvalle Park. Penna							5	8	"	Bro	Bro	"	Austria	Dropteha	"	Sept 1906	Pononia	" 29
17	"	Husband	None	"	1907	"	1913 " " do							5	8	"	DBro	Bro	"	"	Zagreb	"	May 1907	Fred der Grosse	" 29
18	"	Self	$5	"	1906	Chicago, Ills	May, 1913 Wife: Mary 1229 W Erie St. Chicago, Ills							5	7	Mo	"	"	"	"	"	"	Jan 1906	Carmania	" 29
19	Yes	"	$65	"	1910	Grand Rapids Mich	Oct 1912 no address							5	10	"	Bro	Blue	"	Belgium	Ghent	"	Jan 1906	Carmania	" 29
20	"	Husband	$25	"	1911	Grand Forks N.D.	July 17, 1913 Husb - Barack 605 Belmont grand Forks N.D.							5	8	"	"	"	"	Holland	Amsterdam	"	Jan 1910	Potsdam	" 31
21	"	Father	$	"			Father							5	½	"	Bro	Bl.	"	Russia	Astro-folia	"	Oct 1911	Columbia	Aug 6
22	No	Self	$38	yes	1907	Phila, Pa	June 1913 Bro; Peter - 2118 4th Ave, Mpls. Minn							5	4	"	Bro	Bro	"	Hungary	Bogaros Slobodie	"	Nov 27, 1907	Grosse Kurfeit	" 6
23	"	Husband	None	"	1906 1913	"	" do							4	11	"	Bro	Bro	"	"	Olmesvar	"	Apr 3, 1906	Barbarossa	" 6
24	"	Self	$40	"	1912	Minn	Sept 1912 Friend Vincent Bendo Kodell							5	9	"	Bro	Bro	"	Turkey	Mynas	"	Nov 1912	?	" 29
25	"	"	50	"	1912	Ohio	Dec 1912 Brother-in-law Jan Lougin - Evan Grove							5	6½	"	Bro	Bro	"	Turkey	Afalon	"	1912	?	" 29
26	"	"	$40	"	1911	Mich	Oct 1913 not 1203 King St. Detroit Mich. Richard-Karl Beck							5	4½	"	Bro	Bro	"	Bulgaria	Egorla	Quebec	May 1911	Scandinavian	" 29
27	"	"	$68	"	1907	Bloomington Ill	Aug 3, 1913 Cousin - Angelo Cuy Bellmington Ill							5	10½	"	Bro	Bro	"	Russia	Ludvigoff	Montreal	May 1911	Caronia	" 29
28	"	"	47	"	1913	N.y.	1913 Orange Mary No address							5	6½	"	Bro	Bro	"	Italy	Tegeta	Pig	1907	Caledonia	" 29
29	No	"	34	"	1912	Okla	1912 Bro in Law Pete Patrick 898 Main Oakland							5	8½	"	Bro	Bl.	Scar on Lip	Scotland	Newfat	"	Feb 10	Caledonia	" 29
30	"	"	$200	"	1912	Pa.	1908 Various July Bro - Vincenco 63 Holland av Mc Keesport Pa.							5	5½	"	"	"	"	Austria	Lanzignitte St. Georgio	Quebec	May 10 1912	Mt Royal	" 29
														5	4	"	"	"	"	Italy	Bocalbi	N.y	1908	Celtic	" 5

CLASS C.
NON-TAXABLE.

O B Holton
Immigrant Inspector.

11—4673

ALL RECORDS OF THIS OFFICE ARE THE PROPERTY OF THE U.S. IMMIGRATION SERVICE AND ARE CONFIDENTIAL IN CHARACTER. CERTIFICATES FROM THIS RECORD CAN ONLY BE GIVEN BY AUTHORITY OF THE SECRETARY OF COMMERCE AND LABOR. PHILADELPHIA, PA.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read, and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—4673

Copied 1-29 by G.E.P.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

03CU TCN

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 22.

162

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	
1	Ades	Isaac	24		M M	Tailor	No	No	Russia	Hebrew	Russia		Bros Jantsel Talny Kiew Russia	Pa	Phila	
2	Aamodt	Hans	23		M S	Farmer	Yes	Yes	Norway	Scand	USA	Phila, Pa	Father: Ole Aamodt	Minn	Crookston	
3	Korozei	Zigmont	30		M S	Carpenter	"	"	Russia	Polish	USA	Pittsburg Kan	Sigvardsdon, Ringerike, Norway	Ny	Niagara Falls	
4	Harago	John	31		M M	Cabinet Maker	"	"	Hungary	Magyar	USA	Niagara Falls	Sept-mother: annie Korozei, Borovsky, Volkowisky, Russia	Wis	Milwaukee	
5	Smithson	Samuel	49		M M	Seamstress	"	"	Eng	Eng	Canada	153 Somerset St Ottawa	Sister: Mary —	Pa	Pawtucket	
6	Helmer	Gust	22		S	Farmer	"	"	Germany	German	USA	Winnipeg Man.	Szigetvar, Thomas Magyar, Hungary	Wis	Milwaukee	
7	Husta	John	22		S	Laborer	"	"	Austria	Ruth	USA	Pawtucket RI.	Mother — Helen —	RI	Pawtucket	
8	Labobitz	Nettie	20		S	Tailoress	"	"	Russia	Hebrew	Canada	Francona	40 Bain St Blackburn Eng	RI	Dreden	
9	Faibes	Sam	23		M S	Decorator	"	"	"	"			Father — Fredrick — Poga Orlania Berlin Germany No Relatives in old Country	"	"	
DEBARRED	Jurchat	Jeremiah	45		M M	Laborer	No	No	Austria	Ruthenian	USA	St Paul Minn	Mother: Sarah —	Minn	St Paul	
DEBARRED	Nordam	Joseph	35		M M	Farmlaborer	Yes	Yes	"	Ho Italian	Canada	Winnipeg Man 897 Main St	Father: Abraham — Bekel Grodno, Russia	Ny	NYC	
12	Howes	Martha	4		F S	Domestic	"	"	Scotland	Scotch	"	Winnipeg 775 Loretta	Mother in Law Peranta Biela —	ND	Glaston	
13	Nromanecki alias Maksenuk	Wyeko alias Harry	29		M M	Laborer	"	"	Austria	Ruthenian	"	Winnipeg 283 Cacimir Ave	Kunszkow Gal Aust. Wife — Anna — Lask Tyrol Aust	ND	Pembina	
14	Sriska	George	33		" "	"	No	No	"	R "	"	Winnipeg 240 Austin	Sister — Margie — Kilmarnock Ayrshire Scotland	ND	Chamberland	
15	Petracek	Jan	24		M S	Farmer	Yes	Yes	"	Bohemian	"	Winnipeg 240 Austin	Wife Marie — Jurzyn Gal Aust	ND	Glaston	
16	Dmytruk	Jacob	20		M S	Laborer	"	"	"	Ruth	"	Winnipeg 240 Austin	Mother Marie — Uszkowce Gal Aust	"	"	
ADMITTED	Stapenski	Petro	39		" M	"	No	No	"	Polish	"	Winnipeg 571 McGregor Ave	Bro Stephan — Tarnow, Galacia Sister Dawar, Glarong Father — Tentely —	ND	Glaston	
18	Rohm	John	22		" S	"	"	"	Russia	German	"	Winnipeg 333 Aberdeen	Bro Jan — Balmezyn Galicia Aust	Pa	So Bethlehem	
19	Wierzbicki	Jan	27		" "	"	Yes	Yes	Austria	Polish	"	Winnipeg 132 Dundonald St	Father Martin — Vladimir Volynien Russia	ND	Herad	
20	Abnik	Jan	44		" M	"	No	No	"	"	"	Winnipeg 70 Bredgville St	Father Mychal — Jagelnica, Austria Sister — Josepa —	"	Glaston	
21	Tymy	Michal	44		M S	"	Y	Y	"	Ruth	"	Winnipeg 60 Mayfield St	Mother Katarnie Dlugolojek	"	"	
22	Habasj	Adam	30		M S	Furdyer	No	No	"	Polish	"	Winnipeg 279 Jemima St	Jagelnica Galicia Aust Mother: Katarina Dudaf	"	"	
23	Ladan	Fred	38		M M	Laborer	"	"	"	Ruthenian	"	Winnipeg 70 Gradville St	Bro Galicia Aust Wife Mareszka Ulaszczowce Gal Rush	Ill	Chicago	
24	"	Paul Ca	22		S	"	Yes	Yes	"	"	"	Winnipeg Man 08 Rhode	Father Stef — Ulaszczowce Gal Rush	NDak	St Thomas	
* 25	Wachtin	Leo	26		M	Printer	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Winnipeg Man	Galicia Austria	"	"	
26	"	Dannie	23		S	None	"	"	"	"	USA	New York	Father Benganin Deodosia Pawbitzky Russia Father in Law "	Ny	Ny	
Y 27	Slutzky	Dannie	26		M	"	No	No	"	"	Left U.S. at Niagara	Winnipeg	Sister — Sonka Ambrose	"	"	
28	Derisko	William	21		M M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Ruth	U.S.A.	New York	Nikolajev, Austria Father — Theodore —	Ny	Ny	
29	Chairot	Antonio	22		" S	Pailor	"	"	Italy	South Italian	Canada	Winnipeg 224 Maintoby Ave	Grey Gal Aust Father Angelo —	Minn	Minneapolis	
30	Bonos	Joseph	21		"	Laborer	"	"	Austria	Polish	"	"	Bonos Stein Italy Father, Jyndrucz —	"	Duluth	
149	NOT USED											Brokenhead	Narol, Austria	ND	Necke	

* Abe Wachtin - 2- Bro Leo Wachtin U.S.C.

Y line 27- Leo Slutzky - 2½ - B. - U.S.C.

† Race or People is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
NON-TAXABLE.

11—4673

P. 114.U.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUG 24 1913, 191

Glasgow Mont Dec

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	None	48 Yes	✓	1911	Rhida Pa	May 1913	None													Russia	Palny	Baltimore	Sept 1911	Maria	July 29
2	No	Self	400	1910	Wettinger	May 1913	none													Norway	Skgardalen	Nfg.	May? 1910	Mauretania	" 25
3	No	"	100	1913	N.D.	1913														Russia	Sovuntry	"	July 1907	Pennsylvania	" 26
4	No	"	46	1907	Milwaukee	April 15 1913	Wife Julia — 813 Hibernia St, Milwaukee Wis													Hungary	Szigetvar	"	Nov 15, 1907	President Lincoln	" 20
5	Yes	"	30	1913	Pawtucket RI	mar 25 1913	wife Jane — 175 McIdawave Pawtucket RI													England	Ophticle	Quebec	Apr 1906	Dominion	Aug 5
6	"	"	30	Aug 1913	Dresden ND	Oct 1912	Friend Fred Dammix Dresden, ND													Germany	Berlin	Halifax	Dec 1904	"	" 5
7	"	"	29	Aug 1912	"	Oct 1912	"													Austria	"	"	1895	"	" 5
8	"	Friend	30	1913 1908	St. Paul Minn	April 1913	Friend Dora Pearson 99 Minnesota St St Paul Minn													Holland	Kroma	Quebec	1908 Jan 27	Kensington	" 5
9	No	Self	160	1912	NYC	Dec 30 1912	Bro. Isaac 58 & 102 St NY City													Russia	Beleck	Nfg.	March 1908	Peterburg	" 4
10	"	L.P.C.	10	1910 1911	No Dak	Sept 1912	Mr. Nick Papalfus Glasston NDak													Austria	Poniekla	Mtl.		Cenbch	Aug 6
11	"	L.P.C.	"	1911 1912	Grand Forks	Oct 1912														"	Leak	NY	After 1911	Lettowaine	" 6
12	"	"	50	1913	Ped.	1913	Father - John Kowie Shaspberland Md.													Scotland	Mishaun	"	May 30 1911	Farmenia	" 5
13	"	"	60	Aug 1902	Glasston ND	Oct 1912	Nr - Henry McKay Glasston ndak													Austria	Jurgn	Quebec	May 1910	Cenbch	" 7
14	"	"	10	1910 1912	Glasston nd + various	Oct 1912	Nr Jno Leo Glasston ND													"	Usz Kowce	St Jns	May 1907	"	" 7
15	"	"	6	1901 1912	Grafton N.D.	Nov 1912	Friend Frank Kubek Grafton N D													"	Darovn	NY	May 1906	?	" 7
16	"	"	8	Aug 1912	Grafton N.D.	Oct 1912	Friend John Leef Grafton N.D.													"	Widenov	Que	May 1910	?	" 8
17	"	"	64	1907 1912	Pa	Dec 1912	Friend Mike Pazerak S. Bethlehem Pa													"	Balueggn	NY	1907	?	" 8
18	"	"	21	1909 1912	Una	Sept 1912	Geo Beckert Friend Hensel ND													Russia	Warsaw	"	Feb 1909	Zealand	
19	"	"	6	1911 1912	Grafton N.D.	1912	Friend Joseph Papalfus Grafton, ND.													Austria	Ironcekuna	Quebec	May 1906	"	" 8
20	"	"	10	1911 1912	"	Oct 1912	T.O. Cedarson													"	Jagelnice	"	June 1902	"	" 8
21	"	Self	1400	1909 1913	TS Grafton	Nov 1912	Bro Pete Papalfus													"	Riec	Halifax	1901	"	" 11
22	"	"	85	1910 1913	Chicago	July 28 1913	Bro Tom 819 Wood St															NY	May 1913	Kastle Dona	" 11
23	"	"	10	1911 1912	NoDak	Oct 1912	Nick Heuchert St Thomas N D														Ulaszkowce	St Jns	Que 1908	Umbria	" 11
24	"	"	10	1911		Nov 1912	Friend Brad Papalfus St Thomas ND														"	Halifax	Dec 1909	Volturno	" 12
25	"	"	90	1906 1913	NY	June 18 1913	Home Bronx 1120 Bryant Ave NY City														Radek	NY	Sept 1906	Waldensee	" 12
26	"	"	None	"	"	1906															Davidky	"	Sept 1906	Lucia	" 12
27	No	Heself	50	1912 1909	Nfg	Dec 1912	Heself - Dani - 636 Blakeley Brooklyn NY														Nikolyka	"	July 1906	Britagne	" 13
28	"	Self	35	1913 1907	Minn Duluth	June 1913	Friend Jos Zavodnik 1578 - 1st Ave. Minneapolis Minn													Aust.	Rabowiec	NY	June 1911	Sylvania	" 13
29	"	"	36	1913	Minn	"	None																Sept 1907	La Lorraine	" 12
30	"	"	50	1912	Necke ND	Oct 1912	Friend Joseph Augen Necke ND													Italy	Asano	"	Oct 1912	Umbria	" 12
																				Austria	Narol	Halifax			

CLASS C.
NON-TAXABLE.

Peter Grover
O B Holtan

Immigrant Inspector.

Inspector in Charge.

11—4673

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read, and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Copied 1-30 by E.B.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 23

463

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	
1	Regner	William	23		M S	Farmer	yes	yes	Austria	German	Canada	Man	440 Burroughs	Father Anton	Galicia Aust	N D
2	Insel	Josef	36		M	Laborer	"	"	"	"	Left U.S. Return	ND	Wife Katarina	"	"	"
3	Balog	Eva	27		D	Domestic	No	No	Hungary	Magyar	USA	Chgo Ill	Unterstenney Bukt	Aunt	"	Chgo
ADMITTED	Tockar	Annie	50		M	Wife	No	No	Russia	Hebrew	Can		Mother-Serfoia-Gorlo			
5	Walter	Peter	20		M	Laborer	"	"	"	German	Left U.S. at Neche ND		Father Johann		Hungary	N.J. Passaic
* 6	"	Maria	19		M	None	"	"	"	"	Can		737 Bryant St Phila Pa	Father Vera Wawibiry		Pa Phila
7	Odanovich	Heinrich	35		M	Engr Stationary	Yes	Yes	Russia	Russian	553 Audubon Ave		Bedichoff Odessa	Uncle-Peter Adams		
8	Mashco	Nester	28		M	Laborer	"	"	"	"	Can		Winnipeg	Morga Saratoff Russ		Mich Bay City
9	Nek	Nes	21		"	"	"	"	Greek	Grecian	"		516 Dufferin Ave	Father-Zaslavi-Telephone Maid Russia		
10	Klarc	Ivan	33		M	Stone Mason	"	"	Austria	Croatian	"		622 Main St	Father-Gregory-Do		
11	Speed	Leslie	26		"	Auto Repairer	"	"	England	English	"		87 Edward St	Father Colleden-Catapl		
12	Lubineck	Josef	28		M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	"		50 Gertie St	Wife Macedonia Greece		Minn Duluth
13	Pelik	John	44		"	Teamster	"	"	"	Ruth	"		647 Agnes St	Wife Maria		
14	Wagner	Anton	34		"	Blacksmith	"	"	"	German	Left U.S.		552 Alfred Ave	Dubinec Agram Austria		Mo St Louis
15	Tomchuk	Peter	22		M	Laborer	No	No	Austria	Ruth	Canada		6 Higgs Ill	Father Henry-21 Hopkins Ave London Eng		ND Grafton
16	Gouevitch	Maurice	43		"	Tailor	Yes	Yes	Russia	Hebrew	"		18 Rutherford	Wife Maria		
Adm Before	Dickering	Lillian	23		D	Photo Engraver	"	"	England	English	Left U.S.		147 Dudley	Homicke Galicia Aust		ND Grafton
18	Shvaigel	Lorenz	38		M	Miner	"	"	Austria	German	USA		Wpg Man	Mother Katarina		ND Hensel
19	Lupussojinski	Stepan	36		M	Laborer	"	"	"	Ruth	Canada		Not to Mine	Father Herskowa Austr		
20	Gonsiorowski	Felix	22		M	"	"	"	"	Polish	"		147 Dudley	Mokro Kalegorpa Kiewt Russia		Minn Mpls
21	Brocardo	Antonio	25		M	Miner	"	"	Italy	North Italian	"		Wpg Man	Aunt Lunay Mitchell		
22	Jolics	Victor	19		M	Laborer	"	"	Hungary	Magyar	"		Not to Mine	213 Imperial Rd So Sea Eng		" "
23	Kuculyk	Harry	38		M	"	"	"	Austria	Ruth	"		C.P.R. Camp	Wife Raga		
24	Soltys	Teodor	38		M	"	No	No	"	"	"		220 — 6th St Wpg	Glass Byrd Austria		Wis Berg
25	Steiler	Katerina	38		D	None	"	"	Russia	German	"		17 Decrale Wpg	Father Alexa		
26	Sawczyszyn	Anton	37		M	Laborer	"	"	Austria	Polish	Can		160 Maryland St	Uleczkowca Felicia		Ind Glendale
27	Chobluk	Michael	41		M	"	Yes	Yes	"	Ruth	"		Wpg	Hoch Trugh Paul		
28	Loszter	Peter	36		"	"	"	"	"	Polish	"		698	Selewyn Galicia		" "
29	Kryzesiun	Jan	33		"	"	"	"	"	Ruthenian	"		66 Magnus Wpg Man	Mother Katarina		
30	Pappel	Frank	34		"	"	"	"	Hungary	Magyar	"		Not to Mine	Father Dzeenga Italy		Minn Virginia
150	NOT USED										Goes' Kaiser Elmwood Man		Wife Anna	Nagy Karla Hungary	Minn	St Paul
											132 Disraeli Elmwood Man		Nagy Karla	Hung	Ohio	Akron
											42 Edmonton		Wife Johanna	Mogyorodi Gal	Ind	Gloster
											Left U.S. at Pembina ND		Lezykowica Gal	Aunt	"	"
											U.S.A.		703 Magnus Man	Father-in-law Mike Wife Helena	Neb	Seward
											Can.		Winnipeg	Wife Hanagota Gal	Aust	N.D. Minto
													Cook Crew Prov	Sound Mon		
											66 Magnus Man		Wife Ilzerzan	Hokcan	"	Tacoma
											Not to Mine		Selewyn	Galicia Aust	"	Hensel
													Mother Katarina			
											Not to Mine		Wife Anna	Hungary	Minn	St Paul

* Line 6 - Peter Walter - 9 mos. USC.

× Line 25 - Amalia Stegner - 4½ - USC.
" - Jacob - 8 mos - USC.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
NON-TAXABLE

11—4473

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

MONTH OF AUG 24 1913, 191 — Class C Non Taxable

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment, or in any way assisted by any other person or corporation, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Self	$20	yes	1904	Lakota ND	Cousin Ludwig Helbelmann Lakota ND	No	No	No	No	Good	None	5	10	Med Br	Br	None	Austria	Dalmoz	Halifax	1904	mch Unk	Aug 14
					1911		Entered at Rembina, N. Dak (Date) Aug 14, 1913 (Via) N. P.																	
1							Entered at Rembina, N. Dak (Date) Aug 14, 1913 (Via) Soo Line							5	7	"	"	Hazel Pamplin	"	Sarath	Leeke	may 3 1911	Mt Royal	Aug 14
2	"	"	$100	"	1913	Chgo Ill	Father-in-Law Jno Helbelmann Lakota ND													Sara				
					1910	Canada	Entered at Buffalo N. Y. (Date) Aug 17 1913 (Via) M. C.													may				
3	"	"	35	"	1913	ND	Nephew Andrew Kovic 260 Clifton St							5	1½	"	"	None	Hungary	nurse	Ary	1910	Carpathia	" 15
					1905		Entered at Noyes, Minn. (Date) SEP 10 1913 (Via) C.P.R.																	
4	"	"	40	"	1913	Phila	Daughter, Pearl Tacker 1937 Kaeyemla Ave							4	"	Ba Br			Russia	Babsky	Phila	1903	Marina	" 15
					1904	Kay	Entered at Rembina, N. Dak (Date) Aug 15 1913 (Via) Can N.P.																	
5	"	"	84	"	1913	City	Father-John-35 Emil Dr in-Law 1912 did Coe, Bay City							5	6	"	Br Br	Left Cheek	"	Norga	?	1904	?	" 15
							Entered at Rembina, N. Dak (Date) Aug 15 1913 (Via) N. P.																	
6	"	Friend	"				Do							4	11	"	Gr	None	"	Norga	?	1904	?	" 15
							Entered at Rembina, N. Dak (Date) August 1913 (Via) N. P.																	
7	"	Self	$50	"	1912	Ill.	1913 Wilmot St. Chgo Ill							5	3	"	Gr	"	"	Zdechovsque		1907	!	" 15
					1910		Entered at Rembina, N. Dak (Date) Aug 15 1913 (Via) N. P.																	
8	"	"	40	"	1913	"	1913 married 2155 or Ogden Ave Emp. Minnesota Candy							5	3½	"	Br	"	"	"	Ary	Oct 1910	Bremen	" 15
							Entered at Ranier, Minn (Date) Aug 9 1913 (Via) Dul & N.P. ferry																	
9	yes	"	$30	"	1909 1913	Minn	1913 Kitchen Superior, Wis							5	7 2nd yr	Dk Br	Br	"	Greece	Catofel	"	1909	Unk	" 8
							Entered at Noyes, Minn (Date) Aug 9 1913 (Via) Soo															age 27		
10	No	"	$55	"	1907 1913	St Louis	May 4 1913 None							5	10	Med Br	Bl	"	Austria	Drivenek	"	1907	Zeland	" 9
							Entered at Rembina, Minn (Date) Aug 9 1913 (Via) N. P.															1909		
11	"	"	$26	"	1911 1912	Dak	Nov 1912 None							5	8½	"	"	"	England	Brockley Jacks	Quebec	May 4 1911	LR Manitoba	" 9
							Entered at Neche, N. Dak (Date) Aug 18 1913 (Via) C.P.R.																	
12	"	"	$20	"	1912	Wis	1912 Mrs Glaska ND Friend Nick Neuchert							5	6 Med	Br	Gl	None	Aust.	now	Que	May 24 1911	Gothland	" 16
							Entered at Neche, N. Dak (Date) Aug 18 1913 (Via) C.P.R.															May 1		
13	"	"	$6	"	1911 1912	N Dak	Oct 1912 St Thomas ND							5	3½	"	Br	"	"	Udocz Kwiec Bykodolt	St John	1913	Unk	" 11
							Entered at Noyes, Minn (Date) Aug 12 1913 (Via) Soo															Mar		
14	Yes	"	$34	"	1905 1913	Chgo	aug 1913 Wife Sofia 236 Chapin Chgo Ill							5	8	"	Bl	"	"	Grodek	Baltimore	1905	Nolan	" 11
							Entered at Walhalla, N. Dak (Date) Aug 19 1913 (Via) G. N.																	
15	No	"	$8	"	1912	No Dak	Oct 1912 Born Russel ND							5	4½	"	Br Blue	"	"	Berlin	St John	1907	?	" 16
					1903-5		Entered at Noyes, Minn (Date) Aug 18 1913 (Via) G. N.															Sept 16		
16	"	"	$45	"	1901-8 1912	Various	1912 4 yr aldrich N Mpls Minn							5	4	"	Dk Br	"	Russia	Motres Kalegorps	Quebec	1907	Parisian LR	" 16
							Entered at Noyes, Minn (Date) Aug 21 1913 (Via) Soo															May		
17	Yes	"	$200	"	1913	Mpls	Aug 11 1913 Mrs Mrs Mary Borgen 949 Summit Ave Mpls Minn							4	10	"	Br Br	"	Eng	Scarbrough	"	1908	Mauer	" 18
							Entered at Noyes, Minn (Date) Aug 18 1913 (Via) Soo															Dec 4		
18	"	"	$100	"	1905 1912	Various Idaho	Oct 1912 Bro Antone Benz Misc							5	5	"	"	"	Austria	Mitzenz Mt Carkowa	Ny Kfk	1905	St Paul	" 18
							Entered at Neche, N. Dak (Date) Aug 20 1913 (Via) C.P.R.															Sept		
19	No	"	$100	"	1911 1913	Mpls	Oct 1913 Frd. Nick Neuchert Hanlon ND							5	14½ Left Br	Br	Forehead	"	"	Sekovka	Kfk	1911	?	" 18
							Entered at Neche, N. Dak (Date) Aug 23 1913 (Via) C.P.R.																	
20	No	"	$10	"	1910-11	"	Nov 1912 Do Do							6	1	Med	"	None	"	"	"	1907	?	" 18
							Entered at Noyes, Minn (Date) Aug 18 1913 (Via) Soo															Dec 24		
21	Yes	"	$100	"	1910 1912	Minn Virginia	Oct 1912 Uncle Antonio Dorte 118 Branham Virginia Minn							5	½	"	Br	"	Italy	Cara nagy	Ny	1913 year	?	" 18
							Entered at Noyes, Minn (Date) Aug 15 1913 (Via) Soo																	
22	No	"	$5	"	1911	St Paul	Dec 1912 Frd. Stephen Kicser 140 Chestnut							5	1	"	Br Br	"	Hungary	Nagy Nadia	Perth	1911	Dutero	" 18
							Entered at Neche, N. Dak (Date) Aug 20 1913 (Via) C.P.R.															Dec 24		
23	"	"	$10	"	1910	Glaston	Nov 1912 Friend-Nick Neuchert, Glaston ND							5	7	"	Br Bl	"	Aust	Jagel Rica	Ophir	1908	Jeanfle	" 18
					1911	N Dak	Oct 1912 Do													Ulasz Konie				
							Entered at Neche, N. Dak (Date) Aug 20 1913 (Via) C.P.R.																	
24	"	"	$10	"	1912	N.D.	Oct 1912 Do							5	8½	"	Bl	"	"	Halifax	1909	?	" 19
					1902		Entered at Rembina N. Dak (Date) Aug 19 1913 (Via) N. P.																	
25	Yes	Uncle	$5	"	1913	Nebraska	Beet Farm 1913 Uncle Geo Kaufman Mgr							4	11	"	Br	"	Russia	Dort Lituhe-	"	1902	?	" 19
					14-16		Entered at Rembina N. Dak (Date) Aug 21 1913 (Via) N. P.															June		
26	No	Self	$15	"	1912	N. Dak	1912 Friend-John Monday Pisquite, N Dak							6	5½	"	Br Ruddy	"	Austria	ovka	Que	1907	?	" 19
							Entered at Neche, N. Dak (Date) Aug 20 1913 (Via) C.P.R.															Aug		
27	"	"	$4	"	1911	Neche	Oct 1912 Frd Nick Neuchert Neche ND							5	6	"	Br Ddk	"	"	Jagszany	Duluth	1907	?	" 19
							Entered at Neche, N. Dak (Date) Aug 21 1913 (Via) C.P.R.															June		
28	"	"	$15	"	1912	N.D	Nov 1912 Friend Joe Garnett St Thomas ND							5	9	"	Br	"	"	Dreszgurski	Que	1908	Moraine	" 20
							Oct 1912																	
29	"	"	$6	"	1912	"	Sept 1912 Bro John 123 N Lawrence St Paul																	
							Roger, Minn (Date) Aug 20 1913 (Via) Pardee Ball																	
30	"	"	$49	"	1912	Various		"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	Hungary	nadia	Ny	yes 1912	Kenmland	" 2

CLASS C.
NON-TAXABLE. 11—4678

Peter Jensen
O B Holaas
Frank E Hansen

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS FORM 594 BEING KEPT AT THE WEST HALL IN CHICAGO

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Copied 1-30 by E. G.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 24

464

PORT OF WINNIPEG, MAN.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.	Whether has Ca
1	Gillert	William Fred	19		M	S	Farmer	Yes	Yes	Russia	Germen	Canada	Asher Man	None	No Dak	Hannah	
2	Pryd nowek	Anton	20		M	S	Laborer	"	"	Austria	Polish	"	Broken Lead	Uncle Albert Schniowa	"	Bozemont	
3	Kipodem	George	20		M	S	"	"	"	"	"	"		Aunt Anna Nokosky			
4	Kudlowicz	Peter	33		M	M	Farmer	"	"	"	"	"	Cooks Creek Man	Chesana Gal Aust.	"	"	
5	Arczegewski	Hypolit	20		M	S	Laborer	"	"	Russia	"	"	2213 Gaelph Ave	Father Jezierogany Galicia	"	Neche	
6	Geshke	Paul	26		M	S	"	"	"	"	German	German	Tilbert Man	Father Lisnowdece Syerbski	"	Warsaw	
7	Primary 6/7 Runnens	Francis John	28		"	"	Electrician	"	"	England	English	U.S.A.	225 Gallagher Blvd Chgo Ill	Uncle Frank Gleitsh - Rumanberg	No D	Nesbray	
*8	Primary 6/7 Narrington	Beatrice D.	26		D	M	None	"	"	"	"	Canada	Winnipeg Man	Father Hartley John 32 Bunbg Wallkan Bstole London NE	Ill	Chgo	
9	"	Henry N.	28		M		Machinist	"	"	"	"			Brother Henry Barnett Pkstattagh Childerton near Stockbridge Hampshire Bros Chas Norrington	Mich	Detroit	
10	Werczinogo	Sylvester	25		M	M	Laborer	No	No	Austria	Ruth		Jilley Man	15 Church Road Barnet Hill London Uncle Stefan	"	"	
11	Sievak	Frank	42		M	M	"	Yes	Yes	"	Polish	"		Wife Borscgew Galicia	ND	Neche	
12	Ruwucki	Wasyl	37		M	M	"	No	No	"	Ruth	"	109 Lester St Winn	Wife Tolonica Galicia	Mo	St Louis	
13	Harrison	Douglas	21		M	S	Bookkeeper	Yes	Yes	England	English	U.S.A.	641 Rosedale Ave Liverpool Eng	Mother Mrs T W Harrison	ND	Bathgate	
14	Kohn	Max	49		M	M	Peddler	"	"	Russia	Hebrew	Can.	103 town of Minn	Bournemouth Eng Wife Christelyer	Ohio	East Liverpool	
15	NOT USED													Lagan, Lomza, Russia	Minn	St Paul	
16	NOT USED																
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
151	NOT USED																

*Aced by Beatrice M Norrington 6 months

"Race or People" to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C.
NON-TAXABLE.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

MONTH OF AUG 24 1913, 191 — Class C—non-taxable.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	If in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				1913
1	No	Self	8	Yes	1911 1912	No Dak	Oct 1912 Fr George Porter Hannah ND	Entered at Hannah, N. Dak	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Bro	Bro	Pockmarked.	Russia	Treena	Russ	1904	Unkn	Aug 20
2	"	"	7	"	1912	"	1912 Nov Fr Jack Halgren Bozemont ND	Necke, N. Dak	"	"	"	"	"	5	9	"	Blu	"	None	Austria	Dulnishina	Hfx	May 1910	Karotaki	" 20
3	"	"	5	"	1912	"	1912 Oct Fr Jack Halgren Bozemont ND	Lemton, N. Dak	"	"	"	"	"	5	8	"	Dk	Bro	N. P.	Austria	Chisno	Russ	—	Unkn	" 2
4	"	"	3	"	1912	"	1912 Oct Farmer Fred Dufort Necke ND	Necke, N. Dak	"	"	"	"	"	5	4	"	Ha	"	C P R.	"	Strusova	Jrsch	May 1907	"	" 21
5	"	"	24	"	1910 McIntosh Wis + War. 1912	Nov	1912 Farmer John Zerzywaz Warsaw ND	Necke, N. Dak	"	"	"	"	"	5	9	"	Bro	Bro	"	"	Sosnovice	Ny	1910	"	" 21
6	"	"	5	"	Aug 1912 ND Mobray	Nov	1912 Ind Mark Carter Mobray	Hannah, N. Dak	"	"	"	"	"	5	6	"	Ba	Blu	Hig Lway	Germ	Glatoff	Dak	Aug 1906		" 21
Pass	Yes	RR Pass	30	"	1908 1913	Chgo	Aug 9 1913 Employer C R I & P R R Chicago Ill	Noyes, Minn						5	4	"	"	Gr	"	England	London	New Yk	June 1905	Baltic	" 18
8	No	Husband	—	"	1913	Mich	1913 None	Noyes, Minn						5	6	Lt	Alst	Br	Soo	"	"	"	June " 1911	St Louis	" 21
9	"	Self	200	"	"	"	"	Noyes, Minn						5	7	"	Med	Lt Brn	"	"	"	"	"	"	" 21
10	No	"	13	"	1908 1911 NDak	Nov	1912 No addr	Necke, N. Dak						5	6	"	Blu	"	C P R.	"	Greeba	Hfx	1907 14	Unk.	" 23
11	"	"	80	"	1885 Pat- ter-	Oct	1902 No addr	Noyes, Minn						5	7	"	Bro	Bro	Soo	Austria	Tefolsowova	Ny.	May 4 1885	Barbarosa	" 23
12	No	"	5	"	Aug 1912	NDak	Dec 1912 Ind Arthur Jackson Bathgate	Necke, N. Dak						5	5	"	"	"	C P R.	"	Skola	Hfx	July 1908	Q.	" 23
13	No	"	500	"	1911 1913	East Liverpool Ohio	Nov 1913 No addr	Noyes, Minn						5	6	Ruddy	Red	Blu	G. N.	"	London	Montreal	Nov 1906	Virginia	" 23
14	"	"	50	"	1907 1913	Chgo	Oct 1913 Self No address	CANCELLED.						5	9	Dk	Blk	Gr	See No. 125336	Russia	Ruszan	NSy.	Dec 1907	Kor. Unk.	" 15
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

CLASS C.
NON-TAXABLE.

Immigrant Inspector. Earle L. Cook
E. Thure H. Peterson

Inspector in charge.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS PERIOD PLACED IN FILE

114

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Copied 1-14 by E. R.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 25

465

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
Debarred	Sydorak	Wasyl	25	M	M	Farm Laborer	No	No	Austria	Ruth.	Canada	Elkhorn	Wife—Onuflanka—		
2	Burchuk	Iwan	38	"	"	Laborer	"	"	"	"	"	116 Barkerst Wpg Man	Rabachkiw Horodynka Austria Wife Pagia—	Ill	Springfield
3	Sedoniuks	Michael	36	"	"	"	"	"	"	"	"	Sedburg Sask	Raszkow Galecia Aust Wife—Pelka—	"	"
4	Asikainen	Abel	19	M	S	Farmer	Yes	Yes	Finland	Finnish	"	Schreiber Ont.	Dubke Galecia Aust Mother—Mary—	"	"
5	Zolp	Erick	25	M	S	Carpenter	"	"	"	"	"	"	Kolpia Vasya Finland Mother—Mina—	Mont	Butte
Debarred	Wishnowski	Stanislawa											Kolpia Vasya Finland Mother—Julia—	"	"
Admitted	Sokolski	Mary	20	M	M	none	"	No	Austria	Polish	"	Prince Albert Sask	Mrs M Kaminska Wife Sofia—Okiwesi	Pa	Wayne
DEBARRED	Romaniuk	Wasyl	50	"	"	Laborer	no	"	"	Ruth.	"	Stallbrook Man	Galecia Austria	N.D.	Nesbit
8	Kratzu	Gabril	27	M	S	"	Yes	Yes	Roumania	Roumanian	Steam U.S. & Hamburg	Regina Assiniboia	Mrs Dimitro Procu va Roumania		Canada
9	Van Moerkerke	Maurice	20	M	S	Cook	"	"	Belg.	Flemish	Steam U.S. & Wpg	142 Hendrica St. Ghent	Sister Mrs Carlo Staruth		Belgium
10	Kostonovey	Lazai	23	M	S	Laborer	"	"	Roumania	Roumanian	Steam U.S. & C.P.R. 1801 Quebec St.	Regina Assiniboia	Father Wasyl Chorna Neighbor Romani		Canada
DEBARRED	Leone	Alesandro	19	M	S	"	No	No	Italy	So Ital.	759 Burrows Ave Wpg	Father Domenico Donino			
12	Hogbard	Ludwig	34	M	M	"	"	"	Russia	German	833 Alexander Ave	Wife—Wilhelmina—		Ohio	Akron
13	Karp	Marie				none	—	—	"	"	"	484 Stjohn St Wpg Man	Sister—Communion—	N.D.	Rhodes
14	Juri	Emeri	36	M	M	Lab	Yes	Yes	Hungary	Magyar	"	Arborg Man	Wife Elizabeth— no rel	Kan	Kansas City
15	Lysaker	Thorstein	20	M	S	Farm Lab	"	"	Norway	Scand.	"	Grand Prairie Sask	Bro: asle— Gjeile Hallengdal Norway	Ohio	Cleveland
16	Giles	Alfred James	19	M	S	Farm Laborer Engineer	"	"	England	English	"	City, Alta. Park Valley Sask	Father Jos—Portsmouth Eng.	N.D.	Hatton
17	Berzefski	Josef	24	M	M	Laborer	No	No	Austria	Polish	743 Pacific Ave Winnipeg Man	Wife—Franciszka—		Ohio	Cleveland
18	Cety	Stephen	42	M	M	Farmer	Yes	Yes	Hungary	Magyar	"	Mt George Man	Stolosky, Gal Aust Wife Relatives	N.D.	Glenfield
19	"	Wendell	12	M	S	Farm Labr	"	"	"	"	"	"		Ohio	Cleveland
20	Kubley	Jan	31	"	M	Laborer	"	"	Austria	Polish	"	Brandon Man	Wife Paulina— Jaradow Galicia Aust		
21	Tymoczko	Jan	28	"	S	"	"	"	"	Ruth	"	"	Bro—Dimitro— Borotna Wife Helsinna—	Ill	Chgo
22	Baron	August	40	"	M	"	No	No	"	Polish	"	"	Postnice Galecia Aust Mother Ezmelenta	"	"
23	Montanaro	Ettore	20	M	S	Carpenter	Yes	Yes	Italy	So Ital	Primrose Alberta	Father—Cyrkus— Pontenure, Italy		Ny	Ny
24	Kaliq	Arani	25	M	S	Shoemaker	Yes	Yes	Turkey	Armenian	"	Edmonton BC	Constantinople 286 Beale St Jersey	Ill	Chgo
25	Nicolenko	Michael	29	M	M	Laborer	"	"	Russia	Russian	"	Shandy Nova Scotia	Wife—Katherina— Winnipeg Manitoba	N.D.	Ryder
26	Oberoick	Michael	35	"	"	"	"	"	Hungary	Austrian	"	Saskatoon Sask	Wife—Annie— Gyorasty Hungary	Minn	Duluth
27	Bozoff	Jan	19	M	S	Fm Lab	"	"	Bulg.	Bulg	"	19 Prince Wpg Man	Father Ogan Smeadova Chmnetzki Bulg	"	Colorado
DEBARRED	Ullman	Michael	39	M	Wd	Laborer	No	No	Russia	German	"	440 Rivers Wpg Man	Daughter Julianie—		
			Verified 11-183705 - 1/31/38				Yes	No	11-183705 - 1/31/38						
29	Bril	Jan	25	M	S	"	Yes	Yes	Austria	Polish	"	20 Richard St Winnipeg Man	Brother—Martin— Lubinga Stary Sal Austria	Minn	Minneapolis
30	Petrocek	Frank	31	M	S	Farmer	"	"	"	Bohemian	"	Arborg Man	Bro—Stepan— Domotor, Slavonia Aust	N.D.	Gardar
152	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—6878

29 Travel

3 CLASS CC.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUG 24 1912, 191 — Class CC.

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or gov. ernment.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Have is polygamy or obedience, or practicing the practice of polygamy or teaching the practice of polygamy, or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or advocating the assassination of public officials, or advocating or teaching the unlawful destruction of property, or believing in or advocating or teaching the duty, necessity, propriety, or expediency of the doing of any of the acts or things hereinbefore mentioned, or opposed to organized government, or a member of or affiliated with any organization entertaining, advocating, or teaching any of the doctrines above mentioned, or who is a writer or printer of, or publisher or distributor of printed matter advocating or teaching the doctrines above mentioned, or who is subject to any of the mental or physical defects described in the following clauses, to wit: All idiots, imbeciles, feeble-minded persons, epileptics, insane persons, persons who have had two or more attacks of insanity at any time previously, persons who are constitutional psychopathic inferiors, persons with chronic alcoholism, paupers, persons likely to become a public charge, professional beggars, persons afflicted with tuberculosis in any form or with a loathsome or dangerous contagious disease, persons who have been convicted of a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, polygamists, and also any person whose ticket or passage is paid for with the money of another or who is not in possession of at least $50 in cash (group of persons and individuals not subject to head tax as provided by section 2 of this act), or who has been deported within one year next preceding and by reason of being liable to become a public charge, or who belongs to the class of persons whose admission is prohibited by reason of the existence of tuberculosis in a degree which would justify exclusion from the United States under this act, or who has come in violation of any law forbidding the importation of contract laborers, or who is likely to become a public charge, or who has been deported as an assisted alien, or who has come in violation of section 5 of this act.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any order, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	No	See	$36	LP.C. 1908 1910	various Crookston	any 1910	Bro. Pietro —	Entered at [redacted]	No	No	No	Good	No	5	6	(Date) J—	Med	Bro	Son	(Via) [redacted]		Russia	Baschkirow				
2	"	"	$120	No	—	—	None	Entered at Noyes, Minn						5		(Date) July 29 1913		Bro	Bl	(Via) Soo	None	Austria	Bayonne	"		Barbaro	July 2
3	"	"	36	"			Bro-in-law Andri Rasczkiewicz Spofld Ill	Entered at Noyes, Minn						5		(Date) July 29 1913		Bro	Bl	(Via) Soo		"	Dubke	"	1910	Sofia	" 29
4	"	"	65	Yes Steam Ny			Apr Nephew Matt Swanna 1912 247 E. Granite Ave Butte Mont	Entered at Noyes, Minn						5	8	(Date) July 30 1913		Bro	Bl	(Via) Great Northern		Finland	Koffiya	Ny	1912	Unit.	" 29
5	"	"	123	" 1213 Ny	Jun 13		Friend Matt Iwinna Do	Entered at Noyes, Minn						5		(Date) July 30 1913		Bro	Bl	(Via) Soo		"		"		Cedric	" 30
6	Yes	Husb	50	No	—	—	Husb - Jan - Bro 84 Coyne Keystone Pa	Entered at Pembina N. Dak						5	11½	(Date) July 30 1913		Bro	Bl	(Via) Soo		"		"		Carona	" 30
7	No	L.P.C. Self	16	"	—	—	Bro Steven —	Entered at [redacted]						5	2	(Date) [redacted]		W		(Via) [redacted]		Austria	Marsh mouth	Que.	July 4 1912	?	" 30
8	Yes	—	6	No	—	—	Necke(?) N.D. Bro-Peter - Tagus Ot Toronto Can H 25486	Entered at Pembina N. Dak						5	33	(Date) July 31 1913		Br	Sr Lament	Soo N. Dak		"		"	July 1912	?	" 30
9	"	"	200	"	—	—	Sister - Mrs Carl Schmidt 1424 Hardman st Ghent H 25514	Entered at Noyes, Minn				Good	No	5	5	(Date) July 29 1913		Br	Ser	(Via) Soo		Belgium	Ghent	Mich	1910	Victoria	" 30
10	"	"	9	Yes Trans	No yes	1911	Sister Sarah Kosten Zonnestraat H 25512	Entered at Pembina N. Dak						5	1½	(Date) July 31 1913		Br	Gr	(Via) N. P.		Belgium Roman- ania	Ghent	Ny	May 1912	Monmouth	" 30
11	Assisted Alien	Uncle	"	1912	Never Detained at Ellis Island		Uncle Loretto Accorsi 603 W. 5 st. Cincinnati	Entered at [redacted]						5	1½	(Date) [redacted]		Br	[redacted]	(Via) [redacted]		Italy	Genoa	Ny	June 1911	Rotter- dam	" 30
12	No	Self	110	"	Left Balti- more July 1912		Bro Address Barbara Brendell 817 Tyrone ave. Kansas City, Kansas	Entered at Noyes, Minn						5	2½	(Date) Aug 6 1913		Br	Bl	(Via) C.P.R.		Italy	Genoa	"	1912	?	Aug 6
13	—	Father —	Yes	1913	Kansas City Kansas 1913		Steven Husband Cleveland Ohio	Entered at [redacted]						5	3	(Date) JUL 29 1913		Bro	Bl	(Via) Soo Line		Russia	Marcopki	Baltimore	1912	?	" 30
14	No	Self	135	"	1911	Ny	June 1911 Sister Mrs. W. W. Sentral Watton, N.D.	Entered at [redacted]						—	—	(Date)				(Via)		U.S.	Kansas City	—	—	—	June
15	No	"	10	"	1913	N.D.	May 1913 Uncle Henry Kuckman 2814 Grimley Cleveland O.	Entered at Pembina N. D.						5	6	(Date) JUN 28 1913		Bro	Bl	(Via) N.P.R.		Hungary	Csarna Hood	Ny	May 1911	Finland	" 30
16	"	"	41	"	Trans No		Portland Me. 1912 Friend Wife & Hen chet Glasston N.D.	Entered at Noyes, Minn						5	7	(Date) Aug 3 1913		Br	Bl	(Via) G. Northern		Norway	Holl	Brist ol	April 1910	Sussitania	" 30
17	No	"	10	"	July 1912	N.D.	July 1912 Wife - Ergotaine Cleveland 1912 2444 Superior St. Ohio Mother Do	Entered at CANCELLED.						5	10	(Date) CANCELLED.		Br	Bl	(Via) See No 2 2229		Austria	Boston	Bristol Conn	1912	Ancona	Aug 3
18	No	"	85	"	June 1912	Clev- land O	Aug 3/12	Entered at Noyes, Minn						5	4½	(Date) Aug 2 1913		Br	Bl	(Via) G. N.		Austria	Boston	Mont	May 1909	?	" 30
19	"	"	85	"	"	"	Wife - Ergotaine Cleveland 1912 2444 Superior St. Ohio Mother Do	Entered at Noyes, Minn						5	5	(Date) Aug 2 1913		Br	Bl	(Via) G. N.		Hungary	Barsan	Ny	June 1912	Kron Wm	" 30
20	"	"	25	No	—	—	Bro-in-law Pietro Podgurski 1323 1 Howard Chgo Ill	Entered at Noyes, Minn						5	6	(Date) Aug 4 1913		Br	Bl	(Via) Soo		"	"	"	"	"	" 30
21	"	"	41	"	—	—	Bro John Forest 1924 32 Erickson Chgo Friend	Entered at Noyes, Minn Keyes						5	8½	(Date) Aug 4 1913		Br	Bl	(Via) Soo		Austria	Dabinia	Halifax	Apr 1898	Ottonia	" 30
22	—	"	27	Yes	Bro Ny 1912	1911	Friend Cousin Cousins	Entered at Noyes, Minn None						5	5½	(Date) Aug 4 1913		Br	Bl	(Via) Canadian Pac None		"	Borstna	Mtrl	July 1909	Pisa	" 30
23	Yes	"	32	"	1913	Ny	1913 Lena - 25 Steckwell Ave	" " " "						5	5	"		"	"	"		Italy	Pontemma	Ny	May 1912	Adriatic	" 30
24	No	"	31	Yes	1910 1912 Chelsea Mass	Oct 1912	Friend - Marad 1540 State Chgo Ill	Entered at Noyes, Minn None						5	5	(Date) Aug 5, 1913		JK	JKDTS	(Via) Pocmarke &		Turkey	Constantinople	Boston	June 1912	St Joseph	Aug 5
25	"	"	25	No	—	—	Friend - Peter Eduenhaur Pieger N.D.	Entered at Noyes, Minn						5	9	(Date) Aug 5, 1913		Med	Sh. Bro	(Via) Soo		Russia	Tsimnogrodt	Quebec	July 1912	"	"
26	Yes	"	50	Yes	1904 1910 Duluth Minn.	July 1910	Bro. Frd. Eisendrich, Nick Duluth Minn	Entered at Noyes, Minn						5	8	(Date) Aug 6, 1913		Br	Bl	(Via) D.W.P. ferry		Hungary	Agyan	St John	1913	2	"
27	"	"	31	No	—	—	Friend Cousin Orloff P.O. Box 28, Colerain Minn	Entered at Noyes, Minn						5	7	(Date) Aug 5 1913		"	Cork Bl	(Via) None		Hungary	Agyan ki.	St John Quebec	1913	2	"
28	"	L.P.C.	55	no	—	—	no add.	Entered at [redacted]						5	5	(Date) [redacted]		"	Bl	(Via) [redacted]		Italy	Rhodes	Quebec	July 1911	Zelochi	"
29	Yes	"	30	"			Cousin Peter Rozmogrutis 676 - 2nd ave Milwaukee Wis	Entered at Noyes, Minn						5	7	(Date) Aug 8, 1913		Bro	Bro	(Via) Soo		Russia	Shecheren	"	1908	Finistian	"
30	No	"	Yes	1909 1910 Grafton N.D.	Yes 1910		Friend Frank Kurbesh Grafton N.D.	Entered at "Pembina" N. Dak						5	7	(Date) Aug 2 1913		Bro	Bro	(Via) None		Austria	Fublinca	Start	April 1912	Anchor	"
														5	8	"		"		"		Slavonia	"	Pyzitova	Ny	May 1911	?	"

CLASS CC.

O B Holton
Immigrant Inspector

Inspector in Charge.

11—6073

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—4673

Copied 1—30 by E. C.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. 26.

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

466

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	B.S.I. Lukenchuk	Joseph	29		m	m	Labourer	No	No	Austria	Ruth.	240 Austin St. Can.	Winnipeg Man.	Wife - Dostya		
2	B.S.I. Pzavezuk	Petro	24		m	s	"	Yes	Yes	"	"	298½ Jervis St. Can.	Winnipeg Man.	Mother - Anastasia	Wisconsin	Glenstella
3	B.S.I. Gregoryczuk	Kozma	24		m	m	"	"	"	"	"	329 Bark St. "	"	Wife - Maria	"	"
4	B.S.I. Claren	Maire	24		F	s	"	None	"	"	Belgium	Leaving Canada at once.		Father - B. Denteyer		
5	B.S.I. "	"	8		"	s	—	"	"	"	"	Leaving Canada at once.		Father - Balwank	Belgium	Belgium
6	B.S.I. "	Theresa	6		"	"	—	"	"	"	"	Leaving Canada at once.		Grand Father - "	"	Belgium
7	B.S.I. Ladant	Michael	20		m	s	Labourer	"	"	Austria	Ruth.	132 Dingwall St. Can.	Winnipeg Man.	Mother - Anna - Ules	"	Belgium
8	B.S.I. "	Nikola	17		m	s	"	"	"	"	"	"	"	Uncle - Joseph Kowe.	Wisconsin	Glenstella
9	B.S.I. Bimata	Osip	21		m	m	Labourer	Yes	Yes	Russia	Polish	"	Dauphin Manitoba Can.	Mother - Pekla	"	"
10	B.S.I. "	Vala	26		m	s	"	"	"	"	"	"	"	Father - Nerodnyana	Colo	Pueblo
11	B.S.I. Zych	Wladislaw	26		m	s	"	"	"	"	"	"	"	Brother - Grodowsky Stepan	"	"
12	B.S.I. Baron	Andrej	47		m	m	"	"	"	"	"	125 Barton St. "	Winnipeg Man.	Wife - Anton - Lipsky	Wis	Little Falls
13	B.S.I. Konstein	Heinrich	20		m	s	"	No	No	Austria	Polish	"	Beausejour Man.	Father - Francisca	Minn	St Paul
14	B.S.I. Kindzierski	Jan	39		m	m	"	Yes	Yes	Russia	German	297 Fraser Ave Winnipeg		Mother - Karl Augustina	Minn	St Paul
15	B.S.I. Michalsky	Anthony	28		m	s	"	"	"	Austria	Ruth.	793 Magnus Ave Winnipeg		Wife - Annastasia	N.J.	Jersey City
16	B.S.I. Valitsky	Johannes	25		"	m	"	"	"	Russia	Polish	413 Machray Ave Winnipeg		Father - Konrad	N.D.	Glenston
17	B.S.I. Pakulak	Stephan	46		m	m	Farmer	"	"	Russia	German	134 Edmwood Man.		Wife - Amalia	Ill	Chgo
18	B.S.I. Norquin	Frank	28		"	s	Carpenter	"	"	Germany	German	Hotel Brunswick		Father - Margaret		
19	B.S.I. Mate	Frank	40		"	m	Labourer	"	"	Hungary	Magyar	"	Edmonton	Wife - Fredericka	Germany	Dayton
20	B.S.I. Stankow	Stephen	59		"	"	"	No	No	Austria	Servian	"	"	Wife - Susanna	"	Stevens
21	B.S.I. Jelenko	Joseph	48		"	"	"	Yes	Yes	Hungary	Magyar	"	Edmonton	Wife - Mary	Minn	St Paul
22	B.S.I. Pantoley	Jane	27		m	m	"	"	"	Russia	Russian	"	94th Ave I Saskatoon Sask	Mother - Anna	"	Minn
23	B.S.I. "	Olga	26		f	m	None	No	No	"	"	"	"	Brookorew, Kominesk	Pa	Wilkesbarre
24	B.S.I. Larger	Federus	24		m	s	Painter man	Yes	Yes	Austria	North Italian	"	765 - 12 St Edmonton Alta	Mother - Sabastians	"	"
25	B.S.I. Markwort	Amil	24		m	m	Labourer	"	"	Russia	German	"	97 Riverton Ave Elmwood Winnipeg	Wife - Anna	Mo	St Louis
26	B.S.I. Pappas	Michael	60		m	m	"	"	"	Greece	Greek	"	Elmwood PTP Encamp	Wife - Lydia	Tex	Del Rio
27	B.S.I. Gulinopyn alias Williams	Michael	19		m	s	"	"	"	Austria	Ruth.	1947 Main St Winnipeg	Admonton	Father - Antonia	Tex	St Paul
28	B.S.I. Kempa	Joseph	25		m	s	"	No	No	"	Polish	"	Kenora Ont	Brother - Bruce	"	Minn
29	B.S.I. Kostch	Stefan	20		m	s	"	Yes	Yes	"	"	"	Do	Father - Katarina	Pa	Elenora
30	B.S.I. "	Stephen	23		m	s	"	"	"	"	"	"	"	Mother - Anna	"	"
153	NOT USED													Brother - Joseph		

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS CC.

11—6973

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUG 24 [illegible], 191

Class CC.

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29			30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Self	6	No	—	—	—	Friend- John Reed Gladstone N.D.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Br	Gr	None		Aust	Wassa- Kie	Halifax	1916	?	Aug 8
2	"	"	8	"	—	—	—	No address	No	"	"	"	"	"	5	6½	"	"	Gr	"		"	Widenen	Quebec	1916	Montreal	" 8
3	"	"	8	Yes Stevens Co Minn			Dec 1909	Father D Dahlen	"	"	"	"	"	"	5	8	Dk	"	Br	None		"	"	Montreal	Dec 1909	Kan.	" 8
4	yes	Husband	$40	"	"	"	1912	Belvanese Bely Husband Father A255178	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"		Belgium	Belvanese	"	Aug 1912	Nederland	" 5
5	"	Father	none	"	"	"	"	" A255116	"	"	"	"	"	"	5	—	Dk	"	"	"		"	"	"	"	"	" 5
6	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	—	Dk	"	"	"		"	"	"	"	"	" 5
7	No	Father	No	—	—	—	—	Friend- — Paget Box Grafton N.D.	"	"	"	"	"	"	5	6	Med	Blk	Br	"		Aust	Szkowa	Halifax	May 1910	?	" 9
8	"	Father	No	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"		"	"	Quebec	June 1917	?	" 9
9	"	Self	50	No	—	—	—	Fred Laurent Stevenson 1615 Prince St.	"	"	"	"	"	"	5	6	Med	Blk	Br	Roo		Russia	Haradoiana Brodenuk	Halifax	Jan 1912	?	" 11
10	"	"	50	No	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"		"	"	"	"	?	" 11
11	"	"	60	Yes	1912 Chgo	Aft 1913 Van	Aft 1913	Uncle - Ignacy Muzal Chicago Ill, 12 - 2nd Kittle Ave	"	"	"	"	"	"	5	9	Dk	Brn	Brn	Roo		Russia	Lipsko	Hfx	May 1912	Lapland	" 13
12	"	"	60	No	—	—	—	Mr address Cousin Adolf Pasvell 18 West Fairfield Ave Pittsburgh Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"		Austria	Rata	Que	July 1913	Hellenic	" 13
13	"	"	42	No	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Brn	Blu	"		Russia	Rezmanowka	Hfx	Aug 1913	?	" 14
14	No	Self	$32	No	—	—	—	Cousin - Onofa — 296 Grand St. Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	5	3½	"	Brn	Brn	C.P.R.		Austria	Ostrow	St John	Mch 29 1912	Montreal	" 05
15	"	"	6	No	—	—	—	Friend - Henry Benenny Glenlan N.D.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Brn	Gr	"		"	Medwicha	"	Dec 1910	Lake Michigan	" 16
16	"	"	44	Yes	Bro Portland Me	1912	1913	Bro Henrich — $140 - 50 ave Jeff Pk Chgo Ill	"	"	"	"	"	"	5	7	Dk	Brn	Brn	"		Russia	Cyling	Portland Me	May 1912	York	" 16
17																										
18	"	"	$300	Yes	1912	Dayton	June 21 1913	Friend Karl Schroeder 1200 - 2nd St Dayton Ohio	"	"	"	"	"	"	5	9	Med	Br	Br	N. P.		Germany	Jockalen	Ny	May 1912	Denmark	July 7
19	"	"	30	"	1909 Akron Ohio	Nov 15 1912	Ohio 1912	Brignt Rudolph Minn Steamer Zumm	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	"	Hd	right hand		Hungary	Docse	"	Aug 17 1909	Carpathia	" 9
20	"	"	$52	"	1906 St Paul	July 3 1911	minn 1911	Son Vicko St Paul Minn	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	Br	Nose		Austria	Paraguay	"	Apl 1906	Panonia	" 14
21	"	"	$60	"	1903 Natrona	May 19 12	Pa	Son Joseph Duluth	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"		Hungary	Dioggyar	"	Dec 1911	Carpathia	" 14
22	Yes	Self	$47	"	1912 Milwaukee	Apr 1913	1913	No add	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	Blk	Brn	wrist		Russia	Jarecki	"	Mar 1912	"	" 16
23	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Brn	Blu	None		"	"	"	"	"	" 16
24	"	"	$30	"	1910		Dec 1911	Bro Angelo —	"	"	"	"	"	"	5	5½	Med	Brn	Bl	Scar on cheekbone		Austria	Molina	"	Sept 1910	La Savoia	" 15
25	No	"	7	Yes	Aug 1912 Wells	Nov 1912	Ny	502 Merchants St Louis Mo Fred Emil Stemke Wales N.D.	Entered at	Noyes, Minn					5	(Date)							Wedima				
26	Yes	"	500	"	1908 1910	Wells	Oct 1910	Friend	Entered at	Noyes, Minn					5	(Date) Aug 20	"	"	Brn	None		Russia		Jucka	May 1912	Pallanza	" 19
27	No	"	30	No				Cousin Bill Naronik 509 Marshall St. Wadena Minn	Entered at	Noyes, Minn					5	(Date) Aug 20 1913	"	"	Brn	None		Greece	Lungna	Ny	Feb 1913	?	" 19
28	"	"	48	No	—	—	—	Brother-in-law Stanislaw Strzyzewski Jeffersonville Pa	Entered at	Noyes, Minn					5	(Date) Aug 22 1913	"	"	Brn	Roo		Austria	Patkaczyk	Duluth	Feb 1913	Barbara	" 20
29	"	"	55	No	—	—	—	Cousin Joseph Rous No add	Entered at	Noyes, Minn					5	(Date) Aug 22 1913	"	"	Brn	None		"	Stary Broka	"	May 1912	5	" 20
30															5	7	"	"	Brn	Roo		"	"	"	May 1911	?	" 20

Frank H. Russell

CLASS CC.

11—4673

U. S. Immigrant Inspectors.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 584 OF THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that the country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—4673

Copied 1—29—07 by K. B.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 27

467

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Varga B.S.I.	John	48		M	M	Laborer	yes	yes	Hungary	Magyar	Canada	140 Grovesend	Wife Mary —		
2	Dallas B.S.I.	John	48		"	"	"	"	"	"	"	"	Winnipeg Man	Kolesd Hungary	Ohio	Akron
3	Kortch B.S.I.	Stephen	23		M	S	Laborer	Y	Y	Austria	Ruthenian	"	91 Redvers Ave	Wife Jegliana —		
4	Drabulinski	Anna	26		F	M	None	"	"	"	Polish	Can	Winnipeg Man Kanora Ont	father Jozef Zyedacz Hungary	"	"
DEBARRED	Koluzny	Nykola	28		M	S	Laborer	Y	Y	Austria	Ruth	"	178 McGregor	Father Stefan Fetrek Galicia	N.D.	Milton
6	Grabowski	Wladyslaw	26		M	S	"	"	"	"	"	"	Winnipeg East Selkirk	Bro. Hyrnko Kolosy Galicia	N.D.	St Thomas
7	Rendint B.	Safat	36		M	M	"	No	No	"	"	"	Winnipeg 880 Selkirk	Father Daniel Kerczyce Galicia	Ill	Chicago
8	Hawryluk B.S.I.	Danylo	30		M	M	"	No	No	"	"	"	Winnipeg 676 Redwood	Wife Jarand —		
DEBARRED	Goldberg	Mary	15		F	S	Tailoress	No	No	Russia	Hebrew	"	Winnipeg Man 684 Ellice Ave	Kolpeo Galicia Aust Wife — Justina —	Mich	Detroit
10	Schlegel	John	53		M	M	Laborer	yes	yes	"	German	"	Winnipeg Man 759 Magnus	Lubyatky Galicia Aust Mother Paci	"	"
11	Kristoff	Evan	25		M	M	"	"	"	Bulgaria	Bulgarian	"	Winnipeg 32 Jogabeddon	Kalorskoj Nikolajeff Wife Amelia —	Conn	New Haven
12	Szewczuk B.S.I.	Jan	25		M	S	"	"	"	Austria	Ruth	"	Winnipeg Man 612 Jarvis Ave	Sukratofsky Ignatoff Russia Wife Stanka	Neb	Omaha
13	Galka	Wladyslaw	29		M	M	"	"	"	"	Polish	"	Saskatoon 590 Steele	Gmurczyk Bulgaria Father Senko	Colo	Telluride
14	"	Katarzyna	23		F	M	None	No	No	"	"	"	Winnipeg Wpg	Horodnica Galicia Father Jan	R.I	Woonsocket
15	"	Julia	2		F	S	"	—	—	"	"	"	Tyndall Man	Jindrizewska Galicia Father — Do	Ind	LaPorte
16	"	Stanislaw	6		M	S	"	—	—	"	"	"	"	Grand Fork Do	"	"
17	Mulak B.S.I.	Joseph	37		M	M	Laborer	No	No	"	"	"	"	Do	"	"
18	Dudek B.S.I.	Wojciech	43		M	M	"	Y	Y	"	"	"	"	wife Josefa Do	"	"
19	Heath B.S.I.	Richard	49		M	S	"	"	"	Engl.	English	"	"	wife Valezyna Do	"	"
20	Dymond Primary A.M.M.	William	29		M	M	Farmer	"	"	"	"	"	Kirkham Sask.	Bro-Benj-Bromlock Shropshire Eng	Colo	Denver
21	Hopkins Primary A.M.M.	Alois	32		M	S	Farm Laborer	"	"	Belgium	Flemish	"	466 Rose Ave. Winnipeg Swan Lake	Father Thos L. St. Baker Marie Louise Comm. Bro-Ferdinand —	Ohio	Cleveland
22	Hall	Archibald Jas	28		M	S	Carpenter	"	"	Engl.	English	"	Prince Albert	Bevener, Asst Father-Mark-Hasem Cutter, Co. Glos. Engl.	Ore.	Hillsboro
23	NOT USED														Minn	Duluth
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
154	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

21

CLASS CC.

11—4878

C. M. V.

3

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUG 24 1913, 191 — Class CC

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prepaid ticket or by the payment of any person, express or otherwise, or by whose assistance he is coming to the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	No	Self	35 yrs	1908	Ohio	Dec 1912	Friend Stephen Kocsis 140 E Chestnut Akron Ohio	No	No	No	Good	None	5	8	Med	Dk	Dk	Pock marked	Hungary	Batt Hungary	Ny	Apl 1908	Slavonia	Aug 18
2	"	"	36 "	1911	"	1912	" " "	"	"	"	"	"	"	5	"	"	"	"	"	"	Segedres	"	Apl 1912	Kaiserin	" 18
3	No	"	55 yrs	Transit	Ny		Bro Joseph Kun Eleanora Pa	Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug 21 1913 (Via) Soo	No	No	No	Good	None	5					Left are gone	Austria	Slavy Bohemia	Philadelphia	June 1912	?	Aug 20
4	Ge. Husb.		16																					
5	No	Self C.L.	70 yrs	No	—	—	Frd: Joe Garnett 1st Thomas Ave	Entered at [redacted] (Date) " (Via) Soo	No	No	No	Good	None	5	7	Dk	Blu	Dk	None	Austria	Hoboken				
6	"	"	25 yrs	1911	Chicago		Bro Michael 4125 Paulina St	Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug 22 1913 (Via) Soo	No	No	No	Good	None	5	7½	Dk	Br	Dk	None	"	Hoboken	Quebec	May 1910	?	Aug 21
7	"	"	61 yrs	No	—	—	Friend Roman Samutica 52 Castle St Detroit Mich	Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug 22 1913 (Via) Soo	No	No	No	Good	None	5	7½	Dk	Br	Dk	None	"	Krozzca	Hy	June 1911	?	" 22
8	"	"	55 "	"	—	—	Cousin Hyc Chomiaky 87 Castle St Detroit Mich	Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug 22 1913 (Via) Soo	No	No	No	Good	None	5	7½	Dk	Br	Dk	None	"	Szilee	Quebec	Aug 1911	?	Aug 22
9	Under 16 Yrs.		No	—	—	—	Bro: Maurice 144 Liberty St	Entered at [redacted] (Date) " (Via) [redacted]	No	No	No	Good	None	5	10½	"	Br	"	None	"	Ludzanko	"	May 1912	?	" 22
10	No	Self	40 yrs	1909	Windsor Colo	Dec 1911	Cousin Heinrich Bauers Omaha Nebr	Entered at [redacted] (Date) " (Via) [redacted]	No	No	No	Good	None	5	6	"	Br	Br	None	Russia	Nikoloff	"	April 1912	Kustanai	" 22
11	"	Self	300	No	—	—	Cousin: Tom Nikoff Liberty Steel Mine	Noyes, Minn. (Date) SEP 29 1913 C.P.R.	No	No	No	Good	None	5	7	Dk	Blue	Dk	Partly bald	"	Bankoff	"	July 1913	Ufa	" 18
12	No	Bro	40	"	—	—	Bro: Matvey	Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug 25 1913 (Via) Soo	No	No	No	Good	None	5	6½	Dk	Br	Dk	None	Bulgaria	Agatoff	St John	June 1912	"	" 22
13	"	Self	200	No	—	—	Friend Joe Checka 357 Pond St	" " " " " "	No	No	No	Good	None	5	6	Med	Br	Dk	None	Austria	Krzewinsky	Quebec	May 1910	"	" 23
14	"	Husb	—	No	—	—	Bro: "	Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug 24 1913 (Via) Soo	No	No	No	Good	None	5	7	Dk	Br	Dk	None	"	Jadrzinska	"	May 1912	"	" 23
15	"	Sister	—	"	—	—	Mother	Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug 24 1913 (Via) Soo	No	No	No	Good	None	4	11	"	Br	Gy	None	"	Lipsko	"	"	"	" 23
16	"	"	—	"	—	—		Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug 24 1913 (Via) Soo	No	No	No	Good	None												
17	"	Self	35	No	—	—	Cousin Stanislaw Malat	CANCELLED Entered at " " " " " "	No	No	No	Good	None	5	7	Dk	Blu	Dk	See No 18477 Comment upon date Right eye left hand	Canada	Regimbal				
18	"	"	37	Yr	—	—	Daughter: Rosela	Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug 24 1913 (Via) Soo	No	No	No	Good	None	5	6	Dk	Br	Dk	None	Austria	Narol	Quebec	May 1911	Unk	" 23
19	"	"	50	Yes	1897 1913 1910	Various apts Denver Colo. Cleveland Ohio	Friend-Doulan Ave Market St. Denver Colo.	Entered at Noyes, Minn. (Date) Aug 24 1913 (Via) Soo	No	No	No	Good	None	5	7	Dk	Br	Dk	None	"	Do	"	May 1912	"	" 23
20	"	"	50	"	1912	Ohio	1912 No address	Entered at Cancelled (Date) " (Via)	No	No	No	Good	None	5	3	"	Br	Br	Left hand	England	Chrostbury Comp	Manch	Oct 1911	Empress	Sept
21	"	"	160	"	1912 1913	Portland Ore	1913 Friend-Rene Andel, Rt 5 Hillsboro, Ore.	Entered at Penbina, N. Dak. (Date) July 18 1913 (Via) Soy N.	No	No	No	Good	None	5	9½	Br	Br	Dk	None	"	Wall	Ny	Aug 1910	Finland	July
22	Yes	"	98	No	—	—	No address	Entered at Noyes, Minn. (Date) July 19 1913 (Via) G. N.	No	No	No	Good	None	5	8	"	Gr	"	None	Belg.	Bevanew	"	May 1912	New York	July 18
23								" " " " " "												Engl	Blue tony.	Jan	May 1909	Antwerp	July 18
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

CLASS CC.

Arthur M Mander

11—4673

Immigrant Inspector. Inspector in charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Copied 1—28 by E. [illegible]

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF WINNIPEG, MAN.

SHEET No. 28.

468

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1 Admitted	Dimnak	Philip	43		M	M	Laborer	No	No	Austria	Ruthen.	Canada	625 Pritchard Wpg	Wife Sofia —		
2 Admitted	Schlothauer	David	34		M	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	German	Canada	Wpg Man	Father David	Wis	Superior
3 Admitted	Makiewska	Karolina	35		F	—	None	No	No	"	Polish	"	3 Aberdeen Apts 581 Hester St Winnipeg Man	Kraft Sarafof Father Nowicat Frantas	Conn	Seattle Bluff
4 Admitted Detained	Grosdinski	Mile	23		M	M	Motorman	No	No	Austria	Servian	"	16 Montrose Wpg	Karmifabbadubin Brother Bgsazo	Minn	Eleguet
5	"	Katie	23		F	"	None	"	"	"	Polish	"	on Fg	Orthotz Ponori	"	Duluth
6	Snider	Constantine	31		M	M	Laborer	yes	yes	Russia	German	"	472 Allegre Wpg	Father Heinrich —	"	"
7	"	Katharine	22		F	"		yes	yes	"	"	"		Delman Samar Russia Father Lace "	"	Chicago
8	Maga,	Mikoloj	37	—	M	M	Laborer	"	"	Austria	Polish	"	894 Alexander Ave	Wife Karolina —	"	"
9	Kapopic,	Iso	27	—	"	S	"	Yes	No	"	Servian	"	Winnipeg Transient	Lovsa, Jaroslav Austria Father Lothar —	S. Jers	South Rivers
10	DiMasso	Eustachio	46	—	"	M	"	No	No	Italy	Italian	"	Main Davott 256 Euclid Ave	Fortchas Austria Wife Caroline —	Mo	Duluth
11	Dryonyszak	Fedor	25	—	"	S	Coal Miner	yes	yes	Austria	Ruth.	"	Moosejaw Sask. Wpg.	Scamis Aguila Italy Father Andrej —	Mass	Boston
12	Silenza	Giovano	29	—	"	"	Laborer	"	"	Italy	So Italian	"	97 Dumas St Edmonton	Nordfeynuks, Galicia Austria Bro — Giuseppe —	Del	Springfield
13	Czaczin	Katerina	18		F	S	Cook	No	No	Aust.	Polish	"	49 Power St Wpg	Proffat Sardinia Italy Father Micha	Minn	St Paul
14	Hrkan	Andreas	34		M	M	Carpenter	yes	yes	Russia	German	"	Carlton	Loczpay Gal. Aust Fichter — Barbara Pripper	ND	Portal
15	"	Maria	34		F	"	None	"	No	"	"	"	"	Varenburg Emanati Russia Mother Barbara Pfeifer	Colo	Langer
16	"	Andreas	10		M	S	"	"	No	"	"	"	"	"	"	"
17	"	Marie	8		F	—	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	"	Frederick	6		M	—	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	"	Elezabeth	4		F	—	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	"	George	2		M	—	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	Nick	Peter	25		"	M	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	439 St Clair Wpg Man	Father Alexander	"	"
22		Katarina	23		F	"	None	No	No	"	"	"		Krasnopole Lemaratik R. Father in Law "	Kan	Kan City
23	Rulenski	Wladyslaw	26	—	M	S	Laborer	"	"	"	Polish	"	71 Grosvenor Wpg Man	Father Valentin —	"	"
24	Prokop	Michael	37	—	M	M	"	"	"	Austria	"	"	Cement Worker	Lipepka Lubinska Russia Wife Lubinska —	Ill	Chgo
25	Mc Master	William	28	—	M	M	Plasterer	Yes	Yes	Engl.	Engl.	"	430 Burrowes Ave	Wesgnitovic, Gal Austria Wife Mary Howell	ND	Walsh
26	Kildan	John CAS-8-34	15	7	95									Expert Investigation Dept	ND	Grand Forks
27	Cauley	John 14-22653	25		M	S	Laborer	"	"	Russia	German	"	68-2114-8-641-1 Form C 68-2114-8-641-1 Form C 557 Aberdeen Wpg Man	Wife Anna			
28	Sneddon	William	18		"	S	"	"	"	"	"	"	420 Alfred Wpg Man	Nelse Norge Sarafof Russia Father W Pillager	Neb	South Bluff
29	Nilson	Robert	28		M	M	Plasterer	"	"	Scotland	Scotch	"	115 Mulgrave St Wpg Man	Mesk Norge Sarafof Russia Wife: Edith —	"	"
30	Nordien	Thos Arnal Bews	26		"	S	"	"	"	"	"	"	521 Victor St. Wpg. Man	Birds Mill Broxburn, Scotland Father: Nathaniel —	Mich	Detroit
1	NOT USED	John	27		"	M	Cook	"	"	Sweden	Scand	"	5 Murdock Terrace, Edinburg, Scotland Mother: Karen Nordifer Norman, Ont.	Sturgus, Jumpstand, Sweden	Minn	Little Falls

29

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER)

MONTH OF AUG 24 1913, 191 — Class D.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	self	$30	yes	1901 1904 1907 1911	Superior Wis	Friend Geo Myers 235 Main St Superior Wis	No	No	No	No	Good	None	6	1	Dk	Blk	Br	and left side neck	Austria	Plenty	NY	Unk	1901	U-nk	July 25
2	no	"	"	"	"	"	None	Entered at Noyes, Minn (Date) July 29, 1913 (Via) Boo						5	7/8	Med	Dk	Br	Blk	Russia	Kroft	Portland	1912	Lusonia	" 25
3	"	"	$30	"	1901	Duluth Minn	Husb. Kaczmarek 12-15th St Cloquet Minn	Entered at Noyes, Minn (Date) July 27, 1913 (Via) Boo						5	6	"	"	"	"	"	Karmatchka	"	1912	Pisa	" 25
4	"	"	$17	"	1910	Minn	1910	Home Fifth Ave W						5	2	Dk	Gr	None	Blk & P. fever	"	Ponori	NY	Summer 1901	?	" "
5	"	Husb	—	Yes	—	—	—	$10	Do Half Bro Alexander Hadg 1327 Eatone de Chicago Bro Law	Entered at Noyes, Minn (Date) July 27, 1913 (Via) Boo						5	10	"	Brd	Brd	No	Dr & P. fever	Austria	Vokchi	Nolipor	1902	?	" "
6	"	Sel	$90	"	—	—	—	Entered at Noyes, Minn (Date) July 27, 1913 (Via) Boo						5	5½	"	Dk	Br	"	"	Russia	Silman	Quebec	Sept 10-11	Ellisland	" 26
7	"	Husband	No	"	—	—	—	Entered at Noyes, Minn (Date) July 27, 1913 Boo						5	9	"	Gr	Gr	"	"	"	Rowen	"	"	"	" "
8	"	Self	$3	No	—	—	—	Entered at Noyes, Minn (Date) July 26, 1913 Boo						5	2	"	Dk	Br	"	"	"	Kossa	St Johns	Apl 22 1911	Samland	July 26-13
9	"	"	$21	Yes	1907 1909 1911	various Virginia Minn	May 1909	CANCELLED.						5	4½	"	Brn	Br	Brd	Austria	Kind Neighbor Bro Bro near thumb. See No 12 3581					
10	yes	"	$12	"	1910	Salt Lake City Utah	March 1910	CANCELLED.						5	10	"	Brn	Br	None	"	"	Barbuka	N-y.	Spring 1907	?	" 26-13
11	no	"	$39	"	1912	Superior Wis	Apr 1912	Entered at Pembina, N. Dak (Date) July 26, 1913 (Via) N P						6	1	"	Brn	Br	None	Italy	Scamas	Boston Mass.	Mar. 1910	Canopic	" 26-13
12	yes	"	$95	"	Dra	Ny	Apl 1911	Entered at Noyes, Minn (Date) July 29, 1913 (Via) Boo						5	5	"	Brn	Br	"	Austria	Dubby	N y	June 1902	Sofia	" 28-13
13	No	Friend Mr Do	No	Yes	L.P.C.		—	Entered at Noyes, Minn (Date) July 29, 1913 Some for Check.						5	10	Dk	Dk	Br	over left eye	Italy	Rulla	"	Apr 22 1911	Calabria	" 29
14	Yes	Assisted Alien Friend	$6	Yes	Dra	Ny	Oct 1911	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]						5	3	Med	Br	Br	None	[redacted]	Foyyes	Quebec	1910	?	" 29
15		Assisted Alien						Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]						5	6½	"	Dk	"	"	Russia	Varenburg	NY	Oct 17 1911	Birma	" 29
16		Assisted Alien						Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]						4	11/4	"	Br	"	"	"	"	"	"	"	" 29
17		Assisted Alien						Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]						—											" 29
18		Assisted Alien						Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]						—											" 29
19		Assisted Alien						Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]						—											" 29
20		Assisted Alien						Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]						—											" 29
21	No	Self	$100	"	1908 1911 1910	Kb Kad	July 1911	Entered at Noyes, Minn (Date) July 30, 1913 (Via) Boo						5	3/4	Dk	Br	"		"	Kraenopola	"	June 1908	Unk	" 29
22	"	Husb	None	"	1911	"	"	Entered at Noyes, Minn (Date) July 29, 1913 (Via) Boo						5	1	Dk	"	"		"	Creiss	"	June 1910	"	" 29
23	"	Self	$104	"	Dra	Ny	May 1912	Father in Law Friend Dennis 127 Alliance St K. City Kan						5	3	Med	Br	Br		Lapinka	"	May 1912	Lapland	" 24
24	"	"	100	Yes	1911 1912	Wash N-D.	June 1912	Friend Josef Czender 8400 Sleperdsville Ohio						5	6	"	Br	"		Austria	Weraz	Montreal	May 1912	Victoria	" 30
25	W	"	20	No	—	—	—	Entered at Pembina, N. Dak (Date) July 30, 1913 (Via) G. N.						5	11	"	Br	"	None	Engl	Lewis Jewl	Que	May 1912	Quebec	" 30
26	"	"	42	yes	1906 1908	Superior Colo	Oct 1908	Entered at Pembina N. Dak (Date) July 31 1913 (Via) N. P.						5	8½	"	Red	Br	"	Russia	Pere Norge	Phila	March 1910	Unk	" 31
27	"	"	30	"	1905 1910	"	Sept 1910	Entered at Pembina N. Dak (Date) July 31 1913 (Via) N. P.						5	9	"	Br	Br		"	"	Boston	1905	Lucania	" 31
28	yes	"	70	No	—	—	—	Entered at Pembina N. Dak (Date) July 25 1913 (Via) N. P.						5	3½	"	Dk	Br		Scotland	Burntisland	Phila	May 1912	Parisian	" 29
29	"	"	75	yes	1912 1903	Detroit Mich Ashland Minn	June 1912 May 22 1911	Entered at Pembina, N. Dak (Date) July 25, 1913 (Via) N. P.						5	11½	"	Blu			Orkney Islds	Stfns	Dec 1911	Athenai	" 29
30	No	"	40	"	1911			Entered at Noyes, Minn (Date) July 25, 1913 (Via) Boo						5	8	"	"	"		Sweden	Stugue	NY	Dec 1903	Kelig	" 29

Home Little Falls, Minn

Bro in Law Fred Dennis

Father

Uncle Hannes Gofel Scotts Bluff Nebr

Bro in Law Chas Hardt Scotts Bluff Nebr

No address

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN

CLASS D.

11—4673

Immigrant Inspector

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read, and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Line 1830 missing by G.P. and B.V.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 29

469

PORT OF WINNIPEG. MAN.

1	2		3	4	5	6	7		8		9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.		Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	
DEBARRED	Rau	Reinhardt	45	M	M	Laborer	yes	yes	Russia	German		Canada	Winnipeg.	Sister in Election — and then allowed to remain by Dept.			
DEBARRED	"	Katerina	37	F	M	None	No	No	"	"		"	"	Father Leon " Corintka Connegen Russia	Ohio	Akron	
DEBARRED	"	Maria	12	"	S	"	yes	yes	"	"		"	"	Gr. Father "	"	"	
4	~~Soltus~~	Mary	20	F	M	"	Ay	ay	Hungary	Magyar		Canada	Woodridge	Stephen, John Csoma Father: Stephen Kovacs Hung	Ohio	Akron	
5	Erickson	Helge	19	M	S	Laborer	"	"	Sweden	Scand		"	Vermon. Ont.	Veda, Onganmanland, Sweden M-in-L: Karen Nordien	Minn	Little Falls	
6	Nordien	Sigle	22	F	M	"	"	"	"	"		"	"	Sister, Jumpdand, Sweden	"	"	
7	Dare	Fronx	19	M	S	Foreman	"	"	England	English		"	Cereal, Alta	Bd. Rod. Lackey — S. Brewsbury, Shropshire, Eng	Pa	Bryn Mawr	
11070/16504 8	Stein	Michael	36	M	M	Tailor	"	"	Belgium	Flemish		"	38 Notre Dame St Boniface Man	Father: Michael — 24 Monfort St, Antwerp, Belg	Ill	Chicago	
9	Varga	Michael	29	M	M	Laborer	"	"	Hungary	Magyar		"	49 Hedet St. Winnipeg, Man.	Bro: James — Carlog, Borok marie, Hung.	Ohio	Akron	
10	"	Maria	25	F	M	None	"	"	"	"		"	"	B-in-Law: do	"	"	
11	"	Margaret	4	F	S	"	—	—	"	"		"	"	niece. do	"	"	
12	Yunghurt	Jacob	25	M	M	Painter	Yes	Yes	"	"		"	454 College. Winnipeg, Man	Father: Henry — Sonig Bizz: Hungary	Ohio	Millmont	
13	"	Mary	21	F	M	None	"	"	"	German		"	"	F-in-L: do	"	"	
14	De Baeta	Louis	25	M	S	Laborer	"	"	Belgium	Flemish		"	St. Alphonse Man	Father: August — Bassevelle, Oosschotes, Oudenaerde	Del	Wilmington	
15	Moranc	Andrew	38	M	M	"	"	"	Austria	Ruth		207	Carlton Winnipeg	Wife: Katerzyna Zi			
16	Bazinato	Giuseppe	38	M	M	"	"	"	Italy	Neo Lat.		259	Portage Ave. Winnipeg	Wife — Rosa — Father — Gal. Angat.	Ill	Chicago	
Rejected Admitted 17	Wojcick	Franciszek	28	M	S	Blacksmith	"	"	Austria	Polish		35	Winnipeg Ave. Winnipeg	Father — Bartolomeo Letaly	Mass	Malden	
18	Stefanitzkos	Demetrio	44	M	M	Laborer	No	No	"	Ruth		"	633 Pacific Ave. Winnipeg	Wife — Katherina — Gal. Ernest	Pa	Pittsburg	
19	Horvath	John	36	"	"	"	yes	yes	Hungary	Magyar		"	135 Bannatyne Ave. Winnipeg	Mother — Rosa — Father — Dezso Horvath			
20	"	Mary	86	F	"	None	"	"	"	"		"	"	Father — Erdus Sander Nyiregyhaza Hungary	"	"	
21	Mc Kinnon	James Godal	22	M	S	Chambermaid	Yes	Yes	Scotland	Scotch		Can	438 Agnes St. Winnipeg	Mother Christina — Mother: Mary, Edinburgh			
22	Krutiak	Matwej	30	M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Ruth		776	Lorette Manitoba	Father — Hrya Ko — Winnipeg Dominion Veliko			
23	Jacobelli	Rocco	22	M	S	"	No	No	Italy	Neo Lat.		261	Main St. Winnipeg	Mo Relate			
24	Diamond	Sam	32	M	M	Junkman	No	No	Russia	Hebrew		Canada	569 Dragons Ave. Winnipeg	Father, Morris Dia			
25	Movatarska	Josef	27	M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Polish		"	Waterloo Ave. Winnipeg	Brother, Jgolislaw			
26	Grant	Peak Percy	30	M	M	Porter			England	Engl		393	280 Wk J. Logan Ave.	Father — Mother —			
27	"	Maggie	32	F	M	None	"	"	"	"		"	"	Father, Walter — Bro-in-Law			
28	"	Winnifred Hilli	5	F	—	—	—	—	"	"		"	"	Gd. Father			
29	"	Peak Thos James	3	M	—	—	—	—	"	"		"	"				
30	Vasilescu	John George	19	"	S	Laborer	Yes	Yes	Roumania	Roum.		"	654 Burrows Ave.	Father — John Bucharest			
156	NOT USED																

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUG 21 1913, 191

Class D.

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in any manner assisted, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	L.P.C.	$92	No	—	—	—	Friend: Jacob Frichter Sterling Colorado					Good	No	5	9	Med	Brn	Blu	None	Russia	Dorinka	Quebec	Sept 1913	Ottawa	July 30
2	"	L.P.C.	"	"	—	—	—	"							5	4	"	Lt Brn	Bro	"	"	Dimof	"	"	"	" 29
3	"	L.P.C.	—	—	—	—	—	"																		
4	"	Husb	30	No	1909	Ashland, Mass	Apr 1912	Husb: Jacholar 378 Broadway Bro: John Nordien Little Falls, Minn Home-							5	4½	"	Dk Brn	Blu	"	Hungary	Neptker	Ny	Dec 1909	Ogdensburg	" 30
5	"	Self	20	No	—	—	—								5	8	"	"	Blu	"	Sweden	Vela	Stfno	April 1912	Ogdensburg	" 28
6	"	Husband	—	Yes	1910	Ashland, Mass	1911								5	6	"	"	Brn	"	"	Hague	Ny	Dec 1910	2	" 27
7	"	Self	13½	No	—	—	—	do Fred: Thos Bishop Bryn Mawr, Pa.							5	9	"	Brn	Brn	"	England	Northampton	Quebec	June 23 1912	Jeandin	" 29
8	"	"	50	No	—	—	—								5	7	"	Brn	Blu	"	Belgium	Deinze Oostflandern	Nfld	May 11 1912	Jacinnis	" 29
9	"	"	101	No	—	—	—								5	3	"	Brn	Brn	"	Hungary	Cartzog	Quebec	June 14 1912	Victoria	" 31
10	Yes	Husband	Many	No	—	—	—								5	2½	"	Brn	Brn	"						" 31
11	"	Father	None	No	—	—	—																			" 31
12	No	Self	175	No	—	—	—								5	6	Med	Brn	Brn	"						" 31
13	"	Husband	None	No	—	—	—								5		"	Brn	Brn	"	"	Sonig Sizo Gdansca	Stfno	Apr 5 1906	Bonnstatter	" 31
14	No	Self	250	No	—	—	—	do Fred: Henri Vercenter 1917 - 19th Ave, Moline, Ill							5	1	"	Brn	Brn	"	Russia	Lurstendain	"	June 1907	3	" 31
15	Yes	"	45	No	—	—	—	Bro: Nikolaj - 2159 Austin ave Chgo Ill							5	7	"	Blu	Blu	"	Belgium	Clungem oostflandern	Nfld	March 1912	Montreal	" 31
16	No	"	42	Yes	1911		Sept 6 1911								5	8	"	Dk Brn	Brn	"	Austria	Szics	Que.	Nov 1910	Regina	Aug
17	"	"	186	No	—	—	—								5	5½	"	Blk	Brn	"	Italy	Jentake	Alta	April 1911	"	"
18	"	"	$60	"	—	—	—								5	8	"	Dk Brn	Brn	"	Canada	Bapiere	Halifax	Apr 25 1912	Valderon	"
19	"	"	$200	Yes	1907	Pa.	May 1907								5	6	"	Blu	Blu	"	Austria	Kostil	"	[illegible]	[illegible]	"
20	"	Husband	No	No	—	—	—								5	4	"	Blk	Brn	"	Hungary	Debilcher	Quebec	[illegible]	[illegible]	"
21	No	Self	28	No	—	—	—	No address							5	6	Med	Brn	Brn	"		Orkot	"	Sept 8 1911	Britteken	"
22	Yes	Self	21	Yes	Years	Mex	April 1912	No address							5		"	Blk	Brn	"	Scotland	Edinburg	Stfno	April 10 1912	Asterman	"
23	No	"	185	No	—	—	—	No address							5	4½	Mulatto	Blk	Blk	"	Canada	Donisli-	Ny	1912	Carter bros	"
24	Yes	"	173	No	—	—	—	No address							5	5½	"	Blk	Blk	"	Italy	Ponino	Montreal	March 1909	Grant	"
25	No	—	115	No	—	—	—	No address							5	6½	Med	Blk	Brn	"	Russia	Torowin	Quebec	1904 Dec 1912	?	Aug 2-13
26	"	Self	225	No	—	—	—	Bro: [illegible] 657 8th St Oakland, Calif							5	7	"	Dk Blue	None	"	Austria	Hanowice	"	Sept 1905 April 10 1911	Zieten	"
27	"	Husb	"	"	—	—	—	Do.							5	11	"	"	"	"	Canada	Bustel	Halifax	"	Hofman	"
28	"	Father	"	"	—	—	—	Uncle- Do.							5	1	"	Dk Brn	Brn	"	"	Comund	"	"	"	"
29	"	"	"	"	—	—	—	Do.													"	London	"	"	"	"
30	"	Self	35	"	—	—	—	Uncle: Mgiza Smecza 331 N. Wash Indianapolis Ind							5	6	"	Dk Brn	Brn	"	"	Buchmut	Quebec	Sept 10 1911	Peiss	"

CLASS D.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1/30 copy Boy 2 yr.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 30.

470

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	B.S.I. Mariasz	Nikola	33		M	M	Laborer	yes	yes	Austria	Serb	609 Can	Loutit St Winnipeg	Wife—Maria—Jer-		
2	B.S.I. Ivanicz	Andrej	35		M	M	"	"	"	"	"	127 Selkirk Ave	Winnipeg	Wife—Barbara—		
3	B.S.I. Olzi	Michale	27		"	"	"	no	no	Italy	Italian	"		Mother—Giulia		
Debarred	Hudson	John Robt	50		"	"	Carpenter	yes	yes	Eng	Eng	"	970 Dipton Wpg Man	St Georges Localls Bro—Edward	Italy	Pa
5	B.S.I. Posintow	Jennie	27		7	S	Factory Opr	"	"	Russia	Hebrew	"	196 Redwood Ave	18 Queens Rd Blackburn Wife—Harry	Eng	Pa
6	Spacek	Henry	39		M	M	Laborer	"	"	Bulgaria	Bulgarian	Can.	Regina Sask	Wife—Mary	Russia	Minn
7	Clark	Edward	33		M	W	Plasterer	"	"	Scotland	Scotch	"	17 Dagmar St Wpg Man	Wife—Mary	Scot	Ill
8	Davies	Robert Ellis	25		M	S.	Baker	"	"	Wales	Welsh	"	56 Princess St Wpg Man	Mother—Mary Ann Davis	Wales	Wis
9	Lowman	Andrej	45		M	S.	Blacksmith	No	No	Russia	German	"	Rowena Ave Wpg. Man	Bro—Peter—		
10	B.S.I. Marcovich	Samuel	28		M	M	Butcher	yes	yes	Roumania	Hebrew	"	970 Main St Winnipeg	Father—Rabonil—Jer	Russia	Minn
11	B.S.I. Bicso	John	42		"	"	Laborer	"	"	Hungary	Magyar	"	173 Bonny Wpg Man	Wife—Eva—, Madocsa	Hungary	N.D.
12	B.S.I. Klagya	Georg	33		"	S	"	no	no	"	"	"	929 Ellice Ave Wpg Man	Mother—Valfonz—	"	"
13	B.S.I. Zelke	Joseph	40		"	M	"	yes	yes	"	"	"	613 Ellice Ave Wpg Man	Wife—Lidia—	"	"
14	B.S.I. Farkas	John	39		"	"	"	"	"	"	"	"		Wife—Modocsa	Hungary	"
15	B.S.I. Radvig	Nicholas	38		"	"	"	"	"	"	"	"		Wife—Mary	"	"
16	B.S.I. Nikandr	Isaac Peter	24		"	"	"	"	"	Sweden	Scand.	"	159 Rorie St Wpg Man	Wife—Rosalia—	Hungary	"
17	Schamray	John	72		"	"	"	"	"	Russia	Russian	"	614 Ellice Ave Wpg Man	Father—Elias Polatsky	Hungary	"
18	Zeittman	Carl	16		"	S	Farm Laborer	"	"	Sweden	Scand.	"	2 Pacific Ave Winnipeg	Ormgua West Baden	Sweden	Minn
19	McIlvenna	Ellen	50		7	"	Cook	"	"	Ireland	Irish	"		Wife—Christina—		
20	Ramsay	Richard Lyon	28		M	"	Candy Maker	"	"	Scotland	Scotch	"	785 Wpg. Main	Chitto, Wglinski, Russia	N.D.	
21	"	Annie	60		2	W	None	"	"	"	"	"	Winnipeg	Father—John—		
22	"	John	32		M	S	Sla Fireman (Carpenter)	"	"	"	"	"	"	Norland Edi, Sweden	Minn	
23	Sellner	Joseph	25		M	S	Laborer	"	"	Austria	Bohem	"	Sadywood Manitou Man	Uncle Karl Pautka		
Debarred Sept 9/13																
24	B.S.I. Metzler	Michael	40		M	M	Laborer	"	"	Russia	German	485	Winnipeg	Brother—Carl Pautka		
Debarred Sept 9/13	B.S.I.	Catherina	39		M	M	None	"	"	"	"	"	"	Father—Do		
Debarred Sept 9/13	B.S.I.	Amalia	6		F	—	—	No	No	"	"	"	"	Grand Father—		
27	B.S.I. Schmidt	Anton	43		"	S	Laborer	yes	yes	Germany	"	"	Rennation	Do.		
28	B.S.I. Doerr	Peter	50		M	M	Carpenter	yes	yes	Germany	German	"	54 Redwood Ave	None		
29	Primary 9/13 Gallagher	Philip 11/09/13	23		"	"	Laborer	"	"	Ireland	Irish	"	Oakwood Ave	Sister—Bridget Lahmond		
30	Primary 9/13 Desler	John	30		"	S	Carpenter	"	"	Russia	Lithuanian	"	Winnipeg Man	Mother—Mary Lahmond		
157	NOT USED												Can	Brother—Cyril Galer	Russia	

30

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

11—6005

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUG 24 1913, 191 — Class D.

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	No	Self $ 48		1910	New York	Sister - Maria					Regina Sask			5	7½	Med	Gr	Brn		Galicia	Zaborzy				1913
2	"	" 11		1912	Conn	1912 - 80 James St New Haven Conn					Noyes Minn			5	11½	"	Bro	Brn		Austria	Makuna				
3	"	L.P.C. $25	"	1909	Pa.	1912 Mrs Vincenzo Pa					Noyes, Minn			5	6½	"	"	Brn	forehead Italy	Italy	Locadi	"			
4	Yes	" 40	No	—	—	—	Mr Emil Smithson 175 Mendon Ave Pawtucket R.I. Mr McEvi - Hopkins Minn				Noyes, Minn			5	11½	"	Fair	Gray	None	Eng	Ackrington	St Jno				
5	No	" 33	No	—	—	—	Nephew: Geo Lagrot 382 Robert St., St Paul Minn				Noyes, Minn			4	11	"	Bro	Bro	None	Russia	Gomal	Quebec				
6	Yes	" 110	No	—	—	—					Noyes, Minn			6	1	"	"	Bl	None	Bulgary	Kobelusk	"			
7	No	" 50	No	—	—	—	None				Pembina, N. Dak			5	6	"	Fair	Gray	None	Scotl.	Edenburg	St Jno				
8	No	" 50	No	—	—	—	Cousin: Allen Pritchard 96 Grand Ave Racine Wisc				Noyes, Minn			5	4	"	"	"	None	Wales	Penny	Que.				
9	No	" 63	No	—	—	—	None				Noyes, Minn			5	4	"	"	"	None	Russia	Groot	Que.				
10	"	" 20	Yes	1900 1904 04-11	Grand Mar N Dak	1912	Uncle - Leon Hennig 902 - 4th Ave Gt Forks Friend Stephen Ede St Thomas N.D.				Noyes, Minn			5	4	"	"	"	None	Russia	Barg	Que.				
11	"	" $7	No	—	—	—					Necke, N. Dak			5	9	"	"	"	C.P.R.	Austria	Bucan	Que.				
12	"	" 65	Yes	1907 1911	Col. Ohio	augo 1911					Necke, N. Dak			5	6	"	"	"	C.P.R.	Hungary	Modocsa	Quebec				
13	"	" 12	"	1909 1910	Lorraine Ohio	July 1910					Necke, N. Dak			5	8	"	"	"	C.P.R.	"	Domko	Halifax				
14	"	" 30	Yes	Dec	Portland	mch 1912					Necke, N. Dak			5	1	Ruddy	Fair	"	C.P.R.	"	Modocsa	Ny				
15	"	" 10	"	"	Ny	may 1913					Necke, N. Dak			5	5	Med	Fair	Bl	"	"	Neszthely	Portland				
16	"	" 25	"	1909 1910	Rocky Mtns	Apl 1910					Necke, N. Dak			5	3	"	Fair	"	"	"	Entarcea	Ny				
17	"	" 140	"	1907 1911	Minn.	Dec 1911	Bro in Law Anton Berkmann Pen Strike Minn				Noyes, Minn			5	8	"	"	"	"	Sweden	Orygnes Chittes	Quebec				
18	"	" 100	"	1907 1912	Minn.	April 1912	Ds. Laarcea Uncle - Nels Hjeltman Cannerdge, Minn. Bro - James — 189 Terrinona St. Buffalo N.Y.				Pembina, N. Dak			5	5	"	Fair	Gr.	"	Russia	Walinski	?		1897	?	
19	"	" 800	No	—	—	—					Noyes, Minn			5	10	"	Fair	Blue	"	Sweden	Ede Crooked Horn	Quebec		June 1907	Britannic	
20	"	" 600	"	—	—	—					Noyes, Minn			5	1	"	Red	Gy	"	Ireland	Belleville	"		June 9 1911	Em. Boston	
21	"	" 700	"	—	—	—					Vancouver B.C.			5	3	"	Dk	Blk	S.S. Pr. Victoria	Scotland	Abroath	St John		Mar. 1911	Em	
22	"	" 900	"	—	—	—	Sister				Vancouver, B.C.			4	11	"	"	"	S.S. Pr. Victoria	"	"	"		"	"	
23	"	" 10	Yes	1910 1912	Okla	June 1912	Mr Frank Kubisch (Frank) Grafton N.D.				Pembina N. Dak			5	9½	"	"	Gy	"	"	"	"		"	"	
24	"	L.P.C. 300	No	—	—	—	Mr Andersen				Pembina, N. Dak			5	7	"	Dk	Bro	"	Austria	Plzed	Que		May 1910	Umbria	
25	"	L.P.C. 60	No	—	—	—	" "				[redacted]			5	4	"	[redacted]	[redacted]	[redacted]	Russia	Kostan-tinovka	"		Oct 21 1911	Lauretic	
26	"	L.P.C. Father $20	No	—	—	—	" "				[redacted]			5	1	"	Fair	Gr.	None	"	Yurat	"		"	"	
27	"	Self $ 75	Yes	Pre	Ny	Dec 1908	Friend Karl Schultz Crystal N.D.				[redacted]			5	8	"	Dk	Br.	"	Germany	Ustk	"		Aug 1909	Mt Royal	
28	No	Self $ 30	"	Pre	Bowbay	N.D. 1910	Friend Karl Schultz Crystal N.D.				Necke, N. Dak			5	11	"	Dk	Br	"	Germany	Sweden					
29	"	" $ 25	No	—	—	—	Bro Patrick - 213 Cedar St Anaconda Mont				Pembina, N. Dak			5	3	"	"	Bl	"	Germany	Mendic	Quebec		Sept 22 1909	Ustk	
30	"	" $ 35	Yes	1905 1912	Ill	May 1912	Sister Mary Ellis 414 Lenora Grand Rapids Mich				Noyes, Minn			5	6½	"	Fair	Gray	Left arm cut off at elbow	Ireland	Belfast	"		May 29 1911	Hesperian	
																			Rt. thumb cut off	Russia	Cyril Galer	Ny		May 1913	Ustk	

CLASS D.

Peter Zimmerman

[redacted]

CERTIFICATES FOR IMMIGRANTS

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SHEET No. 31

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

471

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
Deparred	Gembala Antonina	33	F	M	None	Yes	Yes	Austria	Polish	Canada	570 Manitoba	Bro- Josef Drozd Alerica Alt Komba Sal Aust		
2	Van der Kaay George	21	—	M	Blksmith	"	"	Holland	Dutch	"	1170 Sanford	Father Peter — Dakeau N 13	Conn	Glastonbury
3	Dereta Vaso	28	"	"	Laborer	"	"	Austria	Croatian	"	153 Mead St	Bro Hollsord Holland	Ohio	Cleveland
4	Horvath Adolf	35	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father Janko — Baromgenatz	Minn	Duluth
Adm Deparred	Kozmus Mikael	33	"	M	"	"	"	"	Polish	"	"	Bellakyar Aust Bro Milan — Karlovatz	"	"
Admitted Deparred	Harnansky Annie	19	"	S	Cloak Mkr	"	"	Russia	Hebrew	"	Melrose Man	Agnes Austria Wife Katargena Aust	"	"
Deparred	Bezgarlicki Adam	31	—	M	Laborer	"	"	Austria	Polish	"	521 Dufferin Wpg Man	Ruka Risgaskecky Galicia	Pa	Broughton
Deparred	Makarow Gregory	29	M	M	"	"	"	Russia	Russian	"	563 Minto Wpg Man	None Wife Maria — Ruda	Ny	Brooklyn
Deparred	" Fevoronia	29	F	M	None	No	No	"	"	"	"	Father — Clarton Grazny Barak Russia	Pa	Brooklyn
Deparred	" Arsenti	7	M	—	—	—	—	"	"	"	"	Father in Law do	Da	Mason City
Deparred	" Victor	2	M	—	—	—	—	"	"	"	"	Grand Father do	"	"
12	Contafio Alphonso	25	—	"	Shoemaker	Yes	Yes	Italy	South Italy	"	250 Jarvis	do Grandfather Antonio Amato Salvingaris Italy	"	"
13	Anderson Carl Edwin	21	—	"	"	Carpenter	"	Sweden	Scand	"	314 Logan ave	Father Elias — Vargals Agustof Sweden	Ill	Chgo
14	" Fred	21	—	"	"	"	"	"	"	"	"	" "	Nd	Grafton
15	Westerlund Oscar Wilhelm	18	—	"	"	"	"	"	"	"	Scandia Hotel	Father Jno Erick Stockholmstrae Sweden	"	"
16	Ubell Justinus	24	—	"	Laborer	"	"	Russia	German	"	"	Mother Prospicia Ubell Neue Granick Taratof Russia	"	"
17	Huber Lonnel Andrew	29	—	"	Carpenter	"	"	Hungary	Magyar	"	Quince Alt 577 Manitoba	Mother Rosa Gumpels Wpg Man Gustov Kashmagyar Hungary	Mo	Kansas City
18	" Mary	25	F	"	None	"	"	"	"	"	"	Mother in Law "	NJ	Roseville
19	Stencel Gustaf	21	—	M	Farm Laborer	"	"	Russia	German	"	944 Alexander ave	Father Jno "	"	"
20	Bunata Michal	31	M	M	Laborer	"	"	"	Polish	"	Cracked Dwr Co	Balkoff Peterkoff Wife — Marie	Wd	Denver
21	Lipinski Josef	38	M	M	"	No	No	Austria	"	"	132 Deveraldi	Horodnycy - Podmokly Wife Victoria	Colo	Pueblo
22	Scheinwolf David	29	"	"	"	"	"	Russia	German	"	Wpg Man	Jadbluntowka Gal Aust	Wd	Glendive
23	Heckert Gottfried	51	"	"	Carpenter	"	"	"	"	"	524 Kelwood Wpg Man	Father — David — Kutas Ulyanow Dnesty Russia	Colo	Colorado
24	Liebman Maurice	21	M	S	Clerk	Yes	Yes	"	Hebrew	"	769 Alexander 507 Jervis	Wife Anna — Lutzk Volhynia Russia	Mich	Detroit
25	Haeglund Axel	26	M	S	Carpenter	Yes	Yes	Sweden	Scand	"	Wpg man	No relatives	Ny	Brooklyn
26	Christiansen Conrad	26	M	S	"	"	"	Norway	"	"	457 Beadle Wpg Man	Mother Sarah — Elva Alne Sweden	Minn	Minneapolis
27	Liljedahl Helge 11095 6700	25	M	S	"	"	"	Sweden	"	"	258 Cambridge Wpg Man	Father Andrew — N. Co Honingsweg Norway	"	"
28	Dz Krobut Lina	23	F	M	None	"	"	Austria	Polish	"	214 Logan Wpg	Father Magnus — Auswald Sweden Uncle Tom —	"	"
DEBARRED Deparred	Karjus Saima	17	F	S	Domestic	"	"	Finland	Finnish	"	1464 Ashland Blake st	Ostertorn Sal Aust Father — Gustav — Nil	Ind	Gary
30	Sawczuk Michael	39	M	M	Laborer	"	"	Austria	Ruth	"	" Winnipeg	Lajestat Wasa Finland Wife Zyatun Olchowicz Galicia		
158	NOT USED										Trades Inn			

Deparred X Line 1 Gembala SC
" 1 " EC
" Line 7 Kozmus "

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907.

MONTH OF [illegible], 191 "Class D"

(OVER.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION [illegible]			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Even in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, state.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	No	Husb	38	Yes	1905	So. Glastonbury Conn.	Bro Jno Drozd, So Glastonbury Conn	No	No	No	No	Good	No	5	4	Med	Fair	Blue	None	Austria	Brices Orenda Belcam	NY	June 1905	Bluecher	Aug 7
2	No	Self	$25.00	No	—	—	Bro John —, 6635 St Clair Cleveland Ohio	Entered at Noyes Minn								(Date) Aug 8, 1913		(Via)								
3	"	"	$34.00	Yes	1902 1911	Oct 1911 Duluth	Friend Andrej Vaschovich PO Box 189 Duluth Minn	Entered at Ranier Minn						5	10	(Date) Aug 5, 1913	Br	Gr	(Via) Div + P. ferry	Holland	N Holland Farmingdale	Lumber	May 1911	Virginia	Aug 7
4	"	"	$9.00	Yes	1902 1911		"	Entered at Ranier Minn						5	6	(Date) Aug 5, 1913			(Via) Div + P. ferry	Austria	Bellaver	NY	Mch 1902	Ank.	" 7
5	"	"	$36.00	"	1907 1908	Buffalo NY	Aug 1911 Bro Matwey —, Box 97 Broughton Pa Mother Jennie — 258 So 1st Brooklyn NY	" " " Noyes Minn						5	4	(Date) Aug 11, 1913	Br		(Via) Roo	"	Karlowatz Rude	"	"	"	" 7
6	"	"	$40.00	No	—	—	Friend Matwey Gorgas Box 97 Broughton Pa	" " " Albany VT						5	6½	"	Dk Br	Gr	Rutland R.R.	"	Ruszmesky	St John	Mch 1912	"	" 8
7	"	"	$15.00	No	—	—	Bro — Andrew —	" " " Noyes Minn						5	—	"	Br		Roo	Russia	Slavyuk	Quebec	Aug 1912	Ionian	" 8
8	No	"	$40.00	No	[illegible]		503 Marble Mason City Iowa	" " " [illegible]						5	3½	"	Dk Br	Gr	"	Aust	Bruzenuka	St John	Apr 1912	Pisa	" 9
9	"	Husb	—	"	L.P.C.	—	brother in law	" " " [illegible]						5	9	"	Dk Br	Gr	"	Russia	Grajnij Bork	Quebec	1911	Pisa	" 9
10	"	Father	—	"	L.P.C.	—	do	Entered at [illegible]						5	3	"	Bro	Blue	"	"	"	"	"	"	" 9
11	"	"	—	"	L.P.C.	—	do	Entered at [illegible]											"	"	"	"	"	"	" 9
12	"	"	$20.00	Yes	1895 1911	Apl 1911 Chgo Ill	do Father Joe — 1119 Vernon Park Place Chgo Ill	" " " Noyes Minn						5	6	"	Dk Br	Br	Roo	"	"	"	"	"	" 9
13	"	Self	35.00	"	1910 1911	Mch 1911 ND	Cousin Jalmar Heder Grafton ND	Entered at Necke N. Dak.							6	2	"	Dk Br	Bl	C.P.R.	Italy Sweden	Amato Vargado Agustorp	N.Y. Baton	May 1913 May 1913	Ank Saxonia	" 9
14	"	"	70.00	"	"	"	"	" " " Necke N. Dak.							6	4	"	Dk Br	Bl	C.P.R.	"	"	"	"	"	" 9
15	"	"	$60.00	"	1910 1912	Minn June 1912	Bro Emil — Grafton N.D.	" " " Necke N. Dak						5	11	"	Br		"	"	"	"	"	"	" 9
16	Yes	"	$75.00	No	—	—	Uncle Joseph Ubel 2816 Charlotte Kansas City Mo	" " " Pembina N. Dak						5	5½	"	Dk Br		N. P.	"	Stockholmstorp	"	"	?	" 9
17	No	"	$120.00	Yes	1903 1913	N.Y. Dec 1910	Brother-in-law John Kruse Roosevelt NJ	Entered at Noyes Minn						5	9	(Date) Aug 12, 1913	Dk Br		(Via) Roo	Russia	Rauchkolonie	St John	Apr 15 1912	Cassandra	" 8
18	"	Aust	none	Yes	1910	"	Father " NJ	" " " Noyes Minn						5	9	"	Dk Br		"	Hungary	Enetton	N.Y.	Apr 15 1903	Ryland	" 9
19	"	Self	50.00	No	1910 1913	Milwaukee Wis	Male John McClellan Ft Thomas	Entered at Necke N. Dak.						5	8	Dk	"		C.P.R.	U.S.A.	Newyork	—	—	—	" 9
20	No	"	60.00	Yes	1907 1911	Pueblo Colo Nov 1911	Brother-in-law: Laurence Hennessy 1618 Spruce St.	" " " Noyes Minn						5	10	Lt	Blu		"	Russia	Bekoff Clerk of Steamship	Phila	Apr 1913	Main	" 11
21	No	"	40.00	No	—	—	—	Entered at Necke N. Dak.						5	8	Med	Br	Blue	Roo	"	"	Halifax	Jan 1912	Dunbarton	" 11
22	"	"	$150.00	"	—	—	No add	" " " Pembina N. Dak						5	9	"	Dk Br	Gray	A.C.R. Juniper Left Hand	"	Fabiutowka	"	Apr 1912	Barbara	" 11
23	Yes	"	$49.00	"	—	—	Brother-in-law Geo Achziger Fort Collins Colo	Entered at Pembina N. Dak						5	6½	"	Dr		None	"	Enders	"	March 1912	Kursk	" 11
24	No	"	97.00	Yes	Apr 07 July 12	NY July 1912	Brother-in-law Gustaf Lovelstrom 414 Waynedt St Joseph Mich	Entered at Pembina N. Dak						5	9	"	Br		X.P.	"	Hrsta	Quebec	May 1912	Caesandra	" 11
25	No	"	35.00	No	—	—	Father — Harry 176 — E 104 St NY City	" " " Ranier Minn						5	3	"	Dk Br	Blue	Div + P. ferry	"	Munck	NY	Apr 1907	Crescent (3)	" 11
26	"	"	100.00	Yes	Oct 1907 July 1912	Minn Jan 1912	Mr David Andrew 834 9th Ave So Mpls Minn	Entered at Noyes Minn						6	2½	"	"		Juniper Left Hand	Sweden	Elvadlne	Quebec	Aug 1910	Emp of Brit	" 11
27	"	"	20.00	Yes	Trans NY	June 5 1911	Mr David Anderson 834 9th Ave So Mpls Minn	Entered at Noyes Minn						5	9½	"	"		C.P.R.	Norway	Hemmingway	Mtl	July 22 1909	Cassandra	" 11
28	Yes	Husb	6.00	No	—	—	Husband Michael — 811 — 8th Ave Milwaukee Wisc	Entered at Noyes Minn						5	10	"	Roo		Juniper Left Hand	Sweden	Sunswald	NY	6/5/11	Mauretania	" 11
29	No	Self	$7.00	No	—	—	Aunt — Annie Hennessy [illegible]	" " " [illegible]						5	4	"	Dk Br	Blue	None	Russia	Lipowiesk	Quebec	11/4/09	London	" 11
30	"	"	38.00	"	—	—	Bro Pol Wampuszyna Stephen Michael Sapieh Willow NS	" " " Pembina N. Dak						5	11½	"	Dk Br		N.P.	Finland Austria	Kanbara Odessa	Que	April 1912	Virginian	" 11

Prostitute

CLASS D.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS [illegible]

Stephen Lennon
Officer

Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-30-2.R.
1-3

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 32.

172

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
						74 C/a-3-133096-4/20136-FRC.									
1	Vicena / B.S.I.	Paul	37	M	M	Laborer	Y	Y	Hungary		138 Berlin St		Father Johann Orosloan	Pa	Dobrudzha
2	Julianna		20	F	M	None							Father-in-law "		"
3	~~Yo-19-29 1911~~ Hanicz / B.S.I.	Mykola	20	M	S	Laborer	"	"	Austria	Ruth			897 Redwood Ave Wpg	Cousin	Iwan Hanicz
4	Slobodzian / B.S.I.	John	37	M	M	"	No	No	"	"			769 Ortchard Wpg	Nephew	Dochka Wasyl Kalecia
5	Polaczek / B.S.I.	Ferdinand	28	M	M	Farm Laborer	Yes	Yes	"	German			423 Stevenson St Wpg	Brother	Zubow Galecia Austria
DEBARRED	Brester / B.S.I.	Conrad	25	M	M	"	"	"	Russia	"			103 McKenzie Wpg	Sister	Marie Sabath Bust Austria
DEBARRED	"	Katerina	25	F	M	None	No	No	"	"				Mother	Mary Bellinger
8	Zecariad / B.S.I.	Lydia	27												
9	Braun / B.S.I.	Jack	33	M	S	Laborer	"	"	"	"			930 Alexander Wpg	Sister	Milia Brunn Yuk Russia Poland
10	Busa / B.S.I.	Gottlieb	30	M	S	Carpenter	"	"	Germany	"			314 McGee Wpg	Father	George Raisen Malenberg
DEBARRED	Stridenberger / B.S.I.	Sebastian	41	M	M	Laborer	"	"	Russia	"			561 Victoria St. Berlin Wpg	Uncle	Frederick Germany
DEBARRED	"	Theophelia	38	F	M	None	"	"	"	Polish	"		505 Ashburn Wpg Man	Bro	Joseph Stregenau Semer Russia
DEBARRED	"	Joseph	8	M	S	"	"	"	"	Germ	"			Bro in Law	do
DEBARRED	"	Stanislaw	6	M	S	"	"	"	"	"	"			Uncle	do
DEBARRED	"	Heinrich	4	M	S	"	—	—	"	"	"				do
DEBARRED	"	Agatha	2	F	S	"	—	—	"	"	"				do
DEBARRED	Weisel	Wilhelm	52	M	M	Laborer	No	No	"	"	"		501 Redwood Wpg	Bro	John Preiss Samer Russia
DEBARRED	"	Elizabeth	44	F	M	None	"	"	"	"	"			Bro in Law	do
DEBARRED	"	Annie	12	F	S	"	No	No	"	"	"			Uncle	do
DEBARRED	"	Katie	9	F	S	"	No	No	"	"	"				do
DEBARRED	"	John	7	M	S	"	"	"	"	"	"				do
22	D'Antonio / B.S.I.	Carmine	35	M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	50 Italian			Camp #6 GPT BC	Wife	Barbara Villa Lago Aquila Italy
23	"	Pietra	40	M	M	"	"	"	"	"	"		"	Wife	Barra Lucia Villa Lago Aquila Italy
24	Turnbull / B.S.I.	George	21	M	S	Farm Lab	"	"	Eng	Eng	"		Bigger Sask	Uncle	Thos Sanderson
DEBARRED	Reibovky / B.S.I.	Fanny	17	F	S	Factory Hand	"	"	Roumania	Hebrew	"		775 Selkirk Wpg	Aunt	Bella Kaplan 40 Jamieson St Hamilton Ont
~~DEBARRED~~	~~Lubinecky~~ / B.S.I.	~~Josef~~	~~28~~	~~M~~	~~M~~	~~Laborer~~	~~—~~	~~—~~	~~Austria~~	~~Polish~~	~~447 Selkirk Ave~~			~~Wife~~	~~Pistrahaetrinka Maria Galicia Austria~~
27	Grieznk / B.S.I.	Grigore	25	M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	124 Jarvis Ave		Winnipeg	Brother	Bartha Bukowsky
28	Vitas / B.S.I.	Milan	26	M	S	"	"	"	Austria	Servian	"		C.P.R. Camp #6 BC	Mother	Milka Vitas Milak Austria
29	Trobic / B.S.I.	Dan	24	M	S	"	No	No	"						No rel
30	Gjubojevic / B.S.I.	Djuro	28	M	S	"	"	"	"	"			Do camp #6 BC	Father	Petar Vidak Pozega Austria
159	NOT USED														

29

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUG 24 1913, 191

Class D.

(OVER.)

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50; and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where? Date of last departure from U. S.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Ft.	Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
1	Yes	Self	$ 25	No	—	—	—	—	Brother	John Frederick 746 52nd St														
2	"	Self	—	—	—	—	—	—	Do	Do														
3	"	Self	$ 43	"	—	—	—	—	Friend	Jno Cholley														
4	"	"	$ 80	yes	1908 1910	Sugar Grower	Jan 1910		Father	Conrad Brester														
5	"	"	$ 5	No	—	—	—	—	Bro in Law	Frank Lawyer 224 Selzin St NY City														
6	"	L.P.C.	60	Yes	1911	Colo	1911		Cousin	John Pitoulo Lafayette Ind														
7	"	L.P.C.	—	"	"	"	"		RR# 1 Box 35	Bellays Mont														
8	"	Self	$ 15	No	—	—	—		Father	Joseph Brosa														
9	"	"	11	No	—	—	—		Husband	Ralph Burke Minn														
10	"	"	47	Yes	1910 1912	Chyo	July 1912		Wife	Rebekah Kreabel														
11	"	L.P.C.	95	No	—	—	—		Bro	Johann Brosa Annamoose														
12	"	L.P.C.	—	No	—	—	—		Fr	Andreas Lawman 7614 Monroe St Mpls Minn														
13	"	Father	—	"	—	—	—		[redacted]															
14	"	L.P.C.	—	"	—	—	—		do															
15	"	L.P.C.	—	"	—	—	—		do															
16	"	L.P.C.	—	"	—	—	—		do															
17	"	Self	64	Yes	Aug 1909	No Dak	Oct 1909		do															
18	"	L.P.C.	—	"	—	—	—		do															
19	"	Father	—	"	"	"	"		do															
20	"	L.P.C.	—	"	"	"	"		do															
21	"	L.P.C.	—	"	"	"	"		do															
22	No	Self	80	"	June 1910 1902	Various	May 1911 Aug		No address															
23	"	"	300	"	1909	"	1911		Mother	262 miles Ave Akron O														
24	No	"	39	No	—	—	—		Cousin	Chas Fitzmaurice Thief River Falls Minn														
25	No	Assisted Alien Charles		No	—	—	—																	
26	"	Self	20	Yes	1912	Grand Forks N.D.	1912																	
27	No	Self	25	No	—	—	—		Cousin	Jamile Zaytz 995 Bikur at Detroit														
28	Yes	"	290	Yes	1906 1912	Mpls	Aug 1912		Bro	Joseph Lampert 123 2nd St NE Mpls Minn														
29	"	"	25	"	1908 1912	Mpls	Aug 1912		Fred	Geo Meyer 123 2nd St NE Do														
30	"	"	60	"	1906 1912	Mpls	Aug 1912		Bro	Phil 123 2nd St NE Do														

1	Entered at Buffalo, N. Y	(Date) AUG 15 1913	(Via) M.C.R.	5	3½	Med	Fr	Blue	"	"	Hungary	Orosleu	Quebec	Nov 1911	Pisa	Aug 13
2	Entered at Buffalo, N. Y	(Date) AUG 15 1913	(Via) M.C.R.	5	4	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	Entered at Noyes, Minn.	(Date) AUG 14 1913	(Via) Soo Line	5	5½	"	Bro	"	"	"	"	Dolha	Portland	Mar 1911	Jeleten	" "
4	" " " "	"	"	5	8½	"	Bro	"	"	"	Austria	Manilowska	St John	Mch 14½	Willebad	" 14
5	Entered at Noyes, Minn.	(Date) AUG 14 1913	(Via) Soo Line	5	5	"	Bro	"	"	"	"	Zubuw	"	Mch 21 1912	Montreed	" 14
6	CANCELLED.	CANCELLED	Destroyed 25316	5	3	Physically defective	Bro	Hazel	Forehead	"	"	Sarath	Quebec	Jan 15 1912	Willebad	" 14
7	[redacted]			5	5½	"	Bro	[redacted]		"	Russia	Mewsorga	NY	Mch 1908	Baltic	" 14
8	[redacted]			5	½	"	Bro	Blue	None	"	"	Do	"	"	"	" 14
9	Noyes, Minn.	AUG 14 1913	G.N.R.	5	4	"	Bro	Blue	"	"	"	Unk	Unk	89	Unk	" 14
10	Mocha N. D.	AUG 16 1913	C.P.R.	5	8	"	Bro	Bro	Scarmarked	"	"	Roomo	Quebec	July 1910	?	" 14
11	Entered at Noyes, Minn.	(Date) AUG 16 1913	(Via) Soo Line	5	6	"	Bro	Blue	None	"	Germany	Berlin	NY	July 1910	?	" 14
12	Entered at [redacted]	(Date)	(Via)	5	10	Middy	"	Fair	"	"	Russia	Stegonau	Que	June 1910	Ausonia	" 15
13	Entered at [redacted]	(Date)	(Via)	5	2	Dark	"	Bro	"	"	"	Warpehy	"	June 1910	"	" 15
14	" " " "	(Date)	(Via)	—	Fair	"	"	"	"	"	"	Stregonau	"	6/10	"	" 15
15	" " " "	(Date)	(Via)	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6/10	"	" 15
16	" " " "	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" 15
17	" " " "	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" 15
18	Entered at [redacted]	(Date)	(Via)	5	5½	Med	Fr	Blue	"	"	"	Breiss	NY	Jan 1905	Lenka	" 15
19	Entered at [redacted]	(Date)	(Via)	5	5	"	Bro	Fra	"	"	"	Besuch	"	"	"	" 15
20	Entered at [redacted]	(Date)	(Via)	—	"	Bro	"	"	"	"	"	Breiss	"	"	"	" 15
21	Entered at [redacted]	(Date)	(Via)	—	"	"	Bro	"	"	"	"	Breiss	"	"	"	" 15
22	Entered at Pembina, N. D.	AUG 16 1913	Canadian Pac	5	3	Dark	Blk	eye	N.P.R.	"	Italy	Villa Lago	NY	June 1910	Cedric	" 15
23	Pembina, N. D.	AUG 16 1913	N.P.R.	5	1	"	"	"	None	"	"	"	Boston	Aug 1910	Canopic	" 15
24	Noyes, Minn.	AUG 16 1913	G.N.R.	5	8	"	Bro	Bro	"	"	England	Kingston upon Hull	Quebec	May 1912	Empress Ireland	" 15
25	[redacted]	(Date)	[redacted]	5	1½	"	[redacted]				Roumania	Brostein	"	June 1911	Albania	" 15
26																
27	Entered at Noyes, Minn.	(Date) AUG 16 1913	(Via) C.P.R.	5	6	"	Bro	Blue	None	"	Russia	Rasna	Que	Nov 1912	Volga	" 15
28	Entered at Noyes, Minn.	(Date) AUG 16 1913	(Via) C.P.R.	5	[illegible]	"	Bro	Blue	"	"	Austria	Pasgate	Que	May 1912	?	" 15
29	Entered at Noyes, Minn.	(Date) AUG 16 1913	(Via) C.P.R.	5	[illegible]	"	Bro	Blue	"	"	"	"	Eng	1906	?	" 15
30	Entered at Noyes, Minn.	(Date) AUG 16 1913	(Via) C.P.R.	5	[illegible]	"	Bro	Blue	"	"	"	"	"	1908	"	" 15

CLASS D.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1/25/27/30 Copied by L.P.
3/30 Copied by L.P.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 33.

173

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	4 Age. Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 Last Permanent Residence. City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 Final Destination. City or Town.
1	B.S.I. Klonowsky	Dymytry	38	—	M	M	Cooper	yes	yes	Russia	Russian	Canada	57 Dufferin Mpg Man	Father Andrej Sebastopol Russia	All	Chgo
2	" B.S.I.	Olga	35	2	F	"	none	"	"	"	"	"	"	Father in Law "	"	"
3	B.S.I.	Jacie	14	"	S	—	"	"	"	"	"	"	"	Grd Father "	"	"
4	" B.S.I.	Herman	7	M	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	Gabin B.S.I. 41070/6362	David	29	"	M	Factory Hand	"	"	"	Hebrew	"	737 Dufferin Mpg Man	None		Pa	Conshohocken
6	Kaplan B.S.I.	Anna Katarina	24	"	D	None	nons	"	"	German	"	557 Alfreda Mpg Man	Father Heinrich Lehp Mother Norge Saratof Russia		Neb	Seattle
Adm Deported 7	Hohn B.S.I.	Rosie	21	—	—	Factory Operator	Yes	Yes	"	Hebrew	"	491 Flora Mpg	Father in Law Samuel Szomski Poland		"	Omaha
8	Krysh B.S.I.	Michal	26	—	M	Laborer	"	"	Austrian	Ruth.	793	Main	Father-Mikolay Rachel-Mikolay			
9	King B.S.I.	Barbara	24	—	M	None	No	No	Russia	German	499	Redwood Mpg	Father-Heirich Kisdiviany Gal. Aust. Mother-Heirich Kisdiviany Gal. Aust.		NJ	Jersey City
10	" B.S.I.	Paulina	8	—	F	—	—	—	"	"	"	"	Grd Father-Simon Krause Russia		Minn	Minneapolis
11	" B.S.I.	Vincent	6	—	M	—	—	—	"	"	"	"	Grd Father- Do.		"	"
12	" B.S.I.	Clementine	3	—	F	—	—	—	"	"	"	"	Do.		"	"
X 13	Crocek B.S.I.	Sophie	24	—	M	None	Yes	Yes	Aust.	Polish	934	Alexandria	Do. Father-Martin Bohmer Grd. Aust.			
14	Pauli B.S.I. 50 H 14 38160 1923 Primary P.P.	Anna	20	—	M	"	"	"	Russia	German	420	Aspen Clan	Mother-Gottlieb Mary Kolb Niederschuld Germany		Neb	
15	Vertenten	Martin	35	—	M	Laborer	"	"	Belgium	Flemish	"	367 Jessie	the Baptist Father Roeclen St Boniface	St Hilaire	Que	
16	Sharples P.P.	Edwin Newsham	24	—	"	"	"	"	England	English	"	777 McDermott	Father Robt Edwin Lemore Lancashire	Clarston	Eng	Rochdale
17	Petrov	Mike	30	—	"	"	"	"	Austria	Servian	"	Main	Father Dusha			
18	Uzeloc B.S.I.	Mane	39	—	M	"	"	"	"	Croatian	"	Cement Spur C.N. Camp 40	Nat Fiksinde Austria Wife Mensa			
19	Gourevitch B.S.I.	Marguerite	25	2	F	None	"	"	Russia	French	"	147 Donald Mpg Man	Father Siroca Kula Turkey Mother Telegorpo Kiew Russia			
20	" B.S.I.	Renee	14	—	S	"	"	"	"	"	"	"	Grd Father "			
21	" B.S.I.	Christine	10	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"			
22	Szalay B.S.I.	John	28	—	M	Laborer	"	"	Hungary	Magyar	"	114 Grove Mpg Man	Father John Darabby Hung			
23	" B.S.I.	Elizabeth	24	—	F	None	"	"	"	"	"	"	Father-in-Law "			
24	" B.S.I.	" (Jr)	4	—	F	—	—	—	"	"	"	"	Grd Father "			
25	Demario B.S.I.	Giuseppi	26	—	M	Asphalt Laborer	Yes	Yes	Italy	Italian	"	Sherbrook Mpg	wife Letitia			
26	Pilla	Achille	32	—	M	Asphalt Worker	"	"	"	"	"	South Side	Bagnole Italy wife Rosa			
27	Donatio B.S.I. CP 1-250-915-1415	Attilio	26	—	M	Asphalt Worker	"	"	"	"	"	97 Grosvenor	Do Father Giuseppe			
28	Pilla	Giovanni	27	—	M	Blksmith	"	"	July 13/13	1-19-23	ELO	862 Sherbrook Mpg Man	Father Domenico Bagnole Italy			
DEBARRED Labor 23	Sarti B.S.I.	Giuseppi	35	—	M	Laborer	"	"	Austria	Italian	"	11 Bel. Ave	Father Pietro Bagnole Italy			
30	Olsson B.S.I.	Charley	23	—	M	S	"	"	Sweden	Scand	"	Edmonton	Father Nels Olsson Wife-Mathilda Christianstad Sweden			
160	NOT USED															

30

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak.—List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

B—[illegible]

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUG 24 1913, 191

Class "D"

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29				30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institutions for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Self	$300	Yes			Friend Henry Stanovitch 1808 Wilmot Ave Chgo Ill	No	No	No	No	Good	None	5	6	Med Br	Blue	Non	Marks	Russia	Sebastopol	NY	May 22 1907	Bremen	Aug 14
2	"	Husb	None	Yes	NY	May 22 1907	" "	"	"	"	"	"	"	5	4	" " Br	"	"	"	"	"	"	"	"	" 14
3	"	Father	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	" Lbr	"	"	"	"	"	"	"	"	" 14
4	"	"	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	"	"	" 14
5	"	Sister	$60	Yes	1911	Phila	May Sister Sarah Berman	"	"	"	"	"	"	5	6	" Dk	"	"	"	Roumania	Phila	"	May 17 1911	Hanover	" 14
6	"	Husb	$75	Yes	1912	Phila	Mch 1909 Cowdahockden Pa Husb John Kiltan	"	"	"	"	"	"	5	7	" Brn	"	"	"	New Yorga	Lynn Mass	"	Mch 1909	"	" 14
7	"	Self	60	Yes	Jan	Phila	1909 Scotts Bluff Nebr Bro Louis	"	"	"	"	"	"	5	8½	" Med	Soo Line	"	"	Volensky	Kiel	"	Apr 1910	Liverpool	" 14
8	"	"	92	No	—	—	— 1432 No 20th	"	"	"	"	"	"	5	8	" Br	"	"	"	Austria	Hungary	Phila	Mch 21 1912	Montreal	" 15
9	"	Husb	6.50	No	—	—	Dealer Calumet Colo 246 Pa Ave Jersey City Husb Patient 1½ Mar No Myles Minn Father	"	"	"	"	"	"	5	6	" Dk	Soo Line	"	"	Russia	Poland	Gal	June 10 1911	Altona	" 15
10	"	Father	No	—	—	—	Do	"	"	"	"	"	"	5	6	" Br	"	"	"	"	"	"	"	"	" 15
11	"	"	"	—	—	—	Do	"	"	"	"	"	"	5	6	" Br	"	"	"	"	"	"	"	"	" 15
12	"	"	"	—	—	—	Do	"	"	"	"	"	"	5	6	" Br	"	"	"	"	"	"	"	"	" 15
13	Yes	Husb	25	Yes	1911	Nov 6 1911	Bro Anthony Box 611 Hall Husb Wilhelm Devils Bluff Nebr	"	"	"	"	"	"	5	6	" Br	"	"	"	"	"	Calif	June 1910	?	" 15
14	No	"	34	No	—	—	—	"	"	"	"	"	"	5	5½	" Med	Left eye	Russia	Poland	Austria	Galicia	"	Apr 1911	Czar	" 15
15	"	Self	89	Yes	1911	Aug 1911	None	"	"	"	"	"	"	5	7	" Br	None	Belgium	St Gilles nr Brussels	NY	Dec 25 1911	Lusitania	" 12
16	"	"	208	No	—	—	Friend David Hargrove 1107 Smithfield Ave Pittsburgh Bro Milanko — Rd	Entered at Buffalo, N. Y.				(Date) AUG 15 1913	(Via) M.C.R.	5	7	" Red Bl	"	England	Clayton Le Moors	Halifax	Apr 6 1912	Virginian	" 12
17	"	"	100	Yes	1905	1906 Mich	1906 Mar 557 Bridge St Detroit Bro Mr. Bromley Eliza Rakosh	Entered at	CANCELLED.			(Date) CANCELLED	(Via) See No 125263	5	7	" Blk	"	Austria	Nat Kukunda	Baltimore	Mar 1905	Dk	" 15
18	"	"	20	Yes	Transit	Eng	May 1914 893 E 7th St Cleveland	Entered at	Ranier, Minn.			(Date) AUG 18 1913	(Via) D.W. & P.	5	11	" Blk	"	"	Serokatyka	NY	Jan 4 1912	Cedric	" 16
19	"	Husb	None	Yes	1903 1907-8	NY Wis	Dec 1908 Cousin Solomon Peldman 414 Aldridge Ave Minneapolis Minn	Entered at	Noyes, Minn.			(Date) AUG 18 1913	C.P.R.	5	2	Med Br	Red	France	Russia	Halifax	Mch 1908	Parisian	" 16
20	"	Father	"	"	1908	NY	May 1908 " "	Entered at	Noyes, Minn.			(Date) AUG 18 1913	C.P.R.	—	—	" Br	"	"	"	"	"	"	"	"	" 16
21	"	"	"	"	"	"	" "	Entered at	Noyes, Minn.			(Date) AUG 18 1913	G.N.R.	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	"	"	" 16
22	"	Self	63	No	—	—	— Bro in law Joseph Matak 421 Huron St Mich City Ind	Entered at	Noyes, Minn.			(Date) AUG 17 1913	C.P.R.	5	8	Dk	"	Hungary	Darsany	"	Mch 25 1912	Dominion	" 16
23	"	Husb	No	"	—	—	— Uncle "	Entered at	Noyes, Minn.			(Date) AUG 17 1913	C.P.R.	5	2	Med	"	"	"	"	"	"	"	"	" 16
24	—	—	—	"	—	—	—	Entered at	Noyes, Minn.			(Date) AUG 17 1913	C.P.R.	—	—	Dk Br	"	"	"	"	"	"	"	"	" 16
25	No	Self	52	Yes	1908 1910	Jamaica Int.	Mar 1910 Bro Mich 28 Degraw St.	Entered at	Noyes, Minn.			(Date) AUG 17 1913	C.P.R.	5	6	Dk Br	Straight	Italy	Bagnole Bettrino	NY	Mar 1908	Cretic	" No
26	No	"	73	"	Transit	Mar 1912	Brooklyn Pasquale Polcato 207 Sackett St.	Entered at	Noyes, Minn.			(Date) AUG 17 1913	(Via) C.P.R.	5	8½	Med	None	"	Do	"	Mch 1912	Ancona	" 16
27	"	"	69	"	"	NY	Mch 1909 Bro Michael 92 Bangor St Waterbury Conn	Entered at	Buffalo, N. Y.			(Date) AUG 1 1913	C.P.R.	5	5	Dk	Chin	"	Peracciai	"	Mch 1909	Perucci	" 16
28	"	"	200	"	"	Boston	1908 22 West Bitter Waterbury Conn	Entered at	Buffalo, N. Y.			(Date) AUG 1 1913	(Via) M.C.R.	5	5	Br	"	"	Bagnole Bettrino	Boston	Mch 1908	Cambria	" 16
Prev. Rej.	Yes	"	20	"	1907 1911	Calif Trans	Sept Friend 6 K Hollingsworth 5754 Chamberlain Ave Chgo	Entered at	[redacted]			(Date)	(Via)	5	4	[redacted]	[redacted]	Austria	Rado	NY	June 1907	Philadelphia	" 16
30	No	"	70	"	1909 1911	Hyde Park Mass	Oct 1911 Friend — Carl Bosky 204 Audubon Ave	Entered at	Noyes, Minn.			(Date)							Montenuovo	Phila	Sept 1908	Noordam	

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

130 copy Bk 2. S. L. 4. S.
130 Copies Bk 2 Sheepskin

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

FORM USED RETURN TO 337 BOAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. 34

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

474

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Wolnok B.S.I.	Michael	25		M M	Laborer	No	No	Austria	Ruth	Canada	188 Austin and Wpg	Wife Maria	ND	Hensel
2	Kandelski B.S.I.	Frank	43		M M	"	"	"	"	Polish	"	Wpg	Wife Katerzyna Galicia	"	Pe Ell
3	Mcconell B.S.I.	Costante	26		M S	"	yes	yes	Italy	North Italian		356-17th Edmonton Alta	Father Lilberato Cavaleza Venets Italy	Wash	St Louis
4	Krol B.S.I.	Jan	42		M M	"	"	"	Aust.	Ruth.	933	Canadian	Wife Chodorenki Gal. Austria	Pa	Allegheny
5	Kartenson B.S.I.	Samuel	19		M S	Bricklayer's Helper	"	"	Iceland	Scand	187	Notre Dame and Mcleod	Mother Christiana Iceland	ND	Gardar
6	Isbrecht B.S.I.	Julius	19		M S	Waiter	"	"	Russia	German	"	380 Home Edmonton	Father: Edward: Munkyw Volovec Volhynia Russia	"	Hannah
7	Schmuland B.S.I.	Adolf	21		M S	Laborer	"	"	"	"	"	Do	Mother: Justina Kiselea Volinia Russia	"	"
8	Stajdohar B.S.I.	Tonda	39		M M	"	No	No	Austria	Croatian	"	91 Camper Edmonton Alta	Wife Manda Gozna Posin Austria Croatia	Minn	Mpls
9	Tsmanoff B.S.I.	Abel	39		M M	"	"	"	Turkey	Bulgarian	"	Ave J So Saskatoon	Wife: Aggie Ogjerbaua Old Bulgaria	"	Minn
10	Kutchkoff B.S.I.	Abrahom	32		M M	"	"	"	"	"	"	"	Wife: Emidur Do Do	"	"
11	Tsmanoff B.S.I.	Adam	36		M M	"	"	"	"	"	"	"	Wife: Fatma Do Do	"	"
12	Twordak B.S.I.	CA 12-26-33 180 Jan	8/85737 21		M S	"	Y	Y	Austrian	Polish	"	1211 Alberta Wpg	Father: Valenty Lakowen Galicia	Pa	Pittsburg
13	Weber B.S.I.	Henry 11215 3252	37		M M	"	"	"	Russia	German	"	309 Aberdeen Wpg	Bro Jacob Balzars Saratoff Russia	Minn	Mpls
14	" B.S.I.	Katherina	33		F M	None	"	"	"	"	"	Do	Do		
15	"	Emilia	13		F S	"	No	No	"	"	"	"			
16	"	Henry	8		M S	"	"	"	"	"	"	"	Do		
17	Gymik	Nykola	28		M M	Laborer	Y	Y	Austria	Ruth	"	McLaren Hotel Wpg	Wife Annia Berezo Austria	Ont	Toronto
18 †	Jacko	John	23		M S	"	Y	No	"	"	"	125 Barber Wpg	Bro Dane Jacko Berezo Austria	Ont	Toronto
X 19	Primary E.J.P. Kiminder	Maria	30		F M	None	"	yes	Sweden	Scand	252	Gardenvale Edmonton Wpg Man	Dahel Abel Tsmanoff Tribby Skellesta Sweden	Minn	Mpls
20	Kraelich B.S.I.	Frederick	45		M M	Blksmith Helper	No	No	Russia	German	"	226 Gallagher Wpg Man	Bro Augusta Taliaby Syret Russia	Minn	Mpls
21	Schenemann	William	40		M "	Laborer	"	"	"	"	"	797 Edwood Wpg Man	Father Jacob Dombek Sgratsfeld Germany	Minn	Mpls
22	Kovacs B.S.I.	BC-8-125920 Louis	35	8/10/36	M "	Farm Laborer	"	"	Hungary	Magyar	"	570 Cottage Edmonton Man	Mother Susanna Lydia Fabra Hungary	Minn	Mpls
23	Herche B.S.I.	Gustav	25		M S	"	"	"	Russia	German	"	547 Young	Father Heinrich Dubrow Volinia Russia	Minn	Mpls
* 24	Trabcevic B.S.I.	Anna	42		F M	None	yes	yes	Austria	Croatian	"	Do	Father Stjepan Pakrac Croatia	Minn	Mpls
25	Wiknirovich B.S.I.	Nicholas	23		M S	Laborer	"	"	"	"	"	"	Father Peter Nowosja Russia	Minn	Mpls
26	Stein B.S.I.	Leona	30		F M	None	"	"	Belgium	Flemish	"	38 Notre Dame Winnipeg	Brother Joseph Antwerp Belgium	Minn	Mpls
27	" B.S.I.	Joseph	6		M S	—	—	—	"	"	"	"	Mother Leopoldine Stein	"	"
28	" B.S.I.	Margaret	4		F —	—	—	—	"	"	"	"	Do	"	"
29	Tarsitano	Francesco	30		M M	Laborer	No	No	Italy	Italian	"	Calgary	Wife Angelina Pietra Pitt Co		
30	Marano	Alphonso	20		M S	"	Yes	Yes	"	"	"	"	Father Michele Pedaga Co		
161	NOT USED														

* Line 19—Elizabeth Kiminder 2 yr Female U.S.C.
* " 24—Nicolas Trabcevic 6 yr " "
" 24 Sadie " 2 " " "

† "Race or People" to be determined by the stock from which they come and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

11—6973

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUG 24 191 , 191

Class D.

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prostitute or an alien who has been employed in prostitution, or who has come to the United States for the purpose of prostitution or for any other immoral purpose?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Self	$25 Yes	No	—	—	Frd: G.J. Boser	No	No	No	No	Good	None	5	7½	Dk	Brn	Blu		Austria	Galicia	Liverpool	May	?	1912
2	No	"	$70 Yes	1901	1st Mar	Iowa	Frd: Orton Crock	No	No	No	No	Good	None	5	8	Dk	Brn	Blu		"	Kuczlaca	"	1908	?	Aug 16
3	Yes	"	$100 "	1910			Bro Luigi	No	No	No	No	Good	None	5	5	Dk	Brn	Blu		"	"	"	1914	?	" 16
4	No	"	80 "	1904	Butte Mont	May 1912	1719 Chamberlain St Louis	No	No	No	No	Good	None	5	5	"	Brn	"		Italy	Cavaleza	Napoli	Aug 1913	La Lorraine	" 15
5	"	"	10 "	1911 Blank	Winnipeg Can	1911	Bro-Vladislaus Villeg	No	No	No	No	Good	None	5	4	"	Brn	"		"	Kuchi-tuvo	"	1909	Vaderland	" 16
6	"	"	19 No	1908		May 1908	Cousin: Walter Murdal Forbes ND	No	No	No	No	Good	None	5	7½	"	Brn	Blu		Iceland	?	?	1900	?	" 19
7	"	"	20 Yes	Dak Mont	Fort Buford	near 1911	Cousin: Theo Thumm Hannah ND	No	No	No	No	Good	None	5	8	"	Brn	"		Russia	Minkow	Liverpool	Jan 1911	Padonga	" 19
8	Yes	"	35 "	1909	Mont	apr 1912	Cousin: Ludwig Stenke Hannah ND	No	No	No	No	Good	None	5	8½	"	Brn	"		"	Jakuminska	"	"	Do	" 19
9	"	"	60 No	—	—	—	Cousin: Paul Stedtker no no. 1st St South.	No	No	No	No	Good	None	5	6½	Dk	Brn	Blu		"	Kosin	"	Apr 1909	?	" 19
10	"	"	124 No	—	—	—	Frd: Paul Bosoff Minnesota City Minn	No	No	No	No	Good	None	5	6	Dk	Brn	Hzl		Turkey	Czurkova	Liverpool	May 1912	Belgenland	" 19
11	"	"	40 No	—	—	—	Do Do	No	No	No	No	Good	None	5	8	Med	Brn	Hzl		"	"	"	"	"	" 19
12	No	"	160 No	—	—	—	Do Do	No	No	No	No	Good	None	5	9	Dk	Blk	Brn		"	"	"	"	"	" 19
13	No	"	700 No	—	—	—	Bro-in-law Francis Bassi 1129 Brown Allegheny	No	No	No	No	Good	None	5	8½	Med	Brn	Blu		Austria	Leskowka	Hamburg	Aug 1911	?	" 19
14	"	Husb	— No	—	—	—	Brouslaus Alexander Duquesne Pa Box N 269 Bro	No	No	No	No	Good	None	5	5	"	Brn	"		Russia	Bolgar	Quebec	July 1909	Laurentic	" 19
15	"	father	—	—	—	—	Do	No	No	No	No	Good	None	5	3	"	Brn	"		"	"	"	"	"	" 19
16	"	"	—	—	—	—	Do	No	No	No	No	Good	None	5	7	"	Brn	"		"	"	"	"	"	" "
17	"	Self	$30 Yes	1910	Pittsburg Pa	Apr 1911	Frd: Evan Edwards 21 Clark St Bro	No	No	No	No	Good	None	5	5½	"	Brn	"		"	"	"	"	"	" "
18	"	"	66 "	1910	Phila Pa & Bro	Mar 1911	No add	No	No	No	No	Good	None	5	10	"	Brn	"		Austria	Kobenya	Hamburg	Jan 1910	Victoria	" 19
19	"	Husb	$25 "	1902		Mch 1911	Sister Matelj Rudes	No	No	No	No	Good	None	5	3	"	Brn	"		"	Berozo	"	"	?	" 19
20	"	Self	$190 "	1911	N H & Maine	1911	R F D #2 Box 2½ Manchester NH.	No	No	No	No	Good	None	5	7	"	Brn	"		Sweden	Orebro	Boston	June 1902	Saxonia	" 19
				1907	Niece	Aug 1907	Wife Florentine —																		
21	"	"	$700 "	1903	Hennington	Apl 1912	812 Dearborn St Portland Oreg	No	No	No	No	Good	None	5	6	"	Brn	"		Russia	Nurek	Halifax	1909	Tunk	" 20
				1912	Kan	1912	Bro Henry — Scotts Bluff Nebr																		
22	"	Brother-in-law	$85 "	Bro	Portland Me	Apl 1912	Brother-in-Law Sally Balla 2232 N Jefferson Detroit Mich	No	No	No	No	Good	None	5	6	Dk	Brn	Brn		Hungary	Kone Korga	Baltimore	1903	Hunt	" 20
23	"	Self	$200 No	—	—	—	Bro August Nestwick Bathgate N Dak	No	No	No	No	Good	None	6	3	Med	Brn	Brn		"	Dobos	Antwerp	Apl 1912	Zeeland	" 20
24	No	"	$20 Yes	May 1906	St Louis Ill	Oct 1911	Brother-in-law Box 235 Chisholm Minn	No	No	No	No	Good	None	5	2	Dk	Brn	Brn		Russia	Dubno	Quebec	May 1912	Mt Royal	" 20
25	"	"	$50 "	1903	Minot ND	Nov 1911	Uncle "	No	No	No	No	Good	None	5	2	Dk	Brn	Brn		Austria	Batkanica	Baltimore	May 1908	Hunt	" 20
26	"	Husb	$112 No	—	—	—	Husb Michael Stein 2854 Wash Chgo Ill	No	No	No	No	Good	None	6	2	Med	Brn	Brn		"	Nowska	"	Aug 1913	"	" 20
27	—	—	—	—	—	—	Father "	No	No	No	No	Good	None	5	7	"	Brn	"		Belgium	Contich	Quebec	May 1912	Royal Edw	" 20
28	—	—	—	—	—	—	" "	No	No	No	No	Good	None	5	8	"	Brn	"		"	Antwerp	"	"	"	" 20
29	No	Self	$30 Yes	Trans	Ny	Apr 1910	Cousin Dominico Arminico Box 380 Westwanl Minn	No	No	No	No	Good	None	5	10	"	Brn	"		"	Bassegalent	"	"	"	" 20
30	"	"	70 "	"	"	Aug 1909	Cousin do —	No	No	No	No	Good	None	5	8	"	Brn	"		Italy	Foti	Italy	1910	Umbria	" 20
																								Perlin	" 20

CLA

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17. (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4673

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. 35.

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

475

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Krowiszky	Anthony	18		m S	Laborer	y.	y.	Austria	Polish	Canada	Royal Alex Hotel	Father; Marian Budzanow Galicia aust	Ind	Mishawaka
2	Kozuszek	Joseph	30		m S.	"	"	"	Russia	"		246 Dallas Ave Winn	Father; Andrey Lesnowca, Gverlitz	No Dak	Warsaw
3	Jones	Richard Thos	31		m m	Bricklayer	"	"	Wales	Welsh	"	65 Harriet Winn	Wife Margaret Newtown Montrose Co.	Minn	Duluth
4	Onufrejow	Paul	24		m S	Laborer	"	"	Austria	Ruth	"	617 Manitoba Winn	Father; Wolf Kowitz Galicia aust	N D	Walton
5	Wolfsohn	Morris	21		m S.	Tailor	"	"	Russia	Hebrew	"	849 Cathcart Montreal	Father; Lazar "	Ill	Chicago
6	Chambet	Elizabeth	23		f m	None	"	"	"	German	"	408 Boyd Winn	Father; Georg Schneiden	Minn	Duluth
7	Kucet	Thomas	24		m S	Laborer	"	"	Austria	Polish	"	170 Rupert Winn	Mother; Jendych Skonga Saratoff	Minn	Duluth
8	Krasnosielski	Simeon	24		m S.	"	"	"	"	"	"	Brandon Man	Father; Franciscek Szulkanowka Galicia aust	N D	Glenton
9	Dymson	Susan	21		f S	Dress Maker	y.	y.	Ireland	Scotch	Canada	498 Victor Winn	Father; Kritowca Galicia aust	Ill	Chicago
10	Thunstrum	Frank	63		m m	Tailor	"	no	Sweden	Scandinavian	"	Kimberley Brit Columbia	No Relatives	Minn	Minneapolis
11	Moster	Edmund	22		m S.	Laborer	y.	y.	Russia	German	"	348 Main Winn	No relatives	"	"
DEBARRED	Uhrick	Heinrich	46		m m	Appealed Aug. 23/13. Dismissed Sept. 12/13 Medicine 10786/910						537 Burrows Winn	Father Peter Tarnocoka Volynsky	No Dak	Fuchs
DEBARRED	Babick	Nikola	21		m S.	"	no	no	Austria	Slovak	"	Edmonton Alta	Wife " No relatives	Colo	Pueblo
14	Jacobs	John	52		m m	Carpenter	yes.	yes.	Holland	Dutch	"	243 Cathcart Montreal	Sister; Minnie Ruff Traphouse Ohio	Mo	Kirkwood
15	"	Hendrika	48		f m	None	"	"	"	"	"	St James Man	Cousin; Gilleland Holl. Eastern Can	Ill	Chicago
16	D'Orsi	Francesco	28		m m	Laborer	no	no	Italy	Italian	"	Winnipeg	Do		
17	NOT USED												Wife-Isabella-St Giovanni Riello, Italy.	Can	Toronto
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
162	NOT USED														

16

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

11—6978

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUG 24 1913, 191 — Class D.

(OVER.)

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	17 If Yes— Date of last departure from U. S.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Ft.	25 Height. Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
																									1913.
1	No	Self	6 ✓	No	—	—	—	Uncle, Michal Wyszohrodzki #11	Entered at Noyes, Minn				10	Neck, N. Dak	Good Home	5	7½	Dk	Blu	Gry	None	Austria	Butzyrsa	Lucka	May 26 1913	?	Aug 24
2	"	"	18 ✓	Yes	1910 1912	No Dak	May 1916	Farmer; John Szyzwo Warsaw Russ	Entered at Neche, N. Dak				5	Neche, N. Dak	Good Home	5	7½	Dk	Blu	Blk	Thumb	Russia	Dosmawicz	Baltzer	May 1916	?	" "
3	No	"	10 ✓	No	—	—	—		Entered at Ramsey, Minn				5														
4	No	"	18 ✓	"	—	—	—	Frd: Alex Wolcinski Willow City ND	Entered at Concealed				5														
5	No	"	38 ✓	"	—	—	—	Uncle; W. Schlossberg 1329 W Taylor St Chgo	Entered at Benson, N. Dak				5														
6	No	Husb	L.P.C.	Yes	1908 1912	Topeka Kans	Jan 1912	Husb: Lawrence 2614 Monroe St. Topeka	Entered at [redacted]				5														
7	No	Self	50 ✓	"	Various	My		Frd: Hyck Synowiecki Blyelenton	Entered at Neche, N. Dak				6														
8	[redacted]		40 ✓	No	—	—	—	Cousin; Blazey 2028 Armitage Ave	Entered at Ramsey, Minn				5														
9	[redacted]		L.P.C.	No	1901	—	—	Friend Mrs Ethel Barnes 1123 Central Ave. Minneapolis	Entered at [redacted]				5														
10	Yes		22 ✓	Yes	Various	Minn & Dak	1904	Wife; Simon Wife; Lopez 2711 [illegible]	Entered at No No No No Good No				5														
11	No	"	52 ✓	No	—	—	—		Entered at Minneapolis, Minn				5														
12	"	L.P.C.	62	No	—	—	—	Frd: Heinrich Feik Windsor Colo	Entered at Neche, N. Dak				5														
13	Yes	D. G. D.	75 ✓	Yes	transit	Bay	Aug 1913	Bro: Melan 418 Clinton St	Entered at [redacted]				5														
14	"	"	80 ✓	Yes	transit	Portland Ore	Feb 1907	Frd: John Cuper 2748 Congress Ave	Entered at Ramsey, Minn				6														
15	No	Husb	—	No	—	—	—	Do	Entered at Ramsey, Minn				5														
16	No	Self	20 ✓	Yes	1912	Various Pa.	July 1912	Bro: Vincenzo 231 Hall Ave., McKees Rocks	Entered at Noyes, Minn				5														
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

(Date) Aug 21 1913 (Via) Roo — (Date) Aug 22, 1913 (Via) Dwt P. ferry — (Date) Aug 22 1913 (Via) Dwt P. ferry — (Date) Aug 23 1913 (Via) CPR — (Date) Aug 24 1913 (Via) Dwt P. ferry — (Date) Aug 23 1913 (Via) Roo — (Date) Aug 25 1913 (Via) C.P.R. — (Date) Aug 24 1913 (Via) Roo — (Date) Aug 24 1913 (Via) Dwt P. ferry — (Date) Aug 24 1913 (Via) Dwt P. ferry — (Date) Aug 5 1913 (Via) Bremen Boat

CLASS D.

Stephen Johnson
Immigrant Inspector.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES [illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—4673

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 36.

11—1504

176

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. / Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	alias Emmett Mary													
	Grosdiskel Mary	2	3	S.	None	—	—	Canada	Servian	Canada	161 Montrose Edmonwood	Grandmother: Nastas Theodrick	Man	Duluth
	" Sophie	8	"	"	"	—	—	"	"	"	"	Winnipegosis Man	"	"
DEBARRED	appealed July 28, 1913 — notified excluding decision aug. 13													
	Donohue Timothy Joseph	12	M	S	—	yes	yes	"	Irish	"	13 Montreal Ville	Father: Dennis —		
Debarred											Marie	Clay City, Ind.		
	Sydoruk Hyrenko	13½	"	M	Laborer	No	No	"	Ruth.	"	Orphange Sask. Man	— " — Teodosia	S.D.	Plankington
DEBARRED	Kirkand John	3	"	—	—	—	—	"	German	"	East Rosthorn	Uncle: Philip Kirkand	Ill	Springfield
DEBARRED	Rose Lillie	5	7	—	Rosie	—	—	"	"	"	Rosthorn Sask. Can	Rosthorn East Can	Colo	Sanger
7	Pados Kalmoin	20	M	Armenian	Ag.	Y.	Y.	Canada	Hungarian	"	Valdrea Sask.	Gr. Father: Adam Kalmoin	Colo	Sterling
8	" Rosie	40	F	M	House	Y.	Y.	"	"	"	"	Orinko, Connecticut, Russia	Ohio	Akron
9	Soltus Margret	1	F	S.	"	—	—	"	"	"	"	Uncle: Stephen Nagy	"	"
10	Yunghurst Jacob adam	1	3	M	S	—	—	"	"	"	Woodridge 484 College St.	Grandfather: P. Brachna	"	"
11	Halliday William Stanley	19		M	S	Electrician	Yes	Yes	"	English	"	Johns. Man. 63½ College St. Johns, Man	Mother: Sarah —	Ohio	Milwaukee
12	Snell James Albert	52		M	M	Farmer	"	"	"	"	Battleford Sask.	Battleford, Sask. Canada	Mich	Lansing
13	" Anna	45		F	M	none	No	No	"	"	726 Bannerman Ave. Winnipeg Man.	Brd: John Malcolm — (Contractors) Winnipeg, Man. Can.	Vt	Waterbury
14	Nicoll William Edwin	29		M	M	Carpenter	Yes	Yes	"	Scotch	"	1160 — 16th St. Edmonton, Alta.	Do Mother: Mrs. Wm Micklebrough	"	"
15	" Carolina	29		F	M	none	"	"	"	English	"		St. Thomas, Ont. Can.	Mo	St. Louis
16	Leclerc Ernestville	39		M	S	Clerk	"	"	"	French	"	Li Islet, Que	Do Bro: Alphonse — Li Islet, Quebec, Canada	N.D.	Oakwood
17	Nordien Erik Randwald	7		M	S		—	—	"	Scand	"	Norman, Ont.	no rel		
18	Dubeau Paul	28		M	S	Carpenter	Yes	Yes	"	French	Can	187 Talbot Ave	Father: Paul —	Minn	Lake Park
19	Grossman Pearl	4	6	M	=	—	—	—	"	Hebrew	Russia	Winnipeg Left U.S. at mob. 1905	Brother: Mills, N.Y.	Mich	Detroit
20	Gelatly May	26		F	M	None	Yes	Yes	"	Scotch	Can	Portage la Prairie	Cousin — Chain Lake	Neb	Omaha
21	Horvoch Elizabeth	11		F	—	—	—	—	"	Hungarian	Hungary	35 Hargrave St. Winnipeg	Husband — James — 35 Horace St., Winnipeg, Man.	Colo	Colorado Springs
22	Champney George Wm.	37		M	S	Builder	"	"	"	English	Can	133 Barker St. Nelson, B.C.	To Relatives	Wash	Seattle
23	Hinslow Harry James	30		M	S	"	"	"	"	"	506 Carlaw Ave Toronto, Ont.	Bro: Henry Montreal, Can.	Minn	Minneapolis
24	Allen Thomas	28		M	S	"	"	"	"	"	Winnipeg 181 Burby St.	Sister: Mrs. Jas Preston (—) Calgary, Alta	Minn	Minneapolis
25	Stanley Leicester	26		M	S	"	"	"	"	"	117 Harriet St.	Friend: John Hunt, Winnipeg	Minn	Minneapolis
26	Mintz Jacob	33		M	M	Carpet Maker	"	"	Welsh	"	"	Elgin Ave. Winnipeg Friend —	Do		
27	" Mary	33		F	M	None	"	"	Hebrew	Can	Yorkville Ont.	Sister — Mary Eisenstein 8 St. Catherine St. Toronto, Ont. Sister in law	Do		
28	Zynakiy Lena	17		F	M	"	No	No	"	Ruth.	Russia	Dalton Mass.	Father — Aarbotsig Zofubia	Do		
29	" Mary	9		F	—	—	—	—	"	"	"	"	Dalton Mass.	"		
30	" Myko	5		M	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"		
163	NOT USED													

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

30

1800

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

MONTH OF AUG 24 1913, 191

CLASS E

11—1904

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29	30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Father	—	No	—	—	—	Kona 15 5th ave W.	Entered at Ranier Minn.						(Date) July 27 1913					D.W. & P.							
									Entered at Noyes Minn.						(Date) July 27 1913					D.W. & P.	Canada	Winnipeg	—	—	—	July 20
2	"	"	"	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"
3	Under 16 Yrs. Yes Friend	$25	"	—	—	—	—	Nary - A. L. Jardine Lamberton P. O. Bro Sister —	Entered at [redacted]						(Date) [redacted]					(Via)		Lanark Man.	—	—	—	" 28
4	No	L.P.C. $40	"	—	—	—	—	Brynd Jacob Smith	Entered at [redacted]						(Date) [redacted]					(Via)	Austria	Reichsen	St John	Mar. 1905		" 28
5	Yes	Friend none	"	—	—	—	—	Sanger Coly Friend Jacob Zeltzer Fleming Calo.	[redacted]						(Date) [redacted]					(Via)	Canada	Carthorn	—	—	—	" 29
6	No	Father	"	—	—	—	—	Father: Kalman Sr 378 Broadway St Paul	[redacted]						(Date) [redacted]					(Via)	"	Winnipeg	—	—	—	" 30
7	No	self	22 ✓	"	—	—	—		Noyes, Minn.	6	0				JUL 31 1913					G.N.R.	Hungary	Farcasz	Halifax	June 1903	Bulgaria	" 30
8	"	Uncle	"	"	—	—	—		Noyes, Minn.	5	11				JUL 31 1913					G.N.R.	"	"	"	"	"	" 30
9	"	father	—	"	—	—	—	Father: Nicholas 378 Broadway Uncle: J Yonghurt 50-12th St, Milwaukee, Wis	Noyes, Minn.						July 31 1913					G.N.R.	Canada	Montreal	—	—	—	" "
10	No	"	—	No	—	—	—		Entered at Noyes Minn.						(Date) Aug 2 1913					(Via) G.N.R.	"	Winnipeg, Man.	—	—	—	" 31
11	20 Dollar Minn.	Self	65 ✓	No	—	—	—	no address	Entered at Ranier, Minn.	5	11				(Date) JUL 26 1913					(Via) D.W. & P.	England	Worcester	Mel	July 1905		" 25
12	Yes	"	350 ✓	Yes	1879 1909	Bangor Maine	April 1909	do	Entered at Noyes, Minn.	5	6				(Date) JUL 26 1913					(Via) Soo Line	Canada	Annapolis Valley Nova Scotia	—	—	—	" 25
13	"	Husband	None	"	1887 1909	"	"	do	Entered at Noyes, Minn.	5	5				(Date) JUL 26 1913					(Via) Soo Line	"	Southampton N.B.	—	—	—	" 25
14	"	Self	150 ✓	"	1902 1911	Detroit Mich	July 1911	do	Noyes, Minn.	5	10½				(Date) JUL 26 1913					(Via) G.N.R.	"	St Thomas Ont	—	—	—	" 25
15	"	Husband	None	"	1882 1911	"	"	do	Noyes, Minn.	5	10				(Date) JUL 26 1913					(Via) G.N.R.	U.S.A.	Detroit Mich	—	—	—	" 25
16	"	Self	8 ✓	"	1912 1913	Oakwood N Dak	July 4 1912	Cousin: Annie Baillargeon Oakwood, N.D. With parents (Home)	CANCELLED.	5	7				CANCELLED.					CANCELLED. See No 12365	Canada	Le Roles Que	—	—	—	" 25
17	No	Father	None	No	—	—	—		Entered at Noyes, Minn.						(Date) Jul 25 1913					(Via) Soo	"	Normandale Ont	—	—	—	" 25
18	"	Self	31 ✓	Yes	1908 1912	Various	1912	No address	Entered at Necha N. D.	5	10½				(Date) AUG 2 1913					(Via) C.P.R.	"	Graham Mills	—	—	—	Aug
19	Yes	Father	"	"	1910 1913	Yoes ND	July 17/13	2nd Cousin Mother Margaret Lucy	Entered at Necha N. Dak.						(Date) Aug 2 1913					(Via) C.P.R.	Can	Winnipeg	—	—	—	" 1
20	No	Self	110 ✓	"	1913	Del.	1913	Cousin — Charles Becalyo 1145 Charlestown St St Paul Minn	Pembina, N. D.	5	2½				(Date) AUG 4 1913					(Via) N.P.R.	Scotland	Glasgow	Alg.	Oct 1911	Caledonia	" 1
21	"	Father	No	—	—	—	—		Noyes, Minn.						(Date) Aug 2 1913					(Via) Soo	Canada	Lorp	—	—	—	" 1
22	"	Self	135 ✓	No	—	—	—	No address	CANCELLED.	5	7				CANCELLED.					See No 123666	England	London	Montl	July 1909	Pomeranian	" 4
23	"	"	60 ✓	Yes	July 1908	Duluth Minn	Aug 1909		CANCELLED.	5	6½				CANCELLED.					See No 123667	"	Ramsgate	June	June 1910	Victorian	" 4
24	"	"	60 ✓	No	—	—	—		Entered at CANCELLED.						(Date) CANCELLED.					(Via) See No 123668	"	Chester	"	May 1910	Canada	" 4
25	"	"	60 ✓	Yes	1906	Portland Oregon	1910		Entered at CANCELLED.						(Date) CANCELLED.					(Via) See No 123669	Italy	Buckley	Portland	April 1910	Duchess	" 4
26	"	"	100 ✓	No	—	—	—	" "	Entered at Ranier, Minn.	5	2				(Date) AUG 7 1913					(Via) D.W. & P.	Russia	Clementoff	Halifax	1903	Empress	" 3
27	"	Husb	—	"	—	—	—		Ranier, Minn.	5	6				AUG 7 1913					D.W. & P.	"	Stachij	Quebec	March 1909	Rosa	" 3
28	Yes	Husb.	100 ✓	No	—	—	—	Husband Joseph Drby Mountain Mich.	Ranier, Minn.	5	7				AUG 7 1913					D.W. & P.	Austria	Hungary	Halifax	1905	2	" 3
29	"	Father	—	"	—	—	—	Father "	Ranier, Minn.	5	[illegible]				AUG 7 1913					D.W. & P.	Canada	[illegible]	—	—	—	"
30	"	"	—	"	—	—	—	"	Ranier, Minn.	5	[illegible]				AUG 7 1913					D.W. & P.	"	"	"	"	"	"

CLASS E.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1/30 copy By L.P.
1/30 Copied by A.D.G.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1594

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 37 — 11—1504

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

177

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Van Ghelwe	Petrus	46	m	m		Laborer	yes	yes	Canada	Flemish	Can	Winnipeg	Bro-Sylvester- St. Boniface, Man	Ont	Joliet
2	Russell	Robert	27	m	s		Clasteur	"	"	"	Scotch	"	488 Nanton Ave Winnipeg	Bro-in-law- 606 Bell Ave Winnipeg Man	"	Joliet
3	Nykanen	John	31	m	s		Laborer	"	"	"	Finnish	"	167 Adelaide St Winnipeg	Bro-in-law Winnipeg Man	"	Joliet
4	Kirmithuch	John Henry	29	m	m		Blasteur	"	"	"	Scotch	"	712 Ellice Ave Winnipeg	Brother-in-law Schreiter, Ont Can	Mont	Butte
5	Zawitrin	Daubro	3	m	S		None	—	—	"	Ruth.	Canada	Dolphan	Wife-mama- 712 Ellice Ave Winnipeg Man	Ont	Joliet
6	"	Wasyle	1	m	"		"	—	—	"	"	"	"	Gr. Father- Nikotris Zoburis Dolphan, Manc	Mich	Iron Mt.
7	"	Iwan	3	m	"		"	—	—	"	"	"	"	"	"	"
8	Mc Jonga	John	22	m	S		Coal Miner	yes	yes	"	Scotch	"	37 Ave & Lip Saskatoon Sask	Bro: James— St Kilda P.O. Coutts Alta	"	Detroit
9	Gembala	Josepha	3	f	s		none	—	—	"	Polish	"	570 Manitoba Winnipeg Man	Father- Frank	Mich	Detroit
10	Metzler	Charles	9	m	—		—	—	—	"	German	"	485 Mountain Ave Winnipeg Man	570 Manitoba Ave Winnipeg Man	Conn	Hartsburg
11	McIntyre	Hugh John	21	m	S		Printer	yes	yes	"	Scotch	"	622 Alverstone	Friend- Adam [illegible] 428 Aberdeen Ave. Winnipeg	Mont	Helena
12	Caron	Joseph Camille	52	m	M		Carpenter Painter	yes	yes	"	French	"	383 Kennington St	Sister Edna McIntyre 444 Freeburg St Winnipeg	Brandl	Chgo
13	Kohloff	Julius	47	m	M		Laborer	"	"	"	German	"	333 Aberdeen	None	Mass	Boston
14	Metrow	Tetiana	1	f	s		none	"	"	"	Russian	Canada	870 Manitoba Winnipeg Man	Friend Joseph Kadejeus 333 Aberdeen Winnipeg Man	N.D.	Kendall
15	Hafer	George Theodore	1	m	s		none	no	no	"	magyar	"	57 Manitoba Winnipeg Man	Mr. Philopovitch College 700 Burnis Winnipeg Man	Ja	Mayn City
16	Chipelski	Stepan	18	m	S		Farm Laborer	No	No	Canada	Polish	"	Brokenhead	None	Ill	Chicago
17	"	Anton	26	m	"		"	yes	yes	"	"	"	"	Father Michael Brokenhead	"	"
18	Stryk	Michael	20	m	S		"	"	"	"	Ruth	"	"	"	"	"
19	Szkrobut	Mary	1½	f	—		—	—	—	"	Polish	"	Askerry	John— Brokenhead Man	"	"
20	Chilcon	Melina	37	f	Wid		None	yes	yes	Canada	French	"	Prince Albert Sask	Grand Father A. Nowinski Askerry Man	Mass	Malden
21	"	Renny	24	m	S		"	"	"	"	"	"	38 14 St W	Interpreter Ostrog- Talbner 376 Bannatyne Ave	Ill	Chgo
22	Brester	Katarina	—	f	—		—	—	—	"	German	"	102 McKenzie Wpg	Aunt	"	"
23	Zecarias	Willfried	1	m	—		—	—	—	"	Polish	"	Yorkton	No rel or friends	"	"
24	Kiltan	Michael	2	m	—		—	—	—	"	German	"	Yorkton Sask	Uncle Gottlieb Yendzik Yorkton Sask Can	Mont	Helena
25	"	Anna Elizabeth	—	f	—		—	—	—	"	"	"	503 Aberdeen Wpg Man	Friend Henry Croft 503 Aberdeen Wpg Man	Neb	Omaha
26	Weisel	Lizzie	4	f	S		none	no	no	Russian	"	"	501 Redwood Wpg	"	"	"
27	Crocek	John	—	m	—		—	—	—	"	Polish	"	964 Alexander Ave	None	Mich	Detroit
28	Schmidt	Sarah	25	f	M		None	yes	yes	"	German	"	Delmeny Sask	Friend- Hilding Chrystal 964 Alexander Ave Winnipeg	"	"
29	"	August	28	m	"		Farmer	"	"	"	"	"	"	Mother-in-law Emma Lehnhoff Delmeny Sask- Canada	"	"
30	"	Ethel	4	f	S		None	—	—	"	"	"	"	Mother "	"	"
164	NOT USED													Grandmother "	"	"

†"Race or People" to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

30

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUG 24 1913, 191

CLASS E

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Over 16, polygamist, or anarchist, or person who believes in or advocates overthrow by force of the United States, or mob violence, or assassination of public officials, or unlawful destruction of property, or who disbelieves in or is opposed to all organized government, or who is a member of or affiliates with any such organization or society, or who advises, teaches, or advocates such disbelief in, opposition to, or overthrow, destruction, or assassination by force, violence, or unlawful means, or who advises, teaches, or advocates the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the United States or of any other organized government, because of his or their official character, or who advises, teaches, or advocates the unlawful destruction of property, or who is an anarchist, or who is a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to all organized government, or who is a member of or affiliates with any organization, association, society, or group of persons entertaining or teaching such disbelief in or opposition to all organized government, or who advises, teaches, or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government, or of all forms of law, or the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers (either of specific individuals or of officers generally) of the United States or of any other organized government, because of his or their official character, or who advises, teaches, or advocates the unlawful destruction of property?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?																		
1	No	Self	9 Mo	—	—	—	No address		Entered at Pembina, N. D.				No	(Date) JUL 31 1913 (Via) N.P.R.				Belg	Male				1913.
2	"	"	100	"	—	—	—		Entered at Pembina, N. D.					(Date) JUL 30 1913 (Via) G.N.R.				Eng	Male				
3	"	"	47	"	—	—	—		Entered at Noyes, Minn.					(Date) JUL 30 1913 (Via) Soo Line				Scot	Male				
4	"	"	30	Yes 1905 Nov. 1911	Reg. Sept. City		Mrs. L. Matte Sister Mrs. 247 E. Jamet St.		Entered at Pembina, N. D.					(Date) JUL 30 1913 (Via) G.N.R.				Can	Male				
5	Yes	Father	No	No	—	—	No address Father Joseph Iron Mountain, Mich.		Entered at Ranier, Minn.					(Date) AUG 6 1913 (Via) D.W. & P.				Canada	Male				
6	"	"	—	—	—	—	" "		Entered at Ranier, Minn.					(Date) AUG 6 1913 (Via) D.W. & P.				"	"				
7	"	"	—	—	—	—	" "		Entered at Ranier, Minn.					(Date) AUG 6 1913 (Via) D.W. & P.				"	"				
8	"	Self	37	No	—	—	Friend: James R. Black 880 Seminole Ave. Detroit Mich.		Entered at Ranier, Minn.					(Date) AUG 7 1913 (Via) D.W. & P.				Scott	Lennoxville Hamilton	Alfa	May 1910	Pretoria	
9	No	Father	—	"	—	—	Uncle Jno D Boyd So Glastonbury, Conn	L.P.C.	[redacted]					[redacted] Bro Sis				None	Canada	Wpg			
10	"	"	—	—	—	—	" "	L.P.C.	Entered at [redacted]					(Date) [redacted] (Via) [redacted]									
11	"	Self	200	Yes	Nov. 1905	Various	No address Inland Pirate Dept. School		Entered at Pembina, N. D.					(Date) AUG 8 1913 (Via) N.P.R.					New Westminster				
12	"	"	350	"	Jan 1911	Mass	July 1913 632 So. Sherman Chgo. Ill. Friend Mrs. Cyprine 69 Bartlett, Roxbury Boston Mass		Entered at Cancelled.					(Date) Cancelled. (Via) Cancelled.					Riviere du Loup				
13	"	"	36	No	—	—	Friend Theo. Robert Henniell N. Dak	L.P.C.	Entered at Walhalla, N. D.					(Date) AUG 11 1913 (Via) C.N.R.									
14	"	Father	—	No	—	—	Uncle Andrea Makarow 1003 Merle Mason City Ia.		Entered at [redacted]					(Date) [redacted] (Via) [redacted]				Germany	Leuneback	Halifax	April 1907	Parisian	
15	No	"	None	"	—	—	Friend Father John Denisuk Casselton N.D.		Entered at Noyes, Minn.					(Date) [redacted] (Via) none				Canada	Wpg				
16	No	Self	700	Yes	—	—	Friend Frank Kubasek Kingston N.D.		Entered at Pembina, N. D.					(Date) Aug. 12, 1913 (Via) Soo				"	"				
17	"	"	500	"	—	—	" "		Entered at Pembina, N. D.					(Date) AUG 11 1913 (Via) N.P.R.				Austria	Unknown	Russia	1903	Unknown	
18	"	"	500	Yes	Aug 1913 Apr.	Kingston N.D. Sept 1913	" "		Entered at Pembina, N. D.					(Date) AUG 11 1913 (Via) N.P.R.				"	"	"	"	"	
19	No	Mother	—	No	—	—	Father — Michael Szkaubut 811 — 8 Ave Milwaukee Wisc Friend Geo Phel 2042 Jackson Blvd		Entered at Noyes, Minn.					(Date) AUG 12 1913 (Via) Soo Line				Austria	Kolodiska	Montreal	1900	"	
20	Yes	Self	50	Yes	1869 1913	Albany N.Y.	" "	Sec. II M. & P. Defective	Entered at [redacted]					(Date) [redacted] (Via) none				Canada	Wpg				
21	"	Mother	—	No	—	—	" "		Entered at [redacted]					(Date) [redacted] (Via) none				"	Montreal				
22	No	L.P.C.	—	—	—	—	Grandfather Conrad Mroka Box 135 Rural		Entered at [redacted]					(Date) [redacted] (Via) [redacted]				"	Hall Out				
23	—	—	—	—	—	—	Father Ralph Buhl Minn.		Entered at Noyes, Minn.					(Date) AUG 14 1913 (Via) G. N. R.				Canada	Wpg				
24	—	—	—	No	—	—	Father Jos Kultaja Scottsbluff Nebr		Entered at Pembina, N. D.					(Date) AUG 15 1913 (Via) N.P.R.				"	Yorkton				
25	—	—	—	"	—	—	" "		Entered at Pembina, N. D.					(Date) AUG 15 1913 (Via) N.P.R.				"	Wpg Man				
26	No	Father	—	No	—	—	Mr. Andrea Lowman 716 Marcee St Mpls Minn	L.P.C.	Entered at [redacted]					(Date) [redacted] (Via) [redacted]				"	"				
27	"	"	—	"	—	—	Father Anthony De Ell. Minn.		Entered at Pembina, N. D.					(Date) AUG 17 1913 (Via) N.P.R.				"	"				
28	"	Aunt	No	Yes	1887 1907	Nebr	Cousin Jno Krause Hillsboro Kan		Entered at Noyes, Minn.					(Date) AUG 16 1913 (Via) G.N.R.				Austria	Unknown				
29	"	Self	400	"	1855 1912	Ill	" "		Entered at Noyes, Minn.					(Date) AUG 16 1913 (Via) G.N.R.				"	U.S.A. Summitville Indiana				
30	—	—	—	No	—	—	" "		Entered at Noyes, Minn.					(Date) AUG 16 1913 (Via) G.N.R.				"	Springfield				

CLASS E.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1/30. Copied by L.C.
1/3- copied by F.D.C.

No. 41.

Porto Rico

Quarterly Return

October 1913

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1594

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
	232	202	13	11		12
		6	9		2	
CLASS B						
C TAX.	100	96	4			
C NON-TAX	102	98	2	2		5
CLASS C		2				
	78	72	5			6
CLASS C			1			
	224	184	28	12		
CLASS D			12			
	79	66	8	5		
CLASS E			6			
TOTAL	815	726	87	45	2	23

CLASS B

ALIEN.			C. P. R. AT			URANIUM			DOMINION.			CANADA			MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
33	4	5	20	1	7	8			13			75	2	5	13	1	1
4	1			2									3	2			
37	5	5	20	3	7	8			13			75	5	7	13	1	1

* Supplemental

NON-IMMIGRANTS.

In Transit	23
Tourists Visitor	1
Residents of United States	28
Total	52

Class B.

MUSTRO-AM.			CAN-NORTH			CUNARD			DOMALDSON			FRENCH			RUS-AM		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
1	2		4			10			11	4		2			10	4	
															22		
1	2		4			10			11	4		2			12	2	

256/15 0

RECEIVED
SEP 1 - 1913
OFFICE OF
U. S. Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 38

11—1504

478

PORT OF WINNIPEG, MAN.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	CA9-21-28 19a B.S.I.															
1	Klosowsky	Annie	5	6	F	S	—	yes	yes	Canada	Russian	Canada	Winnipeg Man	Friend Jack Lagnes 546 Griffin	Winnipeg Man	Ill
2	" Trip to Pt.	Tamara	2	6	F	S	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"
3	Schmidt	William	1	6	M	S	—	—	—	"	German	"	Dalgreny Sask	Grandmother Eva Schmidt Dalgreny Sask	Canada	Kentucky
4	Sidor B.S.I.	Joseph Wm	20	7	M	S	Glassworker	yes	yes	"	Polish	"	Vokrey Bernard	Father Joseph Sr.	"	New York
5	Rottenberg B.S.I.	Sarah	42	7	M	none	none	no	no	"	Hebrew	"	638 Portland Winnipeg	Husband Simon Vokrey 638 Richard St Winnipeg	Man	Ill
6	" B.S.I.	Annie	18	7	F	S	Stenography	yes	yes	"	"	"	"	Father do	"	"
7	" B.S.I.	Bennie	9	7	M	S	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	Murray	Helen	22	7	M							Ont		Husband George		
DEBARRED Leaving	Levitsky B.S.I.	Esther	43	7	F	S	Dismissed Sept 9/13	"	"	"	"	Moosejaw 620 Manitoba Ave	Sask	Hotel Grand Regina Father Isaac	N.D.	Devils Lake
10	Bessevick	Joseph Reinhart	30	7	M	M	Farmer	"	"	"	Scand	Drumheller	Alta	Bro: Albert 620 Manitoba Ave	Ohio	Gloucester
11	" B.S.I.	Ida Louisa	29	7	F	M	None	"	"	"	"	"	"	Brother-in-law Deceased out	Minn	Brainerd
12	" B.S.I.	Martin	3	7	M	S	—	—	—	"	"	"	"	Brother do	"	"
13	" B.S.I.	Richard	1	7	M	S	—	—	—	"	"	"	"	Uncle do	"	"
14	De Blonde B.S.I.	Alfonse	26	7	M	S	Laborer	yes	yes	"	Flemish	"	St Alphonse	Father Camille St Alphonse	Ore	Baker City
Departed	Shamber B.S.I.	Katerina	1	7	F	S	None	—	—	"	German	"	405 Boyd Winnipeg	Grandfather Uncle John Leonard (and) Moberton Ave	Minn	Mapleton
16	Kish B.S.I.	Stephen	37	—	M	M	Laborer	yes	yes	"	Magyar	"	Pro Alberta Bank	Friend Stephen Sabo 1651 Prince Albert	Sask	Parmenter
17	" B.S.I.	Elizabeth	32	—	M	M	None	"	"	"	"	"	"	do	"	"
18	" B.S.I.	Elizabeth	9	—	F	—	—	—	—	"	"	"	"	do	"	"
19	" B.S.I.	Margaret	7	—	F	—	—	—	—	"	"	"	"	do	"	"
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
165	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUG 21 1913, 191 — CLASS E

(OVER.)

11—1304

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? If not supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid, or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Father none	No	—	—	—	Friend Henry Zdanowitch 1808 Helmut Ave. Chgo Ill	No	No	No	No	Good	none	—	Dr L Blue				None	Canada	Winnipeg Man	—	—	—	Aug 14
2	"	" "	"	—	—	—	" "							—	" "				"	"	"	—	—	—	" 14
3	"	— —	—	—	—	—	Emma Jno Keane Hillsboro Kansas							—	" "				"	"	Dalmeny Sask	—	—	—	" 15
4	Yes	Self 32	No	—	—	—	Frd Seyman Lonarz 81 Norths St.							—	" "				"	Austria	Lipnica	Jew	1898	?	" 18
5	No	Husband 73	No	—	—	—	For Morris Alter 510 - 11th St Rock Island Ill							—	" "				"	Russia	Constantine	"	7/20/07	Victoria	" 20
6	"	Father none	"	—	—	—	do							—	" "				"	"	"	"	"	"	" 21
7	"	" —	"	—	—	—	do							—	" "				"	"	"	"	"	"	" 20
8	Yes	Husband $08	Yes	1906 Fargo	Aug 1912 N.D.		mother Mary Kubel 517 - 6 Ave N Fargo N.D.							—	" "				"	Germany	Mesmel	My	Dec 1906	Cedric	" 22
9	Under 16 Yrs.	No Cash	No	—	—	—	Aunt Sarah Thayer Glouster Ohio							—	" "				"	Russia	Tatrak Tourbitz	Jew	July 1905	?	" 22
10	No	Self 200	No	—	—	—	Father in law Martin Wolfe Brandon Man							—	" "				"	Norway	Bryggen Bergen	Wife	Apr 1905	Bavaria	" 22
11	"	Cash -	No	—	—	—	Father do							—	" "				"	"	Sundre No Bergen	St John	Apr 1910	Eff Island	" 22
12	"	father -	"	"	"	"	Grand Father "							—	" "				"	Canada	Kenora Ont	—	—	—	" 22
13	"	" "	"	"	"	"	" "							—	" "				"	"	Dryden Ont	—	—	—	" 22
14	No	Self 80	No	—	—	—	Sister Prudence Brackett 610 Court St Baker city							—	" "				"	Belgium	Meriakter	Wife	Mar 1907	Unk.	" 22
15	"	father -	No	—	—	—	father Laurance 2614 Monroe St NE							—	" "				"	Canada	Winnipeg	—	—	—	" 22
16	Yes	Self 50	Yes	1905 Sault Ste Marie	June 1907	Ohio	Friend John Hellyer Farmington Md.							—	" "				"	Hungary	Zgorod	Jew	June 1905	Rovno	" 23
17	"	Husband "	"	Iowa	My 1911		do							—	" "				"	"	"	"	1911	?	" 23
18	"	father "	"	"	"	"	do							—	" "				"	"	"	"	"	"	" 23
19	"	" "	"	"	"	"	do							—	" "				"	"	"	"	"	"	" 23
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

Entered at Noyes, Minn. (Date) AUG 15 1913 (Via) G.N.R.
Entered at Noyes, Minn. (Date) AUG 15 1913 (Via) G.N.R.
Entered at Noyes, Minn. (Date) AUG 16 1913 (Via) G.N.R.
Entered at Buffalo, N. Y (Date) AUG 20 1913 (Via) M.C.R.
Entered at Noyes, Minn. (Date) AUG 21 1913 (Via) G.N.R.
Entered at Noyes, Minn. (Date) AUG 21 1913 (Via) G.N.R.
Entered at Noyes, Minn. (Date) AUG 21 1913 (Via) G.N.R.
Entered at Pembina N.D. (Date) AUG 23 1913 (Via) N.P.R.
Entered at Noyes, Minn. (Date) AUG 23 1913 (Via) G.N.R.
Entered at Noyes, Minn. (Date) AUG 23 1913 (Via) G.N.R.
Entered at Noyes, Minn. (Date) AUG 23 1913 (Via) G.N.R.
Entered at Noyes, Minn. (Date) AUG 23 1913 (Via) G.N.R.
Entered at Eastport, Ida. (Date) AUG 25 1913 (Via) C.P.R.
Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]
Entered at Ranier, Minn. (Date) AUG 26 1913 (Via) D.W. & P.
Entered at Ranier, Minn. (Date) AUG 26 1913 (Via) D.W. & P.
Entered at Ranier, Minn. (Date) AUG 26 1913 (Via) D.W. & P.
Entered at Ranier, Minn. (Date) AUG 26 1913 (Via) D.W. & P.

L.P.C.

CLASS E.

11—1304

Peter Turner

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1 — 11—2063

PER ALLAN LINE SS. CO. PORT

219

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Woolley.	Ernest.	27	- m	S		Fish monger	yes	yes	England	English	England	Nottingham	Father: Thomas Woolley Nottingham. England	Mass	West Lynn
2	Goodall.	Gordon	21	- "	"		wholesale grocer	"	"	"	"	"	"	Father: James Goodall, Nottingham — England	"	"
3	Summan	Fred. James.	36	- "	M		Laborer	"	"	"	"	"	"	Wife: Mrs. Mary E. Summan. Nottingham. Nottinghamshire. England	Canada	Saskatchewan
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															

MISCELLANEOUS SS LINES:

4	Arnaud.	Leonce.	55	- m	M		Marine Engineer	yes	yes	St. Pierre Miquelon	French	St. Pierre-Miquelon		Wife: Mrs Sarah Reilly Arnaud — St. Pierre - Miquelon —	N.Y.	New
5	Nelson.	Oscar	24	- "	S		Sailor	"	"	Sweden	Scandinavian	Sweden	Åland.	Mother: Mrs Maria Peterson. Åland. Sweden.	Mass	[illegible]
6	Martinson.	Martin.	28	- "	"		"	"	"	Norway	"	Norway	Trondyem	Left the 15th for Phila - To Mother: Olina Anderson. Trondyem. Norway —		
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
166	NOT USED															

6

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF YARMOUTH, N. S., MONTH OF AUGUST 1913 190 CLASS B

(OVER.)

11—6068

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage or whether paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any other solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	To Boston	self $18.00	no	—	—	—	Grandmother: Mrs. Ann Tomlinson, 342 Summer St. W Lynn Mass	no	no	no	no	Good	no	5	5¼	Med	Br	gray	—	England	Nottingham	Halifax	July 27/13	Boston	T3 55 C
2		$30		—	—	—	do	"	"	"	"	"	"	6	3	Lt	"	blue	"	"	"	"	July 20 1913	Mongolian	July 26, 1913
3	Wife	Brother $15.00		—	—	—	Sister Catherine Canada (No friends)	"	"	"	"	"	"	5	3½	DK	DK	"	"	"	"	"	do	"	"
4							St Francis Convt. No. A11438 —	"	"	"	"	"	"	5	3½	DK	Br	"	"	"	Derbyshire	"	May 16	Mongolian	Aug 18
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21	To Boston	self $200.00	Only as sailor	—			Son: Louise Arnaud, office Compagnie Generale Transatlantique New York. N.Y. 32 Bway	no	no	no	no	Good	no	5	5	DK	DK Br	Br	None	St. Pierre-Miquelon		Boston	July 29/13	S/S Tr. Arthur	B 82 55 C
22	"	$27.00					Sailors' Home Boston. Mass	"	"	"	"	"	"	6	0	Florid	do	blue	Anchor on right hand: star on left	Sweden	Åland	Halifax	July 28 1913	"Cool"	July 29, 1913
23	"	$20.00	Yes	6 mos. 1906	Phila. Pa.	Fall of 1906	do	"	"	"	"	"	"	5	8	Med.	H	"	Tattoo on right arm	Norway	Trondyem	"	Aug 9/13	N° Star	Aug 14
24																						"	May 25	George	Aug 5
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

S/S Prince Arthur Boston & Yarmouth 55 C
" North Star " " "
" Boston. " " "

CLASS B.

Nancy M. Turner

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1/6 - Copy By L.P.
1/6 Copies Rights. L. P. B.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1594

NOT USED

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF YARMOUTH, N.S.

SHEET NO. 2 ..... 11—1504

250

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has Ticket
1	Measuls	Joseph.	46	-	M	M	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	Left the US at Vancouver Nova Scotia	Springfield	Wife. Mrs. Amelia Measuls. Poneto. Panevezy. Russia	Mass.	Boston	
2	Lewis.	Wm Thomas.	37	-	5	S	Stevedore	-	-	England	English	do	Halifax	Sister Mrs Jane Hanley. No 6 Seaton St. Tolpuddle, Canning Town. London. Eng.	"	"	
3	McKenzie.	Alfred	22	-	-	S	Sailor	-	-	"	Scotch	Left the US at Phila Pa do	"	Father Geo. Wm McKenzie. Lambert. Surrey. England	"	"	
4	NOT USED																
5	NOT USED																
6	NOT USED																
7	NOT USED																
8	NOT USED																
9	NOT USED																
10	NOT USED																
11	NOT USED																
12	NOT USED																
13	NOT USED																
14	NOT USED																
15	NOT USED																
16	NOT USED																
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
167	NOT USED																

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

206

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUGUST, 1913 CLASS D

(OVER.)

23—3004

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	16 If Yes— Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in expectation, or having any ticket or money sent by any of the foregoing persons to the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. Height. Ft.	Height. Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	29 Seaport of Landing.	30 Date of Landing.	31 Name of SS.	32 Date of Examination.	33 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.
1	Yes	Self	$25 or $27 or $50	Yes	1907 1911	Colorado Boston Etc	Spring of 1911	Son: Joseph Mesaris Ko 43 Rutland St. Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	4	Med	Br	blue	none	Austria	Panevezys	Boston Ang	24/13	Str. North Star	13/455	
2	"	"	"	"				No friends relatives or St. Address Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	10½	Dk	Dk	Dk	Tattoo on back of left hand	England	Plaistow Kent	New York	Aug 1913	Winifredian	Aug 29 1913	
3	"	"	"	"	8 mos	Phila.			"	"	"	"	"	"	5	5	Med.	Br.	blue	Tattoo mark on left arm	"	Surrey	Phila	1906	Waldorfian	"	
4	"	"	"	"	1906	Pa.	1906	do. do.	"	"	"	"	"	"	5	5	Med	Br	blue		"		"	Jany 14	Mongolian	" 23	
5																								1906	Zouloki	" "	
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Prince Arthur Boston & Yarmouth S S Co
North Star

CLASS D.

Joseph T Mann

Harry M. Thurner

Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1/3 copied by L.P.
1/3 copied by H. J. B.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 3 — 11—1894

PORT OF YARMOUTH, N. S.

251

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Ot cit bo cit
	Primary HMT										Left the U.S. at Boston					
1	Stevens.	Minerva	23	f	S	School teacher	yes	yes	Nova Scotia.	English	Nova Scotia	Debert	Father: Robert Stevens. Debert NS	Mass	South Framingham	
2	Primary J T W Sibley.	Arthur	28	m	m	farmer	.	.	do	African (blk)	Left the U.S. at Boston do	Marshalltown	Father: John Sibley. Marshalltown Digby Co NS	"	Westmen	
3	Primary J T W Sibley (wife)	Mrs Gertrude May	20	f	m	wife	no	no	do	"	do	"	Uncle: Frank Jackson. Digby NS	"	"	
4	Primary J T W Sibley (Son)	George Wm	4	m	S	—	—		do	"	do	"	Grandfather: John Sibley. Marshalltown. NS	"	"	
5	Primary J T W Sibley (Daughter)	Mary Elizabeth	2	f	S	—	—		do	"	do	"	do	"	"	
	Primary HMT		apld	8/8/13	Bond cancelled	8/12/13	Withdrawn	8/3/13	Field file	10986/815						
DEBARRED	Abbott	Annie Abigail	12		m	yes	no		do	English	do	Yarmouth, Bor	Father: Raymond Abbott. Yarmouth Bor. NS	"	Amherst	
7	Primary HMT Davison	Laurie	16		S	=	.	yes	do	"	do	Hantsport	Grandmother: Mrs Abbie Davison. Hantsport. NS	"	"	
8	Primary J T W Apt.	Nettie W.	19	f	.	Clerk	.	.	do	Scotch	Left the U.S. at Boston do	Annapolis Royal	Father: Wm Apt. Annapolis Royal. NS	NJ	New York	
9	Primary HMT McEachern	Helen	18	.	.	none	.	.	do	"	do	Glace Bay	Mother: Mrs Stephen McEachern Glace Bay. C.B. N.S.	Mass	"	
10	Primary HMT Cook	Simeon M	46	m	m	farmer	.	.	do	English	Left the U.S. at Boston do	Cape Breton Co Branch	Mother: Mrs Rachel Cook Upper Branch. Lunenburg Co. NS	Mass	"	
11	Primary HMT Cook (wife)	Mrs Bessie M.	34	f	m	wife	.	.	do	"	Left the U.S. at Boston do	do	Bro: Whitman Brody. Stony Brook. NS	"	"	
12	Primary HMT Cook (Son)	Ralph Morton.	9	m	S	Student	.	.	do	"	do	do	Grandmother: Mrs Rachel Cook Upper Branch. Lunenburg Co. NS	"	"	
13	Primary HMT Hogan	Eva Mary	23	f	m	domestic	.	.	do	Irish	Left the U.S. at Boston do	Weymouth	Mother: Mrs Frank Robichaud. Weymouth. NS	"	"	
14	Primary HMT West	Mrs Mary.	42		m	wife	.	.	do	English	do	Lunenburg	Sister: Mrs Bessie Smith. Broad Cove. Lunenburg Co. NS	Mass	"	
15	Primary HMT West (daughter)	Luella	16		S	Student	.	.	do	"	do.	"	Aunt as above	"	"	
16	Primary HMT West (")	Neva.	10		.	.	.	.	do.	"	do.	"	" " "	"	"	
17	Primary HMT West (")	Muntis	7		.	.	.	.	do.	"	do.	"	" " "	"	"	
18	Primary HMT McIsaac	Mrs John.	53		.	wd	none	.	do	"	do	"	Sister: Mrs Deborah Johnson. Argyle. Yarmouth Co. NS	"	"	
19	Primary HMT Sanford.	Ella Maud	25		.	S	.	.	do	"	Left the U.S. at Boston do	Scotts Bay	Father: Augustus Sanford. Scotts Bay. NS	"	"	
20	Primary J T W Pearson.	Tom May	17		.	.	.	.	do	.	do	Clarence	Mother: Mrs Michael Hall. Clarence. NS	"	"	
21	Primary J T W Mosher.	Lois Lillie	19		.	.	Clerk	.	do	"	do	Windsor	Mother: Mrs Minnie Mosher. Windsor. NS	"	"	
22	Primary HMT Cochrane.	Walter John	18		m	.	.	.	do	Scotch	do	Falmouth	Father: W. E. Cochrane. Falmouth. NS	"	"	
23	Primary J T W Stevens.	Maxima P.	11		f	.	Student	.	do	English	do	Port Maitland	Father: Edward Stevens. Port Maitland. NS	"	"	
24	Primary HMT Jorgenson.	Susan	25		.	.	Nurses' attendant	.	do	French	Left the U.S. at Boston do	Milton	Mother: Mrs Milton. Queens Co. NS	"	"	
DEBARRED	Primary J T W Cameron.	William Burton	26		m	.	Newsboy	no	no	do	Scotch	do	Yarmouth			
26	Primary HMT Smith.	Sadie W.	15		f	.	Student	yes	yes	do	English	do	Harmony			
27	Primary J T W Campbell.	Mrs Emma J.	59		.	wd	none	.	.	do	Scotch	Left the U.S. at Boston do	Camden			
28	Primary J T W Bent	Mrs Louisa J.	43		.	m	wife	.	.	do	Irish	Left the U.S. at Boston do	Upton Smith Kempton			
29	Primary J T W Bent (Son)	Lesley J.	12		m	—	Student	.	.	do	"	do	do			
30	Primary J T W Bent (daughter)	Lydya Beel	6		f	—	—	—	—	do	"	do	do			
168	NOT USED															

30

1st "Race or People" to be the determining

NO PROCEEDER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN ... WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED AT ...

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUGUST 1913, 190 — **CLASS E.**

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether coming in pursuance of prearrangement, or with a ticket or passage paid for by another, or in possession of $50 or more belonging to another, or to be assisted by friends or by any society or association, whether such friends, society, or association live in the United States or elsewhere; and if so, what friends, society, or association, and where they live.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Ft.	25 Height. Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.	30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	Date of Examination.
								Bro-in-law:																		
1	Je	Self	$70	Yes	1910		July	Luther Lightbody. No 141																Boston - July 27/13	3/s Boston.	TSBY
	Boston				1911	Boston	1911	Kendall St. So Framingham. Mass	No	No	No	No	good	no	5	4	Lt	Br	blue	none	Nova Scotia	Debert	Yarmouth	July 26 1913	DARY	July 26
					1901	Yarmouth	Dec	Mother-in-law: Mrs Addie Jackson												DK				Marshall.		Aug 1/13	" Pr Arthur	
2	"	"	$13	"	1905	"	"	Scotland Hill. Methuen Mass.	"	"	"	"	"	"	5	11	Med	Br	Br	1 "	do	town	"	"	"	"
3	"	Husb	—	no	—	—	—	Mother (as above)	"	"	"	"	"	"	5	4	DK	do	"	"	do	Bear River	"	"	"	"
4	—	—	—	—	—	—	—	Grandmother.	"	"	"	"	"	"	—	"	"	do	"	"	do	Marshall town	"	"	"	"
5	—	—	—	—	—	—	—		"	"	"	"	"	"	—	"	"	do	"	"	do	do	"	"	"	"
6	Je	Husb	friends	—	—	Under 16 Yrs.	—	Friend: Mr & Mrs Herbert H. Hawley 68 Main St. Amherst. Mass	"	"	"	"	"	"	—	"	Lt	Br	gray	"	do	Port Les Tour	"	"	"	"
7	"	Brother	$10	no	—	—	—	Bro: Cyrus Davison, 3/s El Norte, Flor 51 N.R. New York City N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	Sal. low	DK Br	DK Br	"	do	Hantsport	Boston Aug 8/13	3/s Nor Star	TBY	July
8	"	Self	$10	Yes	1912	North Windham	June 21.	Aunt: Elizabeth Upt-	"	"	"	"	"	"	5	2	Lt	Lt Br	blue	"	do	Annapolis Royal	"	"	6	DARY
					1913	Conn	1913	No Windham. Conn.																		
9	"	Mother	$10	no	—	—	—	Bro-in-law: Catherine Morrison 2 Auburn St Roxbury Boston	"	"	"	"	"	"	5	0	"	Br	"	"	do	Upper Clements	"	"	8	" Pr Arthur
10	"	Self	$300	Yes	1903	Worcester	Jan 8.	Mother-in-law Mrs Joshua Priddy	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	Lt	Lt blue	"	do	Upper Branch	"	"	10	
					1904	Mass.	1904	12 Silver St. Middletown Conn																	8	H.S.W.R.
11	"	Husb	—	do	do	do	do	Mother (as above)	"	"	"	"	"	"	5	3	Med	DK Br	gray	"	do	Italy Grosse	"	"	"	"
12	"	Father	—	no	—	—	—	Grandmother (	"	"	"	"	"	"	—	"	Lt	Br	Br	"	do	La Have Branch	"	"	"	"
13	"	Self	$3	no	6 mos	Hathorne	Feby	Friend: Miss Lucy Goodale	"	"	"	"	"	"	5	0	DK	DK Br	Br	"	do	Wrymouth	"	"	16	" N. Star
				Yes	1912	Mass	1913	9 Temple St. Haverhill. Mass																	15	DARY
14	"	Husb	$15	no	—	—	—	Husb: Manford Wed. No 9 Oxford Terrace. Baker Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	Lt	DK Br	blue	"	do	Lunenburg	"	"		H.S.W.R.
15	"	Father	—	"	—	—	—	Father (as above)	"	"	"	"	"	"	5	3	fair	Lt Br	"	"	do		"	"		
16	"	"	—	"	—	—	—		"	"	"	"	"	"	—	"	"	do	"	"	do		"	"		
17	"	"	—	"	—	—	—		"	"	"	"	"	"	—	"	Lt	"	"	"	do		"	"		
18	"	Son-in-law	—	only on a visit — date unknown				Son-in-law Daughter - Mr & Mrs Alfred G. Huddleston 459 Mellen Street, Cambridge Sister: Mrs Fed. Petrie.	"	"	"	"	Partly paralyzed	"	5	0	"	gray	DK	"	do	Argyle	"	"	17	" Pr Arthur
					1909	Lowell	Mass																		16	Antil " 16
19	"	Self	$5	Yes	1911	Mass	1911	79 Shaw St. Lowell. Mass	"	"	"	"	quiet	"	5	6	Med	Br	Br	"	do	Shelburne	"	"		DARY
		Step-father						Aunt: Mrs Ed. Seaburg 46																		
20	"	Father	$9	no	—	—	—	Emerald St. Boston Mass friend: Geo. Gallagher.	"	"	"	"	"	"	5	5½	Lt	Auburn	"	"	do	Herbert	"	"		
21	"	Self	$4	Yes	—	—	—	15 Sawyer St. Salem. Mass Uncle: Chester Banks	"	"	"	"	"	"	5	7¾	fair	Br	gray	"	do	Summerville	"	"		
22	"	"	$40	"	—	—	—	Dorchester. Boston Mass. Aunt: Mrs Perley Osmon	"	"	"	"	"	"	5	7	X	"	"	"	do	Windsor Point	"	"		
23	"	Aunt	—	"	—	—	—	No 9 Nichols St. Norwood. Mass	"	"	"	"	"	"	—	"	Med	"	Br	"	do	Medway Milton	"	"	19	" N. Star
24	"	Self	$800	Yes	16 yrs	Dorchester	Nov 5.	Sister: Mrs James Millard.	"	"	"	"	"	"											18	H.T.S.W.R.
					1905	Mass.	1905	8th Francis St. Boston. Mass																	21	" " "
25	no	—	none	no	—	Imbecile	—	Bro: Allan D. Cameron. Hotel Arms. San Francisco Calif	"	"	"	"	Tubercle	"	4	10½	Lt	Lt	blue	Fair complexion. Age	do	Queens Co	"	"	20	"
26	Je	Aunt	—	—	—	—	—	Aunt: Mrs. Edward de Veuve 87 Hall St. Waltham, Mass	"	"	"	"	Good	"	—	"	Med	Br	gray	"	do	Yarmouth	Boston. Aug 27/13	3/s Nor Star	26	—
27	"	Self	$16	Yes	1881	Cambridge	Fall of	Daughter: Mrs J. P. Wortman.	"	"	"	"	"	"	5	6	Lt	Lt	blue	"	do	Hantsport	"	"	24	Stella
					1883	prov. Mass	1883	16 Warren St. Bradford. Mass																		
28	"	"	$15	"	1880	New Hampshire	Fall of 1880	Son: Edson O. Bell. No 68 Grant St. Waltham Mass	"	"	"	"	"	"	5	5	DK	DK Br	Br	"	do	Lunenburg	"	"		
					1881		1881																			
29	"	mother	—	no	—	—	—	Brother (as above)	"	"	"	"	"	"	—	"	Lt	"	"	"	do		"	"		
30	"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	"	Lt	DC	"	"	do		"	"		

3/s Boston. Boston and Yarmouth 556.
" Prince Arthur "
" North Star "

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1/30 copied by L.P.
1/30 copied by L.P.C.

M. W.

Portal

Yarmouth, N.S.

August 1913.

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B	6	6				1
CLASS C						
CLASSCC						
CLASS D	3	3				
CLASS E	31	29	2			
TOTAL	40	38	2	=	=	1

CLASS B

	C. P. R. AT			C. P. R. Po.			DOMINION.						MISCEL.		
	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
3													3		
3	-	-											3	-	-

NON - IMMIGRANTS.

In Transit 1

Tourists

Residents of United States

Total 1

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—3594

NOT USED TON

256/15

RECEIVED
AUG 27 1913
OFFICE OF
U. S. Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSIO

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of th

SHEET NO. 4 — 11—1894

PORT OF YARMOUTH, N.S.

1	2		3		4	5	252	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Primary MNT 11/1/6/B.V.-84 6/14/07 Pineau.	Elsie Madeleine	19	7	S	nme	yes	yes	Nova Scotia	French	Nova Scotia	Waterville	Father: Rafael D Pineau. Waterville. NS	Mass	Melrose	Ca
2	NOT USED															
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
169	NOT USED															

1

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN [illegible] WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE EXAMINED ON THIS [illegible]

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF AUGUST 1913 ~~1900~~ **CLASS E.**

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25		26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or by whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity. If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Ticket to Boston	Self $10	No	—	—	—		And: Mrs E. M. Margeson. 27 Crescent Ave. Melrose. Mass	No	No	No	No	Good	No	5	8	DK	DK Br	DK Grey	none	Nova Scotia	Waterville	Boston Aug 24/13 Yarmouth Aug 23 1913	3/C Pr Arthur	DMKy	Aug 23. 1913
2																									
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

Boston Aug 24/13 3/C Pr Arthur. Boston & Yarmouth SS Co.

Yarmouth Aug 23 1913

DMKy Aug 23. 1913

Pr Arthur Boston & Yarmouth SS Co.

CLASS E.

Hamp R. Turner. INSPECTOR IN CHARGE

Joseph F Mor Immigrant Inspector

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) to the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

I copied by F. L. C.
I copied by

Affidavit of Surgeon.

I, ..., *Surgeon of the* ....., ..., *do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have had* ..... *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* ....., *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

.....

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*

at .....

.....

Immigration Officer.

14—213

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniâk).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

14—213

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

/

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Empress of India

S. S. Montcalm sailing from Hong Kong, 191

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

630

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
6584															
1			~~Chan~~	~~Kong~~	~~32~~	~~F~~	~~M~~	~~Ships~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~China~~	~~Chinese~~	~~China~~	~~Hongkong~~	
6585 2			~~Lee~~	~~Yee~~	~~16~~	~~M~~	~~S~~	~~Student~~	"	"	"	"	"	" amoy	
3			NOT USED												
4			NOT USED												
5			NOT USED												
6			S.S. Empress of India		NOT USED			Hongkong.							
6586 7			Sin	Hoy Chong	25	M	M	Laborer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Tung Hong Chim Sing	June 3, 1913
8			NOT USED												
9			NOT USED												
10			NOT USED												
11			NOT USED												
12			NOT USED												
13			NOT USED												
14			NOT USED												
15			NOT USED												
16			NOT USED												
17			NOT USED												
18			NOT USED												
19			NOT USED												
20			NOT USED												
21			NOT USED												
22			NOT USED												
23			NOT USED												
24			NOT USED												
25			NOT USED												
26			NOT USED												
27			NOT USED												
28			NOT USED												
29			NOT USED												
30			NOT USED												
			NOT USED												
170			NOT USED												

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax: .....

CLASS B.

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—218

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

MONTREAL, CANADA
aug. 13, 1913

Arriving at Port of Vancouver B.C., CLASS B, 1913.

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Cuba	Havana	Yes	First cap. 50																		Canada	Hamilton
2	"	"		Paid																		do	Manitoba
3																							
4																							
5																							
6																							
7	Cuba	Havana	Yes	Self	50																	China	Tung Fong Chek Ling
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30															Arthur L. Foster Chinese Inspector								

CLASS B.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... *(State whether Master, First or Second Officer.), of the* ....., *from* ....., *do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

.....

..... *Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*....,

at .....

.....

Immigration Officer.

14—213

7 copied by L.P.
7 copied by G.P.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

14—213

Affidavit of Surgeon.

I, J. A. Stewart, Surgeon of the EMPRESS OF JAPAN, Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by officers thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly state that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ontario College Physicians & Surgeons, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Stewart
Surgeon.

Sworn to before me this ..... day of July, 1913

at VANCOUVER

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **EMPRESS OF JAPAN** *sailing from* **HONG KONG**, *July 2nd*, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
631																
1	59647 Kwong	Kwan	40		M.	M.	Grocer	Yes	Yes	China	China	China	Hong Kong	(Wife) Chan Shee Shun Wo Sun Ning China	Mex.	Mexico City
2	NOT USED															
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
171	NOT USED															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

MONTREAL, CANADA
June 30, 1913

CLASS B.

Arriving at Port of VANCOUVER, July, 1913.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	100.00	No		Sa Francisco (Friends, England)	No	No	No	No	Good	No	5	5	Olive	Black	Black	Small mole under R eye	China	Shun Hing Sam Heng
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

CLASS B.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. D. Roberts Master, of the EMPRESS OF JAPAN, from HONG KONG, do solemnly, sincerely, and truly ____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. Duncan Roberts
Commanding Officer.

Sworn to before me this ____ day of July, 1913,
at VANCOUVER

Immigration Officer.

21—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21—1115

Affidavit of Surgeon.

I, J A Stewart, Surgeon of the EMPRESS OF JAPAN, sailing thereunto (State whether Surgeon "sailing thereunto" or "employed by aforesaid Steamer," or in what way he), do solemnly, sincerely, and truly state that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ontario College Physicians & Surgeons, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Stewart
Surgeon

Sworn to before me this ..... day of July, 19

at VANCOUVER

.....
Immigration Officer.

11—2115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—2115

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE U

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to

S. S. **EMPRESS OF JAPAN** sailing from **HONG KONG** July 2nd 1907

1	2	3	4	5	632	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
6568																
1	59594 Chang	Chong	35		M.	M.	Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Canton	(Wife) Asse Shee Nok Hai Heungshan China	Cuba	Havana
6569 2	59596 Chat	Yen Nan	15		M.	S.	student	Yes	Yes	China	Chinese	China	Fat Shan	(Father) Chak Yau Chiet 2. 345 King St. Fatshan. China	Cuba	Havana
6570 3	59597 Chang	Pui	23		M.	S.	Laborer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Ko Sar	(Father) Chang Sang Ko Sar Sun Hoy China	Cuba	Havana
6571 4	59599 Law	Shi Chon	30		M.	M.	Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Pak Tu Yow	(Wife) Lee Shee Pak Tu tow Sun Ning China	Cuba	Havana
6572 5	59600 Law	Yi Pun	32		M.	M.	Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Pak Tu Yow	(Wife) Yeam Shee Pak Tu tow Sun Ning China	Cuba	Havana
6573 6	59601 Law	Yong Cheong	30		M.	M.	Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Pak Tu Yow	(Wife) My Shee Pak Tu Yow Sun Ning China	Cuba	Havana
6574 7	59602 Kwan	Ki Men	22		M.	S.	Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Nam Yong	(Father) Kwan Yet Nam Yong Nam Hoy China	Cuba	Havana
6575 8	59649 Law	Choi	24		M.	M.	Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Kar Kam Chun	(Wife) Yeong Shee Kar Kam Chun Sun Ning China	Cuba	Havana
6576 9	59650 Law	Sau	22		M.	M.	Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Yat Yong	(Wife) Yeung Shee Yat Yong Sun Ning China	Cuba	Havana
6577 10	59652 Wu	Lon Ken	26		M.	M.	Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	Cuba	Havana	(Wife) Cheung Shee Sar toi Sun Hoy China	Cuba	Havana
6578 11	59657 Cheng	Kan	23		M.	M.	Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Canton	(Wife) Hee Shee Cheung Nong Nam Hoy China	Cuba	Havana
6579 12	59667 Yam	Sam	37		M.	M.	Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Kow Kong	(Wife) Cheam Shee Kow Kong Nam Hoy China	Cuba	Havana
6580 13	59668 Low	Chong Yi	35		M.	M.	Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Canton	(Wife) Yeong Shee 25 Lun King St. Canton City. Canton	Cuba	Havana
6581 14	59670 Chang	Chun	23		M.	M.	Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Sar Loi	(Wife) Cheung Shee Sar toi Sun Hoy China	Cuba	
6582 15	59671 Chang	Sau	35		M.	M.	Restaurant Keeper	Yes	Yes	China	Chinese	China	Sar Loi	(Wife) Lau Shee Sar toi Sun Hoy China	Cuba	Havana
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
172	NOT USED															

1 B 1

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the [illegible] permanent residence regardless of length of [illegible]

†List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UN

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to

S. S. EMPRESS OF JAPAN sailing from HONG KONG, July 2nd, 1913

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
6568																
1	59594 Chang	Chong	35		M	M	Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Canton	(Wife) Ass shee Kok Hai Heungshan China	Cuba	Havana
6569 2	59596 Chat	Yen Nan	18		M	S	student	Yes	Yes	China	Chinese	China	Fat Shan	(Father) Chat Yuen Chiat 2. Fat Ning St Fatshan China	Cuba	Havana
6570 3	59597 Chang	Pui	23		M	S	Laborer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Ko Sar	(Father) Chang Sang Ko Sar Sun Ning China	Cuba	Havana
6571 4	59599 Lau	Yi Chon	30		M	M	Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Pak Tu Tow	(Wife) Lee Shee Pak Tu tow Sun Ning China	Cuba	Havana
6572 5	59600 Lau	Yi Sun	32		M	M	do	Yes	Yes	China	Chinese	China	Pak Tu Tow	(Wife) Mam Shee Pak Tu tow Sun Ning China	Cuba	Havana
6573 6	59601 Lau	Long Cheong	30		M	M	do	Yes	Yes	China	Chinese	China	Pak Tu Tow	(Wife) Ng Shee Pak Tu Tow Sun Ning China	Cuba	Havana
6574 7	59602 Kuan	Yi Men	22		M	S	do	Yes	Yes	China	Chinese	China	Nam Tong	(Father) Yuan Yat Nam Tong Nam Ning China	Cuba	Havana
6575 8	59649 Lau	Choi	24		M	M	Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Kau Kam Chun	(Wife) Mong Shee Kau Kam Chun Sun Ning China	Cuba	Havana
6576 9	59650 Lau	Sau	22		M	M	do	Yes	Yes	China	Chinese	China	Yat Tong	(Wife) Wong Shee Yat Tong Sun Ning China	Cuba	Havana
10	59652 Wu	Lon Ken	26		M	M	do	Yes	Yes	China	Chinese	Cuba	Havana	(Wife) Cheung Shee Sar toi Sun Ning China	Cuba	Havana
6577 11	59657 Cheng	Yan	23		M	M	do	Yes	Yes	China	Chinese	China	Canton	(Wife) Hee Shee Cheung Nong Nam Hong China	Cuba	Havana
6578 12	59667 Yam	Sam	37		M	M	do	Yes	Yes	China	Chinese	China	Kow Kong	(Wife) Chan Shee Kow Kong Nam Hong China	Cuba	Havana
6579 13	59668 Lou	Chong Yi	35		M	M	do	Yes	Yes	China	Chinese	China	Canton	(Wife) Yeong Shee 25 Lun Ning St Canton City Canton	Cuba	
6580 14	59670 Chang	Chun	23		M	M	do	Yes	Yes	China	Chinese	China	Sar Toi	(Wife) Cheung Shee Sar toi Yum Way China	Cuba	
6581 15	59671 Chang	Sau	35		M	M	Restaurant Keeper	Yes	Yes	China	Chinese	China	Sar Toi	(Wife) Lau Shee Sar toi Sun Way China	Cuba	
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
172	NOT USED															

1 B

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the legal permanent residence regardless of length of stay.
†List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List [redacted] 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

MONTREAL, CANADA CLASS B.
June 30, 1913

Arriving at Port of VANCOUVER, July, 1913.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prostitute, or coming for an immoral purpose?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$40.00	No			In transit	No	No	No	No	Good	No	5	3	Olive	Black	Black	Hairy mole front R. ear	China	Nan Hai Kwangtung
2	Yes	Self	$4.00	No			In transit	No	No	No	No	Good	No	5	2	Olive	Black	Black	Small mole left side on nose	China	Fat Shan Nam Hoy
3	Yes	Self	$5.00	No			In transit	No	No	No	No	Good	No	5	3	Olive	Black	Black	Pit mark between eyebrows	China	Ko Sar Sam Hoy
4	Yes	Self	$30.00	No			In transit	No	No	No	No	Good	No	5	3	Olive	Black	Black	Pit each side of nose + mole	China	Pak Tsu Tow Sam Hoy
5	Yes	Self	$40.00	No			In transit	No	No	No	No	Good	No	5	2½	Olive	Black	Black	Pit mark L. chin	China	Pak Tsu Tow Sam Hoy
6	Yes	Self	$30.00	No			In transit	No	No	No	No	Good	No	5	4	Olive	Black	Black	Small mole L throat + jaw	China	Pak Tsu Tow Sam Hoy
7	Yes	Self	$20.00	No			In transit	No	No	No	No	Good	No	5	3	Olive	Black	Black	2 small moles R. cheek	China	Nam Tong Nam Hoy
8	Yes	Self	$30.00	No			In transit	No	No	No	No	Good	No	5	3	Olive	Black	Black	Scar R. cheek	China	Nar Yan Sam Hoy
9	Yes	Self	$30.00	No			In transit	No	No	No	No	Good	No	5	3	Olive	Black	Black	Big Mole R. chin	China	Yat Tong Sam Hoy
10	Yes	Self	$100.00	No			In transit	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Olive	Black	Black	Mole on L. cheekbone	China	Sar Toi Sam Hoy
11	Yes	Father	$50.00	No			In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	1	Olive	Black	Black	Long scar L. cheekbone	China	Cheung Ning Nam Hoy
12	Yes	Self	$30.00	No			In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	3	Olive	Black	Black	Small mole L. cheek	China	Yow Yong Nam Hoy
13	Yes	Brother	$70.00	No			In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Olive	Black	Black	Small mole R. ear	China	Canton Sing Fountain
14	Yes	Brother	$10.00	No			In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Olive	Black	Black	Small mole L. jaw	China	Sar Toi Sam Hoy
15	Yes	Self	$30.00	No			In transit	No	No	No	No	Good	No	5	5	Olive	Black	Black	Mole center chin	China	Sar Toi Sam Hoy
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Arthur L. Marks
Alien Inspector.

A. Will not affect ability to earn living.

CLASS B.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. D. Westcraft Master, of the EMPRESS OF JAPAN, from HONG KONG, do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Duncan Mapperson
Commanding Officer.

Sworn to before me this ..... day of July, 1913,

at VANCOUVER

.....
Immigration Officer.

11—1116

1/15 copied by L. P.
1/15 copied by F. O'B.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, Tothall & Gale, Surgeon of the "EMPRESS OF RUSSIA" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had Ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill University of Montreal, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Tothall & Gale

Sworn to before me this 7 day of Aug, 1913.

at VANCOUVER, B. C.

.....

Immigration Officer.

11—1113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "EMPRESS OF RUSSIA" *sailing from* HONG KONG. 16 July 19 16

1	2	3	4	5	633	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended place of permanent residence.) State.	City or Town.
6587																
59101	Yon	Sui Dan	20		M	M	Clerk	Yes	Yes	China	Chinese	China	Canton	Father Yeung Took Tai Shan Hok shan China	Cuba	Havana
5588	Choong	Man	31		M	M	"	"	"	"	"	"	"	(wife) Ang She Mog Kok		
5589	Loo	Lok	26		M	M	"	"	"	"	"	"	"	Sun Woi China (wife) Ng Shee La Chun		
59111 3	Ng	Chon Hok	21		M	S	"	"	"	"	"	"	"	Hoi Ping China (Mother) Lee Shee Tan Tsung		
5590 4	Wong	Chon Lan	50		M	M	"	"	"	"	"	"	"	Sun ning China (Mother) Chan shee Nam Chun		
5591 5	Lam	Nan	33		M	M	"	"	"	"	"	"	"	Sun ning China (wife) Lee shee Pak Sek		
59113 6	Wong	Kin Cheong	73		M	S	"	"	"	"	"	"	"	Sun ning China (Mother) Lee shee Nam Chun		
5592 7	Wong	Lai	32		M	M	"	"	"	"	"	"	"	Sun ning China (wife) Ho shee Nam Chun		
59114 8	Wong	Man Ko	39		M	M	"	"	"	"	"	"	"	Sun ning China (wife) Tom shee Long shen		
5593 9	Nip	Shi Wan	46		M	M	"	"	"	"	"	"	"	Shun Tak China (wife) Lam shee Mog Wan		
59115 10	Lai	Chon Ping	21		M	M	"	"	"	"	"	"	"	Sun wui China (wife) Wong shee Hang Lan		
5594 11	Chan	Dan Tong Po	31		M	M	"	"	"	"	"	"	"	Sun woi China (wife) Lee shee Ping Wan Chew		
59116 12	Chin	Hung	28		M	M	"	"	"	"	"	"	"	Sun ning China (wife) Wong shee Hon Sak		
5595 13	Chang	Sik Sui	21		M	M	"	"	"	"	"	"	"	Sun ning China (wife) yee she Sam Kee		
59117 14	Lam	Lok	32		M	M	"	"	"	"	"	"	"	Sun ning China (Wife) Cheong shee Tak Cha		
5596 15	Cheen	Shi Kwong	43		M	M	"	"	"	"	"	"	"	Sun woi China (wife) Lam shee Kwong Hoi		
59118 16	Cheen	Sun	56		M	M	"	"	"	"	"	"	"	Sun ning China (wife) Last shee Kwong Hoi		
5597 17	Chun	Yam Chin	46		M	M	"	"	"	"	"	"	"	Sun ning China (wife) Lam shee Kwong Hoi		
59119 18	Chan	Chon	17		M	S	"	"	"	"	"	"	"	Sun ning China Father Cheung Tam Kwok Ki		
5598 19	Sam	Kai Yin	29		M	M	"	"	"	"	"	"	"	Sun ning China (mother) Sam Yuen yan		
59120 20	Lau	Sik	25		M	M	"	"	"	"	"	"	"	Sai Kwan Canton China wife Lam shee Chung Shan		
5599 21	Li	Me	23		M	S	"	"	"	"	"	"	"	Pun yu China (mother) Pang shee Tse Chun		
59121 22	Pun	Ka Don	30		M	M	"	"	"	"	"	"	"	Pun yu China (wife) Wong shee Ha Chong		
5600 23	Hon	Yi Chin	45		M	M	"	"	"	"	"	"	"	Nam Hoi China (wife) Tong shee Chong Chun		
59122 24	Lam	Po	41		M	M	"	"	"	"	"	"	"	Sun ning China (wife) Wong shee Tsan Tsai		
5601 25	Chin	Kong	36		M	M	"	"	"	"	"	"	"	Sun ning China (wife) Tsang shee Ng Lan		
59123 26	Lin	Hoy Cheong	45		M	M	"	"	"	"	"	"	"	Sun ning China (wife) Ngan shee Pang Lai		
5602 27	Li	Chun	40		M	M	"	"	"	"	"	"	"	Tsang shan China (wife) Ngan shee Pang Lai		
59124 28	Chew	Yung	29		M	S	"	"	"	"	"	"	"	Nam Hoi China (father) Chun Hon Chew		
5603 29	Lee	King Sui	48		M	M	"	"	"	"	"	"	"	Sun ning China (wife) Lam shee Sam Kong		
59125 30														Nam Hoi China		
	NOT USED															
	NOT USED															

173

*An intended residence of one year elsewhere than the United States or Canada, unless such intention changes, is sufficient to prevent the loss of residence of one who has resided in the last preceding unless returning at least one year shall be the last preceding unless returning at least one

†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

CLASS B.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

MONTREAL, CANADA
Aug. 13, 1913

Arriving at Port of VANCOUVER, B. C., 7 Aug, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				28	29	
														25		26	27			
														Height.			Color of—			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?														
1	Yes	Self	$50 00	No			San Francisco	No	No	No	No	Good	No	5	4	Sallow	Black	Black	Scar right Temple	China	Man Yone, Fok Stand
2	"	"	$44 00	"			"	"	"	"	"	"	"	5	7¾	✓	✓	✓	Pit under left eye	✓	Moy Kee, Sun Woo
3	"	"	$10 00	"			"	"	"	"	"	"	"	5	4	✓	✓	✓	Small mole over right eye.	✓	Lo Chew, Hai Ping
4	"	"	$4 00	"			"	"	"	"	"	"	"	5	4¾	✓	✓	✓	Mole on right eye brow	✓	Tau Tung, Suk ning
5	"	"	$2 00	"			"	"	"	"	"	"	"	5	7¾	✓	✓	✓	Mole front right ear	✓	Nam Chung, Sun ning
6	"	"	—	"			"	"	"	"	"	"	"	5	9¼	✓	✓	✓	Pit centreal forehead		Pak Sek, Sun ning
7	"	"	$11 00	"			"	"	"	"	"	"	"	5	9½	✓	✓	✓	Scar on Left temple	✓	Nam Chew, Suk ning
8	"	"	$2000 $35 00	"			"	"	"	"	"	"	"	5	5½	✓	✓	✓	Mole on right cheek	✓	Nam Chew, Sun ning
9	"	"	$5 00	"			"	"	"	"	"	"	"	5	6½	✓	✓	✓	Pit between eye brow	✓	Loong Shan, Shek Tak
10	"	"	$6 00	"			"	"	"	"	"	"	"	5	4¼	✓	✓	✓	mole inside right ear	✓	Moy Look, Sun woo
11	"	"	$11 00	"			"	"	"	"	"	"	"	5	5¾	✓	✓	✓	Mole over left eyebrow	✓	Hang Lau, Suk wai
12	"	"	$55 00	"			"	"	"	"	"	"	"	5	11	✓	✓	✓	Hairy mole under Chin	✓	Ping Chow, Suk ning
13	"	"	$3 00	"			"	"	"	"	"	"	"	5	5	✓	✓	✓	Mole on right temple	✓	Jow Sak, Suk ning
14	"	"	$10 00	D. C. D.			"	"	"	"	"	Trachoma	"	5	4½	✓	✓	✓	Mole on left Chin	✓	Sam Kee, Sun ning
15	"	"	$25 00	"			"	"	"	"	"	"	"	5	4¾	✓	✓	✓	Scar Left side of face	✓	Fok Chow, Suk woo
16	"	"	$50 00	"			"	"	"	"	"	"	"	5	6¾	✓	✓	✓	Scar on Right temple	✓	Kwong Hoo, Suk ning
17	"	"	$400 00 $50 00	"			"	"	"	"	"	"	"	5	6¾	✓	✓	✓	Pit right side nose.	✓	Kwong Hoo, Sun ning
18	"	"	$50 00	"			"	"	"	"	"	"	"	5	4¾	✓	Gray	Black	Scar Corner left eye	✓	Kwong Hoo, Suk ning
19	"	"	$100 00	"			"	"	"	"	"	"	"	5	2¾	✓	Black	✓	Scar left eyebrown	✓	Kwong Hoo, Sun ning
20	"	"	$50 00	"			"	"	"	"	"	"	"	5	1½	✓	✓	✓	Mole on left Eyebrow	✓	Lai Kwan, Canton
21	"	"	$30 00	"			"	"	"	"	"	"	"	5	6¼	✓	✓	✓	Hairy mole on Chin.	✓	Chung Chew, Pun ii
22	"	"	$30 00	"			"	"	"	"	"	"	"	5	3¾	✓	✓	✓	Mole centreal forehead.	✓	Jan Chew, Pun ii
23	"	"	$30 00	"			"	"	"	"	"	"	"	5	4¾	✓	✓	✓	Mole on right eyebrow	✓	Ho Chung, Nam Sun
24	"	"	$2000 $300 00	"			"	"	"	"	"	"	"	5	3¼	✓	✓	✓	Mole over right ear	✓	Chang Chew, Suk ning
25	"	"	$1000 $40 00	"			"	"	"	"	"	"	"	5	5½	✓	✓	✓	Scar on Left side Head	✓	Loo Chung, Sun hing
26	"	"	$20 00	"			"	"	"	"	"	"	"	5	11½	✓	✓	✓	mole front left ear	✓	to Suk, Suk ning
27	"	"	$10 00	"			"	"	"	"	"	"	"	5	4¾	✓	Gray	Black	Pin mole left Jaw	✓	Shang Hee, Toong Shan
28	"	"	$20 00	"			"	"	"	"	"	"	"	5	8¾	✓	Black	Black	mole on Left temple	✓	Chang Chew, Nam Hoi
29	"	"	$5 00	"			"	"	"	"	"	"	"	5	4¼	✓	✓	✓	Scar on left Cheek	✓	Jow Tai, Sun ning
30	"	"	$20 00	"			"	"	"	"	"	"	"	5	4¼	✓	✓	✓	Scar on left eyelid	✓	Lee

CLASS B.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. BEETHAM Master, of the "EMPRESS OF RUSSIA"
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon, from HONG KONG, do employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Beetham
Master Officer.

Sworn to before me this 7 day of Aug, 1912,
at VANCOUVER, B.C.

Immigration Officer.

21—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

1/30 Copied By A.P.
1/30 Copied By J. P.C.

Affidavit of Surgeon.

I, Lothall P. Gale, Surgeon of the "EMPRESS OF RUSSIA" (Insert "belonging to the Canadian Pacific Railway Company," "sailing therewith" or "employed by ....," as the case may be.) sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had Ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill University of Montreal, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Lothall P. Gale

Sworn to before me this 7 day of Aug, 1913

at VANCOUVER, B. C.

.....

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

5.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "EMPRESS OF RUSSIA" sailing from HONG KONG. 16 July 1913

634

1	2		3	4	5	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
59907	Chan	Yam	19	M	M	Cook	Yes	Yes	China	Chinese	China	Canton	(wife) Leung shee Hoo Chun sun wui China	Cuba	Havana
59908	Lei	Chon	35	M	M	"	"	"	"	"	"	"	(wife) Cheung shee Tai Fok Sun ning China	"	"
59909	Lei	Yu Han	34	M	M	"	"	"	"	"	"	"	(wife) Chew she Mon Shan sun ning China	"	"
59910	Lei	Cheong	20	M	S	"	"	"	"	"	"	"	(father) Lei Hai Yung Tow Shan sun ning China	"	"
59911	Lei	Chan Wan	42	M	M	"	"	"	"	"	"	"	(wife) Chin shee Ta Tok Sun ning China	"	"
59944	How	Ki	14	M	S	Student	"	"	"	"	"	"	(father) Lo She Chung Chun Sun Ji China	"	"
59945	Chek	Lee Hen	29	M	M	Clerk	"	"	"	"	"	"	(wife) Chan shee Hai Hang nam Hoi China	"	"
59946	Chan	Kum Nin	35	M	M	"	"	"	"	"	"	"	(wife) Kong shee nam chun Sun ii China	"	"
59947	Lei	Kui Leon	29	M	M	"	"	"	"	"	"	"	(wife) Wong shee Canton Sun ii Kwong Tung China	"	"
59948	Chak Wai	Yen	23	M	M	"	"	"	"	"	"	"	(wife) Soo she nam chun Sun ii China	"	"
59949	Lao	Kue Chet	47	M	M	"	"	"	"	"	"	"	(wife) Ko shee Lo chun Hoi Ping China	"	"
59957	Kung	Chung	35	M	M	"	"	"	"	"	"	"	(wife) Lee She nam chun Sun ning China	"	"
59958	Wong	Jat Lung	23	M	S	"	"	"	"	"	"	"	(mother) Kwan shee nam chun Sun ning China	Yuc Mexico	
59959	Kung	Lee	31	M	M	"	"	"	"	"	"	"	(wife) Lee She nam chun Sun ning China	"	"
59760	Chung	Kwan Cheong	20	M	M	"	"	"	"	"	"	"	(wife) Wong shee San Kong Sun ning China	"	"
59766	Cheong	Pon	23	M	M	"	"	"	"	"	"	"	(wife) Chak shee Mui Kotu Sun Hoi China	"	"
59768	Wong Hay	Heung	30	M	M	"	"	"	"	"	"	"	(wife) Chan shee Thu nam Hung Shan China	Mex Mexico City	
17															
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
174	NOT USED														

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of ...
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

CLASS B.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

MONTREAL, CANADA
Aug. 13, 1913

Arriving at Port of VANCOUVER, B. C., 7 Aug, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether going to perform labor or service of any kind, and if so, what is the kind and character of the labor or service, and for whom?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$50	No			Eastmount	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Sallow	Black	Black	Pit on Bridge of nose	China	Chow Chung
2	"	"	$50	"			"	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	Scar between eye brow	✓	Suk ning
3	"	"	$3	"			"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	Pin mole right corner mouth	✓	Mon Shan Suk ning
4	"	"	$2	"			"	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	Scar on right eyelid	✓	Mon Shan Suk ning
5	"	"	$20	"			"	"	"	"	"	"	"	5	1¾	"	"	"	Mole under left eye	✓	Too Yok Suk ning
6	"	"	$20	"			"	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	Mole over right eye.	✓	Chung Chew Suk ning
7	"	"	$30	"			"	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	Pit on left Cheek	✓	Hai Hang Mon Kay
8	"	"	$3	"			"	"	"	"	"	"	"	5	3½	"	"	"	Mole on left Cheek	✓	Mon Chew Suk ning
9	"	"	$50	"			"	"	"	"	"	"	"	5	1¼	"	"	"	Mole on left Cheek	✓	Canton Suk Kong Suey
10	"	"	$20	"			"	"	"	"	"	"	"	5	3¾	"	"	"	Scar Centreal Centreal forehead	✓	Mon Chew Suk ning
11	"	"	$10	"			"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	Scar right of Chin	✓	Lo Chew Hoi Ping
12	"	"	$500	"			"	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	Mole on left Head	✓	Mon Chew Suk ning
13	"	"	$5	"			"	"	"	"	"	"	"	5	4¾	"	"	"	Back mark, mole right side eye.	✓	Mon Chew Suk ning
14	"	"	$20	"			"	"	"	"	"	"	"	5	5¾	"	"	"	Mole on right side of neck	✓	Mon Chew Suk ning
15	"	"	$3	"			"	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	"	"	Mole under left Jaw	✓	Sar Kok Suk ning
16	"	"	$50	"			"	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	Mole behind right Jaw	✓	Mon Kok Suk ning
17	"	"	$4	"			"	"	"	"	"	"	"	5	7¾	"	"	"	Scar on forehead	✓	Tan Mon Hong Chan
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

CLASS B.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. BEETHAM Master, of the "EMPRESS OF RUSSIA", from HONG KONG, do solemnly, sincerely, and truly ____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Beetham
Master Officer.

Sworn to before me this 7 day of Aug, 1913,

at VANCOUVER, B. C.

Immigration Officer.

11—3115

1/17 copied By F.D.C.
1/17 copied By F.D.C.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—3115

Affidavit of Surgeon.

I, _____, Surgeon of the _____, _____, do solemnly, sincerely, and truly _____ that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19__

at _____

_____
Immigration Officer.

14—213

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B	80	79	1			79
CLASS C						
CLASS D						
CLASS E						
	80	79	1	—	—	79

CLASS B

ALLAN.			C. P. R. AT			C. P. R. Po.			DOMINION.						MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
						79	1										
						79	1										

NON - IMMIGRANTS.

In Transit	79
Tourists	1
Residents of United States	—
Total	79

RECEIVED
AUG 26 1913
OFFICE OF
Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

14—213

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

1

26

152

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

6-

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Empress of Russia sailing from Hongkong, July 16, 1913

635

1	(This space for use by Government officials.)							2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.						Country.	City or Town.	
6633 1								Lee	Kwang	44 M		M	Broker	Yes	Yes	China	Chinese	China	Ng Chun Sun Hoi Sui Tam Shun Tak	
6634 2								Ng	Leung	47			Merchant							
6635 3								Lay	Leung (Ellen ah Leung)	34	F		Wife					Trinidad		
6636 4								Ng	Laura Leung	11		S	Child					do		
6637 5								Ng	Albert Leung	10	M							do		
6638 6								Ng	Elsie Leung	8	F							do		
6639 7								Ng	Cyril Leung	6	M							do		
6640 8								Ng	George Leung	4								do		
6641 9								Ng	Ronald Leung	3								do		
6642 10								Ng	Carmen Leung	1	F							China	Hongkong	
6643 11								Tong	Lillian	29		M	Wife	Yes	Yes			Trinidad		
6644 12								Tong	George	4	M	S	Child					"		
6645 13								Tong	Ivan	2								China	Sui Tam Shun Tak	
6646 14								Ng	Yauk Foon	30	F		None	No	No				Sui Tam Shun Tak	
6647 15								Ma	Chew	20	M		Clerk	Yes	Yes				Seung Kew Shun Tak	
6648 16								Ma	Lun	14			Child						Seung Kew Shun Tak	
17	NOT USED																			
18	NOT USED																			
19	NOT USED																			
20	NOT USED																			
21	NOT USED																			
22	NOT USED																			
23	NOT USED																			
24	NOT USED																			
25	NOT USED																			
26	NOT USED																			
27	NOT USED																			
28	NOT USED																			
29	NOT USED																			
30	NOT USED																			
175	NOT USED																			

10

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

CLASS B.

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—628

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY. **CLASS B.**

MONTREAL, CANADA
Aug. 21. 1913

Arriving at Port of ~~Halifax~~ Vancouver, B. C. *August 2*, 1913

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? If supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Trinidad	Mayaro		$100.00					In transit													Hong Kong
2	"	Arima		100.00					"												China	Sun Hoi
3	"	"							"													Lui Tam
4	"	"																				Chun Park
5	"	"																			Trinidad	
6	"	"																			"	
7	"	"																			"	
8	"	"																			"	
9	"	"																			"	
10	"	"																			"	
11	"	"		25.00																	Hong Kong	
12	"	"																			Trinidad	
13	"	"																			"	
14	"	"		200.00																	China	Lui Tam
15	"	"		650.00																	"	Chun Park
16	"	"																			"	Lui Tam
17																					"	Hong Kong
18																					"	Chun Park
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Arthur L. Sherwood
Chinese Inspector.

CLASS B.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... *(State whether Master, First or Second Officer.)*, *of the* ....., *from* ....., *do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

.....

..... *Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*....,

at .....

.....

Immigration Officer.

14—913

1/16 copied By L & P

1/16 copied By L & P

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spaniah-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

14—913

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. One 11—2663

PER Canadian Pacific LINE SS. CO. PORT

628

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has been before for this city
U.S.C. 1	Yee	Hep	30	-	m	m	Laundryman	yes	yes	U.S.A.	Chinese	Left U.S. at Vanc. B.C. U.S.A.	Boston	(Wife) Lee Shee, Hong How village, S.N. Dist. China	Mass	Charleston	
2	Lee	Park Lin	27	-	m	m	Merchant	"	"	China	"	Left U.S. at Vanc. B.C. U.S.A.	N.Y. City	(Wife) Ng Shee, Nom Toon village, S.N. Dist, China	N.Y.	N.Y. City	
3	Lee	Jim	34	-	"	"	"	"	"	China	"	Left U.S. at Vanc. B.C. U.S.A.	N.Y. City	(Wife) Wong Shee, Nom Toon village, S.N. Dist., China	N.Y.	N.Y. City	
U.S.C. 4	Yee	Choi	32	-	"	"	Laundryman	"	"	U.S.A.	"	Left U.S. at Vanc. B.C. U.S.A.	N.Y. City	(Wife) Chin Shee, Ung How village, S.N. Dist., China	N.Y.	N.Y. City	
5	Lew	Cong Sen	37	-	"	"	Merchant	"	"	China	"	Left U.S. at Vanc. B.C. U.S.A.	N.Y. City	(Wife) Chin Shee, Bak Dew village, S.N. Dist., China	N.Y.	N.Y. City	
U.S.C. 6	Yee	Wing Jong	35	-	"	"	Laundryman	"	"	U.S.A.	"	Left U.S. at Vanc. B.C. U.S.A.	N.Y. City	(Wife) Soy Hon Shee, Nor Wong village, S.N. Dist., China	N.Y.	N.Y. City	
U.S.C. 7	Mon	Kee	32	-	"	"	"	No	No	U.S.A.	"	Left U.S. at Vanc. B.C. U.S.A.	N.Y. City	(Wife) Wong Shee, May Gook village, S.W. Dist., China	N.Y.	N.Y. City	
8	Goon	Shere Foo	46	-	"	"	Merchant	Yes	Yes	China	"	Left U.S. at Vanc. B.C. U.S.A.	Boston	(Wife) May Shee, San May Shuck, S.N. Dist., China	Mass	Boston	
U.S.C. 9	Hoy	Suey	27	-	"	"	Laundryman	"	"	U.S.A.	"	Left U.S. at Vanc. B.C. U.S.A.	Brooklyn	(Wife) Ng Shee, Ai Young Mee, S.N. Dist., China	N.Y.	N.Y. City	
10	Li	Yun Ming	18	-	"	s	Student	"	"	China	"	China	Canton	(Mother) Choi Shee, 7 Bo Sing Dai, Canton City, China	Ohio	Oberlin	
11	Leung	Fat Chung	24	-	"	m	Merchant	"	"	"	"	"	Mok Hong	(Wife) Wong Shee, Mok Hong, S.N. Dist., China	N.Y.	N.Y. City	
12	Wong	Lung	49	-	"	"	Laundryman	"	"	"	"	Left U.S. at Vanc. B.C. U.S.A.	Buffalo	(Wife) Lee Muey, Nom Sing village, S.N. Dist., China	N.Y.	Buffalo	
13	Wong	Kung	49	-	"	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at Vanc. B.C. U.S.A.	Buffalo	(Wife) Chin Shee, Nom Hong village, S.N. Dist., China	N.Y.	Buffalo	
14	Moy	Kee Chung	36	-	"	"	"	"	"	U.S.A.	"	Left U.S. at Vanc. B.C. U.S.A.	Savannah	(Wife) Jeue Shee, Gut Un village, S.N. Dist., China	N.Y.	Buffalo	
15	Lee	Joy	48	-	"	"	"	"	"	China	"	Left U.S. at Vanc. B.C. U.S.A.	Brooklyn	(Wife) Ng Shee, Nom Toon village, S.N. Dist, China	N.Y.	Buffalo	
16	Moy	Kwa Yin	47	-	"	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at Vanc. B.C. U.S.A.	Boston	(Wife) Goon Shee, Mee Jung village, S.N. Dist., China	Mass	Boston	
U.S.C. 17	Wong	Ming Bow	38	-	"	"	Restaurant Keeper	"	"	U.S.A.	"	Left U.S. at Vanc. B.C. U.S.A.	Buffalo	(Wife) Lee Shee, Mee Wah village, S.N. Dist., China	N.Y.	Buffalo	
18	Lee	Yuen	53	-	"	"	Merchant	"	"	China	"	China	Nam Toon	(Wife) Ng Shee, Nam Toon village, S.N. Dist., China	D.C.	Washington	
U.S.C. 19	Wong	Nom	41	-	"	"	Laundryman	"	"	U.S.A.	"	Left U.S. at Vanc. B.C. U.S.A.	Brooklyn	(Wife) Lee Shee, Jung Chung village, S.W. Dist., China	N.Y.	Buffalo	
20	Lee	Lim	13	-	"	s	Student	"	"	China	"	China	Nam Toon	(Mother) Ng Shee, Nam Toon village, S.N. Dist., China	D.C.	Washington	
U.S.C. 21	Sue	Gong Ben	7	-	"	"	"	No	No	U.S.A.	"	Left U.S. at Seattle. U.S.A.	Portland, Ore	(Bro.) Sue Jung Quong, Shuck Jung, S.N. Dist China	Ore.	Portland	
U.S.C. 22	Sue	Joong Ying	9	-	f	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at Seattle U.S.A.	Portland, Ore	(Bro.) Sue Jung Quong, Shuck Jung, S.N. Dist. China			
23	Wong Shee (Mrs. Sue Key Line)		25	-	"	m	Wife	"	"	China	"	China	Shuck Jung	(Mother) Wong Ha Shee, Foot San City, Nam Hoy Dist. China	"	"	
24	Sue	Key Line	55	-	m	"	Merchant	Yes	Yes	"	"	Left U.S. at Seattle U.S.A.	Portland, Ore	(Son) Sue Jung Quong, Shuck Jung, S.N. Dist. China	"	"	
U.S.C. 25	Leung	Lin Loy	31	-	"	"	Laundryman	"	"	U.S.A.	"	Left U.S. at Vanc. B.C. U.S.A.	Buffalo	(Wife) Lee Shee, Jung Chee village, S.N. Dist., China	N.Y.	Buffalo	
U.S.C. 26	Quin	Hoong	29	-	"	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at Vanc. B.C. U.S.A.	N.Y. City	(Wife) Ng Shee, Sum Ning village, Hoak San China	N.Y.	N.Y. City	
U.S.C. 27	Kong	Quong Ming	29	-	"	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at Vanc. B.C. U.S.A.	Chicago	(Wife) Ng Shee, Dai Yung China	Ill.	Chicago	
U.S.C. 28	Lee	Horn Wing	32	-	"	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at Vanc. B.C. U.S.A.	N.Y. City	(Wife) Ng Shee, Nam Toon village, S.N. Dist., China	N.Y.	N.Y. City	
29	Lee	Ong	44	-	"	"	Merchant	"	"	China	"	Left U.S. at Portland, Ore. U.S.A.	Washington, D.C.	(Wife) Ng Shee, Nam Chun village, S.N. Dist., China			
U.S.C. 30	Chin	Kim Gung	14	-	"	s	Student	"	"	U.S.A.	"	China	Jung Chung	(Mother) Lee Shee, Jung Chung village, Sum Yen Dist., China			

76 NOT USED

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

BOOK NOT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHALL BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

CLASS B.

OF Vancouver, B.C., MONTH OF August, 1913, ~~190~~

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether deformed or crippled (specifying which); whether a photograph, and if so, whether returned (specifying to whom); whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination. Admission.
1	Born	Self	$60 cc	Yes	Native born 10-4-11		11 Harrison Ave, Boston, Mass.	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Olive	Blk.	Brown	several scars center forehead; large scar over right eye	U.S.A.	San Francisco, Cal.	Vancouver	8-2-13	Emp. Russ	8-4-13
2	Yes	"	$20 cc	"	5 N.Y. City 6-21-11		32 Mott St., N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	5¼	"	"	"	numerous scars on forehead; large scar over R eye	China	Nozy Toon S.N. Dist	"	"	"	8-5-13
3	"	"	$120 cc	"	Native born 3-6-12		111 Nassau St., N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	7¼	"	"	"	two warts on forehead; pits scar corner mouth	U.S.A.(?)	San Francisco, Cal.	"	"	"	8-5-13
4	"	"	$5 cc	"	" " "	12-13-11	19 Mott St., N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	large scar above L eyebrow; pit 1" above L eyebrow	"	Los Angeles, Cal.	"	"	"	8-4-13
5	"	"	$50 cc	"	24 N.Y. City	3-6-12	34 Mott St. N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	3½	"	"	"	scar each corner mouth; scar R jaw bone	China	Chung Low, S.N. Dist	"	"	"	8-5-13
6	"	"	$20 cc	"	Native-born	3-6-12	16 Moore St N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	3¼	"	"	"	faint scar each corner mouth; deep pit R corner mouth	U.S.A.	San Francisco, Cal.	"	"	"	8-4-13
7	"	"	$5 cc	"	" " "	9-25-12	4 Doyers St. N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	large scar under L side neck.	U.S.A.	Bunnizer, Cal.	"	"	"	8-4-13
8	"	"	$5 cc	"	30 Boston	7-2-12	83 Harrison Ave, Boston, Mass	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	scar forhead over R eyebrow; 2 scars each corner mouth	China	San Mount Shuck	"	"	"	8-5-13
9	"	"	$5 cc	"	Native born	1-25-13	3 Mott St., N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	2 pits bridge nose; pit each corner mouth	U.S.A.	Jelerna, Cal.	"	"	"	8-4-13
10	Mother		$800 cc	No	-	- -	Oberlin College, Oberlin, Ohio	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	blended scar base pit near outer edge R eyebrow	China	Canton	"	"	"	8-4-13
11	Self		$1000 cc	"	-	- -	98 Mott St., New York City	"	"	"	"	"	"	5	8½	"	"	"	small raised scar before R eye; large scar side nose	"	Mok Hong	"	"	"	8-6-13
12	"		$10 cc	Yes	32 Buffalo	9-25-12	1331 Jefferson St. Buffalo, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	Pit left cheek 1" from end nose	"	Ung Hong	"	"	"	8-5-13
13	"		$20 cc	"	32 Buffalo	9-25-12	110 Northampton St. Buffalo, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	bilateral scar on forehead; scar on R. cheek bone.	"	Hong Leung	"	"	"	8-5-13
14	"		$15 cc	"	Native-born	1-10-12	254 Adams St. Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	scar just above earache upper L side forehead	U.S.A.	San Francisco, Cal.	"	"	"	8-6-13
15	"		$110 cc	"	2 Washington	9-25-12	107 Court St. Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	L side forehead long scalp growth	China	Nom Toon S.N. Dist	"	"	"	8-6-13
16	"		$5 cc	"	31 Boston	10-16-12	4 Otford Place, Boston, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	mole between eyebrows; scar before each ear faint scar L side nose; large scar hair R. temple	China	Medung S.N. Dist.	"	"	"	8-6-13
17	"		$10 cc	Native-born		8-8-11	64 Genesee St. Buffalo, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3½	"	"	"	scar 1" below L eye; small mole L cheek	U.S.A.	San Francisco, Cal.	"	"	"	8-9-13
18	"		$300 cc	"	29 Washington	3-27-10	346 Pennsylvania Ave. N.W. Washington, D.C.	"	"	"	"	"	"	5	8¼	"	"	"	front each eyebrow large scar; scar below L ear; scar R side mouth;	China	Nam Toon S.N.	"	"	"	8-7-13
19	"		$150 cc	"	Native-born	4-3-12	1066 Fulton St. Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8½	"	"	"	3 moles upon L ear; mole L temple;	U.S.A.	San Francisco, Cal.	"	"	"	8-4-13
20	Father		-	No	-	- -	346 Pennsylvania Ave, N.W. Washington, D.C.	"	"	"	"	"	"	4	10½	"	"	"	small mole R cheek; large scar L cheek; scar bal small scars center forehead; small scar R.	China	Nam Toon S.N.	"	"	"	8-13-13
21	"		-	Yes	native-born	9-18-12	(Father) 77 N. 4th St. Portland, Ore.	"	"	"	"	"	"	3	6	"	"	"	eyebrow; scar outer back of head	U.S.A.	Portland, Ore.	"	"	"	8-7-13
22	"		-	"	"	9-18-12	(Father) 77 N. 4th St. Portland, Or.	"	"	"	"	"	"	4	¼	"	"	"	no marks	U.S.A.	Portland, Ore.	"	"	"	8-7-13
23	Husband		-	No	-	- -	(Husband) 77 N. 4th St. Portland, Or.	"	"	"	"	"	"	4	10½	"	"	"	round scar R cheek bone, small flat mole above R. eye.	China	Foot Sam, Nam Hoy	"	"	"	8-11-13
24	Self		$100 cc	Yes	28 Portland, Or.	9-18-12	77 N. 4th St. Portland, Or.	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	pock mark top nose; note 1" from R. temple	China	Shuk Jung S.N. Dist.	"	"	"	8-7-13
25	"		$10 cc	"	native-born	9-25-12	110 Northampton St. Buffalo, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	mouth, pit and faint bluish spot R temple; pit 1" above R eyebrow;	U.S.A.	Bakersfield, Cal.	"	"	"	8-7-13
26	"		$5 cc	"	"	11-15-11	44 Mott St. N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	4¾	"	"	"	mole before L ear small pit huge nose; mole and scar L ear	U.S.A.	Oghibe, State (?)	"	"	"	8-4-13
27	"		$15 cc	"	"	8-2-11	2139 Archer Ave. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	1½	"	"	"	R. side mouth; long scar L temple; scar R. cheek bone.	U.S.A.	Cornelius, Ore.	"	"	"	8-13-13
28	"		$30 cc	"	"	10-4-11	32 Mott St. New York City	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	2 pits under segment of pit 1½" above L eyebrow; large scar on throat	U.S.A.	San Jose,	"	"	"	8-13-13
29	"		$80 cc	"	29 Washington	11-14-09	346 Pennsylvania Ave. N.W. Washington, D.C.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	scar 1" from eye; scar on throat; large scar			"	"	"	8-13-13
30	Father		-	No	-	- -	(Father) 1066 Fulton St. Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"							

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1/30 copied By S.P.
1/30 copied By S.P.

Chinese

Vancouver, B.C.

August 1913

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B	25	22	3			
CLASS C						
CLASSCC						
CLASS D						
CLASS E						
TOTAL	25	22	3	=	=	=

16 U.S. Citizens

CLASS B

ALLAN.			C. P. R. AT			C. P. R. Po.			DOMINION.						MISCL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
						22	3										

22 taxable

NON - IMMIGRANTS,

In Transit	
Tourists	16
Residents of United States	
Total	16

RECEIVED
SEP 8 - 1913
OFFICE OF
Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—2864

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

2 5 6 / 1 5 3

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the United States.

SHEET NO. 2 — 11—2963

PER Canadian Pacific LINE SS. CO. PORT

1	2		3		4	5	629	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
U.S.C. 1	Chin	G. Tong	12	-	m	s	Student	Yes	Yes	~~China~~ U.S.A	Chinese	China	Ning Wo La	(Mother) Ng Shee, Ning Wo Lee, S. N. Dist., China	Mass.	Brookline
U.S.C. 2	Chin	Kim Lock	20	-	"	"	"	"	"	U.S.A	"	"	Jung Chung	(Mother) Lee Shee, Jung Chung Village Sun Wo Dist., China	N.Y.	Brooklyn
3	Jam	Chun	17	-	"	"	"	"	"	China	"	Left U.S. at Van. B.C.	Cheung Pin	(Father) Hom Moon Lam, S.N. Market S. N. Dist., China.	"	N.Y. City
4	Lee	Gin Soon	45	-	"	m	Lndryman	"	"	"	"	U.S.A.	N.Y. City	(Wife) Chin Shee, Ning Ngo Village, S. N. Dist., China	"	"
5	Lou	Hung	43	-	"	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at Van. B.C. U.S.A.	N.Y. City	(Wife) Lee Shee, Sheue Lmon Jin, Nok Shan Dist., China.	"	"
6	Yee	Fee	49	-	"	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at Van. B.C. U.S.A.	Boston	(Wife) Leung Shee, Mah Chung Village S. N. Dist., China	Mass	Boston
7	Leong	Get.	50	-	"	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at Van. B.C. U.S.A.	Boston	(Wife) Hor Shee, Li Gwok Village S. N. Dist., China.	"	"
8	Lum	King	49	-	"	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at Van. B.C. U.S.A.	N.Y. City	(Wife) Wong Shee, Ai Leung Jack An S. N. Dist.	N.Y.	N.Y. City
DEBARRED 9	Law	Mow Lim	20	-	-	s	Student	"	"	"	"	China	Lung Mon	(Mother) Lee Shee, Lung Mon Village S. N. Dist. China.	Mass	Wallaston
DEBARRED 10	Wong	Yun Low	20	-	"	"	"	"	"	"	"	"	Gong Mun	(Grandmother) Gon Shee, Gong Mon, S. N. Dist.	N.Y.	N.Y. City
DEBARRED 11	Low	Gang Chong	13	-	"	"	"	"	"	"	"	"	Goot Ming	(Mother) Jee Shee, Goot Ming, S. N. Dist.	Mass	Quincy
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
	NOT USED															
	NOT USED															
	USED															

9/21 5th

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN [illegible] WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

CLASS B.

OF Vancouver, B. C., MONTH OF August 1913, 190

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage or whether paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Father	$6.00	No	—	—	—	(Father) 390 Washington St., Brookline, Mass.	No	No	No	No	Good	No	4	8¼	Clear	Black	Brown	Lobe L ear pierced several faint scar right forehead Black mole R side	China	Sam Lee S. M.	Vancouver	7-22-13	Emp. Jap.	8-15-13
2	No	"	"	"	—	—	—	(Father) 1066 Fulton St., Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	Scar right center fat forhead	"	Jung Chung S. M. Dist.	"	8-2-13	" Russ	8-18-13
3	Yes	"	$1.00	"	—	—	—	(Uncle) Jan Mon Jong 20 Pell St., N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	7¼	"	"	"	pit L cheek bone L ear pierced	"	Cheung Fin S. M. Dist	"	8-20-13	" Ind	8-20-13
4	"	Self.	$50.00 ✓	Yes	8	N.Y. City	10-25-11	31½ Pell St. N.Y. City.	"	"	"	"	"	"	5	5⅛	"	"	"	pits each corner nearly, pit center forhead	"	Ging Ling S. M. Dist	"	"	"	8-20-13
5	"	"	$20.00 ✓	"	22	"	9-25-12	28 Mott St. N.Y. City,	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	pit before L corner mouth scar	"	Yok Sang S. M. Dist	"	"	"	8-20-13
6	"	"	$15.00 ✓	"	14	Boston	10-16-12	11 Harrison Ave, Boston, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	R pond skin mole front R ear scar R side neck	"	Gee Tong S. M.	"	"	"	8-20-13
7	"	"	$20.00 ✓	"	30	"	10-16-12	22 Oxford St., Boston, Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	mole L forhead mole under L ear	"	Suy Hurok S. M. Dist	"	"	"	8-20-13
8	"	"	$50.00 ✓	"	18	N.Y. City	11-15-12	19 Mott St. N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	mole R cheek scar bridge nose 2 small pits between	"	Jaj Lok S. M. Dist.	"	"	"	8-20-13
9	South	Father	$5.00	No	Chinese Ex. Act			(Father) Lowy Ock Jow 14 No 5-2 St., Walla Walla Wash.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	eyebrows large scar ½" below R eye pit 1⅛" from outer	"	Lyong Mon S. M. Dist.	"	5-27-13	Emp. Jap.	Deported 8-13-13
10	Yes	"	$5.00	"	Chinese Ex. Act			(Father) Wong John 229 Park Row N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	orange R eye pit bridge nose 2 scabs before L	"	Gong Ming S. M. Dist.	"	"	"	Deported 8-13-13
11	Yes	"	$12.00	"	Chinese Ex. Act			(Father) Low Chew Cheung 23 Granite St, Quincy Mass	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	ear scar + pits on L temple	"	Yok Ming S. M. Dist	"	"	"	Deported 8-13-13
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

CLASS B

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—1904

I/11 Copied. By L.P.
I/11 copied O. F. I. C.

G-159
(12-15-54)

CAMERA OPERATOR'S REPORT

1. PORT OF ST. ALBANS, VT. (CANADIAN BORDER PORTS
CANADIAN ATLANTIC & PACIFIC SEAPORTS)

2. BRIEF TITLE OF RECORDS

INCOMING PASSENGER MANIFESTS

3. REEL NO.

4. STARTING DATE

AUG. 1913

5. CARRIER

256

6. ENDING DATE

AUG. 1913

7. CARRIER

8. NUMBER OF DOCUMENTS

177

9. NUMBER OF IMAGES

10. DATE PHOTOGRAPHED

May 29, 1957

11. CAMERA OPERATOR'S SIGNATURE

G-163
(8-8-54)

RECORDS OF THE
DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

PASSENGER
MANIFESTS

INBOUND .....[redacted]

[redacted]

AT THE PORT OF ST. ALBANS, VT

DATED PRIOR TO DECEMBER 1, 1954 AND
ARRANGED IN CHRONOLOGICAL ORDER

CAN. BORDER PORTS, CAN. ATLANTIC & PACIFIC SEAPORTS

It is intended that these microphotographs or duly authenticated reproductions therefrom shall have the same force and effect at law as the originals as provided in Section 13, Act of 7-7-43, 57 Stat. 380 as amended by Act of 7-6-45, Stat. 434. Destruction of the original paper records has been duly authorized by the Joint Congressional Committee on the Disposition of Executive Papers in

HOUSE REPORT NO. 329, 80TH CONGRESS, 1ST SESSION, DATED MAY 1, 1947, JOB NO. 347-185, AND TABLE NO. 6 OF CONTROL NO. 348,T-1 APPROVED BY THE ARCHIVIST OF THE UNITED STATES ON JULY 8, 1947.

MICROPHOTOGRAPHED BY

IMMIGRATION AND NATURALIZATION
SERVICE

G-159
(12-15-54)

CAMERA OPERATOR'S REPORT

1 PORT OF ST. ALBANS, VT. (CANADIAN BORDER PORTS, CANADIAN ATLANTIC & PACIFIC SEAPORTS)

2. BRIEF TITLE OF RECORDS

INCOMING PASSENGER MANIFESTS

3. REEL NO.

4. STARTING DATE

AUG. 1913

5. CARRIER

257

6. ENDING DATE

SEP'T 1913

7. CARRIER

8 NUMBER OF DOCUMENTS

170

9. NUMBER OF IMAGES

10. DATE PHOTOGRAPHED

11. CAMERA OPERATOR'S SIGNATURE

Affidavit of Surgeon.

I, A.H. Scott, Surgeon of the TYROLIA sailing Paymaster, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of College of Physicians
& Surgeons Edenburgh, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

A H Scott

Sworn to before me this 28 day of August, 1913

at

Ralph P. Harrison
Immigration Officer.

11—1115

257
Sept
1913

"Race or people" is to be dete
sprang and the language they spe
be the basis of the classification ir
tongue is to be used only to assist i

LIST OF RAC

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuani
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montene
Chinese.	Moravia
Croatian.	Pacific I
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portugu
Dutch.	Rouman
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenii
Finnish.	Scandina
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Atlantic Seaports Sept. 1913

Page	Name of S/S	Date	Line
1	Tyrolia	Aug 28	C.P.R.
10	Corsican	" 28	Allan
16	Mesaba	" 29	Mes. Am
25	Empress of Britain	" 29	C.P.R.
40	Hungarian	" 30	Allan
112	Millwood	" 30	Canada
116	Andania	" 30	Cunard
60	Royal Edward	" 30	Royal
69	Scandinavian	" 31	Allan
80	Canada	" 31	U.S. Rom
91	Cassandra	Sept 1	Rotterdam
97	Columbia	" 2	Hamburg
1.4	Mont Royal	" 2	C.P.R.
119	Corinthian	" 3	Allan
114	Virginian	" 3	"
121	Hesperian	" 6	"
128	Montfort	" 7	C.P.R.
136	Ascania	" 7	Cunard
145	Megantic	" 7	U.S. Rom.
58	Letitia	" 7	Rotterdam
64	Sicilian	" 8	Allan
66	Tunisian	" 11	

257

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. TRULIA sailing from NAPLES, 12 AUG 1913, 19

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
01054 1	Moore	Mark	25	4m	S		U.S.A.			Citizen		U.S.born				
00621 2	Amato	Antonino	17				Labor			Italy	S. Italy	Sicily Italy	Carlentini	Father Giuseppe Carlentini	Minn	Owatonna
12 3	Andino	Antonio	36		m		F					Italy	S Catarina	wife Thomas Comunetta S Catarina	Neb	Omaha
26 4	Aronica	Filippo	20		S		F						Villarmosa	father Antonio Villarmosa	Ill	Chicago
5845 5	Allesandro	Angelo	20				Labor						Sirgenti	mother Liberto Calvario Ricalo Sirgenti		
645 6	Amato	Salvatore	28		m								Iniliatelli	wife Antonina Militello	N.Y.	Buffalo
501 7	Breci		44						Yes				Caltanisetta	Rosa Caolo Carlentini	Ill	Chicago
568 8	Burgio	Giovanni	17		S		Stone mason		No				Seracusa	father Giuseppe S. Giuliano	Neb	Omaha
657 9	Brunello	Antonino	53		m		Labor		No			Sept U.S. at Ny	Militello	wife Conetta Vinci Militello	Ill	Chicago
ADMITTED 10	Buscemi	Rosario	20		S		Seamstress		Yes				Castellvetro	mother Rosa Fazzio	Ill	Chicago
ADMITTED 11		Vincenzo	60		m		Labor		No					wife Fazzio Rosa Castellvetro		
591 12	Carlo	Giuseppe	26										Nocera	Rosario Vaccaro Nocera	Pa	Pittsburg
565 13	Cammarata	Francesco	17		S		F		Yes				Trapani	mother Mattia Vincenza Castonari	Mass	Boston
01187 14	Casella	Cristiano	38		S		Shoemaker						Sepino Partenello	Filomena Sepino	Pa	Newton
15	Mucci	Filomena	21		S									father Daniele Casella		
	Maggorini	Giuseppe	25		m		Blacksmith							father Filomeno		
	Barile	Pasquale	27		S		Labor		No					Antonio	W.Va	Vag
	Mucci	Ludovico	21		m		Tailor		Yes			Sept U.S. at Ny Crim	Sepino	wife Concetta mother	Pa	Newton
		Augiolina	19		S		Dom						Sepino	mother		
	Care	Antonio	18				Labor		No				Fabrizio	father Giuseppe Fabrizio		
	Cicilla	Alfio	23				F L						Carlentini	father Giuseppe Carlentini		
	Cupelli	Ferdinando	18						Yes				Cocenza	mother Teresa Mali Sept Cocenza	Ind	Anderson
	Cicarelli	Francesco	19											father Nicola Cocenza	Col.	Denver
	Cocenza	Giuseppe	16										Giuliano	Giuseppe M. Giuliano		
		Rosario	38		m		F L		No				Villarmosa	wife Maria Fatalone Villarmosa	Ill	Chicago
		Mario	23		S				Yes			Sept Giuliano	Trapani	father Alfio Cocenza	Ind	Indianapolis
		Vito	49		m		Sadler		Yes				Treggiano	wife Angela Cocenza Treggiano	Ill	Chicago
		Leonarda	49		F		wife		No				Castelvetro	daughter Arcangela Ruggiero Castelvetro	Mass	Boston
			22		S		Seamstress									
			16		m		Labor							father Ruggio Della Cattena		

* Insert the name of the country of which the alien is a citizen or subject in case it may be different from the last country of residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining an long enough to establish his or her residence must be given.

2 - 30

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of QUEBEC, 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, or promise, or having a ticket or passage paid for by any person or corporation, society, or government in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1		U.S.	Citizen																		
2	Yes	Father	75	No			uncle Sebast Campisi	Entered at No	No	No	No	Good	No	(Date)			(Via)				Italy	S.A.
3	✓	Self.	75	Yes	1910	3 yrs. Chicago	bro Francis St. Amato.	Entered at Detroit, Mich	"	"	"	"	"	(Date)	5	5	fair	AUG 30 1913 (Via) C.P.R.			Italy	Carlentini
4	✓	Self.	30	No			bro Ignazio Audino 740 S Clark St Chicago	Entered at Detroit, Mich	"	"	"	"	"	(Date)	5	5	✓	AUG 30 1913 (Via) C.P.R.			"	Vallonga.
5	✓	Mother	20	No.			friend Ant. Cerosetta 740 S clark St Chicago.	Entered at Detroit, Mich	"	"	"	"	"	(Date)	5	2	✓	AUG 30 1913 (Via) C.P.R.			"	"
6	✓	Self.	36	Yes	1907	7 yrs. Cleveland	brother Alessandro Luis. 11 W Seneca St Buffalo	Entered at Buffalo, N. Y	"	"	"	"	"	(Date)	5	2	fair	brn	brn		"	Caramanico
7	✓	✓	25	No	-	-	cousin Angelo Amato 1608 Orange ave. Cleveland	Entered at Buffalo, N. Y	"	"	"	"	"	(Date)	5	5	fair	brn	brn		"	Lucca
8	✓	-	16	No			bro in law Cosmo Salvatore 1004 Howard St Omaha.	Entered at Detroit, Mich	"	"	"	"	"	(Date)	AUG 29 1913 (Via) M.C.R.						"	Melilli
9	✓	✓	40	Yes	1912 now 6 yrs	Cleveland	cousin Alfio Burgio 205 Champlain St Detroit	Entered at Detroit, Mich	"	"	"	"	"	(Date)	AUG 30 1913 (Via) C.P.R.						"	Carlentini
10	✓	Father	75	No			bro in law Salvatore Brunello. 1608 Orange ave. Cleveland	Entered at Buffalo, N. Y	"	"	"	"	"	(Date)	AUG 29 1913 (Via) M.C.R.						"	Militello
11	✓	~~Father~~	75	✓			son Salvatore Buscemi 340 Melbourne St Detroit	Entered at Detroit, Mich	"	"	"	"	"	(Date)	AUG 30 1913 (Via) C.P.R.						Sicily	Castiglione
12	✓	Self	20	Yes	1910	3 yrs. Pittsburg	Bro Antonio Cario 607 Wilmot ave. Pittsburg	Entered at Buffalo, N. Y	"	"	"	"	"	(Date)	AUG 29 1913 (Via) M.C.R.						"	"
13	✓	✓	18 86	No			Bro Salvatore Cammarata 119 Hendrick St Detroit	Entered at Detroit, Mich	"	"	"	"	"	(Date)	AUG 29 1913 (Via) C.P.R.						Italy	Nocera
14	✓	~~Brother~~	25	No	-		Michelangelo Casello 718 Neal St. Newcastle	Entered at Buffalo, N. Y	"	"	"	"	"	(Date)	5	4	fair	brn	brn		"	Inc. Cuneo
15	✓	~~Husband~~	-	-			brother do	Entered at Buffalo, N. Y	"	"	"	"	"	(Date)	AUG 30 1913 (Via) M.C.R.						"	Lepuro
16	✓	Self	-	-			Felicia do	Entered at Buffalo, N. Y	"	"	"	"	"	(Date)	4	10	✓	blk	✓		"	✓
17	✓	Father	18	-			brother Luis Barile Box 64 Gaulley W. Va.	Entered at Buffalo, N. Y	"	"	"	"	"	(Date)	AUG 30 1913 (Via) M.C.R.						"	✓
18	✓	✓	25	No	1913	1 yrs. Hartford	Cousin Michangelo Casella 718 Neal St. Newcastle	Entered at Buffalo, N. Y	"	"	"	"	"	(Date)	AUG 30 1913 (Via) M.C.R.						"	✓
19	✓	brother.	-	-			do	Entered at Buffalo, N. Y	"	"	"	"	"	(Date)	AUG 30 1913 (Via) M.C.R.						"	✓
20	✓	-	22	No	-	-	Bro Luca Raffaele 807 Mulberry St Pittsburg	Entered at Buffalo, N. Y	"	"	"	"	"	(Date)	AUG 29 1913 (Via) M.C.R.						"	✓
21	✓	✓	20	✓	-	-	Uncle Pasquale Sareno 1004 Howard St. Omaha.	Entered at Detroit, Mich	"	"	"	"	"	(Date)	AUG 30 1913 (Via) C.P.R.						"	Tahoe
22	✓	Self.	20	No			uncle Nicola Muti Box 663 Salida Col. 348 W. First St	Entered at Detroit, Mich	"	"	"	"	"	(Date)	AUG 30 1913 (Via) C.P.R.						"	Barbuda
23	✓	✓	15	✓	-	-	bro Gabriel Ciccarelli Box 662 Salida 348 W. First St	Entered at Detroit, Mich	"	"	"	"	"	(Date)	AUG 30 1913 (Via) C.P.R.						"	Lapi
24	✓	Father	20	✓			bro Pietro Rosenza 226 Clinton St. Detroit	Entered at Detroit, Mich	"	"	"	"	"	(Date)	AUG 29 1913 (Via) C.P.R.						"	✓
25	✓	✓	40	Yes	6 1907	Chicago	mother Anto Cirosetta 740 S Clark St Chicago	Entered at Detroit, Mich	"	"	"	"	"	(Date)	AUG 30 1913 (Via) C.P.R.						"	Nicosia
26	✓	✓	18 32	No	-	-	cousin Matteo Ciccia Box 150 Hisp	Entered at Detroit, Mich	"	"	"	"	"	(Date)	AUG 29 1913 (Via) C.P.R.						"	✓
27	✓	✓	40	Yes	5 yrs 1911	Ill	bro. Geor. Costanzo 740 W. Ohio St. Chicago.	Entered at Detroit, Mich	"	"	"	"	"	(Date)	AUG 29 1913 (Via) C.P.R.						"	✓
28	✓	Husband	21	No			husband Anton Ruggerello 446 Monroe Ave Detroit	Entered at Detroit, Mich	"	"	"	"	"	(Date)	AUG 30 1913 (Via) C.P.R.						"	✓
29	✓	Father	21	✓																		
30	✓	Self	25	✓			Cousin Vincenzo DiBello 628 Cuming St. Chicago	Entered at Detroit, Mich	"	"	"	"	"	(Date)	AUG 30 1913 (Via) C.P.R.						"	✓

Lucia 1 to 30 inc. Copied by mpm.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Dauer COMMANDER, of the TYROLIA, from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Cauer
COMMANDER

Sworn to before me this ____ day of ____, 19__,

at QUEBEC

Ralph P Harrison
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relatives or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, ..salt;, Surgeon of the TYROLIA, Sailing Kerosene, do
(State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of College of Physicians Surgeons Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M K D Sall

Sworn to before me this 28th day of Aug, 1913

at ....

Robt Hanson

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT TO

Affidavit of Surgeon.

I, H. Salt, Surgeon of the TYROLIA, Sailing Kenemich, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of College of Physicians Surgeons Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H H Salt

Sworn to before me this 28th day of Aug, 1913

at

Roept Harrison

Immigration Officer.

11—1113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. TYROLIA sailing from NAPLES, 12 AUG 1913, 19

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
00456	Di Cicco	Luciano	49		M	M	Labor	no		Italy	S Italian	Italy	S Elio	wife-Domenica Di Cicco Palombo. S Elio	Ind	Detroit
2	"	Fortunata	28	7	F	M	domestic	✓		"	"	"	"	mother Rosa Soave	✓	✓
U.S.C. 3	"	Loreto Loreto	25		M	S	Labr	Yes		U.S. Citizen	Father Nat. in County of Kent, N.Y.	St. Nicola Po. Co.	Italy Ellwyn	wife Marianna Persolini S Elio	✓	✓
✓ 4	"	Giovanni	23		M	"	"	"		Italy	"	"	S Elio	Wife- Antonia Di Pietro S Elio	✓	✓
✓ 5	"	Michele	24		M	"	"	"		"	"	"	S Elio	Wife Maria Di Cicco S Elio	✓	✓
✓ 6	Faccione	Francesco	16		S	"	"	no		"	"	"	"	Mother-Domenica Di Pietro	✓	✓
473 7	~~De Rienzo~~	~~Lorenzo~~	~~23~~		~~M~~	~~M~~	~~Labor~~	~~Yes~~		~~Italy~~	~~Italian~~	~~Italy~~	~~Bari~~	~~parents-Pietro de Rienzo Bari~~	~~Ill~~	~~Chicago~~
✓ 8	~~De Rienzo~~	~~Rosa~~	~~32~~		~~F~~	~~M~~	~~Domestic~~									
644 9	Di Mari	Giovanni	47		M	Me	Labr	No		Italy	S	Carlentini	Castellini	wife-Francesca Pasquale Di Mauro Carlentini Castellini	Neb	Omaha
507 10	Di Mauro	Cirino	47		M	M	"	No	No	"	"	"	Carlentini	Wife- Ciro Vincenza Di Mauro Carlentini Siracusa	✓	✓
638 11	Di Pietro	Paolo	40		M	M	"	No		"	"	"	S	Wife Maria Di Pietro Carlentini	✓	✓
506 12	Di Mauro	Anna	16	4	F	S	child Domestic	Yes		"	"	"	"	Mother- Ciro Vincenza Siracusa	✓	✓
635 13	Garbino	Rosario	37		M	M	Shoemaker	✓		"	"	"	S	wife-Sebastina Barbino Raffaello Carlentini	✓	✓
634 14	Gibelisco	Concetta Magnuma	35		F	M	wife	No		"	"	"	"	Mother- Juan Taormina Carlentini	✓	✓
✓ 15	"	Sebastiana	5		F	S		✓		"	"	"	"		✓	✓
636 16	"	Vita Incarza	33		F	M	-	Yes		"	"	"	"	father Assessor Pawel. Carentini	✓	✓
✓ 17	"	Paolo	10		M	S	-	Yes		"	"	"	"		✓	✓
647 18	Germinato	Rocco	36		M	M	Labr.	No		"	"	"	Triviano Caporal	wife-Maria Volpe Germinato Triviano Caporal	Ill	Chicago
600 19	Imperatrice	Tomasso Tomaso	26		M	S	Barber Baker	Yes		"	"	"	Palazzo Potenza	father-Luigi Imperatrice Palazzo-Potenza	Pa	Phila
644 20	La Monica	Salvatore	28		M	M	Labr.	No		"	"	"	S. Caterina Villarmosa	wife Maria Maccabeo La Monica Villarmosa	Ill	Chicago
673 21	✓	Guiseppe	36		M	"	"	"		"	"	"	Sicily	✓ Grazia La Monica S Caterina	✓	✓
679 22	✓	Giovanni	16	5	M	S	"	"		"	"	"	Villarmosa	Father-Antonino La Monica Villarmosa	✓	✓
506 23	Latina	Pasquale	32		M	M	Labr	"		"	"	"	Italy	wife - Vinci Latina Siracusa	Neb	Omaha
580 24	Miceli	Alfio	28		M	"	"	"		"	"	"	Catentini	Wife Angela Miceli Carlentini Siracusa	✓	✓
594 25	Mancini	Restituta	34		F	M	Wife	No	No	"	"	So	Alina	Father-Filippo Cossi Alina	Mass	Detroit
✓ 26	✓	Bernardo en 8-46625	9		M	S	child 31-31	"		"	"	"	"		✓	✓
✓ 27	✓	Alberto Sa 8-100660	4		M	"	"	"		"	"	"	"		✓	✓
✓ 28	✓	Marcello 8-89797	1		M	"	"	"		"	"	"	"		✓	✓
596 29	Macoretta	Michele	45		M	M	Labr.	"		"	"	"	Campobano	father-Angelo Macoretta Campobano	Wis	Wis
502 30	Marino	Vincenzo	20		S	"	"	No	No	"	"	"	Catentino Siracusa	Father Gaetano Marino Carlentini	Ind	Ohio
	NOT USED															
2	NOT USED															

27/1

27 28

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of DETROIT, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						
														25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$30	No	3 yrs 1907	Detroit	Son-Angelo Di Cicco 381 Rivard St. Detroit.	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.						5	3	blk	blk	brn		Italy	Sorrento
2	″	″	15	″	3 yrs 1909	″	Husband-Guiseppe Bottazza Fiocco 1114 Rivard St. Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.						5	7½	✓	Blk	brn		✓	✓
3	✓	✓	30	✓	10 yrs	″	Cousin-Michel Vettrenco 649 Riopelle St. Detroit Mich	Entered at (Date) (Via)						5	8	✓	brn	✓		✓	✓
4	✓	✓	40	✓	No		Father-Antonio Di Cicco 2380 St. Joseph St. Illinois	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via) C.P.R.						5	3	✓	blk	brn		✓	✓
5	✓	✓	40	✓	3½ yrs 1906	Detroit	Jos Rafalo 203 Illinois St.	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via) C.P.R.						5	6	✓	brn	✓		✓	✓
6	✓	✓	30	✓	No	—	Bro Donato Iacarie 381 Rivard St — ″ —	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.						5	4½	✓	✓	✓		✓	—
7	✓	✓	~~40~~	~~Yes~~	~~1902~~	~~Chicago~~	~~Cousin Domenico Jacobuello 832 N Ohio St. Chicago~~	Entered at (Date) (Via)													
8	~~Self~~	~~Self~~	~~25~~	~~No~~			~~do~~	Entered at (Date) (Via)						5	4	blk	blk	brn		✓	Bari
9	✓	Self	30	✓	1907 30 mos	Neb. Omaha	Brother Salvatore Daughter-Maria DeMaria 1004 Howard St-Omaha.	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.						5	7	Grey	Grey	Grey		✓	Carlentini
10	✓	✓	75	✓			Cousin-Cirio Cirio - Bro in law 1404 S 7th St Pacific St Omaha Neb	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.						5	4½	Fair	Fair	brn		✓	do Incasile Catania
11	✓	Self.	30	✓	No		Brother Salvatore DiPietro 1004 Howard St — ″ —	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.						5	5½	Dk	brn	brn		✓	Carlentini.
12	✓	Father	—	✓			Cousin-Guiseppe Cirio 1404 S 7th St-715 Pacific St Omaha Neb	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.						5	-2	✓	blk	✓		✓	″
13	✓	Self.	30	✓			Bro in law Sebastino Russo. 715 Pacific St. 14th St- Omaha Neb	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.						5	5½	Dk.	blk	brn		✓	Carlentini
14	✓	Husband	35	✓			Husband-Sibilisco-Salvatore 1004 Howard St-Omaha	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.						5	3	✓	Dk	✓		✓	✓
15	✓	Father	—	✓				Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.												✓	✓
16	✓	Husband	40	✓			Alfeo Sibilisco - Husband 1004 Howard St - c/o Italian Bank Omaha	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.						5	3½	Dk	brn	brn		✓	✓
17	✓	Father	—	✓				Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.												✓	✓
18	✓	Self.	30	✓			Bro-Antonio Geremia 640 S. Saginaw St-Flint Mich	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.						5	6½	fair	grey	hazel	Right eye marked	✓	Trigiano
19	✓	Self.	30	No	1907 1912	Philadelphia	Bro-Carmelo Lalluonica 1732 Collowhill St. Philadelphia	Entered at Alburgh, Vt. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) Rutland						5	4	✓	blk.	brn.		✓	Salandra
20	✓	✓	25	No	—	—	Bro-Carmelo Lalluonica 740 S. Clark St. Chicago	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.						5	4	Dk.	blk	brn		✓	St. Catarina
21	✓	✓	38	No	1907 10	Chicago	Brother — do —	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.						5	7½	Fair	✓	✓	Scar over right temple	✓	✓
22	✓	✓	25	No			Father-Carmelo La Monica — do —	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.						5	1	Fair	blk	brn		✓	✓
23	✓	✓	75	✓	3 yrs 1911	Omaha	Nephew-Salvatore Frona 1004 Howard St. Omaha.	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.						5	4	Fair	brn	Grey		✓	Carlentini
24	✓	✓	31	No			Antonio Marino - Nephew 114 S. 7th St. Omaha.	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.						5	5½	Dk	✓	brn.		✓	✓
25	✓	Husband	38	No			Husband-Carmine Maniani 867 Beaubien St. Detroit	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.						5	5	✓	blk	Gr.		✓	Attica
26	✓	Father	—	✓				Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.												✓	✓
27	✓	✓	—	✓				Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.												✓	✓
28	✓	✓	—	✓	1909		Wife-Carmela Marzorella	Entered at Malone N. Y. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) N.Y.C.												✓	✓
29	✓	Self	35	Yes	1912	N.Y.	6049 Hudson Boulev. W.Hoboken N.J.	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.						5	8	Sal	Dk.	Grey		✓	Campobello
30	✓	Brother	35	No			Brother Rosario Marino 1004 Howard St-Omaha	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.						6	3	Dk	blk	brn.		✓	Carlentini

ALL RECORDS
CERTIFICATES
FOR THIS MANIFEST
DATE ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Carey, COMMANDER, of the TYROLIA, from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Carey

COMMANDER Officer.

Sworn to before me, this ..... day of ....., 19....,

at NEC

Ralph P. Harrison

Immigration Officer.

11—1115

Lucia 1 to 30, Copied by Mrm.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the TYROLIA, Sailing Kerenmit, do
(Here whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of College of Physicians
Surgeons Edenburgh, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

M D S M C

Sworn to before me this 28th day of Aug, 1913

at [illegible]

Regd O Harrison

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. TYROLIA sailing from NAPLES, 12 AUG 1913, 19

1	2	3	3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
ADMITTED 633 1	Sept 2/13. Morello	Carmelo	15		m	S	Labr.	No.		Italy	S Italian	Italy	Carlentini.	Mother Vincenza Morello Via Vespri Carlentini Italy	Neb	Omaha
ADMITTED 2	Sept 2/13. "	Luigi	36		m	"	"	"		"	"	"	"	wife Lucia Febellisco Carlentine Italy	"	"
490 3	Mendicino	Antonio	22		m	"	"	Yes	Yes	"	"	"	Noceraterinese	Maria Urcia Nocera Terinese Italy	Pa	Pittsburg
618 4	Messina	Guiseppe	37	56	"	"	"	No	No	"	"	"	Villarmosa	Calogera Convertito Villarmosa Italy	Ill	Chicago
641 5	Miano	Sebastino	21		S	Mason	Labr.	Yes.		"	"	Left U.S. at Ellis Island Waiter de Candotto	Italy	Mother Anna de Pietro Camerotti Italy	Con	Stamford
510 6	Nocita	Antonio	32		m	Labor	No	"		"	"	"	Carlentini	wife Comglia Sebastino Carlentini Italy	Neb	Omaha
587 7	Oddo	Vito	40	27	"	"	"	"		"	"	"	Italy	Sposa Filomena Cancellazzo Italy	Mich	Detroit
658 8	"	Salvatore	17		"	S	"	Yes.		"	"	"	Militello	Father Ing Oddo Filomena Militello Italy	Mich	Detroit
653 9	Palermo	Raffaele	24		"	m	"	No		"	"	"	Lago Cosenza	wife Rosina Spina Lago Cosenza Italy	Col.	Salida
637 10	Pinisi	Sebastino	32		"	"	"	Yes		"	"	"	Carlentini	Pallara Concetta wife Carlentini Italy	Neb	Omaha
500 11	Pellegrino	Baldassare	40		"	"	"	"		"	"	"	Custonaci	Maria Bonfiglio Custonaci Italy	Mich	Detroit
539 12	Palermo	Vito Luigi	21		"	S	"	"	Yes	"	"	"	Trigiano	Mother Celesto Crudelle Trigiano Italy	Ill.	Chicago
573 13	Purpura wife & 3	Nicola	25		"	m	Fruit Dealer	"		"	"	Left U.S. at Ellis Island New York U.S.	Cattanuno	Mother Elvira Baldassare Cattanuno	N.Y.	Utica
555 14	Perniciaro	Guiseppe	34		"	"	Labor Carpenter	No.		"	"	"	Monte San Giuliano	wife Maria Perniciaro Mt. Giuliano Italy	Mass	Boston
549 15	Palazzolo	Michele	35		"	"	Merchant	"		"	"	"	Italy	Lucrezia Marchese Montelepre Italy	"	Quincy
545 16	Pellaro wife & 2 children	Antonio	29		"	"	Labor	Yes		"	"	Left U.S. at Ellis Island New York U.S.	Lepino	Father Michelangelo Pellaro Lepino Italy	"	Cleveland
617	Contillo Sister	Maria S.	23		F	"	—	Yes		"	"	"	Italy	Father Mochalangelo Pellaro — di Sepino Italy	"	"
588 18	Renda	Guiseppe	21		m	"	Labor Driver	"		"	"	"	Trapani	wife Parrino Pasqua Alcamo Italy	Penn	Bellevue
616 19	Recchia	Maria Leonardo	45		F	"	Wife	No		"	"	"	S. Marco Lacatra	Father Liveria Recchio San Marco Lacatra Italy	Ill	Chicago
661 20	Riccio	Vincenzo	27		m	"	Printer	Yes		"	"	Left U.S. at Ellis Island U.S.	Bivona Girgenti Sicily	Father Antonio Riccio S. Marco Lagosi Italy	Pa	Brookville
599 21	Ricci	Guiseppe	46		"	"	Labr	Yes		"	"	"	Sepino	wife Vittoria Pascuito Italy Sepino	Pa	Bowmanstown
662 22	Randazzo	Lucia	32		F	"	—	"		"	"	"	Caccamo	Mother Maria Fersica Caccamo Italy	Neb	Omaha
" 23	"	Guiseppe	14		m	8	—	"		"	"	"	"	"	"	"
" 24	Italian	Salvatrice	12		F	"	—	"		"	"	"	"	"	"	"
" 25	"	Sebastina	4		"	"	—	"		"	"	"	"	"	"	"
598 26	Palladino	Giaconio	46		m	S.	f. Labr.	no		"	"	"	Cicala	Sister in Law Concetta Pelladino Cicala Italy	Pa	Pittsburg
639 27	Sequenzia Brothers	Sebastino	45		"	m	Labr	Yes		"	"	"	Italy Carlentini	wife Nunzita di Pietro Carlentini Italy	Neb.	Omaha
504 28	"	Antonino	30		"	"	"	no		"	"	"	Lilly Spain	wife Salvatrice Carro Syracuse Italy	"	"
5 29	"	Salvatore	40		"	"	"	"		"	"	"	"	Sebastina Sanfilippo Carlentini Italy	"	"
514 30	Sciortino wife & 3	Margherita S.	22	7-58409	F	"	—	Yes.		"	"	"	Italy Citterino	Mother Pasqua Lopasso Chiaramonte Italy	Wy.	Tellurid
	NOT USED															
3	NOT USED															

William Lovedell Insp. 8/20/13

M. 30 F. 30 ADMITTED 28 U.S. CITIZENS DEBARRED

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ....., ..., *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a ticket or passage paid by another; if so, whether by relative or friend, by employer, or by what society or person.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$20.00	No			Cristina Paladora Morello Niagara Ontario	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via) C.P.R.	No	No	No	Good	No.	5	4	Dk	Fair	Fair		Italy	Carlentini
2	"	"	$20	Yes	1907 Omaha		Brother Giuseppe Morello 1013 Izard St. Omaha Neb.	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"		"	"
3	"	"	$20.00	No	1911 Omaha		Brother Giuseppe Medinieno 607 Webster ave. Pittsburgh Pa.	Entered at Buffalo, N. Y (Date) AUG 29 1913 (Via) M.C.R.	"	"	"	"	"	4	10	Dk	Blk	Brn.		"	Nocara
4	"	"	$17.00	No	1905 Ill.		Cous. Guiseppe Iovino 740 S. Clark St. Chicago, Ill	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		"	Salandra
5	"	"	$19.00	No	1909 Mo Cor		Father Giuseppe Miano 570 Front St. Hartford Conn.	Entered at Newport, Vt. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	5	5	Dk	Dk	Brn		"	Canzalone
6	"	"	$30.00	No	1911 Neb		Bro. Sebastiano Nouta 1104 S. 13th St. Omaha Neb.	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	5	[illegible]	"	Brn	"		"	Carlentini
7	"	"	$46.00	Yes	1911 1913 Mich		Modesto Matteo Son 362 Arneye St. Detroit, Mich. Salvatore	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Brn	Grey		"	Militello
8	"	"	38	"	—	—	1608 Orange ave Cleveland O.	Entered at Buffalo, N. Y (Date) AUG 29 1913 (Via) M.C.R.	"	"	"	"	"	5	3	Sal	Dk	Brn		"	Militello
9	"	"	20	Yes	1908 Col.		Cous. Giuseppe Molinaro Box 663 Salida, Colorado	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	5	2	Fair	Brn	Brn		"	Lago.
10	"	"	$35.00	Yes	1907 Neb.		Father Salvatore Pinini 701 Pacific St. Omaha Neb.	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"		"	Carlentini
11	"	"	$14.00	No	1907 Pittsburg		Giuseppe Pellegrino, Nephew 331 Calpers St. Detroit, Mich.	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	5	6	Dk.	Blk	Brn		"	Militello Filicudi Lipari
12	"	"	$30	No	—	—	Cous. Giuseppe Castonzo 740 W. Ohio St. Chicago, Ill	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	5	7	Fair	Brn	"		"	Prigano
13	"	"	76.00	Yes	1910 Dec 1911 Utica		Brother Onofrio Puzzi 39 Rossuck ave Utica, N.Y.	Entered at Malone, N. Y. (Date) AUG 29 1913 (Via) N.Y.C.	"	"	"	"	"	5	4	Dk.	Blk	Brn		"	Cisternino
14	"	"	32.00	"	—	—	Pietro Crapuzzi Macedonia Ohio Cleveland O. 1430 Rose Morris ave Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	5	4	Dk	Brn	Brn		"	Martina Franca
15	Detroit	"	26	"	1910 Mo		Cous. Michele Ranieri Box 627 Detroit, Mich.	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	5	4	Fair	"	"		"	Montalepe
16	"	"	27	Yes	1907 St. Louis 1909 Cleveland 1911 Cleveland		Cugino Giuseppe Ponticello Brooklyn N.Y. 77 Canton ave. Cleveland O. Left Detroit on sale	Entered at Buffalo, N. Y (Date) AUG 29 1913 (Via) M.C.R.	"	"	"	"	"	5	5	Fair	Blk	Brn		"	Sepino
17	"	Husband	30.	No			Husband (address above) do	Entered at Buffalo, N. Y (Date) AUG 29 1913 (Via) M.C.R.	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"		"	"
18	"	Self.	$16.00	No			Cous. Liberio Ferraro, 368 Monroe ave. Detroit, Mich.	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	5	4	Dk.	Brn	Brn		"	Alcamo
19	"	Husband	42	"			Husband Nicolangelo Fasano 924 Wicklow Cour. Chicago, Ill	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	5	3	Dk	Blk	Brn		"	S. Mauro Forte
20	"	Self.	30	No	1907 Brooklyn		Loupe Maria Sorce 2 Edward St. Brooklyn N.Y.	Entered at Malone, N. Y. (Date) AUG 29 1913 (Via) N.Y.C.	"	"	"	"	"	5	2	Fair	"	"		"	Lipari
21	"	"	$30.00	No	1902 Conn 1911 Hartford		Nephew Michel Ricci Cor main Pharis St. Connelsville	Entered at Buffalo, N. Y (Date) AUG 29 1913 (Via) M.C.R.	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Grey	Brn		"	Sepino
22	"	Husband	30	No			Cous. Gaetano Salvatore 1004 Howard St. Raddazzo Omaha Neb.	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	5	2	Fair	Brn	Brn		"	Carlentini
23	"	—	—	"				Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"							"	"
24	"	—	—	"				Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"							"	"
25	"	—	—	"				Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"							"	"
26	"	Self.	$13.00	No			Frima Ruca, Raffaele 801 Mullenbrye St. Pittsburgh Pa.	Entered at Buffalo, N. Y (Date) AUG 29 1913 (Via) M.C.R.	"	"	"	"	"	5	6	Dk.	Blk	Brn		"	Cicala
27	"	"	$25	"			Cous. Dr. Pietro, Pharmacist 1004 Howard St. Omaha.	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	5	3½	Dk.	Grey	Hazel		"	Carlentini
28	"	"	$30	"			Cugino Paolo, Brother 1004 Howard St. " "	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	5	2½	"	Brn	Brn		"	"
29	"	"	$30.00	"			Father Calogero Neffew 1171 S. 6th St. Omaha Neb.	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	5	2	Fair	Blk	Grey		"	Carlentini
30	"	Husband	$25.00	"			Husband Onofrio Puzzi 39 Rossuck ave Utica, N.Y.	Entered at Malone, N. Y. (Date) AUG 29 1913 (Via) N.Y.C.	"	"	"	Prospect	"	5	2	"	Blk	Brn		"	Cisternino

CERTIFICATES
FOR THIS MANIF
PER

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Casey COMMANDER of the TYROLIA, from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Casey

COMMA... Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19...,

at QUEBEC

Capt R Harrison

Immigration Officer.

11—1115

Limit 1 to 30 inc. Copied by mpm.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the TYROLIA, Sailing thereunder, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of College of Physicians & Surgeons Edburgh., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A Marshall

Sworn to before me this 28th day of Aug, 1913

at [illegible]

Ralph P. Harrison

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

D

4

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. TYROLIA sailing from NAPLES, 12 AUG 1913, 19

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
00620 1	Seminatore	Guiseppe	23		M	S	f. Labr.	Yes		Italy	Italian	Italy	Villarmosa	Uncle Pasquale Seminatore Villarmosa	Ill	Chicago
6192 2	Andrea		32			M	Labr.			Italy			Santa Caterina Villarmosa	Father Amato Giuseppe Wife Rosa Caltanissetta		
ADMITTED Aug 27 13 3	San Filippo	Vincenzo Turaci	16			S				Italy	Italian		Modica	Uncle San Filippo Turaci Rosa Modica	OK	Cleveland
630 4	Saulono	Salvatore	27			M	f	no						Wife Concetta Jannaco		
4785 5	Pacipetta	Domenico V-3053	36										Fabrizzio	Rosaurda Cirillo Fabrizzio	Pa	Pittsburg
4896 6	Vaccaro	Nicola	26				Labor						Nocera Inferiore	Angela Macchione Nocera Inferiore		
6140 7	Vilardi		20			S	Labr						Alcamo	Father Giuseppe Alcamo, Provincia Trapani	Mass	Lebanon
ADMITTED Aug 27 13 8	Audalaro	Grazzia	21		F	M	Wife	Yes					Marinaposcia	Father Apo Agostino Marinaposcia Caltanissetta	Pa.	Lawson
ADMITTED Aug 27 13 9	Mandano	Emmanuel	11		M	S	Son	No								
614 10	Mandano	Mariama	16		F	S	Tailoress	Yes					Florida	Mother Francesca Moccetti Florence	Conn	Waterbury
593 11	Rizzi	Giovanni	25		M	S	Merchant						Mineneo Cuneo	Mother Maria Rizzi Same Mineneo	NY	Amsterdam
01038 12	Schneider	Caroline Helene	32		F	M	Tourist			Austria	German	Austria	Vienna	Mother Fanny Fessler 11 Ottakringerstr. Vienna		Toronto
13	di Bari	Michelangelo	21		M	M	Stone Mason	No	No	Italy	Italian	Italy	Monte S. Angelo	Wife Rosia di Bari Monte S. Angelo Foggia Italy	NY	New York
14	Carderi	Luca	47		M	M	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Lepirnano	Wife Tomasina Ricci Lepirnano, Italy.	Pa	Clayton
15	Trabacchini	Alberto	40		M	M	"	No		"	"	"	Viterbo	Wife Francesca Bassi Viterbo, Italy	Pa	Pittsburg
16	Di Bara	Michele	24		"	"	Stone Mason	"		"	"	"	Left U.S. at New York U.S.	Wife Rosa Richele Matinata Italy	N.Y.	New York
17	Gorrasso	Entered by Pantaleone Pasquale not a passenger	17		M	S	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Italy	Mother Giovanna Tasso Reggio Italy	"	Mechanicsville
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
	NOT USED															
	NOT USED															
	NOT USED															
	NOT USED															
	NOT USED															
	NOT USED															
	NOT USED															
	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
	NOT USED															

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens:

Luca Carderi, Alberto Trabacchini,
Michele Di Bara

and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.

Bgd. U.S. Immigration Service

William Lendrede, Asst. Line 14-16

Enrolled (1 to 11)

STAMPED, ALIENS, ADMITTED, DEPARTED, U.S. OFFICIALS, DETAINED.

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of races will be found on back of this sheet.

11—2220

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... DEC ....., *19*

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. / Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.	
1	Yes	Self.	25 —			Cousin Mrs. Lemmatone 740 S. Clark St. Chicago	No	No	No	No	Good	No.	5	3	Light	Blk	Brn	
2	"	"	26. Yes	5 yrs	Chicago	do	Entered at Detroit. Mich.						(Date) AUG 29 1913			(Via) C.P.R.		
3	"	Father	30 No			Pietro S. Filippo, Corasi Rocco 166 Orange ave. Cleveland O.	Entered at Buffalo. N.Y.						(Date) AUG 29 1913			(Via) M.C.R.		
4	"	"	57 Yes	4 yrs 1907	Cleveland	Salvador Paro. do 166 Orange Ave Cleveland O.	Entered at Buffalo, N.Y.						AUG 29 1913			(Via) M.C.R.		
5	"	"	35 Yes	6 yrs 1907	Pittsburg Pa.	Luca Rafaell 801 Mulberry St. Pittsburg Pa	Buffalo. N.Y.						AUG 29 1913			(Via) M.C.R.		
6	"	"	35 Yes	6 yrs 1907	Pittsburg Pa.	Cousin Francesco Vaccaro 607 Julietta ave. Webster Ave Pittsburg, Pa	Entered at Buffalo. N.Y.						(Date) AUG 29 1913			(Via) M.C.R.		
7	"	"	22 No	—	—	Cous. Rauda Vito 368 Monroe ave. Detroit	Entered at Detroit. Mich.						(Date) AUG 29 1913			(Via) C.P.R.		
8	No	husband	35 Yes	—	—	husband. Mikele Audalora Box 91 Lawsonham Pa.	Entered at Buffalo. N.Y.						(Date) SEP 1 1913			(Via) M.C.R.		
9	"	father	— Yes	—	—		Entered at Buffalo. N.Y.						(Date) SEP 1 1913			(Via) M.C.R.		
10	No.	Father	28 Yes			Father Matteo Massano 287 Bank St. Waterbury Conn	Newport, Vt.						AUG 29 1913			C.P.R.		
11	"	Self.	39 Yes	—	—	Cous. Rizzi Michele 123 16th St. Amsterdam Avenue	Malone, N.Y.						AUG 29 1913			N.Y.C.		
12	"	"	None	—	—	Francesco Ricossi Box 5 N. Megill Nes.							5 3			Brn	Grey	
13	No	self	36 Yes	1908 1912	Niagara Falls N.Y.	Cousin - Francesco Circulo 158 105 St. Niagara Falls N.Y.	No	No	No	do	Good	No	5	6	Dk & Lt.	Blk	Blue	
14	No	"	20. No	—	—	Cousin Francesco Baicker Clayton, Pa.	Buffalo, N.Y.						AUG 29 1913			M.C.R.		
15	No	"	26. No	—	—	Raicorth Romeo Corri Clayton Pa.	Entered at Buffalo. N.Y.						(Date) AUG 29 1913			(Via) M.C.R.		
16	"	"	36 Yes	1906 1912	Dec. New York	Brother Joseph Di Baro 115 East 105th St. New York	Entered at Newport, Vt.						(Date) AUG 29 1913			(Via) C.P.R.		
17	"	"	31. No	—	—	Father Giuseppe Jacobino 101-103 Saratoga Ave Mechanicville, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 4		Dk	Br.		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

29	
Place of Birth.	
Country.	City or Town.
Italy	Santo Calatino
"	"
"	Milazzo
"	Milazzo
"	Fabrizzi
"	Rocca Senerali
"	Alcamo.
"	Mezzanofel
"	"
It.	Roccia
"	Mezzomino
Austria	Kiimes.
Italy	Militello
"	Leprinano
"	Viterbo
"	Matrona
"	San Lorano

ALL RECORD
CERTIFICATES FOR
FOR THIS MANIFEST

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] COMMANDER, of the PYROLIA, from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] COMMANDER
Officer.

Sworn to before me this ____ day of ____, 19__,

at ____

Roger O'Harrison
Immigration Officer.

11—1115

Entries to be typed by alien.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, [redacted], Surgeon of the TYPO Sailing thereunto, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of College of Physicians & Surgeons Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M & S Salt

Sworn to before me this 28th day of Aug, 1913

at [redacted]

Roepl P Harrison

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LLOYD sailing from TRIESTE, 1 AUG 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	See Sheet 5/14	Entered Twice													
1	Josephine Chaitz		34		M.	Baker	yes		Russia	Jew	Poland	Lodz	Tamai Josefowicz Lodz	Pa	N.Y.
0176 2	Zelkowicz	Jaichel	26		M.	Tailor					Russia	Czenstochowa	Bobe - Zelkowicz - Wife Czenstochowa - Russia	Ill	Chicago
0 4923 3	Pilka	Wladyslaw	34		S.	Labr.			Austria Galicia	Pole.	Galicia	Jarmolowce	Mother: Apolonia Pilka Gorzedze	Minn	Minneapolis
0184 4	Sobermann	Aszer Ariel	31		M.	Carpenter	No.		Russia	Jew.	Russia	Kopczynitz	Wife Rifke Sobermann Kopczynitz	NY	NY.
0 4923 5	Lubkowsky	Nikita	28		S.	Labr.	Yes.				Russia	Salonichi	Father Wasiley Belous Melonce	Mass	Lawrence
0 1839 6	Grinzweig	Abram	36		M.		No.			Jew.	Russia Poland	Czdowiez	Sister Grinzweig - Wife Czelowicz	Ill	Chicago
4615 7	Frank Jalman	Moiski Zalman Moses	37		M.	Tailor	Yes				Russia	Ostrozec Valuiska	Wife Chaia Zalman Franz Ostrozec Alistrasan	Wis	NY City
1763 8	Kogan	Idel	39		M.	Shoemaker	No.					Buderus	Wife - Rlicke Kogan Benderas Russia	Ill	Chicago
1808 9	Glodski	Josef	44		M.	Labr.				Russia	Poland	Smeniska	Wife - Maria Glodski Smeniska		
4976 10	Olowski Olowska	Teador	19		S.	baker	Yes	Yes		Russia		Czowka	Mother - Otafia Olkoska Czowka		
4457 11	Krafchowicz Krafchowitz	Zeidel	18		S.	Tailor				Jew.		Bielostok Belostoka	Father Zeidel Krafschowitz Begenzoloho	Mich	Detroit
4977 12	Feldman Feldmann	Wolf V-2797	36		M.	Cigarmill factory					Poland	Bendin Wendina	Wife Pesel Felamann W-endina	Mass	Boston
1796 13	Laskowski	Antoni	43		M.	Bricklayer	No.		Austria Galicia	Pole.	Galicia	Morovany Malogoszcz	Wife - Marianna Laskowska Malogoszcz	Ill	Chicago
ADMITTED 1757 14	Schulz	Wilhelm	25		S.	Labr.	Yes.		Russia	German Russian	Russia	Volhynia Polonia	Father - Christian Schulz Falenkozilnen	Minn	Peterson
4984 15	Niewiadowsky	Jakef	20		S.	Shoemaker	Yes			Jew.		Galicia	Father Jacob Niewiadowsky Galizo	Mo	Louis
4922 16	Hauser	Ludwig	38		M.	Labr.	No.		14-15772	German Russian	Russia	Volinska Jolaernia	Wife Antonia Hauser Volinska Jolaernia	Minn	Chicago
1758 17	Slotwinsky	Josef	22		S.	Carpenter				Pole.		Ruzno	Mother - Cecelia Slotwinska Ruzno	Ill	Chicago
4919 18	Mierzynowinsky	Kazimir	17		S.	Factory						Zhutomer	Father - Josef Mierzynowinsky Volinska Jolaernia	Minn	Cass Lake
1787 19	Dubilewski Dubilewsky	Josef	30		M.	Laborer	No.						Wife - Anella Dubilewska Zhitomer		
4931 20	Chemy	Daniel	44		M.	Labr.	Yes.		Austria	Ruthenian Russia	Austria Galicia	Medea Podolofenska	Wife - Rosaria Chemy Medea, Austria	NY.	NY.
21		Tekiana	16		S.	Dom.									
4986 22	Drucker	Jankel	37		M.	Harness Maker				Jew.	Russia	Beraigan	Wife - Marissa Druckes Beremgo	Ill	Chicago
1807 23	Yoron	Wladyslaw	19		S.	Labr.	Yes.			Pole.		Nezaczka Jolaernia	Father - Pietro Yoron Nersonia Russia	Ill	Chicago
4974 24	Wozrecki	Daniel	30		M.	Baker				Russia		Binotka	Wife - Gerasia Wozrecki Beerocka Russia		
3896 25	Estman	Leibe Leib	16		S.	Tailor				Jew.		Messenina	Father - Rolch Estman Messenena Russia	Mo	St Louis
4955 26	Starodworsky	Ruben	30			Barber	No.					Velenshy Jolaernia	Father - Zandel Starodworsky Valenshy Jolaernia	Minn	Minneapolis
1803 27	Nürenberg Nürenberg	Heinrich	27		S.	Butcher Labr.	Yes.			German Russian		Dubno Gorodzana	Mother August - Mathilda Nürenberg Wadlawka.	Wisc	St Joseph
1755 28	Averbuch Averbuch	Jacob	31		M.	Laborer	Yes.			Hebrew		Bolgor	wife - Maria Averbuch Mysleszkeboscar	Ill	St Louis
ADMITTED 29	Kantor	Adolf	17		S.	Salesman			Roumania	Roumanian	Roumania	Jekuteh Decoueh	Father - Israel Kantor Jekuteh Decoueh Roumania	Minn	Minneapolis
ADMITTED 30		Moritz	15												
	NOT USED														
	NOT USED														

Endorse Dod Insp

EXAMINED 29 ALIENS, 29 ADMITTED.
DISCHD. ___ DETAINED ___ CANCELED ___

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—3380

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, _____, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	~~Yes~~	Self.	25	no.			~~b. in C. L. Eisenstadt 626 Mon[illegible] N.Y.~~ Bernard Riback — Uncle 3540. W. 13 St. Chicago.	No	No	No	No	good	do.	5	6	~~Drk~~ Drk	~~Drk~~ Brn			Russia	~~Suwalki~~ Johannisburg
2	✓	Uncle.	25 ✓	—		—		Entered at Detroit, Mich.						5	6				AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.	✓	Lyck Prussia
3	✓	brother	50 ✓	—		—	Brother-in-law Zirdyman Kramczyk 2100 4th St NE Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.						5	8	fair	blue		AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.	Poland	Sosnowitz
4	✓	Uncle	75. ✓	—		—	Kopel Zoberman Uncle 107 Rockwell St. N.Y.	Entered at Alburgh, Vt.						5	6	~~Ldk~~ fair	grey		AUG 8 9 1913 (Via) Rutland	Russia	Kopczanitz
5	✓	father	24 ✓	—		—	Emil Zkachuk — Cousin 107 Hampshire — Laure.	Entered at Newport, Vt.						5	4	—	✓ blue		AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.	✓	Salcminkas
6	✓	Self.	50 ✓	—		—	Bro-law Spiegelman 11-13 W 14 St Chicago.	Entered at Detroit, Mich.						5	8	dark	blk. grey		AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.	Poland	Ogielowicz
7	✓	✓	25 ✓	—		—	Bro-law Kaufman Hazelman 1122½ 2nd St. N. Minn	Entered at Alburgh, Vt.						5	8	fair	blue		AUG 2 9 1913 (Via) Rutland	Russia	Kashfka
8	✓	brother.	20 ✓	—		—	Bro. L. Lobenstein Kaja 15-1541 Loadstone Chic.	Entered at Detroit, Mich.						5	3	dark	dark brn		AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.	✓	Sosnowo
9	✓	Son.	15. ✓	—		—	W. Lyons Grodski 1068 Kenmore ave Chicago	Entered at Detroit, Mich.						5	4	fair	fair		AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.	✓	Janowicz
10	✓	Self.	10 ✓	—		—	Bro-law L. Berger 2917 L. Washington av.	Entered at Detroit, Mich.						5	5	fair	brn grey		AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.	✓	Ozerska
11	✓	Sister	6 ✓	—		—	Sis-in-law Wilenzky. 101 Benton St Detroit	Entered at Detroit, Mich.						5	6	✓	Dk Dk Brn.		AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.	✓	Bialostok
12	✓	Self.	30 37 ✓	—		—	Walenty Jaworska Krzywka	Entered at Newport, Vt.						5	3	fair	brn blue		AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.	Russia	Berlin
13	✓	✓	40. 1905 1909 1911 ✓ ✓ ✓	(Cleveland O = 2393 W 5th St 2393 Cleveland			Baurnedale Miss Bro-in-law Pol Lakowski — Broker Julius Schmidt — Uncle Sister-wagon factory Perkan Bro-law Harry Estenson 102 High St St Louis Mo. Brother-in-law Rust — Bro-law	Entered at Buffalo, N. Y.						5	5½	Lt	Grey		AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.	Poland	Wreschen
14	✓	Uncle.	30. ✓	—		—		Entered at Sault Ste. Marie, Mich.						5	10	✓	✓		Sept. 10 (Via) C.P.R.	Russia	Zhitomir Volhynia
15	✓	brother	50 ✓	—		—		Entered at Detroit, Mich.						5	4	✓	✓		AUG 8 0 1913 (Via) C.P.R.	✓	Gatzo Volhynia
16	✓	Self.	25 ✓	—		—	Bro-law Cass Lake. Mr Liotowinski	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.						5	5½	fair	fair		AUG 2 0 1913 (Via) C.P.R.	✓	Poland
17	✓	Brother.	50 ✓	—		—	1417. Austin Ave. Chic	Entered at Detroit, Mich.						5	4½	fair	brn brn		AUG 2 0 1913 (Via) C.P.R.	✓	Selowo
18	✓	Self.	25 ✓	—		—	Bro-in-law Ignacy Mierowinski Box 71. Cass Lake.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.						5	3½	Sal.	fair	Slight case tuberculosis eye.	AUG 2 0 1913 (Via) C.P.R.	✓	Poland
19	✓	✓	25 ✓	—		—	Brother Goodeski Box 323. Cass Lake.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.						5	7	✓	brn	✓	AUG 2 0 1913 (Via) C.P.R.	Poland	Sokolowo
20	✓	✓	25 ✓	—		—	Cheney, Lobejan 111-115 E 7th St.	Entered at Alburgh, Vt.						5	7	✓	Dk	✓	AUG 2 9 1913 (Via) Rutland	Galicia	Medenice
21	✓	father	— ✓	—		—	Bro-in-law Druckier. — Brother	Entered at Detroit, Mich.						5	32	✓	brn	✓	AUG 8 9 1913 (Via) C.P.R.	✓	✓
22	✓	Self	9. ✓	—		—	414 ½ Monmouth St. Bro-in-law Wladyslaw Chowok.	Entered at Detroit, Mich.						5	2½	✓	✓	Brn	AUG 8 9 1913 (Via) C.P.R.	Russia	Ogrenisko
23	✓	Brother	25 ✓	—		—	Bro-in-law 1517 Paulina St. Chicago	Entered at Detroit, Mich.						5	3½	fair	blue		AUG 8 9 1913 (Via) C.P.R.	✓	Wrzesnia
24	✓	Self.	40. ✓	—		—	Bro-in-law Alexander Sawinski 1206 S. Jefferson St.	Entered at Detroit, Mich.						5	8	fair	Grn Gray	Blue	AUG 8 9 1913 (Via) C.P.R.	✓	Bierdla
25	✓	Brother	10 ✓	—		—	Hy Eschmann Box 1102 Highland St Louis	1830 Thomas St.						5	3½	Sal.	brn	Grey	AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.	✓	Inowrazlaw
26	✓	✓	22 ✓	—		—	Sam Berkowitz 917 Fremont Ave Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.						5	7	Dk.	Grey		AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.	✓	Telechi
27	✓	Sister	50 ✓	—		—	Sister Pischke Jakobczyne 1007 Pacific St. St Joseph	Detroit, Mich.						5	3	Sal.	fair	blue	AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.	✓	Mlenoy
28	✓	brother.	20 —	—	—	—	Brother-in-law Augenbaum Israel 2903 Cherokee Ave St Louis	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.						5	3½	✓	brn		AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.	✓	Radomsko
29	✓	Uncle.	40 ✓	—		—	Uncle Kantor Kaufman & Silverman 117 Central Market Minneapolis	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.						5	4	Sept 3/13	✓	Hazel	Sept 3/13 (Via) C.P.R.	Roumania	Tekutsch Bessarabia
30	✓	✓	—	—	—	—												Blue			✓

RE RECORDS OF CERTIFICATE FORM ... FOR THIS ... BE ENTERED HEREON.

Lucia, 2 to 30 mic. Copied by mgm.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Bauer MASTER, of the TYROLIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Bauer
COMMANDER Officer.

Sworn to before me this ____ day of ____, 19 ,
at ____

Reepl P. Harrison
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, ... Surgeon of the TYRO, Sailing Vessel, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of College of Physicians & Surgeons Edenburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M K D Sale

Sworn to before me this 28th day of Aug, 1913

at .....

Ralph P. Harrison

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. _____ *sailing from* TRIESTE, AUG 1913, *19*

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
ADMITTED 1	Lapkin	Chaje	43	7	M	M	—	Yes		Russia	Jew.	Russia	Yetka	Brother Brees.	Mo	St Louis
ADMITTED 2	✓	Josef	15	M	S		Labr.	✓		✓	✓	✓	✓	Nil	✓	✓
ADMITTED 3	✓	Bessie	10	f	S		—	✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓
1764 4	Leiserowicz	Gittel	18	✓	S		Dressmaker	✓		✓	✓	✓	Pinsk	father Joze.		
1771 5	Sarysik Kachmicz	Madame Bielza	19	✓	✓		✓	✓		✓	✓	✓	Pinsk	father Pinsk Mendel.	Ill	Chicago
3900 6	Veiner	Chajke	20	✓	✓		Tailoress	✓		Sec affidavit	✓	✓	Zerane	father Zerane	✓	✓
✓ 7	✓	Beile	18	✓	✓		✓	✓		✓	✓	✓	Bilasorka	father Bilasorka	Mi	Minneapo
ADMITTED 8	Schnur	Fanny	27	✓	F	M	—	No		✓	✓	✓	Padalska Gobernio	mother Perle Lemberg Padalska Gobernio	Neb	Omaha
ADMITTED 9	✓	Hyne	505-8- 46	130,000- ✓	M	S	2/3/136	—	F Pc.	✓	✓	✓	✓		✓	✓
ADMITTED 10	✓	Aler	3	✓	✓		—			✓	✓	✓	✓		✓	✓
ADMITTED 11	✓	Fani Sotnie	1	6	M		✓			✓	✓	✓	✓		✓	✓
4985 12	Saidar	Ita	17	✓	✓		Tailoress	Yes		✓	✓	✓	Lepawerz	father Iosef. Lepawerz.	Iwa	St Paul
4608 13	Haspel	Regina	18	✓	✓		✓		✓	Sec affidavit Austrian	✓	Austrian	Macka.	mother Lepra Macka.	✓	Minneapo
4957 14	Vousicher	Scheindel	ca 11-2	094	49-12	29	38 yrs	✓		Russian	✓	Russian	Zerane.	mother Pride Zerane	Ill	Chicago
3899 15	Skakun	Dwore	18	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	Odessa.	✓ Sarah Skakun Odessa.	Col	Denver
4463 16	Faigon	Taube.	32	✓	✓	M	wife	✓		✓	✓	✓	Velochisk.	Nil	Mo	St Louis
✓ 17	Faigon	Czarne.	8	6	✓	f	none	✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓
✓ 18	✓	Louis	6	3	✓	M	none	No		✓	✓	✓	✓		✓	✓
ADMITTED 19	Lesersohn	Feiga	33	✓	F	M	wife	✓		✓	✓	✓	Kilpelia	Nil	✓	✓
ADMITTED 20	✓	Eli	8	✓	M	S	none	✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓
ADMITTED 21	✓	Jaulsel	7	✓	✓	S	none	✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓
ADMITTED 22	Rafsky	Gittel	25	✓	F	M	wife	✓		✓	✓	✓	Petrokovsky	mother Hannel Vlovsky Petrokovsky	✓	Kansas City
ADMITTED 23	✓	Chajem	7	✓	M	S	none	✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓
ADMITTED 24	✓	Abram	3	✓	✓		none	✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓
4939 25	Niechuta	Maria	32	7	M		—	Yes		✓	Russia	✓	Jelomira	Sister Josephine Pasderais Jelomera Russia	Mass	Detroit
✓ 26	✓ Child	Georges	11	5	M	S	—	✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓
4921 27	Rudzki Rust	Katarina	32 34	✓	F	M	wife	Yes No		✓	German	✓	Lucinska Gobernio	Father Carol Rosek Jelanska	Minn	Lake Lake
✓ 28	✓	Leopold	10	✓	M	S	—	No		✓	✓	✓	✓		✓	✓
✓ 29	✓	Alexdr.	5	4	✓	✓	—	✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓
✓ 30	✓	Konrad Conrad	4	4	7	✓	—	✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓
	NOT USED															
6	NOT USED											William Lunacek		Ina Liner 25-26		

30 / #

An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

30 27 30
Inst 8/28/13

11—2126

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of QUEBEC, , 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Deaf, dumb, or blind; or crippled; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Husband	No				Wife Lappen. 1128 No 4 St. St Louis					Entered at Detroit. Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via) C.P.R.		5	3	Sal.	Gm	grey		Russia	Velka
2	"	Father	"									Entered at Detroit. Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via) C.P.R.		5	4	Br	Br			"	"
3	"	"	"									Entered at Detroit. Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via) C.P.R.				Br	Br			"	"
4	"	Sister 45 yo.	"				bro L. Silverstein 1541 Wash Square Ave Chicago					Entered at Detroit. Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.		5	3	fair	Gm	grey		Russia	Pinsk
5	"	Uncle 20 yo	"				Uncle Max Berkowitz 1800 W. 13th St. Chicago					Entered at Detroit. Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.		5	4	fair	Gm	grey		"	Jerame
6	"	brother 18	"				bro L. A Pleiman 1015 Fremont ave N. Minneapolis					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.		5	0	Dk	blue			"	Belaostok
7	"	"	"									Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.		6	1/2	fair	Blk	grey		"	"
8	"	husband	No				husband Max Klein 1121 N. 20 St. Omaha					Detroit, Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) C.P.R.		5	8	Dk.		brn.		"	Belz
9	"	father	"									Detroit, Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) C.P.R.								"	"
10	"	"	"									Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) C.P.R.								"	"
11	"	"	"									Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) C.P.R.								"	"
12	"	brother 25 yo	"				Brother L. Mousha Freenberg 219 E 14th St St Paul.					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.		5	6	fair	blk	brn.		"	Lipaunoz
13	"	Friend 17 yo	"				Friend Simon Steg 1847 E. Franklin Minneapolis, Minn					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.		5	4	"	fair	"		Galicia	Jaworicz
14	"	Sister 20 yo	"				Family ties. 1105 Hemiltte St. Chicago					Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.		5	4	"	hazel			Russia	Ozerane
15	"	Uncle 25 yo	"				Uncle Mr Kamen. 1459 Julian St. Denver Colo					Detroit, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.		5	0	"	brn.	Bl.		"	Odessa
16	"	husband 20 yo	"				husband Schie Faigon 923 N. 9th St. St Louis					Detroit, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.		5	3½	Dk.	blk	brn		"	Valchisko
17	"	"	"									Detroit, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.								"	"
18	"	"	"									Detroit, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.								"	"
19	"	Self 40	"				Cousin Peter Kupperman 1024 N. 16 St. St Louis					Entered at Detroit. Mich. (Date) Oct 12/13 (Via) C.P.R.		5	6	Reg	brn	grey		"	Kiltsa
20	"	"	"									Entered at Detroit. Mich. (Date) Oct 12/13 (Via) C.P.R.								"	"
21	"	"	"									Detroit, Mich. (Date) Oct. 12/13 (Via) C.P.R.								"	"
22	"	husband 22 yo	"				husband Louis Rafelson 107 E 134 St Kansas City Mo					Entered at Detroit. Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) C.P.R.		5	2	fair	brn	grey		"	Biela
23	"	"	"									Entered at Detroit. Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) C.P.R.								"	"
24	"	"	"									Entered at Detroit. Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) C.P.R.								"	"
25	"	Self $50	"				husband Otto Necketa 1940 Fairfield Ave Chicago Ill					Entered at Detroit. Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.		5	6½	fair	fair	blue	Face pock marked.	"	Dubono,
26	"	"	"									Entered at Detroit. Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.								"	"
27	"	husband 25 yo	"				Michael Rusi - husband Box 373 Cass Lake Minn					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.		5	7½	Sal.	blk	hazel.		"	Jelenska
28	"	Father	"									Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.								"	"
29	"	"	"									Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.								"	"
30	"	"	"									Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 30 1913 (Via) C. P. R.								"	"

ALL RECORDS OF ARRIVAL AND CERTIFICATES IN THE CASE OF ALIENS FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HERE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Cavey, (Name of Master, Commanding Officer, First or Second Officer) of the [illegible], from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Cavey

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19 ,

at [illegible]

Reed O Harrison

Immigration Officer.

11—1115

Lines 1 to 30 inc. Copied by typm.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, ... Surgeon of the TYRO...A, Sailing Kerrimuir, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of College of Physicians Surgeons Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A H Sall

Sworn to before me this 28 day of Aug, 1913

at .....

Ralph P. Harrison

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. TYPE 1 sailing from TRIESTE, 7 AUG 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
4929 1	Ravynkowa	Elena	25		f m	wife			Russia	Russ.	Russia	Mihnova	father Valenty Franciska Mihnova Zaseova, Russia	Mass	Lawrence
2	"	Vera	4	5	f	—			"	"	"	"		"	"
3	"	Stefan	6/12		m	—			"	"	"	"		"	"
40234 4	Kohut	Magda	18		f	servant			Austria	Ruthen.	Austria	Gnieznek	mother Catarina Kohut Gnieznek, Russia	Minn	Minneapolis
24941 5	Chavzuk	Marco	30		m	Domestic			Russia	Russian	Russia	Schlina	father Marco Chavzuk Schlina, Volinska	Pa.	Pittsburg
ADMITTED 1902 6	Riender Rudner	Emelia	17		f				Germany	Russian	Russia	Roschitz	father Daniel Rudner Nova alesandrafsk, Russia	Mich	St. Joseph
4927 7	Rabzimowa	Warga	27		f				Russia	Russia	Russia	Nerjikai	father Mabari Rabzimowa Nerjikai, Russia	Wis	Milwaukee
1806 8	Jaroz	Maryana	28		f		Yes	No	Pole	Pole	Russia	Scotnike	Sister Ursula Jaroz Fosilsaica, Russia	Mich	Detroit
00635 9	Mocsan	Maria	27		f m	—	Yes		Hungary	Slavonian	Hungary	Verbanica	mother Maria Parva Verbanica, Hungary	Ok	Mansfield
10	"	Kalamica	5	8	f	—	No		"	"	"	"		"	"
11	"	John	2	9	m	—	"		"	"	"	"		"	"
12	"	Anna	9		f	—	"		"	"	"	"		"	"
1765 13	Stein	Pepi	39		f m	Wife			Austria	Hebrew	Austria	Czernowitz	Sister Fanny Dieber Chicago	Ill.	Chicago
14	"	Sara	9		f	Scholar	Yes		"	"	"	"		"	"
15	"	Josef	7		m	—	No		"	"	"	"		"	"
16	"	Marie	3	6	f	—	"		"	"	"	"		"	"
17	"	Salo	1	6	m	—	No		"	"	"	"		"	"
0822 18	Garic	Luca	24		m	—	Yes		Austria	Bosnian	"	Jayca	mother Anna Fulopowich Jayca, Bosnia	Mich	Detroit
3660 19	Ilies	Milioza	26		f				Hungary	Croat	Hungary	Valencia	father Jeno Heric Valencia, Hungary	Ok.	Mansfield
833 20	Doncewic	Lybica	21		m	Dom.	No.		Hungary	Croatian	Hungary	Noarta	father Vicica Doncewic Noarta, Hungary	Mo	St. Louis
1850 21	Mikschotz	Agnes	18		f	—	Yes		Austria	Servian	Austria	Vienna	father Lawrenty Mikschotz Vienna, Austria	Ill	Chicago
0160 22	Gabriel Gabrini	Marie	22		f	—			Austria	Bohemian	"	"	father Anton Gabriel Mongero, Austria	"	"
CANCELLED 23	Lzoega	Julia	22	7	f m	—	No		Hungary	Croat Hungarn	Hungary	Borocova	Uil	Ok.	Cleadonia
ADMITTED 24	"	Mario	3	9	f	—	"		"	"	"	"		"	"
3619 25	Jacic	Change of Name to Pessic	30		m	Labor			Austria	Dalmatian	Austria	Benicfse.			Ohio
4994 26	Silberman	Moses	40		m	Tailor			Russia	Jew.	Russia	Radom	wife Esler Silberman Senna Radom, Russia	NY	"
17524 27	Bokenstein	Schafse	24		m	Labor	Yes		"	"	"	Odessa	father Josef Vadiaska	Ill	Chicago
4923 28	Margulies	Jozef	18		m	Tailor	"		"	"	"	Roono	father Moses Roono	Mass	Boston
4934 29	Jasgyslaw	Berda	18		f	Shoemaker	"		Russia	Russia	"	Hodobere Galicia	father Michael Berda Hodobere Galicia	Mich	Detroit
4947 30	Schlinis	Moses	18		m	Capmaker	No		"	Jew	"	Sosiforma	Mother Hadil Schlinis Sosiforma, Poland	Mass	Boston
	NOT USED														
	NOT USED														

William Lundall. Insp. 1-12, 18-21, 26, 28-

29 - 29 - 26

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on reverse of this sheet.

12—3126

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, _____, 19

No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prostitute, or coming for an immoral purpose, or previously engaged in prostitution, or procured by others to come, or with such purpose?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Himself	$10.00	No			Emil J Kaczuk. husband 107 Hampshire St Lawrence, Mass	No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	fair	brn.		Russia	Polska Jasleon
2	"	father	"	"			father	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"		"	Mokrzoa
3	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"		"	"
4	"	brother	$25.00	"			brother Dmytro Kokur 129 29 ave N Minneapolis Minn	"	"	"	"	"	"	5	—	dark	dark	brn.		"	Viest
5	"	Self	$15.00	"			Bureau Stone 43 Robert St Patchburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	fair	brn	Scar left side upper lip.	"	Sekluca
6	"	brother	—	"			brother Care Reichtzer 711 Basin St St Joseph Mich	"	"	"	"	"	"	5	3	fair	fair	brn.		"	Rudnicka
7	"	Self	$12.00	"			Step brother N. Cohen 72 Walnut St Melrose Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	fair	blue	Pock marks	"	Nerjaki
8	"	bro in L.	$25.00	"			bro in L. Ubelenka Aspasark 1160 Roncelle St Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	fair	brn		"	Sestunka
9	"	husband	$60.00	"	14		husband Mato Mocan 214 N Main St Mansfield, Ohio	"	"	"	"	"	"	5	3	fresh	"	"		Hungary	Verbanic
10	"	father	—	"				"	"	"	"	"	"							"	"
11	"	"	—	"				"	"	"	"	"	"							"	"
12	"	"	—	"				"	"	"	"	"	"							"	"
13	"	husband	$25.00	"			husband Mose Lecic 1032 N. Ashland Ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	7	fair	fair	brn.		"	Barcfalo
14	"	father	—	"				"	"	"	"	"	"							"	"
15	"	"	—	"				"	"	"	"	"	"							"	"
16	"	"	—	"				"	"	"	"	"	"							"	"
17	"	"	—	"				"	"	"	"	"	"							"	"
18	"	husband	$25.00	"			Filip Garsick, Husband Rivard St 1140 Detroit husband. Evgan Seica Box 365 Mansfield, Ohio	"	"	"	"	"	"	5	6	dark	dark	brn		"	Joyca
19	"	"	$50.00	"			bro in L. Vucko Korvatic 2718 Market St St Louis Mo	"	"	"	"	"	"	5	3	fair	fair	brn	face pock marked	Austria	Blazuica
20	"	bro in L.	5	"			brother Leop Mikschetz 571 W 16 St Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brn		Hungary	Novosela
21	"	brother	40.00	"			Cousin Leop Mikschetz 571 W 16 St Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	3	fresh	"	brn.		Austria	Sveudor
22	"	stepbrother	25	"			husband Jos Szolgay 2609 West Hay Ave Cleveland, Ohio	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue		"	Mosjerow
23	"	husband	—	"				"	"	"	"	"	"	5	4	fair	fair	blue		Hungary	Gutonaz
24	"	father	—	"				"	"	"	"	"	"							"	"
25	"	Self	35.00	"																	
26	"	"	25.00	"			bro Mackie Silberman Eyeden Bros 5 N 4 St Ave D	"	"	"	"	"	"	5	7	fresh	brown	brown		Austria	Rostowicz
27	"	brother	25.00	"			bro Harry Bronstein 650 W 14 St Chicago	"	"	"	"	"	"	5	6	dark	dark	brn		Russia	Sanna Ostatkina
28	"	Self	25.00	"			Sam Mendelson 75 Parkland St Chelsea, Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	fresh	brn			"	Wratnikov
29	"	"	100.00	"			Anton Breza Brother 472 Rayman Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	3	sal	"			"	Rovno
30	"	"	75.00	"			Mr Kramer Cousin 741 Cornelia Ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	3	fair	fair	blue		"	Vasilcza
														5	5	fresh	brn	brn		"	Mutcha
																				"	Jerilowa
																				"	Jetowa

Entered at Newport, Vt. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Buffalo, N. Y (Date) AUG 2 9 1913 (Via) M.C.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Buffalo, N. Y (Date) AUG 2 9 1913 (Via) M.C.R.

Entered at Buffalo, N. Y (Date) AUG 2 9 1913 (Via) M.C.R.

Entered at Buffalo, N. Y (Date) AUG 2 9 1913 (Via) M.C.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Buffalo, N. Y (Date) AUG 2 9 1913 (Via) M.C.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Buffalo, N. Y (Date) SEP 8 1913 (Via) M.C.R.

Entered at Buffalo, N. Y (Date) SEP 8 1913 (Via) M.C.R.

Entered at Alburgh, Vt. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Newport, Vt. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Newport, Vt. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Newport, Vt. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Newport, Vt. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Buffalo, N. Y (Date) AUG 2 9 1913 (Via) M.C.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Buffalo, N. Y (Date) SEP 8 1913 (Via) M.C.R.

Entered at Buffalo, N. Y (Date) SEP 8 1913 (Via) M.C.R.

Entered at Alburgh, Vt. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Newport, Vt. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Newport, Vt. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Newport, Vt. (Date) AUG 2 9 1913 (Via) C.P.R.

Emil Villett 8/28/13
13 to 17, 28, 29
Cent for Column

RECORDS OF ... FOLM 504 ... CERTIFICATE ... FOR THIS MAN ... PORT ...

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Barry COMMANDER, of the TYROLIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Barry
COMMANDER Officer.

Sworn to before me this ____ day of ____, 19 ,

at ____

Ralph P. Harrison
Immigration Officer.

11—1115

Lines 1 to 30, copied by [illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, ... A. B. ....., Surgeon of the ....., Sailing Revenue, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as case may be.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of College of Physicians & Surgeons Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A B Sall

Sworn to before me this 28th day of Aug, 1913

at .....

Reepl P. Harrison

Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. TYROLIA sailing from TRIESTE, 7 AUG 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
4914 1	Banczek	Jan	22	V	M S.	Blacksmith	yes	Yes	Russia	~~Russian~~ Polish	Russia	Tempocyow	father Wojciech Skalmierz	Oh	Cleveland
4930 2	Gonsowski	Stanislaw	38	V	M M	factory hand	yes	no	✓	✓	✓	Volhynia Rovno	wife Karolina Wholym Govt. Rovno	Mich	Detroit
✓ 3	✓ (son)	Jan	15	V	✓ S	—	yes	yes	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
1801 4	Kaby	Israel	19	V	✓ S	Butcher	yes	yes	✓	Jew	✓	Szydlowce Sokolovsk	father Jensen - Radom Selgadowsk	Ill	Chicago
1804 5	Belkind	Joseb	43	V	✓ M	Carpenter	no	no	✓	✓	✓	Ozrac Buclacz	father Semeke - Ozrac Berezhany Volhynsk	Minn	Milwaukee
4907 6	11070 / 11378 ✓ (son)	Nachoman	19	V	✓ S	Capmaker	yes	yes	✓	✓	✓	✓	father Jakim Zaleszyk	✓	✓
4908 7	Melonik	Josef	23	V	✓ S	Farm Labor	no	no	Austria	Ruthenian Russia	Austria Galicia	Sowestkifce Seloch	father Josef Zaleszyk	Oh	Cleveland
4901 8	Pawluk	Nikolay	24	V	✓ ✓	✓	✓		✓	✓	✓	Lwowskowce	father Marie Lwowskowce	✓	✓
4940 9	Leonink	Petro	36	V	✓ M	laborer	yes	no	Russia	✓	Russia	Volhynska Kolban	wife Rosa Govt. Rovno	Pa.	Pittsburg
1814 10	Brzezinkiewicz	Alexander	36	V	✓ ✓	Farmer	✓	yes	✓	Pole.	✓	Lodz Rzewieniec	wife Anna Rzewieniec	Ill	Chicago
ADMITTED 11	Lipschitz	Boni	18	V	✓ S	Tailor	✓	yes	✓	Jew	✓	Semiovotka	father Wolf Semiovotka	Mich	Detroit
ADMITTED 12	Kreedman Trudman	Leib	20	V	✓ ✓	Shoemaker	no	no	✓	✓	✓	Veschenki	father Solmand Czernigov Govt.	Ill	Chicago
Rejected Oct 6/13 13	Lempert	Chaim Ber	25	V	✓ M.	Butcher	yes	yes	(Rejected Sept 9/13; Appeal dismissed Sept 24/13 Dec. 10986/889	✓	✓	Kesenoff	Bessarabia Kesenoff	✓	✓
4910 14	Szerwinski	Wasye	25	V	✓ ✓	Labor	no	no	Austria	Ruthenian Galicia	Austria Galicia	Nesin Sepetnika	Czernigov Govt. Nesin wife Dokia	Oh	Cleveland
4925 15	Kowalsky	Ignatz	20	V	✓ S.	✓	yes	no	Russia	Russian	Russia	Selock.	Berezniany P.O. Zaleszyk	Ill	Chicago
4465 16	Rosenfarb	Josef	16	V	✓ ✓	Shoemaker	yes	yes	✓	Jew	✓	Bobrowka	father Jaigk Wholyn - Bobrowka	✓	✓
4951 17	Zgliecki	Michal	36	V	✓ M.	Carpenter	✓		Austria	Polish Galicia	Austria Galicia	Kelce.	father Adolf Kun. Poland Kelce	Ore	Portland
1791 18	Berkowicz	Rachmiel	18	V	✓ S	Tailor	no	no	Russia	Jew	Russia	Leeda	wife Helena Kalusz - Baiva	Mich	Detroit
4601 19	Rubenstein	Lipe	21	V	✓ ✓	Tailor	✓	✓	✓	✓	✓	Romanoff	mother Esther Wilna - Leeda	Mo	St Louis
1766 20	Scherenson	Leib	57	V	✓ M.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Wilna	father Abraham Romanoff Volhynia	Minn	St Paul
1782 21	Starosta	Tomasz	43	V	✓ ✓	Blacksmith Mechanic	yes	yes	✓	Pole.	✓	Rzyska	wife Rivka Govt. Wilna	Oh	Elyria
ADMITTED 22	Kraonopolsky	Jakob	16	V	✓ S	Tailor	no	no	✓	✓	✓	Odessa.	Romin P.O. Rzyska mother Leiba Pesa Odessa	✓	Columbus
4917 23	Braginsky	Ruwen	33	V	✓ M	Baker	yes	yes	✓	Jew	✓	Treisen	wife Bille Reichel	Ill	Chicago
0011 24	Ballucci	Leon	23	V	✓ ✓	Engine Fitter	✓		Malta British	It. S. Malese	OE Malta	Kaurum	Czernichoff Treisen wife Pauline Kaurum	Ind	Gibson
0015 25	Alfred	Saliba	30	V	✓ S.	Cook	✓		✓	✓	✓	Kospeka	mother Rosa Kospeka	✓	✓
0025 26	Golenko	Josef	32	V	✓ M	Wood-turner	yes	yes	NAT: 2271-C-2692550 *		✓	Kospeka	father Sabastian Warsaw	N.Y.	Rochester
1774 27	Zelenek	Iwan	23	V	✓ M	Labor	yes	yes	Russia	Ruthenian Russian	Russia	Kolnicka	wife Maria Florea brother Mark Wholyn - Kolnicka	Mich	Detroit
ADMITTED 28	Bernstein	Sedlone	20	V	✓ S	Tailor	yes	yes	✓	Jew	✓	Kapostinci	father Aaron Pollavo - Kapostinci	Ill	Chicago
1876 29	Bilnick	Jan 5-9-27	26	V	✓ S.	Blacksmith Mechanic	✓		✓	Pole	✓	Velbudrugen	father Friedrich Wholyn - Velbudrugen	✓	✓
1810 30	Zaziewski	Felix	18	V	✓ ✓	Shoemaker	no	no	✓	✓	✓	Warsaw.	father John Radzimo - Warsaw	Oh	Toledo
	NOT USED														
8	NOT USED														

*(line 26) notation added as per Form-C-48A from CO 8/22/41 file 2271-C-2692550 8/28/41 Pg.

EXAMINED, 30 ADMITTED, 25
BOARD, U.S. CITIZEN, DETAINED, 5

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
†List of races will be found on back of this sheet.

William Fischler, Inspector

11—3318

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, _____, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	self.	20—				Friend Jan Lyanczyk Josef Carl 2393 W 35th St. Cleveland					good	no	5	7	fair	light brn	blue		Russia	Tempopol
2	✓	✓	32 ✓				brother-in-law Jaroslaw Boguslaw 806—23rd St. Detroit					good	no	5	7	fair	brn	brn		Poland	Konalpha
3	✓	father	— ✓				Uncle Wolf Schiffman 1808 W. Polk St. Chicago							5	8	fair	brn	gray		✓	Zytyn
4	✓	Uncle	25 ✓				son Sam Bobkind 916 Lloyd St. (Bro) Milwaukee							5	4	✓	med	blue		✓	Szydlowiec
5	✓	Son.	22 ✓											5	8	dk	brn	brn		✓	Ruckaby
6	✓	brother.	— ✓											5	9	fair	fair	blue		✓	✓
7	✓	Self.	30 ✓	—	—		friend Iwan Zionek 157—N 70 St. Cleveland							5	6	fair	brn	M.G.R.		Austria	Sernokiego
8	✓	✓	30 ✓				do							5	5½	fresh	✓	grey		✓	✓
9	✓	✓	30 yes	1912 Pa. 3 1913 Pittsburg months			friend Lib Beneleges 43 Robert St. Penn Grocer							5	8	✓	✓	M.G.R.		Russia	Schleezy
10	✓	✓	30 no.				1068 Hermitage ave. Chicago							5	5	✓	gray	C.P.R.		Poland	Zotchenzo
11	✓	brother	none —				Leo Lipshitz 271 Brady St. Detroit Merchant Tailor					med. cert.		6	2	fair	fair	grey		Russia	Semionowka
12	✓	✓	none —				1902 W North Ave. Chicago							5	5	dk	dk.	brn.		✓	Kisseuff
13	✓	brothers Father	32 ~~Surgeon's Certificate~~				Uncle Mayer Bradinsky 1452 Cleveland ave Chicago					good Right foot lame	med. cert.	5	6½	✓	✓	gray		✓	Kessiuff
14	✓	Self.	30 yes	1906 1911		O.	friend ~~Tobias Zerotke~~ Iwan Zionek 834 E. 70 St. Cleveland					good		5	8	✓	✓	brown		Austria	Sernokiego
15	✓	Self.	30 no.				consin Ilia Bozperaczki 1208 S. Jefferson St. Chicago							5	5	fair	brn	C.P.R.		Russia	Bobogorodka
16	✓	Father	35 ✓				Mark Kotlicki (cousin) 1011 N. Oakland ave. Chicago							5	—	✓	✓	✓		✓	Kilce
17	✓	brother-in-law	33 ✓				ww Firemen. 633 S. Insley ave. Portland Ore.							5	5½	✓	brn	grey		Austria	Nowy Kalwa
18	✓	mother.	25— 40 ✓				Esther Bukowitz (Brother) 912 Fremont-ave-Minneapolis.							4	10	✓	✓	blue		Russia	Lecia
19	✓	Sister	25— ✓				c/o L Rossin sister Esther 1427 Biddle St. Toledo							5	11	fair	✓	✓		✓	Romanoff
20	✓	Son	32 ✓				Itzig A Lerner (son) 164 Iglehart St. St Paul.							5	4	✓	brn	grey		✓	Lutka
21	✓	Self.	25— 30 ✓				Michael Lewanski (cousin) 335 Bridge St. Cleveland O.							5	6	fair	fair	blue.		✓	Askelwaya
22	✓	brother	none — ✓				bro ~~Mrs Gittelman~~ Sam Kroopnick (Brother-in-law) 207 E. Cherry St. Columbus, O.							5	9	dk.	blk.	brn		✓	Odessa
23	✓	✓	30— ~~28~~ ✓				Mayer Bakeinsky. 1149 W Lemoit St Chicago							5	7½	✓	brn	brn	Cast in right eye	✓	Uciseca
24	✓	Self.	35- ~~40~~ ✓				friend Abraham Mittzie. 44 Baker St. Detroit							5	5	fair	brn	brn.	none	Malta	Haunrea
25	✓	✓	25- ~~30~~ ✓				✓ Eujidio Zammer 694 Canal St. Detroit							5	6	dk	brn			✓	Senjea
26	✓	✓	17— ~~20~~ ✓				Stanislaw Konik (brother) 9 Wereth St. Brooklyn							5	3	✓	✓	gray		Russia	Stopnitz
27	✓	✓	25- ✓				friend ~~Mordecai Spector~~ Nikita Razin 475 Hastings St Detroit							5	4	fair	✓	✓		✓	Kobilka
28	✓	Uncle ~~friend father~~	none — ✓				Uncle Louis Lazaroff 1307 N. Oakley ave. Chicago							5	10	✓	brn	brn		✓	Caporetsse
29	✓	Self.	28- ✓				(cousin) Wm Crosby 1066 N Humboldt Blvd Chicago							5	6	✓	✓	✓		✓	Pilkaudzya
30	✓	brother	9- ✓				Prosinkelor Jaccowske 530 Pulaski St. Toledo.							5	4	fair	brn	blue.		✓	Pisocheii

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 504 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN EXTRACTED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Casey (Name of Master, First or Second Officer), of the [illegible], from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Casey

Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19 ,

at [illegible]

Lloyd P. Harrison

Immigration Officer.

11—3118

Copied by MAM.

Lines 1 to 30 pic. A

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, C.A.H Sallis, Surgeon of the TYROLIA, Sailing Reserved, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of College of Physicians & Surgeons Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C.A.H Sallis

Sworn to before me this 28 day of Aug, 1913

at

Capt P. Harrison

Immigration Officer.

August 28. 1913

TYROLIA AUG 28 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS: TAXABLE	ALIENS: NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	4	100		100	2	102
THIRD	5	139		139		139
TOTAL	9	239		239	2	241

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	201	201					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	19	15				~~2~~	
		3	1	1			
TEMPORARILY DETAINED	18	18					
Hosp	1	1					
TOTAL	239	238	1	1		~~2~~	

NON - IMMIGRANTS.	
In Transit	#
Tourists	#
Residents of United States	8
Total	8

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

	1st	2nd	3rd
On U. S. manifests		102 + 139 = 241	
U. S. Citizens		2	
Total number of aliens			239
Number examined		238	
" missing		1 Hosp.	
Aliens admitted		201	
" detained		1080 1881	
		237	

2 5 7 / 1

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

117

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. _____ sailing from TRIESTE, 7 AUG 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
ADMITTED 1	Krejci	anna.	26	7	S	cook.	Yes.		Austria	Bohemian	Austria	Vienna	Father Johann Krejci Vienna	Wash.	Tacoma
ADMITTED 2	Silberberg	Sophie Dofia	27										—do—		
ADMITTED 3	Silberberg	Solomon	29		M	carpt.	yes	yes	Russia	Jew.	Russia	Lodz	mother Chaje Warsovic	n.y.	N.York
ADMITTED 4		Dina	25		M					Hebrew			Sister - Luna Joskowitz Stapnica - Kielce		
ADMITTED 5	Joskowicz	Elka	20		S	Tailoress	yes	yes					Aunt Sitel Joskowicz Stopnica - Kielce		
ADMITTED 6	Abramovics	Damian								Servian			wife Milka - Costinitza Major	Ind	Indiana Harbour
4469 7	Starkman	Jacob	49		M	Block Setter	Yes		Hungary	Croatian	Hungary	Costenitza	wife Leica Stashoff		
4976 8	Frauenzigek	Viktor Wiktorski	33			Cloth weaver Tailor	no	no	Russia	Jew	Russia	Stashoff	wife Marianna Bychoff	N.y.	N.York
1799 9	Stekocinski	Hersch	39			carpt.	yes	yes		Pole.	Poland	Barg Bistrica	father Leiser Kelca		Brooklyn
10	(wife)	Cevia Cecura	29			Shoemaker.				Jew.		Kelca.	father Mapcha Heiderman Kelce -		Nosyork
1775 11	Walczuk	Grigorij	25												
4466 12	Kotlicki	Schulem	19		M	Labr.	yes	yes.		Ruthenian	Russia	Skolnicka	father Josef. Wohlyn - Skolnicka	Mich	Detroit
4913 13	Zygula	Josef	43		M	Merchant	no	no		Jew.	Poland	Kelca.	wife Sarah Kelca	Ill	Chicago
1843 14	Josefowicz	Chaim	31			Labr.	yes	no		Pole -		Tempelsoff	wife Sofia Skalwicz - Tempelsoff	Oh	Cleveland
ADMITTED 15	Szarakowski	Jachan Lucas	31			baker.	no	no		Jew.	Russia	Lodz	wife Ester Lodz - Russia		
1944 16	Kostecki	Stanislaw	18		S	Labr.	yes	yes		Pole -		Nowotlepica	brother - Francesk Wilki - P.O. Nowotlepica	N.y.	N.York
4979 17	Rudyk	Symko	19				yes	no		Russian		Malochwej	father Josef. P.O. Krasnostoff Lublin	Ind	Jeffersonville
18	Paoletti	Lucio	46		M		yes	yes	Italy	No Ital	Austria	Galecz	father - Theodore Nilecki - Nowosol	Mich	Muskegon
19		Antonio	16		S						Italy	Pietracanella	wife Rosa Albina	N.y.	N.York
20	pass	Domenico	12			child							mother Same plem Prov. Teramo	Pa	Connellsville
21	Zuccarini	Giovanni	28			laborer	no	no				montorio Alvomano	father Franco Same plem Prov. Teramo. Ital		
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
9	NOT USED														

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens:

Paoletti Lucio + Antonio + Domenico Giovanni Zuccarini

and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.

Sgd. G. P. Moore
Master.

I Dock 8/28 (1½)

William Fischler (3-17)
Inspector

Fiume Clear 8/28
18 F 24

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
List of races will be found on back of this sheet.

21-1135

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 5—

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, _____, *19*

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, or promise to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?														
1	Yes.	Self.	76 no	no.		Cousin—Rudolf Bilek Bilek Bot 1235 S. 2 become Wash Cousin	Entered at Detroit. Mich (Date) SEP 1 1913 (Via) C.P.R.				Good	No.	5	2	dk	brn.	brn	None	Austria	Prosinowitz
2	✓	✓	✓	✓		—do—	Entered at Detroit. Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) C.P.R.						5	5½	✓	✓	✓		✓	✓
3	✓	✓	100— ✓			c/o L. Mausdorf. friend Zeltz 79 Colombia Ave Nf.	Entered at Albugh, Vt. (Date) SEP 5 1913 (Via) Rutland						5	6½	✓	Ruddy	Hazel.		Russia	Stopuccio
4	✓	Husband	50 ✓			✓	Entered at Albugh, Vt. (Date) SEP 5 1913 (Via) Rutland						5	8	med	✓	brn.		✓	✓
5	✓	Brother in law	50 ✓			same as above	Entered at Albugh, Vt. (Date) SEP 5 1913 (Via) Rutland						5	2	✓	✓	dk.		✓	✓
6	✓	✓	none ✓			✓ Tomic— George ~~Tomaccio~~ 3444 Beaufort Ind Harbor Ind.	Entered at Detroit. Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) C.P.R.						5	6	Sal.	✓	Gr.		✓	✓
7	✓	Self	75 ✓			Simeon Starkman (Brother) 239 E 13th St Nf.	Entered at Albugh, Vt. (Date) AUG 29 1913 (Via) Rutland						5	7	fair	fair	fair.		Hungary	Velesina
8	✓	✓	75 ✓			Louis Vickoriski (Brother) 93 Wyllie ave Brooklyn	Entered at Albugh, Vt. (Date) AUG 29 1913 (Via) Rutland						5	1½	fair	fair	fair.		Russia Poland.	Coolowiga Opik Kralloff
9	✓	✓	41— ~~75~~ ✓			Eliz Jakobwicz (Friend) 1921 Miller St Nf.	Entered at Albugh, Vt. (Date) AUG 29 1913 (Via) Rutland						5	8	dk	dk	fair	fair pitted with small pox.	Russia	Bojca Bisoka
10	✓	Husband	~~25~~ ✓			✓	Entered at Albugh, Vt. (Date) AUG 29 1913 (Via) Rutland						5	7	fair	brn	fair		✓	Pisiloff
11	✓	Self	8— ✓			Nik. Kozenk (Friend) 475 Marlney St. Detroit Mich.	Entered at Detroit. Mich. (Date) AUG 29 1913 (Via) C.P.R.						5	4	✓	✓	✓		✓	Kelca
12	✓	✓	75— ~~25~~ ✓			Moses Kotlicki (Brother) 1011 N. Ashland ave Chicago.	Entered at Detroit. Mich. (Date) AUG 30 1913 (Via) C.P.R.						5	4	Sal	✓	brn.		Russia	Skolielka
13	✓	✓	39 ✓			Jan Hukins (friend) 2393 W 5th St Cleveland.	Entered at Buffalo. N. Y. (Date) AUG 29 1913 (Via) M.C.R.						5	6	Opk	brn	brn	Mole on right cheek	Poland	Kelca
14	✓	✓	25 ✓			Bernard Eisenstard (cousin) 62 E 110 St. Nf.	Entered at Albugh, Vt. (Date) AUG 29 1913 (Via) Rutland						5	6	Dk.	brn	fair	none	✓	Pempolaff
15	✓	father	no ✓			Sylvester Jaraskowski (father) 25 N. 4½ St. Terre Haute	Detroit. Mich (Date) SEP 1 1913 (Via) C.P.R.						5	5	Sal	fair	fair		✓	Brasska
16	✓	Self.	20— ✓			Jos. Madyi (Uncle) 314 Lyndon Muskegon.	Detroit. Mich. (Date) AUG 30 1913 (Via) C.P.R.						5	6	fair	brn.	fair		✓	Bilda Novokepice Malenkaja Malocina
17	✓	Self.	24 ✓			Jan Kopecki Rozik Bot 316 Wesleury Nf. (L. 9).	Entered at Albugh, Vt. (Date) AUG 29 1913 (Via) Rutland						5	3	Sal	fair	fair		Austria Galicia	Velezki Kalbacki
18	✓	✓	148— ~~25~~ 1913 Pa bro 4 1913			uncle Catald Palladino 130 York ave n Connellsville Pa.	Entered at Buffalo. N. Y. (Date) AUG 29 1913 (Via) M.C.R.						5	5	fair	bro	gr		Italy	Pietracamela
19	✓	Father	48 ✓			✓	Entered at Buffalo. N. Y. (Date) AUG 29 1913 (Via) M.C.R.						5	9	✓	✓	blu		✓	—
20	✓	✓	no			✓	Entered at Buffalo. N. Y. (Date) AUG 29 1913 (Via) M.C.R.						5	6	✓	✓	✓		✓	—
21	✓	Self	28 ✓			friend	Entered at Buffalo. N. Y. (Date) AUG 29 1913 (Via) M.C.R.						5	0	ar	ar	ho		✓	Montorio Alvomeno
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FOR
FOR THIS MANIFEST
BEEN ENTERED HEREON

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Bacy, of the LYRC A, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Bacy

Officer.

Sworn to before me this ____ day of ____, 19 ,

at ____

Ralph P. Harrison

Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

Lines 1 to 21, Copied by me.

Affidavit of Surgeon.

I, G. W. Thompson, Surgeon of the Corsican, employed by owners to
(State whether "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly state that I have had several years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Dublin
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~seven~~ nine in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

G. W. Thompson M.D.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Corsican" sailing from Liverpool, 20 August, 1913

11—1116

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Pool	David de Sola	28	3	M	S	Clergyman	yes	yes	England	Hebrew	USA	New York	Sister Mrs B. S. Black Blok	NY	New York
2	"	Elizabeth Solomons	26		F	M. Wife	"	"	"	"	"	England	London	17 Epsom Rd	"	"
3	"	Abigail	53	6	F	"	"	"	"	"	"	"	"	Daughter	"	"
WC 4	Swalgren	Anna	40		F	S	Nurse	"	"	Sweden	"	U.S.	Naturalized	Friend Mrs Cook 6041 Ellis Ave Chicago	Ill	Chicago
WC 5	Melody	Simonia	40		F	S	Teacher	"	"	U.S.A.	"	U.S.	Citizen	"	"	"
6	Baird	Wm E. Mrs Kathleen			M F	M	Engineer	"	"	U.S.A.	"	U.S.	Citizen	Wife	Mo	St Louis
WC 8	Williams	Susanna	36		F	S	[illegible]	"	"	[illegible]	"	Citizen		[illegible]	Penn	Philadelphia
WC 9	Rawle	Louisa	34		F	[illegible]	[illegible]	"	"	[illegible]	"	Citizen		[illegible]	"	"
WC 10	Affleck	Wm E	1		M	"	"	"	"	[illegible]	"	Citizen		[illegible]	"	"
WC 11	"	Mrs Georg			F	"	"	"	"	Naturalized	"	U.S.A.		Cousin Farmer County Bonham	Texas	
Grew 12	Still	Charles	52		M	M	Dr. Physician	"	"	England	English	England	Liverpool	Sister Mrs C. Stee Fairbrook Liverpool	Liverpool	England
Grew 13	"	Mrs Sarah	46		F	M	Wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
	NOT USED															

Examined by Insp R.P. Harrison 8/28/13

5/6 2 Pass

ALIENS ADMITTED/ DEPARTED

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, write in column 6 whether they are "tourists" or "in transit," as the case may be.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec & Montreal, August 21st, 1913

11—1118

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; and whether supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	Yes	Yes Niagara Falls N.Y.		102 West 125th St N.Y. Church 100 Central Park West Son Prof Pool 99 Central Park West New York		No	No	No	Good	No	5	9	dark	dark	Brown		England	London
2	"	"	"	No									Entered at Houlton's Point, N.Y. (Date) AUG 21 1913 (Via) G.T.R.					
3	Husband		No										5	4	Ruddy	Grey				
4													Entered at Houlton's Point, N.Y. (Date) AUG 21 1913 (Via) G.T.R.					
5													5	7½	dark	brown				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12	Yes	Self	Yes	$250.00	No	Transit to Liverpool via Niagara Falls & New York City		No	No	No	Good	No	Entered at Lewiston, N.Y. (Date) SEP 9 1913 (Via) Cayuga							
13	Husband												5	7½	fair	Dk.	Blue		England	London Liverpool
14													Entered at [illegible] N.Y. (Date) SEP 9 1913 (Via) Cayuga							
15													5	5	dark					
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Cook master, of the Corsican, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly state that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~none~~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Cook

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this day of , 190..,

at

Immigration Officer.

11—1115

Lines 1 to 13, Copied by me.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

~~Aliens intending to leave the United States~~ ~~and out of the United States should be recorded~~ under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as ~~coming~~ under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, G. W. Thompson, Surgeon of the "Corsican", employed by ~~owners~~ to
(Strike out either the words "sailing thereof" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly state that I have had several years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Dublin University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G W Thompson MD.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 3 1913, 190

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 506 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Corsican sailing from Liverpool, 20th August, 190

11

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Hall	Esther	27	4	F S	Domestic	yes	yes	England	English	England	Manchester	Brother John H. Hall, 71 Stuart St Mill St Bradford	Wash	Everett
2	Buchall	Charlotte	25	8	F M	wife	"	"	"	"	"	"	Cathy John Saunderell, 320 Cal St St Helens	Ill	Chicago
3		Mona	2	1	Child		No	No	USA	"	"	"			
4	Steele	Ethel	29		F S	nurse	yes	yes	England	English	England	Stoke on Trent	Mother at 13 Lyndale Grove Sneyd Green Stoke on Trent	Ill	Chicago
5	Denby	George							U.S.A.		USA				
6	"	Mary Myrtle													Ashtabula
7	"	Alice									U.S.A. Citizens				
8	Brown	Georgina Elizabeth	32		F S	hospital nurse	yes	yes	England		England	London	Sister Miss A. M. Brown, Tollington Hall Barnet N. London		London
9	Nailes	Althea Othea	26		F M	wife						Melton	Father Jas Norton, 72 Tavistock St Melton Camb	Mich	Ishpeming
10	Woodier	Rachel	15									New Ferry	Aunt: Mrs Durrant 23 Manor Road Liscard	Ill	Chicago
11	"	James	11		M S	Child									
12	"	Katharine	9		F										
13	"	Gladys	3				No	No							
1612	14 Edmondson	William James	33		M M	machinist	yes	yes	England	English	Left US at Montreal	Megantic	Wife mother Mrs Johnson 102 Louise Rd Northampton	Maine	Brunswick
	15 "	Lily	26		F	wife									
4000	16 Giblin	John	58		M S	Board of Education			USA		Left US at Montreal	Dominion	Naturalized	Brooklyn	N.Y. New York
3154	17 Lloyd	Margaret	28		F S	Domestic			Welsh	Welsh	Left US at Montreal	Chicago	Father Edward Eyffyling Hendrefelin Wales	Ill	Chicago
64553	18 McPherson	Neil	49		M M	Clergyman			Canada Scotch U.S. Citizen		Left US at Montreal	Mass Springfield	Home	N.Y.	New York
7359	19 Porter	Arthur	24		M				England	English	Left US at Montreal	Harrisville	Father, Rev Lombard House Grangetown Yorks		Harrisville
	20	Gertrude	25		F	wife						Redcar	Mother, 45 Charlotte St Redcar Yorks		
11626	21 Roberts	David John	33		M M	Ironworker			Welsh	Welsh	U.S.A.	Morgantown	Brother Evan Roberts Lafayette Ohio	W.Va	Morgantown
7360	22 Whitaker	John	61		M	Farmer			English	English	N.Y.	Watervalley	Daughter Mrs Thornton Dorrold Yorks	N.Y.	Hammondsville
	23	William	43		M	Butcher			Eng		Left US at Montreal	Montreal	Sister Annie Thornton Goole, Yorks		Fine
25000	24 Williams	Thomas Davies	32		M	Tinplate Roller	Yes	Yes	Wales	Welsh	W.Va	Ny Morgantown	Uncle Rupert Long Tal Groeson N Wales	W.Va	St Remo
23161	25 Smullen	Alexander	43		M	Insurance agent	Yes	Yes	USA	Irish	USA	Chicago	Brother Edgar Smullen 1000 Prairie Ave Chicago	Ill	Chicago
2010	26 Welch	Alfred	24		M	Watchmaker			England	English	Left US at Montreal	Dominion	Mrs Welch Mother Beachill on Sea England	Kent	Kent
	27	Lilian	25		F	Wife									
3146	26 Owen	Helen	28		F S	Domestic			Wales	Welsh	Left US at Montreal	Ogden City	Father Wm Owen Llanfairfechan North Wales	Ill	Granite City
46x47	29 Snyder	Matilda	42		F M	Wife			USA	German Swiss	Michigan	Holland	Husband born	Ill	State Holland
USC	30	Evelyn	11		F S	Child							Born	Mich	

NOT USED

NOT USED

11 29 ADMITTED

U.S. CITIZENS 10 DETAINED

14/10

11 Rs

*Instructions for filling occupations will be found on back of this sheet.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List A.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec & Montreal, August 28, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or either paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$25	No			Sister Brother in law Mr & Mrs B. Rogers 3073 Federal St Everett Wash	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) G.T.R.	No	No	No	Good	No	5	3	dark	dark	Brown		England
2	"	Self	$20	Yes	3 yrs	Chicago Ill	Husband Mr Birchall 2421 Ithall St Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) G.T.R.	No	No	No	Good	No	5	0	fr	fair	grey		England	Manchester
3							Attrill St														
4	Yes	Self	$5	No			Sister	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) G.T.R.	No	No	No	Good	No	5	2	med	fair	grey		"	St Helens
5																					
6																					
7																					
8	Yes	Self	$25	Yes	1908 goes for few days	NY	Mrs. Lock 91 Husband Arthur Clearfield Pa. Wales Dec 87 Dionne	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) G.T.R.	No	No	No		No	5	12	ff	fair	blue		England	Plymouth
9				No				Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.													
10		Husband	25	No			Husband at 6228 Hermitage Avenue Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) G.T.R.						5	3	fair	dark	blue		"	Milford
11		Father					John Woodin	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via)												"	Liverpool
12								Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via)												"	New Ferry
13								Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via)												"	"
14	Pass	Self	Yes	Yes	9 yrs	Brownsville Me	Home	Entered at Lowelltown, Me. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.	No	No	No			5	9	dk	dark	dark		"	Colyford
15		Husband						Entered at Lowelltown, Me. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.						5						"	Heytesbury
16		Self	$15		1913	New York	240 Albany Ave	Entered at (Date) (Via)						5	6	fair	fresh	Blue		"	Birmingham
17	No		Yes	Yes	1913	Chicago Ill	uncle 2859 Warren Avenue Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via) C.P.R.	No	No	No	Good	No	5	8	fair	Black	Brown		Wales	Denbigh
18			50		1913	Springfield	none	Entered at Springfield Tulsa (Date) 3 11 (Via) Day												Ont	Bonnieville
19			50		June 1913	Home	291 St. James Ave Harrisville new york	Entered at (Date) AUG 3 0 1913 (Via) G.T.R.						5	7½	Fair	Fair	Grey		England	Congleton
20		Husband		No				Entered at (Date) AUG 3 0 1913 (Via) G.T.R.						5	5½			Blue			
21		Self	Yes	Yes		W. Va Morgantown	Wife 110 Green St. Morgantown W. Va U.S.A.							5	8	dark	dark	Brown		Wales	
22						N.Y. Harrisville	Wife Harrisville N.Y.														
23			50		1913	Lawrence	Wife Jane St Lawrence N.Y.	Entered at (Date) AUG 3 0 1913 (Via) G.T.R.						5	6	Fair	Fair	Blue		England	Bradford
24				Yes		W. Va Morgantown	Wife Margaret 93 Washington St Morgantown W. Va	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) G.T.R.	No	No	No			5	8	Fair	Black	blue		Wales	Caernarvon
25	Yes		Yes	Yes		Ill Chicago	Wife Mrs Smellen 175 West Jackson Chicago														
26		Self	50			Mich Flint	Home: Flint Mich 682 Genesee Ave	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	light Brown	Blue	None	England	Bexhill
27		Husband						Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.						5	4		dk	Brown			Birmingham
28	No	Self	50	Yes		Ill Granite City	Brother H. Owen 2160 State St Granite City Ill	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.						5	5	Dark	Brown	Brown		Wales	Llanfairfechan
29		Husband		Mich	Holland		Husband Mr Snyder							5	8	Fair	light Brown	Blue		Germany	Berlin
30		Father					198 E 8th St. Holland														

Gilmer Cert.

Wm Allen 8/28/13

RECORDS OF ... CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United S

Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving a. Montreal, August 28, 1913

Line 18

Non Taxable

No. 204
Ed. 1-9-13—500,000

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	18 ing to join a relative or friend; and if so, relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 30 1913 (Via) G.T.R.													
2	"	Self	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 30 1913 (Via) G.T.R.													
3																
4	Yes	Self $55 No		No	No	No	No	Good	No	5	2	Med	brn	grey		
5																
6																
7																
8	Yes	Self	Yes yes for few days							Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) AUG 30 1913 (Via) G.T.R.						
9										Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 30 1913 (Via) C.P.R.						
10		Husband								Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 30 1913 (Via)						
11		father								Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 30 1913 (Via)						
12										Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 30 1913 (Via)						
13										Entered at Lowelltown, Me. (Date) AUG 30 1913 (Via) C.P.R.						
14	Pass	Self														
15		Husband								Entered at Lowelltown, Me. (Date) AUG 30 1913 (Via) C.P.R.						
16		Self								Entered at (Date) (Via)						
17	No									Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 30 1913 (Via) C.P.R.						
18										Entered at (Date) (Via)						
19										Entered at (Date) AUG 30 1913 (Via) G.T.R.						
20		Husband														
21		Self														
22																
23										Entered at (Date) AUG 30 1913 (Via) G.T.R.						
24										Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) AUG 30 1913 (Via) G.T.R.						
25																
26		Self								Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 30 1913 (Via) C.P.R.						
27		Husband								Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 30 1913 (Via) C.P.R.						
28		Self								Entered at Detroit, Mich. (Date) Sept 6/13 (Via) C.P.R.						
29		Husband														
30		Father														

Wife 110 Green St, Morgantown W. Va. U.S.A.
Wife Harrisville N.Y.
Wife Mrs Smillen 175 West Jackson Chicago
Wife 93 Washington St Morgantown W. Va.
Wife Mrs Snyder 198 E 8th St, Holland

Home 682 Genesee Ave
Home 240 Albany Ave
Uncle 2859 Warren Avenue Chicago Ill
Home 291 St. James Ave Harrisville next yorks
Home 2160 State St Granite City Ill
Home 198 E 8th St, Holland

Wm Clark 8/28/13

Gillmer Cert.

RECORDS CERTIFICATE FORM 524. FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN FURNISHED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Cook (State whether Master, First or Second Officer.) master, of the Corsican, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly state that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Cook.

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this ... day of ..., 190..., at ...

Immigration Officer.

11—1115

Series 1 to 30 inc. Copied by M.A.M.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

[redacted] under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as [redacted]

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West-Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, G. M. Thompson, Surgeon of the Corsican, employed by owners
(State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly state that I have had several years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Dublin University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G M Thompson M.D.

Sworn to before me this [illegible] day of AUG 28 - 19 , 190

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

(B)

(W)

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Corsican" sailing from Liverpool, 20th August, 1913

11—1118

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
WSC 1	Griffiths	Florence	29 5	F	S	Teacher	Yes Yes	U.S.A.	White	Ill	Chicago			
WSC 2	"	Irene	21	F	S	"	" "	"	"	"	"		Ill	Chicago
3	Cooke	Lucille	41	F	M	Wife	" "	England	English	Wash	Seattle	Father in law Fred'k W. Cooke		
4	"	Reginald	17	M	S	None	" "	"	"	"	"	None Fla Oaks	Wash	Seattle
WSC 5	"	Madeline	4	F				U.S.A.				London Rd. Retford, Notts, Eng.	Wash	Seattle
Transit 6	Hamilton	William C	55	M	M	Commission Jeweler	" "	England	English	England	Bradford	Wife: Lillian Hamilton Morning Side Rd Bradford		
Transit 7	Goodman	Alfred	58	M	M	Spinner	" "	"	"	"	"	Wife: Elizabeth Goodman Broomfield Lanes. Clayton Manchester	England	Bradford
Transit 8	Constantine	Ellis H.	56	M	M	Manfg	" "	"	"	"	Bradford	Wife: Nina E. Constantine 41 Pemberton Drive Bradford	"	Clayton
9	NOT USED												"	Bradford
10	NOT USED													
11	NOT USED													
12	NOT USED													
13	NOT USED													
14	NOT USED													
15	NOT USED													
16	NOT USED													
17	NOT USED													
18	NOT USED													
19	NOT USED													
20	NOT USED													
21	NOT USED													
22	NOT USED													
23	NOT USED													
24	NOT USED													
25	NOT USED													
26	NOT USED													
27	NOT USED													
28	NOT USED													
29	NOT USED													
30	NOT USED													
	NOT USED													
12	NOT USED													

Cases 6-7-8 examined by Insp. P. J. Harrison

3 Panama 2 Rico

EXAMINED. ALIENS. ADMITTED. DEBARRED.

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, write in column 5 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List B.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec & Montreal, August 28, 1913

11—1116

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1																				
2																				
3	Winnipeg	Husband	Yes	Yes	7 yrs	Seattle	Husband Albert Cooke Seattle, Wash						Entered at ✓ (Date) 3 3 (Via) Fairbank Grey None						England	London
4		Father	✓	✓	✓	✓							Entered at Eniguel Co. (Date) 3 7 (Via) Light R.						✓	✓
5							~~G. Wilkins Murdock~~													
6	Yes	Self	$100.00	Yes	—	—	Friend England via Niagara Falls and New York.						Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) SEP 8 3 1913 (Via) Upper Bridge						USA	Seattle
7	"	"	$100.00	"	—	—	Same as above						Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) SEP 8 3 1913 (Via) Upper Bridge						Scotland	Stonehouse
8	"	"	$100.00	"	—	—	Same as above						Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) SEP 8 3 1913 (Via) Upper Bridge						England	Bootford Brighton
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

J. Mickael 8/28/13

...CERTIFICATE FROM B24 ... HAVE ... FOR THIS DATE ... FOR ...

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Cook master (State whether Master, First or Second Officer.) of the Corsican, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly state that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Cook

master ~~Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of ....., 190...,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

Lines 1 to 8 inc. Copied by Author.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

[redacted] under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, G. A. Thompson, Surgeon of the Corsican, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly state that I have had several years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Dublin University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Jn. G. Thompson M.D.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Corsican sailing from Liverpool, 20/8, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
12065 1	Rivinta	Maria	34		F M	Wife	Yes	Yes	Finland	Finlander	Finland	Waasa			
" 2	"	Aarne	7		M S	Child	No	No	"	"	"	"	Bro in Law Jaakko Jaakkola Pitkakatu 77 Waasa Finland	Minn	Virginia
" 3	"	Lulli	4		"	"	"	"	"	"	"	"		"	"
" 4	"	Anni	4/12		"	"	"	"	"	"	"	"		"	"
12067 5	Tienhaara	Runsa Selina	20		F	Servant	Yes	Yes	"	"			Father Matti Tienhaara Kauhajoki Finland		
12062 6	Myyryläinen	Olga	27		"	"	"	"	"	"	Kauhajoki		Mother Ella Jooonen Kauhajoki Finland	"	Ironwood
12064 7	Pitkäjoa	Ida	20		"	"	"	"	"	"	Laroinen		Laroinen Finland Mother Wena Pitkäjoa	Minn	Minneapolis
3113 8	Forman	Hugo	26		M	Lab	"	"	"	"	Kauhajoki		Kauhajoki Finland Mother Emilia Henrikson	Wisc	Ironwood
3114 9	Rapala	Samuel	22		"	"	"	"	"	"	Helsinki		Nurmijaevi Finland Father Samuel Rapala	Minn	Duluth
12066 10	Myyryläinen	Viktor	33		"	"	"	"	"	"	U.S.		Kauhajoki Finland Wife Amanda Myyryläinen	Wisc	Ironwood
12067 11	Pyymann	Runar	23		"	"	"	"	Swed.	"	Kymi		Kymi Finland Wife Helmi Pyymann	Minn	Minneapolis
34454 12	Zolliker	Rudolf	24		"	S Student	"	"	Switzerland	Swiss	Left U.S. at New York		Parmo Finland Friend Dr Brendlich	Wash	Mt Vernon
13	Hautaniemi	Maria	22		F	S Servant	"	"	Finland	Finlander	Finland	Hautaniemi	Berea Ohio Fraatto Hautaniemi	Ohio	Berea
31244 14	Orsahl	Ole P	67		M	M Farmer	"	"	U.S.A	Scandinavia	Nat Circuit Ct Norway	Ct Seelman Christiansund	Can Mich. Feb 6/1896. Present address U.S. Citizen	Wash	Everett
15	" Meise	Ingeborg	52		F	Wife	"	"	"	"	"	"		"	"
12070 16	Olen	Peder	26		M	S Timbermaker	"	"	Norway	"	Left U.S. at New York		Parents Martinus Olen Todalen Norway	Mich	Quilting Traverse City
3122 17	Talley	August	73		"	Farmer	"	"	U.S.A	"	Nat. Dist. Ct. Fourth Div.		U.S. Citizen Minnesota Oct 14/1912	Minn	Preston Fillmore
12079 18	Knudsen	Harald Thomas	17		"	Lab	"	"	Norway	"	Norway	Trysil	Father Knut Pedersen Helland Dragi Sellen	"	Anoka
29382 19	Tellacoot	Frederick D	35		"	Builder	"	"	England	English	Left U.S. at Detroit		Wife Tellacoot	"	Renville
10129 20	Edwards	David Edward	34		"	Clergyman	"	"	Wales	Welsh	England	Newlyn, Cornwall	Mrs Edwards Southcliffe Queens Road Truro Corn	Ills	Chicago
10130 21	Jenkin	Richard C	23		M	Miner	"	"	England	English	Left U.S. at Sea England	Redruth	Rosehilly Cottage Newlyn Wife Mrs Jenkin	Mich	Detroit
29762 22	Price	Edward	31		M	Miner	Yes	No	Russia	Hebrew	"	10 years	Amity Road Porthleven	"	"
" 23	"	Becka	11		"	S Child	"	"	"	"	"	"		N.Y.	Rochester
" 24	"	Abi	4	10	M	"	"	"	"	"	"	2 Penpol Place Leeds	Brother in Law Louis Anbus 45 Grant St Leeds.	"	"
" 25	"	Wendel	3	3/12	"	"	"	"	"	"	"			"	"
23603 26	Harald	Patrick	30		"	M Miner	Yes	Yes	England	Irish	England	Cleator Moor	S.R. Harald.		
23604 27	Hudson	Thomas	29		"	"	"	"	"	"	"	"	James St. Cleator Moor Alice Hudson	Mont	Butte
28	Welch	Alfred Edm	32		M	Builder	"	"	England	English	U.S.A		12 James St. Cleator Moor	"	"
29	"	Agnes L	25		F	Wife	"	"	"	"	"		Mrs Welch Lancaster England	Wash	Lind n.o.B.
30	Leythoun	Joseph Hy	35		M	Engineer	Yes	Yes	Eng.	Eng.	England	Millom	Wife Mrs Leythoun 83 Norton Street Millom	"	" n.o.B.

ADMITTED Aug 14-13

NOT USED

NOT USED

EXAMINED, 23 ALIENS, 20 ADMITTED, 22
DEBARRED, U.S. CITIZENS 3 OTHERS

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

William Lancaster Insp 8/28/13

#30.

SHOWN BY PURSER HIS OWN BOARD
MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN
MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec & Montreal, 28th August, 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years. Where?														
1	Yes	Husband	$30	Yes		Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) C.P.R.	No	No	No	Good	No		5	5	fair	Brown	Brown	Wart	Finland	Hmagthi
2	"	Father	$150	"		Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"									Waasa
3						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"								
4						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"								
5	"	Self	$78.00 $25	"		Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"		5	2	fair	Brown	Blue Grey			Kauhajoki
6	"	Cousin	" 36	"		Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"		5	X	"	"	"			Jarvinen
7			$			Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"		5	5	"	"	Brown			Kurikka
8	"	Self	$23.00 $25	"		Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"		5	7½	"	Dark	Grey			Tammela
9	"	"	$30	"		Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"		5	9½	"	Brown	Blue			Jalasjarvi
10	"	Cousin	" 20	Yes 1909 1912	Farina Minneapolis	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"		5	7½	"	"	Grey			Jarvinen
11	"	Brother	$20.00 $25	Yes 1906	Kewaunee Wis.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"		5	9	"	"	"			Parma.
12	"		" 80	Yes 1907	Berea Ohio	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) AUG 2 0 1913 (Via) M.C.R.	"	"	"	"	"		5	6	Med.	Black	Dark		Switzerland	Zurich.
13	"	~~Self~~	" 25	No									5	5½	fair	Brown	Grey		Finland	Laukaajoki
14	"	"	$80	Yes		Returning Silvana Wash.	"	"	"	"	"								Norway	Todalen
15		Husband																		
16	Yes	Brother	$50	1907 1913	Ohio Sutton Bay	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"		6	X	Brown	Dark	Blue		"	Todalen
17																				
18	"	Uncle	$10.00 $25	No		Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"		6	½	fair	Dark	Blue			Tyrpora
19	"	Self	$38.00 $50	1903 1913	Iowa Ill. Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"		5	7	"	"	"		England	Taunton
20	"	"	$65.00 $25	No		Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"		6	2	fair	Dark	Brown		Wale	Montgomery
21	"	"	$35.00 $25	Yes 1908 1913	Mich Portsmouth	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"		5	6	fair	Brown	Blue	Light Gun Shot	England	Bonnyrigg Roseleath
22	"	Self	" 25	No									5	3		Grey	Dark Brown		Russia	Ivanovo
23		Mother																		
24	"	"																		
25	"	"	"	"															England	Chester Moor
26	"	Self	$95.00 $25	No		Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"		5	5	Dark	Dark Brown	Blue			
27	"	"	$25.	"		Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"		5	5	fair	Dark	Grey			Bootle
28	"	"	"	"									5	6½	"	"	Blue			
29	"	Husband																		
30	Yes	Friend	$25	No		Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"		5	7	fair	Dark	Blue			Castleford Lane

Sweden Minneapolis Minn. Friend Jacob Markinen Box 215 Ironwood Mich.
Cousin Antti Tuuinen 223 Humbold ave Minneapolis Minn.
Cousin Johan Takanen 101 Pine St Ironwood Mich
Friend T Tast Box 686 Bovlett Minn
Friend F Pihlaja 101 Pine St Ironwood Mich
Cousin Antti Tuuinen 223 Humbold ave Minneapolis Minn.
Brother P. Jansson R.F.D. Box 118 Mt Vernon Wash
Returning Home German Wallace College Berea Ohio.
Friend Helmer Oksanen 106 Myrtle St Brockton Mass.
Returning Silvana Wash.
Uncle Jonas Gjeldnes Suttons Bay Mich
Anoka Minn
Uncle Johan Christianson Renville Minn
Mrs Hochbaum friend 1101 E. 31st Park St Chicago Ill.
Friend M Sugdal Detroit, Mich
Friend Ernest Dero Dale 85 Baltimore Ave Detroit Mich
Husband & Sister 60 Grand St. Rochester N.Y.
Friend Harry Mullholland 605 South Isaac St Butte Mont
Friend do do
Flint Mich.
Friend Ray Williams Ironwood Mich 232 E Bundy St

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E Cook Master, of the Corsican, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly state that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Forty three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Cook

Officer.
Master.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19 ,

at _____

_____
Immigration Officer.

11—1115

Lines 1 to 30, copied by ryam.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, G. M. Thompson, Surgeon of the Corsican, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had several years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Dublin University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, forty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. M. Thompson M.D.

Sworn to before me this AUG 28 1913 day of ....., 19

at QUEBEC, P. Q.

RALPH P. HARRISON

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Labor of the United States under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Corsic sailing from Queenstown, 1st Aug, 1913

I hereby certify that I have duly noted the changes entered on this manifest in regard to (illegible) and in behalf of my company guarantee the payment on account of the aliens mentioned above, (illegible) on lines 9/10 and 2nd. John Hardman II Bx

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
209132 1	Johnston	William John	54	V	M	M	Gardener	Yes	Yes	Ireland	Irish	Ireland	Belfast	Sister-in law. Mrs. Sarah Kenwan -	Mich	Detroit
1 2	" (wife)	Anna	51	V	7	"	Wife	"	"	"	"	"	"		"	"
1 3	Dillon	Sarah	24	V	"	S	Dressmaker	"	"	"	"	"	"	3 Tivercard Cottages	"	"
1 4		Roland	21	V	M.		Clerk	"	"	"	"	"	"	Belfast - Ireland	"	"
1 5		Anna	10	V	f.		Child	"	"	"	"	"	"		"	"
ADMITTED 12071 6	Szaloja	Jan	19	V	M.		Lab. Farm	"	"	Austria	Pole	Germany	Windenstrasse Austria Bohalow	Father. Michal Szaloja Bihalow - Galicia Austria	Ill	Chicago
U.K.C. 37/6187	Freeman	George	28	V	M		Mechanic	"	"	U.S. England	Citizen - Presents Englishman England	Natural. Cert	# 32 2916 - Circuit Court - McHenry		"	"
U.K.C. 8	(wife)	Pauline	26	V	7		Wife	"	"	"	"	"	"	Father L. Freeman 5/27/1913 74 Appel St Leicester	"	"
27493 9	Van Maastricht	Jacob	55	V	3	M	Lab.	"	"	U.S. Holland	Dutch	U.S. Mich.	Muskegon	Brother: Maarten Van Maastricht Dysse - Holland	Mich	Muskegon
10	(wife)	Netta	50	V	5	7	Wife	"	"	"	"	Left U.S. at N.Y.			"	"
27494 11	Schouten	Pieter	41	V	M	M	Farmer	yes	yes	Holland	"	Holland	Steenwyk Nieuwendijk	Father. Maarten — Steenwyk - Nieuwendyk	"	So. Holland
" 12	(wife)	Christina c/a	37	V	7		Wife	"	"	"	"	"	"		"	"
" 13	"	Christina Adriana	15	V	"	S	Child	"	"	"	"	"	"		"	"
" 14	"	Christina	13	V	"			"	"	"	"	"	"		"	"
" 15	Dilver	Christina	9	V	M			"	"	"	"	"	"		"	"
" 16	"	Jacob	11	V	7			"	"	"	"	"	"	Father. M. Schouten Steenwyk Holland.	"	"
" 17	"	Lilia	6	V	M			"	"	"	"	"	"		"	"
" 18	"	Pieter	4	V	"			"	"	"	"	"	"		"	"
" 19	"	Maatuel	11/12	V	"			"	"	"	"	"	"		"	"
		Jan														
27492 20	Burgel	Teunis	19	V	"	S	Farm Hand	Yes	Yes	"	"	"	"	Father A. Burgel Steenwyk Holland	"	"
68147 21	Taylor	John Edward	35	V	M	M	Paper Stainer	"	"	England	English	England	Heywood.	Wife Mrs Taylor Mary & Daniel St Heywood.	Mich	Muskegon
41293 22	Talach	Helena	25	V	7	S	Servant	"	"	Austria	Pole	Austria	Czernichow	Father A. Talach Czernichow Austria	Minn	International Falls
41294 23	Mika	Anna	17	V	"		Servant	"	"	"	"	"	Volsrozowka	Father Jacob Mika Wolchrozowka - Ostrzychowice	Ill	Chicago
ADMITTED 4 0425 24	Radwan	Natarzyna	20	V	F	S	Domestic Servant	"	"	"	"	"	Bieuskowka	Mother [illegible] Bieuskowka Budzow	"	"
ADMITTED 12072 25	Klein	Radwan	35	V	7	M	Wife	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Schawle	Father John Klein Schawle Russia Poona	"	"
12073 26	Jakuschkin	Eva	35	V	7	"	"	No	No	"	Rubrian	"	Ignatow	Mother [illegible] Ignatow Russia Tula	"	"
12068 27	Kallio	Elsa	22	V	7	S	Domestic Home	Yes	Yes	Finland	Finlander	Finland	Warsan Laane	Father Matti Kallio Warsan Laane, Finland	Mich	Crystal Falls
ADMITTED 12069 28	Ostarinen	Tarva Sannah	35	V	F	M S	Home	"	"	"	"	"	Yacobsta	Father Mr. Ostarinen Yacobsta, Finland	Mich	Hancock
[illegible]	Ubisk	Kazimisas	34	V	M	S	Tailor	Yes	Yes	Russia	Pole	[illegible]	[illegible]	Brother Geo. Hardman, 18 Elmer Ave	Ill	Chicago
30	Hardman	John	18	V	"	"	Coal Miner	"	"	Eng	Eng	"	Dessington Lane	Dessington Lane, Durham Eng	Wash	Ravensdale
	NOT USED															
	NOT USED															

EXAMINED. 30 ADMD. 28 ADMD. 2

William Disoker (1 26 29 30) Inspector

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

II—1135

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec & Montreal, *28th August*, 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								
													25		26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$250—	No	No		Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 8 1913 (Via) C.P.R.	No	No	No	Good	No	5	5½	fair	Grey	Blue	None	Ireland	Ballymahomock Co Down
2	"	Husband	"			Mrs. Jane Coombs	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 8 1913 (Via) C.P.R.						5	5	Dark	Brown	Brown			
3	"	Father	"			wife Detroit Mich. 41 Stevens ave. Highland Park	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 8 1913 (Via) C.P.R.						5	1	fair	Grey	Blue			
4	"	"	"				Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 8 1913 (Via) C.P.R.						5	3½"		Dark				
5	"	"	"				Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 8 1913 (Via) C.P.R.													Georgeatown
6	"	Brother	none			Brother Leon Szals 2255 W 23 Place Chicago Ills	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 1913 (Via) G.T.R.						5	6	fair	Light	Brown	"	Austria	Bihalan
7	Yes	Self	$			Returning to Woodstock Ills.	" " " " " "													
8	"	Husband	"				" " " " " "													
9	Yes	Self	51—	Yes	1903 1913 Mich. 8 yrs	Returning to Muskegon Mich. 13 Grand Rapids Road	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) G.T.R.						5	7	Dark	Grey	Brown	None	Holland	Ommikhoven Almkerk.
10	"	Husband	784				Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) G.T.R.						5	1½	Dk.					
11	"	Self	$			Wilhelm Holleman So. Holland Mich. (Farmer)	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) G.T.R.						5	10	fair	Hazel	Brown	None	Holland	Slooregat Almkerk
12	"	Husband	"				Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) G.T.R.						5	3			blue			Dussen
13	"	Father	"				Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) G.T.R.										br.	brown		Almkerch
14	"						Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) G.T.R.										br.	blue		
15	"	"	"				Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) G.T.R.										l. br.			Werkendam
16	"	"	"				Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) G.T.R.													"
17	"	"	"				Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) G.T.R.													"
18	"	"	"				Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) G.T.R.													Alkmaar
19	"	"	"				Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) G.T.R.													S2 Pearyk
20	"	Self	$25			J. V. Mastricht (Uncle) Muskegan Mich see line 9.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) G.T.R.						5	10	fair	Red	Blue		Holland	Slooregat
21	"	"	30—			Brother Caple Robert Box 693 International Falls Minn	Entered at Int'l Falls, Minn. (Date) SEP 1 1913 (Via) [illegible]						5	4	Dark	Dark Brown			England	Derby
22	"	Self	" 20			Cousin Agnieszka Mieka Chicago Ills. 835 Rose st.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) G.T.R.						5	4	fair	Hazel	Blue		Austria	Bzenichow
23	"	Sister	18			Sister Agnieszka	Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) G.T.R.												"	Velarozoska
24	"	Self	14—			Cousin Maryanna Zydek 2023 W. 18 Place Chicago	Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) G.T.R.						5	0	"	"	Grey		"	Hecor
25	"	Husband	none			Husband Lasir Klein c/o Sam Cohen Lewis St 818 Chicago Ills	Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) G.T.R.						5	4	"	"	Grey		"	Bogdanoffka
26	"	"	20			Husband Peter Jakuszkin 1257 So Sangamon St. Chicago	Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) G.T.R.						4	[illegible]	Dark	Black	Grey	Moon	Russia	Schaole
27	"	Father	25			Sister Rose 637 Vine Ave Crystal Falls Box 534	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) C.P.R.						5	[illegible]			Blue			Ingatoist
28	"	Husband	25			Friend Mr. Kinnunen 252 Franklin St. Hancock	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) C.P.R.						"	1	fair	fair	blue		Finland	Wiemkoski
29	"	Brother	6—	P Defective		Brother 1825 W 45 Street Chicago	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]						4	3	dark	dark				Kiapavo
Tacoma Wash		father	5			father James Hardman Ravensdale, Kings Co. Wash	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) C.P.R.						5	7	fair	Grey	Blue		Russia	Baltinsky
													5	11	fair	brn	blue		Eng	Lumley

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 502 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E Cook master, of the Cotucan, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly state that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Cook

Officer.
Master.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19 ,
at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

Lines 1 to 30, Copied by m.s.m.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Sk Corsican

Affidavit of Surgeon.

I, G. C. Thompson, Surgeon of the Corsican, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Several years' experience as a Physician and Surgeon, that I am entitled to practice as such by and under the authority of Dublin University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest sheets, five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Quebec, G. C. Thompson M.D.

Sworn to before me this AUG 28 day of AUG 28, 19

at QUEBEC, P. Q.

Immigration Officer

August 28, 1913

13—1116

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST	1	5		5	6	11
SECOND	2	23	1	24	13	37
THIRD	3	55		55	7	62
TOTAL	6	83	1	84	26	110

✱ One (1) non-Exempt. Canadian Res. of 1 yr. (See Cat. 18)

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	78	78					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	4	3	1	1			
TEMPORARILY DETAINED	2	2					
TOTAL	84	83	1	1	=	=	=

NON - IMMIGRANTS.	
In Transit	5
Tourists	22
Residents of United States	
Total	27

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

CORSICAN AUG 28 1913

	1st	2nd	3rd	
On U. S. manifests	11	37	62	= 110
U. S. Citizens	6	13	7	26
Total number of aliens				84
Number examined	84			
" missing				
Aliens admitted.	78			
" detained	4 80 2 2 4			

NOT USED TON

2 5 7 2

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Corsican" sailing from Liverpool, 20th August, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
35	Butterworth	George	50		M M	Cotton Classer	Yes	Yes	U.S.A. citizen	Naturalized about 1904			Sister Mrs. Lizzie Wilson	Ark.	Little Rock
2	Hanna	Ernest E. B.	55		M	Engineer	"	"	U.S.A. citizen	Born			Memphis Ind.		
3	Simmons	Susan	46		F M	Wife							mother		
4	"	Florence	20		S	Domestic	"	"	England	English	England	London	Grandmother	21 Hollingdine Rd Brighton	Ohio Cleveland
5	"	Lilian	17				"	"	"	"	"	"	"		
6	"	Edith	14				"	"	"	"	"	"	"		
7	Orenstein Ounstein	Pauba Perl	44		W W	Widow	No	No	Roumania	Roumanian	England		Daughter-in-Law Mrs Simpson 34 Darling Rd. Lea E.	Minn	St Paul
8	Vicars	William	44		M	Fireman	Yes	Yes	England	English	England		Brother-in-Law, Harry Simpson	Neb	Omaha
9	"	Ann	43		F	Wife	"	"	England	English	Omaha		8 Wilson St. Nr York England	"	"
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
15	NOT USED														

William Lundell, Insp Lines 3-6.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

31—3116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List C

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 28th August, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or contract, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																					
2																					
3	Husband	No					Husband + Father Mr Simmons, 521 E 107 Street Cleveland, Ohio	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) AUG 29 1913 (Via) M.C.R.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Fair	Blue	None	England	Hartlepool
4	Father							Entered at Buffalo, N.Y. (Date) AUG 29 1913 (Via) M.C.R.							5	9			Grey			Sheffield
5		$30.00						Entered at Buffalo, N.Y. (Date) AUG 29 1913 (Via) M.C.R.							5	4½		Fair	Grey			Cheltenham
6								Entered at Buffalo, N.Y. (Date) (Via) M.C.R.							5	2		Dark	Brown			
7	Son	$25.00					Sons, 310 Rondo St St Paul	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 30 1913 (Via) C.P.R.							5	8		Fair	Grey		Roumania	Galatz
8	Wife	$100.00		Yes	20	Omaha	Home - Son John	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.							5	6		Dark	Brown		England	Reckington
9	Husband			Yes	20	Left Omaha Jan 1913	54th + Pacific Sts Omaha Nebr	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.							5	2			Hair			Macclesfield
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

ALL RECORDS
CERTIFICATES BORN
FOR THIS DISTRICT
FILED BEFORE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Cook, Master, of the Corsican, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly state that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Cook

Officer.

Sworn to before me this AUG 9 day of 1 AUG 2, 19 , at QUEBEC P. Q.

Immigration Officer.

Master,

11—1118

Lists 1 to 9 inc. Copied by M.O.M.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

13—1118

Affidavit of Surgeon.

I Leo Hibsh, Surgeon of the Kursk, employed by owners (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 3 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Durpat (Russia), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Leo A. Hibsh.

Sworn to before me this day of AUG 29 1913, 190

at Halifax N. S.

Herman Akerlund.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kursk sailing from Libau. AUG 19 1913, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Gus	Russin	26		m m	rathmaker	y	y	Russia	Hebrew	Russia	Sevastopol	father Markel Gus- Sevastopol	Minn	Minneapolis
2	Gus	Rezeka	25		f m	housewife	y	y	Russia						
3	Schichman	Ita	20		f s	tailoress	y	y			Russia		father Moisse Schichman	Ill	Chicago
ADMITTED 4	Elman	Sure	22		f s	[illegible]	y	y		Hebrew	Russia	Odessa	father Gus Elman	Ill	Chicago
ADMITTED 5	Elman	Scheindle	16		f s	tailoress	y	y		Hebrew	Russia	Salko	father Gus Elman Salko Gus Savlic	Ill	Chicago
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
31	NOT USED														
	NOT USED														

51 #

Alien 5

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Edward D. Jones

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List No. 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax N. S., AUG 29 1913, *190*

11—1116

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?														
1	yes	self	50. ✓				brother in law G. Dobrikin 626 Freemant ave Minneapolis Minn						Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via) G. T. R. R.	5	3	light	dark brown	none		Russia.	Sevastopol
2	yes	Hus											Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via) G. T. R. R.	5	3	light.	dark brown	none		Russia.	Odessa
3	yes	uncle	12 ✓				uncle M. Borenstein 1100 W. Taylor st Chicago Ill						Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via) G. T. R. R.	5	4	light.	dark brown	none		Russia.	Perekopie
4	yes	father	- ✓																	
5	yes	sister	-				uncle Gedbarwitz 1242 Thomas st Cleveland ave Chicago Ill						Entered at Port Huron, Mich (Date) Sept 10, 1913 (Via) G. T. R. R.	5	2	light	dark brown	none		Russia.	Perekopie
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

LCS

Immigr. Insp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Birse (State whether Master, First or Second Officer.), of the Kursk, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Birse

I Officer.

Sworn to before me this day of AUG 29 1913, 190...,

at Halifax N. S.

Immigration Officer.

11—1115

Lines 1 to 5 inc. Copied by typist.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Lev Hibsh, Surgeon of the Kursk, employed by owners (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had - 3 - years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Durpat (Russia), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Lev A. Hibsh

Sworn to before me this ..... day of AUG 29 1913, 19

at Halifax N. S.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kursk sailing from Libau. AUG 19 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Burnstein	Sara	21		f	s	domestic	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Hasenpoth	mother Rosa Burnstein Hasenpoth gov. Kurland	Minn	Fosksburg
2	Glickson	Chana	36		f	m	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Hasenpoth			
3	Glickson	Moisei	10		m	s	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Dereczin	brother Tulp Glickson Dereczin gov. Grodno	Minn	Pontiac
4	Lasda	Anna	46		f	wd	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Dereczin			
5	Makar	Karl	28		m	m	blacksmith	yes	yes	Russia	Lett	Russia	Legut	brother Jan Kuhl Legut Kurland	Minn	Falls Rice River
6	Zilezinskij	Victoria	28		f	s	domestic	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Riga	father David Makar Riga gov. Livland	Ill	Chicago
7	Zigan	Rive	36		f	m	housewife	no	no	Russia	Polish	Russia	Rogaro	friend Katarin Hauserig Rogaro gov. Kovno	Ohio	Cleveland
8	Zigan	Aron	7		m	s	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Kiddeschi	father Lehmen Lewerow Kiddeschi gov. Grodno	Ill	Chicago
9	Zigan	Sore	4	11	f	s	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Kiddeschi			
10	Leritas	Elja	32		m	m	garber	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Minsk	mother Rooke Leveitas Minsk	Minn	Hopkins
11	Leritas	Chaje	28		f	m	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Minsk			
12	Leritas	Leiba	3		m	s	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Minsk			
13	Leritas	Rereca	11		f	s	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Minsk			
14	Vasserman	Aron	47		m	m	joiner	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kiew	brother Abram Vasserman Kiew	Mich	Detroit
15	Vasserman	Chasja	40		f	m	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kiew			
16	Vasserman	Jankel	11		m	s	child	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kiew			
17	Vasserman	Leiser	8		m	s	child	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kiew			
18	Lerina	Sura	26		f	s	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kiew	father Lewi Kaus		
19	Monkewicz	Rosalia	(appealed Sept 6/13 dismissed under bond ind. Sept 11/13 – Dept. file 10986/904)							Russia						
20	Monkewicz	Bronislawa	31		f	m	housewife	no	no	Russia	Polish	Russia	Libau	brother in law Michael Famulin Libau gov. Kurland	Ill	Chicago
21	Monkewicz	Mariana	11		f	s	child	no	no	Russia	Polish	Russia	Libau			
22	Monkewicz	Alexandra	8		f	s	child	no	no	Russia	Polish	Russia	Libau			
23	Hoe	Heinrich	46		f	s	child	no	no	Russia	Polish	Russia	Libau			
24	Katz	Lipe-Taube	72		m	wd	farmlab	yes	yes	Russia	German	Russia	Wielwyno	son Heinrich Hoe Saratow	Wis	Sheboygan
25	Leveitin	Chana	21		f	s	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Saratow	father Nathe Katz Saratow	Ill	Chicago
26	Leveitin	Chatzkel	30		f	m	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Glasmanka	Glasmanka gov. Poltawa	Ill	Chicago
27	Perezuk	Rochel	4		m	s	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Homel	father Mates Persner Homel gov. Mohilew	Ill	Chicago
28	Perezuk	Scheindel	28		f	m	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Homel			
29	Perezuk	Feige	8		f	s	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Homel			
30	Jaanisson	Olga	6		f	s	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Homel			
31			(appealed Sept 6/13; hearing held Sept 19/13; dismissed Sept 19/13)													
32			19		f	s	tailoress	yes	yes	Russia	Lettonian	Russia	Eybolje	father Karl Jaanisson Kleinwalth gov. Kowno	Ill	Chicago

ADMITTED Sept. 22/13
ADMITTED Sept. 22/13
ADMITTED Sept. 22/13
ADMITTED Sept. 22/13
ADMITTED Sept. 22/13
ADMITTED Sept. 22/13
ADMITTED Sept. 22/13

NOT USED
NOT USED

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence there.
†List of races will be found on back of this sheet.

Aliens 30

Edward C. Jenker, Inspector.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List No. 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax N. S., AUG 29 1913, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	self	$100				aunt S. Lochovitz Vicksburg, Miss.	Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via) G. T.						5	4	light	dark	brown	none	Russia.	N. Novgorod
2	Yes	self	40				husband Chas Glickson Warehouse K-78 Huron st Pontiac Mich	Entered at Detroit, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via) G. T.						5	3	light	dark	brown	none	Russia.	Gerezo
3								Detroit, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via) G. T.												Russia.	Zaporzhan
4	Yes	self	25				son A. Lasda Remington court Three River Falls Wife M. Makar 2846 N. Berger ave Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via) G. T.						5	4	light	fair	blue	none	Russia.	Zarber
5	Yes	self	25																		Roger
6	Yes	self	4					Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via) G. T.						5	11	light	fair	blue	none	Russia.	Konsta
7	Yes	self	14				sister M. Legal (Cigar) 1071 N. 14th st. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via) G. T.						5	3	light	fair	blue	none	Russia.	Riga
8																					Rogovo
9	Yes	self	—					Entered at Port Huron, Mich (Date) Sept 1, 1913 (Via) G. T.						5	2	light	dark	brown	none	Russia.	
10								Entered at Port Huron, Mich (Date) Sept 1, 1913 (Via) G. T.												Russia.	Kiderski
11	Yes	self	—					Entered at Port Huron Mich (Date) Sept 1, 1913 (Via) G. T.												Russia.	
12								Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via) G. T.						5	6	light	dark	brown	none	Russia.	
13	Yes	self	300				father in law E. Berson Hennepin Co Hopkins Minn	Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via) G. T.						5		light			none	Russia.	Minsk
14								Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via) G. T.													
15	Yes	self	125				son H. Wasserman 112 Clinton st Detroit Mich	Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via) G. T.												Russia.	
16								Entered at Detroit, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via) G. T.						5	4	light	dark	brown	none	Russia.	
17								Entered at Detroit, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via) G. T.						5	3	light	dark	brown	none	Russia.	Gurov
18								Detroit, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via) G. T.						5	3	light	—	—	none	Russia.	
19							husband Anton Manneewing Melrose Park 122 23 ave Chicago Ill.	Detroit, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via) G. T.						—	—	—	—	—		Russia.	
20	Yes	husband	—					Detroit, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via) G. T.						5	4	light	dark	brown		Russia.	Shvgelnice
21								Entered at Port Huron, Mich (Date) Sept 24, 1913 (Via) G. T.						5	4	light	dark	brown	none	Russia.	Wojkowa
22								Entered at Port Huron, Mich (Date) Sept 24, 1913 (Via) G. T.						—	—	✓	✓	—		Russia.	Lubar
23	yes	son in l.	16					Entered at Port Huron, Mich (Date) Sept 24, 1913 (Via) G. T.						—	—	✓	✓	—		Russia.	
24	Yes	brother	—				wife in law F. Menzer 913 Ward st Escanaba Mich brother P. Katzka 420 N. Chicago Ave Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich (Date) Sept 1, 1913 (Via) G. T.						5	6	light	dark	brown	none	Russia.	Orbach
25	Yes	husband	—				husband A. Levetin 1515 N. Polk st Chicago, Ill.	Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via) G. T.						5	5	light	dark	brown	none	Russia.	Lusatorf
26								Entered at Port Huron, Mich (Date) Sept 4 1913 (Via) G. T.						5	2	light	dark	brown	none		Horman
27			51				husband L. Perczuk 825 Washington st St Louis Mo	Entered at Port Huron, Mich (Date) Sept 4 1913 (Via) G. T.						—	—	—	—	—			Sklow
28	Yes	husband	—					Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via) G. T.						5	3	light	dark	brown	none		Potturk
29			✓					Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via) G. T.						—	—	—	—	—			Mirna
30	Yes	sister	500				sister L. Kolinsky Gaudz 326 N. Ashland Ave. 3rd floor	Entered at Port Huron, Mich (Date) Sept 24, 1913 (Via) G. T.						6	3/4	light	fair	blue	none		terosegl
																					Lipay
																					Cybutz

German Scandinavian Interp.
Exam. line one.

RECORDS OF
IMMIGRANTS FROM
FOREIGN PORTS
NATIONAL ARCHIVES
524

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Birse (Name of Master, First or Second Officer), of the Kursk, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Birse
I Officer.

Sworn to before me this ____ day of AUG 29 1913, 19 ,
at Halifax N. S.

German Akerlund
Immigration Officer.

11—1116

Since 1st 30 inc. copied by M.C.M.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, Leo Hibk, Surgeon of the Kursk, employed by owners (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had — 3 — years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Durpat (Russia), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Leo A. Hibn.

Sworn to before me this ..... day of AUG 29 1913, 19

at Halifax N. S.

Herman Okerlund

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Kursk sailing from Libau, AUG 19 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Hildebrand Ekaterina	29	f	m	wife	Yes	Yes	Russia		Russia		
2		Hildebrand Kaspar	3	m	s	child	no	no		German		Rosenfeld	mother in law Dorothea Hildebrand Rosenfeld Gov. Samara
3		Hildebrand Christian	8 m	m	s	child	no	no					
4		Dixorinow Wladimir	24	m	m	laborer	Yes	Yes		Russian		Lepeschkin	wife Christina Dixorinow Lepeschkin Gov. Smolensk
5		Saunkin Sergei	25	m	s	laborer	Yes	Yes	Russia	Russian		Moscau	sister Maria Jacykin moscau
6		Groh Jacob	16	m	s	laborer	Yes	Yes		German		Krasnij Jar	father Salomon Groh Krasnij Jar Gov. Samara
7		Koch Emilie	24	f	m	housewife	Yes	Yes					
8		Koch Alexander	2	m	s	child	no	no		German	Russia	Orlowsij	mother in law Margarethe Koch Orlowsij Gov. Samara
9		Rzialgorska Pezlia	28	f	m	housewife	Yes	Yes					
10		Rzialgorskij Wladislaw CA-11-19562-4/26/38 wtn	4 9	m	s	child	no	no	CA-11-19562	Lithuan		Banozieczn.	father Kasimir Rzialgorskij Banozieczki Gov. Kowno
11		Rzialgorska Elena	3 11	f	s	child	no	no					
12		Panasjux Ekaterina	23	f	m	housewife	Yes	Yes		Russian			
13		Panasjux Anna 631-57295	1 6	f	s	child	no	no		Lithuan	Russia	Okraukowa	father Evgen Panasjux Okraukowa Gov. Kowno
14	ADMITTED Sept. 1/13	Pastornik Joseph 3-10-30 Jow	23	m	s	laborer	no	no				Kosi	father Kasimir Kosi Gov. Kowno
15	NOT ON SHIP MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN	Reigerald Heinrich	25	m	s	farmlab.	Yes	Yes	ERASED BY PURSER	Lithuan			
16	Dortmann	Dam	36	m	m	farmlab.	no	no		German		Kosij Jar	father Heinrich Kosij Jar Gov. Samara
17		Menzer Johan	29	m	m	laborer	Yes	Yes	Russia	German		Backowka	wife Sophie Backowka Gov.
18		Menzer Sophie	29	f	m	housewife	Yes	Yes					
19		Menzer Frieda	6	f	s	child	no	no				Jagadow	brother Johan
20		Menzer Heinrich	16	m	s	laborer	no	no		German		Krim	Krim Gov.
21		Menzer Konrad	10	m	s	child	Yes	Yes			Russia		
22		Novicky Nuclas Ruklan C/a 11-17997 7/26/37 wtn	25	m	s	farmlab.	Yes	Yes	Russia	Lithuan	Russia		
23	ADMITTED Sept. 4/13	Pelczan Filimona	17	f	s	domestic	Yes	Yes	Russia	Lithuan	Kowalka	Kalwaria	father Ignaz Kalwaria Gov. Suwalki mother Franciska Pelczan Kalwaria
24	ADMITTED Sept. 4/13	Kleinfelder Heinrich	26	m	s	laborer	Yes	Yes	Russia	German		Egypialagga	Egypialagga Gov. Kowno
25	NOT ON SHIP MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN	[illegible]				Lab.				German		Stalk	father Johann Stalk Gov. Kowno wife Lisa Stalk
26		Grib Iwan	17	m	s	laborer	no	no	Russia	Russian		Rakowicz	
27		Feldbusch Katarina	46	f	m	housewife	Yes	Yes					
28		Feldbusch Heinrich	6	m	s	child	no	no					father Johann Feldbusch Gov. Kowno
29		Feldbusch Johan CA 11-6290 11-20-31 A.N.	4	m	s	child	no	no		German		Krasnij Jar	
30		Feldbusch Friedrich CA 11-30872 6-7-33 Jow	2	m	s	child	no	no					Krasnij Jar
	NOT USED												
	NOT USED												

18

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 28 / #

Aliens 28

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Edward C. Justa

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Halifax N. S., AUG 29 1913, *191*

No on List.	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, by any corporation, association, society, municipality, or foreign government, or by any person or persons in the United States, to perform labor in this country, or hold any relation thereto?	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ill.	Chicago	Yes	self	40	no	no	no	husband F. Feldbrandt [appears]					good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G. J.	5	7½	light	dark	brown	none	Russia.	Wrizapol
2				Rec										good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G. J.	5	5	light	dark	brown	none		
3				"					5736 Stranger Chicago Ill					good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G. J.	—	—	light	—	—	none	Russia.	Novogrodek
4	Ill.	Chicago	Yes	self	25	no	no	no	brother M. Shushailow 7283 12th St Chicago Ill.					good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G. J.	5	6	light	dark	brown	none	Russia.	Lepeshkin
5	Ind.	Fort Wayne	Yes	self	25	no	no	no	cousin J. Petrosczenko 15 14 Marion pl. Ft Wayne Ind.					good	no	Entered at Detroit, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G. J.	5	6	light	dark	brown	none	Russia.	Zhuraky
6	Wis.	Sheboygan	Yes	uncle	20	no	no	no	uncle C. Groh 617 Center st Sheboygan Wis. [Fudisch]					good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G. J.	5	6	light	dark	brown	none	Russia.	Kamyanets
7	Ill.	Maywood	Yes	self	40	no	no	no	husband F. Koch 404 16 Ave Maywood Ill.					good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G. J.	5	3	light	dark	brown	none	Russia.	Lida
8																								Orlowka
9	Ill.	Spring Valley	Yes	self	20	no	no	no	husband J. Pikalgarsky Box 290 Spring Valley Ill.					good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G. J.	5	3	light	fair	blue	none	Russia.	
10																								
11																								
12	Ill.	Chicago	Yes	self	40	no	no	no	husband J. Panagiux 2208 S. Jefferson st Chicago Ill.					good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G. J.	5	5	light	dark	brown	none	Russia.	Baunzeja
13																								
14	Ill.	Chicago	Yes	self	25	no	no	no	friend M. Tokay 1625 Fowler Chicago Ill.					good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G. J.	5	6	light	dark	brown	none	Russia.	Chiaura
15	Ill.	Chicago	Yes	self	25	no	no	no	brother F. Steigerwald 1917 N. Ave Chicago Ill.					good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Sept 1 1913 (Via) G. J.	5	8	light	dark	brown	none	Russia.	Kursi
16	Ind.	Port Huron	Yes	self	18	no	no	no	brother in law J. Feder York st 1213 Port Huron Mich.					good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G. J.	5	6	light	dark	brown	none		Kreuzburg
17																								
18																								
19	Wis.	Sheboygan	Yes	self	26	no	no	no	cousin J. Menzer 913 Berry Ave Sheboygan Wis.					good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G. J.	5	7	light	—	—	none	Russia.	
20				Pal										good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G. J.	5	5	light	—	—	none		Kamen
21														good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G. J.	5	8	light	—	—	none	Russia.	
22	Ill.	Chicago	Yes	self	25	no	no	no	cousin J. Rosen 1348 18th St Chicago Ill.					good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Sept 6 1913 (Via) G. J.	5	6	light	dark	brown	none	Russia.	Kowalt
23	Ill.	Chicago	Yes	self	25	no	no	no	cousin J. Rosen 1348 18th St Chicago Ill.					good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Sept 6 1913 (Via) G. J.	5	6	light	dark	brown	none	Russia.	Kolomea
24	Col.	Fresno	Yes	cousin	5	no	no	no	cousin J. Rosen Fresno Col. 1348 East 18th st Chicago Ill.					good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Sept 4 1913 (Via) G. J.	5	6	light	dark	brown	none	Russia.	Gyrgeshty
25	Ill.	Chicago	Yes	son	25	no	no	no	son M. Lauer 2208 S. Jefferson st Chicago Ill.					good	no								Russia.	Wartel
26	Mo.	Kansas City	Yes	uncle	25	no	no	no	uncle J. Feldbusch 1217 Forest Ave Kansas City Mo.					good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G. J.	5	7	light	dark	brown	none	Russia.	Kostantinow
27					15	no	no	no						good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G. J.	5	4	light	dark	blue	none	Russia.	Pavlovo
28	Wis.	Sheboygan	Yes	husband	—	no	no	no	husband K. Feldbusch [appears] 573 Center Ave Sheboygan Wis.					good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G. J.	5	6	light	dark	brown	none	Russia.	
29					—	no	no	no						good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G. J.	5	7	light	—	—	none	Russia.	Kamen
30					—	no	no	no						good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G. J.	5	6	light	—	—	none	Russia.	Jas

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Birss, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Kursk, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Birss

Officer.

Sworn to before me this ..... day of AUG 29 1913, 19...,

at Halifax N. S.

Herman A. Sherman

Immigration Officer.

11—1633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1633

Line 1 to 30 inc. Copied by [illegible]

Affidavit of Surgeon.

I, Leo Hirsh, Surgeon of the Kursk, employed by owners (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had — 5 — years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Durpat (Russia), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Leo A. Hirsh.

Sworn to before me this ..... day of AUG 29 1913, 19

at Halifax N. S.

Herman Akerlund

Immigration Officer.

11—4638

2 2 2
5 5 5

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Kursk sailing from Libau. AUG 19 1913, 191

| 1 | (This space for use by Government officials.) | | |

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List No. 2

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Halifax N. S., AUG 29 1913, *191*

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ill	Chicago	yes	self	25	no			cousin- St. Jacyna 3358 Cly Cornell Ave Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	3	good	dark	gray	G. T.			
2	Ill	Chicago	yes	self	8	no			cousin St. Macierzynia 3334 Lebanon Str Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	6	good	dark	brown	G. T.	none	Russia.	Bucatsa
3	Ill	Chicago	yes	self	23	no			cousin Jan Rebek 1916 N. Paulina St Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	6	good	dark	brown	G. T.	none	Russia.	"
4	Ill	Chicago	yes	self	25	no			p. a. Lombarray 2187 Rebecca Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	5	good	dark	blue	G. T.	none	Russia.	"
5	Ill	Chicago	yes	self	25	no			fr. a. Chomycky 2137 Cly Cornell Ave Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	5	good	dark	blue	G. T.	none	Russia.	"
6	Mo	Kansas City	yes	self	28	no			cousin-in-law Baray 2187 6. th St 15 Kansas City Mo husband.	Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	5	good	dark	brown	G. T.	none	Russia.	"
7	Ill	Bellmont	yes	self					Box 41 Bellmont Ill fr. Wm Perkin 1942 Canal Port Ave Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	5	good	dark	brown	G. T.	none	Russia.	Ochgnow
8				mother		no																	Buchepat
9	Ill	Chicago	yes	self	28	no				Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	3	good	dark	brown	G. T.	none	Russia.	Katerinka
10	Wis	Kibrauree	yes	self	22	no				Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	5	good	dark	brown	G. T.		Russia.	"
11	Ill	Chicago	yes	self	28	no				Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	6	good	dark	brown	G. T.		Russia.	Selagoy
12	Ill	Chicago	yes	self	26	no				Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	6	good	dark	brown	G. T.		Russia.	Kriid
13	Mich	Detroit	yes	self	25	no				Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	6	good	dark	brown	G. T.	none	Russia.	Zamajo
14	Mo	St Louis	yes	self	26	no				Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	6	good	dark	brown	G. T.	none	Russia.	Semeno
15	Ill	Chicago	yes	self		no				Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	6	good	dark	brown	G. T.	none	Russia.	Ostawaga
16	Ill	Chicago	yes	bro.	25	no				Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	6	good	dark	brown	G. T.	none	Russia.	Gizplicaga
17	Ill	Chicago	yes	brother	35	no				Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	6	good	dark	brown	G. T.	none	Russia.	Ostrolenka
18	Ill	Chicago	yes	brother	25	no				Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	6	good	dark	blue	G. T.		Russia.	Kettsau
19	Ill	Chicago	yes	bro in law	25	no		no		Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	6	good	dark	brown	G. T.		Russia.	Gachanin
20	Ill	Chicago	yes	bro. in law	23	no		no		Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	6	good	dark	blue	G. T.		Russia.	Studzi
21	Ill	Chicago	yes	uncle	28	no		no		Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	6	good	dark	blue	G. T.		Russia.	Fedosi
22	Wis	Kibrauree	yes	brother		no				Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	6	good	dark	blue	G. T.		Russia.	Friezja
23	Wis	Kibrauree	yes	br in law																			
24				br. in law																			
25	Mich	Detroit	yes	Brother	25	no	no	no		Entered at Port Huron, Mich (Date) Aug 31, 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	5	good	dark	brown	G. T.		Russia.	Kulejn
26	Ill	Chicago	yes	Sister	50	no	no	no		Entered at Port Huron, Mich (Date) Sept 6 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	4	good	brown	brown	G. T.	none	Russia.	Bgnoslaw
27	Wis	Kibrauree	yes	br in law	2	no	no	no		Entered at Port Huron, Mich (Date) Sept 4 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	5	good	brown	blue	G. T.	none	Russia.	Stuzmir
28				husband		no	no	no		Entered at Port Huron, Mich (Date) Sept 4 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	6	good	dark	brown	G. T.	none	Russia.	Pylka
29	Wis	Kibrauree	yes	father		no	no	no		Entered at Port Huron, Mich (Date) Sept 4 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	5	good	dark	brown	G. T.	none	Russia.	Bjnot
30				father		no	no	no		Entered at Port Huron, Mich (Date) Sept 4 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	6	good	dark	brown	G. T.		Russia.	Rogot

Surgeon's Certificate

JGB

Ladislaw C. Szemiary Insp Insp.

Linus 18. W. Edward C. Jacker, Dennis J. Insp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Birse (State whether Master, First or Second Officer), of the Kursk, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Birse
I Officer.

Sworn to before me this ..... day of AUG 29 1913, 19...,

at Halifax N. S.

Herman C. Akerlund.
Immigration Officer.

11—4633

Lyrian Lbs 30, Equid by 1929 m.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Affidavit of Surgeon.

I Leo Hibst, Surgeon of the Kursk, employed by owners (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had — 3 — years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Durpat (Russia), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Leo A. Hibst.

Sworn to before me this ..... day of AUG 29 1913, 19

at Halifax N. S.

Herman Akerlund

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniâk).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

NOT USED

Form 506 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Kursk sailing from Libau. AUG 19 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)									2	20	3		4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF			HEAD TAX DEPOSITS.			NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1										Koschely	Josiep	22		m	m	farmr.	no	no		Russian		Koliczkowo	mother M. Koschely
2										Rukewicz	Jeremy	34		m	m	farmr.	no	no		Russian		"	Koliczkowo Gub. Wolynia
3										Kulijawa	Stepan	19		m	s	farmr.	no	no		Russian		"	wife A. Rukewicz
4										Duda	Efim	25		m	m	farmer	no	no		Russian		Borax	father F. Kulijawa
5										Likwin	Jurem	25		m	m	farmer	no	no	Russia	Russian		Kolcshew	Borax Gub. Wolynia
6	c/a									Burik	Mellania	22		m	m	farmer	no	no	Rus	Russian		Kolcshew	wife F. Likwin
7										Sorokas	Hacky	21		m	s	domestic	no	no	Ru	Russian		Kholiczkowo	Kholiczkowo Gub. Wolynia
8										Sekpas	Macim	34		m	m	labourer	yes	yes	Rus	Russian		Belgorodka	mother E. Likwin
9										Begaly	Onufry	29		m	m	farmer	no	no		Russian		Zatow Kholuszowa	Belgorodka Gub. Wolynia
10										Kakweicznik	Nikita	20		m	m	farmer	no	no	Russia	Russian		Kholeszkow	wife M. Sekpas
11										Samuscik	Wassily	32		m	m	farmer	no	no	Rus	Russian		Borax	Kholuszowa Gub. Wolynia
12										Selinskeis	Fana	18		m	s	labourer	no	no		Russian		Kotzabes	wife Kholeszkow
13										Krinda	Roman	34		m	m	farmer	no	no		Russian	Russia	Kholoc	Borax Gub. Wolynia
14										Jaskusch	Semen	22		m	s	labourer	no	no	Russia	Russian		Zamoscze	mother M. Kakweicznik
15										Kaliletz	Roman	23		m	m	farmer	no	no	Rus	Russian		Zatrutzi	Kotzabes Gub. Wolynia
16										Maxesio	Sergey	27		m	m	labourer	yes	yes	Rus	Russian		Kholoc	wife A. Samuscik
17										Galiota	Jakow	23		m	m	labourer	yes	yes		Russian	Russia	"	Zatrutzi Gub. Wolynia
18										Dawidjuk	Marta	23		m	m	farmer	no	no	Russia	Russian		Zwerdiaci	wife A. Kaliletz
19										Lukaschewitz	Wassily	44		m	m	wife	no	no		Russian		"	Kholoc Gub. Wolynia
20										Rsiondow	Demyan	30		m	m	labourer	no	no		Russian		Kholoc	mother M. Dawidjuk
21										Kupczik	Maisey	24		m	m	labourer	no	no		Russian			wife A. Lukaschewitz
22										Jakuna	Juan	26		m	m	farmer	no	no	Russia	Russian		Zajezia	father P. Rsiondow
23										Jaroschewitz	Jaroschewitz	17		m	s	labourer	no	no		Russian		Semeschen	wife A. Kupczik
24										Kulgis	Osaip	20		m	s	labourer	yes	yes		Polish		Samosje	father P. Jakuna
25										Mulkewicz	Frany	27		m	m	farmer	no	no		Lithuanian		Kamiany	Semeschen Gub. Kowno
26										Czarendo	Juzin	20		m	s	labourer	yes	yes		Lithuanian		Kowno	father J. Jaroschewitz
27										Saman (Samon)	Pawel	18		m	s	labourer	no	no		Polish		Kalwely	Kamiany Gub. Kowno
28										Pekrauskey	Jots	19		m	s	labourer	no	no		Lithuanian	Russia	Zawalen	father J. Mulkewicz
29										Lotar	Elsbeta	21		f	s	domestic	no	no		Polish		Lisky	father P. Czarendo
ADMITTED S. pr. 2/3										Ramanowsky	Wanda	28		f	s	domestic	yes	yes		Polish		Guterberg	father J. Saman
30										NOT USED													
20										NOT USED													

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30/#

Aliens 30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6020

List Heal 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Halifax N. S., AUG 29 1913, *191*

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, when?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ill	Chicago	yes	self	25	no	no	no	per O. & Chicago 635 W. 12th st Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G.T.R.				good	no	5	8	light	dark	brown	none	Russia	Volinsk
2	Ill	Chicago	yes	self	25	no	no	no	12th str Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	light	dark	brown	none	Russia	"
3	Ill	Chicago	yes	self	25	no	no	no	for Luther Petrina. 1208 So Jefferson str Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G.T.R.				good	no	5	6	light	dark	brown	none	Russia	Borok
4	Ill	Chicago	yes	self	25	no	no	no	for Hermann Frack 635 W. 12th str Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	9	light	dark	brown	none	Russia	Volinsk
5	Ill	Chicago	yes	self	25	no		no	for Ottomenofsky 635 W. 12th str Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G.T.R.				good	no	5	6	light	dark	brown	none	Russia	"
6	Ill	Chicago		self	25	no		no	bro. in law O. Danielyuk 635 W. 12th str Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	light	dark	brown	none	Russia	Belgorod
7	Ohio	Cleveland	yes	self	25	no		no	for A. Gonzal 1231-1233 Jefferson str Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	light	dark	brown	none	Russia	Zhukovo
8	Ohio	Cleveland		self	25	no		no	cousin F. Barelczuk 701 Ohio str Cleveland Ohio	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G.T.R.				good	no	5	8	light	dark	brown	none	Russia	"
9	Ill	Chicago	yes	self	25	no		no	brother Philip Schpan 1801 W. 18th str Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	8	light	dark	brown	none	Russia	Kolisevo
10	Ill	Chicago	yes	self	25	no		no	for A. Falkon. 635 W. 12th str Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G.T.R.				good	no	5	9	light	fair	blue	none	Russia	Borok
11	Mich	Detroit	yes	self	25	no		no	bro in law Gelbkraemetz cousin Pr. Palczelcza 728 W. 12th str Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	light	dark	brown	none	Russia	Kovelsk
12	Ill	Chicago	yes	self	25	no		no	& Jefferson str Detroit Mich bro-in-law Felenkoloi 728 W. 12th str Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G.T.R.				good	no	5	5	light	fair	blue	none	Russia	Kovelsk
13	Ill	Chicago	yes	self	25	no	no		cousin Pr. Galeta 1360 So Lincoln str Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	light	dark	brown	none	Russia	Mokol
14	Ill	Chicago	yes	self	25	no	no	no	bro-in-law Sergei Yanuck 1361 So Union str Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G.T.R.				good	no	5	6	light	dark	brown	none	Russia	Yanuck
15	Ill	Chicago	yes	self	25	no	no	no	bro. in law Felenkoloi 635 W. 12th str Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	light	dark	brown	none	Russia	Schertuck
16	Ill	Chicago	yes	self	25	no	no	no	bro in law Felenkoloi	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G.T.R.				good	no	5	6	light	dark	brown	none	Russia	Kotok
17	Ill	Chicago	yes	self	25	no	no	no	bro. in law Ant Ozoczek 330 S. Union str Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	7	light	dark	brown	none	Russia	"
18	Ill	Chicago	yes	self	25	no		no	husband for Daviljus 635 W. 12th str Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G.T.R.				good	no	5	8	light	dark	brown	none	Russia	Lmerdicol
19	Ill	Chicago	yes	self	25	no		no	bro. in law Dan. Danielewicz 728 W. 12th str Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	light	dark	brown	none	Russia	Felenkoloi
20	Ill	Chicago	yes	self	25	no		no	cousin Stef Denikowicz bro. Jos. Kupcin	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G.T.R.				good	no	5	11	light	dark	brown	none	Russia	"
21	"	"	"	self	25	no		no	635 W. 12th str Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	11	light	fair	blue	none	Russia	Zajcenic
22	Ill	Chicago	yes	self	25	no		no	bro. in law Abramowitz 6028 Kenmore str Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G.T.R.				good	no	5	5	light	dark	blue	none	Russia	Ernest
23	Ill	Chicago	yes	self	25	no		no	for A. Shalyack 728 W. 12th str Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	6	10	light	dark	brown	none	Russia	Samuel
24	Mich	Detroit	yes	self	25	no		no	bro in law 812 Abbott Ave Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G.T.R.				good	no	6	10	light	dark	brown	none	Russia	Kenos
25	Ill	Chicago	yes	self	25	no		no	bro. V. Brauns 8127 Racine ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	light	dark	brown	none	Russia	Kuneu
26	Ill	Chicago	yes	self	15	no		no	cousin Jos Kaisman 4949 Belmont ave Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G.T.R.				good	no	5	5	light	dark	brown	none	Russia	Chalmet
27	Ill	Chicago	yes	self	25	no		no	cousin P. Kunapsens 620 W. 18th str Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	light	fair	blue	none	Russia	Lawan
28	Ill	Chicago	yes	self	25	no		no	cousin Kaz Selanis 1010 Hate str Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) Aug 31 1913 (Via) G.T.R.				good	no	5	6	light	fair	blue	none	Russia	Lady
29	Ohio	Dayton	yes	self	20	no		no	bro. P. Latan 262 Gray str N. Dayton Ohio	no	no	no	no	good	no	5	5	light	dark	blue	none	Russia	Ostr
30	Ill	Chicago	yes	self	12	no		no	cousin 1420 Herbert ave Chicago Ill bro in la. Antony Sabulski	Entered at Detroit, Mich. (Date) Sept 4 1913 (Via) G.T.R.				good	no	5	5	light	dark	brown	none	Russia	Jastr Wedpol

JGL

Ladislas C. Lisiecki Insp Insp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Birss (Make whether Master, First or Second Officer), of the Kursk, from Libau., do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Birss

I Officer.

Sworn to before me this ..... day of AUG 29 1913, 19...., at Halifax N. S.

Herman Akerlund.

Immigration Officer.

11—4633

Lists 1 to 30 inc. Copied by M.A.M.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Lev Hibsh, Surgeon of the Kursk, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had — 5 — years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Durpat (Russia), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Leo A. Hibsh.

Sworn to before me this ..... day of AUG 29 1913, 19

at Halifax N. S.

Germaine Heelan

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Kursk sailing from Libau, AUG 19 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Okunkiewicz Juran	37	m	s.	laborer	no	no	Russia	Russian	Russia	Kapalcrawain	mother A. Okunkiewicz Kapalcrawcina Gus. Welus
2		Kirman Selmine	32	f	m	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Orrany	br. J. Kirman
3		Kirman Gerschin	11	m	s.	child	no	no					Orrany Gus. Wolyna
4		Czeschin Mansche-Zalja	44	m	m	tailor	no	no		Hebrew		Turaw	wife L. Czeschin Turaw Gus. Russia
5		Nemanowicz Jacow C/A #1-18/63 3/3/32	18	m	s.	laborer	no	no		Russian		Onofrany	father J. Nemanowicz
6		Danilejew Juran C/A 1/11/27	16	m	s.	laborer	yes	yes	Russia	Russian		Ostrunicze	Onofrany father M. Danilejew
7		Klasjus Jaffana Jafroni	26	f	m	farmer	yes	yes		Russian		Zarenbye	Ostrunicze Gus. Grodno father in law S. Balegus
8		Klasjus Fedova	18	f	m	housework	yes	yes				"	Zarenbye Gus. Russia
9		Michawitz Boris 631/715037	26	m	m	farmer	no	no		Russian		Mabve	wife A. Michawitz
10		Luxaschewitz Fanna	38	m	m	laborer	yes	yes	Russia	Russian			Mabve Gus. Grodno wife A. Luxaschewitz
11		Bandarew Alexandr	18	m	s.	farmlab	no	no		Russian		Zarundy	father P. Bandarew
12		Jaxusch Wassily	25	m	m	farmlab	yes	yes	Russia	Russian	Russia	"	Zarundy Gus. Grodno wife A. Jaxusch
13		Czibinzny Pawel CA 11-25303 3/26/30	19	m	s.	laborer	no	no		Lithuanian		Jiesz-Miszis	father F. Czibinzny
14		Gurkas Hepanna CA 11-222107 8-17-39 CER	22	f	m	housework	no	no		Lithuanian		Abely	Abely Gus. Kowno mother S. Angust
15	11316/R.V.D. 4-30-34 dm	Gorelja Felicl CA 11-7477 11-21-32 DOM	20	m	s.	farmlab	no	no	Russia	Russian	Russia	Bubli	Bubli Gus. Kowno father F. Gorelja
16		Karacow Nestor CA 11-27-29 1929 14-1296	19	m	s.	laborer	yes	yes		Russian		Kolowaji	Kolowaji Gus. Radom father J. Karacow
17		Dymnicz Mieita	20	m	m	laborer	yes	yes		Russian		Bugawka	Bugawka Gus. Kiew mother de. Dymnicz
18		Czednowec CA-11-198821-6/6/38- Feador	28	m	s.	laborer	yes	yes		Russian		Poradawa	Poradawa Gus. Kiew father A. Czednowec
19		Osiana Leanty	18	m	s.	laborer	yes	yes		Russian	Russia	Bugawka	Bugawka Gus. Kiew father A. Osiana
20		Zavertanz Juran	20	m	s.	laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	"	father J. Zavertanz
21		Czawgan Jiran	20	m	s.	laborer	no	no		Russian		Bugawka	father J. Czawgan Bugawka Gus. Kiew
22		Sluchaj Feador	20	m	s.	laborer	no	no		Russian		"	father P. Sluchaj
23		Zaikewo Lawrenty	32	m	m	laborer	yes	yes		Russian	Russia	Telechiney	wife M. Zaikewo Telechiney Gus. Kiew
24		Petrux Andrey	22	m	m	farmlab	yes	yes	Russia	Russian		Chalinchew	wife J. Petrux
25		Knjawa Kirik	26	m	m	laborer	yes	yes		Russian		"	Chalinchew Gus. Wagnus wife M. Knjawa
26		Kuregmenko Evrosinia	18	f	s.	farmlab	no	no		Russian	Russia	Belgorada	mother M. Kuregmenko Belgorada Gus. Wagnus
27		Jaunaschenko Emilian	18	m	s.	laborer	no	no		Russian	Russia	"	Br. Ff. Jaunaschenko
28		Babenko Nicolai	33	m	s.	laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Belgorada	mother M. Babenko Belgorada Gus. Wagnus
29		Kanonicz Dabrisel	21	m	s.	milliner	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Vladimirow	mother K. Kanonicz
30		Kanonicz Aron	15	m	s.	laborer	yes	yes	Russia				Vladimirow
		NOT USED											
		NOT USED											

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30/#

Aliens 30.

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4888

List No. 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Halifax N. S., AUG 29 1913, *191*

11—4538

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ohio	Cleveland	yes	self	28	no	no	no	fr- Parents Carolinas 26806 28 Str. Cleveland Ohio husband	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good.	no	5	8	light.	fair	brown	none	Russia	Kopalamuse
2	Zee	Chicago	yes	self	30	no	no	no	3410 7th Ave 12th Str Zee Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good.	no	5	8	light.	fair	brown	none	Russia	Omsey
3				mother	—	no	no	no		Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.												
4	Mich	Detroit	yes	self	30	no		no	fr- Chas Pearson 342 Macomb Str Mich Detroit cousin - ev. Grabisew	Entered at Detroit. Mich (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good.	no	5	5	light.	fair	brown	none	Russia	Turow
5	Wis	Milwaukee	yes	self	30	no		no	774 Grove Str. Milwaukee Wis Gr. Prof Danilyew	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good.	no	5	6	light.	fair	brown	none	Russia	Dmofrom
6	Mich	Detroit	yes	self	25	no		no	679 Franklin St. Mich Detroit nephew friend -	Entered at Detroit. Mich (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good.	no	5	6	light.	fair	brown	none	Russia	Ostrunie
7	Mich	Detroit	yes	self	60	no	no	no	Barna Garshak 2148 Str Jefferson Str Detroit Mich	Entered at Detroit. Mich (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.						5	10	light.	fair	brown		Russia	Yanutro
8				husband				no		Entered at (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.						5	3	light.	fair	brown			
9	Zee	Chicago	yes	self	25			no	721 N 12th Str Zee Chicago	Entered at (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.						5	7	light.	fair	brown		Russia	Kabel
10	Zee	Chicago	yes	self	25			no	1208 S. Jefferson Str Zee Chicago friend	Entered at (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good.	no	5	6	light.	dark	brown	none	Russia.	"
11	Zee	Chicago	yes	self	25			no	330 So Union Str Zee Chicago Br. S. Jaunes	Entered at (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good.	no	5	5	light.	dark	brown	none	Russia.	Zatury
12				self	25	no		no	Str. Chicago	Entered at (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.						5	6	light.	fair	brown	none	Russia	
13	Zee	Chicago	yes	self	25	no		no	by S. Chicago Str Zee Roslend Chicago Zee	Entered at (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.						5	7	light.	fair	brown	none	Russia	Abely
14	Zee	Chicago	yes	self	18	no		no	husband - Str Gustav Bach 2716 Fidue Chicago Zee	Entered at (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.						5	2	light.	dark	brown	none	Russia	Bublin
15	Zee	Chicago	yes	self	25	no		no	Kr Kundrak 8807 Buffalo Ave Chicago Zee friend Zawertany Zee	Entered at (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.						5	2	light.	dark	brown	none	Russia	Ozlowka Tokawa
16	Wis	Milwaukee	yes	self	25			no	Walnut Str Milwaukee Wis friend Kamaryny 1208 So	Entered at (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good.	no	5	4	light.	fair	blue		Russia	Jandawa
17	Zee	Chicago	yes	self	25			no	Jefferson Str Zee Chicago Gr. Grusepew Zee.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good.	no	5	10	light.	dark	brown		Russia	Buzawa
18	Wis	Milwaukee	yes	self	25			no	Walnut Str Milwaukee Wis Br. Kent Osiana	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good.	no	5	9	light.	dark	brown		Russia.	Buzawa
19				self	30	no		no	Walnut Str Milwaukee Wis Br-St Simeon Zee Zaliwit Str Milwaukee Wis	Entered at (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.						5	6	light.	dark	brown		Russia.	Buzawa
20				self	25	no		no	Cousin Bander	Entered at (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good.	no	5	6	light.	dark	brown	none	Russia.	Buzawa
21	Wis	Milwaukee	yes	self	25	no		no	721 Walnut Str Milwaukee Wis Br St Krawetz	Entered at (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good.	no	5	6	light.	dark	brown	none	Russia.	Buzawa
22				self	30	no		no	Victor Socha Milwaukee Wis Br. Stanislaus 1335	Entered at (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good.	no	5	8	light.	dark	brown	none	Russia.	Buzawa
23	Zee	Chicago	yes	self	25	no		no	Union Str. Zee Chicago Br. Victor Pratz	Entered at (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good.	no	5	5	light.	dark	brown		Russia.	Zelethuk
24	Zee	Chicago	yes	self	25			no	636 N 12th Str. Chicago Zee Br. Leo Petrow	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.						5	5	light.	dark	brown		Russia.	Kotsielew
25				self	25			no	Chicago Zee	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.						5	9	light.	dark	brown		Russia.	"
26	Zee	Chicago		self	18			no	Cousin Jos Mesberux, 1203 S. Jefferson Str. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.						5	6	light.	dark	brown		Russia.	Belgorod
27	Zee	Chicago	yes	self	15			no	cousin Wm Krakowian 1208 So Jefferson Str Zee Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.						5	3	light.	dark	brown		Russia.	
28	Zee	Chicago	yes	self	24			no	1208 S. Jefferson Str Chicago Father Simon Clerk	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.						5	3	light.	fair	blue		Russia.	"
29	Mich	Detroit	yes	self	8			no	69 Division Str	Entered at Detroit. Mich (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.						5	2	light.	dark	brown		Russia.	Gorinie
30				self				no	Mich Detroit	Entered at Detroit. Mich (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.						5	3	light.	fair	brown		Russia.	

JGL

Leidular C. Lemieux Dep Insp.

ALL RECORD
CERTIFICATE FOR
FOR THIS MANIFE
EXEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Birse (State whether Master, First or Second Officer), of the Kursk, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Birse

I Officer.

Sworn to before me this ..... day of AUG 29 1913, 19...,

at Halifax N. S.

Herman S. Herbert

Immigration Officer.

11—4633

Copied by M.A.M.

Libau 1 to 30 inc.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Affidavit of Surgeon.

I, Lev Hibsh, Surgeon of the **Kursk**, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Durpat (Russia), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Leo A. Hibsh

Sworn to before me this ..... day of AUG 29 1913, 19

at **Halifax N. S.**

Herman C. Stevens

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Kursk. sailing from Libau. AUG 19 1913, 191

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of: Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Andrejewicz	Alexandr.	25		m	s.	Worker	yes	yes	Russian	Russian		Father A. Andrejewicz
2										Zsurin	Sunja	23		f	s.	D[illegible]					Wiasia	Wiasia Gus. Clemens
3										Kluegnis	Marianna	22		f	m.	Domestic	yes	yes	Hebrew		Dsisw	Father Z. Zsurin
4										Czaluo	Adam	26		m	m.	Merchant	no	no	Lithuanian		Palos	Dsisw Gus. Wilkeson
5										NOT ON SHIP MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN												Palos Gus. Klueguis
6																						Palos Gus. Skuralai
7																						wife A. Czaluo
8																						Lucky Gus. Kawus
9																						sister A. Gawen
10																						[illegible]
11																						wife A. Drabyzek
12																						Lenni Gus. Klimen
13																						father F. Lobanowicz
14																						wife A. Jsaenya
15																						Kassel Gus. Klimen
16																						father F. Jacubowitz
17																						Kalyschewka Gus. Mina
18																						father F. Radkewicz
19																						Kogelesi Gus. Gratus
20																						father F. Klimtsew
21																						Konowo Gus. Gratus
22																						father F. Rybakow
23																						Glubawee Gus. Zilius
24																						wife A. Chudzeny
25																						Belgorodwa Gus. Walgma
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

CA 5-29-25 1/2
CA 11-176754 5/12/28
CA 11-49106 3-19-31 Com
CA-11-8354-6 12/1/37
5 5 2/15 27 19
6/4/36 C-M-T.
CA-11-15768 1 6/4/36 - F.S.C.
Kovacs
6/4/31

ERASED BY PURSER

ADMITTED Sept. 2/13 — 19
ADMITTED Sept. 2/13 — 20
ADMITTED Sept. 2/13 — 21
NOT ON SHIP MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN — 22
ERASED BY PURSER — 23
24
25
26
ADMITTED Sept. 6/13 — 27
ADMITTED Sept. 6/13 — 28
ADMITTED Sept. 6/13 — 29
ADMITTED Sept. 6/13 — 30

NOT USED
NOT USED

22

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: Aliens 28 — 28/#

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4888

List Hal. 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Halifax N. S., AUG 29 1913, *191*

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
									fr. W. Shevrova 635 W	Entered at						(Date)				(Via)			
1	Ill	Chicago	yes	self	25	no	no	no	32 st. Chicago Ill	no	no	no	no	good.	no	5	4	light.	Fair	Blue	none	Russia.	Kiania
									cousin H. Lyons 444	Entered at						(Date) AUG 3 1 1913				(Via) G.T.R.			
2	Cal.	Los Angeles	yes	self	25	no	no	no	Broadway st. Los Angeles Cal.	no	no	no	no	good.	no	5	7	light.	Dark	Brown	none	Russia.	Ojina
									br. J. Kleer Rix 1522 W	Entered at						(Date) AUG 3 1 1913				(Via) G.T.R.			
3	Ill	Springfield	yes	self	26	no	no	no	Capital ave Springfield Ill	no	no	no	no	good.	no	5	3	light.	Dark	Brown	none	Russia.	Jalas
									Cr. K. 62 also 1439 Colla	Entered at						(Date) AUG 3 1 1913				(Via) G.T.R.			
4	Ill	Chicago	yes	self	25	no	no	no	fr Irving ave. Chicago Ill	no	no	no	no	good.	no	5	6	light.	Dark	Brown	none	Russia.	Juely
									br P. Lapina 70 C.														
5	Ill	Waberly	yes	self	26				Waberly also							5	2		Dark	Brown			Jasmin
									br. N. Grabyscell 778.	Entered at						(Date) AUG 3 1 1913				(Via) G.T.R.			
6	Wis.	Wisconsin	yes	self	25	no	no	no	Grove st. Wisconsin Wis	no	no	no	no	good.	no	5	7		Dark	Brown		Russia.	Linny
									br P. Labowitz	Entered at						(Date) AUG 3 1 1913				(Via) G.T.R.			
7				self	25	no	no	no	Wisconsin Wis	no	no	no	no	good.	no	5	5	light.	Dark	Blue		Russia.	
									fr D. Ucanitz 22-27	Entered at						(Date) AUG 3 1 1913				(Via) G.T.R.			
8	Ill	Chicago	yes	self	26	no	no		Chestnut ave Chicago Ill	no	no	no	no	good.	no	5	6	light.	Dark	Brown	none	Russia.	Slivzely
									br J. Jaujemeitz	Entered at						(Date) AUG 3 1 1913				(Via) G.T.R.			
9	Ill	Chicago	yes	self	25	no	no		2437 W. Chicago ave Chicago	no	no	no	no	good.	no	5	5	light.	Dark	Blue	none	Russia.	Linsel
									Ill Cor ave & Chicago	Entered at						(Date) AUG 3 1 1913				(Via) G.T.R.			
10	Mich.	Detroit	yes	self	—	no			Ill Cor ave & Chicago Ill br Jacob Jaujemeitz 46 Kanne st Detroit Mich	Detroit, Mich.						(Date) AUG 3 1 1913				(Via) G.T.R.			
11	Ill	St. Louis	yes	self	26	no		no	fr M. Jurbury 612 N 6th st.	no	no	no	no	good.	no	5	5	light.	Fair	Blue	none	Russia.	Kagosy
									20 st. St. Louis also	Entered at						(Date) AUG 3 1 1913				(Via) G.T.R.			
12	Wis.	Racine	yes	self	25	no	no	no	br J. Lyck no 1440	no	no	no	no	good.	no	5	6	light.	Dark	Blue	none	Russia.	Klaimn
									Clebre st Racine Wis	Entered at						(Date) AUG 3 1 1913				(Via) G.T.R.			
13	Ill	Chicago	yes	self	16	no	no	no	br in law A Walsky 1320	no	no	no	no	good.	no	5	6	light.	Dark	Blue	none	Russia.	Gerbanoo
									20 Lucian st Ill Chicago	Entered at						(Date) AUG 3 1 1913				(Via) G.T.R.			
14				self	—	no	no	no	husband B. Linenbaum	no	no	no	no	good.	no	5	4	light.	Dark	Brown	none	Russia.	Pilki
									37 North st	Entered at						(Date) AUG 3 1 1913				(Via) G.T.R.			
15	Cal.	Hoeklin	yes	mother	—	no	no	no	Hoeklin Cal	no	no	no	no	good.	no	5	4	light.	Dark	Brown	none	Russia.	Zatza
										Entered at						(Date) AUG 3 1 1913				(Via) G.T.R.			
16				mother	—	no				no	no	no	no	good.	no	—	—	—	—	—	—	Russia.	—
										Entered at						(Date) AUG 3 1 1913				(Via) G.T.R.			
17				mother	—	no				no	no	no	no	good.	no	—	—	—	—	—	—	Russia.	—
									fr. O. Dalen 138 Osborn	Entered at						(Date) AUG 3 1 1913				(Via) G.T.R.			
18	Mich.	Detroit	yes	self	26	no	no		br. Mich Detroit	Detroit, Mich.						(Date) SEP 4 1913				(Via) G.T.R.			
										Entered at						(Date) SEP 4 1913				(Via) G.T.R.			
19				husband	—	no	no	no	husband Sol. Goldman	Port Huron, Mich.	no	no	no	good.	no	5	6	light.	Dark	Brown	none	Russia.	Yeremy
									br in law	Entered at						(Date) SEP 4 1913				(Via) G.T.R.			
20	Ill	Chicago	yes	baker	—	no	no	no	1244 So Jefferson st	no	no	no	no	good.	no	—	—	—	—	—	—	—	—
										Entered at						(Date) SEP 4 1913				(Via) G.T.R.			
21				baker	—	no				no	no	no	no	good.	no	6	1	light.	Dark	Brown	none		Dabrin
									Ill Chicago														
22	Ill	Cicero	no	brother	16				br J. Grigueck 1438 W							6	7		Dark	Brown			Grivesky
									Cantra st Cicero Ill	Entered at						(Date) SEP 1 1913				(Via) G.T.R.			
23				husband	—	no	no	no	husband H. Palyanin	Entered at						(Date) SEP 1 1913				(Via) G.T.R.			
24	Ill	Chicago	yes	baker	—	no		no	2437 W. Crayborn ave.	no	no	no	no	good.	no	5	3	light.	Fair	Blue	none	Russia	Volosenmen
									Wolcott Fifth st	Entered at						(Date) SEP 1 1913				(Via) G.T.R.			
25				baker	—	no		no	Ill Chicago	no	no	no	no	good.	no	—	—	—	—	—	—	Russia	—
										Entered at						(Date) SEP 1 1913				(Via) G.T.R.			
26	Ill	Chicago	yes	cousin	—	no		no	cousin A. Borillo 2437 Ill	no	no	no	no	good.	no	5	3	light.	Fair	Blue	none	Russia	Radrawo
									Northwestern Chicago	Entered at						(Date) SEP 8 1913				(Via) G.T.R.			
27				brother	—				br Jacob Calepanny	no	no	no	no	good.	no	5	6	light.	Dark	Blue	none	Russia	Chodrawo
										Entered at						(Date) SEP 8 1913				(Via) G.T.R.			
28	Mo	St Louis	yes	brother	—				916 Carth 13 st.	no	no	no	no	good.	no	—	—	—	—	—	—	—	—
										Entered at						(Date) SEP 8 1913				(Via) G.T.R.			
29				brother	—				St Louis Mo	no	no	no	no	good.	no	—	—	—	—	—	—	—	—
										Entered at						(Date) SEP 8 1913				(Via) G.T.R.			
30				brother	—					no	no	no	no	good.	no	—	—	—	—	—	—	—	—

Insp. JGL

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Birse (State whether Master, First or Second Officer.) of the Kursk, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Birse
I Officer.

Sworn to before me this ____ day of AUG 29 1913, 19__,
at Halifax N. S.

Herman Sherlund
Immigration Officer.

11—4633

Sent to 30, Copied by M.A.M.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Affidavit of Surgeon.

I, Leo Hibst, Surgeon of the Kursk, employed by owners (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Durpat (Russia), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Leo A. Hibst.

Sworn to before me this ..... day of AUG 29 1913, 19

at Halifax N. S.

Herman Sherlock

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Kursk sailing from Libau, AUG 19 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Kantor Simcha	24	m	s.	tailor	yes	yes	Russia		Russia		
2		Rudnik Rachil	32	f	m	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Rosenhany	mother Chaja Kantor
3		Rudnik Sora-Lea	4	f	s.	child	no	no			Russia	Czymegor	Rosenhany
4		Rudnik Chana	11	f	s.	child	no	no			Russia		gov. Kovno
5		Magidin Ezenija	24	f	s.	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kleorovezi	father Reisel Magidin
6		Bogdan Daniel	19	m	s.	laborer	yes	yes	Russia	Lithuan	Russia	Tiskeli	Kleorovezi gov. Gemigor.
7		Sviatyk Feliciana	23	f	s.	domestic	no	no	Russia	Lithuan	Russia	Halmorej	father Tomas Bogdan
8		Kobanjuk Ivan	17	m	s.	farmhd	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Lugerezy	Tiskeli gov. Kovno
9	Deported Sept 26/13	Fokar Agafja	19	f	s.	domestic	no	no	Russia	Russian	Russia	Beresna	father Stanislav Sviatyk
10		Papowzky-Romanjuk Fichow	32	m	m	farmhd	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Demidow	Halmorej gov. Kovno
11		Sergiado Malwina	19	f	s.	domestic	yes	yes	Russia	Lithuan	Russia	Omukishky	father Andrej Kobanjuk
12	Deported Sept 26/13 Return Permit No 1715-92 3/26 yrs	Bobrowicz Ustin	17	m	s.	laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Moskor	Lugerezy gov. Grodno
13		Tomaschewskij Josif	34	m	m	baker	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Wilna	father Fokar Agafja
14		Lipinskij Felizian	26	m	s.	farmhd	yes	yes	Russia	Lithuan	Russia	Maydan	Beresna gov. Grodno
15		Kujawa Pawel	44	m	m	laborer	no	no	Russia	Russian	Russia	Chotschow	wife Fekla Kujawa
16		Zachorjasch Karl	25	m	m	farmhd	yes	yes	Russia	German	Russia	Kowel	Chotschow gov. Kalisch
17		Kotkowetz Ilja	25	m	m	farmhd	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Tychkowez	wife Anna Zachorjasch
18		Augulewa Anton	27	m	s.	laborer	no	no	Russia	Lithuan	Russia	Pawnischki	Kowel gov. Volynsk
19	ADMITTED Sept 2/13	Koralczuk Dionisij	22	m	s.	farmhd	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Yeroshj	wife Matrona Kotkowetz
20	CA 11-174577 4/14/35	Lossowskaja Sora	20	f	s.	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Velna	Tychkowez gov. Grodno
21		Zeplinskij Pawel	32	m	m	laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia		father Moisei Augulewa
22		Zeplinskaja Anelja	28	f	m	housewife	yes	yes	Russia	Lithuan	Russia	Smilgij	Pawnischki gov. Kovno
23		Zeplinskaja Weronika	9	f	s.	child	no	no	Russia	Polish	Russia		father Klim Korolczuk
24		Gorstein Mirlja	20	f	s.	milliner	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kiew	Yeroshj gov. Kovno
25		Bysk Chaja-Sara	19	f	s.	milliner	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kiew	father Mowsha Lossowsk
26	ADMITTED Sept 4/13	Pik Feodosia	30	f	m	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kiew	Kiew
27	ADMITTED Sept 4/13	Pik Maria	3	f	s.	child	no	no	Russia		Russia		father Abram Bysk
28	ADMITTED Sept 4/13	Pik Olga	10	f	s.	child	no	no	Russia		Russia		Kiew
29	ADMITTED Sept 4/13	Pik Nicolai	10	m	s.	child	no	no	Russia		Russia	Mariupol	mother Anastasia Pik
30	ADMITTED Sept 4/13	Pik Faisij	11	f	s.	child	no	no	Russia		Russia		Mariupol
31		NOT USED											gov. Ekaterinoslav
32		NOT USED											

CA-11-219403-3/22/35

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: Aliens 30 — 30/#

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

Edward [illegible]

List No. 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Halifax N. S., AUG 29 1913, *191*

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1					25	no	no	no	Bro. in law	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.I.R.						5	8						
2	Ill.	Chicago	yr.	self	25	no	no	no	husband A. Rudnik	no no no no good no						5	4	light	fair	blue	none	Russia	
3									360 E. Kensington ave	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.I.R.						5	7	light			none	Russia	Zyfmschany
4									Chicago Ill	no no no good						—	—		—	—		Russia	
5	Ind	So Bend	yr.	self	15			no	cousin 1049	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 191 (Via) G.I.R.						—	—		—	—		Russia	
6	Ill.	Chicago	yr	self	25	no	no	no	Fishwgt. South Bend Ind brother Iwan Bogdan 1029	no no no no good no						5	8	light	dark	brown	none	Russia	Chabovrezia
7	Ky	Louville	yr	self	25	no	no	no	Comercial ave Chicago Ill cousin A. Hanczenko 316	no no no no good no						5	6	light	fair	blue	none	Russia	Keshkenj
8	Ill.	Chicago	yr	self	25	no	no	no	E. Market st Louvill Ky uncle M. Kubai 635 W.	no no no no good no						5	5	light	dark	blue	none	Russia	Galuvoj
9	Ill.	Chicago	yr	self	25				12th. Chicago Ill friend [redacted]	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via)						5	5	light	dark	blue	none	Russia	Luganoj
10	Ill.	Peru	yr	self	25				2437 Harrison st Chicago Ill friend P. Shimanski	no no no no good no						5	2	dk	dk	brown	none	Russia	Beregno
11	Ill.	Chicago	yr	self	25	no			Wabash st 378 Peru Ill cousin M. Pankster 435	Entered at (Date) AUG 3 (Via)						5	3		dark	brown	none	Russia	Jenidar
12	Mich	Detroit	yr	self	Surgeon's Certificate				Forest st Chicago Ill cousin M. Cuca 621 664	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via)						5	3		dark	brown	none	Russia	Ozurkini Mucki Mcooker
13	N.J.	Harvey	yr	self	25	no		no	Trumbly st Detroit Mich cousin M. Borgialo Bal 748	Entered at (Date) AUG 3 1 191 (Via)						5	1		dark	brown	none	Russia	
14	Mo	St Louis	yr	self	25	no		no	Harvey Ill friend A. Kotschan 1109	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via)						5	5		dark	brown	none	Russia	Bogenkoj
15	Ill.	Chicago	yr	self	25			no	Apallon st St Louis Mo friend A. Sidorek 635	no no no no good no						5	9		dark	blue	none	Russia	Mayden
16	Mo	St Louis	yr	self	25			no	W. 12th st Chicago Ill friend A. Kotschak 1109	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via)						5	8	light	dark	blue	none	Russia	Chotenkov
17	Ill.	Chicago	yr	self	25			no	Apallon st St Louis Mo brother A. Kotkevicz 1361	no no no no good no						5	6	light	dark	brown	none	Russia	Silez
18	Iowa	Sioux City	yr	self	25	no	no	—	N. Union st Chicago Ill cousin A. Voshchenko	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.I.R.						5	8	light	dark	brown	none	Russia	Yeshkovez
19	Ill.	Moline	yr	brother	—	no	no	no	grocer Dodge st Sioux City Iowa brother Kozakzuck	no no no no good no						5	6	light	fair	blue			Zamoshin
20	Ill.	Chicago	yr	brother	25	no	no	no	Moline Ill. [illegible] brother A. Losovzen 1335 W. 12th st Chicago Ill	Entered at (Date) SEP 5 1913 (Via) G.I.R.						5	10	light	fair	blue	none		Vecsiy
21										no no no no good no						5	2		dark	brown	none	Russia	Zaluskoj
22	Ill.	Chicago	yr	brother	25	no		no	brother J. Lepkinsky 3441 Auburn ave Chicago Ill	Entered at (Date) AUG 3 1 191 (Via) G.I.R.						5	5		fair	blue	none	Russia	Smilgy
23										no no no no good no						5	3				none	Russia	
24	Ill.	Chicago	yr	uncle	25	no		no	uncle J. Novak 1312 Hosburn ave Chicago Ill	Entered at (Date) AUG 3 1 191 (Via) G.I.R.						5	3					Russia	Reja
25	Ill.	Chicago	yr	uncle	—	no		no	uncle P. Liskin 845 Loomis st Chicago Ill	Entered at (Date) AUG 3 1 191 (Via) G.I.R.						5	3		dark	brown	none	Russia	Kiev
26						no	no			no no no no good no						5	3		dark	brown		Russia	Kiev
27						no	no			Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 6 1913 (Via) G.I.R.						5	3		dark	brown		Russia	
28	Ind	Gary	yr	husband	—			no	husband A. Pek Box 71 Gary Ind	no no no no good no						—	—		—	—		Russia	Mogen poli
29						no	no	no		Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 6 1913 (Via) G.I.R.						—	—		—	—		Russia	
30						no	no	no		no no no no good no						—	—		—	—		Russia	
										Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 6 1913 (Via) G.I.R.						—	—		—	—		Russia	
										no						—	—		—	—		Russ	

JGS

Loomis & Peters

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FOR
FOR THIS MANIFEST
IN ENTIRE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Birse (State whether Master, First or Second Officer), of the Kursk, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Birse
I Officer.

Sworn to before me this ____ day of AUG 29 1913, 19__,
at Halifax N. S.

Hermann Akerlund
Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Line 1 to 30 inc. typed by MBM.

S.S. Kursk

Affidavit of Surgeon.

I, Leo Hibbs, Surgeon of the Kursk, employed by owners (State whether Surgeon "sailing (herewith)" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Durpat (Russia), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Halifax, N.S. Leo A. Hibbs.

Sworn to before me this 29 day of AUG 1913, 19

at Halifax N. S.

Jurmen Kemp N.S. August 29, 1913
Immigration Officer.

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST	1	5		5		5
SECOND	1	30		30		30
THIRD	7	196		196		196
TOTAL	9	231		231		231

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	191	191					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	18	15	2	2		3	
TEMPORARILY DETAINED	22	22					
TOTAL	231	228	2	2		3	

NON - IMMIGRANTS.
In Transit
Tourists
Residents of United States
Total None

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4636

2 5 7

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. **Kursk** sailing from **Libau**, AUG 19 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	24	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Pacius	Juskina	22		m	s	dancerin	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Margelanisi	mother M. Pacius Margelanisi Gus. Kowno
2			Kulinsky	Pincel	33		m	s	joiner	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Riga	father M. Kulinsky Riga Gus. Livland
3			Krshemenjak	Jurew	29		m	m	joiner	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Rapcewitz	wife M. Krshemenjak Rapcewitz Gus. Kielmen
4			Psaew	Ber	11		m	s	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Cherson	mother G. Psaew Cherson Gus.
5			Korschun	Boris	27		m	m	tailor	no	no	Russia	Russian	Russia	Ostrowo	wife J. Korschun Ostrowo Gus. Livland
6			Dwblewsky	Stanislaw	29		m	s	labourer	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Janiviany	mother M. Dwblewsky Janiviany Gus. Kowno
7			Mirowycz	Lazar	27		m	s	labourer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Jamnosdie	father P. Mirowycz Jamnosdie Gus. Wolynia
8			Fritz	Wilhelmina	29		f	m	housewife	no	no	Russia	German	Russia	Radstepnoje	father J. Fritz Radstepnoje Gus Samara
9			Bex	Wilhelmina	21		f	m	housewife	no	no	Russia	German	Russia	Radstepnoje	Radstepnoje Samara
10			Bex	Alexandro		6	m	s	child	no	no	Russia	German	Russia	Radstepnoje	Gr. F. Bex
11			Czechan	Pawel	26		m	s	labourer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Lyblin	father K. Czechan Gus. Lyblin
12			Czaikowska	Ursehula	33		f	m	housewife	no	no	Russia		Russia		
13			Czaikowska	Ludwig	11		m	s	child	no	no	Russia		Russia		
14			Czaikowska	Juran	7		m	s	child	no	no	Russia	Polish	Russia	Mickaly	cousin S. Czaikowska
15			Czaikowska	Elena	4		f	s	child	no	no	Russia		Russia		Mickaly Gus. Wilno
16	ADMITTED Sept 2/13		Zaina	Zuchen	45		f	m	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Koslan	daughter L. Zuss Koslan Gus.
17	ADMITTED Sept 2/13		Marcus	Chaim	31		m	m	labourer	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wilno	wife B. Marcus Gus of Wilno
18	ADMITTED Sept 2/13		Sarezas	Elisawetes	20		f	s	domestic	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Weschlanos	Gr. F. Weschlanos Gus Kowno
19			Polschuks	Erfimiw	19		f	s	factorie	no	no	Russia	Russian	Russia	Polices	sister S. Lusheh Polices Gus. Volynia
20			Schaikuk	Alexey	39		m	m	farmer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Makesy	wife M. Selesiack Makesy Gus. Wilno
21			Skurjak	Kazimir	24		m	m	farmer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Dalgorie	wife E. Skurjak Dalgorie Gus Wilno
22			Haschitz	Feodor	18		m	s	labourer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Wolal	father P. Haschewitz Wolal Gus Minsk
23			NOT USED													
24			NOT USED													
25			NOT USED													
26			NOT USED													
27			NOT USED													
28			NOT USED													
29			NOT USED													
30			NOT USED													
			NOT USED													
21			NOT USED													

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 22/#

Aliens 22

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6888

List No. 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Halifax N. S., AUG 29 1913, *191*

11—4638

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if not, why not?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ill	Ogleby	yes	self	25	no	no	no	cousin C. Daniela Box 77 Ogleby Ill		no	no	no	good.	no						G.I.R.		
2	Ill	Chicago	yes	self	50	no	no	no	cousin P. Petrukevicz 105-11 Wabash ave Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	1	light	dark	brown	G.I.R. none	Russia	Shergelis
3	Mich	Detroit	yes	self	25	no	no	no	b. Z. Zaveruka Detroit Mich	Entered at Detroit. Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	7	light	dark	blue	G.I.R. none	Russia	Dixary
4	Ill	Chicago	yes	self	25	no	no	no	uncle J. Juszczewicz 3244 Lebanon Ill Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	9	light	dark	brown	G.I.R. none	Russia	Mosais
5	Ill	Chicago	yes	self	25	no	no	no	br. K. Kanelskin 2021 Grand ave Ill Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	4	light	dark	brown	G.I.R. none	Russia	Kerciunys
6	Ill	Dekalb	yes	self	25	no	no	no	br. F. Kumeika 1318 Pleasant st Dekalb Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	6	light	dark	brown	G.I.R. none	Russia	Ostrowo
7	Ill	Argo	yes	self	25	no	no	no	cousin P. Dicoporcus Box 218. Argo Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	5	light	fair	blue	G.I.R. none	Russia	Vashuly
8	Ill	Chicago	yes	self	25	no	no	no	husband K. Fritz 4872 Wilbraham ave Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	7	light	dark	brown	G.I.R. none	Russia	Jemuntas
9	Ill	Chicago	yes	self	—	no	no	no	husband A Beer Avenue ave Ill Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	6	light	fair	blue	G.I.R. none	Russia	Tamarasa
10				mother	—		no	no		Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	3	light	dark	brown	G.I.R. none	Russia	
11	Ill	Chicago	yes	self	25	no	no	no	br. A. Kasejus 2217 Cregier Ill Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	—	—	—	—	—	G.I.R. —	—	—
12				self	—	no	no	no	husband L. Chikanas	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	8	light	fair	blue	G.I.R. none	Russia	Volmiras
13	Ill	Chicago	yes	mother	—	no	no	no	44 ap Wood st Ill Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	7	light	dark	blue	G.I.R. none	Russia	Vilna
14				mother	—	no	no	no		Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	—	—	—	—	—	G.I.R. —	—	—
15				mother	—	no	no	no		Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	—	—	—	—	—	G.I.R. —	—	—
16	Ill	Chicago	yes	self	—	no	no	no	husband K. Winer 1536 Washburn ave Ill Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	3	light	dark	brown	G.I.R. none	Russia	Zarbova
17	Ill	Chicago	yes	self	—	no	no	no	uncle Jos. Kleebin Ill Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	6	light	dark	brown	G.I.R. none	Russia	Vilna
18	Ill	Waukegan	yes	self					br. J. Jaruga 1410 S. Park ave Waukegan Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	6	light	dark	brown	G.I.R. none	Russia	Kovno
19	Ill	Chicago	yes	self	20	no		no	Br. V. J. Kaplanas & Steven Co 1208 S. Jefferson st. Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	2	light	dark	brown	G.I.R. none	Russia	Wolica
20	Ill	Chicago	yes	self	25	no			Gr. nieces M. Kalentiec. 2697 Osborne st Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	6	light	dark	brown	G.I.R. none	Russia	Kalesey
21	Ill	Chicago	yes	self	25	no			br. K. Bielun 826 N. 8th st. Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via)	no	no	no	good.	no	5	7	light	dark	brown	G.I.R. none	Russia	Kalesey
22	Ill	Chicago	yes	self		no	no	no	Uncl. A. Olyszczewicz 635 W. 12th. Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	6	light	dark	brown	G.I.R. none	Russia	Motol
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Ill Patrick Enright Immig Insp.

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FROM
FOR THIS
PORT

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Birse (State whether Master, First or Second Officer), of the Kursk, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 42 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Birse
I Officer.

Sworn to before me this ..... day of AUG 29 1913, 19...,
at Halifax N. S.

Herman C. Sterlund.
Immigration Officer.

11—4633

Swiss 1st 22 nic. Copy by photo. m.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—6712

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Empress of Britain sailing from Liverpool, 2nd Aug, 1913, Arriving at Port of Quebec 9th Aug, 1913

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
40085									
1	Armstrong	Edna	27	F		S	Bellaire Ohio	29/11/1873	Columbus Ohio 155 Selma Ave
2	Brown	Elizabeth	24	F		S	Columbus Ohio	25/12/1889	157 Franklin Ave, Columbus
3	Loud	Henry	37	M		M	Naya Mass	7/7/1856	Brattleboro Vt.
4	"	Alison	45	F		M	East Ont	5/4/1868	
5	[illegible] Canadian passenger		6	F			Passenger destined Canada		
6	Lacanau	Leonard	38	M		M	Sparta Misc	24/10/1864	548 Oakwood Boulevard Chicago Ill.
7	"	Elizabeth	34	F		M	Chicago Ill.	2/11/1869	
8	Stanton	Annie	24	F		S	Lexington Mo	18/11/1887	Hazel Belmont Nashville Tenn
9	Lessy	Mabel	25	F		S	Brooklyn N.Y.	18/9/1884	Brooklyn N.Y. 64 Munroe St
10	Symatens	Llewellyn	22	M		S	New York N.Y.	27/9/1891	52 & 1/2 New York N.Y.
11	Lloyd	Miriam	19	F		S	Pensacola Fla	7/8/1894	Pensacola Fla
12	Boyd	William	51	M		M	Allegany Pa	8/2/1862	56 N. Munro Ave Columbus Ohio
13	Cockens	Elizabeth	39	F		S	Uhrichsville Ohio	13/10/1873	Columbus Ohio
14	Colony	Isabel	24	F		S	Upper Sandusky Ohio	30/10/1889	110 Eighth St Upper Sandusky O.
15	Cole	Emma	47	F		M	Warren Ill.	2/7/1866	1616 Penn St. Anderson Ind.
16	Canadian passenger		50	F			Passenger destined Canada		
17	Creekens	Lillie	25	F		S	Columbus Ohio	5/7/1890	
18	Carruthers	Ella	24	F		S	Jackson Tenn	18/10/1895	1038 West Woodruff Ave Columbus 209 Institute St Jackson Tenn
19	Curry Canadian passenger		40	F		M	Passenger destined Canada		
20	Clark	Marion	24	F		S	Minneapolis	5/12/1888	Hollywood Los Angeles Cal.
21	Herbert	Lillie D.	40	F		M	Montana		
22	Cull	Arnette L.	35	F		S			Toledo Ohio
23	Dunstan	Nellie J.	50	F		M	Buffalo N.Y.	28/12/1862	100 Oakland Ave. Columbus Ohio
24	Davies	Jennie C.	37	F		S	Columbus Ohio	28/8/1876.	1247 E. Long St. Columbus Ohio
25	"	Mary C.	39	F		S	Columbus Ohio	20/5/1874.	
26	Dobson	Lillian	18	F		S	Nashville Tenn	14/8/1895	1506 Hawkins St. Nashville Tenn
27	Dobson	Robertson	18	F		S		16/6/1895	715 Broad St
28	Eck	Elmer O.	32	F		S	New York N.Y.	26/9/1872	206 Lafayette Ave Brooklyn N.Y.
29	Ehrlich	Louise	5	F		S	Buffalo N.Y.	21/4/1908	752 Elmwood Ave Buffalo N.Y.
30	Edwards	Jeanne	50	F		S	Kansas City Mo.	30/8/1863	811 Troost St Kansas City Mo.
	NOT USED								
	NOT USED								

George A. Parker Insp.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

EXAMINED, ALIENS ADMITTED,
BOARDING, U.S. CITIZENS, NOT ADM.

11—6712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 2

S. S. Empress of Britain sailing from Liverpool, 22nd Aug, 1913, Arriving at Port of Quebec 3rd Aug, 1913

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Fowler	Eva	52		F	S	Niagaraville Ohio	20/8/1861	Detroit Mich 102 Lague Ave
2	Fitzgibbon	L.	35		M	S	[illegible]		
3	Hew	Nina B	28		F	S	Huntingsburg Ohio	24/8/1884	
4		Faith L.	23		F	S	Millsboro Ohio	18/12/1890	4 East Walnut St Hutchinson
5	Gill	Jean	20		F	S	Mart Texas	6/4/1893	
6		Alice	22		F	S	"	20/8/1891	Mart Texas
7	Graybill	Sarah A	60		F	S	Clarence NY	12/4/1853	
8	Gill	Ellen Grace	20		F	M	Jefferson Ohio	4/7/1847	17 Lodge Ave Buffalo NY
9	Hustead	Florence	25		F	M	St Louis Mo	17/9/1885	Columbus Ohio
10	Graybill	Adelaide	58		F	S	Buffalo NY	2/12/1853	1015 Lodge Ave Evanston Ill.
11	Haywood	Harriett	65		F	S	Maybridge Pa	24/4/1842	Buffalo NY
12	Haller	Florence	40		F	M	[illegible]	20/2/1860	2051 Munroe St Chicago Ill
13	Hassander	Julia	19		F	S	Chicago Ill.	1/4/1893	244 NE 18th Omaha Neb
14		Lillie	16		F	D	Chicago Ill	19/2/1873	730 Oakdale Ave Chicago
15	Henderson	Euleka	28		F	S	Alextyne Texas	28/6/1888	2433 Hamilton Court Chicago
16	Herbert	Florence	59		F	M	Nashville Tenn	20/3/1854	Alextyne Texas
17	Hebenton	Craig J	56		M	M	Philadelphia Pa	30/8/1852	Nashville Tenn
18		Mary C	50		F	M	Chicago Ill	17/9/1871	2018 Walnut St Philadelphia
19	Jordan	Mary	34		F	S	Dayton Ohio	13/7/1879	
20	Jones	Edmund G	71		M	M	Medway Mass	11/2/1842	32 N. East Ave Columbus Ohio
21		Thora A	68		F	M	Maeland Ohio	-/9/1845	West Park St
22	Kable	Anna E.	20		F	S	Leonai Ill.	14/6/1893	Westerville Ohio
23	Livingstone	Henry D	60		M	M	Boston Mass	14/4/1852	2427 Lawrence St Toledo Ohio
24	Lewis	Anna M	23		F	S	Hallsburg Kan	5/10/1889	New York N.Y. Yacht Club
25	Mallison	Mabel F	36		F	S	Brooklyn N.Y.	10/12/1877	Hallsburg Kan
26	Moore	E	66		M	M	Georgetown Ohio	24/7/1847	28 Lefferts Place Brooklyn N.Y.
27	Morris	Amy Luther	21		M	M	Columbus Ohio	29/8/1892	211 Nokomis Ave Minneapolis
28	Mercer	Virginia D	50		F	M	Newark Ohio	14/4/1859	1 Franklin Ave Columbus
29	McKinley	Emma	35		F	S	Dresden Ohio	25/11/1883	Newark Ohio Newark Ohio
30	Millar	Ida M	21		F	S	Pittsburgh Pa	21/7/1888	Neil St Columbus Ohio
	NOT USED								Chelton Ave Brookline
	NOT USED								

George J Baker Jr

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Empress of Britain sailing from Liverpool, 22nd Aug, 1913. Arriving at Port of Quebec 28th Aug, 1913

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
40037	~~Morse~~	~~Frank~~	~~64~~		~~M~~	~~M~~	~~Oxford Me~~		~~8/5/1849~~
		Arthur	32		M	M	Oxford Me		6/11/1880
									2302 Hyland Ave Cincinnati Ohio
29198	Montgomery	Anna	24		F	S	Lattanning Pa		12/3/1889 Lattanning Pa
29199	Murphy	Anna E	46		F	M	Lancaster Mich		3/24/1886 City Hall Chicago Ill.
40081	Neal	Mary A.	30		F	S	Newark Ohio		28/5/1883 45 N. 25th St Newark Ohio
40007	~~Olmstead~~	~~Harry~~	~~65~~		~~M~~	~~M~~	~~East Hartford Conn~~		~~3/10/1847~~
		Mary	59		F	M	Newington Conn		16/11/1853 Chattanooga Tenn
40084	Palmer	Mattie	50		F	S	Louisville Ohio		26/3/1863
40183	Reggio	~~Maria~~ Adolfo	60		M	M	Boston Mass		4/2/1853 43 Lemont St Boston Mass
13221	Walton	Edgar	19		M	S	Alexandria Ky		19/1/1894 Alexandria Ky
40066	~~Sanders~~	Love	14		F	S	Minden Louisiana		26/8/1895 Minden Louisiana
40085	Reynolds	Jackson	40		M	M	~~New York N.Y.~~		20/1/1873 4 W. 64th St New York
		Marion	34		M	M	~~Cal~~		23/4/1879
40082	Ross	Olive	~~23~~ 51		F	S	Fairmont W. Va		5/2/1862 Nashville Tenn.
29185	Regensburger	Gertrude	25		F	S	Mackesburgh Pa		4/7/1888 1081 Walnut St Mackesburgh Pa
29314	Shaughnessy	Eleanor	26		F	S	Pittsburgh Pa		18/12/1887 1689 Beaston Ave Pittsburgh Pa
		Katherine	23		F	S			1/5/1890
40077	Smith	Alice B.	38		F	S	Lisbon Ohio		19/10/1875 1649 N St Fresno Cal
40071	Somers	Andrew	69		M	M	Vermont		24/5/1847 428 N 40th St Omaha Neb
		Mrs.	64		F	M			15/12/1848
40019	Schwab	Sidney	41		M	M	Memphis Tenn		22/11/1872 5859 Clemente Ave St Louis Mo
		Helen	39		F	M	Cincinnati Ohio		13/3/1876
40047	Sherman	Rose	45		F	M	Chicago Ill		4/8/1864 1621 Sheridan Rd Chicago Ill
40079	Steele	Sarah	52		F	S	West Liberty Va		26/3/1860
40081	Simonds	Katheryne	40		F	S	Brattleboro Vt		1/11/1873
29186	Spencer	Leah	35		F	S	Ypsalanti Mich		3/5/1875 Columbus Ohio 36 Woodland Ave Detroit
40014	~~Tucker~~	~~Charles~~	~~44~~		~~M~~	~~M~~	~~Ga~~		
40070	Cooke	Stephen	52		M	M	Milwaukee Wisc		23/10/1861 Minneapolis Minn
		Clara	50		F	M			28/7/1863
16477	Tillinghast				V		Cleveland Ohio		8/2/1848 394 Elmwood Ave Cleveland O

NOT USED

NOT USED

George of Portsmouth

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

EXAMINED—ALIENS, ADMITTED; U.S. CITIZENS, DETAINED;

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—6712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 44

S. S. Empress of Britain sailing from Liverpool, 22nd Aug 1913, Arriving at Port of Quebec 28th Aug, 1913

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
29399	Thompson	Ralph R.	24	1	M	M	Livingstone Mont 26/10/1889		632 6th Tacoma Wash
400Y3	Voret	Grace K.	23	1	F	M	Ashland Wisc 21/3/1890		Tacoma Wash
8	~~Williams~~ failed to obtain passport	Ethel	34		F	M	Detroit Mich 1/6/1876		78 Garfield Bldg Cleveland O
4	~~Williams~~	~~Grace~~ Passenger	30		F	S	Passenger destined to Canada		
40981	Kendt	Caroline	52		F	S	Columbus Ohio 16/2/1862		
40993	Walton	Elizabeth	24		F	S	Chicago Ill 7/9/1888		922 South High, Columbus O
38645	Nattler	A	25		F	M	New York N.Y. 11/9/1878		Hollywood Los Angeles Cal
	Williams	Mary N	19		F	S	Richmond Va 25/7/1894		2nd & McGee St Kansas City
	Colwell	E. Ny	24		F	S	Granville Ohio 25/4/1890		23rd Ave Norfolk Va Norfolk
	Lower	Ethel	28		F	S	St Paul Minn 14/12/1885		Granville Ohio
	"	Mary	24		F	S	Detroit Mich 1/7/1892		81 Ledyard & Detroit Mich
	Terry	Emmeline Mrs	36		F	M	Conover Wisc 3/8/1853		76 Fletcher St Detroit Mich
	Mueller	Harriett	48		F	M	Toledo Ohio 14/1/1865		Toledo Ohio
	Vaccus	Evangeline	32		F	S	Mt Carmel		Toledo Ohio
	Carruthers	Lizzie	28		F	S	Nashville Tenn 29/9/1891		
	~~Bound to Eastern Canada~~	Catherine	24		F	No			Evansville Ind 1632 2nd Ave Louisville Ky
	Stock	Archer J.	40		M	M		Circuit Court of Maine Co Mich about 1898	Detroit Mich
	"	Horace	38		F	M		4 years upwards	
	Mace	Clifford C	16		M	M			
	"	Caroline	49		F	M		Cook Co. Ill. 1890	55 27 East End Ave Chicago Ill.
	Snow	William	47		M	M	Watertown Mass 16/8/1866		Newton Centre Mass
	"	Eleanor M.	48		F	M	Newark N.J. 19/3/1870		
	"	Eleanor L.	8		F	S	Philadelphia 30/11/1904		
	Herbert	Senda	18		F	S	Nashville Tenn 12/3/1895		
	Beasley	Mamie Mamet	21		F	S	" " 31/12/1891		720 Russell Nashville Tenn
	Walton	Elizabeth	21		F	S	Alexandria Ky 1/9/1892		876 Russell "
	Mason	Margaret	26		F	S			Orange St. Alexandria Va
	~~Ridgeley~~ failed	Robert	72		M	Wid		Mt. St. Mary Iowa 1870	203 City Bldg Council City Iowa
	Paterson	Constance	26		F	S		Detroit Mich 1866	127 St. Louis St Detroit Mich
	"	Margaret	49		F	M		father nat. New York N.Y. 1890 husband nat. New York N.Y. 1890	523 W. 148 New York N.Y.

NOT USED

NOT USED

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

EXAMINED, ALIENS, ADMITTED,
U.S. CITIZENS, DETAINED,

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 44a

S. S. Empress of Britain sailing from Liverpool, 22nd Aug, 1913, Arriving at Port of Quebec 28th Aug, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Atwood	Kathleen M	30	7	F	M	Buffalo N.Y.		Toledo Ohio
2	Maloney	Clara	50	2	F	M	Green Bay Wisc	22/5/1863	2130 Jefferson Ave Toledo Ohio
3	Doulton	Horace	38	4	M	M		Beaver County Court Rochester Pa 1890	Rochester Pa
4	Bornhoff	Eugene M	41	1	M	M		Circuit Court Chicago Ill 1894	Rookery Chicago Ill.
5		Augusta	41	1	M	M	Chicago Ill.		
6	Freeland	Fredk	41	1	M	S	Carlisle Pa	15.1.	
7	Leahan	Cornelius A.	36	1	M	S	Flatbush Long Island N.Y.	24/4/1872	Greenwood Pa Evanston Ill
8	Betts	Charles H	50		M	M	Washington DC.	father Nat in U.S. before he was born 3/5/186?	Columbia 32 Rose State Chicago Washington D.C.
9	NOT USED								
10	NOT USED								
11	NOT USED								
12	NOT USED								
13	NOT USED								
14	NOT USED								
15	NOT USED								
16	NOT USED								
17	NOT USED								
18	NOT USED								
19	NOT USED								
20	NOT USED								
21	NOT USED								
22	NOT USED								
23	NOT USED								
24	NOT USED								
25	NOT USED								
26	NOT USED								
27	NOT USED								
28	NOT USED								
29	NOT USED								
30	NOT USED								
	NOT USED								
	NOT USED								

George J Carlson Insp

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, C. A. Le Sel, Surgeon of the S.S. Empress of Britain, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners hereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Physician Local Authority, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Six in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. A. Le Sel
Surgeon.

Sworn to before me this Twenty-eighth day of August, 1913.

at Quebec P.Q.

George J. Parker
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Lines 1 to 4, Copied by Agent.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Empress of Britain sailing from Liverpool, 22nd August, 19[illegible]

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
38645	Sawbes	Nellie	5		F S	Tourist	Yes	Yes	U.S.	English	Eng.	Nat before embarkation Lakeside	Aunt Miss M.A. Sawbes		
38676 2	Kramer	Louise	32		F S	Milliner	"	"	Germany	German	Germany	Hamburg	52 Euston Rd London friend Mr. Ochner	Mo	Kansas City
40182 3	Hamilton	William A	43		M M	Insurance	"	"	Canada	English	Canada	Left U.S. July 22/[illegible] Boston	13 East St Seaforth Ont.	Germany Mich	Detroit
32030 4	McDonald	Catherine	24		F S	Maid	"	"	Scotland	Scotch	Scotland	Philadelphia	Hamilton Ont. Mother Mrs. McDonald 15 Grand St Hamilton	Mass	Boston
5	NOT USED													Pa	Philadelphia
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED												George Y. Parker Jnr.		
30	NOT USED														
	NOT USED														
	NOT USED														

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

PXS.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec 10, 28th August, 1915

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Know to be paupers or aliens, or likely to become a public charge, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	100 Yes	No	40 years		Sister Mrs A. Lee 414 Henderson Ave Lasalle City	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	fair	blue	None	England	Lincoln
2	"	"	54 Yes	—			Friend Mrs A. Hattowsky 250 Grand Ave Detroit	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 30 1915 (Via) C.P.R.						5	3					Germany	Hamburg
3	"	"	100 Yes	No	1898 Austin 1913 Mass 1843		3336 [illegible]	Entered at (Date) (Via)						6	-	Dark	Brown			Canada	Hamilton
4	"	Partners	54 Yes	Yes	1911	Philadelphia	Sister Mrs Eug Hebert 2018 Walnut St. Philadelphia	Entered at (Date) (Via)						5	4	"	"	blue		Scotland	Nairn
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas A. Murray Master, of the R.M.S. Empress of Britain, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ten in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas A Murray
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this twenty eighth day of August, 1913.,
at Quebec PQ.

George J Parker
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Empress of Britain sailing from Liverpool, 22nd Aug, 1912, Arriving at Port of Quebec 28 Aug, 1912.

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Holden	Chester	24		M	S	Spencer Mass	5/12/1888	Manchester NH
2	Bradyer	Carrie	52		F	S	Detroit Mich	19/4/1861	Detroit Mich
3	Pratt	Elizabeth	18		F	S	Detroit Mich	17/11/1895	Detroit Mich
4	Callen	Sara	40		F	S	Philadelphia Pa	1/1/1873	717 Prospect Ave Milwaukee Wis
5	Robertson	Agnes J	53		F	S		Cherokee Co Iowa 2/3/1874	Cherokee Iowa
6	"	James R	80		M	M		Cherokee Co Iowa 2/3/1874	
7	"	Margaret A	57		F	S		Cherokee Co Iowa 2/3/1874	
8	Lehmann	Anna	46		F	M		King Co Wash 1906	Seattle Wash
9	"	Elsie	22		F	S	Portland Ore	14/9/1891	
10	Meisnest	Frederick	45		M	M	Branch Mich	28/11/1867	Seattle Wash.
11	Thiesen	Peter	49		M	S	Lorena Mich	16/11/1863	2462 Locust St Milwaukee Wis
12	Boyce	Thomas	43		M	M	Sturgeon Bay Wis	2/7/1870	640 Marshall St Milwaukee
13	"	Minnie	42		F	M	Milwaukee Wis	18/2/1871	
14	Coleman	Marie	24		F	S	Kansas City Mo	18/5/1889	4418 Gladys Place Chicago
15	"	Anna	50		F	M		Not Naturalized Chicago 1860	
16	Heitmann	Alma	41		F	S	Milwaukee Wis	6/1/1872	2140 Garland Ave Milwaukee
17	Gwynne	Lillie	25		F	S		Father Nat before she was 21 Butte Mont	208 Sth Christian St.
18	"	Edith	23		F	S		Butte Mont ✓ ✓	Butte Mont.
19	Horst	Frances	45		F	S	Milwaukee Wis	7/5/1878	707 58th St Milwaukee Wis
20	Randall	Ada M	30		F	S	Sparagreen Wis	3/2/1883	Hopkins Minn
21	Jaeger	Rega	41		F	M	Husband born Warrenton Mo	Husband born in USA	
22	"	Lillie	17		F	S	Warrenton Mo		
23	"	Martha	15		F	S	Hartstown Mo Warren Ward Mo		Morella Mo.
24	Sprague	Edna M	25		F	S	Fairfield Ill	6/4/1878	
25	Kleist	Emmy	36		F	S		Father Naturalized #7644	Council Bluffs Iowa
26	Newling	Gilbain	34		M	M	Port Carton Pa	28/8/1878	3021 9th St Milwaukee Wis
27	"	Margaret	34		F	S	Tulare Cal	8/9/1878	
28	Iverson	Anna	40		F	S	Alexandria Minn	4/5/1873	Amherst Mass.
29	Duras	Josephine	30		F	S	Fremont Neb	28/11/1882	62 Farrar Ave Milwaukee Wis
30	Cowden	Mabel	28		F	S	Chaton Ogle Ill	12/6/1885	611 S 18th St Lincoln Neb
	NOT USED								Chapin Ill
	NOT USED								

30 / 30

George G Parker Inspr

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

EXAMINED, 30 ALIENS, ADMITTED, 1
U.S. CITIZENS, 30 DETAINED,

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, ..., *Surgeon of the* ....., ..., *do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have had* ..... *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* ..... *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

(State whether Surgeon "sailing (herewith)" or "employed by owners (thereof)," as the case may be.)

.....

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*

at .....

.....

Immigration Officer.

11—3116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—3116

NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Z

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. EMPRESS OF BRITAIN sailing from ....., ..., 19

1	2	32	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	Copy NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
USC 1	Trifenthaler	Laura	39		S				Born Milwaukee Wis						
USC 2	Worma	Jasaie	35		S				— —						
USC 3	Seiler	Caroline J	76		—				— Newark N.J.						
USC 4	Bechtolt	Howard	27		—				— Urbana O.						
USC 5	Harvey	Harriet	30		—				— Racine Wis.						
USC 6	Porter	Susan M	45		—				— Decatur Wis						
USC 7	Vogt	Mary G	43		—				— Milwaukee Wis						
USC 8	Carpenter	Inez	21		S				— Omaha Neb.						
USC 9	Keller	Marie V	38		—				Naturalized apr. 16. 1913 Circ Ct Milwaukee Wis.						
USC 10	Dracass	Frederick	66		—				— Ottawa Ill 1884						
USC 11	"	Carrie	58		—				Born Ottawa Ill						
USC 12	Kalbfus	Rhoda	21		S				Born Baltimore Md.						
USC 13	"	Mary	49		—				— — —						
USC 14	"	Lauratta	23		S				— — —						
USC 15	Ryan	Margaret	43		—				— Ironbridge Wis.						
USC 16	Casper	Agnes	25		—				— Milwaukee Wis.						
USC 17	Mathew	Mae	29		—				— Faribault Minn.						
USC 18	Dornblaser	Helen	24		—				— Johnsville, Ohio						
USC 19	Wolliston	Eliza	24		—				— Springville —						
USC 20	Dower	Robt. J	22	m	W				Naturalized Chicago about 1890.						
USC 21	Lehmann	Ellen	13		S				Born Seattle Wash						
USC 22	"	Anna	11		—				— — —						
USC 23	Nicholls	Louisa	22		—				— Chicago Ill						
USC 24	Wilson	Catherine	30		—				— — —						
USC 25	Kreis	Dora	31		—				— Springfield Ohio						
USC 26	Markewis	Anna	54		—				— Milwaukee Wis						
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
32	NOT USED														

(Sgd) George G. Parker Surgn.

#126 Copy from Original for 1912 6 30

Purser had no 630a on hand

Saloon man.

EXAMINED, ALIENS, ADMITTED, DETAINED, U.S. CITIZENS,

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—2135

Post.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of QUEBEC, P. Q., AUG 29 1913, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																					
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... *(state whether Master, First or Second Officer),* *of the* ....., *from* ....., *do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

.....

..... *Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*....,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Ea LeBel, Surgeon of the R.M.S. Empress of Britain, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Local Govt as Physician & Surgeon, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Ea LeBel
Surgeon.

Sworn to before me this twenty-eighth day of August, 1913, at Quebec.

George J Parker
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Empress of Britain sailing from Liverpool, 2nd August, 191

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
85218 1	Lane	Herbert J.	26		M	S	Minister	Yes		England	English	Left U.S. June 1913. Visit		Private Mr. Mrs Jane Montrose Regents Rd London		
85840 2	Fulton	John	41		M	S	Grocery Clerk	Yes		Scotland	Scotch	Left U.S. July 2, 1913	Appleton	Uncle Rev. M. McKinley	Wisc	Appleton
3		James	39		M	S	Bookkeeper					Left U.S. July 2, 1913	Los Angeles		Cal	Ocean Park Los Angeles
85854 4	Jackson	Beatrice	24		S	S	Stenographer			Ireland	Irish	Left U.S. June 1913	Det	Kilmarnock	✓	✓
84844 5	McKee	Margaret	29		S	S	Teacher					Left U.S. June 1913	Chicago	mother Jane Jackson Castlebellaney	Ill.	Chicago
43769 6	Hilts	Cyril	17		M	S	Electrician			England	English	Left U.S. June 1913	New York	mother Agte McKee 30 Briarsdale Rd London	Iowa	Des Moines
93728 7	Lowell	Charles	29		M	S	Dentist Cook Foreman					Left U.S. June 1913	Iowa Des Moines	Aunt Mrs Williams 30 Selly Rd Smethwick	Mich	Wyandotte
8	Larson	Emma	24		M	S	Cook			Sweden	Swedish	Left U.S. July 1913	Wyandotte	Father Chas Lowell Steep St Leicester	Ill	Leicester
9		Hilda	4		M	S	Baby					Left U.S. July 1913	Rochester		Ill	Rockford
10		Augusta	31		M	S	Domestic					Left U.S. July 1913	New York	Uncle Carl Larson Mellangaardon Sweden	✓	✓
11	Jones	Evelyn	30		M	S	Fruit Farmer			England	English	Left U.S. June 1913	England	Father J.J. Jones 33 Gloucester Rd Evesham	Cal	Hollywood Los Angeles
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
33	NOT USED															

11 # 10 Rs

EXAMINED, // ALIENS, // ADMITTED,
BOARD, U.S. CITIZENS, DETAINED,

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence there
†List of races will be found on back of this sheet.

Geo. J. Parker Insp.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec , *28th August* , 1913

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether ever in prison, or in almshouse, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$50.00	Yes	1911 1913	Chicago Ill	Laurence Lathrop Appleton Wisc friend Mrs J D Dunmore Dunmore Apartments 100 Grand Ave Ocean Park Cal.	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) C.P.R.	No	No	No	Good	No	5	10	Dark	Blue	None	England	London
2	"	"	100.00	"	1906 1913	Los Angeles Cal.		Entered at Sumas, Wash. (Date) SEP 4 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	5	9	Light	Blue	"	Scotland	Glasgow
3	"	"	100.00	"	1907 1913	"		Entered at Sumas, Wash. (Date) SEP 4 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	5	8	Fair	Blue	"	"	"
4	Yes	"	50.00	Yes	1906 1913	Columbus O	The Eleanor Club 2411 Indiana Ave Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	5	7	Fair	Blue	"	Ireland	Castlederney Londonderry
5	Yes	Self	50.00	Yes	1911 1913	Des Moines Iowa	Cousin Jenny Wallace 726 26th St Des Moines Iowa	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	5	7	Dark	Hazel	"	"	"
6	Yes	Self	80.00	Yes	1910 1913	Grandette Mich	Parents Mr & Mrs Hyde Grandette Mich	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	5	7	Fair	Blue	"	England	Tilton
7	Yes	Self	50.00	Yes	1910 1913	Rockford Ill	Friend Peter S. Jensen 75 Dutton Avenue Rockford Ill	Entered at (Date) (Via)	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Brown	"	England	Lincoln
8	Yes	Self	Yes	Yes	Yes	Ill	Home. 58 Ida St Rockford Ill	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	5	9	Fair	Fair	"	Sweden	Westergotland Stockholm
9	"	"	(100.00)	"	1885 1913	"		Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	5	8	Fair	Blue	"	"	"
10	"	"	"	"	"	"		Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	5	8	Fair	Blue	"	"	"
11	Yes	Self	250.00	Yes	"	"	Half Brother Colin Clyne Hollywood Cal	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 8 0 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	5	7	Dark	Grey	"	Wales	Swansea
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas. A. Murray Master, of the Roll Eastness of Britain, from ~~Liverpool~~ Liverpool do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas A Murray
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this twenty-eighth day of August, 1913,
at Quebec

George J Parker
Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

Lines 1 to 11 inc. Copied by MJM.

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 6

S. S. Empress of Britain sailing from Liverpool, 2nd Aug, 1913, Arriving at Port of Quebec PQ 8th Aug, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES.
215731									
1	Solfers	Andrew P.	61	✓	M	M		Cir Ct. Chippewa Wisc 14/5/1894	Chippewa Falls Wisc
209489	Brakke	Lars L.	70	✓	M	M		Dist Ct. Cass Co ND 24/10/1890 ✓	
214390	Rogenes	Mathias L.	54	✓	M	M		Dist Ct. Nelson ND 24/10/1894 ✓	Fargo N.D
214389	Benson	Ben	62	✓	M	M		County Ct. Livingstone Mt. 1/11/1880 ✓	Emmettsburg Iowa
214374		Sorta	65	✓	S	M			
214380	Kallan	Ludvig	51	✓	M	M		Dist Ct. Webster Iowa 4/11/1904 ✓	Thor Iowa.
214381	Sage	Hans S	49	✓	M	M		Dist Ct. Shelby Iowa 15/9/1894 ✓	Elsworth Iowa
209087	Hoverstein	Edward	54	✓	M	M		Dist Ct. Hamilton Iowa 24/9/1900 ✓	Elsworth Iowa
209686	Peterson Gustave	Edward	61		W	A	Illinois		
214388	Johanson	Carl E.	38	✓	M	S	Lamont Ky Illa 1848	Muskegon Mich 1887	Muskegon Mich
	Peterson	Gustava					Russia	Muskegon Mich 6/10/1896 Present Certificate	Lock Haven Pa
209224	Soreason	Nels	51	✓	M	M		Muskegon Mich 6/10/1896 Present paper.	Detroit Mich
223331	Eastead Gustave twin	Regina	61	✓	M	M		Douglas Neb Dist Ct 1913 Present paper.	Florence Neb
214348	Sandberg	Axel	22	S	S		See Alien sheet	Sioux Falls SD 1911	Rockford Ill.
			51	✓	M	M		County Ct. Kewaunee 24/11/1894 ✓	Luckport Ill.
15	NOT USED								
16	NOT USED								
17	NOT USED								
18	NOT USED								
19	NOT USED								
20	NOT USED								
21	NOT USED								
22	NOT USED								
23	NOT USED								
24	NOT USED								
25	NOT USED								
26	NOT USED								
27	NOT USED								
28	NOT USED								
29	NOT USED								
30	NOT USED								
	NOT USED								
31	NOT USED								

William Lindell. Jr. Rinville, 8/29/13.

J. B. Brakke 1-8.14

R. K. Hannan
Ex. 10.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, E A LeBel, Surgeon of the R M S Empress of Britain, sailing steerage, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed on board," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Provincial Surgeon Local Munty, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E A LeBel
Surgeon.

Sworn to before me this twentyeighth day of August, 1913, at Quebec

George Y Parker
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Lines 13 & 14, copied by me on 2nd Sept. 1913.

NOT USED

MANIFEST 257 - 35 - 6

C O P Y
O
P
Y

8/24174

November 6, 1942

District Director
Immigration and Naturalization Service
3770 E. Jefferson Avenue
Detroit, Michigan

Your file unknown; ELIZABETH JARVI, now ELIZABETH MASTERSON.

You are advised that it has been ordered that the record of admission of Elizabeth Jarvi at Detroit, Michigan on August 31, 1913 after preexamination at Quebec, Canada, on August 28, 1913, be amended to show that she was then an alien and not a citizen of the United States upon payment of head tax.

Earl G. Harrison, Commissioner

By

T. B. Shoemaker, Deputy Commissioner

MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

Liverpool, 22nd August, 1913

9	10		11	12	
† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
Finnish	Finland	Helsingfors	Father Alex Sedam. Sulenaoranen, Finland	Mich	S.S. Marie
"	"	"	Father Lentte Suttunen Kemijarvi Helsingfors Finland	Mich	Detroit
"	"	Pirkala	Wife Matilda Haiku Pirkala, Finland.	Mich	Ironwood
"	"	Left U.S. at New York U.S. Waukegon	Mother Anna Mustonaki Lattala	Ill.	Waukegon
Born June 14/1902		De Kalb Ill.			
See attached Sup. Inst. Dated 10/6/42; Noted 11/19/42: CMB					
"	"	October 21, 1912			
"	Finland	Soini	Father Kalle Lydia Soini Finland	Mass	Ledlodge
"	"	Alavus	Father Juho Takamaki Alavus, Finland	Mich	Marquette
"	"	Jaakkima	Mother Aseetul Suomtanen Lappi	Mich	Ironwood
"	"	"			
"	"	Alaparvi	Father Matte Jonson Alaparvi, Finland.	"	"
"	"	"	Wife Hedi Kulpuslahti		
"	"	Kalajoki	Kalajoki, Finland.	Mich	Negaunee
"	"	Jalasjarvi	Father Gustaf Kukkimaki Jalasjarvi, Finland	Mich	Ironwood
"	"	Kuusjarvi	Father Kaapo Rest Kuusjarvi, Finland	Mass	Everleth
"	"	"			
"	"	"			
"	"	Valkeala	Father Emanuel Nekki Valkeala, Finland.	Ohio	Ashtabula
"	"	Reisjarvi	Mother Lena Ahola Reisjarvi, Finland	Mich	Lubecaa
"	"	Lieyonen	Mother Caroline Makela		
"	"	Kuurikka	Kuurikka Finland	Mass	Lebring
"	"	"			
"	"	Hallstan	Father Ole M. Abrahamson Gotepryton Sweden	Mich	Whitehall
"	"	Johnstan	Father John Jonson Kila	Ind.	Mich City
"	"	Kila	Father John Johnson Hyttingsvaark	Mont	Conrad
"	"	Torp	Medelpadd, Sweden		
"	"	"			
"	Finland	Sukajoen	Father Gusti Maunula Sukajoen, Finland	Mass	Virginia
"	"	Hadsel	Father Sorea Jacobsen Stenstad, Norway	S.D.	Sonnis
"	"	Risteran	Mother K. Anderson	Mont	Sonnis
"	"	"		Mich	
"	"	"			
"	"	Hadsel	Father John Jacobsen Stromeya Hadsel Norway	Idaho	Salmon
"	"	Gideo	Father Jon Jonsson Sundsv. Sweden	Mo	Kansas
				Mich	Marquette

17	Nikki	Amanda	18	F. S.	Jes						
18	Ahola	Alex	22	M. S.	"	"	"	"	"	"	"
19	Lof	Sofia	25	F. M.	Wife	"	"	"	"	"	"
20		Eino	3	M. S.	child	No	"	"	"	"	"
21	Abrahamson	Maria	48	F. S.	Domestic	Jes	Sweden	Swedish	Sweden	Hallstan	Father Ole M. Abrahamson Gotepryton Sweden
22	Carlson	Viktor	17	M. S.	Laborer	"	"	"	"	Kila	Father John Jonson Kila
23	Jonsson	Karl	16	M. S.	"	"	"	"	"	Torp	Father John Johnson Hyttingsvaark Medelpadd, Sweden
24	" Sister	Dagmar	11	F. S.	Child	"	"	"	"	"	"
25	Maunula	Martha E.	18	F. S.	Domestic	Jes	Finland	Finnish	Finland	Sukajoen	Father Gusti Maunula Sukajoen, Finland
26	Sorensen	Charlotte	31	F. S.	"	"	Norway	Norwegian	Norway	Hadsel	Father Sorea Jacobsen Stenstad, Norway
27	Anderson	Karolina Kandeene	18	F. S.	"	"	"	"	"	Risteran	Mother K. Anderson
28	" Sister	Johan	17	M. S.	Laborer	"	"	"	"	"	"
29	Johnson	Angel	20	M. S.	"	"	"	"	"	Hadsel	Father John Jacobsen Stromeya Hadsel Norway
30	Konnegren	Waldemar	23	M. S.	"	"	Sweden	Swedish	Sweden	Gideo	Father Jon Jonsson Sundsv. Sweden
	NOT USED										
35	NOT USED										

William Lundell. Insp. 8/29/13

EXAMINED 30 ALIENS, 15 ADMITTED
DETAINED, U.S. CITIZENS, 2 Wife & 6

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence
† List of races will be found on back of this sheet.

MANIFESTED.

OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Empress of Britain sailing from Liverpool, 22nd August, 1918

1		2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.		NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
198401		Beham / Eva	24		S	Domestic	Yes		Finland	Finnish	Finland	Helsingfors	Father Alex Sedam, Kulennoinen, Finland	Mich	S.S. Marie
198614		Huttunen — Selma	41		M	Laborer	"		"	"	"	"	Father Lotta Huttunen, Kemijarvi, Finland	Mich	Detroit
198600		Jalkanen — Julia	38		M	"	"		"	"	"	"	Wife Matilda Haiku, Finland	Mich	Detroit
ADMITTED 198693		Haiku — Johan	38		M	"	"		"	"	"	"	Father Alex Haiku, Finland	Mich	Ironwood
4		Jarvi — Hilda	26		F	Wife	"		"	"	"	Pinkala	Mother Anna Mustonaki, Finland	Mich	Ironwood
U.S. 5		" Elmer	4		S	Child	No		U.S.	U.S.	U.S.	Waukegon	Father Matt Jarvi, Waukegon, Ill.	Ill.	Waukegon
6		" Julia	2		S	"	"		"	"	"	"			
198691		" Elisabeth	1	6	S	Infant	"		"	"	"	"			
198681		Hokkanen — Heikki Johan	21		M	Laborer	Yes		Finland	Finnish	Finland	Soini	Father Kalle Hokkanen, Soini, Finland	Mich	Redridge
198688		Jalonake — Maria U.	26		S	Domestic	"		"	"	"	Kalavus	Father Juho Jalonake, Kalavus, Finland	Mich	Marquette
9		Kaartinen — Louisa	30		M	Wife	"		"	"	"	"	Mother Theresia Luostinen, Lappi	Mich	Ironwood
10		" Elsa	5	11	S	Child	"		"	"	"	"			
198619		Jaensuu — Aino	18		S	Laborer	Yes		"	"	"	Jaakkima	Father Matti Jaenson, Alajarvi, Finland	"	"
198648		Kuljunlahti — Juho Valentin	35		M	"	"		"	"	"	Alajarvi	Wife Hedi Kuljunlahti, Kalajoki, Finland	Mich	Negaunee
198689		Riihimaki — Jaako	25		M	"	"		"	"	"	Kalajoki	Father Gustaf Riihimaki, Jalasjarvi, Finland	Mich	Ironwood
ADMITTED 198660		Fast — Anders	26		M	"	"		"	"	"	Jalasjarvi	Father Karl Fast, Kuusjarvi, Finland	Mich	Escanaba
ADMITTED		" Martha	26		M	Wife	"		"	"	"	Kuusjarvi			
ADMITTED		" Aino	3		S	Child	No		"	"	"	"			
198677		Nikki — Amanda	18		S	Laborer	Yes		"	"	"	Valkeala	Father Emanuel Nikki, Valkeala, Finland	Ohio	Ashtabula
198645		Ahola — Alex	22		M	"	"		"	"	"	Kuisjarvi	Mother Lena Ahola, Kuisjarvi, Finland	Mich	Lubeca
198643		Lof — Sofia	25		M	Wife	"		"	"	"	Kuisjarvi	Mother Caroline Makela, Kuorikka Kuorikka, Finland	Mich	Lubeca
20		" Eino	3		S	Child	No		"	"	"	"			
2/14/18		Abrahamson — Maria	48		M	Domestic	Yes		Sweden	Swedish	Sweden	Hallstavik	Brother Axel Abrahamson, Hallstavik, Sweden	Mich	Ishpeming
214734		Karlson — Viktor	17		M	Laborer	"		"	"	"	Sohnstan	Father Gotfrid Karlson, Sohnstan, Sweden	Mich	Ishpeming
ADMITTED		Jonsson — Karl	16		M	"	"		"	"	"	Kila	Father Johan Jonsson, Kila	Ind	Mich City
ADMITTED		" Dagmar	11		S	Child	"		"	"	"	Torp	Father John Johnson, Hylingsaark, Medelpadda, Sweden	Mont	Conrad
198683		Maunula — Martha E.	18		S	Domestic	Yes		Finland	Finnish	Finland	Sukajoen	Father Gusti Maunula, Sukajoen, Finland	Mich	Virginia
215126		Sorensson — Charlotte	31		S	"	"		Norway	Norwegian	Norway	Hadsel	Father Soren Jacobsen, Ottestad, Norway	SD	Souris
215117		Anderson — Karolina Sandenine	18		S	"	"		"	"	"	Risteran	Mother K. Anderson, Stromoja	Mont	Souris
215125		Johnson — Johann Johannd	20		M	Laborer	"		"	"	"		Father John Jacobsen, Hadsel, Norway	Idaho	Soda Springs
215136		Konnegren — Angel	26		M	"	"		"	"	"	Hadsel	Father Ingar Ostestad, Gideo	Mich	Marquette
		Waldemar	23		M	"	"		Sweden	Swedish	Sweden	Gideo	Father Jon Konnegren, Lundro, Riden, Sweden		
		NOT USED													
35		NOT USED													

William Lundell Insp. 8/29/18

EXAMINED 30 ALIENS, 28 ADMITTED, 2
DEBARRED, U.S. CITIZENS, 2, 1, 6

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec P.Q., 24 August, 1913

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; and if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.	Entered at	Date	Via
1	Yes	Friend $7.00	No				Brother Nelly Locke, Sault Ste. Marie, Mich.	No	No	No	No	Good	No	5	3	fair	fair		None	Finland	Kervanal	Sault Ste. Marie, Mich.	AUG 3 1913	C.P.R.
2	"	Self $37.00	No				Friend Matti Surala Detroit Mich							5	7	"	"	Blue			Oulainen	Detroit, Mich.	AUG 3 1 1913	C.P.R.
3	"	Self $25.00	No				Brother Jacob Saukkonen 804 6th Ave Ironwood Mich.							5	6	"	"	Blue	Scar right side of chin		Jalasjarvi	Sault Ste. Marie, Mich.	SEP 8 1913	C.P.R.
4	"	Husband $25.00	Yes $21.	1903 Sept Negaunee Mich	1911	Mich	Husband Nalle Saw Jarvi, Waukegan Ill							5	6	"	"	Blue		1	Ilmola	Detroit, Mich.	AUG 3 1 1913	C.P.R.
5	"	Father																			Kakola			
6	"	"																						
7	"	Brother $25.00	No				Brother Emil Lotto Isabella Redlodge, Mont.							5	5	"	"	Grey			Lovisa	Sault Ste. Marie, Mich.	AUG 3 1 1913	C.P.R.
8	"	Friend $25.00	No				Friend Anna Maki Marquette, Mich.							5	6	"	Dark brown				Pelamos	Sault Ste. Marie, Mich.	AUG 3 1 1913	C.P.R.
9	"	Husband $25.00	Yes $21.	1909 N.H. 1911 Mich			Husband Matti Kaasalainen 302 Oak Street Ironwood Mich							5	4	"	Light brown	Blue			Ilmola	Sault Ste. Marie, Mich.	AUG 3 1 1913	C.P.R.
10	"																				Kakola			
11	"	Sister $25.00 Friend $25.00	No	1904			Sister Lydia Maki Ironwood Mich. 403 Pine Street							5	3	"	"	Blue			Jaatkima	Sault Ste. Marie, Mich.	AUG 3 1 1913	C.P.R.
12	"	Self $25.00	Yes $21.	1911 Mich			Friend Leonard Leitinen 1304 Negaunee Mich.							5	6	"	"	Blue			Alajarvi	Sault Ste. Marie, Mich.	AUG 3 1 1913	C.P.R.
13	"	Friend $25.00	No				Friend Sam Perola #122, 6th Ironwood Mich.							5	4	"	"	Blue			Kalajoki	Sault Ste. Marie, Mich.	AUG 3 1 1913	C.P.R.
14	"	Husband $25.00	No				Brother John Lost Box 637 Coeur d'Alene Idaho							5	10	"	"	Blue			Alajarvi	Sault Ste. Marie, Mich.	SEP 8 1913	C.P.R.
15	"																				Kuusajoki	Sault Ste. Marie, Mich.	SEP 8 1913	C.P.R.
16	"																					Sault Ste. Marie, Mich.	SEP 8 1913	C.P.R.
17	"	Brother $20.00	No				Brother David Nikki Ashtabula Ohio															Buffalo, N. Y	AUG 30 1913	M.C.R.
18	"	" $18.00	No				Brother Matti Ahola Rubicon, Mich.							5	4	"	"	Blue			Kalhola	Sault Ste. Marie, Mich.	AUG 3 1 1913	C.P.R.
19	"	Husband $25.00	No				Husband John Lot Box 119 Hibbing Minn							5	7	"	"	Blue			Aholaisi	Sault Ste. Marie, Mich.	AUG 3 1 1913	C.P.R.
20	"																				Kiurkka	Sault Ste. Marie, Mich.	AUG 3 1 1913	C.P.R.
21	"	Self $50.00	No				Sister Justiina Potter Box 12 W.R. Ishasi, Mich.							5	6	"	Grey	Brown				Detroit, Mich.	AUG 3 1 1913	C.P.R.
22	"	Brother $25.00	No				Brother A.E. Carlson 119 Fulton Mich. City Ind.							5	6	"	Dark	Blue		Sweden	Hellstan	Detroit, Mich.	AUG 3 1 1913	C.P.R.
23	"	Uncle $50.00	No				Uncle Oscar Gullen Box 464 Ironwood Mich.							5	7	"	Fair	Blue			Lila	Sault Ste. Marie, Mich.	SEP 1 4 1913	C.P.R.
24	"																				Aspen	Sault Ste. Marie, Mich.	SEP 1 4 1913	C.P.R.
25	"	Sister $25.00	No				Sister Lydia Heinz Box Elwise Virginia, Minn.							5	3	"	"	Blue			Loppi	Sault Ste. Marie, Mich.	AUG 3 1 1913	C.P.R.
26	"	Self $25.00	No				Friend Mrs A Mort Sourdough Mont.							5	5	"	"	Blue			Rolfe	Sault Ste. Marie, Mich.	AUG 3 1 1913	C.P.R.
27	"	" $50.00	No				Sister Anna Anderson Box 306 Somers, Montana							5	5	"	"	Blue	Scar on chin	Finland	Sukajoen	Sault Ste. Marie, Mich.	AUG 3 1 1913	C.P.R.
28	"	"	No																	Norway	Ladgel	Sault Ste. Marie, Mich.	AUG 3 1 1913	C.P.R.
29	"	" $50.00	No				Cousin Arthur Roberts Swanville Mich. Box														Wasteola	Sault Ste. Marie, Mich.	AUG 3 1 1913	C.P.R.
30	"	" $50.00	No				Friend Arvid Lund Marquette Mich.														Kestinen	Sault Ste. Marie, Mich.	AUG 3 1 1913	C.P.R.
																				Sweden	Ladgel	Sault Ste. Marie, Mich.	AUG 3 1 1913	C.P.R.
																					Gidea	Sault Ste. Marie, Mich.	AUG 3 1 1913	C.P.R.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HERE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I Jas A. Murray Master, of the Str Empress of Britain, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas A Murray
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this twenty eighth day of August, 1913,
at Quebec

George J. Parker
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Lines 1 to 30 inc. copied by author.

Affidavit of Surgeon.

I Elie Bel, Surgeon of the S/S Empress of Britain, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by captain thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Physician & Surgeon Local Municipality, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Elie Bel
Surgeon

Sworn to before me this twentyeighth day of August, 1913

at Quebec P.Q.

George Y. Parker
Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

2 S. S. Empress of Ontario sailing from Liverpool, 22d August, 1913

36

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
215124 1	Johnson	Gustaf	34		M M	Farmer	Yes		Norway	Norwegian	Norway	Hadsel	Father John Knudsen Sannes Hadsel Vesterstad Norway	Mont	Somers
2	"	Elizabeth Gurine	23		F M	Wife	"		"	"	"	"			
3	"	Evelvia	5		M S	Infant	No		"	"	"	"			
215130 4	Olsson	Oscar	25		M S	Laborer	Yes		Sweden	Swedish	Sweden	Kyrkanda	Father Johan Olsen Berga Swd.	Ida	Spalding
214388 5	Lande	Kristian	21		M S	7 L	"		Norway	"	Left U.S. by mistake	Landberg	Father Knut Lande Landeburg	Ill	Ottawa
215134 6	Lindgvist	Sven	22		M S	Blacksmith Laborer	"		Sweden	Swedish	Sweden	Kenna	Father J. Lindgvist	Ill	Lockford
214386 7	Knudsen	Karl G.	30		M M	Sat	"		Norway	Norwegian	Norway	Stavanger	wife Ingeborg Knudsen (Empress of Ireland)	Ill	Mapleton
214385 8	Nygaard	Erik	21		M S	7 L	"		"	"	Left U.S. by mistake	Landeburg	Father Hans Nygaard Stavanger	Ill	Ottawa
214382 9	Olsen	Emil	26		M M	Farmer	"		"	"	"	"	Father Lorenz Olsen Farkang	Mont	Glendive
214383 10	Johanson	Magnus	21		M S	Laborer	"		"	"	"	"	Mother Kristina Johnson Soden	"	"
214387 11	Sowman	Nikolos	43		M M	Sat	"		Sweden	Swedish	Sweden	Westerbotten	Brother John Sowman Sefle	Minn	St Paul
12	Cal 14-25135	Adelia	39		F M	Wife	"		"	"	"	"		"	"
13	Cal 14-25131	Waldy	5		M S	Child	No		"	"	"	"		"	"
214388 14	Landstrom	Hilda	28		F S	Domestic	Yes		"	"	"	Bjurholm	Mother Anna Landstrom Bjurholm	Minn	St Paul
214389 15	Edlund	Emma	32		F M	Wife	"		"	"	"	Skelvad	Brother Olaf Edlund Lamsele	Minn	St Paul
16		Helga	14		F S	Domestic	"		"	"	"			"	"
17	Cal 9/3/13	John	12		M S	Child	"		"	"	"			"	"
18		Ruth	10		F S	"	"		"	"	"			"	"
214441 19	Jonsson	Axel V.	23		M S	Laborer	"		"	"	"	Torsåker	Father Erik Jonsson Torsåker Hogfors	Ill	Chicago
20	Malmberg	Lars A	35		M M	Farmer	"		"	"	"	Burloffors	Wife Ellen K. Malmberg Arlof Sweden	Ill	Rockford
21	Anderson	Hans K	18		M S	Butcher	"		Denmark	Danish	Denmark	Horsens	Mother Maria Anderson Hosnes	Neb	Washington
22	Johnson	Axel Frederick	28		M S	Laborer	"		Sweden	Scanu	Sweden	Ramsila	Father Johan Johnson Ramsila Sweden	Neb	Omaha
23	Anderson	Maria	46		F M	Wife	"		Denmark	Danish	Denmark	Horsens	Brother Nels Larson Ostrask	Minn	Brandon
24	Anderson	Petro Julianne	38		F W		"		Denmark	Danish	Denmark	Nekso	Bro. Mads S. Hansen Nekso, Bornholm	So	Brandon
25		Dagmar	16		F S	Domestic	"		"	"	"	"		Neb	Omaha
26		Edith	11		F S	Child	"		"	"	"	"		Sau	Manhattan
208918 27	Peterson	Henry	24		M S	Mechanic	"		"	"	"	Vpile	Father: Jens K Petersen Mother Emma Peterson	Neb	Florence
208920 28	niece	Agnes M	16		F S	Domestic	"		"	"	"	Vpile	Father: Soren Peterson Mother Emma Peterson	Neb	Omaha
208921 29		Adler	22		M S	Carpenter	"		"	"	"	Horsens	Mother Emma Peterson Hosnes	Neb	Florence
208924 30	Sorenson	Entered Kansas	66			See U.S.A. Citizen sheet							Testerg Hosnes	Neb	Washington

NOT USED

NOT USED

36

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

Form 500 B—1913

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec PQ, 8th August, 19 13

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						28	29	
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27					Place of Birth.	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or public institution, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$50	Yes	1907 1911	Mont.	Brother Chas Johnston Summerland	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.				Good	Good	5	11	fair	fair	blue	None	Iowa	Cadiz
2	"	Husb					Sowers Mont	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.														
3	"	Father						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.														
4	"	Self	$50	No			Brother Eric Ellyson Spalding Nebr	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.														
5	"	"	$25	Yes	5 yrs 1912	Ill	Friend Jack Lyche Freedom Ill	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.												Sweden	Hedemora
6	"	Self	$50	No			Brother Sofus Lindgren Rockford Ill	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.												Norway	Hyllestad
7	"	"	$30	Yes	7 yrs 1910	New York	Friend Sofus Olsen Mapleton N.D.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.												Sweden	Landberg
8	"	"	$25	Yes	1 yr 1912	affing Iowa	Uncle Sofus Eriksen Ottawa Kans	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.												Norway	Aanes
9	"	"	$50	Yes	6 yrs	Iowa	Friend Karl Maadland Glendive Mont	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.												Norway	Egersund
10	"	"	$25	No				Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.												Norway	Landesborg
11	"	"	$100	Yes	2 yrs	Iowa	Sister Mrs Ernst Norman 596 Orange St Grand St	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.												"	Stavanger
12	"	"						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.												"	Sodra
13	"	"						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.												Sweden	Forsaasberg
14	"	"	$25	No			St Paul Minn Cousin Ernst Norman 596 Orange St	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.													
15	"	Self	$100	No				Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.												Sweden	Stockholm
16	"	Mother					Daughter: Betty Norman 596 Orange St St Paul Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.												"	Bjuratr Norrbotten
17	"	"						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.													Gisla
18	"	"						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.													"
19	"	Uncle	$100	No			Uncle Mattis Johnson Fergus Falls Minn Brother-in-law Karl Torpal 236 Seven Ave. Rockford Ill	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.												Sweden	Tvaker Dugerfors
20	"	Brother-in-law	$25	No				Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.												"	Vaalkarra
21	"	self	$25	No			Uncle Hans Nilsen Washington Neb.	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.												Denmark	Hyrnes Loanen
22	"	Self	$50	No			Brother-in-law Johan Johansen Gordon Nebr	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.												Sweden	Ramvika
23	"	Husband	$100	Yes	18 yrs	Sd.	Husband Andrew Anderson Gordon Sd													Sweden	Gustaack
24	"	Self	$25	No			Husband and Parents: P. Larsen RD 2 Manhattan	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.												Denmark	Tekis
25	"	Mother						Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.												"	
26	"	"						Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.													
27	"	Uncle	$50	No			Uncle Peter Simonsen Florence Neb	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.												Denmark	Vejle Amt
28	"	"	15 yrs				Uncle Peter N. Peterson Florence Neb	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.													
29	"	Self	$30	No			Father Alfred Madsen Washington Neb.	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.												Denmark	Sjelsted Aahus
30																					

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HERE.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas A Murray Master, of the Am Express of Britain, from Liverpool, do
(State whether Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas A Murray
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this twenty eighth day of August, 1913,
at Quebec PQ

George J Parker
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Spain 1 to 2 pic. Cupid by M.D.M.

Affidavit of Surgeon.

I, E. A. Lee, Surgeon of the Am. Express of Britain, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Local Immunity as Physician & Surgeon, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. A. Lee, Surgeon.

Sworn to before me this twenty-eighth day of August, 1914

at Quebec

George J. Parker
Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

3320 TON

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. Empress of Britain sailing from Liverpool, 2nd August, 1913

37

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
208931 1	Ekstrom	Ernest 11/25/1912	34	V	m	S. mechanical Engineer	yes	yes	Sweden	Scandin. Swedish	Sweden	Götaborg	Mother Bengta Ekstrom Götaborg	Mont	Havre
2	(nephew)	Niels Erik	7	V	m	S. Child	no	"	"	"	"	Kilye			
223164 3	Harris	Samuel	22	V	m	S. Miner Coal	yes	yes	Wales	Welsh	Wales	Merthyr Tydvil	Brother Thos Harris 2 Station Terrace Dowlais	Mich	Waverley
194603 4	Lindlay	Emily	29	V	f	m. Wife	yes	yes	England	English	U.S.A. left U.S. at Detroit	Mich. Detroit	Father Walter Norfolk 183 Sheringham Ave Manor Park Essex	Mich	Detroit
5	(children)	Leonard	8	V	m	S. child	"	"	"	"	"	"			
6		Mabel	4	V	f	S. "	"	"	"	"	"	"			
213665 7	Brythell	Albert	29	V	m	m. Grocer	"	"	"	"	England	Coventry	Brother Joseph Brythell 48 Worcester St Stowmawn	Ill	Chicago
8	(wife)	Agnes Ellen	28	V	f	m. Wife	"	"	"	"	"	"			
9	(dau)	Bertha A.	1	V	f	S. child	"	"	"	"	"	"			
210000 10	Sarks	James	39	V	m	m. Montturner	"	"	Ireland	Irish	Ireland	Belfast	Wife Mrs Eliz Sarks 69 Howard Gardens Belfast	Mich	Detroit
1145 46 11	Jennings	Annie Eliz	33	V	f	m. Wife	"	"	England	English	England	Grays		Wis	Prairie du Chien
12		Lilian	28	V	f	S. Domestic	"	"	"	"	"	"	Brother Arthur Jennings 2 Clarence Rd Grays	Ill	Chicago
13	(children)	Mansfield	11	V	m	S. Child	"	"	"	"	"	"			
14	(husb. Chas.)	Henry	56	V	m	m. Minister	"	"	"	"	"	"			
935428 15	Pace	George	19	V	m	S. Greengrocer Clerk	"	"	"	"	"	Manchester	Father Thos Pace 2 Cooper St Bolton	Mich	Detroit
ADMITTED 16	Morgan	James	16		m	S. Mechanic	"	"	"	"	"	Cradley Heath	Mother Mary Morgan Providence St Cradley Heath	Ill	Rockford
228321 17	White	Mary Ann	40	V	f	m. Wife	"	"	"	"	"	Wich.	Brother Fred Ground Albany near Birmingham	Mich	Skyandotte
885 26 18	Anderton	Benjamin	43	V	m	m. Lawyer	"	"	"	"	U.S.A. left U.S. at Detroit	Skyandotte	Daughter-in-law Margaret Clarke Porter Dallas in Duress	Utah	Eureka
19	(wife)	Elizabeth	48	V	f	m. Wife	"	"	"	"	"	"			
190086 20	Avery	John Henry	29	V	m	m. Minister	"	"	"	"	U.S.A.	Wash. Tacoma	Father Henry Avery 39 Adelaide St	Wash	Burton Tacoma
21	(wife)	Margaret	39	V	f	m. Wife	"	"	"	"	"	"			
212361 22	Bell	C/E 24-9096 Louisa	38	V	f	S. Domestic	"	"	"	"	"	"	Mother Elizabeth Bell Queen St Dalton	Utah	Eureka
212366 23	Pickering	Lillian	22	V	f	S.	"	"	"	"	England	in Turners Dalton	Father Chas Pickering 46 Nelson St Dalton	"	"
190063 24	Robertson	Margaret	37	V	f	m. Wife	"	"	Scotland	Scotch	U.S.A.	Wash. Tacoma	Mother Mrs Dalrymple, Mary 89 Barlgan Av, Craigton, Glasgow	Wash	Tacoma
25	(children)	Mary	11	V	f	S. child	"	"	"	"	"	"			
U.S.C. 26		Barbara	3	V	f	S.	"	"	"	"	"	"			
195709 27	Kiistinen Kristonson	Magnus Kalle	21						U. S. Citizen born St Paul Minn						
198705 28	Tuohino 11070 / 11454	Aaaras	19		m	S. Laborer	"	"	Finland	Finnish	Finland	Sievi	Father Juho Tuohonen Sievi, Finland	Mass	Virginia
	Lauina	Ahti	28	V	m	S.	"	"	"	"	"	Iaavola	Father John Lauina Iaavola-Ala	Mass	Cloquet
198914 29	Koutala	Aleksantra Russinen	27									Himanka	Father Juho Koutala Himanka Finland	Minn	Winston Mountain
	Laukala	Sandra CA14-39971-2/11/1913	28	V	f	S. Domestic	"	"	"	"	"	"	Mother Sofia Laukala Iaavola, Finland	Mich	Laurium
198704 30	Wiitala Haltala	Johan	26		m	S. Laborer	"	"	"	"	"	Iaavola			
	NOT USED														
31	NOT USED														

William Lundell, Insp. Lines 29-30, 116

William Fischler (1-15 + 17-26) +28
Inspector

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec PQ, *31st August*, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				28	29	
														25	26	27				
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?														
1	Yes	Self	16— $50	No			Brother Fred Ekstrom		No	No	No	Good	No	5	9	fair	Gr.	C.P.R.	Rose	Sweden	Rostanga Lodge
2	Marshall	Uncle	$50	1			Father Soo 998 Lorne Mont		Entered at Sault Ste. Marie, Mich.									(Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R. et.			
3	Miss.	"	$30	12— No			Aunt Sault Ste. Marie, Mich.		Entered at									(Date) AUG 31 1913 (Via) C.P.R.			
4	Yes	Husband	$60	16— Yes 1909 1913		Mich. Detroit	Husband Waverley Ins		Entered at Detroit, Mich.					5	4		Gr.	C.P.R. Blue			
5	"	Father					Arthur A Lindlay		Entered at Detroit, Mich.					5	2			D.T.R. Penn		Wales	Bowlais
6	"	"					38 Charles St Detroit		Entered at Detroit, Mich.					5	0			C.P.R.		England	London
7	"	Self	$30	53 No			Uncle Frank Wood.		Entered at Detroit, Mich.					5	0			C.P.R.		England	London
8	"	Husb.					382 Avers Ave Chicago Ill		Entered at Detroit, Mich.					5	0			C.P.R.		Canada	London
9	"	Father							Entered at Detroit, Mich.					5	3			C.P.R.		England	Weymouth
10	"	Self	$50	No			Friend Sarah Collingham		Entered at Detroit, Mich.					5	4			C.P.R.		"	South poch
11	Chicago	Husb.	$30	No			No Chicago Ill Blvd Detroit		Entered at Detroit, Mich.					5	5			C.P.R.			Coventry
12	Ill.	Father					Son		Entered at Detroit, Mich.					5	10		Gr.	C.P.R.		Ireland	Belfast
13	"	"					Leo Herbert Jennings Baie du Chien		Entered at Detroit, Mich.					5	2		Gr.	C.P.R.		England	Grays
14	"	self	150—						Entered at Detroit, Mich.					5	1			C.P.R.		"	"
15	"	Self	$50	No			Brother John Dael 6 Highland Park Detroit		Entered at Detroit, Mich.					5	6			C.P.R.		"	Great Bentley
16	"	Father	$30	No			Father H. Morgan Dumbert Rockford Ill.		Entered at Detroit, Mich.					5	6			C.P.R.		England	Oldstringham Manchester
17	"	"	$50	5— Yes 1910 1913		Mich. Wyandotte	Husband Wm Hyde 83 Oakley St Wyandotte		Entered at Detroit, Mich.					5	3			C.P.R.		"	Oldhill
18	"	"	$30	No			Sister Sarah Lovard in law Eureka Utah P.O. Box 18		Entered at Detroit, Mich.					5	2		Gr.	D.T.R. Penn		"	Oldbury
19	"	Husb.							Entered at Detroit, Mich.					5	10			C.P.R.		"	Blackburn
20	Tacoma Wash.	Self	$100	1906 Yes 1913		Tacoma	Bro Henry Avery Auburn Wash		Entered at Vancouver, B.C.					5	5 3/4		Dk.	C.P.R.	See 10907/34		Dalton in Furness
21	"	Husband							Entered at Vancouver, B.C.					5	4 3/4		Dk.	C.P.R.	See 10907/34	England	London
22	Yes	Self	$30	No			Brother John Johnson Eureka Utah		Entered at Detroit, Mich.					5	4	Fair	Fresh	Blue		England	Dalton in Furness
23	"	Fiance	$75	No			Fiance Joseph Stanton (presents letter) Box 1048 - Eureka Utah		Entered at Detroit, Mich.					5	2½			C.P.R.		"	Stainton
24	"	Husband	$80	Yes 1909 1913		Minn. Wash.	Husband, Hugh Robertson 5316 Pine St, South Tacoma		Entered at Port Huron, Mich.					5	5	Fair	Fresh	Blue		Scotland	Kirkintulloch
25	"	Father							Entered at Port Huron, Mich.												
26																					
27	"	Brother	$25	No			Brother Jacob Letosta 208 Pollard St Virginia, Minn		Entered at Sault Ste. Marie, Mich.					5	7	Fair	Dk.	Blue		U.S.	
28	"	Self	$25	Yes 1902 1907		Cloquet Minn	Friend Mrs Bradgwell Box 89 Cloquet Minn		Entered at Sault Ste. Marie, Mich.					5	6		Gr.	C.P.R.		Iceland	Sieve
29	"	Friend	$25	No			Friend Mrs Fenton Covari Box 87 Gordon Mountain Minn		Entered at Sault Ste. Marie, Mich.					5	6			C.P.R.		"	Isavorta
30	From Lake Linden Mich	Uncle	$25	Yes 1906 1911		Trimdale Mich	Uncle Olof Adamson Trimdale Mich.		Entered at Sault Ste. Marie, Mich.					5	10			C.P.R.		"	Lenanko
																				"	Isavorta

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAS BEEN FORWARDED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas A. Murray master, of the R.M.S. Empress of Britain, from Sailing Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas A Murray
master Officer.

Sworn to before me this twenty-eighth day of August, 19 8,
at Quebec

George J. Parker
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Copied by printer. Lines 1 to 30 inc. written by

Affidavit of Surgeon.

I C. A. Le Bel, Surgeon of the R. M. S. Empress of Britain, sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Physician & Surgeon Local Authority —, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. A. Le Bel
Surgeon.

Sworn to before me this twenty-eighth day of August, 1913
at Quebec P.Q.

George Y. Parker
Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

D / 4 S. S. Empress of Britain sailing from Liverpool, 22nd August, 1913

38

1	2			3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.		Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
198720 1	Huhtamaki / Suhtamaki	Eli	11095/15677	19		M. S.	Laborer	Yes		Finland	Finnish	Finland	Kavoia	Father-Juho Hulamaky Kavoia	Mich	Allouez
209082 2	Jensen	Ansel	11095/6398	28		M. S.	"	"		Denmark Sweden	Scandin. Swedish	Denmark Sweden	Esbjörg Farlund	Father Erik Jonson Farlund	"	Standish Kansas
209091 3	Sack	Jorgen		34		M. S.	Tailor	"		Sweden	"	Sweden	Esp Kernland	Mother Anna Sack Esp— Kernland	Mich	Marquette
214747 4	Soenson	Minnie		22		F. S.	Domestic	"		"	"	"	Aneryd	Father Soen Carlson Aneryd	Ill	Chicago
214756 5	Dahlstrom	John		31		M. M.	Laborer	"		"	"	U.S. left U.S. at N.Y.	Portland, Ore Kalon	Father Anders Carlson Kalon	Wash. Ore	Prineville Portland
214759 6	Landstrom	Knut	11070/11218	19		M. S.	House painter	"		"	"	Sweden	Gothenburg	Father Ole Landstrom Gothenburg	Ill	Chicago
209089 7	Lundin	Albert	11070/18776	22		M. S.	Sale	"		"	"	"	Hirsjo Sunsvall	Father Johan Lundin Sunsvall	"	"
208115 8	Ekling	Anna		4		F. S.	Child	No		"	"	"	"	Sister Adrid Sunsvall Mother Hanna Ekling Hirsjo	"	"
198707 9	Nholammi Kholampi	Kaarlo	Kaarle	19		M. S.	Laborer	Yes		Finland	Finnish	Finland	Katainen	Father Karl Kolalampi Katainen	Mich	Negaunee
214757 10	Johanson	Anders	Emil	28		M. S.	"	"		Sweden	Scandin. Swedish	Sweden	Harland	Father John Emmanuel Anderson Harland	Wash. Ore	Pingle Portland
214754 11	Erikson	Carl	Gustaf	19		M. S.	"	"		"	"	"	Klotem	Sister Father Ege Lerson Klotem	Mich	Marquette
214753 12	Lerson	Axel		20		M. S.	"	"		"	"	"	Ramsberg	Father Cave Lerson Ramsberg	"	"
ADMITTED 214746 14	Johansson	Otto	Wilhelm	15		M. S.	"	"		"	"	"	Hvetlanda	Father August Johanson Hvetlanda	Ill	Chicago
214746 14	Johnson	Enoch		25		M. S.	House painter	"		"	"	U.S. left U.S. at N.Y.	Chicago, Ill. Hvetlanda	Father John Carlson Denneryd	"	"
198417 15	Luoluonen	Julia		26		F. M.	Wife	Yes	Yes	Finland	Finnish	Finland	Denneryd	Sister-Selma Kilgaen Sukainen	Mich	Virginia
16	"	Aino		4		F. S.	Child	No		"	"	"	Sukainen			
17	"	Aino	4/c 14-37973 9/24/38/c6	2		F. S.	"	"		"	"	"	"			
198412 18	Karjala Kajala	Selma	J.	17		F. S.	Domestic	Yes		"	"	"	Imajoki	Grandfather Mikko Kahjola Imajoki, Finland	Mich	Gilbert
209095 19	Kristiansen	Jenny	2/2 14-27307 9/26/36 C.P.I.	32		F. M.	Wife	"		Norway	Scandinavian Norwegian	Norway	Moaun	Father Julius Johanson Fredrikstad P.O. Moaun	Mich	Pequaming Ontonagon
20	(son)	John		2		M. S.	Child	No		"	"	"	"			
209094 21	Syverson	Maria		24		F. M.	Wife	Yes	Yes	"	"	"	Fredrikstad Alamn	Father Olve Gunderson Moen-Alamn	Mich	Pequaming Ontonagon
22	(son)	Oliver		7		M. S.	Child	"		"	"	"	"			
208117 23	Evenson	Ingeborg		26		F. S.	Domestic	"		"	"	"	Kristiania	Uncle Ted Larson Kristiania	Minn. Ill	Duluth Evanston
190030 24	Haslam	Annie		24		F. S.	Domestic	"		England	English	England	Bolton	Father Wm. Haslam Bolton Eng	Ill.	Chicago
22435 25	Lowley	David		28		M. M.	Miner	"		Left U.S. at Detroit June 1913 Wales	Welsh	U.S. Wales	Euston	Parents Ben Lowley - Father Penydarren Merthyr Tydfil Euston	Mich	Detroit
26	" wife	Bertha		24		F. M.	Wife	"		Left U.S. at Detroit June 1913 "	"	"	"			
27	" child	Elizabeth		3		F. S.	Child	No		"	"	"	"			
U.S.C. 28	"	James		"		M. S.	Infant	"		Born in U.S. - Detroit, Mich						
199793 29	Sullock	Jessie		28		F. S.	Domestic	Yes		England	English	England	Sheffield	Brother-in-law Thomas Hepworth	Ill.	Lockport
181266 30	Jenkins	Thomas	4/a 1-[illegible]	20		M. S.	Miner Clerk	"		"	"	"	Middlesboro	Father-in-law Thomas Hepworth	Mich	Three Lakes
	NOT USED															
38	NOT USED															

William Linnell, Insp. Line 18.
William Fiehler (2-6-10-14-19-22)
Inspectors

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. 44

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec P.Q., 28th August, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether going to perform labor or whether having a contract, express or implied, to perform labor in the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether ever under, by means of any letter, circular, or advertisement, or by agent, solicited or assisted to come to the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Brother	$25	No			Brother Nick Make St Louis Co, Minn	No	No	No	No	Good	No	5	7	fair	fair	blue	None	Finland	Savola
2	yes	Self	$25	No			Uncle Peter Johnson Jensen Eastmore N.D.	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	fair	blue	"	Denmark	Silkeborg
3	"	"	$28	No			Brother Mind.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Sweden	Lottland
4	"	"	$25	No			Cousin Johan Wahlstrom 4051 Emerson Ave Minneapolis Minn	No	No	No	No	Good	No	5	7	dark	dark	brown	"	"	Eda Fernland
5	"	"	$30	Yes 1902 1912	Portland Ore		Uncle Peter Eriksson 3330 Fargo Ave Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	fair	blue	"	Sweden	Stenryd
6	"	"	$25	No			Brother Gust Dahlstrom Portland Ore Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	7	light	fair	blue	"	"	Dalon
7	"	"	$20	No			Brother Alfred Olsen 2323 N. Dakota Ave Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No	5	8	light	fair	blue	"	"	Gothenburg
8	"	Father	$25	No			Uncle Otto Erling 2640 So Ridgeway Ave Chicago	No	No	No	No	Good	No	5	11	light	fair	blue	"	"	Tavastehus
9	"	Uncle	$25	No			Uncle-Johan Lundt 523 Thousand St Negaunee Mich	No	No	No	No	Good	No	5	9	light	fair	blue	"	"	Sunsvas
10	Portland Ore	Self	$25	No	3 1/2 yrs	Portland Ore	Brother Johan Johansen Uncle Ernest Erikson Uptown Minneapolis Minn	No	No	No	No	Good	No	5	10	light	fair	blue	"	"	Hanko
11	yes	Brother	$40	No			Brother Leonard Erikson 3000 8th Ave Minneapolis	No	No	No	No	Good	No	5	7	light	fair	blue	"	Finland	Ikataimen
12	"	Self	$25	No			Brother Sigurd Pearson 3020-10th Ave Minneapolis	No	No	No	No	Good	No	5	6	light	fair	blue	"	Sweden	Laglund
13	"	Father	$25	No			Sister Elsie Nelson 221 N. Spalding Ave Chicago	No	No	No	No	Good	No	5	7	light	fair	blue	"	"	Stotern
14	"	Self	$25	Yes 1907 1908	Chicago	6 yrs	Brother-in-law Carl Peterson 7122 Ingleside Ave Chicago	No	No	No	No	Good	No	5	9	light	fair	blue	"	"	Hamsburg Sandsjo Hedlanda
15	"	Husband	$25	No			Husband- Juho Lydonen 102 Lead St.	No	No	No	No	Good	No	5	7	light	fair	blue	"	Finland	Kemenyd
16	"																		"	"	Sukanen
17	"																				
18	"	Father	$50	No			Father-in-law Kafaiaf Gilbert Minn	No	No	No	No	Good	No	5	6	light	fair	blue	"	"	
19	L'Anse Mich	Husband	$23	No			Husband Oscar Kristiansen Pequaming- Baraga Co. Mich.	No	No	No	No	Good	No	5	9	light	fair	blue	"	Norway	Skuagshei Moan Berge
20	L'Anse	Father	$15	No			Father Same Mich	No	No	No	No	Good	No	5	7	light	fair	blue	"	"	
21	Mich	Husband	$25	No			Husband Olaf Same Box 57 Same Mich Pequaming, Mich	No	No	No	No	Good	No	5	9	light	fair	blue	"	"	Al Moss Berge
22	Grafton Bro-in-law	Father	$10	No			Uncle Lars Olsen Dark Prairie Baraga Co. Mich	No	No	No	No	Good	No	5	7	light	fair	blue	"	"	
23	N.D.	Uncle	$25	No			Brother-in-law Captain Minn	No	No	No	No	Good	No	5	9	light	fair	blue	"	"	Pestiron Kaukauna
24	yes	Fiance	$30	No			Fiance- George Lallith 10330 Avenue N. Chicago	No	No	No	No	Good	No	5	7	light	fair	blue	"	England	Bilton
25	"	Self	$25	Yes 1910 1913	Rusk		Brother George Larkinson 642 Concord Ave Detroit Mich	No	No	No	No	Good	No	5	7	light	fair	blue	"	Wales	Kuatka
26	"			1910 1913																	
27	"			1910 1913																	
28	"																				
29	"	Self	$15	No			Friend- Wm Lund, Chas 533 Lyman Ave Rockford Ill.	No	No	No	No	Good	No	5	7	light	fair	blue	"	England	
30	"		$25	No			Friend- Ellsworth 6114 Maple St Three Rivers Mich	No	No	No	No	Good	No	5	8	light	fair	blue	"	"	

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas A Murray Master, of the Ltd Empress of Britain, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas A Murray
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this twentyeighth day of August, 1913,
at Quebec.

George Y Parker
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Lines 1 to 30 inc. Copied by M.M.

S/S Empress of Britain

Affidavit of Surgeon.

I, Lake Lel, Surgeon of the S.S. Empress of Britain, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such in and under the authority of [illegible] Surgeon General Immigration, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Lake Lel Surgeon

Sworn to before me this twenty-eighth day of August, 1913,

at Quebec P.Q.

Henry Y. Parker
Immigration Officer.

August 29. 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST	6	2	1	3	108	111
SECOND	3	11		11	56	67
THIRD	6	123		123	20	143
TOTAL	15	136	1	137	184	321

* one (1) Non-Taxable alien - Canadian - resident of U.S. (See I Cal 5/49)

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DETAINED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	128	128					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	4	4					
TEMPORARILY DETAINED	5	5					
TOTAL	137	137					

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	#
Tourists	#
Residents of United States	32
Total	32

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

EMPRESS OF BRITAIN AUG 29 1913

	1st	2nd	3rd	
U. S. manifests	101	+ 67 +	143	= 321

U. S. Citizens 108 + 76 = 184
Total number of aliens 137

Number examined 137
" missing

Aliens admitted 128
" detained 8 + 1 = 9

137

257/4

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

5 — S. S. Empress of Britain sailing from Liverpool, 2nd August, 1913

39

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
19870 1	Makinen	Augusta	36		F M	Wife	Yes	Yes	Finland	Finnish	Finland	Sakano	Father Kalle Lahtolaato	Mich	Negaunee
2	child	Hilda	8		F S	child	"	"	"	"	"	"	Mother Maskyla Sakano Finland	"	"
19871 3	Perttunen	Alga Helena	23		F S	Domestic	"	"	"	"	"	Kisko	Mother Charlotte Lertanen Pietersaari Finland	"	Detroit
19871 4	Haipainen	Anna Sofia	18		F S		"	"	"	"	"	Sakano	Mother Elsa Haipainen Sakano Finland	"	Everett
21360 5	Johnson	Margaret	31		F M	CA-19-5414-6-30-37 2 Mos. Wife	England	English	U.S.A.	English	U.S.A.	Klondyke	Sister, Eleanor Clark Dalton Terrace Lancashire, Eng	Utah	Eureka
6	Daughter	Eleanor	5		F S	child	No	"	"	"	"	"	"	"	"
U.S.C.	Daughter	Elizabeth	3		F S			U.S.A.				Born			
19872	Surfield	Henry Horace	1.162		M M	Leader	Yes	U.S.A.	England	English	U.S.A.	Fort Wayne	Mr. Surfield Brotherhood Chapel 19 Grantham Rd Stoke 16	Mich	Fort Wayne
U.S.C.		Helen	52		F M	Wife	"	"	U.S.A.	Russian	"	"			
21474 10	Saunders	Entered Limited	See Citizen's Sheet												
19873 11	Halley	Dora	15		F S	Domestic			England	English	England	(Essex) Southend	Sarah Ann Halley 42 London Rd	Mich	Ecorse
12	Marshall	Georgina	32		F S				England Ireland U.S.A.		U.S.A.	Detroit Wyandotte	Uncle Chas Marshall Beverley	Mich	Wyandotte
13	NOT USED														
14	Peterson	Edwin	6		M S	Son	yes	yes	Norway	Scand	U.S.A.	Sitka at visit Mich Muskegon	Sister: Kristine Larsen Mostuelpsika Trondhjem	Mich	Muskegon
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT U														
23	NOT U														
24	NOT U														
25	NOT U														
26	NOT U														
27	NOT U														
28	NOT U														
29	NOT U														
30	NOT USED														
	NOT USED														
39	NOT USED														

William Leonard, Dep. Comr. Lines 1-4.
Lines 11. + 5/7
John E Luther. Aug. 29. 1913

J B Burke
8, 9, 14-12

8/29/13

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens:

Georgina Marshall holds receipt for head tax. Edwin Peterson holds receipt for head tax.

and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.

Sgd. G. P. Bracegirdle
Purser

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

12 — 4 — 1 — 1

25—3186

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec P Q, 28th August, 191[illegible]

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?													
1	Yes	Husband	$25.00	No			Husband Hattie McKinney 32 Reed St Virginia	No	No	No	No	Good	No						None	England	Lakans
2	"																				
3	"	Brother	$25.00	No			Brother Erick Lehtinen Box 22. Biwabik Minn.	No	No	No	No	Fair	Fair						"	Finland	Pakaras
4	"	Sister	$25	No			Sister Mrs Maria McSmaby 705 Adams Ave Everett, Wash	No	No	No	No	Fair	Fair						"	"	Pattaras
5	"	Husband	25	No	1909	Klein Mont	Husband John Robert Johnson Eureka Mont Box No. 18	No	No	No	No	Fair	Fair						"	"	Satchard
6	"	Father	—		1913	Satonville Ill														England	Delta Furness Lancashire Eng.
7	"	—	U.S. Born																	U.S.A.	Klein Montana
8	Yes	Self	$100	Yes	1913	Ind	Home 58 Lotine Ave Fort Wayne Ind					Fair	Fair	5	8	Dark	Dark	Blue		England	Castleyard
9																					
10																					
11	"	Father	$2	No			Aunt Hattie Turner 178. 2. Grandville, Mich	No	No	No	No	Fair	Fair	4	10	Fair	Grey	Blue	"	England	Southend Essex
12	"	Self	$3	Yes	1913	June Mich	Father George Marshall 19 Orchard St Wyandotte	No	No	No	No	Fair	Fair	5	6	Fair	Blue		"	England	Sutton
13																					
14	yes	self	32	yes	1912	26 yrs April mich	Daughter Mrs Betsy Baker 139 Forest ave Muskegon Mich	No	No	No	No	Fair	Fair	5	6	Br	Br	Blue	Bald	Norway	Fredrikstad
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via) C.P.R.
Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via) C.P.R.
Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via) C.P.R.
Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via) C.P.R.
Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via) C.P.R.
Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via) C.P.R.
Entered at [illegible] (Date) [illegible] (Via) [illegible]
Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 1 0 1913 (Via) C.P.R.
Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 0 1913 (Via) C.P.R.
Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via) C.P.R.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas A Murray Master, of the S.S. Empress of Britain, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and ordl examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas A Murray
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this Twenty eighth day of August, 1913,
at Quebec P Q

George J Parker
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Lines 13 to 14, Copied by MAM.

Affidavit of Surgeon.

I, James Charles Martin, Surgeon of the S.S. Kursyolian employed by Canada Steamship Lines, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal College of Physicians & Surgeons, Ireland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. C. Martin.

Sworn to before me this 30th day of August, 1913.

at Halifax

Edward K. Locke

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Mongolian sailing from Liverpool, 19th August, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
W.S.G. 1	Gallon	Ellen	44						USA	English				Wash.	Yakima
2	Olsen	Hans	did not appear for examination						do	Scandinavian	Canada		do Friend	Wash.	Seattle
3	Matheson	Bella	25	7	S	—	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Norway		Father Mr. Matheson Forfjorden, Romsdalen, Norway	Wash.	Seattle
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
10	NOT USED														

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereat.
†List of races will be found on back of this sheet.

Edward D. Jones

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port

Arriving at Port of Halifax. N.S. , 30th August , 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED				
														25	26	27		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.	
1							Home. Volusia Ill.												
2																			
3	Yes	Self	Yes	No			Cousin, Mrs. Thos. D. Wells Seattle	No	No	No	Good	No		5	10	Fair	Brown	Blue	
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Kent.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. A. Hatherley, Master, of the S. S. Mongolian, from Liverpool, solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therefrom, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens mentioned in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from such other investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. W. Hatherley
Master

Sworn to before me this 30th day of August, 1913,
at Halifax

Edward K. Parker
Immigration Officer.

18—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904–07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The statements in these columns are required for the information of the inspection officer in the examination of aliens.

I, David Lyle, with the

Affidavit of Surgeon.

I, David Boyd Houston, Surgeon of the U.S. Immigration Service employed by Bureau Thereof, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Eight Years years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal Colleges of Physicians Surgeons, Ireland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Halifax, N.S. D.C. Martin.

Sworn to before me this 30th day of Aug, 1913

at Halifax

Edward E. Foote
Immigration Officer.

August 30, 1913

CLASS	ALIENS: MANIFESTED	TAXABLE	NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST	1				1	1
SECOND	1	1		1		1
THIRD						
TOTAL	2	1		1	1	2

	ADMITTED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PEN. INC	DISAPPEARED
ADMITTED	1	1			
HELD FOR SPECIAL INQUIRY					
TEMPORARILY DETAINED					
TOTAL	1	1			

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	
Tourists	
Residents of United States	1
Total	1

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

257/5

NOT USED

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Mongolian sailing from Liverpool, 19th August, 1913.

11—3118

1	2	55	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Spriggs	Richard. D.	27	6	M. S	Artist	Yes	Yes	England	English	U.S.A	Detroit	Mother W. Spriggs 139 Amberley St, Bradford. Eng.	Mich	Detroit
2	NOT USED														
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
11	NOT USED														

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

23—3118

Edward D. Jenks

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List B

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax N.S., 30th August, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	No	Self	$50 Yes	1909 1913		Detroit	House a/d 3087 Boulevarde West Detroit, Mich	No	No	No	Good		No	5	10¼	Dark	Black	Grey	Nil	England	Bradford.
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) C.P.R.

ALL INFORMATION CONTAINED IN THIS CERTIFICATE OF ARRIVAL FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED

[illegible] Jr. Insp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. W. Hatterly, Master, of the S.S. Mongolian, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. W. Hatterly
Master, ~~Officer.~~

Sworn to before me this 30th day of August, 1913,
at Halifax

Edward K. Jukes
Immigration Officer.

11—1115

Line 1, Coming by Mongolian.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. H. Roser, Surgeon of the S.S. Willehad sailing therewith*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

* (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr. Roser

Sworn to before me this 30 day of August, 1913.

at Quebec

M Niland

Immigration Officer.

11—4636

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4636

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

1.3

S. S. „Willehad" sailing from Hamburg, August 15th 1913, 191

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

1	(This space for use by Government officials.)	2	56	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Residents of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Equity. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Okszencka												
1 ✓		Okszencka	Boleslaw	19	✓	m	s.	Coppersmith Labr.	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Mirgrow	Father - Kazimierz Okszencka Mirowo
2 ✓	Anastasi	Anastasi	Bruno	42	✓	m	m	Laborer	No	No	Italy	Italian So	Italy	oppido Mamertina	wife - Maria Anastasi oppido Mamertina, Reggio Calabria Italy
3 ✓	Rosa	Rosa	Giuseppe	44	✓	m	m	✓	Yes	Yes	✓	✓ ✓	✓	Cercemaggiore	Cercemaggiore Benevento Italy
4 ✓	Garruffa	Garruffa	Carmine	23	✓	m	m	✓	No	No	✓	✓ ✓	✓	oppido Mamertina	wife - Giuseppina Garruffa oppido Mamertina Reggio Calabria Italy
5 ✓	Raschelli	Raschelli	Domenico	27	✓	m	m	✓	✓	✓	✓	✓ ✓	✓	Mesanola	wife - Maria Rosa Raschelli Mesanola, Reggio Calabria Italy
6 ✓	Mangone	Mangone	Salvatore	28	✓	m	✓	✓	✓	✓	✓	✓ ✓	✓	Zagarise	wife - Maria Teresa Mangone Zagarise, Catanzaro, Italy
7 ✓		Faragò	Pietrosanto	37	✓	m	✓	✓	✓	✓	✓	✓ ✓	✓		wife - Marina Filomena Faragò Zagarise, Catanzaro, Italy
8 ✓		Christofano	Michelangelo	19	✓	m	s	✓	Yes	Yes	✓	✓ ✓	✓	Cranezzione	father - Giuseppe Christofano Cercemaggiore Benevento Italy
9 ✓		Teodori	Gaetano	18	✓	m	s	Laborer	Yes	Yes	✓	✓ ✓	✓	Cercemaggiore	Father Domenico Teodori
10 ✓		Gabrielli	Giovanni	33	✓	m	m	Laborer	Yes	Yes	✓	✓ ✓	✓	Cercemaggiore	wife - Melina G. Gabrielli
11 ✓		Scogna	Giuseppe	41	✓	m	m	Mason	✓	✓	✓	✓ ✓	✓	Guardiagrele	wife - Concetta Scogna Guardiagrele, Chieti, Italy
12 ✓		Castelli	Guido	25	✓	m	s	Laborer	✓	✓	✓	✓ ✓	✓	Ascoli Piceno	Father - Giuseppe Castelli Ascoli Piceno, Ascoli Piceno, Italy
S Deported Sept 6-13.		Catizzone	Cesare	52	✓	✓	m	✓	No	No	✓	✓ ✓	✓	Zagarise	wife - Maria Catizzone Zagarise, Catanzaro, Italy
14		NOT USED												
15		NOT USED												
16		NOT USED												
17		NOT USED												
18		NOT USED												
19		NOT USED												
20		NOT USED												
21		NOT USED												
22		NOT USED												
23		NOT USED												
24		NOT USED												
25		NOT USED												
26		NOT USED												
27		NOT USED												
28		NOT USED												
29		NOT USED												
30		NOT USED												
		NOT USED												

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens:

Twelve Italians ex s/s. Willehad

and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.

Agt. Hamburg Amerikanische Packetfahrt Actien Gesellschaft

EXAMINED, 13 ALIENS, 13 U.S. CITIZENS. Number of aliens on this sheet as to whom Detector has been requested to collect head tax: 12

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4000

List 1a

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec, August 30th, 1913.

11—4628

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Wisc.	Superior	yes	self	20.00	No			cousin - Michalaj Ba Zemski, 520 Bath Ave. Superior, Wisc	Entered at Port Huron Mich (Date) 8/31/13 (Via) GTR				no	no	good	no	5	7	fair	blk	brn			
2	Pa	Pittsburg	No	✓	~~24~~ Yes	Yes	1908 1912	Wy City	Uncle - Filomeno Liberto, c/o Union Savings Bank Pittsburg Pa	Entered at Niagara Falls Ny (Date) 9/4/13 (Via) GTR				no	no	good	Rgt	5	6	dark	Black	Brn	Scar	Italy	Maniguri
3	✓	Greensburg	No	✓	26 ✓	✓	1909 1912	Pittsburg	Cousin - Domenico Sabatini 113 Wood St, Greensburg Pa	Entered at Niagara Falls (Date) 9/4/13 (Via) GTR								5							
4	✓	Pittsburg	✓	✓	24 No				Cousin - Filomeno Pasquale c/o Union Savings Bank Pittsburg Pa	Entered at Niagara Falls (Date) 9/4/13 (Via) GTR								5	6	✓	d. brn				Ceremagnani
5	✓	✓	✓	✓	50 Yes		1909 1911	Phila Pa	Friend - Antonio Maggini 280 Powell St. Pittsburg Pa	Entered at Niagara Falls (Date) 9/4/13 (Via) GTR								5	6	✓	d. brn				Ofelda Mormino
6	✓	✓	✓	✓	30 No		—		Brother - Antonio Mangone 2806 McDonald St. Pittsburg Pa	Entered at Niagara Falls (Date) 9/4/13 (Via) GTR								5	5	fair	dark				Mesanelo
7	✓	✓	✓	✓	24 Yes		1901 1903	Pittsburg Pa	Friend - Antonio Mangone 2806 McDonald St. Pittsburg Pa	Entered at Niagara Falls (Date) 9/4/13 (Via) GTR								5	3	✓	Black				Zaguine
8	✓	Greensburg	✓	✓	20 No		—		Nephew - Domenico di Maria 438 Jack St. Greensburg Pa	Entered at Niagara Falls (Date) 9/4/13 (Via) GTR								5							Zaguine
9	✓	Bristol	✓	✓	21	✓			Uncle - Luigi Nicolai Box 103 Bristol Pa																Ceremagnani
10	✓	✓	✓	✓	20	✓			Friend - Luigi Cassano Box 103 Bristol Pa	See file 1096 of 3. f.								4	11	Dark	Dark	Brn			Asolepiano
11	✓	Philadelphia	✓	✓	25 Yes		1905 1910	Phila Pa	Bro-in-law - Antonio Marcello 1228 S. 13th St. Phila Pa	Entered at Niagara Falls (Date) 9/4/13 (Via) GTR								5	5	✓	Black	Brn			Lagarenta
12	✓	Bristol			20 No				Cousin - Emidio Castelli Box 103, Bristol Pa	Entered at (Date) (Via)								5	6	✓	d. brn	grey			Gardigelli
13	✓	Pittsburg	P Defective		25 Yes		1899 1903	Christiana Mich	Cousin - Antonio Mangone 2806 McDonald St. Pittsburg	✓	✓	✓	✓					5	3½	Dark	Gray	brn			Gardigelli Biondi Piero
14																									Zaguine
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Filsinger, Master of the S.S. Willehad, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Filsinger
Commanding Officer.

Sworn to before me this 30 day of August, 1913,
at Quebec

Willard
Immigration Officer.

11—4633

Lines 1 to 13, copied by M.G.M.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. H. Rosen, Surgeon of the S.S. "WILLEHAD", sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Tübingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Rosen.

Sworn to before me this 10 day of August, 1913

at Quebec.

Immigration Officer.

11—4636

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4636

NOT USED

2-3

D

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. 23, Willehad, sailing from Bremen, Aug. 191[illegible]

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.							HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1									Petraschka	Gregor	29	V	M	laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Sobiatine	mother Nature. Petraschka Sobiatine Gouv. Russia
2									Stein V-16731 (Bro)	Isaac	18	V	S	mason's worker	"	"		Hebrew		Ujopol	Mendel Stein Ujopol Russia
3										Sophia	20	V	M	tailor	"	"					
4									Taloutis	Augustin	20	V	M	laborer	yes	yes		Lithuanian		Daim	wife Mary Taloutis Daim Russia
5									Kaleveyka	Silvester	21	V	M	farm lab.	"	"				Hamtramck	father Simon Kaleveyka Hamtramck Russia
6									Zimelis	Kosiantij	24	V	S		"	"				Trabuk	father Adam Zimelis Trabuk Russia
7									Muszket	Anton	17	V	S		yes	yes				Trieves	father Joachim Muszket Trieves Russia
8									Taloutis	Adam	27	V	S	laborer	no	no			U.S. left	Chicago	brother Augustin Taloutis Chicago Russia
9									Stolerwicz	Joan	16	V	S		"	"			U.S. at 11 yrs	Detroit	father Joan Stolerwicz Detroit Russia
10									Pleskewicz	Magdalena	23	V	M	house wife	yes	no		Polish	Russia	Gorzola	father Joan Pleskewicz Gorzola Russia
11									(son)	Joan	2m	V	S	none	no	no		Lithuanian		Radzyszki	Radzyszki - Jatkiewicz - Uzling grf
12									Petruschkewitz	Antoni	36	V	M	laborer	yes	yes				Wygowsky	wife Stanislawa Tschmielewski Wygowsky Russia
13									Ratkowicz	Kazimirz	32	V	M							Regacy	Stanislawa Regacy Russia
14									Berkowski	Walerian	21	V	S							Kiedany	father Joseph Berkowski Kiedany Russia
15									Markowski	Josef	18	V	S	shoemaker	no	no				Tarcza	father Jan Markowski Tarcza Russia
16									Kaplan C.O. 11-155 472 - 5/15/36 - 40 pc - 20404	Fruchmann	45	V	M	tailor	yes	yes	Reg. 1533	Hebrew	2 yrs 3 yrs 4 yrs	Bedzin	Nawarya
17									(dau)	Chaia	18	V	S	dress maker	"	"					
18									Zaslawski	Wolke	21	V	M	tailor	no	no				Wolanow	father Leiba Zaslawski Wolanow Russia
19									Tereschinko	Ekiterina	19	V	S	farm laborer	yes	yes		Russian		Ilug	brother Thomas Tereschinko Ilug Russia
20									Worarka	Wasili	18	V	S								Ilug Russia
21									Baraban	Piotr	19	V	M	laborer	no	no				Kaminiec	father Ignacy Baraban Kaminiec Russia
22									Basiak	Tomas	18	V	M	farm laborer	no	no				Zalesie	father Thomas Basiak Zalesie Russia
23									Wasiluk	Gregorij	25	V	S	cook	yes	no		Lithuanian		Radzin	brother Peter Wasiluk Radzin Russia
24									Iguaduk	Sergei	18	V	S	farm laborer	yes	yes	Russ.	Russian		Radzany	father Stanislaw Iguaduk Radzany Russia
25									Tyslowetz Tyschowetz	Alexander	17	V	S							Radzany	father Stanislaw Tyslowetz Radzany Russia
26									Galki	Marja	18	V	S	maid				Russian		Zalesie	father Jan Galki Zalesie Russia
27									Litwinczuk	Aaron	18	V	M	farm laborer						Lugowskia	wife Tamara Litwinczuk Lugowskia Russia
28									Schorochin	Filip	17	V	M							Zalesie	father Ignacy Schorochin Zalesie Russia
29									Schloma	Jeomin Zaman	22	V	M	Laborer	yes	yes				Selmas	wife Sarah Schloma Selmas Russia
30									Gutman	Zisel	23	V	S	store clerk				Hebrew		Skaska	father Abraham Gutman Skaska Russia
									NOT USED												
13									NOT USED												

Note Recds. 10 and 11 - Checked as mentioned from data supplied by Duluth office. released from quarantine Sept. 13/15 - examined and admitted on primary line date by Insp. Stahler. 9/20/15

Wm Frechette

STEAMER 28 ALIENS 30 U.S. CITIZENS 2 DEPARTING 3

Number of aliens on this sheet as to whom application for head tax has been requested to collect head tax: 30

30/# 1.50

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

2 4 15-26 28 + 30

[illegible] back of this sheet.

List 23

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

S. Arriving at Port of Quebec, August 30 1913.

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27		28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Mich	Detroit		self	30				Bro-in-law Antoni Sapieha 1 Plumer ave. Detroit		No	No	No	good	No	5	8	fair	lt. brn.	blue	none	Russia	Lobatino
2	Oh	Toledo		"	25				Bro. Lionel Jolliff (Sister) 1141 Superior st. Toledo							5	1 1/2	fair	brn.	brn.			Bregolab Wisper
3	"	"	"	"	25											5	4	"	"	"	"	"	"
4	Ill	Chicago	"	"	25				Bro-in-law Nikolas Berkenpas 2157 Wood st. Chicago							5	4	"	"	"	"	"	"
5	"	"	"	"	20				Sister Frank Talarski Wood st. 2130							5	8	"	"	"	"	"	Dzim
6	"	"	"	"	20				cousin Rose Talarski Wood st. 2130,							5	8	"	"	"	"	"	Gasitow
7	"	"	father	20					uncle							5	7	"	"	"	"	"	Srebnik
8	"	"	self	25	yes	1909	Chicago	mother								5	7	fair	"	"	"	"	Tarnecz Dwor
9	"	"	"	21	no				cousin Mateusz Marcinkiewicz 2 Norwood st. 2102							5	4	"	"	"	"	"	Zygmunt
10	"	"	"	10	"				Sister Jane Ptak Kamins Pantaleon) 2328, Ewing st. Chicago							5	2	"	"	"	"	"	Zalucka Wilno
11	"	"	mother	—					father							5	4	"	"	"	"	"	Shelby Harbey
12	Mo	St Louis	self	24					Uncle Frank Siatek 1 Mound st. 5081							5	4	"	"	"	"	"	Jabengaja
13	"	"	"	14					Bro-in-law Konstanty Jaroszyn 80 Mound st. East St. Louis							5	5	"	"	"	"	"	Minsk Dzisgny
14	Wis	Racine	"	25					Brother Ignety Berkowski 832 Racine st. Racine Wis.							5	7	"	"	"	"	"	Trodno
15	Mo.	Carter	"	25					uncle Julian Jankowski Box 53 Leadwood							5	7	"	"	"	"	"	Derkow
16	Ill	Chicago	"	40					brother-in-law Frank Sokolas 1118 Oregon st. Chicago							5	8	"	"	"	"	"	Plygawa Lomza
17	"	"	father	—					uncle							5	11	"	"	"	"	"	Kosbarg Minsk
18	Oh	Cleveland	self	18					cousin Burger Schramm 3819 Carnegie st. Cleveland							5	8	"	"	"	"	"	
19	"	"	"	30					brother Victor Gruschinski Lindale Carpet Co. Cleveland							5	8	"	"	"	"	"	Volodork Lug
20	"	"	"	30					cousin							5	8	"	"	"	"	"	Tenawa
21	Ill	Chicago	"	25					Bro-in-law Frank Wit 1108 S. Jefferson st. Chicago							5	2	"	"	"	"	"	Zalesie Minsk
22	"	"	"	23					cousin Stan. Swirsk Wood st. 4805							5	7	fair	"	"	"	"	Dzisgny
23	Mich	Detroit	"	25					cousin Tyla Dobrosky 9 Henry st. Detroit							5	5	"	blk.	blue	"	"	Trodno
24	"	"	"	25					cousin Stefan Detroit 385 Roosevelt ave, Detroit							5	4	"	brn.	"	"	"	
25	Ill	Chicago	"	25					Bro-in-law Gresham 1108 S. Jefferson st. Chicago							5	4	"	"	"	"	"	Zaresie
26	Oh.	Cleveland	"	28					cousin Frank Lesak Box 5, Glenville							5	7	"	"	"	"	"	Engaged Tabory
27	Ill	Chicago	"	25					Brother Pete Klimunt 226 1108 S. Jefferson st, Chicago							5	7	"	"	"	"	"	Lalesie
28	"	"	"	25					Bro-in-law Alek. Shmisek 1850-1858 S. Jefferson st.							5	7	"	"	"	Pack master		
29	Ind	Gary	"	25					brother Dani Lalalopka 58 Lake Front Dr. Gary Ind.							5	3	"	"	"	"	"	Lalesa
30	Mich	Detroit	"	30					cousin Stahi Schmidtman 128 Youngstown st, Detroit							5	8	"	"	"	"	"	Leonia Minsk

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED IN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Filsinger Master, of the S.S. "WILLEHAD", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Filsinger
Master. Officer.

Sworn to before me this 30 day of August, 1913,
at Quebec.

Immigration Officer.

11—4633

Lines 1 to 30 inc. copied by M.A.M.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

1

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. H. Rosen, Surgeon of the S.S. "WILLEHAD", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had over years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Tübingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Rosen.

Sworn to before me this 20 day of August, 1913

at Quebec.

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. 28 Willehad, sailing from Bremen, Aug 16 1911

No. on List.	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Schneiderman	Cheine Chemie	43		M	M	hat maker	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Aoricz Orsk	wife Zlate Zlate Schneiderman
2										pow Koach	Koach Mocach	21		M	S	C/A	Yes	Yes	100898 DHB	11/24/33	"	"	child Aoricz Wolyn Russia
3										Lorek	Helena	19		F	S	domestic servant	"	"	"	Polish	"	Lovcre	mother Rosalia Lorek
4										Barabant	Gordey	23		M	M	farm laborer	no	no	"	Russian	"	Salcsy	Lovcre Volus Russia
5										Fidoroczuk	Osip	40		M	"	Laborer	No	No	"	Polish	"	Bojciecka	wife Zyneba Barabau
6										Radischeskii	Marzin (Sa 1/11/07 wife)	29		M	S	J	yes	yes	"	"	"	Korosady	Bojciecka Lowa
7										Rzepli	Anton	40		M	M	Laborer	no	no	"	"	"	Zalkowice Lasck	brother Pavela Fidoroczuk
8	NOT USED																						father Marci Radischeskii Korosady Zmina
9	NOT USED																						wife Albonina Rzepli Lasck Wiipnie, Lowa Russia
10	NOT USED																						
11	NOT USED																						
12	NOT USED																						
13	NOT USED																						
14	NOT USED																						
15	NOT USED																						
16	NOT USED																						
17	NOT USED																						
18	NOT USED																						
19	NOT USED																						
20	NOT USED																						
21	NOT USED																						
22	NOT USED																						
23	NOT USED																						
24	NOT USED																						
25	NOT USED																						
26	NOT USED																						
27	NOT USED																						
28	NOT USED																						
29	NOT USED																						
30	NOT USED																						
	NOT USED																						
	NOT USED																						

EXAMINED, ALIENS, U.S. CITIZENS, DETAINED.

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6000

List 28

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec, August 30th, 1913.

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any assisted or prepaid ticket, express or equipment, or otherwise, from any one in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Mich	Detroit	yes	self	$50	No			Brother Mateo Schneiderman 128 Youngstown st. Detroit Mich	No	No	No	No	good	No	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) G.T.R.	5	4	fair	blk	blk	none	Russia	Aoviez
2	"	"	"	father	—	"			Brother Anton Lowek 48 Pulaski Ave, 8406 Cleveland	"	"	"	"	"	"	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.I.R.	5	8½	"	"	"	"	"	Lovec
3	Oh	Cleveland	"	self	$25	"			Brother Ivan Latvinenko 7 Co 1231-33 Jefferson st Chicago	"	"	"	"	"	"	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) G.T.R.	5	10	"	"	"	"	"	Sales
4	Ill	Chicago	"	"	$25	"			Brother Frank Latvinenko 7 Co 1231-33 Jefferson st Chicago	"	"	"	"	"	"	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) G.T.R.	5	6	"	"	"	"	"	Trojecicki
5	Wisc	Milwaukee	"	"	$25	"			Brother Frank Lavaj 48 Racine st 904 Milwaukee	"	"	"	"	"	"	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) G.T.R.	5	8½	"	"	"	"	"	Kovacady
6	Ill	Chicago	"	self	$25	"			Brother Co Bolesław Wierodowski 1238 Dickson st. Chicago	"	"	"	"	"	"	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) G.T.R.	5	7½	"	"	"	"	"	Zawiel
7	Wisc	Milwaukee	"	"	$25	"			Brother Co Stanislaw Janicki 421 Racine st, Milwaukee Wisc	"	"	"	"	"	"	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) G.T.R.	5	7½	"	"	"	"	"	
8										"	"	"	"	"	"							
9										"	"	"	"	"	"							
10										"	"	"	"	"	"							
11										"	"	"	"	"	"							
12										"	"	"	"	"	"							
13										"	"	"	"	"	"							
14										"	"	"	"	"	"							
15										"	"	"	"	"	"							
16										"	"	"	"	"	"							
17										"	"	"	"	"	"							
18										"	"	"	"	"	"							
19										"	"	"	"	"	"							
20										"	"	"	"	"	"							
21										"	"	"	"	"	"							
22										"	"	"	"	"	"							
23										"	"	"	"	"	"							
24										"	"	"	"	"	"							
25										"	"	"	"	"	"							
26										"	"	"	"	"	"							
27										"	"	"	"	"	"							
28										"	"	"	"	"	"							
29										"	"	"	"	"	"							
30										"	"	"	"	"	"							

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FORM 524
FOR THIS MANIFEST HAVE
BEEN RETURNED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Filsinger, Master, of the S.S. „WILLEHAD", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Filsinger
Master. Officer.

Sworn to before me this 20 day of August, 1913,
at Quebec.

J. Millard
Immigration Officer.

11—4638

Lists 1 to 7 inc. Copied by M.A.M.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

S/S Willehad

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. H. Rosen, Surgeon of the S.S. "WILLEHAD", sailing Hereunto
(State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely and truly declare that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Tübingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Quebec, P.Q., Dr. Rosen

Sworn to before me this 20 day of August, 1913

at Quebec

F. McCann
Immigration Officer.

August 30, 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND						
THIRD	1	49		49		49
TOTAL	1	49		49		49

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DIS-APP. ARR'S
ADMITTED	41	41					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	3	2	1	1			
TEMPORARILY 2 mar	3	3					
DETAINED	2	2					
TOTAL	49	48	1	1			

NON - IMMIGRANTS.	
In Transit	#
Tourists	#
Residents of United States	1
Total	1

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—6838

WILLEHAD
AUG 30 1913
1st 2nd 3rd
On U. S. manifests 57
U. S. Citizens
Total number of aliens 57
Number examined 49
" missing 2
Aliens admitted. 48
" detained 3
49

2 5 7 / 6

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

36. S. S. Willehad sailing from Rotterdam, August 18th, 1913

59

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Rork Iwan	32	M	m	farmhand	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Oblagnioga	wife Olga Rork Oblagnioga.
2		NOT USED											
3		NOT USED											
4		NOT USED											
5		NOT USED											
6		NOT USED											
7		NOT USED											
8		NOT USED											
9		NOT USED											
10		NOT USED											
11		NOT USED											
12		NOT USED											
13		NOT USED											
14		NOT USED											
15		NOT USED											
16		NOT USED											
17		NOT USED											
18		NOT USED											
19		NOT USED											
20		NOT USED											
21		NOT USED											
22		NOT USED											
23		NOT USED											
24		NOT USED											
25		NOT USED											
26		NOT USED											
27		NOT USED											
28		NOT USED											
29		NOT USED											
30		NOT USED											
		NOT USED											
45		NOT USED											

William Fischler
Inspector

EXAMINED, BOARDED, U.S. CITIZENS, ALIENS DETAINED, DETAINED.

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 1

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4998

BVS

HOLLAND-AMERICA L...

List

36

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec, *August 30th*, 1913.

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by public funds, or helped by others? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ill	Chicago	yes	Self	13	no	—	—	Cousin Hanna Danilitzyn, 418 Milwaukee St Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date illegible) no no no no				good	no	5	2	fair	Gy. G.J.B. blue	blue	none	Austria Galicia	Ottynia
2																							
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FORM 684
FOR THIS MANIFEST HAVE
BEEN ENTERED UPON

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Filsinger, Master, of the S.S. „WILLEHAD" (Name whether Master, First or Second Officer.), from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Filsinger
Master or Officer.

Sworn to before me this 20 day of August, 1913,
at Buffalo.

W Williams
Immigration Officer.

11—4633

Corrected by pencil. Line 1 misc. spelling.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Form 536 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. ANDANIA, sailing from SOUTHAMPTON, 21 AUG 1913 19..., Arriving at Port of QUEBEC. 30 AUG 1913, 19...

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Alfred Alfred	Gunnar	28	4 mos.				Cook County Circuit Court Jan 17/1913. Chicago Ill.	% Co Cortes Cobb & Chicago Ill
2	Abbott	Mabel	31	4	F	S.	Oct 31/1844	Lebanon Ind	6024 Highland Chicago
3	Allen	Ray.	53	4	M	M	Mar 22/1860	Pavilion NY	47 Hebron St Rochester NY
4	"	Sarah	40	4	F		Ap 19/1873	Alden NY	"
5	Schudt	Esther	19	4	F	S	Feb 6 1894	W Seneca NY	2471 Seneca St Buffalo NY
6	"	Florence	21	4	F	"	July 21 1891	" NY	" " "
7	Bullton	Nettie	44	4	F	S.	Dec 23/1868	Greece NY	95 Felix Terr. Rochester NY
8	Lawrence	Laura	43	4	F	"	Feb 15/1870	Caroline Co NY	103 Glenside Park Rochester NY
9	Hall	Minnie	47	4	F	"	Jan 31/1866	Charleston S.C.	Lynn Rochester NY
10	Williams	Ruth	19	4	F	"	June 17/1894	Hilton NY	Hilton NY.
11	Kay	Bertha	22	4	F	"	Jan 23/1891	Lima NY	Lima NY
12	Linkham	Fern	20	4	F	S	Mar 27/1893	Eshelby NY.	Akron O.
13	Alter	Jno	31	4	M	"	[illegible]		Asst Cust Chicago Ill
14	Buell	Hanna	61	4	F	S	Apr 5/1852	Dresden NY	1922 Bura Apts St Louis Mo
15	George	Lulu	48	4	F	"	Jan 3/1865	Belleville Ill	5729 Wilcox Ave St [illegible] Mo
16	Bartlett	Nettie	43	4	F	M	Feb 6/1869	Southbridge Mass	97 Monmouth Boston Mass
17	Baker	Jessie	35	4	F	S.	Mar 12/1878	Fort Monroe Va	Washington D.C.
18	Dennistón	Anne	21	4	F	"	Sept 3/1892	Lucerne Pa	Lucerne Pa
19	Prince	Thee	36	4	F	S.	Nov [illegible]/1876	Washington D.C.	Washington D.C.
20	Blanpied	Dr Robert	27	4	M	S	Nov 13/1885	Jacksonville Ill	1803 Hennepin Ave Minneapolis Minn
21	Stowell	Morris	18	4	M	"	Dec 7/1896.	Minneapolis Minn	1903 Girard Ct South Minneapolis Minn
22	Cooker	Stephen	17	4	M	S	Aug 8/1896	Minneapolis Minn	Minneapolis Minn
23	Moore	Joseph	17	4	M	"	May 11/1896.	Minneapolis Minn	Minneapolis Minn
24	Billings	Gretchen	22	4	F	S.	June 3/1891	Everett Mass	Lewisburg Mass
25	Flemings	Ellen	49	4	F	S.	Sept 22/1863	Lewiesberg Mass	Lowell Mass R.F.D.
26	Rufle	Mary	43	4	F	M		Husbands papers. Boston Mass 25 years ago Lewiesberg Mass	Lewiesberg Mass
27	Burgess	Thomas	81	4	M	W		Mar 22 1854 New York N.Y.	814 4th St S.E. Minneapolis Minn
28	"	Mary	51	4	F	S	May 19/1862	New York N.Y.	97 Monroe St Boston Mass
29	"	Georgia	40	4	F	"	Feb 25/1873	Portland Me	
30	Bartlett	Howard.	20	4	M	S	Aug 17/1893	Chisolco Falls Mass	
	NOT USED								
	NOT USED								

George Y Parker
Insp.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

EXAMINED, ALIENS, ADMITTED,
BOARDING, U.S. CITIZENS, D...

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

B

11—4712

Number B

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. ANDANIA. sailing from SOUTHAMPTON, 21 AUG 1913, 19..., Arriving at Port of QUEBEC. 30 AUG 1913, 19...

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Branch	Miner	57		m	s	May 7/1856	Franklin La		Monroe La.
2	Comfort	Frances	39		f	m	Nov 5/1874	Broadalbin N.Y.		Rochester N.Y.
3	Berson	Dora	59		f	w			Husband born in USA.	
4	Cooke	Thornton	39		m	m	Dec 22/1873	South Lodus N.Y.		Kansas City Mo.
5	"	Emily	39		f	w	wife of above			
6	"	Sydney	12		m	s	son of above			
7	Crafts	Leo	49		m	m	Oct 3/1863	Minneapolis Minn		610 5th St SE Minneapolis Minn
8	"	Amelia	48		f	m	wife of above			Portland Ore
9	Crandall	Latham	62		m	m	Sep 20/1850	Plymouth N.Y.		195 Colfax Av. S.
10	"	Nellie	44		f	w	wife of above			Minneapolis Minn
11	"	Susan	19		f	s	daughter	"		
12	"	Latham	9		m	s	son			5240 St Louis Mo
13	Cummings	Ruth	28		f	s	Mar 29/1885	St Louis Mo.		106 Flanders Webster
14	Chamberlain	Harriet	30		f	s	Oct 12/1882	St Louis Mo		Appleton Wisc
15	Catlin	Emma	50		f	s	Aug 15/1872	Milwaukee Wisc		Northfield Minn
16	Dilley	Minnie	35		f	w	Apl 8/1875	Northfield Minn		
17	Dilley	Harry	50		m	w	Jan 27/1863	—		
18	Davis	Frank	44		m	m	Jan 5/1869	Governeur N.Y.		Lawrence Ks 1301 Ave A Chicago Ill. 5-5 Vernon Ave Brooklyn Mass
19	"	Alice	38		f	w	wife of above			
20	Drake	Marion	40		f	s	Aug 21/1873	Belchertown Mass		
21	Dizikes	Mildred	50		f	m	May 21/1863.	Westville Mass.		
22	"	Nellie	25		f	s	Feb 11/1887	Weymouth Mass		
23	"	Anna	21		f	s	Feb 9/1893	Boston Mass.		
24	Daly	Ruth	30		f	w	Oct 15/1883	Elwaterford Pa		Peabody High and Pittsburgh
25	Fulton	Anna	30		f	s	Mar 12/1888	Akron Ohio		5th Ave High School Pittsburgh Pa.
26	Eaton	Mary	30		f	w	Nov 23/1882	Warren Pa		14 Morningside Ave NYC
27	Brown	Elizabeth	54		f	w	Feb 5/1859	Plainfield N.Y.		420 W 119th St NYC
28	Eastman	Winifred	24		f	s	Jly 6/1879	Detroit Mich		1354 Woodward Ave Detroit Mich
29	Ernst	Wilhelmina	34		f	s	Nov 7/1878.	Boston Mass		40 Dartmouth St Boston Mass
30	Froelich	Emma	24		f	w	Aug 12/1889	Detroit Mich		93 Morandi St Detroit Mich
	NOT USED									
	NOT USED									

1/30

Pass'd Clear = 20

George Y. Parker Insp
Except lines 20 & 30

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

EXAMINED, 2 ALIENS, ADMITTED,
BOARD, U.S. CITIZENS 2 DETAINED,

11—4712

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

C

Number C

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. ANDANIA, sailing from SOUTHAMPTON, 21 AUG 1913, 19..., Arriving at Port of QUEBEC. 30 AUG 1913, 19...

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Funk	Amanda	35		F	S.	Jan 10/1878.	Jacksonville Ill	Syracuse N.Y.
2	Havens	Ruth	24		F	S.	Mar 5/1889	Rochester N.Y.	286 Parsells Ave Rochester N.Y.
3	Foley	Ophelia	47		F	W.	May 28/1866	New Orleans La	Owensboro Ky.
4	Gladstone	Eleanor	45		F	S.	June 10/1868	Winchester Mass.	Northfield Minn
5	Bishop	Minnie	47		F	S.	Oct 17/1866	Reading Mich	Northfield Minn
6	Goble	William	40		M	M.	Sep 17/1872	Springfield Mo	146 Pleasant St
7	"	Lillian	28		F	W.	May 10/1885	Ayer Mass	Fitchburg Mass
8	Gaylor	Caroline	33		F	S.	June 24/1880	St Louis Mo	2917 Kennerly Ave St Louis Mo
9	Granger	Frank B.	38		M	M.	Aug 22/1875	Belmont Mass	591 Beacon St Boston Mass
10	"	Clara	33		F	W.	Wife of above	Milwaukee Wis	Appleton Wis
11	Gaynor	Jennie	56		F	M.	Jan 15/1857	Milwaukee Wis	Appleton Wis
12	O'Keefe	Mary	59		F	M.	Oct 9/1853	Milwaukee Wis	Randolph Mass
13	Granger	Frank	68		M	W.	Apr 8/1849	Randolph Vt	Hillgrove. Abergeney Nova Scotia
14	Greer	Colbert	52		M	S.	Apr 1860	Paintsville Ky.	Seattle Wash.
15	~~Hazelrick~~ Haserick	Alice	37		F	S	Feb 15/1876	Stanton Minn	Marshall Minn
16	Heilman	Emma	26		F	S	Jly 20/1887	Marshall Minn	
17	~~Hicks~~ Gatchell	~~Edward~~	~~34~~		~~M~~	~~S.~~			
18	Hutchinson	Alice	31		F	S	Jan 8/1882	Chicago Ill	136 & 54 St Chicago Ill
19	"	Mary	27		F	M.	Feb 24/1885	—	
20	"	Josephine	25		F	M.	Feb 1888	—	
21	Hewitt	Fred J.	59		M	M		Cook Co Ct 1893 Chicago Ill	5624 Michigan Ave Chicago Ill
22	Hawkins	Joseph	28		M	M.	Dec 6/1883.	Waco Tex	Waco Tex
23	"	Mana.	25		F	M.	Wife of above.	Chili	
24	Holmes	Caroline	32		F	S.	Sept 9/1880	Ill	La Grange Ill
25	Jones	Lillian	25		F	M.	Dec 11/1887	Clare Ill.	La Grange Ill.
26	Hollis	Grace B.	45		F	M.	Dec 15/1869	Norwood Mass	Concord N.H.
27	"	Anne	17		F	S	Jly 27/1896.	Concord N.H.	
28	Horr	Rensalaer	37		M	M.	Jan 15/1875	Minneapolis Minn	419 4th St S.E. Minneapolis Minn
29	"	Helen S.	35		F	M.	Wife of above		
30	"	Stuart	12		M	S	Child		

NOT USED

NOT USED

George Y. Parker Inspector.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

EXAMINED, ALIENS, ADMITTED,
BOARD, U.S. CITIZENS, DETAINED,

11—4712

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—6712

Number 71

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. ANDANIA sailing from SOUTHAMPTON, 21 AUG 1918, Arriving at Port of QUEBEC 30 AUG 1918, 19

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
USC 1	Horr	Elizabeth	10	✓	f	S	Child of R Horr 6/28		4194 4th St SE
USC 2	"	Rensclaer	8	✓	m	"			Minneapolis Minn 4194 4th St SE
USC 3	"	Emily E.	71	✓	f	W	Aug 16 1841 Naples Me		"
USC 4	Peavitt	Annette E	71	✓	"	"	Apl. 1841 Naples Me		"
USC 5	Ingham	Roena	30	✓	"	S	Jan 24 1888 Cleveland O		Cleveland O
6	Fuchs	Ova	29	✓	f	S.	May 10 1889 Odebolt Ia		Odebolt Ia.
7	Johnson	Nancy Mrs	39	✓	f	M	Oct 10 1876 Bay City Mich		Muskogee Okla
USC 8	Knowles	Chas	50	✓	f	"	Nov 30 1860 York N.Y.		2020 Pennsylv Ave
USC 9	"	Ethel	21	✓	"	S	Sept 30 1892 Fargo Da		Minneapolis Minn
10	Kurth	Matilda	53	✓	f	M		Husband Naturalized Sambourne 1880 NY	618 4th St
11	"	Gertrude	26	✓	"	S.		Father "	Niagara Falls
12	~~Kerr~~ Interned	Florence	36		f	S.	Sept		
13	le Fevre	Adelaide	29	✓	f	S	Jan 3 1888	Cambridge Springs Pa	Cambridge Springs Pa
14	Beach	Ida	40	✓	f	S.	Oct 2 1873.	Cambridge Springs Pa	Cambridge Springs Pa
15	Green	Mazie	27	✓	"	W	Oct 1 1885	Edinboro Pa	Edinboro Pa.
16	Hoy	Lancelot	49	✓	m	S.		1903. Circuit Court Boston Mass.	89 State St Boston
USC 17	London	Lila	33	✓	f	S.	Aug 12 1880	Nelson Co Virg	Roanoak Va.
18	Locke	David	58	✓	m	M	Oct 4 1857.	Corinth Vt.	Rutland Vt.
19	"	Minnie	57	✓	f	"	Jan 5 1860	Rutland Vt.	"
20	Lacy	Mattie	35	✓	f	S.	Jan 21 1878.	New Albany Ind.	2357 N. Meridian Indianapolis
USC 21	Lunak	Chas	38	✓	m	M	Oct 15 1875	Cleveland O	3756 W 28th St.
USC 22	"	Bozena	36	✓	f	"	Jly 9 1875	Kewaunee Wis	Chicago Ill.
23	Matthews	Amy.	38	✓	"	"	Apr 8 1876	Grayson Ken	Seattle Wash
24	McKenzie	Louise	37	✓	f	S	June 18 1876	Hampton Ia	1400 Augusta Ct Chicago Ill
25	~~Mase~~ Interned	~~Catrina~~							
USC 26	Mitchell	Langdon	52	✓	m	M	Feb 17 1881 Philadelphia Pa		2820 Delancey Pl Phila
USC 27	"	Marion	51	✓	f	"	wife		"
USC 28	"	Valentine	16	✓	f	S	daughter		"
USC 29	"	Helener	10	✓	"	"	"		"
30	Morse	Jessie	20	✓	"	"	Oct 17 1897 W. Springfield Mass		69 Jefferson Ave Springfield Mass
	NOT USED								
	NOT USED								

~~X~~ 1/23

From Willow Pt 5:8,9,17 21,22, N 629 Balance from R O Harrison

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

EXAMINED, 19 ALIENS, ADMITTED, U.S. CITIZENS,

11—6712

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—6713

E

Number E

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. ANDANIA. sailing from SOUTHAMPTON, 21 AUG 1913, 19..., Arriving at Port of QUEBEC. 30 AUG 1913, 19...

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Mason	Anna Elizabeth	37	8 mo	F	S	Aug 29/1878 St Louis Mo		5536 Cabanne Ave St Louis
2	Meeks	Mary	22	5	F	S	Feb 16/1891 Muncie Ind		Muncie Ind
use 3	Barnard	Laura	37		F	S.	Apr 6/1868 Brown Co Ohio		Sabina O.
use 4	Taylor	Anna	65		F	W	Dec 11/1848 Cincinnati O.		Muncie Ind.
5	McKay	George	53		M	M	~~April 1860~~	1898 Jan 7 District Court Nevada Ia	
6	"	Irene	52		F	W		wife of Above.	
7	"	Ernest	17		M	S	Feb 29/1896 Anna Ia		Nat-Bank Bldg Chicago Ill
8	"	Lewis	14		M	S	Mar 29/1899. "		
9	McBride	John	48		M	M	Mar 14/1865 Boston Mass		
10	"	George	17		M	S	son		Pittsford NY
11	"	Eleanor	14		F	S	daughter		
12	Meiser	Augusta	31		F	S	Sept 10/1880 Jamestown O.		72 Smith Ave Detroit Mich
use 13	Mason	Elizabeth	48		F	S.	Mar 10/1865 Muncie Ind		Muncie Ind.
14	~~Dillon Gustavus~~	~~Mildred~~	35		F	S			
15	Pierce	Mary	50		F	S.	May 17/1863.	Brookline Mass	Brookline Mass
16									
17	Patterson	Robt.	62		M	M	May 21/1851	Philadelphia Pa	
18	"	Mary	57		F	W	May 22/1856	Blacksburg Va	Broader Stat
19	"	Rebecca	21		F	S	July 9/1892	Philadelphia Pa	Phila Pa
20	"	James	29		M	"	Jan 16/1884	"	
21	"	Robt	18		M	"	Mar 7/1895	"	
22	Jenkins	Gertrude	28		F	W	Oct 10/1885	"	Grand Avenue Phila
23	Kelley	Joseph	27		M	"	Jan 3/1893	"	21 N. St Bernard St Phila
24	Prince	Howard	72		M	M	May 17/1840 Cumberland Me		Washington Phila
use 25	Rose	Louise	48		F	M	June 20/1865 Cincinnati Ohio		Muncie Ind
use 26	Cunningham	Tuley	20		F	S.	Oct 20/1893 Martinsville Ind.		Martinsville Ind
use 27	Klein	Florence	38		F	W.	Dec 29/1874 Muncie Ind.		Muncie Ind
28	Reinhard	Katherine	26		F	S	June 30/1887 Leonore Ill.		935 Marquette
29	"	Elisabeth	35		F	W	May 20/1878. "		Lasalle Ill
30	Rogers	Gertrude	34		F	W	Dec 26/1878 Belfast Me		Belfast Me
	NOT USED								
31	NOT USED								

~~X~~ 28

J M Allen 3 4 13, 25, 26, 27 Balcom R O Harrison

EXAMINED, 28 ALIENS, ADMITTED, 3 7
BOARD, U.S. CITIZENS, 8 DETAINED,

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

11—6713

Form 629 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number F

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. ANDANIA, sailing from SOUTHAMPTON, 21 AUG 1913, 19, Arriving at Port of QUEBEC, 30 AUG 1913, 19

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	Robertson	Nell	27		f	s	June 26/1886	Grafton N.D.	1501 Freemont Minneapolis
2	Stryker	Susan	75		f	w	Dec 14/1889	Duluth Minn	2727 Woodland Ave Duluth Minn
3	"	Harriet	28		f	w	Dec 28/1889	Duluth Minn	
4	Ross	William	47		m	m		1	
5	"	Julia	46		f	m		Dec 24/1899 Cedar Rapids Ia	1946 Cornell Chicago Ill
6	Schultz	Louise	28		f	s	1885	wife of above.	
7	Scott	Ruth	37		f	m	Sept 26/1895	Marshall Minn	Marshall Minn
8	Brown	Ethel	35		f	w	Sept 10/1877	Yarbrough Ill	Seattle Wash
9	Stout	Bessie	26		f	s	Nov 15/1886	Healasburg Cal	Seattle Wash.
10	Snyder	Christina	29		f	s	Dec 9/1882	Owensburg Ky	Owensburg Ky.
11	Skinner	Lee B	57		m	m	Jan 22/1862	Leroy N.Y.	Newark N. Y.
12	"	Mary	57		f	w	wife	Watertown Wis	
13	"	Elizabeth	24		f	s	daughter	of above	
14	"	Robert	22		m	s	son	"	
15	"	Francis	20		m	s	~~daughter~~	"	
16	Stetson	Annie	50		f	m	Mar 14/1863	Brooklyn Mass	Brookline Mass
17	Sandven	Odmund	49		m	m			
18	"	Louise	37		f	w		23 Feb 1895 Wilmar Minn	Wilmar Minn
19	Shelper	Mabelle	31		f	s	June 9/1882	Wife of above	2319 Central Ave Minneapolis
20	Selmann	Ida	24		f	s	Aug 31/1886	Chicago Ill St Louis Mo.	5700 Raymond Ave St Louis Mo
21	Downey	Joseph	43		m	m			
22	"	Ella	39		f	w		1901. 1902 Providence R.I.	14 Orleans St Portland Me
23	Lange	Christ	53		m	m		wife of above	
24	"	Hanna	50		f	w		Passport # 9194	Rannie Wis
25	"	Louisa	21		f	s		Wife of above	
26	Vaccariello	Michael	75		m	s		daughter "	
27	Weman	Emma	30		f	s	Jan 9 1883	Father Naturalized 1895 Cleveland O.	Cleveland O
28	Tubbs	Hazel	21		f	s	May 29/1892	Watertown Wis	Colorado City Col.
29	Wilkins	Howard	47		m	m		Superior Wis	Hankinson N. D.
30	"	Lucie	45		f	w		Burlington Wis	Waukegan Ill 86
	NOT USED							Wife of above	
	NOT USED								

#1/88

Capt H. Williams Bal R Harris

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

EXAMINED, 72 ALIENS, ADMITTED, 120
BOARDING, U.S. CITIZENS, 70 DETAINED,

11—4712

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4713

G

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number G

S. S. ANDANIA. sailing from SOUTHAMPTON. 21 AUG 1913 19..., Arriving at Port of QUEBEC. 30 AUG 1913 19...

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Watson	Fred	57		M	M	Jan 11 1867 Dubuque Ia		
2	"	Lizzie	50		F	M	wife of above born		370 Thatcher Ave River Forest Ill
3	"	Florence	20		F	S	daughter "		
4	Walsh	Martin	31		M	S	July 10th 1882 Chicago Ill		118 N. Lasalle St Chicago
5	White	Jane	54		F	S	July 25th 1858. Evanston Ill		421 Greenbank Ave Evanston
6	"	Susan	45		F	S	Sept 20 1868 Chicago Ill		
7	Williams	Kate	36		F	S	Dec 27 1877 Indianapolis Ind		State Life Bldg Indianapolis
8	Wetmore	Frances.	29		F	S	Jan 3 1884 Chicago Ill		1200 Michigan ave. Chicago Ill
9	Hedger	Caroline	45		F	S	June 1868 Bracebridge Ont.		29 E. Madison Chicago
10	~~Schneider~~	~~Sarah~~							
11	Wignore	John	50		M	M	Mar 4 1863 S. Francisco Cal		
12	"	Emma	50		F	M	wife of above		31 W Lake St.
13	Whipple	George	41		M	M	Oct 15 1871 Worcester Mass		Chicago Ill
14	"	Edna	36		F	M	June 8 1878 Chicago Ill.		Evanston Ill
15	Watson	Charlotte	40		F	S			
16	"	Jean	32		F	S		Father naturalized 1879 Brooklyn NY	Cranford N. J.
17	Williams	James B.	36		M	M	May 8 1867 Philadelphia Pa		20 Ewing Pl
18	"	Josephine	57		F	M	Mar 4 1867 Lancaster Pa		Chicago Ill
19	Winship	Charles	64		M	M	Jan 6 1850. New York City NY		6638 Lafayette Ave Chicago
20	"	Charles	34		M	S	May 1 1878. Chicago Ill.		Riverhead NY
21	Young	Agnes	46		F	M	Dec 6 1866 Mattituck NY		Riverhead NY
22	Borrow	Adelia	25		F	S	June 1888 Greenport NY		30 N Michigan Ave Chicago
23	Heintt	Mary	57		F	M	Dec 8 1862 Waltham Mass		West Point NY
24	Lyon	Robert	35		M	M	Dec 8 1896 Harvard Neb		
25	"	Emma	34		F	M	wife of above		
26	Thomson	B.C.							
27	"	Mrs.						Naturalized Racine Wis.	
28	NOT USED								
29	NOT USED								
30	NOT USED								
	NOT USED								
	NOT USED								

76

S. M. Williams

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

ALIENS ADMITTED 76 ALIENS DETAINED 76

11—4713

Affidavit of Surgeon.

I, J. A. Corbett, Surgeon of the Ardania, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ROYAL UNIVERSITY, IRELAND., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Corbett M B

Sworn to before me this 30th day of August, 1913

at Quebec.

RALPH P. E[illegible]RRISON

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

Lines 1 to 23 inclusive

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

(W) H

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ANDANIA. sailing from SOUTHAMPTON, 21 AUG 1913, 191

1	(This space for use by Government officials)	2	17	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Donner	Sarah	54		M	Wife	yes	yes	England	English	Left us at Pittsburgh	Calif	Louise L. Hadaway 4344 N. Scoby Ave Oakland Calif
2		"	Dedela	25		S	Teacher	"	"	"	"	"	"	
3		"	Ina Miss	23		"	Physician	"	"	"	"	"	"	
4		"	Emilie	20		"	Student	"	"	"	"	"	"	
5		Hollingsworth	William	35		M	Farmer	yes	yes	England	British	S. Africa	Johannesburg	Friend Rev. T. Hair The Priory Roosterville Johannesburg
6		"	Mildred	36		M	Wife	"	"	"	"	"	"	
7		"	Mona	10		S	Child	"	"	"	"	"	"	
8		Roberts	Geo	55		M	Insurance Broker	"	"	England	English	U.S.A.	Calif	Brother C.C. Roberts Pioneer Bldg St Paul Minn
9		"	Ellen A	50		M	Wife	"	"	"	"	"	"	
10		"	Eva 14-10947 JA 6-15-31	25		S	Nurse	"	"	"	"	"	"	Uncle
11		"	Ada 14-10948	21		"	"	"	"	"	"	"	"	
12		"	Hazel	17		"	"	"	"	"	"	"	"	
13		Holmstrom	Ludwig	24		M	Machinist	yes	no	Sweden	Scan	Left us at Chicago	Ill	Friend R. Douglas 3075 Ashland Ave Chicago
14		Wincey	Ernst	33		M	Decorator	Yes	Yes	Sweden	Scan	Left us at Chicago	Ill	Sister Mary Jansen 119 W Chestnut Chicago
15		Melin	Elsie Eliel	18		S	Waitress	"	"	"	"	Left us at Chicago	Ill	Brother Amelia 852 Irving Pk Blvd Chicago
16		Smith	Lydia	37		M	Nurse	"	"	Canada	English	U.S.A.	New York	Residence 330 W 95th St New York
17		Machachlan	Katherine	37		S	Teacher	"	"	"	"	Left us at Chicago	Ill	Residence 401 W. 118th St New York
18		Kerr	Florence	36		S	Teacher	yes	yes	Canada	Scotch	U.S.A.	Boston Mass	Sister Residence Stoke Ind. Sch.
19	110332 31	Dutand	Hannah	35		M	Wife	"	"	England	English	Left us at Chicago	Ill	Friend Mrs C.V. Slemp 5076 Cabanne St St Louis Mo
20		White	Edwin	25		M	Chauffeur	"	"	"	"	Left us at Chicago	Ill	Residence St James Rectory Penge
21		Hicks	Rivers	35		M	Instructor	"	"	Canada	"	Left us at Chicago	Ill	7 Harvard Cotts Cambridge Mass
22		Johansen	Anna	34		M	Wife	"	"	Norway	Scan	U.S.A.	Bergen	Mother Mrs Hansen 10 Bergen
23		"	Alf	5		S	Child	"	"	"	"	"	"	
24		NOT USED												
25		NOT USED												
26		NOT USED												
27		NOT USED												
28		NOT USED												
29		NOT USED												
30		NOT USED												
		NOT USED												
		NOT USED												

23/#

Louis 16, 17, 18
21
4
Non-Immigrant

EXAMINED, 2 3
BOARDED, 2 3

Number of aliens on this sheet as to whom ..... Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4888

List H

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of QUEBEC, 20 AUG 1913, *191*

11—4637

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27		28	29
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Race (a person or class of persons to which belongs, as Italian, Hebrew, or Negro)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ill	Oakpark	Yes	self	60	yes	9 yrs	Oakpark Ill	Residence 616 Randolph Oakpark	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.				no marks no good as	5	7½	fr	fr	H Brown	Eng	Ashridge
2	✓	✓	–	✓	✓	✓	✓	✓	—	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.					5	3	✓	✓	blue	✓	–	–	A Shields
3	✓	✓	–	✓	✓	✓	✓	✓	—	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.					5	5	✓	✓	blue	–	–	–	Waterford
4	✓	✓	–	✓	✓	✓	✓	✓	—	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.					5	5	✓	✓	blue	✓	✓	✓	✓
5	Wash	Spokane	Yes	self	yes	no			Brother in law Mrs Polly Box 8 Ford Curby Wash	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) C.P.R.					5	10	fr	fr	blue	✓	England	Sudbury
6	✓	✓	–	Husban	✓	✓			Ford uncle	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) C.P.R.					5	4	fr	fr	blue	✓	✓	✓
7	✓	✓	–	Father	–	✓			—	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) C.P.R.					5	6	fr	fr	blue	✓	✓	Ampthill
8	Minn	St Paul	no	self	yes	yes	13 yrs	St Paul	Residence 780 Osceola Ave St Paul	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) C.P.R.					5	7	fr	fr	blue	✓	✓	Wakefield
9	✓	✓	–	Husban	–	✓	✓	✓	—	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) C.P.R.					5	6	–	–	blue	✓	Canada	Montreal
10	✓	✓	–	Father	–	✓	✓	✓	—	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) C.P.R.					5	5	–	–	blue	✓	✓	✓
11	✓	✓	✓	–	–	✓	✓	✓	—	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) C.P.R.					5	3	–	–	blue	✓	✓	✓
12	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) C.P.R.					5	4	–	–	blue	✓	✓	✓
13	Ill	Chicago	no	self	yes	yes	6 yrs	Chicago	Residence 3335 Osgood St Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.					5	8	fr	fr	blue	none	Sweden	Falkenberg
14	Ill	Chicago	yes	self	yes	yes	6 yrs	Chicago	Residence 46 W Chestnut Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.					5	8	fr	fr	blue	none	Sweden	Grimstad
15	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Residence 48 E Erie St Chicago Cous. Wm. W. Hathaway	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.					5	6	fr	fr	blue	✓	✓	Barony
16	N Y	New York	no	✓	10	✓	10 yrs	New York	330 W 58th St New York	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) AUG 31 1913 (Via) G.T.R.					5	3	fr	fr	blue	✓	Canada	Toronto
17	✓	✓	no	✓	15	✓	3 yrs	Kansas	40 W 118th St New York State Universal Film Co	Entered at St. Albans, Vt. (Date) AUG 31 1913 (Via) G.T.R.					5	5	fr	fr	blue	✓	✓	Whitestone
18	Mass	Lancaster	no	self	yes	yes	6 yrs	Lancaster Mass	Lancaster Mass	Entered at Detroit, Mich (Date) SEP 1 4 1913 (Via) C.P.R.					5	6	fr	fr	blue	none	Canada	Burford
19	Mo	St Louis	no	✓	5	✓	17 yrs	St Louis Mo	5536 Cabanne Ave	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) AUG 31 1913 (Via) G.T.R.					5	6	fr	fr	blue	✓	England	Liverpool
20	Pa	Jermyn	no	✓	50	✓	2 yrs	Jermyn Pa	Home Ithaca	Entered at (Date) (Via)					6	–	fr	fr	blue	✓	✓	London
21	Mass	Cambridge	no	✓	50	✓	2 yrs	Cambridge Mass	St James Hector Honduras Harvard Col Cambridge	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.					5	10	fr	fr	blue	✓	✓	✓
22	Ore	Beaverton	Husband over	husb	35	no			Husband Harold Lawson Box 68 Beaverton Oreg.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.					5	3	fr	fr	blue	✓	Norway	Bergen
23	–	–	–	Mother	–	✓			father													
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

17, 21,

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, D. S. Miller, Master, of the Audania, from Southampton, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

D. S. Miller
Commanding Officer.

Sworn to before me this 30th day of August, 1913,
at Quebec

RALPH P. HARRISON
Immigration Officer.

11—4633

Series 1to 23 inc. Copied by M.A.M.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—6713

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 71

S. S. Ayrdasia sailing from Southampton, 21st August, 1913, Arriving at Port of New York, 19

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.			Address in United States.
1	Lind	Carl Ludvig	37		m	m	Badger Iowa 25th August 1875				Box 71 Badger Iowa
USC 2	Carey.	Paris Vance.	28		m	s	Detroit Mich 1885				Grand Rapids Mich
USC 3	Rogers.	Wm C.	22		m	s	Grand Rapids, Mich. 1891				majestic Theatre, Grand Rapids
USC 4	Thompson	Louis	58		m	m	Dist Ct. Dakota Co Minn, Feb. 15, 1897	Dakota Minn	15/2/1897	Home	Lakeville, Minn
USC 5	Madsen	Martin Chris	53		m	m	Nat. Circuit Ct Kenosha Co Wisc July 5, 1912	Kenosha, Wisc	22/8/1897	✓	Kenosha Wisc
USC 6	Hansen.	Hans C	41		m	m	Naturalized, Circuit Court Yankton Co South Dakota	Yankton. S.Dak	31/7/1894	✓	Volin, SDak
USC 7	✓	Ellen	40		f	m	wife of USC				
USC 8	✓	Herman	10		m	s	Born in Yankton Co S Dak April 10, 1904				
USC 9	Dahl	Nils	71	✓	m	s	Nat. Dist Court. 7th Judicial Dist Minn	Co Clay, Minn	10/4/1894	Home	Bavely, Minn
USC 10	Stolinblad	Peter	48	✓	m	m	Naturalized, ~~USConsulate~~ #	District Court 4th Judicial			District Attorneys Office
USC 11	✓	Emma C.	41	✓	f	m	wife of USC	~~District Court, 4th Judicial~~			
USC 12	✓	Helga K	5	✓	f	s	Born after Father naturalized	Hennepin, Minn			
USC 13	✓	Hazel E.	4	✓	f	s	~~Minneapolis Minn~~				
USC 14	✓	Axel H.	3	✓	m	s	Born ~~after~~ Father was naturalized	15-7-1893		Home	Minneapolis
USC 15	✓	Helge E.	11 mo		m	s	✓ ✓				
USC 16	Swanson	Ernst	39	✓	m	m	✓ ✓				
USC 17	✓	Hilda.	34	✓	f	m	Naturalized USC	Circuit ~~Court~~ Boone Co Boone Co Ills			Feby 4th 1911
USC 18	Nordstrom	Alfred	38	✓	m	s	Wife of USC	Ill	23/1/1911	Home	Chicago. Ill
USC 19	✓	Olof	69	✓	m	m	USpassport # 9364, dated April 9. 1913				
USC 20	✓	Jane.	69	✓	f	m	Presents USpassport # 9363 Dated April 9. 1913	April 9. 1913 Dept of State. Washington		Home	Box 52 Clay Center Kansas
21	NOT USED										
22	NOT USED										
23	NOT USED										
24	NOT USED										
25	NOT USED										
26	NOT USED										
27	NOT USED										
28	NOT USED										
29	NOT USED										
30	NOT USED										
	NOT USED										
54	NOT USED										

* 20

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

EXAMINED, 20 ALIENS, ADMITTED, 20
U.S. CITIZENS 20 DETAINED,

11—6713

Affidavit of Surgeon.

I, J. A. Corbett, Surgeon of the ANDANIA. SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' ~~experience as a Physician~~ and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ROYAL UNIVERSITY, IRELAND., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Corbett MB

Sworn to before me this 30th day of August, 1913

at QUEBEC.

RALPH P. [illegible]

Immigration Officer.

14—213

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniâk).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

14—213

[illegible] TOM

[illegible]

Lunch 1 to 2 20 min. Opened by Mgr.

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ANDANIA. sailing from Southampton, 21st August, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Haverinen with 10	Manta	20	f	S	domestic	yes	yes	Finland	Finnish	Finland	Ruhmoniemi	Father Antti Haverinen Ruhmoniemi
2	V-689	11215/1714	Heiskala	Josephi	19	m	S	laborer	✓	✓	✓	✓	✓	Jamjanen	Father Juho Heiskala Jamjanen, Finland
3			Hoskinen	Ewert CA-8-566 5-26-36	29	m	S	farmlab	✓	✓	✓	✓	✓	Ruppesi Wolppala	Uncle Mauno Hakala Wolppala, Finland
U.S.C. 4			Johnson.	Hilma	26	f	m	Housewife	✓	✓	USC	✓	Husband not a Citizen	Hankania	Husband, 190 Bishop St. Ct. 2nd Floor Hancania
U.S.C. 5			✓ Children	Laina	7	✓	S	child	✓	✓	✓	✓	Citizen	father citizen	Mother Hankania
U.S.C. 6			✓	Helmi	3	✓	S	✓	no	no	✓	✓	U.S. Born	✓	✓
7			Koro	Ewart	22	m	S	Laborer	yes	yes	Finland	✓	✓	Korkku	Mother Malakias Koro Korkku Finland
8			Santala	Frans.	28	m	S	✓	yes	yes	✓	✓	✓	Huittinen	Father Frans Santala Huittinen, Finland
9			Riemi	Richard. A	25	m	S	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Ylistaro.	Johan Riemi Lahdenkyla Ylistaro.
U.S.C. 10			Riicainen	Risto	40	m	m	Farmer	✓	✓	USC	✓	Nat, Sept 29, 1907	Ruhmoniemi	Sister Maria Riikainen Mich Circ Ct.
U.S.C. 11			✓ wife	Anna.	33	f	m	Housewife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Sister-in-law Ruhmoniemi
12		11215/640	Saarola	Juho. A.	21	m	S	Laborer	✓	✓	Finland	✓	✓	Ylistaro	Mother Lusa Saarola Ylistaro Kankola Finland
13			Salo.	Emil	17	f	S	Domestic	✓	✓	✓	✓	✓	Maruden	Father Petter Salo. Maruden, Finland
14			Tervasmaki Tervasmaki	Ankusti	20	m	S	Laborer	✓	✓	✓	✓	✓	Ylistaro	Mother Sanni Tervasmaki Ylistaro, Finland
15			Euren with 17	Alma.	20	f	S	Domestic	✓	✓	✓	✓	✓	Lapiadenpidga	✓ Louisa Euren Lapiadenpidga.
ADMITTED 16			Gangnat	Anton Nielsen	23	m	S	Laborer	✓	✓	Norway	Scand	Norway	Christiansund	Father Niels Nielsen Gangnat Flemmen, Christiansund
17		11095/4382	Wanne with 15	Viktor 11095/926 9	22	m	S	✓	✓	✓	Finland	Finnish	Finland	Kappi	Father Gustav Sundvall Kuappi, Finland
18			Edelyaki	Jozsef	34	V	m	✓	✓	✓	Hungary	Magyar	Hungary	Melegvaiz	Wife Erzebet Edelyaki Melegvaiz —
19			Konlic	Gjuro	30	V	m	Farm lab.	✓	✓	✓	Croatian	-	Molve	✓ Agata Hantic Molve. P.O.
20			✓ (Bro)	Mijo	36	V	m	Farmer	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓ Rose Hantic Molve
21			Kustic	Gjuro	36	V	m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓ Mara Kustic Molve, Hungary
22			Szoleny	Istvan	29	V	m	✓	✓	✓	✓	Magyar	✓	Melegvaic	✓ Kathline Szolen Melegvaic —
23			Hernak Herak	Gajo	38	V	m	Farmer	no	no	Hungary	Croatian	✓	Velky Rabicano	✓ Anella Hernak Sabolovac Rabicano
24			Herak	Gjuro O. 9/A 3/31/26	19	V	m	S	Farm lab.	yes	yes	✓	✓	✓	Mother Mila Herak Rabicano, Sabolovac
25			Renac Lenac	Gjuro 3058 6-1-26 HFS	27	V	m	laborer	✓	✓	✓	✓	✓	Radelevo Sala	Wife Nadeda. Renac Radelevo, Selo
26			Sola R	Michael	20	V	m	S	Farm lab.	✓	✓	Austria	Polish Austrian	Denmark	Father Johan Solask Nivaa
ADMITTED 27			Broadbent.	Annie	46	V	f	W	Housekeep	✓	✓	England Scotland	Irish	England	Son, Wm H Broadbent Manchester
ADMITTED 28			Curley	Bridget CA-8-156 156-8/15/38	12	V	f	S	Scholar	✓	✓	✓	✓	Ireland	15, Shefford Rd Winchester
29			Lucas	Sidney	29	m	m	Butcher	✓	✓	England	✓	England	Maidstone	Father Montg Lucas Eakly Co Bucks England
30			Street	Wally 11215/1281	17	m	S	Plumber	✓	✓	✓	✓	✓	Hastings	Wife Mrs Lucas 22 Lower Stone St, Maidstone
			NOT USED												Father W. Street 14, Stonefield Rd Hastings
			NOT USED												

(18-20 + 22-26) William Leendell Lines 1-17

William Fischler, Inspector

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30 ALIENS, 28 ADMITTED, 2 DETAINED

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Line 16. Alien escapes from detention quarters at Quebec after having received D. form at Toronto, came on to Montreal without his card. Later subsequently obtains them from Montreal Office. Alien was admitted on Primary examination by Inspector

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec, AUG 30 1913, 191

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Mich	Paarola	yes	Self.	$25.00				Friend Erkki Piiramen U.S.C. 10-11 Box 2, Paarola. Mich							5	7	light	dark	brown	Gone.	Finland	Kuhmoinen
2	✓	Runely	✓	✓	$30.00				Jan Niemi, Brother Box 27 Algonquin, Runely							5	7	light	dark	brown	G.T.R.	✓	Jämsänkoski
3	✓	Ironwood	✓	✓	$25.00				Ellen Stalberg Ironwood, Mich. Brother Ethel Ahonen							5	6½	light	brown	Blue	G.T.R.	✓	Kuopio
4	Mont	Belle Company Silver Bow	✓	✓	$25.00				Brother Gust Johanson Box 1439 Scanton Pa.													✓	Kuortane
5	✓	✓	✓	Mother	$85.00	✓	Mass		Father, 340 Pointe St. Boulevard Mont.													✓	✓
6	To Spartanburg		✓	✓	✓	✓	1906-1908		Bro. Felix Karo, Box 215, Gilbert Minn							5	7	Light	Brown	Blue	G.T.R.	✓	Karkku
7	Minn	Gilbert	✓	Self	$30.00				Isokki Laamanen, Friend Box 37. Negaunee,							5	8½	Light	Brown	Blue	G.T.R.	✓	Kuortane
8	Mich	Negaunee	✓	✓	$25.00				Friend, John Kamppinen 7 No 59 Ave, west Duluth							5	8	Light	Brown	Blue	G.T.R.	✓	Kuortane
9	Minn	Duluth	✓	✓	$30.00				Brother Erkki Piiramen Box 2, Paarola.							5	7	Light	Brown	Blue	G.T.R.	✓	Ylistaro
10	Mich	Paarola	✓	✓	$25.00				Friend John Kamppinen 7 No 59 Ave. W Duluth							5	7	Light	Brown	Blue	G.T.R.	✓	Kuhmoinen
11	✓	✓	✓	Husband	No.				Bro. Elias Salo 1679 East Wilson St. Portland, Oreg.							5	6½	Light	Brown	Blue	G.T.R.	✓	Jyskyla
12	Minn	W Duluth	✓	Self	$30.00				Friend John Kamppinen 7 No 59 Ave. W Duluth Minn							5	7	Light	Brown	Blue	G.T.R.	✓	Alavieska
13	Oreg	Portland	✓	✓	$25.00				Friends John Tuominen Box 204, Hanna Wyoming							5	6	Light	Brown	Blue	G.T.R.	✓	Kalpa
14	Minn	W Duluth	✓	✓	$25.00				Brother, Jacob Gangat 22 10 Ave Portland, Oreg							5	4	Light	Brown	Blue	G.T.R.	Rhone	Nonnon
15	Wyo	Hanna	✓	✓	$30.00				Friend John Tuominen Hanna Wyoming							5	5	Light	Brown	Blue	G.T.R.	✓	Lapua
16	Wisc	Ashland	✓	Brother	$25.00				Brother, Jacob Gangat 22 10 Ave Portland, Oreg							5	6	Light	Brown	Blue	G.T.R.	✓	Lapua
17	Wyo	Hanna	✓	Self	$30.00				Friend John Tuominen Hanna Wyoming							5	5	Light	Brown	Blue	G.T.R.	✓	Lapua
18	N.Y.	Lackawanna	✓	✓	$25.00				Bezek Istvan 451 11 Ave. Lakawanna N.Y.							5	6	Light	Brown	Blue	G.T.R.	✓	Hungary
19	Pa	Manifold	Yes	Self	$10.00				Friend Andrew Popee Manifold Pa.							5	3½	Light	Brown	Blue	G.T.R.	✓	Somboto
20	✓	✓	✓	✓	$10.00				do							5	6	Light	Brown	Blue	G.T.R.	✓	Croatia
21	✓	Manifold	✓	✓	$10.00				do							5	6	Light	Brown	Blue	G.T.R.	✓	Kerbovec
22	N.Y.	Lackawanna Buffalo	✓	✓	$5.00				do							5	5	Light	Brown	Blue	G.T.R.	✓	Motve
23	Ohio	Youngstown	✓	✓	$12.00				Bro-in-law Martin Hajdu 451 11 Ave Lackawanna							5	9	Light	Brown	Blue	G.T.R.	✓	Lejgrad
24	✓	✓	✓	✓	$10.00				Friend Lieutenant Francis Box 132 Youngstown Ohio							5	4	Light	Brown	Blue	G.T.R.	✓	Vrsac
25	✓	✓	✓	✓	$12.00	1905	Scranton	Pa	Uncle do							5	7	Light	Brown	Blue	G.T.R.	✓	Jabuka
26	Ill	Chicago	✓	✓	$25.00	1908	Pa		Bro-in-law do							5	5	Light	Brown	Blue	G.T.R.	✓	Ledelevo
27	✓	✓	✓	Sister	$25.00				Father Albert Solack (Bro) 1921 Hawthorne Ave Chicago							5	6	Light	Brown	Blue	G.T.R.	Austria	Lesnica
28	✓	✓	✓	Uncle	$25.00				Brother in Law Mathew Gallagher 3405 Ashland Ave. Chicago							5	6	Light	Brown	Blue	G.T.R.	Ireland	Tullamore
29	Mich	Detroit	✓	✓	$50.00				Aunt Uncle ✓							5	6	Light	Brown	Blue	G.T.R.	✓	Easky
30	✓	✓	✓	to	$50.00				Bro. H Sneas 108 Glendower Ave. Detroit Friend ✓							5	7	Light	Brown	Blue	G.T.R.	England	Maidstone

Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.

Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 6 1913 (Via) G.T.R.

September 2d. 1913. Cert No. 211602.

ALL INCORDERS CERTIFICATES FOR THIS MANIFEST BEEN ENTIRELY RE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, D.S. Miller (State whether Master, First or Second Officer.) MASTER of the ANDANIA, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

D.S. Miller
COMMANDING Officer.

Sworn to before me this 30th day of August, 1913,
at QUEBEC.

RALPH P. HARRISON
Immigration Officer.

14—213

Lines 1 to 30 inc. Copied by Mam.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

14—213

Affidavit of Surgeon.

I, J. A. Corbett, Surgeon of the ARDANIA, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ROYAL UNIVERSITY, IRELAND. and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Corbett M.B.

Sworn to before me this 30th day of August, 1913

at QUEBEC.

RALPH P. HARRISON

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest of alien[illegible]
Ole Pedersen

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

and in the case of my company's inability to pay the head tax on account of [illegible]

S. S. **ANDANIA.** Sail. from Hull to Quebec 21st August, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Hellman	Einar	28	M	M	S	Farm Lab	yes	yes	Sweden	Scand	U.S.	Waukegon, Ill.	Father C. A. Hellmans Eccleskad.	Ill.	Waukegon
2	"	Selma	24	F	M	Wife	"	"	"	"	"	"	"	" in law	"	"
3	Erikson	Emil	21	M	S	Carpenter	"	"	"	"	"	"	Jamestown	Father Eric Ericson, Gunnarp, Dala-Järna	N.D.	Jamestown
4	Larson	Johan Gilbert	19	M	S	Farmhand	"	"	"	"	Sweden	Järna		Father Lars Olof Larson, Hulan	"	"
5	"	Johan	17	M	S	"	"	"	"	"	"	"		Father Lars Larson, Skamped, Wanshro	"	"
6	Bergkvist	Wilhelmina	19	F	S	Servant	"	"	"	"	"	"	Alfta	Father Olof Bergkvist, No 20 Kyrkbyn, Alfta	Mo	Kansas City
7	Person	Ruckin	20		F	S							Ballnäs	Father, Per Person, Gunnarsjö, Ballnäs	Kans	Kansas City
8	Lindquist	Elsa G.	10	F	S	Child	"	"	"	"	"	"	Alfta	Father, Per Johan Lindquist, Alfta	Minn	Duluth
9	Svenson	Ida M.	27	F	S	Dressmaker	"	"	"	"	"	"	Hudiksvall	Father, Olof Svenson, Fridhem, Hudiksvall	"	Minneapolis
10	Fravell	Karl F.	32	M	M	Lumberwork	"	"	"	"	"	"	Idenäs	Wife, Brita Fravell, Arvik, Hudiksvall	"	"
11	Lindquist	Selma G.	20	F	S	Servant	"	"	"	"	"	"		Uncle, Nils G. Holmblad, Arbrå	"	"
12	Johanson	Lilly B.	17	F	S	"	"	"	"	"	"	"	Jönköping	Father, Anders J. Johanson, Katrinelund 2, Jönköping	Ill.	Rockford
13	Olausson	Karl G.	19	M	S	Farmhand	"	"	"	"	"	"	No Åsarp	Father, Johan Olsson, Åsen, Åsarp	"	Evanston
14	Gustafson	Ernst Wilhelm	19	M	S	Blacksmith	"	"	"	"	"	"	Bromma	Father, Erik O. Gustafson, Ulfunda, Kungsholm, Vilsted	Ohio	Ashtabula
15	Person	Johan Oscar	29	M	M	Farmhand	"	"	"	"	"	"	Råneå	Wife, Alma Maria Person, Rynö, Overbyn	Minn	Minneapolis
16	Nilsson	Karin	18	F	S	Servant	"	"	"	"	"	"	Karlstad	Father, Karl Nilsson, Östra Berget 5, Karlstad	N.D.	Jamestown
17	Hellman	Einar	28	M	Farmhand								Hellstad	Father C. A. Hellman, Hellestad	Ill.	Waukegan
18		Selma	24	F	Housewife											
19	Andreasen	Peder	24	M	S	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Lovvaagen		Father Andreas Pedersen, Rovik Nandalen	N.D.	Honeyford
20	Asphang	Helmer	22	M	S	"	"	"	"	"	"	Trondhjem		Kornelius Asphang, Minkvoldaflaten, Byaasen	Minn	Minneapolis
21	Christoffersen	Reinar	29	M	M	Fisher	"	"	"	"	"	Arno		Christoffer Jacobsen, Nord-Arno	Oreg	Silverton
22	"	Inga	22	F	M	Housewife	"	"	"	"	"	"		"	"	"
23	"	Rikard	2	M	S	Child	no	no	"	"	"	"		Salten	"	"
24	"	Edvard	6/12	M	S	Infant	no	no	"	"	"	"		"	"	"
25	Dahl	Entered twice														
26	Eglehang	Ole Olsen	21	M	S	Farmlab	"	"	Norway	Scand	Norway	Oskedalen		Father Ole J. Eglehang Svorkino Oskedalen	Minn	Northfield
27	Eggen	John	25	M	S	"	"	"	"	"	"	"		Mother Marit Eggen, Vandrem P.O.	"	Northfield
28	Hansen	Paul G.														
29	"	Ellen														
30	Pedersen	Ole	34	M	S	Farmlab	yes	yes	Denmark	"	Denmark	Tistrup		Mother Dorothea Olsen Tistrup, Denmark	Wisc	Kenosha

NOT USED

NOT USED

William Lundell, Dash. Line 30.

J. B. Burke Insp

ENTERED, 25 ALIENS, REJECTED, 2
ADMITTED, U.S. CITIZENS, DEBARRED,

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

12—1125

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in respect to aliens
Ole Pedersen

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **ANDANIA.** and in behalf of my company I warrant the payment of head tax on account of the aliens mentioned herein.

Sgd. [illegible] Agent

21st August, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Hellman	Einar	28	M	M	Farm Lab	Yes	Yes	Sweden	Scand	U.S.		Father C. A. Hellmann Ecclestad	Ill.	Waukegan
2	"	Selma	24	F	M	Wife	"	"	"	"	"		" in law do		
3	Ericson	Eric	21	M	S	Carpenter	"	"	"	"	"		Father Eric Ericson		
4	Larson	Johan Albert	19	M	S	Farmhand	"	"	"	Swede	Jamestown,	N.Y.	Gustaf Adolf Lars Olsson Järva	N.Y.	Jamestown
5	"	Johan	17	M	S	"	"	"	"	"	"		Father Lars Larson, Hulan		
6	Bergkvist	Wilhelmina	19	F	S	Servant	"	"	"	"	Alfta		Father Olof Bergkvist Nr 20 Kyrkbyn Alfta		
7	Person	Burchen	20	F	S	"	"	"	"	"	Bollnäs		Father Per Person, Bollnäs	Mo	Kansas City
8	Lindquist	Elsa E.	10	F	S	Child	"	"	"	"	Alfta		Father Per Johan Lindquist	Kans	Clay Center
9	Svenson	Ida K.	27	F	S	Dressmaker	"	"	"	"	Hudiksvall		Father Olof Svenson, Alfta	Minn	Duluth
10	Fraxell	Karl F.	32	M	M	Lumberworker	"	"	"	"	Idenor		Brother Fridhem Hudiksvall Wife, Brita Fraxell		Minneapolis
11	Lindquist	Selma E.	20	F	S	Servant	"	"	"	"			Arvik Hudiksvall Uncle, Nils G. Holmblad Arbrå		
12	Johanson	Lilly B.	17	F	S	"	"	"	"	"	Jönköping		Father Anders J. Johanson, Rabringlund Jönköping	Ill.	Rockford
13	Olsson	Karl A. V-2469	19	M	S	Farmhand	"	"	"	"	Nr Åsarp		Father Johan Olsson, Ekon Åsarp		Evanston
14	Gustafson	Ernst Wilhelm	19	M	S	Blacksmith	"	"	"	"	Broumna		Father Eric O. Gustafson Ulfsunda Kungsholm Filesked	Ohio	Ashtabula
15	Person	Johan Oscar	29	M	M	Farmhand	"	"	"	"	Rauca		Wife, Alma Maria Person Rynyå v. Orebyn	Minn	Minneapolis
16	Person	Karin	18	F	S	Servant	"	"	"	"	Karlstad		Father Karl Nilsson, Östra Berget 5. Karlstad	N.Y.	Jamestown
17	Hellman	Einar	28	M	Farmhand						Hellestad		Father C. A. Hellman Hellestad	Ill	Waukegan
18		Selma	24	F	Housewife										
19	Andreasen	Pedr.	24	M	S	Laborer	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Lovoasgen	Father Andreas Pedersen Kvirk Nandalen	N.D.	Honeyford
20	Asphang	Helmer	22	M	S	"	"	"	"	"	"	Trondhjem	Cornelius Asphang Minkvoldfalaten, Byaasen	Minn	Minneapolis
21	Christoffersen	Reinar V-27003	29	M	M	Fisher	"	"	"	"	"	Arno	Christoffer Jacobsen	Oreg	Silverton
22	"	Inga	22	F	M	Housewife	"	"	"	"	"	"	Nord- Arno	"	"
23	"	Rikard	2	M	S	Child	no	no	"	"	"	"	Selten	"	"
24	"	Edvard	6/12	M	S	Infant	no	no	"	"	"	"	"	"	"
25	Dahl	Entered twice													
26	Egtehang	Ole Olsen	21	M	S	Farmlab	"	"	Norway	Scandn	Norway	Orkedalen	Father Ole J. Egtehang Working Orkedalen	Minn	Northfield
27	Eggen	John. 11095/5944	25	M	S	"	"	"	"	"	"	"	Mother Brant Eggen Sandrem po.	"	Northfield
28	Hansen	Paul C.													
29		Entered twice													
30	Pedersen	Ole	34	M	S	Farmlab	yes	yes	Denmark	"	Denmark	Tistrant	Mother Dorothea Olsen Tistrant, Denmark	Wisc	Kenosha
56	NOT USED														
	NOT USED														

William Lundell, Inst. Line 30
J. H. Brucker
Insp

PASSED, 25 ALIENS, ADMITTED, 25
ASSIGNED, U.S. CITIZENS, DEBARRED,

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

15—11218

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of QUEBEC., AUG 30 1913, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes.	Myself	$25.	Yes 1903 1913	Brother-in-law, John Hall, Waukegan, Ill 804 May St, Waukegan, Ill	No	No	No	No	Good	No	5	7	fair	brown	blue	G.T.R. None	Sweden	Hellestad
2	"	"	"	1908 Brother															
3	"	"	$25	1911 - 1913 maj. Jamestown NY	do Friend, C. O. Wanstrom, 300 Willard St, Jamestown N.Y.	Entered at Niagara Falls, N. Y.						SEP 1	1913	Via Erie R.R.					Fargelanda
4	"	"	$30 No		Friend, Carl A. Hermanson, 139 Euclid ave, Jamestown, N.Y.	Entered at Niagara Falls, N. Y.						SEP 1	1913	Via Erie R.R.					Nås
5	"	"	$25		Friend, C. O. Wanstrom, 300 Willard St, Jamestown N.Y.	Entered at Niagara Falls, N. Y.						SEP 1	1913	Via Erie R.R.					Jerna
6	"	"	$25		Sister, Maria Bergkvist, 3209 Belleview ave, Kansas City Mo	Entered at Port Huron, Mich.						SEP 1	1913		grey	black	brown	G.T.R.		Alfta
7	"	"	$25		Uncle Olof Nordstrom, Clay Center, Kans.	accompanied Huron, Mich.						SEP 1	1913		brown	blue		G.T.R.		
8	"	Aunt	$7		Uncle, Johan M. Lindberg, 2209 West 11th St, Duluth, Minn	Entered at Port Huron, Mich.						SEP 6	1913			blue		G.T.R.		
9	"	Myself	$25		Aunt, Karin Nedberg, 4200 Lindale ave, Minneapolis, Minn	Entered at Port Huron, Mich.						SEP 1	1913		brown	blue		G.T.R.		Helsingfors
10	"	"	$25		Brother-in-law, Erik Young, 1915 - 18½ ave N.E. Mpls, Minn	Entered at Port Huron, Mich.						SEP 1	1913		brown	grey		G.T.R.		
11	"	"	$25		Stepfather, Peter Palmblad, 1914 B St, N.E. Mpls, Minn	Entered at Port Huron, Mich.						SEP 1	1913			blue		G.T.R.		
12	No	"	$25		Brother, Wellward Johnson, 1713 - 17th ave, Rockford, Ill	Entered at Port Huron, Mich.						SEP 1	1913		brown			G.T.R.		Bergsjö
13	Yes	"	$25		Brother-in-law, Erik Johnson, 1800 Sherman ave, Evanston, Ill	Entered at Port Huron, Mich.						SEP 1	1913			blue		G.T.R.		Jönköping
14	"	"	$25		Brother-in-law, Teodore Carlson, 16 Park St, Ashtabula, Ohio	Entered at Niagara Falls, N. Y.						SEP 1	1913		grey			G.T.R.		Nya Åsum
15	"	"	$26 $25		Brother-in-law, Arwid Lelberg, 2116 Cedar Ave, Mpls, Minn	Entered at Port Huron, Mich.						SEP 1	1913			blue		G.T.R.		Husby
16	"	"	$25		Friend, Minnie Hannanson, 453 Willard St, Jamestown, N.Y.	Entered at Niagara Falls, N. Y.						SEP 1	1913	Via Erie R.R.					Rönö
17	"	"	Yes	Yes 3 1903 1913 Waukegan 1908	John Hall 804 May Street Waukegan Ill							5	7						Karlskad
18	Ireland	"	$25 $25									5	5						Hellestad
19	yes	Brother	$25 no		Bro. Arthur Andreassen Honeyford N.D.	Entered at Port Huron, Mich.	No	No	No	No	Good	No	5	8½	fair	light	blue	G.T.R. None	Norway	Kvernaegers
20	"	Self	25 yes		Cousin Alfred Danielsen 624 x 23 Ave. Minneapolis	Entered at Port Huron, Mich.						SEP 1	1913	Via		brown		G.T.R.		Stokkygden
21	"	"	97 no		Bro. Herman Jacobsen	Entered at Port Huron, Mich.						SEP 1	1913			dark		G.T.R.		Lekanger
22	"	husband	no		" in law. Silverton	Entered at Port Huron, Mich.						SEP 1	1913					G.T.R.		Sor Aano
23	"	father	100 no		Uncle Oreg	Entered at Port Huron, Mich.						SEP 1	1913			Child.		G.T.R.		Nord Aanos
24	"	"	no			Entered at Port Huron, Mich.						SEP 1	1913			Infant		G.T.R.		—
25																			
26	yes	self	38 25 no		Frd. Louis Tompson 28802 Lakeville Minn, Box 68	Entered at Port Huron, Mich.	No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	light	blue	G.T.R. None	Norway	Orkedalen
27	"	"	25 yes.		Frd	Entered at Port Huron, Mich.						SEP 1	1913	Via			fair	G.T.R.		
28																			
29																			
30	Yes	Self	$44 yes		Friend Martin C. Mallon Kenosha Wisc.	Entered at Port Huron, Mich.	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	Br.	Blue	G.I.R.	Denmark	Tistrup

ALL RECORDS OF CERTIFICATE FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAS BEEN ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, D.S. Miller MASTER of the ANDANIA. from SOUTHAMPTON.
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

D.S. Miller
COMMANDING Officer.

Sworn to before me this 30th day of August, 1913,
at QUEBEC.

RALPH P. HARRISON
Immigration Officer.

11—1115

Lists 1 to 30 inc. Copied by M.E.M.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, J. A. Corbett, Surgeon of the ANDANIA. SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ROYAL UNIVERSITY, IRELAND, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Corbett M D B

Sworn to before me this 30th day of August, 1913

at QUEBEC.

RALPH P. LARAISON

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN manifest to record residence. MUST BE COMPLETELY MARKED.

I hereby certify that I have duly noted the changes made on

Bertha Vabo

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

behalf of my company & guarantee the payment of head tax on of the aliens mentioned above.

Sgd. The Red Star Line. Limited

per Ismay

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **ANDANIA.** sailing from SOUTHAMPTON. 21st August, 1919

1		2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Lundberg	Hilda Magdalena	22		F M.	Wife	Yes	Yes	Sweden	Scand	Sweden	Pitea	Sister Lovisa Ojunds Stenfors Pitea	Minn	Brandette
2	"	Astrid	11		F.	Child	"	"	"	"	"	"	Aunt "	"	"
3	"	Ivan	9		M.	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
4	"	Lilly	6		F.	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
5	"	Elvira	3		F.	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
6	Johansson daughter	Anna Maria	41		F.	Housework	"	"	Sweden	Scand	Sweden	Jäla	Aunt Maria Fredrikson, Broskär, Sea Wing	"	North Branch
7	"	Emma	14		F.	"	"	"	"	"	"	"	Aunt	"	"
8	Immo	Nils Ivar	22		M.	Laborer	"	"	Finland	Finnish	Finland	Tornio	Father Nilo Immo, Alaliakka, Tornio, Finland	Oreg	Marshfield
9	Hansen	Andreas	53		m.	Farmer	✓	✓	Norway	Scand	Norway	Lexviken	Friend, Karl Aholetrod	S.Dak	Volin
10		Ellen Anna	53		m.	Wife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	"	"	"
11	C/a - 18-3400 - 4/21/19 31 Nfld	Anna Kasparn	14		s.	Scholar	✓	✓	✓	✓	✓	✓	" Lexviken	"	"
12	C/a 4/17/19 - 2400	Hans Olaf	11		s.	"	✓	✓	✓	✓	✓	✓	"	"	"
13	Ellefsen	Hilda	19		s.	Laborer	✓	✓	✓	✓	✓	Steinden	Father Elias Ellefsen Lexvikstranden	"	"
14	U.S.C. Jamtgoord	Johan O	64		m.	Farmer	✓	✓	U.S.A.	Oath on file	U.S.A.	Alexeslev Orkedalen	Cousin, John O. Olsen Telephone Orkedalen	"	Alexeslev
15	Kvikne	Johanna	21		s.	Domestic	✓	✓	✓	✓	Norway	Orkedalen	Father John Kvikne Svorkno Orkedalen	Minn	Northfield
16	Lund	Soren Hansen	17	6	m.	Farmer Laborer	✓	✓	✓	✓	✓	Stegen	Mother Susanna Hansen Bogs, Stegen	Mont	Great Falls
17	Lokke	Alfred	18		m.	F. L.	✓	✓	✓	✓	✓	Frosta	Father Martin A. Lokke Frosta	S.D.	Volin
18	Olsen	Pelia	33		s.	Dom	✓	✓	✓	✓	✓	Okenes	Brother Hans Olsen, Troskeland	Wash	La Conner
19	Englesang	Katrine	20		s.	Domestic	✓	✓	Denmark	✓	Denmark	Stagelsborg	Sister Mary Engelsang Stagelsborg	Wis	Racine
20	Hansen	Elina	32		s.	✓	✓	✓	Norway	✓	Norway	Steyer	Brother Ellen Hansen Gjerd, Steyer, Norway	Mont	Grey Falls
21	Schimick	Jacob	20		s.	Laborer	✓	✓	Russia	Lutheran ~~Russian~~	Russia	Wolinchov	Father, Etalton, Schimick Lukjo Wolinski Gut Russia	Ore	Portland
22	Samodaal	Jonee (Young)	22		s.	Farm Lab.	ca	11-10-2294		9-7-3		Plestzyn	Father Bienen Samodzal Pilezyn Wolinski Gut Russia	Ill	Chicago
23	Jetkewitz	Josef	18		s.	Schimick	✓	✓	✓	Polish	✓	Wilna	Father Edward Jetkewitz Wilna ~~Wolinski Gut~~ Russia	✓	✓
24	Trochimczuk	Nadeshda	22		f.	Domestic	no	no	✓	Russian	✓	Belezige	Cousin Adam Trochimczuk Gobinski Gut Russia	✓	✓
25	Keranen	Elsa	35		f.	✓	✓	✓	Finland	Finnish	Finland	Kajana	Father David Keranen Kajan, Finland	Mich	Hancock
26	Vabo	Bertha	20		f.	"	"	"	Norway	Scand	Norway	Lindaas	Father Mons Vabo Lindaas Norway	Minn	Willmar
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
57	NOT USED														

William Lemcke Dec 5 Kent 25

(21 - 24)

William Fischler
Inspector

1-7-9-20 Mb
J. B. Burke
Insp.

EXAMINED 76 ALIENS, U.S. CITIZENS 1 ADMITTED, DETAINED

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
†List of races will be found on back of this sheet.

31—2186

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

AUG 30 1913

Arriving at Port of QUEBEC., *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						
														25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of ticket to final destination, and whether any part of passage paid by others than himself, and if so, by whom?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes.	Husband	$25	No	—		Husband, Albert Lundberg, Beardsley, Minn	Entered at Port Huron. Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.	No	No	No	Good	No	5	3½	Fair	Blond	blue	None	Sweden	Pitea
2	"	"	"	"	—		Father "	Entered at Port Huron. Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.												
3	"	"	"	"	—		" "	Entered at "Port Huron. Mich." (Date) SEP 1 " (Via) G.T.R.						—	—	"	"	"	"	"	"
4	"	"	"	"	—		" "	Entered at "Port Huron. Mich." (Date) SEP 1 "1913" (Via) G.T.R.						—	—	"	"	"	"	"	"
5	"	"	"	"	—		" "	Entered at "Port Huron. Mich." (Date) SEP 1 "1913" (Via) G.T.R.						—	—	"	"	"	"	"	"
6	"	Brother	$50	"	—		Brother, Alfred Johnson, R.R.#5 North Branch, Minn.	Entered at Port Huron. Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.						5	—	"	"	"	"	"	"
7	"	Mother		"	—		Uncle	Entered at Port Huron. Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.						5	3	"	"	"	"	"	Jala
8	No	Sister	25.00	"	—		Sister, Evy Hansen, Marshfield, Ore.	Entered at Port Huron. Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.						5	4	"	"	"	"	Finland	Torneo
9	Yes	self	Yes	1903	S.D.		Cousin Hans E Hansen	Entered at Port Huron. Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.						5	4	"	"	"	"	Norway	Lexviken
10	"	husband	"	"	"		" Volin S.D.	Entered at Port Huron. Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.						5	7	"	Br	"	"	"	"
11	"	father	"	"	"		Brother R.F.D. #2	Entered at Port Huron. Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.						5	7	"	Br	Blue	"	"	"
12	"	"	"	"	"		do	Entered at Port Huron. Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.						5	10½	"	"	"	"	"	"
13	"	self	25.	no	"		Ame, RF.D #3 Box 57	Entered at Port Huron. Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.						5	9	fair	light	blue	"	"	"
14	"	"	25	Yes	1903	S. Dak	Friend Louis Lonson accompanying	Entered at Port Huron. Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.						5	10½	"	"	"	"	"	Orkedalen
15	"	"	25 50	no			RFD 2, Box 68, Lakeville Minn	Entered at Port Huron. Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.						5	2	"	"	"	"	"	"
16	"	Uncle	13 25	no			Uncle, Olaf Lund. Randsford, Great Falls,	Entered at Port Huron. Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.						5	7	"	"	"	"	"	Fugen
17	"	Self	25	yes			Friend Hans C Hansen RFD No 2 Volin S.D.	Entered at Port Huron. Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.						5	5	"	dark	brown	"	"	Froste
18	"	Sister	26	yes			Sister Mrs Annie Jeanty Box 275, Lo Conner Wash	Entered at Port Huron. Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.						5	6	"	"	blue	"	"	Oksnes
19	"	"	25	yes			" Elsie Tanglean " Sister Mrs Jacob Henderson 846 College Ave. Racine	Entered at Port Huron. Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.						5	6	"	"	"	"	Denmark	Sagtrup
20	"	Friend	20 25	no			Friend Olaf Lund Greyfalls, Mont. USA	Entered at Port Huron. Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.						5	5	"	"	gray	"	"	Sleyen
21	"	Brotherlaw	$	do			Brotherlaw Jacob Rogen 87 n. 2nd St Portland Ore.	Entered at Port Huron. Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.						5	7	dk.	dark Br.	brown	"	Russia	Lykie Volinaka
22	"	Brother	20	no			Brother Peter Shorinjuk c/o Lissenberg Cousin 635, W. 12th St. Chicago Ill	Entered at Port Huron. Mich. (Date) SEP 17 1913 (Via) G.T.R.						5	6	fair	"	blue	"	"	Olesczyna
23	"	Self	25	no			Friend Kaunisto Bikkhu 1232 Dickson St. Chicago	Entered at Port Huron. Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.						5	5½	"	Br.	gray	"	"	Tolena
24	"	"	$25.	no			Brother, Stephen Trochinojuk 2027 Wood St, Chicago Ill	Entered at Port Huron. Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.						5	6	fair	"	"	"	"	Bolarevo Vohuopole
25	"	"	$25.	no			Friend Matti Laakkanen Box 301, Hancock, Mich.	Entered at Port Huron. Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.						5	10	"	"	"	"	Finland	Kaipa
26	"	Uncle	25	—			Uncle Odmund A Sandtun Willmar Minn.	accomp. Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) C.P.R.						5	2	"	"	"	"	Norway	Lindas
27																					
28																					
29																					
30																					

ALL RECEIPTS OF CERTIFICATES FORM 3.4 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN FILED HERE

Lines 1 to 2 brine. Copied by M.O.M.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, D. S. Miller MASTER of the ANDANIA, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, numbered [illegible] to [illegible] number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

D. S. Miller
COMMANDING Officer.

Sworn to before me this 30th day of August, 1903,
at QUEBEC.

RALPH P. HARRISON
Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

Affidavit of Surgeon.

I, J. A. Corbett, Surgeon of the Indania, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ROYAL UNIVERSITY, IRELAND, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Corbett MB

Sworn to before me this 30th day of August, 1913.

at QUEBEC.

RALPH PARMISON

Immigration Officer.

14—213

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

14—213

NOT USED

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Andania sailing from Southampton, 21st August, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen. NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex:	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Brook Gerald Percy.	37	m	m	Accountant Clerk	yes	yes	England	English	England	London	Aunt - Mrs Cross 15, Sussex Place Regents Park London
2		" Hedwig Ida Minna	34	f	w	Wife	"	"	"	German	"	"	
3		" Mary Louisa Rosalie	6	f	s	Child	no	no	"	English	"	"	do
4		Smith Isaac.	30	m	s	Chemist	yes	yes	"	U.S.A.	Left U.S. July 1, 1912 Det	Detroit	Bro-in-law Mrs Smith 15 Corbett St, Smethwick Birmingham Eng
5		Uding Fanny Elizabeth	32	f	m	Housewife	"	"	England Holland	English	Holland	Rotterdam	Brother-in-law,
6		" child Hermanus	11	m	s	Child	"	"	"	"	"	"	Uncle Frans Uding
7		" " Christianus	9	m	s	"	"	"	"	"	"	"	" Purmerend
8		" " Petrus	8	m	s	"	"	"	Holland	Dutch	"	"	"
9		" " Fanny	7	f	s	"	"	"	"	"	"	"	" Holland
10		" " George	4	m	s	"	no	no	"	"	"	"	
11		" " Lenard	3	m	s	"	"	"	"	"	"	"	"
12		" " Nolda	2	f	s	"	"	"	"	"	"	"	"
13		Antonick Irma CA-11-150317-9/3/37	21	f	m	Wife	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Kolyshonsky Wolyn	Father - Andrew Antonick Patschewk Wolyn
14		Bykowitz Ekaterina Katarina	23	f	s	Domestic	"	"	"	"	"	Sodno	Brother - Stefan Bykowitz Sodno
15		Bartosch Paraskowez	23	m	s	Domestic Farmer	"	"	"	"	"	Beliez	Father - Mathias Bartosch Beliez Russia
16		Ballen Iwan 11/9/36	17	m	s	"	"	"	"	"	"	Cylmen	" Andrej Ballen Cylmen Russia
17		Reinkin 12/6/36 Jenkel	20	m	s	Tailor	"	"	"	Hebrew	"	Made Stoffy Ukraine	Mother - Ette Jenkel Jrenkin Proskurow, Podol
18		Gaft Haft Sonia Sosie	18	f	s	Tailoress	"	"	"	"	"	Pulturk Poltawa	Father - Bernd Gaft Haft Pulturk Poltawa.
19		Gurewitz sisters Janbe.	22	f	s	"	"	"	"	"	"	Snowsk	Father - Chaim Gurewitz Snowsk Russia
20		Gurelick " Margoly Margolis	17	f	s	"	"	"	"	"	"	"	
ADMITTED 21	6/13	Jordan Husband Georg.	40	m	m	Labourer	No	No	"	German	"	Lenewo Ozero	Sister, -
ADMITTED 22	do	" Wife Anna Elizabet	38	f	m	Wife	"	"	"	"	"	"	Katharina Jordan in-law
ADMITTED 23	do	" Child Katharina Elizbeth	15	f	s	Child	Yes	Yes	"	"	"	"	Aunt Lenewo Ozero.
ADMITTED 24	do	" " Katharina	11	f	s	"	"	"	"	"	"	"	" Sarchow.
ADMITTED 25	do	" " Amalia	9	f	s	"	"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 26	do	" " Elizabetha 533 Registry 7/31/37	7	f	s	"	"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 27	do	" " Jacob CA-11-176919-11-28-37	4	m	s	"	no	no	"	"	"	"	"
ADMITTED 28	do	" " Heinrich 14977	1m	m	s	Infant	no	no	"	"	"	"	"
29		Kriczewsky. Moroke Morris	16	m	s	Painter Labourer	yes	yes	"	Hebrew	"	Oherson.	Father - Chaim Kriczewsky Elizamatgrad
30		Michailowa W. Paraskewa	27	f	m	Wife	"	"	"	Russian	"	Lepenkhey	Bro-in-law Jonah Michailowa Debowerowa.
		NOT USED											
55		NOT USED							Isadore Dock Insp				

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

30 / # 1 Rec

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

14—213

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec, AUG 30 1913, 191

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? (If so, state which.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ill	Chicago	Yes	self	$30 Yes	Yes	in transit	1903	Brother Herbal Brooks 922 Argyle St. Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via)						5	7	fair	blk	blue	G.T.R.	England	London
2	"	"	"	"	no	no			Brother-in-law.	no no no no food no													
3	"	"	"	"	no	no			Uncle	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via)						5					G.T.R.	Germany	Berlin
4	Mich	Detroit	"	"	58.00	1911 1913			friend William Bromley James Lister Woodward Ave, Detroit	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via)						3					G.T.R.	England	London
5	Ill	Chicago	"	"	20	no				Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via)						3	7				D & W. Ferry		
6	"	"	"	Mother	no				Husband	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via)						5	65	fair	brown				Sandback
7	"	"	"	"	no				Father	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via)						5	23		black	brown	G.T.R.			Aarmark
8	"	"	"	"	no				Hermanus Elding	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via)						5			bl.	blue	G.T.R.			
9	"	"	"	"	no				1462 Eddy Street	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via)											G.T.R.			
10	"	"	"	"	no				Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via)											G.T.R.	Holland	Rotterdam
11	"	"	"	"	no					Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via)											G.T.R.		
12	"	"	"	"	no					Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via)											G.T.R.		
13	"	"	yes	Husband Self	15 10 no.				Husband-Ivan Antonyuk 635. N. 12 St. Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via)											G.T.R.		
14	"	"	"	Bro	25 yes				Bro - Stephan " "	no no no no food no						5	7	light	dark	brown	G.T.R.	Russia	Petrushevo
15	Penn	Sioux City	"	Self	25 no				1137 S. 635. N. 12 St. Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via)						5	3				G.T.R.		Solzoly
16	Mich	Detroit	"	"	25 no				Bro - J. Bartosch 527. 29 St Huber St. Detroit	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via)						5	6				G.T.R.		Delroy
17	Miss	St Louis	"	"	25 no				Bro in law - Konst. Komaniatko 9 Conpan # Detroit	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via)						5	7				G.T.R.		Cyteman
18	Ill	Chicago	"	"	25 no				Cousin - Nik Koslow 2110 Biddle St. St Louis	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via)						5	6			blue	G.T.R.		Hamspol
19	"	"	"	"	50 no				Bro. - Adolph Heft 1932 Wabash St. Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via)						5	7				G.T.R.		Pilsk
20	"	"	"	"	no				Uncle, - J. Schulman 1445. W Congress St. Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via)						5	6		bl.	blue	G.T.R.		Lodzwy
21	Wisc	Oshkosh	Yes	Bro-in-law	25 no				Bro-in-law Jacob Pepler 296 W Algonquin St Oshkosh Wisc	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	4		bl.		G.T.R.		Lubiatowo
22	"	"	"	Husband	no					Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	5			blue	G.T.R.		Sarolay
23	"	"	"	Father	no					Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	5				G.T.R.		Liberka
24	"	"	"	"	no					Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)											G.T.R.		Lapszyn
25	"	"	"	"	no					Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)											G.T.R.		
26	"	"	"	"	no					Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)											G.T.R.		
27	"	"	"	"	no					Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)											G.T.R.		
28	"	"	"	"	no					Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)											G.T.R.		
29	Oh	Cincinnatti	"	Self	25 yes				Bro - N. Rutzewsky 22 Allen Place, Newport Ky	no no no no Food no						5	5	light	dark	brown	G.T.R.		
30	Ill	Chicago	"	Husband	25 no				Husband - Michael Michailoff 728. W 12 Sts. Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via)						5	4				G.T.R.		Chicago Lepeshka

Children

Children

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HERE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, D. S. Miller MASTER of the ANDANIA. from SOUTHAMPTON, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

D. S. Miller
COMMANDING Officer.

Sworn to before me this 30th day of August, 1913,
QUEBEC.
at

RALPH P. HARRISON
Immigration Officer.

14—213

Limit 1 to 30 aliens by privilege of manifest.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

14—213

Affidavit of Surgeon.

I, A. Corbett, Surgeon of the Andania, Sailing Leeuwirk, do solemnly swear (or affirm) that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal University Dublin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Corbett MB

Sworn to before me this 30th day of August, 1913

at Quebec.

RALPH P HARRISON

Immigration Officer.

August 30, 1913

14—213

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	8	19	4	23	201	224
THIRD	6	135		135	26	161
TOTAL	14	154	4	158	227	385

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	138	138					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	14	11	1	1			
		2					
TEMPORARILY DETAINED	6	6					
TOTAL	158	157	1	1			

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	#
Tourists	#
Residents of United States	22
Total	22

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

14—213

ANDANIA AUG 30 1913

	1st	2nd	3rd	
On U. S. manifests	224	+ 161	=	385
U. S. Citizens	201	+ 26	=	227
Total number of aliens				158

Number examined 158
" missing

Aliens admitted. 138
" detained 14 + 6 = 20
158

257

NOT USED

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Andania sailing from Southampton, 21 August, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
ADMITTED			Kudunin	Rania	32	f	m	Housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Leticzew	Bro in law N. Chaimowitz Leticzew, Bohol
ADMITTED			" Children	Bessie	3	f	s	Child	No	No	"	"	"	"	Uncle "
ADMITTED				Golde	2	f	s		No	No	"	"	"	"	" "
			Bromin niece	Esler	18	f	s	Domestic	Yes	Yes	"	"	"	"	" "
5			Manikowski Majkowsky	Son stanislaw	27	m	s	Shoemaker Laborer	"	"	"	Polish Russian	"	Minsk	Father Ignatz Majkowsky Minsk
6			Makar	Anton	25	m	s	Farm Lab.	"	"	"	Russian	"	Lubiszcze Rodno	" Iwan Makar Lubiszczy Rodno
7			Michalczyk	Josfine	23	m	m	clerk	"	"	"	"	"	Kosowo	Wife Pelagia Michalczyk Starodewszik Rodno
Admitted			see supplemental manifest to this ship sourced with November 1913 containing manifest record of infant												Brother Heinrich Nazarenio Popowka
Admitted			Nazarenics	Maria	21	f	m	Wife	Cancelled Dec 4/13. Mtl file 10986/911		German				" in law Popowka, Saratow
9			"	Alexander	19	m	s	Student	no	no	Linde 8 and 9				Father Waclaw Nowitzky
10			Nowitsky	Peter	23	m	s	Laborer	yes	yes		Russian		Kazanowka	Kazanowka Minsk
11			Nanasch	Ilja	19	m	s	laborer	"	"	Hungary	Roumanian		Mojmuntain	mother Maria Nanasch
12			Perwin	Israel	38	m	m		"	"	Russia	Hebrew		Bagrinowez	Tylica Cyfman Dawidicz Perwin
Deported 2/4/13		V-399			24	m	m	Farm Lab.	Cancelled 9/4/13		Mtl file	Russian		Plesczyna	Wife Schaba Perwin Bagrinowez Portolsk, Russ
13			Poliseczuk	Klimenty	27	m	m	"	"	"	"	"		"	" Christina Poliseczuk Plesczyna, Walyn
14	63 Y 30		Schumowich Schumowetz	Aksonja	48	f	s	Domestic	yes	yes		Lett		Malocsz	Mother, Klima Schumowetz Malocsz, Rodno
15			Sverdulk Siverdezuk	Saraska	28	f	m	Wife	no	no	Russia	Ruthenian Russian	Russia	Chotyzkowo	Z-in-law Mackim Siverdezuk
16			" (sons)	Anton	4	m	s	Child	no	No	"	"	"	"	Father Chokeshowt Wholyn
17			Satek Szalek	Jedrzej	44	m	m	Farmer Laborer	no	no	Austria	Pole		Rybczowska	Wife Wiktoryen Satek Galizia-Wola Rajnzor P.O.
18			Pirewska	Lutke	24	f	s	Tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew		Pribowky	Father Peisach Pirewska Pribowky Poltraw
19			Uszpalewicz Uszpalewicz	Maria	26	f	s	tailor	"	"	"	Polish		Kowno	Sister Sofia Uszlipewitz
ADMITTED			Bertram	Alex	17	m	s	Farmlab	"	"	"	German		Saratopsky	Uncle Georg Bertram Saratopsky Gub.
21			Bargant	Emilia	29	f	m	Wife	"	"	"	"			Father Heinrich Hokan
22			"	"	8	f	s	Child	"	"	"	"			Uncle Sammarks, Gub
23			" Children	Heinrich	4	m	s	"	no	no	"	"			" Russia
24			"	Amalia	2	f	s	"	no	no	"	"			Sister Maria Schneider
25			Rusch	Regina	40	f	m	Wife	yes	yes	"	"			Aunty Sammarks, Gub
26			"	Maria	11	f	s	Child	yes	yes	"	"			" Russia
27			" Children	Elena	2	f	s	"	no	no	"	"			
28			"	Frederick	1	m	s	Infant	no	no	"	"			
29			Rabin	Sarah	16	f	s	Tailoress	yes	yes	"	Hebrew	England	London	Uncle Jacob Rabin 23 Hakill St Dalston
30			Ridner	Natalia	19	f	s	Domestic	yes	yes	"	German	Russia	Wolmirkoi	Father Nikolai Ridner Wolmirkoi
			NOT USED												William Lonnell. Insp. Liner 1-4, 12, 20-28.
			NOT USED												William Fickler Inspector. (5-7+10-11+13-19+29-

Number of pages on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—613

List 899

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec, AUG 30 1913, 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27		28	29
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ill	Chicago	yes	Self	25	no			Husband Father Abram Kachuninis 1311, Park Street, Chicago.						Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	5	5	fair	dark	brown	none	Russia	Leticzgas
2	✓	✓	✓	mother	-	no			Uncle Friend, Wicenty Loiko. 910 Market St, Waukegan						Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	5	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3	✓	✓	✓	✓	-	no			Brother, Grigory Mekar 961 Miami Ave, Kansas						Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	5	6	✓	child	✓	✓	✓	✓
4	✓	✓	✓	✓	-	no			bro-in-law Demena Dran c/o Silsin 1706, S. Jefferson St, Chicago						Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.	5	7	light	Gr.	blue	✓	✓	Minsk
5	✓	Waukegan	✓	Self	25	no			Husband Father Philip Nazarenus Holly, Col						Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.	5	4	ruddy	brown	brown	✓	✓	Lubichaky
6	Kans.	Kansas	✓	✓	25	no			Brother, Sergey Nowitzky 475, Hastings St, Detroit						Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.	5	6	med	✓	✓	✓	✓	Starokomyna
7	✓	Chicago	✓	✓	15	no			Friend W. Ramanecskas 197 Russell St, Detroit						Entered at Port Huron, Mich. (Date) NOV 1 8 1913 (Via) G.T.R.	5	4	med	✓	✓	✓	✓	Popowka
8	Col	Holly	✓	✓	25	no			bro-in-law B. Perwin 237 Eliot St, Detroit						Entered at Port Huron, Mich. (Date) NOV 1 8 1913 (Via) G.T.R.	5	6	✓	✓	✓	✓	✓	✓
9	✓	✓	✓	✓	-	no			Husband Father Holly, Col						Child								
10	Mich	Detroit	✓	✓	25	no			Brother, Sergey Nowitzky 475, Hastings St, Detroit						Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.	5	8	light	brown	gray	✓	✓	Lazanowska
11	✓	✓	✓	✓	28	no			Friend W. Ramanecskas 197 Russell St, Detroit						Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.	5	4	med	✓	Gr.	✓	Hungary	Tuliska
12	✓	✓	✓	✓	26.00	no			bro-in-law B. Perwin 237 Eliot St, Detroit						Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.	5	7	✓	✓	blue	✓	Russia	Bagimowcy
13	Ill	Chicago	✓	bro-in-law	none	no		Criminal	bro-in-law Fedor Petrusk c/o Ginsburg & Son 635 W. 12 St, Chicago						Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.	5	[illegible]	✓	✓	gray	✓	✓	Plescgna
14	✓	✓	✓	brother	25	no			Brother, Roman Schuronowitz 130 Union St, Chicago						Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.	4	6	✓	✓	✓	✓	✓	Matoczy
15	✓	✓	✓	brother	12	no			Husband Father Wasyl Siverdezuk c/o Ginsburg 635, W. 12 St, Chicago Ill						Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.	5	5	✓	✓	blue	✓	✓	Chotyzhowo
16	✓	✓	✓	mother	14	no			Brother Michael Salek Joma Mich 457 Forrest st.						Child								
17	Mich	Joma	✓	Self	25	no			Brother-in-law Andrzej Szlachtpielewicz 1932, N. Taylor St. Chicago 911, W. 19 St. Chicago						Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	5	7	fair	dark brown	gray brown	✓	✓	Wola Salek
18	Ill	Chicago	✓	step-bro.	25	no			Father, William Bertram 773, Albion Ave Portland, Ore.						Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.	5	6	light	dark brown	Gr. blue	✓	✓	Jastrzebsky
19	✓	✓	✓	self	25	no			Husband Father Heinrich Borgart 4740 - 50 Ave Jefferson Park Chicago						Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.	5	8	✓	✓	✓	✓	✓	Dzieszotky
20	Ore	Portland	✓	Father	nil	no									Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.	5	8	✓	Br.	gray	✓	✓	Ewangelika Jastrzebsky
21	Ill	Chicago	✓	Husband	25	no									Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.	5	6	✓	✓	✓	✓	✓	—
22	✓	✓	✓	Father	-	no									Children								
23	✓	✓	✓	✓	-	no									Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.								
24	✓	✓	✓	✓	-	no									Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.								
25	✓	✓	✓	Husband	25	no			Husband Father Fred Rusch. 5230 Cedrong Ave Jefferson Park Chicago						Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.	5	5	fair	dark	Blue brown	✓	✓	Cordera
26	✓	✓	✓	Father	-	no									Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.								
27	✓	✓	✓	✓	-	no									Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.								
28	✓	✓	✓	✓	-	no									Children								
29	Mich	Detroit	✓	Uncle	25	no			Uncle Albert Weisnamm 264 Clay Ave. Detroit Uncle's Sister - Hawelina Frank J Peters 2649 W Haddon Ave. Chicago						Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.	5	4	fair	dark	brown	✓	Russia	2
30	Ill	Chicago	✓	✓	25	no									Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.	5	8	✓	✓	blue	✓	✓	Rozi-L

ALL [illegible] CERTIFICATE [illegible] FROM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

F

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, D. S. Miller MASTER, of the ANDANIA., from SOUTHAMPTON., do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

D. S. Miller
COMMANDING Officer.

Sworn to before me this 30th day of August, 1913.
at QUEBEC.

RALPH P. TARRISON
Immigration Officer.

14—213

1 to 30 inc. Copied by M.M.M.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

14—213

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number B

S. S. Royal Edward sailing from Bristol, 23 Aug, 1913, Arriving at Port of , 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	~~Kreff~~	~~Joseph~~	46		m	m	MONTREAL		
2	Kreff	Louise	34		f	m	MONTREAL		
USC	Breen	Peter	45		m	s	Born Lynn Mass.		Hotel Leymoor Lynn Boston Mass
✓ 4	Dulles	Allen	55		m		Born Philadelphia Pa		Auburn N.Y. (Home) 69 South St
✓ 5	Terry	Paul	26		m		Native Born San Mateo Cal		65 West 50th Street New York
USC 6	Barton	Samuel	40		m	m	✓ ✓ Newark NJ		P.Office Los Angeles Cal
USC 7	Barton	[illegible]	[illegible]		m		✓ ✓ New York N.Y.		✓ ✓ ✓
USC 8	Jenkins	John Fulton	38		m	m	Born Sumter S.C.		Home Ocala Fla.
9	Coolidge	Thomas	49		m	m	Native Born Cincinnatti Ohio		217 Post Ave San Antonio Texas
10	Coolidge	Grace	[illegible]		f	m	✓ ✓ San Francisco Cal		✓ ✓ ✓ ✓
11	Coolidge	Katherine	[illegible]		f	s	✓ ✓ San Antonio Texas		✓ ✓ ✓ ✓
USC 12	Corning	Charles	57		m	m	✓ ✓ Concord N.H.		Home Concord N.H.
13	Jahrney	Egra	50		m	m	Born Martinsburg Pa.		3317 Warren ave Chicago Ill.
14	Jahrney	Helen	[illegible]		f	m	✓ Kansas City Mo.		4700 Drexel Boulevard ✓ ✓
USC 15	Binkley	John Thomas	50		m	m	Born Cave-in Rock Ill.		4328 Lake ave Chicago Ill.
USC 16	Binkley	Martha	29		f	m	✓ San Antonio Texas		✓ ✓ ✓ ✓ ✓
17	Spiller	Harry	39		[illegible]	s	✓ Ipswich Mass.		292 Washington ave Chelsea Boston Mass
18	Benedict	[illegible]	49		f	m	Ny		72 Irving Place New York NY
USC 19	Weller	Albertine	[illegible]		f		Teachers in Chicago Schools	Chicago Ill 1909, Circuit Court Cook County	Wisconsin Hotel Chicago Ill.
USC 20	Becker	Ida	25		f		Born. Cincinnatti		Col McKinley ave Butler Pa.
21	[illegible]	[illegible]	[illegible]		f				The Glenwood Hotel Pasadena Cal
USC 22	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]		Born [illegible]		25 Wilson ave Malden Mass
USC 23	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]		Born Chicago Ill		901 Irving Park Blvd Chicago Ill
24	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]				149 Broadway New York NY
USC 25	[illegible]	[illegible]	28		f		[illegible]		616 Madison ave New York NY
26	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]				400 South Lake Pasadena Cal.
USC 27	[illegible]	[illegible]	29		f	s	Born Pittsfield Pike County Ill.		220 N 2nd St Philadelphia Pa.
USC 28	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]		✓ Philadelphia Pa.		Home Riverside Cal.
29	Murray	[illegible]	[illegible]		[illegible]		✓ Millsboro Pa.		Home Hammond Wis.
30	Robbins	Geraldyn	45		f		Born Walpeton N Dak.		Home Nankato Minn.
							Born. Chicago Ill		

Failed to report for Examination

NOT USED

NOT USED

Examined by Parker Insp
Sheet 6, 9, 15, 16, 19, 22, 23, 24,

~~Not Examined~~ All Not Examined by Insp Parker. Examined by Insp A. Parker

EXAMINED
BOARDED
U.S. OFFICIAL
ARRIVED
U.S. OFFICIAL

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

Form #12

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number C.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. ROYAL EDWARD 12565 sailing from AVONMOUTH, AUG 23 1912, 19..., Arriving at Port of ..., 19...

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
M&C 1	Masson	Seller	1	6		S	Born Cape Vincent N.Y.		Home Cape Vincent NY
M&C 2	✓	Mary					✓ Three Mile Bay ✓		✓ ✓ ✓ ✓
M&C 3	[illegible]	Louis	48	1		M	Born. Fedor Tionesta Penn		3217 Washington Boulevard Chicago Ill
M&C 4		Arnold	20	1		S	✓ Chicago Ill.		✓ ✓ ✓ ✓
M&C 5		✓	42	✓		M	✓ Chicago Ill		✓ ✓ ✓ ✓
M&C 6			17			S	✓ ✓ ✓		✓ ✓ ✓ ✓
M&C 7	[illegible]	[illegible]		✓			American Citizen	Salt Lake City, Utah. 1892	180 Macon St Brooklyn New York
M&C 8		Mary	56	✓			—	—	✓ ✓ ✓ ✓
9	~~Comstock~~	~~Constance~~							~~40 Wall St New York NY~~
10	—	[illegible]							✓ ✓ ✓
M&C 11	[illegible]	[illegible]					Born Iowa		The Academy Vinton Iowa
M&C 12				✓	M		New York NY		23 W 95th St New York NY
M&C 13		[illegible]		✓			✓ ✓ ✓		✓ ✓ ✓
M&C 14	[illegible]	[illegible]		✓				Married Before he was 21 wife of M. & C	807 Pioneer Building Seattle Wash
M&C 15				✓					✓ ✓ ✓ ✓ ✓
M&C 16	Williams	John	56	✓	M	✓		By Organic Act of Congress annexing Hawaiian Islands	Honolulu Hawaii
M&C 17	✓	Mary	49	✓	7	✓			✓ ✓
M&C 18	✓	William	21	✓	M	S			✓ ✓
M&C 19	✓	Rogea	9	✓	M	S			✓ ✓
20	Lawrence	[illegible]	[illegible]		M	[illegible]		Norfolk Virginia (Naturalized)	710. Memphis Trust Bldg Memphis
21	✓	Merle.		7	M		Born Mississippi Indiana		✓ ✓ ✓
HSC 22	[illegible]	[illegible]	2	✓		✓	✓ Louisville Ky		74 Weirman - Sanbell-ave Detroit
✓ 23	Taylor	Ella		✓			✓ Knoxville Tenn		Murfree Boro. Tenn
✓ 24		Gilbert		✓			✓ Murfreesboro Tenn		✓ ✓ ✓
✓ 25		Frances		✓			✓ Chicago Ill		✓ ✓ ✓
M&C 26	[illegible]	[illegible]	57	1	M	✓	✓ Kenosha Wis.		Home Oak Park Ill.
M&C 27		Anna	[illegible]	✓			✓ Meadville Pa.		✓ ✓ ✓ ✓
M&C 28	Covert	F. W.					Tasborn		
M&C 29	✓	Mrs.					—		
M&C 30	Holt	Emerson							

NOT USED

NOT USED

George of Parker Dunn
Lines 1-8, 11-19, 26, 27

Lines 22-25
Sworn by Dorp Harrison

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

EXAMINED, 26 ALIENS, ADMITTED,
MISSING, U.S. CITIZENS, 26 DETAINED,

E. W. Willard
28, 29, 30

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, Delbert Evans, Surgeon of the ROYAL EDWARD 125658, Sailing Keewatin, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ontario Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Delbert Evans Surgeon

Sworn to before me this AUG 30 1913 day of , 190

at Quebec PQ

George J Parker

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Landed Aug 31, 1913 p.m.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Royal Edward sailing from Bristol, 23 August, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Zimmer	Arthur	47		M M		yes	yes	U.S.A.	English	Father Not Citizen			NY	New York
2	Zimmer	Susie	44		F M		yes	yes	✓	Canada	Wife of U.S. Cit			✓	✓
3	Zimmer	Ruth	14		F S		yes	yes	✓	USA	U.S. Citizen			✓	✓
4	~~Lawrence~~	~~Walter~~	~~[illegible]~~		~~M M~~					~~English~~	See Citizen		Manifest	✓	✓
5	~~Lawrence~~	~~Ellen~~	~~[illegible]~~		~~F S~~					~~American~~	✓		✓		
6	~~Lawrence~~	~~Mary Ann~~	~~[illegible]~~		~~F S~~	~~[illegible]~~	~~yes~~	~~yes~~	~~England~~	~~England~~	~~England~~	~~England~~	Father Mr Lawrence Aspley Road Bristol	~~Hawaii~~	~~Honolulu~~
Transit 7	Baker	Arthur	30		M M	Steward				Same	U.S. Dep 1912	New	Father Granville Baker Hardwick Gloucester	England	Bristol
Transit 8	Birchall	Edward	19		M S	Steward				England	England	Gloucester	Sailed U.S. Dec 1912 Mother Mrs Birchall Saint Alban Gloucester	✓	✓
9	Snoeck	Gustave	26		M M	Banker	✓	✓	Belgium	Flemish	Belgium	Antwerp	Father Mr Snoeck 83 Rue La Marenerie Antwerp	NY	New York
10	✓	Maria	21		F M	wife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
11	Collinson	Anna	38		F S	milliner	yes	yes	Canada	English U.S.	Left U.S. Aug 1913 Port Huron		Sister Alice L Collinson Bracebridge Ontario	Mich	Port Huron
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
	NOT USED														

No. 204
M. Printing Office

EXAMINED, ADMITTED, DETAINED,

5/13 2 Trans 1 Rej

*Answer of wife, minor child, or servant may be "Same as head of family."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List a

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, AUG 30 1913, 1913

11—1115

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.	29
1												Good								England	
2												Good								Canada	
3												Good								U.S.A.	
4							See Citizen Manifest					~~Good~~								~~England~~	
5												~~Good~~								~~U.S.A.~~	
6	Mr Williamson Passage.						Mr Williamson to Hawa													England	Bristol
7	No	Self	100.00	No	—	—	Friend Mr. Whitehouse Ha Ranches Irving-on Hudson					Entered at Lewiston, N.Y. (Date) SEP 1 1913 (Via) Chippeawa		5 6	Fresh	Fair	Blue			England	Bristol
8		Self	100.00	No	—	—						Entered at Lewiston, N.Y. (Date) 9/11/13 (Via) Chippeawa		Good 6	Fresh	Fair	Blue			England	Gloucester
9	No	Self	50.00	No	—	—	Friend Mr. Bertran Green (to Work) New York N.Y.					Entered at Newport, Vt. (Date) SEP 1 2 1913 (Via) C.P.R.		5 8	Yellow	Dark	Hazel			Belgium	Brussels
10	~~Missing~~											Entered at Newport, Vt. (Date) SEP 1 2 1913 (Via) C.P.R.		5 3		Fair	~~Blue~~				Liege
11	Byron Self		100.00	No	—	—	922 Pine St. Port Huron Mich.					Entered at (Date) (Via)		Mr Mrs Son 5 7			and Son grey.			Canada	Montreal
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

George J Parker Insp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. M. Wotton, Master, of the ROYAL EDWARD 125656, from AVONMOUTH, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. M. Wotton
Master

Sworn to before me this AUG 30 1913 day of ....., 190..., at Quebec P.Q.

George J Parker
Immigration Officer.

11—1115

Lines 1 to 11, copied by me.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

[redacted] under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as [redacted]

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number B

11—4713

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Royal Edward sailing from Bristol, 23 aug, 1913, Arriving at Port of Quebec August 30, 1913

No. on List.	Name in Full. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Wilson	John Graham	44	✓	m	m	Born. Factoryville Pa		Home Montrose Pa
2	Wilson	Lou.	44	✓	f	m	✓ Montrose ✓		✓ — ✓ ✓
3	Mahon	Joseph Thomas	47	✓	m	m	Born. Baltimore ✓		462 Madison ave New York
4	Mahon	Louis	47	✓	f	m	✓ Quebec.		
5	Mahon	Annie	10	✓	f	s	✓ New York		
6	Mahon	Lilian	25	✓	f	s	✓ Baltimore ✓		Baltimore
7.	Jenkyns	John	58	✓	m	m		Judge Kenesaw's Court Chicago Ill 1891 ✓	1115 South 5th Ave Maywood
8.	Jenkyns	Elizabeth	58	✓	f	m		✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓
9.	Converse	Grace	42	✓	f	m	Born Springfield O. ✓		3438 Michigan Ave Chicago Ill
10.	Turner	Jotham	54	✓	m	m		Dist. Philadelphia 1 April 1905 ✓	2828 Harnlad St Philadelphia Pa
11	Doller	Trust	55	✓	m	s	Born Lake Mills Wis ✓		34 Church St Bethlehem Pa
12	NOT USED								
13	NOT USED								
14	NOT USED								
15	NOT USED								
16	NOT USED								
17	NOT USED								
18	NOT USED								
19	NOT USED								
20	NOT USED								
21	NOT USED								
22	NOT USED								
23	NOT USED								
24	NOT USED								
25	NOT USED								
26	NOT USED								
27	NOT USED								
28	NOT USED								
29	NOT USED								
30	NOT USED								
	NOT USED								
113	NOT USED								

J B Brooks
Insp 8/30/13

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

EXAMINED, ALIENS, U.S. CITIZENS, DETAINED, BOARDING,

11—4713

Affidavit of Surgeon.

I, Delbert Evans, Surgeon of the ROYAL EDWARD 125656, Sailing Liverpool (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ontario Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Delbert Evans Surgeon.

Sworn to before me this 30 day of August, 1913

at Quebec

George J Parker
Immigration Officer.

11—1113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

Lines 1 to 11, typed by agent.

NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Royal Edward sailing from Bristol - Avonmouth, 23 August, 1913

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Fogarty	Daniel	26	✓	m	S	Catholic Priest	yes	yes	England	Irish	Italy	Rome	Edward Fogarty Kyle Templemore Co. Tipperary Ireland	Pa.	Philadelphia
2	Fogarty	Thomas	25	✓	m	S	Cath. Priest	yes	yes	England	Irish	Italy	Rome	Edward Fogarty Kyle Templemore Co Tipperary Ireland	Pa	Philadelphia
3	Keiler	Fritz Ernst	25	✓	m	S	Student	yes	yes	Germany	Germain	Germany	Germany	Father C. Keiler Ilmenau Germany	Germany	Europe
4	Beard	Robert John	24	✓	m	m	Copper Miner	yes	yes	England	English	England	St Ives	wife Mrs A. Toman Ayr at Ives Cornwall	Mich	Ishpeming
5	Beard	Martha	28	✓	f	m	wife	yes	yes	England	English	England	St Ives	Mrs A. Toman Ayr at Ives Cornwall	Mich	Ishpeming
6	Beard	Peter Hastow Thomas	5	✓	m	S	Child	no	no	England	English	England	St Ives	Mrs A Toman Ayr at Ives Cornwall	Mich	Ishpeming
7	Thomas	William	19	✓	m	S	Student	yes	yes	England	English	England	Cary R.S.O.	Father John Thomas Cary R.S.O. Cornwall	Mich	Ishpeming
8	Benson	Joanna Sutherland	28	✓	f	m	Housewife	yes	yes	England	English	England	St Ives	Mother Mrs A. Hosse Chyangwhean St Ives Cornwall	Mich	Painsdale
9	Benson	Willie	3	✓	m	S	Child	no	no	England	English	England	St Ives	Mrs A Hosse Chyangwhean St Ives Cornwall	Mich	Painsdale
10	Tomlinson	Gertrude	32	✓	f	m.	wife	yes	yes.	✓	✓	Capt U.S.	Brough	Parents Mr & Mrs Weldon Easington Brough Co. York.	Wash.	Starbuck
11	Chapman	Edith	25	✓	f	S.	Domestic Servant	✓	✓	✓	✓	at Detroit Cable	Bristol	Father John Chapman 10 York Place Bristol	Cal.	Los angeles
12	Graham	Percy	29	✓	m	m	School Master	✓	✓	✓	✓	Capt U.S.A.	Detroit Chicago	friend Geo Hanby 320 Madison Ave Chicago.	Ill	Chicago
13		Winifred	18	✓	f	m	wife	✓	✓	✓	✓	England	Tytherington	Mother. Mrs Baglin Tytherington	✓	✓
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
61	NOT USED															

J B Brooke
Insp Bos/13

13 # 1 Crew
3 Pas

EXAMINED 13 ALIENS, 13 ADMITTED, 13
REMAINING, U.S. CITIZENS, DEPARTED,

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence in the last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

13—3116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ....., AUG 30 1913, *1913*

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.	29
1	no	Self	yes	yes	1904 1908	Philadelphia	Villanova College Augustini Ave. Philadelphia Pa.					Entered at Niagara Falls N.Y. (Date) SEP 8 1913 (Via) D & N.Y.									
2	no	Self	yes	yes	1904 1908	Philadelphia	Villanova College Augustini Ave. Philadelphia Pa.					Entered at Niagara Falls N.Y. (Date) SEP 8 1913 (Via) D & N.Y.						None	Ireland	Templemore	
3	no	Self	500	yes	1910	June	Friend Rev E wolle 601 N 18 St Philadelphia					Entered at Rouses Point N.Y. (Date) AUG 31 1913 (Via) D & R						None	Ireland	Templemore	
4	no	Self	300	yes	1906 1913	Phila Pa	Brother in Law Jas Roberts main St Ishpeming Mich					Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) C.P.R.						None	Germany	Hamburg	
5	no	Husband	—	—	—	—	Jas Roberts main street Ishpeming Mich					Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) C.P.R.						None	England	St Ives	
6	no	Father	—	—	—	—	Jas Roberts main St Ishpeming Mich.					Entered at Detroit, Mich (Date) SEP 1 1913 (Via) C.P.R.						None	England	St Ives	
7	no	Self	90	no	—	—	friend Jas. Roberts Bear main street Ishpeming Mich					Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) C.P.R.						None	England	St Ives	
8	no	Self	75	yes	no	—	Husband Thos S. Benson Box 494 Painesdale Mich.					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) C.P.R.						None	England	St Ives	
9	no	Mother	—	yes	—	—	father Thos S Benson Box 494 Painesdale Mich.					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) C.P.R.						None	Scotland	5th Glen	
10	yes	Husband	30	yes	—	—	Husband A J Tomlinson Starbuck East York					Entered at East Port, Ont. (Date) 9/1/13 (Via) C.P.R.						None	England	Bradford	
11	"	Self	50	yes	1913 byrs	May Los Angeles	Home Ave 50 Stratford ave Dr. J. W. Brown Los angeles					Entered at Port Huron Mich (Date) 9/1/13 (Via) G.T.							England	Barnsley	
12	No	"	250	yes	1913 8yrs	July Chicago	Home 330 Webster ave George Hartley					Entered at Port Huron Mich (Date) 9/2/13 (Via) G.T.							"	Birstal	
13		Husband	"	No	No	—						Entered at Port Huron Mich (Date) 9/2/13 (Via) G.T.							"	Wooler	
14																			"	Yorks	
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

16 5

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS VESSEL HAVE BEEN ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S. M. Motton (Master, Officer, First or Second Officer), Master of the ROYAL EDWARD 125656, from AVONMOUTH, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. M. Motton
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30 day of August, 1913,
at Quebec P.Q.

George G. Parker
Immigration Officer.

11—1115

Line 1 to 13 inc. copied by Mgm.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 606 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number D

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Royal Edward sailing from Bristol - 23 Aug, 1913, Arriving at Port of Quebec August 30, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES.
M.S.C. 1	Wanrick	Louis	47		M		American Citizen.		
M.S.C. 2	Lieberwirth	Fritz Albert	32		S		— " —	Minn District Court Co. St Louis 28 Feby 1895 City Common Pleas Morris Co March 7, #18591 Morristown New Jersey, Feb 1913	Hale Street Chicago Ill. 231 Macfarlane St. Dover
3	NOT USED								
4	NOT USED								
5	NOT USED								
6	NOT USED								
7	NOT USED								
8	NOT USED								
9	NOT USED								
10	NOT USED								
11	NOT USED								
12	NOT USED								
13	NOT USED								
14	NOT USED								
15	NOT USED								
16	NOT USED								
17	NOT USED								
18	NOT USED								
19	NOT USED								
20	NOT USED								
21	NOT USED								
22	NOT USED								
23	NOT USED								
24	NOT USED								
25	NOT USED								
26	NOT USED								
27	NOT USED								
28	NOT USED								
29	NOT USED								
30	NOT USED								
	NOT USED								
15	NOT USED								

X/2

George J Parker Insp.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, Delbert Evans, Surgeon of the ROYAL EDWARD 125656, Sailing herewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ontario Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Delbert Evans, Surgeon

Sworn to before me this AUG 30 1913 day of ....., 19

at Quebec P Q

George J Parker
Immigration Officer.

11—1113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

Lines 1 + 2 copied by typist.

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Royal Edward sailing from Bristol - Avonmouth, 23 August, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Cobb	Arthur Victor	30	7	m m	male Nurse	yes	yes	England	English	England	Aylesbury	Mr D. Mainty Glen House Row Dilmington Hull	Wisc	Racine
2	Cobb	Letitia Mary	22	3	f m	wife	yes	yes	England	English	England	Aylesbury	Mr D. Mainty Glen House Row Dilmington Hull	Wisc	Racine
3	Jackson	Edwin Herbert	29		m m	machinist	yes	yes	England	English	U. S. A	Flint Mich	father Mr Jackson Leopold Street Sheffield	Mich	Flint
4	Jackson	Eva	25		f m	wife	yes	yes	England	English	U. S. A	Flint Mich	Mr Jackson Leopold Street Sheffield	Mich	Flint
5	Burrows	John Littleton	23		m s	groom	yes	yes	England	English	England	St Germans Cornwall	Parents Mr & Mrs J. Burrows St Germans Cornwall	Mich	Detroit
6	Goldfarb	Jakal	36		m m	Merchant Dealer	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Rayzke	wife Rachel Goldfarb Rayke Gut. Podolsk Russia	Minn	Crookston
7	Rask	Ester Margareta	19		f s	Tailoress	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Nederkelir	father Carl Rask Rypsäcil Vyborg Sweden	Ill.	Chicago
8	Eriksson	Janne Benjamin	19		m s	Labourer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stafmansbyn	father Carl Eriksson Stafmansbyn, Lellebo Sweden	Minn	North Branch
9	Benson	Herman	27		m s	miner	yes	yes	Sweden	Scandinavian	U. S. A.	Wilton Col.	Mrs. Ben Johansson Kyrkhult Sweden	Minn	Duluth
10	Bengtsson Bro	11095/4380 August	20		m s	Labourer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Kyrkhult	" " "	Minn	Duluth
11	Jonsson	Ernest Hilding	19		m s	Labourer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Kyrkhult	father Jan Pettersen Kyrkhult Sweden	Minn	Duluth
12	Alanen	Eino J.	22		m s	Labourer	yes	yes	Finland	Finnish	Finland	Messukylä	Uncle Alakki Hukkas Messukylä Finland.	Mich	Hancock
13	Heinonen	John O	35		m m	Labourer	yes	yes	Finland	Finnish	Finland	Laitila	Aunt Hannah Heinonen Laitila Kuttanala Finland	Mich	Jennings
14	Pietarila	Maria	27		f s	Domestic	yes	yes	Finland	Finnish	Finland	Paavola	Uncle Lissa Pietarila Paavola Pehkolankylä O.L. Finland	Mich	Hancock
15	Wirtanen	Aulli	32		m s	Labourer	yes	yes	Finland	Finnish	Finland	Paavola	Brother John Wirtanen Tilli Ruolenkoski Finland	Mich	Painesdale
16	Nivala (Sister)	Josefina	17		f s	Domestic	yes	yes	Finland	Finnish	Finland	Oulais	Mother Maria Taskila Oulais Matkaniva Finland	Mich	East Branch
17	Nivala (Sister)	Hilda	11		f s	School	yes	yes	Finland	Finnish	Finland	Oulais	Maria Taskila. Oulais Matkaniva Finland	Mich	East Branch
18	Leppaniemi	Frans	26		m s	Labourer	yes	yes	Finland	Finnish	Finland	Suodenniemi	Father Matti Leppäniemi Kykostenkylä Suodenjaemi Finland	Minn	Duluth
19	Saarikko	Toivo	21		m s	Labourer	yes	yes	Finland	Finnish	Finland	Suodenniemi	Father Mateikas Saarikko Kyminsaarenkylä Suodenniemi Finland	Minn	Duluth
20	Jaskola	Toivo V.	18		m s	Labourer	yes	yes	Finland	Finnish	Finland	Kiikoinen	Father Kalle Jaskola Ruosmankylä Kiikoinen Finland	Minn	Toivola
21	Mäkipää	Otto J.	22		m s	Labourer	yes	yes	Finland	Finnish	Finland	Suodenniemi	Father Wille Mäkipää Kiikoinenkylä Suodenniemi Finland	Minn	Duluth
22	Järvenpää	Aukusti	27		m s	Labourer	yes	yes	Finland	Finnish	U. S. A	Duluth	Father Juho Robertin Kylä Suodenniemi Finland	Minn	Duluth
23	Liebross	Ernestine	30		f m	Housewife	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Wien	Father Josef Kalleberg Hjermingplatz 7 Wien Austria	Ill	Chicago
24	Liebross	Elsa	4	6	f s	Child	no	no	Austria	Hebrew	Austria	Wien	Father Josef Kalleberg Hjermingplatz 7 Wien Austria	Ill	Chicago
25	Petersen	Kristian Waller	40		m m	farmer	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Tromsö	Wife Anna Petersen Gaatre Sete 5 Tromsö Norway	Mont	Dupuyer
26	Pens	Andrei	39		m m	Farmer	yes	yes	Hungary	German Croatian	Hungary	Parry-Posta	daughter Maria Pens Parry Posta Slavonia Hungary	Ill	Granite City
27	Kwecki	Johan	29		m m	Tailor	yes	yes	Hungary	Croatian	Hungary	Petrovaja Austria	wife Maria Kwecki Petrovaja pos Posse Hungary	Ill	Oak Park
28	Cuintens	Leonie	22		f m	Housewife	yes	yes	Belgium	Flemish	Belgium	Flenrus	Father-Auguste Cuintens View Campines Heurus Belgium	Md	Mahaska
29	Cuintens	Jozef	11/12		m s	Child	no	no	Belgium	Flemish	Belgium	Heurus	Auguste Cuintens View Campines Heurus Belgium	Minn	Mahaska
30	Elsen	François	21		m s	Farmer	yes	yes	Belgium	Flemish	Belgium	Heurus	Auguste Cuintens View Campines Heurus Belgium	Minn	Mahaska
	NOT USED														
	NOT USED														

William Lindell, Insp 12-22.

CHARTER, 30 ALIENS, ADMITTED,
BOOKED, U.S. CITIZENS, DETAINED,

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, AUG 30 1913, *1913*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or a almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	Self	$50	no	—	—	Mr James Hutchinson 1207-10th Street Racine Wisc.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	6	Dark	Brown	Negro	None	England	London
2	yes	Husband	$ no	—	—		Mr James Hutchinson 1207-10th Street Racine Wisc. Home 700 Dayton St. Flint Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	6	fair	Brown	Brown	None	England	London
3	yes	Self	$50	yes	2 yrs 1913	Bridgeport Julius	— do —	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	4	fair	Brown	Brown	None	England	Sheffield
4	yes	Husband		yes	—	Flint	Friend Mr W. Weller Grosse Point Detroit Michigan	Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	5	✓	Blue		None	England	Sheffield
5	yes	Self	$50	no	—	—	Cousin Minnie Heller Montreal	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	7½	Dark	Dark	Blue	None	England	Sheffield
6	yes	Cousin	$25	no	—	—	Crookston Minn. Oscar Robert Rask	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	4	fair	Dark	Brown	None	Russia	Raszke
7	yes	Brother	$25	no	—	—	Brother Pearl Rask 5723 Drake Ave. Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	2½	fair	Brown	Brown	None	Sweden	Nyborg
8	yes	Brother	$25	no	—	—	Brother Pearl Nordin R.F.D. No 2 North Branch Minn.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	5½	fair	fair	Blue	None	Sweden	Hofmanstorp
9	yes	Self	$25	yes	1909 Duluth Minn. 1913 Ohio	last	Brother Ben Lenson 11 East Superior Ave. Duluth Minn.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	Blue	None	Sweden	Kyrkhult
10	yes	Self	$25	no	—	—	Brother Bror Lenson 11 East Superior Ave. Duluth Minn.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	5½	fair	fair	Blue	None	Sweden	Kyrkhult
11	yes	Self	$25	no	—	—	Brother Alfred Peterson 423 East Eight St. Duluth Minn.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	7½	fair	fair	Blue	None	Sweden	Kyrkhult
12	yes	Self	$60	no	—	—	Friend Evert Virkkila L. Box 15 Hancock Michigan	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	6	4	fair	Brown	Blue	Scar right side of neck	Finland	Ylessunkyla
13	yes	Self	$70	no	—	—	Friend Mauritz Metsärinta Box 146 Jennings Mich.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	6	fair	Dark	Brown	None	Finland	Laitila
14	yes	Self	$25	no	—	—	Lester Rem Pekkarinta L. Box 866 Hancock Mich.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	3	fair	Dark	Blue	None	Finland	Paavola
15	yes	Self	$25	no	—	—	Friend Alfred Adamsson Painesdale Mich.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	5½	fair	Brown	Brown	Scar left forehead	None	Finland	Viitti
16	yes	Sailor	$66	no	—	—	Father Johan Niva, East Box 16 Mass City Mich.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	4	fair	Brown	Brown	None	Finland	Eulais
17	yes	"		no	—	—	Johan Niva Box 16 Mass City Mich.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	4	fair	Brown	Brown	None	Finland	Eulais
18	yes	Self	$25	yes	1905 Minn. 1910 Duluth		Friend Frank Hill 148 Croix Ave. Duluth Minn.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	8½	fair	Brown	Gray	None	Finland	Suodenniemi
19	yes	Self	$25	no	—	—	Friend Albin Johnsson 528-15 Duluth Minn.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 3 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	6	fair	Brown	Blue	None	Finland	Suodenniemi
20	yes	Self	$27	no	—	—	Brother Kalle Jaakola Box 24 Toivola Minn.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	6	2	fair	Brown	Blue	None	Finland	Kitkoinen
21	yes	Self	$25	yes	1909 1911	Minn. Duluth	Friend Frank Hill 148 Croix Ave. Duluth Minn.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	8½	fair	fair	Blue	None	Finland	Suodenniemi
22	yes	Self	$25	yes	1909 1913	Minn. Duluth	Aukusti Juvonpää (Home) 628 West 1st St. Duluth Minn.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	Blue	None	Finland	Suodenniemi
23	yes	Husband	$	no	—	—	Husband Mr Fiebross 5443 W. 22 Place Cicero Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	—	fair	Dark	Brown	None	Austria	Wien
24	yes	Father		no	—	—	Father Mr Fiebross Cicero 5443 W. 22 Place Cicero Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no						None	Austria	Wien
25	yes	Self	$	no	—	—	Mae Hansen Box Dwyer Wilton Wisc.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	9½	fair	fair	Blue	Two fingers on left hand lost	Norway	Tromsö
26	yes	Self	$45	no	—	—	Brother George Peters Box 290 Granite City Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	7	Red	Br	Br	None	Hungary	Pakrac Pakrac Pakrac
27	yes	Self Brother	$25	no	—	—	Uncle Josef Klucera 1600 North Ave. Oak Park Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	4	"	"	Blue	None	Hungary	Prakopemya
28	yes	Self Father	$30	no	—	—	Husband-Louis Gaston Eisen Marbely Miss Louis Eisen	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	1	-	-	-	None	Belgium	Byrtigue
29	yes	Mother		no	—	—	Marbely Miss Louis Eisen	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no						None	Belgium	/
30	yes	Self	$30	no	—	—	Marbely Miss	Entered at Port Huron, Mich. (Date) AUG 8 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	5	/	/	/	None	Belgium	/

ALIEN HAS NO CERTIFICATE NO. 524 FOR THIS MANIFEST HAS BEEN ENTERED HEREON

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. M. Watton (Name whether Master, First or Second Officer.) Master, of the ROYAL EDWARD 125658., from AVONMOUTH, do solemnly, sincerely, and truly ~~affirm~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. M. Watton
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this AUG 30 1913 day of ....., 19 ,
at Quebec P.Q.

George J Parker
Immigration Officer.

11—1115

Spain 10 30 mic. Copied by Pgm.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Delbert Evans, Surgeon of the ROYAL EDWARD 125658, sailing herewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ontario Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Delbert Evans Surgeon

Sworn to before me this AUG 30 1913 day of ....., 19

at Quebec P.Q.

George Y Parker
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Royal Edward sailing from Bristol - Avonmouth, 23 August, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
5093 1	Kurtz	Felix	34		M	S	Stone Mason	yes	yes	Germany	German	U. S. May 1913	Det.	Brother Herman Adolf Kurtz		
5214 2	Gillis nee Simonowski	Marie Maria	29		F	wife	Housewife	yes	yes	Belgium	Hebrew	Belgium	St Louis Belly Chatelaineau	Lady Aunt Lodz Germany	Mo	St Louis
5227 3	Simonowski	Josif	27	8	M		Hairdresser	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Razan	Husband - Mr Lebon	Mo	Elliot
4	NOT USED		33		M	M								Rue de Moliere Chatelineau	Mass	Roberts
5	NOT USED													wife Slowa Limanowski		
6	NOT USED													Sul. Petaroff Russia Razan	N.Y.	New York
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
67	NOT USED															

(2) Lodz Russia

Since 1913
George Y. Parker Insp.
Inspector

EXAMINED, ALIENS, ADMITTED, DETAINED, U.S. CITIZENS.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—3116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List B.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, AUG 30 1913, *1913*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes Husband	Self	$40.00	Yes	1913 4 yrs	St Louis	Brother in law Kurtz 4231 Idaho Ave St Louis Mo	no	no	no	no	Good	no	5	6	Light	Brn	Gray	None	Germany	Sohrau
2	yes	Self	$20.00	no			Husband-Cousin Moberly Missouri	no	no	no	no	Good	no	5	3½	Light	Brn	Gray	None	Belgium	Gilly
3	yes	Self	$25.00	no			Brother in Law Max [illegible] 542 East 11th Street New York 537	no	no	no	no	Good	no	5	5½	Dark	Brn	Brn	None	Russia	Kazan
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Entered at Port Huron Mich (Date) Aug 31 1913 (Via) Grand Trunk

Entered at Port Huron Mich (Date) Aug 31 1913 (Via) G T

Entered at Boston Mass (Date) Aug 31 1913 (Via) Boston & Maine

ALL RECORDS OF ... CERTIFICATE FORM 524. FOR THIS MANIFEST HA... BEEN ENTERED HE...

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. M. Motton (State whether Master, First or Second Officer.) Master of the ROYAL EDWARD 125658, from AVONMOUTH, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. M. Motton

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this AUG 30 1913 day of ....., 19 ,

at Quebec P.Q.

George Y. Parker

Immigration Officer.

11—1116

Lines 1 to 3 inc. copied by mg.m.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

S/S Royal Edward

Affidavit of Surgeon.

I, Gilbert Evans, Surgeon of the ROYAL EDWARD 125658, Sailing Eastward (State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ontario Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing List or Manifest Sheets, Three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Quebec, Gilbert Evans Surgeon

Sworn to before me this AUG 30 1913 day of August, 30, 1913, 19

at Quebec PQ

George Parkin Immigration Officer.

11—1115

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST	3	4	1	5	56	61 *
SECOND	2	13		13	11	24
THIRD	4	41		41	2	43
TOTAL	9	58	1	59	69	128

* one @ non-Taxable alien - Canadian - resident of U.S. - (See I Cab. 4/11)

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	59	59					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY							
TEMPORARILY DETAINED							
TOTAL	59	59					

NON - IMMIGRANTS,	
In Transit	3
Tourists	—
Residents of United States	12
Total	15

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

AUG 30 1913
ROYAL EDWARD
1st 2nd 3rd
On U. S. Manifests 61 + 24 + 43 = 128
U. S. Citizens 69
Total number of aliens 59
Number examined 59
" missing —
Aliens admitted. 59
" detained —

25-7/8

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Royal Edward sailing from Bristol - Avonmouth, 23 August, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
11200 1	Chalmers	Martha	28	8	m	Housewife	yes	yes	England	English	Left U.S. July 25, 1912	Detroit	Mother Mrs Dobson		
11142 2	Jennings	Margaret	40	8	m	Housewife	yes	yes	England	English	England	Bristol	102 George St. Bedford England	Mich	Detroit
3	Jennings	Kathleen	14	8	s	Stenographer	yes	yes	England	English	England	Bristol	Mr Frank Jennings (Bro in Law)		
		49-5-75875-911436-2											122 St Michael St. Bristol	N.Y	Buffalo
4	Jennings	Marie	14	8	s	Domestic	yes	yes	England	English	England	Bristol	Mr Frank Jennings (Uncle)		
		49-5-75876-911436-2											122 St. Michael Street Bristol	N.Y	Buffalo
5	Jennings	Vera	9	6	s	School	yes	yes	England	English	England	Bristol	Mr Frank Jennings (Uncle)		
													122 St. Michael Street Bristol	N.Y	Buffalo
6	Jennings	John	5	8	m	School	no	no	England	English	England	Bristol	Mr Frank Jennings (Uncle)		
													122 St. Michael Street Bristol	N.Y	Buffalo
7	Harrison	Emma	41	8	s	Maid Nurse	yes	yes	"		Left U.S. June 15, 1910	Buffalo	Relative Bro-in-law Henry Harrison		
													10 Cross Lane Princes Risborough		
8	Allen	Ada	32			Domestic Housekeeper	"	"	"		Left U.S. June 15, 1913	Buffalo	" Mother Mary Ann Allen	N.Y.	"
													Short St Westbury Eng	"	"
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED												George J Parker Insp.		
68	NOT USED														

EXAMINED, ARRIVED, ADMITTED,
BOARD, U.S. [illegible], [illegible].

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

33—2155

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List C

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, AUG 30 1913, *1913*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or hospital, or asylum for care and treatment of the insane, or supported by charity? (Yes or No.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	no	England	1700	yes	3 yrs	Detroit	Husband Mr. John Chalmers 19 High St West Detroit Mich.	no	no	no	no	Good	one	5	2	Walk	Brown	Grey	Mole on right arm	England	Bedford
2	no	Husband	~~Yes~~	No	—	—	Husband Mr Frederick Jennings Flat 18, 12 Allen Street Buffalo N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Black	Grey	None	England	Bristol
3	no	Father	31 00	✓	—	—	Father Frederick Jennings Flat 18 12 Allen Street Buffalo N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Black	Grey	None	England	Bristol
4	no	Father		✓	—	—	Father Frederick Jennings Flat 18 12 Allen Street Buffalo N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Black	Grey	None	England	Bristol
5	no	Father		✓	—	—	Father Frederick Jennings Flat 18-12 Allen Street Buffalo N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Black	Grey	None	England	Bristol
6	no	Father		✓	—	—	Father Frederick Jennings Flat 18 12 Allen Street Buffalo N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Black	Grey	None	England	Bristol
7	yes	~~Self~~ one Self	100 00	yes	7 yrs	Buffalo	Home:- 195 Bryant St Buffalo N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	6	Fair	Fair	Blue	—	—	Colcar
8	—	— " —	10 00	"	2 "	"	Home:- 878 Main St Buffalo N.Y. Employer —	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Dark	Grey	—	—	Cornwall
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. M. Watton Master, of the ROYAL EDWARD 125656, from AVONMOUTH, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. M. Watton
Master Officer.

Sworn to before me this AUG 30 1913 day of ....., 19 ,
at Quebec P. Q.

George J Parker
Immigration Officer.

11—1115

Lists 1 to 8 inc. Copied by MAM.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 430 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

11—4712

S. S. Scandinavian sailing from Glasgow. 23rd August, 1913, Arriving at Port of Quebec 31st August, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Alberry	Mrs Belle Mary	a ✓ 3	F	M	15 June 1853	Union City Ohio	Corner of Flying Bridge Covington
2	Lancaster	Antonette	a ✓ 4	F	S	3 Sept 1880	Forksville Pa.	126 So Ruby St Philadelphia
3	Anderson	Julia D.	35 ✓	F	W	24 June 1848	Detroit Mich	34 Blaine Av Detroit Mich
4	Barclay	Fannie.	40 ✓	F	M	30th Aug 1872.	Logan Pa.	Logan Ohio.
5	Burt	Mrs David	63 ✓	F	W	12 Oct 1850	Sandyhill N Y	HHH No Belmont Ave
6	do	Mary	34 ✓	F	S	2 May 1879	do	
7	do	Olive	28 ✓	F	S	12 May 1885	Chicago	Chicago Ill.
8	do	Harriet	26 ✓	F	S	16 June 1887	Lawrence Ka	
9	Baines	Mrs Geo B	48 ✓	F	M	31 Jany 1841	Smithsgrove Kent	St Anthony Hotel San Antonio
10	Cline	Rev J.W.	45 ✓	M	M	2 June 1868	Newton Mo Barr	
11	do	Mrs.	42 ✓	F	M	14 Dec 1841	Zema Ark.	R.F.D. Emmet Ark
12	do	Mary	10 ✓	F	S	31 July 1903	Shanghai China	
13	Creath	Minnie.	38 ✓	F	S	15 Dec 1875	London Ohio.	55 Elm Street London
14	Callos	Alex	a ✓	M	M	Dec 18 1862	Pittsburg Pa	6212 Howe St Pittsburg Pa
15	Driscoll	Helen	40 ✓			19th May 1893.	Chadron Nebr	Chadron
16	Douglas	Loretta C	48 ✓	F	S	5 July 1865	Saxonville Mass	14 3rd Street Ilion N
17	Dreyer	J.W.	35 ✓	M	M	20 Nov 1874	Fitchburg Wisc	
18	do	Mrs J.W	34 ✓	F	M	25 July 1879	Madison Wisc	561 York St
19	do	Marion	6 ✓	F	S	16 June 1907	Aurora Ill.	Aurora
20	Eagny	Jas J	50 ✓	M	W	24 Sept 1862	Newhaven Conn	c/o Sec. National Bank New Haven
21	Fischer	Rowena	26 ✓	F	S	20 June 1884	Redfield Iowa	4842 Winthrop av Chicago
22	Fynn	Alice	25 ✓	F	S	10 October 1888.	Shelby Iowa	~~120 North Prairie Av. Shelby Iowa~~ 120 No. Prairie Av. Austin Ill.
23	Greenburg	Miss Florence	19 ✓	F	S	21st March 1894	Chicago Ill	631 Marchand St Pittsburg
24	Gamsby	Ruth	29 ✓	F	S	21 January 1884	Bridgeport Conn	
25	Gryttenholm	Karl.	50 ✓	M	S		Passport 5823 issued 1st October 1907 Red Wing Minn	Zumbrota Minn.
26	~~Graham~~	~~Matthew W~~	~~33~~	~~M~~	~~M~~			
27	~~do~~	~~Mrs C~~	~~Jay~~	~~F~~	~~M~~		~~New Hampshire~~	
28	Halsted	Beulah	18 ✓	F	S	1st July 1895	Waco Texas	230 Adams St San Antonio
29	Henderson	Laura	19 ✓	F	S	21st March 1894	Yoakum Texas	Quanah do.
30	Howard	Elsie	31 ✓	F	S	26 Nov 1882	Whitman Mass	6th Andmalden av Philadelphia
	NOT USED							
	NOT USED							

28

George J. Parker Insp

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

EXAMINED, 28 ALIENS ADMITTED
ISSUED, 0 DETAINED,

11—4712

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—6713

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 3.

S. S. Scandinavian sailing from Glasgow 23rd August, 1913, Arriving at Port of Quebec 31st August, 1913

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	AGE. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Hay	Deborah Pepper	30	F	W	2nd Feby 1882 St Joseph Mo		
2	Holtmann	Fred	58	M	M			Frederick Av. St Joseph Mo
3	do	Mrs	54	F	M		29 October 1900 at Essex Co Lawrence Mass	
4	do	Lillian	30	F	S	3 Nov 1882 Lawrence Mass		619 Bodwell St Lawrence Mass
5	do	Bertha	28	F	S	21 Feby 1885 do		
6	Innocent	Entered Fabrics	[illegible]	M	M			
7	Jillson	Nellie W.	31	F	W	8 1st Aug 1882 Pittsburg Pa	August 1910. Alpena Mich.	315 Sable St Alpena
8	James	Mrs Robert C.	50	F	M			315 Highland ave. Pitts
9	do	Allen	23	F	S	20 Sept 1889 Albany N Y	Nat. Nat — 1888 Albany N Y	82 Chestnut St Albany
10	Johnson	Ora	35	F	S	19 Sept 1880 Mt Vernon Texas		do
11	Kelly	Dana	25	F	S	24 March 1888 Snowville Nebr		318 Avenue D San Anton
12	Kiessling	Mrs Jennie	30	F	M	5 March 1883 Williamsport Pa		2114 Adams av. Ogden
13	Kalb	Mrs N.	48	F	M	3rd June 1866 Wabasha Minnesota		West 3rd St. Williamsport
14	Wilder	E.	52	F	S	18 June 1861 Beaver Center Pa		Spring Valley Minnesota
15	Hillott Ott	A	35	F	S	19 Mch 1878 Mount Pleasant Iowa		do —
16	Hill	E	38	F	S	11 Dec 1875 do do		203 S. Main St. Mount Pleas
17	Linn	Edna	25	F	S	2nd Febry 1888 East Orange N.J.		do do
18	Lane	Jessie Antoinette	30	F	S	21 July 1882 Middlebury Vt.		339 No Grove St East Oran
19	Lane	Kathryn	28	F	S	28 Oct 1884 Carroll Iowa		— Middlebury
20	Lee	J J.	53	M	M	19th Sept 1900 Lincoln Nebr.	Nat. Peoria Ill 1885 —	1931 N. St Clair St Pittsburg
21	Lindsay	Mary D	25	F	S	30 Sept 1884 Wilmington Dela		apt No 30. St Lincoln
22	Maule	Mrs Geo. C.	38	F	W	9 Nov. 1875 Springfield Ill		Woodland Rd Pittsburgh
23	Maloney	Marie	23	F	S	12 June 1890 Cherokee Iowa		Hotel Reed Newton Ill
24	Mallory	Allen	28	F	S	28th Feby 1885 Addison N.Y.		Community Ave Mansfield
25	Marr	Mildred	18	F	S	15 Mar 1895 Bowling Green Mo		312 W. Church St Elmira
26	Malone	Gertrude	26	F	S	30 Decr 1886. Mt Vernon Texas		1721 West 4th St Tulsa Okl
27	Morgan	Mary H.	36	F	S	18th Janry 1877 Pittsburg Pa		1437 N. 12. St. Oklahoma San Antonio
28	MacCorkle Twin	Merna	26	F	S	18 Febry 1887 Lindsay Ont Canada		1705 Grove St Pittsburg
29	Macdonald	Mrs J A.	24	F	M	31 January 1886 Belton Texas		14 Howard St Charleston
30	Patterson	Mrs Thos K	39	F	M	12 May 1874 Atlanta Georgia		1335 Adam St San Antonio
31	Freyer	Mrs F L.	60	F	M	13 Dec 1844 Davenport Iowa		— Marinette
0	NOT USED							— do

29

George J Parker Insp.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

29 29 29

11—6713

Form 600 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 4

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Scandinavian sailing from Glasgow, 23rd August, 1913, Arriving at Port of Quebec 31st August, 1913

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Paterson	Jany G.	30		F	S	20 June 1840	Quincy Mass	20 So. State St Nevada
2	Powers	L. D.	32			S	12 Jany 1881	Clyde Ohio	Bamston Hall. Boston
3	Potter	Mrs Mary	30			M	31st Dec 1882	Pittsburg Pa	705 Boyd St Pittsburg
4	Roler	Sarah C	32			S	21st October 1882	St Louis Mo Staunton Virginia	15 N Jefferson St Staunton
5	Richards	Harry S	HH		M	M	20 Nov. 1868.	Uscala Iowa	6140 Francis St Madison Wis
6	do	Mrs Mary	42			M	18 Jany 1870	Jamesville Iowa	
7	do	John	10		M	S	1st June 1902	Iowa City "	
8	Rimer	W A	55		M	S.	5 April 1858	Salinas Calif	Nat Rock Creek Co Mon 1895 — Salinas
9	Spaulding Lindsay Sundsay	Isabel	20			S	14 June 1893.	Philadelphia	4913 Lochwood Ave. Philadelphia
10		Ethel	18			S	13 Feby 1895	Rowena Mo	314 East Liberty Mexico
11	Stebbins	Y	14		M	S	9 Nov 1895	Lansing Mich	109 N Walnut St Lansing
12	Sherrill	V. Q	HS			S	11th March 1868	Red Falls, New Mex	44 Chestnut St Albany
13	Semple	R A	H8		M	M			Nat Dec 1892. Chicago City Hall 1514 E. 65th St
14	do	Mrs Ada	49			M	2nd Feby 1862	Chicago Ill.	Chicago Ill
15	Trotter	Otis	HI		M	M	23 S Dec 5th 1871	Richfield Ill	2314 South 12th St
16	do	Emma	H2			M	June 24th 1871	Liberty Ill	Quincy Ill
17	do	Florence	15			S	Dec 2nd 1894	Camp Point Ill	
18	do	Edna	14			S	July 29 1896	Quincy Ill	
19	Tyson	George			M	M			Nat. 1882 City Hall Chicago 1261 Park Place Q
20	do	Mrs Eliz.				M			4909 South Hermitage Chicago
21	do	Anna M	32			S	Sept-15 1881	Chicago Ill	
22	Van Denson	Edwin	39		M	M	28 July 1874	Stratton N J.	5142 W. 124th St New York City
23	Watson	J M	39		M	M			Dec. 1900. Des Moines Iowa
24	do	Mrs J.M.	35	13		S	28 Oct 1848	Denmon Ohio	—
25	do	Porter	12		M	M	19 April 1898	Portsmouth Ohio	Kirkwood Mo
26	Whitefield	Mrs A H.	H8			M			Nat New York City Husband Mississippi 19 Liberty St
27	do	Lucy	13			S	2nd Sept 1899	Brooklyn N Y	Bloomfield N J
28	Woodward	Ada	24			S	26 Nov. 1889.	Madison Wisc	561 N York St
29	do	Charlotte	22			S	10 Feb 1889	do	Aurora Ill
30	Warner	Isabella	H6			S	12 Oct 1895	East Glastonbury Conn	54 H Main St Worcester
	NOT USED								
	NOT USED								

#/30

George G Parker Insp.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

13—6713

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 5

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Scandinavian sailing from Glasgow, 23rd August, 1913, Arriving at Port of Quebec 31st August, 1913

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Ellis	Ethel	19	4	F	S	29 July 1894	Worcester Mass	54 Main St Worcester Mass
2	Witters	Mrs W A	34	11	F	M	18 Sept 1878	New York City	5306 Washington Av Chicago
3	Learned	Abbie G	41	4	F	S	11 April 1872	Alpena Mich	5605 Drexel Av. Chicago
4	Waymire	Nellie G.	38	9	F	W	19 Oct 1875	London Ohio	133 East Pleasant St Springfield
5	Adams	Mrs C.	62	1	F	M	23 Sept 1845	Calais Maine	53 HH Washington Av Chicago
6	Cadden	Miss K.	25	4	F	S	30 June 1878		28 February 1902, Presents Papers Chicago, Ill. Court
7	Sullivan	Julia	26	4	F	S	13th Nov 1886	Chicago Ill	4218 Green St
8	Alden	Mrs A. L.	44	4	F	M	3rd Nov 1869	Tyrone N Y	944 W. Garfield Blvd Chicago
9	Rush	Mrs Nellie	58	4	F	M	28 Dec 1854	Richland Mich	Main St Hammondsport
10	Flan	Cora	28	4	F	S	Augt 1884	Battle Creek Mich	182 Maple St Battle Creek
11	Blakemore	Louis Henry	65	4	M	M	June 20 1848	Co Hamilton Ohio	32 Freeman St Battle Creek Mich
12	do	Mrs L H	65	4	F	M	July 13 1848	do do	3024 Harvey Avenue
13	do	Louis B	34	4	M	S	May 9 1879	do do	Avondale
14	Hurst	Louise	54	4	F	S	Augt 14 1859	Columbiana Ohio	Cincinnati
15	Ewing	Grace	24	4	F	S	Sept 30 1888	Chicago Ill	1630 Prairie Av. Chicago
16	Keane	Mrs G W.	45	4	F	M	14 Oct 1868	Pittsburg Pa	4008 Rhodes Av Chicago
17	Brown	Mrs Hilda	39	4	F	M	13 Jany 1874	Chicago Ill	McKees Rocks Pa
18	Cummings	Mary G.	40	4	F	S	1st March 1872	Kansas City Mo	4533 Calumet Av Chicago
19	Dodge	Grace	44	4	F	S	31st Oct 1865	Kingston On Hudson	5402 Gartner Av
20	Colvin	Wm G	49	4	M	M			St Louis Mo
21	do	Miss M	46	4	F	M	13 Jany 1864	Galesburg Mich.	14 West St Presents Papers 12 June 1913, Battle Creek Mich,
22	Brown	Mrs H S	50	4	F	M	21 Nov 1862	Elmira N Y.	Battle Creek
23	Carter	Zenas W.	36	4	M	M	18th Jany 1874	Indianapolis Ind	3626 East High St Springfield
24	do	Mrs	35	4	F	M	19th April 1878.	Ligonier Ind	Winthrop Skylands
25	Hollar	Maude	40	4	F	S	28th Feby 1873	Norwalk Ohio	Boston Mass
26	Cole	Mrs H B.	42	4	F	M	Feby 1870	Collis Commis me	64 No. 25th St Portland Oregon
27	Stone	Mrs C H	41	4	F	M	2nd Augt 1872	Fairfax Vt	50 Huntingdon Av. Boston Mass
28	Paine	Carrie	40	4	F	S	22 April 1873	Eastford Conn	32 Linden St Brookline
29	Allen	Eliza	42	4	F	S	25 Augt 1871	Westford Vt.	80 Huntington Av Boston
30	Crawford	Katherine	33	4	F	S	6 April 1880	Seaforth Iowa	Westford 103 50 Kedzie Av. Chicago
31	Eastman	Helen	35	4	F	S	15 April 1878	Macomb Illinois	4411 Wellington Av Chicago Ill
32	NOT USED								

William Lundell, Insp 8/31/13.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

11—4712

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 6

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

11—4712

S. S. Scandinavian sailing from Glasgow, 23rd August, 1913, Arriving at Port of Quebec 31st August, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Dunlop	Mrs C C	53 -	F	M	18 Aug 1855.	Cincinnatti Ohio	5634 Washington av Chica
2	Dupres	Henry J	32 -	M	M	28 July 1882	Haverhill mass	19 Columbia Place
3	do	Mrs H J	32 -	F	M	29 march 1881	do	Haverhill Mass
4	Dubecke	Minnie	42 -	F	S	9 march 1871	Chicago Ill	3241 Fulton St Chicago
5	Steiger	Bertha	40 -	F	S	30 March 1873	So. Hadley mass	do do
6	Kinkworthe	Eliz	39 -	F	S	20th Feby 1874	Chicago Ill	1812 So Austin Boulevard Chi
7	Docherty	Emma A	46 -	F	S	15 Dec 1863	Washington Pa	Wylie av Pittsburg
8	Fitzgerald	Mary E.	41 -	F	S	5 July 1870	Chicago Ill	224 N Hamlin av Chicago
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]				Citizen Natl Chicago Sept 1905	3820 Rokeby St Chicago
10	Hogg	Canadian	[illegible]					
11	Yeoman	Lilla	36 5	F	S	19 Dec 1846	Port Huron Mich	Box 84 Port Huron
12	Graham	J Paul	34 -	M	M	2 Dec 1878	Pittsburg Pa	3394 Webster av. Pittsburgh
13	Galler	Emma	28 -	F	S	19 Jany 1885	Brooklyn N Y	444 Crystal St Brooklyn N
14	Manne	Helen	24 -	F	S	14 mayo 1889	New Gloucester Me	556 Haverhill St Lawrence
15	Houghton	Mabel	28 -	F	S	14 Oct 1885	Jackson Mich	609 W. Washington St Jack
16	Haslett	Margaretta	21 -	F	S	5 January 1888	Pittsburg Pa	5412 Forbes St Pittsburg
17	Hansen	Helen	36 -	F	Wid	14 augt 1844	Cresco Iowa	Principia Park St Louis
18	Hasgall	Elaine	19 8	F	S	3rd Dec. 1893.	Scottsville Kansas	5233 Raymond St do
19	Haskell	Vera	23 4	F	S	22 April 1890	Jureau Ill	344 3rd Stat Portland
20	Hall	Malvina	53 -	F	S	14 august 1840	Sidney Ohio	308 West Youth St Michigan
21	Hyland	Myrtle	29 2	F	S	3 april 1884	Beaverdam Wis	64 East Van Buren St Chicago
22	Selzer	Harriet	29 6	F	S	16 Feby 1884	Milwaukee Wis	— Columbus
23	Hillo	Prof J L	52 6	M	M	2nd March 1861	Boston Mass	59 North Prospect St
24	do son	Thos Lawrence	23 -	M	S	13th Aug 1890	Burlington Vt	Burlington Vt
25	Hollister	Gertrude	23 -	F	S	28 Sept 1889	Zanesville Ohio	— Janesville
26	Healley	Ida Mae	24 -	F	S.	4 mayo 1886	Pittsburg Pa	316 Summer St Knoxville Pittsburg
27	Jackson	Rev John L	29 5	M	M	28 mar 1884	Marylands Baltimore	
28	do	Mrs	26 3	F	M	18 April 1884	Virginia Newchester	Harrisonburg
29	Jones	Rev Wm	24 5	M	M		Entered as minor. Father naturalized	259 So Wall St San Jose
30	Keller	Rose	42 -	F	S	9 March 1871	Springfield Ohio	1124 So Fountain Av Springfield
	NOT USED							
	NOT USED							

William Kunkel, Insp. 8/31/13

#1/28

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

11—4712

Form 600 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 4.

11—4712.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Scandinavian sailing from Glasgow 23rd August, 1913. Arriving at Port of Quebec 31st August, 1913

85

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Lewis	Lillian K	51	6	F	S	21st Feb. 1862	Hanson Mass.	56 Boston Street
2	Chaney	Florence A	43	9	F	S	Oct 2nd 1869	Herman N Y	Somerville Mass
3	Liskow	Julia.	30	5	F	S	29 March 1888	Saginaw Mich.	1411 Gratiot St Saginaw
4	Haak	Rozella	43	4	F	S	24 Dec 1870	— do —	1404 Fifth Av Bay City
5	Moses	Catherine	55	1	F	M	18 July 1858.	Rockford Mich.	220 Green St Marshall
6	Krell	Carrie.	25	10	F	S	16 Oct 1868	Lansing Mich.	— Chelsea
7	Moss	Gracie J	15	8	F	S	11 Dec 1898	Clifford Mich.	420 East High St Springfield O
8	McDonald	Katherine	a	—	F	S	14 Dec 1860	Centtingsville Wash.	Washington St
9	Nichols	Carrie V.	43	8	F	S	9 Nov 1869	Lima Ohio	cor 11th. Street Portland
10	Oglevie	Jno.	28	8	F	S			— Lisbon O
11	Donaldson	Minnie K	30	6	F	S	Nov. 28 1882	Entered as minor. Father Nat. Gardiner Me.	Chicopee Row Groton
12	Lyle	Agnes J	25	2	F	S	22 June 1884	McConnellsville Ohio	RFD. Winchester
13	Perry	Effie	35	—	F	S	25 Sept 1878	Mount Pleasant Iowa	— McConnelsville
14	King	Carne	36	—	F	S	11 Janu 1868	Rochelle Ill.	6441 5 Perry Av Chicago
15	Organ	Mary	a	—	F	S	19 Dec 1882	Stillwater Minn.	6441 Perry Av. do
16	Pringle	Bertha C	34	2	F	S	30 May 1879	Oshkosh Wisc.	541 Dayton Av St Paul
17	Palmer	Mary J	50	5	F	M	24 March 1862	Henry Co Ind.	Passavant Hospital Pittsburg
18	Robbin	Stella	26	2	M	S		Husb. Native of Ind.	315 East Washington St Warsaw
19	Johnston	J C.	25	9	M	S	24 Feby 1889	Syracuse N Y.	Entered as minor Father Cooley Court Watertown 1898 604 North Salina St Syracuse
20	~~Reynolds~~	Leila	20	6	F	S			1400 Park St do
21	Richardson	Anna E.	29	11	F	S	5 Sept 1884	Charlestown S Car.	3024 Clarendon St —
22	Roundbush	Clara E.	24	4	F	S	11 April 1886	New Lowesville Ohio	— Newtonville
23	Richardson	Dr F A.	a	—	M	S	19th Feby. 1876	Boston.	826 Beacon St Boston
24	Kirkpatrick	Dr G A.	a	—	M	S	20 Dec 1880	So. Thomaston Me.	192 So Common St Lynn
25	Richardson	Ethel	28	10	F	S	19 Sept 1884	Chicago Ill.	322 No Franklin St Chicago
26	Strader	Bessie.	31	5	F	S	3rd Dec 1874	St Charles Ill.	1031 Harrison St St Joseph
27	Schneller	Anna	33	—	F	S	15 Nov 1880	Prairie Du Sac Wisc.	— Prairie du Sac
28	Stewart	A H	31	—	F	S	April 15 1879	Huntingdon Pa.	104 Madison Av. New York
29	do	F D.	29	—	F	S	May 23 1881	Huntingdon Pa.	do do
30	Sevin	Gertrude	26	—	F	S	May 14 1887	Erie Pa.	341 West 4th St Erie
	NOT USED								
	NOT USED								

#129

J W Brooks Insp 8/31/13

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

11—4712

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 8

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Scandinavian sailing from Glasgow, 23 August, 1913, Arriving at Port of Quebec 31st August, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Stein	Madeline	24	7	F	S	11th May 1889 Erie Co		341 W 23rd St Erie
2	Spratt	Frank A.	52	8	M	M	4 Dec 1858 Hermon Maine		296 Washington av Providence
3	Ahrweiler	John S.	53	2	M	M		Oct 1885 Providence R.I.	41 Pennsylvania av do
4	Schimdt	Rebecca	20	1	F	S	25 June 1893 Dubuque Iowa		942 White St Dubuque Ia
5	Stone	Chas H.	42	10	M	M	Oct 5 1870 Montpelier Vt		32 Linden St Brookline Mass
6	Cole	Howard	42	08	M	M	Dec 16 1870 New Hamp. W. Stewartstown		80 Huntingdon St Boston Mass
7	Spacey	Annie	30	7	F	S	Feb 14 1883 Marietta Ohio		505 Washington St Marietta O
8	Walker	Frances	42	7	F	S	8 April 1870 Troy Ohio		— Troy O
9	Warner	Eva	22	7	F	S	2nd Augt 1853. Boston Mass		767 Broadway Co Bos
10	Priest	Mrs Agatha B.	22	7	F	M	9th April 1868 North Gate do	Trust Nat Mass	R F D. Norton
11	Woodson	Mrs Jeannie	22	7	F	M	14 February 1854	Trust Nat Mo	405 North Main St
12	do	Eliz	24	9	F	S	29 Nov. 1888 Independence		Independence
13	do	Margt	23	11	F	S	15 July 1890 Mo		do
14	Sawyer	Sallie Co	22	7	F	M	11 May 1853 do	Trust Nat. Mo	No Delaware do
15	Werner	Benjamin	46	7	M	M	11 Augt 1867 St Louis Mo.	Trust. Native of Mo	6148 Kingsbury Boulevard St Louis
16	do	Gladys	20	5	F	S	18 March 1893 " "		
17	Boecker	Charlotte	43	4	F	S	29 July 1870 " "		1318 Belt Avenue St Louis
18	De Lagneau	Leo R	52	7	M	M	15 May 1860 Ottawa Ill		— Ottawa
19	NOT USED								
20	NOT USED								
21	NOT USED								
22	NOT USED								
23	NOT USED								
24	NOT USED								
25	NOT USED								
26	NOT USED								
27	NOT USED								
28	NOT USED								
29	NOT USED								
30	NOT USED								
	NOT USED								
	NOT USED								

18

JB Burke Insp 8/31/13

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

18 17

11—4712

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 9.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Scandinavian sailing from Glasgow 23rd August, 1913, Arriving at Port of Quebec 31st August, 1913

87

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Anderson	Vernon Y.	18	✓	m	S	19 June 1895 Spartanburg So Car ✓		620 East main St Spartenbe
2	Bierne	Mrs ~~Chas~~ G.	29	✓	y	M	31 Oct 1883 Chicago Ill	Husb Nat. Ill (Swiss)	2123 Indian av. Chicago
3	Bowden	Velma	14	✓	y	S.	18 Augt 1890 Echoes N.Y.		170 Grant St Echoes N.Y.
4	Grey	Louise	30	✓	y	S	13 may 1883 Evanston Ill		9HH West Garfield Rd C
5	Brennan	Julia Catherine	30	✓	y	S	3rd March 1883 Joliet Ill ✓		5HI Dalton Av. St Paul M
6	Libby	Arthur S	36	✓	m	M	9th march 1877 Corinna Maine ✓		128 Count av. Spartenbe
7	Murphy	Irene	21	✓	y	S	14 Dec 1892 Chicago Ill ✓		3025 Jackson Boulevard Chi
8	Miles	Allen	31	✓	y	S	10 Sept 1882 Lockport Ill ✓		3H32 3531H Fulton Av. Chi
9	Mc Harg	Archd A	46	✓	m	M	2 Oct 1865 Buffalo N.Y. ✓		Box 36 Elmendorg Co Y ex
10	Rigney	Margaret	38	✓	y	S	14 Feby 1875 Chicago Ill ✓		330 North Parke Av Chica
11	Severing	Margaret W.	42	✓	y	W.	Jan 10 1863 Chicago	Husb Nat. Ny	325 Maple Av. Oak Park Ill
12	Reed	Helen Jane	30	✓	y	S	31st January 1879 New York N.Y. ✓		Edgewater East main St Spar
13	~~Shannon~~	~~Y. J.~~	~~40~~		~~m~~	~~M~~			
14	~~do~~	~~Mrs Y. J.~~	~~39~~		~~y~~	~~M~~			
15	~~do~~	~~Andrew~~			~~m~~	~~S~~			
16	~~do~~	~~Constance~~			~~y~~	~~S~~			
17	West	Olive	23	✓	y	S	14 December 1889 Pauline So Car ✓		209 East Main St Spartent
18	Young	Anna Elicia	33	✓	y	M	12 Feby 1880 Chicago Ill ✓	Husb. Nat Mass	3359 Warren Av Chica
19	NOT USED								
20	NOT USED								
21	NOT USED								
22	NOT USED								
23	NOT USED								
24	NOT USED								
25	NOT USED								
26	NOT USED								
27	NOT USED								
28	NOT USED								
29	NOT USED								
30	NOT USED								
	NOT USED								
78	NOT USED								

Thos Moore

Passed 8/21/13

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I T A Gibb, Surgeon of the S/S "Scandinavian," sailing therein, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.)

T. A. Gibb

Sworn to before me this 31st day of August, 1913

at Quebec

Johannes B. D. Bruce

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Lines 1 to 18, copied by M.M.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

1 S. S. Scandinavian sailing from Glasgow, 23rd August, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)	2	88	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Anderson	Gross R	32	6	M M	Clerk	Yes	yes	Scotland	Scotch	Left US at Ft Worth Tex		Father - Gross Anderson Mother Jane Anderson Hamilton Mid Calton Brother David Anderson Glasgow Scot
2			do wife	Mrs Anna C	32	6	F M	Wife	Yes	yes	Scotland	Scotch	do		3 11 Gleasamma St Fort Worth Texas
3			631-516222 Blake 7-3-28	Mrs Ellen	56		F M	Domestic	Yes	yes					Parlour Boarder -
4			do	Dorothy	23		F S	do	Yes	yes	do	do	Scotland	Glasgow	Jas Grant 41 Green St Clydebank
5			Campbell	David Lyon	40		M M	Merchant	Yes	yes	do	do	do	Kirkcaldy	Wife - Mrs Beatrice Campbell 50 Victoria Rd Kirkcaldy
6			Clark	Angus A	25		M S	Manager	Yes	yes	do	do	Left US at Toledo	Toledo	father Angus Clark 302 Crow Rd Govan Glasgow
7			Crichton	Mrs Janet	52		F M	Wife	Yes	yes	do	do	Scotland	Auchinharvie	Husband Mr John Crichton Lauriebank Auchinharvie
8			Gibson	Mrs Helen	53		F W	Nil	"	"	do	do	do	Kilmarnock	Son - Alex Gibson 6 High Glenarm St Kilmarnock
9			Keith	David	24		M S	Mechanist	"	"	do	do	Left US at Bridgeport		Sister Mrs Halmerg 64 Ayr St Springburn Glasgow
10			Reid	Jas L.	24		M M	Salesman	"	"	do	do	Left US at Detroit		Mother - Mrs Reid. 45 Montgomery St Edinburgh
11			do wife	Mrs Agnes	21		F M	Wife	"	"	do	do	Scotland	Edinburgh	
12			Rhymes	Ellen	32		F S	Housekeeper	"	"	England	English	England	Clevedon	Uncle Mr Ryan Rhymes Gdns Clevedon
13			Symon	Margorie	34		F S	Teacher	"	"	Scotland	Scotch	Scotland	Dumbarton	Brother David Symon 23 Castle St Dumbarton
14			Thomson	John	24		M S	Elec Engineer	"	"	do	do	do	Maddiston	Father - John Thomson 45 Marguerite Terr John St Bryn Wrexham
15			Grant	A	36		M M	Painter	"	"	England	English	USA	Stafford	Wife - Mrs A Grant 28 Sanderson St Manchester
16			do wife	Mrs	29		F M	Nurse	"	"	England	English	do		
17			Graham	Mrs Mattie	33		M M	Merchant	"	"	Scotland	Scotch	Left US at Montreal	Preston	Father - A. J. Graham Benone Bayley Hill
18			do wife	Mrs Katherine	24		F M	Wife	"	"	do	do	do	Bayley	
+ 19			Reynolds	Leila	30		F S	Nurse	"	"	Canada	Scotch	Left US at	Syracuse	
20			Shannon	Rev Thos J.	40		M M	Clergyman	"	"	Ireland	Irish	Left US at	Rochester	Mother - Mrs Shannon Co Sligo
21			do wife	Mrs Constance	29		F M	Wife	"	"	"				
22			do children	Audrey	5		F S	Child	"	"	USA				
23				Constance	2		F S	do	"	"	"	Irish	USA	Rochester	
+ 24			Ford	Deborah	26		F S	Teacher	"	"	Canada	Scotch	Left US at	Chicago	
25			Innocent	Chas G.	47		M M	Supervisor Music	"	"	Eng	Eng	Left US at	Alpena Mich	Bro. Bentley Innocent Lichfield Staffs Eng
+ 26			Macowir	Minnie	25		F S	Nurse	yes	yes	Canada	Scotch	Left US at	Rochester	Mother Mrs M Macowir Cundy Ont
27			NOT USED												
28			NOT USED												
29			NOT USED												
30			NOT USED												
			NOT USED												

Number of aliens on this sheet as to whom ... has been requested to collect head tax

* Last permanent
† List of races will

(3) Issue 19, 1926 Non Quota

List 1.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec, 31st August, 1913

11—4637

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27		28	29
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Tex	Ft Worth	Yes	self	50	Yes	3½ yrs	Bro Davis 311 Hightower Dr. Ft Worth Tex	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.											
2	Texas	Fort Worth	Yes	Self.	Yes	No			no no no no Good no						5	6½	Dark	Dk	Blue	Nil	Scotland	Kirkintilloch
3			No	Son				Son - Jas Blair Farmer Clear Lake SD	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.											
4	So Dak	Clear Lake	Yes	Brother	Yes	No		Friend - Dr [illegible] Lyon 140 H 4th av Sault Ste Marie	no no no no Good no						5	4½	Fair	Gray	Blue	Nil	do	Irvine
5	Mich	Escanaba	Yes	Self	250	Yes	1906		Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.											
6	Mo	St Louis	Yes	Self	40	Yes	4 yrs	St Louis	no no no no Good no						5	6	Fair	Gray	Blue	Scar over left eye	do	Lismore
7	Ka	Wichita	Yes	Self	150	No	-	-	Entered at [illegible] (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.											
8	Mich	Saginaw	Yes	Son	200	No	-	-	no no no no Good no						5	4	Fair	Gray	Blue	Nil	do	Glasgow
9	Mich	Detroit	Yes	Self	300	Yes	1913	Bridgeport (Conn)	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.											
10	/	/	/	/	/	/	3 yrs	Detroit	no no no no Good no						5	6	Fair	Fair	Blue	Nil	do	Dundee
11	Mich	Detroit	Yes	Friend	Yes	No	4 yrs	Detroit	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.											
12	Mo	St Louis	/	self	30	No	1911		no no no no Good no						5	3	Dark	Dark	Grey	Nil	do	Glasgow
13	Utah	Salt Lake City	Yes	Self	400	Yes	4 yrs	Salt Lake City	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.											
14	Pa	Pittsburg	Yes	Self	$25	No	-	-	no no no no Good no						5	6	Medium	Brown	Blue	Nil	England	Slamanan
15	Conn	Hartford				Yes	28 yrs	Headden Pitcher Home - 11 Main St Weathersfield Conn.	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.											
16	Pa	Pittsburg	Yes	Self	Yes	"	12 yrs		no no no no Good no						5	6	Dark	Dark	Grey	Nil	do	Dundee
17	Hawaii	Honolulu	No	self	1000	Yes	1913	Honolulu	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.											
18	Hi	Honolulu	No	Friend	Yes	Yes	4 yrs	Honolulu	no no no no Good no						5	8	Dark	Dark	Grey	Nil	Eng Canada	Isle of Portland
19	N Y	Syracuse	Yes	Self	Yes	Yes	8 yrs	Syracuse	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.											
20		Rochester	no				1913	Home — Niagara St Syracuse N.Y.	no no no no Good no						5	6	Medium	Brown	Blue	Nil	do	Hamilton
21	/	/	/	Friend	/	/	/		Entered at Buffalo, N.Y. (Date) SEP 2 1913 (Via) C.P.R.											
22	/	/	/	Father	U S born	/	/	Home 38 20 Robert St Rochester N.Y.	no no no no Good no						5	4½	Fresh	Red	Blue	Nil	Canada	So Port
23	N Y	Rochester	Yes	Self	Yes	Yes	5 yrs	Rochester							5	4½	Dark	Brown	Grey	Nil	England	Manchester
							1913								5	10	Fresh	Brown	Grey	Nil	Scotland	Paisley
24	Ill	Chicago	No	self	25	No	10 yrs	Chicago	no no no no Good no						5	8	Fair	Fair	Grey	C.P.R. Nil	U.S.A.	Weston
25	Mich	Alpena	Yes	/	25	No	1913	Alpena	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) SEP 6 1913 (Via) C.P.R.											
26	N Y	Rochester N.Y.	No	Self	50.00	Yes	5 yrs	Rochester N.Y. Returning home	no no no no Good no						5	6	Dark	Dark	Grey	Nil	Canada	London
27									Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.											
28									no no no no Good no						5	6	Fair	Brown	Blue	Nil	Ireland	Sligo
29									Entered at Charlotte, N.Y. (Date) Sept 1 1913 (Via) G.T.R.											
30									no no no no Good no						5	6	Fresh	Fair	Blue	Nil	England	Yarmouth
																				Nil	U.S.A.	Rochester
																				Nil	U.S.A.	Rochester
									Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.											
									no no no no Good no						5	6	Fair	Brown	Blue	Nil	Canada	Owen Sound
									Entered at / (Date) / (Via) /											
									/ / / / / /						5	6	/	Fair	/	/	Eng	Bayford
									Entered at / (Date) / (Via) /											
									no no no no Good no						5	6	Fair	Brown	Blue	Nil	Canada	Lindsay

25, 26

Lines 1 to 26 inc. Copied by MJAM.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Thomas Moar master, of the S/S "Scandinavian", from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Thos Moar
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 21st day of August, 1913

at Quebec.

Johannes B. Brake
Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—6712

Number 2.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Scandinavian sailing from Glasgow, 23rd August, 1913, Arriving at Port of Quebec 31st August, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Robinson	Wm Alex.	31	10	M	M		Waterloo Black Hawk Co Iowa 22 Sept 1909	Box 381 Mount Moris Ill
2	Bonnar	Wm William	56	5	M	M		~~Greensburg Westmoreland Co Pa 1878~~ Certificate issued from State Court Clerk of Common Pleas Court Westmoreland Co Greensburg Pa	Bx 381 Mount Morris Ill Rawlins Pa Wayne
3	NOT USED							~~Kane Co Illinois 5 Nov 1894~~	
4	NOT USED								
5	NOT USED								
6	NOT USED								
7	NOT USED								
8	NOT USED								
9	NOT USED								
10	NOT USED								
11	NOT USED								
12	NOT USED								
13	NOT USED								
14	NOT USED								
15	NOT USED								
16	NOT USED								
17	NOT USED								
18	NOT USED								
19	NOT USED								
20	NOT USED								
21	NOT USED								
22	NOT USED								
23	NOT USED								
24	NOT USED								
25	NOT USED								
26	NOT USED								
27	NOT USED								
28	NOT USED								
29	NOT USED								
30	NOT USED								
	NOT USED								
75	NOT USED								

William Lundell, Insp. 8/31/13. Geo. Wilcox

72

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

11—6712

Scandinavian

Affidavit of Surgeon.

I, T. A Gibb, Surgeon of the S/S Scandinavian, Sailing thereunto, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Quebec, P.Q. T. Gibb.

Sworn to before me this 31st day of August, 1913

at Quebec

John S. B. Berke
Immigration Officer.

August 31, 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	9	19	3	22	211	233 *
THIRD	2	21		21	3	24
TOTAL	11	40	3	43	214	257

* These (2) non-taxable residents of U.S.A. - Canadians (See II Sub-T/19-24-26)

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DID NOT APPEARED
ADMITTED	42	42					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY							
TEMPORARILY DETAINED	1	1					
TOTAL	43	43	=	=	=	=	=

NON - IMMIGRANTS.	
In Transit	3
Tourists	#
Residents of United States	13
Total	15

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

14—213

AUG 31 1913 SCANDINAVIAN

	1st	2nd	3rd	
On U. S. manifests	233	24	—	257
U. S. Citizens	211	3		214
Total number of aliens				43

Number examined 43
" missing —

Aliens admitted. 42
" detained 1
41

Line 1 plus 2 + 1 equals 239

239
9

NOT USED

1-10-22

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

1

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Scandinavian sailing from Glasgow, 23rd August, 1913

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										CA-14-29485-11-3-36 Ltr Harry	John	23		M	S	Student	Yes	Yes	Ireland	Irish	Ireland	Westport	Father - Martin Harry Newport Rd Westport Co Mayo
2										Garvey	Lawrence	26		M	M	Labor	Yes	Yes				Sligo	Brother - Dan Garvey Abbey St Sligo
3										do	Mary	16		F	M	Wife	Yes	Yes					
4										do	Peter	11		M	S	Child	Yes	Yes					
5										do	Daniel	9		M	S	do	Yes	Yes	do	do	do	Sligo	Parents Live Mc St Julens Place
6										Mc Grea	William	21		M	S	Japanner	Yes	Yes	do	do	do	Larne	Sister - Miss Jane Humphreys 16 Ballarat Place Stirling
7										5039-Cincinnati Ohio-Dale 11-316-B-V-11-8/6/38 Humphreys	Alex	34		M	S	Grassfinisher	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Irvine	Son - John Mc Carter
8										Mc Carter	John	50		M	M	Carter	Yes	Yes	Ireland	Irish	Scotland	Paisley	Father - Thos Mc Nair 14 Henderson St Paisley
9										Mc Nair	Peter	21		M	S	Miner	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Balshill	Wife - Mrs Maggie Whyte Dean St Balshill
USG 40										Whyte	Wm	40		M	M	Labor	Yes	Yes	USA	Nat. Kans	Co Ill. 11/5	Aberdeen	Father - Andreas Janson Sg Lessen Bolag Gredlendie
11										Anderson Andersdotter Borgesson	Hilda	19		F	S	Domest	Yes	Yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Karl Gustaf	Father - Anguch Borgesson Karl Gustaf Sweden
12										Borgsson	Ture A	20		M	S	Farmer	yes	yes					Father - Gust Henriksson Gna alfsch Sweden
13										Johansson	Klas	18		M	S	Farmer	Yes	Yes	do	do	do	do	Mother - Anna Andersdotter Karl Gustaf Sweden
14										Johanson	Anders	21		M	S	Farmer	Yes	Yes	do	do	do	do	Father - Johannes Clemensson Hellesor Swedon
15										Johanesson	Elis	19		M	S	Farmer	Yes	Yes	do	do	do	Skeansjo	Father - Johannes Larsson Hellesor Sunne Sweden
16										Johnson	Alma	28		F	S	Domest	Yes	Yes	do	do	Sept. U.S. Indiana	Hellesor	Father - Andreas Jonsson Marielsson Upsala Sweden
17										Johnsson	Maria	20		F	S	do	Yes	Yes	do	do	do	Gilberg	Father - Tom Karlsson Karl Gustaf Sweden
18										Karlsson	Karl L.	18		M	S	Painter	Yes	Yes	do	do	do	Karl Gustaf	Mother - Albertina Knutsson Karl Gustaf Sweden
19										Karlsdotter	Reda	14		F	S	Domestic	Yes	Yes	do	do	do	do	Mother - Mrs Hilda Sandestad Minne St Norway
ADMITTED 20										Sandsrud	Kristian Jensen	19		M	S	Farmer	Yes	Yes	Norway	do	Norway	Minne St	Father - Jare Knutsenson Karl Gustaf Sweden
21										Torsson Torsson	Karl Klas Julius	23		M	S	Blacksmith	Yes	Yes	Sweden	do	Sweden	Karl Gustaf	Mother - Mrs Sutterland Wilsons Land Buckie
22										Sutherland	Georgina	22		F	S	Domestic	Yes	Yes	Scotland	do	Scotland	Larbert	
23										NOT USED													
24										NOT USED													
25										NOT USED													
26										NOT USED													
27										NOT USED													
28										NOT USED													
29										NOT USED													
30										NOT USED													
70										NOT USED													
										NOT USED													

J R S Burke
Insp 8/1/13

ARRIVED ___ ALIENS, ___ ADMITTED, ___ DEPARTED, ___ U.S. CITIZENS, ___ DETAINED, ___

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—213

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec, 31st August, 1912

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27		28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Minn	Wilpen	Yes	Uncle	$26	No	- -	Uncle Wm Feeney Wilpen Minn	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Dk	Blue	C.P.R. Trl	Ireland	Ballina
2	Wash	Everett	"	Father	$25			Father - John Garvey												
3	"	"	"	"	"			2819 Walnut St												
4	"	"	"	"	"			Everett												
5	Wash	Everett	Yes	Father	$25			Wash												
6	Ill	Chicago	Yes	Self	$20	No	- -	Uncle Natanial Alexander	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Haza	Hazel	C.P.R. Trl
7	Ohio	Dayton	Yes	Self		No	1912 ohio	2345 S. Leavitt St. Chicago Ill												
8	Mich	Detroit	Yes	Self	$25	No	- -	Frd. Mrs Eliz. Boyce	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fresh	Brown	Blue	C.P.R. Trl
9	Ind	Clinton	Yes	Self	$25	No	- -	25 Prentice St Dayton Ohio												
10	Ill	Chicago	Yes	Self	No	-	-	Son - Thos W. Carter.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fresh	Brown	Blue	C.P.R. Trl
11	Ill	do	Yes	Self	$25	No	- -	736 Groveland av Detroit	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fresh	Brown	Blue	G.T.R. Trl
12	do	do	Yes	Self	$25	No	- -	Friend - Geo. Shaw												
13	do	do	Yes	Self	$25	No	- -	Vindance Clinton Ind												
14	do	do	Yes	Self	$25	No	- -	Brother Karl J Anderson	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Brown	Blue	G.T.R. Trl
15	Minn	Duluth	Yes	Self	$25	No	- -	6224 Central av Chicago Ill												
16	do	do	Yes	Self	$25	No	1913 may 2 yrs Minn	Brother - Klas Borgeson	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Blonde	Blue	G.T.R. Trl
17	Ill	Chicago	Yes	Brother	$25	No	- -	214 Locust St. Chicago												
18	do	do	Yes	Self	$25	No	- -	Bro. in Law: Johan A Anderson	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brown	Blue	G.T.R. Trl
19	do	do	Yes	Self	$25	No	- -	214 Locust St Chicago												
20	Minn	Red Wing	Yes	Father	$25	No	- -	Friend - Peterson & Carlson	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brown	Blue	G.T.R. Trl
21	Ill	Chicago	Yes	Self	$25	No	- -	1142 Hudson av Chicago												
22	Ill	Evanston	Yes	Self	$25	No	- -	Brother - Andreas Johnson	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Brown	Grey	C.P.R. Trl
23								1720 Garfield Ave. Duluth Minn												
24								Brother Andreas Johnson	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Brown	Blue	C.P.R. Trl
25								Fr. Garfield Ave Duluth Minn												
26								Brother Turi Jonsson	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Blonde	Blue	G.T.R. Trl
27								2656 W. North Av Chicago												
28								Frd. Chas Borgeson	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Brown	Blue	G.T.R. Trl
29								214 Locust St Chicago												
30								Father - Olof Karlsson	No	No	No	No	Good	No	5		Fair	Brown	Blue	G.T.R. Trl
								6030 Sheridan Rd Chicago Ill												
								Father - Jens Laurentinsen	No	No	No	No	Good	No	5	6	Light	Fair	Blue	C.P.R. Trl
								Box 26 Red Wing Minn												
								Cousin Claus Johnson	No	No	No	No	Good	No	6		Fair	Blonde	Blue	G.T.R. Trl
								2249 No Spaulding Ave												
								Friend - Mrs Lillian Dahlson	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Black	Grey	G.T.R. Trl
								1024 Chicago Av. Evanston												

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FORM 524
FOR THIS MANIFEST HA
BEEN ENTE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Thomas Moar Master, of the S/S "Scandinavian", from Glasgow, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Thos Moar
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 21st day of August, 1913,
at Quebec

Johannus B Brake
Immigration Officer.

14—213

Lines 1 to 22 inc. copied by me.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

14—213

Affidavit of Surgeon.

I, T. Aspinall, Surgeon of the S.S. Canada, Employed, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ont. L.R.C.P.S., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Thos Aspinall

Sworn to before me this 31st day of August, 1913

at Quebec P.Q.

Geo. M. Parker

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

a.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Canada" sailing from Liverpool, 23rd Aug't, 1913.

1 (This space for use by Government officials.)	2 69	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD -MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN-								
2			Langridge Louisa F.	40	f m	Wife Keeper	yes yes	British	English	Left U.S. Sept 1911 Returned U.S. at Port Huron	Father W. Simmonds Sister Mother Jane Laughland 9 Drygate Rd. Glasgow Scotl.
3			Langland David Stuart	20	m s	U.S. Accountant	yes yes	do	Scotch	Left U.S. at Port Huron	
4			Mobus Gertrud	24	f s	Librarian	yes yes	Germany	German	Germany. Berlin	Mother Gertrud Mobus Charlottenburg Kreseback Str.
5			Simmonds Edgar Hall	29	m s	Estate agent	yes yes	British	English	England Kenton	Father W. Simmonds Shepherd's Bush London
6			Stanton Harry Mott	55	m m	Cook Keeper	yes yes	do	do		
7			Barlow Hathitha	29	f s	U.S. Waiter	" "	Emplad	English	Left U.S. 1913 York	
8			Cottam Seth Hardman	42	m m	U.S. Traveller	" "	"	Australia England	London	Wife Christina Cottam Harwood Torquay Devon
9			NOT USED								
10			Wood Myrtle	20	f s				U.S. Born		
11			Reed Charlotte	26	f s	Stewardess Saloon	" "	Scotch	Scotch	U.S. Born	Father William Reed 100 Great Western Rd. Glasgow Scotland
12			Cypres Mary	30	f s						
13			Garrett John R.	40	m m	U.S. Cook	" "	English	English	Left U.S. June 1913	Sister Mrs. Simmonds Stevens Judge St. Oakley Surg.
14			Agnew Stephen	40	m m	U.S. Tourist	" "	U.S.A.	U.S.A.	U.S. Born	
15			Partan John	21	f s						
16			Simmonds Philip	29	m s	State agent	" "	British	English	England Egypt	Father W. Simmonds Shepherd's Bush London
17			Smith Amy	63	f m		" "	U.S.A.	U.S.A.	Montana	nat. Albany, N.Y. 1885.
18			Winstall Percy	29	m s	Clerk	" "	British	English	U.S.A.	
19			Adams Evelyn	29	f m		" "	U.S.A.	U.S.A.	Detroit, Mich	
20			Brown Margaret	23	f s		" "		ditto	U.S. Born	D.C.
21			Paterson Ada	38	f m		" "		ditto	" "	Father Nat. 1890, New York, N.Y.
22			Bendall Andrew	26	m s		" "		ditto		Baker
23			Blunt Florence	28	f s		" "	Returning	ditto	Sept 9. 1907	Circuit Court Bay
24			Brown Gertrude	21	f s		" "		ditto	U.S. Born	Cal.
25			Borbridge Carl	19	m s		" "		ditto	" "	"
26			Eastburn Annie	46	f m		" "		ditto	" "	Ark
27			Bell Leonard	36	m s		" "		ditto	" "	Miss
28			Badger Pearl	31	f s		" "		ditto	Father Nat.	New York, N.Y. 1888.
29			Bond Louise	26	f m		" "		ditto	U.S. Born	Pa
30			Drake Estella	40	f s		" "		ditto	" "	Miss
			NOT USED								
			NOT USED								

EXAMINED, 76 ALIENS, ADMITTED, U.S. CITIZENS, DETAINED. Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax.

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4696

William Lendell, Insp. except Lines 11, 13.

George J. Parker Insp 11, 13

R. O. Harrison Insp Lines 22

List A.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of **QUEBEC.**, Sept AUG 31 1913, 1913.

11—4637

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
															25		26	27		28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Over-16 years of age and literate (can read and write)?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	~~Mich Detroit~~																					
2	N.Y.	Troy,	No	Self	$100.00	Yes	1909 N.Y	Sister Mrs. Simmons														
3	Wis	Milwaukee	Yes	Self	$25.00	Yes	1913 Jan Troy	1902 6th Ave New York														
4	N.Y.	New York	"	friend	$100.00			Hotel Aberdeen Milwaukee, Wis.														
5	~~to Glen Falls~~							Professor Kinsley Croton on Hudson, New York.														
6	~~Ohio~~	~~Jackson~~	~~No~~	~~Self~~	~~$40.00~~	~~No~~	~~1889 Cleveland~~	Brother S. Simmonds 107 Ridge St Glen Falls.														
7	Mich	Galamazoo	Yes	do	$40.00	No	1910 Detroit	Thomas Cook & Son														
8	N.Y.	New York	"	do	$125.00	No		Nelson House, N.Y.														
9																						
10	Ill	Chicago																				
11	do	do	Yes	Self	$75.00	Yes	1911 Chicago	Home Thos Butterick Pub-														
12	~~Pittsburg~~						1889	2 Yrs 2 months 22nd St West Jackson Boulevard Chicago Ill														
13	Ill	Oak Park	Yes	Self	$75.00	Yes	1911 Oak Park	Home Chas Bourbonnais														
14	~~Washington~~						2 Yrs Ill	Oak Park Chicago Ill														
15	~~Pittsburg~~																					
16	~~Ill~~	~~Chicago~~																				
17	~~Glen Falls~~		Yes	Self	$125.00	No		Brother 187 Ridge St Croydon Glen Falls, N.Y.														
18	~~New York~~																					
19	Ind	Laporte	No	Self	$87.50	Yes	1904 Conn New	Home, Coffeyville Kan.														
20	~~Glen Falls~~						1911 York															
21	D.C.	Washington																				
22	Wash	Olympia																				
23	Ill	Forest Park																				
24	~~Cuba~~	~~Cienfuegos~~																				
25	~~Ill~~	~~Chicago~~																				
26	~~Ill~~	~~Chicago~~																				
27	~~Ill~~	~~Chicago~~																				
28	~~Ill~~	~~Chicago~~																				
29	~~Ill~~	~~Chicago~~																				
30	~~Mass~~	~~Waltham~~																				

Entered at [illegible] (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 3 1913 (Via) G.T.R.

Entered at [illegible] (Date) 3 4 7 (Yrs) Brn Grey. Eng. Jersey. Scotland Glasgow. Germany Berlin.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) 3 2 8 (Yrs) Fr Dk Blue. England Lytham. do Manchester. Australia Sydney.

Entered at Rouses Point, N.Y. (Date) SEP 1 1913 (Via) G.T.R. 3 6 med Ch grey. Scotland Barrow.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R. 3 10 med grey Blue. England Blackburn.

Entered at Rouses Point, N.Y. (Date) SEP 3 1913 (Via) G.T.R. 3 10 " Dk Blue. England Croydon.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 3 1913 (Via) G.T.R. 3 4 " Br Blue. England Shrewsbury.

4.8

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Jones (Strike out whether Master, First or Second Officer.), of the CANADA 106806, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. J. Jones

..... Officer.

Sworn to before me this 31 day of May, 1913,

at Quebec P.Q.

Geo. J. Parker

Immigration Officer.

11—4633

Lines 1 to 30, Copied by Mgm.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Affidavit of Surgeon.

I, L. Aspinall, Surgeon of the Canada, employed, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "acting thereunder" or "employed by ... thereunder," as the case may be.)

L Thos Aspinall

Sworn to before me this 31st day of August, 1913

at Quebec P.Q.

Geo. Y. Parker

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

B

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Canada sailing from Liverpool, 23rd Aug 1913

1 (This space for use by Government officials.)							2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1									ERASED BY PURSER NOT ON BOARD						MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN							
NS6									~~Clegg~~	~~Sarah~~	~~Grace~~	~~35~~	~~F~~	~~M~~	~~Wife~~	~~yes~~	~~yes~~	United States Citizen				
NS6							✓		Clegg	Grace	35	F	M	W	wife	yes	yes	N.S.	Born	Shagwan		Mate
NS6							✓		do	Howell L.	36	M	M			yes	yes	✓		do		
NS6							✓		do	Isabel P.	31	F	M			yes	yes	✓		do		
NS6							✓		do	David P.	3	M	S			no	no	✓		do		
NS6							✓		do	Howell E.	2	M	S			no	no	✓		do		
NS6							✓		Bateman	Elsa F.	29	F	S					✓		do	Ohio	
8									~~Gustafson~~	~~Lucile~~	~~Jobe~~	~~A~~	~~F~~	~~M~~	~~Manager~~	~~yes~~	~~yes~~					
NS6							✓		Clegg	Samuel	42	M	M		Office Manager	yes	yes	N.S.		do		
NS6							✓		do	Mrs do	31	F	M		Wife	yes	yes	✓		do		
NS6							✓		do	Mildred	1	F	S		Child	no	no	✓		do		
NS6							✓		Hyndman	Ruth	28	F	S			yes	yes	✓		do	Ohio	
NS6							✓		Little	William H.	53	M	M		Steel worker	yes	yes	N.S.		Born	Logan Ohio	1900.
NS6							✓		Montgomery	Marshall F.	45	M	M		Minister	yes	yes	N.S.	father	do	born	N.S.
NS6							✓		do	Louise A.	38	F	M		Wife	yes	yes	✓	wife	do	born	N.S.
NS6							✓		Milton	Alice	40	F	S		Domestic	yes	yes	✓		do	Born	Iowa.
NS6							✓		Sears	Ruby	30	F	S		do	yes	yes	✓		Ky	do	Ky
NS6							✓		do	Mabel	31	F	S		do	yes	yes	✓		~~Ohio~~	do	Ohio
NS6							✓		Peak	Elizabeth	22	F			Domestic			✓		do	Ohio	
NS6							✓		Cronin	Charlotta	29	F			do			✓		Born	Ky	
NS6							✓		Calvin	Margaret	35	F	S		do			✓		do	Ky	
NS6							✓		Clauer	Virginia	25	F	S		do			✓		do	Ohio	
NS6							✓		Cunningham	John	42	M	S		do			✓		Mar	Cleveland	Ohio Lake Co July 1913
24									Stanton	Mary	25	F	M		Boat Keeper							
NS6							✓		Clemens	Clara	30	F	S		Japan Tourist			U.S. Citizen				Waterbeach Eng.
NS6							✓		Cole	Phillip	48	M	M							ditto		
NS6							✓		Connell	Alice	24	F	S							Born		
NS6							✓			Gertrude	25	F								ditto		
NS6							✓		Combs	Lolena	24	F	S							ditto		
NS6							✓		Clemmer	William	36	M	S							ditto		
									NOT USED													
									NOT USED													

EXAMINED, 28 ALIENS, 1 ADMITTED, 27 DETAINED
U.S. CITIZENS, 27

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax 37

1/27 1913

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

George J Parker Insp.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List B.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of **QUEBEC.**, Sept AUG 31 1913, 1913

11—4637

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27		28	29
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Every polygamist, or advocate of polygamy, or person who believes in or practices polygamy, or who is a member of or affiliates with any organization that teaches polygamy or other form of plural marriage as a doctrine of such organization?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming, by reason of any offense for which he has been convicted, express or implied, to enter the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	~~Ohio~~ ~~Burlington~~							~~Burlington Ohio~~												
2	Mich	Detroit						Husband Wm C A Bogle ~~1st Taylor Av Detroit~~ Detroit, Mich												
3	do	do						do												
4	do	do						do												
5	do	do						do												
6	do	do						do												
7	Ohio	Glendale						Glendale Ohio												
8	do	Perry						Perry ~~do~~												
9	NY	Utica						~~Utica, N.Y.~~												
10	do	do						do												
11	do	do						do												
12	Ohio	Cin Wyoming						Wyoming Ohio.												
13	do	Cleveland						Cleveland. Ohio												
14	N Y	New York																		
15	do	do																		
16	Cal	Los Angeles						Los Angeles. Cal.												
17	Ohio	Glendale						Glendale. Ohio												
18	do	do						do do												
19	Pa	~~Pittsburg~~																		
20	Ky	~~Louisville~~																		
21	N Y	Saratoga																		
22	do	do																		
23	Ohio	Peru																		
24	Ohio	Hudson	Self	Yes	~~Yes~~	~~Yes 2 Ohio~~		Stone Hudson Ohio												
25	N.	Rochester																		
26	N.Y.	New York																		
27	"	Buffalo																		
28	"	do																		
29	Dak	Spearfish																		
30	Ohio	Mount Vernon																		

Entered at Quebec (Date) Sept 3 11 (Via) Empress England Canada

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Jones, (State whether Master, First or Second Officer.) of the CANADA 106806, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Jones
..... Officer.

Sworn to before me this 21 day of Aug, 19 13

at Quebec P.Q.

George Y. Parker
Immigration Officer.

11—4633

Line 1 to 30, Copied by Mgm.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, S. Aspinall, Surgeon of the CANADA 25993. Employed, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P. & S. Edin., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by carrier thereof," as the case may be.)

Thos. Aspinall

Sworn to before me this 31 day of Aug', 1910

at Quebec P.Q.

George G. Parker

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CANADA 108808. sailing from Liverpool, 23 Aug, 1913

71

1	(This space for use by Government officials.)								2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF			HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
MS 6									Day	Helen	26	V.	S.		Teacher						
MS 6									Dean	Lucy	25	V.						ditto		Born	Ill.
MS 6									Dayton	Laura	64	V.	M.					ditto	Born	Ky.	Ill.
MS 6									"	Laura M.	30	V.	S.					ditto	"	Ill.	"
MS 6									"	Carrie	29	V.						ditto	"	"	"
MS 6									Doty	Nellie	40	V.	M.			✓	✓	ditto	Born	Iowa	Ill.
MS 6									Draffe	Bradford	60	V.	M.					ditto	"	"	Iowa
MS 6									Bond	Charles	40	V.	M.					ditto	Born	Wisconsin	
9									Drew	Katherine	23	V.	S.					ditto		✓	Iowa
10									Emery	Cecilia	43	V.	M.					ditto		✓	Ill.
11									Blake	Florence	32	V.	S.					ditto		✓	"
12									King	Margaret	18	V.	"					ditto		✓	"
13																					
14									Churchill	Donald	24	V.	S.					ditto		✓	Ill.
MS 15									Lee	Grace	30	V.	S.					ditto	Born		Pa.
MS 16									Kerstedagt	Ida	22	V.						ditto			Pa.
MS 17									Lear	Lillian	44	V.	S.					ditto		✓	Ill.
MS 18									Fish	Margiea	43	V.	S.					ditto		✓	Ohio
MS 19									Fielding	Cora	21	V.						ditto		✓	Pa.
MS 20									Hoover	Ada	38	V.						ditto		✓	Pa.
MS 21									Gray	Frank C.	24	V.	M.					ditto		✓	Ohio
MS 22									Green	Virginia	63	V.	W.					ditto		✓	Ohio
23									Gotland	Robert	25	V.	M.					ditto		✓	Ill.
MS 24									Gilbert	Lannie	30	V.	S.					ditto	Born	Oklahoma	
91 25									"	Ora	19	V.						ditto		✓	Ok.
26									Havens	Jane	65	V.	M.					ditto		✓	Kan
27									do	Elenor	40	V.	S.					ditto		✓	"
28									Hatch	Hettie	40	V.	M.					ditto			
MS 29									Hickey	Anna	23	V.	S.					ditto	Born	Chicago	Ill.
MS 30									Heath	Emma	34	V.	M.					ditto		✓	Pa
									NOT USED												
									NOT USED												
82																					

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax ..... X / 59

EXAMINED 26 ALIENS, ADMITTED 26
BOARD U.S. CITIZENS 26 DETAINED

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6222

George H. Parker Insp.
Lists 1-8, 15-22, 24, 25, 29, 30
Baltimore, Md. Harbor

1911.

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of **SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.**

Arriving at Port of **QUEBEC.**, *Sept* AUG 31 1913, *1913.*

11—4637

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25		26	27		28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ill	Peoria																				
2	do	Ottawa																				
3	Ill	Chicago																				
4	do	do																				
5	do	do																				
6	Ill	Chicago																				
7	Mass	Waltham																				
8	N.	Newton Centre																				
9	Iowa	Davenport																				
10	Ill	Elsworth																				
11	"																					
12	"																					
13																						
14	Ker	Sanfield																				
15	Pa	Philadelphia																				
16	do	do																				
17	Ky	Brooklyn																				
18	Pa	Pittsburg																				
19	do	do																				
20	do	do																				
21	Ill	Allandale																				
22	Ohio	Cleveland																				
23	Ill	Union Hill																				
24	Ill	Plankons																				
25	"	do																				
26	Ky	Owensboro																				
27	"	"																				
28	"	"																				
29	Ill	Chicago																				
30	Pa	Pa																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Johnes, Swear (State whether Master, First or Second Officer) of the CANADA 106806, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Johnes

..... Officer.

Sworn to before me this 21 day of May, 19 13

at Quebec P.Q.

George Y. Parker

Immigration Officer.

11—4633

Lines 1 to 30 inc. Copied by mgm.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Affidavit of Surgeon.

CANADA 106806.

I, L. Aspinall, Surgeon of the ....., Employed, do
(State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ontario, U.S. Ohio, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Thos Aspinall

Sworn to before me this 31st day of August, 1912

at Quebec P.Q.

George H Parker

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniâk).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

GEN FOR

Form 506 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CANADA 106806. sailing from LIVERPOOL, 17 AUG 1913, 191

72

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residency of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
USA 1			Gaspar	Hanna	43		M	Housewife			U.S.A.			Calif	
✓ 2			Coray	Pearl	18		S				ditto			do	
USA 3			Howard	Ercola	25						ditto		Born	Calif	
4			Cadbourne	Evangeline	22		S				ditto			Ky.	
5			Hastings	Della	26		S				ditto			Iowa	
6			Troy	Mary	40						ditto			Pa.	
7			Hall	Lois	20		S				ditto			Ohio	
8			Curry	Mary	23		S				ditto			Ohio	
9				Martha	25						ditto				
10			Day-master	Elizabeth	27		S				ditto			Ohio	
11			Day	Kay	20		S				ditto			Ohio	
12			Geiger	Ruth	18						ditto			do	
13			Doyle	Cora	24		S				ditto			Ky.	
USA 14			Dutchison	Jean	42						ditto		Born	Ky	
USA 15			Halliday	E. Wade	35	M	M				ditto		Nat	Citizen	Dec. 1905
USA 16				Helen	31						ditto		Born	U. S.	
✓ 17			Herron	Chas.	20	M	M				ditto			Ind	
USA 18			Hochdorfer	Richard	25	M	M				ditto		Born	Ohio	
USA 19			Hillar	Foss	25		S				ditto		Nat	Springfield	Ohio 1893 March
✓ 20			Leist	A. C.	30	M	S				ditto			Ohio	
✓ 21			Hanflet	Ernest	25	M	M				ditto			Ohio	
USA 22			Jones	Anna	40		S				ditto		Born	Ont.	
✓ 23			Kimball	Miriam	23						ditto			Ky.	
USA 24			Kalb	Albert	41	M	M				ditto		Born	Ohio	
USA 25				George	40						ditto			Ohio	
✓ 26			Knight	Alfred	61	M	M				ditto		Nat	Calif	1896
✓ 27				Bertha	45	M	M				ditto				
✓ 28				Anna	26		S				ditto				
USA 29			Leach	William	36	M	S				ditto		Born	Ohio	
30			Lindmild	Blanche	25		S				ditto			Ohio	

NOT USED

NOT USED

83

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax

30

EXAMINED, 30 ADMITTED, 30
MISSING, U.S. OFFICIALS, 30 DETAINED,

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

George Y. Parker Insp
Issue 3, 14-16, 18, 19, 22, 24, 25, 29
Release R. B. Harrison

List 19

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of **QUEBEC.**, Sept AUG 31 1913, 1913.

11—4637

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25		26	27		28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Every [illegible] or [illegible] whether able to read or write, or [illegible]	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ohio	Pabisette																				
2	do	Selma																				
3	Minn	St Paul																				
4	Ky	Lexington																				
5	Ohio	Alma																				
6	Ky	Hutchinson																				
7	Ohio	Alliance																				
8	Ohio	Alliance																				
9	"	do																				
10	Ohio	Parkman																				
11	Ohio	Alliance																				
12	do	do																				
13	Ky	Lexington																				
14	Ill	Chicago																				
15	Ky	Newport																				
16																						
17	Neb	Omaha																				
18	Ohio	Springfield																				
19	do	do																				
20	Ohio	Springfield																				
21	Ohio	Mansfield																				
22	DC	Washington																				
23	Ky	Lexington																				
24	Ill	Hillsboro																				
25	"	Catonsville																				
26	Cal	San Bernardino																				
27	do	do																				
28	do	do																				
29	Pa	Blair																				
30	Ohio	Alliance																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, T. Jones Swear (Name of Master, First or Second Officer) of the CANADA 106803. from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

T. Jones
..... Officer.

Sworn to before me this 31 day of Aug, 1917
at Quebec PQ

George Y. Parker
Immigration Officer.

11—4633

Since 1 to 30 inc. Copied by xam.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Affidavit of Surgeon.

I, L. Aspinall, Surgeon of the CANADA 106806., Employed, (State whether Surgeon "sailing thereon," or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P. & S. Edin., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Thos Aspinall

Sworn to before me this 31st day of August, 1913

at Quebec P.Q.

George Y Parker

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CANADA 106806. sailing from LIVERPOOL, 23 AUG 1912, 191

73

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1	MSC	Lutze Charlotte	42	S		Domestic			USA	Citizen	Pa		
2		Lackman Alice	34	S		"			ditto		Pa		
3		" Annie	6	S		"			ditto		"		
4		Sandgreen Agnes	40	M		"			ditto		Ill	Mrs C Cook	York City Ill
5		" Lucian	38	S		"			ditto		"		
6		" Turner	6	S		"			ditto		"		
7		Lyons Charles	43	S		"			ditto		Pa		
8		Lamb Mary	23	S		"			ditto		Ky		
9		Long Martha	42	"		"			ditto		Pa		
10		Miller Herbert	40	M		"			ditto		Cal		
11		" Lucy	35	S		"			ditto		"		
12		McAllup Hans	36	S		"			ditto		Ill		
13		McAllegal Emma	Wd	27	S		"	"	"		Ohio		
14		O'Neil Annie	35	S		"	"	"	ditto		Ind		
15		Morella Elizabeth	23	S		"	"	"	ditto		Ky		
16		McCaughlin Margaret	27	S		"	"	"	"		Ohio		
17		Matthews Howard	21	M		"			ditto		Iowa		
18		Morrell Katherine	5	S		"	"	"	ditto		Pa		
19		Heller Jessie	30	S		"	"	"	ditto		Ky		
20		Morrell Dorothy	19	S		"	"	"	ditto		Pa		
21		Macaulay Alva	14	S		"	"	"	ditto		Mich		
22		Hutter Richard	20	M		"	"	"	ditto		Ohio		
23		O'Brien Anna	28	S		"			ditto		Ky		
24		Payton Donald	14	S		"	"	"	ditto		Ind		
25		Patrick James	44	M		"			ditto		Ind		
26		Palmer William	1	M		"			ditto		Ohio		
27		Parker Manilla	10	S		"			ditto		Ill		
28		Paddock Edwin	19	M		"			ditto		Ind		
29		Pettit Hans	28	S		"			ditto		Ill		
30		Pitts Elizabeth	25	S		"			ditto		Ind		

NOT USED

NOT USED

94

Exam by Insp A Brannon

Number of aliens on this sheet as to whom collector has been requested to collect head tax: 30

EXAMINED, 30 ALIENS, ADMITTED, 30
U.S. CITIZENS, 20 DETAINED,

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4628

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of **SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.**

Arriving at Port of **QUEBEC.**, Sept AUG 21 1913.

11—4637

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25		26	27		28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Pa	Erie																					
2	Mo	St Louis																					
3		do																					
4	Ill	Chicago				Aug 8	1894																
5		do																					
6		do																					
7	Wash	Seattle																					
8	Ky	Louisville																					
9	Pa	Erie																					
10	Cal	Pasadena																					
11		do																					
12	Ill	Chicago																					
13	Wash	Centralia																					
14	Ky	Ky																					
15	Ill	Chicago																					
16	Ill	Chicago																					
17	Iowa	Keokuk																					
18	Pa	Philadelphia																					
19	Ill	Chicago																					
20	Pa	Philadelphia																					
21	Mich	Detroit																					
22	Ill	Peoria																					
23	Wisc	Wisconsin																					
24	Mo	Detroit																					
25	Kans	Kansas City																					
26	Wash	Seattle																					
27	Ill	Chicago																					
28	Wis	Watertown																					
29	Ky	Lyon																					
30	Wis	Madison																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

CANADA 106808.

I, P. Jones, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Scar, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. Jones
Officer.

Sworn to before me this 31 day of Aug, 19 11
at Quebec P.Q.

George J. Parker
Immigration Officer.

11—4633

Lines 1 to 30 inc. Copied by Mam.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of QUEBEC., Sept AUG [illegible], 1913.

11—4637

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27		28	29
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation, or by assisted or encouraged by any other person or corporation, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Pa	Erie																		
2	Pa	St Louis																		
3	"	do																		
4	Ill	Chicago																		
5	"	do																		
6	"	do																		
7	Mass	Lexington																		
8	Ky	Ft Thomas																		
9	Pa	Erie																		
10	Pa	Pittsburg																		
11	"	"																		
12	Ill	Chicago																		
13	Mass	Cambridge																		
14	Pa	Erie																		
15	Ill	Chicago																		
16	Ill	Chicago																		
17	Iowa	Greeley																		
18	Pa	Philadelphia																		
19	Ky	Ft Thomas																		
20	Pa	Philadelphia																		
21	Mich	Detroit																		
22	Mass	Boston																		
23	Ill	Waukegan																		
24	Mich	Detroit																		
25	Ky	Covington																		
26	Ky	Lexington																		
27	Ill	Chicago																		
28	Ky	Watertown																		
29	Ky	Lyon																		
30	Wis	Madison																		

Affidavit of Surgeon.

I, S. Aspinall, Surgeon of the [illegible] 106808, Employed, (State whether Surgeon "employed by" or "connected with" or "commissioned by" or "more than one of the above may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible] U.S.P.H.S., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Thos Aspinall

Sworn to before me this 31st day of August, 1913

at Duluth Minn

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CANADA 106806, sailing from LIVERPOOL, 23 AUG 1913, 19

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
WSC 1	Phillips	Dora	24		F	S	Domestic	Yes	Yes	U.S.A.	Am. Citizen		N.Y.		N.Y.	Utica
✓2	"	Mary	46		F	M	"	"	"	ditto			do		N.Y.	Syracuse
✓3	"	Martha	42		F	M	"	"	"	ditto			do		"	do
✓4	"	Mary	10		F	S	"	"	"	ditto			do		"	do
✓5	"	Alexander	6		M	S	"	"	"	ditto			do		"	do
✓6	Bader	Peter	32		M	M	"	"	"	ditto			do		Pa.	do
✓7	Papolos	Clara	20		F	S	"	"	"	ditto			Pa.		Pa.	Philadelphia
✓8	Cox	Francis	18		M	S	"	"	"	ditto			Mass.		Mass.	Boston
✓9	"	Willis	14		M	S	"	"	"	ditto			N.Y.		N.Y.	Buffalo
✓10	"	Mary	18		F	S	"	"	"	ditto			"		"	"
✓11	"	Hugh	13		M	S	"	"	"	ditto			"		"	"
✓12	Richards	Oliver	34		M	M	"	"	"	ditto			do		"	"
✓13	Reinick	Evelyn	31		F	M	"	"	"	ditto			do		Mo.	St. Louis
14	~~Reinick~~	Charlotte	85		F	Wife	"	"	"	Germany	German	U.S.	Oak Park, Ill.	Daylo Germany	Ill.	Oak Park
WSC 15	Card	Clara	34		F	S	"	"	"	ditto			do		Mass.	Springfield
✓16	Powell	Frank	39		M	S	"	"	"	ditto			do		Mass.	Springfield
✓17	Sofer	Alexis	40		M	M	"	"	"	Russ	Hebrew	Russia	Gomel	Jack G. Des Moines	Ill.	Chicago
✓18	"	Johanna	35		F	M	"	"	"	ditto			do		"	do
✓19	Slocomb	Agnes	28		F	M	"	"	"	ditto			do		Mass.	Boston
✓20	Schrader	Anna	35		F	M	"	"	"	ditto			do		Ill.	Chicago
✓21	Starbuck	Ida	02		F	S	"	"	"	ditto			do		Ill.	Chicago
✓22	Spencer	William	21		M	S	"	"	"	ditto			do		Ill.	Chicago
✓23	Sandell	Hilma	24		F	S	"	"	"	ditto			Mich.		Mich.	Detroit
✓24	Sutherland	Delroy	23		M	M	"	"	"	ditto			Ind.		Ind.	Elkhart
✓25	"	Grace	18		F	M	"	"	"	ditto			Wis.		Wis.	Edgerton
✓26	"	Ethel	2		F	S	"	"	"	ditto			"		"	do
✓27	"	Roger	1		M	S	"	"	"	ditto			"		"	do
✓28	Mason	Carter	16		M	S	"	"	"	ditto			"		"	do
✓29	Donovan	Clara	20		F	S	"	"	"	ditto			"		"	do
✓30	"	Harriet	23		F	M	"	"	"	ditto			Mich.		Mich.	Detroit
	NOT USED															
85	NOT USED															

EXAMINED, ALIENS, ADMITTED, ALIENS, DETAINED,

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. This last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

All except 14. R.P. Harrison

George J. Parker Insp.
Line 14 only

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of QUEBEC., Sept, 19 13

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or hospital, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes																				
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14	Yes	husband	30	Yes	1913	Oak Park	husband Rudolf Klemz 708 Marion St Oak Park Ill	Entered at Port Huron, Mich (Date) SEP 8 1913 (Via) G.T.R.												Germany	Dako
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

ALL RECORDS OF
CEN... FOR 1921
... HAVE

Since 1 to 31 inc. Copied by MJM.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the CANADA 106808, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. D. Jones

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 31 day of August, 1907

at Quebec P.Q.

George J. Parker

Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

Affidavit of Surgeon.

I, G. Kapinall, Surgeon of the R/S Canada employed, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R.C.P. & S. Ont., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Thos A Kinnall

Sworn to before me this 31st day of August, 1913

at Quebec P.Q.

Geo Y Parkin

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

G

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CANADA 108809, sailing from LIVERPOOL, 23 AUG 1919, 19

75

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
MSC 1	Thomas	Daniel	33		M S	Laborer	Yes	Yes	U.S.A.	Syrian	Syria	Beirut	Mrs. Thomas Lebanon Ky	Ky	Lebanon
2	—	Lucy	39		M S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	do
3	Thomas	Charles	63		M S	"	"	"	"	"	"	"	"	DC	Washington
4	Labor	Isabell	27		M S	"	"	"	"	"	"	"	"	Ky	Hartford
5		Agnes	25		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Shaw	Alice	26		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Ill	Chicago
7	Van Aaften	John	35		M S	"	"	"	"	"	"	"	"	New York	Hoffman
MSC 8	Warner	Camillus	46		M M	"	"	"	"	"	Born	Belgium	"	Ohio	Youngstown
MSC 9		Evelyn	21		M S	"	"	"	"	"	"	Mexico	"	Ky	Woodfulborn
10	Van. Dis	John	39		M M	Farmer	Yes	Yes	Netherlands	Dutch	Holland	Rotterdam	Husband County Court	Mich	Holland
11	do	Gina	33		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	do	Nellie	21		M S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	do	Cornelius	2		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	do	Elizabeth	4		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	Walling	Lydia	31		M S	"	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
16	Judenheim	Frances	26		M S	"	"	"	"	"	"	"	"	Texas	Dallas
17	Vanfleet	Irma	24		M S	"	"	"	"	"	"	"	"	Ohio	Springfield
18	Wilson	Margaret	50		M M	"	"	"	"	"	"	"	"	Ohio	St Marys
19	Howard	Lilla	31		M S	"	"	"	"	"	"	"	"	Ga	Auburn
20	Hayes	Anna	63		M M	"	"	"	"	"	"	"	"	Ga	Lonsdale
21	Wilson	Walter	34		M M	"	"	"	"	"	"	"	"	Ga	Auburn
22	Welch	Elizabeth	20		M S	"	"	"	"	"	"	"	"	Mich	Detroit
23	Wright	Michael	14		M S	"	"	"	"	"	"	"	"	Mass	Boston
MSC 24	Walsh	Deborah	28		M S	"	"	"	"	"	Born	Ireland	1912	Mich	Lachine
25	Alonzo	Felix	24		M S	Student	"	"	Spain	Spanish	Spain	Seville	Father Enrique Alonzo Campos Elizondo	Ohio	Akron
26	Adler	Augusta	25		M S	Dressmaker	"	"	Germany	German	Germany	Berlin	Mother Frau Adler Berlin Germany	Ohio	Akron
USC 27	Castowski	Jacobin	20		M S	Domestic	"	"	Russia	Polish	Russia	Lodz	Father Jacob Castowski Lodz Russia	Ill	Chicago
28	Kupp	Anna	25		M M	Tourist	"	"	U.S.A.	Citizen	Ill	Chicago	Husband Edward Kupp Chicago Ill	Ill	Chicago
29		Edward	14		M S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
30		Emil	12		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
	NOT USED														
86	NOT USED														

Line 27. Joseph Lundell

ALIENS, 30 ADMITTED, 56 ALIENS, 26 DETAINED,

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
†List of races will be found on back of this sheet.

All except 8-9-24-25-26 & 27
Frank A. Harrison

George J. Parker Jack
Linda 8, 9, 24, 25, 26

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **QUEBEC.**, Sept [illegible], 1913.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Born in polygamy or subjection, or both, or coming in pursuance of previous arrangement or contract, or in violation of law, and if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25	Yes	Self	Yes	Sept 1913	To Board	Northwestern University Evanston Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date SEP 8 1913)						5	8	Fr	Br	Bro		Spain	Burgos
26	Yes	Self	Yes	Sept 1913	Transit	Son Charles Heller 704 23rd Ave Moline Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date SEP 8 1913)						5	3	Med	Gy	Hzl	Office file	Germany	Stettin
27	No	Self	Yes	No		Mr. C. Heller Box 1 Rein 405 Huron St Chicago Ill							5	5	Fr	Br	Brn		Germany	Dachau
28																				
29																				
30																				

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 528 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED THEREON

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Jones (Master, First or Second Officer), of the CANADA 106806, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Jones
..... Officer.

Sworn to before me this 31 day of August, 19 13
at Quebec P.Q.

George Y. Parker
Immigration Officer.

11—1115

Liquor 1 to 30, misc. Copied by mpm.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, G. Aspinall, Surgeon of the [illegible] 106806, Employed, (State whether Surgeon "entering inbound" or "employed by owners thereof," as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible] U.S. Coen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Flor Aspinall

Sworn to before me this 31st day of August, 19 13

at Quebec P.Q.

George J Parker

Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

H

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CANADA 106806. *sailing from* LIVERPOOL, 23 AUG 1913, 19

1	2 — 76		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Dauritz	Agria	20		F	S	Domestic	Yes	Yes	Denmark	Scandinavian	Denmark	Carlia	Father Emil Hansen Carlia Denmark	Ill	Chicago
2	Carlson with 6 children	John	49		M	S				Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Father Adolf Erickson Kronna Sweden	Ill	Chicago
3		Gudrik	21		F											
4	Stoblom	Maria	20		W	Missionary				Denmark	do	do	Carlia	Father Emma Johanson Eskilstuna Sweden		
5	Lindblad	Victoria	21		F	S	Housework			Sweden	Scandinavian	Sweden	New York	Mother Ingeborg Lindblad Gnesta Sweden	Minn	Minneapolis
U.S.C. 6	Bergren	Carl	18		M					USA			Minneapolis			
7	Frenner	Ethel	23		F	M	Wife			England	English	England	Tamworth	Husband Frederick Frenner	Ill	Chicago
8		Arnold	3		M	S	Child	No	No	British	English	England	Cornwall	Cousin Thomas Dingle		
U.S.C. 9	Coats	Annie	25		F	M		Yes	Yes	British	English	England	Cornwall	do	Ill	Chicago
U.S.C. 10	Spindler	Mary	28		F	S				U.S.	Ditto		Penn		Pa	Pittsburg
U.S.C. 11	Vanoreuba	Sarah	24		F					U.S.	Ditto		Penn		Pa	Pittsburg
U.S.C. 12	Agnello	Eleanor	28		F	S	Domestic			U.S.	Ditto		Penn		Pa	Pittsburg
U.S.C. 13	Bussey	Gaetano	25		M					U.S.	Ditto		Penn		Pa	Pittsburg
U.S.C. 14	Coats	Mary	20		F	S				U.S.	Ditto		Penn		Pa	Pittsburg
U.S.C. 15	do	Annie	25		F	M				U.S.	Ditto		Penn		Pa	Pittsburg
U.S.C. 16	Nompa	Isabella	26		F	S				U.S.	Ditto		Penn		Pa	Pittsburg
U.S.C. 17	Hara	Louisa	29		F	S				U.S.	Ditto		Penn		Pa	Pittsburg
U.S.C. 18	Nelson	Hannis	30		F	M				U.S.	Ditto		Penn		Pa	Pittsburg
U.S.C. 19	Place	Sarah	33		F	S				U.S.	Ditto		Penn		Pa	Pittsburg
U.S.C. 20	Clay	John C.	41		M	M				U.S.	Ditto		Penn		Pa	Pittsburg
U.S.C. 21	wife	Lucy C.	39		F					U.S.	Ditto		Penn		Pa	Pittsburg
U.S.C. 22	Place	Grace	22		F	S				U.S.	Ditto		Penn		Pa	Pittsburg
U.S.C. 23	Fois	Omar	26		M					U.S.	Ditto		Penn		Pa	Pittsburg
U.S.C. 24	Ford	Mary C.	30		F					U.S.	Ditto		Penn		Pa	Pittsburg
U.S.C. 25	Taylor	Belle	32		F					U.S.	Ditto		Penn		Pa	Pittsburg
U.S.C. 26	Stone	Grace	25		F					U.S.	Ditto		Penn		Pa	Pittsburg
U.S.C. 27	Gillian	Adeline	26		F					U.S.	Ditto		Penn		Pa	Pittsburg
U.S.C. 28	Tatura	Emily	31		F					U.S.	Ditto		Penn		Pa	Pittsburg
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
87	NOT USED															

Examined 28 1 2 3 4 5 6 7 8
Passed 1 2 3 4 5 6 7 8

Harrison Line 9-18-13

William Linnell, Insp. except Lines 1, 5, 7, 8, 9, 10
Geo. G. Parker Insp.
Lines 1, 5, 7, 8

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

13—2113

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List No. 4.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of QUEBEC. Sept [illegible], 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in good health and good mental condition; whether deaf, dumb, blind, or crippled, and by reason thereof likely to become a public charge.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	25.00	Yes			Father in law Mr M Pemberton Sister E Foulton	No	No	No	No	Well	No	(Date) SEP 2 1913 (Via)		Fair	Brn	Blue	G.T.R.	Denmark	Carlia
2	Yes	Self	Yes	Yes			Brother 1111 3rd Ave Chicago Ill	No	No	No	No	Well	No	(Date) SEP 2 1913 (Via)		Fair	Lt	Lt	G.T.R.	Sweden	Stockholm
3	do	"	$40 over				Hugo Wingren Chicago, Ill	No	No	No	No	Well	No	(Date) SEP 2 1913 (Via)		Fair	Dk	Brn	G.T.R.	"	"
4	do	Self	Yes	Yes	1908	Minneapolis	to Mission. American Chicago, Ill	No	No	No	No	Well	No	(Date) SEP 2 1913 (Via)		Fair	Dk	Brn	G.T.R.	"	Gothenburg
5	Yes	Self	Yes	Yes	1913	Minneapolis	Aunt Mrs [illegible] 1918 Central Ave Minneapolis Minn	No	No	No	No	Well	No	(Date) SEP 2 1913 (Via)		Fair	Lt	Blue	G.T.R.	Sweden	Linaryd
6		Not Related					Nebr. Douglas Co Circuit Ct.														
7	Yes	Husband	Yes	Yes	1912	Omaha Nebr	Husband 1952 - 25th Ave Hartford Wash.	No	No	No	No	Well	No	(Date) SEP 2 1913 (Via)		Fair	Dk	Blue	G.I.R.	England	Ormskirk
8	"	Father	-	"			Sidney Prueer Palo Alto Stubben	No	No	No	No	Well	No	(Date) SEP 2 1913 (Via)		Fair	Dk	Brn	G.I.R.	do	do
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

ALL RECORDS OF CERTIFICATES, FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. O. Jones, of the CANADA 106806. from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly Sworn that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. O. Jones

..... Officer.

Sworn to before me this 31 day of August, 1913

at Quebec P.Q.

George J. Baker

Immigration Officer.

11—1115

Lines 1 to 29 inc. Copied by myself.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, T. Aspenall, Surgeon of the R.C.A.M.C., employed, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible] Edin., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Thos Aspenall

Sworn to before me this 31st day of August, 1913

at Quebec P.Q.

George H Parke

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Canada sailing from Liverpool, Aug 23rd, 1913

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Sulkin	Gutzeit Kuria								Russia	Lithuanian	Russia	Szaudos	Husb. Antan Rudatkus Szaudos	Ill	Chicago
2	Kalicanskas	Alexander	30		M	S	Tailor	yes	yes	do	Lithuanian	do	Budraucai	Father-in-law Kasis Kalicanskas Budraucai	Russia	Mich	Grand Rapids
ADMITTED 3	Rudel	Herr Itzik	26		M	S	Laborer	yes	no	do	Hebrew	do	Tauroggen	Father Reisech Rudel Tauroggen	✓	Ill	Chicago
ADMITTED 4	do	Jaschiva	11-77333	#a	1-16-33	S	Son	yes	yes	do	do	do	do	Father do	✓	do	do
ADMITTED 5	Laszota	Roch	11		M	S	Farm Laborer	yes	yes	do	Polish	do	Mzendow	Father-Josef Laszota Mzendow	✓	do	do
ADMITTED 6	Rottenberg	Schaina	11070/16597	46	M	M	Tailor	yes	yes	do	Hebrew	do	Kunow	Br.-in-law Rottenberg Kunow	✓	N Dak	Fargo
ADMITTED 7	do	Resel		28	F	S	Tailoress	yes	yes	do	do	do	do	Father do	✓	do	do
8	do	Malvina		16	F	S		yes	yes	do	do	do	do	Brother-in-law Stanislaw Woks	✓	do	do
9	ERASED	NOT ON BOARD								MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN		do	Lithuanian	do	Yurovos	Mich	Grand Rapids
ADMITTED 10	Berger	Ber	17		M	S	Shoemaker Apprentice	yes	yes	do	Hebrew	do	Ostrowiecz	Father-in-law Chasm Berger Ostrowiecz	✓	N Dak	Fargo
11	Justkowski	Motka	3		F	M	Wife	No	No	do	do	do	Berezowka	Father Nive Berezowka, Chersan	✓	Ill	Chicago
12	do	Maream	4		M	S	Child	Yes	Yes	do	do	do	do	do	✓	do	do
13	do	Selik	4		M	S	do	✓	✓	do	do	do	do	do	✓	do	do
14	do	Itzchok Itzik	2		M	S	do	✓	✓	do	do	do	do	do	✓	do	do
15	Frolich	Rachel	24		F	M	Laborer	yes	yes	do	do	do	Wostopanka	Wife Emelie Frolich Wostopanka	✓	Minn	Duluth
16																	
17																	
18	Bernardo	Chaim	27		M	M	Laborer	yes	yes	do	Lithuanian	do	Bolokenska	Father-Kazimir Bernardo Bolokenska	✓	Ill	Chicago
19																	
20	Chojnacki	Chaina	24		F	M	Wife	yes	yes	do	Polish	do	Radzivo Kapnacki	Mother Kalarina Radzewicka Kapnacka Radzivo	✓	Ill	Kewanee
21	do	Stanislaw	2		M	S	Child			do	do	do	do	do	✓	do	do
ADMITTED 22	Czirtelz	Jozefa	50		F	M	Wife	yes	yes	Austria	do	Austria	Radgoscez	Brother Francis Kendzer Radgoscez	Austria	do	Chicago
ADMITTED 23	Neuigman	Baruch	50		M	S	Laborer	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Lodz	Mother Ruchle Neuigman Lodz	Ohio	Cleveland
ADMITTED 24	do	Lea	19		F	S	Domestic	yes	yes	do	do	do	do	Mother Liba Cohn Lodz	Ohio	Cleveland
ADMITTED 25	Cohn	Reuben	15		M	S	Student	yes	yes	do	do	do	Millionow	Mother Dwojre Cohn Millionow	Minn	St Paul
26	Apatowsky	Laibisch	30		M	M	Tailor	✓	✓	do	do	do	Warsaw	Wife Rosa Apatowsky Warsaw	Ill	Chicago
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
	NOT USED																
88	NOT USED																

Leader & Dock Insp

20 | 20 | 10

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

33—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. 21

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **QUEBEC.** *Sept* , 1913.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	Brother	$10	no			Brother Stanislaw Rybicki 152 Bruen St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	Mole	Poland	Strzalkowo
2	yes	Cousin	$5	no			Cousin Mrs. Stroka 443 4th St Grand Rapids Mich	no	no	no	no	good	no	5	7	do	do	grey	do	do	Rudraverz
3	yes	Brother	$8	no			Brother Wojciech Rudzik 2019 Taylor St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	6½	do	do	blue	do	do	Pawlocz
4	yes	do		no			do	no	no	no	no	good	no	5	5	do	do	do	do	do	do
5	yes	Uncle	$35	no			Uncle Jan Sala 2044 Lamphear Ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	do	light	grey	do	do	Rozendow
6	yes	Brother-in-law	$25	no			Brother-in-law Paul Eidelkopf 903 Broadway Fargo N Dak	no	no	no	no	good	no	5	4	do	dark	brown	do	do	Kunow
7	yes	-	-	no			do	no	no	no	no	good	no	5	11	do	do	do	do	do	do
8	yes	-	-	no			do	no	no	no	no	good	no	5	2	do	blue	do	do	do	do
9	yes	Uncle	$24	no			Jan Chojnacki 1722 Hamilton Ave Grand Rapids Mich	no	no	no	no	good	no	5	6	do	blue	blue	do	do	Lowicz
10	yes	Step Father	$35	no			Brother-in-law Paul Eidelkopf 403 Broadway Fargo N Dak	no	no	no	no	good	no	5	5	do	blue	grey	do	do	Ostrowiez
11	yes	Uncle	-	no			Uncle Ignatz Pawlowski 1158 W Taylor St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	do	dark	do	do	do	Berowotka
12	yes	Father	-	no			Father do	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	do	do	do
13	yes	do	-	no			do	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	do	do	do
14	yes	do	-	no			do	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	do	do	do
15	yes	Step Father	$5	no			Brother-in-law Frank Drabicki Bauerjaur Man	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	dark	brown	do	do	Neopotjanka
16	yes	-	-	no			do	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	do	do	do
17	yes	-	-	no			do	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	do	do	do
18	yes	Step Father	$75	no			Cousin Mrs. Dombrowski 644 W 15th St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	0	fair	dark	brown	do	do	Dobrowolky
19	yes	do	$75	no			Brother-in-law Chas Brown 21 Cameron St Toronto Can	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	do	do	
20	yes	Uncle	$10	no			Husband Joseph Glowacki 419 W 18th St Kewanee Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	rich	dark	blue	do	do	Khalzew
21	yes	-	-	no			do	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	do	do	do
22	yes	Self	$5	no			Husband Dominic Agulek 1537 N Western Ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark	grey	do	do	Parowneka
23	yes	Brother	$5	no			Brother-in-law Wm Glowacki 3565 E 93 St Cleveland O	no	no	no	no	good	no	5	3	D	D	Brn	do	do	Lipnochin
24	yes	Uncle	-	no			Brother Sam Sabiga 526 Kentucky Ave Maid Man	no	no	no	no	good	no	5	9	D	D	Brn	do	do	do
25	yes	Brother	$5	no			Brother-in-law J. Borowstein 1231 N Rockwell St Chicago	no	no	no	no	good	no	5	4	D	D	Blue	do	do	Wilkowice
26	yes	Sister	26	yes										5	4	D	D	Blue	do	do	Lagow
27																					
28																					
29																					
30																					

Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.I.R.
Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 6 1913 (Via) G.I.R.
Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 6 1913 (Via) G.I.R.
Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.I.R.
Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) G.I.R.
Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) G.I.R.
Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) G.I.R.
Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 6 1913 (Via) G.I.R.
Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.I.R.
Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.I.R.
Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.I.R.
Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.I.R.
Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.I.R.
Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.I.R.
Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.I.R.
Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.I.R.
Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) G.I.R.
Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.I.R.
Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.I.R.
Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 6 1913 (Via) G.I.R.
Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.I.R.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. O. Jones Master, of the S.S. Canada, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. O. Jones
Master.

Sworn to before me this 31 day of August, 1912,
at Quebec P.Q.

George J. Parker
Immigration Officer.

11—1115

Lines 1 to 24, Copied by M.M.M.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relatives or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, T. Aspinall, Surgeon of the S/S Canada, employed (Here write the words "sailing through" or "employed by" as the circumstances may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P.S. Edin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Thos A. Spinall

Sworn to before me this 31st day of August, 1912

at Quebec P.Q.

George J. Parke

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Canada sailing from Liverpool, Aug 26th, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Virtala	Edvin	111		M	Farmer	yes	yes	Finland	Finnish	Finland	Ulvsbarg	Pappi Edvin K Virtala Falunka Ulvsbarg	Mich	Hancock
2	~~Waterloo Scandinavian Passenger~~		28		M	Cook	yes	yes	do	do	do	Karvare	Father Erando Waterland Kyrkoherde	Wis	Kaukauna
3	Virtala	Sigrid	61		M	Housewife	yes	yes	do	do	do	Jokajarvi	Daughter Edith Virtala Jalasjarvi Kyrkoherde Finland	Mich	Covington
4	Virtala	Lydia	22		S	Domestic	yes	yes	do	do	do	Jaala	Father Arthi Virtala Jaala Uttajoki Finland	Mich	Superior
5	Jaamsela	Kusta Viho	32		S	do	yes	yes	do	do	do	Kuusamo	Father Jaamsela Kuusamo	Mich	Calumet
6	Jurkkonen	Ida	24		M	Cook	yes	yes	do	do	do	Helsinki	Mother Ida Jurkkonen Kagan, Finland	Mich	Hecla
7	Lod	Hans J.	40		M	do	yes	yes	Sweden	Swedish	Sweden	Malmo	Wife Elina Lod Nybyggaregatan 7 Malmo, Sweden	Minn	Minneapolis
8	Hansen	Berglind	32		S	Domestic	yes	yes	Norway	do	Norway	Sjota	Father Hans Hansen Sjodevas	Mich	Isabella
9	Christofferson	Henry	29		M	U.S. Tourist			U.S. Citizen		Nat. Dist. Ct. Monona Co. Iowa		Sister Maria Jansson	Iowa	Missouri
10	Jansson	Axel	29			Clerk			Denmark	Danish	Denmark	Copenhagen	165 Honnebrogade	Denmark	Council Bl
11	Nikkila	Anna	18		F	Domestic			Russia	Finnish	Russia	Kodisto	Aunt Anna Tapaty Kia Hungaspora Finland	Mich	Chicago
12	Juravicz	Katarina	33		F	Wife			do	do	do	Rungipra	Brother Jno Tapaty Rungipra Russia	Ill	Chicago
13	"	Adam	10		M	Child			do	do	do	do	do	do	do
14	"	Stanislava	8		F	"			do	do	do	do	do	do	do
15	"	Francesko	4		M	"			do	do	do	do	do	do	do
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
89	NOT USED														

305-11-223343-9/29/13

EXAMINED, 14 ALIENS, 13 ADMITTED, 14
BOARD, U.S. CITIZENS, 1 DETAINED,

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

William Lambert, Insp. 8/30/13.

13—3116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of QUEBEC., Sept AUG 31 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation, or by assisted or encouraged by any other means whatever, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$45.00 $50 no				Brother Andy Jaari Box 9 Hancock Mich				Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.		5	7	fresh	brown	None	Finland	Nivala
2	yes	do	$25 no				Brother Edvard Lindlund 227 W. 2nd Streetmont Ely Minn				Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.		5	7	light	dark brown	do	do	Kyrkovirand
3	yes	do	$10 no	Presents affidavit			Friend Walter Mangus Eveleth Minn				Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.		5	7	light	dark brown	do	do	Jalasjarvi
4	yes	Brother	$75 no				Brother Edward Carrington Mich				Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.		5	6½	do	brown	do	do	Jrala
5	yes	Friend Gapole	$75 no				Friend Mrs. Paola Kitto Box 178 Superior Wis				Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.		5	8	Ruddy	do	do	do	Kunsamo
6	yes	Brother Gregor	$75 no				Brother John Nyrkka Box 3697 Huron St Calumet Mich				Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.		5	3	light	dark	do	do	Kaavi
7	yes	Self	$75 no				Friend Mrs. Hofman Care Box 178 Nega Lake Cousin Mrs. Helga Lindelof				Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.		5	4	do	fair	do	Sweden	Gralano
8	yes	Sister	$75 no				Sister Hilja Nansen Tacoma Wash.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.		5	9	do	brown	do	Norway	Gjeto
9	Presents Head Tax.																		
10	yes	Father	$5.00 no				Father:- Hans Hansen 1549 St Council Bluffs Iowa				Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.		5	5	Dk	Grey	do	Denmark	Vanadsbro
11	"	Brother	$5.00 no				Brother:- Arthur Hansen 5208 E. Union St Chicago				Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.		5	7	Lt	Grey	do	Sweden	Skoogs
12	"	Husband	$15.00 no				Husband:- P. Jurewicz 3525 Butler St Pittsburgh				Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.		5	4	Dk	Blue	do	do	Jowinski
13	"	Father	- "				do				Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.		5	7	Dk	Blue	do	do	Rejba
14	"	do	- "				do				Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.		5	7	Dk	Blue	do	do	Rejba
15	"	do	- "				do				Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.		5	7	Dk	Grey	do	do	Pilderze
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

ALL RECEIPTS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. O. Jones Swear of the S/S Canada, from Coal, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. O. Jones
Officer.

Sworn to before me this 31 day of August, 1912,
at Quebec P Q

George Y. Parker
Immigration Officer.

11—1115

Lines 1 to 15, Copied by MAM.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

S/S Canada

Affidavit of Surgeon.

I, T. Godsall, Surgeon of the S/S Canada, Employed, do solemnly, sincerely and truly declare that I have had 15 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ontario, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Quebec, P.Q. Thos. A. Godsall

Sworn to before me this 31st day of August, 1913

at Quebec P.Q.

Geo. J. Parke
Immigration Officer.

August 31, 1913

11—1118

CANADA

AUG 31 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	8	20		20	211	231
THIRD	3	41		41	2	43
TOTAL	11	61		61	213	274

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	51	51					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	1	1					
TEMPORARILY DETAINED	9	9					
TOTAL	61	61	—	—	—	—	—

NON - IMMIGRANTS.	
In Transit	1
Tourists	—
Residents of United States	12
Total	13

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

	1st	2nd	3rd	
On U. S. Manifests	231	+ 43	=	274
U. S. Citizens	211	+ 2	=	213
Total number of aliens				61
Number examined	61			
" missing	—			
Aliens admitted.	51			
" detained	9			
	61			

NOT USED

2 57 / 10

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Canada sailing from Liverpool, Aug 26th, 1913

79

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Santilli	Giuseppe	24		M M	Laborer	no	no	Italian	Italian	England	London	Father Giuseppe Santilli 5 Fulham London	Mich	Detroit
2	Scott	Lancelot	28		M S	do	yes	yes	English	English	do	Stockton	Father Scott 45 Hamilton St Stockton	Utah	Horas
3	Jones	David	26		M M	do	yes	yes	Welsh	Welsh	Wales	Swansea	Husband Mrs Jones Bethesda Crescent Swansea	Ohio	Pittsburg
4	Butler	Alice	65		W Wid		yes	yes	English	English	England	London	Husband Mr Jos Butler 8 Charles Sq Hoxton	Ariz	Hot Springs
5	Drachler	Charles	23		M M	Tailor	yes	yes	Russian	Hebrew Russian	do	do	Wife Mrs Mary Drachler Bulkley Ave	Mich	Detroit
6	~~Evans~~	Isley	24		M S	Student	yes	yes	Welsh	Welsh				Ill	Chicago
7	Swain	Emma	36		M M	Wife	yes	yes	British	English	England	Wigham	Father Thomas Carter 22 Dyke St Wigham Eng	Mich	Flint
8	do	Gladys	4		S Child				do	do	do	do		do	do
9	~~Harrison~~	Mary	29		M M	Domestic	yes	yes	do	do	England	Carnforth	Wife Mrs Van Kruysen 10 Midland Ter Carnforth	Ohio	Cleveland
10	~~Kelly~~	~~Edward~~	30		S	Farmer			~~British~~	~~English~~	~~England~~	~~Cashel~~	~~Father John Kelly Cashel Ireland~~	~~Calif~~	~~San Francisco~~
11	Butler	Harry	19		S	Blacksmith			English	English	England	London	Father John Butler 8 Charles Sq Hoxton	Ariz	Hot Springs
12	Smith	Alfred	23		S	Draughtsman			England	English	England	London	Mother Mary Ann Smith 226 Blackhall Lane Balham	Ark	Detroit
13	~~Clarke~~	~~James~~	26		M	Farmer			~~British~~	~~English~~	~~England~~	~~Cashel~~	~~Father John Clarke Cashel Ireland~~	~~Calif~~	~~San Francisco~~
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
90	NOT USED														

Verified Form 533 Files 5-504 1/27/19

8/1/Rd

George J. Parker Insp

EXAMINED, 9 ALIENS, 8 ADMITTED, 0
BOARD, U.S. CITIZENS, 1 DETAINED,

* An intended residence of one year shall constitute a permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
† List of races will be found on back of this sheet.

13—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 16

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **QUEBEC.**, AUG 31 1913 Sept, 19 13

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in polygamy, or has any other matrimonial connection, or practices polygamy, or believes in or advocates the overthrow by force of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	Self	14 00				Samuelli Brother James Sarnelle 140 St Aubin Ave Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R. no	no	no	no	good.	no	5	6	dark	black	Two scars on left hand	France	Paris
2	yes	do	35 00				Uncle Richard Pope Floja, Mr Alyon Kincaid & Dak	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 2 1918 (Via)	no	no	no	do	no	5	7	Medium	brown	blue	None	England	Stockton
3	yes	do	$50	yes	10 yrs	Grandchild	Cousin John Rees 574 Wellington Ave Toronto Ont	no	no	no	no	do	no	5	2	dark	dark	grey	do	Wales	Merthyr
4	yes	Children	$18 00				Sister Mrs Anna Hall Crook 1 W Nathan Dale Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich (Date) SEP 5 1913 (Via) G.T.R. no	no	no	no	do	no	5	2	fair	grey	light	do	England	Hutton
5	yes	Self	$36 00				Sister Mrs Blackburn 187 Napoleon Ave Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R. no	no	no	no	do	no	5	7	Medium	brown	Grey	do	Russia	Tomashaw
6	"	do					Husband John Roberts Flint Mich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R. no	no	no	no	do	no						do		
7	"	Husband	$36 00					no	no	no	no	do	no	5	3	dk	Brn	Brn	do	England	Hingham
8	"	father						Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R. no	no	no	no	do	no			fair	fair	Blue	do		
9	"	Self					Uncle E H Nicholas Carleton Ohio	no	no	no	no	do	no						do		
10																					
11	yes	Self	14 00	yes	6	Flint	Brother Edward Kirton 52 Passenger Ave Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) G.T.R. no	no	no	no	good	no	5	8	fair	dark	Brn	do	England	London
12	"	Self	23 00	yes	6	Flint		Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.						5	8				do		Walsall
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer,

I, J. O. Jones, of the S.S. Canada, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. O. Jones
Officer.

Sworn to before me this 31 day of August, 19 17

at Quebec P. Q.

George Y. Parker
Immigration Officer.

11—1115

Lines 1 to 13, copied by me.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 1

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "Cassandra" sailing from Glasgow, 23rd Aug, 1913, Arriving at Port of Quebec 1st September, 1913.

No. on List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Anderson	Lulu	33		F	S	~~Evanston Ill 1880~~	~~Father Nat by Foreclosure 21~~	1633 Chicago Ave Evanston
2	Abbott	Lillian	34		"	"	Manhattan Kas Nov 11 1878		434 Oakley Blvd Chicago
3	"	Elva	33		"	"	" " June 29. 1880		" " "
4	Allison	David	38		M	M		~~Fed Court~~ Circuit Court of Wayne Co	179 Theodore St. Detroit
5	"	Janet.	36		F	"		Detroit Mich 12th Sept 1910	" " "
6	Allen	Hay B.	45		M	"	Edinburg Ind 25th Sept. 1868		334 N. Boulevard Dayton
7	"	Ruth	15		F	S	Mannsburg. O. 9th June 1898		
8	Black	James	48		M	M	Bertown Wis 24 June 1865		Detroit Mich.
9	"	Decima	44		F	"	Butler Pa 10th March 1869.		" "
10	Brewer	Eda May.	25		"	S	Cortland 8th May 1888.		Cortland N.Y.
11	Buckmaster	Jamie A.	28		"	"	Londonville Ohio 1885		Box 106a Bucyrus Ohio
12	Burton	Grace C.	38		"	"	Lincoln Ill 1874		1938 E 116th St. Cleveland O
13	Buel	Laura			"	"	Sarrytown N.Y.		Cleveland Ohio.
14	Clark	Lucy Lee.	23		"	"	Chattanooga Tenn 1889.		Lookout Mount Tenn
15	Coleman	Nellie H.	44		"	"	Cleveland O. 31st Aug 1869.		8608 Wade Park Ave Cleveland
16	Clarke	Andw S.	53		M	M	Elmira Ill 1860	Nat Cook Co Ill Oct 1888	813 Herman Ave Evanston
17	"	Robt E.	11		"	S	Born Ill 1902.		"
18	"	Belle M	45		F	M	" " 1868		"
19	"	Eliz M	15		"	S	" " 1898		"
20	Cameron	James	53		M	M		Douglas Co 1903 Omaha Neb.	2412 Emmet St. Omaha
21	"	Mary	53		F	"	Prestonburg Ken 1860		"
22	Coulter	Elva C.	41		"	"	Boston Mass. 26th May 18[illegible].		22 Pond St Natick Mass
23	Campbell	Lily B.	30		"	"	Ada Ohio 20th June 1883		419 Sterling Place Madison
24	Durand	Wm B.	42		M	S	Rawtucky R.I. 26/2/1871		260 Gates Ave Brooklyn N.Y.
25	Donaldson	Lesley B.	20		F	"	Chicago Ill. 20th Aug 1893.	"	Winter Park Fla.
26	"	John Y.	50		M	M		Chicago Book Co. Ill 1891	Box 112 " " "
27	Dobson	Katherine E.	26		F	S	Washington D.C. Mch 1887		5918 Wayne Ave Germantown
28	Dickey	Viola S.	34		"	"	West Meritor Ohio 11th Aug 1876		West Meritor Ohio.
29	Dibble	Josephine	29		"	"	Marshall Mich 6th Nov 1883.		Marshall Mich
30	Eaton	Marion M.	55		"	"	Brooklyn N.Y. 1858		Minneapolis Minn
	NOT USED								
31	NOT USED								

91

George G Parker Insp
except #30

30

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one of more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

EXAMINED 30 ALIENS ADMITTED 30
DESERTERS 30 DEPARTED

11—4712

Form 600 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4713

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "Cassandra" sailing from Glasgow, 23rd Aug, 1913, Arriving at Port of Quebec 1st September, 1913

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Elliot	Gabriella W.	34	4	F	S	Rumford Maine 5th Sept 1879.		Rumford Me
2	Feeny	Grace.	34	✓	✓	M	Detroit Mich 18th Mar 1879.		819 Madison St Evanston Ill
3	Fouracre	Elizabeth	32	✓	✓	✓		Husb Nat. Cir Ct Jackson Mich 15th June 1912	316 No Genmell St Jackson
4	✓	Maurice	1	7	M	S	Jackson Mich 1912		✓ ✓
5	Gerrard.	Samuel	46	✓	✓	M		Dist Ct Montipelier Vt 31st Aug 1894.	46 Beacon St Barre Vt
6	Griese.	Rosa	51	✓	F	✓	Milwaukee Wisc 15th Feb 1862.		1 Windermere Terr Cleveland
7	Hogg	Chas	67	✓	M	S		Co Court Denver Colo Sept 1889.	339 Commonwealth Ave Bfo
8	Hall	Marion	56	✓	F	✓		Husb Nat Cir Ct Detroit Mich 25th Oct 1898	682 Penn Ave Detroit Mich
9	Hunter	Graham C.	30	✓	M	M		County Court Denver Colorado Father Nat. 7/16/7	New York City
10	✓ wife	Louise H.	30	✓	F	✓	Newark New Jersey 1883.		✓ ✓
11	Hopkins.	Ruth Isa	25	✓	✓	S	Oberlin O. 1888		Box 504 Granville Ohio.
12	Jordan	Mary C.	62	✓	✓	W	Nashville Tenn 24th July 1851		2019 Hemphill St Ft Worth Tex
13	Kerr	Alexander	61	✓	M	M	US Pass. 8084	Detroit Mich (cant give exact date)	742 Forth Ave Detroit Mich
14	✓ wife	Euphemia	63	✓	F	✓	"		✓ ✓
15	Lascelles.	Ida Belle	37	✓	✓	S	Capron Ill 1873.		810 Madison St Evanston Ill
16	Love	Harry	26	✓	M	✓	Brooklyn N.Y. 23rd Sept 1887.		970 Eastern Parkway Brooklyn
17	Lawrence	Fred J.	52	✓	✓	M	Detroit Mich 17th July 1861		28 Englewood Ave Detroit Mich
18	✓	Emma	48	✓	F	✓	✓ ✓ 3rd Apl 1865.		✓ ✓
19	La Croix	Helen	41	✓	✓	S	Vincennes Ind 1872		420 So 3rd St. Vincennes Ind
20	Lacwitt	Mildred	51	✓	✓	M	Kankakee Ill 1862		169 Harrison Av Kankakee Ill
21	Moran	Anna.	49	✓	✓	S	Willoughby Ohio 14th Oct 1864		14933 Cardinal Ave Cleveland
22	Moses	Alice.	28	✓	✓	M	Marshall Mich 1885.		Marshall Mich.
23	Marshall	Anna E.	32	✓	✓	S	Marshall Mich 3rd Oct 1880		✓ ✓
24	Murray wife	Wm G.	45	✓	M	M		Herkimer N.Y. Co Court July 6. 1906	Herkimer N.Y.
25	✓	Della	28	✓	F	✓			✓ ✓
26	McIntyre	Isa. A.	26	✓	✓	S	Father Nat. before 21	Fathers Papers Circuit Court (Comm) of Chicago 1892.	6109 Madison Av Chicago
27	Olney	Daisy C.	30	✓	✓	✓	Columbiaville Mich 1883.		621 Forest Ave Ann Arbor Mich
28	Pound.	Emma	50	✓	✓	M	Boston Mass 16th Sept. 1863.		6353 Ellis Ave Chicago
29	Parker	Ellen H.	69	✓	✓	S	Cuba N.Y. 1844		Alfe Ill.
30	Perkins.	Marion O.	24	✓	✓	✓	Germantown Pa 7th Sept 1888 Pa		232 W. Johnson St Germantown Pa
	NOT USED								
92	NOT USED								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

EXAMINED 20 ALIENS ADMITTED 20

Immigrant Insp 9/1-13

11—4713

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 3

11—6712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "Cassandra" sailing from Glasgow, 23rd Aug, 1913, Arriving at Port of Quebec 1st September, 1913.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Powers.	Hiram	41	✓	M	M	Born of American parents in Florence Italy		Rollins College Winter Park
2	✓	Rose H.	41	✓	F	✓	✓ ✓ ✓ ✓ in Yung Chow China		✓ ✓
3	✓	Rose Macmaster	14	✓	✓	S	Buffalo N.Y. 22nd Jan 1899.		✓ ✓
4	Rogers	Isabella	43	✓	✓	W	Cleveland Ohio 16 Oct 1869.	✓	3318 Cedar Ave Cleveland
5	Roome	Elsie	30	✓	✓	S	Clyde Ill 1883.		834 Kinman Ave Evanston
6	Rowland	Vernon	30	✓	M	✓	Cleveland O. 4th Jan 1883.		10509 Euclid Av Cleveland. O
7	Robinson	Lena	39	✓	F	✓	Vincennes Ind 18th May 1874		Vincennes Ind.
8	Rippey	Helen L	31	✓	✓	✓	Philadelphia Pa 10th Sept 1881		103 W Washington Lane Germantown
9	Schoenhoz	Julia May	21	✓	✓	✓	Scarboro Ill 21 Apl 1892		Scarboro Ill
10	Starkey	Horace	62	✓	M	M	Rockford Ill 24th June 1851		Rockford Ill
11	✓	Emily	60	✓	F	✓	✓ 15th Aug 1853		✓
12	✓	Mary	68	✓	✓	S	Framingham Mass 28th Nov 1845		✓
13	Steele	Margt	40	✓	✓	✓		Father's papers taken out Sonia Mich 1886	522 E Washington St Sonia
14	Sensency	Edgar H.	37	✓	M	M	Winchester Va 1856.		St Louis Mo
15	Smith	Hannah	36	✓	F	S	Vincennes Ind 27th Jan 1877.		4 29 Bussmi St Vincennes
16	Shreve	Katherine		✓			Peekskill N.Y.		Cleveland Ohio.
17	Sizer	Annie K.	45	✓	✓	✓	Kankakee Ill 1868		150 W Wildwood Ave Kankakee
18	Tuckerman	Lois Margt	28	✓	✓	✓	Cleveland Ohio 11 Feby 1885.		1856 Central Ave Cleveland
19	Williams	Marie D.	30	✓	✓	✓	Cambridge Ohio 3rd Feby 1883		4 04 So Eastern Av Joliet
20	✓	Helen C.	20	✓	✓	✓	Joplin Mo 28th Nov 1893		1010 Wheeling Ave Cambridge
21	✓	Julia A.	58	✓	✓	M	Cleveland Ohio 1855.		14469 Grace Ave Lakewood Oh
22	Wulf.	Sophie	23	✓	✓	S	✓ ✓ 26 Aug 1890		1649 E 86th St Cleveland O
23	✓	Metha L.	26	✓	✓	✓	✓ ✓ 28 Oct 1886		✓ ✓ ✓ ✓
24	Waite.	Edward	53	✓	M	M	Norwich N.Y. 15 Jan 1860		Minneapolis Minn
25	✓ wife	Alice	51	✓	F	✓	Brooklyn ✓ 25 Sept 1861		✓ ✓
26	Zapf.	Sophie	39	✓	✓	S	Cleveland Ohio 17th Dec 1873		248 Collyer Rd Elberon
27	NOT USED								
28	NOT USED								
29	NOT USED								
30	NOT USED								
	NOT USED								
113	NOT USED								

All except 4 & 24, 25 - Foreign

4.24.25 J.B.B.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

11—6712

Affidavit of Surgeon.

I, Hugh Walker, Surgeon of the "S.S. Cassandra" Employed (State whether Surgeon "employed by owners thereof," or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council of Gt. Britain & Ireland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Hugh Walker. M.B.C.M. (Edinburgh).

Sworn to before me this first day of September, 1913.

at Quebec.

J. Millar

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Cassandra" sailing from Glasgow, 23rd August, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
	CA7-5-29 jgal														
1	Brenner	Margaret.	22		F S	Domestic	yes	yes	Scotland	Scotch	Scotland	Grange	Wm Brenner Garrowood Grange Banffshire Scot.	Mich	Detroit.
2	Billings	Barnice W.	34		M ✓	Social Worker	✓	✓	Canada	English	Left US	Mt Bonter Manchester	Mrs Flora Stevens 28 Washington St Wyndham No	Mass	Winchester
3	Ewing	James.	25		M S	Professor	✓	✓	Scotland	Scotch	—	Left US Mt Morris	Mrs Ewing 195 Union St Aberdeen Scot.	Minn	Northfield
4	Gibson	Helen M.	26		F M	Howife	✓	✓	✓	✓	—	✓ Seattle	Mrs Jane Ogilvie 18 Spittal St Edinburgh	Wash	Seattle
USC 5	✓	Edna	2		F S	Chil	mama		USCit	✓		Born Seattle	do do	✓	✓
6	Greenhorn	James.	39		M M	Machinist	yes	yes	Scotland	✓	—	Left US Scotland Grange	wife Mrs Greenhorn 31 Mathieson St Glasgow Scot	N.Y.	New York.
7	Newley	Edith	11		F S	Scholar	✓	✓	England	English	—	Left US Chicago	Aunt Miss A Newley 26 Canning Town Bradford England	Ill	Chicago
USC 8	✓	Lindeman Fannie B.	38		F M	Howife	✓	✓	USCit	✓	—	Lindeman Norway	Mrs Lindeman Norway Iowa	✓	Norway
9	Maxwell	Buda L.	30		F S	Teacher	✓	✓	Canada	Scotch	—	Left US Nashville	Ward Belmont Nashville Tenn	Tenn	Nashville
10	Napier	Frank	26		M ✓	clerk.	✓	✓	Scotland	✓	Scotland	Aberdeen	James Napier Newton Inch Aberdeen Scot	Mich	Detroit.
11	Pirie	Hugh L.	24		M ✓	Engineer	✓	✓	So Africa	✓	Canada	Sault Ste Marie	Mrs Pirie 5 Southesk Terr Aberdeen	Ind	La Fayette
12	Reid	Geo	39		M M	Minister	✓	✓	Ireland	Irish	—	Left US Rathdrin	Mother Mrs Reid 31 Summer St Belfast	N.Y.	Batavia
13	✓	Florence	31		F M	Howife	✓	✓	✓	✓	—	✓	do do	✓	✓
14	✓	Gwendoline	4		F S	Chil	✓	✓	✓	✓	—	✓	do do	✓	✓
15	Robertson	William	49		M M	Miner	✓	✓	Scotland	Scotch	Scotland	Wishaw	Mr Kerr Westburn Rd sister Hamilton	Mich	Detroit.
16	✓	Annie	51		F M	Howife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	do do do	✓	✓
17	✓	James.	16		M S	Ironworker	✓	✓	✓	✓	✓	✓	do Uncle do do	✓	✓
18	✓	William P.	23		M M	Machinist	✓	✓	✓	✓	—	Left US at Detroit	Thos Verbona Cottage Steel St Wishaw	✓	✓
19	✓	Maggie	26		F M	Howife	✓	✓	✓	✓	Scotland	Wishaw	do do do	✓	✓
20	Yopping	David	20		M S	Miner	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Mrs Hamilton 6 Brown St. Wishaw	✓	✓
21	Whiteley	Lucy A.	54		F S	Teacher	✓	✓	Canada	English	—	Left US at Edwardsport		Me	Portland
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
B-1	NOT USED														

EXAMINED, 21 ALIENS, 19 ADMITTED, 21
BOARDING, U.S. CITIZENS, 2 DETAINED,

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

No. 504
M. 1-9-13—600,000

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, *1st September*, 1913.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether coming by reason of any offer, express or implied, to perform labor in the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	25				Sister Mrs Kniven 607 Gladwin Ave Detroit Mich	no	no	no	Good	no	5	3	fair	Bro	Blue	Mole	Scotland	Turriff.
2	✓	✓	30	✓	1913	Winnipeg	Mrs Flora Stevens 38 Washington Wrightsville Mass	✓	✓	✓	✓	✓	5	2½	Dk	Bro	✓	✓	Canada	Sutton
3	no	✓	Yes	Yes	1913	Northfield Minn	Carleton College Northfield Minn	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	✓	Dk	Blue	Scar of forehead under right eye	Scotland	Aberdeen
4	Yes	Guar.	$40	✓	1913	Seattle	Husband 3053 - 61st Ave Seattle Wash	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	Fair	Bro	Grey	Mole	✓	Edinburgh
5	✓	✓	✓				Father do do	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	Mole	Scotland	Seattle
6	✓	✓	Yes	✓	1913	Newyork	Paul Campbell 402 E. 140th St Newyork.	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	Ruddy	✓	✓	✓	Scotland	Glasgow
7	✓	Mother	$10	✓	1912	Chicago	Mrs Alson (Mother) 307 So Western Ave Chicago	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Fair	✓	Grey	✓	England	Bradford
8	✓	self	Yes	✓		Marengo	W C Lundermann (Husband) Marengo Ills	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Ruddy	White	Blue	✓	✓	Bamell
9	No	✓	50	✓	1913	Nashville	Ward Belmont College Nashville Tenn	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	Fair	Fair	Blue	✓	Canada	St Stephens
10	Yes	✓	35	✓	1911	Detroit	Brother James Fraher 2nd Boresford Ave Highland Park Detroit	✓	✓	✓	✓	✓	5	10	Fresh	Fair	Gray	✓	Scotland	Rayne
11	✓	✓	300	Yes	Various times		Mount Hermon University	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	Fair	Fair	Blue	✓	So Africa	King Williamstown
12	No	✓	60	✓	1913	Minnesota	Returning Home to Batavia NY.	✓	✓	✓	✓	✓	5	9	Dk	Dk	Gray	✓	Ireland	Enniskillen
13	✓	husb	—	✓	4	Rochester	Park Ave	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	✓	Bro	✓	✓	✓	✓
14	✓	father	—	✓	4	Batavia		✓	✓	✓	✓	✓						✓		
15	Yes	self	Yes	No			Son-in-law Alex Brocket 91 Englewood Ave Detroit Mich	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	Fair	✓	Blue	✓	Scotland	Wishaw
16	✓	husb		4			do do do	✓	✓	✓	✓	✓	5	5	✓	Fair	✓	✓	✓	✓
17	✓	father		4			do do do	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	✓	✓	✓	✓	✓	Hamilton
18	✓	self	175	Yes	June 1913	Detroit	Home	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	✓	✓	✓	✓	✓	✓
19	✓	husb		No				✓	✓	✓	✓	✓	5	2	Dk	Dk	✓	✓	✓	Lanark
20	✓	self	Yes	No			Mrs Leo Robertson 91 Englewood Ave Detroit Home 64 Monument St Portland Me.	✓	✓	✓	✓	✓	5	9	Fair	Fair	Bro	✓	✓	Shotts
21	✓	✓	✓	Yes	1911	Portland		✓	✓	✓	✓	✓	5	3	✓	light	Grey	✓	Canada	Drummondville
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 3 1913 (Via)
Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)
Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)
Entered at Vancouver, B.C. (Date) SEP 9 1913 (Via)
Entered at Rouses Point, N.Y. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.
Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.
Entered at Newport, Vt. (Date) SEP 2 1913 (Via)
Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.
Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) G.T.R.
Entered at (Date) (Via)
Entered at (Date) (Via)
Entered at (Date) (Via)
Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.
Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.
Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.
Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.
Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.
Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.
Entered at Island Pond, Vt. (Date) SEP 2 1913 (Via) G.T.R.

12, 13, 14.

Line 1 to 21, inc. Copied by Mgm.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John Mitchell, Master, of the S. S. "Cassandra", from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

John Mitchell
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this first day of September, 1913,
at Quebec

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 600 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 12

11—4713

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "Cassandra" sailing from Glasgow, 23rd Aug, 1913, Arriving at Port of Quebec 1st September, 1913.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Bremer	Henry	52	11	M			Circ C F Cuyahoga Co Ohio Co Court of Cleveland 2 Nov 1887	Rhineland Mo
2	NOT USED								
3	NOT USED								
4	NOT USED								
5	NOT USED								
6	NOT USED								
7	NOT USED								
8	NOT USED								
9	NOT USED								
10	NOT USED								
11	NOT USED								
12	NOT USED								
13	NOT USED								
14	NOT USED								
15	NOT USED								
16	NOT USED								
17	NOT USED								
18	NOT USED								
19	NOT USED								
20	NOT USED								
21	NOT USED								
22	NOT USED								
23	NOT USED								
24	NOT USED								
25	NOT USED								
26	NOT USED								
27	NOT USED								
28	NOT USED								
29	NOT USED								
30	NOT USED								
	NOT USED								
95	NOT USED								

Terence J Parker Insch

EXAMINED, / ALIENS ADMITTED, / ——— + —

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

11—4713

Affidavit of Surgeon.

I, Hugh Walker, Surgeon on the S.S. "Cassandra" Employed (Here write whether Surgeon "sailing therewith" or employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly declare that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council of St. Helena, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Hugh Walker

Sworn to before me this first day of September, 1913.

at Quebec

Immigration Officer.

Sept. 1, 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	4	16	3	19	88	107 *
THIRD	2	18		18	1	19
TOTAL	6	34	3	37	89	126

* Three (3) non-taxable Canadians - residents of U.S.A. (See II Cabin, Ls 2, 9, 21)

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	34	34					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY							
TEMPORARILY DETAINED	3	3					
TOTAL	37	37					

NON - IMMIGRANTS.	
In Transit	
Tourists	
Residents of United States	11
Total	11

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

SEP 1 - 1913 CASSANDRA.

	1st	2nd	3rd	
On U. S. manifests	107	19	=	126.
U. S. Citizens	88	1		89
Total number of aliens				37
Not examined	37			
" missing				
Admitted	34	32F		
" detained				

237
11

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Cassandra" sailing from Glasgow, 23rd August, 1913.

11—1118

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1 ✓	Adair	George	19		M S	Ironworker	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Wishaw	Father Wm Adair 46 Beech Row Wishaw Scotland	Mich	Detroit
2 ✓	Graham	Jane	20		F ✓	Domestic	✓	✓	✓	✓	✓	Belshill	Father John Graham " Mother 2 Rs Belshill Scot	Ill	Pillsbie
3 ✓	Dinning	John	29		M ✓	laborer	✓	✓	✓	✓	✓	Stevenston	Father Dinning Lunekiln Rs Stevenston Ayrshire	Mich	Springwells
4 ✓	McCaffrey	Margaret	39		F M	Housewife	✓	✓	✓	✓	✓	Coatbridge	Wife Dinning Shawfield Rs Hozier St Whifflet Lanarkshire	Ill	Beuld.
5 ✓	✓	Mary	8½		✓ S	Scholar	✓	✓	✓	✓	✓	✓	do do do	✓	✓
6 ✓	✓	Michael	4½		M ✓	Child	no	no	✓	✓	✓	✓	do do do	✓	✓
7 ✓	McLaren	James	50		M ✓	Baker	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Winnipeg	Wife McLaren 933 William Ave Winnipeg Man	Ohio	Cleveland
CA 14-21320 9-7-34															
8 ✓	Boenig	Karl	22		S ✓	Student	✓	✓	Germany	German	Germany	Eichsfeld	Father Amalia Boenig Kefferhausen Eichsfeld Germany	Minn	St Cloud.
9 ✓	Bocken	Yenemetje	21		F ✓	Seamstress	✓	✓	Holland	Hebrew	Holland	Amsterdam	Father Jacob Bocken 23 Breitstraat Amsterdam Holland	N.Y.	Poughkeepsie
10 ✓	De Vries	Arend	30		M M	Merchant	✓	✓	✓	✓	✓	Vianen	Wife Betje De Vries 437 Voorstraat Vianen Holland	✓	✓
11 ✓	Karapetoff Karapetkan	Levon	33		M ✓	Labr	✓	✓	Russia	Armenian Russian	Russia	Alexandropol	wife Sushanik Karapetkan Alexandropol gub Elisowajsko Schaja Moscowici Strak Rufenia	Cal	Riverside
ADMITTED 2-12	Moscovitz	Sofia	25		F ✓	Housewife	No	No	Roumania	Hebrew	Roumania	Jassy	No 7 Jassy Roumania	Ill	Chicago
ADMITTED 2-12	✓	Klara	3		F S	Child	✓	✓	✓	✓	✓	✓	do do do	✓	✓
ADMITTED 2-12	✓	Abram	5		M ✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	do do do	✓	✓
15 ✓	Nuprienok	Michal	30		M ✓	Labr	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Nikolaefka	wife Pelagia Nuprienok Nikolaefka Bobrowo Smolensk	✓	✓
16 ✓	Schmidt	Lydia	14		F S	Domestic	no	no	✓	German	✓	Yorchin	Father Ludwig Schmidt Yorchin Russia Wholyn	Wisc	Almena
17 ✓	Van der Molen	Cora	19		F ✓	Seamstress	yes	yes	Holland	Hebrew	Holland	Amsterdam	Father, Meyer Van der Molen 83 Govmenstr St Amsterdam Holland	N.Y.	Poughkeepsie
18 ✓	Poholok	Joseph	34		M M	Jeweler Tanner	✓	✓	Russia	✓	Russia	Zurisk	Wife Poholok Zurisk Russia Chasia —	✓	New York.
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
96	NOT USED														

18 ##

William Fischler (8-18) Inspector

George J Parker Insp 1-7

EXAMINED, 18 AUGS, 7 5 3

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List B

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 1st September, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Persons in polygamy, or advocating, or practicing, or believing in, or advising, or assisting, or abetting, or aiding, or counseling, or advising any person or persons to practice polygamy, or who disbelieve in or are opposed to all organized government, or who believe in or advocate the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or who disbelieve in or are opposed to all organized government, or who believe in or advocate the assassination of public officials, or who believe in or advocate the unlawful destruction of property, or who are anarchists, or who are coming to the United States in pursuance of any such belief or advocacy, or who write or publish or cause to be written or published any such belief or advocacy, or who are members of or affiliated with any organization entertaining, teaching, advocating, or disbelieving in or

Sirius 1st 18 mic. Copied by MJGM.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John Mitchell, Master, of the S.S. "Cassandra", from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

John Mitchell
Master

Sworn to before me this First day of September, 1913,
at Quebec

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if ontside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 629 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4713

Number /

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. T.S.S. VOLTURNO sailing from ROTTERDAM., 21. AUG.1913, 19..., Arriving at Port of HALIFAX., 19...

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Jutich	Anton	40	6	M		U.S. passport No. 8147.	31st May 1913 No 8147	6118 Hobart ave Chicago
2	NOT USED								
3	NOT USED								
4	NOT USED								
5	NOT USED								
6	NOT USED								
7	NOT USED								
8	NOT USED								
9	NOT USED								
10	NOT USED								
11	NOT USED						Exam. by Insp. Akerlund.		
12	NOT USED								
13	NOT USED								
14	NOT USED								
15	NOT USED								
16	NOT USED								
17	NOT USED								
18	NOT USED								
19	NOT USED								
20	NOT USED								
21	NOT USED								
22	NOT USED								
23	NOT USED								
24	NOT USED								
25	NOT USED								
26	NOT USED								
27	NOT USED								
28	NOT USED								
29	NOT USED								
30	NOT USED								
	NOT USED								
37	NOT USED								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

11—4713

Affidavit of Surgeon.

I, Harry Carter, Surgeon of the Volturno, employed [employed] on, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Vermont, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Harry Carter M.D.

Sworn to before me this SEP 2 1913 day of , 19

at Halifax N.S.

Edward V. Jacka

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Line 1, Column 4 written by pencil.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ..... sailing from ....., 191

1	(This space for use by Government officials.)								2		3		4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF			HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
ADMITTED 1									Horvath	Maria	33	7	F	M	None	Yes	Yes	Hungary	Magyar	Hungary	B'pest	Father: I. Horvath Ferenc Budapest Te Hungary
2									Petschner	Anna	24		F	S				Austria	Germany	Austria	Wien	Brother: Winkler August Wien, Austria
3									Wundsam	Jozef	9	4	M	S								
ADMITTED 4									Groza	Janosne	25	7	F	M				Hungary	Hebrew	Hungary	Maros	-do- Father: Rosenfeld Jakob Aknaszlatina Hungary
5									Zditowsky	Chaim	19	6	M	S	Tailor	No	No	Russia		Russia	Hotzuk	Father: Zditowsky Hotzuk, Russia
6	NOT USED																					
7	NOT USED																					
8	NOT USED																					
9	NOT USED																					
10	NOT USED																					
11	NOT USED																					
12	NOT USED																					
13	NOT USED																					
14	NOT USED																					
15	NOT USED																					
16	NOT USED																					
17	NOT USED																					
18	NOT USED																					
19	NOT USED																					
20	NOT USED																					
21	NOT USED																					
22	NOT USED																					
23	NOT USED																					
24	NOT USED																					
25	NOT USED																					
26	NOT USED																					
27	NOT USED																					
28	NOT USED																					
29	NOT USED																					
30	NOT USED																					
	NOT USED																					
98	NOT USED																					

To be landed in New York, erased by Inspr.

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 4

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4628

Edward D. Drake

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of HALIFAX. SEP 2 1913, *191*

11—4637

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								
																25		26	27		28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Deaf, dumb, or blind, or feeble-minded, or insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ohio	Akron	yes	Husband	No				Husband: Howard Strauss 617 Elijah St. Akron Ohio		No	No		No.	No.	5	8	fair	Br.	Br.	None	Hungary	Grosskanisza Budapest
													Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.										
2	Ill	Chicago	✓	Self	No	1910	13	Chicago	Husband: Estevan Kiss Chicago Ill.		No	No		No.	No.	5	7½	Fair	Br.	Br.	None	Austria	Hungary Budapest
													Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.										
3	✓	✓	✓	✓	No				friend		✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Hungary Kis Banya
													Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.										
4	Minn	Minneapolis	✓	Husband	$25	No			Husband: Goran Janos Emerson Ave S. Minneapolis Minn.		No	No		No.	No.	5	6	Fair	Br.	Br.	None	Hungary	Kis Banya
													Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 7 1913 (Via) G.T.R.										
5	N.Y.	Brooklyn	No	Male	$40	No			Wife: Kate Zitovsky 1905 Douglas St. Brooklyn N.Y.		No	No		No.	No.	5	5	Fair	Br.	Br.	None	Russia	Kamok
													Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]										
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

94

jr. Insp.

ALL PE... CERTIFICATE... FOR THIS HANDI... NOT ENTERED ...

Lines 1 to 4 inc. Copied by m.m.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Francis Inch Master, of the T.S.S. VOLTURNO, from ROTTERDAM., do solemnly, sincerely, and truly (State whether Master, First or Second Officer) swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Francis Inch
Master Officer.

SEP 2 1913

Sworn to before me this ..... day of ....., 19....,

at HALIFAX.

Edward L. Corbet
Immigration Officer.

11—4033

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4033

Affidavit of Surgeon.

I, Harry Carter, Surgeon of the T.S.S. VOLTURNO, employed by owners (State whether Surgeon "acting thereunto," or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Province of Vermont, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Harry Carter M.D.

SEP 2 1918

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at HALIFAX.

Immigration Officer.

13—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Volturno sailing from Rotterdam, 21. AUG. 1913, 19

99

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Koraca	Juro	23	m	s	laborer	no	no	Hungary	Croathian	Hungary	Lehi	father Juro Koraca Lehi	Ohio	Youngstown
2	Kolic	Ivan	20	m	s	"	yes	yes	"	"	"	"	father Ivan Kolic Lehi	"	"
3	Rokut	Juro	19	m	s	"	yes	yes	"	"	"	"	father Peter Rokut Lehi	"	"
4	Jankovicz	Kelemen	18	m	s	"	yes	yes	"	"	"	Novakovci	father Ivan Jankovicz Novakovci	Ill	Madison
5	Piljak	Ignac	19	m	s	"	yes	yes	"	"	"	"	father Filip Piljak Novkovci	"	"
6	Jankovics	Rokus	25	m	m	"	yes	yes	"	"	"	"	wife Kata Jankovics Novakovci	"	"
7	Szamarja	Ivan	20	m	s	"	yes	yes	"	"	"	"	father Franic Szamarja Novakovci	Wisc	Milwaukee
8	Markulin	Stepan	19	m	s	"	no	no	"	"	"	Jakusrowcz	father Ivan Markulin Jakusrowcz	Ohio	Akron
9	Wodopijak	Stevo	19	m	s	"	no	no	"	"	"	"	father Gozo Wodopijak Jakusrowcz	"	"
10	Southeimer	Antal	32	m	m	"	yes	yes	"	Magyar	"	Kis-Erek	wife Erzoka Southeimer Kis-Erek	"	"
11	Werii	Anton 11215 12254	18	m	s	tailor	yes	yes	"	Germany	"	Bojmok	mother Anna Werii Bojmok	"	"
12	Botos	Rudolf	20	m	s	laborer carpenter	yes	yes	"	Magyar	"	Kis Legel	father Ferek Botos Kis Legel	"	"
13	Kokstetter	Franz	26	m	s	"	yes	yes	"	Germany	"	Tolnapaps	father Franz Kokstetter Tolnapaps	Ohio	Dayton
14	Zoga	Ferenty 12215 3313	19	m	s	"	yes	yes	"	Roumanian	"	Rekesz	father Janko Zoca Rekesz	"	"
15	Weker V-18930	Andreas	22	m	s	"	yes	yes	"	German	"	Omlas	father Weber Michal Omlas	"	Warren
16	Klesser	Andras CA-11-211 107-12/7/38 cwth	39	m	m	"	yes	yes	"	"	"	Hogyosz	wife Gabrielle Klesser Hogyosz	Wisc	Milwaukee
17	Kronfeld	Janos	40	m	m	"	yes	yes	"	"	"	"	wife Katalin Kronfeld Hogyosz	"	"
18	Nagy	Ignac V-177	24	m	s	"	yes	yes	"	Magyar	"	Vamoscalad	father Pal Nagy Vamoscalabi	Ohio	Cleveland
19	Zenki	505 A-67938 9-12-38 cwth Janos	26	m	m	"	yes	yes	"	"	"	Egerereg	mother Anna Zenki Egerereg	"	"
20	Budzaszinsky	Mathias	23	m	s	"	yes	yes	"	"	"	Peteny	father Jozef Budzaszinsky Peteny	"	"
21	Nowodni	11095-3534 Michal	18	m	s	"	yes	yes	"	Slovak	"	Kopecsinek	mother Maria Nowodni Kopecsinek	"	Youngstown
22	Jurco	Sept. 13 Ca 17-4116 12/20/34 cwth Ferenc	19	m	s	"	yes	yes	"	"	"	Hernadpalu	father Ferenc Jurco Hernadpalu	"	"
23	Darues	7-64319 1-25-36 T.S.S. Lucanna	17	f	s	domestic	yes	yes	"	German	"	Illok	505 7-64319 1-31-36 T.S.S. father Heinrich Dorues Illok	"	"
24	Bitterman	Sept. 13 Karl	45	m	m	laborer miller	yes	no	"	"	"	Illok	father Mathias Dorues Illok	"	"
25		Sept. 2 631/55 8903 2pa/1.22 Magdalena	27	f	m	wife	no	no	"	"	"	"	father --- ditto ---	"	"
26		Sept. 2 13 Katarina	13	f	s	none	no	no	"	"	"	"	uncle --- ditto ---	"	"
27		Sept. 2 13 Anna	9	f	s	none	no	no	"	"	"	"	uncle --- ditto ---	"	"
28	Janelis	Pawel	24	m	s	laborer	no	no	Russia	Lithuanian Polish	Russia	Nakany	father Wikenty Janelis Nakany Kowno	Ill	Waukegan
29	Milinski	Konstantin Jbll 33	38	m	s	"	yes	yes	"	Polish	"	Zelwcery	father Kazimierz Milinski Zelwcery Kowno Gub	"	"
30	Stoskanis	Stanislaw	17	m	s	"	yes	yes	"	Lith.	"	Stychni	father Maricel Stoskanis Stychni	Ind	Hammond
	NOT USED														
99	NOT USED														

Deported Sept. 6

ADMITTED Sept. 13

ADMITTED Sept. 2 /21

ADMITTED Sept. 2 /13

ADMITTED Sept. 2 /13

30

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

Aliens 30

Edward D.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax, SEP 2 1913, 19

11—1118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	20	no	friend Mrs Lucmana 10 etap Youngstown Ohio	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.						5 9	fair	blond gray		
2	yes	"	20	no	friend Josip Klinca 10 etap Box 376 Youngstown Ohio	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5 5	"	blond gray	none	Hungary Lehr
3	yes	"	20	no	friend Petra Lucmana Box 6 Youngstown Ohio	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5 5	"	blond gray	"	" "
4	yes	"	15	no	brother i.l. Makek Vid Proj 506 Madison Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5 7	"	blond brown	"	" "
5	yes	"	18	no	brother i.l. Makek Vid Proj 506 Madison Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5 6	"	blond gray	"	" Novakovic
6	M or P Defective			no	friend Makek Vida Proj 506 Madison Ill	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5 8	"	blond brown	"	" "
7	yes	"	17	no	br.-i.l. Szambarek Janos 268 First ave Milwaukee Wisc	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5 6	"	blond gray	"	" "
8	yes	"	24	no	uncle Wodopijak Pawel 1157 Moore str Akron Ohio	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5 9	"	blond brown	"	" "
9	yes	"	25	yes 1904 1910 Akron Ohio	brother Wodopijak Pawel 1157 Moore str Akron Ohio	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5 8	"	blond gray	"	" Jakusovec
10	yes	"	10	yes 1904 1910 Akron Oh.	cousin Lautheimer Gyorgy 320 Broadway str Akron Ohio	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5 6	"	brown brown	"	" Jakusevec
11	yes	"	6	no	father Johann Werni 1439 Washington str Akron Ohio	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5 4	"	brown brown	"	" Kys-Tok
12	yes	"	20	no	cousin Julica Petran 320 Broadway str Akron Ohio	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5 6	"	brown brown	"	" Bojnicek
13	yes	"	10	no	uncle Ulrich Heinrich Keiser str 33 Dayton Ohio	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5 6	"	brown brown	"	" Kis Segel
14	yes	"	8	no	cousin Floren Pavel 1424 Dacto str Dayton Ohio	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5 4	"	blond gray	Scar on right cheek	" Schnapps
15	yes	"	14	no	brother i.l. Weber Katherina 350 Market str Warren Ohio	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5 8	"	brown brown	no ne	" Rekus
16	yes	"	10	no	friend Weber Antan 1245 Chestnut str Milwaukee Wisc	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5 6	"	blond gray	"	" Ontas
17	yes	"	6	no	friend Weber Antan 1245 Chestnut str Milwaukee Wisc	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5 6	"	blond gray	"	" Flogzoes
18	yes	"	20	yes 1907 1911 Lumber	friend Horvath Istvan 8005 Grand ave Cleveland Ohio	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5 6	"	brown brown	"	" "
19	yes	"	15	no	brother i.l. Horvath Istvan 8005 Grand ave Cleveland Ohio	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5 4	"	blond brown	"	" Vamocsalai
20	yes	"	22	no	brother Pudrezinsky Ferenc 1370-E 52 str Cleveland Ohio	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5 3	"	blond brown	"	" Egerszeg
21	yes	"	10	no	father Povodni Josef Stelvork Youngstown Ohio	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5 7	"	blond gray	"	" Nagy Petony
22	yes	"	7	no	brother Turco Josef 1540 Poladon str Youngstown Ohio	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) SEP 6 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5 11	"	blond brown	"	" Trepesinec
23	yes	"	25	no	brother i.l. Alhallog Peter 107 Clinton str Youngstown Ohio	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5 8	"	brown brown	"	" Kerwadfalva Orvebat Illok
24	yes	"	100	no	brother i.l. Mallog Peter 107 Clinton str Youngstown Ohio	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5 7	"	blond brown	"	" "
25	yes	Rel	110	no	brother i.l. --- ditto ---	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5 8	"	blond gray	"	" Czej.
26	yes	"	"	no	uncle --- ditto ---	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5 8	"	blond gray	"	" "
27	yes	"	"	no	uncle --- ditto ---	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5 8	"	blond gray	"	" "
28	Chicago Ill	"	20	yes	Uncle Jamunas Ignac 1112-10 th str Waukegan Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5 9	"	blond gray	"	" "
29	Chicago Ill	"	20	no	uncle Jamunas Ignas 1112-10 th str Waukegan Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5 5	"	blond gray	"	" Jaka Jakes
30	yes	"	20	no	uncle Spetila Anton 5008 Jennings str E. Chicago Ind	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5 6	"	blond brown	"	" Ujfalu

JGL

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Francis Inch Master, of the T.S.S. VOLTURNO, from ROTTERDAM., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Francis Inch
Master Officer.

Sworn to before me this SEP 2 1913 day of , 19 ,
at HALIFAX.

Edward B Jackson
Immigration Officer.

11—1115

Lists 1 to 30 inc. Copied by me.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Harry Carter, Surgeon of the T.S.S. VOLTURNO, Employed by Owners, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Vermont, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Harry Carter M.D.

Sworn to before me this SEP 2 1913 day of , 19

at HALIFAX.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. T.S.S. VOLTURNO sailing from ROTTERDAM., 21. AUG. 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Janelis	Iwan	31		M M	Lab.	N.	N.	Russia	Polish Lithuan	Russia	Kakany	Wife: Anna Janelis Kakany Kowno Gub.	Ill.	Waukegan ticket to Chic
2	Kupejkis	Jozef	26		S		Yes	Yes		Polish		Jacka Gola	Father: Natalsky Kupejkis Jacka Gola Kowno Gub.		(ticket to Chic)
3	Wojciechowsky	Felix	19							Lithuan		Pazuk	Mother: Marcen Wojciechowsky Pazuk, Kowno Gub.		Chicago
ADMITTED	Kizlowsky	Iwan	20							Lithuanian		Rubeyki	Sister: Aniela Kaslowsky Rubeyki, Kowno Gub.		
5	Pietranis	Anton	29							Polish		Wilnacki	Father: Adam Pietranis Wilnacki Wilna Gub.		
6	Zenowicz		20									Zadworije	Father: Iwan Zenowicz Zadworije Wilna Gub.	Ohio	Cleveland
7	Pawlowsky		17				No.	No.				Hauky	Father: Jozef Pawlowsky Hauky Wilna Gub.	Mass.	Keneska
8	Jeschmowicz	Jan	20									Lolowzje	Father: Josef Feschkowicz Lolowzje Wilna Gub.	Ohio	Cleveland
9	Koraljowk	Michal	23				Yes	Yes				Anamiai	Mother: Maria Koraljowk Anamiai Wilna Gub.	Ohio	Cleveland
10	Grifka	Franz	17									Saroki	Father: Adam Grifka Saroki Wilna Gub.	Ill.	Kenosha Kankakee
11	Rayaz	Anton	20			None	No.	No.				Kopaccy	Father: Józef Rayaz Kopaccy Wilna Gub.	Ill.	Chicago
ADMITTED	Kakulewska	Anila	19							Lithuanian		Azugeri	Mother: Maridima Kakulewska Azugeri, Kowno Gub.		Chicago
13	Haminska	Franz	23		M	Lab.	Yes	Yes		Russian		Azandralin	Father: Pawel Haminski Azandralin Kowno Gub.		
14	Zalelio	Anton	22							Polish		Skuducirska	Father: Iwan Zalelis Skuducirska Wilna Gub.	Ill.	Chicago
15	Golubowska	Anna	17		F	None	No.	No.				Pilogance	Father: Josef Golubowska Pilogance, Wilna Gub.	Wis.	Milwaukee Kenosha
16	Foncki	Gabor	27		M	Lab.	Yes	Yes	Hungary	Magyar	Hungary	Rigyszeky	Wife: Julianna Foncki Rigyszeky Hungary	Ohio	Cincinnati
17	Bauer	Franz	28							German		Zamboryz	Wife: Susanna Bauer Zamboryz		Cincinnati Cleveland
18	Fakel	Janos	19							Magyar		Terebesmano	Father: Ferenc Fakel Terebesmano	Wis.	Madison
Deported	Kurz	Samuel	40		M					German		Vandorf	Wife: Maria Kurz Vandorf	Ohio	Akron
20	Herchani	Traila	23							Roumanian	U.S.	Obebor	Father: Jonier Obebor Obebor Traila	Utah	Detroit
21	Fof	Pietro	27									Vorozrosa	Wife: Maria Fof Vorozrosa		
22	Japlin	Adam	34							Croatian		Franda	Wife: Fulka Jablin Franda	Mich.	Detroit
23	Dragnesko	Nikolaus	23							Roumanian		Ozora	Wife: Hermina Dragnesko Ozora	Ill.	Chicago
24	Zbovic	Mile	25				No.	No.		Croatian		Zaikanec	Wife: Tonica Zbovic Zaikanec	Ohio	Barberton
25	Grbin	Nicola	40				Yes	Yes				Pakrac	Wife: Anna Grbin Pakrac	Ill.	Granite City
26	Mastanjevic	Hero	27									Podgoraci	Brother: Luka Mastanjevic Podgoraci	Ill.	Granite City
27	Predscevic	Mato	30									Opozevce	Wife: Kata Predscevic Opozevce	Ohio	Barberton
28	Molica	Antonio	25							Italian	Italy	Il Horio	Father: Leonardo Molica Il Horio		Youngstown
Deported S.L.	Katz	Pierkas	40		M	Butcher	No.	No.	Russia	Hebrew	Russian	Kamenetz	Wife: Brane Katz Kamenetz Podolsk	Minn.	Minneapolis
30	Kanojleski	Dmitri	23			Lab.	Yes	Yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Kasekow	Wife: Maria Kanojleski Kasekow	Ohio	Cleveland

NOT USED
NOT USED

100

30/8

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

Aliens 30.

Edward D. Jenker. Comm.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of HALIFAX., SEP 2 1913, *19*

13 No. on list.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prostitute, or a person coming for an immoral purpose.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	[illegible]	Self	25	Yes 1908 Chicago	Bro. i. l. Jasinskas Ignaty 1113 10 St. Waukegan Ill. Cousin:							SEP 4	5	6	Fair	Lt.	Gr.	Four	Russia	Stakany
2			25	No								SEP 4	5	5						Jocka Sola
3			12		Brother: -do- Wojciechowsky Matteus 519 W. 81 St. Chicago Ill.							SEP 4	5	6		Br.	Gr.	Small pox marks on face		Pudzin
4			12		Friend: Jusonas Jonas 553 N. 18 St. Chicago Ill.							SEP 7	5	4			G.I.R.			Pasek
5			25		Brother: Ritramis Kazmir 2125 N. 24 St. Chicago Ill.							SEP 4	5	7			G.I.R.			Rubzyks
6			21		Cousin: Dubganewicz Emilia 3581 E. 71 St. Cleveland Ohio							SEP 4	5	8		Br.	G.I.R.			Wiliacks
7			25		Friend: Frokowicz Jan 653 Market St. Kenoska Wis.							SEP 4	5	8		Br.	G.I.R.			Ladowcyc
8			20		Friend: Antoni Koralonok 3644 59 E. St. Cleveland Ohio							SEP 4	5	4		Br.	G.I.R.			Hanky
9			12		Brother: Karalyonok Antoni 3644 59 E. St. Cleveland Ohio							SEP 4	5	8		Br.	G.I.R.			Stanczyk
10			25		Uncle: Burtko Jonacy 426 Ingalls St. Kenosha Wis.							SEP 4	5	7		Br.	G.I.R.			Anamicz
11			25		Sister: Rapas Stefani 576 Williams St. Waukegan Ill.							SEP 4	5	3		Br.	G.I.R.			Saroki
12					Brother: Matulewski Adam 126 E. 107 St. Chicago Ill.							SEP 10	5	X		Br.	G.I.R.			Kopacey
13					Brother: Hannis St. Adolf 126 E. 107 St. Chicago Ill.							SEP 4	5	11	Red	Br.	G.I.R.			Szyngiro
14					Cousin: -do-							SEP 4	5	8		Br.	G.I.R.			Grandzalais
15			25		Brother: Jelubowsky Jan 952 Fabieski St. Milwaukee Wis.							SEP 4	5	8		Br.	G.I.R.			Studzienska
16			10		Br. i. l. Haman Janos 254 Washington St. Newark Ohio							SEP 4	5	3		Br.	G.I.R.			Pilogano
17			40	Yes 1903-10 Cincinnati Ohio	Br. i. l. Zick Fred 1746 Freman ave Cincinnati Ohio							SEP 4	5	5			G.I.R.		Hungary	Rosseley
18			20	No	Brother: Jakkel Ferenc 2716 E. 75 St. Cleveland O.							SEP 4	5	7			G.I.R.			Lamboryo
19		L.P.C.	12		Br. i. l. Kappel Johan 1910 Railroad St. Madison Wis.							SEP 4	5	8			[redacted]			Terebos
20			30	1913-12 St. Louis	Friend: Claus Jole 3741 Hickory St. St. Louis Mo.							SEP 4	5	10			G.I.R.			Vandorf
21			18	1909-10 Cincinnati	Friend: Tipas Alexander 386 Fern St. Detroit Mich.							SEP 4	5	9			G.I.R.			Obeber
22			20	1906-11 Detroit Mich.	Uncle: Foite Szaba 249 Franklin St. Detroit Mich.							SEP 4	5	8			G.I.R.			Vrosrosa
23			15	No	Br. i. l. Gutosh Rudolf 741 Ned St. Chicago Ill.							SEP 4	5	5			G.I.R.			Wanda
24			20		Brother: Sktosie Jozo 217 Palmer ave. Barberton O.							SEP 4	5	6		Br.	G.I.R.			Ozora
25			17		Friend: Franjo Bouc 300 290 Franklin City Ill.							SEP 4	5	8		Br.	G.I.R.			Zackarce
26			13		Friend: -do-							SEP 4	5	8		Br.	G.I.R.			Cakrae
27			15		Uncle: Wabar Tadeja 509 Market St. Barberton O.							SEP 4	5	11			G.I.R.			Podgrans
28			25	1906-7 Pittsburg	Cousin: Mandarano Giuseppe 300 256 Johnstown Pa.							SEP 4	5	8		Br.	G.I.R.		Italy	Opreme
29		M or P Defective	25		Br. i. l. Slindiman Louis 920 Fremont ave. Minneapolis Minn.							[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]		[redacted]	[redacted]
30			20		Friend: Walter Michal 1001 Clair St. Cleveland O.							SEP 4	5	9		Br.	G.I.R.		Hungary	Kaszlers

JGL

ALL RECORDS OF
CERTIFICATE FORM
FOR THIS MANIFEST
BEEN

Lists 1 to 3 inc. Copied by M.A.M.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Francis Inch, Master, of the T.S.S. VOLTURNO, from ROTTERDAM., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Francis Inch
Master Officer.

Sworn to before me this day of SEP. 2 1913, 19..,
at HALIFAX.

Edward B. Foote
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Harry Carter, Surgeon of the T.S.S. VOLTURNO, employed & messe
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Universities of Vermont, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Harry Carter M.D

Sworn to before me this SEP 2 1913 day of , 19

at HALIFAX.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. T.S.S. VOLTURNO sailing from ROTTERDAM., 21. AUG.1913, 19

101

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Stoian	Todor	23	6	M	Lab	Yes	Yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Raveka	Wife: Sadara Hoian Ranka Rusd	Ohio	Dayton
2	Chavra	Jan	37		M	Blacksmith			Russia	Polish	Russia	Holoby	Wife: Ludmiła Chavra Holoby Wilna Gub.	Ind.	Ind. Harbor
3	Pavlindzo	Stanislaw	21		S							Mariampol	Mother: Stanislawa Pavlindzo Mariampol	Ill.	Chicago
4	Horvik	Stepan	21		M		Yes	Yes				Karalyki	Wife: Alexandra Horvik Karalyki Kaidan Gub.		
5	Velter	Georg	25		S				Hungary	German	Hungary	Oulas	Brother: Matteo Velter Oulas	Ohio	Cleveland
6	Suchara	Jan	20						Russia	Russian	Russia	Wacionor	Father: Jan Suchara Wacionor, Kaidl. Gub.	Mich	Detroit
7	Duklewsky	Stanislaw	20							Polish		Wacionor	Father: Stepan Duklewsky Wacionor Kaidl. Gub.		
Died S.S.	Czernik	Katerina	19		F	None	No	No		Russian		Zaberezie	Mother: Zofia Czernik Zaberezi, Wilna Gub.		
9	Pawlowicz	Michal	32		M	Lab.				Polish		Wacionor	Father: Gregor Pawlowicz Wacionor Kaidl Gub.	Ill.	Chicago
10	Zurdaczik	Feodot	19							Russian		Holoby	Father: Stepan Zuradzik Holoby, Wilna Gub.	Ind.	Harbor Ind.
11	Fugel	Josef	25		M		Yes	Yes		Polish			Wife: Kazmiera Fugle Holoby, Wilna Gub. Volpa		
12	Zemsta	Antoni	30				Yes	Yes				Poparcie	Wife: Antonina Zemsta Poparcie, Wilna Gub.		
13	Zinkewicz	Jan	47									Holoby	Wife: Emilia Zinkewicz Holoby, Wilna Gub.		
14	Hasiuk	Mykolaj	19		S		No	No		Russian		Poparcie	Father: Herebim Hasiuk Poparcie, Wilna Gub. Volpa		
15	Kratochwill	Johann	34		Wd	Farmer	Yes	Yes	Hungary	German	Hungary	Lovrin	Sister: Ewa Kratochwill Lovrin	Ill.	Chicago
16	Gutliber	Ferenc	28		M	Farm Labor						Palanka	Wife: Jelizabeth Gutliber Palanka	Mich	Detroit
17	Dimitrovic	Stepan	19		S	Farm Labor				Slovak		Lovrin	Wife: Mother: Kata Dimitrovic Lovrin Srbia		
18	Stare	Sjuro	25			Shoemak.			Austria	Croatian	Croatia	Verbovec	Mother: Zara Stare Verbovec	Illinois	Ely
19	Korosel	Alois	19										Father: Tomo Korosel Verbovec		
20	Pierzewicz	Simon	17			Lab.			Russia	Russian	Russia	Pietrowicz	Mother: Apolonia Pierzewicz Pietrowicz Wilna Gub.	Ill.	Wauregan
21	Jarosz	Maryanna	17		F	None	No	No		Polish		Aurelin	Father: Walentas Jarosz Aurelin Kobeln Gub.	Ind.	Gary
22	Spaljaric	Franjo	19		M	Lab.	Yes	Yes	Hungary	Croatian	Hungary	Storska	Father: Mato Franjo Storska	Ohio	Dayton
23	Haidinovic	Anton	19										Father: Mirko Haidinovic Storska		
24	Gjunlic	Ivan	29		M		No	No	Austria		Croatia	Bratina	Wife: Roza Gjunlia Bratina		Youngstown
25	Kramaric	Josip	19		S		Yes	Yes				Vilnica	Mother: Mara Kramaric Vilnica		
26	Pietszyk	Jacenty	26		M	Wall-paper			Russia	Polish	Russia	Wilno	Father: Felix Pietszyk Filuj, Kaidl Gub.		
27	Todor	Jon	19			Farm Lab.			Hungary	Roumanian	Hungary	Fakse	Mother: Lenina Todor Kaka	Ind.	Ind. Harbor
28	Kipovic	Pinches	20			Store Clerk Merchant			Russia	Hebrew	Russia	Lodesa	Mother: Perel Kipovic Poprad	Ill.	Chicago
29	Torak	Gjuro	37		M	Lab.			Hungary	Magyar	Hungary	Belica	Wife: Maria Torak Belica	Ohio	Youngstown
30	Juszczak	Josef	23		S				Austria	Polish	Austria	Skala	Brother: Kazry Juszczak Skala	Ill.	Chicago
	NOT USED														
101	NOT USED														

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereafter.
†List of races will be found on back of this sheet.

Aliens 3d.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of HALIFAX. SEP 2 1913, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a ticket or passage paid for by the alien, or by others in the United States, or by whom?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	20				Friend Florea Karel 1420 Jacobs St. Dayton Ohio		No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Br.	Br.	None	Hungary	Koroska Cheplegan
2	✓	✓	40				Friend-Rosinsky Josef 2101 3 St. Ind. Harbor Ind.		✓	✓	✓	✓	✓	5	10	✓	✓	✓	✓	Russia	Kolbby
3	✓	✓	45				Friend-Zukar Wladyslaw 1530 Black ave Chicago Ill.		✓	✓	✓	✓	✓	5	5	✓	✓	✓	✓	✓	Markuszow
4	✓	✓	25				Friend " —do— "		✓	✓	✓	✓	✓	5	8	✓	✓	✓	✓	✓	Markuszow
5	✓	✓	5				Brother-Welber Michal 4509 Glacier St. Cleveland Ohio		✓	✓	✓	✓	✓	5	8	✓	Br.	Gr.	✓	✓	Mezolaska
6	✓	✓	25				Friend-Livocok Vincenty 384 Lovett St. Detroit Mich		✓	✓	✓	✓	✓	5	10	✓	✓	Br.	✓	Hungary	Onlas
7	✓	✓	22				Friend-Karpinsky Stanislaw 384 Lovett St. Detroit Mich		✓	✓	✓	✓	✓	5	8	✓	✓	✓	✓	Russia	Mocionov
8	✓	✓	25				Bro.i.l-Mezeny Konstantin 206 Goodrich St. Detroit Mich		✓	✓	✓	✓	✓	5	2	✓	✓	✓	✓	✓	Zaturcon
9	✓	✓	15				Friend-Burar Stanislaw 1530 Black St. Chicago Ill.		✓	✓	✓	✓	✓	5	8	✓	✓	✓	✓	✓	Mocionov
10	✓	✓	25				Friend-Lasicky Meadymir 3612 Beaut St. Ind Harbor Ind.		✓	✓	✓	✓	✓	5	11	✓	✓	✓	✓	✓	Koloby
11	✓	✓	34				Brother-Fugel John 3732 Alder St. Ind Harbor Ind.		✓	✓	✓	✓	✓	5	8	✓	✓	✓	✓	✓	Brodzyniza
12	✓	✓	24 Yes	1906-1908	Brotts Pa		Friend " —do— "		✓	✓	✓	✓	✓	5	5	✓	✓	✓	✓	✓	Lisnow Roponica
13	✓	✓	30				Friend-Bofaszewska Stanislaw 3612 Bed St. Ind Harbor Ind.		✓	✓	✓	✓	✓	5	6	✓	✓	✓	✓	✓	Klegnon
14	✓	✓	25				Friend-Jan Fugel 3732 Alder St. Ind Harbor Ind.		✓	✓	✓	✓	✓	5	5	✓	✓	✓	✓	✓	Koloby
15	✓	✓	16	Yes	1911-12	Philadelph	Cousin Friend-Tasek Richard 2031 Best St. Chicago Ill.		✓	✓	✓	✓	✓	5	7	✓	Br.	Br.	✓	✓	Poporiche
16	✓	✓	32	No			Bro.i.l Michal Jolt 32 Frontenac ave. Detroit Mich		✓	✓	✓	✓	✓	5	8	✓	✓	✓	✓	Hungary	Bogaros Lonka
17	✓	✓	15				Friend-Ulf Sekulic 1200 Russel St. Detroit Mich		✓	✓	✓	✓	✓	5	6	✓	✓	✓	✓	✓	Kolnika
18	✓	✓	20				Sister-Malya Memerick Box 870 Sly Minn.		✓	✓	✓	✓	✓	5	8	✓	✓	✓	✓	✓	Linak Sla
19	✓	✓	20				Friend— " —do—		✓	✓	✓	✓	✓	5	8	✓	✓	✓	✓	Croatian	Verbovac
20	✓	✓	25				Father-Pintcevich Anton 303 Ryner St. Waukegan Ill.		✓	✓	✓	✓	✓	5	8	✓	✓	✓	✓	✓	✓
21	✓	✓	25				Brother-Joroz Stanislaw 1732 Kelsodyk St. Gary Ind.		✓	✓	✓	✓	✓	5	2	✓	✓	✓	✓	Russia	Pietrovica
22	✓	✓	18				Cousin Pero Kusak 1145-8 St. Dayton Ohio		✓	✓	✓	✓	✓	5	3	✓	✓	✓	✓	✓	Aucelin
23	✓	✓	28				Friend friend " —do—		✓	✓	✓	✓	✓	5	7	✓	✓	✓	✓	Hungary	Storska
24	✓		24	Yes	1908-9	Cleveland	Father in Law Bro.i.l-Marko Turcin 1202 Manning ave. Youngstown O		✓	✓	✓	✓	✓	5	7	✓	✓	✓	✓	✓	✓
25	✓	✓	28				Father- Joms Kalmadic 1202 Manning ave. Youngstown O		✓	✓	✓	✓	✓	5	6	✓	✓	✓	✓	✓	Bralina
26	✓	✓	44				Cousin Brother Andercy Stefan 370 Bryson St. Youngstown Ohio		✓	✓	✓	✓	✓	5	10	✓	✓	✓	✓	✓	Velika
27	✓	✓	18				Married Cousin George 2492 Percy Chicago Ill.		✓	✓	✓	✓	✓	5	5	✓	Br.	Br.	✓	Russia	Hlad
28	✓	✓	30				Brother-Nicpole Filpino 1113 N. Vincennes Chicago Ill.		✓	✓	✓	✓	✓	5	6	✓	✓	✓	✓	Hungary	Katra
29	✓	✓	20	Yes	1906	Alabama	Brother-Simon Novak 220 Jane St. Youngstown Ohio		✓	✓	✓	✓	✓	5	5	✓	Br.	Gr.	✓	Russia	Tomici
30	✓	✓	26	No			Bro.i.l Stiar Stanislaw 4511 Wood St. Chicago Ill		✓	✓	✓	✓	✓	5	5	✓	✓	✓	✓	Hungary	Bilica
																				Austria	Sroka

Ladislas C. Siminoj Insp. all excepting No. 6, and 21.

Patrick Enright - Immigrant Insp. Examined 6+7

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Francis Inch, Master (Make whether Master, First or Second Officer), of the T.S.S. VOLTURNO, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Francis Inch
Master Officer.

Sworn to before me this ____ day of SEP 2 1913, 19__,
at HALIFAX.

Edward L. Pickard
Immigration Officer.

11—1115

Lines 1 to 30 inc. Copied by M.M.M.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Line 1 to 30 inc. Copied by W.F.M.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Francis Inch Master, of the T.S.S. VOLTURNO, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Francis Inch
Master Officer.

Sworn to before me this day of SEP 2 1913, 19...,
at HALIFAX.

Edward L. Drake
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race of people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Harry Carter, Surgeon of the T.S.S. VOLTURNO employed by owners, (State whether Surgeon "sailing (herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Vermont, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Harry Carter M.D.

Sworn to before me this SEP 2 1913 day of , 19

at HALIFAX.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. T.S.S. VOLTURNO sailing from ROTTERDAM., 21. AUG. 1913, 19

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Zimnitzky	Kazimiera	22	6	✓	Lab.	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Chrapte Lasciauki	Mother: Julia Zimnitzky Lasciauki Wilna Gub.	Ind.	Terre Haute
2	Canino	Rosario	25	✓	✓	Shoemaker	✓	✓	Italy	S. Italian	Italy	John San Basile Calauzaro	Wife: Maria Canino Calauzaro	Ill.	Chicago
3	Muniszi	Carmine	17	✓	✓	Lab.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Father: Francisco Muniszi Calauzaro	✓	✓
4	Cieselka	Franciszek	20	✓	✓	✓	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Jelopkow Kolokun	Mother: Katarzyna Cieselka Kolokun	Wisc.	Oconto Falls
ADMITTED 5	Zielinski	Szczepan	21	✓	✓	✓	No	No	Russia	✓	Russia	Kasmierz	Father: Hanis Lan Zielinski Karmierz, Kalish Gub.	Ill.	Chicago
✓ 6	Jelenok	Katya	17	✓	7	✓	None	Yes	Yes	Hungary	Magyar	Hungary	Father: Janos Jelenok Nagy Repen	✓	✓
ADMITTED 7	Frieper	Julianna	50	✓	✓	Wd.	✓	No	No	Russia	German	Russia	Daughter Wanda Frieper Nagy Repen	Ind.	Benton Harbor
ADMITTED 8		Matilde	18	✓	✓	S	domestic	✓	✓	✓	✓	" ✓	Sister: Frieper Nagy Repen	✓	✓
9	Stanosz	Katarzyna	21	✓	7	✓	Domestic	✓	✓	Austria	Polish	Galicja Austria	Father: Franciszek Hanos Lodzarak	Ill.	Chicago
Deported 10	Katz	Menasche	18	✓	6	✓	Waiter	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Russia	Mother: Brane Katz Kamenetz Podolsk	Minn.	Minneapolis
11	Hrenyo	Maria	53	✓	7	Wd.	None	No	No	Hungary	Magyar	Hungary	Sister Lamenarbenky Ferenc Galanez, Zemplin	Ohio	Cleveland
12	✓	Liza	20	✓	✓	S	domestic	Yes	Yes	✓	✓	✓	Aunt —do—	✓	✓
13	Sosnowicz	Ruta	40	✓	6	Housekeeper	No	No	Russia	Hebrew	Russia	Kielce	Wife Eiske Sosnowicz Warschau	Colo.	Denver
14	Crooren	Ester	30	✓	7	✓	None	Yes	Yes	✓	✓	✓	Father Feivel Sorenbem Dawidgrod	Mich.	Detroit
15	✓	Lure c/a 8-116879	10	✓	2/12	2/35	C.J.L.	✓	✓	✓	✓	✓	Gr. Fath. Dawidgrod Minsk	✓	✓
16	✓	Zalmen	9	✓	6	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Gr. Fath. —do—	✓	✓
17	✓	Lehulem	7	✓	✓	✓	✓	No	No	✓	✓	✓	Gr. Fath. —do—	✓	✓
18	✓	Hersch	5	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Gr. Fath. —do—	✓	✓
19	✓	Debruszka	3	✓	7	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Gr. Fath. —do—	✓	✓
20	Ogmian	Jozef	30	✓	6	Lab.	Yes	Yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Sartiak	Wife: anna Ogmian Sartiak	✓	✓
21	✓	Pavel	28	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Wife: Berea Ogmian Sartiak	✓	✓
22	✓	Jozska	29	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Wife: Katalina Ogmian Sartiak	✓	✓
23	NOT ON SHIP MATTER OF HEAD TAX UNKN OWN						ERASED BY PURSER						Wife: Mara Vinnovic Budravar		
24	Leidicker	Heinrich	29	✓	11	Lab.	Yes	Yes	Hungary	German	Hungary	Baranya	Wife: Margareta Leidicker Baranya	Ohio	Akron
25	Kondan	Josef	20	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Roumanian	✓	Sarciak	Wife: Maria Kondan Sarciak	Ind.	Detroit
26	NOT ON SHIP MATTER OF HEAD TAX UNKN OWN						ERASED BY PURSER						Father: Rosenfeld Jacob		
27	Lovak	Martin	22	M	✓	Lab.	C/o	C/o		Croatian	✓	Budravar	Wife: Brigeta Lovcak Budravar	Ohio	Cleveland
28	NOT ON SHIP MATTER OF HEAD TAX UNKN OWN						ERASED BY PURSER						Wife: Raja Lucas		
29	Lucas	Gyuro	28	✓	✓	✓	Yes	Yes	Hungary	Hungarian	Hungary	Kaszo Szentes	Wife: Juba Lucas Kaszo Szentes	Ill.	Chicago
30	NOT ON SHIP MATTER OF HEAD TAX UNKN OWN						ERASED BY PURSER						Wife: Mara Maravic		
	NOT USED														
102	NOT USED														

Aliens. 24.

*An intended residence of one year shall constitute a permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.

†List of races will be found on back of this sheet.

33—3316

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of HALIFAX. SEP 2 1913, , *19*

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$25			Step father Rzeczycki Alexander 2121 Elm St Terre Haute Ind	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via) C.C.C.R.R. Coal Co						5	7	Fair	Gr.	G.T.R.	Sout	Russia	Chapate.
2	✓	✓	20			Mother Rzeczycki Antonia Cannio 909 S. State St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)						5	3	✓	✓	G.T.R.	✓	Italy	Sorbo San Pietro Catanzaro
3	✓	✓	20	✓		Mill-Pete Larenio Frati 728 S. Clark St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)						5	4	✓	✓	G.T.R.	✓	✓	✓
4	✓	Brid	20	✓		Brid Lagan Paul 0 n. 0. Scouto Falls Mic	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)						5	8	✓	✓	G.T.R.	✓	✓	✓
5	✓	Broth	20	✓		Brother-Lucinsky Josef 8439 Muskegon ave. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)						5	6	fair	blue	G.T.R.	✓	Austria	Kattowitz
6	✓	Cousin	10	✓		Cousin-Koreck Elizabeth 1718 Center ave Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)						5	6	✓	gray	G.T.R.	✓	Russia	Kazmirow
7	✓	Son	100	✓		Son Prifer Julius Broadway St. Benton Harbor Mich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)						5	2	✓	✓	G.T.R.	✓	Hungary	Otasz Kepau
8	✓	Broth	—	✓		Broth	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 15 1913 (Via)						5	5	✓	Gr.	G.T.R.	✓	Russia	Dzisznow
9	✓	Cousin	12	✓		Cousin-Sak Hamslow 2121 Ct. 53 East St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 15 1913 (Via)						5	2	✓	✓	G.T.R.	✓	✓	Krzemycz
10	✓	L.P.C.	28	✓		Mech-Blinaman Tom 920 Fremont ave Minneapolis	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)						5	3	✓	Br.	G.T.R.	✓	Austria	Galicia. Lazarsk
11	✓	Son	10	✓		Son-Krenyo Janco 8806 Bulkey Road Cleveland Ohio	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) SEP 4 1913 (Via)						5	8	✓	gray	G.T.R.	✓	Russia	Kamenitz
12	✓	Broth	✓	✓		Brother	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) SEP 4 1913 (Via)						5	10	✓	✓	G.T.R.	✓	Hungary	Nyhesie Salasier
13	✓	Daughter	25	✓		Daughter-in-law Sara Outman 1458 Grove St. Denver Colo.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)						5	4	✓	✓	G.T.R.	✓	✓	Nyiregyaza
14	✓	Husband	—	✓		Husband-Leib Drozen 184 Watson St. Detroit Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)						5	4	✓	✓	G.T.R.	✓	Russia	Siedlce Warsaw
15	✓	Father	—	✓		Father —do—	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)						5	5	✓	✓	G.T.R.	✓	✓	Dandzgorod
16	✓	✓	10	✓		Father —do—	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)						✓	✓	✓	✓	G.T.R.	✓	✓	✓
17	✓	✓	—	✓		Father —do—	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)						✓	✓	✓	✓	G.T.R.	✓	✓	✓
18	✓	✓	—	✓		Father —do—	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)						✓	✓	✓	✓	G.T.R.	✓	✓	✓
19	✓	✓	—	✓		Father —do—	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)						✓	✓	✓	✓	G.T.R.	✓	✓	✓
20	✓	Self	30	✓		Brother-Hepan Ogunan 841 Franklin St. Detroit Mich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)						5	7	dk.	gray	G.T.R.	✓	Hungary	Larthak
21	✓	✓	30	✓		—do—	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)						5	6	✓	✓	G.T.R.	✓	✓	✓
22	✓	✓	—	✓		—do—	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)						5	8	dark	hazel	G.T.R.	✓	✓	✓
23	✓	✓	20	✓		Bro. Josef Lebnic Middletown Ohio	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	✓	✓	✓	✓	✓	✓
24	ye	Self	20	ye 1910 arron.		Brother-Adam Leibixer 489 Washington St. Akron Ohio	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) C.C.C.R.R. Coal Co						5	10	Fair	Br.	G.T.R.	Sout	Hungary	Budapest Maid
25	✓	✓	20	✓		Cousin-Jan Potrovic 185 Third St. Detroit Mich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)						5	5	✓	✓	G.T.R.	✓	✓	Barania
26	✓	Husband	✓	✓		Husband. Janos Groza 708 Sherman St. Cincinnati Ohio	✓	✓	✓	✓	✓	✓	4	10	✓	✓	✓	✓	✓	Jarniak
27	✓	Self	20	✓		Uncle. Blas Lebnic Middletown Ohio	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	✓	✓	✓	✓	✓	Nyiregyaza
28	✓	✓	20	✓		male. Nicola Kojanovic 6 Chicago Ill.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	✓	✓	✓	✓	✓	Budapest
29	✓	✓	20	✓		Friend. Jano Potrovic 6 Chicago Ill.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	✓	✓	✓	✓	Roumania	Kara Gradiz
30	✓	✓	20	✓		Friend. Nicola Kanjevic Roman City Ill.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	5	✓	dk.	Gr.	✓	Hungary	Lucsa

Ladislas C. Francisci Insp. Asst.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

Line 1 to 20, Copied by MH.M.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Francis Inch master, of the T.S.S. VOLTURNO, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Francis Inch
master ~~Officer~~.

Sworn to before me this SEP 2 1913 day of ....., 19...,

at HALIFAX.

Edward D. Foucher
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

S/S Volturno

Affidavit of Surgeon.

I, Harry Carter, Surgeon of the T.S.S. VOLTURNO, Employed by owners (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners themself," or as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Province of Nova Scotia, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] number are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Harry Carter M.D.

Sworn to before me this SEP 2 1913 day of , 19

at HALIFAX.

Edward L. Foote

Immigration Officer.

Sept. 2. 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	2	4		4	1	5
THIRD	5	122		122		122
TOTAL	7	126		126	1	127

* One (1) U.S.C. Claimant

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	109	109					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	12	7	4	4			1 †
TEMPORARILY	5	5					
DETAINED							
TOTAL	126	121	4	4	#	#	1

† One (1) Died - See Sheet 3, Line 8 — counted as disappeared.

NON - IMMIGRANTS,	
In Transit	#
Tourists	#
Residents of United States	6
Total	6

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—

NOT USED

2 5 / 2 2

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 92 FOR THIS MANIFEST

T OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. T.S.S. VOLTURNO sailing from ROTTERDAM, 21. AUG. 1913, 191

103

No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Bogdan	Jan	33		M	M	Labo.	Yes	Yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Hjanro	Wife: Maria Bogdan Hjanro
2										Krasimowicz Erassimowicz	Ignaty	22		M	S				Russia	Russian	Russia	Guerra	mother: Katerina Krasimowicz Guerra, Russia
3										Labo	Michal	25		M	M		Yes	Yes	Hungary	Croatian	Hungary	Sutrovitja	Wife: Maria Labo Sutrovitja, Hungary
4											Istvan	20		M	S								sister i. l.
5										Bracnice	Ivan	25		M	M							Hunedj	Wife: Maria Bracnice Hunedj
6										Bunic	Bolko	25		M	S							Lekmene	M sister: Klara Bunic Lekmene
7										Oesterreicher	Pauline	34		F	M	wife	"	"	Germany	German	U.S.A.	Chicago	father Wizenty Reuland Saleph Saarbrucken, Germany
8											Lilian	4½		F	S	none	no	no	U.S.A.	"	"	"	g' father. —do—
9	NOT USED																						
10	NOT USED																						
11	NOT USED																						
12	NOT USED																						
13	NOT USED																						
14	NOT USED																						
15	NOT USED																						
16	NOT USED																						
17	NOT USED																						
18	NOT USED																						
19	NOT USED																						
20	NOT USED																						
21	NOT USED																						
22	NOT USED																						
23	NOT USED																						
24	NOT USED																						
25	NOT USED																						
26	NOT USED																						
27	NOT USED																						
28	NOT USED																						
29	NOT USED																						
30	NOT USED																						
	NOT USED																						
103	NOT USED																						

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 1

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Department of Commerce and Labor

Halifax N.S. Sept. 2-1913.

Shortly a refund will be claimed for
Oesterreicher Lilian - ex. SS.
Volturno - Sept. 2-1913.
Manifest 5 - line 8. —
It is claimed that Lilian has been born
at Biloxy Miss -

Ludvik P. Svenceny
Immig. Insp.

ST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

sailing from ROTTERDAM., 21. AUG.1913, 191

103	3	4	5	6	7		8	9	10		11
Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	33 ✓	M	M	labo	Yes	Yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Hajnro	Wife: Maria Bogdan Hajnos
102290-1913 S.F.Y.	505-710				5/9/13		Russia	Russian	Russia	Murra	mother: Katerina Herasomow Murra, Rumania
aty	22 ✓	M	S	✓	✓	✓	Russia	Russian	Russia	Murra	Wife: Maria Rabo Metrovitja, Hungary
3 Rabo ✓	Michal 25 ✓	✓	M	✓	Yes	Yes	Hungary	Croatian	Hungary	Metrovitja	sister i.l.
4 ✓	Istvan 20 ✓	-	S	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Wife: Maria —do— Brassnic
5 Brassnic ✓	Ivan 25 ✓	✓	M	✓	✓	-	✓	✓	✓	Hunedj	Hunedj
6 Bunic ✓	Bolto 505 9/a 10/9/13 Jais 25 ✓	✓	S	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Lekunc	sister: Klara Benka Lekunc
7 Oesterreicher	Pauline 34 ✓	f	M	wife	"	"	Germany	German	U.S.A.	Chicago	father Wincenz Rendant Sulzbach Saarbrucken, Germany
8	Lilian 4½ ✓	f	S	none	no	no	U.S.A.	"	"	"	g' father. —do—
9	NOT USED										
10	NOT USED										
11	NOT USED										
12	NOT USED										
13	NOT USED										
14	NOT USED										
15	NOT USED										
16	NOT USED										
17	NOT USED										
18	NOT USED										
19	NOT USED										
20	NOT USED										
21	NOT USED										
22	NOT USED										
23	NOT USED										
24	NOT USED										
25	NOT USED										
26	NOT USED										
27	NOT USED										
28	NOT USED										
29	NOT USED										
30	NOT USED										
	NOT USED										
103	NOT USED										

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 2

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4888

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of HALIFAX. SEP 2 1913, *191*

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.									
																25		26	27		28			
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.		
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.	
1	Pa	New Castle	yes	Self	$5.-	yes	1905-8	New Castle	Freund - Cortik Vanos Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	gy.	gy.	Stout	Hungary	Lt. Varos
2	Ill	Rockford	✓	✓	$25-00				P.O. Box 249 New Castle Pa Freund - Kind Kovalensky Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	✓	✓	✓	✓	Russia	Kherson
3	Ohio	Akron	yes	Father	$19.00				516 16th Ave Rockford Ill Father - Baker Musical Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	✓	✓	✓	✓	Hungary	Lubno
4	✓	✓	No	✓	$20	✓			46 Kess Ave Akron Ohio Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	✓	✓	✓	✓	"	"
5	✓	✓	yes	Self	$12.-	yes	1906-8	Akron O.	Mule - Pave Widopijek 1158 Howard St. Akron Ohio Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	10	✓	37	37	✓	✓	Ukraine
6	✓	✓	✓	✓	$15.00	No	1906-8	✓	Cousin " - do - " Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	✓	✓	✓	✓	✓	Lekunca
7	Ill	Chicago	yes	husband	$2.-	"	1904-13	Chicago	Husband - Robert Oesterreicher Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	✓	fl	gr	✓	Germany	Oberstein
8	"	"	"	mother	✓	"	"	"	9/12 Sedgwick St. Chicago. Ill. father do - do -	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	"	bl.	✓	U.S.A.	Biloxy Miss. Bolidy.
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

Ladislas C. Simicsky Insp. in Chg.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED

Lines 1 to 8 inc. Copied by M.P.M.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Francis Inch, master, of the T.S.S. VOLTURNO, from ROTTERDAM., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Francis Inch
master Officer.

Sworn to before me this SEP 2 1913 day of ....., 19...,
at HALIFAX.

Edward L. Foster
Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Affidavit of Surgeon.

I, Otto Michaëlis, Surgeon of the S.S. "MOUNT ROYAL", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Bonn and Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Otto Michaëlis
Surgeon

Sworn to before me this — day of Sept, 1912

at Montreal

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Mount Royal sailing from Antwerp August 20th, 1913

E515

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
580416	Hertzog	Taube	45		F	Wd.	seamstress	yes	yes	Aust.	Hebrew	Belgium	Antwerp	cousin: Pinchus Hertzog	Ill.	Chicago
580308	Mahow	Chaim	18		M	S	Store-clerk	yes	yes	Russia	Jew.	Russ.	Mlawa	father: Salomon Mahow		
580388	Drachomincki	Nikita	26		M	M	cabinet maker	yes	yes		Russian	Russ.	Mlawa	Mallawa Rus. Plock		
580355	Grinszweig	Isaak	19		M	S	Tailor	yes	yes		Hebrew		Radom	father: Mojsche Grinszweig		
580335	Chalenstay	Jechiel (26th 27)	20		M	M	Tailor	yes	yes				Radom	Radom Russia	New	York
580336	Risenzohn	Mojsche	38		M	M	Locksmith	yes	yes				Kiew	parents: Hersch Chalenstay	Ill.	Chicago
580337	Jigherski	Karl	31		M	M	Tailor	yes	yes		Polish			Kiew Russ.		
580298	Warchul	Michal	40		M	M	Farm Lab.				Polish	Russ.	Rybcza	wife: Dobe Rissenzohn		
579489	Brilant	Jachel	42		M	M	Merchant				Polish		Jezmanowice	Kiew - Russ.	Mo	St. Louis
580221	Burstein	Nosch	28		M	M	carriage-maker	yes	yes		Jew		Warchew	wife: Mary Warchul - Kielce	Pa	Pittsburg
11	Feldman	Schlome	10		M	S	—	no	no				Maciejowice	Jezmanowice - Kielce	Pa	Philadelphia
579512	Goreckl	Marcin	18		M	S	Farm Lab.	yes	no		Polish		Maciejowice	wife: Dobe Brilant	Mich	Detroit
579461	Bronfin Brilant	Schloime	17		M	S	Tailor	yes	yes		Jew		Gostiradow	Warchew - Russ.		
579471	Czarnuchur	Wolf	21		M	M		yes	yes				Wolyn	Macinlotz		
15	(wife)	Schiffre	20		F	M							Zadzinki	Maciejowice - Wholyn		
16	Jakobowska	Maria	24		F	M	dressmaker	yes	yes		Polish		Kielce	Gostiradow - Lublin		
17	(sons)	Marjanna	11		M	—	—						Kielce	Mother: Brache Bronfin		
18	Klamerzynska Wolkowiak	Helena	16		F	S	seamstress	yes	yes				Kielce	Sudrik - Gub. Wolyn - Russ.		
579669	Wolkowiak	Franciszek	36		M	M	Farm Lab.		yes				Kielce	parents: Schloime Czarnuchur		
879650	Sidal	Nachman	20		M	S	Black smith	no	no	Roumanian	Jew	Roumanian	Stefanest	Radzijuki Gub. Kiew Russ.	Ill	Chicago
579832	Nawolanski Rapzorowski	Elke	21		F	S	dressmaker	yes	yes	Russia	Jew.	Russ.	Kozyczce	Kozycz - Kielce		
579801	Botschinek Patschino12	Taras	30		M	S	Locomotive engineer	yes	yes	Russia		Russia	Stefanest	Stefanest Roumanian		
579792	Mochehorowski	Julian	27		M	S	Miller	yes	yes				Olchowiec	father: Motel Nawolanski	Mo	St. Louis
24														Bern. Olchowiec Wholyn	Pa	Harrisburg
ADMITTED 25	Junger	Malka	28		F	M	Wife	yes	yes	Hungarian	Hebrew	Hung.	Marmores	father: Dawid Kotschogelski	Ill	Chicago
		Trieber Frida	2		F	S	child							Polajaski - Russ. Grandfather: Solomon Junger	Mo	St. Louis
579732	Rozender	Wolf	33		M	M	House painter	yes	yes	Russia	Jew.	Russ	Biglobzeg	Maramores - now r. Hungary		
580412	Chalensky (24th 5)	Numa	17		M	S	Horseshoer	yes	yes		Hebrew.		Radow	wife: Gitel Rozender	Mich	Detroit
27													Kiew	Radzo Russia	Ill	Chicago
NOB 28	Rücker	Frank					-MATTER OF HEADTAX UNKNOWN-				German	Germ.	Borke	Herzuti: Fajgner Kiew - Russ.		
579682	Kupferstein	Josef	38		M	M	Tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russ.	Slawuta	father: L. Rückert Germany, Borke	Minn	Minneapolis
30	(wife)	Reile	35		F	M	Housewife							Cousin: Aaron Kupferstein Slawuta - Wholyn	Wis	Milwaukee

NOT USED
NOT USED

104

EXAMINED, 1913, U.S. Inspector. ADMITTED 24

An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

William Fischler (1-23+26-30)
Inspector

Enrolled 24/25
9/5/13

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List I

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 2 Sept, 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						
													25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Colour of— Hair.	Colour of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	son-in-law 125158	$28 no				Daughter — Jacob Medved 12238 W. 13 st.	Entered at Detroit, Mich.	no			good	SEP 4 1913 (Date)					C.P.R.	Austria	Krakow
2	✓	Uncle 131614	$0 none	✓			Uncle: Jacob Bleehmann 36 — South Michigan Blv. Chicago	Entered at Detroit, Mich. ✓	no			good	SEP 4 1913 (Date)					C.P.R.	Austria-Hungary	Cracow
3	✓	Self	$30 ✓	✓			Friend: Jozef Grab ~~no relations~~ 153 St. Aubin st.	Entered at Detroit, Mich. ✓					SEP 6 1913 (Date)					C.P.R.	Russia	Mallawa.
4	✓		$11— ✓	✓			boarding with Federman 2414 7th st. New York	Entered at Alburgh, Vt. ✓					SEP 3 1913 (Via)					Rutland	✓	Rowna
5	✓	see connection with Ship 125401	$25— ✓	✓			Uncle: Mr. ~~Leipner~~ Isaak Lipner 1414 ~~1414~~ Western av. Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich. ✓					SEP 4 1913 (Date)					C.P.R.	✓	Radowel
6	✓	Self	$ none	✓			Cousin: ~~Mr. Lipman~~ Isaak Lipman 1414 W. Western av. Chicago	Entered at Detroit, Mich. ✓					SEP 4 1913 (Date)					C.P.R.	✓	Kiew
7	✓	✓	$25 ✓	✓			friend: Jan Domaniski St Louis mo. 1027 O'Fallon st.	Entered at Detroit, Mich. ✓					SEP 4 1913 (Date)					C.P.R.	✓	Berditcheff
8	✓	✓	$40 ✓	✓			~~Friend~~ Andrzej Derois	Entered at Buffalo, N. Y ✓					SEP 4 1913 (Date)					M.C.R.	✓	Rybcza
9	✓	✓	$50— $25 ✓	✓			nephew: Jan Diamond 1710 Larkins alley Brother: Diamond Philadelphia 611 So. American st.	Entered at Alburgh, Vt. ✓					SEP 3 1913 (Via)					Rutland	✓	Jeganowce
10	✓	self	$25 ✓	✓	7 14		~~Brother in law~~ Raphael Feldman 305 Watson st. Detroit Mich	Entered at (Uncle) Detroit, Mich. ✓					SEP 3 1913 (Date)					C.P.R.	✓	Warszowa
11	✓	Father —	✓	✓	25		Father.	Entered at Detroit, Mich. ✓					SEP 4 1913 (Date)					C.P.R.	✓	Macolok
12	✓	Brother	$15 ✓	✓	14		Brother: Georg. Esorecki 1328 Jefferson st. Gary Ind.	Entered at Detroit, Mich. ✓					SEP 4 1913 (Date)					C.P.R.	✓	Kostopol
13	✓	Father ~~Self~~	$25— $5 ✓	✓	25		Father: ~~Mr~~ Braun Israel 1915 Carr. st. St Louis mo	Entered at Detroit, Mich. ✓					SEP 4 1913 (Date)					C.P.R.	✓	~~Galicia~~ Czechoslovakia
14	✓	self	$50 ✓	✓	14		Brother in law: Abe Laudeman 1311 ~~Lavdale~~ av. Chicago	Entered at Detroit, Mich. ✓					SEP 4 1913 (Date)					C.P.R.	✓	Dzieciusc
15	✓	husb.	✓	✓	25		~~Brother~~ So. Lavondale ave.	Entered at Detroit, Mich. ✓					SEP 4 1913 (Date)					C.P.R.	✓	Sokrany
16	✓	husband	$20— $ ~~50~~ ✓	✓			Brother: ~~Klawczynski~~ Klawczynski c/o Chicago Ill 849 N. Wood st. Miss Emilia Kotania	Entered at Detroit, Mich. ✓					SEP 10 1913 (Via)					C.P.R. Moles on face	Russia	Kiew
17	✓			✓				Entered at Detroit, Mich. ✓					SEP 1 0 1913 (Date)					C.P.R. none	✓	Nadeznik.
18	✓	Brother in law	15— ✓	✓			Brother: —	Entered at — ✓					SEP 1 0 1913 (Via)					C.P.R.	Austria	Jurkow
19	✓	Brother in law ~~$30~~	✓	✓			Brother in law: Walenty Pawicki 8934 Escanaba st. Chicago Ill.	Entered at Detroit, Mich. ✓					SEP 4 1913 (Date)					C.P.R.	Russia	Jurkow
20	✓	sister Ped 125012	$15— $ ~~0~~ ✓	✓			Sister-Brother in law: Ginney Annie 931 — West 12th st. Chicago	Entered at Detroit, Mich. ✓					SEP 4 1913 (Date)					C.P.R.	✓	Kopca
21	✓	Self	$ 15 ✓	✓			Brother in law and Sister: A. Albrecht 3810 ~~S~~ So. Broadway St Louis Mo	Entered at Detroit, Mich. ✓					SEP 4 1913 (Date)					C.P.R.	Roumania	Stefanesti
22	✓	✓	$40 ✓	✓			Brother in law: Pilep Sobolowsky Post B. N. 151 Harrisburg Pa.	Entered at Alburgh, Vt. ✓					SEP 3 1913 (Via)					Rutland	Russia	Czernigeve
23	✓	✓	$ ~~50~~ 25— ✓	✓			Brother in law: Jan Pelkowitsch Roberg St 2036 Chicago Ill.	Entered at Detroit, Mich. ✓					SEP 12 1913 (Via)					C.P.R.	✓	Olchowitz
24	✓	Friend	$50 ✓	✓			husband: Adolf Spencer 2952 Thomas st. St Louis Mo.	✓					SEP 7 1913 (Date)					C.P.R.	✓	Polastenko
25	✓	father	✓	✓			✓	✓					SEP 7 1913 (Date)					C.P.R.	Hungary	Marmolo
26	✓	Son-in-law Ped 127812	$25 $0 ✓	✓			Brother in law: ~~Mr~~ Rosenzweig 752 Brush St. Detroit Mich.	Entered at Detroit, Mich. ✓					SEP 4 1913 (Date)					C.P.R.	✓	Pialobzeg
27	✓	Uncle 124605	$ ~~50~~ 6.	✓			Uncle: Mr Lehrman (see line 5) 1414 n. Western av Chicago.	Entered at Detroit, Mich. ✓					SEP 4 1913 (Via)					C.P.R.	Russia	Radow
28	✓	Friend	$10 125—	✓			Friend: Schulke Wyniwek Minn.	Entered at — ✓					(Via)					✓	✓	Kiew
29	✓	Self	$ ~~50~~ 6.	✓			parents: Paul Kupper 806 - 8th st. Milwaukee Wis.	Entered at Detroit, Mich. ✓					SEP 4 1913 (Via)					C.P.R.	✓	Stanita
30	✓	husband	$ —	✓			✓	Entered at Detroit, Mich. ✓					SEP 4 1913 (Via)					C.P.R.	Russia	Astrapol

ALL RECORDS OR CERTIFICATES PERTAINING TO PERSONS FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HERE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List I

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 2 Sept, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Colour of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	son-in-law 125158	$28 no				Daughter - Jacob Medved son-in-law 1238 W. 13 st.		no			Detroit. Mich.	good	SEP 4 1913 (Via)				C.P.R.	Austria	Krakow
2	✓	Uncle 131614	$0 none	✓			Uncle: Jacob Fleehman 36 - Sonth Michigan Blv. Chicago		no			Entered at Detroit. Mich.		(Date) SEP 4 1913 (Via)				C.P.R.	Hungary	Mallawa.
3	✓	Self	$30 ✓	✓			Friend: Jozef Grab					Detroit. Mich.		(Date) SEP 6 1913 (Via)				C.P.R.	Russia	Mallawa.
4	✓	✓	$11-				~~and relations~~ cousin: Leizer Federman 153 St. Ambin st					Entered at Alburgh. Vt.		(Date) SEP 3 1913 (Via)				Rutland		Rowna
5	✓	see in connection with No 12402	$25 $0	✓			244 7th St. New-York Uncle: Mr. ~~Sapporsky~~ Isaak Lipner 1414 ~~Hill~~ Western av. Chicago Ill					Detroit. Mich.		(Date) SEP 4 1913 (Via)				C.P.R.		Radowel
6	✓	Self	$0 none				Cousin: ~~Mr Lipman~~ Isaak Lipner 1414 N. Western av. Chicago					Detroit. Mich.		(Date) SEP 4 1913				C.P.R.		Kiew
7	✓	✓	$25 ✓	✓			friend: Jan Domanishi St Louis Mo. 1027 O'Fallon st.					Detroit. Mich.		(Date) SEP 4 1913				C.P.R.		Berditcheff
8	✓	✓	$40 ✓	✓			~~Friend~~ Andrej Derois					Buffalo, N. Y		(Date) SEP 4 1913				M.C.R.		Rybaza
9	✓	✓	$650 —	✓			nephew: ~~Brother~~ 1710 Lawkins alley Brother: ~~Jos~~ Diamond					Alburgh, Vt.		(Date) SEP 3 1913 (Via)				Rutland		Jezgranowce
10	✓	self	$25 ✓	✓			611 So. American st Philadelphia ~~Brother in law~~ Rose Feldman 305 Watson St. Detroit Mich					Entered at (Uncle) Detroit. Mich.		(Date) SEP 3 1913				C.P.R.		Narzowa
11	✓	Father	-	✓			Father.					Entered at Detroit. Mich.		(Date) SEP 4 1913				C.P.R.		Macolok
12	✓	Brother	$15 ✓	✓			Brother: Georg Esorecki 1328 Emerson st. Gary Ind.					Entered at Detroit. Mich.		(Date) SEP 4 1913				C.P.R.		Kostopol
13	✓	~~Self~~ Father	$25 — $5 —	✓			Father: ~~Brother~~ Braun Israel 1915 Carr. St. St Louis Mo					Entered at Detroit. Mich.		(Date) SEP 4 1913				C.P.R.		Goborow
14	✓	self	$50 ✓	✓			Brother in law: Abe Landesman 1311 ~~Goodale~~ Lawdale av. Chicago					Detroit. Mich.		(Date) SEP 4 1913				C.P.R.		Hoban
15	✓	husb.	$	✓			~~Brother~~ So. Lawndale ave.					Entered at Detroit. Mich.		(Date) SEP 4 1913 (Via)				C.P.R.		Nadeznike.
16	✓	husband	$20 — $~~10~~ —	✓			Brother: ~~Kanowporbal~~ Klamczynski c/o Chicago Ill 849 N. Wood st. Miss Emelia Kotania					Entered at Detroit. Mich.		(Date) SEP 3 0 1913 (Via)				C.P.R. Moles on face	Russia	Kadzyce
17	✓		-	✓								Entered at Detroit. Mich.		(Date) SEP 1 0 1913 (Via)				C.P.R. none		
18	✓	Bro-in law	-	✓			Brother:					Entered at Detroit. Mich.		(Date) SEP 1 0 1913				C.P.R.	Austria	Krakow
19	✓	Brother in law	$15 — $~~30~~ —	✓			Brother in law: Walenty Pawicki 893 Escanaba st Chicago Ill.					Entered at Detroit. Mich.		(Date) SEP 4 1913				C.P.R.	Russia	Jurkow
20	✓	Pol 125012 sister	$15 — $~~0~~ —	✓			Sister - Brother in law: Ginniey Annie 931 - West 12th St. Chicago					Detroit. Mich.		(Date) SEP 4 1913				C.P.R.		Kenty Hepca
21	✓	Self	$15 ✓	✓			Brother in law and Sister: A. Albrecht 3810 S. Broadway St Louis Mo					Entered at Detroit. Mich.		(Date) SEP 3 4 1913 (Via)				C.P.R.	Roumania	Stefanesti
22	✓	✓	$40 ✓	✓			Brother in law: Pisej Sobolowsky Post B. N. 151 Harrisburg Pa.					Entered at Alburgh, Vt.		(Date) SEP 3 1913 (Via)				Rutland	Russia	Czernigeve
23	✓	✓	$25 — $~~50~~ —	✓			Brother in law: Jan Poldowitsch Railway St 2336 Chicago Ill.					Detroit. Mich.		(Date) SEP 1 2 1913				C.P.R.		Olchowitz
24	✓	Husband 125057	$40 ✓	✓			husband: Adolf Junger 2952 Thomas St. St Louis Mo.					Entered at		(Date) SEP 7 1913				C.P.R.		Polastanko
25	✓	Father										Entered at		(Date) SEP 7 1913				C.P.R.	Hungary	Marmolo
26	✓	Pro-in law 127917	-25 $0	✓			Brother in law: ~~Mr~~ Rozenzweig 752 Beech St. Detroit Mich.					Entered at Detroit. Mich.		(Date) SEP 4 1913 (Via)				C.P.R.		Pialobzeg
27	✓	Uncle 124605	$	✓			Uncle: Mr Lehman (see line 5) 1414 N. Western ave. Chicago.					Entered at Detroit. Mich.		(Date) SEP 4 1913 (Via)				C.P.R.	Russia	~~Radow~~ Kiew
28	✓	Friend	$10	✓			Friend: Schulke Schmidt Minn.					Entered at		(Date)						
29	✓	Self	$ ~~50~~ no	✓			parents: Father Kupper 806 - 8th St, Milwaukee Wis.					Entered at Detroit. Mich.		(Date) SEP 3 1913 (Via)				C.P.R.		Kowata
30	✓	Husband	$ -	✓								Entered at Detroit. Mich.		(Date) SEP 4 1913 (Via)				C.P.R.	Russia	Astrapol

ALL RECORDS OR CERTIFICATES PERTAINING FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HERE

Lucia 1 to 30, Copied by M.M.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Burnhill Master, of the S.S. "MOUNT ROYAL", from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas. Burnhill
Master Officer.

Sworn to before me this SEP 2- 1913 day of , 19 ,
at QUEBEC, P.Q.

J M V Law
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last premanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Otto Michaëlis, Surgeon of the S.S. "MOUNT ROYAL" sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Bonn and Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Otto Michaëlis
Surgeon

Sworn to before me this SEP 2 - 1913 day of , 19

at

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 B.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Mount Royal sailing from Antwerp Aug., 20th 1913, 19

105

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
E515																
ADMITTED 1.	Komorowska	Maryanna	14		f.	S	child	no		Russia	Polish	Russia	Lessna	Aunt - Antonia Imielska Lessna - Russ.	Ill.	Chicago
ADMITTED 2.	✓	Amila	9					✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
ADMITTED	✓	Stanislaw	8							✓	✓	✓	✓			
57985 4.	Rapaport	Schmerl	30		M	Married	Shoemaker	✓		✓	Jew.	✓	Szczmigower	wife: Perel Rapaport - Szczmigower - Russ.	Mo.	St Louis
57972 5.	Kantor	Edia	20		S	Single	Tailor	Yes		✓	✓	✓	Wilna	father: Wilna Russ.	✓	✓
58040 6.	Robinson	Jacob	30		M	Married	Merchant	✓		✓	Hebrew	✓	Kopriew	sister: Chayhe Golenska Zywotow - Russ.	Neb.	Omaha
57976 7.	Sednik	Iwan	19		S	Single	Lab.	no		✓	Russ.	Russ.	Votowei	father = Stach Sednik wotowei, Russia	New.	New York
57977 8.	Brenner	Moische	18		M	Married	Barber	Yes		✓	Jew.	Russ.	Wilner	mother: Dwore Brenner Wilner - Russ.	Ohio	Cleveland
57997 9.	Klecak	Marianna	27		f	Married	Wife Lab.	no		✓	Pol.	✓	Rochow	father: Jan Druchmowski Rochow Russ.	Ill.	Chicago
✓ 10.	✓	Jendrie	1	6	M	S	child	✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓
58004 11.	Winakur	Wolf	36		M	Married	Merchant Yinsmith	Yes	Yes	✓	Hebrew	✓	Kremenietz	wife - Malie Winakur Kremenietz Russ.	Neb.	Omaha
58126 12.	Kalmanowicz	Chaiem	20			1	Lab.	yes		✓	Jew	✓	Wilner	mother in law - Chaive Kalmanowicz Russ.	Mo.	Kansas City
58125 13.	Hayowy	Polko	42		M	M	hab	no		✓	Russ	✓	Druskopole	wife - L. Hayowy, Kseny Druskopole Russ.	Ill.	Perth Amboy
58124 14.	Bomystruk	Josefing Josefing	30		M	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	wife: Maria Bomystruk Druskopole Russ.	✓	✓
58122 15.	Haryanuel	Boris	44		✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	Russkopola	wife: Alexandra Haryanuel Russ.	✓	✓
57996 16.	Spiegel	Josef Josif	42		✓	✓	Bookmaker Book.	Yes	Yes	✓	Jew	✓	Padolski	wife - Brone Spiegel Podolski Russ.	Ill	Chicago
57984 17.	Warszman	Goldalco	19			✓	Tailoress Modist	yes		✓	✓	✓	Szczmigower	father: Motel Warszman Szczmigower Russ.	Mo	St. Louis
57953 18.	Wolencny	Michal	22		M	S	Lab	yes		✓	Pole	Russia	Szompolno	mother: Cenona Wolencny Szompolno Russ.	Ill	Chicago
57954 19.	Kaminski	Julak	14		✓	✓	-	no		✓	✓	✓	✓	Grand Mother: ✓	✓	✓
✓ 20.	✓	Josef	10		✓	✓	-	✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓
57993 21.	Hawryluwicz	Stefan	30		✓	M	Lab	✓		Austria Gal.	Polish	Austria Gal.	Lubien	wife - Anna Hawryluwicz Lubien Gal.	Ohio	Cleveland
57994 22.	Podolchzy	Daniel	21		✓	S	Carpenter	✓		Russ.	Hebr.	Russ.	Kozatin	Mother - Sure Brodetzky Kozatin Russ.	Pa	Philadelphia
58006 23.	Leibman	Schlome	23		✓	S	Barber Tailor	Yes		✓	Jew	✓	Cebarzone	Father: David Leibman Cebarzone Russ.	Ill	Chicago
58005 24.	Walozin	Jacob	21		✓	✓	Tailor	✓		✓	✓	✓	✓	mother - Elke Wologin Cebarzone Russ	✓	✓
58009 25.	Heller	Abraham	37		✓	M	Lab.	no		Aust.	✓	Aust.	Smatyn	wife: Rose Heller Smatyn Aust	New	York
NOT USED 26.																
58131 27.	Vieviara	Heinrich	31				MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN	Yes		✓	Aust.	✓	India	wife: Wadowara Austria India	Ohio	Riverton
58141 28.	Popelnik	Leon	27		✓	M	Lebger	no		Russ.	Polish	Russ.	Kelee	wife: Agata Nieviara Kelee Russ	Ill.	Chicago
58161 29.	Weitman	Roman	40		✓	✓		✓		Austria Gal.	Ruthenian Gal.	Gal.	Kuty	wife: Helena Popelnik Kuty Gal.	New	York
58160 30.	Ribolska	Rosa	18		✓	S	Waitress Modist	✓		✓	Hebr.	Russ.	Slowezany	Father: Mathew Weitman Slowezany Russ	Ill.	Chicago
	Kelbaska	Felix	48		✓	M	Lab.	✓		✓	Pol.	✓	Sanki	father: Wal. Kelbaska Sanski. Russ.	Ill.	✓
	NOT USED															
105	NOT USED															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 2nd Sept, 1913

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	Father	$22 two	—			Father: Jan Komorowski Imperial Ht, 3240 Chicago
2	-	'	-				'
3	-	'	-				'
4	✓	Uncle 133725	$25	✓			Uncle: Solomon Eberhard 1016 no 14 St. St Louis Mo
5	✓	126286	$25	✓			Brother: Sam Kanter 1411 No 12 nd St. St Louis Mo
6	✓	Brother 121681	$20	✓			Brother: J. Rubinson 971 No 25 th St. Omaha
7	✓	Self	$25	✓			Friends: Mr. Seberman 1895 Douglas St. Brooklyn
8	✓	Brother 118124	$15	✓			Brother: Sam Brenner 46214 Detroit ave. Cleveland
9	✓	Husband	$15	✓			Husband: Jan Wojciech Wlocek
10	✓	Father	-	✓			1423 Chicago Ill Garfield Court
11	✓	Self	$25	✓			Brother: M Winokur Civic
12	✓	Father 121431	$0	✓			1023 Chicago Ill Division father: Faiwel Kalmanowicz Kalmanicka
13	✓	Self	$20	✓			2005 East 9th St Kansas City
14	✓	'	$20	✓			Son in law: D. Bolitska Perth Amboy N. J., 733 State St.
15	✓		$20	✓			Friend: do —
16	✓	Sister 124686	$25	✓			Friend: Janice Borzyluk 733 State St. Perth Amboy N.Y
17	✓	Uncle 125279	$12	✓			Sister & Brother in law: M Kaplan 1339 Wood 3rd ave. Chicago
18	✓	Bro in law 124485	$15	✓			Uncle: Alex Rothschein 3810 S. Broadway St. Louis
19	✓	father 112437	$35	✓			Brother in law: Josef Kamuntzky 2136 Lincoln St. Chicago
20	✓			✓			Father: Josef Kamuntzky 2136 Lincoln St. Chicago Ill.
21	✓	Self	$30	✓			Brother in law: Stefan Gorz Siarz Hamilton St. 2132 Cleveland
22	✓	✓	$25	✓			Uncle: Azier Buck 1418 Centre Ave Pittsburgh Pa.
23	✓	✓	$25	✓			Uncle: Wojciech Jaworowski 3508 Lowe Ave Chicago
24	✓	✓	$25	✓			Sister & Brother in law: M. Rubin 1216 14th St Chicago Ill
25	✓	✓	$25	✓			Brother in law: Mich Brombrer 151 Henry St. Brooklyn N.Y.
26	✓	✓	$16	✓			Brother in law: M Wachtel 533 Lincoln Ave Youngstown Ohio
27	✓	✓	$25	✓			Friends: Jan Marcinkowski 4336 Chicago Ill
28	✓	✓	$25	✓			Friend: Josef Otiszka 319 Bank St New York City
29	✓	Brother	$10	✓			Brother: Bro 4 Josef Leff 1227 Division St. Chicago Ill.
30	✓	Sister	$25	✓			Sister & Brother in law: Mr Machelka Chicago Ill., 3244 Superior St.

19 War in prince or abettors, or in any military service of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.
Entered at Detroit, Mich.					
Entered at Detroit, Mich.					
Entered at Detroit, Mich.					
Entered at Detroit, Mich.					
Entered at Detroit, Mich.					
Entered at Buffalo, N. Y.					
Entered at Detroit, Mich.					
Entered at Detroit, Mich.					
Entered at Detroit, Mich.					
Entered at Detroit, Mich.					
Entered at Alburgh, Vt.					
Entered at Alburgh, Vt.					
Entered at Alburgh, Vt.					
Entered at Detroit, Mich.					
Entered at Detroit, Mich.					
Entered at Detroit, Mich.					
Entered at Detroit, Mich.					
Entered at Detroit, Mich.					
Entered at Detroit, Mich.					
Entered at Buffalo, N. Y.					
Entered at Detroit, Mich.					
Entered at Detroit, Mich.					
Entered at Detroit, Mich.					
Entered at Alburgh, Vt.					
Entered at Detroit, Mich.					
Entered at Alburgh, Vt.					
Entered at Detroit, Mich.					
Entered at Detroit, Mich.					

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Colour of— Hair.	27 Colour of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
5	9	Dark	Brown	Brown	C.P.R.	Russia	Russia
5	5	✓	✓	✓	C.P.R.	✓	✓
5	4	✓	✓	✓	C.P.R.	✓	✓
5	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓
5	7	✓	✓	✓	Rutland	✓	✓
5	8	✓	✓	✓	M.C.R.	✓	✓
5	8	Dark	✓	✓	✓	✓	✓
5	7	Fair	Dark	Blue	C.P.R.	✓	✓
5	8	✓	✓	✓	C.P.R.	✓	✓
5	8	✓	Brown	Brown	C.P.R.	✓	✓
5	6	✓	✓	✓	Rutland	✓	✓
5	6	✓	✓	✓	Rutland	✓	✓
5	5	Fair	Dark	Blue	Rutland	✓	✓
5	6	Dark	Brown	Brown	C.P.R.	✓	✓
5	2	✓	✓	✓	C.P.R.	✓	✓
5	7	✓	✓	✓	✓	✓	✓
5	4	✓	Brown	✓	C.P.R.	✓	✓
5	7	Fair	Dark	Blue	C.P.R.	✓	✓
5	6	Dk	Brown	Brown	✓	Austria	Smatyn
5	7	✓	✓	✓	C.P.R.	✓	✓
5	4	✓	✓	✓	Rutland	Russia	Kielce
5	6	✓	✓	✓	C.P.R.	Galicia	Kentz
5	8	✓	✓	Grey	C.P.R.	Russia	Slowozyn
5	5	✓	✓	Blue	✓	✓	Lanek

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HERE

Since 1 to 30 inc. Copied by M.G.M.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Gunnhill Master (state whether Master, First or Second Officer), of the S.S. "MOUNT ROYAL", from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas Turnbull
Master Officer.

Sworn to before me this SEP 2- 1913 day of , 19 ,
at QUEBEC, P.Q.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last premanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Otto Michaëlis, Surgeon of the S.S. "MOUNT ROYAL", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Bonn and Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Otto Michaëlis
Surgeon

Sworn to before me this SEP 2 - 1913 day of , 19

at QUEBEC, P.Q.

J. McCraw

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 508 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Mount Royal sailing from Antwerp, 20th August, 1913

106

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
E515															
58203 1	Erdenberger	Anna	50	V.	f. w.	Domestic none	yes		Germany	German	Germany	Arnstadt	Klara Stief - Daughter Wachsenburgstr. 23. Arnstadt	Ill	Chicago
2		Paula	17	V	f. s.	Tailoress									
3		Willi	10	V	m. s.	child									
ADMITTED 4	Heft	Matias	36	V	m. m.	farm hand	no		Russia		Russia	Beridorf	no one	S.Dak.	Boardle
ADMITTED 5		Mathelda	31	V	f. m.	wife							no one		
ADMITTED 6		Katarina	5	V	f. s.	child							no one		
ADMITTED 7		Kristina	3	V	f. s.								no one		
ADMITTED 8		Matias	2	V	m. s.								no one		
58157 9	Pszczulkowska	Helene	19	V	f. s.	Domestic farm hand	Yes.	Yes.		Pole		Chozell.	m. Gruszewski, Nusciana Sister Chozell, Russ.	Ill	Springfield
58153 10	Draczek	Meier	28	V	m. m.	shoemaker	No.	No.		Hebrew		Brailow Podolski	Malka Draczek - Wife Brailow, Podolski, Russ.	Mo.	St. Louis
NOB 11	ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD — MATTER OF H[illegible] — Gendelmann	Berko	24		m. s.	laborer UNKNOWN						Okytiny	Chaje Gendelmann Okytiny, Russia.	Neb.	Omaha
58164 12	Goldgeber	Chaike	24	V	f. m.	housewife	no					Katrineslaw		Ill	Chicago
13		Juda	4	V	f. s.	child									
14		Sonie	3	16	f. s.										
15		Mordche	1	11	m. s.										
58145 16	Krisztofik	Anna	30	V	f. m.	Wife farm hand	No.	No.	Austria	Slovanian	Austria	Terkely	Jan Bukowaiski - Bro-in-law Terkely, Austria	Ark.	Russellville
58146 17	Szumanski	Anton	26	V	m. s.	Carpenter	✓	✓	Russia	Pole Russian	Russia	Fedurki	I. Herbschowski, Jaskow Brother Fedurki Russ	Conn	Waterbury
18	Herbachowski	Eryhori	20	V	m. s.	Hat maker	✓	✓						N.Y.	New York
58147 19	Strom	Isak	19	V	m. s.	tailor	Yes.	Yes.		Hebrew		Rowno	Hersch Strom - Father Rowno, Wolyn, Gub. Russ	Mich.	Detroit
58152 20	Miarka	Anierka	29	V	f. m.	housewife	No.	No.		Pole		Powiadel Kus Kelce	no one Grandmother - Maria Baba	Ill	Chicago
21		Stanislaw	8	V	m. s.	child	✓	✓					no one Powiadel Kus, Russia		
22		Boleslaw	7	V	m. s.		✓	✓					no one		
23		Tadeus	2	V	m. s.		✓	✓					no one		
REBARRED 24	Majkow	Nastasia Kasia	26	V	f. m.	farm hand	No.	No.		Russian		Wolynska	Ks Majkow - Husband Wolynska, Russ.	N.J.	Port Amboy
58013 25	Korlowski	Leon	26	V	m. m.	Mason	yes			Pole		Wloclawsk	Korlowski, Anna Wife Wloclawsk, Russ.	Ill.	Chicago
58159 26	Bobroff	Freide	18	V	f. w.	Domestic	no			Hebrew		Katarinska	no one		
27		Chaike	15	V	f. s.	none							no one		
58014 28	Malinuk Mahjniuk	Petro	31	V	m. m.	Carpenter			Austria	Ruthenian Galician	Austria	Ozerna	Raska Mahjniuk - Wife Ozerna, Galicia	Pa.	Pittsburg
58205 29	Weiner	Ichaim	19	V	m. s.	tailor	yes		Russia	Hebrew	Russia	Postonej	Elie Weiner - Father Postonej, Gub. Kilner, Russ	Ill.	Chicago
58206 30	Robinson	Rosa	26	V	m. m.	housewife	no					Korniw	Scholiad Robinson - Father Korniw, Kiew Gub.	Neb.	Omaha
	NOT USED														
106	NOT USED														

PASSED, 26 ALIENS, 26 REJECTED, 13
ADMITTED U.S. CITIZENS, 16

An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List III

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 2nd Sept, 1913

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Colour of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	son.	46 $50 Yes	1906 1909 no	Son.- Paul Edenberger Bissell St 1908. Chicago. Ill	Entered at Detroit Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	7	Dark	Grey Brown	C.P.R.	Germany	Armstadt
2	.	brother	"	"	brother	Entered at Detroit. Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	8½	"	Grey Blue	C.P.R.	✓	✓	✓
3	"	.	"	✓	brother	Entered at Detroit. Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)	"	"	"	"	"	"	"	"	Grey	C.P.R.	✓	✓	✓
4	"	father	"	"	father Fl. Stuff Bowdle S. Dak.	Entered at Sault Ste. Marie Mich. (Date) SEP 6 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	8½	"	Br.	C.P.R.	✓	✓	Berdorf
5	"	.	"	"	—do—	Sault Ste. Marie, Mich. SEP 6 1913	"	"	"	"	"	5	7½	"	blue	C.P.R.	✓	✓	✓
6	"	-	"	"	—do—	Sault Ste. Marie, Mich. SEP 6 1913	"	"	"	"	"	"	"	"	gray	C.P.R.	✓	✓	✓
7	"	-	"	"	—do—	Sault Ste. Marie, Mich. SEP 6 1913	"	"	"	"	"	"	"	"	"	C.P.R.	✓	✓	✓
8	"	-	"	"	—do—	Entered at Sault Ste. Marie Mich. (Date) SEP 6 1913 (Via)	"	"	"	"	"	"	"	"	Br.	C.P.R.	✓	✓	✓
9	"	brother $10	"	"	brother - A. Przeczkowski, Antoni 1320 6 Carpenter St Springfield, Ill. uncle - Max Bleiwass	Entered at Detroit. Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)	"	"	"	45	110 Fair Fair	Grey Blue	C.P.R.	✓	Russia	Chozeli
10	"	uncle $10	"	"	1026 N. 14th St St. Louis Mo. brother Jan Gendelmann 1422 16th St. Omaha. Neb.	Entered at Detroit. Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)	"	"	"	5	4 Dark Brown Brown		C.P.R.	✓	Russia Belgium	Podoski
11	"	brother $-	"	"	husband. J. Goldgeber, Josef 215 Milwaukee St. Chicago. Ill	Entered at Detroit. Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	C.P.R.	✓	✓	✓
12	"	husband	"	"	father	Detroit. Mich. SEP 4 1913	"	"	"	5	4 Dark Brown Brown		C.P.R.	✓	Russia	Kletnicslaw
13	"	father $- 25 ✓	"	"	father	Detroit. Mich. SEP 4 1913	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	✓	✓	✓
14	"	.	"	"	father	Detroit. Mich. SEP 4 1913	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	✓	✓	✓
15	"	.	"	"	husband. - Ja Krichofik Box 22 Russellville Arkansas	Detroit. Mich. SEP 4 1913	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	✓	✓	✓
16	"	self 16th $30 ✓	"	"	friend - J. Osif Salif Saitel 52 Kellog St Newyork Waterbury Conn	Entered at ✓ (Date) SEP 4 1913 (Via)	"	"	"	5	4	Br.	C.P.R.	✓	Austria	Terkely
17	"	. 50 ✓	"	"	friend - J. Osif	Entered at Alburgh, Vt. (Date) SEP 3 1913 (Via)	"	"	"	5	8	Blue	Rutland	✓	Russia	Janozowce
18	"	. $40 ✓	"	"	Cousin - Sam Freedman 118 Brewster St. Detroit, Mich	Entered at Alburgh, Vt. (Date) SEP 3 1913 (Via)	"	"	"	5	8	"	Rutland	✓	"	"
19	"	self $25 ✓	"	"	husband. - A. Miaika, Stanislaus 4336 Armitage St. Chicago. Ill	Entered at Detroit. Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)	"	"	"	5	4½	Black Blue	C.P.R.	✓	✓	Rowno. Mosiza
20	"	husband	"	"	— " —	Entered at Detroit. Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)	"	"	"	5	6	Blue	C.P.R.	✓	✓	Kieleb
21	"	father $25 ✓	"	"	— " —	Entered at Detroit. Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)	"	"	"	"	"	"	C.P.R.	✓	✓	✓
22	"	.	"	"	— " —	Entered at Detroit. Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via)	"	"	"	"	"	"	C.P.R.	✓	✓	✓
23	"	.	"	"	— " —	Entered at Detroit. Mich. (Date) SEP 4 1913	"	"	"	"	"	"	C.P.R.	✓	✓	✓
24	"	self 25th $23 ✓	"	L.P.C.	uncle - J. Tylyglow, Tilinon 733 State St Port Arbey N.Y.	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	5	7	Br.	[redacted]	[redacted]	[redacted]	Holynsky
25	"	brother $8	"	"	brother X. Kosloskki Ignacy 2015 Hedden St Chicago. Ill.	Detroit. Mich.	"	"	"	5	8 Fair Fair	Blue	C.P.R.	✓	✓	Noclawek
26	"	son	"	✓	son - Jankel Bobroff 921. Leavitt St Chicago. Ill	Detroit. Mich. SEP 4 1913	"	"	"	5	4 Dark Brown	Brown	C.P.R.	✓	✓	Kietanmska
27	"	brother $10	"	✓	— " —	Detroit. Mich. SEP 4 1913	"	"	"	5	8		C.P.R.	✓	✓	✓
28	"	self 43 $30 Yes 1912	"	no	Brother - Klasiek Malinuk 76 Middle St, Pittsburg Pa	Buffalo. N. Y	"	"	"	5	8 Fair Fair		M.C.R.	✓	Galicia	Gybow
29	"	" 20 $- ✓	"	no	uncle & sister Da Gendel 1579 Hildale Av. Chicago. Ill	[redacted]	"	"	"	5	6 Dark Brown	Br	C.P.R.	✓	Russia	
30	"	" $53	"	"	brother in law - Jak Robinson 971. No. 25th St Omaha. Neb.	[redacted]	"	"	"	5	6		C.P.R.	✓	✓	Kosnow

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Burnhill Master, (State—Master, First or Second Officer) of the S.S. "MOUNT ROYAL", from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, are in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas. Burnhill
Master Officer.

Sworn to before me this SEP 2- 1913 day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

Line 1 to 30 inc. Copied by mpm.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last premanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of* $50; *and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Otto Michaëlis, Surgeon of the S.S. "MOUNT ROYAL", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Bonn and Brussels, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Otto Michaëlis
Surgeon

Sworn to before me this QUEBEC, P.Q. day of , 19

at SEP 9- 1913

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Mount Royal sailing from Antwerp, 20 August 1913., 19

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
6515		7-54693-5/24/35-CH.13														
ADMITTED 1	Hozhiewicz	Stanislawa	38		f	M.	Wife	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Krazziczyn	Husband - Julian Kurpiel Stepanowka: Galicia Austria	N.J.	Passaic
ADMITTED 2	"	Stefania	9		f	S	None	"	"	"	"	"	"	Krzyszczyn Krzanyst - Galicia	"	"
ADMITTED 3	"	Maria	4		f	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 4	Flachman	Sara	17		f	S	"	yes	yes	Russia	Jewish	Russia	Telow	Mother: Ette Flachman Melow, Volna, Russia	Minn	St. Paul
ADMITTED 5	Kalapata	Michalene	38		f	Wid.	Domestic	"	"	Austria	Polish	Austria	Janow	Brother-in-law: Kaydenty Janowit	Iowa	Standish
ADMITTED 6	Children	John	11		f	S	None	"	"	"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 7		Maria	8		f	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 8		Viktoria	4		f	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 9		Rosl	2		f	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 10	Rotberger	Labusz	15		m	S.	Laylos	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kielce	Cousin Seibe Swirsnitsky Kielce, Russia	O.	Cleveland
58050 11	Slutzky	Moische	58		m	M	Merchant	Yes	yes	"	"	"	Cyshiesiki Rozyncze	Son: Pincher Slutzky Rozyncze Stepanowitz Gal. Russia	Ill.	Chicago
12	Slutzky	Blume	50		f	M	None	No	No	"	"	"	"	Uncle	"	"
13	Children	Basie	11		f	S	"	Yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
14		Mechel	8		f	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15		Leib	7		m	S	None	No	No	"	"	"	"	"	"	"
58195 16	Smole	Chaye	28		f	M	Tailor	"	"	"	"	"	Katarzyn	Father Szyman Smola Katarzyn, Russia	Ill	Chicago
17	" Brother	Josel	19		m	S	Laborer	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	" Children	Wolf	4		f	S	None	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	"	Reizel	1½		f	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
58183 20	Andresch	Michai c/a 4/1/20	44	305	m	M	Laborer	Yes	yes	Austria	Polish	Austria	Cechowe	Wife Zaveta Andresch Tesehowe, Austria	Pa.	Oliver
58 21	Sendovicz	David c/a 7/1/20	26	305	m	M	Carpenter	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kielce	Parents: Berl Sendzerowicz Kielce, Russia	N.J.	New York
22	"	Rivke c/a 7/1/20 mnt	20	305	f	M	Dressmaker	"	"	"	"	"	"	"	"	"
58187 23	Stein	Leiser Chaim	40		m	M	Tailor	No	"	Hungary Austria	Hungary Hebrew	Hebrew	Ekermeze	Wife: Hende Stein Ekermeze, Hungary	Ill	Chicago
58174 24	Rennmiller	Leib	18		m	S.	Driver	Yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kelce	Mother: Frandel Rennmiller Kelce, Russia	N.J.	New York
58175 25		Moysche 11070 13406	24		m	S.	Blacksmith	Yes	yes	"	"	"	"	Mother: Frandel Rennmiller Kylce, Russia	"	"
ADMITTED 26	Berlin	Benjamin	20		m	S	Electrician	"	"	"	"	"	Ugerngever	Parents: Chaim Berlin Ugerngever, Russia	Ill	Chicago
58182 27	Gerwenka	Josef	19		m	S	Tailor	"	"	"	"	"	Hubez	Father: Wodek Gerwenka Hubez, Russia	Mich	Detroit
58193 28	Pelke	Moische	42		m	M	Laborer	"	"	"	Hebrew	"	Bukti	Wife: Chane Pelke Buki, Kiew, Russia	Ill	Chicago
29	" daughter	Sonje	17		f	S	Domestic	"	"	"	"	"	"	"	"	"
58063 30	Gorodicz	Mariam	20		f	S	Factory Worker Servant	Yes	yes	"	Hebrew	"	Rodzanka	Parents: Berl Gorodezky Rodzanka, Kiew	Minn	St. Paul
58061 31	Rosen Witt Mark	Elchane	27		f	S	Dressmaker Lab.	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Slotzow	Father: Engel Rosen Slotzow, Austria	Wis	Milwaukee
107	NOT USED													Williams Lennard, Dan. Ho		Sept 3

Note re Ls. 1, 2, 3
Checked up memorandum from data supplied by Quebec
Released from guarantee Sept 9/13 and examined
and held for SI same date by Insp. Mahlin.
Sept. 13/13

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List IV

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 2nd Sept, 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
													25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labour in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Colour of— Hair.	Colour of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1		Self $9		no			Brother in law: Michal Modrus 211 Lewis Place New York Utica N.Y.	Entered at	Malone, N. Y.	no	no	no	good	no	SEP 1	2 1913 (Via)	Dk	Brown	Brown	N.Y.C.	Nil	Galicia	Uzoki
2	"	"				"		Entered at	Malone, N. Y.	"	"	"	"	"	SEP 1	2 1913 (Via)				N.Y.C.			Krasiczyn
3	"	"				"		Entered at	Malone, N. Y.	"	"	"	"	"	SEP 1	2 1913 (Via)				N.Y.C.			"
4	"	Brother $ -		no			Brother: Mr Blachman 186 Chapel St New Haven Conn	Entered at	Sault Ste Marie Mich.	"	"	"	"	"	SEP 6	1913 (Via)				C.P.R.			
5	"	Parents $ -		/			Parents: A. Rokosz Gladwick Mich. R. F. D. # 113 Cwell addition	Entered at	Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	SEP 4	4 1913 (Via)				C.P.R.	Russia	Wilno	
6	"	"				"		Entered at	Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	SEP 1	4 1913 (Via)				C.P.R.	Galicia	Janow	
7	"	"				"		Entered at	Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	SEP	4 1913 (Via)				C.P.R.			
8	"	"				"		Entered at	Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	SEP	4 1913 (Via)				C.P.R.			
9	"	"				"		Entered at	Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	SEP	4 1913 (Via)				C.P.R.			
10	"	Parents $ -		"			Parents: Hersch Rotberger 4010 Woodland Av Cleveland O	Entered at	Buffalo, N. Y.	"	"	"	"	"	SEP 1	2 1913 (Via)				M.C.R.			
11	"	Children $ -		"			Children: Chaje Slutzky 2154 Paterymas Ave Chicago Ill.	Entered at	Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	SEP 4	1913 (Via)				C.P.R.	Russia	Kielce	
12	"	"		"				Entered at	Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	SEP 4	1913 (Via)				C.P.R.	Steerage	Opatkow	
13	"	"		"				Entered at	Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	SEP 4	1913 (Via)				C.P.R.		Kozsel	
14	"	"		"				Entered at	Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	SEP 4	1913 (Via)				C.P.R.		Bebrek	
15	"	"		"				Entered at	Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	SEP 4	1913 (Via)				C.P.R.			
16	"	Husband $ -		"			Husband: Josel Schnole 121 Lexington St Chicago Ill.	Entered at	Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	SEP 4	1913 (Via)				C.P.R.			
17	"	Brother $ 25.00		"				Entered at	Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	SEP 4	1913 (Via)				C.P.R.		Katarzyna	
18	"	Father $ 25.00		"				Entered at	Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	SEP 4	1913 (Via)				C.P.R.			
19	"	"		"				Entered at	Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	SEP 4	1913 (Via)				C.P.R.			
20	No	Self $ 35.00 $ 26		"			Friend: Maisle Gramades Oliver Pa.	Entered at	Buffalo, N. Y.	"	"	"	"	"	SEP 4	1913				M.C.R.			
21	"	" $ 60.00 $ 10		"			Brother in law: Wolf Reisman 229 Cherry St New York N.Y.	Entered at	Alburgh, Vt.	"	"	"	"	"	SEP 3	1913				Rutland	Austria	Jezekowitz	
22	"	Rel		"				Entered at	Alburgh, Vt.	"	"	"	"	"	SEP 3	1913				Rutland	Russia	Kielce	
23	"	Self $ 25		"			Friend: H. Hoffman 1659 Ogden Ave Chicago Ill.	Entered at	Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	SEP 4	1913				C.P.R.			
24	"	" $ 50 $ 17		"			Friend: S. Green 189 E. Houston St New York N.Y.	Entered at	Alburgh, Vt.	"	"	"	"	"	SEP 3	1913				Rutland	Hungary	Ekemoze	
25	"	" $ 17		"			Friend:	Entered at	Alburgh, Vt.	"	"	"	"	"	SEP 3	1913				Rutland	Russia	Kielce	
26	"	Brother $ 26.00		"			Brother: Leo Beilin 1440 N. Wood St Chicago Ill.	Entered at	Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	SEP 4	1913				C.P.R.			
27	"	Self $ 25		"			Brother: Vaclav Metelka 1022 Auburn St Detroit Mich.	Entered at	Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	SEP 4	1913				C.P.R.		Makeiff	
28	"	Children $ 25.00		"			Children: Rosa Pilka 1107 Seneven St Chicago Ill.	Entered at	Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	SEP 4	1913				C.P.R.		Czernycevi	
29	"	"		"				Entered at	Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	SEP 4	1913 (Via)				C.P.R.		Hubez	
30	"	Uncle $ 28.00		"			Uncle: A. Lindquist 167 State St St Paul Minn	Entered at	Sault Ste Marie Mich.	"	"	"	"	"	SEP 4	1913 (Via)				C.P.R.		Pelka	
31	"	Uncle $ 50.00		"			Uncle: J. Halpern 719 Humbaksmith Ave Milwaukee Wis	Entered at	Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	SEP 4	1913 (Via)				C.P.R.		Kielce	
															4	10					Radianka	
																					Galicia Sutzow	

CERTIFICATE RETAINED FOR THAT PURPOSE BY THE ALIEN ENTERED HEREON

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Turnbull Master, of the S.S. "MOUNT ROYAL", from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly Sworn that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Turnbull Master Officer.

Sworn to before me this SEP 2- 1913 day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

Line 1 to 31 inc. Copied by M.A.M.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish

AFRICAN (BLACK).

"African" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, Mexico, South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last premanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

S.S. Mount Royal

Affidavit of Surgeon.

I, Otto Michaëlis, Surgeon of the S.S. "MOUNT ROYAL", sailing therewith do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by forward thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had one years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University from
Bonn and Brussels, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Quebec, P.Q. Otto Michaëlis

Surgeon

Sworn to before me this SEP 2- 1913 day of , 19

QUEBEC, P.Q.

Emilius

Immigration Officer.

Sept. 2, 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND						
THIRD	5	134		134	5	139
TOTAL	5	134		134	5	139

* one (1) U.S.C. claimant

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	97	97					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	16	16	1		1		
TEMPORARILY	19	19					
Quar	2	2					
DETAINED							
TOTAL	134	133	1	=	1	=	=

NON - IMMIGRANTS.

In Transit

Tourists

Residents of United States

Total 1 Quar

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

MOUNT ROYAL SEP 2- 1913

	1st	2nd	3rd
No. U. S. manifests			139

U. S. Citizens

Total number of aliens 139

Number examined 129

" missing 10 Quar

Aliens admitted. 99

" detained 1 33

1 Stt

129

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

2 5 7 / 1 3 5

Form 500 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. **MOUNT ROYAL** sailing from Antwerp Aug. 20th, 1913

108

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
E515															
58056 1	Camaises	Cg-11-190875-3/1/39 Marie	19		S	Lab 9-29-39	no		Hung.	Magyar	Hung.	Lopron	Father-Bro Camaises Lopron Hung	Ind.	South Bend
ADMITTED 2	Skerwits	Pabare 505 Co 11-198434	32		M	Wife	yes	yes	"	"	"	Hornes	Wife-Mrs Camaises Lopron Hung	"	"
ADMITTED 3	"	Marie	9			Child	yes	yes	U.S.A.	"	Ernin So. Bend Ind		Mother-Mrs Camaises Lopron Hung	"	"
ADMITTED 4	"	Hona	8			"			"	"	"	"		"	"
ADMITTED 5	"	Azma	6			"			"	"	"	"		"	"
ADMITTED 6	"	Gisela	4			"			"	"	"	"		"	"
ADMITTED 7	"	Paul	3			"			"	"	"	"		"	"
ADMITTED 8	"	Elizabeth	1	6		"			"	"	"	"		"	"
58017 9	Briskin	Louis Ninke	22		S	Tailor	Yes		Russia	Hebrew	Russia	Grodno	Mother-Libe Malke Grodno Russia	"	"
ADMITTED 10	Furman	Josef	19		M	Tailor			Russ.	Jew	Russia	Grodno	Father-Meilach Furman Grodno Russia	Ill.	Louis Mo
58019 11	Halperin	Kosebe Baske	35		M	Wife	no		Austria Gal.	Jew.	Austria Gal.	Sasow Lasow	Sister-Gitel Bilber Sasow Austria	"	"
12	"	Buckel	14		S	Child							Sologne no relatives	Wis	Milwaukee
13	"	Brand Rowde	9			"								"	"
14	"	Rifke	2			"								"	"
15	"	Leib	10/12			"								"	"
ADMITTED 16	Ermanok	Isaia	26		M	Bookbinder	yes	yes	Russ.	Heb.	Russ.	Berezal	Wife-Mrs Ermanok Berezal Russia	N.Y.	"
ADMITTED 17	Katarnski	Junkel	25		M	Lab	yes	yes				Elisabetgrad Yekaterinoslav	Father-Josel Katarnski Elisabetgrad Yekaterinoslav	"	New York
ADMITTED 18	(wife)	Rosie	20		F	Domestic								Ore	Portland
ADMITTED 19	(bro)	Ele	32		M	Laborer								"	"
ADMITTED 20	Przybyslawski	Jadzriga	27		F	—	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Tmgstica Warsaw	Aunt-Franciszka Florenski Kane-Wholyn	Mich	Wyandotte
ADMITTED 21	(dau)	Janina	6/12			—								"	"
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
108	NOT USED														

(1-9-15) Stockhaup

William Fischler 16+17-19 (20-21)
Inspector

16/6

Height 5 ft 2 inch. Checked at Montreal from data supplied by Europe Office – release of from quarantine Sept. 9/13, examined, and so certified on journey by Insp. Fischler same date.
J.F. - Sept 12/13

* An intended residence of one year shall constitute a permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List V

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 2nd Sept, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity. If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, prepaid or otherwise, to labour in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Colour of— Hair.	Colour of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Brother in Law	$25	No			Brother in Law & Sister Mr. & Mrs. Jos. Reud 2nd	Entered at Detroit. Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via) C.P.R.	No	No	No	Good	No	5	10	Dark	Brown	Brown	Nil	Hungary	Beporovo
2	✓	Husband	$26	Yes	1901 1910	So Bend Ind	Husband - Paul Kerenits South Bend Ind. 121 Indiana Ave.	Entered at Detroit. Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via) C.P.R.	No	No	No	"	No	5	5	Fair	Blue	Grey	None	Hungary	Beporovo
3	✓	Father					Father														
4	✓	✓	—	✓			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—	✓	✓	✓	✓	✓	✓
5	✓	✓	—	✓			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—	✓	✓	✓	✓	✓	✓
6	✓	✓	—	✓			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—	✓	✓	✓	✓	✓	✓
7	✓	✓		✓			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—	✓	✓	✓	✓	✓	✓
8	✓	✓	No 23	No			Father in law	Entered at Detroit. Mich (Date) SEP 1 1918 (Via) C.P.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	Dark	Brown	Brown	✓	Hung	Hung
9	✓	Brother	$25	No	✓		Brother - Max Brackin 1532 Bate St. St Louis Mo	Entered at Detroit. Mich (Date) SEP 4 1913 (Via) C.P.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	5	Dark	Hazel	Grey	✓	Hung	Hung
10	✓	✓	$25	✓			Brother - Mr Furman Weber 2936 Sarcoleau St. St Louis Mo	Entered at Detroit. Mich (Date) SEP 2 0 1913 (Via) C.P.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	Dark	Brown	Brown	✓	Russia	Grodno
11	✓	Husband	$25	✓			Husband - Louis Halpern 719 Minnipinikie Blvd or Milwaukee	Entered at Detroit. Mich (Date) SEP 4 1918 (Via) C.P.R.	✓	✓	✓	Crippled	No	5	3	Dark	Brown	Brown	✓	✓	Kiew
12	✓	Father	—	✓			Father	Entered at Detroit. Mich (Date) SEP 4 1918 (Via) C.P.R.	✓	✓	✓	good	No	5	8	Dark	Brown	Blue	✓	Galicia	Sasow
13	✓	✓	—	✓			✓	Entered at Detroit. Mich (Date) SEP 4 1913 (Via) C.P.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	3	Dark	Brown	Grey	✓	✓	✓
14	✓	✓	—	✓			✓	Entered at Detroit. Mich (Date) SEP 4 1913 (Via) C.P.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	Dark	Brown	Brown	✓	✓	✓
15	✓	✓	—	✓			✓	Entered at Detroit. Mich (Date) SEP 4 1918 (Via) C.P.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	Dark	Brown	Brown	✓	✓	✓
16	✓	Self	$5	✓			Sister & Brother in law: Mrs Greenspan 316-14 ~~84th~~ New York	Entered at Detroit. Mich (Date) SEP 4 1918 (Via) C.P.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	3½	Dark	Blue	Brown	✓	Russia	Konotop
17	✓	Brother	none	✓			583 1/2 First St = Brother = Portland Oregon	Entered at Detroit. Mich (Date) SEP 7 1918 (Via) C.P.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	Dark	Br.	Brown	✓	✓	Bamforka
18	✓	Bro-in-law					= Abram Katarinsky c/o Black	Entered at Detroit. Mich (Date) SEP 7 1913 (Via) C.P.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	fair	Br.	Blue	✓	✓	Zabarolla
19	✓	Brother					Husband: Andrzej — 12 - D. S. S Wyandotte, Mich.	Entered at Detroit. Mich (Date) SEP 7 1918 (Via) C.P.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	dark	br.	brown	✓	✓	Zaporofska
20	✓	husb.	—	no			Father	Entered at Detroit. Mich (Date) SEP 7 1918 (Via) C.P.R.	✓	✓	✓	✓	✓	5	10	med	br.	brown	✓	✓	Bialobrzegi
21	✓	Father	—	✓				Entered at Detroit. (Date) SEP 1918 (Via) C.P.R.	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	fair	✓	✓		✓	Warsaw
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens: Przybyłowicz Jadwiga (line 20-21) Janina

and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.

Sgd. G. J. K. Moore Jr.

16

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM... FOR THIS ... HAVE BEEN ENTERED...

Line 1 to 21 inc. Copied by typm.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Turnbull Master, of the S.S. "MOUNT ROYAL", from ANTWERP, do
(state whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas. Turnbull
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this SEP 2- 1913 day of , 19 ,
at QUEBEC, P.Q.

J. D. Villard

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm labourer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last premanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of* $50; *and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—6712

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Corinthian sailing from London, 21st Aug., 1915, Arriving at Port of Montreal, Sept. 2, 1915

109

	No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1346	1	Waterman	Leroy	38		M	M	Freeport Ohio	1877	Medville Pa
	2	do	do Mrs	36		F	M	Hillsdale Mich	1878	do
	3	do	Dorathea	2		F	S	London Eng.	1913	do
6654	4	Bachman	Harry	21		M	S	Bristol Tenn	1892	940 Anderson St. Bristol Tenn
6654	5	Vernon	James	24		M	S	Person Co. New N.C.	1884	Morganton N. Carolina
6654	6	Smith	Helen	34		F	S	Newark N.J.	1876	620 E. 19th St. Brooklyn N.Y.
6655	7	Braman	Mary L.	35		F	S	Brunswick N.Y.	1878	511. 6th St Brooklyn N.Y.
6655	8	Hazen	Ella	41		F	S	Hartford Vermont	1872	512. 5th St Brooklyn N.Y.
6682	9	Putnam	Bertha M	41		F	S	New York	1872	335 W 86th St New York
	10	do	Dorothy L	30		F	S	do	1883	do
6437	11	Johnson	Mabel	A		F	S	Ithica N York	1879	Chicago Ill.
6627	12	Weller	Annie L.	A		F	S	Newburg N.Y.	1876	Burlington Vermont
6654	13	Yungle	Thomas	41		M	M	Salisbury N.C.	1872	Davidson N.C.
6654	14	Saylor	Erasmus	14		M	S	Morganton N.C.	1896	Morganton N.C.
6654	15	Braxton	Elliot	18		M	S	Newport News Virg	1895	Newport News Virg
113514	16	Parfet	Elliot	16		M	S	New York	1899	New York 1066 82nd St Brooklyn
6654	17	Poor	Alpha	36		M	M	Lexington Ill	1879	Streator Ill
	18	do	do Mrs	26		F	M	do	1884	do
6654	19	Smith	Sophia	A		F	M	~~Town Canada~~	1861	620 E. 19th St Brooklyn N.Y.
6431	20	White	John D	34		M	M	Olin ~~Ohio~~ Iowa	1876	15 N. Delaware Pl. Chicago
6431	21	do	do Mrs	34		F	M	do	1876	do
6418	22	Cable	Theodore	22		M	S	Topeka Kansas	1891	441 NW St Indianapolis Ind
6418	23	do	Mary	49		F	M	Leavenworth	1864	
6419	24	May	Ella	33		F	S	Indianapolis	1880	209 N St Clair Indianap
6420	25	Lee	Hiram	29		M	S	Boston Mass	1884	Squantum Mass
611	26	Deane	Helen	29		F	S	Hornell N.Y.	1884	Hornell N.Y.
951	27	Alexander	Ella	35		F	S	Virginia	1878	3404 Prospect Ave Cleveland
1380	28	Kane	Florence	41		F	S	Canada	1872	Father not before she was 21 St Louis Mo.
612	29	Dempsey	Florence	21		F	S	Scranton Pa	1892	1010 Elmwood Ave Buffalo
5636	30	Rayne	William	52		M	M	~~Springfield Mass~~	1861	Father native Tennessee Springfield Mass
		NOT USED								
109		NOT USED								R Hamber

Geo. H. Parker Insp.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

30 30 30

11—6712

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Corinthian sailing from London 2nd Aug, 1913, Arriving at Port of Quebec 2 Sept, 1913

110

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Starrin	Frances A.	36		F	S	Milwaukee Wis 1876		5623 Madison Ave Chi
2	Farnham	Carrie. E.	34		F	S	Old Town Maine 1878		120 Linden Ave Arlington
3	Do	Mildred. E.	19		F	S	Beverly Mass 1893		Do Do
4	Bradshaw	Rachael J.	38		F	S	Pittsburgh Penn 1878		Falck & Fleming Sts Pitts
5	Betts	Alice R.	35		F	S	Muscatine Iowa 1878		17 Dongan Pl Elmhurst
6	Frances	Anna. M.	30		F	S	Covington Kentucky 1883		St Marys College Dall
7	Emberson	Matilda	30		F	S	Belfast Ireland 1883		1108 Howard St Port St Mich
8	Falconer	Robt Rev	31	2	M	S	Hamilton Ohio 1882		Hanover New Hampshire
9	Greene	Amy	54		F	W	Glens Falls NY 1856		Glens Falls N Y
10	Baxter	Carrie	48		F	M	Cleveland Ohio 1865		Cleveland Ohio
11	MacMaster	James	24		M	M	Seattle 1886		Seattle Washington
12	do	Mrs	23		F	M	-do- 1890		-do- -do-
13	Dyer	Marion	54		F	S	Cayahoga Falls Ohio 1859		2414 Wilcox Ave Chicago
14	Carpenter	Josephine	64		F	W	-do- — do 1849		-do-
15	Rutz	Rosalie	33		F	S	Ottawa Ill 1880		Ottawa Ill
16	NOT USED								
17	NOT USED								
18	NOT USED								
19	NOT USED								
20	NOT USED								
21	NOT USED								
22	NOT USED								
23	NOT USED								
24	NOT USED								
25	NOT USED								
26	NOT USED								
27	NOT USED								
28	NOT USED								
29	NOT USED								
30	NOT USED								
110	NOT USED								

Elsewhere 9/2/13

R H Bamber
Master

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, E. J. Blewett, Surgeon of the S/S Corinthian, employed [illegible], do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. J. Blewett

Sworn to before me this SEP 25 1913 day of Sept, 1913

at Quebec

J. McCan

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Lines 1 to 15 inc. Copied by typewr.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Corinthian sailing from London, 21st August, 1913

111

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
664 1	Van Nes	Pieter	36		m m	Machinist	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Amsterdam	Father M Van Nes. Kraaltekaant 349 Amsterdam	Mich	Grand Rapids
2	do	Katherine	26		f m	Wife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3	do	Pieter	9		m	S	ind	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
663 4	Shimp	Theodor	43		m	Machinist Engineer	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
5	do	Wilhelmina	24		f	Wife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Father in law C Heijkoop Amsterdam	✓	✓
1395 L 6	Taylor	Helen	33		f	S Teacher	✓	✓	England	English	England	London	Father R J T Hagger	3 St James Terr Kenning Ter St James Sq London	✓
7	NOT USED													Mother	NY New York
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
111	NOT USED														

ALIENS, ADMITTED

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence there.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—11

6/#

Mclean 9/2/13

Boat. 7

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 2 September, 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prisoner, or whether a member of any class of persons, or an individual, debarred by statute from admission into the United States, and if so, which.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self					friend Mrs. Eliz. Pleitiben around the Horn Grand # 32 Grand Rapids Mich						Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 – 1913 (Via) G.T.R.								
2	yes	husband	$50 cash	—	—								5 6	Fair	Light	Blue		Holland	Amsterdam
3	'	father											Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 – 1913 (Via) G.T.R.						
													no nonono good no 5 4		Fair	Light Blue	mil	Holland	Amsterdam
4	'	self	$50 cash	yes	4 yrs	Cleveland O.							Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 – 1913 (Via) G.T.R.						
5	'	husb.	$20 cash	yes	4 yrs	Rapids							Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 4 – 1913 (Via) G.T.R.						
													no nonono good no 5 4		Fair	Light Blue		Holland	Amsterdam
6	Yes	Self	100	No	—	—	Sister Miss Fields Taylor New York Convent St Regis Canada 140 St						Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) SEP 8 – 1913 (Via) G.T.R.						
													5 7	Fair	Golden	Grey	Mole	France	Havre

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R G Bamber (Name whether Master, First or Second Officer) Master of the SS Westinthian, from London, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R G Bamber Officer. Master

Sworn to before me this SEP 2- 1913 day of Sept, 1913,

at Quebec

F Mellard

Immigration Officer.

11—1113

Series 1 to 6 inc. Copied by mgm.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1113

Form 620 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—6712

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Corinthian sailing from London, 21st Aug, 1913, Arriving at Port of Montreal Sept, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES.
13821 1	Oxley	Alfred	55	Y	M	W	London England 1858	Oath on File Detroit Mich 1896	560 W Kirkbey Ave Det
2	Knobel	Abraham	72	Y	M	M		Dist Ct. Hennepin Co. Minn. 3/5-1898	Osseo Minn.
3	NOT USED								
4	NOT USED								
5	NOT USED								
6	NOT USED								
7	NOT USED								
8	NOT USED								
9	NOT USED								
10	NOT USED								
11	NOT USED								
12	NOT USED								
13	NOT USED								
14	NOT USED								
15	NOT USED								
16	NOT USED								
17	NOT USED								
18	NOT USED								
19	NOT USED								
20	NOT USED								
21	NOT USED								
22	NOT USED								
23	NOT USED								
24	NOT USED								
25	NOT USED								
26	NOT USED								
27	NOT USED								
28	NOT USED								
29	NOT USED								
30	NOT USED								
112	NOT USED								

F.B. Brekke
Insp 9/3-13

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

11—6712

S/S Corinthian

Affidavit of Surgeon.

I, E. B. Leavitt, Surgeon of the S/S Corinthian, employed by owners, do solemnly sincerely and truly declare that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Quebec P.Q. E. B. Leavitt

Sworn to before me this SEP 3-1913 day of Sept, 1913

at Quebec

Marcus Immigration Officer

Sept 3, 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	3	6		6	45	51
THIRD	2	20		20	3	23
TOTAL	5	26		26	48	74

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	26	26					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY							
TEMPORARILY DETAINED							
TOTAL	26	26					

NON - IMMIGRANTS.

In Transit .....

Tourists .....

Residents of United States ..... None

Total

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—11½

SEP 3- 1913

CORINTHIAN

	1st	2nd	3rd	
U. S. Manifests	51	23	=	74
U. S. Citizens	45	3		48
Total number of aliens				26
Number examined	26			
" missing				
Aliens admitted.	26			
" detained				

Line 1 and 2, Comid by Steam.

NOT USED

23 / 1

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Canadian sailing from London, 21st August, 1913

113

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1254 Hf 1	Schennell	Alfred	30		m	Laborer	yes	yes	England	English	England	London	Mother-in-law Mrs Feldhaus. 64 Matthew St Walworth London	Ill	Chicago
2	do	Adolf	30		m	Hunter							Mother do		
3	do	Alfred	4	9	m	S									
4	do	Mary	2		f	S									
5	do	Ronald		3/12	m	S									
6248 6	Samezuck	Maxim	36		m	Farm Laborer			Russia	Ruthenian	Russia	Saborg	Wife Samezuk Anna Saborg Russia Wholyn	Ill	Kensington
USC 13824 7	Fitzgerald	Daniel	64		m	S Stoker			U S a Ireland	Nat-Cir. Ct. Cook Co. Irish	Ill. 10/29 England	London	Sister. 2 Walthlow Lane Date book 1891	Ill	Chicago
6244 8	Borsky Barsky	Reuben	35		m	Housework	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kieff	Mother. Dasia Perlar St. Isola - Minsk		
9	do	Reese	11		s										
10	do	Masha	7		s				Russia	Hebrew	Russia	Kieff	— visit —	Ill	Chicago
11	do	Esther	9		s										
13963 12	Brasic	Andra	14		m	Farm Laborer			Hungary	Croatan	Hungary Croatia	Pribic Krasu	Father Ymbro Brasic Pribic p Krasic		
13965 13	Gyuric	Gyuro	35		m	Laborer	no	no					Wife Bara Gyuric Obyan p Krasic	Pa	Homer City Pittsburgh
13964 14	Cvetic (Coetic)	Slava	14		m	S						Obyan	Father Ivan Cvetic Yaska p Krasic		
13962 15	Novosel	Stanko	18		m	Farm Lab.	yes	yes				Yaska	Mother Rosa Novosel Pribic p Krasic		Bradock
13969 16	Zajnik	Anton	19		m	S						Pribic	Father Mijo Zajnik Hrzenik p Krasic		Pittsburg
13968 17	Gvanko	Stefan	23		m	Mr						Hrzenik	Wife Senga Gvanko Penic p Krasic		Fayette City
13960 18	Yankovic	Dome	45		m	Laborer						Penic	Wife Grob Yankovic Malaricka p Ludbeg	Ill	Dawkigan
13961 19	Mikasinovic	Gyuro	24		m	Farm Lab.						Malaricka	Father Thanjo Mistasinovic Rasinca p Sokolovac	Pa	Pittsburgh
13980 20	Abo-Adelal	David	30		m	Laborer			Turkey Syria	Syrian	Syria	Aboudis Palestine	Wife Anna David Aboudis, Palestine		
13949 21	Osman	Ahmed	22		m	S							Brother: Ahmat Osman Father Osman Osman Aboudis	Ill	Chicago
22	NOT USED											Udz			
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
113	NOT USED														

(6+8-21)
William Fischler
Inspector
1-5-7
J B Briggs
Insp 4/5-13

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1136

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Montreal, September 2, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Know to be polygamist, or practicing polygamy, or believing in or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials, or advocating or teaching the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character, or advocating or teaching the unlawful destruction of property, or believing in or advocating or teaching the duty, necessity, or propriety of the adoption of any of the principles or

Line 1 to 21 inc. copied by M.A.M.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R G Bamber (Name of Master, First or Second Officer.) Master of the SS Corinthian, from London, do solemnly, sincerely, and truly ~~affirm~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R G Bamber Officer. Master

Sworn to before me this SEP 23 13 day of Sept, 1913,

at Quebec

Immigration Officer.

11- 1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years, or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, J. Trumbull, Surgeon of the "WINIFREDIAN", Sailing Westward, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly state that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal Coll. Surg. & Physicians, Ireland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Trumbull.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1118

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] *sailing from* [illegible], *29 August*, *1913.*

11—1115

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
												Returning via Det				
Transit 1	French	Robert	33	4	M	S	Glass Packer	Yes		England	English	England	London	Father in Law Gustav Krueger 147 Leadenhall St London E.C.	Mich	Detroit
Transit 2	"	Madeline Olga Paulova	30	7	F	M	wife	"		"	German	"	"		"	"
Transit 3	Williamson	Roger William	40	4	M	M	Cotton Packer	"		Scotland	Scotch	"	New Brighton		Mo	St. Louis
Transit 4	"	Emily Ruth	39	7	F	M	wife	"		"	English	"	"	Mrs David Williamson	"	"
Transit 5	"	Alexander Roger	11	2	S		Child	"		"	Scotch	"	"	Kirkcudbright	"	"
Transit 6	"	Richard	8	4	M	S	"	"		"	"	"	"	Scotland	"	"
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
144	NOT USED															

6/1 6 Pages

Emw clew 9/3/13

STEAMER, 6 ALIENS, 6 ADMITTED, 6
REGISTRY, U.S. CITIZENS, DETAINED,

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, write "tourist" or "transit" as the case may be. [illegible]

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... , ... , 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						
														25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	No	Self	$25 No				Son Detroit							5	11	Fair	Brn	Brn	None	England	London
2	✓	—	—	✓										5	9	✓	Fair	Grey	✓	✓	✓
3	✓	Self	$25 Yes	New York	1 year for 10 years		c/o The Lessee Goldman Cotton Co. St Louis Mo.							5	10	Dark	Grey	Grey	✓	Scotland	Kirkendbright
4	✓	—	—	✓										5	2	✓	Dark	Brn	✓	England	Liverpool
5	✓	—	—	✓										—	—	✓	✓		✓	✓	✓
6	✓	—	—	✓										—	—	✓	✓	Grey	✓	✓	✓
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 9 – 1918 (Via) M.C.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 9 – 1918 (Via) M.C.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 7 1918 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) [illegible] 1918 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 1918 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) [illegible] 1918 (Via) C.P.R.

Livia 1 to 6 inc. Copied by mpm.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (State whether Master, First or Second Officer.), of the VIRGINIAN, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly State that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Alex. F. Lunn

~~Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

[redacted] under head of occupation as "in transit." Those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as [redacted]

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, J. Trumbull, Surgeon of the ....., Sailing Herewith, do
(State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners this trip," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly state that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal Coll. Surg. & Physicians, Ireland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Trumbull.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

M. Allen

Immigration Officer.

11—3115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Virginian" sailing from Liverpool, 27th August, 1913.

115

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Davies	Robert John	31	✓	m.	S	Barblerk	Y/S		England	Welsh	Eppg NS & NY. U.S.A.	Utica	Father: Lewis Davies Mount Pleasant abergele Wales	N.Y.	Utica
ADMITTED 2	✓	William	15	✓	✓	✓	Scholar	✓		✓	✓	Wales	Abergele	✓ Wales	✓	✓
USC 3	Bishop	David Horace	42	✓	✓	✓	Teacher	✓		U.S.A.	English	Va.			Mich.	Universities
USC 4	Williams	Robert	36	✓	✓	M	Machinist	✓		✓	Welsh	Nat. Cit.	Ct. Battle Creek Mich 5/28/13.		Mich.	Battle Creek
USC 5	✓ wife	Elsie	20	✓	7	✓	wife	✓		✓	English				✓	✓
USC 6	Peterson	Anna	41	✓	✓	S	Teacher	✓		✓	Scand.	Nat. Da			Col.	Claremont
USC 7	✓	Samuel J	76	✓	2m	W	Retired	✓		✓	✓	Dist Ct	Elkader Ia (sworn) -		Iowa	McGregor
USC 8	Lindestrom	Alice	51	✓	7	S	None	✓		✓	✓	Wis			Wis.	Madison
USC 9	Wiley	Emma J	38	✓	✓	M	wife	✓		✓	English	Husb. Va			N.Car.	Asheville
USC 10	Chedester	Hugh C	34	✓	2m	✓	Lawyer	✓		✓	✓	Ca			Mich.	Detroit
USC 11	✓	Georgia A	35	✓	7	✓	wife	✓		✓	✓	"			✓	✓
USC 12	✓	Laurence D	10	✓	2m	S	Scholar	✓		✓	✓				Ky.	Brooklyn
13	White	Annabella M	40	✓	7	✓	Dom:	✓		England	Scotch	Eppg NS & Detroit U.S.A.	Kansas City	Brother:- Henry A. White 5 Woodland Rd - Handsworth. Eng: Sister:- Laura Knox	Miss.	Kansas City
14	Knox	Rachel	40	✓	✓	✓	Nurse	✓		✓	Irish	Eppg U.S. & NY	Chicago	7 Jennyson Ave - Bangor	Me.	Chicago
15	Briars	Ethel Kate	23	✓	✓	✓	Tailoress	✓		✓	English	England	Bolton	Mother:- Mary Briars. 12 Old Rd Astley Bridge - Bolton.	Mich.	Detroit
16	Varney	Alfred Nelson	35	✓	2m	M	Missionary	✓		✓	✓	✓	Lancaster	Wife:- Anna Esther Varney 9 Mrs. Clark - Bishop Walton	✓	Ypsilanti
17	Colenso	Maud	26	✓	7	S	None	✓		✓	✓		Burnley	Father:- Henry Colenso 57 Hartley St. Burnley	✓	Bay City
18	Laverty	Elizabeth	38	✓	✓	✓	Dom:	✓		✓	Irish	Eppg or NY U.S.A.	Detroit	Mother:- Isabella Tierney Clare Cttge, Tynehgrow, Hexham	✓	Detroit
USC 19	Morris	Homer L	27	✓	2m	✓	Teacher	✓		U.S.A.	Del					
USC 20	Mitchell	Charles B	39	✓	✓	✓		✓		✓	NY					
USC 21	Walton	Sarah Geneive	52	✓	7	✓	School Principal	✓		✓	English				Kan.	Atchison
22	Barraclough	Jane Harry	29	✓	2m	✓	Textile Designer	✓		England	Scotch	Eppg NS & Boston U.S.A.	Rockville	Father:- Alfred Barraclough Grove Cottages, Diggle. Father:- Johnathan Tinson	Conn.	Rockville
23	Masson	Mabel	20	✓	7	✓	Dom:	✓		✓	English	England	Grantham	13 Fern Cttge, Albert St. Grantham	Ariz.	Jerome
USC 24	Roberton	Lucy	40	✓	✓	M	wife	✓		U.S.A.	Scotch	Husb. Nat.	Chippewa Mich (sworn)		Ind.	S. Bend
USC 25	✓	Ida	6	✓	✓	S	Child	No		✓	✓	Mich.			✓	✓
USC 26	Newlands	Agnes	54	✓	✓	M	wife	Yes		✓	English	Nat.	McKeesport Pa (sworn)		O.	Lorraine
USC 27	✓	Elizabeth	22	✓	✓	S	Dom:	✓		✓	Scotch	Pa			✓	✓
USC 28	✓	Mary	20	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	Pa			✓	✓
USC 29	O'Neill	Elizabeth	48	✓	✓	M	wife	✓		✓	English	Husb. Nat.	Brooklyn NY (sworn)		W.	Hoosick
30	McCormick	Samuel	35	✓	2m	S	Salesman	✓		England	Irish	Eppg US & Boston NY U.S.A.		Mother:- Elizabeth McCormick 3 Rowlands Ter Ratheow	Miss.	Baton
31	Boniface	George Edw	24	✓	1	✓	Rancher	✓		✓	Eng	Eppg WS & NY	Clovis	Father Allen Boniface 37 Lewisham Rd London		

NOT USED

115

PASSED 31 ALIEN 12 ADMITTED 30
RETURNED U.S. CITIZENS 19 DETAINED 1

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
† List of races will be found on back of this sheet.

J.B. Weber Insp.
9/3/13

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, ..., 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Entry in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	No	Self	Yes	No			Uncle:- John S. Roberts 103 Spring St. Utica N.Y.	Entered at Malone, N.Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) N.Y.C.	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brn	Brn	None	Wales	Abergele
2	"	"	Yes	No				Entered at Malone, N.Y. (Date) SEP 4 1913 (Via) N.Y.C.	"	"	"	"	"	5	4	Fair	Brn	"	"	"	"
3								"	"	"	"	"	"						"		
4								"	"	"	"	"	"						"		
5								"	"	"	"	"	"						"		
6								"	"	"	"	"	"						"		
7								"	"	"	"	"	"						"		
8								"	"	"	"	"	"						"		
9								"	"	"	"	"	"						"		
10								"	"	"	"	"	"						"		
11								"	"	"	"	"	"						"		
12								"	"	"	"	"	"						"		
13	Yes	Self	Yes	No	1913	June	Sister:- Mrs. Ellen Stark 2909 Flora Ave, Kansas City	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) [illegible]	"	"	"	"	"	5	10	Fair	Brn	Grey	"	Scotland	Edinburgh
14	"	"	Yes	No	1913	Feb	Sister- Mrs Hugh Foster 4506 Vincennes Ave, Chicago.	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) [illegible]	"	"	"	"	"	5	2	Dark	Grey	Blue	"	Ireland	Armagh
15	No	"	$45	No			Friend:- Charles H. Smith 1648, 15th St. Detroit - Mich.	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 4 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5	1	Fair	Brn	Grey	"	England	Bolton
16	Yes	"	$50	Yes			to Methodist Episcopal	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5	8	Fair	Brn	Blue	"	"	Wombley
17	No	"	Yes	No			no Conference — Broker:- Harry Colenso Wolverine - bldg.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5	2	Med.	Brn	Grey	"	"	Burnley
18	Yes	"	$30	Yes	1913	April	Aunt: Mrs. Annie Wood 594 Brooklyn Ave, Detroit	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) [illegible]	"	"	"	"	"	5	-	[illegible]	Dark	Brown	"	"	Newcastle on Tyne
19								"	"	"	"	"	"						"		
20								"	"	"	"	"	"						"		
21								"	"	"	"	"	"						"		
22	No	Self Intended Husband	Yes	No	1913	June	Sister: Mrs. Rockville Conn home	Entered at Rouses Point, N.Y. (Date) SEP 5 1913 (Via) G.T.R.	"	"	"	"	"	5	4	Dark	Black	Grey	Arcona	Scotland	Alva
23	"	"	Yes	No	5 yrs	Rockville	Intended Husband: Mr. Dennison P.O. Jerome - Ariz:	Entered at [illegible] N.Y. (Date) SEP 10 1913 (Via) [illegible]	"	"	"	"	"	5	1	Med.	Brn	Brown	"	England	Grantham
24								"	"	"	"	"	"						"		
25								"	"	"	"	"	"						"		
26								"	"	"	"	"	"						"		
27								"	"	"	"	"	"						"		
28								"	"	"	"	"	"						"		
29								"	"	"	"	"	"						"		
30	No	Self	Yes	No	1913	June	Broker:- William L Cornick 106 Austin St. Cambridge - Mass.	Entered at Alburgh, Vt. (Date) SEP 6 1913 (Via) Rutland	"	"	"	"	"	5	8	Fair	Brn	Grey	"	England	Liverpool
"	"	"	$50	Yes	10 yrs	Boston	Uncle Frank Todd	Entered at Victoria, B.C. (Date) SEP 17 1913 (Via) Vancouver	"	"	"	"	"	6	-	Fair	Dk	Blue	"	"	Lancaster
							Clovis Cal														

[illegible] RECORD OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HERE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

"VIRGINIAN"

I, ... *(State whether Master, First or Second Officer.)*, *of the* ....., *from* LIVERPOOL, *do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Alex F Lennie

..... Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19*...,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

Lines 1 to 31 inc. Copied by M.A.M.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, J. Trumbull, Surgeon of the "VIRGINIAN", Sailing Herewith, do solemnly, sincerely, and truly state that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal Coll Surg. of Physicians, Ireland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Trumbull.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at QUEBEC, P.Q.

M Viccard

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Virginian" sailing from Liverpool, 27th August, 1913.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Oldham	Herbert A.	23		M	S	Fine Cracker	Yes		England	English	England	Wisbech	Father: George Oldham 8 Old Market - Wisbech, Engl.	Ky.	Medina
Transit 2	Crompton	Joseph	61		M	M	Grocer	✓	✓	✓	✓	✓	Manchester	Sister:- Sarah Ann Garside		England
Transit 3	✓	Jane	61		F	✓	wife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Black Farm. Butterworth		✓
U.S. 4	Taylor	Alexander S	43		M	M	Clergyman	✓	✓	U.S.A.	Scotch			Met Circuit Ct. Cook Co. Ill. 1906.	Ill.	Chicago
5	Shaw	Philip	19		M	S	Student & Clerk	✓	✓	England	English	England	Hull	Father:- George H. Shaw Pebarem Park Hull	Iowa	Pullman
6	✓	Francis Leslie	17		M	S	Student Farming	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
7	Neville	Agnes	34	7	F	M	wife.	✓	✓	Scotch Ab. U.S.A.	Scotch	Left U.S. at Detroit U.S.	Milwaukee.	Grandmother Agnes Douglas Bankend, Scotland	Wis.	Milwaukee
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
116	NOT USED															

6/12 Pass
1 Rec

William Randell, Insp. 9/3/13.

WOMEN, 1 MINORS, 6 ADMITTED, 7
U.S. CITIZENS, 1 DEBARRED,

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

15—3139

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, , 19

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf, dumb, or blind; or insane, or feeble-minded, or paupers, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Niagara Falls Self	$50			Friend:- Clark Allis, Medina - N.Y.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) SEP 5 1913 (Via) G.T.R.													
							No	No	No	No	Good	No	5	10½	Dark	Dark	Blue	None	England	Wisbech
2	No	✓	$50	✓			Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 10 1913 (Via) C.P.R.													
							5	6	Fresh	Grey	Fresh							✓	✓	Burry
3	✓	✓	✓	✓		Nephew:- Francis Charles Long. To England Via Ste Rosalie - Idaho	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 10 1913 (Via) C.P.R.													
							✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	Dark	Dark	Hazel	✓	✓	Scammonden
4							Entered at Oneida, Ont. (Date) SEP 14 1913 (Via) Highway													
							✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	Dark	Dk	Brown	✓	England	Hull
5	Yes	Father	Yes		Washington State College Pullman, Wash.		Entered at Oneida, Ont. (Date) SEP 14 1913 (Via) Highway													
							✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	9	Fair	Fair	Blue	✓	✓	✓
6	✓	✓	✓	✓			Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 6 1913 (Via) G.T.R.													
							✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	"	Bl.	Brn	✓	Scotland	Glamorganshire
7	✓	Self	$50	1911 1913	Idaho	Steshana City Neville Ste Rosalie, Mont. 316 18th Ave. Milwaukee														
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FORM 52
FOR THIS MANIFEST
BEEN ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, _____ (State whether Master, First or Second Officer.), of the _____, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly State that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

_____

~~Officer.~~

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____,

at _____

_____

Immigration Officer.

11—1115

Line 1 to 7 inc. Copied by ngam.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, J. Trumbull, Surgeon of the ____, Sailing Steward, (State whether Surgeon, sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly State that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal Coll. Surg. & Physicians, Ireland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Trumbull

Sworn to before me this ____ day of ____, 19

at ____

W. McCaw

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Virginian sailing from Liverpool, 27th Aug, 1913

117

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
12090 1	Pynnonen	Asarias	28		M	S	Lab	Yes	Yes	Finland	Finlander	Finland	Kangasniemi	Brother Otto Pynnonen Kangasniemi Finland	Mich	Rock
3137 2	Wittala	Kaaperi Alli	20		M					"	"	"	Tyrnava	Father Olli Wittala Tyrnava Finland	Minn	Sharon
3136 3	Tervonen	Matti	35		M	"	"	"	"	"	"	"	Rovaniemi	Father Jaakko Tervonen Rovaniemi Finland	Mich	Hancock
12093 4	Jakku	William	21		M	"	"	"	"	"	"	"	Lahtinen	Wife Teresa Jakku Lahtinen Lahtula	Minn	Minneapolis
12092 5	Leppala	Hilja	24		F	"	Servant	"	"	"	"	"	Lalasjarvi	Father Juha Leppala Lalasjarvi Finland	Mich	Crystal Falls
12091 6	Tors	Matti	42		M	M	Lab	"	"	"	"	"	Seinajoki	Wife Maria Tors Seinajoki Finland	"	Redridge
12094 7	Harju	Eivari	20		"	S	"	"	"	"	"	"	Ihaalinen	Father Nestor Harju Huittolankyla Ihaalinen	Minn	Kinney
12096 8	Niemisto	Herman	27		"	M	"	"	"	"	"	"	Seinajoki	Wife Maria Niemisto Seinajoki Finland	Mich	Ironwood
3141 9	Pekuri	Laakko Alfred	20		"	S	F.L.	"	"	"	"	"	Paavola	Father Heikki Pekuri Paavola Finland	Minn	Virginia
3145 10	Juntunen	Johannes	20		"	"	"	"	"	"	"	"	Ulajavi	Father Kaarle Juntunen Ulajavi Finland	Mich	Ironwood
3148 11	Heinonen	Lauri	19		"	S	"	"	"	"	"	"	Pihlajavesi	Brother Uuno Heinonen Pihlajavesi, Finland	Minn	Stevenson
3149 12	Koivisto	Sanna Maria	30		F	M	Wife	"	"	"	"	Left U.S. at Soo			Mich	Ironwood
" 13	"	Jaakko Elias	10		M	S	Child	"	"	"	"	U.S.			"	"
3150 14	"	Hellis	4		F			Yes	Yes	U.S.	Born Ironwood Mich				"	"
U.S. 15	"	Juhan W	3	6	"			"	"	U.S.	"	"	"	Father Matti Luansanen Tohmajaelankyla Mikkeli	"	"
U.S. 16	"	Julia	2		F			"	"	U.S.	"	"	"		"	"
3149 17	"	Emil	7/12		M	S	Infant	"	"	Finland	"	"	"		"	"
3154 18	Ekonen	Rosa	21		F	S	Servant	Yes	Yes	"	"	"	Jyvaskyla	Father Kalle Ekonen Jyvaskyla Finland		
3157 19	Pasto	Juho	25		M	"	Lab	"	"	"	"	"	Perasenajoki	Sister Kaapo Pasto Perasenjoki, Finland	Minn	Gibbing
3158 20	Sahonen	Maria	31		F	M	Wife	"	"	"	"	"	Lappee	Sister Anna Levanen Lappee Finland	"	Gilbert
3157 21	Riisanen	Getty	34		F	M	Lab	"	"	"	"	"	"	Wife Hilda Riisanen Lappee Finland	"	Virginia
3159 22	Richardson	Arvo	27		M	S	"	"	"	"	"	Left U.S. at Soo	Magazine	Father Johan Pietarinnahi Lampaala Finland	"	"
3160 23	Saks	Johan	24		"	"	"	"	"	"	"	U.S.	Lampaala	Father Oskar Saks Lampaala Finland	Mich	Ishpeming
3161 24	Sulonen	Auston E.	29		M	M	"	"	"	"	"	Finland	Kenttala	Wife Mathilda Sulonen Kytaja Finland	"	"
3162 25	Lindqvist	Juho	26		"	S	"	"	"	"	"	"	Kytaja	Mother Maria Kiviniemi Vesilahti Finland	"	"
3164 26	Tahtinen	Kustaa	18		"	"	"	"	"	"	"	"	Vesilahti	Father Kustaa Tahtinen Korkeajarvi Finland	"	Stambaugh
3165 27	Kajan	Kalle	33		"	"	"	"	"	"	"	"	Korkeajarvi	Mother Ida Boe Keuru Finland	Minn	Stevenson
3170 28	Karhu	Aleksanteri	22		"	M	"	"	"	"	"	"	Keuru	Wife Anna Karhu Saarola Finland	Mich	Ironwood
3168 29	Katajamaki	Kalle K	30		"	"	"	"	"	"	"	"	Saarola	Wife Sanna Katajamaki Kalajoki Finland	"	Negaunee
2097 30	Kyyppa	Eetu W	18	7	"	S	Servant	"	"	"	"	"	Kalajoki	Mother Maria Kyyppa Helsinki Finland	Minn	Bath
	NOT USED												Helsinki			
	NOT USED															
117														William Lundell	Insp 9/3/13	

PASSENGERS, 30 ALIENS, 27 ADMITTED, 30
BOOKED, U.S. CITIZENS, 3 DETAINED,

An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

XI—3136

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec and Montreal, 19

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of ticket, or has paid for passage, or has money to pay for same, or is assisted by others or by any society, corporation, or committee, or by the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	To Negaunee	Cousin	$40 No			Cousin Anania Hannunen 140 W 7th Rock Mich.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	No	No	No	Good	No.	5	8½	fair	Brown	Blue	C.P.R. None	Finland	Kangasniemi
2	"	Self	$25 "			Brother Sakari Viitala Sharon Minn.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	5	10½	"	Red	Blue Grey	C.P.R. "	"	Leppavaara
3	"	"	$25 "			Friend Alberetti Heuhtala Hancock Mich.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	5	10	Brown	Brown	Grey	C.P.R. "	"	Kajaani
4	"	Brother	$25 "			Brother August Lahtinen 3537 - 37 th Ave Minneapolis Minn.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	5	8	fair	Blond	Brown	C.P.R. "	"	Laihian
5	"	Brother in law	$25 "			Brother in law J. Kirkkomaki Box 627 Crystal Falls Mich.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	5	10	"	Brown	Blue	C.P.R. "	"	Jalasjarvi
6	To Hancock	Friend	$25			Friend Henry Storm Box 66 Redridge Houghton Co Mich.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	5	8	"	Brown	Blue	C.P.R. "	"	Seinajoki
7	To Bessemer	Brother	$			Brother Kalle Tuominen Box 37 Ripley Minn.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	5	7	fair	"	Blue	C.P.R. "	"	Ylealitsen
8	"	Friend	$25			Friend J. Kirkkomaki 247 S. 2nd St. Ironwood Mich.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	C.P.R. "	"	Seinajoki
9	"	Self	$28			Cousin Feilus Viita Box 123 Virginia Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	5	8	fair	"	Grey	C.P.R. "	"	Paavola
10	"	"	$			Brother Emil Juntunen 945 Newport Lock Ironwood Mich.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	5	8	"	Blond	Blue	C.P.R. "	"	Utajarvi
11	To Hibbing	"	$30			Brother V. Heinonen Box 38 Stevenson Minn.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	5	8	"	Brown	Grey	C.P.R. "	"	Pihlajaveri
12	"	"	$100	Yes	1906 1912 Dec. Ironwood		Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	5	3	"	Fair	Blue	C.P.R. "	"	Ylistaro
13	"	Mother					Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	—	—	"	Ben	✓		"	"
14	"	"	$100			Luisa Kaivosto, Housekeeper Box 234 Ironwood Mich.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	Fair	✓		"	"
15	"	"					"	"	"	"	"	"	—	—	"	Light	✓		"	"
16	"	"					"	"	"	"	"	"	—	—	"	Fair	✓		"	"
17	"	"					Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	—	—	"	Light	✓	C.P.R.	"	"
18	"	Self	$35			Cousin August Korpela 135 1st Ave Hibbing Minn.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	5	4½	fair	Dark	Blue	C.P.R.	Finland	Ylistaro
19	"	"	$25			Sister Hulda Vasanoja Gilbert Minn.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	5	4	Dark	Brown	Grey	C.P.R.	"	Sievantyla
20	"	"	$45			Friend Ida Ruhanen 203 Beech St. Virginia Minn.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	5	2	fair	Dark	Brown	C.P.R.	"	Perasenajoki
21	"	"	$45			Friend Alfred Ruhanen 203 Beech St. Virginia Minn.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	5	8	"	Brown	Blue	C.P.R.	"	Kaskinen
22	"	"	$	Yes	1907 Dec. Duluth	Cousin E. Laine Box 278 Ishpeming Mich.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	5	6½	"	"	"	C.P.R.	"	Kalasiva
23	"	"	$40			Friend. Ewert Laine Box 278 Ishpeming Mich.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	Grey	C.P.R.	"	Urjala
24	"	"	$38			Cousin E. Laine Box 278 Ishpeming Mich.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Blue	C.P.R.	"	Lempaala
25	"	"	$25			Friend E. E. Laine for Cousin Ewert Laine Box 278 Ishpeming Mich.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	5	8	"	Brown	Blue	C.P.R.	"	Nurmes
26	"	"	$35			Aunt Julia Antis Nambaugh Mich.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	5	3	"	"	Blue	C.P.R.	"	Wesilahti
27	"	"	$			Friend. Vaino Heinonen Box 38 Stevenson Minn.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	5	8	"	Blond	"	C.P.R.	"	Kemi
28	"	"	$25			Friend. Emil Juntunen 945 Newport Loc Ironwood Mich.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	5	5½	"	Red	Grey	C.P.R.	"	Paavola
29	"	"	$25			Friend. W. Reinka Box 253 Negaunee Mich.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	5	5	"	"	Blue	C.P.R.	"	Lehtimaki
30	"	Brother in Law	$25			Cousin Hans Lindell Brkl. St Louis Co Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	5	1	"	Light	Grey	C.P.R.	"	Helsinki

ALL RECORDS OF ... CERTIFICATES ... FOR THIS MANIFEST ... BEEN ENTERED ...

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, _____ *(Name whether Master, First or Second Officer.), of the* _____ *from* LIVERPOOL _____, *do solemnly, sincerely, and truly* State *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* _____ *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

_____ *Officer.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19* ,

at _____

_____ *Immigration Officer.*

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Liria

Was 1 to 30 inc. Copied by myself.

Affidavit of Surgeon.

I, L. Trumbull, Surgeon of the ....., Sailing Herewith, do solemnly, sincerely, and truly State that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal Coll. of Surg. of Physicians, Ireland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Name whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

L. Trumbull.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Virginian sailing from Liverpool, 27/8, 1913

11—111A

118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
3173	Kallio	Selma	23		F S	Servant	Yes	Yes	Finland.	Finlander	Finland.	Merikarvia	Mother Amalia Kallio Merikarvia Finland	Mich	Hackley
3174 2	Leskinen	Liisa	51		M W	Wife	"	"	"	"	Husband Not Desc	Helsinki	Cousin Louis Leskinen Virginia Minn. Helsinki	"	Superior
3182 3	Jokinen	Nikolai	31		M S	Lab	"	"	Finland.	"	"	Karinais	Father Juho Jokinen Karinais Finland	Minn	Minneapolis
3184 4	Laakso	Lauri (R.)	20		M S	Lab	"	"	"	"	"	Loimaa	Father Kalle Laakso Loimaa Finland	"	"
12099 5	Seck	Rustaa	18		M S	Lab	"	"	"	"	"	Sinisalmi	Mother Amanda Seck Sinisalmi Finland	"	Aurora
12107 6	Strand	Petrine Hilsine	17		F S	Servant	"	"	Norway	Scandinavian	Norway	Voss	Father Nils Strand Kvisten Farvik Norway	N.D	Mandan
12108	Hansen	Petra Marie	14		F S	None	Can't read		Norway	Scandinavian	Norway	Gjerdoen	Father Christian Eliasen Andlen Haugesund Norway	Minn	Brainerd
12109 8		Emil	22		M S	Farm Lab	"	"	"	"	"	Tolden	Father Hans Pedersen Kvamgo Norway	Wash	South Bend
3195 9	Bystrom	Petrus Albin	21		M S	"	"	"	Sweden	"	Sweden	Natra	Father Andr Bystrom Dahl Geista	Minn	Moora
3196 10	Bjork	Karl Ascel	23		M S	"	"	"	"	"	"	Solleftea	Father Johan Bjork Solleftea Sweden	"	"
3197 11	Knutson	Anna Maria	13		F S	Chief	"	"	"	"	"	Ragunda	Uncle Olof Knutson Kullsta Ragunda Sweden	Calif	Patterson
" 12		Knut Alexis	11		M S	"	"	"	"	"	"	"	Father Johan Dahlberg	"	"
3198 13	Dahlberg	Karl Fabian	18		M S	Lab	"	"	"	"	"	Kramfors	Father P. Dahlberg Kramfors Sweden	Minn	Glosquet
3199 14		Per August	18		M S	"	"	"	"	"	"	"	Father Erik Oman Jettestad Kramfors Sweden	"	"
3200 15	Oman	Erik Johan	19		M S	"	"	"	"	"	"	"	Father Ole Bystrom Jettestad Kramfors	"	"
3201 16	Bystrom	Svend Viktor	16		M S	"	"	"	"	"	"	"	Father Ole Bystrom Jettestad Kramfors	"	"
12120 17	Halaas	Emelie Bor	21		F S	Servant	"	"	Norway	"	Norway	Kornstad	Foster Parents Mattias Halaas Eida Kornstad Norway	Wash	Seattle
3187 18	Nilsson	Alma O.	37		F M	Wife	"	"	Sweden	"	Sweden	Boden	Mother Kristina Silander Maviestad Sweden	Minn	Minneapolis
" 19	Shiela	Astrid M.	11		F S	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12130 20	Levinson	Chain Marcus	40		M M	Lab Coal	"	"	Russia	Hebrew	"	Malmo	Wife Bake Hlady Gitel Sister Suzanne Rozlen Lexington Ky Malmo	Ills	Chicago
40177 21	Trimby	George	30		M M	Miner	"	"	England	English	England	Barnsley	Wife Mrs. Trimby 58 Smithies Lane Barnsley	"	Hillsborough
	See child's name under	Mary Barbara	5		F S				U.S.	Born Hebrew	U.S.			"	"
9861 23	Melnick	Isaac	19		M S	Clerk	Yes	Yes	British	Hebrew	"	London	Parents S. K. Melnick 25 Wayland Ave Dalston London	Mass	St Louis
" 24		Nathan	16		M S	"	"	"	"	"	"	"		"	"
Deported	Wiseman	Jessie	19		F S	Cap Machinist	"	"	England	"	"	"	Mother Jane Wiseman 8 Montefiore Bldgs. Cannon St. Rd. London E.	Ills	Chicago
Deported	" (sister)	Millie	15		F S	Fur	"	"	"	"	"	"	Father J. Kalesker	"	"
U.S.C. 66385 27	Kalischer Kalesker	Sigismund	57		M M	Traveller	"	"	U.S.A. Citizen	"	U.S.	Detroit	36 Reichenbergen St Berlin Germany Dept. Mrs. Kalischer	Mich	Detroit
7876 28	Haft	Solomon	30		M S	Tailor	"	"	Russia	Hebrew	England	London 10 yrs.	6 Lower Chapman St. London E	Ills	Chicago
37894 29	Taylor	Stanley	27		M S	Mechanical Engineer	"	"	England	English	"	Newcastle Depuct	34 Balfour St Gateshead Son Mr. Taylor Vaughan	Mich	Detroit
30	Baker	Catherine	45		F M	Wife	No	No	"	"	U.S. Left U.S. at Pt. Huron		14 Broad St Fenton Staffordshire	"	"

NOT USED
NOT USED

118

William Tunnell Dr. Lines 1-7, 13-19
William Fiedler (8-12 + 20-22)
Dr. Lines 25-30

EXAMINED, 28 ADMITTED, 25 DEBARRED, 2
U.S. CITIZENS, 3 DETAINED, 5

‡ An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence elsewhere.
† List of races will be found on back of this sheet.
11—111B

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec & Montreal, ..., 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						
														25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or hospital, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$55.00	No			Sister Hilda Kuparpaa Box 116 Hackley, Phillips Wis	No	No	No	No	Good	No.	5	5	fair	Brown	Blue	None	Finland	Kemikaurla
2							Husband of Hilda F. Lehtonen													
3	"	Self	$25.00				Brother J. Johnen 229 Humboldt Ave Minneapolis Minn							5	5	fair	Brown	Brown			Pohja
4	"	"	"				Friend J. Johnen 229 Humboldt Ave North Minneapolis Minn							5	8½	"	"	"			Loimaa
5	"	Brother	$23.00				Brother Lauri Tick Box 107 Aurora Minn							5	6	"	"	"			Jiaalmi
6	"	Sister	$6.00				Sister Lavida Henriksen Mandan N Dak							5	8	"	Black	Blue		Norway	Sarvik
7	"	Uncle	$				Uncle Arnfin Finstad Riverton Box 1316 Brainerd Minn 711 1/2 St. N.E. Brainerd, Minn.							5	1	"	"	"			Roadfjorden
8	"	Uncle ~~Brother~~	" 25				Brother Ingvald Hansen Box 15 South Bend Wash							6	1	"	Gr.	"			Folden
9	"	Self	30.00				Friend A. Ryberg R.F.D. 2 Box 40 Moora Minn							5	8	"	"	"		Sweden	Vahl. Natra Reizjoto
10	"	"	" 30.00				Friend A. Ryberg R.F.D. 2 Box 40 Moora Minn							5	9	"	"	"			Sollefteå
11	Son from ~~Niece~~	Father	" 41.00				Father Ludvig Alfrid Knutson (affidavit filed) Patterson Stanislaus Co. Calif.							5			Brown				Razunda
12	"	"	"																		
13	Yes	Self	" 55.00				Uncle Jonas Handberg Box 432 17 St. Bloquet Minn							5	7	"	Black	Blue			Kramfors
14	"	"	" 50.00				Friend Jonas H. do do							5							
15	"	"	$ 25.00				Friend Jonas Handberg							5	4	"	"	"			Kramfors
16	"	"	$ 25.00				Friend J. Handberg							5	10	"	"	"			
17	"	Friend	$ 25.00				Friend Tore Haigen 1717 - 30 Ave So Seattle Wash.							5	6	Sept. 13	Brown	Blue		Norway	Nordmore
18	"	Self	$ 43.00				Husband Carl Nilsson 4405 - 15 Ave S Minneapolis Minn							5	4½	"	Brown	"		Sweden	Langnäs
19	"	Mother																			
20	"	~~Sister~~ Bro-in-law	" 4.00				Bro-~~Sister~~-in-law ~~Mrs~~ K. Litman 6336 So. ~~Chestnut~~ Ave Chicago, Ill.							5	3	fair	Black	Brown		Russia	Wenetzbeda
21	"	Self	" 25.00	Yes	1906	5 years	Friend D. Strange Hillsborough Ills.							5	9	"	Brown	Brown		England	Bacnoby
22	"	Father	Born here		1911	Hillsborough, Ill														U.S.A.	Hillsborough
23	"	Uncle	$ 25.00	No			Uncle S. Fisher 2718 Franklin Ave St Louis Mo							5	8	fair	Brown	Brown		England	London
24	"																				
25	"	Uncle	" 10.00	L.P.C.			Uncle Sam Smith 2026 West 12th St Chicago Ills. Returning Home Presents State passport # 3337 Detroit Mich							5	3	dark	Black	Brown		England	London
26	"	"	" 10.00	L.P.C.																	
27	"		Yes																		
28	"	Brother-in-law	$ 25.00	Yes	1912	10 months	Brother in Law Ab Hafs 1932 W. Taylor St Chicago Ills.							5	7	dark	Black	Brown		Russia	Poltava
29	"	Self	" 25.00	No	-	-	Father M. Taylor (Thomas) 461 Lycaste Ave Detroit							5	6	fair	Dark	Hazel		England	Gateshead
30	"	Husband	" 10.00	Yes	1910 1913	Mich. Detroit.	Husband Arthur Edzin — Returning Home Detroit							5	3	dark	Brown	Blue			Tunstall Staffs.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... *(Name of Master, First or Second Officer.), of the* ..... *, from* LIVERPOOL *, do solemnly, sincerely, and truly* Swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Alex H Ennis

..... *Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19* ,

at .....

..... *Immigration Officer.*

11—1115

Lines 1 to 22, Copied by mgm.

Lines 23 to 30 Copied by W.S.B.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, L. Trumbull, Surgeon of the [illegible], Sailing Herewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly State that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal Coll. Surg. of Physicians, Ireland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

L. Trumbull.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

[illegible]

Immigration Officer.

13—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens; and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.

David O'Kelly Master

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Virginian sailing from Liverpool via Queenstown and Halifax, 27th April, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (*Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. (*Intended future permanent residence.) City or Town.
7640 1	McIntosh	Ada	40	2	F	M	Wife	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Sister Mrs Lovershutt.	Mich	Detroit
" 2	"	Ada	4	4	F	S	child	No	No	"	"	"	"	St Harwood Lane	"	"
" 3	"	Irene	"	11	F	S	"	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
3[illegible] 4	Jeffs	George Frederick	17	6	M	S	Gardener	"	"	England	English	England	Brampton	father Mr Jeffs Brampton Cheshire	"	"
76[illegible] 5	Wright	Alfred	21	2	M	S	Signalman	"	"	"	"	Left US at Out U.S.A.	Detroit	Mrs Thirsby 221 Gladstone Terrace Dalton Rd Barrow	"	"
6653 6	Maxwell	Jane	37	7	F	S	Servant	"	"	Ireland	Irish	Ireland	Cavan	bro Richard Maxwell Carterasilla Cavan Ireland	"	Birmingham
16840 7	Naylor	David	27	6	M	M	Moulder	"	"	England	English	Left US at Ills U.S.A.	Chicago		Ills	Chicago
" 8	"	Nellie	25	6	F	M	Wife	"	"	"	"	"	"	father Wm Naylor 149 Newport	"	"
WSC 9	"	Edwin	1	5	M	S	child	No	No	WSC		"	"	Lincoln	"	"
10[illegible] WSC 10	Trembath	William	37	7	M	M	Miner	Yes	Yes	"	"	U.S.A.	Born Chicago, Ill. Goldfields	last Address Australia Left 2 Dec 1904	Victoria	Goldfields
17497 11	Fielding	Walter	33	7	M	M	Motorman	"	"	England	English	Left US at Chicago	Chicago	Mother: Mary Ann Fielding 1st Chapel St Glossop	Ohio	Cleveland
ADMITTED 12705 12	Kelz	Schlojme	22	7	M	S	Baker	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Grosolar	Mother-Chaya Kelz Grosolar Russia	Wis	Milwaukee
ADMITTED 13	Shiba	Bazefy Bazely	45	7	M	M	Lab	"	"	Austria	Pole Austrian	Austria	Hermenova	Wife-Amelia Shiba 325 P. Tyrolyn Rsessow Hermenova	Ill	Chicago
ADMITTED 14	Adler	Anne	37	7	F	M	Wife	"	"	Roumania	Roumanian Hebrew	Roumania	Bukharest Bucarest		"	"
ADMITTED 15	"	Rachel	19	7	F	S	Corset worker Lab	"	"	"	"	"	"	Mother Klara Lehrer Jassy Roumania	"	"
ADMITTED 16	"	Julius 11070 12479	15	7	M	S	none	"	"	"	"	"	"		"	"
ADMITTED	"	Mendel 11/5/1276	7	7	M	S	child	"	"	"	"	"	"		"	"
ADMITTED 17	McIntyre	John	9	7	M	S		"	"	England	English	England	Lyoot	Aunt Mrs Alice Dooks 7 Roxal Lane Liverpool	Mich	Detroit
ADMITTED 18	"	Kathryn	11	7	F	S		"	"	"	"	"	"		"	"
ADMITTED 12707 20	Jakubowski	Joseph	22	7	M	S	Lab	No	No	Russ: Pole	Hebrew Pole	Russia	Waskopsky	Mother:- Maria Jakubowski Waskopsky Russia	Ill	Chicago
12111 21	Schechtel Schachtels	Elizabeth	25	7	F	M	wife	"	"	Russia	German Russian	"	Lubau	Mother:- Katarina Schenfield	Wash	Seattle
" 22	"	Rolf Rafael	5	7	M	S	Child	"	"	"	"	"	"	Usary Poten - Russia		
DEPORTED 23	Bertil	Joseph	25	7	M	S	Sailor	Yes	Yes	"	Finnish Swedish	Finland	Helsingfors	None		
DEPORTED 24	Salonen	John	20	7	M	S	"	"	"	"	"	"	Abo	Mother:- Fina Salonen Same Gale: Abo. Finland	"	"
25	Accad	Anton	36	7	M	M	Physician	Yes	Yes	Turkey	Syrian	Lebanon	Souma	Mother:- Mary Accad Souma - Lebanon	Pa	Wilkesbarre
26	David	John	48	7	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Wife: Lulea David Souqat Lebanon	"	"
27	Dawson	Joseph	59	7	M	S	Janitor	"	"	England	English	Left US at Chicago	Chicago	Bro-in-Law:- Joseph Tate Clayton - Staff	Ill	Chicago
28	Stokes	Ernest	33	7	M	M	Motorman	"	"	"	"	England	Dudley	Mother-in-Law:-	Ohio	Toledo
29	"	Minnie	25	7	F	M	Wife	"	"	"	"	"	"	Mrs. Mary Read 76 St Johns Rd.	"	"
30	"	Albert	4	7	M	S	Child	No	No	"	"	"	"	Kate Stiel - Dudley	"	"

NOT USED
NOT USED

Millstream Leonell Dock Liners 2-24

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining [illegible] shall be the last permanent residence.
†List of races will be found on back of this sheet.

G-301
(12-18-56)

START OF RETAKE SECTION

PORT OF ST ALBANS, VT

This RETAKE SECTION contains microphotographs of records which were inadequately reproduced on the original microfilm reel.

OPERATOR'S RETAKE REPORT

1. BRIEF TITLE OF RECORDS	2. RETAKE ROLL OR REEL NO.
INCOM CARDS	G-210

3. DESCRIPTION OF DOCUMENTS REPHOTOGRAPHED

VOL 257

G-120 1ST HALF
NOT SHOT

4. PHOTOGRAPHED BY

DATE 6/4/57

Affidavit of Surgeon.

I. L. Trumbull, Surgeon of the ....., Sailing herewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly State that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal Coll Surg. Physicians, Ireland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

L. Trumbull

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AN **TELY MANIFESTED.**

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens:

David + Nellie Naylor Louis Saul

LIST O THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Co and Laws of the United States, passed Act of [illegible] approved [illegible] **20, 1907, to be delivered**

S. S. Virginian

and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.

Sgd. [illegible]

....., 191[illegible]

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
7640 1	McIntosh	Ada	40	2	F	M	Wife	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Sister Mrs Loverbutts 81 Harwood	Wash	Seattle
" 2	"	Ada	4	4	F	S	Child	No	No	"	"	"	"	"	"	"
" 3	"	Irene	1	4	F	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3[illegible] 4	Jeffs	George Frederick	17	6	M	S	Gardener	"	"	England	English	England	Bragor	Father Wm Jeffs Manor Lechlade Glos	"	"
76 5	Wright	Alfred	21	2	M	S	Signalman	"	"	"	"	Left US at Out [illegible]		Thos Trisby 221 Gladstone Terrace Dalton Rd Barrow	"	"
6653 6	Maxwell	Jane	37	7	F	M	Servant	"	"	Ireland	Irish	Ireland	Cavan	Husb Richard Maxwell Cartnavilla Cavan Ireland	"	Birmingham
16840 7	Naylor	David	27	6	M	M	Moulder	"	"	England	English	Left US at My [illegible]	Chicago		Ill	Chicago
8	"	Nellie	25	8	F	M	Wife	"	"	"	"	"	"	Father Wm Naylor 149 Newport	"	"
WSC 9	"	Edward	1	3	M	S	Child	No	No	USC	"	"	Born Chicago, Ill.	[illegible]	"	"
10[illegible] WSC 10	Trembath	William	37	7	M	M	Miner	Yes	Yes	"	"	U.S.A.	Goldfield	[illegible] Dist Ct 4th Jud. Dist. Arizona Sept 2 [illegible] 1904	Nevada	Goldfield
17491 11	Fielding	Walter	33	7	M	M	Motorman	"	"	England	[illegible]	"	England	Left US at My [illegible] Grosola	Ohio	Cleveland
ADMITTED 12785 12	Kalz	Schlojme	22	7	M	S	Baker	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Grosola	Mother-Chayel Kalz Grosola Russia	Wisconsin	Milwaukee
ADMITTED 13	Shiba	Bazely	45	7	M	M	Lab	"	"	Austria	Pole [illegible]	Austria	Hermanowa	Wife-Amela Shiba 325 P Tyszyn Rzeszow Hermanowa	Ill	Chicago
ADMITTED 14	Adler	Anne	37	7	F	M	Wife	"	"	Roumania	Hebrew Roumanian	Roumania	Bukharest			
ADMITTED 15	"	Rochel	19	1	F	S	Corset worker	"	"	"	"	"	"			
ADMITTED 16	"	Lulus 11070 12417	15	1	F	S	None	"	"	"	"	"	"	Mother Kiura [illegible] Jassy Roumania		
ADMITTED	"	Mendel ck 4-7-33 [illegible] 11/71276	7	7	M	S	"	"	"	"	"	"	"			
ADMITTED 18	Mc Intyre	John	9	7	M	S	"	"	"	England	English	England	Liverpool	Aunt Mrs Alice Dowker 7 Roscal Lane Sinefield	Wash	Seattle
ADMITTED 19	"	Kathryn	11	7	F	S	"	"	"	"	"	"	"			
ADMITTED 7[illegible] 20	Jakubowski	Josef	22	7	M	S	Lab	No	No	Russ: Pole	Hebrew Pole	Russia	Waskopky	Mother:- Maria Jakubowski Waskopky Russia	Ill	Chicago
12111 21	Schachtel Schachtels	Elizabeth	25	7	F	M	Wife	"	"	Russia	Russian German	"	Libau	Mother:- Katarine Schenfeld	Wash	Seattle
" 22	"	Rafael	5	7	M	S	Child	"	"	"	"	"	"	Uncle [illegible]		
Deported 23	Berfel	Joseph	26	7	M	S	Sailor	Yes	Yes	"	Finnish	Finland	Helsingfors	None		
Deported 24	Saloven	John	20	7	M	S	"	"	"	"	"	"	Abo	Mother:- Tina Saloven Gamler Gala: Abo, Finland	"	"
25	Accad	Anton	36	7	M	M	Physician	Yes	Yes	Turkey	Syrian	Lebanon	Douma	Mother:- Mary Accad Douma - Lebanon	Pa	Wilkes Barr
26	David	John	48	7	"	"	"	"	"	"	"	"	Souat	Wife: Lulsa David Souat - Lebanon	"	"
27	Dawson	Joseph	59	7	M	M	Janitor	"	"	England	English	[illegible]	[illegible]	Bro-in-Law:- Joseph Tait Gayton - Staff	Ill	Chicago
28	Stokes	Ernest	23	7	M	S	Motorman	"	"	"	"	England	Hadley	Mother-in-Law:-	Ohio	Toledo
29	"	Minnie	25	7	F	M	Wife	"	"	"	"	"	"	Mrs Mary Rudd 76 St Johns Rd.	"	"
30	"	Albert	4	7	M	S	Child	No	No	"	"	"	"	Kate Hill - Sweden	"	"

NOT USED
NOT USED

William Scandell Dish Lines 2-3-1[illegible]

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, ..., 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	Husband	$25 No		Husband Wm McIntosh 40 Hooker Ave Detroit Mich	Entered at	No	No	No	Good	No	5	Dk	Fair	Blue	C.P.R.	None	Scotland	Nairn
2	"	Father	-	"		Entered at	"	"	"	Detroit, Mich.	(Date) SEP 5 1913	(Via)				C.P.R.			
3	"	"	-	"		Entered at	"	"	"	Detroit, Mich.	(Date) SEP 5 1913	(Via)				C.P.R.			Glasgow
4	"	Self	$25 No		Brother Ellis Left 516 Alfred St Detroit Mich	Entered at	"	"	"	Port Huron, Mich.	(Date) SEP 5 1913	(Via)	5 5	Fair	Fair Brown	G.I.R.	"	England	Waltham
5	"	"	" 40 No	1913 4 years	Mother Matilda Wright 926 Silvester Ave Detroit	Entered at	"	"	"	Port Huron, Mich	(Date) SEP 5 1913	(Via)	5 5	Brown	Blue	G.I.R.	"	"	Grantford
6	"	"	" 50 No		Brother Wm Maxwell Birmingham P.O. Oakland Co Mich	Entered at	"	"	"	Port Huron, Mich.	(Date) SEP 5 1913	(Via)	5 4	Dark	Dark Brown	G.I.R.	"	Ireland	Carnarvon
7	"	"	" 50 Yes	1907 Chicago		Entered at	"	"	"	Port Huron, Mich.	(Date) SEP 5 1913	(Via)	5 4	Fair	Brown Blue	G.I.R.	"	England	Lincoln
8	"	Husband	" "	to 1913.	Returning Home 1201 Wabash Ave Chicago Ills	Entered at	"	"	"	Port Huron, Mich.	(Date) SEP 5 1913	(Via)	5 4	Fair	Brown	G.I.R.	"	"	Lincoln
9	"	Father	" Wife			Entered at	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	"		"		Box 1427 Golafield Nevada													US	Chicago Ill
11	"	Self	20 Yes	Visit	220-1226 E 103 rd St Cleveland, O.	Entered at	"	"	"	Niagara Falls, N. Y.	(Date) SEP 5 1913	(Via)	5 8	Dark	Brn Blue	G.I.R.		England	Glasgow
12	"	Brother	" "		Brother-Leeser Katz 587-10th St Milwaukee Wisc	Entered at	"	"	"	Port Huron, Mich.	(Date) SEP 6 1913	(Via)	5 5	Dark	Blk Brn	G.I.R.	Patch on right neck.	Russia	Grodno
13	"	Daughter	" "	1904 1908 Chicago	Son-in-law Joseph Siemieniak 3134 S. 18 Place Chicago Ills	Entered at	"	"	"	[redacted]	(Date) SEP 6 1913	(Via)	5 3	Fair	Brown Brown	G.I.R.	Home	Austria	Bochnia
14	"	Husband	" "			Entered at	"	"	"	Port Huron, Mich.	(Date) SEP 10 1913	(Via)	5 4	Fair	Brown	G.I.R.	"	Roumania	Bjaova
15	"	Mother	" "			Entered at	"	"	"	Port Huron, Mich.	(Date) SEP 10 1913	(Via)	5 1	"	Black	G.I.R.	"	"	Jassy
16	"		-		Husband - Moritz Lasse 3d floor 312 W 14 Place Chicago	Entered at	"	"	"	Port Huron, Mich.	(Date) SEP 10 1913	(Via)	5 4	"	Brown	G.I.R.	"	"	"
17	"		-			Entered at	"	"	"	Port Huron, Mich.	(Date) SEP 10 1913	(Via)	5 4	Brown	Blue	G.I.R.	"	"	"
18	"	Father	/		Father John Mc Intyre 143 Edmore St. (John St) Detroit Mich.	Entered at	"	"	"	Detroit, Mich.	(Date) SEP 13 1913	(Via)			bro bro	G.I.R.			
19	"		/			Entered at	"	"	"	Detroit, Mich.	(Date) SEP 13 1913	(Via)				G.I.R.		Eng	Liverpool
20	"	Brother	$25 "		Brother-Felik Jakubowski 223-2d St. Chicago. Ill.	Entered at	"	"	"	Port Huron, Mich.	(Date) SEP 6 1913	(Via)	5 5	Fair	Brown Blue	G.I.R.		Russia	Warkopky
21	"	Husband	$25 No		Husband:- Rolfi Sekachtel 2808 W. Genesee St. Youngstown - Seattle. Wash	Entered at	"	"	"	Detroit, Mich.	(Date) SEP 5 1913	(Via)	5 2	Brn	Blue	C.P.R.		"	Bluszczy
22	"	"	- "			Entered at	"	"	"	Detroit, Mich.	(Date) SEP 5 1913	(Via)			Brn	C.P.R.			
23	No	Self	$ No	L.P.C.	Brother [redacted] Detroit. 845 34 St. Brooklyn N.Y.	Entered at	"	"	"	[redacted]	(Date) [redacted]	(Via) [redacted]							
24	"	"	" No	L.P.C.		Entered at	"	"	"	[redacted]	(Date) [redacted]	(Via) [redacted]	5 4		Blue			Finland	Helsingfors
25	No	Self	Yes Yes	1913 1906 Trip Los Angeles Cal.	Friend - Joseph Sam 83 Hickory St. Wilkes Barr - Pa.	Entered at	Rouses Point, N. Y.	(Date) SEP 4 1913	(Via)	G.I.R.									Abo
26	"	"	" No			Entered at	Rouses Point, N. Y.	(Date) SEP 4 1913	(Via)	G.I.R.		5 5	Dark	Dk	Brn			Lebanon	Douma
27	Yes	"	250 Yes	Since 1881 Chicago.	at 28 & Wentworth Ave Chicago home	Entered at	Detroit, Mich.	(Date) SEP 5 1913	(Via)	C.P.R.		5 5	Dark	Brn	Grey			"	Sourat
28	"	Bro-in-Law	$50 Yes		Bro-in-Law, Ge. Revell 918 Star Ave, East Toledo, Ohio	Entered at	Port Huron, Mich.	(Date) SEP 5 1913	(Via)	G.I.R.		5 6	Dark	Dk	Blue			England	Swindle
29	"	"	- "			Entered at	Port Huron, Mich.	(Date) SEP 5 1913	(Via)	G.I.R.		5 6	Fair	Brn	Blue			"	Wakefield Wood
30	"	uncle	- "			Entered at	Port Huron, Mich.	(Date) SEP 5 1913	(Via)	G.I.R.					Blue			"	Burnley

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (State whether Master, First or Second Officer.) *of the* ....., *from* ....., *do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

..... ~~Officer.~~

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19* ,

at .....

..... *Immigration Officer.*

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Lines 1 & 30 copied by W.P.A.

Affidavit of Surgeon.

Virginian

I, [illegible], Surgeon of the ____, Sailing Westward, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly State that I have had fourteen years' experience as a Physician and ~~Surgeon, and that I am entitled to practice as such by~~ and under the authority of Royal coll Surg Physicians, Ireland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 pp in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens. Quebec, P.Q. J. Trumbull.

Sworn to before me this ____ day of ____, 19

at ____ Sept. 3. 1913

Immigration Officer.

11—1115

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST	1	6		6		6
SECOND	2	18		18	20	38
THIRD	4	91		91	13	104
TOTAL	7	115		115	33	148

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	98	98					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	9	4	2	2		3	
		1	2	2			
TEMPORARILY DETAINED	8	8					
TOTAL	115	111	4	4		3	

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	8
Tourists	4
Residents of United States	16
Total	24

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

SEP 3 - 1913

VIRGINIAN

1st 2nd 3rd

[illegible] of aliens

Read. 8
Passed 9

2 5 7
1 5

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Virginian" sailing from Liverpool, 3rd August, 19[illegible]

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	McLeod George	Ralph	39	6	S	Bookkeeper	Yes	USA	English	Born Calmar Iowa				Neb.	Lincoln
2	McLeod	Adelaide	45	7	M	Do	✓	✓	✓	Father must before the war 21.	Calmar Iowa			✓	✓
3	~~Taylor~~ (on Sheet B. line 29)	Entered ~~Taylor~~ Lucy	23											Mich.	Detroit
4	Dent	John	24	6	M	Miner	Yes	Yes	England	English	England	Acton in Furness	wife: Sarah Dent. 9 Jubilee Sq. Acton-in-Furness	Ariz.	Bisbee
5	Barrow	Thomas 5 8 9 3 7	25	7	M	Boiler Maker	✓	✓	U.S.	Eng.	Africa	Mazoopary	Uncle Mr. Barrow Depot Stn. Little Sutton - Ches:	✓	✓
6	McGrimby	Father in law Donald G.	3	7	S	Child	No	No	England	English	England	Barnsley	See Sheet A. Lines 21 & 22	Ill.	Galesburg
7	Barwick	Alice	35	7	M	Wife	Yes	Yes	England	✓	✓	Middleton	Father: Arthur Starling	Wyo.	~~Hot~~ Cold Springs
8	✓	Hilda	9	✓	S	Child	✓	✓	✓	✓	✓	✓	22 Disraeli St:	✓	✓
9	✓	John	4	✓	✓	✓	No	No	✓	✓	✓	✓	Newport.	✓	✓
10	✓	William	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Middlesboro.	✓	✓
11	✓	Ernest	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓
12	Hanking	Edith	30	7	M	Wife	Yes	Yes	✓	✓	✓	Brotton	Father in Law:	✓	✓
13	✓	James	4	✓	S	Child	No	No.	✓	✓	✓	✓	Edward Thompson	✓	✓
14	✓	Alice	31	7	M	Wife	Yes	Yes	✓	✓	✓	✓	49 Jackson St.	✓	✓
15	✓	William	4	✓	S	Child	No	No.	✓	✓	✓	✓	Brotton	✓	✓
16	Butler	William	49	✓	M	Farmer	Yes	Yes	USA	✓	Nat. Buffalo Co. Neb. Nov 18 1875			Kansas	✓
17	McKee Ayre	Israel	55	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Nat. Dut Ct. Buffalo Co. Neb. Dec 5. 1900.				
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
	NOT USED														

Page of Partial Deaths

120

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Detroit, ..., 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?													
1								No	No	No	No	Yes	No				None		
2								✓	✓	✓	✓	✓	✓				✓		
3								✓	✓	✓	✓	✓	✓				✓		
4	Ye	Self	$35 00				Friend:- Frank Smith 215 Bailey Ave. Box 3 Tombstone Canyon Bisbee, Ariz.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) G.T.R. 5 4½ Fair Dk Brn Blue										England	Walton-le-Dale
5	✓	✓	22 50					Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) G.T.R. 5 4½ Fair Dk Brn Blue									✓	✓	✓
6	Ye	Father	—	Born U.S.A.			Lee Street A. Lines 21422	Entered at — (Date) — (Via) — 5 — Fair Fair Brn									✓	U.S.A.	Hillsborough
7	Rock Springs Mfg. Co.	Contract	$45 00				Contract: John Barwick Box 206 Superior Sweetwater Co. Wyo.	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) C.P.R. 4 11 Dark Dk Blue									✓	England	Witton Park
8	✓	—	—	✓				Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) C.P.R. — — Fair Fair									✓	✓	Broom Park
9	✓	—	—	✓				Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) C.P.R. — — ✓ ✓									✓	✓	Loftus
10	✓	—	—	✓				Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) C.P.R. — — ✓ ✓									✓	✓	✓
11	✓	—	—	✓				Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) C.P.R. — — ✓ ✓									✓	✓	✓
12	✓	Husband	$100	✓			Husband:- James Hawking	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) C.P.R. 5 5 ✓ Brn Brn									✓	✓	Skelton
13	✓	—	50	✓				Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) C.P.R. — — ✓ ✓									✓	✓	✓
14	✓	—	00	✓			Husband Superior- Edward Hawkins Superior Wyo. Sweetwater Co.	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) C.P.R. 5 4 ✓ Dk Blue									✓	✓	Murphy Station
15	✓	—	—	✓				Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 5 1913 (Via) C.P.R. — — ✓ Red ✓									✓	✓	Dresser
16								✓	✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	
17								✓	✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... *(State whether Master, First or Second Officer.)*, *of the* ....., *from* ....., *do solemnly, sincerely, and truly* Swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

.....

~~Officer.~~

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19* ,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Lines 1 & 17 copied by WPA.

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number A

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

11—4712

S. S. ESPERIAN sailing from Glasgow, 29 AUG 1913, 19...; Arriving at Port of QUEBEC, ..., 19..

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Anderson.	Mrs Frank B.	49		F	M	13th Augt. 1864.	Chicago Ill	
2	"	Mary A.	21		F	S	8th June 1892.	Cleveland O.	
3	"	Francis M.	19		F	S	29th May 1894.	Cleveland O	
4	"	Charles	12		M	S	29th Decr. 1861.	Greenfield Mass	
5	"	Grace	21		F	S	18th May 1893.	Cleveland O	
6	Bennett	Mrs Francis M.	51		F	M	10th Octo. 1854.	Springfield Mass	
7	"	Rudolf.	44		M	S	22nd Decr 1898.	-Do-	
8	"	[illegible]	21		F	S	13th Octo. 1895.	Chicopee Mass	
9	Bowden	Miss M. E.	41		F	S	14th [illegible] 189[illegible]	Chicopee [illegible] & Ire	
10									
11	Barbeau	Miss [illegible]	31		F	S	Feby. 18[illegible]	New York N.Y.	
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]		F	S	29th [illegible]	[illegible] Ill	
13	[illegible]	Miss Alice	21		F	S	[illegible]	[illegible]	
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
15	Bull	Miss Alice	31		F	S	[illegible]	[illegible]	
16	Bull	Miss Edith	27		F	S	30th [illegible]	[illegible]	
17	Botery	Miss Stella	21		F	S	11th June [illegible]	[illegible]	
18	[illegible]	Miss [illegible]	[illegible]		F	S	[illegible]	[illegible]	
19	[illegible]	Miss [illegible]	[illegible]		F	S	16th [illegible]	[illegible]	
20	[illegible]	Mrs [illegible]	[illegible]		F	M	[illegible]	[illegible]	
21	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
22	[illegible]	[illegible]	[illegible]		F	S	1st May [illegible]	[illegible]	
23	[illegible]	[illegible]	[illegible]		F	M	18th April [illegible]	[illegible]	
24	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
25	Jackson.	Miss Elsa	20		F	S	[illegible]	[illegible]	
26	do	Miss Elsa	24		F	S	[illegible]	[illegible]	
27	do	Frank W.	27		M	M	[illegible]	[illegible]	
28	do	[illegible]	[illegible]		F	S	11th [illegible]	[illegible]	
29	Hawley	Stanley H.	[illegible]		M	S	[illegible]	[illegible]	
30	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	

NOT USED
NOT USED

[illegible] Master

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

11—4712

G-163
(12-15-54)

END OF RETAKE SECTION

For a description of the documents replaced by these retakes, see the Operator's Retake Report at the start of this Retake Section.

16—71448-1 GPO

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number A.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. ESPERIAN sailing from Glasgow, 29 AUG 1913, 19..; Arriving at Port of QUEBEC 6 Sept, 19 13

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	[illegible]	[illegible] Frank P.	49	1	M	M	13th Augt 1864	Chicago Ill	14835 Lake ave. Cleveland O
		[illegible] A.	21	1	F	S	8th June 1892	Cleveland O	do
		[illegible] M	19	1	F	S	24th May 1894	Cleveland O	do
		[illegible]	52	[illegible]	M	M	29th Dec. 1861	Greenfield Mass	14758 Clarence ave. Cleveland
		[illegible]	20	1	F	S	18th May 1893	Cleveland O	do
	[illegible]	[illegible] Frances M	[illegible]	1	M	M	10th Oct. 1857	Springfield Mass	120 Sumner ave. Springfield Mass
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22nd Dec 1898	-do-	do
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	13th Octo. 1895	Chicopee Mass	do
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	14th Mar 1897	Buckspot Hancock Co Me	601 Tremont Bldg. Boston Mass
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	F	M	18th [illegible]	New York N Y	548 Holly ave St Paul Minn
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	29th Sept	Albany Ills	719 No. Broadway Leavenworth Kans
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	10th June	St Paul Minn	416 Laura ave St Paul Minn
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Sept [illegible]	St Paul Minn	6 Court St. Flint Mich
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	St Paul Minn	471 Laura ave St. Paul Minn
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	30th Augt. 1876	St Paul Minn	do
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	11th June 1893	Krumpbury [illegible]	402 So. Maple St. Watertown S Dak
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	10th [illegible]	Charlotte Mich	Bogswee No. Dakota
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	16th July [illegible]	Minneapolis Minn	1849 Feronia ave St Paul Minn
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Atlanta Ga	185 Myrtle St. Atlanta Geo
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	185 Myrtle St. Atlanta Geo
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1st January	[illegible]	35 No. Winnebi ave Bellefontaine O
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	18th April 1893	Frederick Md	6-E. church St. Frederick Md
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	7th [illegible]	Worcester Mass	7 Dayton St. Worcester Mass
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Cherokee Iowa
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	13th January	do	do
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	30th Augt. [illegible]	Lisbon Me	do
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	11th Dec. 1857	Ingramina Me	do
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	30th January	Germantown Pa	460 27th St. Portland Oregon
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	10th Augt. 1856	Perry Ind	do

NOT USED

NOT USED

28

Wm H. Main Master

George J Parker Clerk

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

11—4713

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number B

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. HESPERIAN sailing from Glasgow, ~~19 AUG 1913~~, 19..., Arriving at Port of QUEBEC 12 Sept., 1913.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	[illegible]	[illegible]	30		M	S	[illegible] 16th Dec 1882 Worcester Mass		
2	King	[illegible]	45		M	M	25th Mar 1870 Worcester Mass		Univ. of Minnesota Minn.
3	Kellogg	Reed Robson	32		M	M	6th Mar 1881 New York N.Y.		7 Montague St. Worcester Mass
4		[illegible]	62		M	M	18th Dec 1851 Mobile Ala		Poultry Pk.
5	Lambert	[illegible]	65		M	M	20 June 1848 Clarksburg W.Va		— do —
6	[illegible]	[illegible] K	41		M	M	9th Nov 1872 Clarksburg W.Va		914 Monroe St Clarksburg W.
7	[illegible]	Mr Peter J	53		M	M	14 Feby 187[illegible] Clarksburg W.Va		903 do
8	Herbert	Mrs Ellen	44	1	F	M			914 do
9		Rita	1	1	F	S	27th Nov 1911 St Louis Mo.	married to U.S. Batzer 1889	Board of Trade Little Rock Ark
10		Ruth	1	1	F	S	23rd July 1911 St Louis Mo.		Everett Hall Washington Univ. St Louis
11	Mc Carroll	Mrs Andrew	61		F	M			Board of Trade, Little Rock Ark
12	do	Frank Leslie	1		M	S	15th Sept 1906 Chicago Ill	2 Mar. Grand Rapids Mich 1891	3048 Monticello ave Chicago
13	Patterson	Mrs Murray	61		F	M			do
14	do	Margaret	21		F	S	15th May 1892 Detroit Mich	married U.S. Batzer in Detroit 2nd Aug 1891	Lisbon Ont. 665 Trumbull ave Detroit Mich
15	Whitney	Miss Grace	40		F	S	9th Feby 1866 New York N.Y.		do
16	Campbell	Mrs Margaret	30	3	F	S	9th June 1882 Cherokee Iowa		701 Washington Ave Brooklyn
17	Moore	Wm	35	9	M	M	25th Nov 1874 Madison Wis		Wm. Co. 2d St. Cherokee Iowa
18	do	Miss Winifred	25	1	F	S	8th Mar 1887 Cedar Springs Mich		719 Foster Bldg. Denver Col.
19	Frost	Mrs Jessie	49	11	F	M	10th Feb 1863 Roseville Ill.		240 St. Brigge St Grand Rapids Mich
20	O'Donnell	Patrick	41		M	M			Rockford Ill.
21		Mrs do	41		F	M		1889 Duluth Minn. } C. Ct.	Huron
22		Alice	15		F	S	17th Sept 1897 Duluth Minn.	— do — }	
23	Coogan	Mrs	52		F	M	10th June 1861 Yorkville Ill.		507 2nd St Portland Or.
24	do	Grace Ann	21	7	F	S	8th Sept 1892 Chicago Ill.		
25	do	Wallace	28		M	S	6th Mar 1885 Chicago Ill.		3744 Lo Park ave Chicago
26	NOT USED								
27	NOT USED								
28	NOT USED								
29	NOT USED								
30	NOT USED								
	NOT USED								
	NOT USED								

W. Main Master

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, Douglas Martin, Surgeon of the HESPERIAN, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Douglas Martin.

Sworn to before me this 6 day of September, 1913

at QUEBEC

.....

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Lines 1 – 22 Copied by D.C.B.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HESPERIAN sailing from Glasgow 29 AUG 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Aitken	Thomas	63		M. M.	Seaman	Y	Y	Scotland	Scotch	Scotland	Bothwell	Home Glenalbyn Bothwell	New York	
2	do	Mrs Jessie	62		F. M.	Wife	do	do	do	do	do	do		do	do
3	Ruff	Arthur E.	29		M. S.	Steward	do	do	England	English	England	London	Sister Mrs Lawrence 4 Knollys Rd Streatham	Mass	Boston
4	Wemyss	Frederick	45		M. M.	Provision merchant	do	do	Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Home 10 Clayton Terrace	Glasgow	Scotland
5	do	Mrs Christina	43		F. M.	Wife	do	do	do	do	do	do		New York	do
6	Price	Warren Lewis	40		M. S.	Private Secy	Yes	do	Canada	Welsh	Mass	Boston	W B Price School St Place Everett	Mass	Boston
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
31	NOT USED														
	NOT USED														

6 # Visit Rec

Certificate Issued 9/6/13

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

12—1118

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List C

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of QUEBEC, SEP 1 1913, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether coming by reason of any offer, express or implied, to perform labor in the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether deformed or crippled.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
to	wife							Entered at Lewiston N.Y. (Date) SEP 1 2 1913 (Via) S.S. Chippeawa											
1	Yes	Self	$30	Yes	1903	Various	Alien Visitor	No	No	No	No	Good	No	5 8	Fair	Gray	Gray	No	Scotland	Glasgow
2	Yes	Husband	do	do	do	do	do	No	No	No	No	Good	No	5 6	Dk	Dk	Grey	do	do	do
3	Yes	Self	$100	No	1912	Conn. Boston	From Geo. Duncan 62 Commonwealth Ave. Boston Mass	No	No	No	No	Good	No.	Entered at St. Albans Vt. (Date) SEP 7 1913 (Via) C.V.R. 5 10	Fair	Fair	Blue	do.	England	Chichester
4	Returning	Self	1000	do			Touring	Alien	Visitor	No	No	Good	No.	Entered at Lewiston N.Y. (Date) SEP 1 2 1913 (Via) S.S. Chippeawa 5 11½	Dk	Dk	Grey	do	Scotland	Glasgow
5	Yes	Husband	$50	Yes	1913		do			No	No	Good	No	Entered at [illegible] N.Y. (Date) SEP 1 2 1913 (Via) S.S. [illegible] 5 9	Dk	Dk	Brown	do	do	do
6	Yes	Self	$50	Yes	1913	Boston	Home. 10 Wyman Kimball Bldg. Boston Mass.	No	No	No	No	Good	No	Newport, Vt. SEP 7 1913 (Via) C.P.R. 5 2.	Fair	Brown	Blue	Mole on neck	Canada	St. John N.B.
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

CLERK'S OFFICE
FOR THIS DISTRICT
FILED IN THIS OFFICE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Wm S. Main master, of the HESPERIAN, from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Wm S. Main.
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 6th day of September, 1913,
at QUEBEC

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 696 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 1

11—6713

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Hesperian sailing from Glasgow, Aug 29th, 1913, Arriving at Port of Quebec & Montreal Sept 1st, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. 124 Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	~~Cook~~	~~Margaret~~	~~57~~	~~4~~	~~F~~	~~M~~	See alien manifest	~~Circuit Court Ct. Kent Co Mich April 25th 1913~~	~~120 Scott St Flint Mich~~
2	Fenwick	John	30	✓	M	M		do do Grantsburg Wis June 12nd 1913 Burnett Co Wis	208 Isaac Adams St Geneby Wis
3	Cluyer	William	24	✓	M	S		do do (Appleton) March 1st 1913 Wis	Kimberley Wis
4	Smith	George	27	✓	M	S		do do (Broadway) June 12th 1913 Wis	Broadway Dept Pere Wis
5	Stewart	Robert	30	✓	M	M		do do Montpelier Vt Sept 7th 1911 Dist Ct.	10 Murray St Barre Vermont
6	do. wife	Rubina	29	✓	F	M		do do do Sept 7th 1911	10 Murray St Barre Vermont
7	Soden	Annie	19	✓	F	S		do do Albany June 28 1913 Date not file	62 Rensellaer Av Cohoes N.Y.
8	NOT USED								
9	NOT USED								
10	NOT USED								
11	NOT USED								
12	NOT USED								
13	NOT USED								
14	NOT USED								
15	NOT USED								
16	NOT USED								
17	NOT USED								
18	NOT USED								
19	NOT USED								
20	NOT USED								
21	NOT USED								
22	NOT USED								
23	NOT USED								
24	NOT USED								
25	NOT USED								
26	NOT USED							J B Brooke Insp. 9/4/13	
27	NOT USED								
28	NOT USED								
29	NOT USED								
30	NOT USED								
	NOT USED								
121	NOT USED								

Master

10

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

EXAMINED, ALIENS, ADMITTED, DETAINED, U.S. CITIZENS

11—6713

Affidavit of Surgeon.

I, Douglas Martin, Surgeon of the Hesperian, having charge (State whether Surgeon "having charge thereof," or "employed by owners thereof," as the case may be.) hereof, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Edinburgh University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Douglas Martin.

Sworn to before me this 6th day of September, 1913

at Glasgow Quebec.

J. McLeod

Immigration Officer.

11—1113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

2 - 7 copied by [illegible]

lines

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITE

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved Februa 20, 1907, to be delivered

S. S. Hesperian sailing from Glasgow, Aug 29 2, 19

125

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Gray	Mrs. Maggie	42	8	F	M	Wife	Yes	Yes	See affidavit Scotland	Irish	Scotland	Glasgow	Daughter Mrs Kay 5 Catherine St Glasgow		
2	"	Alexander	10	✓	M	S	School	Yes	Yes	"	"	"	"	Mary Ray	"	"
3	Hunter	Martha	31	✓	F	-	Domestic	Yes	Yes	"	Scotland	"	"	Mother Mrs Rosehall 41 Glasgow	NY	Rochester
4	Hume	George	21	✓	M	-	Dayman	Yes	Yes	"	"	"	Edinburgh	Mother: Janet Hume 8a Hill Sq Edinburgh	Ill	Chicago
5	Barr	James	29	✓	-	/	Fireman	Yes	Yes	"	"	Left US at NY Do	Aberdeen	Father James Barr Clark St Aberdeen Scot.	Pa	Pittsburg
6	Clouston	Jas Jemima	44	✓	S	M	Wife	Yes	Yes	"	"	Left US at Port Huron Going				
7	"	Audrew	11	✓	M	S	School	Yes	Yes	"	"	Do "	"	Mr Tullock Orkney Isles Scotland	Ill	Chicago
8	"	Jerome	9	✓	"	"	"	Yes	Yes	"	"	Do "	"			
9	Stewart	Janet	26	✓	F	M	Wife	Yes	Yes	"	Scotland	Edinburgh		Mother Mrs Hume 8a Hill Sq Edinburgh	Ill	Chicago
10	"	Harry	4	✓	M	S	Child	No	No	"	"	"				
11	Mitchell	James	31	8	M	M	Granite Wkr	Yes	Yes	"	"	Left US at St Andrews Vermont	Barre	Father James Mr Mitchell 9 Parow Pl	Vermont	Barre
12	"	Mrs Eliz	27	11	F	M	Wife	Yes	Yes	"	"	"	"			
13	Clafson	Pall	38	✓	M	S	Student	✓	✓	Iceland	Scand Peterhead	OE Iceland	Reykjavik	Aberdeen Father: Jon Olafson Box a 18 Reykjavik Iceland	Ill	Chicago
14	Wilson	Margaret	29	✓	F	S	Domestic	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Left US at NY Cowlairs Glasgow		Mother: Elizabeth Wilson Apple Tree Hall Dyce	NY	Rochester
15	Yeates	Hannah	33	✓	M	S	Clerk	Yes	Yes	"	"	Left US at Rockport Idaho Mother	Leeds	Mother 37 Nicolson St Edinburgh	Iowa	Ogden
16	Jamieson		24	✓	M	S	Farm	Yes	Yes	"	"	Left US at NY Ker	Wisconsin	Sister Mrs Macleod Lisbon 4 mi Oakfield Ave Kenosha	Wis	Kenosha
17	Watson	Maggie	24	✓	M	S	Student	Yes	Yes	"	"	Left US at NY Iowa	Iowa	Father John Watson 24 Abercrombie Pl Kilsyth	Iowa	Ames
18	Cooke	James	54	✓	M	W	Hotelkeeper	Yes	Yes	"	"	Left US at Port Huron Heckmondwike		Sons James Cooke 190 Wood Hunslet	Mich	Flint
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
125	NOT USED															

18 # 11 Mo

2

Joseph Burke
Insp 9/6/13

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List a

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, Sept 6, 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Mother in Law	Yes	No		Husband #20 Isabella George San Francesco	No	No	No	Good	No	5	2	fair	Grey	Blond	None	Ireland	Belfast
2	"		No			Father do	No	No	No	Good	No	—	—	fair	fair	Blue	None	do	do
3	No	Self	$50	No		Fr. Wm Maxadler 205 Barrington St Rochester NY	No	No	No	Good	No	5	10	Dark	Dark	Brown	None	Scotland	Glasgow
4	"	Self	$25	No		Brother in Law Archie Stewart 40 Stewart Co 100th Pl 50th Court Chicago Ill	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	Grey	None	do	Leith
5	"	Self	$50	No	1913 June Pittsburgh	Ford John Dagg 307 Walcott St Pittsburg Pa	No	No	No	Good	No	5	10	fair	Fair	Blue	None	do	Wishaw
6	"	Husband	$50	No	1913 June Chicago	Husband James Clouston 1317 Adams St Chicago Ill	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Dark	Blue	None	do	Edinburgh
7	"	Father	"	"	"															
8	"	"	"	"	"															
9	"	Husband	$25	No		Husband A.D. Stewart 67 W. Woodpark 1104 W. 52 Court Chicago	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Dark	Blue	None	do	Sanday
10	"	Father	"	"																
11	"	Self	$50	No	1913 July Barre	Home R 53 Maple Ave Barre Vermont	No	No	No	Good	No	5	5	fair	fair	Blue	None	do	Inverkeithing
12	"	Husband	"	"	1913 July															
13	"	Self	$50	No		Bro Alex Ogston 56 South Elmwood Chicago Ill	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Dark	Brown	None	do	Leith
14	"	"	$25	No	1912 July	Employer Wm Mox Adler 205 Barrington St Rochester NY	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Dark	Brown	None	do	Aberdeen
15	No	Self	$50	No	1913 July	Bro Fred. Bolaue Hotel Bolaue Montreal	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Dark	Brown	None	do	do
16	No	Self	$100	No	1913 July	Sister Mrs Mc Leod 422 No Oakley Ave Kansas City Kans	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Dark	Brown	None	Canada	Winnipeg
17	No	Self	$180	No	1913 May	Uncle Alexander Fleming Brook St Calgary Canada	No	No	No	Good	No	5	8	Dk.	Dk.	Blue	None	Scotland	Kinneff
18	No	Self	$60	No	1913 May	Bro. James Cooke 120 Wood St Montreal	No	No	No	Good	No	5	5	Fr.	Grey	Brown	None	Scotland	Edinburgh
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

ALL RECORDS OF ... CERTIFICATES FORM 524 ... FOR THIS MANIFEST ... BEEN ENTER...

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, William J Main Master, of the R.M.S. Hesperian, from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Wm J Main.
Master Officer.

Sworn to before me this 29th day of Aug Sept, 1903,
at Glasgow Quebec

J Whelan
Immigration Officer.

11—1115

Lines 1 - 18 copied by D.O.B.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 1.

11—4713

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "Hesperian" sailing from Glasgow, Aug. 29th, 1913, Arriving at Port of Quebec Sept. 6th, 1913.

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States.
1	~~MacPhie~~	~~John~~	50		M.	M	(transferred to Manifest 2 as an alien)		
2	MacGregor	Maggie.	54		F.	M.		~~District~~ County Court of Schoolcraft Co. Manistique Mich. ~~22 yrs. ago~~ in 1886 (Oath of citizenship on file)	510. South St. Toledo O. b. Manistique Mich. Mother - Schoolcraft Co.
3	Abrahamsson	Alfred	42		M.	M	do		
4	do (wife)	Cecila	34		F.	M	do	Circuit Court of Cook Co. Chicago Ill. Sept. 21st 1906.	
5	do	Ernest	9		M.	S	Born Chicago Ill. June 28'1904		436. Corner St. Chicago. Ill.
6	do (children)	Edith.	7		F.	S	do. do. do. do. Dec. 19'1905		
7	do	Harry William	3		M.	S	do.	— do — Oct. 25th 1912.	
8	do	Brick Bx.	1	4	M.	S	do.		
9	Pearson	Helen Hy.	48		M.	M.		District Court of Macpherson, Kansas about 8 yrs. ago. (Presents, State passport #59797)	Lindsborg Kan
10	NOT USED								
11	NOT USED								
12	NOT USED								
13	NOT USED								
14	NOT USED								
15	NOT USED								
16	NOT USED								
17	NOT USED								
18	NOT USED								
19	NOT USED								
20	NOT USED								
21	NOT USED								
22	NOT USED								
23	NOT USED								
24	NOT USED								
25	NOT USED								
26	NOT USED								
27	NOT USED								
28	NOT USED								
29	NOT USED								
30	NOT USED								
	NOT USED								
	NOT USED								

William Fischler 9/8/13
Inspector

[illegible] Master

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

126

PASSED, ALIENS, ADMITTED, U. S. CITIZENS, DETAINED,

11—4713

8/5

Hesperian

Affidavit of Surgeon.

I Douglas martin, Surgeon of the Hesperian, sailing herewith, do solemnly sincerely, and truly affirm that I have had One years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens mentioned herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Quebec, P.Q. Douglas Martin.

Sworn to before me this 5th day of September, 1913.

at Quebec

Sept. 6, 1913

Immigration Officer.

11—1115

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST	3	1	5	6	49	55
SECOND	2	18		18	6	24
THIRD	2	13		13	9	22
TOTAL	7	32	5	37	64	101

One non-taxable Canadian - Res. of the U.S.A. (Sent Cert. 9/6)

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	37	37					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY							
TEMPORARILY DETAINED							
TOTAL	37	37					

NON - IMMIGRANTS.

In Transit	#
Tourists Visitors	4
Residents of United States	15
Total	19

Steerage passengers 18 - 2 Cabin

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

SEP 6- 1913

Hesperian.

On U. S. manifests	1st 56	2nd 24	3rd 22	= 102

U. S. Citizens 50 7 9 = 65

Total number of aliens = 37

Number examined 37

" missing

Admitted 37

" detained

NOT USED

257/16

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

wf

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hesperian V sailing from Glasgow (Scotland), August 29th, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Sutherland	annie.	25		F m.	Howife.	Yes	Yes	Scotland.	Scotch.	Scotland	Motherwell	Left U. S. at NY. May 21/13 Father: Robt. Love Jas. Welsh 160 Orbiston St. Motherwell	Ill	Eldorado.
2	do.	nellie	11	11	do.	S. Inft.	no	no	Do.	do.	do.	do.	Grand father: do do do	do.	do.
3	Webster	John	3		m.	asylum Attendant.	Yes	Yes	Scotland	do.	do.	Leuchars	Mother: Mrs A Webster Leuchars Fife	Ore.	Portland
4	Andersen	Wenke	34		F.	S. Housork.	do	do	Norway	Scan.	Left U.S. at W.S.A.	Varebro Minn.	Mr. Father Aaron Anderson, Christiania Sister 220 S. Blisdale Ave. Minneapolis Minn.	Minn.	Minneapolis.
5	Halvorsen	Inga	30		F.	Howife.	do	do.	do.	do	Norway	Lillehammer Lillehamer	Father Karl Stefanson, Parents Warkaff vag, Bergen Norway	do	Norcross
6	do.	Karen	7		F.	Child	do	do.	do.	do.	do.	do.	Grand Parents Brothersgaard Lillehamer	do	do.
7	do.	Karl	3		m.	do.	do	do	do.	do.	do.	do.		do.	do.
8	Hansen	Ove	21		m.	do Bricklayer.	do	do.	do.	do.	do	Christiania	Parents. Zoelitz 3rd	Ill.	Chicago.
9	Honkaven	Otto	23		m.	S. Laborer	do	do	Finland	Finnish	Finland	Nyrola.	Father Matthew Honkaven Jyaskyla Finland. Wife Hilda Jackonen Jyaskyla. Finland.	Mich.	Newberry
10	Jackonen	Heikki.	33		m.	do.	do	do	do.	do.	do.	do.		do	do.
11	Petersen	Oscar.	32		m.	S. Electrician	do	do.	Swedish.	Scan.	Sweden.	Ludocka.	Parents. Forsanding Sam Ludocka.	Mass.	Gardiner
12	Pohjasmaki Rokjasmaki	Kusta Kustno	28		m.	S. Laborer.	do	do.	Finland	Finnish.	Finland	Lapua.	Father Elias Pohjasmaki Lapua Finland.	Minn.	Chisholm.
13	Mc Phie	John	52		m.	Janitor Church	Yes	yes	Scotland	Scotch	Toledo, O. left U.S. at Detroit		Cousin: Donald Mc Kinnon Isle of Skie - Scotland	O.	Toledo
14	Caie	Margueth	31		f.	—	"	"	"	"	Scotland	Aberdeen	Mother: Margueth Lyon Aberdeen - Scotland	Vt.	Barre
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
	NOT USED														

U.S.C. 1192/1626

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens:

John Mc Phie line 13
Margueth Caie " 14

and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.

Sgd. For [illegible]

(13+14)
William Fiackler
Inspector

William Trendell, Insp., except Lines 1-8 ~~Lines 9, 10, 12~~

127 | 14 | 12

PASSED, ALIENS, ADMITTED, LANDED, U.S. CITIZENS, ALIENS, LANDED,

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

13-1126

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, September 6, 1913.

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	Yes	Husband	Yes	Yes	4 yrs	Ill.	Husband. Robert Cutherts on Eldorado. Ill.
2	do	Father	Yes	No	-		Father.
3	do	Self	do	No			Half brother. Jas. Ingles. 1749 Fremont St. Portland Ore.
4	do	do	$50.	~~No~~ Yes	1907 1913	Minneapolis Minn.	Sister Mrs Viller. 2205 Blisdale ave. N. Minneapolis Minn.
5	do	Husband	do	No			Husband
6	do	Father	do				Father. Karl Halvorsen. Norcross Minn.
7	do	do	do				
8	do	Self	$40.	do	do		Uncle. Charles Kerrigan 1410 Campbell ave Chicago Ill.
9	do	do	$25	No			uncle. Otto Pekkanen. Box 93. newberry mich.
10	do	do	$25	~~Yes~~ Yes	1907 1910	Newberry Mich.	do. do.
11	do	Self	Yes	~~No~~ No	$40.00		Cousin. Victor Erikson. 149 Washington St Gardiner Kalkaska Co. Mich.
12	do	do	$25	~~Yes~~ Yes	1905 1909	Chisholm Minn.	friend. Nestori Pakkanen. Box 665 Chisholm Minn.
13	✓	✓	32	~~Yes~~ Yes	1904 1913	Toledo O.	Wife. Bella — 510 — 6 st. Toledo, O.
14	P2. Montreal	husb.	25-	No			Husband. William Caie 27 Brook st. Barre, Vt.
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

19 Persons in prison or almshouses, or who are supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) G.T.R.													
No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brown	Blue	None.	Scotland	Stirling
Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) G.T.R.													
do	do	do	do	do	do								
Detroit, Mich. (Date) SEP 7 1913 (Via) C.P.R.													
do	do	do	do	do	do	5	9	Dark	Black	Grey	None.	do	Motherwell.
Sault Ste Marie, Mich. (Date) SEP 7 1913 (Via) C.P.R.													
do	do	do	do	do	do	5	2	Light	Dark	Dark	None	do	Guardbridge.
Sault Ste Marie, Mich. (Date) SEP 7 1913 (Via) C.P.R.													
do	do	do	do	do	do	5	7	Dk.	Light	Blue	None.	Norway	Christiania
Sault Ste Marie, Mich. (Date) SEP 7 1913 (Via) C.P.R.													
do	do	do	do	do	do	5	2	Dk.	Lt.	Br.	"	do	Aalgre
Sault Ste Marie, Mich. (Date) SEP 7 1913 (Via) C.P.R.													
do	do	do	do	do	do	5	2	Dk.	Light	Blue	None.	do	Sarpsborg.
Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) G.T.R.													
do	do	do	do	do	do	5	6	Fair	Fair	Blue.	do.	do	Lillehamer
Entered at Sault Ste Marie, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.													
do	do	do	do	do	do	5	6	Fair	Fair	Blue.	do.	do	Christiania
Sault Ste Marie, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.													
do	do	do	do	do	do	5	6	Light	Brown	Grey	do	Finland	Tyvestyla
Sault Ste Marie, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.													
do	do	do	do	do	do	5	6	Light	Blue	Grey	do.	do.	"
Entered at St. Albans, Vt. (Date) SEP 7 1913 (Via) C.V.R.													
do	do	do	do	do	do	5	10	Fair	Fair	Blue.	do.	Sweden	Granfalla Kuddby
Sault Ste Marie, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.													
do	do	do	do	do	do	5	6	Light	Brown	Blue.	do.	Finland	Lapua.
Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) G.T.R.													
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	fair	Grey	grey	✓	Scotland	Isle of Skie
St. Albans, Vt. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.V.R.													
✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	1	✓	Br.	Blue	✓	✓	Aberdeen

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Wm S. main master, of the Hesperian, from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Wm S. Main

master. Officer.

Sworn to before me this 12 day of September, 1913,

at Quebec

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Quinn 1-14 copied by [illegible]

Affidavit of Surgeon.

I, H. C. Moses, Surgeon of the MONTFORT., (Sailing therewith" or "employed by owners for voyage," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill Univ., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H C Moses.

Sworn to before me this SEP 7 1913 day of , 19

at Quebec.

RALPH P. HARRISON

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Montfort sailing from Antwerp, 27th August 1913

561-45

128

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Oryl	Wladyslaw	20		m.	s.	farm labourer	yes	yes	Russia	Pole	Russia	Mudzyn	Jan Oryl (Mudzyn) Mudzyn. Russ.	Ohio	Cleveland
2	Rubin	Rochel	20		f.	m	—	yes	yes	Russian	Hebrew	Russia	Baranowic Minsk	Faivel Krawgnik Baranowitz. Minsk. Russ	Mich	Detroit
	(dau)	Chaie Riva	2	11	f.	s.	—	no	no	Russian	Hebrew	Russia		—do—		
4	Babic	Nikolaj	24		m	s	farm hand	yes	yes	Hungary Austria	Croatian	Hungary Austria	mazin	—do— Babic (father) Mazin. Austria Hung.		
5	Brodkin	Meyer Leib	19		m	s	locksmith	yes		Russia	Hebrew	Russia	Rezisce Krezny	Iser Brodkin (father) Russ. Rezisce-	Minn	Hibbing
6	Jakubowitz	Isaak	25		m	s	tailor	yes	yes	Russian	Pole	Russia	Kolnizki	Kaluwek. Russia. Lodz-	Ill.	Chicago
7	(sister)	Chana	20		f	s	farm-hand	no	yes	Russian	Pole	Russia		no one		
8	Karp	Josef	22		m	s	tailor	yes	no	Russian	Hebrew	Russia	Warsaw	Schlame Karp (father) Warschau, Poland.		
9	Gwiazdowicz	Josefa	18		f.	s.	servant	yes	yes	Russian	Pole	Russia	Moravianka	Moszin Gwiazdowicz (father)	Nj	New York
10	Adamczyk	Grzegorz	28		m	m	farm-hand	no	no	Russian	Pole	Russia	Besca	Leonore Adamczyk (wife) Russ. Rozyce-	Mass.	Wellery Falls Boston
11	Wiktorowicz	Tomasz	38		m	m		no	no	Russian	Polish	Russia	Brodowica	Besca. Russ.	Ill	Chicago
12	Chabinka	Katarzyna	20		f	s	servant	no	no	Russian	Polish	Russia	Zbeis	Mary Wiktorowicz (wife) Zbeis. Russ.	Ill	
13	Wozniak	Franaszek	17		m	s	farm hand	no	no	Russian	Russian	Russia	Boisce	Jendrzej Chabinka (father) Beisce, Russ. Nielce-		
14	Gajda	Stanislaw	39		m	m	baker	yes	yes	Russian	Polish	Russia	Muravany	Thomas Wozniak (father) Muravany. Gub. Mlow. Russ.		
15	Marzec	Franciszek	28		m	m	farm hand	yes		Russian	Polish	Russia		Marianna Gajda (wife) Muravany. Russ.		
16	Dacko	Theoder	19		m	s		no	no	Austria	Ruthenian Polish	Austria Russia	Skoryki	Anna Marzec (wife) Muravany. Russ		
17	Wein	Pesie	22		m	s	barber	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Berditcheff Kiew	Dacko Marya (wife mother) Skoryti. Galicia	Pa.	Northampton New York
18	Rampulla	Michelangelo	20		m	s	shoemaker farm hand	yes	yes	Italy	Italian Sp.	Italy	Scalapati Messine	Moische Wein (father) Kiew Russia. Berditcheff	Ill	Chicago
19	Girolamo	Cadili	16		m	s		yes	yes	Italy	Italian	Italy	Messine Bati	Rampulla (cousin) Messine. Italy. Scalapati	Pa.	Lancaster
20	Podolak	Josef	50		m	m	farmer laborer	no	no	Russia	Ruthenian Russian	Russia	Scalapata Trelczyn Zmenska	mother. Rosalia Calabrese Scalapata. Italy Pati Prescala Ksinia Podolak (wife) Zmenska. Russ. Trelczyn-	Pa.	Pittsburg
21	Fyczynski	Jan	42		m	m	carpenter	no	no	Russian	Polish Russian	Russia	Holobo Grabowzan	Emma Fyczynski (wife) Grabowzan Russia- Malnica	N.J.	New York
22	Jagodzinski	Bronislaw	20		m	s	farm hand	no	no	Russian	Russian	Russia	Bobrowka	Jan Jagodzinski (father) Bobrowka. Russ. - Podolsk	Ind. Pa.	Indiana Pittsburg
23	Dobrowalski	Bronislaw	20		m	s		no	no	Russian	Russian	Russia		Jan Dobrowolski (father) Bobrowka. Russ.	N.J.	New York
24	Miller	Schoel	33		m	m	joiner	no	no	Russian	Hebrew	Russia	Radiwell	Rachel Miller (wife) Radiwil. Gub. Wolyn-		
25	alias Wreight	Ester	42		f	m	labourer	yes	yes	Russian	Hebrew	Russia	Odessa	no one	Mass	Boston
26	Recht	Lee	19			s	seamstress	yes	yes	Russian	Hebrew	Russia		Jonin Kaw Moss Rachel-3 Odessa. Russia.	Ill	Chicago
27	(children)	Hersch	17		m	s	glove painter	yes	yes	Russian	Hebrew	Russia				
28	Spoljaric	Andro	37		m	m	farm hand	no	no	Hungary Austria	Croatian	Austria Hungary	Segethac	J. Spoljaric Hungary- Darnje		
29	Poor	Mijo	30		m	m	farmer	yes	yes	Austria	Croatian	Austria	Sokolowac	Segethac Austria- Poor (Clara (wife)	Pa.	Pittsburg
30	Seroki	Thomas	35		m	m	laborer	no	no	Austria	Croatian	Austria	Segethac Zirka	Sokolowac Austria Hung. Dora Seroki. (wife) S.o. Brise. Austria Hungary		
	NOT USED															
128	NOT USED															

30/

SUMMER 30 ALIENS 30 ADMITTED 22
WINTER — " IN TRANSIT — DETAINED 8

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

William Fischler - Inspector

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec , SEP 7 1913 , 19 13

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25		26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity, or a polygamist, or under contract or agreement to perform labor, or an anarchist, or a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining such a belief, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Colour of— Hair.	Colour of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?													
1	yes	brother $22-	no				brother L. Ogrizlaz Ryl. 6111. Hasner av. Cleveland. Ohio		no	no	good	no.		5	4	fair	brn.	blue	M.C.R.	none	Russia	Mudzynie
2	yes	husband $-	none	no			husband. Bubis c/o N. Zubl Detroit Mich.		no	no	good	no		5	11	med.	gray		C.P.R.	none	Russia	Mmark
3	yes	father $-	no	no			56 Wilkins st.		no	no	good	no		5	4	fair	dark	dark	C.P.R.	none	Russia	Mmark
4	yes	brother/law 21- $-	no				brother-in-law. Nikola Ilie Pine St. 310. Hibbing, Minn.		no	no	good	no		5	8	fair	dark	brn	C.P.R.	none	Russia	Baranowjc Mmark
5	yes	self. 45-	no				friend. Chaje Slutzky 2454. Potomac av. Chicago. Ill.		no	no	good	no		5	4	fair	dark	dark	C.P.R.	none	Austria	Mazem
6	yes	brother 6-	no				brother. Osip Jacobsohn Chicago. Ill. 1333 Park Street.		no	no	good	no		5	4	fair	dark	dark	C.P.R.	none	Russia	Szlodka Mmark
7	yes	brother 6- 34-	no				— do — M. Warzagel		no	no	good	no		5	10	fair	dark	dark	C.P.R.	none	Russia	Kulinzski
8	yes	self $25-	no				friend 2853. Atlantic Av. Brooklyn, N.Y.		no	no	good	no		5	4	fair	dark	brn	Rutland	none	Russia	Kulinzski
9	yes	self $25-	no				brother (Step). Tomasz Nedwidz Box 38 — Millers Falls. Mass		no	no	good	no		5	6	fair	dark	brn	C.P.R.	none	Russia	Cholm Mdunowska
10	yes	self $30-	no				sister-in-law. Mrs. Fulton cousin. Lincoln St. 4355. Chicago. Ill.		no	no	good	no		5	7	fair	dark	brn	C.P.R.	none	Russia	Mdunowska
11	yes	self $25-	no				brother. Josef Krzewicz Honore St. 4400. Chicago. Ill.		no	no	good	no		5	7	fair	blond	blue	C.P.R.	none	Russia	Radomice
12	yes	self $25-	no				brother Jan Chabinka Honore St. 4325. Chicago. Ill.		no	no	good	no		5	7	fair	brn	brn	C.P.R.	none	Russia	Lbcia
13	yes	self $ 25-	no				friend 4358. Wood St. Chicago. Ill.		no	no	good	no		5	3	fair	blond	blue	C.P.R.	none	Russia	Bezsel
14	yes	self $50	no	ya	1909	Ill. 1912 Chicago	friend. Wojciechowy Gurz Honore St. 4325. Chicago. Ill.		no	no	good	no		5	6	fair	blond	blue	C.P.R.	none	Russia	Muravcsk Brodowka
15	yes	self $50-	no				brother/law. Jan Chabin 4325. Honore St. Chicago. Ill.		no	no	good	no		5	7	fair	brn	blue	C.Rock - mailed	none	Russia	Mmarcsk
16	W.Y. yes	self 13-	no				brother/law. sister Mrs. Rubz Northampton Pa.		no	no	good	no		5	4	fair	brn	blue	Rutland	none	Russia	Mmarcsk
17	yes	brother $- none	no				brother Joseph. 1250 Sandale av. Chicago. Ill.		no	no	good	no		5	12	fair	dark	brn	C.P.R.	scar one eye	Russia	Mmarcsk
18	yes	self $50	no				father In Rampulla 439 Lancaster. Pa.		no	no	good	no		5	10	fair	light	blue	Rutland	none	Austria	Skorzki
19	yes	self $-	no				uncle Calabrese c/o Bank-V. De Pittsburg, Pa. 851		no	no	good	no		5	5	fair	dark	dark	M.C.R.	none	Russia	Pabrotchaff Kiew Scalopati
20	W.Y. yes	self $25-	no				friend. Vladimir Sobrowski 828 Belmont St. Pittsburg		no	no	good	no		5	4	fair	dark	brn	Rutland	none	Italy	Mmma Gab. Perpetual
21	yes	self $25-	no						no	no	good	no		5	5	fair	dark	blue	Rutland	none	Italy	Mmma Gab. Perpetual
22	yes	self $25-	no						no	no	good	no		5	3	fair	brn	blue	C.P.R.	none	Russia	Lubrobata
23	yes	self $25-	no				friend. father-in-law see line 21 M. Sobrowski 828 Belmont St. Pittsburg. Pa.		no	no	good	no		5	4	fair	brn	blue	Rutland	none	Russia	Thleyyn Imperial
24	yes	self $25-	no				cousin B. Read St. Boston. Mass		no	no	good	no		5	5	fair	blond	blue	Rutland	none	Russia	Zayeuchoan Lyncoyan
25	yes	husband $- none	no				husband Jacob Weigel 248 Potomac av. Chicago. Ill.		no	no	good	no		5	5	fair	blond	blue	C.P.R.	none	Russia	Bobrowska
26	yes	father	no						no	no	good	no		5	5	fair	blond	blue	C.P.R.	none	Russia	Bobrowska
27	yes	father	no						no	no	good	no		5	2	fair	dark	brn	C.P.R.	Large scar on forehead	Russia	Zuzon Radomsk
28	yes	self $15-	yes no	1911	Pa. Pittsburg		friend. Andro Santus Pittsburg. Pa. 2528 Prelle		no	no	good	no		5	10	fair	dark	brn	C.P.R.	none	Russia	Kalomaslava
29	yes	self $9-	no				uncle St. Dobucz. 2825 Pittsburg. Pa.		no	no	good	no		5	4½	fair	dark	brn	M.C.R.	none	Russia	Katherinaslav
30	yes	self $- 14-	no				brother-in-law J. M. Santus Prelle. Av. 2528. Pittsburg		no	no	good	no		5	4	fair	brn	blue	Buffalo, N.Y.	none	Russia	Katerinaslav
														5	2	fair	dark	brn	M.C.R.	none	Hungary	Dzerzin Lyubka
														5	5	fair	dark	brn	M.C.R.	none	Austria	Lyubka
														5	5	fair	dark	brn	M.C.R.	none	Austria	Lyubka

ALL RECORDS OF ... CERTIFICATE ... FORM 6 ... THIS MANIFEST ... BEEN ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. R. Davidson COMMANDER of the MONTFORT. , from ANTWERP , do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. R. Davidson
COMMANDER

Sworn to before me this day of SEP 7 1913 , 19 ,
at Quebec

RALPH P. HARRISON
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last premanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of* $50; *and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Lines 1 - 30 on page 1 of 1913.

Affidavit of Surgeon.

I, H. C. Moses, Surgeon of the MONTFORT. (Sailing therewith), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill Univ., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. C. Moses.

Sworn to before me this SEP 7 1913 day of , 19

at Quebec.

RALPH P. HARRISON

Immigration Officer.

259
1913
484

33

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Montfort sailing from Antwerp August 27th 1913, 19

129

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kaigen	Josef	16		M s.	Clerk	Yes		Russ	Jew.	Russ.	Krayslo	Parents: Soime Kaigan Krecnyslo. Russ.	New.	York
2	Kestel	Basi	45		f. W	Housekeeper	no	no	Russia	Hebrew	Russia	✓	✓	✓	✓
3	✓	Bunci	16		✓ s.	Modist	no	no	Russia	Hebrew	Russia	✓	✓	✓	✓
4	✓	Bersion	18		M s.	Tailor	no	no	Russia	Hebrew	Russia	✓	✓	✓	✓
5	Grayer	Basie	30		f. M	-	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Putzgazeff	no relations	Mo	St. Louis
6	✓	Mojsche	7		M	-	no	no	Russia	Hebrew	Russia	✓	Nobody	✓	✓
7	✓	Hersch	5		✓	-	no	no	Russia	Hebrew	Russia	✓		✓	✓
8	Epstein	Reisel	45		f. M	Housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Kapole	Brother: Jenkes Kaufmann Kapole Russ.	Min	Minneapolis
9	✓	Basche	16		✓ S.		no	no	Russia	Hebrew	Russia	✓		✓	✓
10	✓	Henie	7		✓ -		no	no	Russia	Hebrew	Russia	✓		✓	✓
11	✓	Riavke	4½		✓ -		no	no	Russia	Hebrew	Russia	✓		✓	✓
12	✓	Dvore Leike	9/12		✓ -		no	no	Russia	Hebrew	Russia	✓		✓	✓
13	Satz	Wolke	48		M M	Butcher	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Prokurow	Mother: Chane Satz Prokurow	✓	✓
14	✓	Ite	48		✓ f.	Housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	✓	✓	✓	✓
15	✓	Jechnie Borueh	19		✓ M	Shoemaker	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	✓	✓	✓	✓
16	✓	Herchut	17		✓ s.	Tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	✓	no relations	✓	✓
17	✓	Mosche	30		✓ M	Tailor	no	no	Russia	Hebrew	Russia	✓	✓	✓	✓
ADMITTED 18	Hammermann	Frade	40		f. M	Housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Radolver	wife: Breske Satz Gernavce	✓	✓
ADMITTED	✓	Abram	20		✓ M	Cabinet maker	no	no	Russia	Hebrew	Russia	✓	no relations	Ill	Chicago
ADMITTED	✓	Perl	18		f.	Dom	no	no	Russia	Hebrew	Russia	✓	✓	✓	✓
ADMITTED	✓	Rivke	14		✓	✓	no	no	Russia	Hebrew	Russia	✓	✓	✓	✓
ADMITTED	✓	Wigdor	14		✓ M	Tailor	no	no	Russia	Hebrew	Russia	✓	✓	✓	✓
ADMITTED	✓	Rivke	12		✓ f.	-	no	no	Russia	Hebrew	Russia	✓	✓	✓	✓
ADMITTED	✓	Mojsche	8		M		no	no	Russia	Hebrew	Russia	✓	✓	✓	✓
ADMITTED	✓	Reisel	6		✓ f.	-	no	no	Russia	Hebrew	Russia	✓	✓	✓	✓
ADMITTED 28	Mukoff	Rive	48		✓ f.	Housekeeper	no	no	Russia	Jew	Russia	Peratie	✓	✓	✓
ADMITTED 27	✓	Schyfre	17		M S.	Tailor	no	no	Russia	Hebrew	Russia	✓	✓	✓	✓
ADMITTED 28	✓	Chaim Jude	9		✓	-	no	no	Russia	Hebrew	Russia	✓	✓	✓	✓
ADMITTED 29	✓	Abram	9		✓	-	no	no	Russia	Hebrew	Russia	✓	✓	✓	✓
ADMITTED 30	✓	Leiseie	4	6	f.	-	no	no	Russia	Hebrew	Russia	✓	✓	✓	✓

NOT USED

NOT USED

129

30

* An intended residence of one year will constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereof.
† List of races will be found on back of this sheet.

Insp. 9/7-13

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List II

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec , SEP 7 1913 , *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether over before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Race (in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise as to agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Colour of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$25	No			Uncle B. Fichtbein 54 Norfolk St. N.Y.	Entered at Alburgh, Vt. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	5½	fair	dark	dark	Rutland	Russia	Krasylo
2	-	-	50	no	no	—	Son Moische Kestil 5 Catherine St. New York	Entered at Alburgh, Vt. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	3	fair	dark	dark	Rutland	Russia	Krasylo
3	-	-		no	no	—		Entered at Alburgh, Vt. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	2½	fair	dark	dark	Rutland	Russia	Krasylo
4	-	-		no	no	—		Entered at Alburgh, Vt. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	2½	fair	dark	dark	Rutland	Russia	Krasylo
5	yes	Pd. 90%	$195	no	no	—	Husband: Berel Gazer 2721 Dayton St. St. Louis	Entered at Ft. Fraser Detroit Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	5½	fair	dark	dark	C.P.R.	Russia	Krasylo
6	✓	✓	-	no	no	—		Entered at Detroit Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	brown	C.P.R.	Russia	Pufjageff
7	✓	✓	-	no	no	—		Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	5½	fair	dark	brown	C.P.R.	Russia	Pufjageff
8	✓	Husband 126106	$0	no	no	—	Husband: Jos. Epstein 502 11th Av. Minneapolis	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	5½	fair	dark	dark	C.P.R.	Russia	Pufjageff
9	✓	-	-	no	no	—		Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	1	fair	dark	dark	C.P.R.	Russia	Kapule
10	✓	-	-	no	no	—		Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	1	fair	dark	dark	C.P.R.	Russia	Kapule
11	✓	-	-	no	no	—		Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	-	-	fair	dark	dark	C.P.R.	Russia	Kapule
12	✓	-	-	no	no	—		Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	-	-	fair	brown	brown	C.P.R.	Russia	Kapule
13	✓	Brother in law and Sister	$25	no	no	—	Brother in law: Sister: M. Pellhandler 910 11th av. Minneapolis Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	-	-	fair	light	blue	C.P.R.	Russia	Kapule
14	✓	-	-	no	no	—		Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	5½	fair	dark	dark	C.P.R.	Russia	Rotkurow
15	✓	Self.	$50	no	no	—	Uncle: M. Pellhandler 916 11th av. Minneapolis Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark	dark	C.P.R.	Russia	Rotkurow
16	✓	✓	-	no	no	—		Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	5½	fair	dark	brown	C.P.R.	Russia	Rotkurow
17	✓	✓	-	no	no	—		Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	5½	fair	dark	brown	C.P.R.	Russia	Rotkurow
18	✓	Husband 121402	$0	no	no	—	Husband: Libbe Hammaman 1307 13th St. Chicago	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 12 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	brown	C.P.R.	Russia	Rotkurow
19	✓	✓	-	no	no	—		Entered at Detroit Mich. (Date) SEP 12 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark	dark	C.P.R.	Russia	Radolove
20	✓	✓	-	no	no	—		Entered at Detroit Mich. (Date) SEP 12 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	5½	fair	dark	brown	C.P.R.	Russia	Radolove
21	✓	✓	-	no	no	—		Entered at Detroit Mich. (Date) SEP 12 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	10	fair	dark	brown	C.P.R.	Russia	Radolove
22	✓	✓	-	no	no	—		Entered at Detroit Mich. (Date) SEP 12 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	5½	fair	dark	brown	C.P.R.	Russia	Radolove
23	✓	✓	-	no	no	—		Entered at Detroit Mich. (Date) SEP 12 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark	dark	C.P.R.	Russia	Radolove
24	✓	✓	-	no	no	—		Entered at Detroit Mich. (Date) SEP 12 1913 (Via)	no	no	no	good	no	4	8	fair	brown	brown	C.P.R.	Russia	Radolove
25	✓	✓	-	no	no	—		Entered at Detroit Mich. (Date) SEP 12 1913 (Via)	no	no	no	good	no	-	-	fair	brown	blue	C.P.R.	Russia	Radolove
26	✓	Brother 128464	$25	no	no	—	Brother: S. L. Rabinof 1523 Milwaukee Av. Chicago	Entered at Detroit Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	-	-	fair	brown	blue	C.P.R.	Russia	Radolove
27	✓	✓	-	no	no	—		Entered at Detroit Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	11	fair	dark	gray	C.P.R.	Russia	Peratie
28	✓	✓	-	no	no	—		Entered at Detroit Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	5½	fair	dark	brown	C.P.R.	Russia	Peratie
29	✓	✓	-	no	no	—		Entered at Detroit Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	-	fair	dark	brown	C.P.R.	Russia	Peratie
30	✓	✓	-	no	no	—		Entered at Detroit Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	-	-	fair	brown	brown	C.P.R.	Russia	Peratie
								Entered at Detroit Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	-	-	fair	brown	blue	C.P.R.	Russia	Peratie

ALL RECORDS OF THIS OFFICE RELATING TO THIS CASE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. R. Dawson COMMANDER of the MONTFORT. , from ANTWERP , do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. R. Dawson
COMMANDER

Sworn to before me this SEP 7 1913 day of , 19 ,
at Quebec

RALPH P. HARRISON
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French," by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last premanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of* $50; *and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Lines 1 - 30 Copied by WCB

Affidavit of Surgeon.

I, H. C. Moses, Surgeon of the MONTFORT. (sailing therewith), do solemnly, sincerely, and truly (swear) that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill Univ., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

H. C. Moses.

Sworn to before me this SEP 7 1913 day of , 19

at Quebec

RALPH P. HARRISON

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Montfort sailing from Antwerp, August 27th, 1913

130

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
ADMITTED 1	Bernstein	Sozie	19		F	S	Seamstress dealer	yes		Russia	Hebrew	Russia	Podolski	Mother Jente Bernstein Podolski Russ	Mo	St. Louis
ADMITTED 2	Schmuel		18		M	S	Merchant			Russia	Hebrew	Russia		—do—		
3	Farber	Iczyk	44		M	W	laborer	no		Russia	Hebrew	Russia	Ozdits	—do— Sister Tortzyn Russia	Ill	Collinsville
4	Friedmann Friedmann	Chaim	19		M	S	joiner			Russia	Hebrew	Russia	Jarcewitz	Mother Rivke Friedman	Ny	New York
5	Fisch	Berl	32		M	M				Russia	Hebrew	Russia		wife Heidel Fisch Jarcewitz. Minsk.		
6	Dydycz	Mosuk	20		M	S	farm hand			Russia	Hebrew Russian	Russia	Hanocanka	Jarcewitz. minsk. A. Dydyck. Hanocanka. Russ.	Ohio	Cleveland
7	Kundyesz	Tymofei	20		M	S	shoesmaker	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Abenisk	wife Kundyesz Abenisk Russ. Podolsk	Mass	Boston
8	Tomaszewski	Bronislaw	20		M	S	locksmith	yes		Russia	Polish Hebrew	Russia	Jarcewitz	wife Tomaszewski Jarcewitz Russ. Minsk	N.D	South Plain New York
9	Goldin	Meyer	19		M	S	Carpenter Labourer	yes		Russia	Hebrew	Russia		Mother Frein Goldin Jarcewitz. Russ.		
10	Karsch	Abrahm	31		M	M	watchmaker	yes		Russia	Hebrew	Russia	Tortschin	wife Rivka Karsch Torschin. Wolin. Russ	Mass	Boston
11	Kadelski	Wulf	22		M	S	tailor			Russia	Hebrew	Russia	Kielecz	wife Edel Kadelski. Kielecz. Russ	Ohio	Toledo
12	Wure	Simon	28		M	M	farm hand	yes	yes	Hungary Austria	Croatian	Hungary Austria	Sivica Zalakost	Maria Wure. Djelakovac — Croatia. Austr.		Hazelton Youngstown
ADMITTED 13	Bukarski	Malke	44		F	M	housewife			Russia	Hebrew	Russia	Ekatrineslaw	no one Sister M. Bukarski Catherineslaw. Russia.		Cleveland
ADMITTED 14	Wojdyla	Wiktoria	18		F	S	farm hand	yes	yes	Austria	Polish Galician	Austria	Bokiczyje	Father Jan Wojdyla (Father) Bokiczyje Aust. Galicia	Minn.	Minneapolis
15	Stopnitzky	Nusen	42		M	M	baker			Russia	Hebrew	Russia	Pacarow	wife Dobsa Stopnitzky Pacarow Russ.	Ny	New York
ADMITTED 16	Arbeiturer	Stride	20		F	S	Dressmaker Labourer			Russia	Hebrew	Russia	Zwyro	Basche arbeiturer Zwyro. Russ.	Ill	Chicago
17	Weistich	Kopel	29		M	M	Tailor	yes		Russia	Hebrew	Russia	Josefow	wife Feige Weistich Josefow. Russ.	Ny	New York
18	Gregurec	Walentin	19		M	S	Blacksmith farm hands	yes		Hungary Austria	Croatian	Hungary Austria	Kunowec	Father Stjepan Gregurec Kunovec, Austria Hung.	Ohio Pa	Hazelton Pittsburg
19	Cousin Gregurec	Iwan	18		M	S	farm lab.			Austria	Croatian	Austria		Father — do — (Father) —do— Kunovec - Hung.		
20	Friedländer	Chaim	27		M	M	Tailor	No		Russia	Hebrew	Russia	Zawochost	wife Liwe Friedländer Zawochost. Russ.	Ny	New York
21	Stolarczyk	Schmiel	24		M	M	Baker	yes		Russia	Hebrew	Russia	Pozarow	wife Blume Stolarczyk Pozarow. Russ.		
ADMITTED 22	Rublinetzky	Brandl	18		F	S	Tailor	yes		Russia	Hebrew	Russia	Ades	father Hersch Rublinetzky Ades. Russ.	Ill	Chicago
23	Bernstein	Leiser Gedalje	17		M	S	Clerk	yes		Russia	Hebrew	Russia	Starasz	Leiba Bernstein Starasz. Russ.	Mo	St Louis
24	Beker	Golde	26		M	M	Tailor	yes		Russia	Hebrew	Russia	Guitzow	wife Chane Beker Guitzow Russ.	Ill	Chicago
ADMITTED 25	Lifschitz	Leiba	18		M	S	joiner			Russia	Hebrew	Russia	Moglowski	Schlome Lifschitz Moglowski Russ.	Mich	Detroit
26	Nuber	Szanze	25		M	S	laborer carpenter	yes		Hungary	Hungarian	Hungary	Marmarosh	Basie Huber Marmarosh. Hungary	Mo	St Louis
ADMITTED 27	Dwerkiczek	Josef	17		M	S	farmer	yes	yes	Russia Hungary	Pole	Russia Hungary	Jarowice Djelakovac	Felix Dwerniciat (Father) Jarowice. Lubl. Gub. Kata Gjureta (mother)	Ind	Le
28	Gjureta	Stefan	19		M	S	farmhand			Austria	Croatian	Austria	Pomoracke Tortczyn	Djelakovac Austria Pomoracke Aunt	Ohio	Hazelton
29	Stuhlglus	Josef	40		M	M	laborer			Russia	Hebrew	Russia	Wolin	wife Josie Stuhlglus Tortschin. Wolin Russ.	Ill	Collinsville
30	Krasnotschki Koznoczkind	Rachlja Rachel	24		F	S	milliner	yes		Russia	Hebrew	Russia	Charson	father Schmuel Koznoczkind Charson Russia		Chicago
	NOT USED															
130	NOT USED															

(7+8+12+14+18-19+27-28)
1-6.9-11-13.15-17.22-26.29.

William Fischler
Inspector

ALIENS ADMITTED		ALIENS DETAINED
U.S. CITIZENS		

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, SEP 7 1913, 19 13.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Near in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If yes, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Colour of— Hair.	Colour of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes.	father	$6	no no	father Selkman Bernstein 2945 Scheidan av. St Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	dark	brown	none	Russia	Podoloski
2	"	father		no no		no	no	no	no	good	no	5	3	fair	dark	dark	none	Russia	Podoloski
3	"	self	30 + $25	no no	Children Joseph Farber Box 41 Collinsville Ill.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark	brown	none	Russia	Ozdicis
4	"	self	$25	no no	Uncle A. Friedmann 78 Pearl St newyork	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	dark	none	Russia	Janowitz
5	"	self	$25	no no	Cousin Bokrencka 447 Elton St Brooklyn ny	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	dark	dark	none	Russia	Janowitz
6	"	self	$25	no no	Brother 2710 E 9th St Cleveland. Ohio	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	dark	dark	none	Russia	Nowocanka
7	"	self	$36	no no	father J. Kubbyas Sergay Ki Boston. Mass. 40 Lo	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	dark	dark	none	Russia	Obenisk
8	N.J.	self	$25	no no	uncle Jakwirka Box 52 - Kenilworth So. Plainfield	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark	brown	none	Russia	Jancewitz
9	"	self	$25	no no	uncle Abram Babiner newyork	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	brown	none	Russia	Jancewitz
10	yes	self	$40	no no	brother Moris Kassel 183. Howard av. Roxbury. Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	brown	none	Russia	Jancewitz
11		self	$25	no no	brother/law L. Fishler 534 Scott St. Toledo. Ohio	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark	brown	none	Russia	Portzkin Zabieglitz
12	Youngstown O.	self	$25	no no	Stefan Petric Edgewater 5t. 1672 Fricnd. Ridgedale Ohio	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark	dark	none	Russia Hungary Austria	Rielecz Sirika Zalacost
13	yes	self	$0	no no	husband. Mr. Bdzanz 1917 Hayden Av. Cleveland. Ohio	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	dark	grey	none	Russia	Kathenneslaw
14	"	sister	20 —	no	brother/law Jan Wojcik 423 Taylor St Minneapolis. Minn	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none	Austria	Rokiazyn
15	"	self	$25	no no	cousin. Gottfeaner 79. Orlit St. newyork	no	no	no	no	good	no	5	12	fair	dark	brown	none	Russia	Pacanow
16	"	self	$30	no no	cousin. Morris Geron 152. Washford av. Chicago	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	dark	brown	none	Russia	Swyno
17	"	self	$25	no no	Cousin M. Belcher 280. Rewinkton St. newyork	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	dark	dark	none	Russia	Josefow
18	Young-town	self	$	no no	brother N. Gregarec 1672 Edg	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	dark	brown	none	Hungary Austria	Kunowec
19	"	self	$16	no no	Friend father Josip Grepures alty Bingo	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	dark	brown	none	Austria	Kunowec
20	yes	self	$12	no no	friend L. Berger 64 Columbus St. newyork	no	no	no	no	good	no	5	5 1/2	fair	dark	brown	none	Russia	Zaratosl.
21	"	self	$25	no no	brother/law St. Burstein 220. E. 18th St. newyork	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	dark	brown	none	Russia	Pozynow.
22	"	uncle	25 $ -	no no	Uncle. J. Knight 2448 Potomac St. Chicago. Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	brown	none	Russia	Ader.
23	"	father	$5	no no	Jos Bernstein (father) Sheridan St. 2945. St Louis Mo.	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	dark	dark	none	Russia	Stanasz
24	"	brother	$0	no no	Bro Nath Beker. 1358 Selder St. Chicago. Ill	no	no	no	no	good	no	5	5 1/2	fair	dark	brown	none	Russia	Guitzow.
25	"	uncle	$0	no no	Uncle Sol Lewin 312. Watson St Detroit Mich	no	no	no	no	good	no	5	5 1/2	fair	dark	brown	none	Russia	Wyglowsky
26	"	brother	2 $ -	no no	brother. M Salomon. Huber 1326 Franklin. Av. St Louis	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	dark	brown	none	Austria	Manowitch
27	"	uncle	$0	no no	Uncle Jak Wojek 119 E Division St. S. Bend. Ind	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none	Russia Hungary	Jangwicz Bielecow
28	"	self	20 — $	no	father P. Zgureta Hazelton Edgewood St. 1672. Youngstown Ohio	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	none	Austria	Tombarag
29	"	self	$25	no no	Nephew L. Farber. Collinsville Ill	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	dark	grey	none	Russia	Wolud
30	"	self	20 $0	no no	Cousin friend M. Karch 2553. Hadda St. Chicago. Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	dark	brown	none	Russia	Chamzon

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS [illegible] SHEET [illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. Davidson COMMANDER of the MONTFORT. , from ANTWERP , do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W Davidson
COMMANDER
Officer.

Sworn to before me this SEP 7 1913 day of , 19 ,
at Quebec .

RALPH P. HAPERON
Immigration Officer.

Lines 1 to 30 Copied By [illegible] 1913.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last premanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, H. C. Moses, Surgeon of the MONTFORT., sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am enabled to practice as such by and under the authority of McGill Univ., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H C Moses.

Sworn to before me this SEP 7 1913 day of , 19

at Quebec

RALPH T. HARRISON

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Montfort sailing from Antwerp Aug 27th 1913, 19

131

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Blumenbaum	Mottel	26		M M	Tailor	Yes	Yes	Russ	Jew	Russ	Lublin	wife - Sirinie Blumenbaum Lublin Russ	New-York	
2	Brawman	Schleme	26		M S	Locksmith Maker	Yes	Yes	Russian	Heb.	Russia	Krunik	father - Baruch Brawman Krunik Russ	New-York	
3	Tarbin	Benjamin Berl	20		M S	Baker	no	no	Russian	Heb.	Russia	Kielce	Brother - Hyk Tarbin Kielce Russ	Ill	Chicago
4	Brawman	Manes	19		M S	Carpenter	Yes		Russian	Heb.	Russia	Krunik	father - Baruch Brawman Krunik Russ	New-York	
5	Kmiecik	Jan	19		M S	Blacksmith Lab.	Yes	Yes	Russian	Polish	Russia	Gniazdanee	father - Pawel Kmiecik Gniazdanee Russ	Ill	Chicago
6	Wienczyk	Stanislaw	26		M M	Lab.	no	no	Russian	Polish	Russia	Bejsce	wife - Maryanna Wienczyk Bejsce Russ	Ill	Chicago
7	Nawrcat	Bronislaw	24		M S	Carpenter Lab.	yes		Russian	Polish	Russia	Warszawa	wife - Victoria Nawrcat Warszawa	Ill	Chicago
8	Korbacenk	Gregory	28		M M	Lab.	yes	yes	Russian	Russ.	Russ.	Beresa	wife - K Korbacenk Beresa Russ.	New-York	
9	Szczuka	Anton	20		M S	Lab.	no	no	Russian	Russian	Russia		Wife - Irena Szczuka Beresa Russ	Ohio	Cleveland
10	Ferat Faurish	Gyorgy	18		M S	Lab.	no	no	Magyar	Hung.	Hung.	Egres	father - Danko Gyorgy Egres Hung	N.Y.	Buffalo
11	Kruszewsky	Maclaw	25		M M	Lab.	Yes	Yes	Russ.	Russ.	Russ.	Wolocisk	wife - Adele Kruszewsky Wolocisk Russ	New-York	
12	Klemdin	Klute	21		M S	Lab.	yes		Russian	Jew	Russia	Nicychy	father - Kopel Klemdin Nicychy Russ	Ill	Chicago
ADMITTED	Kramer	Beile	45		F Widow	Domestic Lab.	no		Aust	Heb.	Aust	Berkomet Bergomet	Father		
ADMITTED		Rachel	18		F S	Tailoress Lab.	Yes	Yes	Austria	Hebrew	Austria		father Abram Sulkis		
ADMITTED		Esther	17		F S	Lab.	no	no	Austria	Hebrew	Austria		Bergomet Buk.		
ADMITTED		Fischel Yischel	10		M S	child	no	no	Austria	Hebrew	Austria		Austria.		
ADMITTED		Laymen Schimon	8		M S		no	no	Austria	Hebrew	Austria				
ADMITTED	Kuchar	Maria	18		F S	Domestic Lab.	no	no	Austria Gal.	Pole	Gal.	Gal.	father - Jan Kuczkay Zamonica Gal.	Ill	Chicago
ADMITTED	Pitlicka	Anna	30		F M	Housewife	no	no	Austria	Polish	Austria	Wadowice	Father - Kszystow Wachowitz Wladimir relatives	Ill	Joliet
ADMITTED		Nastasia	10		F -	Child	no	no	Russian	Polish	Russia				
ADMITTED		Sawerian	8		M -	-	no	no	Russian	Polish	Russia				
ADMITTED		Juliana	6		F -	-	no	no	Russian	Polish	Russia				
ADMITTED		Nikolai	3		M -	-	no	no	Russian	Polish	Russia				
ADMITTED	Barrat	Pinkus Chane	33		M M	Baker	no	no	Russ.	Hebrew.	Russia	Lipken	Wife Mother Libe Barrat Lipken Russ	New-York	
25	Winkowaz	Franc	38		M M	Lab.	no	no	Aust.	Croatian	Aust.	Gnidzowes	Wife - Anna Winkowaz Gnidzowes Aust	Ohio	Cleveland
ADMITTED	Suchalki	Jeko Itzik	44		M M	Baker	no	no	Russ.	Jew.	Russ.	Kalesko	wife - Chaje Sura Suchalky Kalesko Russ.	Mich.	Detroit
ADMITTED		Mali	19		F S	Tailoress	no	no	Russian	Hebrew	Russia		Mother		
28	Liberyty	Harry Hersh	19		M S	Tailor	yes		Russian	Hebrew.	Russia	Bobrisk	father Hild Liberyty Bobrisk	Pa.	Pittsburg
29	Lubricki	Josef Teofil	32		M M	Farmer	no		Russian	Polish.	Terlowe	(Russ) Terlowa	wife - Honata Lubricki Terlowe Russ	N.Y.	Buffalo
30	Anpinder Benbaudes	Moses	18		M S	Tailor	yes		Russian	Jew	Russ.	Wolin	mother - Feige Benbaudes Wolin Russ.	Mass	Boston
	NOT USED														
131	NOT USED														

30 / 16

Dock Insp.

EXAMINED 30 ALIENS 30 ADMITTED 16
PASSED O.S. CITIZENS DETAINED 14

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† Lists of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec , SEP 7 1913 , 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf, dumb, blind, or otherwise physically defective, or crippled, or infirm, or under contract or agreement to perform labor in the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Colour of— Hair.	Colour of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$22	no	—	—	Cousin - Max Unterbrack 152 Hanton St. New York	Entered at Alburgh, Vt. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	dark	none	Russia	Lublin
2	yes	self	$25	no	✓		Brother - Sam Barabyan 36-38 Joseph St. Rochester N.Y.	Entered at Alburgh, Vt. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	brown	none	Russia	Krasnick
3	yes	self	$24	no	✓		Uncle - Wolf Burnansky 4620 So. Ashland Ave. Chicago	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none	Russia	Kiew
4	yes	self	$25	no	✓		Brother - Sam Brodman 36-38 Joseph St. Rochester N.Y.	Entered at Alburgh, Vt. (Date) SEP 8 1913 (Via) Rutland	no	no	no	good	no	5	4½	fair	dark	brown	none	Russia	Krunick
5	yes	self	$25	no	✓		Brother in law - Jacob Zyrnefsky 1936 Cypress Av. Chicago Ill.	Entered at Detroit, Mich (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none	Russia	Guasdarill
6	yes	self	$25	no	✓		Brother - Franz Wienelk 4315 Lincoln St. Chicago	Entered at Detroit, Mich (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none	Russia	Beszsee
7	yes	self	$25	no	✓		Uncle - Joseph Popanski 327 no relations	Entered at Alburgh, Vt. (Date) SEP 8 1913 (Via) Rutland	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	blue	none	Russia	Warschau
8	yes	self	$25	no	✓		Sister - Brother in law: Pr. Rokosnila Cleveland Ohio 2466 E Orange St. Cleveland O.	Entered at Buffalo, N.Y (Date) SEP 8 1913 (Via) M.C.R.	no	no	no	good	no	5	6½	fair	brown	blue	none	Russia	Beresa
9	yes	self	—	—	✓			Entered at Buffalo, N.Y (Date) SEP 8 1913 (Via) M.C.R.	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none	Russia	Beresa
10	yes	self	$12	no	✓		father in law: - Lyrk Laszko orchard Park Buffalo N.Y.	Entered at Alburgh, Vt (Date) SEP 8 1913 (Via) Rutland	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	dark	none	Austria	Egres
11	yes	self	$25	no	✓		Bro-in-law - Wladyslaw Dobrowolski 828 Belmont St no relations	Entered at Detroit, Mich (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	5½	fair	blond	blue	none	Russia	Volkgik
12	yes	children	$8	no	✓		Uncle - Harry Jankin 2726 N. Crystall St. Chicago	Entered at Detroit, Mich (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	3	fair	dark	dark	none	Russia	Nuychip
13	yes	131695	$100	no	✓		children Louis Kramer 840 N. Winchester av. Chicago	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	3	fair	dark	brown	none	Austria	Bezonick
14	yes	✓	—	no	✓		✓	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	3	fair	dark	brown	none	Austria	Bezonick
15	yes	✓	—	no	✓		✓	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	3	fair	blond	brown	none	Austria	Bezonick
16	yes	✓	—	no	✓		✓	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	brown	none	Austria	Bezonick
17	yes	✓	—	no	✓		✓	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	brown	none	Austria	Bezonick
18	yes	uncle	$5	no	✓		Uncle - Jakub Stawasz Chicago Ill. 1340 Cuttenden Ave.	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 12 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	2	fair	blond	blue	none	Austria	Mirky
19	yes	Husband	$0	no	✓		Husband - Stanislaw Bejsa Joliet Ill, 113 Chicago St.	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 11 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	2	fair	dark	grey	none	Russia	Vladimir
20	yes	father	—	no	✓			Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 11 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	-	-	fair	dark	brown	none	Russia	Vladimir
21	yes	father	—	no	✓			Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 11 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	-	-	fair	brown	blue	none	Russia	Vladimir
22	yes	father	—	no	✓			Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 11 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	-	-	fair	brown	blue	none	Russia	Vladimir
23	yes	father	—	no	✓			Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 11 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	-	-	fair	brown	blue	none	Russia	Vladimir
24	yes	Self	$25	no	✓		Sister - Brother in law: Benjamin Lipton 216-218 Houston St. N.Y.	Entered at Alburgh, Vt. (Date) SEP 8 1913 (Via) Rutland	no	no	no	good	no	5	3	fair	blond	blue	none	Russia	Lipton
25	yes	self	$15	no	✓		friend - Ivan Barabichez 2428 Hamilton Ave. Cleveland Ohio	Entered at Buffalo, N.Y (Date) SEP 8 1913 (Via) M.C.R.	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none	Austria	Guirdowicz
26	yes	self	$8	no	✓		Sister - Brother in law - L. Burman 213 N. 25 St. Omaha Neb.	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 18 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	brown	none	Russia	Karlenko
27	yes	self	—	no	✓		Aunt Uncle	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	4	fair	dark	dark	none	Russia	Karlenko
28	yes	Sister	10 4209	$25	no	✓	Sister - Mrs. Rachel Lefschitz 1224 Hamilton Ave. Sioux City Iowa	Entered at Buffalo, N.Y (Date) SEP 8 1913 (Via) M.C.R.	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	brown	none	Russia	Rabinik
29	yes	self	$45	yes 1907	no 1912	Buffalo N.Y.	Friends - Wladek Pac 191 Sweet St Sweet St Buffalo N.Y. Friends Uncle - Faivel Kaufman	Entered at Newport, Vt. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none	Russia	Vetow
30	yes	self	$25	—	no	✓	17 Russel St. Boston Mass	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark	dark	none	Russia	Wolin

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR ... HAVE BEEN ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. Davidson COMMANDER of the MONTFORT. , from ANTWERP , do
(state whether Master, First, or Second Officer)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W Davidson

COMMANDER
Officer

Sworn to before me this day of SEP 7 1913 , 19 ,

at Quebec

RALPH P. HARRISON

Immigration Officer.

Lines 1 - 30 copied by hand 1913.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last premanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of* $50; *and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, H. C. Moses, Surgeon of the MONTFORT., (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill Univ., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H C Moses.

Sworn to before me this SEP 7 1913 day of , 19

at Quebec

RALPH P. HARRISON

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 840 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Montfort sailing from Antwerp Aug. 27th 13, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Widre Marie	18	F	S	Tailor	yes	Rus.	Jew.	Russia	Dworetsk	parents. Wolf Widre Wolgi Dworetsko,	Mass.	Boston
2	Koven Josef	30	M	"	"	no	Russian	Hebrew	Russia	Wolan	wife Rebel Koven Dworetsko Wolan, Russ.	"	"
3	Loup Wull	42	"	"	Baker	yes	Russian	Hebrew	Russia	Dubienka	wife Rebel Loup Radom Russia	N.Y.	New York
4	Kabylar Antonina	20	F	"	Domestic Sab.	no	Russian	Polish	Russia	Karanard	father Michel Kabylar	Ill.	Chicago
5	B. dramska Anna	20	"	"	"	yes	Russian	Polish	Russia	"	father Wl. Baranuska	"	"
6	Brun Libatkowitz Laurentz Mikojlowitz	38	M	M	"	yes	Russian	Russ.	Russia	Wolczyn	Wojenec Russ. wife Ewa Brun	Mich.	Detroit
7	Krochmalnik Wasyl	25	"	"	"	yes	Russian	Russian	Russia	Wolczynk	Wolczynk Russ. wife Fradel Krochmalnik	"	"
8	Kryklywyj Dionis	22	"	"	"	"	Russian	Russian	Russia	Wolczynk	wife P. Kryklywyj Wolczynk Russ	"	"
9	Wilkaw Iwan Reg. Relative	17	"	S	Farmer	yes	Aust.	Ruthen Austr.	Aust.	Kuczurmanka	father Gr. Wilkaw Kuczurmanka Aust.	Pa	Pittsburg
10	Pawlok Ignacy	25	"	"	"	no	Russ.	Polish Russ.	Russ.	Dzitno	father Jan Pawlok, Mlynow Russia	Mich.	Detroit
11	Orloff Jaakel	26	"	"	"	yes	Russian	Jew.	Russia	Mszczonow	wife Louke Orloff. Mszczonow Russ.	Ill.	Chicago
12	Weiskranz Wite	40	F	M	housewife	no	Russian	Hebrew	Russia	Wolin	no relations	Pa.	Philadelphia
13	" Meier	26	M	"	Schuhmaker	"	Russian	Hebrew	Russia	"	Brother	"	"
14	" Dwoze	16	F	S	Modist	"	Russian	Hebrew	Russia	"	Cous. Weiskranz.	"	"
15	" Moses	14	M	S	—	"	Russian	Hebrew	Russia	"	Albert.	"	"
16	" Misel	11	"	"	—	"	Russian	Hebrew	Russia	"	Russia.	"	"
17	Raigor Sasha	26	"	M	Tailor Sab.	yes	Russian	Hebrew	Russia	Bobruisk	father Moseke Raigor	Mo.	St. Louis
18	Kats Motel	17	"	"	Clerk	"	Russian	Hebrew	Russ.	Kiew Kieff Russia	Kieff Russia Schlome Katz	"	"
19	Gelfand Leibel	29	"	M	Shoemaker	yes	Russian	Hebrew	Russia	Gancewicz	Bisenstadt Russ wife Jakle Gelfand Gancewicz Russ.	Pa.	Penn.
20	Wauk Pawl	30	"	"	Lab.	no	Russian	Polish	Russia	Mszczonow	wife Karlina Mszczonow Russ	Ill.	Chicago
21	Buchhalter Feige	19	"	S	"	yes	Russian	Jew	Russia	Radowa	Bruder Louis Isaac Brust. Radowa Russia	"	"
22	Kosciuk Stefan	23	"	"	"	no	Russian	Pol. Russ.	Russia	Wolczisk	Radowa Relations Wolczisk Russ.	Mich.	Detroit
23	Goldinberg Zelde	11/12	F	S	None	—	Russian	Jew	Russia	Kieff	with parents	"	"
24	Goldinberg Schifel	38	M	M	None	no	Russian	Hebrew	Russia	Kyzon	in connection with parents	Mich.	Detroit
25	" Rodel	46	F	M	Housewife	yes	Russian	Hebrew	Russia	"	no relations	"	"
26	" Josel	15	M	S	Carpenter	yes	Russian	Hebrew	Russia	"	Sister.	"	"
27	" David	10	"	"	"	"	Russian	Hebrew	Russia	"	Rifke Kramer.	"	"
28	" Itzig	8	"	"	"	no	Russian	Hebrew	Russia	"	Eugen. Russia.	"	"
29	" Marie	5	F	"	"	"	Russian	Hebrew	Russia	"		"	"
30	" Ocher	4	M	"	"	"	Russian	Hebrew	Russia	"		"	"
	NOT USED												
	NOT USED												

132

William Dunnett Insp. 4/7/13.

30 | 30 | 29

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on the back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List V

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec , SEP 7 1913 , 19

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity, or a person likely to become a public charge, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Colour of— Hair.	Colour of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$25 00	—		J. Kuris 57 Spruce St. Chelsea Mass	Entered at Newport, Vt.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	5	4	fair	dark	dark	C.P.R. none	Russia	Dargaitetta
2	✓	✓	$25 00	no	—	Brother in law	Entered at Newport, Vt.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	5	5	fair	dark	brn	C.P.R. none	Russia	Wolin
3	✓	✓	$30 00	no	—	R. Adelez	Entered at Alburgh, Vt.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	5	4	fair	dark	dark	Rutland none	Russia	Bersiak
4	✓	✓	$30 00	no	—	Brother in law Maximilian Adelez 1416 Fullerton Ave. Chicago Ill.	Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	5	4	fair	blond	blue	C.P.R. none	Russia	Mazanov
5	✓	✓	$50 00	no	—	Sister and Brother in law Brother Victor Buzin 70 Tarsyer St. Detroit Mich.	Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	5	6	fair	brn	blue	C.P.R. none	Russia	Mozanov
6	✓	✓	$25 00	no	—	Friend Detroit Mich. 70 Tarsyer St. Detroit Mich.	Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	5	10	fair	blond	blue	C.P.R. none	Russia	Wolczyak
7	✓	✓	$28 00	no	—	Friend Victor Buzin 70 Tarsyer St. Detroit Mich.	Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	5	5	fair	brn	brn	C.P.R. none	Russia	Wolczyak
8	✓	✓	$25 00	no	—	Friend M. Pronte Bro in Law 70 Tarsyer St. Detroit Mich.	Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	5	11	fair	blond	blue	C.P.R. none	Russia	Wolczyak
9	✓	✓	$25 00	no	—	Friend Rosyl Nickgola Pittsburgh Pa.	Entered at Buffalo N. Y.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	5	6	fair	dark	brn	M.C.R. none	Austria	Lnozumsky
10	✓	✓	$20 00	no	—	Brother K. Kostalowski 176 Mack Detroit Mich.	Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	5	5	fair	brn	brn	C.P.R. none	Russia	Mielgick
11	✓	Husband	$10 00	no	—	Friend Janben Harry 2726 W. Crystal Chicago Ill.	Entered at Alburgh, Vt.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	5	4	fair	dark	dark	C.P.R. none	Russia	Myzolin
12	✓	Self	$50 00	no	—	Husband Mary Weinberg c/o Weinberg 713 Butlerwood Philadelphia Pa.	Entered at Alburgh, Vt.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	5	4	fair	dark	brn	Rutland none	Russia	Wolker
13	✓	"	—	no	—	✓	Entered at Alburgh, Vt.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	5	4	fair	dark	dark	Rutland none	Russia	Wolin
14	✓	Mother	$110 00	no	—	✓	Entered at Alburgh, Vt.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	5	5	fair	dark	dark	Rutland none	Russia	Wolin
15	✓	-	-	no	—	✓	Entered at Alburgh, Vt.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	5	3	fair	dark	dark	Rutland none	Russia	Wolin
16	✓	-	-	no	—	✓	Entered at Alburgh, Vt.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	5	3	fair	dark	dark	Rutland none	Russia	Wolin
17	✓	Grd 133641	$25 00	no	—	Brother Jaubel Baizon 1519 Franklin ave. St. Louis Mo.	Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	4	8	fair	dark	blue	C.P.R. none	Russia	Bersiak
18	✓	Grand 133364	$27 00	no	—	Friend Chicago Ill.	Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	5	3	fair	dark	brn	C.P.R. none	Russia	Kieff
19	Yes	Self	$25 00	no	—	Brother J. Gelfand 910 Cader Ave St. Louis Mo.	Entered at Alburgh, Vt.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	5	4	fair	dark	dark	Rutland none	Russia	Rudowbe
20	✓	✓	$25 00	no	—	Friend Chicago Ill. 2143 Dubois St. Detroit Mich.	Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	5	4	fair	brn	brn	C.P.R. none	Russia	Gansenzog
21	✓	✓	$23 00	no	—	Friend Max Gerson 1524 Wachtel Ave. Chicago Ill.	Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	5	6	fair	blond	blue	C.P.R. none	Russia	Mazarnow
22	✓	✓	$25 00	no	—	Friend Walter Ehmil Rosenick 910 Cader Ave St. Louis Mo.	Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	5	5	fair	dark	brn	C.P.R. none	Russia	Radowa
23	in connection with Grd 133621	Wife	—	no	—	Friend Wife Brother	Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 15	5	2½	fair	dark	brn	C.P.R. none	Russia	Wojcik
24	✓	Grd 133621	$40 00	no	—	Husband Brother Brig Oldimber 709 Riopara St. Detroit Mich.	Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	5	4	fair	blond	blue	C.P.R. none	Russia	Kieff
25		Father	$50 00	no	—	Father	Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	5	4	fair	light	blue	C.P.R. none	Russia	Kieff
26		"		no	—		Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	5	4	fair	dark	brn	C.P.R. none	Russia	Kieff
27		"		no	—		Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	5	3	fair	dark	brn	C.P.R. none	Russia	Kieff
28		"		no	—		Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	4	8	fair	dark	brn	C.P.R. none	Russia	Kieff
29		"		no	—		Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	5	-	fair	dark	blue	C.P.R. none	Russia	Kieff
30		"		no	—		Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	—	(Date) SEP 8	-	-	fair	dark	brn	C.P.R. none	Russia	Kieff

ALL RECORDS OF CERTIFICATES [illegible] FOR THIS MANIF[illegible] BEEN ENTERE[illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. Davidson COMMANDER, of the MONTFORT., from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W Davidson
COMMANDER
Officer.

Sworn to before me this SEP 7 1913 day of , 19 ,
at Dublin

RALPH P. HARRISON
Immigration Officer.

Finished By - 1205 / - 30 Copied By - 1205

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm labourer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last premanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of* $50; *and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, H. C. Moses, Surgeon of the MONTFORT., sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill Univ., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

H. C. Moses.

Sworn to before me this SEP 7 1913 day of , 19

at Quebec

RALPH P. HARRISON

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Montfort sailing from Antwerp Aug 27th 1913, 19

133

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Andrink	Iwan	52	V	M	M	Farm Lab.	no	no	Austria	Ruthenian	Aust.	Manitoba	wife: Donika Andrink Manitoba Aust Bucovina	Pa	Kappeville
2	(dau)	Alexander	16	V				yes	yes	Austria						
ADMITTED	Gellman	Moses	34	V	M	M	Baker	yes	yes	Russia	Jew.	Russ.	Radom	wife: Ester Gellman Radom Russia-Poland	Mich	Detroit
ADMITTED	Memorowsky	Guischa	21	V				yes	yes	Russian	Hebrew	Russia	Warsaw	brother: Isaac Memorowsky Warsaw Russ.	Ill.	Chicago
ADMITTED	Wawrzyniak	Piotr.	25	V	M		Blacksmith	yes	yes	Russian	Polish	Russia	Dobrzyca Poland	wife: Marianna Wawrzyniak Russia Mother - Chaja L. Suchalitzky	Ind.	South Bend
ADMITTED	Suchalitzky	Brane	19	V			Tailoress	yes		Russian	Jew.	Russia	Kalecka	Father. Velig Neuman Ostrow Russia	Neb.	Omaha
	Domp	Mogsche	2	m			—	no	no	Russian	Hebr.	Russia	Ostrow		Ill.	Chicago
	mother	Mariam	25	V	F	M	Housewife	no	no	Russian	Hebrew	Russia		mother: Dwojra Dmytruk Nabgrutz Russ Volodya		
	Dimytruk	Mahar	18	V			Farm Lab.	yes	yes	Russian	Ruthenian	Russ.	Kabaniuk		Ohio	Cleveland
	Kleiner	Iggie Shea	27	V	M	m	merchant	yes	yes	Russian	Hebr.	Russia	Brestovzka	wife: Jetta Kleiner Brestaczka Russ	Mass	Boston
	sister	Schaindel	18	V			seamstress			Russian	Hebrew	Russia				
	Geredman	Josef	36	V	M	M	Tailor	no	no	Russian	Hebr.	Russ.		wife - Ita Geredman Brestoefka Russ		
	Junik	Michel	18	V			Laborer	yes	yes	Russian	Hebrew	Russia		father: Gabriel Junik Brestoetzka Russ		
	Lotroszcuk	Ignatz	28	V		m	Laborer	no	no	Russian	Russ.	Russ.	Brezman	wife - Anna Lotroszcuk Brezman Russ.	Mich	Detroit
ADMITTED	Otczas	Civia Frime	32	V	F	M		yes	yes	Russian	Jew.	Russia	Menar	Father: Aron Bergasow Mena - Homel - Mohileff	Ill	Chicago Berry
ADMITTED		Heenie	11	V			—	no	no	Russian	Hebrew	Russia				
ADMITTED		Rosche	9	V			—	no	no	Russian	Hebrew	Russia				
ADMITTED		Dwoira	7	V			—	no	no	Russian	Hebrew	Russia				
ADMITTED		Hinde Leah	5	V			—	no	no	Russian	Hebrew	Russia				
ADMITTED		Ettel	4	V			—	no	no	Russian	Hebrew	Russia				
ADMITTED		Israel	10	M			—	no	no	Russian	Hebrew	Russia				
	Pitulik	Libe Libe	17	V			Tailoress	no	no	Russian	Hebrew	Russia	Nadworna	father: Herch Pitulik Nadworna Russ.	Ohio	Cleveland
	Mihl	CA-1-202980 Berl	18	M		S	Coat Presser	yes	yes	Russian	Jew.	Russia	Brezny	brother: Isaac Mihl Brezny Russ Wholyn	Mass	Boston
	Schwarzberg	Abram	29	M	M	m	Tailor	yes	yes	Russ.	Hebrew	Russia	Novosele		Ill.	Chicago
		Jetta	19	V				yes	yes	Austria	Hebrew			Novosele-b Bessarabia		
	Kinsel	Anton	33	M	M		dyer	yes	no	Russia	Bohemian	U.S.	Wisconsin	Mother: Aloisa — St. Petersburg —		
		Rosa	80	V				no	no	Russian						
	Strazynska	Maryanna	19	V			domestic	no	no	Austria	Polish	Austria	Gozelevo	Mother: Antonia Strazynska Gozelevo Galicia		
	Appel	Gedalie	35	M	M	m	Shoemaker	no	no	Russ.	Hebrew	Russ.	Zytomir	wife: Bobe Appel Zytomir Russ		
	Schenker	Rachel	17	V			Seamstress	no	no	Russian			Mielnowka	parents: Josef Schenker Mielnowka Russ.	Ohio	Cleveland
	Mahwinsky	Erminia	24				Lab.				Russ.		Moscow	father: G. Mahwinsky Moscow Russ.	Ill	Chicago

NOT USED

{4+6+(12-14)+29+30}

(1-3+5+7-11+15-28)

William Fischler, Inspector

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List VI

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec , SEP 7 1913 , *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Near relatives in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Colour of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	$32	no			Friends: Mandajte Lazarovic Josef Bitauska Naperville Ill. Dupage Co.												
2	✓	father	—	NW				Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.				good	NW	5	2	fair	dark	brn	none	Austria	Mitok
3	✓	brother 133 492	none	NW			Brother: Filip Gellman Detroit mich. 153 Beaubien	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.				good	NW	5	2	fair	dark	dark	none	Austria	Mitok
4	✓	131610	$25	NW			friend: Johann Rakushny 2239 Potomac av. Chicago	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 11 1913 (Via) C.P.R.				good	NW	5	4	fair	dark	brn	none	Russia	Tulza Radom
5	✓	Brother	$10	NW			Brother: a. Wroszynick 825 Arnold Fourth Bend Ind.	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.				good	NW	5	5	fair	dark	brn	none	Russia	Chorzone
6	✓	uncle 128 270	$8	NW			Uncle: Johann Heurmann 216 N 25th St. Omaha	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.				good	NW	5	5	fair	brn	blue	none	Russia	Lenkow Lowicz
7	✓	Destination unknown 118342	—	NW			Father: Wm. Kemp. Throop 1139 Chicago	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.				good	NW	5	6	fair	brn	brn	none	Russia	Kalerka
8	✓	Husband 118342	$20	NW			Husband R. Domp 139 Ohio st. Chicago	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.				good	NW	5	4	fair	brn	brn	none	Russia	Ostrow Wasokas Zolostok
9	✓	self	$20	NW			friend: Max Goodkoch 89 st. 2710 Cleveland ave	Entered at Buffalo, N. Y. (Date) SEP 8 1913 (Via) M.C.R.				good	NW	5	4	fair	dark	brn	none	Russia	Zgharoute
10	✓	✓	$20	NW			Uncle - Michael Mayers 503 A	Entered at Newport, Vt. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.				good	NW	5	4	fair	dark	dark	none	Russia	Beresteczka
11	✓	✓	$22	Sav			friend Boston Massachusetts	Entered at Newport, Vt. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.				good	NW	5	3	fair	brn	brn	none	Russia	Wakowk
12	✓	✓	$25	Sves	1907 Boston 1912 Mass.		sister Lt. Kaufman Chairs 12 Rose St. Boston	Entered at Newport, Vt. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.				good	NW	5	3	fair	dark	brn	none	Russia	Brestzka
13	✓	✓	$25	NW	—	—	Brother - Mich Jurnik to Jordan St. Boston	Entered at Newport, Vt. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.				good	NW	5	3	fair	dark	brn	none	Russia	Brestzka
14	✓	✓	$17	NW			friend: Abkaty Teodesi 475 Washington Detroit mich	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.				good	NW	5	4	fair	blond	blue	none	Russia	Brestzka
15	✓	Husband	$10	NW			Husband: Wlodek Jo Abrahamek 6735 Stanley av. Chicago Bonzyn Ill.	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 11 1913 (Via) C.P.R.				good	NW	5	4	fair	dark	dark	none	Russia	Zdunek Dobrzyn
16	✓	131820 Father	—	NW			Father	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 11 1913 (Via) C.P.R.				good	NW	4	8	fair	dark	brn	none	Russia	Nenia
17	✓	—	—	NW				Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 11 1913 (Via) C.P.R.				good	NW	-	-	fair	dark	brn	none	Russia	Nenia
18	✓	—	—	NW				Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 11 1913 (Via) C.P.R.				good	NW	-	-	fair	dark	brn	none	Russia	Nenia
19	✓	—	—	NW				Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 11 1913 (Via) C.P.R.				good	NW	-	-	fair	dark	brn	none	Russia	Nenia
20	✓	—	—	NW				Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 11 1913 (Via) C.P.R.				good	NW	-	-	fair	dark	blue	none	Russia	Nenia
21	✓	—	—	NW				Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 11 1913 (Via) C.P.R.				good	NW	-	-	fair	fair	blue	none	Russia	Nenia
22	✓	Uncle 118425	$8	NW			Uncle H. Lebenker Cleveland 6228 St. Clair av. Cleveland	Entered at Buffalo, N. Y. (Date) SEP 8 1913 (Via) M.C.R.				good	NW	5	4	fair	dark	brn	none	Russia	Nachurska
23	✓	self	$25 $125	NW	—	—	father: Stanislaw Kimmel 95 Lowell Boston	Entered at Newport, Vt. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.				good	NW	5	3	fair	dark	brn	none	Russia	Breznu
24	✓	✓	$50	NW			Uncle Max Jakubek 733 W. 14th St. Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.				good	NW	5	5	fair	dark	dark	none	Russia	Nowaples Poradzhiga
25	✓	✓	$100	NW			friends: Wojta Hrabek Jona H. said Chicago	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.				good	NW	5	5	fair	brn	blue	none	Austria	Bojan
26	✓	self	$125	Yes	1913 Chicago 1908		friends Wojta Hrabek 2023 Jona H. Chicago	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.				good	NW	5	8	fair	dark	brn	none	Russia	Wladmer
27	✓	Uncle	—	NW	1913			Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.				good	NW	5	6	fair	dark	brn	none	Russia	Mizo Wadowice
28	✓	Father	$16	NW			father: Frank Staszczynski 2854 N. Paulina Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.				good	NW	5	7	fair	dark	dark	none	Austria	Gojakrai
29	✓	Brother and Cousin 125017	$25	NW			Brother in law: Chas Reznik 739 Washburn av. Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.				good	NW	5	5	fair	dark	brn	none	Russia	Zytomow
30	✓	Brother	$8	NW			Brother - Ben Lebenker 2217 E. 32nd St. Cleveland	Entered at Buffalo, N. Y. (Date) SEP 8 1913 (Via) M.C.R.				good	NW	5	13	fair	dark	brn	none	Russia	Nachurska
—	—	Uncle	$25	—	—	—	Uncle D. Matwiczuk Chicago Ill	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

ALL RECORDS OF CERTIFICATES ... FOR THIS MANIFEST ... BEFORE ...

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. Davidson COMMANDER, of the MONTFORT. , from ANTWERP , do
(state whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W Davidson

COMMANDER
Officer.

Sworn to before me this day of SEP 7 1913 , 19 ,
at Quebec .

RALPH P. HARRISON

Immigration Officer.

Issued by H.O.S.B.
June 1 - 30 Copies

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last premanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, H. C. Moses, Surgeon of the MONTFORT. (sailing therewith), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill Univ., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

H. C. Moses.

Sworn to before me this SEP 7 1913 day of , 19

at Quebec.

RALPH P. HARRISON

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 509 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Montfort sailing from Antwerp Aug 27th 1913, 19

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Barkaszenko	Riven	37		M	m	Tailor	Yes		Russ.	Jew.	Russ.	Kieff.	Mother - Frida Barkaszenko Kieff - Russ.	Minn.	St. Paul
2	"	Malke	30		F	m	Wife	yes	yes	Russian	Hebrew	Russia	"			
3	"	Jankel	9		M	—	Child	yes	yes	Russian	Hebrew	Russia	"			
4	"	Schulim	4		M	—	"	No	No	Russian	Hebrew	Russia	"			
5	Liberman	Aron	19		M	—	Tailor	yes	yes	Russian	Hebrew	Russia	Beresadat	father: Reuben Liberman Beresawa Russ.	Mass	Boston
6	Broner	Jone	25		M	m	shoemaker	no		Russian	Hebrew	Russia	Warshau	mother - Freider Broner Warshau Russ	Ohio	St. Paul
7	"	Dwoire	24		F	wife		no	no	Russian	Hebrew	Russia	"			
8	Tibojevic	Maria	24		F	m	Tailor	yes	yes	Hungary	Croatian	Hung.	Bakú	parents: Peter Tibojevic Bakú	Ohio	Akron
9	"	Mile	1		M	—	—	no	no	Austr.	Slavonian	Austr.	"	Sveslat — Slatina P.O.		
10	Lorek	Jan	40		M	M	Machinist	yes	yes	Russ.	Polish	Austria	Krakow	wife - Agnyela Lorek Krakow Russ		New York
11	Klotki	Rima	26		F	m	wife	Yes		Russian	Jew	Russia	Warshau			St. Paul
12	"	Dine	38		M	m	child	No		Russian	Hebrew	Russia	"	mother - Rivkye Kwaskin Warshau Russia		
13	Katz	Berl	19		M	S	—	yes	yes	Russian	Hebrew	Russia	Slavitsi	Brother - Moshe Katz Russia - Russ.	Mass	Boston
14	Aldner	Berl	18		M	S	Shoemaker	yes	yes	Russian	Hebrew	Russia	Obelitz	mother - Rachel Aldner Obelitz Russ.	Mo	St. Louis
15	Iszuck	Archus	36		M	M	Lab.	yes	yes	Russian	Russ.	Russia	Pietner	wife - Fitschka Iszuck Pietner Russ	Ill	Chicago
16	Kwiawski	Ignatz	21		M	S	Lab.	yes	yes	Russian	Polish	Russ	Chodecz	father - Pawel Kwiawski Chodecz Russ.	Pa	Monessen
17	Ratner	Schlome	41		M	m	Shoemaker	Yes		Russia	Hebrew	Russ.	Zytomir	wife - Leie Ratner Zytomir Russ	Mich	Detroit
18	Bungerson	Johan	24		M	—	Lab	Yes	Yes	Roum.	Roum.	Roum.	Czorgau	wife - Lurena Bangen Czergau - Rumm.	Ohio	Cleveland
19	Czarnecki	Simon	46		M	m	—	no	no	Russ.	Polish	Russ.	Ostrowo	wife - Kaba Czarnecki Ostrowa Russ.	Ill	Chicago
20	Hunka	Antoni	45		M	M	Laborer	yes	no	Austr	Pol	Pol	Austria	brother - M. Hunka		
21	"	Anna	40		F	m	wife	no	no	Austr.	Pol	Pol	U.S. or N.Y.	Austria Stryj - Galicia	Mich	Augusta
22	Lazewnik	Chawe	33		F	M	Wife	no	no	Russ.	Jew.	Russ	Smil	Sister - Chaje Pawlotzk Smil Russia	Ill	St. Louis
23	"	Meier	13		M	S	child	Yes	Yes	Russian	Hebrew	Russia	"	Sister L. Lazarowik. Volessov Russia		
24	"	Moseke Moisk	9		M	—	—	no	no	Russian	Hebrew	Russia	"			
25	"	Salmen	7		M	—	—	no	no	Russian	Hebrew	Russia	"			
26	"	Chaiem Chaiem	3		M	—	—	no	no	Russian	Hebrew	Russia	"			
27	Schneider	Moses	25		M	M	Carpenter	Yes	Yes	Russian	Heb.	Russia	Kortopol	wife - Rachel Schneider Stepan - Mitt. Sat.	Ohio	Akron
28	Saramok	Jan	19		M	S	Lab.	no	no	Russian	Pol.	Russia	Wirowopee	mother - Eva Saramok Wicewroya Russ	Ill	Buffalo
29	Kobadoff	Josef	49		M	S	Baker	Yes	yes	Russian	Jew	Russia	Kieff	Brother - Chaim Kogonof Partin - no relations	Russia	Rochester
30	Geller	Laube Loodke	13		F	S	Tailoress	yes	yes	Russian	Hebrew	Russia	Lytkowa	Mother - Basie Geller Lytkowa Rat.	Ill	Chicago
	NOT USED															
134	NOT USED															

{(1-9)+(10-19)+(22-30)} Stock Incp. (8-9+20-21)

EXAMINED, ALIENS, ADMITTED, MISSING, U.S. CITIZENS, 22, 8

William Fischler - Inspector

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec , SEP 7 1913 , 19

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Near in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labour in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Colour of—	Marks of Identification.	Place of Birth.
												Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1	Yes	self $50	two	—	Brother - Isidor Bark 674 John St. St Paul Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 9 1913 (Via) C.P.R.										
2	✓	self +	no	—	✓	no no no	no	no	no	good	no	5 6	fair	dark dark	none	Russia Kieff
3	✓	self +	no	—	✓	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 9 1913 (Via) C.P.R.										
4	✓	self -	no	—		no no no	no	no	no	good	no	4 6	fair	dark brn.	none	Russia Kieff
5	✓	self $25	no	—	Friend Mr. Grosman 28 Boste Street Boston Mass	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 9 1913 (Via) C.P.R.										
6	✓	self $25	no	—	Brother - Herd Broner 395 Carrol St. St Paul Minn	no no no	no	no	no	good	no	- 6	fair	dark blue	none	Russia Kieff
7	✓	self -	no	—	✓	Entered at Newport, Vt. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.										
8	✓	husband 130763 $4	no	—	Husband - Aber Zaborjevics Jacob Radwayer Abrondiz	no no no	no	no	no	good	no	5	fair	dark dark	none	Russia Berezador
9	✓	Father -	no	—	✓	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 9 1913 (Via) C.P.R.										
10	✓	self $30	Yes	N.Y.C.	Immigration Home of the Holy Alliance - 1803 Ave. N. Y.	no no no	no	no	no	good	no	5	fair	dark dark	none	Russia Warschau
11	✓	Husband 25 95 $ 0	no	—	Husband - Max Holski 134 Easton Ave. St Paul.	Entered at Buffalo, N. Y. (Date) SEP 8 1913 (Via) M.C.R.										
12	✓	- -	no	—	✓	no no no	no	no	no	good	no	5	fair	dark brn.	none	Austria Bakie
13	✓	self $25	no	—	Cousin Rubin Schmiel 1 Mill St. Amesbury Mass	Entered at Newport, Vt. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.										
14	✓	Father 133720 $13	no	—	Father - Ole Platnes Hersh 9th Block 4th Ward St Louis Mo	no no no	no	no	no	good	no	5	fair	dark dark	none	Russia Slavka
15	✓	Brother $22	no	—	Brother - Jeomit Habbetz 1135 W. Polk 2nd St Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.										
16	✓	self $200	no	—	Brother - Mihal Kunkurek St. 3 114 Meeneseen Pa	no no no	no	no	no	good	no	5 6	fair	dark brn.	none	Russia Kieff
17	✓	uncle $25	no	—	Uncle: Max Mellen 187 Division St. Detroit	Entered at Buffalo, N. Y. (Date) SEP 8 1913 (Via) M.C.R.										
18	✓	Brother in law $20	no	—	Brother in law - Michal Bangeon 6609 Herman Av. Cleveland Ohio	no no no	no	no	no	good	no	5	fair	dark dark	none	Russia Bereszador
19	✓	daughter $25	yes	—	Daughter - Maria Czernicka 1540 Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.										
20	✓	self $20	yes 1907 1913	Mich. Augusta	Friend Mike Kaweski Box 186 Augusta Mich	no no no	no	no	no	good	no	5	fair	dark brn.	none	Russia Warschau
21	✓	husband - $25	no	—	Husband - Jakob Lazerwitz 1747 S. Clay Av. St Louis Mo	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.										
22	✓	Pol 90792 $20	no	—	✓	no no no	no	no	no	good	no	5	fair	dark dark	none	Russia Warschau
23	✓	Father	no	—	✓	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.										
24	✓	✓	no	—	✓	no no no	no	no	no	good	no	5	fair	dark dark	none	Austria Hungary Bakie
25	✓	✓	no	—	✓	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.										
26	✓	✓	no	—	✓	no no no	no	no	no	good	no	5	fair	light blue	none	Austria Malania Bakie
27	✓	self 10 $20	no	—	father - Yakob Jagoler Schneider 3321 Orange Av. Cleveland	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.										
28	✓	self $25	no	—	Friend - Jos Adama 819 Genesee St Buffalo	no no no	no	no	no	good	no	5	fair	dark dark	none	Russia Bereszador
29	✓	Brother 121685 $10	no	—	Brother Mike Kochanoj 619 No 16 St Omaha	Entered at Buffalo, N. Y. (Date) SEP 8 1913 (Via) M.C.R.										
30	✓	Brother 133308 $ 8	no	—	Brother - Jacob Seller 1370 Lean St. Chicago	no no no	no	no	no	good	no	5	fair	dark dark	none	Russia Bereszador
						Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.										
						no no no	no	no	no	good	no	5	fair	dark brn.	Pock-marked none	Austria Alt Sanno
						Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 11 1913 (Via) C.P.R.										
						no no no	no	no	no	good	no	5	fair	dark dark	none	Russia Kiew
						Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 11 1913 (Via) C.P.R.										
						no no no	no	no	no	good	no	5	fair	blue	none	Russia Kiew
						Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 11 1913 (Via) C.P.R.										
						no no no	no	no	no	good	no	-	fair	blue	none	Russia Kiew
						Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 11 1913 (Via) C.P.R.										
						no no no	no	no	no	good	no	-	fair	brn.	none	Russia Kiew
						Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 11 1913 (Via) C.P.R.										
						no no no	no	no	no	good	no	-	fair	dark dark	none	Russia Kiew
						Entered at Buffalo, N. Y. (Date) SEP 9 1913 (Via) M.C.R.										
						no no no	no	no	no	good	no	5	fair	dark dark	none	Russia Kostopol
						Entered at Buffalo, N. Y. (Date) SEP 9 1913 (Via) M.C.R.										
						no no no	no	no	no	good	no	5	fair	blue	none	Russia Pizemysel
						Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 10 1913 (Via) C.P.R.										
						no no no	no	no	no	good	no	5	fair	dark brn.	none	Russia Kiew
						Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 10 1913 (Via) C.P.R.										
						no no no	no	no	no	good	no	5	fair	dark dark	none	Russia Kiew

ALL RECORDS OF CERTIFICATE FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAS BEEN ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. Dawson COMMANDER of the MONTFORT. , from ANTWERP , do
(state whether Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. Dawson

COMMANDER

Sworn to before me this day of SEP 7 1913 , 19 ,

at Quebec.

RALPH P. HARRISON

Immigration Officer.

Lines 1 - 30 passed by D.O.G.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm labourer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last premanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of* $50; *and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, ~~A. E. Hayes~~ Montfort, Surgeon of the MONTFORT. (Strike out whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely and truly declare that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill Univ., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Quebec, P.Q. A. E. Hayes. Surgeon.

Sworn to before me this SEP 7 1913 day of , 19

at Quebec

RALPH P. HARRISON
Immigration Officer.

Sept. 7, 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND						
THIRD	8	218		218		218
TOTAL	8	218		218		218

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	155	155					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	18	17	1	1		~~1~~	
TEMPORARILY	46	46				~~1~~	
		1					
DETAINED							
TOTAL	218	217	1	1		~~1~~	

NON - IMMIGRANTS.	
In Transit	~~1~~
Tourists	1
Residents of United States	1
Total	1

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

MONTFORT.

SEP 7 - 1913

	1st	2nd	3rd
C. T. S. manifests			218

U. S. Citizens

Total number of aliens 218

Number examined 218

" missing

Number admitted. 155
" detained 17 39
46 46
218

NOT USED

2 57
17

Form 500 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Montfort sailing from Antwerp, Aug. 27, 1913.

135

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs. / Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. / Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
5837 1	Kozokar / Centelen	32	m	m	Farm lab.	yes yes	Austria	Roumanian Buk.	Austria	Mitoka	Mother: Marie Kozokes Mitoka Draganuk Bucovina Austria	Ill	Aspenville
2	(wife) / Veronica	27	f	m	~~lab.~~	no no	Austria	~~Buk~~	Austria	/			/
3	(dau) / Kurela	8	f		lab.	no no	Austria	~~Buk.~~	Austria	/			/
5844 4	Braja / Dschok.	21	m	s	~~tailor~~ laylor	yes yes	Russia	Hebrew	Russia	Bulgaria	~~Father~~ Brother: ~~Hone~~ Rucha Braja Sister. Bulgarai Dublin	N.Y.	New York
5	(sister) / Hinde	20	f	s	~~tailor~~	no no	Russian	Hebrew	Russia	Ro /			/
5845 6	Pelzaczek. Pelzaczok / Abram	23	m	s	~~tailor~~ carpenter-maker	no no	Russian	Hebrew	Russia	Zoning Poley	father. ~~Berel~~ Pelzaczek Zoning ~~Poley~~ Minsk	Ill	Chicago
7	(sister) / Gitel	19	f	s	~~tailor~~ seamstress	no no	Russian	Hebrew	Russia	/			/
~~Deported~~ 8	Matweiczuk / Aksenia	24	f	s.	Farm lab.	no no	Russian.	~~Lutheran~~ Roman	Russia	~~Hrubieszow~~ Horvuta	father. ~~Grigori~~ Matweiczuk Horvuta Russia Wolyn	Ill	Chicago
9	NOT USED												
10	NOT USED												
11	NOT USED												
12	NOT USED												
13	NOT USED												
14	NOT USED												
15	NOT USED												
16	NOT USED												
17	NOT USED												
18	NOT USED												
19	NOT USED												
20	NOT USED												
21	NOT USED												
22	NOT USED												
23	NOT USED												
24	NOT USED												
25	NOT USED												
26	NOT USED												
27	NOT USED												
28	NOT USED												
29	NOT USED												
30	NOT USED												
	NOT USED												
135	NOT USED												

1292
9795

William Fischler
Inspector

EXAMINED, ALIENS, ADMITTED,
AND LAND, U.S. CITIZENS, DETAINED,

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List VIII

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec , SEP 7 1913 , *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Colour of— Hair.	Colour of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	Self	$50	no		no	Friends: Mr Lazarovich Post Office Naperville, Ill.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	Blue	none	Austria	Mitoka
2	yes	~~self~~ Father		no		no	✓	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	dark	brown	none	Austria	Mitoka
3	yes	~~self~~		no		no	✓	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	light	blue	none	Austria	Mitoka
4	yes	self	$25	no		no	Cousin: Mr Zabat 236-38 Mckibben st. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	dark	brown	none	Russia	Belgara
5	yes	self	25	no		no	✓	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	~~dark~~ dark	brown	none	Russia	Belgara
6	yes	Brother	$30	no		no	Brother: Mr Pollok 1337 Sonth Gunnison ~~st~~ ave.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	dark	brown	none	Russia	~~Lodz~~ Zaming
7	yes	Brother	20	no		no	✓	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	dark	dark	none	Russia	~~Lodz~~ Plock
8	yes	Uncle	$24	no		no	Uncle Dymitrzyweiczuk 2152 Fowler st. Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	3½	fair	[redacted]	blue	none	Russia	~~Plock~~ Plotzk
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Entered at Detroit, Mich. (Date) AUG 5 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) 9/Aug/13 (Via)

Entered at Alburgh Vt. (Date) SEP 8 1913 (Via) Rutland R.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.

Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. Davidson COMMANDER of the MONTFORT. , from ANTWERP , do
(state whether Master, First or Second Officer)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. Davidson
COMMANDER

SEP 7 1913

Sworn to before me this day of , 19 ,
at Quebec.

RALPH P. HARRISON
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm labourer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French"—by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last premanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of* $50; *and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Lists 1 - 5 copied by [illegible]

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

E

11—4713

Number E

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. ..... sailing from ....., ..., 19...., Arriving at Port of ~~QUEBEC. MONTREAL~~ 7th 14 SEP 1913, 19....

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Ivey.	Albert Edwin	27	✓	M	M	Hannibal Missouri 29 May 1886		3573 Columbia Av
2	✓	Naomi H	26	✓	F	✓	Cincinatti Oh 11th May 1887		Columbia Oh
3	Aydelotte	Frank	33	✓	M	M	Sullivan Ind Oct 16th 1880		
4	✓	Marie	36	✓	F	✓	Boston Mass April 9 1877		Bloomington
5	✓	William O	3	✓	M	✓	Bloomington Ind Sept 1st 1910		Indiana
6	Lewis	Ethel	19	✓	F	S	Bloomington Ind. April 28th 1894		
7	Brown	Emily S.	30	✓	F	S	New Milford Conn Oct 18th 1881		Stafford Springs Conn
8	Smith	Annie A	40	✓	F	S	Hartford Conn July 20 1873		185 Whitney St Hartford
9	Brooks.	Roelif H	38	✓	M	M	Poughkeepsie N.Y. June 26 75		
10	✓	Julia S.	38	✓	F	✓	Brooklyn N.Y. Aug 24 75		80 Lancaster St
11	✓	Emily F	5	✓	F	S	Albany N.Y. Nov 3rd 1908		Albany N.Y.
12	✓	John	4	✓	M	✓	✓ ✓ March 8th 1909		
13	Brice.	Hannah	26	✓	M	✓	New York Sept 2nd 1887		165 E. 80 St New York
14	Bomgar	Helma	26	✓	F	M	Husb citizen of U.S. Naturalized June 25/1913 in Cook Co Chicago	Dept of State Wash 25/6/1913	724 W. 59th St Chicago Ill
15	Brestell	Rudolph E.	40	✓	M	M	New York July 4th 1873		505 Linden Street Camden New Jersey
16	✓	Bessie M	36	✓	F	M		English born Husband Citizen	360 Norwood St Buffalo N.Y.
17	Clay	Lorene	17	✓	F	S	Wheatsheaf N.J. Sept 13th 1866		Nathan College Kansas City
18	Clark	Ethel	26	✓	F	S	Belleville Kansas 2nd May 1887		111 Main St
19	Gleason	J. Henry	46	✓	M	M	Marlboro Mass July 8th 1867		Marlboro. Mass.
20	-	Jennie	46	✓	M	M	✓ ✓ Oct 29th 1867		
21	Neely	Herbert G.	40	✓	M	M	Anderson Ind July 18th 1873		1103 Jackson St.
22	✓	Elizabeth	30	✓	F	M	Greenfield Oh Sept 14th 1883		Anderson
23	✓	Uberto	11	✓	M	S	Anderson Ind Oct 19th 1902		Indiana
24	Palmquist	Arthur	25	✓	M	M	Moline Oct 17th 1888		1620 & 12th Street
25	✓ wife	Julia	25	✓	F	✓		Born in Sweden Husband born USA	Moline Ill
26	✓ child	Hazel	2	✓	✓	S	Moline Nov 22nd 1911		
27	Atchison	Thomas C.	20	✓	M	S	Carnegie Penn Feb 17th 93		415 Hillside Ave Lawrence Mass
28	Horton	Irene G.	32	✓	F	S	White Plains N.Y. Oct 11 1880		Ramaroneck N.Y.
29	Sweet	Clara M	54	✓	F	S	Manchester Conn Jan 28 1859		14 Chestnut St S/Ramapo
30	Brooker	Mary L.	59	✓	F	S	Torrington Conn Dec 22 1854		14 Chestnut St S/Ramapo
	NOT USED								
136	NOT USED								

#1/30

Work Sheet

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

EXAMINED 30 ALIENS, ADMITTED 30
MISSING, U.S. CITIZENS 30 DETAINED,

11—4713

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

F

11—6712

Number F

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. ...NIA sailing from ....., 19..., Arriving at Port of QUEBEC 27 SEP 191[illegible] 19...

137

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Smith	Thayer A.	23		M	S	Hanover N Hampshire Nov 14th 1889		346 W. 57th St New York C
2	Cornell	Fred W.	53		M	M		Geo Gleason Co Kansas Dist Court about 1893	Wakefield
3	✓	Rosaline M.	44		F	✓		Husband Naturalized	Kansas.
4	✓	Emily R.	23		F	S.	(Kansas) Wakefield April 14th 1890		
5	Boyd	Charlotte B	44		F	M	Battle Creek Oct 6th 1864		335 Linden Ave Highland Park
6	✓	Gladys	12		F	S	Chicago Jany 3rd 1901		Chicago Ill
7	Stuart	Joanna B.	68		F	M	Schoolcraft Mich Sept 12 1845		Schoolcraft Mich Box 172
8	Sleas	Libbie	52		F	S	Constantine Mich Jan 12th 1861		Constantine Mich
9	Thomas	Ella	61		F	S	Schoolcraft Mich July 29th 1852		Schoolcraft Mich
10	Brown	Amelia A	64		F	M	✓ ✓ April 23 1844		✓ ✓
11	Stuart	Fanny B.	68		F	M	✓ ✓ Feb 8th 1845		✓ ✓
12	Mc Kean	Mary	57		F	S	Caladonia N.Y. Dec 4th 1856		✓ ✓
13	Dietrich	Emma G	64		F	M	Portsmouth Oh Dec 31st 1849		E 84 Walnut St Lockport
14	Thomas.	Lois	60		F	S	Schoolcraft Mich June 27 1853		Schoolcraft Mich
15	✓	Mary Avis	58		F	S	✓ ✓ Aug 3rd 1855		✓ ✓
16	Fellows	Anna L	58		F	S	Prarie Ronde Mich Aug 26th 1855		Schoolcraft Prairie Ronde Mich
17	Aspinwall	Maude F	48		F	M	✓ ✓ ✓ Aug 8th 1865		Jackson Mich
18	Fair	Elizabeth W	45		F	M	New Palestine Ind Jany 19th 1868		2315 College Ave Indianapolis
19	Hoss	Mary E.	45		F	M	Chicago Ill June 3rd 1866		1728 Brookside Ave Indianapolis
20	King	Henry F	68		M	M	Washington D.C. Sept 8th 1845		1384 Commonwealth Ave
21	✓	Florence H	68		F	M	Boston Mass Nov 26 1845		Boston Mass
22	✓	Roland M	7		M	S	West Newton Mass April 7 1876		
23	Goldbloom	Dorothy	30		F	S	Jefferson Texas Feb 4th 1883		Deadwood S. Dakota
24	Wayne	Mary E.	22		F	S.	Orion Ill March 20th 1891		Reynolds Ill
25	Groves	Ida E.	24		F	S	Beach Bottom Penn May 22 1889		Ludlow Penn
26	Wayne	Susan B.	51		F	M	Hancock Co. Ill May 19th 1862		Reynolds Ill
27	Griffin	Eugenia	24		F	S	Salem Virginia April 10th 1889		Salem Virginia
28	Samsbele	Roy B.	40		M	M	Jasper N.Y. April 30 1873		Warren Penn
29	Ward	Emma F.	27		F	S	Baltimore Oh May 5th 1886		4210 Main Ave West Forest Park Baltimore Oh
30	Redden	Warren	52		M	M	New York Dec 25th 1861		166 W 79th Street New York
	NOT USED								
137	NOT USED								

George of Parker Ind

EXAMINED, 30 ALIENS, ADMITTED, 29
REJECTED, U.S. CITIZENS 30 DETAINED,

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. 2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship. 3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

11—6712

Form 600 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

G

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number G

S. S. ARCADIA sailing from SOUTHAMPTON, 28 Apr 19..., 19..., Arriving at Port of ~~MONTREAL~~ QUEBEC. 7th May 19..., 19...

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Hedden	Janet	50	✓	F	M		Dec 5 1863 Born in England Husband a Citizen	166 W. 79th Street
2	✓	Victor	22	✓	M	S	New Haven Conn April 2nd 1891		New York
3	Campbell	Nell B.	28	✓	F	M	Hornell N.Y. May 25th 1885		Warren Pa.
4	Robertson	Sarah	40	✓	F	S	~~Ct~~ Amherst Va June 18th 1873		Amherst Va
5	Logan	Loomis	27	✓	F	S	Atlanta Georgia Nov 30 1886		Salem Va
6	✓	Nan	25	✓	F	S	✓ ✓	Nov 24 1888	✓ ✓
7	Kane	Elisha	19	✓	M	S	Kane Pa	March 18 1894	230 Bay St. Kane Pa
8	✓	Bernard	11	✓	✓	✓	✓ ✓	Feb 18 1902	
9	Tuller	Sussie	25	✓	F	S	Brooklyn N.Y.	July 22 1888	433 A Monroe St Brooklyn NY
10	~~Inc Breen~~ Inc Breen	Edith	25	✓	F	S	Denver Col	April 15th 1888	Salem Va
11	Sanborn	ann	53	✓	F	S	Lebanon Maine	June 8th 1860	46 Pearl St Springfield
12	Sheldon	Idella	49	✓	F	M	Hampden Mass	June 13 1864	✓ ✓ ✓
13	Jenks	Agnes M.	40	✓	F	M	Wakefield Mass	Sept 25 1873	Concord New Hampshire
14	✓	Phoebe	18	✓	F	S	Boston Mass	Jan 16th 1894	✓ ✓ ✓
15	Brown E	Mattie	27	✓	F	S	Washington D.C.	Nov 18 1886	Salem Va
16	NOT USED								
17	NOT USED								
18	NOT USED								
19	NOT USED								
20	NOT USED								
21	NOT USED								
22	NOT USED								
23	NOT USED								
24	NOT USED								
25	NOT USED								
26	NOT USED								
27	NOT USED								
28	NOT USED								
29	NOT USED								
30	NOT USED								
138	NOT USED								

George J Parker Insp

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

EXAMINED, 18 ALIENS, ADMITTED, 18
BOARD, U.S. CITIZENS, 15 [illegible]

11—4712

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

C

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ..... sailing from ....., 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	139	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen, Diplomat, Tourist, Canada, Cuba, Mexico. HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry, In Transit, Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Hudgell with Child	Margaret	32	F	S	Nurse	Yes	Yes	England	English	Eng.	Albany	Brother A. J. Hudgell 79 Herbert Rd Plumstead Kent
2		~~Connell~~	Fred											
3			NOT USED											
4		Infant	NOT USED											
5		Peterson	Amelie	52	F	S	Domestic	Yes	Yes	Sweden	Scand	Denmark	Horsens	Father P. Peterson Alle Gade 12 Horsens Denmark
6			NOT USED											
7			NOT USED											
8			NOT USED											
9			USED											
10			NOT USED											
11			NOT USED											
12			NOT USED											
13			NOT USED											
14			NOT USED											
15			NOT USED											
16			NOT USED											
17			NOT USED											
18			NOT USED											
19			NOT USED											
20			NOT USED											
21			NOT USED											
22			NOT USED											
23			NOT USED											
24			NOT USED											
25			NOT USED											
26			NOT USED											
27			NOT USED											
28			NOT USED											
29			NOT USED											
30			NOT USED											
			NOT USED											
139			NOT USED											

(1) Wife and Baby Georgy Parker Junr line 5

Examined, 2 Aliens, 2 Admitted, Detained, U.S. Citizens,

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect fees/tax: 2

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4859

List C

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of QUEBEC., 7 [illegible], 191

11—4637

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27		28	29
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a prostitute, or coming for an immoral purpose?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	N.Y.	Albany	50 Yrs	Self	50	Yes	1911 1913 1 Year	Albany 90 Reg Brooks St Paul's Rectory 80 Lancaster St Albany N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Fair	G.T.R. Blue	None	England	Bromley
2																						
3																						
4																						
5	Ill	Chicago	100 Yrs	Self	$50	Yes	2 Years 1908 Th D 1910 Yes Chicago	Francis Peter Linton, 1410 Congress St Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No	5	6	Pale	Brown	Gray	None	Sweden	Jamtland
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) SEP 8 1913 (via) G.T.R.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 9 1913 (via) G.T.R.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

I

11—4718

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. ..... sailing from ....., ..., 19....., Arriving at Port of QUEBEC, 7 SEP 1913, 19.....

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Reffenstein	Anna	20	✓	F	S	Garner Iowa 9th Feb 1893		Garner Iowa
2	~~Kno gs Rosters~~	~~Gothia~~	44		M				
3	Porter	Charles F	64	✓		M	~~Rocks~~ Roxbury Maine 23rd June 1849		Viroqua Wisc
4	NOT USED								
5	NOT USED								
6	NOT USED								
7	NOT USED								
8	NOT USED								
9	NOT USED								
10	NOT USED								
11	NOT USED								
12	NOT USED								
13	NOT USED								
14	NOT USED								
15	NOT USED								
16	NOT USED								
17	NOT USED								
18	NOT USED								
19	NOT USED								
20	NOT USED								
21	NOT USED								
22	NOT USED								
23	NOT USED								
24	NOT USED								
25	NOT USED								
26	NOT USED								
27	NOT USED								
28	NOT USED								
29	NOT USED								
30	NOT USED								
	NOT USED								
140	NOT USED								

1/2

F. Morrell 9/7/13 Line 1

3 R. P. Harrison

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

EXAMINED, 2 ALIENS, ADMITTED,
ASSIGNED, U.S. CITIZENS, 2 DETAINED,

11—4718

Affidavit of Surgeon.

I, R. H. Hodges, Surgeon of the ARCADIA, SAILING THEREWITH, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had 2 years years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L. R. C. P. S. I, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. H. Hodges

Sworn to before me this 7th day of Sept, 19 17

at [illegible]

George J. Parker
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

3 copies / 3 copies

Lines 1 & 3

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] *sailing from* [illegible]SOUTHAMPTON, 21 AUG 1913, *19*

141

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Curtis	Charles A	32		M	M	Carpenter	Yes	Yes	England	English	England	Shipden	wife Mrs. Annie Curtis Hawkes Shipden	Mont	Butte City
2	Gridge 11215	Harry	57				Harness maker	✓	✓	✓	✓	✓	watford Harrow Weald	Son Arthur Gridge 2 Bedars Cottages Harrow Weald Middlesex	Mont	Brunswick
3	CA6-19-29	Amy	43		F		Domestic	✓	✓	✓	✓	✓	watford		✓	✓
4	✓	George F.	14		M	S	Scholar	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Brother	✓	✓
5	✓	Jack	7		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
6	✓	Pateence	4		F		Child	No	No	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
7	✓	Amie	3		✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
8	✓	Fredk	2/12		✓	M	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
9	Sjuller	Arthur	34		M	S	Upholsterer	Yes	Yes	✓	✓	Canada	Waterloo	Mother Ellen Sjuller 5 Bonn St Waterloo Ont	Mich	Detroit
10	Anderson	Erik	49		M		Carpenter	✓	✓	Sweden	Scandr	Sweden	Sundsvall	Wife Runie Anderson, Lund Wallgatan Sweden	Wash	Bellingham
11	Blom	Viktor	27			S	Saddlemaker ~~Labourer~~	✓	✓	✓	✓	✓	Bogbyn Norrbotten	Brother Alfred Blom, Sorsjo Bracke Pastorat Sweden	✓	Portland Oregon
12	Bergman	Walter	23				Factory Worker	✓	✓	✓	✓	✓	Simrå	Father Ernst Bergman Simrå Sweden	Minn	St Paul
13	Berggren	Emil	27				Carpenter	✓	✓	✓	✓	✓	Åre Jämtland	Father Anders Berggren Åre Sweden	✓	Minneapolis
14	Damgaard with 23	Irene M	23		F		Nurse Domestic	✓	✓	Denmark	✓	Left U.S. at Bermuda	Chicago	Mother Mrs. Dorthea Damgaard Skelskor Holbeck Sjaelland Denmark	Ill	Chicago
15	Ek	Ole Magnus	20		M		Labourer	✓	✓	Norway	✓	Norway	Fikesund	Father O. K. Ek, Fikesund Norway	Minn	Twin Valley
16	Gullin	Karl O	46			S	✓	✓	✓	Sweden	✓	Sweden	Thorsås	Friend Karl Petersson 5 Krylla Thorsås Sweden	Wash	Bucoda
17	Jacobsson	Arvid	20			S	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Bosjo Hälsingland	Father Jacob Johansson Bosjo Hälle Sweden	✓	Redmond Seattle
18	Johansen	Ole	21			S	✓	✓	✓	Norway	✓	Norway	Hittisen	Father Johan Stordal Fjeld Farey Hittisen Norway	Ill	Chicago
19	Karlsson Brothers	Walfrid	21				✓	✓	✓	Sweden	✓	Sweden	Bodsjo	Father Oskar Nilsson Bodsjo Sweden	Wash	Monroe Seattle
20	✓	Otto	19				✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
21	Kristiansson	Albert	26			S	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Åre Jämtland	Father B. H. Anderssan Bjordsjo Åre Jämtland Sweden	Minn	Minneapolis
22	Larsson	Alma	28			S	Servant	✓	✓	✓	✓	✓	Kall	Mother Stina Larsson Kall Sweden	Iowa	Sioux City
23	Mygild with 24	Thyra	29			M	Housewife ~~Domestic~~	✓	✓	Denmark	✓	Denmark	Horsens	Father Hans Winther Gasvej 10 Horsens Denmark	Ill	Chicago
24	Nikkarson CA10-10-29	Hans	19			M	S	Labourer	✓	✓	Sweden	✓	Sweden	Lindås	Father L. G. Karlsson Lindås Sweden	Minn	Minneapolis
25	Olsson	Richard	21				✓	✓	✓	✓	✓	✓	Grindalsby	Mother Brita Olsson Sorsjo Backby Sweden	Wash	[illegible]
26	Olsson	Olof Anton	22				✓	✓	✓	✓	✓	✓	Malmo	Mother Edna Olsson Sandgatan No 7 b Malmo Sweden	Idaho	Deary
27	Piironen	Hendrik	35				✓	✓	✓	Finland	Finnish	Finland	Kuusa	Sister Louisa Piironen Kuusa Finland	Mich	Hancock
28	Pedersen	Yergen Theodor	23			M	✓	✓	✓	Denmark	Scand.	Denmark	Agathus	Father U. P. Pedersen, Sjellandsgade Agathus Denmark	Iowa	Garner
29	Kinaldo 10/15/25	Werner	21			S	✓	✓	✓	Sweden	✓	Sweden	Lindas	Father Johan Rinaldo, Lindås Sweden	Minn	Minneapolis
30	Swanson	Gustaf	30				✓	✓	✓	✓	✓	Left U.S. at Belize	Westergard	Father Sven Peterson Brangatorp Westergard Sweden	Ill	Chicago

NOT USED

NOT USED

111

William Logendell, Dept. Lines 10—30. 9/2/13

Lines 1 to 9 inc Exam Abraham 7/13

PASSENGERS 70 ALIENS 30 ADMITTED 29
U.S. CITIZENS DETAINED

*An intended residence for one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†List of races will be found on back of this sheet.

15—1135

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List S

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, _____, 19

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or kept under care and treatment at the expense of any institution, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$34.00 ~~$25~~	No			Y.M.C.A. Butte City Address on arrival Son: Harry Gidye 15 Gordon Avenue Brunswick Maine	Entered at Port Huron, Mich.	No	No	No	Good	No	5	6½	Dark	Dark	Grey	NONE	England	Paddington
2	Yes	"	~~$50~~ 53.00	No			Cousin Thomas Pigler same address	Entered at Island Pond, Vt.	✓	✓	✓	✓	✓	5	10	Fresh	Grey	Grey	G.T.R.	✓	✓	Bath
3	"	Combined Means	✓	✓				Entered at Island Pond, Vt.	✓	✓	✓	✓	✓	5	9	✓	Brown	Brown	G.T.R.	✓	✓	Brighton
4	"	to	✓	✓			Brother	Entered at Island Pond, Vt.	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	✓	✓	Grey	G.T.R.	✓	✓	Sherrnes
5	"	Debts	✓	✓			✓	Entered at Island Pond, Vt.	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	—	—	—	G.T.R.	✓	✓	Feltham
6	"		✓	✓			✓	Entered at Island Pond, Vt.	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	—	—	—	G.T.R.	✓	✓	Watford
7	✓		✓	✓			✓	Entered at Island Pond, Vt.	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	—	—	—	G.T.R.	✓	✓	✓
8	✓		✓	✓			✓	Entered at Island Pond, Vt.	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	✓	✓	✓	G.T.R.	✓	✓	✓
9	Yes	Self	$ ~~25~~ 00	✓			Friend Mr. Cooper 83 Denton Ave Detroit Mich	Entered at Port Huron, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	Fresh	Golden	Brown	G.T.R.	✓	✓	✓
10	✓	Self	$25	No			Son Elmer Anderson 1808 Knox St Bellingham Wash.	Entered at Port Huron, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Fair	Blue	Blue	G.T.R.	✓	✓	✓
11	To Seattle	✓	✓	✓			Friend N. G. Larsson R.F.D. NO1 Box 13 Redmond Wash	Entered at Port Huron, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓	SEP 8 1913					G.T.R.	✓	✓	Sweden Stenstad
12	Yes	✓	$26.00	✓			Brother Alfred Bergman 912 Payne Ave St Paul Minn	Entered at Port Huron, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓	6	5	✓	Fair	Blue	G.T.R.	✓	✓	Hultsand
13	✓	✓	$26.00	✓			Friend S. Fredriksgen 2618 Stevens Ave Minneapolis	Entered at Port Huron, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓	5	8½	✓	Brown	Blue	G.T.R.	✓	✓	Ryssnäs Sjöhultsbo Lisa, Jamtland
14	Yes	Self	$26.00 Yes 1910 Ill				Friend C. H. Gilla 7227 Stephenson St Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓	5	2	✓	Grey	Grey	G.T.R.	✓	✓	Denmark Horsens
15	✓	✓	$12.00	No			Uncle Carl Lindberg Twin Valley Box 99 Minn	Entered at Port Huron, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓	5	10	Dark	Dark	Blue	G.T.R.	✓	✓	Norway Forsee
16	To Seattle	✓	$17.00	No			Son Robert Cullin 427 Fairview Ave Seattle Wash.	Entered at Port Huron, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓	SEP 8 1913					G.T.R.	✓	✓	Sweden Ransoken
17	"	✓	$25	No			Friend N. G. Larsson R.F.D. No1. Box 13 Redmond Wash.	Entered at Port Huron, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓	5	5½	Fair	Blonde	Blue	G.T.R.	✓	✓	Sweden Fratt
18	✓	Brother	$50.00	✓			Brother Carl In. Johnsen 8027 Mainshin Av. S. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	Dark	Dark	Brown	G.T.R.	✓	✓	Norway Lensocken
19	To Seattle	Self	$50.00	✓			Friend N. G. Larsson R.F.D No1 Box 13 Redmond Wash	Entered at Port Huron, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓	SEP 8 1913					G.T.R.	✓	✓	Sweden Bodsjo
20	✓	✓	✓	✓			Brother Askas Karlsson Box 64 Monroe Wash	Entered at Port Huron, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓	5	11	Fair	Blonde	Blue	G.T.R.	✓	✓	✓
21	✓	✓	$25.00	✓			Friend Sig Fredriksson 2818 Stevens Ave Minneapolis Minn	Entered at Port Huron, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓	5	9½	✓	✓	✓	G.T.R.	✓	✓	✓
22	✓	✓	$25.00	✓			Sister Francis Larsson 2723 Court St Louis City Town	Entered at Port Huron, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	✓	Blue	Blue	G.T.R.	✓	✓	Åre parish
23	✓	Self	$52.00	✓			Husband Pat Ingvild 5640 Superior St Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓	5	5½	✓	✓	✓	G.T.R.	✓	✓	Kall
24	✓	✓	$35.00 ~~$25~~	✓			Friend Hejalmar Peterson 2924 Grand Av Minneapolis Minn	Entered at Port Huron, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	✓	Blue	Blue	G.T.R.	✓	✓	Denmark Horsens
25	To Seattle	✓	$25 No				Friend N. G. Larsson R.F.D. #1 Box 13 Redmond Wash	Entered at Port Huron, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓	5	9	Fresh	✓	Grey	G.T.R.	✓	✓	Sweden Lövånger Lunden Lugnet Hatmo
26	✓	✓	$18.00	✓			Friend Mrs. Klawer, Deary Idaho	Entered at Port Huron, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓	5	8½	Dark	Dark	Blue	G.T.R.	✓	✓	Sweden Sörsjö
27	Yes	✓	$25.00	✓			Brother Oscar Piinanen Box 366 Hancock Mich	Entered at Port Huron, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	✓	Brown	Blue	G.T.R.	✓	✓	Sweden Malmo
28	✓	Father	$16.00	✓			Uncle Andrew Reiffenstein Garner Labor	Entered at Port Huron, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓	SEP 8 1913					G.T.R.	✓	✓	Finland Hamberg
29	Yes	Self	$30.00	✓			Friend Gustaf Andersson 1334 Jeffersonst N.E. Minneapolis	Entered at Port Huron, Mich.	✓	✓	✓	✓	No	5	6	✓	Fair	Grey	G.T.R.	✓	✓	Denmark Tostrup
30	No	✓	$500.00 Yes 1913 Ill				Returning Home Friend 7331 Kimball Av Chicago	Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓	5	9	✓	Fair	Blue	G.P.R.	✓	✓	Sweden Linden
								Entered at														Sweden Westergård

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 52 FOR THIS MANIFEST HAS BEEN ESTIMATED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Geo W. Nelson MASTER, of the ASCANIA, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Geo W Nelson

COMMANDING Officer.

Sworn to before me this 7th day of Sept, 1912

at — Quebec

George J. Parker

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Lines 1-30 copied by WCB

Affidavit of Surgeon.

I, R. W. Hodges, Surgeon of the ASCANIA, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly S.[illegible] that I have had 2 Years years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P.S. I, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

R. W. Hodges

Sworn to before me this 7th day of Sept, 1913.

at MONTREAL

George J. Parker
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivere

S. S. ..... *sailing from* SOUTHAMPTON, 25 AUG 1913, 19

142

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kaaglo	Nils	23		M	S	Farmer	Yes	Yes	Norway	Scand'n	Norway	Kaaglo.	Father Even N. Kaaglo Kaaglo Norway	Minn	Kenneth
2	Jokela with T.	Moses	29		M		Laborer	"	"	Finland	Finnish	Finland	Wirtal	Father Antti Jokela Uusavitan Kylla Wirtat Finland	Mich	Copper Co.
3	" wife	Anna	29		F		Wife Domestic	"	"	"	"	"	"	Father in law	"	"
4	Pekkala	Althikki	25		M	S	Farm Laborer	"	"	"	"	"	Mulaska	Mother ~~Cita~~ Mari Pekkala Kestilan Mulaska Finland	Minn	Floodwood
5	"	Hania	18		F		"	"	"	"	"	"	Mulaská	Mother Hilma Pekkala Kestila Mulaska Finland	"	"
6	Rajalampi	Gustaf	35		M		"	"	"	"	"	"	Parkano	Mother Hilda Rajalammi Kihma Kylla Parkano Finland	"	Minneapolis
7	Sruntala with 2	Anni	17		F	S	"	"	"	"	"	"	Wirtat	Father Iwari Sruntala Uusikaisten Kylla Wirtat Finland	Mich	Copper City
8	Artemenkaja with 1	Mania	20		F		Domestic	"	"	Russia	~~Russian~~ Russia	Russia	Cherkassy	Father Ina Artemenkaja Gorgonka Cherch Kherson	N.D.	Kraft
9	Bester with 12	Amela	17		F		Servant	"	"	"	Polish	"	Bialolenka	Father Jan Bester Bialolenka 263 P.O. Rogoznio Wielkopolskie	Ill	Chicago
10	Bernicka with 2	Konelias	55		M	M	Laborer	"	"	"	"	"	Operokankonka	Wife Agafia Berchinka Cherkon Kherson Russia	N.D.	Kraft
11	Chudzik	Amela	18		F	S	Servant	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Bialolenka	Father Marian Chudzik Bialolenka 231 P. Rogoznio Austria	Mich	Detroit
SOMITTED	Cholewa	Jozef	36		M	M	~~Laborer~~ Farmer	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Leki	Wife Maryia Cholewa Leki 32	Ill	Chicago
13	Cwik with 7	Sofia	26		F		Domestic	No	No	Austria	Polish	~~Russia~~ U.S.	Bialolenka	Brother Jozef Banasiewicz Austria	"	"
U.S.A.	"	Proti	4		M	S	Child	No	No	Born in Chicago Ill.				Mother Katarzyna Dufeya Bialolenka 268 P. Rogoznio Russia	"	"
15	"	Maryanna	11/12		F		"	"	"	Austria	Polish	Austria	"	grandmother	"	"
16	Scheuerman	Peter	29											-MATTER OF MEDICAL TAX UNKNOWN-		
17	Scheuerman	Christina	19		F	S	Servant	Yes	Yes	Russia	~~Russian~~ German Russia	Russia	Saratow	Norga Mother Lisbeth Scheuerman Post Jalofka Kolonia Norga Russia	Oregon	Portland
18	Dreizan	Marfa	20		F	M	~~Domestic~~	No	No	"	Lutherian	"	Czoreze Bzomeza	Father Ostap Bzomeza Jarosznk Russia	Ill	Chicago
19	" (children)	Ignaty	3		M	S	Child	No	No	"	"	"	"	grandfather	"	"
20	"	Wawara	1		F		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	Dreizan	Mark	16											-MATTER OF MEDICAL TAX UNKNOWN-		
22	Tebdt	Maria R.	23		F	M	~~Domestic~~	Yes	Yes	Russian	~~Russian~~ German	Russia	Podstepnoje	Father Christian Enders ~~Brother Samara Podstepnoje~~ Russia Krasnojar-Samar	Ill	Detroit
23	" c/a 11/106389 (son)	Fridrickh	5 1/2		M	S	Child	"	"	"	"	"	"	Uncle	Ill	Chicago
24	Grochalu	Stanislaus	39		M		Laborer	"	"	Austria	Polish	Austria	Leki	Wife Rosalia Grochala, Leki 44 P. Szczepanowo Austria	"	"
25	Grudzinskaja	Chaja (with 1/2)	20		F	S	Tailoress	"	"	"	Hebrew	"	Kremenczug Vajdek	Father Benjo Grudzinskaja, Kremenczug Russia	"	"
26	Hender	Paulina	17		F		Servant	yes	yes	Russia	German	Russia	Saratow	Grandfather Kaiser Hender Pod Talofka Saratow Russia	Oregon	Portland
27	Jaduchs	Stanislaw	18		M		Farm Laborer	"	"	Austria	Polish	Austria	Lusowice	Mother Katarzyna Jadwyk Lusowice Dalkowice Austria	Ill	Chicago
28	Hinkel	Johannes	18										Maryja Skalaka	Brother Philip Hinkel Pod Talofka Kolonia Norga Saratow Russia	"	"
29	Karps	Maryna	18		F		Servant	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Bialolenka	Mother Anna Karps Bialolenka P.O. Rogoznio	Ill	Detroit
30	Kriwonosow	Nikolai	25		M	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russia	Russia	Kriwonosowo	Wife Evgenia Kriwonosowo Kriwonosowo Russia	"	"

NOT USED

NOT USED

112

William Leonard, Insp. Lines 1-10, 13-15, 24, 25 and 30

(11-12 + 17-20 + 22-23 + 26-27 + 29)

William Fischler - Inspector

EXAMINED 28 ALIENS, 27 ADMITTED, 27
BOARD — U.S. CITIZENS — DETAINED —

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

13—1338

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ——— DULUTH, 4th 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Uncle $34.00	No				Cousin P. E. Bersette Kenich Pine Co. Minn		No	No	No	Good	No	6		Dark	Blue	None	Norway	Kaagbo
2		Self					Friend Mrs. Anna Witala L. Box 22 Copper City Mich		No	No	No	Good	No	5	7½	Light	Brown		Finland	Finiat
3		Husband $50.00												5	11		Gray			
4		Friend $18.00					Brother Alexander Pekkala Woodwood Box 193 Minn.		No	No	No	Good	No	5	6		Brown			Restitaa
5		Uncle $25.00					Uncle							5	5		Blue			Kestitaa
6		Self	Yes	1907 Minnesota			Friend Mr. P. Hill 114 2nd Av. North Minneapolis Minn.							5	8½		Brown			Parkano
7		Brother $40.00	No				Friend Mrs Anna Witala L. Box 22 Copper City Mich							5	7		Light			Haviat
8							Brother Stefan Carlemenko Dickinson N. Dakota							5	5		Br.		Russia	Gorzanka
9		Brother $25.00					Sister in law Walerya Uher 1303 Chapin St Chicago Ill							5	4		Brown			Bialowieze
10		Self $25.00					Nephew Stefan Carlemenko Dickinson N. Dakota							5	7		Dark Brown			Konjum
11		Father 25.00					Brother Anton Chuchuk 28 Norton St Detroit Mich							5	3	Fair	Brown	Gray		Bialowieze
12		self $25					Brother Marcin Cholewa 243 Harvey St Chicago Ill							5	6		Gray		Austria	Bozycin Leki
13		Uncle $20	Yes	1904 Chicago			Husband Jan Cwik 1411 Lucy St Chicago Ill.							5	4		Brown			Bialowieze
14		Brother $25.00	No	Born U. S.			Father												USA	Chicago
15																				
16																				
17	Yes	Brother $15.00	No				Uncle Geo Schafer 406 Stanton St Portland Oregon		No	No	No	Good	No	5	1	Light	Brown	Gray	None	Russia	Norga Scrabovo
18		Husb. Self $50.00					Husband Zachar Drejican 635 N. 12th St Chicago Ill							5	4		Dark	Brown		Czaregorodek
19		Mother					Father													
20																				
21																				
22	Yes	Husb. Self $25.00	No				Husband Fred Felde 4451 North Linden Ave Chicago Father		No	No	No	Good	No	5	3	Light	Dark	Blue	None	Russia	Enters Rosenheim
23		Mother																		
24		Self $25.00					Brother-in-law Cyprian Kwiatek 2610 West 24th Chicago Ill.							5	7	Fair	Brown	Black	Parmaker	Aleet	Lake
25							Aunt S. Dewanty 1725 Taylor St Chicago Ill							5	3		Dark	Gray			Kremenczny
26		Father 15.00					Father Walzyn Slender 836 Mahany Av Portland Oregon							4	10	Light	Brown	Brown		Russia	Radek
27		Self 11.00					Uncle Jan Wanek 2126 Albany Ave. Chicago Ill							5	8			Gray			Lusowice
28		Uncle $17.00					Uncle John Stankel 823 E. 12th St Lincoln Park Portland Oregon							5	5½		Dark	Brown		Austria	
29		Self $26.00					Uncle Micha Swietorzeniowski 28 Norton St Detroit Mich							5	2	Fair	Brown	Gray		Austria	Bial
30							Brother Stachu Wonorosow 12 Trident St Detroit Mich.							5	7		Dk	Blue			Kuntzen

ALL RECORDS OF ARRIVALS AND CERTIFICATES FOR ALIENS ON THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ——— DETROIT, 4th SEP 1913, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether polygamist, or anarchist, or person who believes in or advocates overthrow by force of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful destruction of property, or who is an anarchist, or who is a person who believes in the practice of sabotage, or who is a member of or affiliated with any organization that advocates or teaches the practice of sabotage, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers (either of specific individuals or of officers generally) of the government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Uncle	$34.00	No	Bessette Kenick Pine Co. Minn	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)															
2		Self				No	No	No	No	Good	No	6		Dark	Blue	G.I.R.	None	Norway	Kaagbo
3		Husband	$50.00		Mrs. Anna Wiitala L. Box 22 Copper City Mich USA	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	7½	Light	Brown	G.I.R.		Finland	Wimat
4		Friend	$15.00			Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	11		Gray	G.I.R.			
5		Uncle	$25.00		Brother Alexander Pekkala Woodwood Box 193 Minn. Uncle	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	6		Brown	G.I.R.			Kestilä
6		Self		Yes 1907	Friend Mr. P. Hill 114 2nd Av. North Minneapolis Minn.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	5½		Blue	G.I.R.			Kestilä
7		Brother	$35.00 $40.00	No	Friend Mrs Anna Wiitala L. Box 22 Copper City Mich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	6		Brown	G.I.R.			Parkano
8			$5.00		Brother Stefan Carlemenko Steff. N. Dakota	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	7		Light Brown	G.I.R.			Hariat
9		Brother	$25.00		Sister in law Walerya Uhe 1303 Chapin St Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	5		Light Brown	G.I.R.		Russia	Gorzanka
10		Self	$25.00		Nephew Stefan Carlemenko Dongkniff N. Dakota	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	4		Yellow	G.I.R.			Bialolinsqui
11		Father	25.00		Brother Anton Chuchuk 28 Norton St Detroit Mich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	7		Dark Brown	G.I.R.			Konjum
12		self	$25		Brother Marcin Cholewa 243 Harvey St Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	3	Fair	Brown	G.I.R.			Bialolinsqui
13		Uncle	$20 Yes 1904	Ill. Chicago	Husband Jan Cwik 1411. Lucy St Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	6		Gray	G.I.R.		Austria	Bozycin Lodz
14		Brother	$40.00	Born in USA	Father	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	4		Black	G.I.R.			Bialolinsqui
15						Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)										G.I.R.		USA	Chicago
16																			
17	Yes	Brother	$15.00	No	Uncle Geo Schafer 406 Stanton St Portland Oregon	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	1	Light	Brown Grey	G.I.R.	None	Russia	Norge Saratov
18		Husb.	$50.00		Husband Zacher Dreijam 635 N. 12th St Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No								
19		Mother			Father	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	4		Dark Brown	G.I.R.			Czaszyn Bzowiczki
20						Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)										G.I.R.			
21																			
22	Yes	Husb.	$25.00	No	Husband Fredk Felde 4451 North Lincoln Ave Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	6	Light	Dark Brown	G.I.R.	None	Russia	Enterz Podolatynsje
23		Mother			Father	No	No	No	No	Good	No								
24		Self	$25.00		Brother in law Cyprian Kwiatek 2610 West 24th Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)										G.I.R.			Rosenheim
25			$15.00		Aunt S. Dewulf 1725 Taylor St Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	3	Fair	Brown	G.I.R.		Atlantic	Lake
26		Father	15.00		Father Walter Henden 876 Mahany Av Portland Oregon	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	3		Black	G.I.R.			Kremenczuy
27		Self	11.00		Uncle Jan Wanat 2126 Albany Ave. Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						4	10	Light	Brown	G.I.R.		Russia	Bialek Fastka
28		Uncle	$17.00		Uncle John Henkel 823 E 12th St Lincoln Park Portland Oregon	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	8		Grey	G.I.R.		Austria	Lwowiec
29		Self	$26.00		Uncle Micha Swietorzeniowski 28 Norton St Detroit Mich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	5½		Dark Brown	G.I.R.			Kamionka
30			$25.00		Brother Alex Kiwonosow 12 Trudeau St Detroit Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	2	Fair	Brown Grey	G.I.R.			Biała
						Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	7		Black	G.I.R.			Kuntzewo

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR [illegible] FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Geo W. Nelson MASTER, of the ASCANIA, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Geo W Nelson

COMMANDING Officer.

Sworn to before me this 7th day of Sept, 1927

at Quebec P.Q.

Geo J Parbel

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Lines 1 - 30 copied by

Affidavit of Surgeon.

I, R. A. Rodger, Surgeon of the [illegible], [illegible], do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly that I have had 2 yrs years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
L. R. C. P. S. I., and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

R. A. Rodger

Sworn to before me this 7th day of Sept., 1913

at [illegible]

George Y. Parker
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. _____ sailing from _____, 28 AUG 1912, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Rosew Schmiel		23		M	M	Butcher Laborer	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Russia	Welish	Father Gerk Rosew Welish J. Wital Russia	Ill	Chicago
2	Beile		21		F	M	Domestic							Father		
3	Melishenko	Efim	19		M	S	Laborer				Russian		Slavoe Mesto	Father-Stefan Melishenko Slavoe Mesto Z. Gzerina Russia	Ill	Argo
4	Molaida	Salomea	19		F		Servant			Austria	Polish	Austria Russia Bialobrzegi	Bialobrzegi	Father Jozef Molaida Bialobrzegi Russia Austria		
ADMITTED	Dworkaja	Antonina	22		M		Domestic			Russia	Russian	Russia	Kozanowka	Father-Jan Wacslaw Rozanowka Z. Minsk Russia	Mich	Detroit
ADMITTED		Anna	11/12		S		Infant	No	No					Grandfather		
7	Olkenitzkaja	Malka	21				Tailoress	Yes			Hebrew		Wilna	Father Mr. Leib Wilna Olkenitzkaya Wilna Russia	Ill	Chicago
8	Paneta Planeta	Stanislaw	36		M	M	Laborer			Austria	Polish	Austria	Leki	Wife-Aneta Paneta Leki 170 Szczepanowo Russia		
9	Przybyto Przybyło	Tomasz Tomas	35											Wife-Roszalia Przybyto Leki 76 P. Szczepanowo Russia		
Q 10	Petrowicz	Genrich Henrick	28					No	No	Russia		Russia	Wilna	Wife-Sofia Petrowicz Edinoj J. Wilna Russia		
ADMITTED	Roginsky	Gisse	19		F	S	Tailoress	Yes	Yes	Russia	Hebrew		Mozyr	Mother-Chaike Roginsky Mozyr G. Minsk Russia		
ADMITTED		Gerchan Gersten	17		M		Tailor							Mother-Anna Radzewicz Riga Russia		
13	Radzewicz Radzwic	Kazimir	24				Laborer				Polish		Riga	Wife Ewa Skrad Lussowci, 237	Mich	Detroit
14	Skad Schap	Jozef	39			M					Polish		Lussowci	Wife-Debrowa P. Debrowa	Ill	Chicago
ADMITTED	Slusarski	Wojciech	26			M	Carpenter	Yes	Yes				Leki	Wife-Wiktorya Slusarski Leki 32 P. Szczepanowo		
16	Schiller	Katharine	32		F		Domestic				German		Katharinenstadt	Mother-in-law Rosa Schiller Katharinenstadt Z. Samara Russia		Bellwood
17		Rudolph	9		M	S	Child	No	No					Grandmother		
18		Juliana	7													
19		Robert	4													
20		Eduard	3													
21		Peter	11/12													
22	Schlikas Shlikas	Susanna	25		F	M	Domestic	Yes	Yes		Lithuanian Russian		Kestbarmalite	Father Georgi Grigaszkie Kestbarmalite Z. Kovno Russia		Rockford
23	(dau)	Anna	7/12			S	Child	No	No					Grandfather		
24	Shiguis	Wladyslaw	22		M		Farm Laborer	Yes	Yes		Lithuanian Polish	Russia	Riga	Father Konstantin Shiguis Riga Brzozdze-Kovno-Russia	Mich	Detroit
25	Simonaite	Titus	19								Russian		Tirkshjany	Father Tadeus Simonaite Tirkshjany Z. Kelmo Kovno Russia	Ill	Chicago
26	Schak Zak	Michael CA-11-5936 10-17-2	17				Farm Lab.				Russian		Ugnin	Father Teodor Schak Ugnin Z. Grodno Russia		
27	Trossman Trossman	Feige CA-11-220006-3/22/39	26		F		Tailoress	Yes	No		Hebrew		Pastin	Grandfather Abram Trossman Pastin J. Krolyn Russia		
28		Ziel	18										Iskorost	Father Aram Trossmann Iskorost Z. Krolyn Russia		
29	Weber	Konrad	58		M	M	Farmer				German		Saratow	Brother Nikolaus Weber Post Talofka Kolonia Norka Saratow Russia	Oregon	Portland
30		Katharina	52		F		Domestic							Brother-in-law		

NOT USED

NOT USED

143

(3-15+27+28) Hoch Insp

30/8

William Fiehler (22-26)
Inspector
1-2-29-30
J W Brickle
Insp

PASSED 30 ALIENS, 30 ADMITTED, 23 U.S. CITIZENS, DETAINED

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

23-2330

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List U

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ——, 4 SEP 1913, 19

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; and if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$50	No			Cousin Berke Evans 2024 Buck St Chicago Ill		No	No	No	Good	No	5	4½	light	dark		G.T.R.	None	Russia	Welish
2	"	Self												5	6	"	"		G.T.R.			
3	"	"	$20				Brother-Ivan Trelachenko Box 212 Chicago Ill							5	4½	"	"		G.T.R.			
4	"	Self	2nd				Sister-in-law Rosalie Jerusak Dickson St 1354 Chicago Ill							5	3	"	"	Blue	G.T.R.			Nowose Mesto
5	"	Husband	Paid				Husband-Sergey Nowicky 475 Hastings St Detroit Mich							5	3½	"	Brown	Gray	G.T.R.			Bialol in Lapi
6	"	Brother					Father							5	11½	"	Dark	Brown	G.T.R.			Kuz Grodna
7	"	Self	$27				Uncle Salomon Olkenitzky 8423 Superior Av Chicago Ill							5	4	"	Light	dark Brown	G.T.R.			
8	"	"	30	Yes 1904/8	Chicago		Brother-in-law Ely Kutka 848 Wood St Chicago Ill							5	5½	"	fair	brown	G.T.R.			Wilna
9	"	"	$26	No			Brother-in-law Wm Witek 713 Acme St Chicago Ill							5	8	"	"	Blue Gray	G.T.R.			Leki
10	"	"	$25				Cousin-Mr Lokcik 2120 W. Fairfield Av Chicago Ill							5	7½	"	fair	dark brown	G.T.R.			Edwig
11	"	Teacher	$30				Father-Rev Rogowsky 1330 Hastings St Chicago Ill							5	5½	"	Dark	Black	G.T.R.			Mozyr
12	"	Self Brother												5	6½	"	"	"	G.T.R.			
13	"	Self	$25				Cousin-Ivan Grabowski Nakazy Gelman St 424 Detroit Mich							5	10	"	Fair	dark Br.				Ruge
14	"	"	$20	No	1904	Chicago	Brother-in-law Jan Wractanik 1419 W Huron St Chicago Ill							5	7½	"	Brown	Gray	G.T.R.			Lissowice
15	"	"	26	1902 1911	1904	Philadelphia	Brother-Law Adolf Duda 1209 W. Huron St Chicago Ill							5	10	"	"	Br.	G.T.R.			Leki
16	"	Husband	$60	No			Husband Peter Schiller Box 41 Chicago Ill Bellwood							5	8	"	"	Blue	G.T.R.			Kathrin England
17	"	Mother					Father															
18	"	"																				
19	"	"																				
20	"	"																				
21	"	"																				
22	"	Husband Self	30 88				Husband Mary Schiller 9491 So. Gregory St Rockford Ill							5	7	light	dark	blue	G.T.R.			Winnipeg Kowanmitten
23	"	Mother					Father															
24	"	Self	$25				Friend Jos Tlakay Tillman Av. 474 Detroit Mich							5	8	light	dark	blue	G.T.R.			Zagary
25	"	"	25				Uncle Julius Gregorow 137 E. 107 St Chicago Ill (Roseland)							5	8	"	"	brown	G.T.R.			Rukomiggie Dubrovnam
26	"	"	25				Cousin William Smeljanczik North 614, Centre Av Chicago Ill							5	2	"	"	Gray	G.T.R.			Ugrun
27	"	"	25				Sister-Rachel Norsman 1143 Washburn Av Chicago Ill							5	11	"	"	Br.	G.T.R.			Pashin
28	"	Self Brother	25 No				Brother-Schmid Norsman 1893							5	8	"	"	Blue	G.T.R.			Ostrowd
29	"	Self	56 Have No				Son-in-law Heinrich Lehl 836 Mallary Av Portland Oregon							5	6	"	Brown	Blue	G.T.R.			Port Ta
30	"	Husband												5	7	"	"	"	G.T.R.			

Williams 9/7/13 (16/021)

13

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Geo W Nelson (Master, First or Second Officer), of the ASCANIA, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly ____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Geo W Nelson

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 7th day of Sept, 1913

at Quebec P.Q.

George J. Parker

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Aliens 1 - 30 copied by [illegible] 1918

A

Affidavit of Surgeon.

I, R. H. Hodges, Surgeon of the ASCANIA, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely and truly declare that I have had 2 years years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of L.R.C.P.S. I, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. H. Hodges

Sworn to before me this 7th day of Sept, 1913

at QUEBEC.

George J. Parker
Immigration Officer.

11—1115

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	4	2		2	75	77
THIRD	5	101		101	3	104
TOTAL	9	103		103	78	181

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	96	96					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	2	2					
TEMPORARILY	5	5					
DETAINED							
TOTAL	103	103					

NON - IMMIGRANTS.	
In Transit	11
Tourists	1
Residents of United States	5
Total	5

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

ASCANIA SEP 7- 1913

1st 2nd 3rd

On U. S. ...ests 77 104 = 181

U. S. Citizens 75 3 78

Total number of aliens 103

Number examined 103

Missing

Aliens admitted. 96

" detained 2 89 5 RE

103

257/18

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ASCANIA *sailing from* SOUTHAMPTON, AUG 1913, 19

111

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Weber	Lena	17	✓	F S	Domestic	Yes	Yes	Russia	German	~~Russia~~ Oregon	~~Saratow~~ Portland	Uncle Nikolaus Weber Post Talofka Kolonie Norka Saratow Russia	Oregon	Portland
2	" 11/25/96 19	Nicklaus	31	✓	M M	Farmer	-	✓	✓	✓	Russia	Saratow	Uncle Nikolaus Weber Post Talofka Kolonie Norka Saratow Russia	✓	✓
3	✓	Christina	30	✓	F ✓	Domestic	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
4	✓	Phil CA-21-4699 6-7-33	4	✓	M S	Child	No	No	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
5	✓	John CA 21-9805	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
6	✓	Konrad	1/12	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
7	Youngelson	Jacob	45	✓	M	Plumber	Yes	Yes	✓	Hebrew	~~England~~ ~~Liverpool~~ ~~wife~~ ~~St Louis~~	~~wife~~ St Louis	Friend Ingen Shultz 12 Walthes St Stitalfields	London	Mo	St Louis
8	✓	Rachel	19	✓	F S	Tailoress	Yes	Yes	✓	✓	England	London	✓	✓	✓
9	Weber	Lena	17	✓	✓	Servant	✓	✓	✓	German	~~Russia~~ ~~Oregon~~	~~Saratow~~ Portland	Father Johann J. Weber Post Talofka Kolonie Norka Saratow Russia	Oregon	Portland
10	Krogsrud	~~Johann~~ John	17	✓	M S	Laborer	✓	✓	Norway	Scand'n	~~Left U.S. Wash~~ ~~Got Portland~~ Tacoma		Brother In Krogsrud Gaspon Norway	Minn	Appleton
11	Kohn	Michael L.	33	✓	M S	~~Linguist~~ Clerk	Yes	Yes	Russia	Hebrew	England	Swansea	Friend Int. Foner High St Cascade Swansea Wales	Ill	Chicago
12	Oksendal	~~Kari~~ Rasmus	~~28~~	✓	✓ M	~~Farmer~~	~~yes~~	~~No~~	~~Norway~~	Scand	Norway	Bergen	Father Nils Oksendal Eksengdalen nr. Bergen	~~Dak.~~ Wyo.	Dak. Oberon
13	✓	~~Rasmus~~ Kari wife	~~28~~	~~F~~	✓	wife	~~yes~~	~~No~~	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
14	Zenisek	Johann	27	✓	M S	Civil Engr	Yes	Yes	Germany	Bohemian German	Austria	Prague	Father Josef Zenisek Prag 2. 183 Prag Bohemia Austria	Mich	Ann Arbor
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
144	NOT USED														

14 14 QP

J. F. Burke Insp. 9/7-13

PASSED, 14 ALIENS, 14 ADMITTED,
REGD. U.S. CITIZENS, DETAINED,

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

13—2136

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List V

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ~~Detroit~~ Sarnia, 27 SEP 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? (If so, which?)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self Father	Will Parents in 24030	No			Brother in law Heinrich Lehl 836 Mallory Av Portland Oregon	No	No	No	No	Good	No	5	3	Light Brown	Gray	None	Russia	Post Jalofka
2	✓	Self	$50	No																
3	✓	Husband		✓																
4	✓	Father		✓			Uncle	✓		✓										
5	✓	✓		✓																
6	✓	✓		✓																
7	✓	Self	Yes	✓			Son-in-law Joseph Richele 1824 Biddle St St Louis Mo.													
8	✓	Father		✓			Brother-in-law													
9	Yes	Brother	$15	No			Brother Henry Weber 785 North 12th St Portland Oregon													
10	✓	Self	$50	Yes	1911	Tacoma March	Brother Law Krogsrud Appleton Minn													
11	Yes	Self	$150	No			Brother Frank Korr c/o Hallerstein 1020 W. 12th St Chicago													
12	✓	✓	$60	Yes	1910	Duluth minn.	Brother Nils Okendal Aberon													
13	✓	✓ Hers	—	No																
14	Yes	Self	$53	No			Frenis Howell Beale M.D. 104 Taylor Av. Detroit Mich													
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) G.T.R.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) G.T.R.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) G.T.R.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) G.T.R.

Entered at [illegible] (Date) SEP 8 1913 (Via) G.T.R.

Entered at [illegible] (Date) SEP 8 1913 (Via) G.T.R.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) G.T.R.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) G.T.R.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) G.T.R.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) G.T.R.

Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 11 1913 (Via) D & W. Ferry

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED [illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Geo W. Nelson (Name in full—Master, First or Second Officer.), of the ASCANIA, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Geo W Nelson

Officer.

Sworn to before me this 7th day of Sept, 1912

at Quebec P.Q.

George J Parker

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

June 1 - 14 copied by WDH

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—6713

Number A

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "Megantic" sailing from Liverpool, ——, 1913, Arriving at Port of ~~New York~~ Montreal 4th Sept, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Conable	Barber B.	32		m	m	19th Feb 1881 Warsaw N Y		Warsaw N Y
2	"	Agnes	27		f	m	20th Oct 1886 —"—		—"—
3	Denison	Arthur	34		m	m	3rd Dec 1878 Cambridge Mass		Newton Mass
4	Sellers	Walter H	30		m	s	15th Aug 1893 Boston Mass		Boston Mass
5	"	Louise	25		f	s	20th Feb. 1888 Newhaven Conn		—"—
6	Hackett	D. James	48		m	m	18th Mar. 1865 Milwaukee Wis		Milwaukee Wis.
7	"	Anna Conroy	43		f	m	27th July 1869 —"—		—"—
8	Humphrey	Flora E.	53		f	w	29th Jan 1860 Albany Missouri		Albany Missouri
9	Prior	Chas. H.	72		m	m	1st Aug. — Conn		Minneapolis Minn
10	"	Minnie B.	41		f	m	27th Sept 1872 Saginaw Mich		—"—
11	Bathkes	Edward	33		m	m	23rd Dec 1880 Castlebar Ireland	Alien Naturalization P	431 Wisconsin Av. Oakpark
12	Coubit	Ruth M.	24		f	s	11th Oct 1888 Minn Minn		Minneapolis Minn
13	Loonan	Hubert.	50		m	m	10th Apl. 1863 Rockford Ill		Sioux Falls S Dak
14	"	Carlie	47		f	m	Nov. 1866 Janesville Wis.		—"—
15	"	Maurine	15		f	s	27 Oct 1898 Yankton S Dak		—"—
16	Misch	Harry M.	30		m	s	4th May 1893 Chgo Ill		Chicago Ill.
17	Wilson	William A.	41		m	s	19th Dec 1871 Buffalo N.Y.		Santiago Cal. San Diego
18	Weyer	Edward	40		m	m	1st Oct 1873 Portsmouth Ohio		Washington Penn
19	"	Elliott	12		m	s	19th June 1901 Washington Penn		Washington Penn
20	"	Edward (Jr.)	9		m	s	13th July 1904 —"—		—"—
21	MacDonald	Edna	25		f	s	17th Feb 1888 Chgo Ill.		Evanston Ill
22	Rauh	Leopold	68		m	m	7th Jan 1850 Bavaria Germany	father naturalized	Dayton Ohio
23	"	Mrs	63		m	m	June —"—		—"—
24	"	Hazel	19		f	s	June —"—		—"—
25	"	Ruth	17		f	s	June —"—		—"—
26	"	Lawrence	16		m	s	Sept —"—		—"—
27	Downton	Ernest W.	39		m	s	22nd Oct 1873	Lackawanna Co. Court Scranton Penn. Dec. 1896	Scranton Penn.
28	Gibney	Anna	31		f	w	7th Mar 1892 Honesdale Pa.		—"—
29	Sherrard	Jacob	34		m	m	21st July 1889 Vanderbilt Pa		Vanderbilt Pa
30	Adams	Robt A.	22		m	s	24 Aug 1891 Columbia Co Pa		New York N Y
	NOT USED								
115	NOT USED								

Entered Alien

IMPORTANT NOTICE. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6713

ALIENS ADMITTED ALIENS DETAINED

Form 600
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 19.

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Megantic sailing from Liverpool, 6th Sept, 19 13, Arriving at Port of ~~New York~~ Quebec 6th Sept, 19 13

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Donman	Edmund	17		m	s	14th Mar 1896	Washington Pa	Washington Pa.
2	McClelland	S. Vernes	21		m	s	7th July 1892	Pittsburg Pa	Pittsburg Pa.
3	Sherrard	John J.	21	6	m	s	13th Nov. 1891	Steubenville Ohio	Steubenville Ohio.
4	Mackintyre	Helen	45		f	s	13th July 1868	Port Hope Ont	502 W 113 New York City. N.Y.
5	~~Holbrhoff~~	~~Ralph~~	~~38~~		~~m~~	~~s~~	~~14th Feb. 1875~~	Cincinati Ohio	Cincinati Ohio
6	Holloway	Ida	45		f	m	22 Aug. 1868	—"—	—"—
7		Clarance	18		m	s	6th July 1893.	San Fcis Cal	—"—
8		Dorothy	13		f	s	26 Nov 1900	Los Angeles Cal	—"—
9	Shenker	Bertha	30		f	s	15th Apl 1883	St Louis Mo.	St Louis Mo
10	Bleish	Bertha	24		f	s	9th Mar. 1889	McFall Mo.	McFall Mo.
11	Sanderson	D. H. H.	43		m	m	23rd Dec 1869	Sparta Ont	110 Buffalo Av. Detroit
12		Catherine	33		f	m	Feb. 1878	St Thos. Ont	—"—
13	Smith	Vera	28		f	s	24th Apl 1885	Hancock Mich	Benson Minn.
14	Banks	Pauline	42		f	m	19th Dec 1871	Chgo Ill.	Chicago Ill
15		Florence	22		f	s	6th Sept 1891	~~Wash~~	—"—
16		Mabel	18		f	s	8th July 1896	—"—	—"—
17		Mildred	15		f	s	24th Jan 1898	—"—	—"—
18	Veale	Nannie L.	25		f	s	16th Mar. 1888	Topeka Kas.	837. Topeka Av Topeka
19	Dawson	John	26		m	s	28th July 1889	Uniontown Penn.	Uniontown Penn.
20	Blackburn	James N	19		m	s	29th Jan 1894	Des Moines Iowa	Des Moines Iowa
21		Mrs H.T.	46		f	m	1867	—"—	—"—
22	Stephens Stevenson	George K.	22		m	s	29th Nov 1891	Pittsburg Pa	Pittsburg Pa.
23	Babcock	Agustus H	60		m	m	17th Jun 1853	Bangor Me	Bangor Me.
24		Edith	42		f	m	18th Nov 1869 ~~1871~~	Eastport Me	—"—
25	—"—	Edward B.	12		m	s	18th Nov. 1899	Bangor Me.	—"—
26	Grunlard	Dorothy	19		f	s	29 Sep 1893.	Washington DC	1917 Kalorama Road Washington DC
27	Wallace	Caroline - Edgar	48		f	w.	5th Sept 1869	Howell Mich	Chicago Mich. Ill
28		Edgar Durban	21		m	s	19th May 1892	Chgo. Ill	—"—
29	Peavey	Alma	39		f	m	5th Nov. 1874	Port Huron Mich	Port Huron Mich.
30	Leubier	Gertrude	34		f	s	26 Dec 1879	Frankenthal Germany	father naturalized Cleveland Ohio
—	NOT USED								
116	NOT USED								

IMPORTANT NOTICE: Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

STAYED, 19 ... ADMITTED, 19
RIDING, ... U.S. CITIZEN, 19 ... DETAINED,

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number C

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Teutonic sailing from Liverpool, 30th Aug., 1913 Arriving at Port of ~~New York~~ Montreal, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Kennett.	Tom	2	6	M.	S.	25th Nov: 1887 Concordia Kansas		Concordia Kansas
2	~~Mobart~~ Hallett	Grace Agnes	49.		F.	W.	15th July 1864 East Bridgewater Mass.		Portland Maine
3	~~Mabseed~~ Mabee	Isabel.	61.		F.	Wd.	12 April 1852 Whitman Mass.		—"—
4	~~Miller~~ Entered	Gina. D.	50	4	F.	M.	6th Sept 1863 Chatham Ont.		Toledo. Ohio
5	NOT USED								
6	NOT USED								
7	NOT USED								
8	NOT USED								
9	NOT USED								
10	NOT USED								
11	NOT USED								
12	NOT USED								
13	NOT USED								
14	NOT USED								
15	NOT USED								
16	NOT USED								
17	NOT USED								
18	NOT USED								
19	NOT USED								
20	NOT USED								
21	NOT USED								
22	NOT USED								
23	NOT USED								
24	NOT USED								
25	NOT USED								
26	NOT USED								
27	NOT USED								
28	NOT USED								
29	NOT USED								
30	NOT USED								
	NOT USED								
117	NOT USED								

Hugh Hallett
master.

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

EXAMINED. ALIENS. ADMITTED.
SIGNAL. U.S. CITIZENS. DETAINED.

Affidavit of Surgeon.

I, Maurice Spotswood, Surgeon of the MEGANTIC, (Here write either "acting (herewith)" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly that I have had years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ....., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M Spotswood

Sworn to before me this 8 day of July, 1913

at QUEBEC, P.Q.

S Wilson

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Line 1 crossed by clerk

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

D

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITE

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivere

S. S. Megantic sailing from Liverpool, 30th August, 19

11—1118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Whitehead	Philip Roger	41		m	m	Cotton mill hgd	✓	✓	England	English	England	Stockport	Brother T C Whitehead		
2	Baker. Baker	Edwd.	53		m	m	cotton buyer	✓	✓	✓	✓	USA	St Louis Mo	Sister Brother Arthur Baker		
3	✓	Katie A.	53		f	w	Wife	✓	✓	✓	✓	✓	St Louis Mo	Brother in law " Burley Rd. N. Eng	Mo	St Louis
USC 4	✓	Dorothy.	21		f	s	Daughter	✓	✓	US Born			✓	Uncle " "	✓	✓
USC 5	✓	Nellie	18		f	s	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Uncle " "	✓	✓
Canada Transit 6	Naylor.	Ezra	60		m	w	Retired Farmer	Yes	Yes	✓	✓	✓	Bradford	Home " Holdenbank Bradford	Can	Can
Transit 7	✓	Annie E.	57		f	w	Wife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Mother of Parents " "	✓	✓
8	Heidl	Josephine	18		f	m	maid	✓	✓	Germany	German	Germany	Carlsboro.	Home. Carlsboro Germany	Sask	Sask
9	Watt	John	50		m	m	Coal mchst	✓	✓	Chilian	Chilean	Chile	Cornell.	Wife Mrs Leitch	Ont	Ont
10	Leitch	Frederick	54		m	m	Flax Mchst.	✓	✓	Ireland	Irish	Ireland	Belfast	Wife " "	✓	✓
Transit 11	Howard	John	61		m	m	none	✓	✓	England	Eng	Scotland	Abbotsford	Wife Abbotsford Scotland	Eng	Eng
Transit 12	✓	Frank M.	36		m	m	Mcpland	✓	✓	✓	✓	England	London	Wife 75 Queen Kentish Town	✓	✓
Visitor 13	Smith	Margaret J.	59		f	w	none	Yes	Yes	Canada	Scotch English	Canada	Ottawa	Home 41-4 Albert St Ottawa	Ont	Ont
14	James	Charles	33		m	s	Prof. Chemist	✓	✓	England	English	England	Kettering	Home Pytchley Grange Kettering	N.H.	Burbank
15	Stokes	Wilfred	29		m	s	Ry official	✓	✓	England	✓	✓	London	Parents The Hamptons Cambridge Rd Kingsbury N.W.	N.Y.	✓
16	Shemin	Stafford	34		m	m	Mcpalist	✓	✓	✓	✓	England	Stoke on Trent	Wife " " Coleraine	✓	✓
17	Markland	Alice E.	33		f	m	none	✓	✓	✓	✓	✓	Blackburn	Husband Cleveland Rd Wetherby N. Blackburn	Mo	Kansas City
18	Miller	Anna B	30		f	s	Nurse	✓	✓	Canada	Scotch	✓	left us at Niagara Falls Toledo		Ohio	Toledo
19	Sanderson	Dr. Hermon H.	43		m	m	Physician	✓	✓	✓	Eng	✓	left us at my home Detroit		Mich	Detroit
20	✓	Kathleen	33		f	w	Wife	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓
21	Mac Intyre	Helen G	45		f	s	none	✓	✓	✓	Scotch	✓	left us at my home my home		Ny	New York
22	Bankes	Edward	53		m	m	✓	✓	✓	Ireland	Irish	✓	left us at my home Fox Park		Ill	Chicago Park
23	✓	Pauline	42		f	w	Wife	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
118	NOT USED															

EXAMINED, DETAINED, ALIENS, NOT CITIZENS, ADMITTED, NATIONALS, CITIZENS.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention o
†List of races will be found on back of this sheet.

Department of Commerce and Labor

Re Line 13 Notation "Visitor" inserted at Montreal office by order Asst. Supvr

Re Lines 18, 20, 21 Trans. Toronto - Canadian residents of U.S.A.

J.F.C.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 6th September, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or a almshouse, or public asylum, or hospital, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	self	Yes	no	—		Jas. T. Foster & Son 119 5th ave St Paul.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Fair	Light	Blue	none	England	Stockport
2	✓	self	Yes	Yes	7	St Louis	Home.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via)						✓	✓
3	✓	husband	✓	—			Rel 4915 West Pine St. St. Louis	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6½	Fresh	Dk.	Blue	C.P.R.	✓	Liverpool
4	✓	father	✓	—			"	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via)						✓	✓
5	✓	✓	✓	—			"	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	Dk.	Dk.	Blue	C.P.R.	✓	St Louis
6	Yes	self	80$	—	1898	Various	Brother in law, Alf Crabbe British Vice Consul Denver Col.	no	no	no	no	Good	no	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]						✓	✓
7	✓	self	✓	—			"	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Entered at Lewiston N.Y. (Date) SEP 10 1913 (Via)						✓	✓
8	Yes	Mr Loonan U.S.A. Cataract	Yes	no			Employed Herbert Loonan, Niagara Falls. N.Y.	no	no	no	no	Dark	101 no Pharmacist	Entered at Niagara Falls. N.Y. (Date) SEP 8 1913 (Via)						✓	✓
9	no	self	✓	Yes	no	N.Y.	Touring	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	Fair	Grey	Blue	G.T.R.	✓	Canada Orillia
10	no	self	✓	Yes	Various	Various	Business New York.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	6	1	Dark	Dk.	Grey		✓	Germany Carlsbad
11	✓	✓	✓	Yes	New York		Thousand Island N.Y. In transit	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Entered at Alexandria Bay N.Y. (Date) SEP 1 1913 (Via)						✓	✓
12	✓	✓	no	no	—		"	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Entered at Alexandria Bay N.Y. (Date) SEP 1 1913 (Via)					R. & O. Nav. Co.	✓	✓
13	no	self	100	Yes	3 Repeaters	Sister	Mrs Henderson Saranac Lake N.Y.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	10	Fair	Dk.	Blue	R. & O. Nav. Co.	✓	Ireland Belfast
14	no	self	40	Yes	Durham N.H.	Various	Business New Hampshire & Vermont State School Term only Durham N.H.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	Fair	Grey	Blue		✓	England Preston
15	no	✓	✓	no	—		New York.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Entered at Newport, Vt. (Date) SEP 7 1913 (Via)					C.P.R.	✓	✓
16	no	✓	✓	Yes	New York.		Passing through Canada to visit Babcock Bangor Me	✓	✓	✓	✓	✓	✓	6	3	Fair	Dk.	Blue		✓	Liverpool
17	no	self	✓	no	—			✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	10	Fair	Dk.	Blue		✓	Northampton Earlsborough
18	—	—	75$	Yes	25 Yrs to 1913	Toledo O.	Own 2351 Monroe St - Toledo	✓	✓	✓	✓	✓	✓	6	—	Fair	Dk.	Blue		✓	England Liverpool
19	✓	—	90$	Yes	5 Yrs to 1913	Detroit Mich	Friend 110 W Canfield St Detroit Mich	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	Fair	Dk.	Hazel		✓	Scotland Aberdeen
20	✓	Limb.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]						✓	✓
21	✓	✓	105$	✓	30 Yrs to 1913	Wyoming	Own 501 W 113th St NY	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	11½	✓	Fair	✓		✓	Canada Chatham Ont.
22	✓	✓	60$	✓	30 Yrs to 1913	Detroit Mich	Friend 42 Wisconsin Ave Detroit Mich	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)					G.T.R.	✓	Sparta Ont.
23	✓	Limb.	✓	Yes	Various		Relatives	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	2	✓	Dk.	Blue	G.T.R.	✓	St Thomas Ont.
24																				Ireland	Castlebar
25																			Hugh Hoare Master.	US	Chicago Ill.
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

1-3-T.-1-2

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hugh F Daniel Master
(Name of Master, First or Second Officer.)
of the MEGANTIC, from ....., do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hugh. F Daniel.
..... Officer.

Sworn to before me this SEP 7- 1913 day of ....., 19...,
at QUEBEC, P.Q.

J M Millar
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Lines 1 - 23 copied by Miriam Bedell

Affidavit of Surgeon.

I, M. Spotswood, Surgeon of the "Megantic", sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.R.C.S. & L.R.C.P.
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

M. Spotswood M.D.
Surgeon.

Sworn to before me this SEP 7 - 1913 day of , 19
at QUEBEC, P.Q.

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

11—4638

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Megantic" sailing from Liverpool, 30th August, 1913.

155

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Resident of: Canada, Cuba, Mexico)	HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry; In Transit; Claims to be U. S. Citizen)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1	N.O.B.		Backe	James L	35		m		Postmaster	Yes	Yes	United States				
2	N.O.B.		do	Kate M	32		f	W	do	do	do	do				
3	N.O.B.		do	Stanley	5		m	S		No	No	do				
4	N.O.B.		do	Margaret	2		f	S		No	No	do				
USC. 5		×	Lauder	Margaret E.	29		f	S	Teacher	Yes	Yes	United States Citizen				
USC. 6		×	Wallin	Augusta	48		f	M	Wife	Yes	Yes	do				
USC. 7		×	do daughter of 6	Evelyn	17		f	S	Domestic	Yes	Yes	do				
USC. 8			Chambers	Henry E.	50		m	M	Merchant	Yes	Yes	do				
USC. 9			Challis	Arthur	25		m	S	Insurance Agent	Yes	Yes	do				
USC. 10			Innes	John S.	47		m	M	Physician	Yes	Yes	do				
USC. 11			Riddle	George W.	56		m	S	Banker	Yes	Yes	do				
USC. 12			Selleck	Frank K.	56		m	M	Tour organizer	Yes	Yes	do				
USC. 13			Hill	Louise B.	37		f	M	teacher	Yes	Yes	do				
USC. 14			Marsh	Arthur E.	59		m	M	Clergyman	Yes	Yes	do				
USC. 15			"	Maria	58		f	M	Wife	"	"	do				
USC. 16			"	Arthur H.	30		m	S	Clergyman	"	"	do				
USC. 17			Nabes	Emil K.	35		m	M	Attorney	"	"	do				
USC. 18			"	Anna	30		f	M	Wife	"	"	do				
19			Perrott	Julia	46		f					do				
20			"	Edward	7		m	S	Child	No	No	do				
USC. 21			Ryan	Chas L.	42		m	S	Teacher	Yes	Yes	do				
USC. 22			Rodley	Olive Emma	76		f	W	—	"	"	do				
USC. 23			Lee	Zella Beard	75		f	W	—	"	"	do				
USC. 24			Humes	Rena May	29		f	M	nurse	"	"	do				
USC. 25			Smith	Lorrain Gould	18		m	S	Student	"	"	do				
USC. 26			Zeltz	Herman	50		m	M	musician	"	"	do				
USC. 27			—	Mrs Herman	43		f	M	Wife	"	"	do				
28				NOT USED												
29				NOT USED												
30				NOT USED												
149				NOT USED												

failed to appear for examination

5-18+21-27.

EXAMINED, 27 ALIENS, ADMITTED, 27
BOARD, U.S. CITIZENS, 2 DETAINED,

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4088

List a

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec, 6th September, 1913.

11—4637

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25		26	27		28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Nor. Utah								Utah. Pres.														
2	do	do							do														
3	do	do							do														
4	do	do							do														
5	Idaho	Moscow							Mother Mrs E. Lander Moscow, Idaho.														
6	Minn	Duluth							Home 20. 58th Ave N. Duluth														
7	do	do																					
8	N.Y.	Buffalo							Home 577 Prospect Av. Buffalo NY														
9	Ill	Peoria							Home 706 Fayette Street Peoria Ill														
10	Texas	Dallas							Home Dallas Texas														
11	do	do							Home —"—														
12	Ill	Peoria							Home —"—														
13	W. Va.	Huntington							Home Huntington W. Va.														
14	Neb	Blair							Home Blair. Neb.														
15	"	"							—"—														
16	D.C.	Washington							Nat. Cath. School Washington. D.C.														
17	Wis	Mayville							Home Mayville Wis														
18	—"—	—"—							Home —"—														
19	Minn	Duluth							Home Duluth Minn														
20	—"—	—"—							—"—														
21	N.Y.	Buffalo							Home Buffalo NY														
22	Ill	Peoria							Home 163 North St Peoria Ill														
23	Ind	Franklin							Home Franklin Ind														
24	Ill	Peoria							Home Peoria Ill.														
25	Mich	Leland							Mother Mrs Wallis Smith. Leland Mich.														
26	Wis	Milwaukee							Home Milwaukee Wis														
27	"	—"—							—"—														
28																							
29																							
30																							

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FILED FOR THIS MANIFEST HAS BEEN RETURNED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hugh J. David (State whether Master, First or Second Officer.), of the Megantic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hugh J. David
Master Officer.

Sworn to before me this SEP 7 - 1913 day of ....., 19...,
at QUEBEC, P. Q.

Immigration Officer.

11—4033

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4033

Issued 1-07 copied by

Affidavit of Surgeon.

I, H. Spolswood, Surgeon of the Megantic, Sailing Thereunto, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.R.C.S. L.R.C.P., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. S. Spolswood
Surgeon

Sworn to before me this 7 day of Sept, 19 1?
at Montreal

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

B

Form 506 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Megantic sailing from Liverpool, 30th Aug., 1913.

1 (This space for use by Government officials.) 2 156

No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										× Anderson	Fannie	26		f	s	Invalid Servant	yes	yes	British	Irish	Ireland	Belfast	Mother Mrs Anderson Newtownards Co Leitrim Ireland
2										× Clarke	Wilfred	26		m	m	Minister	do	do	do	English	England	Sheffield	Parents mother Friend Swaffham Norfolk Eng.
3										× do	Alice Victoria	26		f	w	Wife	do	do	do	do	do	—do—	
4										× Duff	Henry	36		m	s	Minister	do	do	do	Irish	Ireland	Portadown	Father John Duff 164 Beechbridge Rd Belfast Ireland
5										× Jenkins	Emma	57		f	wd	Keeper	do	do	do	English	England	Brighton	Brother 47 Lorne Rd Hove Eng.
6										× Lee	Maude	25		f	s	Teacher	do	do	do	do	Ireland	Youghal	Father Ashton Lee
7										× Penketh	Grace	32		f	m	Typiste	do	do	do	do	England	London	Parents Daughter Ireland 35 Oxford Ave Harrow Middlesex
8										× Prince	Edwin James	31		m	m	Bath Superintendent	do	do	do	do	do	Rockferry	Mother Prince Prospect Cheshire Eng.
9										× do	Jane	28		f	m	Wife	do	do	do	do	do	do	
10										× Russell	Cecil	22		m	s	Clerk	do	do	do	do	Left U.S. at Detroit	Detroit	Friends Jno. Scott England 47 Lorna Rd Hove Eng.
11	ERASED BY RUBBER—NOT ON BOARD																						
12										× Roberts	Margery	30		f	s	Domestic	do	do	do	Welsh	Wales	Bangor	Lady Rich 76 Heath St Hampstead London N.W.
13										× Fowler	George F.	21		m	s	Porter	do	do	do	English	England	Bristol	Father John Fowler 28 Park St Lincoln Eng.
14										× Waldridge	Frederick A.	23		m	s	Clerk	do	do	do	do	Left U.S. at Detroit	Detroit	Father A Waldridge 71 Bruce Grove Tottenham N. Eng.
USC 15										× Waterworth	John	71		m	w	Retired	do	do	USA	do	nat. St	Clair Co.	Mich. Oct 9, 1904.
USC 16										×													
17										× do Jonsson	Jenny Anna 7/9/13 Cpa-B220-273 35-Duluth, Minn 7/8/13-21	22		f	s	Domestic	do	do	Sweden Dom. Exam Co. Scand.	Scandinavian	Sweden Left U.S. at Scand.	Hopeyard Minn.	Father Jonsson Brother Rev. O. M. Nyman Sandvad Sweden
18										Campbell	Marie	58		f	wd		do	do	England	English	Left U.S. at Buffalo	Buffalo	
19										— daughter	Mabel	33		f	s		do	do	do	do	do	do	—do—
20										Davies	Jane Anne	33		f	s	Domestic	—	—	Wales	Welsh	Wales	Aberystwyth	Mother Aberystwyth Wales
21										Hayes	Herbert	31		m	s	Die maker	Yes	Yes	England	English	Left U.S. at Detroit	Detroit	58 Bridge St Aberystwyth Wales Home Detroit Mich.
22										Hoskova	Julia	27		f	s		—	—	Bohemia	Polish	Bohemia Austria	Hohenau	Brother Hohenau Bohemia
USC 23										McMurray	Charles Alex	56		m	m	Teacher	—	—	USA	Citizen			
USC 24											Emily			f	m	Housewife	—	—	—	—			
USC 25										Melander	Alfred	43		m	m	Capt	—	—	U.S. Master	Nat. Can.	Left U.S. at Detroit	Detroit	Wife Clara Melander Cheboygan Co Mich.
USC 26											Clara	42		f	m	wife	—	—	—	—	—	—	Oct. 1, 1900 Returning Home USA
USC 27											Almer	11		m	s	son	—	—	USA	—	—	—	Children
USC 28											Oskar	9		m	s		—	—	—	—	—	—	
29										Sharpe	Alice	32		f	s	Children's Nurse	Yes	Yes	England	English	Left U.S. at New York	Kansas	Home Staffordshire England 36 Spring St Hamilton Ontario
30										NOT USED													
										NOT USED													
150										NOT USED													

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax.

EXAMINED, 28 ALIENS, 21 ADMITTED, — U.S. CITIZENS, 5 DETAINED, —

20/8 Rec

Midtown Lunch Dun. 9/2/13.

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6888

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec, 6th September, 1913.

11—4637

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27		28	29		
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ill.	Chicago	no	Self	$115.00	Yes	2 yrs		Friend Rev. R. G. Moore 6838 Normal Boulevard Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	7	fair	Brn	Gray	G.T.R. none	Ireland	Newtownlimavady
2	Minn	Duluth	Yes	do	$40.00	Yes	1912 Minn. 1913 Duluth		Home Duluth	Entered at (Date) (Via)						5	10	fair	Brn	Gray		Russia	Stughenoth
3	do	do		Husband		Yes	do		Husband Mr. Clarke 4535 Robinson St. Duluth	Entered at (Date) (Via)						5	10	fair	Brn	Hazel		Russia	Stughenoth
4	Ill	Chicago	no	Self	$40.00	Yes	1905 Chicago		Rev. R. G. Moore 636 Normal Race Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	7	dark	Black	Brown	G.T.R. none	Ireland	Belfast
5	Mich	Detroit	Yes	do					Daughter Emma Russell 684-6th St. Detroit, Mich.	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	3½		Brn	Blue	C.P.R.	Ireland	Belfast
6	Ill	Chicago	Yes	Brother	$10.00				Brother David Lee 2010 Mohawk St. Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	7	fair	Dark	Blue	G.T.R.	Ireland	Enniskillen
7	Wash	Tacoma	Yes	Husband	$100.00				Husband Mr. A. E. Peirce 612 Bank Bldg. Tacoma Wash.	Entered at Blaine, Wash. (Date) SEP 2 1 1913 (Via)						5	10	fair	Red	Hazel	G.T.R. none	England	London N
8	Cal	San Francisco		Brother	$85.00				Mr. A. E. Peirce 760 Jersey St. San Francisco	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	8	fair	Brown	Grey	G.T.R.	Ches.	Rockferry
9	do	do		do	$85.00					Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	4	Fair	Brown	Blue	G.T.R.	York	Tadcaster
10	Mich	Detroit		Self	$40.00	Yes	1912 Detroit		Mother Emma Russell 684 Sixth St. Detroit, Mich.	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	9	fair	Brown	Blue	C.P.R.	England	Broughton
11	Cross out								Admiral C. E. Clarke														
12	Oreg.	Portland		Self	$215.00				Friend Emma Coles 311 Hempstead Portland Ore.	Entered at Sumas, Wash. (Date) SEP 1 3 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	7½	fair	Brn	Blue	C.P.R. none	Eng	Bristol
13	Del.	Sturgis		Uncle	$15.00				Uncle Mr. W. Victor Sturgis S. Dakota.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	7	fair	Brn	Blue	G.T.R.	Eng	Lincoln
14	Mich	Detroit	Yes	Self	$200.00	Yes	1909 many mos. Detroit		Friend Mrs. M. Byrnaughan 109 Leverette St. Detroit-Mich.	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	10½	dark	brown	brown	C.P.R. none	England	London
15	do	Pt. Huron							Returning Home 2524 Forest St. Pt. Huron	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]													
16	do	do							do	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]													
17	Minn	Duluth	no	Friend	$25.00				Miss Augusta Walling 20, 58th Avenue W. Minneapolis	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]	no	no	no	good	no	5	6	fair	Dk Brown	Dark Brown	none	Sweden	Hernosand
18	N.Y.	Buffalo	Yes	Self	$40.00		1907 N.Y. 1913 Buffalo		Home 38 St. James Place Buffalo N.Y.	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	7				G.T.R.	Engl	Manchester
19	"	"							do	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	7				G.T.R.	"	"
20	Mich	Detroit		self		Yes	no		Brother D. P. Davies 76 Abbott St. Detroit Mich.	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	4	DK	DK	DK	G.T.R.	Wales	Machynlleth
21	"	"		self		Yes	1911 Detroit		Home 996 Kirby Ave E Detroit Mich.	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	6	fair	DK	Brown	G.T.R. none	England	Dilhorne
22	Iowa	Cedar Rapids		Sister	$21.00				Brother in law Vaclav Parkan 5 Street 1616 west Cedar Rapids Iowa	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)						5	7	fair	Dk.	Blue	G.T.R.	Bohemia	Horowitz
23	Ill	DeKalb		self					Home DeKalb Ill														
24	"	"		husband																			
25	Col	Denver		self					Home Denver Col														
26	"	"		husband																			
27	"	"		Father																			
28	"	"		"																			
29	Mich	Lansing	no	Self		Yes	1907 Lansing		Mother Mrs. M. A. Farrington 337 Sequoia Ave Highland Park Detroit	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 41 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	1	fair	Brown	Grey	G.T.R. none	England	Stevenage
30																							

3,17

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hugh. F. David master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the "Megantic", from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hugh. F. David.
Master Officer.

Sworn to before me this SEP 7 - 1913 day of , 19 ,
at QUEBEC, P. Q.

F. Nicolas
Immigration Officer.

11—4639

Issued 1-29 copied by [illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4639

Affidavit of Surgeon.

I, W Stotesbury, Surgeon of the "Megantic", sailing thereon (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.R.C.S. L.R.C.P., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W Stotesbury
Surgeon

SEP 2 - 1913

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

J McLellan
Immigration Officer.

11—4038

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4038

NOT USED

Form 506 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Megantic" sailing from Liverpool, 28th August, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)	2	157	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Residents of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
USC 1			Vincent	Edward	30	M. m.	Butler	Yes	Yes	English	English	England	Hempnall	Brother John Ellis Vincent Co. Mock Hall Hempnall Norfolk
USC 2			"	Ann Cary	32	F. m.	Wife	"	"	"	"	"	"	
3			Wright	Rosetta	43	F. m.	H'wife	-	-	Eng	English	Left U.S. at Southampton		Mrs. Rosetta Wright, 30 Carnarvon Lane Para-Patten Alma Road, Southend Eng.
4			"	Reginald	9	M. s.	child	-	-	"	"	"	"	
USC 5			"	Alfred	11	M. s.	"	-	-	"	"	"	"	
6			Marsden	Elizabeth	27	F. m.	Housekeeper	-	-	England	English	U.S.A.	Rockford Ill.	Brother William Marsden 77 Gascony Ave Stapenhill Burton Staffordshire
7			Dedevante	Ernest H.	31	M. m.	Paper manufacturer	-	-	England	English	London	London	Mother Mrs. Fenton 77 Gascony Ave Stapenhill Burton Staffordshire
8			Delevante	Jessie	27	F. m.	H'wife	-	-	"	"	"	"	
9	NOT USED													
10	NOT USED													
11	NOT USED													
12	NOT USED													
13	NOT USED													
14	NOT USED													
15	NOT USED													
16	NOT USED													
17	NOT USED													
18	NOT USED													
19	NOT USED													
20	NOT USED													
21	NOT USED													
22	NOT USED													
23	NOT USED													
24	NOT USED													
25	NOT USED													
26	NOT USED													
27	NOT USED													
28	NOT USED													
29	NOT USED													
30	NOT USED													
151	NOT USED													

Cases 6-7-8 Exam by Insp. R. P. Harrison

William Lindell Insp 9/8/13 except 6-8.

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax .....

REJECTED, 8 ALIENS, 5 U.S. CITIZENS, 3 ADMITTED, 0

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4888

List C.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec, 6th September, 1913.

11—4837

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27		28	29		
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Mich.	Detroit	Yes	self	Yes				Son J. Vincent 747 Merchants Nat. Bk. Detroit Mich	no	no	no	no	good	no	5	9½	Fair	Brn	Grey	none	Eng	Hampstead
2	"	"	"	"	"				"	-	-	-	-	-	-	5	6	"	"	"	"	"	"
3	Ill.	Rockford	-	husband	Yes 1907 Rockford				Home 630 N. Winnebago St. Rockford Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via)	no	no	no	Good	no	5	7	Dk	Dk	Blue	G.I.R.	Eng	Rudard Kiplingham
4	"	"	-	father	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Br.	Blue	G.I.R.	"	"
5	"	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Oregon	-	self	$100.00	4 yrs	Rockford			Friends Mr & Mrs John Sheaff Oregon Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via)	no	no	no	Good	no	5	2	Fair	Brown	Brown	G.I.R.	Eng	Darwen
7	Ill.	Chicago	-	self	Yes	no			Sister in law. Rose Wesha Auditorium Hotel Chgo	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	no	no	no	no	good	5	8	Fair	Brown	Blue	C.P.R.	none	Eng	Heybury
8	"	"	-	husband	$80.00	"			Sister Bro-in-law Alfred Wesha "	"	"	"	"	"	"	5	4	Fair	Brown	Brown	C.P.R.	"	Lambeth
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

ALL RECORDS OF
CERTIFICATE FORM 624
FOR THIS MANIFEST HAVE
BEEN FORWARDED TO

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hugh J. David (Name whether Master, First or Second Officer.) master, of the Megantic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hugh J. David
master Officer.

Sworn to before me this SEP 7 - 1913 day of ....., 19....,
QUEBEC, P. Q.
at .....

F. McCarl
Immigration Officer.

11—4633

Lines 1-8 copied by WDO.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Affidavit of Surgeon.

I, Maurice Hobbs, Surgeon of the MEGANTIC. SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.R.C.S. (England) L.R.C.P. (London), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Hobbs

Sworn to before me this SEP 7- 1913 day of ....., 19

at Quebec

M. Miller

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South),	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

NOT USED
NOT USED
NOT USED

D

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Ste le Pat

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Megantic sailing from Liverpool, Augt 30th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)								2	3		4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.	Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1									Millo	Sydney R	30	M	S	Marine	yes	yes	British	English	England	Milton Regis	Father Chas Millo 3 Mill St Milton Regis Kent
2									Adams	Alice	30	F	M	Wife	yes	yes	do	do	do	Blackheath	Brother James Taylor 178 Upper Clapton Rd Birmingham
3									do	Ruth	2	F	—	Child	—	—	do	do	do	do	do
4									do	Chas J	1	M	—	do	—	—	do	do	do	do	do
5									Taylor	Mary Ann	29	F	M	Wife	yes	yes	do	do	do	do	Brother James Taylor Nelson Rd Blackheath Birm
6									do	Leonard	10	M	—	Child	—	—	do	do	do	do	do
7									do	Dorothy	8	F	—	do	—	—	do	do	do	do	do
8									do	Frederick	4	M	—	do	—	—	do	do	do	do	do
ADMITTED									Blender	Harris	39	M	M	Tailor	yes	yes	do	Hebrew	do	London	Friend Mr B Leary 88 Gt Tichfield St London W
ADMITTED									do	Annie	35	F	M	Wife	yes	yes	do	do	do	do	do
ADMITTED									do	Benjamin	18	M	S	Tailor	yes	yes	do	do	do	do	do
ADMITTED									do	Lily	15	F	S	Domestic	yes	yes	do	do	do	do	do
ADMITTED									do	Millie	11	F	—	Child	—	—	do	do	do	do	do
ADMITTED									do	Dinah	9	F	—	do	—	—	do	do	do	do	do
ADMITTED									do	Sarah	8	F	—	do	—	—	do	do	do	do	do
									do	Beeky	3	F	—	do	—	—	do	do	do	do	do
									Wallace	James	21	M	S	Shop Assistant	yes	yes	do	English	do	Liverpool	Father Rueben B Wallace 144 College Rd Crosby Liverpool
									Gerschaowitch	Salomon	43	M	M	Boot & Shoe Finisher	yes	yes	Russian	Hebrew	do	London	Wife Mrs Gerschaowitch 56 Brady St Bethnal Green London E
									Bass	Sarah	32	F	S	Dressmaker	no	no	do	do	do	Manchester	Sister James Myers 14 Elsworth St Cheetham Manchester
									Kishner	Myer	46	M	W	Shoemaker	no	no	do	do	do	do	Friend Mr Harris 135 Shore St Cheetham do
									do	Minnie	24	F	S	Cap Maker	yes	yes	do	do	do	do	do
									do	Sarah	19	F	S	do	yes	yes	do	do	do	do	do
									ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD												
ADMITTED									Krochmal	Leizer	20	M	S	Butcher	no	no	do	Hebrew	England	London	Sister Mrs S Salaman 16 Brady St London E
									Fraser	Harris	41	M	M	Shoemaker	no	no	do	do	do	Manchester	Wife Sarah Fraser 7 Peckham Rd Shrewsbury
									Atkin	Thomas	37	M	S	Miner	yes	yes	British	English	do	Durham	Father Rob Atkin Sunniside Row Tudhoe Colliery
									NOT USED												
									NOT USED												
									NOT USED												
									NOT USED												
									NOT USED												

152

STEERAGE, ALIENS, ALIENS, U.S. CITIZENS

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

DETAINED

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—3003

J B Brooke
Insp 1/9-13

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec, 6th September, 1913.

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								
																25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether able to read or write any language, or (state which); if not, whether over or under 16 years of age; if under 16, whether in company with parents or guardians.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Wy	Oswego	yes	Self	$31	no			Friend J. Gibbs Prospect St West 3rd St, Oswego N.Y.	Eng	no	no	no	good	no	5	4½	fresh	brown	blue	none	England	Thetford Norfolk
2	Utah	Ogden	yes	do	$50	no			Husband Joseph F. Adshire 2680 Jackson Ave, Ogden Utah	do	no	no	no	good	no	5	7	dark	do	grey	do	do	do
3	do	do	yes	-	-	no			Father do	no	no	no	no	good	no	-	-				do	do	do
4	do	do	yes	-	-	no			do	no	no	no	no	good	no	-	-				do	do	do
5	do	do	yes	Self	$50	no			Husband Lewis Taylor 2680 Jackson Ave Ogden Utah	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	brown	brown	do	do	Cradley
6	do	do	yes	-	-	no			do	no	no	no	no	good	Lameness	-	-				do	do	Blackheath
7	do	do	yes	-	-	no			do	no	no	no	no	good	no	-	-				do	do	do
8	do	do	yes	-	-	no			do	no	no	no	no	-	-	-	-				do	do	do
9	Cal	Los Angeles	yes	Self	$50 & more	no			Friend Mrs. F. Germain 1031 E 51st St, Los Angeles Cal.	Entered at Port Huron, Mich.						(Date) SEP 1		0 1913	(Via) G.T.R.			Russia	Wilna
10	do	do	yes	husband	-	no			do	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	brown	grey	do	do	London
11	do	do	yes	Father	-	no			do	Entered at Port Huron, Mich.						(Date) SEP 1		0 1913	(Via) G.T.R.			do	do
12	do	do	yes	do	-	no			do	no	no	no	no	good	no	5	2				do	So Africa	Capetown
13	do	do	yes	do	-	no			do	Entered at Port Huron, Mich.						(Date) SEP 1		0 1913	(Via) G.T.R.			do	do
14	do	do	yes	do	-	no			do	no	no	no	no	good	no	5	4				do	Eng	London
15	do	do	yes	do	-	no			do	Entered at Port Huron, Mich.						(Date) SEP 1		0 1913	(Via) G.T.R.			do	do
16	do	do	yes	do	-	no			do	no	no	no	no	good	no	5	2				do	do	do
17	Wy	Niagara Falls	yes	Self	$35	no			Brother Albert Wallace 1105 Grove Ave, Niagara Falls N.Y.	Entered at Port Huron, Mich.						(Date) SEP 1		0 1913	(Via) G.T.R.			do	do
18	Ill	Chicago	yes	Son	$25	no			Son Axel Gelmore 76 E 69th St Chicago Ill	Entered at Niagara Falls, N.Y.						(Date) SEP 8		1913	(Via) Lower Bridge			do	do
19	do	do	yes	Self	$30	no			Cousin Louis Samuels 1413 W 14th St Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich.						(Date) SEP 8		1913	(Via) G.T.R.			England	Liverpool
20	Wis	Milwaukee	yes	do	$25	yes	1906	Milwaukee	Children Sam Kirshner 561 - 4th St Milwaukee Wis	Entered at Port Huron, Mich.						(Date) SEP 8		1913	(Via) G.T.R.			Russia	Wilna
21	do	do	yes	-	-	"	"	"	do	no	no	no	no	good	no	5	6	light brown	do	do	do	do	Warny
22	do	do	yes	-	-	"	"	"	do	Entered at Port Huron, Mich.						(Date) SEP 8		1913	(Via) G.T.R.			do	Kovno
23	Ill	Rockford	yes	friend	$50	no			Friend Joseph Geriba 2701 S Cedar Rockford Ill	no	no	no	no	good	no	5	4	do	do	do	do	England	Manchester
24	do	Chicago	yes	Uncle	$40	do	6	4½	Uncle Mr Zelz 705 Maxwell St Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich.						(Date) SEP 8		1913	(Via) G.T.R.			do	do
25	do	do	yes	Self	$45	no	6	11	Friend J Brinkerson 1413 W 14th St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	do	do	do	do	Russia	Kankuera
26	do	Marion	yes	do	$30	no	1907	Pittsburg	Friend Anthony Burnham 505 N Highland St, Marion Ill.	Entered at Port Huron, Mich.						(Date) SEP 8		1913	(Via) G.T.R.			do	Valmeta
27										no	no	no	no	good	no	5	7	fair	do	do	do	do	do
28										Entered at Detroit, Mich						(Date) SEP 8		1918	(Via) C.P.R.			do	Kamenetz
29										no	no	no	no	good	no	5	4	fair	light	blue	do	England	Thornley
30																							

A. L. REYNOLDS & CO.
CERTIFICATE
FOR THIS HAND PRINT HAS
BEEN ENTERED IN THE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hugh F. David, MASTER, of the MEGANTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hugh F. David.
MASTER ~~Officer~~.

Sworn to before me this SEP 7- 1913 day of ....., 19....,
at Quebec

J. McLean
Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Lines 1 + 26 copied by [illegible]

Affidavit of Surgeon.

I, Maurice Yokwood, Surgeon of the MEGANTIC. SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.R.C.S. (England) L.R.C.P. (London), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M Yokwood

Sworn to before me this SEP 7- 1913 day of ....., 19

at Quebec

M Mclaw

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Megantic sailing from Liverpool, 30th august, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
3114063	Carlson	Anfred	20	M	S	Orchestra Player	yes	yes	Sweden	Scand	Left U.S. at Detroit		Brother Einar Carlson, Hemmingsmåla, Kalfsfred	Ills	Chicago
062	Carlson	Ellen	16	F	S	Housework	yes	yes	do	do	do	Kalfsfred	do	Ills	Chicago
063	Bergman	Olle	29	M	M	Carpenter	yes	yes	do	do	do	Mölnsund	Brother Sigurd Bergman, Mölnsund, Sweden	Michigan	River
064	Karlson	Per Edvin	38	M	M	Jeweler	yes	yes	do	do	do	Morlanda	Father Karl Erikson, Kjaingön,	N.Y.	New York
065	Wikström	John	31	M	S	Electrical Engineer	yes	yes	do	do	Left U.S. at Seattle, Wash.		Mother Margareta Wikström, Nora	Minn.	Minneapolis
3114065	Varin	Per Victor	40	M	M	Farmlab	yes	yes	do	do	do	Högbo	Brother Johan Stolpe, Gårs, Västra Västmbo	S.D.	Boresford
7	do	Brita	48	F	M	Wife	yes	yes	do	do	do	Högbo	do	S.D.	Boresford
3114068	do	Karl Oscar	11	M	S	Child	yes	yes	do	do	do	Högbo	do	S.D.	Boresford
3240888	Lindh	Henning	17	M	S	Shoemaker	yes	yes	do	do	do	Arebro	Father Gustaf Lindh, Lindesberg, Arebro, Sweden	Ills	Chicago
DEPORTED	Bråthen	Aagot C.	20	F	S	Tending machine	yes	yes	do	do	do	Rydal	Father August Bråthen, Rydal, Hjemsa, Norway	Ills	Galesburg
6011	Björklund	Gerda Josefina	20	F	S	Domestic	yes	yes	do	do	do	Enköping	Mother Tekla Björklund, Arbole, Nyaker, Sweden	Minn.	Minneapolis
3114072	Laf	Paul	40	M	M	Baker	yes	yes	do	do	Left U.S. at Boston		Brother Johan Laf, Herrefand	Ills	Chicago
13	do	Gunhild	36	F	M	Wife	yes	yes	do	do	do	Chicago	do	Ills	Chicago
33197 14	Kummukainen	Toivo	28	M	M	Farmer	yes	yes	Finland	Finnish	Finland	Kumejärvi	Father Heikki Kummukainen, Kumejärvi	Minn	Virginia
15	Söderman	Gustaf V.	21	M	S	do	yes	yes	do	do	do	Laitila	Father Johan Söderman, Laitila, Finland	do	Keewatin
33158 16	Kiuru	Kaarlo Juho	18	M	S	do	yes	yes	do	do	do	Ruokolahti	Father Juho Kiuru, Ruokolahti, Finland	do	Duluth
33190 17	Huttunen	Ida	24	F	S	Domestic	yes	yes	do	do	do	Impilax	Father Aabel Huttunen, Vesanto	do	do
3240791 18	Toikko	Neikki	35	M	M	Labr	yes	yes	do	do	do	Kemajoa	Wife Amanda Toikka, Pesajoa, Finland	Mich	Calumet
3240789 19	Kapo	Robert	31	M	M	do	yes	yes	do	do	do	Jaskimaa	Wife Anna Kapo, Jaskimaa	Minn	Sandstone
33150 20	Antikainen	Eveline	18	F	S	Domestic	yes	yes	do	do	do	Kupio	Father Heikki Antikainen, Kupio, Finland	do	Duluth
3240790 21	Muhonen	Nestor	34	M	M	Labr	yes	yes	do	do	do	Kivijarvi	Wife Emilia Muhonen, Kivijarvi	N.D.	Brocket
22	Makkonen	Iyyne M.	18	F	S	Domestic	yes	yes	do	do	do	Kupio	Father Juho Makkonen, Kupio, Finland	Minn	Duluth
5050 23	Reitan	Inga K	25	F	S	do	yes	yes	Norway	Scandin	Left U.S. at Seattle		Father Ragnvald Reitan, Skardalenas, Norway	Wash	Seattle
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
153	NOT USED														

William Lundh. Insp. 9/7/13.

23 / 23 / 23

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

23—3180

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 16

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, *6th* September, 1913.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prostitute, or coming for an immoral purpose; and whether she has been, or has promised to be, married, and to whom.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$30	X	1908	Chicago	Uncle: Gottfried Johnson, 5225 Ellis Ave Chicago, Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) G.T.R.	No	No	No	good		5	8	fair	brown	blue	None	Sweden	Hultafred
2	Yes	Self	$70				do	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) G.T.R.	No	No	No	good		5	7	fair	brown	blue	None	do	Hultafred
3	Yes	Self	$25				Father: Johan Johansson, Iron River, Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) G.T.R.	No	No	No	good		5	10	fair	brown	blue	None	do	Tingby
4	Yes	Self	$50		1907	New York City	Cousin: Bessie Johnson, 55-3 ave Brooklyn, N.Y.	Entered at Rouses Point, N.Y. (Date) SEP 7 1913 G.T.R.	No	No	No	good		5	10½	fair	brown	blue	None	do	Vireda
5	No	Self	$140		1899 1912	Seattle Wash	Friend: Selma Lagerman, 1614 - 3rd ave, Minneapolis, Minn.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 G.T.R.	No	No	No	good		5	6	fair	brown	blue	None	do	Moro
6	Yes	Father in law	$100	No	—	—	Brother in law: Gust Johnson, R.#1, Barrelford, Ont.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 G.T.R.	No	No	No	good		5	4	fair	brown	blue	None	do	Tabu Fimebo
7	Yes	Brother	$100	No	—	—	do	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 G.T.R.	No	No	No	good		5	8	fair	brown	blue	None	do	Lanbom
8	Yes	Father	—	No	—	—	do	Entered at (Date) SEP 8 1913 G.T.R.	No	No	No	good		5	7	fair	brown	blue	None	do	Lighe
9	Yes	Uncle	$25	No	—	—	Uncle: Gust Johnson, 2112 Irving Ave Chicago, Ill.	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 9 1913 C.P.R.	No	No	No	good		6	2	fair	brown	blue	None	do	Orebro
10	Yes	Friend	$20	No	—	—	Friend: Axel Nelson, 1467 Edgerly st Galesburg, Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 10 1913 G.T.R.	No	No	No	good		5	8	fair	brown	blue	None	do	Gyedal Sweden
11	Yes	Brother	$25	No	—	—	Brother: Albin Carlsson, 1443 Lyndale ave N Minneapolis, Minn.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) G.T.R.	No	No	No	good		5	8	fair	brown	blue	None	do	Vinkmaling
12	Yes	Self	$25	No	1911 1913	Chicago Ill.	Friend: Wm. Muller, 2210 Racine ave, Chicago, Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) G.T.R.	No	No	No	good		5	6½	fair	brown	blue	None	do	Granvige
13	Yes	Husband	$25	No	1911 1913	Chicago, Ill.	do	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) G.T.R.	No	No	No	good		5	8	fair	brown	blue	None	do	Hinkeda
14	No	Self	$30	no			Uncle: Mathias Lindgren, 201 Wyoming Ave Virginia Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 9 1913 C.P.R.	no	no	no	good		5	5	light	do	grey	do	Finland	Kuusajoen
15	No	Self	$35	no			Sister: Maria Pederman, Box 75 Kewatin Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 9 1913 C.P.R.	no	no	no	good		5	6½	do	Red	brown	do	do	Kjitila
16	No	Self	$30	no			Friend: Herman Salo, 324 N 4th Ave E, Duluth Minn.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 9 1913 C.P.R.	no	no	no	good		5	7½	do	Red	brown	do	do	Kuokalahti
17	No	do	$40	no				Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 G.T.R.	no	no	no	good		5	6	do	fair	blue	do	do	Oleanor
18	No	Cousin	$20	no			Cousin: Edwin Laitinen, 23 First St. Calumet Mich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 G.T.R.	no	no	no	good		5	10½	do	brown	red	do	do	Ottavi
19	No	Self	$25	no	1907 1909	Mich Iowa	Friend: Emil Karhu, Box 385 Iron Lake, Minn	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good		5	11½	do	fair	brown	do	do	Jokkumaa
20	No	Self	$25	no			Friend: Hilda Laitala, Box 326 Duluth Minn.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good		5	5	do	brown	red	do	do	Kuopio
21	No	Husband	$25	no			Friend: Selma Gustafson, R1 Box 98 Bracket N.D.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good		5	5½	do	do	Red	do	do	Kuojarvi
22	No	Sister	$25	no			Friend: Hilda Laitala, Box 326 Duluth Minn.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good		5	31	do	Red	Hazel	do	do	Munnuvesi
23	No	Self	$25	No	1907	Seattle	West - Sister: Mrs Agnes Fischer, 832 Hot Box 79 Seattle Wash.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good		5	2	fresh	dark	blue	do	Norway	Skandalenen
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FOR
FOR THIS MANIFEST
HAVE BEEN ENTERED HERE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hugh F. David MASTER of the MEGANTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hugh F David
MASTER ~~Officer~~.

Sworn to before me this SEP 7 - 1913 day of ....., 19....,
at Quebec

J McVeigh
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

June 1 - 24 copied by WDB

Affidavit of Surgeon.

Maurice Spotswood, Surgeon of the MEGANTIC, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.R.C.S. (England) L.R.C.P. (London), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

M. Spotswood

Sworn to before me this SEP 7 1913 day of ....., 19

at Quebec

E. Mercier

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Megantic sailing from Liverpool, Augt 30th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
160													
U.S.C.		Baarstad Karin	28 V	2	M	Wife	yes	yes	USA	Scandn	USA	Seattle Wash	Father Salomon Olsen Brooklyn Palmgaten No Bergen Norway
U.S.C.		do Ragot	4 6	2	-	Child	-	-	do	do	do	do	do
U.S.C.		do Helen	3 V	2	-	do	-	-	U.S. Citizen	do born	do Seattle	Wash	do
U.S.C.		do Hjordes	6	2	-	do	-	-	do	do	do	do	do
5		Kvarnes Karen	22 V	S	S	Domestic	yes	yes	Norway	Scandn	Norway	Kvarnes Kvernes pr Kristiansund	Father Ole Olsen Kvernes pr Kristiansund
6		Nygren Emilia	26 V	S	S	do	yes	yes	Sweden	do	USA	Chicago Ill	
7		Olsson Ester	23 V	S	S	do	yes	yes	do	do	do	do	
8		Johansson Ellen A	36 V	S	S	do	yes	yes	do	do	Sweden	Stockholm	Husband Mrs Johansson Kvarnsta Nybro Brunte Andersdotter Andersson Sjeldenalle Hammarland Aaland Islands Finland Son Loop Co Moline Ill Nephew Johann Andersson Mrs Hjalmar Eriksson Mother Anna Persson Sweden
9		Andersson Robert	20 V	M	S	Labr	yes	yes	do	do	do	Saldemala	
10		Eriksson Alma M	25 V	D	S	Domestic	yes	yes	do	do	do	Lidingo	
11		Rezgman Karl Erik	28 V	M	S	Farmer	yes	yes	do	do	do	Smedjebacken	
12		Persson Elon	17 V	M	S	Labr	yes	yes	do	do	do	do	
13		Carlsson Hulda	32 V	2	M	Wife	yes	yes	USA	husb Mat	husb Cook	Chicago Ill	Oct 14 1913
14		Naglund Alida	40 V	2	M	do	yes	yes	do	husb Mat	husb Cook	Chicago Ill	Oct 14 1913
15		Lindgren August	34 V	M	M	Carpenter	yes	yes	do	Work	Sup Ct	Evanston Ill	
16		do Amanda	34 V	8	M	Wife	yes	yes	do	At	home	do	
17		Olsen Dagny M	17 V	2	S	Domestic	yes	yes	Norway	do	Norway	Bergen	Father Salomon Olsen Brooklyn Bergen Norway Uncle Johannes Nielsen Grafdalen 65 Christiania Mother Amalie Olsen Aunt Rebekka Olsen Christiania Norway
18		Andersen Reidar	17 V	M	S	Clerk	yes	yes	do	do	do	Christiania	
19		Olsen Olof M	20 V	M	S	Labr	yes	yes	do	do	do	Moline Ill	
20		Olsen Jens	50 V	M	M	Painter	yes	yes	USA	Mat	Cook	Chicago Ill	Wife Ragnhild P. Olsen Chicago Ill
21		do Lara	50 V	2	M	Wife	yes	yes	do	Work	At	home	do
22		Syversen Lauritz	66 V	M	M	Mechanic	yes	yes	do	Nat	Cook	do	Wife Olga Syversen Chicago Ill
23		Jordet Gilbert	21 V	M	S	Labr	yes	yes	Norway	do	Norway	Skedsmo	Father Ole Jordet Skedsmo
24		Christophersen Anton	57 V	M	S	Farmer	yes	yes	do	do	Russia	Ashton Ill	Brother Jens Christophersen Ashton Ill
25		Dale Hans	62 V	M	M	do	yes	yes	do	do	do	do	Wife Anna Dale Chicago Ill
26		Christensen Henriksen Walter O	18 V	M	S	Labr	yes	yes	USA	Farm	Chicago	Chicago Ill	Father Christian Christensen Chicago Ill Mother Johanne Christensen Aarhus Denmark
27		Anttila Kalle	24	M	S	do	yes	yes	Finland	Finnish	Finland	Ostrobothnia Finland	Mother Elisabeth Anttila Mustikka Nagutalin Finland Jaks Joki Kankaare Finland Gaesnjen Aala Finland
28		Syrjasalo Kaarle	19	M	S	do	yes	yes	do	do	do	Norrsten	
29		Kaurola Juho	35	M	S	do	yes	yes	do	do	do	Nimenjoen	Brother Wenzi Kalmujoki Laitila Finland
30		Surjanni Kalle	34	M	M	Tailor	yes	yes	do	do	do	Kurikan	Wife Lydia Surjanni Kurikan Finland
		NOT USED											
		NOT USED											
154									William Lurdell	Dack Line	27-30		12-7-12-18-19-23-25

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

EXAMINED 30 ALIENS, ADMITTED 1, DETAINED —, U.S. CITIZENS 2, ALIENS —

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

George J. Parker Insp.
13-16, 20-22, 26

William Fischler Insp.

List B

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec, 6th September, 1913.

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								
																25		26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid, or otherwise, in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Wash	Seattle	yes	husband		USC returning			Husband Sigvard Baardsen 124 East 5th St Seattle Wash	Prev to Entered at	no	no	no	husband good	no	5	2	fair	dark	blue	none	Norway	Bergen
2	do	do	yes	father					Father do	no	no	no	no	good	no	-	-				do	do	do
3	do	do	yes	do					do	no	no	no	no	good	no	-	-				do	Wis	Seattle
4	do	do	yes	do					do	no	no	no	no	good	no	-	-				do	Norway	Kristiansund
5	Minn	Minneapolis	yes	Sister	$75	no			Sister Miss Bertha Hvarnes 1313 6th Sh S.E. Minneapolis Minn	no	no	no	no	good	no	5	1	fresh	brown	blue	G.T.R.	do	do	Kristiansund
6	Ill	Chicago	yes	Self	$75	yes	1899 1913	June Chicago June	Friend Uncle Karl Olsen 5839 Kimball Ave, Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	do	fair	do	do	Sweden	Kalmar
7	do	do	yes	do	$75	yes	1908 1913	do	Friend Ole Pearsen Box Grim 1936 W 18th Ave, Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	do	dark	grey	do	do	Stockholm
8	do	do	yes	Brother	$75	no			Sister Mrs Ed Johannsen 2778 North Rockwell St, Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	light	brown	blue	do	do	Madsjo
9	Minn	Duluth	yes	do	$75	no			Brother Ole Andersen 1821 West 2nd St Duluth Minn	no	no	no	no	good	no	5	10	do	fair	do	do	do	Rodby
10	Ore	Portland	yes	Self	$75	no			Brother-in-law Emil Magnusson 1137 Rawlins St, St Johns, Portland Ore	no	no	no	no	good	no	5	2	do	dark	do	do	do	Tystberga
11	Ill	Chicago	yes	do	$75	no			Sister Hanna Ringman 4733 Kenmore Ave, Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	7	fresh	fair	do	do	do	Smedjebacken
12	Idaho	Lewiston	yes	do	$30	yes			Aunt Mrs Augusta Eide Lewiston, Idaho	no	no	no	no	good	no	5	8	do	do	do	do	do	do
13	Ill	Chicago	yes	USC returning home to					Husband Sfn Carlsson 1111 Ellsworth Ave Chicago Ill	Entered at													
14	do	do	yes	do					Name Hagmarden, Chicago Ill	Entered at													
15	do	do	yes	do					Name Hanna Ringman Evanston Ill	Entered at													
16	do	do	yes	do					do	Entered at													
17	Wash	Seattle	yes	Self	$75	no			Sister Mrs Paaske Hansen 529 E 57th St Seattle Wash	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	none	Norway	Bergen
18	Ill	Chicago	yes	father	$75	no			Father Jens Pedersen 1146 Wrightwood Ave Chicago Ill	Entered at	Port Huron, Mich.					(Date) SEP 8 1913					G.T.R.			
19	Mich	Marquette	yes	Sister	$75	no			Sister Mrs Inga Olsen 174 Crescent St, Marquette Mich	no	no	no	no	good	no	5	6	do	dark	do	do	do	Christiania
20	Ill	Chicago		USC returning home to					Brother 3515 Drake Ave, Chicago Ill	Entered at	Port Huron, Mich.					(Date) SEP 8 1913					G.T.R.			
21	do	do		do					do	no	no	no	no	good	no	5	7	do	do	do	do	do	Mosjo
22	do	do		do					Brother Ole Nordinsen Chicago Ill	Entered at													
23	Wis	Colfax	yes	Self	30 Money	yes	1909/12	Dec Wis	Friend Norvald Melgaard Colfax Wis	no	no	no	no	good	no								
24	do	LaCrosse	yes	do	160 do	yes	1906/13	June Wis	Name Coon Valley LaCrosse Wis	Entered at	Port Huron, Mich.					(Date) SEP 8 1913					G.T.R.			
25	do	do	do	do	40 do	yes	1876 1913	yes	Name Coon Valley Cheesburgh LaCrosse Wis	no	no	no	no	good	no	5	9½	fair	fair	blue	none	Norway	Skedalen
26	Ill	Chicago		USC returning					Brother Ludy C Bjorlak 1852 North Sawyer Ave Chicago Ill	Entered at	Port Huron, Mich.					(Date) SEP 8 1913					G.T.R.			
27	Minn	Virginia	yes	Self	$75	no			Sister Mrs Antikka Virginia Minn	no	no	no	no	good	no	5	8½	do	do	do	do	do	Tronjo
28	do	Mountain Iron	yes	do	$25	yes			Bro-in-law John Salo Box 386 Mountain Iron Minn	Entered at	Port Huron, Mich.					(Date) SEP 8 1913					G.T.R.			
29	do	Virginia	yes	do	$75	yes	1908/11	Virginia Minn	Friend Lydia Lahtonen Box 250 Virginia Minn	no	no	no	no	good	no	5	11	do	fair	do	do	Finland	Lytya
30	do	Duluth	yes	do	$25	yes			Brother Mathew Jacobson 1118 Lewis Ave, Duluth Minn	Entered at	Port Huron, Mich.					(Date) SEP 8 1913					G.T.R.			
										no	no	no	no	good	no	5	11½	do	do	do	do	do	Tavastjo

CERTIFICATE FOR THIS MANIFEST FORM 524
RECORDS OF ALIEN EMIGRANTS HERE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hugh F. David MASTER, of the MEGANTIC., from LIVERPOOL, *do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* six *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(State whether Master, First or Second Officer.)

Hugh F David

MASTER ~~Officer.~~

Sworn to before me this SEP 7- 1913 *day of* ....., *19....,*

at Quebec

J McLean

Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Lines 1-3 copied by Wolf

Affidavit of Surgeon.

I, Maurice Gotsmond, Surgeon of the MEGANTIC. SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.R.C.S. (England) L.R.C.P. (London), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Gotsmond

Sworn to before me this SEP 7 1913 day of ....., 19

at Quebec

[illegible]

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Megantic sailing from Liverpool, Aug 27 1913 191

161

1 No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS: U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of: Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS: Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	3 Age: Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to—: Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence: Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
3240830 1						11026/11331				Pitkowski	Schepsel	24	V	m	s	Furrier	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Riznai	Father Aron Pitkowski Riznai Russia
2										Abwakis	Rokas	23	V	m	m	Farm Labr	no	no	do	Lithuanian	do	Telze	Wife Josefa Urmada Levkadia Divarguno - Telze
3240817 3										Wabjanowies	Agneska	35	V	f	m	Wife	no	no	do	do	do	do	Mother Christina Zambolena Dwarguno
3240810 4										Koliaski	Süsskind	20	V	m	s	Tailor Wood	yes	yes	do	Hebrew	do	Slawisk	Father Jasel Kobiaska Slawisk
ADMITTED 5										Cholok	Stark Ele	60	V	m	m	Dealer	no	yes	do	do	do	Slobodko	Sister-in-law - Zwel Chatok Kazan Slobodko
ADMITTED 6										do	Chasie	50	V	f	m	Wife	no	yes	do	do	do	do	Brother - Zmel - Kazan do
ADMITTED 7										do	Byna Divoire	18	V	f	s	Dressmaker	yes	yes	do	do	do	do	do
ADMITTED 8										do	Perefa	16	V	m	s	Tailor Tore Clerk Tailoress	yes	yes	do	do	do	do	do
3240813 9										Rudelmann	Mendel 22-984	35	V	m	m	Dealer Tailor	no	yes	do	do	do	Rowe Rezendaus	Wife Minda Mendelmann Niece Alexandrova Mother Marianna Dobozage
ADMITTED 10										Chorobik	Valenty	18	V	m	s	Farm Laborer	yes	yes	Austria	Polish	do	Dobozage	Wife Maryanna Rendan Tilsch
✓ 1 11										Gendwillas	Kazimieras	28	V	m	m	Farm Cob.	yes	no	Russia	Lithuanian	do	Tilsch	Father Mateslaw Odomatis Wizinty
3240831 12										Oldinska	Viktoria	20	V	f	s	Domestic	yes	yes	do	Polish	do	Wizinty	Brother-in-law Jasse Kobe Kurschany
2240844 13										Railand	Emilie	33	V	f	m	Wife	no	no	do	Lithuanian	do	Kurschany	Pozjelany P.O.
✓ 14										do	Bronislawa	13	V	f	-	-	yes	yes	do	do	do	do	do
✓ 15										do Children	Kazimieras	9	V	m	-	Child	-	-	do	do	do	do	do
✓ 16										do	Benedikt	4	V	m	-	-	no	no	do	do	do	do	do
3240804 17										Tanzegolski	Jozefas	23	V	m	s	Farm Labr	no	no	do	Polish	do	Wiejuiki	Mother Konstancya Dandzegolski Kovno
✓ 6 18										Czechanowski Cuchanowsky	Vicenty	18	V	m	s	do	yes	yes	do	Polish	do	Sodboke	Father Vicenty Cuchanowsky Sodboke
3240 19										Mejirowski	Basie	20	V	f	s	Housekeeper	yes	yes	do	Hebrew	do	Odessa	Father-in-law Mejirowski Kamyenka Ulica 5 Odessa
3240 20										Trachtenbrot	Esfer	35	V	f	s	Dressmaker	no	no	do	do	do	do	Brother-in-law Engelsman Odessa
✓ 21										do	Beile	22	V	f	s	do	no	no	do	do	do	do	Father Moseke Engelsman Odessa
ADMITTED 22										Friedenthal	Abram	28	V	m	s	Locksmith Tailor	yes	yes	do	do	do	Charkow	Father Yankel - Lybche - Poltawa
19 23										Mikrosky Nefrasch	Martha	25	V	f	s	Domestic	yes	yes	do	Lithuanian	do	Konewch	Father Jeif Nefrach Malavech, Kowno
ADMITTED 24										Kanin	Ekel	52	V	f	m	Keeper	no	no	do	Hebrew	do	Kurasgia	Friend - Faivel Kordgenska Korassia Russia
✓ 1 25										Jacobsohn	Lina	19	V	f	s	Tailoress	yes	yes	do	do	do	Goldingen	Mother Chave Jacobsohn Goldingen Russia
3240 26										Risenberg	Dwoire	38	V	f	m	Wife	yes	yes	do	do	do	Pinsk	Mother Dwe Rotacpa Pinsk, Minsk
3240 27										do	Risik	6	V	m	-	Child	no	no	do	do	do	do	do
28										do Children	Chase	3	V	f	-	do	-	-	do	do	do	do	do
3240803 29										Kalnin	Amalia	23	V	f	s	Domestic Spinmaker	yes	yes	do	Lettish Lithuanian	do	Riga	Father Jan Kalnin Lena mother Weiden Riga
64 30	On Land									Mlower	David Duvid	65 57	V	m	Mar	Upholsterer Tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	do	Pinsk	Friend - Oster - Kolodne Pinsk, Russia

NOT USED
NOT USED

155 (1+{4-9+18-21+24-28+30} Book Prof) (2+10-17+22-23+29)

William Fischler, Inspector

EXAMINED 10 (K) 1/2 ADMITTED DETAINED

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—3888

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List D

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec, 6th September, 1913.

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Minn	Minneapolis	yes	Cousin	$15	no		Queem Jaroche Brody 610 Ryndale St Minneapolis Minn	no	no	no	no	good	no	5	7½	fair	brown	blue	G.T.R. None	Russia	Russia
2	Ill	Kensington	yes	do	$25	no		Cousin Peter Jabzanowics 348 Kensington Ave Kensington Ill	no	no	no	no	good	no	5	8	do	brown	blue	G.T.R. do	do	Poland
3	do	do	yes	Husband	$30	no		Husband do	no	no	no	no	good	no	5	7	do	light	grey	G.T.R. do	do	Galicia
4	Minn	St Paul	yes	Brother-in-law	$5	no		Brother-in-law Judel Katz 629 Robert St St Paul Minn	no	no	no	no	good	no	5	7	do	light	grey	G.T.R. do	do	do
5	do	Duluth	yes	Son	More yet			Son Hasty Gholok Wallock 27 4th Ave Duluth Minn Libbing Minn	no	no	no	no	good	no	5	5	do	brown	brown	G.T.R. do	do	Stawiska
6	do	do	yes	Brother	-	no		Brother do	no	no	no	no	good	no	5	7	do	grey	grey	C.P.R. do	do	Slobodka
7	do	do	yes	do	-	no		do	no	no	no	no	good	no	5	8	do	brown	do	C.P.R. do	do	do
8	do	do	yes	do	-	no		do	no	no	no	no	good	no	5	5	do	brown	brown	C.P.R. do	do	do
9	Ill	Chicago	yes	do	$25	no		Brother-in-law Nurdelmann 1321 Morgan St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	do	black	grey	C.P.R. do	do	do
10	do	do	yes	Father	none	no		Brother-in-law Stanislaw Szydlowski 1413 W 14th St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	4	do	light	blue	G.T.R. do	do	Nowe Miasto
11	do	do	yes	Brother-in-law	$25	no		Brother-in-law Jonas Jurkus 634 W 18th St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	10	do	light	grey	G.T.R. do	Austria	Dobrzyca
12	do	do	yes	Uncle	$5	no		Uncle Joseph Cierozewski 1049 Dickens Ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	8	do	dark	blue	G.T.R. do	Russia	Ozdzick
13	Mich	Grand Rapids	yes	Husband	$22	no		Husband Stefan Kallonis 1656 Elizabeth Ave Grand Rapids Mich	no	no	no	no	good	no	5	2	do	brown	do	G.T.R. do	do	Lubena
14	do	do	yes	Father	-	no		Father do	no	no	no	no	good	no	5	7	do	brown	blue	G.T.R. do	do	Wyszyny
15	do	do	yes	do	-	no		do	no	no	no	no	good	no	5	6	do	brown	grey	G.T.R. do	do	Kuterian
16	do	do	yes	do	-	no		do	no	no	no	no	good	no	5	6	do	black	blue	G.T.R. do	do	Kuchary
17	Ill	Chicago	yes	Brother	$25	no		Brother Boleslaw Jankowolski 3349 Baron St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	4½	do	black	blue	G.T.R. do	do	Kuchary
18	do	Melrose Park	yes	Cousin	$25	no		Cousin Franciszek Bagdanow 606 14th Ave Melrose Park Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	do	brown	blue	G.T.R. do	do	Wodzicki
19	Minn	St Paul	yes	Self	$18	no		Uncle Israel Skatzka 78 South Robert St St Paul Minn	no	no	no	no	good	no	5	8	do	brown	grey	G.T.R. do	do	Kobiska
20	do	do	yes	do	$20	no		do	no	no	no	no	good	no	5	6½	do	brown	grey	G.T.R. do	do	Frycka
21	do	do	yes	do	$12	no		do	no	no	no	no	good	no	5	7	do	brown	brown	G.T.R. do	do	Ostrow
22	Wis	Milwaukee	yes	do	none	no		Friend Joseph Adam 234-11th St Milwaukee Wis	no	no	no	no	good	no	5	4	do	do	do	G.T.R. do	do	do
23	Ill	Chicago	yes	do	$10	no		Brother Antanas Bilinskas 1819 Johnson St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	8½	do	dark	brown	G.T.R. do	do	Lybow
24	do	do	yes	do	$2	no		Son Benjamin 1376 Blue Island Ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	do	dark	blue	G.T.R. do	do	Chenkow
25	do	do	yes	Uncle do	$25	no		Brother Nahan Jashaghan 1440 Haugen St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	6½	do	dark	blue	G.T.R. do	do	Voinowch
26	do	do	yes	Husband	$35	no		Husband Stanislaw Olginberg 1712 Maxwell St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	do	do	do	G.T.R. do	do	Kwiatyce
27	do	do	yes	-	-	no		Father do	no	no	no	no	good	no	5	4	do	dark	brown	G.T.R. do	do	Goldzinow
28	do	do	yes	-	-	no		do	no	no	no	no	good	no	-	-	do	dark	grey	G.T.R. do	do	Lunek
29	do	do	yes	Sister Aunt Chas dr.	$35	no		Sister Wiesowicz 814 Montcalm St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	4	do	light	blue	G.T.R. do	do	do
30	do	do	yes	do	$37	no		Son-in-law Schmukler 1118 W 13th St Chicago Ill	no	no	no	no	good Med. cert.	no	5	6½	light	dark	brown	G.T.R. do	do	Lunek

ON THIS MANIFEST FORM
HAS BEEN ENTERED HERE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hugh F. David MASTER, of the MEGANTIC., from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hugh F. David

MASTER ~~Officer~~.

Sworn to before me this SEP 7 - 1913 day of ....., 19....,

at Quebec

F. McVillan

Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Lines 1-30 copied by WOB

Affidavit of Surgeon.

I, Maurice Spokwood, Surgeon of the MEGANTIC. SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.R.C.S. (England) L.R.C.P. (London), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ten in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Strike out either Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

M. Spokwood

Sworn to before me this SEP 7- 1913 day of ....., 19

at Quebec

F. Wilcox

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I Maurice Stoteard, Surgeon of the MEGANTIC. SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M R C S (England) & L R C P (London), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Strike out either Surgeon or "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

W Stoteard

Sworn to before me this SEP 7- 1913 day of ....., 19

at Quebec

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

NOT USED

8313

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Megantic sailing from Liverpool, Augt 30th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
ADMITTED 1			Lipschitz Lefschitz Salmen	31	M	M	Tailor	yes yes	Russia	Hebrew	Russia	Charlow	Sylvia Joppel Father Lefschitz Charlow Russia
ADMITTED 2			do (wife) Breine	31	F	M	Wife	yes yes	do	do	do	do	do
ADMITTED 3			do (children) Chaie	6	F	-	Child	- -	do	do	do	do	do
ADMITTED 4			do Abram	4	M	-	do	- -	do	do	do	do	do
ADMITTED 5			do Michel	2	M	-	do	- -	do	do	do	do	do
ADMITTED 6			Jazmshefsky Josef	18	M	S	Electrical Laborer	yes yes	do	Lithuanian Russian	do	Riga	do
7			Popek Abram	33	M	M	Tailor Merchant	yes yes	do	Hebrew	do	Odessa	Aunt Elizabet Balgunas Riga Russia Brother Josef Popek Odessa
8			do (wife) Roza	34	F	M	Wife	yes yes	do	do	do	do	do
9			do (children) Chaim	2	M	-	Child	- -	do	do	do	do	do
10			do Isaak	10	M	-	Infl	- -	do	do	do	do	do
11	ERASED BY PURSER NOT ON BOARD	MATTER OF HEAD TAX	Bernstein Hersche	18	M	S	Cloth Tailoress	yes yes	do	do	do	do	do
12			Schwartz Rebecca Rebecca	22	F	S	Housekeeper	no no	Austria	Hebrew Polish	Roumania	Jassy	Mother L. Abramowicz Schindel Jassy Roumania
13			Chustak Leo	26	M	S	Labr	yes yes	Germany	German	German	Essen	Brother Gustaf Chustak Lebnau Germany
14			Czerwonka Albert	26	M	S	do	yes yes	do	German	do	do	Mother Anastasia Czerwonka Essen Germany
ADMITTED 15			Rast Rosalie	42	F	M	Wife	no no	Russia	do	Russia	Hanette	Brother Johann Stanthebl Hanette
ADMITTED 16			do Olga -26484	14	F	S		yes -	do	do	do	do	Zagurnize Elisavetin do
ADMITTED 17			do (children) Mina	10	F	-	Child	- -	do	do	do	do	do
ADMITTED 18			do Martha	8	F	-	do	no -	do	do	do	do	do
ADMITTED 19			do Alexander	3	M	-	do	- -	do	do	do	do	do
ADMITTED 20			Schreiber Peter 21-13479 2/4/38 dec.	38	M	M	Joiner	yes yes	do	do	do	Kamuschen	Father Georg Schreiber Kamuschen Russia
ADMITTED 21			do (wife) Maria 21-10637 3131736	37	F	M	Wife	yes yes	do	do	do	do	do
ADMITTED 22			do (son) Alexander	11	M	-	Infl	- -	do	do	do	do	do
23			Fritschikisch Franz	27	M	S	Coal Miner	Hungary	Austria	Hungarian	Hungary	Lindford	do
24			Siwak Jochon 3/11/06	25	M	S	Tailor	no no	Russia	Hebrew	Russia	Braidow	none Father - Moische Siwak Braidow Russia
25			Jamrog Jodkow Jan	28	M	S	Farm Labr	yes yes	Austria	Polish	Denmark	Copenhagen	Mother Tekla (Galicia) Dombrowska Poland
26			Daniel Josef	22	M	S	Farm Lab.	yes yes	Austria	do	Austria	Dobsza	Mother Anastazie Daniel Sieger Galicia
27	NOT USED												
28	NOT USED												
29	NOT USED												
30	NOT USED												
	NOT USED												
336	NOT USED												

Note re Lines 1-5 - Checked at Montreal from data supplied by Quebec office - released from quarantine Sept. 13/13 - examined and admitted on primary by Insp. W. Fischler same date
U.S.P.H.S. Sept. 19/13

24+ (12-14) 10 children

William Fischler
Inspector

(6-10 + 15-23 + 25-26)

FEMALES 20 ALIENS, MALES 25 ALIENS, 45 U.S. CITIZENS, 0

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: ____

25/#

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—8858

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List E

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec, 6th September, 1913.

No on List	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?
1	Wis	Milwaukee	yes	Self	$60	no			Father-in-law John Scher 531- 14th St Milwaukee Wis
2	do	do	yes	husband	-	no			do
3	do	do	yes	Grand Father	-	no			do
4	do	do	yes	do	-	no			do
5	do	do	yes	do	-	no			do
6	Ill	Melrose Park	yes	Father Self	none	no			Father & Grandfather Joe Melrose Park Ill
7	Oreg	Portland	yes	Father friend	8-	no			Father (Step-father) Jos Gebfeld 369 - 1st Street Portland Oreg
8	do	do	yes	do	-	no			do
9	do	do	yes	do	-	no			do
10	do	do	yes	do	-	no			do
11	do	do	yes	Uncle	$25	no			Uncle Boris Lyuris Portland Oreg
12	Ohio	Cincinatti	yes	Brother	25	no			Brother-Morris Abramowitz 705 Stephens St Cincinatti Ohio
13	Ill	Chicago	yes	Self	25	none no			Uncle Wm Chmurarcka 2751 Wrightwood St Chicago Ill
14	do	do	yes	Uncle	$25	no			Uncle-Albert Czmurnchka 2751 S Whipple St Chicago Ill
15	Minn	Cass Lake	yes	husband	$3	no			Husband Wilhelm Kahl Cass Lake Minn Box 103
16	do	do	yes	father	-	no			do
17	do	do	yes	do	-	no			do
18	do	do	yes	do	-	no			do
19	do	do	yes	do	-	no			do
20	Wash	Kalama	yes	Brother	$17	no			Brother Georg Schreiber Kalama Wash
21	do	do	yes	Brother-in-law	-	no			Co-Lytzkau do Modrow Place
22	do	do	yes	Uncle	-	no			do
23	Ill	Chicago	yes	Self	$63				Niece & Friend Wilma Matzke North Avenue 410 Ill Chicago Ill
24	Minn	St Paul	yes	Cousin	$10				Cousin Friend Chester 172 Eva St St Paul Minn
25	Mich	Grand Rapids	yes	Frans Jaurog	$20-				Frans Jaurog 442 Emerald st. Grand Rapids Mich
26	Ill	Chicago	yes	Sister	$12				Sister Marie Hanley 540 Emma St Chicago Ill
27									
28									
29									
30									

No on List	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	no	no	no	good	no	5	6	light	dark	brown	none	Russia	Odessa
2	do	do	do	do	do	do	5	6	do	dark	brown	G.T.R.	do	do
3	do	do	do	do	do	do	5	6	do	dark	dark	G.T.R.	do	do
4	do	do	do	do	good	-	-	-	do	dark	dark	G.T.R.	do	do
5	do	do	do	do	good	no	-	-	do	dark	brown	G.T.R.	do	do
6	do	do	do	do	do	do	5	8½	light	fair	blue	G.T.R.	do	do
7	do	do	do	do	do	do	5	2	do	dark	dark	G.T.R.	do	do
8	do	do	do	do	do	do	5	7	do	fair	brown	G.T.R.	do	do
9	do	do	do	do	do	do	-	-	do	fair	grey	G.T.R.	do	do
10	do	do	do	do	do	do	-	-	do	fair	blue	G.T.R.	do	do
11	do	do	do	do	do	do	5	4	good	dark	grey	G.T.R.	do	do
12	do	do	do	do	do	do	5	6½	fair	black	do	G.T.R.	Roumania	Jassy
13	do	do	do	do	do	do	5	7	do	brown	brown	G.T.R.	Germany	Leipno
14	do	do	do	do	good	do	5	3½	good	fair	blue	G.T.R.	do	Danzig
15	do	do	do	do	do	do	5	8	fair	brown	blue	C.P.R.	Russia	Warsaw
16	do	do	do	do	do	do	-	-	fair	dark	blue	C.P.R.	do	Zhitomir
17	do	do	do	do	do	do	-	-	fair	dark	blue	C.P.R.	do	do
18	do	do	do	do	good	do	-	-	fair	brown	blue	C.P.R.	do	do
19	do	do	do	do	do	do	-	-	fair	brown	blue	C.P.R.	do	do
20	do	do	do	do	do	do	-	-	fair	brown	blue	G.T.R.	do	Piostroffka
21	do	do	do	do	do	do	5	6	light	brown	blue	G.T.R.	do	Kamenetz
22	do	do	do	do	do	do	5	5	fair	dark	brown	G.T.R.	do	Ndaga
23	do	do	do	do	do	do	-	-	fair	brown	grey	G.T.R.	do	do
24	do	do	do	do	do	do	5	5	fair	brown	blue	G.T.R.	Hungary	Babiad
25	do	do	do	do	do	do	5	3	fair	brown	blue	G.T.R.	Russia	Brailow
26	do	do	do	do	do	do	5	6	fair	brown	grey	G.T.R.	Austria	Dombrowka
27	do	do	do	do	good	no	5	4	fair	brown	blue	G.T.R.	Austria	Dolega
28														
29														
30														

Small scars on forehead

FOR THIS MANIFEST FORM 82
BEEN ENTERED HERE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hugh F. David. (State whether Master, First or Second Officer.) MASTER of the MEGANTIC., from LIVERPOOL, *do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* six *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Hugh F. David

MASTER ~~Officer.~~

Sworn to before me this SEP 7 - 1913 *day of* ....., 19....,

at Quebec

J. McClair

Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Imm. 1-26 Copied by W.P.O.

18

Affidavit of Surgeon.

I, Maurice Whitwood, Surgeon of the MEGANTIC. SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.R.C.S. (England. L.R.C.P. (London) and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing List or Manifest Sheets, six in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Maurice C. T. M Whitwood

Sworn to before me this SEP 7 1913 day of , 19

at Quebec

S. M. Wilson

Immigration Officer.

Sept. 7, 1913

11—Sept 7 - 1913

MEGANTIC

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST	4	10	5	15	51	66
SECOND	3	25		25	32	57
THIRD	6	139		139	15	154
TOTAL	13	174	5	179	98	277

~~8~~ Four non-Taxable Canadians residents of USA (Sec I Sub 11/18-21 imp.)

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	140	140					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	19	19					
TEMPORARILY DETAINED	14	14					
Hosp	1	1					
2 Quar	5	5					
TOTAL	179	179					

NON - IMMIGRANTS.	
In Transit	4
Tourists Visitors	1
Residents of United States	29
Total	34

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

1st 2nd 3rd

Of U. S. manifests 66 + 57 + 154 = 277

U. S. Citizens 51 32 15 98

Total number of aliens 179

Number examined 173 1 Hosp 5 Quar

" missing

179

Aliens admitted. 140

" detained 19 2 1 4 2 1 =

173

257 / 19

NOT USED

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Megantic sailing from Liverpool, 30th August, 1913.

163

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
33402/2 1	Samuels	Louis	28		V M	S Tailor	Yes	Yes	Russia	Hebrew	England	Manchester	Friend Mr Wareham 33 Rue Rumford	Mass	Chicago
31922/4 2	Jones	Margaret	31		V F	M Wife	Yes	Yes	Wales	Welsh	Wales	Merthyr	Friend to Mrs Jones Rhosnesni St Llanelly	Mich	Detroit
U.S.C. 3	Kaplan		2		V M	S Child			U.S.A.		U.S.A.	Detroit	do do		
	ca 8+5667 3d/ 4/3/13														
4	Humphreys	Evan Edris	26		V M	M Tinsmith	Yes	Yes	Wales	Welsh	Wales	Llanelly	Wife - Margaret Humphreys Married do do Wales		
31462305 5	Lesley	George Alfred	34		V M	S Coal Miner	Yes	Yes	England	Eng	Eng	Brighton Sussex	Mother - Mrs Lesley 4 Brunswick Pl. Hove		Detroit
31430 6	Pollett	John	39		V M	M Coal Miner	Yes	Yes	"	"	"	Leigh	Wife - Mrs Pollett 1 Shepherd St Leigh Lancs	Mich	Rockwood
11070 25061 7	Parker	William Henry	37		V M	M Blacksmith	Yes	Yes	"	"	"	Lincoln	Brother - H.G. Parker Auburn Lincoln Co	Mich	Detroit
8		Alice Marion	40		V F	M Wife	Yes	Yes	"	"	"	"	do do		
20446 9	Brewerton	Sarah Alice	28		V F	M Wife	Yes	Yes	England	Eng	Eng	Sunderland	Father - Mr. Wm Gibb 28 Castle St Carletonville Sunderland	Ill	Chicago
10		George	7		V M	S Child	Yes	Yes	"	"	"	"	do do		
11		John James	4½		V M	S Child	no	no	"	"	"	"	do do		
12		William	7/12		V M	S Child	no	no	"	"	"	"	do do		
31430 1113 13	Kneath	Frederick	37		V M	M Coal Miner	Yes	Yes	England	Eng	England	Leigh	Wife - Mrs Lucy Kneath 14 Kirkfield St Leigh Lancs	Wyo	Rock Springs
31130 14	Olsen	Hans N.	45		V M	S Farmer	Yes	Yes	Norway	Scand	U.S.A.	Fergus Falls Minn	Brother Ole J. Olsen Fergus Falls Minn	Minn	Fergus Falls
15	Anderson	Hans	73		V M	S Farmer	Yes	Yes	U.S.	Amer	Europe	Arcadia Co Lincoln Neb	Friend Peter Johnson Arcadia Co Lincoln Neb	Neb	Omaha
ADMITTED 16		Olga	23		V F	S Domestic	Yes	Yes	Norway		Norway	Christiania	Sister Lovise Larsen 12 Tomtegaten Christiania	Wash	Seattle
ADMITTED 17	Lipsky	Jakub	Ca 14-2584			8-7-36				Pole			Father - Jakub Lipsky		
18	Trachtenbrot	Israel	19		V M	S Tailor	Yes	Yes	Austria	Austrian	Austria	Larnaca	Larnaca Cyprus	Minn	Minneapolis
19		Sonia	26		V M	M Chemist	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Russia	Odessa	Sister Maine Trachtenbrot Odessa Russia	Minn	St Paul
330 20	Roberts	Richard	25		V F	M Wife	Yes	Yes	"	"	"	Odessa	Sister in Law do do		
ADMITTED 21	Winsche	Ida	32		V M	S Packer	Yes	Yes	Wales	Welsh	Wales	Rhyl	Mother - Mrs Roberts Jeanna 37 Abbey St Rhyl	Ill	Chicago
ADMITTED 22		Gertrude	48		V F	M Wife	Yes	Yes	Germany	German	Germany	Berlin	Friend - Mr Aaron Lowsky 51 Luck Strasse Berlin	Ohio	Lima
ADMITTED 23		Erwin	16		V M	S Scholar	Yes	Yes	"	"	"	"	do do		
37233 24	Howard	Edwin	8/12		V M	S Scholar	Yes	Yes	"	"	"	"	do do		
25	" wife	Jennie	29		V M	M Refiner	Yes	Yes	England	Eng	England	Wheelton Nr Preston Lancs	Father - John Howard 53 Dunbar St Wheelton Nr Preston Lancs	Wy.	Oswego
31123/2 26	Svenson	Hugo Selfred Silver	25		V M	S Laborer	Yes	No	Sweden	Scand	Sweden Denmark	Blekinge	Father - Sven P. Carlsson Nybrogard Blekinge	Minn	Duluth
27	Mandel	Isaac	26		V M	S Bookmaker	Yes	Yes	Russia	Hebrew	England	Birmingham	Friend - Mr L Samuels 14 Pemptor St Birmingham	Ill	Chicago
ADMITTED 28	Kripokene	Karolina	40		V F	Wife	Yes	Yes	"	Lithuanian	Russia	Kibwarne	Husband Kibwarne Russia	Wash	Grand Rapids
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
157	NOT USED														

all except (1½ (44+16+25)) Dock Insp.

William Fischler (28) Inspector

PASSED, ALIENS 25 IMMIGRANTS, 20
RETURNED, U.S. CITIZENS 3 6

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

George J. Parker Insp
Sept 14, 16

J.B. Byrne Insp

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List F

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 6th September, 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Born in polygamy or admission, or both below. For race and nationality of the former, or supported by charity? If so, by whom?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$20	No		Sister: Jane Pierce, 1413 West 14th St. Chicago Returning Home	Entered at Port Huron Mich. No No No No				Good	No	5	8	Fair	DK	Blue	G.T.R. None	England	Kenya
2	Yes	Self	$60	No	1911	Detroit	Entered at Detroit. Mich. No No No No				Good	No	5	4	DK	DK	Blue	G.T.R. None	Wales	Llandeilo
3	Yes	Mother	$ -	Yes		Brother-in-law: Jas. Smith, 1054 6th St. Detroit, Mich	Entered at No No No No				Good	No	5	6	DK	Black	Brown	G.T.R. None	Wales	Llandeilo
4	Yes	Self	$15	No		Friend: Cecil Russel, St Clair Height. Detroit. Mich	Entered at Detroit, Mich No No No No				Good	No	5	6	DK	Black	Hazel	G.T.R. None	U.S.A.	Detroit
5	No	Self	$20	No	1907	Brother-in-Law: James Smith, 1054 6th St. Detroit, Mich	Detroit, Mich No No No No				Good	No	5	5	Fair	DK	Blue	C.P.R. None	Wales	Llandeilo
6	Yes	Self	$10	No		Brother-in-Law: Wyoming	Port Huron. Mich. No No No No				Good	No	5	6	Fair	Black	Blue	G.T.R. None	England	Kent
7	Yes	Self	$20	No		Schoolcraft, Mich	Port Huron. Mich. No No No No				Good	No	5	4	Fair	Black	Hazel	G.T.R. None	"	Leeds
8	Yes	Husband	$5	No		Husband - Geo. Brewerton, 3253 Archer Av. Chicago Ill	Port Huron. Mich. No No No No				Good	No	5	6	DK	Black	Blue	G.T.R. None	"	Emerald
9	Yes	Husband	$10	No		do do	Port Huron. Mich. No No No No				Good	No	5	7	DK	Brown	Blue	G.T.R. None	"	Sunderland
10	Yes	Father	-	No		do do	Port Huron. Mich. No No No No				Good	No	5	4	Fair	DK	Blue	G.T.R. None	"	"
11	No	-	-	No		do do	Port Huron. Mich. No No No No				Good	No	5	6	Fair	Black	Blue	G.T.R. None	"	"
12	Yes	-	-	Yes		do do	Entered at Port Huron. Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) No No No No				Good	No	5	6	Fair	Fair	Brown	G.T.R. None	"	"
13	Yes	Self	$26	No		Brother: James Smith, Lynn. Rock Springs Wyoming Returning Home	Entered at Port Huron. Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) No No No No				Good	No	5	8	DK	DK	Grey	G.T.R. None	"	Lincolnshire
14	Yes	Self	$ -	Yes		Jessie North Dakota Returning Home	Entered at No No No No				Good	No	5	4	-	Fair	Blue	None	Norway	Christiania
15	Yes	Self	$ -	Yes	LaCrosse	LaCrosse, Wisconsin Friend: Hans H. Olsen, Jessie North Dakota	Entered at No No No No				Good	No	5	6	Fair	Fair	Blue	G.T.R. None	"	"
16	Yes	Self	$25	No			Port Huron. Mich. No No No No				Good	No	5	8	Fair	Fair	Brown	G.T.R. None	"	"
17	Yes	Brother-in-law	$10	No		Brother-in-law: Karl Kudla, 423 Killburn Av. Minneapolis Minn	Port Huron. Mich. No No No No				Good	No	5	9	DK	DK	Blue	G.T.R. None	Austria	Lemonek
18	No	Father	$20	No		Parents: J. Isselmburch, 28 Roberts St. St. Paul. Minn	Port Huron. Mich. No No No No				Good	No	5	7	Fair	Fair	Blue	G.T.R. None	Russia	Odessa
19	No	Father	$20	No	1907 St Paul	Father do do	Port Huron. Mich. No No No No				Good	No	5	6	Fair	Fair	Blue	G.T.R. None	"	"
20	Yes	Self	$25	No		Brother: Wm. Roberts, 2843 Colorado Ave. Chicago Ill	Detroit, Mich No No No No				Good	No	5	6	Fair	Fair	Brown	C.P.R. None	Wales	Rhyl
21	No	Self	$15	Yes	1910 1912 Lima, Ohio	Cousin: Adolph Struck, Lima, Ohio — Bellefontaine Road	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) SEP 1 1913 (Via) No No No No				Good	No	5	4½	Dark	DK	Brown	Erie R.R. None	Germany	Berlin
22	No	Mother	-	No	1912	do do	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) SEP 1 1913 (Via) No No No No				Good	No	5	4	DK	DK	Blue	Erie R.R. None	"	Germany
23	No	-	-	No		do do	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) SEP 1 1913 (Via) No No No No				Good	No	5	6	DK	DK	Blue	Erie R.R. None	"	"
24	Yes	Self	$10	No		Brother-in-law: Thos. Cunningham, 42 Garrett St. Oswego N.Y.	Malone, N.Y. (Date) SEP 8 1913 No No No No				Good	No	5	4	Fair	Fair	Blue	N.Y.C. None	England	Wales Regis Kent
25	Yes	Self	$25	No		do do	Malone, N.Y. (Date) SEP 8 1913 No No No No				Good	No	5	3	Fair	Fair	Hazel	N.Y.C. None	"	"
26	Yes	Self	$20	No	1906	Friend - Per Carlson, 1850 W 25th Dubuk. Illinois	Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 No No No No				Good	No	5	8	Fair	Fair	Hazel	G.T.R. None	"	"
27	Yes	Uncle	$25	No		Uncle - A. Mendel, 3438 W 12th St. Chicago, Ill	Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 No No No No				Good	No	5	5	DK	DK	Blue	G.T.R. None	Germany	Flensburg
28	Yes	Son	$1	No		Son - Tom Kriptues, 1220 Madison Av. Grand Rapids	Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 No No No No				Good	No	5	8	DK	DK	Blue	G.T.R. None	Russia	Pikaly
29																		None	"	Klowana
30																				

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HERE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hugh F. David, MASTER, of the MEGANTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hugh F. David.
MASTER ~~Officer~~.

SEP 7 - 1913

Sworn to before me this ..... day of ....., 19 ,

at Quebec

Immigration Officer.

11—1115

Trans 1 - 28 copies

Received by ids

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number A.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

11—4713

S. S. Letitia sailing from Glasgow, 30 Aug., 1913, Arriving at Port of Quebec Sept. 7nd, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. 145 Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Armstrong	Joseph	40	5	M	M	Louisville Ky March 29th 1873		1406 South 7th St Waco
2	Barber	Maud	33	7	F	S.	Mason Mich 1880		Mason Mich.
3	Barnum	Hendrick	37	7	M	M	Danbury Conn April 12th 1879		1104 Pemberton Bldg Bo
4	Barrangan	Lucy	36	8	F	"	Northampton Mass Dec 31st 1876		4 Sanderson Ave Hunt. Mass Northa
5	Boeke	Clara	23	9	"	S.	Kansas City Mo. Nov. 14th 1890		Riverton Wyoming.
6	Boggess	Elizabeth	59	10	"	M	Marion Alabama Oct 7th 1853		1801 Barnard St Waco
7	"	Robert	22	6	M	S.	Waco Texas Feb 19th 1891		1801 "
8	Bowles	Adah	36	4	F	"	Norfolk Vgnia April 23rd 1877		158 Magazine St Ca
9	Bristol	Nancy	41	11	"	"	Mason Mich Sept 1st 1871		Mason Mich
10	Buchanan	Sue	47	9	"	"	Windsor Mo. " 24th 1865		205 So Adams St Fort Wo
11	Byers	Ada	34	8	"	"	Chilicothe Ohio Dec 11th 1878		East Seattle Wash.
12	"	Maud	31	9	"	"	Adelphi " 1882		80 No 20th St Columbus
13	"	Ophelia	27	5	"	"	" " March 11 1886		" " "
14	Chase	Clara	42	4	"	"	Sturbridge Mass " 23rd 1871		Sturbridge Mass.
15	"	Lulu	35	11	"	"	Lansing Mich 1879		Mt Pleasant Mich
16	Cheshire	Annie	29	4	"	"	Charlotte No Carolina April 23rd 1884		Raleigh North Caro
17	Curtis	Katherine	42	"	"	"	Hillsboro " Oct 7th 1871		Lincolnton "
18	Danehy	Charlotte	48	2	"	M	Cambridge Mass June 27th 186		1 Wadsworth St Cambr
19	Davisson	Homer	46	7	M	S.	Neff Ind. " April 6 1866		Fort Wayne Ind
20	Day	Marjory	27	2	F	"	Pittsburg Kansas July 15th 1886		27 Marshall St Hartfo
21	Duncan	Carson	33	"	M	"	Flat Rock Ill 1880		Columbus Ohio
22	Evans	George	61	2	"	M	Hillsboro Ohio June 30th 1852		825 W. Berry St Ft W
23	"	Isabel	54	8	F	"	Franklin Pa. Jan 19th 1859		" "
24	"	Mary	18	2	"	S	Fort Wayne Ind June 15th 1895		" "
25	"	George	16	"	M	"	" " " Aug 31st 1897		" "
26	Earle	Ralph D.	33	5	"	"	Watertown Mass Feby 26th 1880		35 Congress St Boston
27	Esler	Mary	33	"	F	"	Jefferson Texas Dec 23rd 1880		112 Adams St Ft Worth
28	Farrington	Bertha	41	"	"	"	Burlington Vermont April 21st 1872		947 Windsor Ave Chi
29	Field	Charles	56	5	M	M	Cambridge Mass March 1857		Athol Mass.
30	Fitzhugh	Edward	56	"	"	"	Henderson Texas Dec 19th 1856		Waco Texas.
	NOT USED								
158	NOT USED								

#1/30

J. B. Brock Re Insp

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

EXAMINED, ALIENS, ADMITTED, U.S. CITIZENS, DETAINED.

11—4713

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number A. 1.

S. S. Letitia sailing from Glasgow, 30th Aug., 1913, Arriving at Port of Quebec Sept 7th, 1913.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Fitzhugh	Zoe.	24	11	F	S.	Waco Texas Oct 3rd 1888.	✓	
2	✓	Nellie	47	✓	✓	M.	Tyler " July 23rd 1865.		1605 W. Ave Waco Tex
3	Fleming	Martha	24	✓	✓	S	Harrisburg Pa March 6th 1889.	✓	" " "
4	Floyd	Ida	23	✓	✓	✓	Savannah Georgia Nov 27 1889	✓	901 No. Front St Harris
5	Furneaux	Wm	48	✓	M	M	Carrollton Texas	✓	213 Huntingdon St Savan
6	✓	Bessie	44	✓	F	✓	Hust. Native of Tex		Carrollton Texa
7	✓	Dorothy	12	✓	✓	S.	Carrollton Texas Jan 2nd 1901	Arrived at Texas in 1857	" "
8	✓	Margaret	15	✓	✓	✓	" " July 2nd 1897		" "
9	Furfey	Josephine	22	✓	✓	✓	Cambridge Mass. Dec 3rd 1890		" "
10	Gaillard	Leila	26	✓	✓	✓	Savannah Ga. July 21st 1887		59 Prince St Cambr
11	Goodwin	Lucy	28	✓	✓	✓	Hutto Texas. July 23rd 1885		4 Henry St East Savan
12	Gourlay	Wm	73	7	M	M			Hutto Texas.
13	✓ wife	Mary	73	✓	F	✓		Circuit Court Co. Wayne Mich Oct 27th 1893	70 Hooker Ave. Detro
14	Harris	Martha	21	7	✓	S.	Ft Worth Texas Dec 22nd 1891.	✓	" "
15	Hazeltine	Ella	55	5	✓	M	Jamestown N.Y. 1858	✓	1026 Jennings Ave Ft Wo
16	✓	Estelle	28	3	✓	S	" " 1885	✓	216 Henry Ave Gr. Rapi
17	✓	Josephine	26	✓	✓	✓	" " 1887	✓	" " "
18	Huckley	Beatrice	28	✓	✓	✓	Bath Me. Aug 5th 1885	✓	" " "
19	Hindsman	Mary	49	✓	✓	M	Montgomery Ala. Aug 5th 1864	✓	159 Linden St Everett
20	Hogle	Maud	30	✓	✓	S	Melanora Mich Nov 1883	✓	302 Lafayette St Ft. Wo
21	Hollbrook	Emma	36	✓	✓	✓	Brecksville Ohio 1877	✓	1110 Oakland Ave Ann Arb
22	Houston	Emily	39	✓	✓	M	Waxhaw N.C.		Lansing Mich.
23	Hull	Gertrude	46	10	✓	S.	Bloomington Ill Nov 1866	✓	Waxhaw N.C.
24	Jacobs	Sarah	25	6	✓	✓	Harrisburg Pa March 3rd 1888	✓	175 Queen Anne Pl Hull
25	Jackson	William	34	4	M	✓	Rochester N.Y. April 29 1879.	✓	212 So Front St Harris
26	Jeter	Lulu	45	7	F	✓	Meriwether Ga. July 23rd 1868.	✓	510 Greenwood Ave Broo
27	Kullmer	Charles	34	1	M	✓	Sidalia Mo. March 5th 1879	✓	Atanta Georgia
28	Neal	Thelma	16	✓	F	✓	Walnut Cove N.C. " 30th 1897	✓	505 University Ave Syra
29	Stack	Rebecca	18	7	✓	✓	Danebury N.C. Jan 7th 1895	✓	Walnut Cove N.C.
30	✓	Lillian	16	1	✓	✓	" " July 29th 1897	✓	Monroe N.C.
	NOT USED								
159	NOT USED								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

J. B. Burke Insp

EXAMINED, ALIENS, ADMITTED, DETAINED,

11—4712

Form 606 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—6712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number A. 2.

S. S. "Letitia" sailing from Glasgow, 30th Aug, 1913, Arriving at Port of Quebec Sept 7th, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Kyser	Rosalind	22	6	F	S	Feb 1891 Marlin Texas		Marlin-Texas
2	Lehrberg	Gertrude E	39	7			Jan 1874 Albany. N.Y.		464 Alexander St Rochester. N.Y.
3	Lewis	Arthur G	68	5	M	M	1845 Claremont. N.H.		180 Lincoln St Worcester Mass.
4	"	Grace E.	48	3	F		1865 Princeton. Mass.		
5	Longley	Clare E.	24	9		S	Nov 17. 1888 Cambridge Mass		20 Windsor St Cambridge. Mass
6	Mandigo	Della L	54		F	M	Dec 17. 1853 Meudon. Mich		799 Inglebart Avenue St Paul. Minn
7	Manlow	Mary Ellen	75	8		W	Nov 13. 1838 Erie. Pa.		314 North 12. Waco Texas.
8	Martin	Ellen Mary	45	5		S	June 3. 1868. Cambridge. Mass		140 Mayavan St Cambridge Mass
9	Mayr	Lucile M	20	3			May 17. 1893. Indianapolis. Ind		414 W. 16th St Richmond Ind.
10	Monte'	Louis G	37	11	M	M	1876. Cambridge Mass		
11	"	Helen M	31	4	F		1882. Springfield		28 Myrtle St Springfield Mass
12	Moore	Annie	45	4		M	Apl 7. 1868. Salem Mass.		Stockton Ill.
13	Murphy	Ella Josephine	38	7		S	Jan 20. 1875. Springfield Ill.		908 Hemphill St Ft Worth Texas
14	McCartney	Grace Burrell	25	7			Jan 27. 1888. Rochester. N.Y.		205 Adams St Rochester. N.Y.
15	McElroy	Lily A.	26	8			Jan 24. 1887. Kerrville. Texas		531 Lo. 5 St Waco Texas
16	MacKay	John L	50	10	M	M		New York City. City Hall Oct 1908	born
17	"	Margaret	50	7	F		Mch 1863. Newport. R.I.		525 West 155 St New York. N.Y.
18	Newman	Anna M	47			S	Apl 7 1866. Richmond. Ind.		25 W. 16th St Richmond. Ind.
19	Parks.	Isobel M	55	9			Nov 13. 1857. Davenport. Iowa.		St Mary School Concord. N.H.
20	Pearce	Roy G.	29		M	M	Aug 28 1884 Madison. Wis.		
21	"	Margory	27		F		Sept 16 1886 Kansas.		3907. W. 33 St Cleveland. O.
22	Pennell	Ellen	59	4		W	Apl 23 1854 Exeter Ohio		541 E. 12th St Eugene. Ore
23	Perfect	Arthur H	48	7	M	M	Jan 16 1865 Delaware.		
24	"	Maude E.	47	4	F		Apl 29 1866. Xenia Green. Ohio		Fort Wayne Ind.
25	Read	Carolyn M	28	8		S	Jan 2 1885. Haverhill. Mass		69 Mt Vernon St Cambridge. Mass
26	Renwick	Myrtle	36	2			June 25 1877. Rush Ill.		Warren. Ill.
27	Rice	Wm S	40	2	M		June 23 1873. Manheim. Pa.		Alameda. Cal.
28	Rickel	Cyrus K	22	2			July 2. 1891. Minneapolis.		4629 Fremont Ave. Minneapolis. Minn
29	Ritter	George	32	6			April 14. 1881. Dalton. Mass		Holyoke. Mass
30	Ruscoe	Frank H,	49	7		M	Aug 1. 1864. Waterbury. Conn.		318 N. 138 St New York. N.Y.
	NOT USED								
110	NOT USED								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

J. D. Burke
Insp

11—6712

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number A. 3.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

11—4712

S. S. Letitia sailing from Glasgow, Aug 30th, 1913, Arriving at Port of Quebec Sept 7th, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Scanlon	Eleanor	43 7	F	S.	Cambridge Mass Jan 15th 1870		1343 Cambridge St Cam
2	Schott	Emma	27 9	F	S.	Denison Texas Jan 1 1886		Ft Worth Texas
3	Smith	Theodore	31 8	M	M.	Harland Wis. " 6th 1882		Seattle Wash.
4	Spahr	Harriet	50 7	F	M.	Columbus Ohio March 2nd 1863		514 E. Town St Colu
5	"	Marie	25	F	S.	" " Dec 8th 1887		" "
6	"	Eleanor	17	F	S.	" " Jan. 22nd 1896		" "
7	"	Katherine	11	F	S.	" " Sept 30th 1901		" "
8	Sturges	Phyloclea	50 5	F	M.	Waynesboro Ga. April 4th 1863		Decatur Ga.
9	Thomas	Ainthrop	20 11	M	S.	New York City Sept 14th 1892		133 W 73rd St N.Y. C
10	Tucker	Augustine	30	F	S.	Norfolk Va. June 19th 1883.		Lynchburg Va.
11	"	Marie	33 7	F	S.	Warsaw Va. Aug 22nd 1881		610 Court St Lynchb
12	Turk	Milton	47 2	M	M.	Norwalk Conn June 26 1866		678 Main St Gene
13	"	Esther	15 4	F	S.	Geneva N.Y. April 17th 1898		" " "
14	Urban	Percy	27	M	S.	Philadelphia Pa June 3rd 1886		Philadelphia Penn
15	White	Sara	66	F	S.	Charlestown So Carolina Jan 13 1846		Tallulah Falls Ga
16	Wikel	Howard	30 6	M	S.	Ft Wayne Ind March 1st 1883		La Grange Ind
17	Wilde	Elsie	29	F	S.	Paterson N.J. May 10th 1884		615 Sandford Ave Flus
18	Wilson	Lois	45	F	S.	Paw Paw Mich March 28 1868		Paw Paw Mich.
19	Woodberry	America	32	F	S.	Williston So Carolina Nov 19th 1880		439 Abercorn St
20	NOT USED							
21	NOT USED							
22	NOT USED							
23	NOT USED							
24	NOT USED							
25	NOT USED							
26	NOT USED							
27	NOT USED							
28	NOT USED							
29	NOT USED							
30	NOT USED							
	NOT USED							
161	NOT USED							

148

19

L. B. Burke
Insp

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

EXAMINED, 11 ALIENS, ADMITTED, 11
U.S. CITIZENS, 4 DETAINED,

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, John. Elmes, Surgeon of the T.S.S. Letitia, Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly state that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal College of Physician & Surgeon Edinburgh & Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

John J. Elmes

Sworn to before me this 7th day of September, 1913

at Quebec

Johannes B. Brekke

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Lines 1-19 copied by WLMK

NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "LETITIA" *sailing from* GLASGOW, 30 AUG 1913, *19*

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Blair	Archibald	16		M S	Scholar	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	(Aunt) Mrs J. Glen 16 Lilybank Gds Glasgow	Colo	Colorado Spgs
2	Bowmark	Archibald	30		M	Prof of Hoje					Eng Wales	Princeton		N J	Princeton
3	"	Mabel	25		F	Howife					"	"		"	"
4	Brown	Helen	36								"	Lewistown	Friend) Mrs Fulcriner 129 Rosemount Pl Aberdn	Penn	Lewistown
5	"	Nellie	11		S	Scholar					"	"		"	"
6	Cameron	Thomas	29		M	Miner					Scotland	Stonehouse	Father) Robt Cameron Stonehouse Scotland	Wyg	Kremmling
7	Clements	John	24			Artistic Designer					Eng Wales	Pittsfield	Father) Jas Clements 49 Jones St Alva	Mass	Pittsfield
8	Graham	Elizabeth	33		F S	Housekeeper					Scotland	Glasgow	Sister) Mrs Fraser 3 Kingsland Drv Cardonald	Oregon	Westfall
9	"	James	26		M S	Iron Worker					"	"		"	"
10	Moore	David	35		M	Prof of History			Canada	Scotch	Eng Wales	Appleton		Ohio	Oberlin
11	Morrison	Rebecca	24		F	Howife			Scotland		Scotland	Kircaldy	Father in Cayd) Robt Morrison 11 Pool Lane Gallatown	Ind	Terre Haute
12	"	Robert	3	Mo	S	Nil					"	"	Grandfather	"	"
13	"	Jane	1	Mo	F						"	"		"	"
14	Simmers	Elmer	20		M	Carving cutlery Setter Maker	Yes	Yes	N S		Scotland	Sullivan Mine Aberdeen	Cousin) Wm Moir Kemnay Quarries Aberdeen	Minn	St Cloud
15	"	George	17			Painter			Scotland		"	"		"	"
16	Tannahill	George	24			Motor Mechanic					Left N.S. Jan 12 1913 Det.		Father) Geo Tannahill 27 Fullerton St Kilmarnock	Mich	Detroit
17	Williamson	Edward	35			College Professor			Canadian		Left N.S. June 1913 U.S.A.	Edinburgh Geneva	Brother) Dr A. Williamson Kings St Kingston Ont	N.Y.	Geneva
18	Clark	Egbert	54		M	Surgeon			Canada		"	Washington	Father Dr H Clark Toronto - Canada	DC	Washington
19	"	Helen	32		F	Ho Wife							Brother in law - Do -		
20	"	Egbert Neal	5		S	Scholar			N S				Uncle - Do -		
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
162	NOT USED														

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of

†List of races will be found on back of this sheet.

EXAMINED ALIENS, U.S. CITIZENS, 18

(4)

Luis 10, 17, 18, 19

Von Maxwell

Germ

Finke Imp

*idence regardless of length of actual residence therein.

11—3116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List B

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of 107 QUEBEC, 7 SEP 1913, 19

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prisoner, or absconder, or fugitive from justice, or polygamist, or under a contract or agreement to perform labor in the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	No	Self	200 $50	No	1911 Oct	No Stephens School Colorado Springs	Examined at	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brn	Grey	Burn on Neck	Scotland	Glasgow
2	✓	✓	$50	No	1902-13	Princeton	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) SEP 11 1913 (Via) G.T.R.						5	8	Fair	Fair	Blue	Nil	✓	Beith
3	✓	Husband	✓	✓	✓	✓	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) SEP 11 1913 (Via) G.T.R.						5	4	Dark	Dark	✓	✓	✓	Glasgow
4	✓	Self	$20	No	3 mo 1913	Lewistown	Husband) Alex Brown 1013 3rd Ave So Lewiston	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 9 1913 (Via) G.T.R.					5	6	✓	Black	Grey	✓	✓	Aberdeen
5	✓	Mother	✓	✓	✓	✓	Father)	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 9 1913 (Via) G.T.R.					—	—	✓	Brn	Blue	✓	✓	✓
6	Yes	Self	$50	No	1913	July	Brother) John Cameron Box 484 Frontier Wyoming	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 9 1913 (Via) G.T.R.					5	10	✓	Drk	Grey	✓	✓	Auchenloch
7	No	✓	$50	✓	4 yrs	Pittsfield	Home) In a Bunch 8 Crane Ave Pittsfield Mass	Entered at St. Albans, Vt. (Date) SEP 9 1913 (Via) C.V.R.					5	8	Fair	Fair	Blue	✓	✓	Alva
8	Yes	✓	$45	No			Brother) Andrew Graham C/o James & Bros Bank Wexfall Orgn	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 9 1913 (Via) G.T.R.					5	7	Dark	Brn	Grey	✓	✓	Glasgow
9	✓	✓	$45	✓	✓	✓	Brr ✓ Do	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 9 1913 (Via) G.T.R.					5	9	Fair	Fair	Blue	✓	✓	✓
10	No	✓	$50	No	1902	Chicago Washington	Wife) Ethel Moore Oberlin College Ohio	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) SEP 10 1913 (Via) G.T.R.					5	5	✓	Brn	Grey	✓	Canada	Port Hope
11	Yes	Husband	$10	No			Husband) Jas Morrison 1214 North E. St Terre Haute	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) SEP 9 1913 (Via) G.T.R.					5	2	Fresh	Brn	Blue	✓	Scotland	Hamilton
12	✓	Father	$25	✓	✓	✓	Father 6/2	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) SEP 9 1913 (Via) G.T.R.					—	—	✓	Fair	✓	✓	✓	Dysart
13	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) SEP 9 1913 (Via) G.T.R.					—	—	✓	Brn	Blue	✓	✓	✓
14	✓	Self	$30	Yes		Me. Stonington	Uncle) A. M. Simmers 205 W 73 Ave So St Cloud	[redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]					5	9	Dark	Dark	Brn	✓	U.S.A	Sullivan
15	✓	✓	$30	✓	✓	✓	✓	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) G.T.R.					5	6	✓	Fair	✓	✓	Canada	Kintore
16	✓	✓	$70	No		Detroit	Home) 808 Forest Ave E. Detroit	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via) C.P.R.					5	11½	Fair	Fair	Blue	✓	Scotland	Glasgow
17	✓	✓	$100 $50	✓	1907-13	Geneva	Home) Hobart College Geneva N.Y.	Entered at Charlotte, N.Y. (Date) SEP 14 1913 (Via) S.S. Toronto (R. & O.)					5	8½	Dark	Dark	Brn	—	Canada	Kingston
18	✓	✓	$50	✓	1888/13	Washington	Home- 3749 Oliver St Washington DC	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) SEP 8 1913 (Via) G.T.R.					5	6½	Fair	Dark	Blue	✓	Aurora	Canada
19	✓	Husband	200	✓	✓	✓	Do	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) SEP 11 1913 (Via) G.T.R.					5	11½	✓	✓	Hazel	✓	USA	Washington
20	✓	Father	✓	✓	✓	✓	Do	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]					5	6	✓	✓	✓	✓	✓	✓
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

CERTIFICATES FORM
FOR THIS MANIFEST

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Wm McNeill Master of the S.S. Letitia, from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly state that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Wm McNeill
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 7th day of September, 1913,
at Quebec

Johannes B Brekke
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Lines 1-20 copied by WDG.

S/S Letitia

Affidavit of Surgeon.

I, John E Emes, Surgeon of the T.S.S Letitia, Sailing Herewith, do solemnly, sincerely, and truly state that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal College of Physicians & Surgeons Edinburgh & Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 156 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Quebec, P.Q. John Emes

Sworn to before me this 7th day of September, 19

at Quebec.

Chas. E. Stark
Immigration Officer.

Sept 7, 1913

11—1115

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	5	14	4	18	111	129
THIRD	1	26		26	1	27
TOTAL	6	40	4	44	112	156

Four (4) Non-Quota Residents of Can. - Canadian

(See Cabins - B/10,17,18,19)

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DI- APPEARED
ADMITTED	37	37					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY							
TEMPORARILY DETAINED	7	7					
TOTAL	44	44	—	—	—	—	—

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	—
Tourists	—
Residents of United States	13
Total	13

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—118

LETITIA.

SEP 7- 1913

	1st	2nd	3rd
Can. U. S. manifests	129	27	156

U. S. Citizens 117 / 112

Total number of aliens 44

Aliens examined 44

" missing

Aliens admitted. 37

" detained 7

44

257/20

NOT USED

NOT USED

NOT USED

ALL RECORDS ON CERTIFICATES FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LETITIA sailing from GLASGOW, 30 AUG 1913, 19

150

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1 ADMITTED	Descamps	Julius	52		M M	Automech	Yes	Yes	Belgium	Belgian	Left U.S. at Detroit	Chicago	Brother) Joseph Descamps ave De La Nation Chaudes	Ill.	Chicago
2 ADMITTED	Kuzej	Stephania	40		F M	Howife	"	"	Russia	Polish Russian	Left U.S. at New York	Chicago	Father) Stephan Belmorey Wilne Russia.	"	"
3 ADMITTED	"	Ekaterine	18		S	Scholar	"	"	"	"	"	"	grandfather	"	"
4 ADMITTED	"	Peter	8		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	"	Janina	7		F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Kuter	Franciszek	29		M	Labr	Yes	Yes	Austria	"	Austria	Rakasawa	Mother) Anna Kuter Loco pow. Lancet Rakazawa	Ind	La Porte
7	Lipponen	Augusta	21		F	Domestic	"	"	Finland	Finn	Finland	Knopio	Mother) Hanna Lipponen Kuopio Finland	Minn	Duluth
8 ADMITTED	Parchowenko	Ivan	27		M M	Labr	"	"	Russia	Russian	Russia	Borodagew	Wife) Saganna Parchowenko Borodagew Russia	Ill	Kensington
9 ADMITTED	Pereshoda	Ivan	18 20		S	"	"	"	"	"	"	Krasnypar	Father) Andrej Pereshoda Mowsol Krasnoyarsk Russia	"	"
10 ADMITTED	Rusik	Osifs	23		"	"	"	"	"	"	"	Minsk	mother) Elana Rusik Minsk Russia	"	Chicago
11	Ratamaki	Isak	18		"	Baker Farmer	"	"	Finland	"	Finland	Helsingfort	Father) Herman Rantamaki Helsingfors, Finland	Minn	Fairbanks
12	Sestokas	Yuozas	20		"	Miner	"	"	Poland	Lithuanian	Scotland	Bellshill	Wife) Mrs Sestokas 8 Viewpark Ave Bellshill	Ill	Harrisburg
13	Haxton	Mary	32		F	Howife	"	"	Scotland	Scotch	"	Aberdeen	Mother) Mrs Rennie 6 St. Clair Aberdeen Scotland	Mich	Port Huron
14	"	Oliver	11		M	Scholar	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	"	Catherine	9		F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	"	Annabella	4		"	Nil	No	No	"	"	"	"	"	"	"
17	"	Robina	4		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	"	David	2	4	M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	"	Charles		11	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	Rollo	Robina	28		F M	Howife	Yes	Yes	"	"	"	"	Mother) Mrs Fletcher 7 Monkland Rd Aberdeen Scotland	Vt	Barre
21	"	Joseph	3		M	S. Nil	No	No	"	"	"	"	Grandmother)	"	"
22	"	Hilda	2	11	F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	"	Angus		10	M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24	Smith	Colin C	19		"	Miller	Yes	Yes	"	"	"	"	Mother) Mrs Smith 43 Clarence St Govan	Ill	Chicago
25	Young	William	34		M	Carr. Builder	"	"	"	"	Left U.S. at Glasgow Rouges Pass Detroit	"	Wife) Mary Young 145 Godfrey St Glasgow	Mich	Detroit
USC 26	Lupinski	Stephania	32						U.S. American Consul at Nearest Point		U.S.	Presents	Landpost # 8843	Joppa Issue 6/923	
27	Sobrowitz	Antoni	22		M M	Cab. Maker	Yes		Russia	Polish	Russia	Skempka	Wife) Marianna Rebrowitz Skempka Russia	Ky	Herkimer
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
163	NOT USED														

aliens noted the changes made on

Sobrowitz Antoni

and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.

[illegible] Robert Reford Co Limited
per [illegible]

William Lundell, Insp 9/7/13.

*An intended r[illegible]ate shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with [illegible] be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races w[illegible] on back of this sheet.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "LETITIA" sailing from GLASGOW, 30 AUG 1913, 19

150

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1 ADMITTED	Descamps	Julius	32		M M	Automech	Yes	Yes	Belgium	Belgian	Left U.S. at Detroit	Chicago	Brother) Joseph Descamps ave De La Station Thourlon	Ill	Chicago
2 ADMITTED	Kuzej	Stephania	40		F	Howife	"	"	Russia	Polish	Left U.S. at New York	Chicago	Father) Stephan Belmorey. Wife Russia.	"	"
3 ADMITTED	"	Ekaterine	10		F	Scholar	"	"	"	"	"	"	Grandfather	"	"
4 ADMITTED	"	Peter	8		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	"	Janina	7		F	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
6	Kuter	Franciszek	29		M	Labr.	Yes	Yes	Austria	"	Austria	Rakasawa	Mother) Anna Kutes Loco pow. Lancut Rakazawa	Ind	La Porte
7	Lipponen	Augusta	21		F	Domestic	"	"	Finland	Finn	Finland	Knopio	Mother) Hanna Lipponen Kuopio Finland	Minn	Duluth
8 ADMITTED	Parchowenko	Ivan	27		M	Labr	"	"	Russia	Russian	Russia	Borodajew	Wife) Saranna Parchowenko Borodajew Russia	Ill	Kensington
9 ADMITTED	Pereshoda	Ivan	18 20		S.	"	"	"	"	"	"	Krasnyjar	Father) Andrej Pereshoda Mowsol Krasnyjar Russia	"	"
10 ADMITTED	Rusik	Osifs	23		"	"	"	"	"	"	"	Minsk	mother) Elana Rusik Minsk Russia.	"	Chicago
11	Rantamaki	Isak	18		"	Farmer	"	"	Finland	"	Finland	Helsingfort	Father) Herman Rantamaki Helsingfors, Finland	Minn	Fairbank
12	Sestokas	Yuozas	20		M	Miner	"	"	Poland	Lithuanian	Scotland	Bellshill	Wife) Mrs Sestokas 8 Viewpark Ave Bellshill	Ill	Harrisburg
13	Hanton	Mary	32		F	Howife	"	"	Scotland	Scotch	"	Aberdeen	Mother) Mrs. Rennie 6 St. Clair Aberdeen Scotland	Mich	Port Huron
14	"	Oliver	11		M	Scholar	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	"	Catherine	9		F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	"	Annabella	4		"	Nil	No	No	"	"	"	"	"	"	"
17	"	Robina	4		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	"	David	2		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	"	Charles	11/12		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	Rollo	Robina	28		F M	Howife	Yes	Yes	"	"	"	"	Mother) Mrs La Fletcher 7 Howkland Rd 6 Aberdeen Scotland	Vt	Barre
21	"	Joseph	3		M	S. Nil	No	No	"	"	"	"	Grandmother)	"	"
22	"	Hilda	2		F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	"	Angus	11/12		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24	Smith	Colin C	19		"	Miller	Yes	Yes	"	"	Left U.S. at Glasgow	Glasgow	Mother) Mrs Smith 43 Clarence St Glasgow	Ill	Chicago
25	Young	William	34		"	McCarr. Baker	"	"	"	"	"	Detroit	Wife) Mary Young 145 Gosbay St Glasgow	Mich	Detroit
26	Lupinski	Stephania	32						U.S.	Presents	Landpost # 8883 Issued June 6/913				
27	Sobrowitz	Antonas	22		M M	Cab. Maker	Yes		Russia	Polish	Russia	Skempa	Wife Marianna Rabrowitz Skempa Russia	Ky	Herkimer
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
163	NOT USED														

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens:

Antonas
Babrowitz

and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.

The Robt Reid Co Ltd
per Gilchrist

William Lundell, Insp. 9/7/13.

STAMPED ... PASSED ... U.S. Immig. Insp.

* An intended future permanent residence shall constitute permanent residence. The last country from which alien resided with intention of making same shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races or peoples in back of this manifest.

9—2385

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List C

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, _____, *19*

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist, or believing in or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials, or advocating or teaching the unlawfulness or propriety of the assault or murder of any person or persons on account of his or their official character, or advocating or teaching the unlawfulness or propriety of damage or destruction to property, or sabotage, or disbelieving in or opposed to organized government, or becoming a charge for public support, or a public charge?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years. Where?															
1	Yes	Self	$16	No		Son Jule Dodscamp 8216 Elizabeth Ave Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Dark	Blue	G.T.R.	Brit.	Belgium	Gosselies
2	✓	Husband	$10	No	1909 1913 Joliet Chicago	Husband 1340 Dickson St Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	Fair	✓	Brn	G.T.R.	✓	Russia	Welna
3	✓	Mother	$1	✓		Father ✓	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	✓	✓	✓	G.T.R.	✓	✓	✓
4	✓	✓	✓	✓		✓	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	✓	✓	✓	G.T.R.	✓	✓	✓
5	✓	✓	✓	✓		✓	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	✓	✓	✓	G.T.R.	✓	✓	✓
6	✓	Self	$25	✓		Cousin) Jan Pudlo 704 Wisconsin St La Porte Ind.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	5	5½	✓	Brn	Grey	G.T.R.	✓	Austria	Rakazawa
7	✓	Brother	$25	✓		Brother) Halle Leppanen 302 St Croix Ave Duluth.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 9 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	Fair	Brn	✓	C.P.R.	✓	Finland	Viipuri Riga
8	✓	Self	$16	✓		Friend) Jacob Moisseenko 225 E 115th St Kensington Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	5	7½	Dark	Brn	Grey	G.T.R.	✓	Russia	Dorodagew
9	✓	Uncle	$18	✓		Brother in law) Wasily Mamaiew 225 E 115th St Kensington Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 2 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	5	7½	Dk.	Brn	Blue	G.T.R.	✓	✓	Montreal Kaunas
10	✓	Cousin	$25	✓		Cousin) S Stupovenok 1727 W 21st St Chicago, Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 1 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	5	7½	Dk.	Gray	Gray	G.T.R.	✓	✓	Smilczyn.
11	To Duluth	✓	$25	✓		Cousin John Ranka Fairbanks Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 9 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	Fair	Grey	✓	C.P.R.	✓	Finland	Helsingfors
12	✓	Self	$50	✓		Friend) Feliks Gawesis Salinea Box 494 Barrenburg Ill.	Entered at Detroit. Mich (Date) SEP 8 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	✓	Brn	Blue	G.T.R.	✓	Poland	Graskiu
13	✓	✓	$5	✓		(Husband) David Banton 1110 Beers St Port Huron Mich	Entered at Port Huron. Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	5	5	Dark	Brn	✓	G.T.R.	✓	Scotland	Aberdeen
14	✓	Mother	✓	✓		Father ✓	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	✓	Fair	Blue	G.T.R.	✓	✓	✓
15	✓	✓	✓	✓		✓	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	✓	Brn	Brn	G.T.R.	✓	✓	✓
16	✓	✓	$14	✓		✓	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	✓	Fair	Blue	G.T.R.	✓	✓	✓
17	✓	✓	✓	✓		✓	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	✓	Brn	✓	G.T.R.	✓	✓	✓
18	✓	✓	✓	✓		✓	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	✓	✓	Blue	G.T.R.	✓	✓	✓
19	✓	✓	✓	✓		✓	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	✓	✓	Blue	G.T.R.	✓	✓	✓
20	✓	Husband	$60	✓		Husband) Mr Rollo 2 Barlington Ave Barre, Vt.	Entered at St. Albans, Vt. (Date) SEP 7 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	5	6	Sallow	Brn	Grey	C.V.R.	✓	✓	✓
21	✓	Mother	✓	✓		Father) ✓	Entered at St. Albans, Vt. (Date) SEP 7 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	✓	Fair	✓	C.V.R.	✓	✓	✓
22	✓	✓	✓	✓		✓	Entered at St. Albans, Vt. (Date) SEP 7 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	✓	✓	✓	C.V.R.	✓	✓	✓
23	✓	✓	$5	✓		✓	Entered at St. Albans, Vt. (Date) SEP 7 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	✓	✓	✓	C.V.R.	✓	✓	✓
24	✓	Self.	$50	✓		Sister) Mrs Tait 1103 N 41st St Chicago. Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 8 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	5	5	✓	Dark	Dark	G.T.R.	✓	✓	✓
25	✓	✓	$25	1910/12	Detroit	Brother) James Young 38 Windell Ave Detroit	Entered at Detroit. Mich (Date) SEP 8 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	5	7½	Fresh	Brn	Grey	G.T.R.	✓	✓	✓
26							Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]														
27	—	Self	$57	No	—	—	Entered at Malone, N. Y. (Date) SEP 8 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	5	7½	Med. Br.	Blue	None	N.Y.C.	✓	Russia	Steenka
28																					
29																					
30																					

JGL

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN FORWARDED TO

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Wm McNeill Master of the T.S.S. Letitia, from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly state that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Wm McNeill
Master Officer.

Sworn to before me this 7 day of September, 1913,
at Quebec

Johannes B. Brenke
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married). S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A Bygott, Surgeon of the Sicilian, Employed (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners (hereof)," if the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly Affirm that I have had Twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of A Licence of the Society of Apothecaries and a diploma of Bachelor of Medicine of the University of London, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A Bygott

Surgeon.

Sworn to before me this SEP 8- 1913 day of ....., 19

at [illegible], P.Q.

[signature]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Scalian sailing from London + Plymouth, 28th + 29th August, 1913.

164

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
WSC 1	Baldwin	Burton John	28		M					U.S.A. American		U.S.A. born				
2	Campbell	Dr. Lyon	43		M	M	Physician	yes	yes	Ireland	Irish	U.S.A. but not Dst.			N.Y.	New York
WSC 3	---	Donald	4							U.S.A. American		U.S.A. born		Father Col. Lyon-Campbell Dunbar, Wis. The Orphanage, Norfolk, Eng.	Wisc.	Marinette
WSC 4	Crosby	Miss M.								U.S.A. American					Wisc.	Marinette
WSC 5	Fisher	Edith I.								U.S.A. American					Miss.	Tornada
WSC 6	Howard	Mrs. G. L.								U.S.A. American					Neb.	Omaha
WSC 7	Hammond	Florence								U.S.A. American					Texas	Brownwood
WSC 8	---	John								U.S.A. American					Ill.	Chicago
9	Hicks	Lewis	30		M	M	Mechanic	yes	yes	U.S.A.	English	Left W. at Det	W. Milwaukee	Mother Maria Brown Bethick, Tregaron Tremain near Aylsham, Eng.	Ill.	Chicago
10	---	Edith	27		F	W	Wife	yes	yes	U.S.A.	American				Wisc.	Milwaukee
WSC 11	---	Edith Estelle	4		F					U.S.A. American	Custom				Wisc.	Milwaukee
WSC 12	Kelly	Robert L								U.S.A. American					Ind.	Richmond
WSC 13	---	Cecelia								U.S.A. American					Ind.	Richmond
WSC 14	Weigle	~~Edna G.~~ Carlyle K								U.S.A. American					N.Y.	New York
WSC 15	Whitlock	Herbert								U.S.A. American					N.Y.	Albany
WSC 16	---	Mrs.								U.S.A. American					N.Y.	Albany
WSC 17	Zeh	Etta								U.S.A. American					New Jersey	East Orange
WSC 18	Allan	John	41		M	S	Clerk	Yes	Yes	~~England~~ Scotch	Scotch	Naturalized U.S.A.	Boston	Sister Mrs. Hepburn. Ballindalloch Banf. Scotland	Mass.	Boston
WSC 19	---	~~Mary~~ Helen	27		F	S	Teacher	Yes	Yes	~~England~~ U.S.A.	American				Mass.	Medfield
20	Carter	Mrs.	27		F	W	Wife	Yes	Yes	Ireland	Irish	England	Redruth	Mother-in-Law Mrs. J. Carter 20 Blights Row Redruth Cornwall	N.Y.	New York
WSC 21	---	John	2		M					U.S.A. American	U.S.born				N.Y.	New York
22	Kingcome	Mabel Lilian	23		F	W	Wife	Yes	Yes	England	English	England	Stoke	Father Mr. Kingcome 108 Wilton St. Stoke Devonport	Kans.	Sedgwick
23	Rashleigh	Catherine	35		F	S	Domestic	Yes	Yes	England	English	England	Penryn	Brother John T. Rashleigh 36 West End Redruth Cornwall	N.Y.	Rondout
24	Crane	Herbert William	26		M	S	Teacher	Yes	Yes	England	English	England	London	Father Mr. F. Crane, 5 Bromley Rd. Stoke Newington London	Ill.	Chicago
25	Uren	Richard Henry	22		M	S	Tinsmelting	Yes	Yes	England	English	England	Hayle	Father Mr. R. Uren Killynoon St. Erth Penzance	Mich.	Detroit
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
164	NOT USED															

8/17

Admitted 9/8/13

PASSED ... ADMITTED ...

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

13—2228

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 8th September, 1913.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or hospital, or asylum, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1						Home					Good									
2	Yes	self	$25	No		Home Marinette Wisc					Good		5	10	fair	Dk	blue	C.P.R.	Ireland	Carragh
3						- " -					Good									
4						Home Tomada Miss					Good									
5						Home Omaha Nebr.					Good									
6						Home Brownwood Texas					Good									
7						Home 1421 Dearborn Ave Chicago Ill.					Good									
8						- " -					Good									
9	Yes	self	$25	No		Home Milwaukee Wisc	Entered at Port Huron, Mich.				Good							G.T.R.		
10	Yes	Husb	$25	No		730 Franklin Place	Entered at Port Huron, Mich.				Good		5	5	fair	dk	blue	G.T.R.	Eng	Launceston
11						- " -					Good								No	Milwaukee
12						Home Richmond Ind.					Good									
13						- " -					Good									
14						Home New York					Good									
15						Home Albany N.Y.					Good									
16						- " -					Good									
17						Home East Orange New Jersey					Good									
18	No	Self				Home 222 Summer St Boston					Good									
19						Home Middlefield Mass					Good									
20	Yes	Self	$25	No	7 yrs	Newark 201 St Anns Ave New York	Entered at Rouses Point, N.Y.	No	No	No	Good	No	5	7	dark	dark	blue	G.I.R.	Ireland	Elphin
21						27 Park Av Newark N.J														Edwards
22	No	Self	$25	No		Friend Mr. S. Wallis 442 South River Boulevard	Entered at Port Huron, Mich.	No	No	No	Good	No	5	4	Medium	dark	brown	G.I.R.	America	New Jersey
23	Yes	Self	$25	No		Friend Mrs M. Ryan 20 St Anns Ave New York	Entered at Rouses Point, N.Y.	No	No	No	Good	No	5	6	fair	light	blue	G.I.R.	England	Plymouth Ballington
24	No	Self	Yes	No			Entered at Detroit, Mich	No	No	No	Good	No	5	5	fair	light	blue	C.P.R.	England	Barnstable
25	No	Self	Yes	No		Mr & Mrs Lebkuecher 64 Pasadena Highland Park Detroit. 64 Pasadena Place	Entered at Detroit, Mich	No	No	No	Good	No	5	11	dark	dark	hazel	G.I.R.	England	London
26																			Eng	Edmunton
27																				Hayle
28																				
29																				
30																				

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 OR THIS MANIFEST HAS BEEN ENTERED HERE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master, of the Sicilian, from London & Plymouth, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith or the surgeon employed by the owners thereof to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. J. Xiter

Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this SEP 8 - 1913 day of ....., 19 ,

at QUEBEC, P.Q.

J. N. Miard

Immigration Officer.

11—1115

1. Pg 2 Endorsement
By. A. J. X.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

2/5 Sicilian

Affidavit of Surgeon.

I, A. Bygott, Surgeon of the Sicilian, Employed by (State whether Surgeon "employed thereon" or "employed by owners thereof" or as the case may be.), do solemnly and sincerely and truly affirm that I have had Twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of a License of the Society of Apothecaries and by a diploma of Bachelor of Medicine of the University of London, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical conditions of such aliens.

Quebec P.Q. A Bygott M.D. (Lon)
Surgeon.

SEP 8 - 1913

Sworn to before me this ..... day of ....., 190
at QUEBEC, P.Q.

Sept. 8, 1913
Immigration Officer.

11—1115

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	1	8		8	17	25
THIRD	1	4		4		4
TOTAL	2	12		12	17	29

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	12	12					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY							
TEMPORARILY							
DETAINED							
TOTAL	12	12					

NON - IMMIGRANTS.

In Transit	
Tourists	
Residents of United States	4
Total	4

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

SEP 8- 1913

SICILIAN

	1st	2nd	3rd	
U. S. ...ifests	1	8	—	29
U. S. Citizens		17		17
Total number of aliens examined		12		12
... missing		—		
... admitted		12		
... detained		—		

237/21

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 520 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Sicilian* sailing from *London & Plymouth*, 28th & 29th August, 1903.

165

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Belfitt	William Arthur	19		M S.	Quarryman Miner	Yes	Yes	England	English	England	St. Dennis Cornwall	Step Father Harry Taylor St. Dennis Cornwall Eng.	Mich.	Wakefield
2	Stumbles	Douglas Leslie	22		M S.	Plumber	Yes	Yes	England	English	England	Hoke Callington	Father W. H. Stumbles Hoke Callington Cor. Eng.	Cal.	Fresno.
3	Kotlirow	Mate 1805 22X-16087	23	9-26-34	M S.	Painter Decorator House	Yes	Yes	Russia	Hebrew.	England	London	Friend Max Baroff 90 Langdale St London E.	Cal.	Fresno.
4	Collecott	William Guy	34		M S.	Miner	Yes	Yes	England	English	England	St. Dennis	Mans Langdale St London E. Commissioner Lord Mayor London.	Ill.	Chicago.
5	NOT USED												Father John Collecott. St Dennis Cornwall, Eng.	Cal.	Ontario.
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
165	NOT USED														

4/1 1 Rec

William Lundell, Insp. 9/8/13.

PASSED ALIENS ADMITTED
ALIENS NOT CITIZENS DETAINED

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 8th September, 1903.

No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	Yes.	Self.	Yes No				Brother, Reg[d] Belfitt. Wakefield Mich.
2	Yes.	Self	$25 No				Uncle, Mr. W. Mitchell Fresno California
3	Yes.	Mother	$46 No				Mother, Mrs. Rotherage 2043 Crystal Ave. Chicago, Ill.
4	No to Chicago	Self.	Yes No	Yes 1898 1913		Kew Ontario Cal.	Brother, R. Rollicotti. Ontario Cal.
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

No on List.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in pursuance of a previously existing purpose, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	No	No	No	good	No	5	7	fair	light grey		None	England	London
2	No	No	No	good	No	5	10	fair	fair	blue	None	England	St Germains Cornwall
3	No	No	No	good	No	5	4	fair	fair	blue	None	Russia	Wolitz
4	No	No	No	good	No	6	1/2	fresh	Med.	Brown	None	England	Rochdale
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

ALL RECORD... CERTIFICATE... FOR THIS ... BEEN ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master, (Master or Other Master, First or Second Officer) of the Sicilian, from London & Plymouth, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. J. Peters
Master ~~Officer~~

SEP 8 1913

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..,

at QUEBEC, P.Q.

J. McCain
Immigration Officer.

11—1115

1 S. S. Quebecois
Oct. 1. 13.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Romo, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, M. Buck Caley, Surgeon of the S.S. Tunisian, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Several years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D. ....., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

M Buck Caley

Surgeon

Sworn to before me this SEP 11 13 day of ....., 190

at .....

Johannes C Burke

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Parisian" sailing from Liverpool, 3rd. September, 1913.

13 11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Goodwin	Alfred Lowell	38	2	M	Professor of college of fine arts	yes	yes	English	English	U.S.A.	Syracuse N.Y.	A. Goodwin (father) 'Longcote' 5, Wilburg Villas, Hove. Sussex. England	N.Y.	Syracuse.
Transit 2	Kenworthy	Charles Edward	39	6	M	Merchant			England	English	England	West Kirby	Wife Mrs. M. Kenworthy 'Elmcroft' Elmcroft Ave. W. Kirby	England	West Kirby
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
	NOT USED														

21 # 1 Trans Fee 1

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List a.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 11th Sept, 1903

11—1115

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Even in prison, or almshouse, or hospital, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	No	Self	Have $ 14				Home 175 E Onondaga St Syracuse N.Y.							5	5	Fair	Blond	Blue	None	England	Maidfield Green, Kent.
2																				
3	No	Self	Yes				Detroit, Mich.							5	6	Fair	Lt. Brn	Blue	C.P.R. Scars	England	Egremont.
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Hamilton, Master of the S.S. Ionian, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Hamilton
Master Officer.

Sworn to before me this SEP 11 13 day of , 190..,
at QUEBEC, P.Q.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists," under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, W. Birch Caley, Surgeon of the S.S. Tunisian sailing from L'pool, do solemnly, sincerely, and truly state that I have had several years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.D., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. Birch Caley
Surgeon

Sworn to before me this SEP 11 1913 day of ....., 19

at QUEBEC, P. Q.

Johannes B Burke
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Tunisian sailing from Liverpool, 3rd September 1913

181

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
USC 1	Svandsen	Earl G.	✓							U.S.A	Scand.	Native of	Utah			
USC 2	Thomson	William Fred	26	2						"	English	do	"			
USC 3	Johanson	Hans	✓							"	Scand	U.S. Pass	87470			
ADMITTED 4	Senior	George Alfred	30	10	M	M	machinist	Yes	yes	England	English	England	Leeds	Wife Mrs E Senior 30 Leathley St Leeds Yorkshire	Utah	Salt Lake City
ADMITTED 5	"	Louisa	54	4	F	M	nil	"	"	"	"	"	"	Daughter-in-law do	"	"
ADMITTED 6	"	Elizabeth Ann	33	9	F	S	Dressmaker	"	"	"	"	"	"	do	"	"
7	Chapman	Anna Beatrice	30	4	F	M	Housekeeper	"	"	"	See affidavit	"	Grimsby	Mrs J Lamb 263 Brereton Avenue, New Cleethorpes Grimsby	Ida	Thatcher
8	"	Violet Victoria	8	11	F	S	daughter	"	"	"	"	"	"	do	"	"
9	Harrison	Sarah Jane	45	8	F	M	tailoress	"	"	See affidavit	"	"	Derby	Mrs E Harriett Byatt 1 Court, 6 House, Derby	Utah	Plain City
10	"	Frederick James	34	10	M	S	painter	"	"	"	"	"	"	"	"	"
USC 11	"	Selma	34	✓						U.S.A	Oath on file					
USC 12	"	Clifford	3	✓						"	Native of Utah					
13	Howard	Charles	27	7	M	M	Locomotive Fireman	Yes	yes	England	See affidavit	England	Leyton	wife Florence Howard 13 Millicas St Leyton Essex	Utah	Salt Lake
14	Lodwig	Martha	31	✓	F	M	wife	"	"	Wales	Welsh	England	Tonypandy	Sister, Mrs A Lewis, 113 Cwzl St Tonypandy Rhondda Valley	"	Garfield
15	"	William Thomas	9	✓	M	S	child	"	"	"	"	"	"		"	"
16	"	Luther	7	1	M	S	"	"	"	"	"	"	"		"	"
17	"	Johna	5	✓	F	S	"	"	"	"	"	"	"		"	"
18	"	Thelma	3	6	F	S	"	"	"	"	"	"	"		"	"
19	"	Gwyn	2	✓	M	S	"	"	"	"	"	"	"		"	"
20	"	Alice	6	7	F	S	"	"	"	"	"	"	"		"	"
21	Weidhaase	Flora Thekla	33	4	F	M	dressmaker	Yes	yes	Germany	See affidavit German	German	Werdau	Bernard Weidhaase Bismarck Str 18, Werdau Germany	Utah	Salt Lake
22	"	ERASED BY BURSER NOT ON BOARD Karl Gustav Walthemar	44	1	M	S					-MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN-					
23	"	Wolfemar Ernst	9	1	M	S	child									
24	Lucas	Wally Franziska	20	1	F	S	cook	"	"	"	"	"	"	Anna Fredrika Reinhard Werdau Germ	"	"
25	Hauber	Philipp Friedrich	49	8	M	M	mason	"	"	"	"	"	"	Son Wm Hauber, Zwickau Germ.	"	"
26	"	Anna Maria	43	✓	F	M	wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	"	Eugen Fritz	16	9	M	S	Mason	"	"	"	"	"	"	Bro. " "	"	"
28	Breitling	Ernestine	36	✓	F	M	wife	"	"	"	See affidavit	"	"	None	"	"
29	"	Elsa	10	7	F	S	child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
30	"	Adolf	8	8	M	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"

NOT USED

NOT USED

167

EXAMINED 29 ALIENS 24 ADMITTED 26
RECORDED U.S. CITIZENS 5 DETAINED 3

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11-5365

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List A.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec & Montreal, 11th September, 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance of employment or labor of any kind whatever, express or implied, in this United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth:	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1											Good							None		
2																				
3																				
4	Yes	self	90	yes	1911 Philadelphia	Brothers Sisters John Sampourne 1060 Lincoln Ave Salt Lake City		No	No	No	Entered at Buffalo, N.Y (Date) SEP 13 1913 (Via)		5	7	fr	gy	brn	M.C.R.	England	Leeds
5		Son		No	1 yr Camden N.J.						Entered at Detroit, Mich (Date) SEP 25 1913 (Via)		5	6			brn	C.P.R.		
6		Bro				do					Entered at Detroit, Mich (Date) SEP 25 1913 (Via)		5	2			auburn	C.P.R.		
7		husband	45	No		Husband Ja Chapman Thatcher Cannock to Idaho		No			Entered at Buffalo, N.Y (Date) SEP 13 1913 (Via)		5	6		dk	dark	M.C.R.		Grimsby
8		father									Entered at Buffalo, N.Y (Date) SEP 13 1913 (Via)						brown	M.C.R.		
9		husband	35			Mrs M. Harrison Box 158 Plain City Utah USA					Entered at Buffalo, N.Y (Date) SEP 13 1913 (Via)		5	2	dk	brn	brn	M.C.R.		Draycott
10		father	37								Entered at Buffalo, N.Y (Date) SEP 13 1913 (Via)		5	6		dk		M.C. scar on nose		Derby
11																		None		
12																				
13	Yes	self	28	No		Married Sister Vienna Petty 106 Center St Salt Lake City		No	No	No	Entered at Buffalo, N.Y (Date) SEP 13 1913 (Via)		5	9½	fr		brn	M.C.R. scar on neck left side	England	Barnett
14		husband	40	Yes	No	husband John Lodwig Box 234 R.F.D East garfield Utah		No	No	No	Good	No	5	5½		gy	grey	M.C.R. None	Wales	Tonypandy
15		Father									Entered at Buffalo, N.Y (Date) SEP 13 1913 (Via)							M.C.R.		
16											Entered at Buffalo, N.Y (Date) SEP 13 1913 (Via)							M.C.R.		
17											Entered at Buffalo, N.Y (Date) SEP 13 1913 (Via)							M.C.R.		
18											Entered at Buffalo, N.Y (Date) SEP 13 1913 (Via)							M.C.R.		
19											Entered at Buffalo, N.Y (Date) SEP 13 1913 (Via)							M.C.R.		
20											Entered at Buffalo, N.Y (Date) SEP 13 1913 (Via)							M.C.R.		
21		self	105	Yes	No	Cousin Fanny Stahn Husband Carl Stahnhagen 1½ yrs Fayette St Salt Lake City		No	No	No	Good	No	5	7			brn	Nil	Germany	Werdau
22													5	11	med					
23		mother				From E. Lucas					Entered at Buffalo, N.Y (Date) SEP 13 1913 (Via)						blue	M.C.R. None		
24	Yes	father	Yes	No		Parents Fayette St 846 Salt Lake City		No	No	No	Good	No	5	5	fr	lt	blue	M.C.R.		Steinplass
25		self	For			Friend Franz Lucas Fayette St 846 Salt Lake City					Entered at Buffalo, N.Y (Date) SEP 13 1913 (Via)		5	8		lt	blue	M.C.R.		Schoffloch
26		husband									Entered at Buffalo, N.Y (Date) SEP 13 1913 (Via)		5	7			brn	M.C.R.		Hanzendorf
27		father	Self								Entered at Buffalo, N.Y (Date) SEP 13 1913 (Via)		5	6	med			M.C.R.		Zwickau
28	Yes	self	$30			Husband at 446 W 155 St Salt Lake City Gottlieb F. Breitling					Entered at Buffalo, N.Y (Date) SEP 13 1913 (Via)		5	2	fr	lt	grey	M.C.R. scar on arm		Emplostetten
29			$40								Entered at Buffalo, N.Y (Date) SEP 13 1913 (Via)							M.C.R. forehead		Pforgleon
30			$30								Entered at Buffalo, N.Y (Date) SEP 13 1913 (Via)				med	brn		M.C.R. None		

3055 9 40

ALL RECORDS OF CERTIFICATES, FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Hamilton, Master, of the S.S. Tunisian, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly state that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Hamilton
Master. Officer.

Sworn to before me this SEP 11 1913 day of ....., 19....,
at QUEBEC, P.Q.

Johannis B Brekke
Immigration Officer.

11—1115

1-G. 30 Dunham
Dec 22 Unmarried
Eng. U.S.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, W. Birch Caley, Surgeon of the S.S. Tennessian, sailing thereon, (Here write either "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly state that I have had several years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.D., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. Birch Caley
Surgeon

Sworn to before me this SEP 11 1913 day of ....., 19

at QUEBEC, P. Q.

Johannes B Burke
Immigration Officer.

11—3115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

11—3115

(B)

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Lucania sailing from Liverpool 3rd September, 1913

182

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
M&Ch	Desmarais	Joseph	✓						U.S.A.	French	Born	Falls River			
M&Ch	"	Alice	✓						"	"	Mass.	"			
M&Ch	"	Lily	✓						"	"	"	"			
Transit 4	Brindle	Ann	✓						"	"	"	"			
5	Goffe	Sophia	65	✓	M	housewife	Yes	yes	England	English	England	Chorley	Husband Frank Bonnello 205 Pall Mall Chorley	Eng	Chorley
6	Goodliffe	Geo. Edmund	25	✓	S	tailoress	✓	✓	Germany	Hebrew	✓	Hull	Sister Miss Goodliffe 299 Heeley Rd Birmingham	Mich	Detroit
7	"	Sophia	33	✓	M	minister	Yes	yes	England	English	England	Chorley	Mother Mrs E. Goodliffe 62 Gilbrand Walk Chorley	Mass	Boston
M&Ch	Martin	Henry	35	✓	M	wife	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
M&Ch	Penney	Bessie	✓						U.S.A.	English	Born	Ill.		Ill	Aurora
10	Stansell	Eleanor Caroline	✓						✓	✓	Husband	Lowa		Ind	Des Moines
11	Oldham	Herbert John	29	✓	S	dressmaker	Yes	yes	England	English	England	London	Mother Mrs Stansell 15 Chesholme Rd Stoke Newington	Mich	Detroit
12	Vickers	Edith Nora	23	✓	M	housedecorator	✓	✓	✓	✓	✓	Hasbeck	Husband Mr Oldham Hasbeck Grange England	Ill	Medina
M&Ch	Berenger	John	31	✓	M	wife	Yes	yes	✓	✓	✓	Birkenhead	Mother Mrs E. Haynes 100 Vermont Street Birkenhead	Minn	Minneapolis
M&Ch	"	Emma	a ✓						U.S.A.	English			Father Nat. Chicago before he was 2	Ill	Chicago
M&Ch	"	Lottie	a ✓						"	"					
M&Ch	"	Adeline	a ✓						"	"					
17	Haugan	Regina Bertine	✓	✓	S	Clerk	Yes	Yes	Norway	Scandinavian See affidavit	Norway	Throndhjem	Father Emil Haugan Medeg Belsklenden 31 Throndhjem	Utah	Huntsville
18	Nielsen	Helena S.	39	✓	S	Dressmaker	✓	✓	Denmark	See affidavit	Denmark	Esbjerg	Father Nicholaus Nielsen Esbjerg	"	Fremont
19	Madsen	Johannah	24	✓	S	Do	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Father H.C. Madsen Olgade Denmark	"	Bingham City
ADMITTED 20	Dennis	Edmund Wm	69	✓	M	none	✓	✓	England	Left U.S. in April 1913 English	U.S.A.	Ogden	Son - Arthur Wm Dennis 26 Bank St Liverpool Eng	"	Plesant Grove
21	Knott	Ybeling Morrison	47	✓	M	Tailor	✓	✓	Holland	Dutch	Holland	Amsterdam	Wife Hanelmmer Str 3 Amsterdam	"	Ogden
M&Ch 22	Gerhard	Polly	B 39	✓	M	✓	✓	✓	U.S.A.	English	Born	Ill.		Utah	Salt Lake City
23	Woolley	Vincent	23	✓	S	Waiter	Yes	Yes	England	English	England	Liverpool	Father Thos Woolley 79 Cambria St Liverpool Eng	Ind	Lawrenceville
M&Ch 24	Ayres	Joshua Burt	✓	✓	M	✓	✓	✓	U.S.A.	English	Born	Ind		Cal	San Francisco
25	Selbost	Claire	27	✓	M	wife	Yes	yes	Hungary	English	Hungary	Paris	Mother Mrs Sara Forte 67 Shipton Rd Harrogate Eng	Ind	Ill
26	"	Dulcie	2½	✓	S	Child	No	No	England	✓	✓	✓	Yorkshire	Cal	San Francisco
27	Forrester	Ruby	2½	✓	S	Scholar	Yes	Yes	England	Irish	Left U.S. July 1913	Belfast	Uncle Mr Hughes Letter Cousin 71 Princess Rd Leeds	✓	✓
M&Ch 28	Walker	William	5	✓	M	None	✓	✓	U.S.A.	✓	✓	✓	Mrs. Woodstock Kansas 1893	Kans	Buffalo
29	NOT USED													Kans	Elkhart
30	NOT USED														
168	NOT USED														

-MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN-

ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD

EXAMINED 28 ALIENS, 15 ADMITTED 2 DEPARTED, 13 DETAINED, 1

† An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. List of races will be found on back of this sheet.

9/13

Transd to Rec

George J Parker Insp
Examined all except
17-19

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec & Montreal, 11th September, 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1											Good									
2																				
3																				
4	Yes	husband	$40.00	No		Married daughter Mrs. Mrs. Wm.		No	No	No			5	3	fr	Grey	Blue		England	Chorley
5	Yes	Self	$50.00	No		Eightbourn 18 Bellsway Rd														
6	Yes	Self	$50.00	No		Bro in law Dr. Friedman							Entered at St. Albans, Vt. (Date) SEP 1 2 1913 (Via) C.V.R.							
7						281 Walnut St. Detroit Mich							Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 1 3 1913 (Via) C.P.R.							
8						Friend Bishop Hamilton							5 6 Dark Ben Grey							
9						86 Commonwealth Avenue Boston							Entered at St. Albans, Vt. (Date) SEP 1 2 1913 (Via) C.V.R.							
10	Yes	Self	$50.00	No		Friend Edward Neate Future		No	No	No	Good	No	5 3 fr fr Grey Blue						England	Chorley
11	No	yes	$35.00	No		husband 433 St Detroit Mich							Entered at St. Albans, Vt. (Date) SEP 1 2 1913 (Via) C.V.R.							
12	Yes	husband	$50.00	Yes		Husband Wickes 109 10th St							5 1 Chestnut Grey							
13						Minneapolis Minn							Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 1 3 1913 (Via) C.P.R.						England	London
14						Home							5 7 fr fr Grey							
15						6338 Mt. Pauline St							5 10 dk brown							
16						Chicago							Entered at (Date) (Via)						England	Cardiff
17	Yes	Self	$50.00	No		Friends Mr. Mrs. Nielsen		No	No	No	Good	No	5 6 Dark Dk Grey					M.C.R.	Norway	Trondhjem
18		Self	30.00			Huntsville Utah							Entered at Buffalo, N. Y (Date) SEP 1 3 1913 (Via) M.C.R.						Denmark	Esbjerg
19			30			Bro in law Chas Nicholaysen							5 2 Dark Ben Ben							
20		Self	$50.00			Typewriter Brigham City R.A.I.							Entered at Buffalo, N. Y (Date) SEP 1 3 1913 (Via) M.C.R.						"	Skanning
21	Yes	Self	$30.00	No		ford Mr. Hallman Nielsen							5 10 Ben Ben Blue							
22						Wife - Supt of Pleasant Grove							Entered at Buffalo, N. Y (Date) SEP 1 3 1913 (Via) M.C.R.						England	London
23	Yes	Husband	$40.00	No		2329 Jackman Ave Ogden Utah							5 7 fr fr Grey							
24						Jno Hockaday							Entered at Buffalo, N. Y (Date) SEP 1 3 1913 (Via) M.C.R.						Holland	Zonne
25						906 15th South Salt Lake							5 9 Dark Dk Blue							
26	Yes	husband	20.00	Yes	1911	Home														
27	Yes	father			1911	Husband Julian Perbost							Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 3 1913 (Via) G.T.R.						England	Harrogate
28	Yes	Self	$20.00	No	1913	1680 Buchanan St San Francisco Calif							Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 3 1913 (Via) G.T.R.						"	Leeds
29						Abraham Wickes Friends							Entered at Buffalo, N. Y (Date) SEP 15 1913 (Via) M.C.R.						England	Otley
30						124 Jewett Ave Buffalo N.Y Home Eldorado Kansas							5 2 Dk Ben Grey							

12

Lines 1-30 Page 89 v.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Hamilton, Master of the S.S. Tunisian, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly state, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

G. Hamilton
Master. Officer.

Sworn to before me this SEP 11 13 day of ....., 19....,

at QUEBEC, P.Q.

Johannes B Brekke
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, W. Birch Caley, Surgeon of the S.S. Teutonian, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly state that I have had several years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W Birch Caley, Surgeon

Sworn to before me this 11 1913 day of ....., 19

at QUEBEC, P.Q.

Johannes L. Bruke
Immigration Officer.

14—213

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

14—213

NOT USED

Form 500 B

DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Lapponian sailing from Liverpool, 3rd Sept, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	183	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
Ocean Ticket No 1															
12131 1			Lamberg	Matti	20		M M	farmer	Yes	Yes	U. S. A.	Not. Ct. Finlander	U.S.A.	Houghton Co. Mich	3/12/1906 Brother-in-law Don P. Lamberg Toivola Mich. Sortavala Finland
3211 2			Ahonen wife	Juho	30		M	farmer Lab	"	"	Finland	"	Finland	Sortavala	Brother Salmon Sortavala Ahonen Laskela, Sortavala, Finland
" 3				Katu	23		F	Wife	"	"	"	"	"	"	
3212 4			Formakka	Samuel	17		M S	Lab	"	"	"	"	"	"	father Simo Formakka Sortavala Finland
3213 5			Lystila	Juho E	36		M	Lab	"	"	"	"	"	Loimaa	Sister Hilma Lystila Humppila Finland,
3215 6			Nurminen	Oskar	26		"	"	"	"	"	"	"	Rantasalmi	father Erik Nurminen Rantasalmi Finland
3216 7			Matilainen	Aksel	22		"	"	"	"	"	"	"	Hankasalmi	father Heikki Matilainen Hankasalmi Finland.
3217 8			Sillanpaa	Oskar H.	3		" M	Farm Lab	"	"	"	"	"	Lappfjard	Wife Emelia Sillanpaa Lappfjord, Finland
3218 9			Tammikoski	Iehton R	28		"	"	"	"	"	"	"	"	Wife Hilda Tammikoski Lappfjard Finland
3219 10			Makinen	Juho	26		" S	"	"	"	"	"	"	"	father O Jaakka Makinen Lappfjord Finland.
3226 11			Ojanpaa	Hilda E	18		F	Servant	"	"	"	"	"	Kauhajoki	Wilhelmina Ojanpaa, Mother Kauhajoki Finland.
3228 12			Kuparinen	Elias	35		M M	Lab	"	"	"	"	"	Viipuri	Wife Leena Kuparinen Viipuri Finland.
3231 13			Kemppainen	Jaakko	23		" S	"	"	"	"	"	"	Ristijarvi	father Juel Kemppainen Ristijarvi Finland
3232 14			Pohjanen	Julius H.	34		" M		"	"	"	"	"	Keuru	Mother Lovisa Pohjonen Keuru, Finland
3234 15			Vaisanen	Oreste J.	30		" S	"	"	"	"	"	"	Kangasniemi	Brother Albin Vaisanen Kangasniemi Finland.
3235 16			Kaltunen	Wilho	19		"	"	"	"	"	"	"	"	Father Paavo Kaltunen Kangasniemi, Finland.
3241 17			Tolonen	Kalle M.	22		"	Servant	"	"	"	"	"	Kajani	Mother Walton Tolonen Kajani Finland
12134 18			Andreasen	Ole Aleksander	24		M	Farm Lab.	"	"	Norway	Scandinavian	Norway	Hero	Father Andreas Jakobsen Store Wandor Norway
3255 19			Jansson	Hans	35		"	Carpenter	"	"	Sweden	"	Sweden	Vallsta	Wife Kristina Jonson Vallsta Sweden
3483 20			Corles	George	33		M	Miner	"	"	English ~~British~~	English	England	Dalton in Furness	Wife Annie Corles. 38 Dale Sq. Dalton in Furness, Eng.
3483 21			Fitzgerald	Edward	29		"	"	"	"	"	"	"	"	Wife Hanna Fitzgerald 17 Dale Sq. Dalton in Furness Eng.
22	ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD		Boyle	Pochus	25		M	Papermaker			-MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN-		U.S.A.	Kalamazoo	
23	ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD			Annie	21		F	Wife			-MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN-		"	"	
24			Anders Anders	Ralph	40		M M	Coal Miner	"	"	English	Engl	Left U.S. at New York U.S.	Little, Ills	Wife Elizabeth Anders 156 School St Lancashire Eng.
ADMITTED 25			Price	Dora	37		F M	Wife	Ca	7-6-38	Russia	Hebrew	England	10 years in England Leeds.	
ADMITTED 26			"	Becka	11		" S	Child	"	7-6-636	"	"	"	"	Brother-in-law Louis Anbus 45 Front Street. Leeds Eng.
ADMITTED 27			"	Abi	4		M	"	"	"	"	"	"	"	
28			"	Mendel	3		"	"	"	"	"	"	"	"	
3755 29			Smith	John	55		M	Farmer	Yes	Yes	U.S.A. ~~England~~	Not. Ct. English	Left U.S. at Ill	County Ct. 7/28/ Edwardsville	Wife Prior Parents Foster 2 Elm Road Edwardsville Ill
34622 30			Engler	Erich A. Charles	31		"	Janitor	"	"	German ~~Austrian~~	German	Left U.S. at Greto York U.S.	San Francisco	Mother Eleanor Schirmer Schirmhauser Allee 107 Berlin Germany
169	NOT USED														
	NOT USED														William Leonard Deck

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 26 / 2 / 2 Res

EXAMINED, 28 ALIENS, 26 ADMITTED, 24
REJECTED, — U.S. CITIZENS, 2 DETAINED, 4

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—213

List A.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec and Montreal, 1913

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
								Returning Home Toivola Mich	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]											
1	Mich	Toivola	Yes	Self	$67 No			Cousin Simo Lamberg Toivola Mich	No No No No Good	No					5	6	fair	Blond	Blue			
2	[illegible]	[illegible]							Entered at Sault Ste Marie. Mich (Date) SEP 1 2 1913 (Via) C.P.R.											
3	[illegible]	[illegible]	"	Husband	" "				Entered at Sault Ste. Marie. Mich (Date) SEP 1 2 1913 (Via) C.P.R.						5	6	fair	Blond	Blue			
4	Mich	Toivola	Yes	Self	$29.00 10 Yes			Mrs. Matti Lamberg Toivola Mich	Entered at Sault Ste. Marie. Mich. (Date) SEP 1 2 1913 (Via) C.P.R.						5	8	"	Brown	Grey	Scar on left cheek		
5	Mich	Duluth	"	"	$29.00 19 Yes 1907 1909	Duluth Minn		Cousin Oscar Laine 342 St Croix Ave Duluth Minn	Entered at Sault Ste. Marie. Mich (Date) SEP 1 2 1913 (Via) C.P.R.						5	5	"	Brown	Blue			
6	[illegible]	[illegible]	"	"	$30.00 40 Yes — —			Friend Eino Pesonen Box 419 Hibbing Minn.	Entered at Sault Ste. Marie. Mich (Date) SEP 1 2 1913 (Via) C.P.R.						5	8	"	Blond	Blue			
7	Wisc	Superior	"	"	$30.00 35 Yes			Friend Gabriel Manninen Box 155 Allouez Wis.	Entered at Sault Ste. Marie. Mich. (Date) SEP 1 2 1913 (Via) C.P.R.						5	6	"	Brown	Blue			
8	Mich	Gilbert	"	"	$46.00 25 Yes 1909 1911	Duluth Minn		Friend Oskar Koski Box 15 Kilbbert Minn.	Entered at Sault Ste. Marie. Mich. (Date) SEP 1 2 1913 (Via) C.P.R.						5	11½	Ruddy	Black	"			
9	Mich	[illegible]	"	"	$30.00 25 Yes 1903 1910			Brother in Law Oskar Koski Gilbert Minn	Entered at Sault Ste. Marie. Mich. (Date) SEP 1 2 1913 (Via) C.P.R.						5	6	dark	"	"			
10	"	"	"	"	$25 No			friend Oskar Koski Box 15 Gilbert Minn	Entered at [illegible] (Date) SEP 1 2 1913 (Via) C.P.R.						5	8	Ruddy	Brown	Grey			
11	Mich	Marquette	"	"	$25 "			Matti Pudakeri c/o Nicole Box 132 Marquette Mich.	Entered at Sault Ste Marie Mich (Date) SEP 1 2 1913 (Via) C.P.R.						5	2½	fair	"	Blue			
12	"	Grand Rapids	"	"	$25 Yes 1906 1909	Norwood		Cousin Otto Thatessinen 1824 Godfrey Ave Grand Rapids Mich -	Entered at Port Huron. Mich (Date) SEP 1 2 1913 (Via) G.T.R.						5	5	"	Brown	Dark	Oak marks		
13	Minn	Duluth	"	"	$26.00 25 No			friend John Evan. 618 Douglas Ave Duluth Minn	Entered at Sault Ste. Marie. Mich (Date) SEP 1 2 1913 (Via) C.P.R.						5	6½	"	"	Blue			
14	"	Elo	"	"	$30.00 32 "			Brother Herman Pohjonen Box 1043 Ely Minn.	Entered at Sault Ste. Marie. Mich (Date) SEP 1 2 1913 (Via) C.P.R.						5	6	"	"	Blue Brown			
15	"	"	"	"	1906 "25 Yes 1910	Ely Minn		Cousin E. Mati Kainen. Box 1004 Ely Minn	Entered at Sault Ste. Marie. Mich (Date) SEP 1 2 1913 (Via) C.P.R.						5	9	"	"	Blue			
16	"	"	"	"	$25 Yes			Friend Emil Mattkainen Box 1004 Ely Minn	Entered at Sault Ste. Marie. Mich (Date) SEP 1 2 1913 (Via) C.P.R.						5	6	"	"	"	Scar left cheek		
17	"	Duluth	"	"	$34.00 1			Friend John Evan. 618 Douglas Ave Duluth Minn	Entered at [illegible] (Date) SEP 1 2 1913 (Via) C.P.R.						5	8	"	Blond	Blue Grey			
18	"	Lake Park	"	Brother	$25.00 1 — —			Brother George Jakobsen Lake Park Minn	Entered at Sault Ste. Marie. Mich. (Date) SEP 1 2 1913 (Via) C.P.R.						5	10	"	Black	Blue			
19	Mich	Crystal Falls	"	Self	$46.00 1			Friend Herman Sjolander Box 878 Crystall Falls Mich.	Entered at Sault Ste. Marie Mich (Date) SEP 1 2 1913 (Via) C.P.R.						5	10	"	Brown	Blue			
20	Utah	Bingham	"	"	$26.00 20 Yes 1907 1911	Bingham Utah		Friend Mrs Bingham Bingham, Utah.	Entered at Detroit. Mich (Date) SEP 1 2 1913 (Via) C.P.R.						5	9	"	fair	Blue			
21	"	"	"	"	$34.00 50 Yes — —			Friend.	Entered at Detroit. Mich (Date) SEP 1 2 1913 (Via) C.P.R.						5	10	dark	dark	Brown			
22	~~Mich~~	~~Wellington~~	"	"	~~50 Yes 4 years Laborer~~			~~Returning Home Lake St~~ ~~Wellington Mich~~	" " " " " "						5	8	fair	fair	blue			
23	"	"	"	Husband	" " 8 years "				" " " " " "						5	7	"	Brown	"			
24	Ills	White	Only $6 Ribbon	Self	Mar. " 1907 1913	Married Litchfield Ills		Brother James Anders Box 394 White Hall Ill.	Entered at Detroit. Mich SEP 1 3 1913 (Via) G.T.R.						5	9½	Dark	Brown	Brown			
25	N.Y.	Rochester	Yes	Husband	Yes No				Entered at Niagara Falls. N. Y. SEP 1 4 1913 (Via) G.T.R.						5	7	"	Grey	Dark Brown		Russia	Rowna
26	"	"	"	Mother	"			Husband Joseph Price 68 Hand St Rochester N.Y.	Entered at Niagara Falls. N. Y. (Date) SEP 1 4 1913 (Via) G.T.R.													
27	"	"	"	"	"				Entered at Niagara Falls. N. Y. (Date) SEP 1 4 1913 (Via) G.T.R.													
28	"	"	"	"	"				Entered at Niagara Falls. N. Y. (Date) SEP 1 4 1913 (Via) G.T.R.													
29	Ills	Chicago	"	Self	$50 Yes 24 years	Chicago		Bro. Wm Smith 29 Barbers St Chicago	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]												England	Aldington
30	Cal	San Francisco	Detroit Mich	"	$35.00 Yes 1906 1913 July 1	California		Brother in Law Frank Sander 985 Lansing St San Francisco Calif	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 1 3 1913 (Via) C. P. R.						5	5½	fair	Grey	Blue		Germany	Berlin
	Mich	Detroit	"	"	" "				" " " " " "						5	10	"	Brown	"			

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HEREON

30

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Hamilton, (State whether Master, First or Second Officer.) Master of the S/S Ionician, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly state that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Hamilton
Master

SEP 11 13

Sworn to before me this ..... day of ....., 19....,

at QUEBEC P.Q.

Johannes C. Brekke
Immigration Officer.

14—213

Lists 1 - 30 Copied B.W.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

14—213

8/5 Tunisian

Affidavit of Surgeon.

I, W. Bird Caley, Surgeon of the S.S. Tunisian, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had several years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Quebec, P.Q. W Bird Caley Surgeon.

Sworn to before me this SEP 11 1913 day of [illegible], 19

at QUEBEC, P.Q.

[illegible] Immigration Officer.

Sept 11, 1913

14—213

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST	1	2		2		2
SECOND	2	39		39	18	57
THIRD	3	45		45	4	49
TOTAL	5	86		86	22	108

* Two (2) U.S.C. claimants

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	73	73					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	6	4	1	1			
TEMPORARILY DETAINED	8	8					
TOTAL	86	85	1	1	=	=	=

NON - IMMIGRANTS.	
In Transit	2
Tourists	4
Residents of United States	1
Total	7

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

14—213

TUNISIAN

SEP 11 1913

	1st	2nd	3rd
On U. S. Manifests	2	57	49 = 108

U. S. Citizens - 18 - 4 = 22

Total number of aliens 86

Number examined 108

" missing 0

" Aliens admitted. 73

" detained 13

2 57 / 22 — 1

Wf

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Tunisian sailing from Liverpool 3rd Sept, 1913

184

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
20 56351		Hansen / Anna	45 ✓ 7	M	Wife	Yes	Yes	~~U.S.A.~~ Denmark	Scandinavian	Denmark		Copenhagen	Sister Nellie Andersen Amagergaden 23 Copenhagen
" 2		" / Christian Elly	17 ✓ M	S	Son	"	"	~~U.S.A.~~ Denmark	"	"		"	
U S G		" / Nellie 6	11 ✓ 7	"	child	"	"	U S"a	born in U S	"		"	
U S G		" / Victor 6	9 ✓ M	"	"	"	"	U S"a	"	"		"	
7901 5		Segal / Wrayer	38 ✓ "	M	Tailor Russia	"	"	Russia	Hebrew	England		Leeds	Cousin Ephraim Sewec ~~Segal~~ ~~to St Lukes Hosp~~
" 6		" (wife) / Leah	37 ✓ 7	"	Wife	✓	✓	"	"	"		"	Sweciany - ~~Leeds~~ Wilna Russia
" 7		" (son) / Ruven	10 ✓ M	S	child	Yes	Yes	"	"	"		"	
ADMITTED 8		Karpiez / Stanislawa	18 ✓ 7	"	Servant	"	"	Austria	Pole	Austria		Dziedzinsky Limanowa	Father Michel Karpiez Medzwiedz Austria - Limanowa
ADMITTED 2144 9		Pawerstein / Israel	18 ✓ M	"	Tailor	"	"	Russia	Hebrew	Russia		Krelowicz	Mother Maria Pawerstein Krelowicz Russia - Podolsk
ADMITTED 41277 10		Jarczyszyn / Jarczyszyn Rosalia	22 ✓ 7	M	Wife	Yes	Yes	Austria	Ruthenian ~~Pole~~	Austria		Krychowice Krelowicz	Father Michel Wojecki Krakowice ~~Lima~~ Austria Dolina - Galicia
41298 11		Brandau / Rosa	30 ✓ 7	M	"	Yes	Yes	Germany	Hebrew	Germany		~~Schneidemuhl~~ Dresden	
" 12		Rostolder (sister) / 505711-204070-8/23/38 Ernestine	20 ✓ "	S	Domestic	"	"	Austria					Sister Mrs. Regina Oberhaid Stanislawow - Galicia - Austria
" 13		Brandau (children) / Lotte	7 ✓ "	"	child	"	"	~~Egypt~~					
" 14		" / Rudolph	4 ✓ M	"	"	No	No	Germany					
" 15		" / Elisabeth	3 ✓ 7	"	"	"	"						
ADMITTED 16		110951/5027 Rozen / Israel	22 ✓ M	M	Tailor	No	No	Russia	Hebrew	Russia		~~Russia~~ Dubrivan	Wife Ditta Rozen Dubrivan Russia - Kherson
12133 17		Jonsson / alfred	26 ✓ "	S	Carpenter	Yes	Yes	Sweden	Scandinavian	Sweden		Malmo	Mother Anna Bengson Kaolingen Sweden
12146 18		Bibro / Stanislaw	38 ✓ "	M	Tailor	"	"	Austria	Pole	Austria		Mikolajowice	Wife Mrs Bibro Mikolajowice Austria Tarnow
~~3524~~ 19		ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD					-MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN-						
5851 20		Gaarish / Joseph	21 ✓ M	S	Stone Cutter Monument	Yes	Yes	England	English	England		Derby	Robt Wm Smith Hazlett St Melbourne England
21		ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD					-MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN-						
22		Leino / Edward	28 ✓ M	S	Laborer	yes	yes	Finland	Finnish	Finland		Helsinki	Brother Leino Adolf 41 Wallelantia Helsingfors Finland
Reported D.S. Head tax not collected 23		George / Peter	26 ✓ M		Shoemaker	yes	yes	Turkey	Syrian	Syria		Beirut	Father Geo George Beirut
		NOT USED											
		NOT USED											
NOT 26		I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens:											
NOT 27		Anna Hansen line 1											
NOT 28		Christian A. Hansen line 2, Edvard Leino " 22											
NOT 29		and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.											
NOT U 30		Sgd. N Hurst											
		NOT USED											
17		NOT USED NOT USED											

(5-16+18+20)

William Dischler
Inspector

J B Burke
Insp

William Lundell Insp. Finn. Line 22.
C W Gaither Insp Line. 23.

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 11/2

EXAMINED 21 ALIENS, 19 ADMITTED, 16
[illegible] U.S., [illegible] 2 DEPARTED, 5

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—213

wf

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

DEPARTMENT OF COMMERCE

if Husband has obtained 2nd papers recently, refund of head tax may be claimed by Anna Christina Hansen

S. S. ___

MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

ing from Liverpool 3rd Sept., 1913

1	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. HEAD TAX DEPOSITS.												5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	Residency of: U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Chinese to be U. S. Citizen.	Family			Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
20563 1										Hansen	Anna Christina		M	Wife	Yes	Yes	U.S.A. Denmark Denmark U.S.A.	Scandinavian	Denmark	Copenhagen	Sister Hellen Andersen Amagergaden 23 Copenhagen
" 2										"	Hans Christian		S	Visit	"	"	"	"	"	"	
U S 3										"	Nelly Christine		11 mo	child	"	"	U.S.A.	born in US	"	"	
U S 4										"	Victor Christian		9 mo	"	"	"	U.S.A.	"	"	"	
7901 5										Segal	Mayer		M	Tailor Dress	"	"	Russia	Hebrew	England	Leeds	Cousin Efraim Lewec [illegible] Lutsk Russia
" 6										" (wife)	Leah		F	Wife	"	"	"	"	"	"	
" 7										" (child)	Ruven		M	child	Yes	Yes	"	"	"	"	Swenciany - Wilna Russia
ADMITTED 8										Karpiez	Stanislawa		F	Spouse	"	"	Austria	Pole	Austria	Wiedzwiedz Limanowa	Father Michel Karpiez Wiedzwiedz Austria - Limanowa
ADMITTED 9										Powerstein	Israel		M	Tailor	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Krelowicz Russia - Podolsk	Mother Maria Powerstein Krelowicz Russia - Podolsk
ADMITTED 10										Yarczyszyn Yarczyszyn	Rosalia		F	Wife	No	Yes	Austria	Ruthenian Pole	Austria	Krechowice Krelwurcy	Father Michojecki Krakowiec Austria
4729811										Brandau	Rosa		M	"	Yes	Yes	Germany	Hebrew	Germany	Dresden	Dolina - Galicia
" 12										Rostolder sister	5057 II-204020 - 8/23/13		F	Domestic	"	"	Austria	"	"	"	
" 13										Brandau children	Lotte		F	Child	"	"	"	"	"	"	Sister Mrs. Regina Oberhald Stanislawow - Galicia - Austria
" 14										"	Rudolf		M	"	"	"	"	"	"	"	
" 15										"	Elisabeth		F	"	"	"	"	"	"	"	
ADMITTED 16										11095/5027 Rozen	Israel		M	Tailor	No	No	Russia	Hebrew	Russia	Dubrivan	Wife Dora Rozen Dubrivan Russia - Kherson
12133 17										Jonsson	Alfred		M	Carpenter	Yes	Yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Malmo	Brother Oscar Bengson Kaalinge Sweden
12146 18										Zibro	Stanislaw		M	Tailor	No	No	Austria	Pole	Austria	Mikolajowice	Wife Chaja Zibro Mikolajowice Austria Tarnow
3524 19										ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD							-MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN-				
5854 20										Gaarth	Joseph		M	Stone Cutter Monument	Yes	Yes	England	English	England	Derby	Robt Son Gaarth High St Melbourne England
21										ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD							-MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN-				
Reported 22										Leino	Edvard		M	Laborer	Yes	Yes	Finland	Finnish	Finland	Helsinki	Brother Leino Adolf 41 Wallelanti a Helsingfors, Finland
Head tax not collected 23										George	Peter		M	Shoemaker	Yes	Yes	Turkey	Syrian	Syria	Beirut	Father Geo George Beirut
24										NOT USED											
25										NOT USED											
NOT 26										I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens:											
NOT 27										Anna Hansen time 1											
NOT 28										Christian A. Hansen time 2, " 22											
NOT 29										Eduard Leino, and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.											
NOT U 30										Sgd.											
NOT USED																					
17 NOT USED										NOT USED											

(5-16+18+20)

William Fischler
Inspector

1-7
J.B. Burke
Insp

William Leendell Insp. Line 22.
C.W. Gaither Insp Line 23.

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: EXAMINED 21 ALIENS, 19 ADMITTED, 16 [illegible] U.S. CITIZENS, 2 DETAINED, 5

11 | 2

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

No. 203
Ed. 2-10-13—500,000

14—213

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec and Montreal 11th Sept, 1913

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								
																25		26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Minn	Ruthton	Yes	Husband	$ 6 75	No	1910	nov.	Husband Ferdinand F. Hansen Ruthton Pipestone Co.	No	No	No	No	Good	No	5	2	fair	Blond	Blue	C.P.R.	Sweden	
2	"	"	"	father	"	"	11 years	Ruthton															
3									Father							5	7					Denmark	Copenhagen
4																						Iowa	Newell
5	Ills	Chicago	"	Children	40 —				Children. Miss Rebecca Gertie Siegel 1420 Washburn Ave Chicago Ills	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 2 1913 (Via)						5	2	fair	Blond	Grey	G.T.R.	Russia	Wilna
6	"	"	"	"	"					Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 2 1913 (Via)						5	2				G.T.R.		
7				sisters						Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 2 1913 (Via)						5	2		Red		G.T.R.		
8	"	"	"	Brother in Law	$ none				Brother in Law Stanislaw Koszka 2248 18 Philip Race Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 4 1913 (Via)						5	3	fair	Blond	Grey	G.T.R.	Austria	Riedzewedi
9	Wis	Milwaukee	"	Brother	" none				Brother Leon Silverstein 916 Walnut St Milwaukee Wis	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 4 1913 (Via)						5	5	dark	dark Brown	Grey	G.T.R.	Russia	Kulowicz
10	Ills	Chicago	"	Husband	" 70 —				Husband Wenzel Yarazynyn 1365 Grand Ave Chicago Ills	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 2 1913 (Via)						5	2	fair	Brown	Grey	G.T.R. C.N.C. marked	Austria	Schackowice
11	"	"	"	Husband	" 30					Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 2 1913 (Via)						5	3	Fair	Dark	Blk	G.T.R.		Stanislau
12	"	"	"	brother in law						Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 2 1913 (Via)						5	3	Fair	Black	Brown	G.T.R.	none	Ujscie Zolone
13	"	"	"	Father					Husband Herman Brandes 1813 Milwaukee Ave Chicago Ills	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 2 1913 (Via)											G.T.R.	Egypt	Kairo
14	"	"	"	"						Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 2 1913 (Via)										blue	G.T.R.	Germany	Leipzig
15										Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 2 1913 (Via)											G.T.R.		Dresden
16	Mo	St Louis	Yes	Brother	$ none				Brother Elias Rozen 1112 N. 14 Th St St Louis Mo	Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 8 1913 (Via)						5	6	Fair	Dark	Brown	G.T.R.	Russia	Kowno
17	Mich	Mackinac	Yes	Cousin	$ 11 12 —				Cousin Olof Lindskog Mackinac R.F.D. 4 Box 45 Lancaster Brother in Law Joseph Formel Center Ave 818 Chicago Ills	Farmer, Wood Cutter						5	7		Blonde	Blue	C.P.R.	Sweden	Kärlingen
18	Ill	Chicago	Yes	Brother	$ 15 No					Entered at Port Huron, Mich. (Date) SEP 1 2 1913 (Via)						5	4	fair	Black	Grey	G.T.R. Scars	Austria	Nikolajewice
19	~~Mich~~	~~Detroit~~																					
20	Iowa	Sioux City	Yes	Bro in law	$ 30 No				Sister Mrs Fred Ford 924 St Helen St Bromingside Sioux City Ia.	Entered at Detroit, Mich. (Date) SEP 1 2 1913 (Via)						5	4	Fair	Dark	Grey	C.P.R.	England	Derby
21	~~Minn~~	~~St Paul~~							~~Home 1144 Bradford St St Paul~~														
22	Minn	Hibbing	Yes	Self	$ 40. — No				Friend Tervo Koivonen 122 Sellers St. Hibbing Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) SEP 1 2 1913 (Via)						5	9	Med	Br.	Blue	C.P.R.	Finland	Asteksbo
23	N.Y.	Rochester	No.	Self.	D $ 2700 Yes	1905-9	Hyeana	Rochester N.Y.	Wife Jasmin George 2371 Smith St Rochester N.Y.	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]						5	7	dark-d. Br.		Rl		Beirut	Syria
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HA[S] BEEN F[ILED]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G Hamilton, Master of the S.S. Tunisian, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly state that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

G. Hamilton
Master.

Sworn to before me this 11th day of Sept, 1913,

at QUEBEC P.Q.

Johannes B Brekke
Immigration Officer.

14—213

Lists 1–73 Copies RD.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

14—213

G-159
(12-15-54)

CAMERA OPERATOR'S REPORT

1. PORT OF ST. ALBANS, VT. (CANADIAN BORDER PORTS, CANADIAN ATLANTIC & PACIFIC SEAPORTS)

2. BRIEF TITLE OF RECORDS

INCOMING PASSENGER MANIFESTS

3. REEL NO.

4. STARTING DATE

AUG. 1913

5. CARRIER

257

6. ENDING DATE

SEP'T 1913

7. CARRIER

8. NUMBER OF DOCUMENTS

170

9. NUMBER OF IMAGES

10. DATE PHOTOGRAPHED

May 29, 1957

11. CAMERA OPERATOR'S SIGNATURE

